S Classé !	**S**
sablé (biscuit à pâte friable), n.m. *Elle mange des sablés.*	chaibyè, n.m. chaibyèe croquatte, loc.nom.f. *Èlle maindge des chaibyès* (ou *chaibyèes croquattes*).
sable (**rose de -** ; cristallisation de gypse, en forme de rose, dans le Sahara), loc.nom.f. *Il photographie une rose de sable.*	rôje (roje, rôse ou rose) de châbion (chabion, châbye, chabye, châbyon, chabyon, chaibion, chaibye, chaibyon, chambion, chambye ou chambyon), loc.nom.f. *Èl ïnmaîdge ènne rôje* (*roje*, *rôse* ou *rose*) *de châbion* (*chabion*, *châbye*, *chabye*, *châbyon*, *chabyon*, *chaibion*, *chaibye*, *chaibyon*, *chambion*, *chambye* ou *chambyon*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : rôje de sâbion, etc.)
sable (**sorte de pelle pour gâcher le - et la chaux**; doloire), loc.nom.f. *Le maçon m'a prêté sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.* *Il nettoie sa sorte de pelle pour gâcher le sable et la chaux.*	1) dôlou ou dolou, n.m. *L'maiçon m'é prâtè son dôlou* (ou *dolou*). 2) dôloure ou doloure (Montignez), n.f. *È nenttaye sai dôloure* (ou *doloure*).
sables (**puce des -** ; en zoologie : talitre, petit crustacé sauteur qui vit au bord des plages), loc.nom.f. *L'enfant joue au milieu des puces des sables.*	puce (ou puche) des châbions (chabions, châbyes, chabyes, châbyons, chabyons, chaibions, chaibyes,chaibyons, chambions, chambyes ou chambyons, loc.nom.f. *L'afaint djûe â moitan des puces* (ou *puches*) *des châbions* (*chabions*, *châbyes*, *chabyes*, *châbyons*, *chabyons*, *chaibions*, *chaibyes*, *chaibyons*, *chambions*, *chambyes* ou *chambyons*) (on trouve aussi toutes ces locutions où *châbions* est remplacé par *sâbions*, etc.)
sabot (ongle corné qui entoure la phalange terminale du doigt unique des équidés ; Clément Saucy), n.m. *Il ferre les sabots d'un cheval.*	onsot, n.m. *E farre les onsots d'ïn tchvâ.*
sabotage (action de saboter), n.m. *On ne connaît pas les auteurs de ce sabotage.*	sabataidge, sabotaidge, saibataidge ou saibotaidge, n.m. *An n'coégnât p'ces qu'aint fait ci sabataidge* (*sabotaidge*, *saibataidge* ou *saibotaidge*).
sabot (**enfoncer des clous dans le - du cheval qu'on ferre**; brocher), loc.v. *Le maréchal sait enfoncer des clous dans le sabot du cheval qu'il ferre sans blesser le cheval.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *L'mairtchâ sait breutchie* (*brochie* ou *brotchie*) *sains biassie le tchvâ.*
sabotière (**petite -**), loc.nom.f. *La petite sabotière va à la foire avec sa mère.*	sabatratte, sabotratte, saibatratte ou saibotratte, n.f. *Lai sabatratte* (*sabotratte*, *saibatratte* ou *saibotratte*) *vait en lai foire d'aivô sai mére.*
sabotier (**hache de -**), loc.nom.f. *Le sabotier donne des coups de hache.*	brisadiu, n.m. *L'sabatie bèye des côps d'brisadiu.*
sabotier (**hache de -**), loc.nom.f. *Il a perdu sa hache de sabotier.*	solatte, n.f. *Èl é predju sai solatte.*
sabot (**partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le -**; paturon), loc.nom.f. *Au concours de saut, le cheval s'est blessé la partie du pied du cheval comprise entre le boulet et le sabot.*	çhopniere, n.f. *À concoué d'sât, l'tchvâ s'at biassie lai çhopniere.*
sabot (**qui a perdu un -**), loc.adj. *La pauvre bête qui a perdu un sabot boite.*	déssabatè, e ou déssabotè, e, adj. *Lai poûere déssabatèe* (ou *déssabotèe*) *bête boétaye.*
sabots (**blessure entre les - des bovins**), loc.nom.f. *La blessure entre les sabots de notre vache guérit difficilement.*	ey'maicie (J. Vienat), n.f. *L'ey'maicie d'note vaitche é di mâ d'voiri*
sabots (**enlever ses -**), loc.v. *Je lui ai déjà dit d'enlever ses sabots lorsqu'il vient à l'intérieur.*	s' déssabataie (ou déssabotaie), v.pron. *I y'aî dj'dit d'se déssabataie* (ou *déssabotaie*) *tiaind qu'è vïnt d'dains.*
sabot (**soulier-**; soque), n.m. *L'hiver, nous allions à l'école en souliers-sabots.*	soulaîe-sabat, soulaîe-sabot, soulaîe-saibat, soulaîe-saibot, soulaie-sabat, soulaie-sabot, soulaie-saibat, soulaie-saibot, sulaîe-sabat, sulaîe-sabot, sulaîe-saibat, sulaîe-saibot, sulaie-sabat, sulaie-sabot, sulaie-saibat ou sulaie-saibot, n.m. *L'huvie, nôs allïns en l'écôle en soulaîes-sabats* (*soulaîes-sabots*, *soulaîes-saibats*, *soulaîes-saibots*, *soulaies-sabats*, *soulaies-sabots*, *soulaies-saibats*, *soulaies-saibots*, *sulaîes-sabats*, *sulaîes-sabots*, *sulaîes-saibats*, *sulaîes-saibots*, *sulaies-sabats*, *sulaies-sabots*, *sulaies-saibats* ou *sulaies-saibots*).
sabres (**avaleur de -** ; saltimbanque qui introduit une lame dans son système digestif), loc.nom.m. *Nous avons vu un avaleur de sabres.*	aîvâlou (aivalou ou engolou) d' sâbres, loc.nom.m. *Nôs ains vu ïn aivâlou* (*aivalou* ou *engolou*) *d'sâbres.*

sac aérien (cavité en forme de poche, de sac, de l'appareil respiratoire), loc.nom.m. *Le maître montre les sacs aériens de l'oiseau à ses élèves.*
aiérâ (ou airâ) sait, loc.nom.m.
L'raicodjaire môtre les aiérâs (ou *airâs*) *saits d'l'oûejé en ses éyeuves.*

sac à malice (sac des prestidigitateurs), loc.nom.m.
Le prestidigitateur ouvre son sac à malice.
sait è maliche, loc.nom.m.
L'scienchou eûvre son sait è maliche.

saccadé, adj. *Il avance d'un mouvement saccadé.*
saitchè, e, adj. *Èl aivaince d'ènne saitchèe l'émeûsse.*

saccadée (**fonctionner de manière -**; brouter), loc.v.
La pédale fonctionne de manière saccadée.
raîçhaie ou raiçhaie, v.
Lai frâte raîçhe (ou *raiçhe*).

saccadé (**fonctionnement -**; broutage ou broutement), loc.nom.m. *On entendait un bruit de fonctionnement saccadé.*
raîçhaidge, raiçhaidge, raîciaidge ou raiciaidge, n.m.
An ôyait ïn brut d'raîçhaidge (*raiçhaidge*, *raîciaidge* ou *raiciaidge*).

saccharase (en biochimie : enzyme qui active l'hydrolyse du saccharose en fructose et en glucose), n.f. *Il ajoute de la saccharase.*
saiccairâje, n.f.
È raidjoute d'lai saiccairâje.

saccharate (en chimie : sel de l'acide saccharique), n.m.
Il a goûté du saccharate.
saiccairate, n.m.
Èl é chmèquè di saiccairate.

sacchareux (de la nature du sucre et du saccharose), n.f.
Elle aime ce qui est sacchareux.
saiccairou, ouse, ouje, adj.
Èlle ainme ç'qu'ât saiccairou.

saccharidé (médicament à base de sucre), n.m.
L'enfant avale volontiers le saccharidé.
saiccairidè, n.m.
L'afaint engoule soîe l'saiccairidè.

saccharides (en biochimie : ancien nom générique des glucides), n.m.pl. *Il lit la liste des saccharides.*
saiccairides, n.m.pl.
È yét lai yichte des saiccairides.

saccharifère (qui produit, contient du sucre), adj.
Le miel est saccharifère.
saiccairâ-poétche (sans marque du fém.), adj.
L'mie ât saiccairâ-poétche.

saccharification (transformation en glucose, en saccharose), n.f.
Ils font une saccharification par le malt.
saiccairâficâchion, n.f.
Ès faint ènne saiccairâficâchion poi l'maiyt.

saccharifiable (en chimie : qui peut être saccharifié), adj.
Cette matière est saccharifiable.
saiccairâfyâbye (sans marque du fém.), adj.
Ç'te nètére ât saiccairâfyâbye.

saccharifier (en chimie : transformer en sucre les matières amylacées), v. *Ils saccharifient ce produit.*
saiccairâfyaie, v.
Ès saiccairâfyant ci prôdut.

saccharimètre (appareil destiné à mesurer la concentration d'une solution en sucre), n.m. *Il règle le saccharimètre.*
saiccairâmétre, n.m.
È réye le saiccairâmétre.

saccharimétrie (détemination de la teneur en sucre d'une solution), n.m. *Elle connaît tout de la saccharimétrie.*
saiccairâmeûjue ou saiccairâmeujure, n.f.
Èlle coégnât to d'lai saiccairâmeûjure (ou *saiccairâmeujure*).

saccharimétrique (qui concerne la saccharimétrie), adj.
Elle a dressé une échelle saccharimétrique.
saiccairâmétritçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle é drassie ènne saiccarâmétritçhe étchiele.

saccharin (qui est de la nature du sucre), adj.
Ce mélange a un goût saccharin.
saiccairïn, ïnne, adj.
Ci maîçhe é ïn saiccarïn got.

saccharine (substance utilisée comme succédanné du sucre), n.f.
Elle remplace le sucre par de la saccharine.
saiccairïnne, n.f.
Èlle rempiaîce le socre poi d'lai saiccairïnne.

sacchariné (édulcoré à la saccharine), adj.
Elle nous a donné du café sacchariné.
saiccairïnnè, e, adj.
Èlle nôs é bèyie di saiccairïnnè café.

saccharinique ou **saccharique** (se dit d'un certain acide), adj.
Il n'a pas reconnu cet acide saccharinique (ou *saccharique*).
saiccairique ou saiccairitçhe (sans marque du fém.), adj.
È n'é p'eur'coégnu ci saiccairique (ou *saiccairitçhe*) *aichide.*

saccharoïde (en minéralogie : qui a l'apparence du sucre), adj.
Il travaille du gypse saccharoïde.
saiccairâpchat, atte, adj.
È traivaiye di saiccairâpchat çhaipi.

saccharolé (médicament comprenant du sucre, liquide ou solide), n.m. *Le médecin lui prescrit un saccharolé.*
saiccairôlè, n.m.
L'méd'cïn yi préchcrât ïn saiccairôlè.

saccharomyces (en botanique : nom générique des levures), n.m.pl. *La levure de bière fait partie des saccharomyces.*
saiccairâmuquoûeyes, saiccairâmuquoueyes, saiccairâmuquôyes ou saiccairâmuquoyes, n.m.pl. *Lai y'vure de biere fait paitchie des saiccairâmuquoûeyes* (*saiccairâ-muquoueyes*, *saiccairâmuquôyes* ou *saiccairâmuquoyes*).

saccharose (sucre courant alimentaire), n.m.
Le sucre de betteraves est du saccharose.
saiccairôje, n.m.
L'socre de bètt'râves ât di saiccairôje.

saccharure (médicament solide composé notamment de sucre), n.m. *Elle doit prendre deux saccharures à midi.*
saiccairure, n.m.
Èlle dait pâre dous saiccairures è médi.

sac (**cigogne à -** ; grand échassier au plumage gris et blanc : marabout, appelé parfois « cigogne à sac »), loc.nom.f. *Des cigognes à sac traversent la rivière.*
cigangne (cigoégne ou cigoingne) è sait, loc.nom.f.
Des cigangnes (*cigoégnes* ou *cigoingnes*) *è sait traivoichant lai r'viere.*

sac (**cul-de-**), n.m.
tiu-d' sait ou tyu-d' sait, loc.nom.m.

Je crois bien que tu nous conduis dans un cul-de-sac.
sac (**débris du contenu d'un -**), loc.nom.m.pl. *Tu videras les débris du contenu du sac avant de le remplir.*
sacerdoce (dignité et fonctions des ministres du culte), n.m.
Il a un véritable esprit de sacerdoce.
sacerdoce (prêtrise, dignité de celui qui a le pouvoir de dire la messe), n.m. *Il exerce son sacerdoce depuis plus de vingt ans.*

sacerdoce (ensemble du clergé), n.m.
Le sacerdoce est en synode.
sacerdotal (propre au sacerdoce, aux prêtres), adj.
Il a revêtu son habit sacerdotal.
sacerdotal (qui évoque les sacerdoce, le prêtre), adj.
Il donne une onction sacerdotale.
sacerdotale (**étole -** ; bande d'étoffe que le prêtre porte au cou), loc.nom.f. *Le prêtre porte l'étole sacerdotale croisée sur l'aube.*

sac fermé (**partie de toile au-dessus du lien d'un -**; frangeon), loc.nom.f. *Il faut laisser une bonne partie de toile au dessus du lien à ce sac de pommes de terre.*

sac (**grand -**), loc.nom.m. *Il faut prendre un grand sac.*
sac (**mettre à -**), loc.v.
Des vauriens ont mis à sac l'école.

sacoche (sac de cuir ou de toile forte qu'une courroie permet de porter), n.f. *Elle passe la courroie de la sacoche par-dessus son épaule.*
sac (**petit -**), loc.nom.m. *Elle a rempli un petit sac de noisettes.*

sac-poubelle (sac de plastique destiné aux ordures ménagères), n.m. *Les molochs à la gueule béante sont prêts à accueillir votre sac-poubelle.*
sacquer ou **saquer** (donner son sac à quelqu'un, le renvoyer, le congédier), v. *Il pourrait sacquer* (ou *saquer*) *cet ouvrier médiocre.*
sacquer ou **saquer** (noter sévèrement), v.
L'élève trouve toujours que son maître l'a sacqué (ou *saqué*).
sacré (caractère de ce qui transcende l'humain), n.m.

« Quoique j'aie évité soigneusement de mêler le profane avec le sacré… » (Jean Racine)

sacrebleu ! interj.
Sacrebleu ! Il est toujours assoiffé.

sacrée (**union -** ; expression forgée par Raymond Poincarré), loc.nom.f. *L'union sacrée désigna le rassemblement de tous les Français lors de la déclaration de guerre, le 14 août 1914.*

sacrement (signe sacré, rite institué par Jésus-Christ, pour produire ou augmenter la grâce dans les âmes), n.m. *Le prêtre parle des sacrements*

sacrement (**consacrer par un -**), loc.v.
Le mariage fut consacré par le sacrement.
sacré nom de nom ! ou **nom de nom !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Sacré nom de nom !* (ou *Nom de nom !*), *le*

I crais bïn qu't'nôs condus dains ïn tiu-d'sait (ou *tyu-d'sait*).
saitchun, n.m. *T'vudrés l ' saitchun d'vaint d'rempiâtre le sait.*

sachèrdoche ou saichèrdoche, n.m.
Èl é ïn vrâ l'échprit d'sachèrdoche (ou *saichèrdoche*).
sachèrdoche ou saichèrdoche, n.m.
Èl ésèrche son sachèrdoche (ou *saichèrdoche*).*dâs pus d'vinte ans*
sachèrdoche ou saichèrdoche, n.m.
L'sachèrdoche (ou *saichèrdoche*) *ât en chïnnôde.*
sachèrdotâ ou saichèrdotâ (sans marque du fém.), adj.
Èl é botè sai sachèrdotâ (ou *saichèrdotâ*) *véture.*
sachèrdotâ ou saichèrdotâ (sans marque du fém.), adj.
È bèye ènne sachèrdotâ (ou *saichèrdotâ*) *l'onchion.*
saichèrdotâ l' échtoule (ou lougaiche), loc.nom.f.
L'tiurie poétche lai saichèrdotâ l'échtoule
(ou *lougaiche*) *crougie chus l'ailbe.*
moétchat, moétchèt, motchat, motchèt, moûetchat, mouetchat, moûetchèt ou mouetchèt, n.m. *È fât léchie ïn bon moétchat* (*moétchèt*, *motchat*, *motchèt*, *moûetchat*, *mouetchat*, *moûetchèt* ou *mouetchèt*) *en ci sait d'pomattes.*
bêtche, n.m. *È fât pâre ïn bêtche.*
dépoûeraie, dépoueraie, dépûeraie ou dépueraie, v.
Des crevures aint dépoûerè (*dépouerè*, *dépûerè* ou *dépuerè*) *l'écôle.*
saitçheutche, n.f.
Èlle pésse lai corroûe d'lai saitçheutche d'vé d'tchus son épâle.
saitchat, saitch'lat ou saitchlat, n.m. *Èlle é rempiâchu ïn saitchat* (*saitch'lat* ou *saitchlat*) *d'neûjèyes.*
sait-poubèlle ou sait- poubèye, n.m.
Les mouloques en lai bèainne dyeule sont prâts è aitçheuyie vôte sait- poubelle (ou *sait-poubèye*).
saitchaie, v.
È poérrait saitchaie ci dmécroûeye ôvrie.

saitchaie, v.
L'éyeuve trove aidé qu'son maître l'é saitchè.
chacrè, chacramentè, chacrementè, chaicrè, chaicramentè, chaicrementè, sacrè, sacramentè, sacrementè, saicrè, saicramentè ou saicrementè, n.m. *« Queiqu'i euche défu aiyûouj'ment d'mâçhaie l'prouf'nan daivô l'chacrè* (*chacramentè*, *chacrementè*, *chaicrè*, *chaicramentè*, *chaicrementè*, *sacrè*, *sacramentè*, *sacrementè*, *saicrè*, *saicramentè* ou *saicrementè*)*… »*
sacoeurdie ! sakeurdie ! saqueurdie, coeurdie ! keurdie ! ou queurdie ! interj. *Sacoeurdie !* (*Sakeurdie ! Saqueurdie, Coeurdie ! Keurdie !* ou *Queurdie* !)*! È n'ât dj'mais rét'ni.*
sacrèe (ou saicrèe) l' eunion (ou l' yunion), loc.nom.f.
Lai sacrèe saicrèe l'eunion (ou *l'yunion*) *déjeingné l'raichembyement d'tus les Frainçais di temps d'lai dgétçhe de dyierre, l'14 d'ôt 1914.*
chacrament, chacrement, chaicrament, chaicrement, sacrament, sacrement, saicrament ou saicrement, n.m. *L'tiurie djâse des chacraments* (*chacrements*, *chaicraments*, *chaicrements*, *sacraments*, *sacrements*, *saicraments* ou *saicrements*).
conchacraie ou consacraie, v.
L'mairiaidge feut conchacrè (ou *consacrè*).
crè nom de nom ! ou nom de nom ! , loc.interj.
Crè nom de nom ! (ou *Nom de nom !*), *le r'naîd s'ât étchaippè.*

renard s'est échappé.

sacré nom de Zeus ! ou **nom de Zeus !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Pour montrer qu'il en sait un bout, il dit toujours : sacré nom de Zeus !* (ou *nom de Zeus !*).

cré nom d' ci Dzeus ! ou nom d' ci Dzeus !, loc.interj. *Po môtraie qu'èl en sait ïn bout, è dit aidé : cré nom d' ci Dzeus !* (ou *nom d' ci Dzeus*).

sacré nom d'un chien ! ou **nom d'un chien !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Sacré nom d'un chien !* (ou *Nom d'un chien !*), *il me rattrape.*

crè nom d' ïn tchïn ! ou nom d' ïn tchïn ! , loc.interj. *Crè nom d'ïn tchïn !* (ou *Nom d'ïn tchïn !*), *è m'raittraipe.*

sacré nom d'une cape ! ou **nom d'une cape !** (en français régional : sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Sacré nom d'une cape !* (ou *Nom d'une cape !*), *je te dis que je l'ai vu.*

cré nom d' ènne cape ! ou nom d' ènne cape ! , loc.interj. *Cré nom d'ènne cape !* (ou *Nom d'ènne cape !*), *i t'dis qu'i l'aî vu.*

sacré nom d'une pipe ! ou **nom d'une pipe !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Sacré nom d'une pipe !* (ou *Nom d'une pipe !*), *je vais gagner.*

cré nom d' ènne pipe ! ou nom d' ènne pipe ! , loc.interj. *Cré nom d'ènne pipe !* (ou *Nom d'ènne pipe !*), *i veus diaingnie.*

sacré nom d'un petit bonhomme ! ou **nom d'un petit bonhomme !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Viens vite voir, sacré nom d'un petit bonhomme !* (ou *nom d'un petit bonhomme !*)

cré nom d' ïn p'tét (ou ptét) bonhanne ! ou nom d' ïn p'tét (ou ptét) bonhanne !, loc.interj. *Vïns vite voûere, cré nom d'ïn p'tét* [ou *p'tét*] *bonhanne !* (ou *nom d'ïn ptét* [ou *ptét*] *bonhanne !*)

sacré nom d'un tonnerre ! ou **nom d'un tonnerre !** (sert à insister sur ce qui se passe), loc.interj. *Sacré nom d'un tonnerre !* (ou *Nom d'un tonnerre !*) *nous n'avons pas fini ce travail.*

cré nom d' ïn toénèrre ! (toinnèrre !, tonnère !, touennèrre ! ou tounèrre !) ou nom d' ïn toénèrre ! (toinnèrre !, tonnère !, touennèrre ! ou tounèrre !), loc.interj. *Cré nom d'ïn toénèrre !* [*toinnèrre !*, *tonnère !*, *touennèrre !* ou *tounèrre !*] (ou *Nom d'ïn toénèrre !* [*toinnèrre !*, *tonnère !*, *touennèrre !* ou *tounèrre !*] *nôs n'ains p'fini ci traivaiye.*

sacrés (**sapins -** ; nom que donnent les indigènes aux arbres particuliers qui servent de refuge aux essaims migrateurs de monarques), loc.nom.m.pl. *Les gens du pays dansent autour des sapins sacrés.*

crès (sacrès ou saicrès) saipïns, loc.nom.m.pl. *Les dgens di paiyis dainsant âtoué des crès* (*sacrès* ou *saicrès*) *saipïns.*

sacrifice (offrande rituelle à la divinité), n.m. *Ils offrent un animal en sacrifice.*

chacrifiche, chaicrifiche, sacrifiche ou saicrifiche, n.m. *Èls eûffrant ènne béte en chacrifiche* (*chaicrifiche*, *sacrifiche* ou *saicrifiche*).

sacristaine ou **sacristine** (religieuse préposée à la sacristie dans un monastère ; femme s'occupant de la sacristie d'une église), n.f. *« Le sacristain avait été vu dans l'église tout le temps de l'office. La sacristaine* (ou *sacristine*)*, au contraire, avait fait des absences »* (Ernest Renan)

çhaîvie, iere, çhaivie, iere, çhèvie, iere, çyaîvie, iere, çyaiviere, çyèviere, shiaîviere, shiaiviere, shièviere, shyaîviere, shyaiviere, ou shyèviere, n.f. *« L'çhaîvie* (*çhaivie*, *çhèvie*, *çyaîvie*, *çyaivie*, *çyèvie*, *shiaîvie*, *shiaivie*, *shièvie*, *shyaîvie*, *shyaivie* ou *shyèvie*) *était aivu vu dains l'môtie tot di temps d'l'offiche. Lai çhaîviere* (*çhaiviere*, *çhèviere*, *çyaîviere*, *çyaiviere*, *çyèviere*, *shiaîviere*, *shiaiviere*, *shièviere*, *shyaîviere*, *shyaiviere* ou *shyèviere, â contrére, aivait fait des aibseinches»*

sacristi (juron familier), interj. *« Repose-toi un peu, sacristi !»* (Guy de Maupassant)

chacrichti, chaicrichti, sacrichti ou saicrichti, interj. *« Réçhôçhe ïn pô, chacrichti* (*chaicrichti*, *sacrichti* ou *saicrichti*)*! »*

sacro-iliaque (relatif au sacrum et à l'os iliaque), adj. *Il a mal à une articulation sacro-iliaque.*

chacro-haintchâ, chacro-sanâ, chacro-senâ, chaicro-haintchâ, chaicro-sanâ, chaicro-senâ, sacro-haintchâ, sacro-sanâ, sacro-senâ, saicro-haintchâ, saicro-sanâ ou saicro-senâ (sans marque du fém.), adj. *È é mâ en ènne chacro-haintcha* (*chacro-sanâ*, *chacro-senâ*, *chaicro-haintchâ*, *chaicro-sanâ*, *chaicro-senâ*, *sacro-haintchâ*, *sacro-sanâ*, *sacro-senâ*, *saicro-haintchâ*, *saicro-sanâ* ou *saicro-senâ*) *l'airtityulâchion*

sacro-saint (se dit de certaines choses particulièrement saintes ou sacrées), adj. *« Ce nom sacro-saint de la Vierge mère de notre Sauveur»* (Michel Eyquem de Montaigne)

chacro-sïnt, e, chaicro-sïnt, e, sacro-sïnt, e ou saicro-sïnt, e, adj. *« Ci chacro-sïnt* (*chaicro-sïnt*, *sacro-sïnt* ou *saicro-sïnt*) *nom d'lai Vierdge mére d'nôt'Sâvou»*

sacro-saint (qui fait l'objet d'un respect exagéré ou même absurde), adj. *Elle tient aux sacro-saintes habitudes.*

chacro-sïnt, e, chaicro-sïnt, e, sacro-sïnt, e ou saicro-sïnt, e, adj. *Èlle tïnt és chacro-sïntes* (*chaicro-sïntes*, *sacro-sïntes* ou *saicro-sïntes*) *aivéges.*

sacrum (en anatomie : os formé par la réunion des cinq vertèbres sacrées), n.m. *Il a reçu un coup au sacrum.*

chacrum, chaicrum, sacrum ou saicrum, n.m. *Èl é r'ci ïn côp â chacrum* (*chaicrum*, *sacrum* ou *saicrum*).

sac (**secouer un -**; pour en tasser le contenu), loc.v. *Tu as assez secoué le sac pour en tasser le contenu, il est plein.*

ensaitchie (J. Vienat), rensaitchaie, rensaitchie, saitchaie ou saitchie, v. *T'és prou ensaitchie* (*rensaitchè*, *rensaitchie*, *saitchè* ou *saitchie*)*, l'sait ât piein.*

sac (**tirer du -**), loc.v.

déjensaitchaie, déjensaitchie, déjensaitch'laie, désensaitchaie, désensaitchie, désensaitch'laie ou déssaitchaie, v.

Il tire son goûter du sac.	*È déjensaitche* (*déjensaitche*, *déjensaitchele*, *désensaitche*, *désensaitche*, *désensaitchele* ou *déssaitche*) *sai nonne.*
sac (**vider un -**), loc.v.	déjensaitchaie, déjensaitchie, déjensaitch'laie, désensaitchaie, désensaitchie, désensaitch'laie ou déssaitchaie, v.
Après le souper, nous viderons les sacs de pommes de terre.	*Aiprés lai moirande, nôs v'lans déjensaitchaie* (*déjensaitchie*, *déjensaitch'laie*, *désensaitchaie*, *désensaitchie*, *désensaitch'laie* ou *déssaitchaie*) *les pomattes.*
sadique ou **sado** (qui prend plaisir à faire souffrir), adj.	saidique ou saiditçhe (sans marque du fém.), adj.
Il a un plaisir sadique.	*Èl é ïn saidique* (ou *saiditçhe*) *piaîji.*
sadique ou **sado** (celui qui prend plaisir à faire souffrir), n.m.	saidique ou saiditçhe (sans marque du fém.), adj.
Ce n'est qu'un sadique (ou *sado*).	*Ç'n'ât ran qu'ïn saidique* (ou *saiditçhe*).
sadiquement (avec sadisme), adv.	saidiqu'ment ou saiditçh'ment, adv.
Il agit sadiquement.	*Èl aidgeât saidiqu'ment* (ou *saiditçh'ment*).
sadisme (goût pervers de faire souffrir), n.m.	saidichme ou saiditçhme, n.m.
Son sadisme dépasse toutes les bornes.	*Son saidichme* (ou *saiditçhme*) *dépésse totes les boûenes.*
sadomasochisme (sadisme combiné au masochisme chez un même individu), n.m. *Elle est malade de sadomasochisme.*	saidomaijochichme, n.m. *Èlle ât malaite de saidomaijochichme.*
sadomasochiste (qui est à la fois sadique et masochiste), adj.	saidomaijochichte (sans marque du fém.), adj.
Il faut plaindre les personnes sadomasochistes.	*È fât piaindre les saidomaijochichtes dgens.*
sadomasochiste (celui qui est à la fois sadique et masochiste), n.m. *Les sadomasochistes lui font peur.*	saidomaijochichte (sans marque du fém.), n.m. *Les saidomaijochichtes yi faint è pavou.*
safari ou **safari-chasse** (expédition de chasse en Afrique), n.m.	saifairi, n.m.
Il est inscrit pour un safari (ou *safari-chasse*).	*Èl ât ïnchcrit po ïn saifairi.*
safari ou **safari-photo** (excursion au cours de laquelle on prend des photos), n.m. *Elle nous montre des photos de son safari* (ou *safari-photo*).	saifairi, n.m. *Èlle nôs môtre des ïnmaîdges d'son saifairi.*
safari (**fourmi -** ; insecte qui vit en colonies nombreuses et qui est très vorace : siafou), loc.nom.f. *Une fourmi safari l'a mordu.*	saifairi feurmi (fremi ou frémi), loc.nom.m. *Ïn saifairi feurmi* (*fremi* ou *frémi*) *l'é moûeju.* (voir LA FAUNE)
safran (de couleur jaune-orangé), adj.	sèfre ou séfre (sans marque du fém), adj.
« Le soir safran qui sur les quais déteint » (Louis Aragon)	*« L'sèfre* (ou *séfre*) *soi qu'chus les baintchats démôle »*
safran (couleur jaune-orangé), n.m.	sèfre ou séfre (sans marque du fém), n.m.
Le peintre alterne les touches d'ocre et de safran.	*L'môlaire aiytranne les totches de sèfre* (ou *séfre*) *pe d'oucre.*
safran (en marine : pièce verticale du corps du gouvernail), n.m.	sèfre ou séfre (sans marque du fém), n.m.
Le safran constitue la partie essentielle du gouvernail sur laquelle s'exerce la pression de l'eau.	*L'sèfre* (ou *séfre*) *conchtitue l'aibaingnâ paitchie di govèrnâ chus laiqué s'éjèrche lai prechion d'l'âve.*
safran des Indes (plante à rhizome tubéreux, appelée aussi curcuma), loc.nom.m. *Le safran des Indes sert à la fabrication du cari.*	sèfre (ou séfre) des Ïndes, loc.nom.m. *L'sèfre* (ou *séfre*) *des Ïndes sie en lai fabricâchion di cairyi.*
safran des prés (colchique), loc.nom.m.	sèfre (ou séfre) des prans, loc.nom.m.
Elle cueille des safrans des prés.	*Èlle tieûye des sèfres* (ou *séfres*) *des prans.*
safrané (assaisonné au safran), adj.	sèfrannè, e ou séfrannè, e, adj.
Ils mangent du riz safrané.	*Ès maindgeant di sèfrannè* (ou *séfrannè*) *l'ouriz.*
safrané (d'un jaune safran), adj.	sèfrannè, e ou séfrannè, e, adj.
Ce tissu est safrané.	*Ci tichu ât sèfrannè* (ou *séfrannè*).
safraner (assaisonner au safran), v.	sèfrannaie ou séfrannaie, v.
Ce cuisinier safrane très bien les plats.	*Ci tçheûj'nie sèfranne* (ou *séfranne*) *défïnmeu les piaits.*
safran (**faux -** ; amaryllis jaune), loc.nom.m.	fâ (ou fa) sèfre (ou séfre), loc.nom.m.
Elle prend soin de ses faux safrans.	*Èlle é l'tieûsain d'ses fâs* (ou *fas*) *sèfres* (ou *séfres*).
safranière (plantation de safran), n.f.	sèfranniere ou séfranniere, n.f.
Elle va nous montrer sa safranière.	*Èlle veut nôs môtraie sai sèfranniere* (ou *séfranniere*).
safre (oxyde bleu de cobalt ; verre coloré avec ce produit et imitant le saphir), n.m. *Le vitrier découpe une pièce dans du safre.*	saiphre, n.m. *L'vitrie décope ènne piece dain di saiphre.*
saga (ensemble de récits et de légendes scandinaves), n.f. *La plupart des sagas ont été rédigées en Islande.*	saidya ou saiga, n.f. *Lai pupaît des saidyas* (ou *saigas*) *sont aivu rédidgie en Ichlainde.*
saga (histoire [d'une famille, etc.] racontée sur plusieurs générations), n.f. *« La Saga des Forsyte », cycle romanesque de J. Galsworthy.*	saidya ou saiga, n.f. *« Lai Saidya* (ou *Saiga*) *des Forsyte », r'manèchque chyqu'ye de J. Galsworthy.*
saga (par extension : longue histoire mouvementée), n.f.	saidya ou saiga, n.f.

La saga judiciaire de l'Amoco-Cadiz.
sagace (qui a de la sagacité), adj.
Elle a un esprit sagace.
sagacité (pénétration faite d'intuition, de finesse et de vivacité), n.f. *Il n'a pas beaucoup de sagacité.*
sagaie ou **zagaie** (lance, javelot de tribus primitives), n.f. *La sagaie* (ou *zagaie*) *se composait d'une perche en bambou terminée par un fer de lance ou par une arête de poisson.*
sagard (dans les Vosges, scieur qui débite le bois en planches), n.m. *Le sagard s'est coupé un doigt.*
sagesse (**dent de -** ; troisième molaire qui apparaît généralement assez tardivement), loc.nom.f. *Il n'a pas encore ses dents de sagesse.*
Sagesse (**Livre de la -** ; livre de l'Ancien Testament attribué à Salomon), loc.nom.pr.m. *Elle lit le Livre de la Sagesse.*

sagette (flèche), n.f.
Il portait sur son dos, un carquois avec quelques sagettes.
sagette (plante : sagittaire), n.f. *Il éclaircit les sagettes.*
sagittaire (nom d'une constellation), n.m. *Le sagittaire est la plus australe des constellations zodiacales.*
sagittaire (plante herbacée appelée aussi sagette), n.f.
Des sagittaires poussent au bord de l'étang.
sagittaire (plante herbacée appelée aussi flèche d'eau), n.f.
Elle ramasse des sagittaires.
sagittal (en forme de flèche), adj.
L'enfant dessine des armes sagittales.
sagittal (qui contient des flèches, des graphes), adj.
Elle explique le diagramme sagittal.
sagittale (**coupe -** ; coupe menée selon le plan sagittal), loc.nom.f. *Il a fait une coupe sagittale bien franche.*
sagittale (**ligne -** ; ligne observée dans le plan sagittal), loc.nom.f. *On voit plus d'une ligne sagittale.*
sagittal (**plan -** ; plan vertical suivant le trajet que fait une fèche qui traverse le corps examiné d'avant en arrière), loc.nom.m.
Le médecin compare deux plans sagittaux effectués à un mois d'intervalle.
sagitté (qui a la forme d'un fer de flèche, de lance), adj.
Elle cherche des plantes dont les feuilles sont sagittées.
sagou (substance amylacée, fécule jaunâtre qu'on retire de la moelle de divers palmiers), n.m. *Elle recueille du sagou.*
sagouin (petit singe d'Amérique du Sud, à longue queue), n.m.
Elle donne à manger aux sagouins.
sagouin (homme, enfant malpropre), n.m.
Ce petit sagouin salissait ses draps.
sagouin (terme d'injure : salaud), n.m.
Il leur cria : Tas de sagouins !
sagum, n.m. ou **saie**, n.f. (court manteau que portaient les Romains et les Gaulois à la guerre) *Le soldat a jeté son sagum* (ou *sa saie*).
sagoutier (palmier dont la moelle fournit le sagou), n.m.
Elle prend soin des sagoutiers.
Sahara (désert le plus vaste du monde), n.pr.m.
Elle prépare un voyage au Sahara.
saharien (du Sahara), adj.
Ils arrivèrent à une oasis saharienne.
saharien (par extension : extrême pour une température), adj.
Il fait une chaleur saharienne.
Saharien (habitant du Sahara, membre des troupes sahariennes), n.pr.m. *Nous étions heureux de trouver enfin des Sahariens.*

Lai djudgeatouse saidya (ou *saiga*) *d'l'Amoco-Cadiz.*
çhairvoiyaint, ainne ou çhairvoûeyaint, ainne, adj.
Èlle é ïn çhairvoiyaint (ou *çhairvoûeyaint*) *l'échprèt.*
çhairvoiyainche ou çhairvoûeyainche, n.f.
È n'é p'brâment d'çhairvoiyainche (ou *çhairvoûeyainche*).
airsaidye ou airsaigue, n.f. *L'airsaidye* (ou *airsaigue*) *s'compôjait d'ènne piertche en baimbo trieminè poi ïn fie d'laince obïn poi ènne alétre de poûechon.*
saîdièt, iètte ou saidièt, iètte, n.m.
L'saîdièt (ou *saidièt*) *s'ât copè ïn doigt.*
deint (ou dent) d' (saidgèche, saidgence, saidgenche ou saidgèsse), loc.nom.f. *È n'é p'encoé ses deints* (ou *dents*) *d'saidgèche* (*saidgence*, *saidgenche* ou *saidgèsse*).
Livre (ou Yivre) d' lai Saidgèchche (Saidgence, Saidgenche ou Saidgèsse), loc.nom.pr.m. *Èlle yét l'Livre* (ou *Yivre*) *d'lai Saidgèche* (*Saidgence, Saidgenche* ou *Saidgèsse*).
saidgeatte, n.f.
È poétchait chus son dôs, ïn covie d'aivô quéques saidgeattes.
saidgeatte, n.f. *Èl éçhairât les saidgeattes.*
saidg'tére, n.m. *Le saidg'tére ât lai pus auchtrâ des zodiacâs conchtèllâchions.*
saidg'tére, n.f.
Des saidg'téres boussant â long d'l'étaing.
saidge d' âve, loc.nom.f.
Èlle raimésse des saidges d'âve.
saidg'tâ (sans marque du fém.), adj.
L'afaint graiyene des saidg'tâs l'aîrmes.
saidg'tâ (sans marque du fém.), adj.
Èlle échpyique le saidg'tâ diaigranme.
saidg'tâ cope, loc.nom.f.
Èl é fait ènne bïn fraintche saidg'tâ cope.
saidg'tâ laingne (ou yaingne), loc.nom.f.
An voit pus d'ènne saidg'tâ laingne (ou *yaingne*).
saidg'tâ pian (ou pyan), loc.nom.m.

L'méd'cïn vérève dous saidg'tâs pians (ou *pyans*) *qu'èl é fait è ïn mois d'ïntrevâ.*
saidg'tè, e, adj.
Èlle tçhie des piaintes qu'les feuyes sont saidg'tèes.
chaigou ou saigou, n.m.
Èlle eur'tçheye di chaigou (ou *saigou*).
chaigouïn ou saigouïn, n.m.
Èlle bèye è maindgie és chaigouïns (ou *saigouïns*).
chaigouïn ou saigouïn, n.m.
Ci p'tét chaigouïn (ou *saigouïn*) *oûedgeâyait ses draips.*
chaigouïn ou saigouïn, n.m.
È yôs breûyé : Moncé d'chaigouïns (ou *saigouïns*)*!*
tchaîye ou tchaiye, n.f.
L'soudaît é tchaimpè sai tchaîye (ou *tchaiye*).

chaigoutie ou saigoutie, n.m.
Èlle prend tieûsain des chaigouties (ou *saigouties*).
Saihairâ, n.pr.m.
Èlle aipparoiye ïn viaidge â Saihairâ.
saihairïn, ïnne, adj.
Èls airrivainnent en ènne saihairïnne ouaîji.
saihairïn, ïnne, adj.
È fait ènne saihairïnne tchâlou.
Saihairïn, ïnne, n.pr.m.
Nôs étïns hèy'rous d'trovaie enfin des Saihairïns.

saharienne (veste de toile à manches courtes), n.f.
Il a acheté une saharienne.
sahel (région de collines littorales en Afrique du Nord), n.m.
Ils traversent le sahel algérien.
sahel (zone de transition entre les zones désertiques et celles où règne le climat soudanais), n.m. *La famine menace les habitants du sahel.*
sahel (vent du désert qui souffle sur le Sud marocain), n.m.
Le sahel soulève le sable.
sahélien (relatif à une des régions appelées sahels), adj.
Il s'est bien habitué au climat sahélien.
sahélien (formation géologique caractérisée par une forme comprise entrele miocène et le pliocène), n.m. *Il y a dix ans qu'il étudie le sahélien.*
Sahélien (habitant d'un sahel), n.pr.m.
Ces Sahéliens l'ont très bien reçu.
sahraoui (du Sahara occidental), adj.
Ils informent la population sahraouie.
Sahraoui (indépendantiste du Sahara occidental), n.pr.m.
Les Sahraouis sont sur le point de manifester.
saï (singe d'Amérique du Sud, du genre sajou), n.m.
Elle met un saï dans une autre cage.
saie (petite brosse en soie de porc, utilisée par les orfèvres), n.f.
L'orfèvre tient sa saie dans la main.
saietter (nettoyer, brosser avec la saie), v.
Il finit de saietter la pièce.
saïga (mot russe : antilope, de la taille du daim, à cornes courtes, à nez bossué et bombé), n.m. *L'enfant donne de l'herbe à un saïga.*
saillant (qui avance, dépasse), adj.
Je me suis cogné à cette poutre saillante.

saillant (au sens figuré : qui est en évidence, ressort du contexte), adj. *Les tableaux les plus saillants d'une longue période de la vie.* (Gérard de Nerval)
saillant (en héraldique : qui se dresse comme pour sauter), adj.
Un bélier saillant figure au coin inférieur gauche du blason.

saillant (se dit d'un angle dont la mesure angulaire est comprise entre 0° et 180°), adj. *L'élève apprend à trouver la mesure angulaire d'un angle saillant.*
saillant (partie d'un ouvrage qui fait saillie), n.m. *Elle photographie le saillant d'un bastion.*
saillant (par analogie : partie qui fait saillie), n.m. *La frontière forme un saillant autour de l'Ajoie.*
saillie (action de s'élancer ; mouvement soudain), n.f. *L'oiseau ne marche que par bonds et saillies.*
saillie (au sens figuré : brusque mouvement, impulsion, élan), n.f. *« Les fougueuses saillies d'une imagination téméraire »* (Jean-Jacques Rousseau)
saillie (trait brillant et inattendu), n.f. *« Elle abondait en saillies charmantes qu'elle ne recherchait point et qui partaient quelquefois malgré elle »* (Jean-Jacques Rousseau)
saillie (accouplement des animaux domestiques, en vue de la reproduction), n.f. *La saillie s'appelle « monte » chez le cheval, « lutte » chez le bélier.*
saillie (partie qui avance, dépasse ; angle saillant), n.f. *« Gravir une verticale, et trouver des points d'appui là où l'on voit à peine une saillie, était un jeu pour Jean Valjean »* (Victor Hugo)
saillie de rive (saillie de protection des murs, située sur les rives

saihairïnne, n.f.
Èl é aitch'tè ènne saihairïnne.
saihâ, n.m.
Ès traivoichant l'aildgérïn saihâ.
saihâ, n.m.
L'tchietchan m'naiche les d'moéraints di saihâ.

saihâ, n.m.
L'saihâ choyeuve le châbion.
saihâyïn, ïnne, adj.
È s'ât bïn aivégie en lai saihâyïnne aiçhaile.
saihâyïn, ïnne, n.m.
È y é dieche ans qu'è raicodje le saihâyïn.

Saihâyïn, ïnne, n.pr.m.
Ces Saihâyïns l'aint défïnmeu r'ci..
saihâroui (sans marque du fém.), adj.
Èls aivijant lai saihâroui dgèpe.
Saihâroui (sans marque du fém.), n.pr.m.
Les Saihârouis sont ch'le point d'mainifèchtaie.
tchaîyi ou tchaiyi, n.m.
Èlle bote ïn tchaîyi (ou *tchaiyi*) *dains ènne âtre caidge.*
tchaîye ou tchaiye, n.f.
L'oûefévre tïnt sai tchaîye (ou *tchaiye*) *dains lai main.*
tchaîyaie ou tchaiyaie, v.
È finât d'tchaîyaie (ou *tchaiyaie*) *lai piece.*
tchaîyiga ou tchaiyiga, n.m.
L'afaint bèye de l'hierbe en ïn tchaîyiga (ou *tchaiyiga*).

dépéssaint, ainne, sâtyéchaint, ainne ou satyéchaint, ainne, adj.
I m'seus beurè en ci dépéssaint (*sâtyéchaint* ou *satyéchaint*) *tirain.*
sâtyéchaint, ainne ou satyéchaint, ainne, adj.
Les tâbyaus les pus sâtyéchaints (ou *satyéchaints*) *d'ènne grante boussèe d'lai vétçhainche.*
sâtyéchaint, ainne ou satyéchaint, ainne, adj.
Ïn sâtyéchaint (ou *satyéchaint*) *b'lïn fidyure â câre aivâ gâtche d'l'airmouerie.*
sâtyéchaint, ainne ou satyéchaint, ainne, adj.
L'éyeuve aipprend è trovaie l'aindyâ m'jure d'ïn sâtyéchaint (ou *satyéchaint*) *l'aindye.*
dépéssaint, sâtyéchaint ou satyéchaint, n.m. *Èlle ïnmaîdge le dépéssaint* (*sâtyéchaint* ou *satyéchaint*) *d'ïn baichtion.*
dépéssaint, sâtyéchaint ou satyéchaint, n.m. *Lai frontiere frame ïn dépéssaint* (*sâtyéchaint* ou *satyéchaint*) *âtoué d'l'Aîdjoûe.*
tréjie, triejie, sâtyie ou satyie, n.f. *L'oûejé n'maîrtche ran qu'poi lains pe tréjies* (*triejies, sâtyies* ou *satyies*).
tréjie, triejie, sâtyie ou satyie, n.f.
« Les fodyoujes tréjies (*triejies, sâtyies* ou *satyies*) *d'ènne aidgi l'ïnmaîdginâchion »*
tréjie, triejie, sâtyie ou satyie, n.f. *« Èlle fodg'nait en tchaîrmainnes tréjies* (*triejies, sâtyies* ou *satyies*) *qu'èlle ne r'tieurait p'pe qu'paitchïnt quéques côps mâgrè lé »*
sâtyie ou satyie, n.f.
Lai sâtyie (ou *satyie*) *s'aippele « monte* ou *môtre» tchie le tchvâ, « yutte » tchie le blïn.*
dépésse, sâtyie ou satyie, n.f. *« Graipoinnaie ènne voirticâ, pe trovaie des points d'aippûesse laivoù qu'an voit è poinne ènne dépésse* (*sâtyie* ou *satyie*)*, était ïn djûe po ci Jean Valjan »*
dépésse (sâtyie ou satyie) de côte (raîje, raije, raîse, raise, rèje,

des combles d'un toit), loc.nom.f. *Une partie de la saillie de rive est tombée.*	réje, rèse ou rése), loc.nom.f. *Ènne paitchie d' lai dépésse* (*sâtyie* ou *satyie*) *de côte* (*raîje*, *raije*, *raîse*, *raise*, *rèje*, *réje*, *rèse* ou *rése*) *ât tchoé aivâ.*
saillie (**en -** ; qui avance, dépasse), loc. *Ce balcon est en saillie.*	en dépésse (sâtyie ou satyie), loc. *Ci djechou ât en dépésse* (*en sâtyie* ou *en satyie*).
sailli (**être -** pour certains animaux), loc.v. *Ce lapin a été sailli.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les bocs, loc.v. *Ci laipïn é pris les bocs.*
sailli (**être -**, pour une brebis), loc.v. *Notre brebis a été saillie.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les b'lïns (ou blïns), loc.v. *Note berbis é pris les b'lïns* (ou *blïns*).
sailli (**être -**, pour une chèvre), loc.v. *Notre chèvre a été saillie.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les bocs, loc.v. *Note tchievre é pris les bocs.*
sailli (**être -**, pour une truie), loc.v. *Il y a déjà un mois que notre truie a été saillie.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les varêts (ou varrêts), loc.v. *È y é dj' ïn mois qu' note trûe é pris les varêts* (ou *varrêts*).
sailli (**être -**, pour une vache), loc.v. *Notre vache a été saillie.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) les bûes (ou bues), loc.v. *Note vaitche é pris les bûes.*
saillie (**procéder à la - d'une brebis**), loc.v. *Il est allé procéder à la saillie d'une brebis.*	bèyie les b'lïns (ou blïns), loc.v. *Èl ât aivu bèyie les b'lïns* (ou *blïns*) *en ènne bèrbis.*
saillie (**procéder à la - d'une truie**), loc.v. *Je croyais que notre truie portait mais il faudra procéder à une nouvelle saillie.*	bèyie les varêts (les varrêts, l' varêt ou l' varrêt), loc.v. *I craiyôs qu' note trûe poétchait mains è veut fayait yi r'bèyie les varêts* (*les varrêts*, *l' varêt* ou *l' varrêt*).
saillie (**procéder à la - d'une vache**), loc.v. *Je crois que c'est le bon jour pour procéder à la saillie de cette vache.*	bèyie les bûes (ou bues), loc.v. *I crais qu' ç' ât l'bon djoué po bèyie les bûes* (ou *bues*) *en ç'te vaitche.*
saillies (**cloison pour -**), loc.nom.f. *Il fait entrer l'étalon dans une cloison pour saillies.*	eur'môtrou, eurmôtrou, eur'motrou, eurmotrou, môtrou, motrou, r'môtrou, rmôtrou, r'motrou, rmotrou, ronç'nie ou rونçnie, n.m. *È fait entraie l' roncïn dains ïn eur'môtrou* (*eurmôtrou*, *eur'motrou*, *eurmotrou*, *môtrou*, *motrou*, *r'môtrou*, *rmôtrou*, *r'motrou*, *rmotrou*, *ronç'nie* ou *rونçnie*).
saillir (jaillir avec force, sortir, s'élancer), v. *La faim fait saillir le loup du bois.*	sâtyi, satyi, tréjie, triedre ou triejie, v. *Lai faim fait è sâtyi* (*satyi, tréjie, triedre* ou *triejie*) *l' leu di bôs.*
saillir (couvrir la femelle en parlant du mâle), v. *Notre chien a sailli la chienne du voisin.*	sâtyi ou satyi, v. *Note tchïn é sâtyi* (ou *satyi*) *lai tchïnne di véjïn.*
saillir (être en saillie, avancer en formant un relief), v. *Les yeux du crapaud saillent de sa tête.*	dépéssaie, sâtyi ou satyi, v. *Les eûyes di bat dépéssant* (*sâtyant* ou *satyant*) *d' sai téte.*
saillir (**faire – certains animaux femelles**), loc.v. *Il a fait saillir sa chienne.*	bèyie l' boc (les bocs), loc.v. *Èl é bèyie l' boc* (ou *les bocs*) *en sai tchïnne.*
saillir (**faire - une jument**), loc.v. *C'est le bon jour pour faire saillir notre jument.* *Il est allé faire saillir une jument.*	1) bèyie les rونçins, loc.v. *Ç' ât l' bon djoué po bèyie les rونçins.* 2) ronç'naie, v. *Èl ât aivu ronç'naie.*
sainbois (arbuste à fleurs rouges ou blanches odorantes), n.m. *Elle cueille une branche de sainbois.*	bôs réchâle, loc.nom.m. *Èlle tyeuye ènne braintche de bôs réchâle.*
saindoux (**enduire de -**), loc.v. *Elle enduit la casserole de saindoux.*	ensaiy'naie, v. *Èlle ensaiyene lai tiaisse.*
sainement, adv. *Il faut juger sainement les choses.*	réchâl'ment, rétchâl'ment, reûchâl'ment, reûchal'ment, reuchâl'ment, reuchal'ment, reûtchâl'ment, reûtchal'ment, reutchâl'ment ou reutchal'ment, adv. *È fât djugjie réchâl'ment* (*rétchâl'ment*, *reûchâl'ment*, *reûchal'ment*, *reuchâl'ment*, *reuchal'ment*, *reûtchâl'ment*, *reûtchal'ment*, *reutchâl'ment* ou *reutchal'ment*) *les tchôses*. (on trouve aussi tous ces adv. sous la forme : réchâlment, etc.)
sainement, adv. *Il ne vit pas sainement.*	saintibyement, adv. *È n' vétçhe pe saintibyement.*
saint (**auréole entourant la tête d'un -**), loc.nom.f. *L'auréole entourant la tête de saint Martin est défraîchie.*	airiole (Montignez), n.f. *L' airiole de sïnt Maitchïn ât défrâtchie.*
saint Ambroise (père et docteur de l'Eglise latine), loc.nom.m. *Saint Ambroise baptisa saint Augustin.*	saint Aimbroije ou sïnt Aimbroije, loc.nom.m. *Saint Aimbroije* (ou *Sïnt Aimbroije*) *baptoiyé sïnt Auguchtïn.*
saint Antonin (dominicain italien), loc.nom.m. *Saint Antonin devint archevêque de Florence en 1446.*	saint (ou sïnt) Aintannïn, loc.nom.m. *Saint* (ou *Sïnt*) *Aintannïn d'vïnt aîrtchévêtçhe de Fieûreinche en 1446.*
saint Augustin, loc.nom.m. *Il remercie Saint Augustin.*	saint Auguchtïn ou sïnt Auguchtïn, loc.nom.m. *È r'mèchie saint Auguchtïn* (ou *sïnt Auguchtïn*).
Saint-Augustin (fête le 28 août), n.pr.f.	Saint-Auguchtïn ou Sïnt-Auguchtïn, n.pr.f.

Ils ont fêté la Saint-Augustin.	*Èls aint fétè lai Saint-Auguchtïn* (ou *Sïnt-Auguchtïn*).
Saint-Benoît (**herbe de -** ; plante appelée benoîte), n.pr.f. *L'herbe de Saint-Benoît est en fleur.*	hierbe de Saint-Boinnaîd (Saint-Boinnaît, Sïnt-Boinnaîd ou Sïnt-Boinnaît), n.f.pl. *L' hierbe de Saint-Boinnaîd* (*Saint-Boinnaît*, *Sïnt-Boinnaîd* ou *Sïnt-Boinnaît*) *ât en çhoé.*
saint Dominique, loc.nom.m. *Il prie souvent Saint Dominique.*	saint Dûem'nique ou sïnt Dûem'nique, loc.nom.m. *È praye s'vent saint Dûem'nique* (ou *sïnt Dûem'nique*).
Saint-Dominique (fête le 4 août), n.pr.f. *Cette année, la Saint-Dominique tombe un lundi.*	Saint-Dûem'nique ou Sïnt-Dûem'nique, n.pr.f. *Ç't' annèe, lai Saint-Dûem'nique* (ou *Sïnt-Dûem'nique*) *tchoit ïn yundi.*
Sainte-Alliance (pacte conclu à Paris, en 1815, par les souverains de Russie, d'Autriche et de Prusse), n.pr.f. *La Sainte-Alliance devait aboutir à une réconciliation générale autour d'un idéal chrétien commun.*	Sïnte-Ailliaince, Sïnte-Ailliainche, Sïnte-Aiyaince, Sïnte-Aiyainche, Sïnte-Alliaince, Sïnte-Alliainche, Sïnte-Ayaince ou Sïnte-Ayainche, n.pr.f. *Lai Sïnte-Ailliaince* (*Sïnte-Ailliainche*, *Sïnte-Aiyaince*, *Sïnte-Aiyainche*, *Sïnte-Alliaince*, *Sïnte-Alliainche*, *Sïnte-Ayaince* ou *Sïnte-Ayainche*) *daivait aibouti en ènne dgén'râ r'conchiyâ-chion âtoué d' ïn tçheûmun chréchtien idéâ.* (on trouve aussi tous ces noms où *Sïnte* est remplacé par *Sainte*)
Sainte-Barbe (**herbe de la -** ; plante appelée barbaraea ou barbarée), loc.nom.f. *De l'herbe de la Sainte-Barbe pousse dans ce ruisseau.*	hierbe d' lai Sainte-Bairbe (ou Sïnte-Bairbe), loc.nom.f. *D' l' hierbe d' lai Sainte Bairbe* (ou *Sïnte-Bairbe*) *bousse dains ci reû.*
Sainte-Catherine (**jeune fille qui fête la -**; catherinette), loc.nom.f. *Les jeunes filles qui fêtent la Sainte-Catherine portent des chapeaux verts et jaunes.*	tçhaitrïnatte, tiaitrïnatte ou tyaitrïnatte, n.f. *Les tçhaitrïnattes* (*tiaitrïnattes* ou *tyaitrïnattes*) *poétchant des tchaipés voids è djânes.*
sainte Jeanne d'Arc, loc.nom.f. *Nous sommes passés devant la statue de sainte Jeanne d'Arc.*	sainte (ou sïnte) Djâne (Djeânne ou Dgeanne) d' Arc, loc.nom.f. *Nôs sons péssè d'vaint l' bisat d' sainte* (ou *sïnte*) *Djâne* (*Djeânne* ou *Djeanne*) *d' Arc.*
sainte Léonie, loc.nom.f. *Sainte Léonie Aviat a vécu à Sohières et y a fondé la congrégation des Sœurs oblates.*	sainte Léonie, sainte Yéonie, sïnte Léonie ou sïnte Yéonie, loc.nom.f. *Lai sainte Léonie* (*sainte Yéonie*, *sïnte Léonie* ou *sïnte Yéonie*) *Aviat é vétçhu è Soyhieres pe y' é orinè lai congrégâchion des obyattes Sœurs.*
sainte quarantaine (carême), loc.nom.f. *Pendant la sainte quarantaine, il jeûne.*	sainte (ou sïnte) quairantainne (ou quarantainne), loc.nom.f. *Di temps d' lai sainte* (ou *sïnte*) *quairantainne* (ou *quarantainne*), *è djûene.*
sainte (**semaine -**), loc.nom.f. *C'est bientôt la semaine sainte.*	graind-s'mainne, graind-smainne, graind-s'nainne, graind-snainne, graint-s'mainne, graint-smainne, graint-s'nainne, graint-snainne, grand-s'mainne, grand-smainne, grand-s'nainne, grand-snainne, grant-s'mainne, grant-smainne, grant-s'nainne ou grant-snainne, n.f. *Ç'ât bïntôt lai graind-s'mainne* (*graind-smainne*, *graind-s'nainne*, *graind-snainne*, *graint-s'mainne*, *graint-smainne*, *graint-s'nainne*, *graint-snainne*, *grand-s'mainne*, *grand-smainne*, *grand-s'nainne*, *grand-snainne*, *grant-s'mainne*, *grant-smainne*, *grant-s'nainne* ou *grant-snainne*).
sainte (**semaine -**), loc.nom.f. *Pendant la semaine sainte, les gens allaient souvent à l'église.*	graind' (grainde, graint', grainte, grand', grande, grant' ou grante) s'mainne (smainne, s'nainne ou snainne), loc.nom.f. *Di temps d' lai graind'* (*grainde*, *graint'*, *grainte*, *grand'*, *grande*, *grant'* ou *grante*) *s'mainne* (*smainne*, *s'nainne* ou *snainne*), *les dgens allïnt s'vent â môtie.*
Saint-Esprit (**opération du -** ; action du Saint-Esprit sur la Vierge Marie au moment de l'incarnation), loc.nom.f. *Le prêtre a parlé de l'opération du Saint-Esprit.*	opérâchion di Saint-Échprit (ou Sïnt-Échprit), loc.nom.f. *L' tiurie é djâsè d' l' opérâchion di Saint-Échprit* (ou *Sïnt-Échprit*).
Saint-Esprit (**par l'opération du -** ; par un moyen mystérieux), loc. *Il croît que la réussite arrivera par l'opération du Saint-Esprit.*	poi l' opérâchion di Saint-Échprit (ou Sïnt-Échprit), loc. *È crait qu' lai grôte veut airrivaie poi l' opérâchion di Saint-Échprit* (ou *Sïnt-Échprit*).
sainteté (**odeur de -** ; état de perfection chrétienne qui fait présumer qu'une personne a été admise au rang des saints), loc.nom.f. *Cette personne est morte en odeur de sainteté.*	cheintou (chentou, seintou ou sentou) d' saint'tè (ou d' sïnt'tè), loc.nom.f. *Ç'te dgen ât moûe en cheintou* (*chentou*, *seintou* ou *sentou*) *d' saint'tè* (ou *d' sïnt'tè*).
sainteté (**n'être pas en odeur de -** ; être mal vu), loc.v. *« Les révolutionnaires n'étaient pas en odeur de sainteté dans la maison Eyssette »*	n' pe étre en cheintou (chentou, seintou ou sentou) d' saint'tè (ou d' sïnt'tè), loc.v. *« Les révôluchionnéres n' étïnt p' en cheintou* (*chentou*, *seintou* ou *sentou*) *d' saint'tè* (ou *d' sïnt'tè*)

(Alphonse Daudet)	*dains lai mâjon Eyssette »*
Sainteté (**Sa -**; titre de respect qu'on emploie en parlant du Pape), loc.nom.pr.f. *Elle a parlé à Sa Sainteté le pape Jean-Paul II.*	Sai Saint'tè ou Sai Sïnt'tè, loc.nom.pr.f. *Èlle é djâsè en Sai Saint'tè* (ou *Sïnt'tè*) *l'paipe Jean-Paul II.*
saint-Fiacre (**haricot de -**; espèce de haricots), loc.nom.m. *Elle a semé des haricots de saint-Fiacre.*	saint-Fiâcre, saint-Fyé, sïnt-Fiâcre ou sïnt-Fyé, n.m. *Èlle é vengnie des saint-Fiâcre* (*saint-Fyé*, *sïnt-Fiâcre* ou *sïnt-Fyé*).
saint Fiacre (**maladie de -**; maladie que saint Fiacre savait guérir), n.f. *Sa maladie de saint Fiacre est guérie.*	mâ d' saint (ou sïnt) Fyé, loc.nom.m. *Son mâ d'saint* (ou *sïnt*) *Fyé ât voiri.*
saint Fiacre (**maladie de -**; maladie que saint Fiacre savait guérir), n.f. *Il est mort de la maladie de saint Fiacre.*	malaidie d' saint (ou sïnt) Fyé, loc.nom.f. *Èl ât moûe d'lai malaidie d'saïnt* (ou *sïnt*) *Fyé.*
saint François d'Assise, loc.nom.m. *Elle fait confiance à saint François d'Assise.*	saint (ou sïnt) Frainçois d'Aichije, loc.nom.m. *Èlle fait confiainche en saint* (ou *sïnt*) *Frainçois d'Aichije.*
Saint-François d'Assise (fête le 4 octobre), loc.nom.f. *Elle fête toujours la Saint-François d'Assise.*	Saint-Frainçois d'Aichije (ou Sïnt-Frainçois d'Aichije), loc.nom.f. *Èlle fête aidé lai Saïnt-Frainçois d'Aichije* (ou *Sïnt-Frainçois d'Aichije*).
Saint-Georges (**tricholome de la -** ; champignon appelé aussi mousseron) loc.nom.m. *Il n'a pas vu ce tricholome de la Saint-Georges.*	mouchiron, moûechiron ou mouechiron, n.m. *È n'é p'vu ci ïn mouchiron* (*moûechiron* ou *mouechiron*).
Saint-Georges (**tricholome de la -** ; champignon appelé aussi mousseron), loc.nom.m. *Les tricolomes de la Saint-Georges poussent au printemps.*	poi-fraindge (ou treûclôme) d' lai Saint-Dgeoûrdges (ou Sïnt-Dgeoûrdges), loc.nom.m. *Les poi-fraindges* (ou *treûclômes*) *d'lai Saint-Dgeoûrdges* (ou *Sïnt-Dgeoûrdges*) *boussant â paitchi-feû.*
saint glinglin (**à la -**), loc. *Je le lui redonnerai à la saint-glinglin* (*à la fin des temps*).	en lai saint (ou sïnt) glïnglïn (ou glïn-glïn), loc. *I y'veus r'bèyie en lai saint* (ou *sïnt*) *glïnglïn* (ou *glïn-glïn*).
saint Grégoire (docteur de l'Eglise et pape), loc.nom.pr.m. *La charité de Saint Grégoire le porte à soulager tous les maux et à combattre l'esclavage.*	saint (ou sïnt) Grégoûere (ou Grégouere), loc.nom.pr.m. *Lai tchairitè d'saint* (ou *sïnt*) *Grégoûere* (ou *Grégouere*) *le poétche è sôlaissie tos les mâs pe è combaittre l'échclâvaidge.*
saint Guy (martyr de l'Italie méridionale), loc.nom.pr.m. *Saint Guy est très populaire jusque dans les pays francs.*	saint Dyi ou de sïnt Dyi), loc.nom.pr.m. *Saint Dyi* (ou *Sïnt Dyi*) *ât tot piein dgèpâ djainqu'dains les fraincs paiyis.*
Saint-Guy (**danse de -** ; maladie nerveuse), loc.nom.f. *La danse de Saint-Guy est une maladie qui se manifeste par des mouvements rappelant la danse, accompagnés de convulsions brèves de certains muscles.*	dainse de Saint-Dyi (ou de Sïnt-Dyi), loc.nom.f. *Lai dainse de Saint-Dyi* (ou *Sïnt-Dyi*) *ât ènne malaidie qu'se mainifèchte poi des ébrûeces raipp'laint lai dainse, aiccompaignies d'couétches guichtres de chèrtans niès.*
Saint-Hippolyte (ville du département français du Doubs), n.pr.m. *Sa tante habite à Saint-Hippolyte.*	Saint-Hippoyite, Saint-Pipo, Sïnt-Hippoyite ou Sïnt-Pipo, n.pr.m. *Sai tainte d'moére è Saint-Hippoyite* (*Saint-Pipo*, *Sïnt-Hippoyite* ou *Sïnt-Pipo*).
Saint-Jacques (fête le 25 juillet), n.pr.f. *Nous viendrons à la Saint-Jacques.*	Saint-Djaîtçhes ou Sïnt-Djaîtçhes, n.pr.f. *Nôs v'lans v'ni en lai Saint-Djaîtçhes* (ou *Sïnt-Djaîtçhes*).
Saint-Jacques-de-Compostelle (ville de l'Espagne ; lieu de pélerinage), n.pr.m. *Elle a fait le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle.*	Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle ou Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye, n.pr.m. *Èlle é fait le viaidge de Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle* (ou *de Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye*).
Saint-Jacques-de-Compostelle (**chemin de -** ; route de pélerinage), loc.nom.m. *Elle est quelque part sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle (ou d' Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye), loc.nom.m. *Èlle ât quéque paît ch'le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de Saint-Djaîtçhes-de-Compochtèlle* (ou *de Sïnt-Djaîtçhes-de-Compochtèye*).
Saint-Jacques (**herbe de la -** ; espèce de séneçon, dit aussi jacobée), loc.nom.f. *Elle cueille une herbe de Saint-Jacques*.	hierbe de Saint-Djaîtçhe (ou Sïnt-Djaîtçhe), loc.nom.f. *Èlle tieuye ènne hierbe de Saint-Djaîtçhe* (ou *Sïnt-Djaîtçhe*).
saint Jacques (**montrer le chemin de -** ; en art vétérinaire : pour un cheval au repos, avancer un de ses pieds antérieurs et ne le faire toucher au sol que par la pince), loc.v. *Ce cheval montre le chemin de saint Jacques, c'est un signe de lésion du talon*.	môtraie (ou motraie) le tch'mïn ou tchmïn) d' saint Djaîtçhe (ou d' sïnt-Djaîtçhe), loc.v. *Ci tchvâ môtre* (ou *motre*) *le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'saint Djaîtçhe* (ou *d'sïnt Djaîtçhe*) *ç'ât ïn saingne de passon di tailo.*
saint Jean-Baptiste, loc.nom.m. *Saint Jean-Baptiste est le seul saint, avec la Vierge Marie, dont on célèbre la nativité terrestre.*	saint (ou sïnt) Djeain-Baiptichte (Djeain-Baitiche, Djeain-Baptichte ou Djeain-Batiche), loc.nom.m. *Saint* (ou *Sïnt*) *Djeain-Baiptichte* (*Djeain-Baitiche*, *Djeain-Baptichte* ou *Djeain-Batiche*) *ât l'seingne sïnt, daivô lai sïnte Vierdge, qu'an chéyébre lai tierrâ naitivitè.*
Saint-Jean (**herbe de -** ; armoise, millepertuis), loc.nom.f. *Il m'a montré de l'herbe de Saint-Jean.*	hierbe de Sïnt-Djeain, loc.nom.f. *È m'é môtrè d'l'hierbe de Sïnt-Djeain.*
Saint-Jean (**herbe de la -** ; lierre terrestre), loc.nom.f. *Elle arrache de l'herbe de la Saint-Jean.*	hierbe d' lai Sïnt-Djeain, loc.nom.f. *Èlle traît d'l'hierbe d'lai Sïnt-Djeain.*

Saint-Just (homme politique français, 1767 / 1794), n.pr.m. *Saint-Just fut député à la Convention et admirateur de Robespierre.*	Saint-Djucht, Saint-Just, Sïnt-Djucht ou Sïnt-Just, n.pr.m. *Saint-Djucht* (*Saint-Just, Sïnt-Djucht* ou *Sïnt-Just*) *feut députè en lai Conveinchion pe aidmirou d'ci Robèchpiere.*
Saint-Laurent (**herbe de -** loc.nom.f. ou **pouliot**, n.m. ; variété de menthe) *L'herbe de Saint-Laurent est utilisée* (ou *Le pouliot est utilisé*) *comme antispasmodique et stimulant.*	hierbe de Saint-Loûerent (Saint-Loûer'nat, Saint-Loûer-nat, Sïnt-Loûerent, Sïnt-Loûer'nat ou Sïnt-Loûernat), loc.nom.f. *L' hierbe de Saint-Loûerent* (*Saint-Loûer'nat, Saint-Loûernat, Sïnt-Loûerent, Sïnt-Loûer'nat* ou *Sïnt-Loûernat*) *ât yutiyijè c'ment qu'feu-répieutchurique pe aidyeuy'naint.*
Saint-Nicolas (**foire de -**; en décembre à Porrentruy), loc.nom.f. *Il y avait beaucoup de monde à la foire de Saint-Nicolas.*	foére (foire ou fouére) d' lai Sïnt-Côlâs (Sïnt-Colas, Sïnt-Nicolâs ou Sïnt-Nicolas), n.f. *È y aivait brâment d' monde en lai foére* (*foire* ou *fouére*) *d' lai Sïnt-Côlâs* (*Sïnt-Colas*, *Sïnt-Nicolâs* ou *Sïnt-Nicolas*).
Saint-Philippe (fête le 11 mai), n.pr.f. *Il va à la messe de la Saint-Philippe.*	Saint-Phiyippe ou Sïnt-Phiyippe, n.pr.f. *È vait en lai mâsse d' lai Saint-Phiyippe* (ou *Sïnt-Phiyippe*).
Saint-Pierre (**denier de -** ; offrande faite au Pape par les diocèses depuis 1849), loc.nom.m. *L'évêque demande aux fidèles d'être généreux pour le denier de Saint-Pierre.*	denie (d'nie ou dnie) d' Saint-Piere (ou d' Sïnt-Piere), loc.nom.m. *L' évêtçhe d'mainde és fidèyes d' être dgén'rous po le denie* (*d'nie* ou *dnie*) *d' Saint-Piere* (ou *d' Sïnt-Piere*).
saint Pierre (**déshabiller - pour habiller saint Paul** ; contracter une dette pour s'acquitter d'une autre, déplacer une difficulté pour en résoudre une autre), loc.v. *En sciences, il peut être utile de déshabiller saint Pierre pour habiller saint Paul.*	dénutaie (dénuti, dévéti ou dévétre) [saint (ou sïnt)] Piere po vétre (ou véti) [saint (ou sïnt)] Paul, loc.v. *En scienches, é peut étre utiye de dénutaie* (*dénuti*, *dévéti* ou *dévétre*) [*saint* (ou *sïnt*)] *Piere po vétre* (ou *véti*) [*saint* (ou *sïnt*)] *Paul.*
Saint-Pierre (**île de -** ; presqu'île s'avançant dans le lac de Bienne), loc.nom.f. *Elle s'est déplacée en bateau de La Neuveville à l'île de Saint-Pierre.*	île (îye ou iye) de Saint-Piere (ou Sïnt-Piere), loc.nom.f. *Èlle é ainaievè* (ou *ainèevè*) *dâs Lai Neûv'vèlle en l' îye* (*îye* ou *iye*) *de Saint-Piere* (ou *Sïnt-Piere*).
Saint-Sacrement (**exposition du -** ; en liturgie : action d'exposer l'hostie consacrée dans l'ostensoir), loc.nom.f. *L'office s'est terminé par l'exposition du Saint-Sacrement.*	échpojichion (échposichion, échqu'pojichion, échquepojichion, échqu'posichion, échqueposichion, môtre ou motre) di Saint-Sacrement (Saint-Saicrement, Sïnt-Sacrement ou Sïnt-Saicrement), loc.nom.f. *L' offiche s' ât aiss'vi poi l' échpojichion* (*l' échposichion, l' échqu'pojichion, l' échquepojichion, l' échqu'posichion, l' échqueposichion, lai môtre* ou *lai motre*) *di Saint-Sacrement* (*Saint-Saicrement*, *Sïnt-Sacrement* ou *Sïnt-Saicrement*)
saint (**sacro-** ; se dit de certaines choses particulièrement saintes ou sacrées), adj. *« Ce nom sacro-saint de la Vierge mère de notre Sauveur»* (Michel Eyquem de Montaigne)	chacro-sïnt, e, chaicro-sïnt, e, sacro-sïnt, e ou saicro-sïnt, e, adj. *« Ci chacro-sïnt* (*chaicro-sïnt*, *sacro-sïnt* ou *saicro-sïnt*) *nom d' lai Vierdge mére d' nôt' Sâvou»*
saint (**sacro-** ; qui fait l'objet d'un respect exagéré ou même absurde), adj. *Elle tient aux sacro-saintes habitudes.*	chacro-sïnt, e, chaicro-sïnt, e, sacro-sïnt, e ou saicro-sïnt, e, adj. *Èlle tïnt és chacro-sïntes* (*chaicro-sïntes*, *sacro-sïntes* ou *saicro-sïntes*) *aivéges.*
saint (**samedi -** ; samedi qui précède immédiatement Pâques), n.m. *Elle est à l'office du samedi-saint.*	graind -saim'dé, graind-saimdé, graind-saim'di, graind-saimdi, graind-saim-saim, graind-sainm'dé, graind-sainmdé, graind-sainm'di, graind-sainmdi, graind-sain-sain ou graind-sèmdi, n.m. *Èlle ât en l' ôffiche di graind-sainm'dé* (*graind-saimdé*, *graind-saim'di*, *graind-saimdi*, *graind-saim-saim*, *graind-sainm'dé*, *graind-sainmdé*, *graind-sainm'di*, *graind-sainmdi*, *graind-sain-sain* ou *graind-sèmdi*) (on trouve aussi tous ces noms où *graind-* est remplacé par *grand-* ou par *grant-*).
Saint-Siège, n.pr.m. *Le pape réside au Saint-Siège.*	Saint-Siedge ou Sïnt-Siedge, n.pr.m. *L' pape siedge ât Saint-Siedge* (ou *Sïnt-Siedge*).
saint-simonien (relatif au réformateur social le comte de Saint-Simon, ou à sa doctrine), adj. *« Le Globe, organe de la doctrine saint-simonienne»* (Honoré de Balzac)	saint-simonnïn, ïnne ou sïnt-simonnïn, ïnne, adj. *« L' Yôbe, ouergannon d' lai saint-simonnïnne* (ou *sïnt-simonnïnne*) *dotrïnne »*
saint-simonien (celui qui est partisan des théories de Saint-Simon ; disciple de Saint-Simon), n.m. *Enfantin et Bazard furent des saint-simoniens célèbres.*	saint-simonnïn, ïnne ou sïnt-simonnïn, ïnne, n.m. *Ç't' Enfantin pe ci Bazard feunent des chéyébres saint-simonnïns* (ou *sïnt-simonnïns*)
saint-simonisme (doctrine, système de Saint-Simon et des saint-simonniens), n.m. *La séparation de Bazard et Enfantin, qui amorce la disparition de la secte, n'entraîne pas la fin du saint-simonisme.*	saint-simonnichme ou sïnt-simonnichme, n.m. *Lai sépoirainche d' ci Bazard pe de ç't' Enfantin, qu' aimeurce lai déchpairéchion d' lai chècte, n' entrïnne pe lai fin di saint-simonnichme* (ou *sïnt-simonnichme*)
Saints (**Litanies des -**), loc.nom.pr.f.pl. *Nous avons chanté les*	Rapronôbis, n.pr.m. *Nôs ains tchaintè les Rapronôbis.*

Litanies des Saints.	
saint Sulpice (évêque de Bourges, déc. en 647), loc.nom.m. *Saint Sulpice se dévoua au bien-être matériel et au progrès moral de son peuple et il jouit d'un grand crédit près des rois mérovingiens.*	saint (ou sïnt) Sulpiche, loc.nom.m. *Saint* (ou *Sïnt*) *Sulpiche s'yédgé â nètérâ bïn-étre pe â morèye aitieu d'son peupye pe è djôéyéché d'ïn grôs crédit vâs les mièrovïndgïns reis.*
Saint-Sulpice (église de Paris, sur la place à laquelle elle donne son nom), n.pr.m. *L'église Saint-Sulpice est située non loin du Jardin du Luxembourg.*	Saint-Sulpiche ou Sïnt-Sulpiche, n.pr.m. *L'môtie Saint-Sulpiche* (ou *Sïnt-Sulpiche*) *ât chituè nian laivi du Tieutchi di Yucchembouét.*
saint-sulpicien ou **sulpicien** (de la congrégation de Saint-Sulpice), adj. *Les bases de la société religieuse saint-sulpicienne* (ou *sulpicienne*) *furent jetées en 1641.*	sulpichïn, ïnne, adj. *Les baîjes d'lai r'lidgiouje sulpichïnne sochietè feunent tchainpèes en 1641.*
saint-sulpicien ou **sulpicien** (propre aux boutiques d'art religieux du quartier de l'église Saint-Sulpice à Paris), adj. *Dans ce quartier, les images saint-sulpiciennes* (ou *sulpiciennes*) *ne manquent pas.*	sulpichïn, ïnne, adj. *Dains ci coénat, les sulpichïnnes ïnmaîdges ne manquant p'.*
saint-sulpicien ou **sulpicien** (membre de la congrégation de Saint-Sulpice), n.m. *A la fin de leur formation les saint-sulpiciens* (ou *sulpiciens*) *devenaient prêtres.*	sulpichïn, n.m. *En lai fïn d'yôte framachion, les sulpichïns dev'gnïnt tiuries.*
saint (**vendredi -**), loc.nom.m. *L'église était pleine ce vendredi saint.*	graind-vâr, graind-var, graind-vârd, graind-vard, graind-vârde, graind-varde, graind-vârdé, graind-vardé, graind-vârdi, graind-vardi, grand-vâr, grand-var, grand-vârd, grand-vard, grand-vârde, grand-varde, grand-vârdé, grand-vardé, grand-vârdi, grand-vardi, grant-vâr, grant-var, grant-vârd, grant-vard, grant-vârde, grant-varde, grant-vârdé, grant-vardé, grant-vârdi ou grant-vardi, n.m. *L'môtie était piein en ci graind-vâr* (*graind-var*, *graind-vârd*, *graind-vard*, *graind-vârde*, *graind-varde*, *graind-vârdé*, *graind-vardé*, *graind-vârdi*, *graind-vardi*, *grand-vâr*, *grand-var*, *grand-vârd*, *grand-vard*, *grand-vârde*, *grand-varde*, *grand-vârdé*, *grand-vardé*, *grand-vârdi*, *grand-vardi*, *grant-vâr*, *grant-var*, *grant-vârd*, *grant-vard*, *grant-vârde*, *grant-varde*, *grant-vârdé*, *grant-vardé*, *grant-vârdi* ou *grant-vardi*).
Saint (**Vendredi-**), n.pr.m. *Le Vendredi-Saint, on va au chemin de croix.*	Graind-Vâr, Graind-Var, Graind-Vârd, Graind-Vard, Graind-Vârde, Graind-Varde, Graind-Vârdé, Graind-Vardé, Graind-Vârdi, Graind-Vardi, Grand-Vâr, Grand-Var, Grand-Vârd, Grand-Vard, Grand-Vârde, Grand-Varde, Grand-Vârdé, Grand-Vardé, Grand-Vârdi, Grand-Vardi, Grant-Vâr, Grant-Var, Grant-Vârd, Grant-Vard, Grant-Vârde, Grant-Varde, Grant-Vârdé, Grant-Vardé, Grant-Vârdi ou Grant-Vardi, n.pr.m. *L'Graind-Vâr* (*Graind-Var*, *Graind-Vârd*, *Graind-Vard*, *Graind-Vârde*, *Graind-Varde*, *Graind-Vârdé*, *Graind-Vardé*, *Graind-Vârdi*, *Graind-Vardi*, *Grand-Vâr*, *Grand-Var*, *Grand-Vârd*, *Grand-Vard*, *Grand-Vârde*, *Grand-Varde*, *Grand-Vârdé*, *Grand-Vardé*, *Grand-Vârdi*, *Grand-Vardi*, *Grant-Vâr*, *Grant-Var*, *Grant-Vârd*, *Grant-Vard*, *Grant-Vârde*, *Grant-Varde*, *Grant-Vârdé*, *Grant-Vardé*, *Grant-Vârdi* ou *Grant-Vardi*)*, an vait â tch'mïn d'crou.*
Saint (**Vendredi-**), n.pr.m. *S'il gèle la nuit du Vendredi-Saint, il gèle tous les mois de l'année.*	Saint-Vâr, Saint-Var, Saint-Vârd, Saint-Vard, Sïnt-Vâr, Sïnt-Var, Sïnt-Vârd ou Sïnt-Vard, n.pr.m. *Ch'è dgeale lai neût d'Saint-Vâr* (*Saint-Var*, *Saint-Vârd*, *Saint-Vard*, *Sïnt-Vâr*, *Sïnt-Var*, *Sïnt-Vârd* ou *Sïnt-Vard*)*, è dgeale tos les mois d'l'annèe.*
Saint (**Vendredi-**), n.pr.m. *Leur petit garçon naquit un Vendredi-Saint.*	Vârde-Saint, Varde-Saint, Vârdé-Saint, Vardé-Saint, Vârde-Sïnt, Varde-Sïnt, Vârdé-Sïnt, Vardé-Sïnt, Vârdi-Saint, Vardi-Saint, Vârdi-Sïnt ou Vardi-Sïnt, n.pr.m. *Yote boûebat naché ïn Vârde-Saint* (*Varde-Saint*, *Vârdé-Saint*, *Vardé-Saint*, *Vârde-Sïnt*, *Varde-Sïnt*, *Vârdé-Sïnt*, *Vardé-Sïnt*, *Vârdi-Saint*, *Vardi-Saint*, *Vârdi-Sïnt* ou *Vardi-Sïnt*).
saint Vincent (diacre et martyr), loc.nom.m. *Saint Vincent est le patron des vignerons.*	saint (ou sïnt) Vïncent (ou Vincent), loc.nom.m. *Saint* (ou *Sïnt*) *Vïncent* (ou *Vincent*) *ât l'paitron des vïngnous.*

saint Vincent de Paul, loc.nom.m.
Saint Vincent de Paul occupa des postes d'aumônier, de précepteur et de curé avant d'être aumônier général des galères.

saint (ou sïnt) Vïncent (ou Vincent) d' Paul, loc.nom.m.
Saint (ou *Sïnt*) *Vïncent* (ou *Vincent*) *d' Paul otiupé des pochtes d' almônie, d' préchèptou pe d' tiurie d'vaint d' étre dgén'râ l' almônie des galéres.*

saint Vincent de Paul (**conférence de -** ; société de bienfaisance), loc.nom.f.

Les diverses conférences de saint Vincent de Paul ont toujours été très populaires et ont connu un succès retentissant.

conféreince (conféreinche, confreince, conf'reince, confreinche, conf'reinche, confrence, conf'rence, confrenche ou conf'renche) de saint (ou sïnt) Vïncent (ou Vincent) d' Paul, loc.nom.m. *Les d'vèrches conféreinces* (*conféreinches*, *confreinces*, *conf'reinces*, *confreinches*, *conf'reinches*, *confrences*, *conf'rences*, *confrenches* ou *conf'renches*) *de saint* (ou *sïnt*) *Vïncent* (ou *Vincent*) *d' Paul sont aidé aivu tot piein peupyâs pe aint coégnu ïn rétannaint vait-bïn.*

saisi (en droit : qui fait l'objet d'une saisie), adj.
Voilà la liste des biens saisis.

saiji ou saisi (sans marque du fém.), adj.
Voili lai yichte des saijis (ou *saisis*) *bïns.*

saisi (en droit : personne dont on saisit un bien), n.m.
Le saisi éprouve de la tristesse.

saiji ou saisi (sans marque du fém.), n.m.
L' saiji (ou *saisi*) *épreuve d' lai trichtèche.*

saisie (capture), n.f. *La saisie de l'animal a presque mal tourné.*

prente, prije, saijie ou saisie, n.f. *Lai prente* (*prije, saijie* ou *saisie*) *d' l' ainimâ é quâsi mâ virie.*

saisie (en informatique : introduction d'une donnée, d'une information dans l'ordinateur), n.f. *Après toute saisie d'une donnée, il ne faut pas oublier de l'enregistrer.*

prente, prije, saijie ou saisie, n.f.
Aiprés tote prente (*prije, saijie* ou *saisie*) *d'ènne bèye, è n' fât p' rébiaie d' l' enr'dgichtraie.*

saisie (en droit : procédure par laquelle des biens sont mis sous la main de la justice dans un intérêt privé (d'un créancier) ou public), n.f. *Il n'admet pas la saisie de son bien.*

prente, saijie ou saisie, n.f.

È n' aidmât p' lai prente (*saijie* ou *saisie*) *de son bïn.*

saisie-arrêt (saisie pratiquée par un créancier [saisissant] sur le débiteur [tiers saisi] de son débiteur [partie saisie]), n.f. *Faire une saisie-arrêt sur le salaire d'un débiteur.*

saijie-airrâte ou saisie-airrâte, n.f.
Faire ènne saijie-airrâte (ou *saisie-airrâte*) *chus lai paiye d' ïn débitou.*

saisie-brandon (saisie mobilière des fruits et récoltes sur pied juste avant la récolte), n.f. *La dénomination de saisie-brandon provient du fait que dans certaines régions, on plaçait autour du champ saisi des faisceaux de paille appelés « brandons ».*

saijie-fâye, saijie-fée, saijie-fêye, saijie-fèye, saisie-fâye, saisie-fée, saisie-fêye ou saisie-fèye, n.f. *Lai dénanme de saijie-fâye* (*saijie-fée, saijie-fêye, saijie-fèye, saisie-fâye, saisie-fée, saisie-fêye* ou *saisie-fèye*) *provïnt di faiche que dains chèrtannes rédgion, an piaiçait atoué di saiji tchaimp des féchlâs d' étrain aipp'lè « fèyes ».*

saisie de fruits pendant par racine (autre désignation de saisie-brandon), n.f. *Il est en état de saisie de fruits pendant par racine.*

saijie (ou saisie) d' fruts pendaint poi raicènne, loc.nom.f.
Èl ât en échtat d' saijie (ou *saisie*) *d' fruts pendaint poi raicènne.*

saisie-exécution (saisie de meubles corporels appartenant au débiteur, en vue de la vente publique), n.f.

La saisie-exécution ne peut être effectuée que sur présentation d'un titre revêtu de la formule exécutoire.

saijie-éjécuchion, saijie-éjétiuchion, saijie-éjétyuchion, saijie-ésécuchion, saijie-ésétiuchion, saijie-ésétyuchion, saisie-éjécuchion, saisie-éjétiuchion, saisie-éjétyuchion, saisie-ésécuchion, saisie-ésétiuchion ou saisie-ésétyuchion, n.f. *Lai saijie-éjécuchion* (*saijie-éjétiuchion, saijie-éjétyuchion, saijie-ésécuchion, saijie-ésétiuchion, saijie-ésétyuchion, saisie-éjécuchion, saisie-éjétiuchion, saisie-éjétyuchion, saisie-ésécuchion, saisie-ésétiuchion* ou *saisie-ésétyuchion*) *n' peut étre éffièttè ran qu' chus lai preujentâchion d' ïn titre r'véti d' l' éjécutâ fourmuye.*

saisie-foraine (saisie pratiquée par un créancier habitant un lieu sur les biens d'un débiteur de passage dans celui-ci), n.f.
La saisie-foraine est subordonnée à une autorisation du juge.

saijie-feurainne, saijie-foérainne, saijie-foirainne, saijie-fouérainne, saisie-feurainne, saisie-foérainne, saisie-foirainne ou saisie-fouérainne, n.f. *Lai saijie-feurainne* (*saijie-foérainne, saijie-foirainne, saijie-fouérainne, saisie-feurainne, saisie-foérainne, saisie-foirainne* ou *saisie-fouérainne*) *ât chuboûerd'nè en ènne autorijâchion di djudge.*

saisie-gagerie (saisie des objets qui peuvent servir de gage, tels que les meubles, les récoltes), n.f.

Il lit le procès-verbal de la saisie-gagerie.

saijie-diaîdg'rie, saijie-diaidg'rie, saijie-diaîdj'rie, saijie-diaidj'rie, saijie-gaîdg'rie, saijie-gaidg'rie, saijie-gaîdj'rie, saijie-gaidj'rie, saisie-diaîdg'rie, saisie-diaidg'rie, saisie-diaîdj'rie, saisie-diaidj'rie, saisie-gaîdg'rie, saisie-gaidg'rie, saisie-gaîdj'rie ou saisie-gaidj'rie, n.f. *È yét l' vèrbâ-prochès d' lai saijie-diaîdg'rie* (*saijie-diaidg'rie, saijie-diaîdj'rie, saijie-diaidj'rie, saijie-gaîdg'rie, saijie-gaidg'rie, saijie-gaîdj'rie, saijie-gaidj'rie, saisie-diaîdg'rie, saisie-diaidg'rie,*

	saisie-diaîdj'rie, saisie-diaidj'rie, saisie-gaîdg'rie, saisie-gaidg'rie, saisie-gaîdj'rie ou *saisie-gaidj'rie*).
saisie immobilière (saisie portant sur les immeubles, les baux emphytéotiques), loc.nom.f. *Elle est sous le coup d'une saisie l'immobilière.*	immoubiyie saijie (ou saisie), loc.nom.f. *Èlle ât dôs l' côp d' ènne immoubiyie saijie* (ou *saisie*).
saisie mobilière (autre désignation de saisie-exécution), loc.nom.f. *La mainlevée met fin aux effets de la saisie mobilière.*	moubiyie saijie (ou saisie), loc.nom.f. *Lai mainy'vèe bote fïn és éffièts d' lai moubiyie saijie* (ou *saisie*).
saisine (en droit : fait de saisir une juridiction), n.f. *La saisine du conseil constitutionnel a été décrétée.*	saijïne ou saisïne, n.f. *Lai saijïne* (ou *saisïne*) *di conchtitu-chionnâ consaye ât aivu déchcrètè.*
saisine (droit à la possession d'un héritage, conféré par la loi ou par le testateur), n.f. *La saisine vient du droit féodal.*	saijïne ou saisïne, n.f. *Lai saijïne* (ou *saisïne*) *vïnt di féodâ drèt.*
saisine (en marine : cordage servant à fixer, àmaintenir), n.f. *La remorque « avait sauté sur la lisse et brisé les saisines»* (Roger Vercel)	saijïne ou saisïne, n.f. *Lai r'mortçhe « aivait sâtè ch' lai yiche pe rontu les saijïnes* (ou *saisïnes*)*»*
saisir (se mettre promptement en mesure d'utiliser, de profiter de), v. *Il faut savoir saisir sa chance.*	saiji ou saisi, v. *È fât saivoi saiji* (ou *saisi*) *sai tchaince.*
saisir (se mettre en mesure de comprendre, de connaître par les sens, par la raison), v. *« Un nombre croissant de circonstances et d'épisodes, qu' il saisissait un à un, pour les examiner»* (Jules Romains)	saiji ou saisi, v. *« Ïn crâchaint nïmbre d' è-djos pe d' échpijôdes, qu' è saijéchait* (ou *saiséchait*) *yun è yun, po les ésâm'naie ».*
saisir (s'emparer brusquement de la conscience, des sens, de l'esprit de quelqu'un), v. *Un malaise la saisit.*	saiji ou saisi, v. *Ïn mâlaîje lai saijéché* (ou *saiséché*).
saisir (avoir une action vive, subite sur quelque chose), v. *La gelée avait « durci la terre et saisi les pavés »* (H. de Balzac)	saiji ou saisi, v. *Lai dgealèe aivait « dieuchi lai tiere pe saiji* (ou *saisi*) *les paivès »*
saisir (mettre sous la main de la justice par une saisie), v. *On leur a saisi tous leurs meubles.*	saiji ou saisi, v. *An yôs ont saiji* (ou *saisi*) *tos yôs moubyes.*
saisir (confisquer, réquisitionner), v. *Les autorités ont saisi ce journal.*	saiji ou saisi, v. *Les autoritès aint saiji* (ou *saisi*) *ç'te feuye.*
saisir (en informatique : introduire une donnée, une information dans l'ordinateur), v. *Elle saisit une liste de données.*	saiji ou saisi, v. *Èlle saijât* (ou *saisât*) *ènne yichte de bèyes.*
saisir (en cuisine : exposer sans transition à une forte chaleur), v. *Le cuisinier saisit une côtelette.*	saiji ou saisi, v. *L' tieûj'nie saijât* (ou *saisât*) *ènne côtine.*
saisir (porter devant une juridiction), v. *Ils vont saisir le tribunal de cette affaire.*	saiji ou saisi, v. *Ès vaint saiji* (ou *saisi*) *l' tribunâ de ç't' aiffaire.*
saisir quelqu'un (faire la saisie des biens de quelqu'un), loc.v. *« Elle avait dû payer vingt francs à un cordonnier, qui menaçait de les faire saisir»* (Emile Zola)	saiji (ou saisi) quéqu'un, loc.v. *« Èlle aivait daivu paiyie vinte fraincs en ïn crevoigie, que m'naichait d' les faire è saiji* (ou *saisi*)*»*
saisir quelqu'un au collet (au sens figuré : arrêter, faire prisonnier), loc.v. *Ils l'ont saisi au collet avant de le frapper.*	saiji (ou saisi) quéqu'un â cairco (ou coulèt), loc.v. *Ès l' aint saiji* (ou *saisi*) *â cairco* (ou *coulèt*) *d'vaint le fri.*
saisir (**se -** ; mettre en sa possession, en son pouvoir), v.pron. *Il se saisit d'une carabine.* (Honoré de Balzac)	s' saiji ou s' saisi, v.pron. *È s' saijât* (ou *s' saisât*) *d' ènne échcarabine.*
saisir (**se -** ; au sens figuré : s'emparer de ; se rendre maître de), v.pron. *Je ne me saisisais pas* [...] *de cette entreprise.* (Rimbaud)	s' saiji ou s' saisi, v.pron. *I me n' saijéchôs* (ou *saiséchôs*) *p' de ç' entreprije.*
saisissable (qui peut faire l'objet d'une saisie), adj. *Ce bien est saisissable.*	saijéchâbye ou saiséchâbye (sans marque du féminin), adj. *Ci bïn ât saijéchâbye* (ou *saiséchâbye*).
saisissable (qui peut être saisi, perçu ou compris), adj. *« Les nuages glissaient… d'un mouvement à peine saisissable »* (Charles-Ferdinand Ramuz)	saijéchâbye ou saiséchâbye (sans marque du féminin), adj. *« Les nûes tçhissïnt… d' ïn épièt è poinne saijéchâbye* (ou *saiséchâbye*).
saisissant (qui produit une brusque sensation physique), adj. *Elle est paralysée par ce froid saisissant.*	saijéchaint, ainne ou saiséchaint, ainne, adj. *Èlle ât pairalijè poi ci saijéchaint* (ou *saiséchaint*) *fraid.*
saisissant (qui surprend vivement), adj. *Ce calme est saisissant.*	saijéchaint, ainne ou saiséchaint, ainne, adj. *Ci piain ât saijéchaint* (ou *saiséchaint*).
saisissant (en droit : qui fait opérer une saisie), adj. *« Cette femme est créancière et première saisissante »* (Littré)	saijéchaint, ainne ou saiséchaint, ainne, adj. *« Ç'te fanne ât créainchiere pe premiere saijéchainne* (ou *saiséchainne*) *»*
saisissant (en droit : créancier qui opère une saisie), n.m. *Pour une fois, il est le saisissant.*	saijéchaint, ainne ou saiséchaint, ainne, n.m. *Po ïn côp, èl ât l' saijéchaint* (ou *saiséchaint*).
saisissement (frisson), n.m. *Un saisissement a passé dans son corps.*	frégele, n.f. saijéch'ment ou saiséch'ment, n.m. *Ènne frégele* (*Ïn saijéch'ment* ou *Ïn saiséch'ment*) *ât péssè dains son coûe.*
saisissement (le fait de saisir), n.m. *« La main l'avait étreint…il*	saijéch'ment ou saiséch'ment, n.m. *« Lai main l' aivait*

avait senti le saisissement» (Victor Hugo)	*étroint… èl aivait chenti l' saijéch'ment* (ou *saiséch'ment*)»
saisi (**tiers -** ; en droit : personne entre les mains de qui est saisi un bien appartenant à autrui), loc.nom.m. *Le tiers saisi est le détenteur de biens appartenant à un débiteur saisi lorsque le créancier a effectué une saisie-arrêt entre ses mains.*	tie saiji ou tie saisi, loc.nom.m. *L' tie saiji* (ou *tie saisi*) *ât l' dét'nou d' bïns aippaitch'naint en ïn saiji débitou tiaind qu' le créainchie é éffiètè ènne saijie-airrâte entre ses mains.*
saison (**arrière-**), n.f. *Nous voilà déjà à l'arrière-saison.*	airriere-séjon, airrie-séjon, rére-séjon ou riere-séjon, n.f. *Nôs voili dj' en l' airriere-séjon* (*airrie-séjon*, *rére-séjon* ou *riere-séjon*).
saison (**hors de -** ; qui ne convient pas du point de vue du temps), loc. *Ce sport est hors de saison.*	feur de séjon, loc. *Ci sport ât feur de séjon.*
saison (**hors de -** ; au sens figuré : qui est inopportun), loc. *Il a tenu des propos hors de saison.*	feur de séjon, loc. *Èl é t'ni des feur de séjon prepôs.*
saisonnée (dict. du monde rural : se dit d'une femelle qui présente une activité sexuelle différente selon les saisons, caractérisée en particulier par une absence de chaleurs à certains moments), adj.f. *Il déplore que cette jument soit saisonnée.*	sasonnèe ou séjonnèe, adj.f. *È porpûere que ç'te djement feuche sasonnèe* (ou *séjonnèe*).
saisonner (donner des fruits en plus ou moins grande abondance suivant les saisons), v. *De nombreux pommiers saisonnent.*	sasonnaie ou séjonnaie, v. *Brâment d' pammies sasonnant* (ou *séjonnant*).
saison (**période de trois jours de jeûne et de prière, au début de chaque -**; quatre-temps), loc.nom.f. *On n'osait pas manger de viande pendant la période de trois jours de jeûne et de prière, au début de chaque saison.*	quaite-temps, quaitre-temps, quate-temps, tçhaite-temps, tçhaitre-temps, tiaite-temps, tiaitre-temps, tyaite-temps ou tyaitre-temps, n.m.pl. *An n' oûejait p' maindgie d' lai tchie di temps des quaite-temps* (*quaitre-temps*, *quate-temps*, *tçhaite-temps*, *tçhaitre-temps*, *tiaite-temps*, *tiaitre-temps*, *tyaite-temps* ou *tyaitre-temps*).
saison (**s'acclimater à la -**), loc.v. *Si l'homme ne s'en mêle pas, la nature sait s'acclimater à la saison.*	s' enség'naie (J. Vienat) ou s' enséj'naie, v.pron. *Ch' l'hanne ne s'en mâçhe pe, lai naiture sait s' enség'naie* (ou *s' enséj'naie*).
saisons (**quatre-**; variété de fraise), n.f.pl. *Tu achèteras des quatre-saisons.*	quaite-séjons, quaitre-séjons, quate-séjons, tçhaite-séjons, tçhaitre-séjons, tiaite-séjons, tiaitre-séjons, tyaite-séjons ou tyaitre-séjons, n.f.pl. *T' aitchetrés des quaite-séjons* (*quaitre-séjons*, *quate-séjons*, *tçhaite-séjons*, *tçhaitre-séjons*, *tiaite-séjons*, *tiaitre-séjons*, *tyaite-séjons* ou *tyaitre-séjons*).
sajou (petit singe de l'Amérique centrale appelé aussi capucin), n.m. *Il étudie la vie des sajous.*	caipuçïn, capuçïn, saipaijou ou saipajou, n.m. *È raicodje lai vétçhainche des caipuçïns* (*capuçïns, saipaijous* ou *saipajous*).
sajou (au sens figuré : un vieil homme laid), n.m. *Elle lui a dit qu' il était un vieux sajou.*	saipaijou ou saipajou, n.m. *Èlle y' é dit qu' ç' était ïn véye saipaijou* (ou *saipajou*).
salafisme (courant fondamentalistede l'islam, qui prône aujourd'hui un retour à la religion pure des anciens), n.m. *Le salafisme actuel n'a plus rien à voir avec celui du XIXe siècle.*	sailâfichme, n.m. *L' aictuâ sailâfichme n' é pus ran è voûere daivô ç'tu di XIXieme siecle.*
salafiste (relatif au salafisme), adj. *Ils suivent les principaux rites salafistes.*	sailâfichte (sans marque du fém.), adj. *Ès cheûyant les prïnchipâs sailâfichtes riutes.*
salafiste (celui qui est partisan du salafisme), n.m. *Le problème, c'est que les salafistes ne soient pas d'accord entre eux.*	sailâfichte (sans marque du fém.), n.m. *L' probyème, ç' ât qu' les sailâfichtes ne feuchïnt p' d' aiccoûe entre yôs.*
salaire (rémunération d'un travail), n.m. *Il calcule son salaire.*	sailâre ou sailére, n.m. *È cartiule son sailâre* (ou *sailére*).
salaisons (**coffre destiné aux -**; saloir), n.m. *Cette maie fait office de coffre pour la salaison du cochon à la Saint-Martin.*	sâlou, salou, sâyou ou sayou, n.m. *Ç'te mé sie d' sâlou* (*salou*, *sâyou* ou *sayou*) *po l' poûe en lai Sïnt-Maitchïn.*
salaisons (**pot destiné aux -**; saloir), n.m. *Elle remplit le pot destiné aux salaisons.*	sâlou, salou, sâyou ou sayou, n.m. *Èlle rempiât l' sâlou* (*salou*, *sâyou* ou *sayou*).
salamalec (au sens familier : révérences, politesse exagérée), n.m. *Je ne supporte plus ses salamalecs.*	chailâmâlèc, n.m. *I n' chuppoétche pus ses chailâmâlècs.*
salami (gros saucisson sec), n.m. *Elle achète du salami.*	sailâmi, sâlaimi ou salaimi, n.m. *Èlle aitchete di sailâmi* (*sâlaimi* ou *salaimi*).
salarié (celui qui reçoit un salaire), n.m. *Les salariés se sont prononcés pour la négociation.*	sailâriè, e, n.m. *Les sailâriès s' sont prononchie po lai négochiâchion.*
salaud (qui est méprisable, moralement répugnant), adj. *« J'aurais jamais cru qu' un type puisse être aussi salaud »* (Jean-Paul Sartre)	oûedgeâ, ouedgeâ, voûedgeâ ou vouedgeâ (sans marque du fém.), adj. *« I airôs dj' mais craiyu qu' ïn tyipe poéyeuche étre che oûedgeâ* (*ouedgeâ, voûedgeâ* ou *vouedgeâ*) »
salaud (personne méprisable, moralement répugnante), n.m.	oûedgeâ, ouedgeâ, voûedgeâ ou vouedgeâ (sans marque du

C'est un salaud.	fém.),n.m. *Ç' ât ïn oûedgeâ* (*ouedgeâ, voûedgeâ* ou *vouedgeâ*).
salé (qui contient naturellement du sel), adj. *L'eau de la mer est salée.*	sâlè, e, adj. *L' âve d' lai mèe ât sâlèe*
salé (familièrement : trop élevé, excessif), adj *La note de l'hôtel fut salée.*	sâlè, e, adj. *Lai note de l' ouchtèl feut sâlèe.*
sale (**coffre à linge -**), loc.nom.m. *Ce coffre à linge sale est plein.*	laivun ou yaivun, n.m. *Ci laivun* (ou *yaivun*) *ât piein !*
sale (**enfant -**), loc.nom.m. *Va te nettoyer, petit enfant sale !*	gorèt (sans marque du féminin), n.m. *Vais t' nenttayie, p'tét gorèt !*
salées (**raves -**), loc.nom.f.pl. *La cuisinière n'a pas préparé assez de raves salées.*	compôte (ou compote) és raîves (ou raives), loc.nom.f. *Lai tieûj'niere n' é p' prou aiyûe d' compôte* (ou *compote*) *és raîves* (ou *raives*).
salées (**raves -**), loc.nom.f.pl. *Nous mangeons souvent des raves salées.*	fieres-raîves, fieres-raives, mâlraîves, mâlraives, malraîves ou malraives, n.f.pl. *Nôs maindgeans s'vent des fieres-raîves* (*fieres-raives*, *mâlraîves*, *mâlraives*, *malraîves* ou *malraives*).
sale (**femme -**), loc.nom.f. *Je plains les gens qui vivent avec cette femme sale.*	gouine (J. Vienat), gu'nipe ou gu'nippe, n.f. *I piains les dgens qu' vétçhant d'aivô ç'te gouine* (*gu'nipe* ou *gu'nippe*).
sale (**femme -**), loc.nom.f. *Il en a déjà vu avec sa femme sale.*	raîçhure, raiçhure, raîchure, raichure, reûjure ou reujure, n.f. *È 'n é dj' vu d' aîvô sai raîçhure* (*raiçhure*, *raîchure*, *raichure*, *reûjure* ou *reujure*).
sale (**femme -**), loc.nom.f. *Comment a-t-il pu épouser cette femme sale ?*	soûeyon, soueyon ou souyon, n.m. ou f. *C'ment qu' èl é poéyu mairiaie ci* (ou *ç'te*) *soûeyon* (*soueyon* ou *souyon*) *?*
sale (**femme -**), loc.nom.f. *Cette femme sale devrait bien s'occuper des siens.*	toértchon, tôrtchon, tortchon, toûertchon, touertchon, toûértchon, touértchon ou tourtchon (J. Vienat), n.m. *Ci toértchon*, (*tôrtchon*, *tortchon*, *toûertchon*, *touertchon*, *toûértchon*, *touértchon* ou *tourtchon*) *s' dairait bïn otiupaie des sïns.*
sale (**femme -**), loc.nom.f. *Je n'ose pas lui dire qu'elle est une femme sale.*	véye russe, loc.nom.m. *I n' oûeje pe y' dire qu' ç' ât in véye russe.*
sale (**femme** ou **fille -**), loc.nom.f. *Une femme* (ou *fille*) *sale ne doit pas se plaindre si elle ne trouve pas à se marier.*	chlôtre ou chlotre, n.f. *Ènne chlôtre* (ou *chlotre*) *se n' dait p' piaindre ch' èlle ne trove pe è s' mairiaie.*
sale (**femme** ou **fille -**), loc.nom.f. *Ne vois-tu pas que c'est une femme* (ou *fille*) *sale ?*	oûedgiron, ouedgiron, oûedjiron, ouedjiron, soûeyon, soueyon, souyon, voûedgiron, vouedgiron, voûedjiron ou vouedjiron, n.m. *Te n' vois p' qu' ç' ât ïn oûedgiron* (*ouedgiron*, *oûedjiron*, *ouedjiron*, *soûeyon*, *soueyon*, *souyon*, *voûedgiron*, *vouedgiron*, *voûedjiron* ou *vouedjiron*) *?*
sale (**femme grosse et -**), loc.nom.f. *Les gens se moquent de cette femme grosse et sale.*	pouffiâche, pouffiache, pouffiâsse ou pouffiasse, n.f. *Les dgens s' fotant de ç'te pouffiâche* (*pouffiache*, *pouffiâsse* ou *pouffiasse*).
sale femme méchante, loc.nom.f. *Cette sale femme méchante lui a tiré les cheveux.*	zèque (J. Vienat), n.f. *Ç'te zèque y' é tirie les pois.*
sale (**femme très -**), loc.nom.f. *Personne ne veut s'asseoir à côté de cette femme très sale.*	baque, troûeye, troueye, troûéye, trouéye, troûeyon, troueyon, trouye, troûyon, trouyon, troye, trûe ou true, n.f. *Niun se n' veut sietaie â long de ç'te baque* (*troûeye*, *troueye*, *troûéye*, *trouéye*, *troûeyon*, *troueyon*, *trouye*, *troûyon*, *trouyon*, *troye*, *trûe* ou *true*).
sale (**fille -**), loc.nom.f. *La fille sale expulse de la morve.*	gandrouéye, gandrouye, ouiche, vouichatte, vouiche, vouichtri ou vouisse, n.f. *Lai gandrouéye* (*gandrouye*, *ouiche*, *vouichatte*, *vouiche*, *vouichtri* ou *vouisse*) *nitçhe.*
sale (**homme -**), loc.nom. *L'homme sale a perdu sa place.*	gouegnien ou gouenien (J. Vienat), n.m. *L' gouegnien* (ou *gouenien*) *é predju sai piaice.*
salé (**lard maigre et -**), loc.nom.m. *A quatre heures, il mange du lard maigre et salé.*	bacoéna, n.m. *És quaitre, è maindge di bacoéna.*
sale (**linge -**), loc.nom.m. *Il y a assez de linge sale pour faire une cuite.*	délaivun, déyaivun, laivun, morgâyon, morgayon ou yaivun, n.m. *È y é prou d' délaivun* (*déyaivun*, *laivun*, *morgâyon*, *morgayon* ou *yaivun*) *po faire ènne tieûte.*
sale (**linge - pour la lessive**), loc.nom.m. *Elle trie le linge sale pour la lessive.*	dèldivrin (J. Vienat), n.m. *Èlle yét l' dèldivrin.*
sale (**logement -**), loc.nom.m. *Comment peuvent-ils se plaire dans un tel logement sale ?*	tôdion ou todion, n.m. *C'ment qu' ès s' poéyant piaîre dains ïn tâ tôdion* (ou *todion*)*?*

salement (**travailler lentement et -**), loc.v. *Si tu travailles ainsi lentement et salement, tu vas perdre ta place.*	hèrquenaie, gaij'naie, gais'naie, goûess'naie ou gouess'naie, v. *Che t' hèrquenes* (*gaijenes*, *gaisenes*, *goûessenes* ou *gouessenes*) *dïnche, t'veus piedre tai piaice.*
sale (**personne -**), loc.nom.f. *Je ne voudrais pas manger chez une personne sale.*	aindoéye, aindoye, indoéye, ïndoéye, indoille (J. Vienat), indoye ou ïndoye, n.f. *I n'voérôs p'maindgie tchie ènne aindoéye* (*aindoye*, *indoéye*, *ïndoéye*, *indoille*, *indoye* ou *ïndoye*).
sale (**personne très -**), loc.nom.f. *Je n'irai pas voir cette personne très sale.*	oûedge, ouedge, oûedje, ouedje, voûedge, vouedge, voûedje ou vouedje, n.f. *I n'veus p'allaie voûere ç't'oûedge* (*ç't'ouedge*, *ç't' oûedje*, *ç't ' ouedje*, *ç'te voûedge*, *ç'te vouedge*, *ç'te voûedje* ou *ç'te vouedje*).
sale (**personne très -**), loc.nom.f. *Elle traverse la rue quand elle voit venir cette personne très sale.*	soulon, soûeyon, soueyon, souyon ou sulon, n.m. ou f. *Èlle traivoiche lai vie tiaind qu'èlle voit v'ni ci* (ou *ç'te*) *soulon* (*soûeyon*, *soueyon*, *souyon* ou *sulon*).
salé (**petit -**; chair salée de cochon), loc.nom.m. *Elle fait du petit salé aux lentilles.*	p'tét sâlè (salè, sâyè ou sayè), loc.nom.m. *Èlle fait di p'tét sâlè* (*salè*, *sâyè* ou *sayè*) *és n'téyes.*
sale (**petit homme -**), loc.nom.m. *Personne ne veut s'asseoir auprès de ce petit homme sale.*	bouj'bat, boujbat, bous'bat, bousbat, bouss'bat ou boussbat, n.m. *Niun se n'veut sietaie â long d'ci bouj'bat* (*boujbat*, *bous'bat*, *bousbat*, *bouss'bat* ou *boussbat*).
saler (répandre du sel pour faire fondre la neige, le verglas), v. *Ils salent les grands axes de circulation.*	sâlaie, salaie, sâyaie ou sayaie, v. *Ès sâlant* (*salant*, *sâyant* ou *sayant*) *les grôs l'aichques de chirtiulâchion.*
sales besognes (**faire les -**), loc.v. *Pour le moment il lui fait les sales besognes.*	faire ses maîtchats (maitchats ou mètchats (J. Vienat)), loc.v. *Po l'moment è yi fait ses maîtchats* (*maitchats* ou *mètchats*).
salés (**choux -**; fr.rég.: choucroute), loc.nom.m.pl. *Ils aiment les coux salés.*	fie-tchôs (fie-tchos, mâtchôs, mâtchos, matchôs ou matchos), n.m.pl. *Èls ainmant les fie-tchôs* (*fie-tchos*, *mâtchôs*, *mâtchos*, *matchôs* ou *matchos*).
salés (**choux -**; fr.rég.: choucroute), loc.nom.m.pl. *Tu devrais bien faire des choux salés.*	sâlès (salès, sâyès ou sayès) tchôs (ou tchos), loc.nom.m.pl. *T'dairôs bïn faire des sâlès* (*salès*, *sâyès* ou *sayès*) *tchôs* (ou *tchos*). (on trouve aussi toutes ces loc. sous la forme : tchôs (ou tchos) sâlès (salès, sâyès ou sayès))
saleté repoussante (**d'une -**), loc.adj. *Elle a une cuisine d'une saleté repoussante.*	gouegnien, gouenien, hoûe (J. Vienat), oûe, oue, oûedge, ouedge, oûedje, ouedje, voûe, voue, voûedge, voûedge, voûedje ou voûedje (sans marque du féminin), adj. *Èlle é ènne gouegnien* (*gouenien*, *hoûe*, *oûe*, *oue*, *oûedge*, *ouedge*, *oûedje*, *ouedje*, *voûe*, *voue*, *voûedge*, *voûedge*, *voûedje* ou *voûedje*) *tieûjainne.*
saleté repoussante (**d'une -**), loc.adj. *Leur maison est toujours d'une saleté repoussante.*	mânat, atte, manat, atte, soûeyon, onne, soueyon, onne ou souyon, onne, adj. *Yote mâjon ât aidé mânatte* (*manatte*, *soûeyonne*, *soûeyonne* ou *souyonne*).
sale travail (**faire le -**), loc.v. *C'est toujours à elle de faire le sale travail.*	hèrquenaie, gaij'naie, gais'naie, goûess'naie ou gouess'naie, v. *Ç'ât aidé en lée d'hèrquenaie* (*gaij'naie*, *gais'naie*, *goûess'naie* ou *gouess'naie*).
sale (**travailleur lent et -**), loc.nom.m. *Les travailleurs lents et sales trouvent difficilement de l'embauche.*	hèrquenou, ouse, ouje, gaij'nou, ouse, ouje, gais'nou, ouse, ouje, gaisnou, ouse, goûess'nou, ouse, ouje, goûessnou, ouse, ouje, gouess'nou, ouse, ouje ou gouessnou, ouse, ouje, n.m. *Les hèrquenous* (*gaij'nous*, *gais'nous*, *gaisnous*, *goûess'nous*, *goûessnous*, *gouess'nous* ou *gouessnous*) *aint di mâ d'trovaie d'l'embâtche.*
sale (**vêtement vieux et -**), loc.nom.m. *Il met toujours ces vêtements vieux et sales.*	saiguenât, saiguenat, saiguenèt, saigueneû, saigueneu, saigu'nât, saigu'nat, saigu'nèt, saigu'neû ou saigu'neu, n.m. *È bote aidé ces saiguenâts* (*saiguenats*, *saiguenèts*, *saigueneûs*, *saigueneus*, *saigu'nâts*, *saigu'nats*, *saigu'nèts*, *saigu'neûs* ou *saigu'neus*).
sale (**vêtement vieux et -**), loc.nom.m. *Je ne veux pas que tu mettes ce vêtement vieux et sale.*	s'guéye ou sguéye, n.f. *I n'veus p'qu'te boteuches ç'te s'guéye* (ou *sguéye*).
sale (**vieille femme -**), loc.nom.f. *Nous devons tout de même aller visiter cette pauvre vieille femme sale.*	bouibouie, n.f. *Nôs dains tot d'meinme allaie voûere ç'te poûere bouibouie.*

salicacées ou **salicinées** (en botanique : famille de plantes dicotylédones comprenant le saule ou le peuplier), n.f.pl. *L'osier fait partie des salicacées* (ou *salicinées*).	sâciecâchèes ou saciecâchèes, n.f.pl. *L'aiveint fait paitchie des sâciecâchèes* (ou *saciecâchèes*).
salicaire (en botanique : plante herbacée à fleurs rouges, qui pousse près de l'eau), n.f. *Elle voudrait bien saisir cette salicaire.*	sâciechére ou saciechére, n.f. *Èlle voérait bïn saiji ç'te sâciechére* (ou *saciechére*).
salicine, n.f. ou **salicoside**, n.m. (en chimie : glucoside contenu dans l'écorce de saule ou de peuplier) *La salicine* (ou *Le salicocide*) *a des propriétés analgésiques.*	sâciechïnne ou saciechïnne, n.f. *Lai sâciechïnne* (ou *saciechïnne*) *é des ainaiydgéjiques mainatj'tès.*
salicional (en musique : jeu de fonds d'un orgue, de taille réduite), n.m. *On remarque le salicional de cet instrument.*	sâciechionnâ ou saciechionnâ, n.m. *An r'maîrtçhe le sâciechionnâ* (ou *saciechionnâ*) *de ç't' ïnchtrument.*
salicole (qui concerne l'extraction et les industries chimiques du sel), adj. *Ils vivent de cette exploitation salicole.*	sâlicole, salicole, sâlicoye ou salicoye (sans marque du fém.), adj. *Ès vétçhant de ç'te sâlicole* (*salicole, sâlicoye* ou *salicoye*) *entreprije.*
salicoque (crevette grise ou rose), n.f. *Elle a trouvé des salicoques.*	triejicoffe, n.f. *Èlle é trovè des triejicoffes.*
salicorne (en botanique : plante herbacées qui croît dans les terrains salés), n.f. *La cendre de salicorne fournit de la soude.*	sâlicoûene, salicouene, n.f. *Lai ceindre d' lai sâlicoûene* (ou *salicouene*) *feunât d' lai bairiye.*
salicylate (en chimie : sel ou ester de l'acide salicylique), n.m. *« Abruti par le salicylate…il se plaint d'avoir le cerveau encore stupéfié »* (André Gide)	sâciechilatte ou saciechilatte, n.f. *« Aibruti poi l' sâciechilatte* (ou *saciechilatte*)*…è s' pyaînt d'aivoi l' cevré encoé bèrtè »*
salicylique (se dit d'un acide doué de propriétés antiseptiques), adj. *L'acide salicylique sert à la préparation de l'aspirine.*	sâciechilique, saciechilique, sâciechilitçhe ou saciechilitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' sâciechilique* (*saciechilique, sâciechilitçhe* ou *saciechilitçhe*) *aichide sie en l' aippointaidge de l' aichpirïnne.*
saligaud (**petit -**), loc.nom.m. *Elle a donné une gifle à ce petit saligaud.*	piat bos'ré ou piat bosré, loc.nom.m. *Èlle é bèyie ènne toûertche en ci piat bos'ré* (ou *piat bosré*).
salir (**se -**), v.pron. *Elle se salit les mains quand elle nettoie le four.*	s' embaiss'naie (embass'naie, emmalgamaie, emmoûessie, emmouessie, empaignaie, encamoûessie, encamouessie, enfregotaie, enmoûessie, enmouessie, maîtchurie, maitchurie, métchurie, seûyie, seuyie, soûeyie, soueyie, taitchie, taitch'laie ou taitch'taie), v.pron. *Èlle s' embaissene* (*embassene*, *emmalgame*, *emmoûesse*, *emmouesse*, *empaigne*, *encamoûesse*, *encamouesse*, *enfregote*, *enmoûesse*, *enmouesse*, *maîtchure*, *maitchure*, *métchure*, *seûye*, *seuye*, *soûeye*, *soueye*, *taitche*, *taitchele* ou *taitchete*) *les mains tiaind qu' èlle nenttaye le foué..*
salir (**se -**), v.pron. *Je ne peux pas faire ce travail sans me salir.*	s' oûed(ge ou j)aiyie (oued(ge ou j)aiyie, oûed(ge ou j)aîyie, oued(ge ou j)aîyie, oûed(ge ou j)ayie, oued(ge ou j)ayie, oûed(ge ou j)âyie, oued(ge ou j)âyie, oûed(ge ou j)oiyie, oued(ge ou j)oiyie, oûed(ge ou j)oîyie ou oued(ge ou j)oîyie), v.pron. *I n' sairôs faire ci traivaiye sains m' oûed*(*ge* ou *j*)*aiyie* (*oued*(*ge* ou *j*)*aiyie*, *oûed*(*ge* ou *j*)*aîyie*, *oued*(*ge* ou *j*)*aîyie*, *oûed*(*ge* ou *j*)*ayie*, *oued*(*ge* ou *j*)*ayie*, *oûed*(*ge* ou *j*)*âyie*, *oued*(*ge* ou *j*)*âyie*, *oûed*(*ge* ou *j*)*oiyie*, *oued*(*ge* ou *j*)*oiyie*, *oûed*(*ge* ou *j*)*oîyie* ou *oued*(*ge* ou *j*)*oîyie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : voûed(ge ou j)aiyie, etc.)
salissure (ce qui salit, souille), n.f. *Les tas de fumier, dont le flot répandu ombrait au loin le sol d'une salissure noirâtre.* (Zola)	oûedg'rure ouedg'rure, oûedj'rure, ouedj'rure, voûedg'rure, vouedg'rure, voûedj'rure ou vouedj'rure, n.f. *Les moncés de femie qu' le répaîju fyot umbrait â laivi l' sô d' ènne noiratte oûedg'rure* (*ouedg'rure*, *oûedj'rure*, *ouedj'rure*, *voûedg'rure*, *vouedg'rure*, *voûedj'rure* ou *vouedj'rure*).
salit (**enfant qui se - en mangeant**), loc.nom.m. *Elle nettoie son enfant qui s'est sali en mangeant.*	brocse (sans marque du féminin), brocs'nou, ouse, ouje, ou brocsnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle nenttaye son brocse* (*brocs'nou* ou *brocsnou*).
salivaire (en anatomie : qui a rapport à la salive), adj. *Il analyse une sécrétion salivaire.*	tçheprére, tieuprére ou tyeuprére (sans marque du fém.), adj. *Èl ainayije ènne tçheprére* (*tieuprére* ou *tyeuprére*) *çhimainche.*

salivant (qui fait saliver), adj.
Il doit prendre une substance salivante.
étçhepaint, ainne, étieupaint, ainne, étyeupaint, ainne, rétçhepaint, ainne, rétieupaint, ainne ou rétyeupaint, ainne, adj. *È dait pâre ènne étçhepainne* (*étieupainne*, *étyeupainne*, *rétçhepainne*, *rétieupainne* ou *rétyeupainne*) *chubchtainche.*

salivation (production de salive), n.f.
L'enfant a une salivation normale.
étçhepâchion, étieupâchion, étyeupâchion, rétçhepâchion, rétieupâchion ou rétyeupâchion, n.f. *L'afaint é ènne normâ l'étçhepâchion* (*l'étieupâchion*, *l'étyeupâchion*, *rétçhepâchion*, *rétieupâchion* ou *rétyeupâchion*).

salive (**cracher sa -**), loc.v.
Ce fumeur crache sa salive.
faire des étçhichas (étçhissats, étyichas ou étyissats), loc.v. *Ci femou fait des étçhichas* (*étçhissats*, *étyichas* ou *étyissats*).

salive (**personne qui -**), loc.nom.f.
La personne qui salive s'en est mis plein les manches.
étçhepou, ouse, ouje, étieupou, ouse, ouje, étyeupou, ouse, ouje, rétçhepou, ouse, ouje, rétieupou, ouse, ouje ou rétyeupou, ouse, ouje, n.m. *L'étçhepou* (*étieupou*, *étyeupou*, *rétçhepou*, *rétieupou* ou *rétyeupou*) *s'en ât fotu piein les maintches.*

salive (**projeter de la -**; cracher), loc.v.
Il a projeté sa salive dans son mouchoir.
cratchaiyie, cratchie, cratchotaie, croitchie (J. Vienat), étçhepaie, étieupaie, étyeupaie, rétçhepaie, rétieupaie ou rétyeupaie, v. *Èl é cratchaiyie* (*cratchie*, *cratchotè*, *croitchie*, *étçhepè*, *étieupè*, *étyeupè*, *rétçhepè*, *rétieupè* ou *rétyeupè*) *dains son moétchou.*

salle (**arrière-**), n.f.
Cela se passe dans l'arrière-salle.
airriere-poiye, airrie-poiye, rére-poiye ou riere-poiye, n.m. *Çoli s'pésse dains l'airriere-poiye* (*airrie-poiye*, *rére-poiye* ou *riere-poiye*).

salle d'arrêt (**à la -**), loc.
Il a passé une semaine à la salle d'arrêt.
â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).

salle d'arrêt (**à la -**), loc.
Ils l'ont mis à la salle d'arrêt.
dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l'aint botè dains lai tchaimbre d'lai tchievre.*

salle d'arrêt (**à la -**), loc.
Je n'aimerais pas être à la salle d'arrêt.
en dgeôle, en dgeole ou en djôle (J. Vienat), loc. *I n'ainmrôs p'étre en dgeôle* (*en dgeole* ou *en djôle*).

salle de bain, loc.nom.f. *Elle est dans la salle de bain.*
poiye de b'né, loc.nom.m. *Èlle ât dains l'poiye de b'né.*

salle d'opération, loc.nom.f.
Le chirurgien est dans la salle d'opération.
poiye de tchaircutaidge, loc.nom.m. *L'sirudgien ât dains l'poiye de tchaircutaidge.*

salmigondis (ragoût fait de restes de viande), n.m.
Elle prépare du salmigondis.
sâmligoundi, n.m. *Èlle aîyûe di sâmligoundi.*

salmigondis (au sens figuré : mélange, assemblage disparate et incohérent), n.m. *Elle fait un salmigondis perpétuel de dévotion et de péché.*
sâmligoundi, n.m. *Èlle fait ïn pèrpétuâ sâmligoundi d'mich'mârèes pe d'airtieulon.*

salmis (préparation culinaire composée de pièces de gibier rôties, que l'on sert avec une sauce spéciale), n.m. *Nous avons mangé un bon salmis de pintade.*
sâmli, n.m. *Nôs ains maindgie ïn bon sâmli d'pïntraide.*

salmonella ou **salmonelle** (de Salmon : bactérie, voisine des bacilles paratyphiques), n.f. *Les salmonella* (ou *salmonelles*) *se développent notamment dans les viandes de boucherie souillées.*
salmounèya ou salmounèye, n.f. *Les salmounèya* (ou *salmounèyes*) *s'dév'yoppant nantanment dains les soûeyies tchies d'boétch'rie.*

salmonellose (infection septicémique à localisation gastro-intestinale), n.f. *La salmonellose est due à une salmonelle.*
salmounèyôje, n.f. *Lai salmounèyôje ât daivu en ènne salmounèye.*

salmoniculteur (éleveur de saumons, et de salmonidés), n.m.
Ces salmoniculteurs vendent de beaux poissons.
sâmounitiultou, ouse, ouje, sâmounitiuy'tou, ouse, ouje, sâmounityultou, ouse, ouje ou sâmounityuy'tou, ouse, ouje, n.m. *Ces sâmounitiultous* (*sâmounitiuy'tous*, *sâmounityultous* ou *sâmounityuy'tous*) *vendant d'bés poûechons.* (on trouve aussi tous ces noms où *sâmouni* est remplacé par *samouni*)

salmoniculture (pisciculture des salmonidés), n.f.
Ils nous ont fait visiter leur salmoniculture.
sâlmonitiulture, salmonitiulture, sâlmonitiuy'ture, salmonitiuy'ture, sâlmonityulture, salmonityulture, sâlmonityuy'ture ou salmonityuy'ture, n.f. *Ès nôs ains môtrè yote sâlmonitiulture* (*salmonitiulture*, *sâlmonitiuy'ture*, *salmonitiuy'ture*, *sâlmonityulture*, *salmonityulture*, *sâlmonityuy'ture* ou *salmonityuy'ture*).

salmonidés (en zoologie : famille de poissons téléostéens), n.m.pl. *Le saumon, la truite sont des salmonidés.*
sâmounidès ou samounidès, n.m.pl. *L'sâmon, lai traite sont des sâmounidès* (ou *samounidès*).

salmoniformes (en zoologie : autre nom des salmonidés), n.m.pl. *L'omble, le corégone sont des salmoniformes.*
sâmouniframes ou samouniframes, n.m.pl. *L'ambye, l'coup'nèllainye sont des sâmouniframes* (ou

Salomon (roi d'Israël), n.pr.m. *Le roi Salomon était connu pour sa grande sagesse.*
Sailomon ou Salomon, n.pr.m. *L'rei Sailomon* (ou *Salomon*) *était coégnu po sai grôsse saidgèsse.*

salon (pièce de réception dans un logement privé), n.m. *On reçoit les invités au salon.*
poiye ou salon, n.m. *An r'cit les envèllies â poiye* (ou *â salon*).

salon (mobilier propre à cette pièce), n.m. *Ils ont décidé de changer leur salon.*
poiye ou salon, n.m. *Èls aint déchidè d'tchaindgie yôte poiye* (ou *salon*).

salon (nom donné à certains établissements commerciaux), n.m. *Elles se retrouvent au salon de thé.*
poiye ou salon, n.m. *Èlles se r'trovant â poiye* (ou *salon*) *d'thé.*

salon (réunion de personnalités qui se tenait chez une femme distinguée), n.m. *Son salon donnera le ton au faubourg Saint-Germain.* (Honoré de Balzac).
poiye ou salon, n.m. *Son poiye* (ou *salon*) *veut bèyie l'ton à fâboué Sïnt-Dgeur-main.*

Salon (exposition périodique d'œuvres d'artistes vivants), n.pr.m. *Elle expose ses œuvres au Salon des artistes indépendants.*
Poiye ou Salon, n.pr.m. *Èlle échpôje ses ôvrâs â Poiye* (ou *Salon*) *des ïndépendaints l'évoingnous.*

Salon (exposition annuelle où l'on présente des nouveaux modèles), n.pr.m. *Ils visitent le Salon de l'automobile.*
Poiye ou Salon, n.pr.m. *Èls envèllant l'Poiye* (ou *Salon*) *d'lai dyïmbarde.*

salon de coiffure, loc.nom.m. *Elle quitte le salon de coiffure.*
boutiçhe de calyinat (J. Vienat), loc.nom.f. poiye de calyinat ou salon d' calyinat, loc.nom.m. *Èlle tçhitte lai boutiçhe de calyinat* (*l'poiye de calyinat* ou *l'salon d'calyinat*).

salonard ou **salonnard** (au sens péjoratif : celui qui fréquente les salons, les gens du monde), n.m. *L'esprit et le goût des salonards* (ou *salonnards*) *sont entachés de snobisme.*
poiye ou salon, n.m. *L'échprit pe l'gôt des poiyâs* (ou *salonâs*) *sont taitch'lè d'fi-gnôlichme.*

salonnier (propre aux salons, à l'esprit mondain des salons), adj. *« Dostoïevsky, pour une intelligence salonnière, n'était… pas comode à saisir»* (André Gide)
poiy'nie, iere ou salonnie, iere, adj. *« Ci Dostoïevsky, po ènne poiy'niere* (ou *salonniere*) *ailuainche, n'était… p'c'môde è saiji»*

salonnier (journaliste, critique d'art qui rend compte des Salons), n.m. *Ce salonnier est très spirituel.*
poiy'nie, iere ou salonnie, iere, n.m. *Ci poiy'nie* (ou *salonnie*) *ât tot piein échpérituâ.*

saloon (mot américain : bar du Far West américain, tripot), n.m. *« Le bar américain, le saloon, équivalent aggravé de notre bistrot»* (André Siegfried)
poiy'noûene ou saloûene, n.m. *« L'aiméritçhain baintchâ, l'poiy'noûene* (ou *saloûene*), *aiggraivè l'égâvâyaint d'nôte bichtrot»*

saloon (**porte du -** ; porte à claire-voie, à deux battants à mi-hauteur), loc.nom.f. *Le cow-boy a ouvert la porte du saloon avec le pied.*
poétche (poûetche ou pouetche) de poiy'noûene (ou saloûene), loc.nom.f. *L'bovaitchâ di Laivouèchte é eûvie lai poétche* (*poûetche* ou *poue-tche*) *di poiy'noûene* (ou *saloûene*), *daivô l'pie.*

salop (au sens populaire : salaud), n.m. *Il s'est comporté comme un salop.*
oûedgeat, ouedgeat, voûedgeat ou vouedgeat, n.m. *È s'ât compoétchè c'ment qu'ïn oûedgeat* (*ouedgeat, voûedgeat* ou *vouedgeat*).

salopard (nom par lequel les soldats français désignaient, par dénigrement, les dissidents marocains aux ordres d'Abd-el-Krim), n.m. *Les salopards furent contraints de se rendre à la France en 1926.*
oûedgeâd, ouedgeâd, voûedgeâd ou vouedgeâd, n.m. *Les oûedgeâds* (*ouedgeâds, voûedgeâds* ou *vouedgeâds*) *feunent foéchie d'se traindre en lai Fraince en 1926.*

salopard (au sens populaire : salaud), n.m. *« Il y a toujours des salopards… qui, avec leurs flèches empoisonnées, essaient de tuer mes éléphannts»* (Joseph Kessel)
oûedgeâd, ouedgeâd, voûedgeâd ou vouedgeâd, n.m. *« È y'é aidé des oûedgeâds* (*ouedgeâds, voûedgeâds* ou *vouedgeâds*) *… que, daivô yôs empoûej'nèes saidges, épreuvant d'tçhvaie mes éyéphants»*

salope (au sens populaire : femme dévergondée, de mauvaise vie, prostituée), n.f. *La rumeur en a fait une salope.*
oûedgeatte, ouedgeatte, voûedgeatte ou vouedgeatte, n.f. *Lai reumou en é fait ènne oûedgeatte* (*ouedgeatte, voûedgeatte* ou *vouedgeatte*).

salope (terme d'injure pour désigner une femme qu'on méprise), n.f. *« Elle est dans la peau d'une fière salope. Elle m'a fait un tas de cochonneries »* (Emile Zola)
oûedgeatte, ouedgeatte, voûedgeatte ou vouedgeatte, n.f. *«Èlle ât dains lai pé d'ènne fiere oûedgeatte* (*ouedgeatte, voûedgeatte* ou *vouedgeatte*). *Èlle m'é fait ïn moncé d'poûe-ries »*

salope (au sens populaire : terme intensif de mépris, adressé à un homme), n.f. *« Le mépris* [*pour un catcheur*] *est alors sans frein : il ne s'agit plus d'un salaud mais d'une salope, geste oral de l'ultime dégradation »* (Roland Barthes)
oûedgeatte, ouedgeatte, voûedgeatte ou vouedgeatte, n.f. *«L'mépré* [*po ïn yuttou-c'ment-qu'te veus*] *ât dâli sains rètgnâ : è n's'aidgeât pus d'ïn oûedgeâ mains d'ènne oûed-geatte* (*ouedgeatte, voûedgeatte* ou *vouedgeatte*), *voûeâ dgèch-te de l'uy'time dégraidaichion »*

saloper (au sens populaire : faire très mal un travail, exécuter très mal un objet), v. *« Ah ! vous perdez joliment la main. Oui, samouniframes*).
oûedgeaie, ouedgeaie, voûedgeaie ou vouedgeaie, v. *«Ah ! vôs pietes djôliment lai main. Âye, vôs oûedgèz* (*ouedgèz,*

vous salopez, vous cochonnez l'ouvrage, à cette heure » (Emile Zola)
saloperie (au sens populaire : grande malpropreté), n.f.
Cette auberge est d'une saloperie repoussante.

saloperie (chose de très mauvaise qualité), n.f.
Pour avoir donné du bon or contre une pareille saloperie. (Pierre Benoit)
saloperie (au sens figuré : propos orduriers), n.f.
Ne l'écoute pas, il dit des saloperies !

saloperie (action infamante), n.f.
Ce n'est pas lui qui aurait fait cette saloperie-là. (Paul Bourget)
salopette (vêtement de travail qu'on met par-dessus ses vêtement, pour éviter de se salir), n.f. *Il a changé de salopette.*

salopette (vêtement d'enfant composé d'un pantalon et d'un plastron retenu par des bretelles), n.f. *L'enfant, comme son père, porte une salopette.*

salopette (**pantalon-**), n.m.
Les garagistes travaillent presque tous en pantalon-salopette.
salopiat, **salopiau**, **salopiaud** ou **salopiot** (au sens populaire : saligaud, salaud), n.m. *Un sacré polisson de salopiat* (*salopiau, sapopiaud* ou *salopiot*) *de singe.* (Goncourt)
salpêtrage (action de salpêtrer), n.m.
Il commence le salpêtrage de l'allée du jardin.

salpêtrage (production du salpêtre dans les nitrières artificielles), n.m. *Ils essaient un nouveau procédé de salpêtrage.*

salpêtre (nitrate de porassium), n.m.
Le salpêtre se trouve dans la nature, tout formé, principalement dans l'Inde, en Egypte, etc.
salpêtre (un des ingrédients de la poudre de guerre), n.m.
En France, le monopole d'Etat du salpêtre ne prit fin qu'en 1819.
salpêtre (au sens figuré : personne très vive, très prompte à s'enflammer), n.m. *Pontchartrain, qui était tout salpêtre.* (Saint-Simon)
salpêtré (qui a été imprégné de salpêtre), adj.
« Les murs salpêtrés, verdâtres et fendus répandaient une si forte humidité…» (Honoré de Balzac)
salpêtré (qui renferme du salpêtre), adj.
Elle récupère de l'eau salpêtrée.
salpêtrer (couvrir ou imprégner de salpêtre), v.
L'humidité salpêtre les murs.
salpêtreux (qui contient du salpêtre), adj.
Ils traversent une couche salpêtreuse.

salpêtrière (fabrique ou entrepôt de salpêtre), n.f.
Il nous a fait visiter une ancienne salpêtrière.

Salpêtrière (**la -** ; hôpital parisien situé au boulevard de l'Hôpital), loc.nom.f. *La Salpêtrière doit son nom à la fabrique de poudre qui,jusqu'en 1634, s'éleva sur son emplacement.*

salpêtrisation (formation de salpêtre sur les murs), n.f.

voûedgèz ou *vouedgèz*), *vôs poûechèz l' ôvraidge, en ç't' houre »*
oûedg'rie, ouedg'rie, voûedg'rie ou vouedg'rie, n.f.
Ç't' abèrdge ât d' ènne eur'boussainne oûedg'rie (*ouedg'rie, voûedg'rie* ou *vouedg'rie*).
oûedg'rie, ouedg'rie, voûedg'rie ou vouedg'rie, n.f.
Po aivoi bèyie di bon oûe contre ènne pairie l' oûedg'rie (*l' ouedg'rie, voûedg'rie* ou *vouedg'rie*).
oûedg'rie, ouedg'rie, voûedg'rie ou vouedg'rie, n.f.
N' l' ôs p', è dit des oûedg'ries (*ouedg'ries, voûedg'ries* ou *vouedg'ries*) *!*
oûedg'rie, ouedg'rie, voûedg'rie ou vouedg'rie, n.f.
Ç' n' ât p' lu qu' airait fait ç't' oûedg'rie-li (*ç't' ouedg'rie-li, ç'te voûedg'rie-li* ou *ç'te vouedg'rie-li*).
hoûeratte, houeratte, raîchuratte, raichuratte, raîçhuratte, raiçhuratte, reûjuratte ou reujuratte, n.f. *Èl é tchaindgie d'hoûeratte* (*d' houeratte*, *de raîchuratte*, *de raichuratte*, *de raîçhuratte*, *de raiçhuratte*, *de reûjuratte* ou *de reujuratte*).
hoûeratte, houeratte, raîchuratte, raichuratte, raîçhuratte, raiçhuratte, reûjuratte ou reujuratte, n.f. *L' afaint, c'ment qu' son pére, poétche ènne hoûeratte* (*houeratte*, *raîchuratte*, *raichuratte*, *raîçhuratte*, *raiçhuratte*, *reûjuratte* ou *reujuratte*).
grïmpe-tiu, n.m.
Les gairaidgichtes traivaiyant quâsi tus en grïmpe-tiu.
oûedgeâpiat, ouedgeâpiat, voûedgeâpiat ou vouedgeâpiat, n.m.
Ïn chaicrè l' aiyeut d' oûedgeâpiat (*d' ouedgeâpiat, de voûedgeâpiat* ou *de vouedgeâpiat*) *de sïndge.*
sâlpétraidge, salpétraidge, sây'pétraidge ou say'pétraidge, n.m.
Èl èc'mence le sâlpétraidge (*salpétraidge*, *sây'pétraidge* ou *say'pétraidge*) *d' l' allèe di tieutchi.*
sâlpétraidge, salpétraidge, sây'pétraidge ou say'pétraidge, n.m.
Èls épreuvant ïn nové prochédé d' sâlpétraidge (*salpétraidge*, *sây'pétraidge* ou *say'pétraidge*).
sâlpétre, salpétre, sây'pétre ou say'pétre, n.m.
L' sâlpétre (*salpétre*, *sây'pétre* ou *say'pétre*) *se trove dains lai naiture, tot framè, prïnchipâment dains l' Ïnde, en Édgypte, etc*
sâlpétre, salpétre, sây'pétre ou say'pétre, n.m.
En Fraince, l' étçheuveyainche d' Etat di sâlpétre (*salpétre*, *sây'pétre* ou *say'pétre*) *ne pregné fïn qu' en 1819.*
sâlpétre, salpétre, sây'pétre ou say'pétre, n.m.
Ci Pontchartrain, qu' était tot sâlpétre (*salpétre*, *sây'pétre* ou *say'pétre*).
sâlpétrè, e, salpétrè, e, sây'pétrè, e ou say'pétrè, e, adj.
Les sâlpétrès (*salpétrès*, *sây'pétrès* ou *say'pétrès*) *mûes, void-j'râs pe fenjus répaîjïnt ènne che foûeche hunidità»*
sâlpétrè, e, salpétrè, e, sây'pétrè, e ou say'pétrè, e, adj. *Èlle rétrope d'lai sâlpétrèe* (*salpétrèe*, *sây'pétrèe* ou *say'pétrèe*) *l'âve*
sâlpétraie, salpétraie, sây'pétraie ou say'pétraie, v.
L' hunidità sâlpétre (*salpétre*, *sây'pétre* ou *say'pétre*) *les mûes.*
sâlpétrou, ouse, ouje, salpétrou, ouse, ouje, sây'pétrou, ouse, ouje ou say'pétrou, ouse, ouje, adj. *Ès traivoichant ènne sâlpétrouje* (*salpétrouje*, *sây'pétrouje* ou *say'pétrouje*) *coutche.*
sâlpétriere, salpétriere, sây'pétriere ou say'pétriere, n.f.
È nôs é fait è envèllie ènne ainchïnne sâlpétriere (*salpétriere*, *sây'pétriere* ou *say'pétriere*).
sâlpétriere, salpétriere, sây'pétriere ou say'pétriere, n.f.
Lai Sâlpétriere (*Salpétriere*, *Sây'pétriere* ou *Say'pétriere*) *dait son nom en lai faibritçhe de pouss'rat qu' djainqu' en 1636, s' éy'vé chus son empiaiç'ment.*
sâlpétrijâchion, salpétrijâchion, sây'pétrijâchion ou say'pétrijâ-

La salpêtrisation de cette paroi progresse régulièrement.

chion, n.f. *Lai sâlpétrijâchion* (*salpétrijâchion*, *sây'pétrijâchion* ou *say'pétrijâchion*) *d' lai pairoi évoindge en lai v'niainne.*

salpicon (mets composé de dés de viande, foie gras, champignons, truffes, etc. incorporés dans une sauce très relevée), n.m.
Tous mangeraient volontiers du salpicon.

sâlpyicon, salpyicon, sây'pyicon ou say'pyicon, n.m.

Tus maindg'rïnt v'lantie di sâlpyicon (*salpyicon*, *sây'pyicon* ou *say'pyicon*).

salpingite (en gynécologie : inflammation des trompes), n.f.
Le processus inflammatoire de la salpingite peut rester localisé à la trompe ou s'étendre à l'ovaire.

trumpyite, n.f.
L' envoélâ procéchuche d' lai trumpyite peut d'moéraie yuâyijè en lai trumpe obïn s' échpeindre en l' ûevou.

salpingite (inflammation de la trompe d'Eustache), n.f.
La salpingite peut se présenter dans le cas d'otite.

trumpyite, n.f.
Lai trumpyite peut s' prôdure dains l' cas d' arayite.

salpingographie (radiographie des trompes utérine), n.f.
La salpingographie n'a montré aucun signe de maladie.

trumpyograiphie, n.f.
Lai trumpyograiphie n' é môtrè piepe ïn seingne de malaidie.

salpingoscopie (endoscopie de la trompe d'Eustache), n.f.
Il doit subir une salpingoscopie.

trumpyo-radio-ésâmen, n.m.
È dait chôbi ïn trumpyo-radio-ésâmen.

salpingoscopie (endoscopie des trompes de Fallope), n.f.
Elle était en souci avant la salpingoscopie.

trumpyo-radio-ésâmen, n.m.
Èlle était en tieûsain d'vaint l' trumpyo-radio-ésâmen.

salsa (musique afro-cubaine au rythme marqué), n.f. *La salsa est accompagnée et soutenue par des percussions et des cuivres.*

sailcha, sailsa, salcha ou salsa, n.f. *Lai sailcha* (*sailsa, salcha* ou *salsa*) *ât aiccompaignie pe chôt'ni poi des rouffes pe des couvres.*

salse (en géologie : dégagement d'hydrocarbures gazeux mêlés à de l'eau, à la surface de la terre ; matière rejetée par un volcan de boue), n.f. *Aisément détruites par l'érosion, les salses durent peu et n'atteignent que quelques mètres de hauteur.*

sâlche, salche, sâlse, salse, sâyche, sayche, sayche ou sayse, n.f.
Aigîement détrus poi lai reûgyaince, les sâlches (*salches, sâlses, salses, sâyches, sayches, sayches* ou *sayses*) *n' durant p' grant pe n' aitt'nant ran que quéques métres de hâtou.*

salsifis noir (plante dicotylédone dont une variété à écorce noire est cultivée comme plante alimentaire : scorsonère), loc.nom.m.
Il mange du salsifis noir.

noi baîrbeboc (bairbeboc, baîrboc ou bairboc), loc.nom.m.

È maindge di noi baîrbeboc (*bairbeboc*, *baîrboc* ou *bairboc*).

salsolacées (synonyme de chénopodiacées : famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl. *Les épinards font partie des salsolacées.*

aim'rèllèes, fainôjèes ou fainôsèes, n.f.pl.
Les épineutches faint paitchie des aim'rèllèes (*fainôjèes* ou *fainôsèes*).

saltimbanque (jongleur), n.m.
Il y a des saltimbanques dans la rue.

dgondyou, ouse, ouje, djonglou, ouse, ouje ou sailtïmbainque (sans marque du fém.), n.m. *È y é des dgondyous* (*djonglous* ou *sailtïmbainque*) *dains lai vie.*

saltarelle (danse populaire italienne rapide et sautillante ; musique sur laquelle elle se danse), n.f. *À presque quatre-vingts ans, il danse encore la saltarelle.*

laanlârèlle, lainlârèlle, lan'lârèlle, lân'lârèlle, sâtlârèlle, yaanlârèlle, yainlârèlle, yan'lârèlle ou yân'lârèlle, n.f. *È quâsi quaitre-vints ans, è dainse encoé lai laanlârèlle* (*lainlârèlle, lan'lârèlle, lân'lârèlle, sâtlârèlle, yaanlârèlle, yainlârèlle, yan'lârèlle* ou *yân'lârèlle*).

saltateur (dans l'antiquité : mime danseur), n.m.

La foule applaudissait les saltateurs.

laanlou, ouse, ouje, lainlou, ouse, ouje, lan'lou, ouse, ouje, lân'lou, ouse, ouje, sâtlou, ouse, ouje, yaanlou, ouse, ouje, yainlou, ouse, ouje, yan'lou, ouse, ouje ou yân'lou, ouse, ouje, n.m. *Lai dgèpe aippiaidgéchait les laanlous* (*lainlous, lan'lous, lân'lous, sâtlous, yaanlous, yainlous, yan'lous* ou *yân'lous*).

saltation (dans l'antiquité : exercice du corps, mouvement réglé de la danse, de la pantomine), adj. *Les futurs danseurs progressaient petit à petit grâce à la saltation.*

laanlèe, lainlèe, lan'lèe, lân'lèe, sâtlèe, yaanlèe, yainlèe, yan'lèe ou yân'lèe, n.f. *Les futus dainsous évoingnïnt de p'tét z' en p'tét graice en lai laanlèe* (*lainlèe, lan'lèe, lân'lèe, sâtlèe, yaanlèe, yainlèe, yan'lèe* ou *yân'lèe*).

saltation (déplacement par bonds successifs des particules entraînées par l'eau ou par l'air), adj. *Sous l'effet du vent, le sable est toujours entraîné en saltation.*

laanlèe, lainlèe, lan'lèe, lân'lèe, sâtlèe, yaanlèe, yainlèe, yan'lèe ou yân'lèe, n.f. *Dôs l' éffièt d' l' hoûere, le châbion ât aidé entrïnnè en laanlèe* (*lainlèe, lan'lèe, lân'lèe, sâtlèe, yaanlèe, yainlèe, yan'lèe* ou *yân'lèe*).

saltatoire (adapté au saut, propre au saut), adj.
Il examine l'appareil saltatoire de la sauterelle.

laanlâ, lainlâ, lan'lâ, lân'lâ, sâtlâ, yaanlâ, yainlâ, yan'lâ ou yân'lâ (sans marque du fém.), adj. *È r'praindge le laanlâ* (*lainlâ, lan'lâ, lân'lâ, sâtlâ, yaanlâ, yainlâ, yan'lâ* ou *yân'lâ*) *l' aipparoiye di sâtré.*

saltatoire (en neurologie : qui est caractérisé par des soubresauts), adj. *Elle souffre de chorée saltatoire.*

laanlâ, lainlâ, lan'lâ, lân'lâ, sâtlâ, yaanlâ, yainlâ, yan'lâ ou yân'lâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle seûffre de laanlâ* (*lainlâ, lan'lâ, lân'lâ, sâtlâ, yaanlâ, yainlâ, yan'lâ* ou *yân'lâ*) *tçheûrèe.*

salubrité (caractère de ce qui est favorable à la santé des hommes), n.f. *Elle contrôle la salubrité de l'air.*	réchâl'tè, réchal'tè, rétchâl'tè, rétchal'tè, reûchâl'tè, reûchal'tè, reuchâl'tè, reuchal'tè, reûtchâl'tè, reûtchal'tè, reutchâl'tè, reutchal'tè ou saintibyetè, n.f. *Èlle contrôle lai réchâl'tè* (*réchal'tè, rétchâl'tè, rétchal'tè, reûchâl'tè, reûchal'tè, reuchâl'tè, reuchal'tè, reûtchâl'tè, reûtchal'tè, reutchâl'tè, reutchal'tè* ou *saintibyetè*) *d' l' oûere.*
salubrité publique (ensemble des mesures édictées par l'administration en matière d'hygiène), loc.nom.f. *Les lois de la salubrité publique existent, il suffit de les respecter.*	pubyic réchâl'tè (réchal'tè, rétchâl'tè, rétchal'tè, reûchâl'tè, reûchal'tè, reuchâl'tè, reuchal'tè, reûtchâl'tè, reûtchal'tè, reutchâl'tè, reutchal'tè ou saintibyetè), loc.nom.f. *Les leis d' lai pubyic réchâl'tè* (*réchal'tè, rétchâl'tè, rétchal'tè, reûchâl'tè, reûchal'tè, reuchâl'tè, reuchal'tè, reûtchâl'tè, reûtchal'tè, reutchâl'tè, reutchal'tè* ou *saintibyetè*) *éjichtant, è cheûffât d' les réchpèctaie.*
salut (le fait d'échapper à la mort, au danger, de garder ou de retrouver un état heureux, prospère), n.m. *Il a cherché son salut dans la fuite.*	sailut, sailvut, salut ou salvut, n.m. *Èl é tçhie son sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*) *dains lai fuete.*
salut (**à bon entendeur, -** ; que celui qui comprend bien en fasse son profit), loc. *L'expression « à bon entendeur, salut» sert à exprimer une certaine menace.*	È bon étnïndou (ïntendou, oûeyou, oueyou, oûyou, ouyou, ôyou ou oyou), sailut (sailvut, salut ou salvut), loc. *L' échprèchion « è bon étnïndou* (*ïntendou*, *oûeyou*, *oueyou*, *oûyou*, *ouyou*, *ôyou* ou *oyou*), *sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*)*» sie è échprïnmaie ènne chèrtanne m'naiche.*
salutaire (qui a une action favorable dans le domaine physique ou moral, intellectuel), adj. *« L'air salutaire et bienfaisant des montagnes »* (Jean-Jacques Rousseau)	sailutére, sailvutére, salutére ou salvutére (sans marque du fém.), adj. *« Lai sailutére* (*sailvutére, salutére* ou *salvutére*) *pe bïnf'sainne oûere des montaignes »*
salutaire (au sens abstrait : qui a une action favorable), adj. *« Il y a dans notre corps un certain instinct de ce qui nous est salutaire »* (Marcel Proust)	sailutére, sailvutére, salutére ou salvutére (sans marque du fém.), adj. *« È y é dains nôte coûe, ïn chèrtan s'né de ç' que nôs ât sailutére* (*sailvutére, salutére* ou *salvutére*) *»*
salutaire (instrument de salut), n.m. *C'est ce triomple de la raison qui est mon salutaire.* (Voltaire)	sailutére, sailvutére, salutére ou salvutére (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât ç'te tronche d' lai réjon qu' ât mon sailutére* (*sailvutére, salutére* ou *salvutére*).
salutaire (Le Sauveur Jésus-Christ), n.m. *Elevons avec joie et nos cœurs et nos voix. Au vrai Dieu, notre salutaire.* (Pierre Corneille)	sailutére, sailvutére, salutére ou salvutére (sans marque du fém.), n.m. *Éy'vans daivô djoûe è nôs tiûeres è nôs voûes. Â vrâ Dûe, nôte sailutére* (*sailvutére, salutére* ou *salvutére*).
salutairement (d'une façon salutaire), adv. *Jamais on n'a mieux usé du journal, ni plus salutairement que Franklin.* (Sainte-Beuve)	sailutér'ment, sailvutér'ment, salutér'ment ou salvutér'ment, adv. *Djemais an n' ont meu yujè d' lai feuye, ne pus sailutér'ment* (*sailvutér'ment, salutér'ment* ou *salvutér'ment*) *qu' ci Franklin.*
salut (**ancre de -** ; ancre la plus forte du navire), loc.nom.f. *Il relève l'ancre de salut.*	aincoére de sailut (sailvut, salut ou salvut), loc.nom.f. *È ryeve l'aincoére de sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*).
salut (**ancre de -** ; au sens figuré : la dernière chance), loc.nom.f. *Il lui a donné une ancre de salut.*	aincoére de sailut (sailvut, salut ou salvut), loc.nom.f. *È y' é bèyie ènne aincoére de sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*).
samedi saint (samedi qui précède immédiatement Pâques), n.m. *Elle est à l'office du samedi-saint.*	graind -saim'dé, graind-saimdé, graind-saim'di, graind-saimdi, graind-saim-saim, graind-sainm'dé, graind-sainmdé, graind-sainm'di, graind-sainmdi, graind-sain-sain ou graind-sèmdi, n.m. *Èlle ât en l' ôffiche di graind-sainm'dé* (*graind-saimdé*, *graind-saim'di*, *graind-saimdi*, *graind-saim-saim*, *graind-sainm'dé*, *graind-sainmdé*, *graind-sainm'di*, *graind-sainmdi*, *graind-sain-sain* ou *graind-sèmdi*) (on trouve aussi tous ces noms où *graind-* est remplacé par *grand-* ou par *grant-*).
sanatorial (relatif au sanatorium), adj. *Elle a reçu de bons soins sanatoriaux.*	sainatoriâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é r'ci d' bons sainatoriâs soingnes.*
sana ou **sanatorium** (maison de santé située dans des conditions climatiques déterminées), n.m. *Il fait un séjour dans un sana* (ou *sanatorium*).	sainatorium, n.m. *È fait ïn sédjoué dains ïn sainatorium.*
sanctifiant (en religion ; qui sanctifie), adj. *Il invoque la grâce sanctifiante.*	saintifiaint, ainne ou sïntifiaint, ainne, adj. *Èl ïnvotçhe lai saintifiainne* (ou *sïntifiainne*) *grâche.*
sanctificateur (en religion ; qui sanctifie), adj. *La souffrance est-elle sanctificatrice ?*	saintifiou, ouse, ouje ou sïntifiou, ouse, ouje, adj. *Ât-ç' que lai cheûffrainche ât saintifiouse* (ou *sïntifiouse*) *?*
sanctificateur (en religion ; celui qui sanctifie), n.m. *Je crois que notre société a besoin de sanctificateurs.*	saintifiou, ouse, ouje ou sïntifiou, ouse, ouje, n.m. *I crais qu' nôte sochietè é fâte de saintifious* (ou *sïntifious*).

Sanctificateur (le Saint-Esprit), n.pr.m. *Elle prie le Sanctificateur.*	Saintifiou ou Sïntifiou, n.pr.m. *Èlle praye le Saintifiou* (ou *Sïntifious*).
sanctification (en religion : action de sanctifier ; résultat de cette action), n.f. *Il croit en la sanctification de toutes les âmes.*	saintificâchion ou sïntificâchion, n.f. *È crait en lai saintificâchion* (ou *sïntificâchion*) *de totes lae aîmes.*
sanctifier (en religion ; rendre saint), v. *Voilà une fontaine sacrée, que le christianisme sanctifia en y rattachant le culte de la Vierge.*	saintifiaie ou sïntifiaie, v. *Voili ïn saicrè bené, qu'le chrichtounichme saintifié* (ou *sïntifié*) *en y raittaitchaint l'tiulte d'lai Vierdge.*
sanctifier (mettre quelqu'un en état de grâce), v. *La prière sanctifie.*	saintifiaie ou sïntifiaie, v. *Lai prayiere saintifie* (ou *sïntifie*).
sanctifier (rendre saint, sacré, noble), v. *Le pouvoir absolu a cela de commode qu'il sanctifie tout aux yeux des peuples.*	saintifiaie ou sïntifiaie, v. *L'aibcholu pouvoi é çoli de c'môde qu'è saintifie* (ou *sïntifie*) *tot és l'eûyes des peupyes.*
sanctifier (en religion ; révérer comme saint), v. *Le prêtre demande de sanctifier le dimanche.*	saintifiaie ou sïntifiaie, v. *L'tiurie d'mainde de saintifiaie* (ou *sïntifiaie*) *l'dûemoinne.*
sanctifier (**se -** ; travailler à croître en piété et en vertus chrétiennes), v.pron. *Toutes les âmes ne se sanctifient pas de la même manière.*	s' saintifiaie ou s' sïntifiaie, v.pron. *Totes les aîmes se n'saintifiant* (ou *sïntifiant*) *p'd'lai meinme mainiere.*
sanction (acte par lequel le chef de l'Etat donne à une loi l'approbation qui la rend exécutoire), n.f. *La question fut réglée par une pragmatique sanction.*	saincchion, n.f. *Lai quèchtion feut réyie poi ènne praigmâtique saincchion*.
sanction (approbation,consécration ou ratification), n.f. *Votre conduite avait la sanction de votre conscience.*	saincchion, n.f. *Vote condute aivait lai saincchion d'vote couchieinche*.
sanction (conséquence inéluctable), n.f. *Attendons la sanction du progrès !*	saincchion, n.f. *Aittendans lai saincchion d'l'aitieu !*
sanction (peine ou récompense prévue pour assurer l'exécution d'un loi), n.f. *Il étudie les descriptions des sanctions pénales.*	saincchion, n.f. *È raicodje les déchcripchions des poénâs saincchions.*
sanction (peine établie pour réprimer un acte), n.f. *Ils prendrons des sanctions économiques contre ce pays.*	saincchion, n.f. *Ès v'lant pâre des iconanmiques saincchions contre ci pays.*
sanctionné (confirmé par une sanction), adj. *Il lit un décret sanctionné.*	saincchionnè, e, adj. *È yét ènne saincchionnèe seinteinche*.
sanctionner (confirmer par une sanction), v. *Ce matin, ils sanctionnent la loi.*	saincchionnaie, v. *Ci maitïn, ès saincchionnant lai lei*.
sanctionner (confirmer, approuver légalement ou officiellement), v. *L'usage sanctionne l'emploi d'un mot.*	saincchionnaie, v. *L'eûjaidge saincchionne l'eûsse d'ïn mot*.
sanctionner (constituer une punition), v. *Des pénalités très graves sanctionnaient ce genre d'entreprises.*	saincchionnaie, v. *Des brâment graives poénâyitès saincchionnant ci dgeinre d'entreprije*.
sanctuaire (lieu le plus saint d'une église, d'un temple), n.m. *Il enlève son chapeau pour entrer dans le sanctuaire.*	saintuére ou sïntuére, n.m. *È rôte son tchaipé po entraie dains l'saintuére* (ou *sïntuére*).
sanctuaire (édifice consacré aux cérémonies d'une religion ; lieu saint), n.m. *Les sanctuaires de campagne sont oubliés des hommes.*	saintuére ou sïntuére, n.m. *Les saintuéres* (ou *sïntuéres*) *de caimpaigne sont rébiè des hannes.*
sanctuaire (lieu protégé, fermé, secret, sacré), n.m. *Chacun s'efforce de cacher le sanctuaire de son âme.*	saintuére ou sïntuére, n.m. *Tchétçhun s'éffoûeche de coitchi l'saintuére* (ou *sïntuére*) *de son aîme.*
sanctuaire (lieu protégé des combats au cours d'un conflit), n.m. *La Suisse fut un des rares sanctuaires de l'Europe pendant la guerre.*	saintuére ou sïntuére, n.m. *Lai Suisse feut yun des raîes* (ou *sïntuéres*) *de l'Europe di temps d'lai dyierre.*
sanctuaire (**lampe du -**), loc.nom.f. *La lampe du sanctuaire rappelle aux fidèles qu'Il* (*Dieu*) *est là !*	tchaind'latte (ou tchaindlatte) di môtie, loc.nom.f. *Lai tchaind'latte* (ou *tchaindlatte*) *di môtie raippele és oûeyes qu'Èl* (*Dûe*) *ât li !*
sanctus (en liturgie : hymne de louange et de triomphe), n.m. *Ils chantent le sanctus en latin.*	sainctuche, n.m. *Ès tchaintant l'sainctuche en laitïn.*
sanctus (partie de la messe, après la préface), n.m. *Il s'est endormi au sanctus.*	sainctuche, n.m. *È s'ât endremi â sainctuche.*
sanctus (en musique : quatrième partie d'une messe en musique), n.m. *Elle compose le sanctus de la messe.*	sainctuche, n.m. *Èlle compôje le sainctuche d'lai mâsse.*
sandale, n.f. *Elle va toujours en sandales.*	môtre-pie, n.m. *Èlle vait aidé en môtre-pies.*
sandalette, n.f. *Il a perdu une de ses sandalettes.*	p'tét môtre-pie, loc.nom.m. *Èl é predju yun de ses p'téts môtre-pies.*
sandaraque (résine extraite d'une espèce de thuya), n.f. *On utilise de la sandaraque pour la préparation de vernis.*	saindrèche, n.f. *An s'sie d'saindrèche po l'aipprâtaidge de vèrni.*

sandaraque (réalgar, sulfure naturel d'arsenic), n.f.	saindrèche, n.f.
On trouve de la sandaraque en Transylvanie.	*An trovee d'saindrèche en Transylvanie.*
sandow (câble élastique utilisé notamment pour fixer des bagages sur la galerie d'une voiture), n.m. *A ta place, je mettrais un sandow de plus.*	teindou, n.m. *En tai piaice, i botrôs ïn teindou d'pus.*
sandow (dispositf élastique de lancement d'un planeur), n.m.	teindou, n.m.
Il fixe le sandow.	*È fichque le teindou.*
sandwich, n.m.	golatte entre doûes traintches de pain, loc.nom.f.
Les enfants aiment les sandwiches.	*Les afaints ainmant les golattes entre doûes traintches de pain.*
sang (**fouetter jusqu'au -**), loc.v. *Il a fouetté le coupable jusqu'au sang.*	sainguiy'naie, v. *Èl é sainguiy'nè l'coupâbye.*
sanglant (en sang, couvert de sang), adj.	sainyaint, ainne, adj.
Il a une plaie sanglante.	*Èl é ènne sainyainne piaie.*
sangle (bande large et plate qu'on tend pour tenir ou serrer quelque chose), n.f. *Il resserre les sangles de la selle.*	cïnye ou sainye, n.f. *È r'sarre les cïnyes* (ou *sainyes*) *d'lai sèlle.*
sangles (**passage des -** ; région qui prolonge l'interars en arrière des coudes et se continue insensiblement avec le ventre), loc.nom.m. *Chez le cheval, les blessures du passage des sangles sont douloureuses.*	péssaidge (ou péssou) des cïnyes (ou sainyes), loc.nom.m. *Tchie le tchvâ, les biassures di péssaidge* (ou *péssou*) *des cïnyes* (ou *sainyes*) *sont d'lououses.*
sanglier (**bourbier où le - se vautre** ; souille), loc.nom.m. *Elle ramasse des soies dans le bourbier où les sangliers se vautrent.*	bâçhe, baçhe, bâche, bache, soûeye ou soueye, n.f. *Èlle raimésse des soûes dains lai bâçhe* (*baçhe*, *bâche*, *bache*, *soûeye* ou *soueye*).
sanglier (**défense de -**), loc.nom.f. *Ces défenses de sanglier font peur.*	daidye ou grée, n.f. *Ç'te daidye* (ou *grée*) *fait è pavou.*
sanglier (**défense de -**), loc.nom.f. *Ce sanglier n'a plus qu'une défense.*	égraîyon, égraiyon, égreûyon ou égreuyon, n.m. *Ci poûessèsè n'é pus ran qu'ïn égraîyon* (*égraiyon*, *égreûyon* ou *égreuyon*).
sangliers (**fange de -**), loc.nom.f. *C'est certainement de la fange de sanglier.*	bâcheu, bacheu, bâcheut ou bacheut, n.m. *C'ât chur'ment di bâcheu* (*bacheu*, *bâcheut* ou *bacheut*).
sangliers (**trace de fouille de -**), loc.nom.f. *Nous avons suivi la trace de fouille de sangliers sur au moins cent mètres.*	bâçhe, baçhe, bâche, bache, soûeye ou soueye, n.f. *Nôs ains cheûyè lai bâçhe* (*baçhe*, *bâche*, *bache*, *soûeye* ou *soueye*) *chus â moins cent métres.*
sanglote (**celui qui -**), loc.nom.m.	chnouffou, ouse, ouje, chnoufou, ouse, ouje, ceyatou, ouse, ouje (J. Vienat), ciatou, ouse, ouje, sangliotou, ouse, ouje, sanyotou, ouse, ouje, schnouffou, ouse, ouje, schnoufou, ouse, ouje, tchoffou, ouse, ouje, tchoffrou, ouse, ouje, tchouffou, ouse, ouje ou tchouffrou, ouse, ouje, n.m.
Elle essaye de calmer celui qui sanglote.	*Èlle épreuve d'aippaijie le chnouffou* (*chnoufou*, *ceyatou*, *ciatou*, *sangliotou*, *sanyotou*, *schnouffou*, *schnoufou*, *tchoffou*, *tchoffrou*, *tchouffou* ou *tchouffrou*).
sanglote (**celui qui - pour un rien**), loc.nom.m.	tchoffré ou tchouffré, n.m.
Ils se moquent de celui qui sanglote pour un rien.	*Ès s'fotant d'ci tchoffré* (ou *tchouffré*).
sang (**perdre son -**), loc.v. *Elle a presque tout perdu son sang.*	piedre son saing, loc.v. *Èlle é quasi tot predju son saing.*
sang (**perte de -**), loc.nom.f.	piede (piedre ou piete) de saing, loc.nom.f.
Cette perte de sang nous a fait peur.	*Ç'te piede* (*piedre* ou *piete*) *de saing nôs é fait è pavou.*
sang (**pisser du -** ; évacuer du sang avec l'urine), loc.v.	pichie di saing, loc.v.
Le médecin demande au patient s'il pisse du sang.	*L'méd'cïn d'mainde â malaite ch'è piche di saing.*
sang (**pisser le** -; laisser échapper un flot de sang, en parlant d'un blessé, d'une plaie), loc.v. *La profonde blessure pissait le sang.*	pichie l' saing, loc.v. *Lai priegonge biassure pichait l'saing.*
sanguin (qui a rapport au sang), adj.	sainguïn, ïnne ou sainyïn, ïnne, adj.
Il ne connaît pas son groupe sanguin.	*È n'coégnât p'sai sainguïnne* (ou *sainyïnne*) *rote.*
sanguin (qui est de couleur sang), adj.	sainguïn, ïnne ou sainyïn, ïnne, adj.
Elle achète des oranges sanguines.	*Èlle aitchete des sainguïnnes* (ou *sainyïnnes*) *oûeraindges.*
sanguin (coloré par un sang abondant), adj.	sainguïn, ïnne ou sainyïn, ïnne, adj.
Son visage est sanguin.	*Son vésaidge ât sainguïn* (ou *sainyïn*).
sanguin (violent), adj.	sainguïn, ïnne ou sainyïn, ïnne, adj.
Il a un caractère sanguin.	*Èl é ïn sainguïn* (ou *sainyïn*) *caractére.*
sanguin (personne violente), n.m.	sainguïn, ïnne ou sainyïn, ïnne, n.m.

C'est un sanguin, un grand coléreux.	*Ç'ât ïn sainguïn* (ou *sainyïn*) *ïn grôs colérou.*
sanguinaire (qui se plaît à répandre le sang, à tuer), adj.	saingu'nâ ou sainy'nâ (sans marque du fém.), adj.
Ce fut un peuple sanguinaire.	*Ç'feut ïn saingu'nâ* (ou *sainy'nâ*) *peupye.*
sanguinaire (plante herbacée, vivace, exotique, de couleur sang), n.f. *Elle aime les sanguinaires.*	saingu'nâ ou sainy'nâ (sans marque du fém.), n.f. *Èlle ainme les saingu'nâs* (ou *sainy'nâs*).
sanguin (**cornouiller -**), loc.nom.m. *Le cornouiller sanguin a des fruits bleus.*	roudge-bôs, saivoégnat ou savoégnat, n.m. *L'roudge-bôs* (*saivoégnat* ou *savoégnat*) *é des bieus fruts.*
sanguine (variété d'hématite rouge), n.f.	sainguïnne ou sainy'nâyïnne, n.f.
On voit des traces de sanguine.	*An voit des traices de sainguïnne* (ou *sainyïnne*).
sanguine (crayon d'un rouge ocre ou pourpre), n.f.	sainguïnne ou sainyïnne, n.f.
L'enfant utilise souvent la sanguine.	*L'afaint s'sie s'vent d'lai sainguïnne* (ou *sainyïnne*).
sanguine (lithographie imitant une sanguine), n.f.	sainguïnne ou sainyïnne, n.f.
J'aime cette sanguine.	*I ainme ç'te sainguïnne* (ou *sainyïnne*).
sanguine (dessin exécutés avec la sanguine), n.f.	sainguïnne ou sainyïnne, n.f.
Il possède une sanguine de Watteau.	*È pochéde ènne sainguïnne* (ou *sainyïnne*) *d'ci Watteau.*
sanguine (variété de poire), n.f.	sainguïnne ou sainyïnne, n.f.
Tu ne manges pas ces sanguines.	*Te n'maindge pe ces sainguïnnes* (ou *sainyïnnes*).
sanguine (variété d'orange), n.f.	sainguïnne ou sainyïnne, n.f.
Elle pèle une sanguine.	*Èlle pâle ènne sainguïnne* (ou *sainyïnne*).
sanguin (**jaspe -** ; variété de calcédoine verte à taches rouges), loc.nom.m. *Elle a un vase en jaspe sanguin.*	sainguïn (ou sainyïn) djaichpe (ou jaichpe), loc.nom.m. *Èlle é ïn chtâve en sainguïn* (ou *sainyïn*) *djaichpe* (ou *jaichpe*).
sanguinolent (où se mêle un peu de sang), adj.	saingu'nâyeint, einne ou sainy'nâyeint, einne, adj.
Ses crachats sont sanguinolents.	*Ses tieupas sont saingu'nâyeints* (ou *sainy'nâyeints*).
sanguinolent (d'un rouge qui évoque le sang), adj.	saingu'nâyeint, einne ou sainy'nâyeint, einne, adj.
Elle a des lèvres sanguinolentes.	*Èlle é des saingu'nâyeinnes* (ou *sainy'nâyeinnes*) *pottes.*
sanguisorbe (plante herbacée, vivace, à fleurs roses ou pourpres réunies en épis), n.f. *Elle cueille une sanguisorbe.*	saingaibchorbe ou sainyaibchorbe, n.f. *Èlle tieûye ènne saingaibchorbe* (ou *sainyaibchorbe*).
sanitaire (relatif à la santé publique et à l'hygiène), adj.	saintére (sans marque du fém.), adj.
Elle travaille dans un service sanitaire.	*Èlle traivaiye dains ïn saintére sèrviche.*
sanitaire (se dit des appareils et installations d'hygiène), adj.	saintére (sans marque du fém.), adj.
Ils changent un appareil sanitaire.	*Ès tchaindgeant ïn saintére aipparoiye.*
sanitaire (les installations d'hygiène), n.m.	saintére, n.m.
Il répare tout le sanitaire.	*È r'chique tot l'saintére.*
sans acception de (sans faire entrer en ligne de compte), loc.	sains accèpchion (acchèpchion, aiccèpchion, aicchèpchion) de, loc.
Ils rendent la justice sans acception de personne.	*Ès reindant lai djeûchtiche sains accèpchion* (*acchèpchion*, *aiccèpchion*, *aicchèpchion*) *d'niun.*
sans ambages (nettement, sans détours), loc.nom.f.pl. *Il me déclara sans ambages le but de sa visite.* (André Gide)	sains aimbaidges, loc.nom.f.pl. *È m'dgétçhè sains aimbaidges l'aimére d'son envèllie.*
sans appel (irrévocable), loc.	sains aippèl (aippeul, évoûe ou évoue), loc.
« Le monde est voué sans appel à la platitude, à la médiocrité» (Ernest Renan)	*« L'monde ât vouè sains aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *en lai tiudretude, en lai dmécroûey'tè »*
sans arrêt (sans interruption), loc.adv. *Elle travaille sans arrêt.*	sains airrâte, loc.adv. *Èlle traivaiye sains airrâte.*
sans autre (fr.rég.suisse : avec simplicité, sans façon), loc.	sains âtre, loc.
Il a payé sans autre son amende.	*Èl é paiyie sains âtre son aimendre.*
sans avenir (**petit arbre -**), loc.nom.m.	raiveûchon, raiveuchon, raiveûjon ou raiveujon
Tu peux couper ces petits arbres sans avenir.	(J. Vienat), n.m. *T'peus copaie ces raiveûchons* (*raiveuchons*, *raiveûjons* ou *raiveujons*).
sans cesse (sans discontinuer), loc.adv. *Il pleut sans cesse.*	sains airrâte, loc.adv. *È pieût sains airrâte.*
sans commentaire (familièrement : la chose se suffit à elle-même), loc. *Ce fut sans commentaire !*	sains c'mentére (ou cmentére), loc. *Ç'feut sains c'meintére* (ou *cmeintére*) *!*
sans cornes (**chèvre -**), loc.nom.f. *Les chèvres sans cornes ne sont pas aussi belles que celles qui en ont.*	tchievre-mottes, n.f. *Les tchievres-mottes n'sont p'che bèlles qu'ces qu'aint des écoûenes.*
sans cornes (**vache -**), loc.nom.f. *On ne verra bientôt plus, dans nos pâturages, que des vaches sans cornes.*	vaitche-motte, n.f. *An n'veut bïntôt pus voûere dains nôs tchaimpois qu'des vaitches-mottes.*
sans coup férir (sans combattre), loc.	sains côp fri, loc.v.
Il s'est livré sans coup férir.	*E s'ât l'chie pâre sains côp fri.*
sans courage (**personne -**), loc.nom.f.	metainne, mitainne, mite, m'tainne ou mtainne, n.f.
Je plains cette personne sans courage.	*I piaîns ç'te metainne* (*mitainne*, *mite*, *m'tainne* ou *mtainne*).
sans courage (**travailler -**), loc.v.	hèrquenaie, gaij'naie, gais'naie, goûess'naie ou gouess'naie, v.
Quand on est fatigué, on travaille sans courage.	*Tiaind qu'an ât sôle, an hèrquene* (*gaijene*, *gaisene*, *goûessene*

	ou *gouessene*).
sans défense (**planté là -**), loc. *Il est resté planté là sans défense.*	tot piente è coué (J. Vienat), loc. *Èl ât d'moérè tot piente è coué.*
sans délai (sur-le-champ, tout de suite, sans attendre), loc.adv. *« Il faut l'attaquer sans ambages, sans délai, délibérément »* (André Gide)	sains aitenne, sains demou ou sains d'mou, loc.adv. *« È l'fât aittaiquaie sains aimbaidges, sains aitenne* (*sains demou* ou *sains d'mou*) *déjaiyibrement »*
sans demander son reste (**filer -**), loc.v. *Tu l'as vu, il a filé sans demander son reste.*	vannaie pus qu' dru, loc.v. *T'l'és vu, èl é vannè pus qu'dru.*
sans domicile fixe (qui n'a aucun lieu d'habitation déterminé), loc.adj. *Elle a invité chez elle cette personne sans domicile fixe.*	sains fichque (ou fichtçhe) demoére (demore, demoure, haibie ou hôtâ), loc.adj. *Èlle é envèllie tchie lée ç'te sains fichque* (ou *fichtçhe*) *demoére* (*demore*, *demoure, haibie* ou *hôtâ*) *dgen.*
sans domicile fixe (par extension : qui est sans toit et sans travail), loc.adj. *Il faut aider les chômeurs sans domicile fixe.*	sains fichque (ou fichtçhe) demoére (demore, demoure, haibie ou hôtâ), loc.adj. *È fât édie les sains fichque* (ou *fichtçhe*) *demoére* (*demore*, *demoure, haibie* ou *hôtâ*) *tchômous.*
sans domicile fixe (celui qui n'a aucun lieu d'habitation déterminé), loc.nom.m. *C'est un sans domicile fixe de longue durée.*	sains fichque (ou fichtçhe) demoére (demore, demoure, haibie ou hôtâ), loc.nom.m. *Ç'ât ïn sains fichque* (ou *fichtçhe*) *demoére* (*demore*, *demoure, haibie* ou *hôtâ*) *de grante durie.*
sans domicile fixe (par extension : celui qui est sans toit et sans travail), loc.nom.m. *On comprend facilement qu'un sans domicile fixe puisse voler.*	sains fichque (ou fichtçhe) demoére (demore, demoure, haibie ou hôtâ), loc.nom.m. *An comprend soîe sains fichque* (ou *fichtçhe*) *demoére* (*demore*, *demoure, haibie* ou *hôtâ*) *poéyeu-che voulaie.*
sans doute (certainement), loc.adv. *C'est sans doute un livre de valeur.*	sains dote, loc.adv. *Ç'ât sains dote ïn yivre de valou.*
sans droit (**pénétrer -**), loc.v. *Elle a pénétré sans droit dans la maison de son voisin.*	violaie ou vioyaie, v. *Èlle é violè* (ou *vioyè*) *lai mâjon d'son véjïn.*
sans en continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux -**), loc.nom.m. *Cet homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun n'a jamais rien fait de bon.*	tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin), n.m. *Ci tiudra* (ou *tyudra*) *n'é dj'mais ran fait d'bon.*
sans en continuer aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux -**), loc.nom.m. *Je ne donnerai pas ce travail à faire à un homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m. *I n'veus p'bèyie ce traivaiye è faire en ïn tiudrat* (ou *tyudrat*).
sans entrain (**travailler -**; chipoter), loc.v. *Quand on est malade, on travaille sans entrain.*	chipotaie ou tchipotaie, v. *Tiaind qu'an ât malaite, an chipote* (ou *tchipote*).
sans-escient (celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *Il instruit les sans escient.*	ainonceint, einne ou énonceint, einne (G. Brahier), n.m. *È raicodje les ainonceints* (ou *énonceints*).
sans-escient (celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *Ces sans escient sont courageux.*	nûebïn, ïnne, nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne, numbïn, ïnne, sains-nûebïn, ïnne, sains-nuebïn, ïnne, sains-nümbïn, ïnne, sains-nûmbïn, ïnne ou sains-numbïn, ïnne, n.m. *Ces nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns*, *numbïns*, *sains-nûebïns*, *sains-nuebïns*, *sains-nümbïns*, *sains-nûmbïns* ou *sains-numbïns*) *sont coéraidgeous.*
sans-escient (celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *Elle fait tout ce qu'elle peut pour les sans escient.*	sainnûebïn, ïnne, sainnuebïn, ïnne, sainnümbïn, ïnne, sainnûmbïn, ïnne ou sainnumbïn, ïnne, n.m. *Èlle fait tot ç'qu'èllepeut po les sainnumbïns* (*sainnuebïns*, *sainnümbïns*, *sainnûmbïns* ou *sainnumbïns*).
sans-escient (celui qui n'a pas d'à-propos), loc.nom.m. *L'un des sans escient est parti.*	sains nûebïn, ïnne, (nuebïn, ïnne, nümbïn, ïnne, nûmbïn, ïnne ou numbïn, ïnne), loc.nom.m. *Yun des sains nûebïns* (*nuebïns*, *nümbïns*, *nûmbïns* ou *numbïns*) *ât paitchi.*
sans être rangé (**être laissé -**), loc.v. *Des souliers sont laissés sans être rangés devant la porte.*	trïnnaie, v. *Des soulaîes trïnnant d'vaint lai poûetche.*
sans exception (dont rien n'est en dehors du général, du commun), loc. *Il n'y a pas de règle sans exception.*	sains écchèpchion ou sains échfeurchion, loc. *È n'y é p'de réye sains l'écchèpchion* (ou *l'échfeurchion*).
sans excès (modérément), loc. *Elle voyage sans excès.*	sains écchès, loc. *Èlle viaidge sains écchès.*
sans flamber (**se réduire en charbon -**; charbonner), loc.v. *La mèche de la chandelle se réduit en charbon sans flamber.*	keurbounaie, tchairbo(é ou è)naie, tchairbo(é ou è)nnaie, tchairbou(e, é ou è)naie, tchairbou(e, é ou è)nnaie ou tchairbounaie, v. *Lai moétche d'lai tchaindèlle keurboune* (*tchairbo*(*é* ou *è*)*ne*, *tchairbo*(*é* ou *è*)*nne*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*ne*, *tchairbou*(*e*, *é* ou *è*)*nne*

	ou *tchairboune*).
sans fond (**sac -**), loc.nom.m. *On peut jeter ce sac sans fond.*	sait sains tiu, n.m. *An peut tchaimpaie ci sait sains tiu.*
sans importance (**cacher des choses -**), loc.v. *Cela lui plaît de cacher des choses sans importance.*	catchi, catchottaie, coitchie ou coitchottaie, v. *Çoli y' piaît d' catchi* (*catchottaie*, *coitchie* ou *coitchottaie*).
sans interruption (sans arrêt, d'affilée), loc. *« Ce bruit… s'approchait lentement, sans halte, sans interruption »* (V. Hugo)	sains ïntreronture, loc. *« Ci brut…s'aippreutchait bâl'ment, sains airrâte, sains ïntreronture »*
sans jamais (en aucun temps), loc.adv. *Il a poursuivi un idéal sans jamais l'atteindre.*	sains dj'maîs, loc.adv. *Èl é porcheûyè ïn idéâ sains dj'maîs l' toutchi*.
sans-logis, n.m. *Il y a toujours plus de sans-logis.*	sains-leudg'ment, n.m. *È y é aidé pus d' sains-leudg'ment.*
sans manches (**manteau d'une seule pièce -**), loc.nom.m. *Elle a mis son manteau d'une seule pièce sans manches.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle é botè sai boinne è grôsse cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*).
sans manches (**vêtement de dessus, -, qui enveloppe le corps et les bras**), loc.nom.m. *Elle ne trouve pas que son vêtement de dessus, sans manches, qui enveloppe le corps et les bras soit trop chaud.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle ne trove pe qu' sai cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*) *feuche trop tchâde.*
sans motif (sans raison), loc. *Il s'est fâché sans motif.*	sains moutiu, loc. *È s' ât engraingnie sains moutiu.*
sans ordre (**femme -**), loc.nom.f. *Aucun homme ne veut épouser cette femme sans ordre.*	trïnnegainne, n.f. *Piepe ïn hanne n' veut mairiaie ç'te trïnnegainne.*
sans oreille (**charrue -, pour ameublir la terre**; ritte), loc.nom.f. *Il nettoie la charrue sans oreille, pour ameublir la terre.*	raite ou raitte, n.f. *È nenttaye lai raite* (ou *raitte*).
sans oreille (**charrue -, pour ameublir la terre**; ritte), loc.nom.f. *Le cheval tire la charrue sans oreille, pour ameublir la terre.*	tchairrûe (ou tchairrue) raite (ou raitte), loc.nom.f. *Le tchvâ tire lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *raite* (ou *raitte*).
sans-papier, n.m. *Ils logent des sans-papiers.*	sains-paipie, n.m. *Èls leudgeant des sains-paipies.*
sans pareil[**le**] (qui n'a pas son égal), loc. *« Ces fables, d'une naïveté sains pareille, vrai trésor de mythologie celtique »* (Ernest Renan)	sains pairâye (pairaye, pairie, parâye ou paraye), loc. *« Ces fabyes, d' ènne lierlainche sains pairâye* (*pairaye*, *pairie*, *parâye* ou *paraye*), *vrâ trésoûe d' cèltique fôlây'nâscienche»*
sans plaisir (**manger -**; chipoter), loc.v. *Il mange sans plaisir devant son assiette.*	chipotaie ou tchipotaie, v. *È chipote* (ou *tchipote*) *d'vaint son aissiete.*
sans précédent (inouï, jamais vu), loc. *« Une aventure absolument exceptionnelle, sans précédent »* (Roger Martin du Gard)	sains préchédeint, loc. *« Ènne étchaippâle aibchoyument échfeurchionnâ, sains préchédeint »*
sans relâche (sans répit, continuellement), loc. *« Si constamment obligeantes, et toujours, et sans relâche »* (Beaumarchais)	sains ailibre (aiyibre, r'laîtche, rlaîtche, r'laitche, rlaitche, r'yaîtche, ryaîtche, r'yaitche ou ryaitche), loc. *« Che conchtain'ment obyidgeainnes, pe aidé, pe sains ailibre* (ou *aiyibre*, *r'laîtche, rlaîtche*, *r'laitche*, *rlaitche*, *r'yaîtche*, *ryaîtche*, *r'yaitche* ou *ryaitche*)» (on trouve aussi toutes ces locutions où : *r'laîtche* est remplacé par *eur'laîtche*, etc.)
sans rien en couper (**faire un pli à un vêtement pour le raccourcir -**), loc.v. *Le tailleur fait un pli à une veste pour la raccourcir sans rien en couper.*	eur'doubyaie, eurdoubyaie, r'doubyaie, rdoubyaie, rècremi ou rendoubyaie, v. *L' peultie eur'doubye* (*eurdoubye*, *r'doubye*, *rdoubye*, *rècremât* ou *rendoubye*) *ènne vèchte.*
sans rime ni raison (d'une manière incompréhen-sible, absurde), loc. *Il est parti sans rime ni raison.*	sains rïnme ne réjon, loc. *Èl ât paitchi sains rïnme ne réjon.*
sans soin (**exécuter -** ou **faire -**; torcher), loc.v. *Il exécute* (ou *fait*) *son travail sans soin.*	toértchie, toétchie, tôrtchie, tortchie, tôrtch'naie, tortch'naie, toûertchie, touertchie, toûértchie, touértchie, toûertch'naie, touertch'naie, toûértch'naie, touértch'naie, ou tourtchie (J. Vienat), v. *È toértche* (*toétche*, *tôrtche*, *tortche*, *tôrtchene*, *tortchene*, *toûertche*, *touertche*, *toûértche*, *touértche*, *toûertchene*, *touertchene*, *toûértchene*, *touértchene* ou *tourtche*) *son traivaiye.*
sans soin (**manipuler -**), loc.v. *Les enfants manipulent leurs jouets sans soin.*	braiy'naie, bray'naie, broiy'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *Les afaints braiy'nant* (*bray'nant*, *broiy'nant*, *tridoéyant*, *tridouéyant*, *tripotant* ou *trivoéyant*) *yôs djôtats.*
sans soleil (**en un lieu -**), loc.adv. *Cette maison a été bâtie en un lieu sans soleil.*	en l' aiv'neûdge (aivneûdge, aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûtche, aivneûtche, aiv'neutche ou aivneutche, J. Vienat), loc.adv. *Ç'te mâjon ât aivu baîti en l'aiv'neûdge* (*aivneûdge*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûtche*, *aivneûtche*, *aiv'neutche* ou *aivneutche*).
sans sou ni maille, loc. *Ce pauvre homme est sans sous ni*	sains sô (ou sou) ne maîye (ou maiye), loc. *Ci poûere hanne ât*

maille ! (*sans aucun argent*)	*sains sô* (ou *sou*) *ne maîye* (ou *maiye*)*!*
sans trève (sans arrêt, sans interruption), loc.adv. *« Elle nous suivit sans trève pendant plus d'une heure»* (Loti)	sains treuve, n.f. *« Èlle nôs cheûyé sains treuve di temps d'pus d'ènne houre »*
sans valeur (**champ -**), loc.nom.m. *C'est lui qui a hérité ce champ sans valeur.*	quervelle (J. Vienat), n.f. *Ç'ât lu qu'é hèrtè ç'te quervelle.*
sans valeur (**chose -**), loc.nom.f. *Il a retrouvé une chose sans valeur.*	aivâtche, aivatche, ampoûeje, ampoueje, ampoûese, ampouese, ampoûesse, ampouesse, empoûeje, empoueje, empoûese, empouese, empoûesse, empouesse ou encombre, n.f. *Èl é r'trovè ènne aivâtche* (*aivatche*, *ampoûeje*, *ampoueje*, *ampoûese*, *ampouese*, *ampoûesse*, *ampouesse*, *empoûeje*, *empoueje*, *empoûese*, *empouese*, *empoûesse*, *empouesse* ou *encombre*).
sans valeur (**chose -**), loc.nom.f. *Ça, c'est une chose sans valeur.*	ampos, embairrais, embét'ment, embétment, empos ou voét'ment, n.m. *Çoli, ç'ât ïn ampos* (*embairrais*, *embét'ment*, *embétment*, *empos* ou *voét'ment*)*?*
sans valeur (**chose -**), loc.nom.f. *Il conserve toutes les choses sans valeur qu'il trouve.*	breûy'rie, breûyrie, breuy'rie, breuyrie, poûerie, pouerie, sal'tè, saltè, say'tè, trûerie, truerie, voûedg'rie, vouedg'rie, voûedg'tè, vouedg'tè, voûedj'rie, vouedj'rie, voûedjrie, vouedjrie, voûedjtè, vouedjtè, vouedjure ou voûedjure, n.f. *È vadge totes les breûy'ries* (*breûyries*, *breuy'ries*, *breuyries*, *poûeries*, *poueries*, *sal'tès*, *saltès*, *say'tès*, *trûeries*, *trueries*, *voûedg'ries*, *vouedg'ries*, *voûedg'tès*, *vouedj'tès*, *voûedj'ries*, *vouedj'ries*, *voûedjries*, *vouedjries*, *voûedj'tès*, *vouedj'tès*, *voûedjtès*, *vouedjtès*, *vouedjures* ou *voûedjures*) *qu'è trove.*
sans valeur (**chose -**), loc.nom.f. *Ne ramasse pas cette chose sans valeur !*	oûedg'rie, ouedg'rie, oûedg'tè, ouedg'tè, oûedj'rie, ouedj'rie, oûedjrie, ouedjrie, oûedj'tè, ouedj'tè, oûedjtè, ouedjtè, ouedjure, oûedjure, oûerdgie, ouerdgie, oûerdjie ou ouerdjie, n.f. *N'raimésse pe ç't'oûedg'rie*, *ouedg'rie*, *oûedg'tè*, *ouedg'tè*, *oûedj'rie*, *ouedj'rie*, *oûedjrie*, *ouedjrie*, *oûedj'tè*, *ouedj'tè*, *oûedjtè*, *ouedjtè*, *ouedjure*, *oûedjure*, *oûerdgie*, *ouerdgie*, *oûerdjie* ou *ouerdjie*)*!*
sans valeur (**objet -**), loc.nom.m. *Elle est attachée à ses objets sans valeur.*	coquèl'rie ou coquèlrie, n.f. *Èlle tïnt en ses coquèl'ries* (ou *coquèlries*).
sans valeur (**objets - destinés à être jetés**), loc.nom.m.pl. *Tu n'iras pas fouiller dans ces objets sans valeur destinés à être jetés !*	chni ou tchni, n.m. *T'n'âdrés p'chneûquaie dains ci chni* (ou *tchni*)*!*
sans valeur (**objets - destinés à être jetés**), loc.nom.m.pl. *Ce ne sont que des objets sans valeur destinés à être jetés.*	réchâle, réchale, rétchâle ou rétchale, n.f. *Ç'n'ât ran qu'd'lai réchâle* (*réchale*, *rétchâle* ou *rétchale*).
sans valeur (**petit être -**), loc.nom.m. *A force d'efforts, le petit être sans valeur est devenu quelqu'un.*	ocnaye (J. Vienat), n.f. *È foûeche d'éffoûes l'ocnaye ât dev'ni quéqu'un.*
sans volonté (**femme -**), loc.nom.f. *Il faut plaindre les femmes sans volonté.*	dyipe, n.f. *È fât pyaindre les dyipes.*
santé (**améliorer la -**; remonter), loc.v. *Ces remèdes ont bien amélioré sa santé.*	enveulmaie, envoélmaie, envoérmaie (J. Vienat), eur'montaie, eurmontaie, r'montaie ou rmontaie, v. *Ces r'médes l'aint bïn enveulmè* (*envoélmè*, *envoérmè*, *eur'montè*, *eurmontè*, *r'montè* ou *rmont*è).
santé (**en bonne -**), loc.adj. *Il est suffisamment en bonne santé pour faire ce travail.*	dichpos, ose, oje ou dru (sans marque du féminin), adj. *Èl ât prou dichpos* (ou *dru*) *po faire ce traivaiye.*
santé (**ruiner la -**), loc.v. *Le vin ruine la santé des buveurs.*	aimâti, aimati, éffrôtaie, éffrotaie, eûjaie, eujaie, eûsaie, eusaie, iujaie, iusaie, ribaie, riçhaie, riçhiaie (J. Vienat), rij'laie, ris'laie, toûey'naie, touey'naie, ujaie, usaie, vannaie, yeûjaie, yeujaie, yeûsaie, yeusaie, yujaie ou yusaie, v. *L'vïn aimâtât* (*aimatât*, *éffrôte*, *éffrote*, *eûje*, *euje*, *eûse*, *euse*, *iuje*, *iuse*, *ribe*, *riçhe*, *riçhie*, *rijele*, *risele*, *toûeyene*, *toueyene*, *uje*, *use*, *vanne*, *yeûje*, *yeuje*, *yeûse*, *yeuse*, *yuje* ou *yuse*) *les boiyous.*
sanve (nom régional du sénevé sauvage), n.f. *Elle cueille de la sanve.*	sainve, n.f. *Èlle tieuye d'lai sainve.*
Saône (rivière de France, affluent du Rhône), n.pr.f. *Lyon est située au confluent de la Saône et du Rhône.*	Saône, n.pr.f. *Lyon ât chituè â confyueint d'lai Sâone pe di Rhône.*

Saône-et-Loire (démartement français), n.pr.f. *Ils ont visité la Saône-et-Loire.*	Saône-è-Leire ou Saône-è-Loire, n.pr.f. *Èls aint envèllie lai Saône-è-Leire* (ou *Saône-è-Loire*).
saoul (**à mon** (**ton**, **son**, **notre**, **votre** ou **leur**) **-** ; à satiété), loc.adv. *J'ai de la besogne à mon saoul.*	è mon (ton, son, note, vote ou yote) sâ (ou sô), loc.adv. *I aî d' lai bésaingne è mon sâ* (ou *sô*).
saoul (**à mon** (**ton**, **son**, **notre**, **votre** ou **leur**) **-** ; à satiété), loc.adv. *Vous avez du souci à votre saoul.*	en mon (ton, son, note, vote ou yote) sâ (ou sô), loc.adv. *Vôs èz di tieûsain en vote sâ* (ou *sô*).
sapajou (petit singe de l'Amérique centrale appelé aussi capucin), n.m. *Il étudie la vie des sapajous.*	caipuçïn, capuçïn, saipaidjou ou saipadjou, n.m. *È raicodje lai vétçhainche des caipuçïns* (*capuçïns, saipaidjous* ou *saipadjous*).
sapajou (au sens figuré : un vieil homme laid), n.m. *Elle lui a dit qu' il était un vieux sapajou.*	saipaidjou ou saipadjou, n.m. *Èlle y' é dit qu' ç' était ïn véye saipaidjou* (ou *saipadjou*).
sape (hoyau ou faux), n.f. *Le paysan donne des coups de sape.*	saipe ou sape, n.f. *L' paiyisain bèye des côps d' saipe* (ou *sape*).
sape (outil du génie civil, pioche à large fer), n.f. *L'ouvrier répare sa sape.*	saipe ou sape, n.f. *L' ôvrie r' chique sai saipe* (ou *sape*).
sape (tranchée d'approche pour atteindre un obstacle ennemi), n.f. *Les soldats préparent une sape.*	saipe ou sape, n.f. *Les soudaîts aippointant ènne saipe* (ou *sape*).
sape (action de saper), n.f. *Ils commencent leur travail de sape.*	saipe ou sape, n.f. *Èls èc' mençant yote traivaiye de saipe* (ou *sape*).
sape (destruction par la base), n.f. *Bien des gens souhaitent la sape des institutions.*	saipe ou sape, n.f. *Brâment d' dgens tçhvâchant lai saipe* (ou *sape*) *des ïnchtituchions.*
sapèque (ancienne monnaie chinoises ou indochinoise, petite piéce de la plus faible valeur), n.f. *Il a ramené des sapèques de son long voyage.*	saipèk ou sapèk, n.f. *Èl é raimoinnè des saipèks* (ou *sapèks*) *d' son grant viaidge.*
saperde (insecte coléoptère longicorne, dont les larves vivent dans le bois), n.f. *Les saperdes attaquent les saules, les peupliers, les trembles.*	saipairde ou sapairde, n.f. *Les saipairdes* (ou *sapairdes*) *aittaiquant les sâcies, les peupyies, les trembyes.*
saperlipopette ou **saperlotte** (juron familier et vielli), interj. *Il est parti en disant saperlipopette* (ou *saperlotte*).	saiperlipopètte, interj. *Èl ât paitchi en diaint saiperlipopètte.*
sapes (habits), n.f.pl. *Cette femme montre des sapes à sa fille.*	saipes ou sapes, n.f.pl. *Ç'te fanne môtre des saipes* (ou *sapes*) *en sai baîchatte.*
sapeur (soldat du génie employé à la sape et à d'autres travaux), n.m. *Il est dans une compagnie de sapeurs.*	saipou ou sapou, n.m. *Èl ât dains ènne compaignie d' saipous* (ou *sapous*).
sapeur mineur (soldat du génie employé au travail de sapes et de mines), loc.nom.m. *C'est un très bon sapeur mineur.*	mïnnou saipou ou mïnnou sapou, loc.nom.m. *Ç' ât ïn tot bon mïnnou saipou* (ou *mïnnou sapou*).
sapeur-pompier (agent communal chargé du service public de secours), n.m. *Il commande les sapeurs-pompiers.*	saipou-cherïndiou, saipou-cherïndyou, saipou-ch'rïndiou, saipou-chrïndiou, saipou-ch'rïndyou, saipou-chrïndyou, saipou-ch'sïndyou, saipou-pompie, saipou-serïndiou, saipou-serïndyou, saipou-s'rïndiou, saipou-srïndiou, saipou-s'rïndyou, saipou-srïndyou ou saipou-s'sïndyou, n.m. *È c'mainde les saipous-cherïndious* (*saipous-cherïndyous, saipous-ch'rïndious, saipous-chrïndious, saipous-ch'rïndyous, saipous-chrïndyous, saipous-ch'sïndyous, saipous-pompies, saipous-serïndious, saipous-serïndyous, saipous-s'rïndious, saipous-srïndious, saipous-s'rïndyous, saipous-srïndyous* ou *saipous-s'sïndyous*). (on trouve aussi tous ces noms où *saipou* est remplacé par *sapou*)
saphène (se dit de trois branches nerveuses et de deux veines qui se distribuent dans la jambe), adj. *Il tâte une veine saphène.*	saiphéne (sans marque du fém.), adj. *È taîtegne ènne saiphéne voinne.*
saphène (en anatomie : chacune des deux veines qui collectent le sang d'un membre inférieur), n.f. *Cette saphène est enflée.*	saiphéne, n.f. *Ç'te saiphéne ât ençhe.*
saphique (se dit d'un vers grec ou latin, composé de onze syllabes et de cinq pieds), adj. *Elle a trouvé un vers saphique.*	saiphique ou saiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é trovè ïn saiphique* (ou *saiphitçhe*) *vèrche.*
saphique (vers grec ou latin, composé de onze syllabes et de cinq pieds), n.m. *Horace a écrit des saphiques.*	saiphique ou saiphitçhe, n.m. *Ç't' Horace é graiy'nè des saiphiques* (ou *saiphitçhes*).
saphique (relatif au saphisme), adj. *Elle souffre de son désordre saphique.*	saiphique ou saiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle seuffre de son saiphique* (ou *saiphitçhe*) *désoûedre.*
saphir (pierre précieuse de couleur bleue, qui est une variété de corindon), n.m. *Il enchâsse un saphir dans la bague.*	saiphri, n.m. *Èl entchesse ïn saiphri dains lai baidye.*
saphisme (perversion de l'instinct sexuel chez la femme), n.m.	saiphichme, n.m.

Il y a longtemps qu'elle a découvert son saphisme.	*È y é grant qu' èlle é détieuvri son saiphichme.*
sapide (qui a un goût, une saveur), adj.	saivride (sans marque du fém.), adj.
Il aime manger des mets sapides.	*Èl ainme maindgie des saivrides maîsses.*
sapidité (caractère de ce qui est sapide), n.f.	saivrid'tè, n.f.
Il n'a que des produits de grande sapidité.	*È n' é ran qu' des prôduts d' grôsse saivrid'tè.*
sapience (sagesse, science), n.f.	saidgeinche, n.f.
La Fontaine trouvait que Rouen était un pays de sapience.	*Lai Fontaine trovait qu' Rouen était ïn pays d' saidgeinche.*
sapience (**Livre de la -** ; livre de Salomon ou la Sagesse), loc.nom.m. *Il nous montre le Livre de la sapience.*	Livre (ou Yivre) d' lai saidgeinche, loc.nom.m. *È nôs môtre le Livre* (ou *Yivre*) *d' lai saidgeinche.*
sapiens (**homo -** ; espèce humaine actuelle), loc.nom.m.	aissadge (aissôèdge, aissoèdge, aissôédge, aissoédge, aissoidge, réchâle, réchale, rétchâle, rétchale, reûchâle, reûchale, reuchâle, reuchale, reûtchâle, reûtchale, reutchâle, reutchale ou saidge) hanne ou homo sapiens, loc.nom.m.
Il a existé plusieurs espèces humaines, depuis le pithécanthrope de Java jusqu'à l'homo sapiens.	*Èl é éjichtè pus d' ènne hann'lâ l' échpèche, dâs l' sïndge-hanne de Djaiva djainqu' en l'aissadge* ([*aissôèdge*, *aissoèdge*, *aissôédge*, *aissoédge*, *aissoidge*, *réchâle*, *réchale*, *rétchâle*, *rétchale*, *reûchâle*, *reûchale*, *reuchâle*, *reuchale*, *reûtchâle*, *reûtchale*, *reutchâle*, *reutchale* ou *saidge*] *l' hanne*) ou *l' homo sapiens.*
sapiential (relatif aux livres de la sagesse de la Bible), adj.	saidgeinchiâ (sans marque du fém.), adj.
Il recopie un paragraphe d'un livre sapiential.	*È r' graiyene ïn pairaigraiphe d' ïn saidgeinchiâ yivre.*
sapiential (livre de la sagesse de la Bible), n.m. *Les Proverbes, l'Ecclésiaste, l'Ecclésiastique sont des sapientiaux.*	saidgeinchiâ, n.m. *Les Proverbes, l'Éccléjiachte, l'Éccléjiachtique sont des saidgeinchiâs.*
sapin (bois utilisé fréquemment en menuiserie et en ébénisterie), n.m. *Le menuisier fait une table en sapin.*	saipïn, n.m. *Le m' nujie fait ènne tâle en saipïn.*
sapin (bois utilisé fréquemment en menuiserie et en ébénisterie), n.m. *Il place des livres sur un rayon en sapin.*	fatte, fiatte ou fuatte, n.f. *È bote des yivres chus ènne tâbiatte en fatte* (*fiatte* ou *fuatte*).
sapin (**aiguille de -**), loc.nom.f. *L'épicéa a perdu ses aiguilles.*	épïndyatte, épïngnatte ou épïnyatte (G. Brahier), n.f. *Lai fuatte é predju ses épïndyattes* (*épïngnattes* ou *épïnyattes*).
sapin (**aiguilles de -**), loc.nom.f.pl. *Il a glissé sur des aiguilles de sapin.*	pitça, pitçhat, pitia, pitiat, pitya, pityat ou poingnat, n.m. *Èl é tçhissie chus di pitça* (*pitçhat*, *pitia*, *pitiat*, *pitya*, *pityat* ou *poingnat*).
sapin (**balai de branches de -**), loc.nom.m. *Je ne trouve plus notre balai de branches de sapin.*	écouve (raimaisse, raimésse, raim'se, raimse, rèmaisse, rèmésse, rèm'se ou rèmse) de raims, loc.nom.f. *I n' trove pus note écouve* (*raimaisse*, *raimésse*, *raim'se*, *raimse*, *rèmaisse*, *rèmésse*, *rèm'se* ou *rèmse*) *de raims.*
sapindacées (famille de plantes phanérogames angiospermes), n.f.pl. *Le savonnier fait partie des sapindacées.*	saibïndachèes, n.f.pl. *L' saivoénie fait paitchie des saibounachèes.*
sapine (planche, solive de sapin), n.f. *Il ramène des sapines de la scierie.*	fattïnne, fiattïnne, fuattïnne ou saipïnne, n.f. *È raimoinne des fattïnnes* (*fiattïnnes, fuattïnnes* ou *saipïnnes*) *d' lai raisse.*
sapine (pièce de bois qui servait aux échafaudages), n.f. *Il décharge le char de sapines.*	fattïnne, fiattïnne, fuattïnne ou saipïnne, n.f. *È détchairdge le tchie d' fattïnnes* (*fiattïnnes, fuattïnnes* ou *saipïnnes*).
sapine (appareil de levage fait de pièces de bois), n.f. *Ils construisent une sapine.*	fattïnne, fiattïnne, fuattïnne ou saipïnne, n.f. *Ès conchtrujant ènne fattïnne* (*fiattïnne, fuattïnne* ou *saipïnne*).
sapine (baquet en bois de sapin), n.f. *Elle met des draps dans la sapine.*	fattïnne, fiattïnne, fuattïnne ou saipïnne, n.f. *Èlle bote des sûes dains lai fattïnne* (*fiattïnne, fuattïnne* ou *saipïnne*).
sapin (**espèce de -**; épinette), loc.nom.f. *Il s'est assis sous une espèce de sapin.*	échpinatte, rech'pinatte, rechpinatte, réch'pinatte ou réchpinatte, rech'pine, rechpine, réch'pine, réchpine, yeûrdjainne ou yeurdjainne, n.f. *È s' ât sietè dôs ènne échpinatte* (*rech'pinatte*, *rechpinatte*, *réch'pinatte*, *réchpinatte*, *rech'pine*, *rechpine*, *réch'pine*, *réchpine*, *yeûrdjainne* ou *yeurdjainne*).
sapinette (nom courant de quelques espèces de pins de l'Amérique du Nord, et de l'épicéa), n.f. *Elle suit l'allée de sapinettes.*	fatt'natte, fiatt'natte, fuatt'natte ou saip'natte, n.f. *Èlle cheût l' allèe d' fatt'nattes* (*fiatt'nattes, fuatt'nattes* ou *saip'nattes*).
sapinette (boisson faite de bourgeons de pins de l'Amérique du Nord, ou d'épicéa), n.f. *Elle boit chaque soir un petit verre de sapinette.*	fatt'natte, fiatt'natte, fuatt'natte ou saip'natte, n.f. *Èlle boit tchétçhe soi ïn p'tét voirre de fatt'natte* (*fiatt'natte, fuatt'natte* ou *saip'natte*).
sapin (**faire la litière au bétail avec des rameaux de -**), loc.v. *Comme nous n'avons plus de paille, nous devons faire la litière au bétail avec des rameaux de sapin.*	faire lai daîe (daie, daîjon, daijon ou dèe), v. *C'ment qu' nôs n' ains pus d' étrain, nôs dains faire lai daîe* (*daie*, *daîjon*, *daijon* ou *dèe*).

sapinière (bois, forêt, plantation de sapins), n.f. *Cette sapinière a bien poussé.*	fatt'niere, fiatt'niere, fuatt'niere ou saip'niere, n.f. *Ç'te fatt'niere* (*fiatt'niere, fuatt'niere* ou *saip'niere*) *é bïn boussè.*
sapin (**mât orné d'un -**; mai), loc.nom.m. *Le vent a renversé le mât orné d'un sapin.*	mé, n.m. *L'oûere é r'vachè l'mé.*
sapin (**rameau de -**), loc.nom.m. *Il fait un balai en rameaux de sapin.* *Elle ramasse des rameaux de sapin.*	1) daîe, daie ou dèe, n.f. *È fait ènne écouve de daîe* (*daie* ou *dèe*). 2) daîjon ou daijon, n.m. *Èlle raimésse di daîjon* (ou *daijon*).
sapin (**rouleau vertical de - utilisé pour modifier la direction des fils**; en corderie: virolet), loc.nom.m. *Tous les rouleaux verticaux de sapin utilisés pour modifier la direction des fils n'ont pas la même longueur.*	virolat ou viroyat, n.m. *Les virolats* (ou *viroyats*) *n'aint p'tus lai meinme grantou.*
sapins sacrés (nom que donnent les indigènes aux arbres particuliers qui servent de refuge aux essaims migrateurs de monarques), loc.nom.m.pl. *Les gens du pays dansent autour des sapins sacrés.*	crès (sacrès ou saicrès) saipïns, loc.nom.m.pl. *Les dgens di paiyis dainsant âtoué des crès* (*sacrès* ou *saicrès*) *saipïns.*
sapiteur (en droit maritime : expert chargé d'estimer la valeur des marchandises), n.m. *Le sapiteur estime la valeur de ces marchandises.*	saipitou, ouse, ouje, n.m. *L'saipitou prédge lai valou d'ces mairtchaindies.*
saponacé (qui a les caractères du savon, peut servir aux mêmes usages), adj. *Elle apporte une substance saponacée.*	saibounachè, e, adj. *Èlle aippoétche ènne saibounachèe chubchtainche.*
saponaire (plante), n.f. *La saponaire a des fleurs roses et odorantes.*	saibounére, n.f. *Lai saibounére é des rôjes pe çhôrainnes çhoés.*
saponaire des vaches (plante à fleurs jaunes appelée aussi vaccaire), loc.nom.f. *La saponaire des vaches pousse dans les moissons.*	saibounére des vaitches, loc.nom.f. *Lai saibounére des vaitches bousse dains les moûechons.*
saponase (en biochimie : enzyme qui active l'hydrolyse d'un lipide), n.f. *La saponase pancréatique joue un rôle dans la digestion des lipides alimentaires lipides.*	saibounâje, n.f. *Lai paintchèeâtique saibounâje djûe ïn rôye dains lai didgèchion des aiyimentâs yipides.*
saponé (en pharmacie : préparation obtenue en ajoutant un principe médicamenteux à une solution alcoolique de savon), n.m. *Le pharmacien prépare un saponé.*	saibounè, n.m. *L'aipotitçhaire aipparoiye ïn saibounè.*
saponifiable (en chimie : qu'on peut saponifier), adj. *Voilà des graisses saponifiables.*	saibounifiâbye (sans marque du fém.), adj. *Voili des saibounifiâbyes gréches.*
saponifiant (qui saponifie), adj. *Il compare des procédés saponifiants.*	saibounifiaint, ainne, adj. *È vérève des saibounifiaints prochédès.*
saponification (dédoublement des corps gras en glycérine et en acide ou en savon), n.f. *Il détermine un indice de saponification.*	saibounificâchion, n.f. *Èl engârie ïn ïndiche de saibounificâchion.*
saponification (en Chimie : réaction suivant laquelle les corps gras sont dédoublés en glycérine et acides gras), n.f. *La saponification est une opération rapide et totale.*	saibounificâchion, n.f. *Lai saibounificâchion ât ènne vi pe totâ l'opérâchion.*
saponification (par extension : hydrolyse d'un ester), n.f. *C'est un cas de saponification calcaire.*	saibounificâchion, n.f. *Ç'ât ïn cas d'groûeyouje saibounificâchion.*
saponifier (transformer en savon), v. *Il saponifie des huiles.*	saibounifiaie, v. *È saibounifie des hoiles.*
saponifier (effectuer une saponification), v. *Il saponifie un ester en acide et alcool ou phénol.*	saibounifiaie, v. *È saibounifie ïn èchtér en aichide pe en aiyco obïn ryuôl.*
saponine (glucoside extrait de certains végétaux dont la solution aqueuse mousse comme du savon), n.f. *La saponaire contient de la saponine.*	saibounïnne, n.f. *Lai saibounére contïnt d'lai saibounïnne.*
sapotacées (famille de plantes phanérogames et angiospermes), n.f.pl. *Le sapotier fait partie des sapotacées.*	saipoutaichèes, n.f.pl. *L'saipoutie fait paitchie des saipoutaichèes.*
sapote ou **sapotille** (fruit du sapotier), n.f. *La sapote* (ou *sapotille*) *se mange blette.*	saipoute, n.f. *Lai saipoute se maindge biasse.*
sapotier ou **sapotillier** (arbre de grande taille, au fruit comestible), n.f. *Le bois du sapotier* (ou *sapotillier*) *répand en brûlant une odeur d'encens.*	saipoutie, n.m. *L'bôs di saipoutie répaît en breûlaint ènne sentou d'ïncen.*
sapristi (juron familier, exprimant un étonnement), interj. *Sapristi, elle a oublié sa bourse.*	chaiprichti, chaprichti, saiprichti ou saprichti, interj. *Chaiprichti* (*chaprichti*, *saiprichti* ou *saprichti*)*, èlle é rébiè sai boèche.*
sapropel ou **sapropèle** (en géologie : vases organiques qui sont à l'origine du pétrole), n.m. *Ils creusent dans le sapropel* (ou	y'mon-povètche, n.m. *Ès creûyant dains le y'mon-povètche.*

sapropèle).	
saprophage (en zoologie : qui se nourrit de matières putréfiées), adj. *Il a une liste d'insectes saprophages.*	maindge-povètche (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne yichte de maindge-povètche ïnchèctes.*
saprophage (en zoologie : organisme qui se nourrit de matières putréfiées), n.m. *Cette mouche est un saprophage.*	maindge-povètche (sans marque du fém.), n.m. *Ç'te moûetche ât ïn maindge-povètche.*
saprophyte (en biologie : se dit d'un végétal qui vit au dépens de matières organiques en provoquant leur décomposition), adj. *Il cherche des champignons saprophytes.*	povètche-piaintâ (sans marque du fém.), adj. *È tçhie des povètche-piaintâs tchaimpaigneus.*
saprophyte (en médecine : se dit d'un germe, d'une bactérie qui vit dans l'organisme sans être pathogène), adj. *Le médecin étudie les bactéries saprophytes de la flore intestinale.*	povètche-piaintâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn raicodje les povètche-piaintâs bât'nats d'lai bouéyâ fiôre.*
saprophyte (en médecine : micro-organisme qui vit dans l'organisme sans être pathogène), n.m. *Les saprophytes existent normalement dans le corps humain.*	povètche-piaintâ (sans marque du fém.), adj. *Les povètche-piaintâs vétçhant naiturâment dains l'hann'lâ coûe.*
saprophytique (qui concerne les végétaux saprophytes), adj. *On observe parfois des associations saprophytiques.*	povètche-piaintique ou povètche-piaintitçhe (sans marque du fém.), adj. *An prégime, des côps, des povètche-piaintiques* (ou *povètche-piaintitçhes*) *aichôchiâchions.*
saquer (ou sacquer, donner son sac à quelqu'un, le renvoyer, le congédier), v. *Il pourrait saquer cet ouvrier médiocre.*	saitchaie, v. *È poérrait saitchaie ci dmécroûeye ôvrie.*
saquer (ou sacquer, noter sévèrement), v. *L'élève trouve toujours que son maître l'a saqué.*	saitchaie, v. *L'éyeuve trove aidé qu'son maître l'é saitchè.*
sarabande (danse vive et lascive, d'origine espagnole), n.f. *Ils aiment danser la sarabande.*	sairaibande, n.f. *Èls ainmant dainsie lai sairaibande.*
sarabande (ancienne danse française à trois temps, grave et lente ; air sur lequel la sarabande se dansait), n.f. *Elle joue une sarabande sans partition.*	sairaibande, n.f. *Èlle djûe ènne sairaibande sains pairtichion.*
sarabande (ribambelle de personnes, de choses qui s'agitent, qui passent, qui défilent), n.f. *Cette sarabande d'images me fatigue.*	sairaibande, n.f. *Ç'te sairaibande d'ïnmaidges me sôle.*
sarabande (**faire la -** ; faire du tapage, du vacarme), loc.v. *Les jeunes gens ont fait la sarabande hier soir.*	faire lai sairaibande, loc.v. *Les djûenes dgens aint fait lai sairaibande hyie â soi.*
sarancolin, **sarrancolin** ou **sérancolin** (marbre des Pyrénées, rouge violacé veiné de gris), n.m. *Ce monument est taillé dans du sarancolin* (*sarrancolin* ou *sérancolin*).	sairaincoulïn, n.m. *Ci mounument ât taiyie dains di sairaincoulïn.*
sarbacane (**piston de la -**), loc.nom.m. *Il utilise un petit bois comme piston de la sarbacane.*	bourrou di tapa, loc.nom.m. *È s'sie d'ïn p'tét bôs c'ment bourrou di tapa.*
sarcasme (ironie, raillerie insultante), n.m. *La dérision et le sarcasme et l'injure sont des barbaries.* (Charles Péguy)	chairsoinne ou sairsoinne, n.f. *Lai drij'vion pe l' chairsoinne* (ou *sairsoinne*) *pe la croûeye réjon sont des barbèries.*
sarcasme (trait d'ironie mordante), n.m. *Il s'est enfui sous les sarcasmes.*	chairsoinne ou sairsoinne, n.f. *È s'ât enfu dôs les chairsoinnes* (ou *sairsoinnes*).
sarcastique (qui a le caractère acerbe, amer du sarcasme), adj. *Il a raconté une plaisanterie sarcastique.*	chairsoinnâ ou sairsoinnâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'contè ènne chairsoinnâ* (ou *sairsoinnâ*) *driyole.*
sarcastique (moqueur et méchant, qui tient du sarcasme), adj. *Voltaire a le rire sarcastique.* (Sainte-Beuve)	chairsoinnâ ou sairsoinnâ (sans marque du fém.), adj. *Ci Voltaire é l' chairsoinnâ* (ou *sairsoinnâ*) *rire.*
sarcastique (qui emploie le sarcasme), adj. *Elle aime lire les écrivains sarcastiques.*	chairsoinnâ ou sairsoinnâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainme yére les chairsoinnâ* (ou *sairsoinnâ*) *graiy'nous.*
sarcastiquement (d'une manière amère, sarcastique), adv. *Elle a souri sarcastiquement.*	chairsoinnâment ou sairsoinnâment, adv. *Èlle é sôri chairsoinnâment* (ou *sairsoinnâment*).
sarcelle (petite cane sauvage), n.m. *Une sarcelle s'est perdue.*	boératte ou boratte, n.f. *Ènne boératte* (ou *boratte*) *s'ât predju.*
sarclée (**mauvaise herbe -**), loc.nom.f. *Il brûle la mauvaise herbe sarclée.*	çacyïn, çacyun, çaicyïn, çaicyun, châçhïn, chaçhïn, châçhun, chaçhun, chaîçhïn, chaiçhïn, chaîçhun, chaiçhun, charçhïn, çharçhïn, charçhun, çharçhun, sâçhïn, saçhïn, sâçhun, saçhun, sâcyïn, sacyïn, sâcyun, sacyun, saîçhïn, saiçhïn, saîçhun, saiçhun, saîcyïn, saicyïn, saîcyun, saicyun, sarçhïn, sarçhun, sarcyïn, sarcyun, soiçhïn, soiçhun, soicyïn, soicyun, soirçhïn, soirçhun, soircyïn ou soircyun, n.m. *È breûle le çaçhïn* (*çacyun*, *çaicyïn*, *çaicyun*, *châçhïn*, *chaçhïn*, *châçhun*, *chaçhun*, *chaîçhïn*, *chaiçhïn*, *chaîçhun*, *chaiçhun*, *charçhïn*, *çharçhïn*, *charçhun*, *çharçhun*, *sâçhïn*, *saçhïn*, *sâçhun*, *saçhun*, *sacyïn*, *sacyun*, *saîçhïn*, *saiçhïn*, *saîçhun saiçhun*, *saîcyïn*, *saicyïn*, *saîcyun*, *saicyun*, *sarçhïn*, *sarçhun*, *sarcyïn*, *sarcyun*, *soiçhïn*,

	soiçhun, *soicyïn*, *soicyun*, *soirçhïn*, *soirçhun*, *soircyïn* ou *soircyun*).
sarcler (**mauvaise herbe à -**), loc.nom.f. *Je dois encore m'occuper de la mauvaise herbe à sarcler.*	çacyïn, çacyun, çaicyïn, çaicyun, châçhïn, chaçhïn, châçhun, chaçhun, chaîçhïn, chaiçhïn, chaîçhun, chaiçhun, charçhïn, çharçhïn, charçhun, çharçhun, sâçhïn, saçhïn, sâçhun, saçhun, sâcyïn, sacyïn, sâcyun, sacyun, saîçhïn, saiçhïn, saîçhun, saiçhun, saîcyïn, saicyïn, saîcyun, saicyun, sarçhïn, sarçhun, sarcyïn, sarcyun, soiçhïn, soiçhun, soicyïn, soicyun, soirçhïn, soirçhun, soircyïn ou soircyun, n.m. *I m'dais encoé otiupaie di çaçhïn* (*çacyun*, *çaicyïn*, *çaicyun*, *châçhïn*, *chaçhïn*, *châçhun*, *chaçhun*, *chaîçhïn*, *chaiçhïn*, *chaîçhun*, *chaiçhun*, *charçhïn*, *çharçhïn*, *charçhun*, *çharçhun*, *sâçhïn*, *saçhïn*, *sâçhun*, *saçhun*, *sacyïn*, *sacyun*, *saîçhïn*, *saiçhïn*, *saîçhun saiçhun*, *saîcyïn*, *saicyïn*, *saîcyun*, *saicyun*, *sarçhïn*, *sarçhun*, *sarcyïn*, *sarcyun*, *soiçhïn*, *soiçhun*, *soicyïn*, *soicyun*, *soirçhïn*, *soirçhun*, *soircyïn* ou *soircyun*).
sarcoïde (en pathologie : nodule de la peau), n.f. *Que faut-il penser de ces sarcoïdes ?*	tchèeyatte, tchieyatte ou tchièyatte, n.f. *Qu'ât-ç'qu'è s'fât musaie d'ces tchèeyattes* (*tchieyattes* ou *tchièyattes*) *?*
sarcomateux (en médecine : du sarcome), adj. *Le médecin enlève du tissu sarcomateux.*	tchèeyou, ouse, ouje, tchieyou, ouse, ouje ou tchièyou, ouse, ouje, adj. *L'méd'cïn rôte di tchèeyou* (*tchieyou* ou *tchièyou*) *tichu.*
sarcome (en médecine : tumeur maligne, à cellules en général mal différenciées), n.m. *Elle a un sarcome des os.*	tchèeyôme, tchieyôme ou tchièyôme, n.m. *Èlle é ïn tchèeyôme* (*tchieyôme* ou *tchièyôme*) *des oches.*
sarcophage, n.m. *Elle regarde le sarcophage.*	vaîe (vaie, voîe ou voie) en piere, loc.nom.m. *Èlle raivoéte le vaîe* (*vaie*, *voîe* ou *voie*) *en piere.*
sarcophage (en zoologie : nom scientifique de la mouche à viande), n.m. *Elle chasse les sarcophages.*	tchèemoûetche, tchèemouetche, tchiemoûetche, tchiemouetche, tchièmoûetche ou tchièmouetche, n.f. *Èlle tcheusse les tchèemoûetches* (*tchèemouetches*, *tchiemoûetches*, *tchiemouetches*, *tchièmoûetches* ou *tchièmouetches*).
sarcoplasma ou **sarcoplasme** (en biologie : cytoplasme qui entoure les fibrille des fibres), n.m. *Le sarcoplasma* (ou *sarcoplasme*) *permet la croissance des gènes.*	tchèepiaichma, tchiepiaichma ou tchièpiaichma, n.m. *L'tchèepiaichma* (*tchiempiaichma* ou *tchièpiaichma*) *permât lai crâchure des orïns.*
sarcopte (en zoologie : genre d'acariens parasites des mammifères, qui creusent des galeries dans l'épiderme), n.m. *La peau de cet animal est pleine de sarcoptes.*	dârvuche ou darvuche, n.m. *Lai pée de ç'te béte ât pieinne de dârvuches* (ou *darvuches*).
Sardaigne (île italienne de la Méditerranée), n.pr.f. *Ce bateau part pour la Sardaigne.*	Sairdaingne, n.pr.f. *Ç'te nèe paît po lai Sairdaingne.*
sardane (danse catalane à plusieurs danseurs qui forment un cercle), n.f. *Ces jeunes gens dansent la sardane.*	sairdane ou sardane, n.f. *Ces djûenes dgens dainsant lai sairdane* (ou *sardane*).
sarde (de la Sardaigne), adj. *Elle a retrouvé un ami sarde.*	sairde (sans marque du fém.), adj. *Èlle é r'trovè ïn sairde aimi.*
sarde (groupe de parlers romans de la Sardaigne), n.m. *Je crois bien qu'ils parlent le sarde.*	sairde, n.m. *I crais bïn qu'ès djâsant l'sairde.*
Sarde (celui qui habite en Sardaigne ou qui en est originaire), n.pr.m. *Ces enfants sont des petits Sardes.*	Sairde (sans marque du fém.), n.pr.m. *Ces afaints sont des p'téts Sairdes.*
sardine (petit poisson de mer), n.f. *Il aime les sardines.*	sairdïnne, n.f. *Èl ainme les sairdïnnes.*
sardine (galon de caporal, de sous-officier), n.f. *Il montre sa sardine.*	sairdïnne, n.f. *È môtre sai sairdïnne.*
sardinerie (usine de mise en conserve de sardines), n.f. *Il m'a demandé où était le chemin de la sardinerie.*	sairdïnn'rie, n.f. *È m'é d'maindè laivoù qu'était le tch'mïn d'lai sairdïnn'rie.*
sardines (**être serrés comme des -** ; très serrés, dans un endroit comble), loc. fam. *Au match, nous étions serrés comme des sardines.*	étre sarrès (ou sèrrès) c'ment qu' des sairdïnnes, loc.fam. *Â match, nôs étïns sarès* (ou *sèrrès*) *c'ment qu'des sairdïnnes.*
sardinier (relatif à la pêche, à l'industrie de la conserve des sardines), adj. *Il travaille dans la pêche sardinière.*	sairdïnnie, iere, adj. *È traivaiye dains lai sairdïnniere pâtche.*
sardinier (bateau de la pêche à la sardines), n.m. *Ils attendent le retour du sardinier.*	sairdïnnie, n.m. *Èls aittendant le r'toué di sairdïnnie.*
sardinier (pêcheur de sardines), n.m. *Les sardiniers ont passé une longue journée en mer.*	sairdïnnie, iere, n.m. *Les sairdïnnies aint péssè ènne grante djouénèe en mèe.*
sardinier (ouvrier d'une conserverie de sardines), n.m. *Elle a vingt sardinières sous ses ordres.*	sairdïnnie, iere, n.m. *Èlle é vinte sairdïnnieres dôs ses oûedres.*

sardinier (filet de pêche à la sardine), n.m. *Un gros poisson est prisonnier du sardinier.*	sairdïnnie, n.m. *Ïn grôs poûechon ât prej'nie di sairdïnnie.*
sardoine (variété de calcédoine de couleur brunâtre), n.f. *Ce camée est gravé sur sardoine.*	sairdony'ne, n.m. *Ci cmaiyé ât graivè chus sairdony'ne.*
sardonique (qui exprime une moquerie amère, froide et méchante), adj. *Ecoute leurs ricanements sardoniques !*	sairdonique ou sairdonitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ôs yôs sairdoniques* (ou *sairdonitçhes*) *ritchonn'ments !*
sardoniquement (d'une manière moqueuse et méchante), adv. *Ils ont ricané sardoniquement.*	sairdoniqu'ment ou sairdonitçh'ment, adv. *Èls aint ritchonnè sairdoniqu'ment* (ou *sairdonitçh'ment*).
sardonique (**rire -** ; en médecine : rire dû à la contracture spasmodique des muscles de la face), loc.nom.m. *La mère cherche à comprendre le rire sardonique de son enfant.*	sairdonique (ou sairdonitçhe) rire, loc.nom.m. *Lai mére tçhie è compâre le sairdonique* (ou *sairdonitçhe*) *rire de son afaint.*
sardonyx (en archéologie : agate blanche et orangée), n.f. *Ils ont trouvé des traces de sardonyx.*	sairdonyichque, n.f. *Èls aint trovè des traices de sairdonyichque.*
sargasse (algue brune dans la mer des Sargasses), n.f. *La sargasse fait partie des fucacées.*	sairdiaiche ou sairgaiche, n.f. *Lai sairdiaiche* (ou *sairgaiche*) *fait paitchie des foucaichèes.*
Sargasses (zone de l'Atlantique entre les Antilles et les côtes de Floride), n.f.pl. *Il navigue sur la mer des Sargasses.*	Sairdiaiche ou Sairgaiche, n.f.pl. *È nèeve chus lai mée des Sairdiaiches* (ou *Sairgaiches*).
sari (longue étoffe drapée que portent les femmes, dans l'Inde), n.m. *« Elles se tenaient à distance, le sari les enveloppant très convenablement.Quel maintien !»* (Henri Michaux)	sairi ou sairyi, n.m. *« Èlles se t'nyïnt è dichtainche, l'sairi* (ou *sairyi) les envôjaint tot piein conv'nâbyement. Qué mïntïn !»*
sarigue (petit mammifère à queue longue et préhensile à laquelle s'accrochent les jeunes montés sur son dos), n.f. *La sarigue est omnivore ou carnassière.*	sairidye, n.f. *Lai sairidye ât oum'nimaindge obïn cainachiere.*
sarisse (longue lance particulière aux armées macédoniennes), n.f. *Grâce à leur longueur, les sarisses des cinq premiers rangs dépassaient le front de la phalange, ainsi hérissé de pointes.*	sairiche, n.f. *Grâce en yôte grantou, les sairiches des cïntçhe premies raings dépéssïnt l'frount d'lai phailaindge, dïnche heurs'nè de pitçhes.*
sarment (rameau de la vigne lorsqu'il est aoûté), n.m. *Il ordonne le tortillage d'une vigne aux sarments maigres.*	gavèye, n.m. *È bote en oûedre le tortoéyaidge d'ènne veingne és mâgres gavèyes.*
sarment (tige de plantes sarmenteuses), n.m. *Elle coupe un sarment de clématite.*	gavèye, n.m. *Èlle cope ïn gavèye de vèeyiere.*
sarmenter (ramasser les sarments, après la taille de la vigne), v. *L'enfant aide son père à sarmenter.*	gavèyie, v. *L'afaint éde son pére è gavèyie.*
sarmenteux (se dit d'une vigne qui pousse beaucoup de sarments), adj. *Il taille la vigne sarmenteuse.*	gavèyou, ouse, ouje, adj. *È taiye lai gavèyouje veingne.*
sarmenteux (par extension : se dit des plante à tige longue, flexible et grimpante), adj. *Cette plante sarmenteuse envahit l'arbre.*	gavèyou, ouse, ouje, adj. *Ç'te gavèyouje piainte envayât l'aîbre..*
sarong (sorte de jupon étroit porté en Malaisie), n.m. *« Un jeune Malais, torse et jambes nus, avec un sarong de soie moirée autour des reins»* (Henri Fauconnier)	sairoun, n.m. *« Ïn djûene Malais, aich'nèt pe tchaimbes dénuti, daivô ïn sairoun de mouérèe soûe âtoué des roûeyons»*
saros (en astronomie : période chaldéenne de 6585 jours qui règle approximativement le retour des éclipses), n.m. *Pendant un saros, on compte en moyenne 71 éclipses* (*43 de Soleil, 28 de Lune*).	sairoche, n.m. *Di temps d'ïn sairoche, an compte en moiyïnne 71 éçhipçhes* (*43 de S'raye, 28 de Yènne*).
saroual ou **sarouel** (large pantalon de toile en usage dans le sud du Maghreb, et utilisés autrefois par les troupes sahariennes), n.m. *« Des saris du Népal, des sarouals* (ou *sarouels*) *sahariens»* (Maurice Druon)	sairouâ ou sairvâ, n.m. *« Des sairyis di Népâ, des saihairïns sairouâs* (ou *sairvâs*)*»*
sarracénie (en botanique : plante qui croît sur le littoral atlantique de l'Amérique du Nord), n.f. *Les feuilles de la sarracénie peuvent capturer les insectes.*	sairraiç'nie, n.f. *Les feuyes d'lai sairraiç'nie poéyant pâre les bétattes.*
sarracéniacées (petite famille de dicotylédones dialypétales), n.f.pl. *La famille des sarracéniacées ne comprend que dix ou douze espèces.*	sairraiç'niachèes, n.f.pl. *Lai faimille des sairraiç'niachèes n'ïnçhôt ran qu'dieche obïn doze échpèches.*
sarracénique (qualification donnée, au Moyen Age, à ce qui concernait les Sarrasins), n.f. *Elle s'intéresse à l'art sarracénique.*	sairraiç'nique ou sairraiç'nitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle s'ïntèrèche en lai sairraiç'nique* (ou *sairraiç'nitçhe*) *évoingne.*
sarrancolin, **sarancolin** ou **sérancolin** (marbre des Pyrénées, rouge violacé veiné de gris), n.m. *Ce monument est taillé dans*	sairaincoulïn, n.m. *Ci mounument ât taiyie dains di sairaincoulïn.*

du sarrancolin (*sarancolin* ou *sérancolin*).	
sarrasin (relatif aux Sarrasins), adj.	sairraijïn, ïnne ou sairraisïn, ïnne, adj.
On a parlé aux élèves de l'invasion sarrasine en France au VIIIe siècle.	*An ont djâsè és éyeuves d' lai sairraijïnne* (ou *sairraisïnne*) *ïnvâjion en Fraince â VIIIieme siecle.*
sarrasine (herse faite de pieux ferrés, qu'on abaissait entre le pont-levis et la porte d'un château fort), n.f. *L'enfant s'intéresse au mécanisme qui actionne la sarrasine du château fort.*	sairraijïnne ou sairraisïnne, n.f. *L' afaint s' ïntèrèche â mécânichme qu' embrûe lai sairraijïnne* (ou *sairraisïnne*) *di foûe tchété.*
sarrasine (**herse -** ; sarrasine), loc.nom.f. *La herse sarrasine du château fort n'est pas abaissée.*	sairraijïnne (ou sairraisïnne) hiertche ou hirtche), loc.nom.f. *Lai sairraijïnne* (ou *sairraisïnne*) *hiertche* (ou *hirtche*) *di foûe tchété n' ât p' aibéchie.*
sarrau (blouse de travail, courte et ample, portée par-dessus les vêtements), n.m. *Pour aller à la foire, il met son sarrau de paysan.*	djairgâ, sairgâ ou sairrâ, n.m. *Po allaie en lai foére, è bote son djairgâ* (*sairgâ* ou *sairrâ*) *d' paiyijain.*
sarrette ou **serrette** (plante vivace à feuilles dentelées, apparentée aux chardons), n.f. *Des sarrettes* (ou *serrettes*) *poussent entre les roches.*	djairgatte, sairgatte ou sairratte, n.f. *Des djairgattes* (*sairgattes* ou *sairrattes*) *boussant entre les roitches.*
sarriette (plante herbacée ou sous-arbrisseau, annuelle ou vivace, très aromatique), n.f. *La sarriette des jardins est réputée comme condiment.*	sairriatte, n.f. *Lai sairriatte des tieutchis ât r' putè c' ment qu' cond' meint.*
sarrussophone (instrument à vent à hanche double, proche du saxophone par le timbre), n.. *Il apprend à jouer du sarrussophone.*	sairruchosïn, n.m. *Èl aipprend è djûere di sairruchosïn.*
Sarthe (rivière de l'ouest de la France), n.pr.f. *La Sarthe est navigable sur un peu plus de cent kilomètres.*	Sarthe, n.pr.f. *Lai Sarthe ât nèevâbye chus ïn pô pus d' ceint kilométres.*
Sa Sainteté (titre de respect qu'on emploie en parlant du Pape), loc.nom.pr.f. *Elle a parlé à Sa Sainteté le pape Jean-Paul II.*	Sai Saint'tè ou Sai Sïnt'tè, loc.nom.pr.f. *Èlle é djâsè en Saint'tè* (ou *Sïnt'tè*) *l' paipe Jean-Paul II.*
sas (**entonnoir muni d'un -**), loc.nom.m. *Il passe le lait dans l'entonnoir muni d'un sas.*	coûlou ou coulou, n.m. *È pésse le laicé dains l' coûlou* (ou *coulou*).
sas (**personne qui fait des -**), loc.nom.f. *La personne qui fait des sas m'a dit qu'elle n'en avait plus.*	coeurlaire, crelaire, crélaire, écriyaintaire, filtraire, fiy'traire, péssaire, raindgeaire, raindjaire, randgeaire, randjaire, reindgeaire, reindjaire, saissaire, sâssaire, sassaire, taimijaire ou taimisaire (sans marque du féminin), n.m. *L' coeurlaire* (*crelaire*, *crélaire*, *écriyaintaire*, *filtraire*, *fiy'traire*, *péssaire*, *raindgeaire*, *raindjaire*, *randgeaire*, *randjaire*, *reindgeaire*, *reindjaire*, *saissaire*, *sâssaire*, *sassaire*, *taimijaire* ou *taimisaire*) *m' é dit qu' è n' en aivait pus.*
Satan (prince des démons dans la tradition judéo-chrétienne), n.pr.m. *L'œuvre de Satan se prolonge indéfiniment.*	Saitan, n.pr.m. *L' ôvre d' ci Saitan s' prolondge ïndéf' niment.*
satané (maudit au sens faible), adj. *C'est un satané menteur.*	mâtannè, e ou saitannè, e, adj. *Ç' ât ïn mâtannè* (ou *saitannè*) *mentou.*
satanique (qui tient de Satan), adj. *Il a un petit rire satanique.*	diaîlâ, diailâ ou saitannâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn p'tét diaîlâ* (*diailâ* ou *saitannâ*) *rire.*
sataniquement (d'une manière satanique), adv. *Il agit sataniquement.*	diaîlâment, diailâment ou saitann'ment, adv. *Èl aidgeât diaîlâment* (*diailâment* ou *saitann'ment*).
satanisme (culte de Satan), n.m. *Il sait tout du satanisme.*	mâtannichme ou saitannichme, n.m. *È sait tot di mâtannichme* (ou *saitannichme*).
satanisme (esprit satanique), n.m. *Cela relève du satanisme.*	mâtannichme ou saitannichme, n.m. *Çoli r' yeve di mâtannichme* (ou *saitannichme*).
Satan (**suppôt de -** ; personne malfaisante, démon), loc.nom.m. *Elle a peur des suppôts de Satan.*	chuppôt (ou suppôt) d' Satan, loc.nom.m. *Èlle é pavou des chuppôts* (ou *suppôts*) *d' Satan.*
satellisable, adj. *Avec cette fusée trop peu puissante, cela n'est pas satellisable.*	âtoué-virâyâbye (sans marque du féminin), adj. *D' aivô ç'te trop çhailatte feûjèe, çoli n' ât p' âtoué-virâyâbye.*
satellisation, n.f. *Ils suivent la satellisation pour savoir si tout se passe bien.*	âtoué-virâye, n.f. *Ès cheûyant l' âtoué-virâye, po saivoi che tot s' pésse bïn.*
satelliser, v. *Ce n'est pas facile de satelliser quelque chose d'aussi pesant.*	âtoué-virâyie, v. *Ç' n' ât p' aîgie d' âtoué-virâyie âtçhe de taint pajaint.*
satellite, n.m. *Le satellite passe derrière la terre.*	âtoué-virâyou, n.m. *L' âtoué-virâyou pésse d' rie lai tiere.*
satiété, n.f. *L'assouvissement conduit à la satiété.*	r'bousse meuté ou rbousse meuté, n.m. *L' aissôvéch' ment moinne â r' bousse meuté* (ou *rbousse meuté*).
satiété (**à -**), loc.adv.	è (ou en) mon (ton, son, note, vote, yote) sâ (ou sô), loc.v.

Il boit toujours à satiété.	*È boit aidé è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
satiété (**à -**), loc.adv. *Nous avons mangé à satiété.*	è r'bousse (ou rbousse) meûté (ou meuté), loc.adv. *Nôs ains maindgie è r'bousse* (ou *rbousse*) *meûté* (ou *meuté*).
satiété (**répéter à -**), loc.v. *Voilà une semaine qu'il me le répète à satiété.*	eur'baittre, eurbaittre, r'baittre (ou rbaittre) les arayes (ou aroiyes), loc.v. *Voili ènne s'nainne qu'è m'eur'bait* (*m'eurbait*, *me r'bait* ou *me rbait*) *les arayes* (ou *aroiyes*).
satinage (action de satiner), n.m. *Elle a trouvé du ruban d'un beau satinage.*	saitïnnaidge, n.m. *Èlle é trovè di riban d'ïn bé saitïnnaidge.*
satin (**armure -** ; armure propre au satin et à d'autres tissus présentant une surface lisse et brillante), loc.nom.f. *Elle a décidé d'utiliser une armure satin.*	airmeure (ou airmure) saitïn, loc.nom.f. *Èlle é déchidè d'yutiyijaie ènne airmeure* (ou *airmure*) *saitïn.*
satiné (qui a la douceur et le brillant, le reflet du satin), adj. *Elle achète une étoffe satinée.*	saitïnnè, e, adj. *Èlle aitchete ènne saitïnnèe nètére.*
satiné (ce qui a l'apparence du satin), n.m. *Elle soigne le satiné de sa peau.*	saitïnnè, n.m. *Èlle soingne le saitïnnè d'sai pé.*
satiner (lustrer pour donner l'apparence du satin), v. *Elle satine une étoffe.*	saitïnnaie, v. *Èlle saitïnne ènne nètére.*
satiner (donner l'aspect du satin à), v. *« La lumière filtrée satine seulement le haut de son front »* (Théophile Gautier	saitïnnaie, v. *Lai fiy'trèe yumiere saitïnne empie le hât d'son cevré.*
satinette (étoffe de coton, ou de coton et de soie qui a sur l'endroit l'aspect du satin), n.f. *Elle porte un tablier noir en satinette.*	saitïnnatte, n.f. *Èlle poétche ïn noi d'vaintrie en saitïnnatte.*
satineur (ouvrier qui satine), n.m. *Elle travaille comme satineuse dans une usine.*	saitïnnou, ouse, ouje, n.m. *Èlle traivaiye c'ment qu'saitïnnouse dains ènne ujine.*
satin fermière (satin de coton imprimé comme en portent les fermières), loc.nom.f. *Toutes ces femmes portent des robes en satin fermière.*	saitïn fèrmiere (graindgiere ou tèrriere), loc.nom.m. *Totes ces fannes poétchant des reubes en saitïn fèrmiere* (*graindgiere* ou *tèrriere*).
satin (**peau de -** ; peau douce et unie), loc.nom.f. *Cette personne a une peau de satin.*	pé (ou pée) d' saitïn, loc.nom.f. *Ç'te dgen é ènne pé* (ou *pée*) *d'saitïn.*
satire (critique moqueuse), n.f. *Cette satire était violente, amusante, pleine d'humour.*	saitire, n.f. *Ç'te saitire était mâfoueche, aimujainne, pieinne d'humoé.*
satirique (qui appartient à la satire), adj. *Elle lit Boileau, poète satirique.*	saitirique ou saitiritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle yét ci Boileau, saitirique* (ou *saitiritçhe*) *poéte.*
satirique (qui constitue une satire), adj. *Il compose des chants satiriques.*	saitirique ou saitiritçhe (sans marque du fém.), adj. *È compôje des saitiriques* (ou *saitiritçhes*) *tchaints.*
satirique (**journal - du mardi gras, à Porrentruy**; Raitiaitiai), loc.nom.m. *Chaque année il est dans le journal satirique du mardi gras, à Porrentruy.*	Raitiaitiai, n.pr.m. *Tchétçhe annèe, èl ât dains l'Raitiaitiai.*
satiriquement (d'une manière satirique), adv. *Elle dessine satiriquement des portraits.*	saitiriqu'ment ou saitiritçh'ment, adv. *Èlle graiyene saitiriqu'ment* (ou *saitiritçh'ment*) *des pourtrèts.*
satiriser (prendre pour sujet de satire), v. *Il voudrait satiriser le monde.*	saitirijie, v. *È voérait saitirijie l'monde.*
satiriste (auteur de satires ; personne à l'esprit satirique), n.m. *Ce n'est pas facile d'être un bon satiriste.*	saitirichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç'n'ât p'aîjie d'étre ïn bon saitirichte.*
satisfaction, n.f. *Elle ne cache pas sa satisfaction.*	aissôv'tè, n.f. *Èlle ne coitche pe sai l'aissôv'tè.*
satisfaisant, adj. *Ce travail est tout juste satisfaisant.*	aissôvéchaint, ainne, adj. *Ci traivaiye ât tot djeûte aissôvéchaint.*
satisfaire, v. *Rien ne le satisfait.*	aissôvi, v. *Ran n'l'aissôvât.*
satisfaire (**personne difficile à -**), loc.nom.f. *Tu ne me ramèneras pas cette personne difficile à satisfaire pour dîner.*	peuh (ou peut) moére (ou more), loc.nom.m. *Te me n'raimoinn'rés p'ci peut moére* (*more*) *po dénaie.*
satisfait, adj. *Il est toujours satisfait.*	aissôvi (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aidé aissôvi.*
saturabilité (caractère de ce qui peut être saturé), n.f. *Ils procèdent à des essais de saturabilité.*	chaiturâbyetè ou saiturâbyetè, n.f. *Ès prochédant en des éschâbyes de chaiturâbyetè* (ou *saiturâbyetè*).
saturable (susceptible d'être saturé), adj. *Elle étiquette des solutions saturables.*	chaiturâbye ou saiturâbye (sans marque du fém.), adj. *Èlle laimbele des chaiturâbyes* (ou *saiturâbyes*) *soyuchions*
saturant (qui produit la saturation d'une solution, d'une combinaison), adj. *La pression maximale de vapeur saturante est la pression atteinte au cours d'une vaporisation lorsque le liquide est en équilibre avec la vapeur.*	chaituraint, ainne ou saituraint, ainne, adj. *Lai maicchimâ prechion d'chaiturainne* (ou *saiturainne*) *brussou ât l'aitt'ni prechion â coué d'ènne brussnâchion tiaind qu'le litçhide ât en aipiomb daivô lai brussou.*
saturateur (appareil employé pour dissoudre un gaz dans un	chaiturou ou saiturou, n.m.

liquide jusqu'à saturation), n.m. *Le saturateur a fonctionné tout le matin.*	*L'chaiturou* (ou *saiturou*) *é mairtchi tot l'maitïn.*
saturateur (récipient que l'on adapte aux radiateurs afin d'humidifier l'air par évaporation), n.m. *Elle remplit les saturateurs d'eau.*	chaiturou ou saiturou, n.m. *Èlle rempiât les chaiturous* (ou *saiturous*) *d'âve.*
saturation (action de saturer ; état de ce qui est saturé), n.f. *Il évalue le degré de saturation du sang en oxygène.*	chaiturâchion ou saiturâchion, n.f. *È prédge le grèe d'chaiturâchion* (ou *saiturâchion*) *di saing en ochkidgéne.*
saturation (au sens figuré : état de ce qui est saturé), n.f. *La saturation du trafic routier est à son comble.*	chaiturâchion ou saiturâchion, n.f. *Lai chaiturâchion* (ou *saiturâchion*) *di viaidgie traifitçhe ât en son combye.*
saturation (état de rassasiement complet), n.f. *« Cette sorte de saturation qui fait qu'on ne sent plus deux fois avec la même vivacité, avec le même développement et la même plénitude »* (Ste-Beuve)	chaiturâchion ou saiturâchion, n.f. *« Ç'te soûetche de chaiturâchion* (ou *saiturâchion*) *qu'fait qu'an n'sent pus dous côps daivô lai meinme vivaichitè, daivô l'meine dév'yopp'ment pe lai meinme pyainnédge »*
saturation (**point de -** ; état à partir duquel une solution ne peut pas être saturée davantage), loc.nom.m. *Le point de saturation varie avec la température.*	point d' chaiturâchion (ou saiturâchion), loc.nom.m. *L'point d'chaiturâchion* (ou *saiturâchion*) *vairie daivô l'aiçhailure.*
saturé (se dit d'un liquide ou d'une solution qui n'est pas susceptible de fixer de nouveaux éléments), adj. *Ce composé chimique est saturé.*	chaiturie ou saiturie (sans marque du fém.), adj. *Ci chemique compôjè ât chaiturie* (ou *saiturie*).
saturé (qui ne peut contenir plus), adj. *« Plongez en la mer une éponge saturée d'eau, elle n'en boira pas une goutte de plus »* (Théophile Gautier)	chaiturie ou saiturie (sans marque du fém.), adj. *« Piondgietes dains lai mèe ènne épiondge chaiturie* (ou *saiturie*) *d'âve, èlle n'en veut p'boire ènne gotte de pus »*
saturé (plein, rempli, encombré), adj. *Le marché est saturé de châtaignes.*	chaiturie ou saiturie (sans marque du fém.), adj. *L'mairtchie ât chaiturie* (ou *saiturie*).*de tchaitangnes.*
saturé (au sens figuré : rassasié, dégoûté, fatigué), adj. *Il a trop lu de romans policiers : il en est saturé.*	chaiturie ou saiturie (sans marque du fém.), adj. *Èl é trop yét de diaîdgeâs signoles : èl en ât chaiturie* (ou *saiturie*).
saturé d'eau (**bois -**), loc.nom.m. *Le fond de la rivière est plein de bois saturés d'eau.*	piondgeat (ou pyondgeat) bôs, loc.nom.m. *L'fond d'lai r'viere ât piein d'piondgeats* (ou *pyondgeats*) *bôs.*
saturer (combiner, mélanger ou dissoudre jusqu'à saturation), v. *Il sature de sel une solution.*	chaiturie ou saiturie, v. *É chaiture* (ou *saiture*) *de sâ ènne soyuchion.*
saturer (rendre tel qu'un supplément de la chose ajoutée soit impossible ou inutile), v. *L'élève sature l'éponge d'eau.*	chaiturie ou saiturie, v. *L'éyeuve chaiture* (ou *saiture*) *l'épiondge d'âve.*
saturer (au sens figuré : remplir, soûler), v. *« Tous ces socialistes forcenés, qui nous saturent de raisonnements et d'enseignements impérieux »* (Charles Péguy)	chaiturie ou saiturie, v. *« Tos ces foûech'nès sochiâlichtes, qu'nôs chaiturant* (ou *saiturant*) *d'réjon'ments pe d'ïmp'râyous l'ensoingn'ments.*
saturnales (dans l'antiquité romaine : fêtes célébrées en l'honneur de Saturne et qui étaient l'occasion de diverses réjouissances), n.f.pl. *Aux saturnales, les esclaves prenaient la place des maîtres.*	chaitrunaiyes ou saitrunaiyes, n.f.pl. *És chaitrunaiyes* (ou *saitrunaiyes*)*, les échclâves pregnïnt lai piaice des maîtres.*
saturnales (temps de licence, de débauche ou de désordre), n.f.pl. *Il voudrait organiser des saturnales.*	chaitrunaiyes ou saitrunaiyes, n.f.pl. *É voérait ouergannijaie des chaitrunaiyes* (ou *saitrunaiyes*).
saturne (en alchimie : le plomb, métal « froid »), n.m. *Il mettait du saturne dans des boîtes.*	chaitrune ou saitrune, n.m. *É botait di chaitrune* (ou *saitrune*) *dains des boétes.*
saturne (en pharmacie : se dit de dérivés du plomb), n.m. *Cet extrait est du sel de saturne.*	chaitrune ou saitrune, n.m. *Ci traît ât d'lai sâ d'chaitrune* (ou *saitrune*).
Saturne (nom d'un dieu, père de Jupiter), n.pr.m. *Ils vénèrent Saturne.*	Chaitrune ou Saitrune, n.pr.m. *És vénérant Chaitrune* (ou *Saitrune*).
Saturne (planète du système solaire), n.pr.m. *Il regarde les anneaux de Saturne au téléscope..*	Chaitrune ou Saitrune, n.pr.m. *É raivoéte les ainnâs d'Chaitrune* (ou *Saitrune*) *â laivivoit.*
saturnie (grand papillon de nuit, communément appelé paon-de-nuit), n.f. *Une saturnie est dans la cuisine.*	môtretiu-d'-dneût (motretiu-d'-neût, môtre-tiu-d'-neût ou motre-tiu-d'-neût ou pavon-d'-neût), n.m. *Ïn môtretiu-d'-neût* (*motretiu-d'-neût*, *môtre-tiu-d'-neût*, *motre-tiu-d'-neût* ou *pavon-d'-neût*) *ât dains lai tieûjainne.* (on trouve aussi tous ces noms écrits en remplaçant *neût* par *neut*)
saturnie (grand papillon de nuit, communément appelé paon-de-nuit), n.f. *Une saturnie tourne autour de la lampe.*	chaitrunie ou saitrunie, n.f. *Ènne chaitrunie* (ou *saitrunie*) *vire â toué d'lai laimpe.*
saturnien (relatif à Saturne), adj. *Il essaie de compter les anneaux saturniens.*	chaitrunyïn, ïnne ou saitrunyïn, ïnne, adj. *Él épreuve de comptaie les chaitrunyïns* (ou *saitrunyïns*) *l'ainnâs.*
saturnien (triste, mélancolique), adj.	chaitrunyïn, ïnne ou saitrunyïn, ïnne, adj.

Elle a écrit un poème saturnien.	*Élle é graiy'nè ïn chaitrunyïn* (ou *saitrunyïn*) *poéme.*
saturnin (en médecine : provoqué par le plomb ou ses composés), adj. *Son père a eu une colique saturnine.*	chaitrunïn, ïnne ou saitrunïn, ïnne, adj. *Son pére é t'aivu ïn chaitrunïn* (ou *saitrunïn*) *redeû.*
saturnisme (en médecine : intoxication par le plomb ou par les sels de plomb), n.m. *Il se remet d'une crise de saturnisme aigu.*	chaitrunichme ou saitrunichme, n.m. *È se r'bote d'ènne crije d' aicutou chaitrunichme* (ou *saitrunichme*).
satyre (en mythologie : être à corps humain, à cornes et pieds de chèvre, de bouc), n.m. *Pan et les satyres sont souvent représentés jouant de la flûte, poursuivant et ravissant des nymphes.*	saityre, rèche, n.m. *Pain pe les saityres sont s'vent r'preujentè djuaint d' lai fyûte, porcheûyaint pe raivéchaint des nïnmphes.*
satyre (homme cynique et débauché), n.m. *La présence de ce satyre ne la rassure pas.*	saityre, n.m. *Lai preujenche d' ci saityre n' lai raichure pe.*
satyre (individu qui se livre à des attentats contre la pudeur), n.m. *C'est un dégoûtant satyre, dit Gabriel.*	saityre, n.m. *Ç' ât ïn ailédaint saityre, que dié ci Gaby.*
satyre (papillon de jour, commun en France), n.m. *Le satyre a de grandes ailes brunes et noires.*	saityre, n.m. *L' saityre é des grôsses brunnes pe noires âles.*
satyre puant (champignon basidiomycète appelé aussi phallus impudique), loc.nom.m. *Le satyre puant a le chapeau couvert d'une substance verdâtre déliquescente.*	puaint (ou pvaint) saityre, loc.nom.m. *Le puaint* (ou *pvaint*) *saityre é l' tchaipé tçhevie d' ènne voidj'râ déyitçhainne chubchtainche.*
satyriasis (individu qui se livre à des attentats contre la pudeur), n.m. *C'est un dégoûtant satyre, dit Gabriel.*	saityre, n.m. *Ç' ât ïn ailédaint saityre, que dié ci Gaby.*
satyrique (qui a rapport aux satyres), adj. *L'image montre des danses satyriques.*	saityrique ou saityritçhe (sans marque du fém.), adj. *L' ïnmaîdge môtre des saityriques* (ou *saityritçhes*) *dainses.*
satyrisme (comportement de débauché, de satyre), n.m. *D'où viennent ses crises de satyrisme ?*	saityrich'me, n.m. *Dâs laivoù que v'niant ses crijes de saityrichme ?*
sauce grand veneur (poivrade additionnée de gelée de groseille, servie avec la venaison), loc.nom.f. *Elle apprend à faire la sauce grand veneur*	sâce grôs vennyou ou sâce grosvennyou, loc.nom.f. *Èlle aipprend è faire lai sâce grôs vennyou* (ou *sâce gros vennyou*).
sauce (**laurier-**; plante aromatique), n.m. *Elle met du laurier-sauce dans une boîte.*	lauri-sâce, laurie-sâce, loûeri-sâce, loueri-sâce, loûerie-sâce ou louerie-sâce, n.m. *Èlle bote di lauri-sâce* (*laurie-sâce*, *loûeri-sâce*, *loueri-sâce*, *loûerie-sâce* ou *louerie-sâce*) *dains ènne boéte.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : lauri-sace, etc.)
sauce madère (sauce au madère), loc.nom.f. *Il mange des rognons à la sauce madère.*	sâce (ou sace) maidére, loc.nom.f. *È maindge des r'gnons en lai sâce* (ou *sace*) *maidére.*
sauce matelote (sauce au vin rouge et aux oignons), loc.nom.f. *Reprenez de la sauce matelote !*	naievate (ou nèevate) sâce (ou sace), loc.nom.f. *Eur'prentes d' lai naievate* (ou *nèevate*) *sâce* (ou *sace*) *!*
sauce piquante (sauce cuite, à la moutarde, au vinaigre et aux cornichons), loc.nom.f. *Le cuisinier prépare des côtelettes à la sauce piquante.*	piquainne (pitçhainne ou pityainne) sâce (ou sace), loc.nom.f. *L' tieuj'nie aiyûe des côtines en lai piquainne* (*pitçhainne* ou *pityainne*) *sâce* (ou *sace*).
sauf-conduit (pièce autorisant une personne à entrer, à sortir, à circuler librement), n.m. *Elle a oublié son sauf-conduit.*	léchies-péssaie, n.m. *Èlle é rébiè son léchies-péssaie.* (on trouve aussi ces noms avec toutes les traductions patoises de laissez)
sauf correction (sauf erreur), loc.adv. *Il me semble, sauf correction, que ceci ne vous regarde pas.* (P.-L. Courier)	sâf daidrèchion (ou défâtaidge), loc.adv. *È m' sanne, sâf daidrèchion* (ou *défâtaidge*) *que çoci n' vôs raivoéte pe.*
saugrenu (bizarre), adj. *Elle a des idées saugrenues.*	sïndyulie, iere, adj. *Èlle é des sïndyulieres aivisâles.*
saule (**petit -**), loc.nom.m. *Ne plante pas ces petits saules trop près de la maison!*	sâciatte ou saciatte, n.f. *N' piainte pe ces sâciattes trop prés d' lai mâjon!*
saule (**sifflet fait avec du -**; du genre flageolet), loc.nom.m. *Son grand-père lui a fait un sifflet avec du saule.*	çhôtat (chôtat, çhôtrat ou chôtrat) è baitra, loc.nom.m. *Son grant-pére y' é fait ïn çhôtat* (*chôtat*, *çhôtrat* ou *chôtrat*) *è baitra.*
saule (**trompette d'écorce de -**), loc.nom.f. *Le grand-père a fait une trompette d'écorce de saule à son petit-fils.*	beûjainne ou beujainne, n.f. *L' gant-pére é fait ènne beûjainne* (ou *beujainne*) *en son p'tét-fé.*
saumon de fontaine (omble), loc.nom.m. *Un saumon de fontaine a sauté au-dessus de l'eau.*	sâmon d' bané, sâmon d' bené, sâmon d' beurné, sâmon de b'né, sâmon de bné, sâmon d' fontainne ou sâmon d' nô, loc.nom.m. *Ïn sâmon d' bané* (*sâmon d' bené*, *sâmon d' beurné*, *sâmon de b'né*, *sâmon de bné, sâmon d' fontainne* ou *sâmon d' nô*) *é sâtè en d'tchus d' l' âve.* (on trouve aussi toutes ces loc.nom.m. sous la forme : *samon*

	de b'né, etc.)
saupiquet (sorte de sauce piquante), n.m. *Nous avons mangé du bœuf en saupiquet.*	sâlpyicâ, salpyicâ, sây'pyicâ ou say'pyicâ, n.m. *Nôs ains maindgie di bûe en sâlpyicâ* (*salpyicâ*, *sây'pyicâ* ou *say'pyicâ*).
saupoudrage (action de saupoudrer ; son résultat), n.m. *Le saupoudrage plaît à la fillette.*	sapitçhaidge ou voichaidge, n.m. *L'sapitçhaidge* (ou *voichaidge*) *piaît en lai baîch'natte.*
saupoudrage (répartition), n.m. *Ils attendent le saupoudrage des crédits.*	sapitçhaidge ou voichaidge, n.m. *Èls aittendant l'sapitçhaidge* (ou *voichaidge*) *des crédits.*
saupoudrer (couvrir d'une légère couche d'une substance), v. *Elle saupoudre le gâteau de sucre.*	sapitçhaie ou voichaie, v. *Èlle sapitçhe* (ou *voiche*) *di socre ch'le toétché.*
saupoudrer (attribuer des crédits à de nombreux bénéficiaires), v. *Ils saupoudrent les primes.*	sapitçhaie ou voichaie, v. *Ès sapitçhant* (ou *voichant*) *les chaintçhaidges.*
saupoudreur (qui sert à saupoudrer), adj. *La bouteille a un bouchon saupoudreur.*	sapitçhou, ouse, ouje ou voichou, ouse, ouje, adj. *Lai botaye é ïn sapitçhou* (ou *voichou*) *boûetchaiye.*
saupoudreuse (récipient percé de trous, contenant du sucre, du sel), n.f. *L'enfant tient la saupoudreuse.*	sapitçhouje, sapitçhouse, voichouje ou voichouse, n.f. *L'afaint tïnt lai sapitçhouje* (*sapitçhouse*, *voichouje* (ou *voichouse*).
saupoudroir (ustensile de pâtisserie et de cuisine qui sert à saupoudrer), n.m. *Elle utilise un saupoudroir.*	sapitçhou ou voichou, n.m. *Èlle se sie d'ïn sapitçhou* (ou *voichou*).
saurien, adj. *Elle aime voir des images d'animaux sauriens.*	oujore (sans marque du fém.), adj. ou yésaîdgeou, ouse, ouje, adj. *Èlle ainme voûere des imaîdges des oujores* (ou *yézaîdgeouses*) *bétes.*
saurien (animal d'un sous-ordre des reptiles), n.m. *L'orvet est un saurien.*	oujore ou yésaîdgeou, n.m. *L'dainvoi ât ïn oujore* (ou *yésaîdgeou*).
saut de carpe (saut où l'on se rétablit sur les pieds, d'une détente, en étant couché), loc.nom.m. *Il fait des sauts de carpe sur son lit.*	laan (lain, lan, lân, sât, yaan, yain, yan ou yân) d' cârpe (ou carpe), loc.nom.m. *È fait des laans* (*lains*, *lans*, *lâns*, *sâts*, *yaans*, *yains*, *yans* ou *yâns*) *d'cârpe* (*carpe*) *chus son yét.*
saut-de-lit (déshabillé que portent les femmes au saut du lit), n.m. *Elle a mis un saut-de-lit.*	sât-d' yét ou sat-d' yét, n.m. *Èlle é botè ïn sât-d'yét* (ou *sat-d'yét*). (on trouve aussi tous ces noms où *sât* est remplacé par *laan*, *lain*, *lan*, *lân*, *yaan*, *yain*, *yan* ou par *yân*)
saut-de-loup (large fossé qu'un loup pourrait à peine franchir), n.m. *Il est tombé dans le saut-de-loup.*	sât-d'-leu, sat-d'-leu, sât-d'-loup, sat-d'-loup, sât-d' youp ou sat-d' youp, n.m. *Èl ât tchoé dains l'sât-d'youp* (*sat-d'-leu, sât-d'-loup, sat-d'-loup, sât-d'youp* ou *sat-d'youp*). (on trouve aussi tous ces noms où *sât* est remplacé par *laan*, *lain*, *lan*, *lân*, *yaan*, *yain*, *yan* ou par *yân*)
saut-de-mouton (passage d'une voie ferrée, d'une route au-dessus d'une autre), n.m. *Ils devraient faire un saut-de-mouton.*	sât-d' moton ou sat-d' moton, n.m. *Ès dairïnt faire ïn sât-d'moton* (ou *sat-d'moton*). (on trouve aussi tous ces noms où *sât* est remplacé par *laan*, *lain*, *lan*, *lân*, *yaan*, *yain*, *yan* ou par *yân*)
saute (brusque changement dans la direction du vent), n.f. *La saute de vent les surprendra.*	sâte ou sate, n.f. *Lai sâte* (ou *sate*) *de l'oûere les veut churpâre.*
saute (par analogie : brusque changement), n.f. *Il y a des grandes sautes de température.*	sâte ou sate, n.f. *È y é des grôsses sâtes* (ou *sates*) *d'aiçhailure.*
sauté (cuit à la poêle ou à la cocotte, à feu vif et en remuant), adj. *Elle a fait du lapin sauté.*	sâtè, e ou satè, e, adj. *Èlle é fait di sâtè* (ou *satè*) *laipïn.*
saute d'humeur (brusque changement d'humeur), loc.nom.f. *Elle a souvent des sautes d'humeur.*	sâte d' aigrun ou sate d' aigrun, loc.nom.f. *Èlle é s'vent des sâtes* (ou *sates*) *d'aigrun.*
sautelle (marcotte de vigne), n.f. *Dans quatre ans, cette sautelle donnera du raisin.*	poudratte, n.f. *Dains quaitre ans, ç'te poudratte veut bèyie di réjïn.*
sautelle (marcotte de vigne), n.f. *N'arrache pas cette sautelle !*	tchaipon, n.m. *N'airraitche pe ci tchaipon !*
sauter (**corde à -** ; corde munie de poignées à ses extrémités), loc.nom.f. *L'enfant s'amuse avec sa corde à sauter.*	coûedge (ou couedge) è sâtaie (ou sataie), loc.nom.f. *L'afaint s'aimuje daivô sai coûedge* (ou *couedge*) *è sâtaie* (ou *sataie*).
sautereau (languelle mobile qui fait vibrer la corde dans un instrument à clavier et à cordes pincées), n.m. *Il change les sautereaux de l'épinette.*	sât'râ ou sat'râ, n.m. *È tcaindge les sât'râs* (ou *sat'râs*) *d'lai réch'pine.*
sauterelle, n.f. *Elle essaye d'attraper des sauterelles.*	sâtré ou satré, n.m. *Èlle épreuve d'aittraipaie des sâtrés* (ou *satrés*).
sauterelle, n.f. *Il a mis des sauterelles dans le lit de sa sœur.*	sâtrèlle ou satrèlle, n.f. *Èl é botè des sâtrèlles* (ou *satrèlles*) *dains l'yét d'sai sœur.*

sauterelle (**petite -**), loc.nom.f. *Cette petite sauterelle lui a fait peur.*	sâtré ou satré, n.m. *Ci sâtré* (ou *satré*) *y' é fait è pavou.*
sauterelle (**petite -**), loc.nom.f. *L'oiseau mange une petite sauterelle.*	sâtrèlle ou satrèlle, n.f. *L' oûegé maindge ènne sâtrèlle* (ou *satrèlle*).
sauter (**faire - un crapaud**), loc.v. *Pour faire sauter un crapaud, l'enfant le place sur l'extrémité d'une planchette reposant sur une pierre en son milieu. Puis en frappant sur l'autre bout de la planchette, le crapaud semble sauter comme une grenouille.*	tchélaie (ou tchèlaie) ïn bâ (bat, craipâd ou craipad), loc.v. *Po tchélaie* (ou *tchèlaie*) *ïn bâ* (*bat*, *craipâd* ou *craipad*), *l' afaint l' bote en ïn bout d' ènne piaintchatte piaicie chus ènne piere en son moitan. Pe, en fiaint ch' l' âtre bout di lavounat, l' bat sanne sâtaie c'ment qu' ènne raînne!*
sauterie (réunion dansante d'un caractère simple et intime), n.f. *Ils vont à nouveau à une sauterie.*	sât'rie ou sat'rie, n.f. *Ès r' vaint en ènne sât' rie* (ou *sat' rie*).
sauternes (vin de Bordeau blanc, de Sauternes, bien fruité), n.m. *Je me souviens du bon sauternes de mon beau-père.*	sauternes, n.m. *È m' en ch' vïnt di bon sauternes d' mon bâ-pére.*
saute-ruisseau (petit clerc d'avoué, de notaire, qui fait les courses, porte les colis), n.m. *C'est le saute-ruisseau du notaire.*	sât'reû ou sat'reû, n.m. *Ç' ât l' sât' reû* (ou *sat' reû*) *di taboéyon.*
saute-ruisseau (parextension : jeune garçon de courses), n.m. *Son saute-ruisseau rapporte du pain.*	sât'reû ou sat'reû, n.m. *Son sât' reû* (ou *sat' reû*) *raippoétche di pain.*
sauteur (**insecte -** ; qui saute souvent), loc.nom.m. *La sauterelle est un insecte sauteur.*	sâtou ou (satou) l' ïnchecte, loc.nom.m. *Lai sâtrèlle ât ïn sâtou* ou (*satou*) *l' ïnchecte.*
sauteur (**mécanicien -** ; Impartial du 27. nov. 2015, conducteur de locomotive qui doit changer de cabine dans une gare en cul-de-sac), loc.nom.m. *À la gare de la Combe Tabeillon, le mécanicien sauteur doit changer de cabine.*	sâtou (ou satou) mécainitçhïn (ou mécanitçhïn), loc.nom.m. *En lai dyairre d' lai Combe Taboéyon, le sâtou* (ou *satou*) *mécainitçhïn* (ou *mécanitçhïn*) *dait tchaindgie d' caboéne*
sauteuse (casserole à bords peu élevés, dans laquelle on fait sauter les viandes, les légumes), n.f. *Il nettoie la sauteuse.*	sâtouje, satouje, sâtouse ou satouse, n.f. *È nenttaye lai sâtouje* (*satouje, sâtouse* ou *satouse*).
sauteuse (**patte -** ; membre permettant de se déplacer en sautant), loc.nom.f. *Il tient la sauterelle par une patte sauteuse.*	sâtouje (satouje, sâtouse ou satouse) paitte (ou pètte), loc.nom.f. *È tïnt l' sâtré poi ènne sâtouje* (*satouje, sâtouse* ou *satouse*) *paitte* (ou *pètte*).
sauteuse (**souris -**), loc.nom.f. *Le chat chasse une souris sauteuse.*	sât'louje, sâtlouje, sat'louje, satlouje, sât'louse, sâtlouse, sat'louse ou satlouse, n.f. *L' tchait tcheusse ènne sât' louje* (*sâtlouje*, *sat' louje*, satlouje, *sât' louse*, *sâtlouse*, *sat' louse* ou *satlouse*).
sautillage (le fait de sautiller), n.m. *Elle regarde le sautillage de l'oiseau.*	sâtiyaidge ou satiyaidge, n.m. *Èlle raivoéte le sâtiyaidge* (ou *satiyaidge*) *de l' oûejé.*
sautillant (qui fait de petits sauts), adj. *La mule prenait un petit amble sautillant.*	sâtiyaint, ainne ou satiyaint, ainne, adj. *Lai mulatte pregnait ïn p'tét sâtiyaint* (ou *satiyaint*) *l' ambye.*
sautillant (qui saute sans cesse d'un sujet, d'une occupation à l'autre), adj. *Il a une activité sautillante.*	sâtiyaint, ainne ou satiyaint, ainne, adj. *Èl é ènne sâtiyainne* (ou *satiyainne*) *ambrûe.*
sautillement (action de sautiller, suite de petits sauts), n.m. *L'enfant poursuit ses sautillements.*	sâtiy'ment ou satiy'ment, n.m. *L' afaint porcheût ses sâtiy' ments* (ou *satiy' ments*).
sautillement (passage rapide et heurté d'une idée à une autre), n.m. *Le sautillement de leur conversation nous plaît.*	sâtiy'ment ou satiy'ment, n.m. *L' sâtiy' ment* (ou *satiy' ment*) *d' yote djâs' rie nôs piaît.*
sautille (**quelqu'un qui -**), loc.nom.m. *Il essaye de se déplacer comme quelqu'un qui sautille.*	dgendyou, ouse, ouje, dgïndyou, ouse, ouje, dyïndyenou, ouse, ouje, dyïndy'nou, ouse, ouje, fraguèyou, ouse, ouje, fredyïndyou, ouse, ouje, freguéyou, ouse, ouje, frïndyou, ouse, ouje, frïngolou, ouse, ouje, sâtiyou, ouse, ouje, satiyou, ouse, ouje, sât'lou, ouse, ouje, sâtlou, ouse, ouje, sat'lou, ouse, ouje ou satlou, ouse, ouje, youcattou, ouse, ouje, youquou, ouse, ouje, youtçhattou, ouse, ouje ou youxou, ouse, ouje, n.m. *Èl épreuve d' se dépiaicie c'ment qu' ïn dgendyou (dgïndyou, dyïndyenou, dyïndy' nou*, *fraguéyou, fredyïndyou, freguéyou, frïndyou, frïngolou, sâtiyou*, *satiyou*, *sât' lou*, *sâtlou*, *sat' lou*, *satlou*, *youcattou, youquou, youtçhattou ou youxou*).
sautoir (cordon pendant à la selle et dans la boucle duquel on engage le pied pour sauter à cheval), n.m. *Il met le pied dans le sautoir.*	sâtou ou satou, n.m. *È bote le pie dains l' sâtou* (ou *satou*).
sautoir (en blasonnerie : pièce honorable en forme de X), n.m. *Il colorie un sautoir.*	sâtou ou satou, n.m. *È tieule ïn sâtou* (ou *satou*).
sautoir (emplacement, installation aménagés pour le saut), n.m.	sâtou ou satou, n.m.

Elle fait le tour du sautoir.	*Èlle fait l'toué di sâtou* (ou *satou*).
sautoir (**en -** ; disposé en X), loc.	en sâtou ou en satou, loc.
Il met les épées en sautoir.	*È bote les braittes en sâtou* (ou *satou*).
sauts (**faire de petits -**), loc.v.	dgendyaie, dgïndyaie, dyïndy'naie, fraguèyie, fredyïndyaie, freguéyie, frïndyaie, frïngolaie, sâtiyie, satiyie, sât'laie, sâtlaie, sat'laie, satlaie, sâtraîyie, sâtraiyie, satraîyie, satraiyie, youcattaie, youquaie, youtçhaie ou youxaie, v. *È dgendye (dgïndye, dyïndyene, fraguéye, fredyïndye, freguéye, frïndye, frïngole, sâtiye*, *satiye*, *sâtele*, *sâtle*, *satele*, *satle*, *sâtraîye*, *sâtraiye*, *satraîye*, *satraiye*, *youcatte, youque, youtçhe ou youxe*) *en mairtchaint.*
Il fait de petits sauts en marchant.	
sauts (**faire des -**; caracoler), loc.v.	viraiyie, virayie, viroiyie, virvaiyie, virvayie, virvoiyie, virvôtaie, virvotaie, virvoyie, volvitaie ou voy'vitaie, v. *Les polains viraiyant* (*virayant*, *viroiyant*, *virvaiyant*, *virvayant*, *virvoiyant*, *virvôtant*, *virvotant*, *virvoyant*, *volvitant* ou *voy'vitant*).
Les poulains font des sauts.	
sauvage (**animal -**; fauve), loc.nom.m.	fâle, fale, fâve, fave, fâye ou faye (sans marque du féminin), n.m. *Les afaints ainmant les fâles* (*fales*, *fâves*, *faves*, *fâyes* ou *fayes*), *les hannes les tcheussant.*
Les enfants aiment les animaux sauvages, les hommes les chassent.	
sauvage (**chat -**), loc.nom.m.	tchait-sâvaidge, tchait-savaidge, sâvaidge-tchait ou savaidge-tchait, n.m. *I seus quasi chur qu'ïn tchait-sâvaidge* (*tchait-savaidge*, *sâvaidge-tchait* ou *savaidge-tchait*) *é péssè poi chi.*
Je suis presque certain qu'un chat sauvage a passé par-ici.	
sauvage (**chicorée -** ; plante appelée aussi mignonette), loc.nom.f. *Il cueille des chicorées sauvages.*	megnonnatte, m'gnonnatte ou poplïnnatte, n.f. *È tieuye des megnonnattes* (*m'gnonnattes* ou *poplïnnattes*).
sauvage (**jacinthe -** ; plante bulbeuse : endymion), loc.nom.f.	sâvaidge (ou savaidge) hyaichïnte (ou yaichïnte), loc.nom.f.
Elle cherche des jacinthes sauvages.	*Èlle tçhie des sâvaidges* (ou *savaidges*) *hyaichïntes* (ou *yaichïntes*).
sauvage (**lieu où une bête - va se sécher**; réssui), loc.nom.m.	réchu, n.m.
Nous avons trouvé le lieu où un ours va se sécher.	*Nôs ains trové l'réchu d'ïn oué.*
sauvage (**morelle -** ; plante solanacée à fleurs violettes), loc.nom.f. *Il regarde les fleurs de la morelle sauvage.*	sâvaidge (ou savaidge) moûerèye (ou mouerèye), loc.nom.f. *È raivoéte les çhoés d'lai sâvaidge* (ou *savaidge*) *moûerèye* (ou *mouerèye*).
sauvage (**orge -**), loc.nom.f.	hierbe és raîçh'tçhués (raiçh'tçhués, raîch'tçhués, raich'tçhués, raîçh'tçhvés, raiçh'tçhvés, raîch'tçhvés, raich'tçhvés, raîçh'tiués, raiçh'tiués, raîch'tiués ou raich'tiués), loc.nom.f.
Les barbes de l'orge sauvage raclent autant que le hérisson du ramoneur.	*Les baîrbes d'l'hierbe és raîçh'tçhués* (*raiçh'tçhués*, *raîch'tçhués*, *raich'tçhués*, *raîçh'tçhvés*, *raiçh'tçhvés*, *raîch'tçhvés*, *raich'tçhvés*, *raîçh'tiués*, *raiçh'tiués*, *raîch'tiués* ou *raich'tiués*) *raîçhant aitaint qu'l'heurson di raich'tiué.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : hierbe és raîçhtçhués, etc.)
sauvage (**pigeon -**), loc.nom.m.	colon sâvaidge, colon savaidge, sâvaidge colon ou savaidge colon, loc.nom.m. *Les colons sâvaidges* (*colons savaidges*, *sâvaidges colons* ou *savaidges colons*) *faint yôs nids dains les aîbres.*
Les pigeons sauvages font leurs nids dans les arbres.	
sauvage (**pigeon -**), loc.nom.m. *Le pigeon sauvage s'est envolé.*	raimie, n.m. *L'raimie s'ât envoulè.*
sauvage (**pomme -**), loc.nom.f.	beûtchin ou beutchïn, n.m.
Il mord dans une pomme sauvage.	*È moûe dains ïn beûtchïn* (ou *beutchïn*).
sauvage (**pomme -**), loc.nom.f.	pame (pamme, pome ou pomme) de bôs, loc.nom.f.
Nous mangions de bonnes pommes sauvages.	*Nôs mainmdgïns d'boinnes pames* (*pammes*, *pomes* ou *pommes*) *de bôs.*
sauvage (**pommier -**), loc.nom.m.	beûtch'nie, beûtch'nie, beutch'nie ou beutchnie, n.m. *Ç'ât piein d'beûtchïns dôs ci beûtch'nie* (*beûtchnie*, *beutch'nie*, *beutch'nie* ou *beutchnie*).
C'est plein de pommes sauvages sous ce pommier sauvage.	
sauvage (**pommier -**), loc.nom.m.	pamie (pammie, pomie ou pommie) sâvaidge (ou savaidge), loc.nom.m. *An n'trove quâsi pus d'pamies* (*pammies*, *pomies* ou *pommies*) *sâvaidges* (ou *savaidges*).
On ne trouve presque plus de pommiers sauvages.	
sauvage (**pommier -**), loc.nom.m.	sâvaidge (ou savaidge) pamie (pammie, pomie ou pommie), loc.nom.m. *Ci sâvaidge* (ou *savaidge*) *pamie* (*pammie*, *pomie* ou *pommie*) *ât piein d'yeut.*
Ce pommier sauvage est plein de gui.	

sauvage (**poire -**), loc.nom.f. *Nous avons ramassé nos poires sauvages.*	biasson, n.m. *Nôs ains raiméssè nôs biassons.*
sauvage (**poire -**), loc.nom.f. *Elle mange une poire sauvage.*	poire biasson, loc.nom.f. *Èlle maindge ènne poire biasson.*
sauvage (**poirier -**), loc.nom.m. *Elle dort sous le poirier sauvage.*	biass'nie ou biassnie, n.m. *Èlle doue dôs l' biass'nie* (ou *biassnie*).
sauvage (**poirier -**), loc.nom.m. *Nous n'avons plus qu'un poirier sauvage.*	poirie sâvaidge (ou savaidge), loc.nom.m. *Nôs n'ains pus ran qu'ïn poirie sâvaidge* ou *savaidge*).
sauvage (**poirier -**), loc.nom.m. *Il plante un poirier sauvage.*	sâvaidge (ou savaidge) poirie, loc.nom.m. *È piainte ïn sâvaidge* (ou *savaidge*) *poirie.*
sauvage (**primevère -** ; primevère à haute tige et fleurs jaunes), loc.nom.f. *Elle cueille des primevères sauvages.*	coucou, n.m. *Èlle tyeuye des coucous.*
sauvage (**radis -**), loc.nom.m. *Il mord une racine de radis sauvage.*	raiveûle, raîveûle, raiveule, raîveule, raiv'reûtche, raîv'reûtche, raiv'reutche, raîv'reûtche, raivreûtche, raîvreûtche, raivreutche ou raîvreûtche, n.f. *È moûe ènne raiceinne de raiveûle* (*raîveûle*, *raiveule*, *raîveule*, *raiv'reûtche*, *raîv'reûtche*, *raiv'reutche*, *raîv'reûtche*, *raivreûtche*, *raîvreûtche*, *raivreutche* ou *raîvreûtche*).
sauvages (**ensemble des différentes espèces - d'une forêt**), loc.nom.m. *L'ensemble des différentes espèces sauvages de cette forêt est riche.*	v'nûe (ou v'nue) d' ïn bôs, loc.nom..f. *Lai v'nûe* (ou *v'nue*) *d' ci bôs ât rétche.*
sauvages (**jus de pommes - mélangé à du lait**; boisson), loc.nom.m. *Elle boit un verre de jus de pommes sauvages mélangé à du lait.*	calmé, n.m. *Èlle boit ïn varre de calmé.*
sauvegarde, n.f. *Ils luttent pour la sauvegarde de nos patois.*	sâfvadge, n.f., sôtïn, n.m. *Ès yuttant po lai sâfvadge* (ou *l' sôtïn*) *d' nôs patois.*
sauvegarde, n.f. *Elle a le souci de la sauvegarde du patrimoine.*	tchoiye ou vadge, n.f. *Èlle é l' tieûsain d' lai tchoiye* (ou *vadge*) *di paitrimoinne.*
sauvegarder, v. *Comment toujours savoir ce que nous devons sauvegarder ?*	sâfvadgeaie, sôt'ni, tchoiyie ou vadgeaie, v. *C'ment aidé saivoi ç' qu' nôs dains sâfvadgeaie* (*sôt'ni*, *tchoiyie* ou *vadgeaie*) *?*
sauver la mise à quelqu'un (épargner à quelqu'un un ennui, un désagrément), loc.v. *Il leur a sauvé la mise.*	sâvaie (ou savaie) lai bote (boute, mentte ou mije) en quéqu'un, loc.v. *È yôs é sâvè* (ou *savè*) *lai bote* (*boute*, *mentte* ou *mije*).
sauvetage (**gilet de -** ; accessoire gonflable qui permet à une personne de se maintenir à la surface de l'eau), loc.nom.m. *Chaque passager a son gilet de sauvetage.*	dgilèt d' sâv'taidge (sâvtaidge, sav'taidge ou savtaidge), loc.nom.m. *Tchétçhe péssaidgie é son dgilèt d' sâv'taidge* (*sâvtaidge*, *sav'taidge* ou *savtaidge*).
savate (**vieille -**), loc.nom.f. *Ce sont ces vieilles savates qu'il aime le mieux.*	chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m. *Ç'ât ces chairquèts* (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*) *qu' èl ainme le meu.*
savate (**vieille -**), loc.nom.f. *Il met toujours ces vieilles savates.*	traitçhes ou traityes (J. Vienat), loc.nom.f.pl. *È bote aidé ces traitçhes* (ou *traityes*).
saveur fade (**de -**; doucereux), loc.adj. *Je n'ai pas aimé ce vin de saveur fade.*	douç'rat, atte ou douçrat, atte, adj. *I n' ai p' ainmè ci douç'rat* (ou *douçrat*) *vïn.*
savoir bon gré (être reconnaissant), loc.v. *Tu devrais lui en savoir bon gré.*	saivoi bon grè, loc.v. *T' dairôs y' en saivoi bon grè.*
savoir faire quelque chose (**ne pas -**), loc.v. *Tu vois bien qu'il ne sait pas faire cela.*	faire âtçhe c'ment qu' ïn tchïn d' piomb, loc.v. *T' vois bïn qu' è fait çoli c'ment qu' ïn tchïn d' piomb.*
savoir (**fait de -**; connaissance), loc.nom.m. *Le fait de savoir donne des réponses à bien des questions.*	coégnéchaince, coéniéchaince, cognéchaince, coingnéchaince, coniéchaince, couégnéchaince, couéniéchaince ou couenniéchaince, n.f. *Lai coégnéchaince* (*coéniéchaince*, *cognéchaince*, *coingnéchaince*, *coniéchaince*, *couégnéchaince*, *couéniéchaince* ou *couenniéchaince*) *bèye des réponses en bïn des quèchtions.*

	(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : coégnéchainche, etc.)
savoir (**fait de -**; connaissance), loc.nom.m. *Il n'est pas certain de son fait de savoir.*	coénine, coéninne, conine, coninne, couénine, couéninne, couennine, couenninne ou seutchie, n.f. *È n' ât p' chur d' sai coénine* (*coéninne*, *conine*, *coninne*, *couénine*, *couéninne*, *couennine*, *couenninne* ou *seutchie*).
savoir (**fait de -**; connaissance), loc.nom.m. *Ne montre jamais le fait que tu sais !*	saivoi, savoi ou seutchie, n.m. *N' môtre dj' mais ton saivoi* (*savoi* ou *seutchie*)*!*
savoir gré (être satisfait de quelqu'un), loc.v. *Il faut en savoir gré à l'auteur.*	saivoi (savoi ou seutchie) grè, loc.v. *È fât en saivoi* (*savoi* ou *seutchie*) *grè en l' orinou.*
savoir mauvais gré (ne pas être satisfait de quelqu'un), loc.v. *Elle ne sait pas mauvais gré à son voisin de cette querelle.*	saivoi croûeye grè, loc.v. *Èlle ne sait sait p' croûeye grè en son véjïn de ç'te tchicoène.*
savoir (**ne pas - nager**), loc.v. *Quand on ne sait pas nager, on ne va pas dans l'eau.*	nadgie (naidgie, noidgie, noîe ou noie) c'ment ènne piere è molatte dains ïn covie, loc. *Tiaind qu' an nadge* (*naidge*, *noidge*, *noîe* ou *noie*) *c'ment ènne piere è molatte dains ïn covie, an n' vait p' dains l' âve.*
savoir (**ne pas - quel parti prendre**), loc.v. *Elle entend dire ceci puis cela, elle ne sait pas quel parti prendre.*	être ch' le baittaint (ou baittant), loc.v. *Èlle ôt dire çoci pe aiprés çoli, èlle ât ch' le baittaint* (ou *baittant*).
savoir (**ne pas - trouver**), loc.v. *Il n'a jamais su trouver de l'eau au Doubs* (*il n'a jamais rien su trouver*).	n' pe saivoi trovaie, loc.v. *È n' é djemaîs saivu trovaie d' l' âve â Doubs.*
savoir peu de gré (ne pas être reconnaissant), loc.v. *Il sait peu de gré à sa sœur de l'aide qu'elle lui a apportée.*	saivoi dyère grè, loc.v. *È n' sait dyère grè en sai sœur d' l' éde qu' èlle yi é aippoétchè.*
savoir-vivre (art de bien diriger sa vie), n.m. *Je croyais qu'il avait du savoir-vivre.*	saivoi-vétçhie, saivoi-vétyie, saivoi-vivre, savoi-vétçhie, savoi-vétyie, savoi-vivre, seutchie-vétçhie, seutchie-vétyie ou seutchie-vivre, n.m. *I craiyôs qu' èl aivait di saivoi-vétçhie* (*saivoi-vétyie, saivoi-vivre, savoi-vétçhie, savoi-vétyie, savoi-vivre, seutchie-vétçhie, seutchie-vétyie* ou *seutchie-vivre*) *»*
savoir-vivre (qualité d'une personne qui connaît et sait appliquer les règles de politesse), n.m. *« Les hommes d'aujourd'hui ont si peu d'égard et de savoir-vivre… »* (Guy de Maupassant)	saivoi-vétçhie, saivoi-vétyie, saivoi-vivre, savoi-vétçhie, savoi-vétyie, savoi-vivre, seutchie-vétçhie, seutchie-vétyie ou seutchie-vivre, n.m. *Les hannes d' âdjd' heû aint che pô d' sai-voi-vétçhie* (*saivoi-vétyie, saivoi-vivre, savoi-vétçhie, savoi-vétyie, savoi-vivre, seutchie-vétçhie, seutchie-vétyie* ou *seutchie-vivre*) *»*
savoisien ou **savoyard** (relatif à la Savoie), adj. *Ils vivent dans un chalet savoisien* (ou *savoyard*).	saivoéyâ ou savoéyâ (sans marque du fém.), adj. *Ès vétçhant dains ïn saivoéyâ* (ou *savoéyâ*) *tchaîlat.*
savoisien ou **savoyard** (dialecte de Savoie), n.m. *Ces enfants parlent le savoisien* (ou *savoyard*).	saivoéyâ ou savoéyâ, n.m. *Ces afaints djâsant l' saivoéyâ* (ou *savoéyâ*).
Savoisien ou **Savoyard** (celui qui habite en Savoie ou en est originaire), n.pr.m. *Les Savoisiens* (ou *Savoyards*) *aiment leur pays.*	Saivoéyâ ou Savoéyâ (sans marque du fém.), n.pr.m. *Les Saivoéyâs* (ou *Savoéyâs*) *ainmant yote paiyis.*
savon (produit utilisé pour le lavage), n.m. *Il n'a plus de savon à barbe.*	saivon ou savon, n.m. *È n' é pus d' saivon* (ou *savon*) *è baîrbe.*
savon (au sens figuré : engueulade, remontrance), n.m. *Cet enfant a reçu un bon savon.*	saivon ou savon, n.m. *Ç't' afaint é r' ci ïn bon saivon* (ou *savon*).
savonnage (lavage au savon), n.m. *La maîtresse de maison faisait de petits savonnages.*	saivoénaidge, saivoènnaidge, saivounaidge, savoénaidge, savoènnaidge ou savounaidge, n.m. *Lai maîtrâsse de mâjon f'sait de p'téts saivoénaidges* (*saivoènnaidges*, *saivounaidges*, *savoénaidges*, *savoènnaidges* ou *savounaidges*).
savonner, v. *Elle savonne ses mains et ses bras.*	saivoénaie, saivoènnaie, saivounaie, savoénaie, savoènnaie ou savounaie, v. *Èlle saivoéne* (*saivoènne*, *saivoune*, *savoéne*, *savoènne* ou *savoune*) *ses mains pe ses brais.*
savonnerie (usine où l'on fabrique du savon ; fabrication du savon), n.m. *Elle travaille à la savonnerie.*	saivoén'rie, saivoènn'rie, saivoun'rie, savoén'rie, savoènn'rie ou savoun'rie, n.f. *Èlle traivaiye en lai saivoén'rie* (*saivoènn'rie*, *saivoun'rie*, *savoén'rie*, *savoènn'rie* ou *savoun'rie*).
savonnerie (fabrication du savon), n.m. *Il apprend les arcanes de la savonnerie.*	saivoén'rie, saivoènn'rie, saivoun'rie, savoén'rie, savoènn'rie ou savoun'rie, n.f. *Èl aipprend les ch'crèts d' lai saivoén'rie* (*saivoènn'rie*, *saivoun'rie*, *savoén'rie*, *savoènn'rie* ou *savoun'rie*).
Savonnerie (**manufacture de la -** ; ancienne manufacture	mainufacture d' lai fraînçaise saivoén'rie (Saivoènn'rie,

française de tapisseries), loc.nom.f.
Elle regarde un détail d'un tapis de la manufacture de la Savonnerie.

Saivoun'rie, Savoén'rie, Savoènn'rie ou Savoun'rie, loc.nom.f.
Èlle raivoéte ènne beurcôle d'ïn taipis d'lai mainufacture d'lai frainçaise Saivoén'rie (*Saivoènn'rie*, *Saivoun'rie*, *Savoén'rie*, *Savoènn'rie* ou *Savoun'rie*).

savonner la tête de quelqu'un (au sens figuré : faire une réprimande), loc.v. *Le maître savonne la tête d'un de ses élèves.*

saivoénaie (saivoènnaie, saivounaie, savoénaie, savoènnaie ou savounaie) lai téte de quéqu'un, loc.v. *L'raicodjaire saivoéne* (*saivoènne*, *saivoune*, *savoéne*, *savoènne* ou *savoune*) *lai téte d'yun d'ses éyeuves.*

savonner (**se -** ; se laver avec du savon et de l'eau), v.pron.
L'enfant s'est savonné au mieux.

s' saivoénaie (saivoènnaie, saivounaie, savoénaie, savoènnaie ou savounaie), v.pron. *L'afaint s'ât saivoénè* (*saivoènnè*, *saivounè*, *savoénè*, *savoènnè* ou *savounè*) *â meu.*

savonnette (petit pain de savon pour la toilette), n.f.
La savonnette lui glisse des mains.

saivoénatte, saivoènnatte, saivounatte, savoénatte, savoènnatte ou savounatte, n.f. *Lai saivoénatte* (*saivoènnatte*, *saivounatte*, *savoénatte*, *savoènnatte* ou *savounatte*) *yi tçhisse des mains.*

savonnette (en horlogerie : montre à double boîtier), n.f.
Il remet la savonnette dans son écrin.

saivoénatte, saivoènnatte, saivounatte, savoénatte, savoènnatte ou savounatte, n.f. *È r'bote lai saivoénatte* (*saivoènnatte*, *saivounatte*, *savoénatte*, *savoènnatte* ou *savounatte*) *dains son écregnat.*

savonnettes (de l'argot : pneus n'ayant plus aucune adhérence), n.f.pl. *Il roule avec des savonnettes.*

saivoénattes, saivoènnattes, saivounattes, savoénattes, savoènnattes ou savounattes, n.f.pl. *È rôle d'aivô des saivoénattes* (*saivoènnattes*, *saivounattes*, *savoénattes*, *savoènnattes* ou *savounattes*).

savonneux (qui contient du savon ; qui rappelle le savon par son aspect, sa résistance, etc.), adj.
Elle met de l'eau savonneuse dans le seau.

saivoénou, ouse, ouje, saivoènnou, ouse, ouje, saivounou, ouse, ouje, savoénou, ouse, ouje, savoènnou, ouse, ouje ou savounou, ouse, ouje, adj. *Èlle bote d'lai saivoénouse* (*saivoènnouse*, *saivounouse*, *savoénouse*, *savoènnouse* ou *savounouse*) *âve dains l'sayat.*

savonnier (relatif à la fabrication et au commerce du savon), adj.
Il dirige une entreprise savonnière.

saivoénie, saivoènnie, saivounie, savoénie, savoènnie ou savounie (sans marque du fém.), adj. *È diridge ènne saivoénie* (*saivoènnie*, *saivounie*, *savoénie*, *savoènnie* ou *savounie*) *l'entreprije.*

savonnier (fabricant de savon), n.m.
Il y avait deux savonnier au village.

saivoénie, saivoènnie, saivounie, savoénie, savoènnie ou savounie (sans marque du fém.), n.m. *È y aivait dous saivoénies* (*saivoènnies*, *saivounies*, *savoénies*, *savoènnies* ou *savounies*) *â v'laidge.*

savonnier (arbre exotique dont l'écorce est riche en saponine), n.m. *Il photographie un savonnier.*

saivoénie, saivoènnie, saivounie, savoénie, savoènnie ou savounie (sans marque du fém.), n.m. *Èl ïnmaîdge ïn saivoénie* (*saivoènnie*, *saivounie*, *savoénie*, *savoènnie* ou *savounie*).

savon (**porte-** ; support destiné à recevoir le savon), n.m.
Elle nettoie le porte-savon.

poétche-saivon ou poétche-savon, n.m.
Èlle nenttaye le poétche-saivon (ou *poétche-savon*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

savourer (goûter de manière à prolonger le plaisir), v.
Elle savoure sa joie.

saivourie ou saivurie, v.
Èlle saivoure (ou *saivure*) *sai djoûe.*

savoureux (qui a une saveur agréable), adj.
Nous avons mangé des fruits savoureux.

saivourou, ouse, ouje ou saivurou, ouse, ouje, adj.
Nôs ains maindgie des saivourous (ou *saivurous*) *fruts.*

savoureux (qui a de la saveur, du piquant), adj.
Cette histoire est savoureuse.

saivourou, ouse, ouje ou saivurou, ouse, ouje, adj.
Ç't'hichtoire ât saivourouje (ou *saivurouje*).

savoureusement (d'une façon savoureuse), adv.
Elle a savoureusement préparé ce rôti.

saivourouj'ment, saivourous'ment, saivurouj'ment ou saivurous'ment, adv. *Èlle é saivourouj'ment* (*saivourous'ment, saivurouj'ment* ou *saivurous'ment*) *aiyûe ci reûti.*

savoureusement (au sens figuré : d'une façon savoureuse), adv.
Il raconte savoureusement les histoires.

saivourouj'ment, saivourous'ment, saivurouj'ment ou saivurous'ment, adv. *È raiconte saivourouj'ment* (*saivourous'ment, saivurouj'ment* ou *saivurous'ment*) *les fôles.*

savoyard (relatif à la Savoie), adj.
Ils vivent dans un chalet savoyard.

saivoéyâ ou savoéyâ (sans marque du fém.), adj.
Ès vétçhant dains ïn saivoéyâ (ou *savoéyâ*) *tchaîlat.*

saxatile (qui vit parmi les rochers, croît sur les rochers), adj.
Ces serpents sont saxatiles.

saichquâtiye (sans marque du fém.), adj.
Ces sèrpent sont saichquâtiyes.

Saxe (région de l'Allemagne), n.pr.f.
Ils ont fait un voyage en Saxe.

Saichque, n.pr.f.
Èls aint fait ïn viaidge en Saichque.

saxhorn (instrument à vent en cuivre, à embouchure et à pistons), adj. *Elle joue du saxhorn.*
saichquâcoène, saichquâcoinne ou saichquâcone, n.f.
Èlle djûe d'lai saichquâcoène (*saichquâcoinne* ou *saichquâcone*).

saxicole (qui vit sur les rochers), adj.
Elle cueille des plantes saxicoles.
saichquâcole ou saichquâcoye (sans marque du fém.), adj.
Èlle tieuye des saichquâcoles (ou *saichquâcoyes*) *piaintes.*

saxifragacées (en botanique : famille de plantes), n.f.pl.
Les hortensias sont des saxifragacées.
saichquâfraigachèes, n.f.pl.
Les hourteinchias sont des saichquâfraigachèes.

saxifrage (plante appelée aussi désespoir-du-peintre, utilisée dans la culture ornementale), n.f. *Elle met de la saxifrage dans un bouquet.*
déjéchpoi-di-môlaire, déjéchpoir-di-môlaire, n.m ou saichquâfraidge, n.f. *Èlle bote di déjéchpoi-di-môlaire* (*di déjéchpoir-di-môlaire* ou *d'lai saichquâfraidge*) *dains ïn boquat.*

saxifrage ombreuse (plante appelée aussi mignonette), loc.nom.f. *Elle cueille des saxifrages ombreuses.*
megnonnatte, m'gnonnatte ou poplïnnatte, n.f.
Èlle tyeuye des megnonnattes (*m'gnonnattes* ou *poplïnnattes*).

saxon (relatif à la Saxe), adj.
Elle peint un paysage saxon.
saichquon, onne, adj.
Èlle môle ïn saichquon paiyisaidge.

saxon (ensemble des dialectes germaniques), n.m.
Il parle en vieux saxon.
saichquon, n.m.
È djâse en véye saichquon.

Saxon (nom des anciens peuples germaniques), n.pr.m.
Les Saxons ont envahi la Grande-Bretagne.
Saichquon, n.pr.m.
Les Saichquons aint envayi lai Grôsse-Beurtaigne.

saxo ou **saxophone** (instrument à vent), n.f.
Il joue du saxo (ou *saxophone*).
saichquo ou saichquosoène, n.m.
È djûe di saichquo (ou *saichquosoène*).

saxo ou **saxophoniste** (joueur de saxophone), n.f.
Elle aime entendre le saxo (ou *saxophoniste*).
saichquo ou saichquosoènou, ouse, ouje, n.m.
Èlle ainme ôyi l'saichquo (ou *saichquosoènou*).

scamasax, **scamasaxe**, **scramasaxe** ou **skramasax** (couteau de guerre en usage chez les Francs), n.m. *L'enfant voudrait toucher un scamasax* (*scamasaxe, scramasaxe* ou *skramasax*).
échcout'lache, n.m.
L'afaint voérait toutchi ïn échcout'lache.

scamasax, **scamasaxe**, **scramasaxe** ou **skramasax** (poignard mérovingien à un seul tranchant), n.m. *Elle photographie un scamasax* (*scamasaxe, scramasaxe* ou *skramasax*).
échcout'lache, n.m.
Èlle ïnmaîdge ïn échcout'lache.

scandaleusement, adv. *Elle a parlé scandaleusement.*
heursouj'ment, adv. *Èlle é heursouj'ment djâsè.*

scander (analyser un vers en ses éléments métriques ; le déclamer en tenant comptede cette analyse), v. *Elle scande les hexamètres de Virgile.*
ch'caindaie ou échcaindaie, v.
Èlle ch'cainde (ou *échcainde*) *les chémétres de ci Virdgile.*

scander (exécuter ou chanter en marquant les temps forts), v.*«Le violon,… scandait le refrain sur son instrument»* (Louis Aragon)
ch'caindaie ou éch'caindaie, v. *« L'viôyon,… chcaindait* (ou *éch'caindait*) *le r'dyïndyat chus son ïnchtrument »*

scander (ponctuer, souligner), v. *«Je scandais ces méchantes phrases sur un air de polka»* (Georges Duhamel)
ch'caindaie ou éch'caindaie, v. *« I chcaindôs* (ou *éch'caindôs*) *ces croûeyes phrajes chus ïn oûere de polka»*

scandinave (qui appartient à la Scandinavie ou à ses habitants), adj. *Elle cherche la péninsule scandinave sur la carte.*
ch'caindinaive (sans marque du fém.), adj.
Èlle tçhie lai ch'caindinaive quâjîye chus lai câtche.

Scandinave (celui qui habite en Scandinavie ou qui en est originaire), n.pr.m. *Elle danse avec un Scandinave.*
Ch'caindinaive (sans marque du fém.), n.pr.m.
Èlle dainse daivô ïn Ch'caindinaive.

Scandinavie (région située au Nord de l'Allemagne), n.pr.f.
Elle a visité une grande partie de la Scandinavie.
Ch'caindinaivie, n.pr.f.
Èlle é envèllie ènne grôsse paitchie d'lai Ch'caindinaivie.

scandinavisme (système politique qui s'inspire le la communauté des pays scandinaves), n.m. *Il vante le scandinavisme.*
ch'caindinaivichme, n.m.
È braigue le ch'caindinaivichme.

scanné (qui a été exploré par balayage en vue d'obtenir une image), adj. *Il y a des fautes dans ce texte scanné.*
beuyie-r'dyenie (sans marque du fém.), adj.
È y é des fâtes dains ci beûyie-r'dyenie tèchte.

scanner (appareil servant à fabriquer des clichés typograpiques par balayage électronique), n.m. *Il apprend à utiliser le scanner.*
beuyou-r'dyenou, n.m.
Èl aipprend è s'siedre di beûyou-r'dyenou.

scanner (appareil de télédétection destiné à la numérisation des images), n.m. *Cet ordinateur est équipé d'un scanner.*
beuyou-r'dyenou, n.m.
Ç't'oûerd'natou ât étçhipè d'ïn beûyou-r'dyenou.

scanner ou **scanographe** (appareil qui examine et reconstitue les données obtenues sur écran), n.m. *Le malade passe au scanner* (ou *scanographe*).
beuyou-r'dyenou, n.m.
L'malaite pésse â beûyou-r'dyenou.

scanner (explorer une scène par balayage en vue d'obtenir une image), v. *Il a scanné toute la page.*
beuyie-r'dyenie, v.
Èl é beûyie-r'dyenie tote lai paidge.

scanographie (radiographie obtenue par scanner), n.f.
La scanographie ne montre rien d'anormal.
beuye-r'dyene-graiphie, n.f.
Lai beûye-r'dyene-graiphie n'môtre ran d'ainormâ.

scaphandre (appareil de plongée individuel), n.m. *Milou, le chien de Tintin avait aussi son scaphandre.*
chcaiphaindre ou vét-piondge, n.m. *Ci Milou, l'tchïn di Tintin aivait âchi son chcaiphaindre* (ou *vét-piondge*).

scaphandrier (plongeur muni d'un scaphandre), n.m. *Un des scaphandriers remonte en surface.*	chcaiphaindrie ou vét-piondgeou, ouse, ouje, n.m. *Yun des chcaiphaindries* (ou *vét-piondgeous*) *eurmonte en churfache.*
scapula (os de la ceinture scapulaire des vertébrés), n.f. *Chez les mammifères, l'homme en particulier, la scapula est fusionnée au coracoïde et forme l'homoplate.*	chcapula, chcapuya, schcapula ou schcapuya, n.f. *Tchie les tçhitçhes-poétche, l'hanne en pairtitiulie, lai chcapula* (*chcapuya*, *schcapula* ou *schcapuya*) *ât fujionnè â corâpchat pe frame lai pyaitatte.*
scapulaire (vêtement de certains religieux, fait de deux larges bandes d'étoffe, tombant des épaules sur la poitrine et sur le dos), n.m. *« Le grand scapulaire noir de l'Ordre »* (Huysmans)	chcapulaire, chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire, n.m. *« L'grôs noi chcapulaire* (*chcapuyaire*, *schcapulaire* ou *schcapuyaire*) *de l'Oûedre »*
scapulaire (objet de dévotion composé de deux petits morceaux d'étoffe bénits, réunis par des rubans qui s'attachent au cou), n.m. *« Il tira un scapulaire d'étoffe où saignait un cœur couleur orange »* (Jean Giono)	chcapulaire, chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire, n.m. *« È tiré ïn chcapulaire* (*chcapuyaire*, *schcapulaire* ou *schcapuyaire*) *de nètére laivoù qu'saingnait ïn tiûere d'oûeraindge tieulèe »*
scapulaire (**bandage -**), loc.nom.m. *Elle attache le bandage scapulaire.*	baindaidge ou bandaidge po ènne épale, loc.nom.m. *Èlle aittaitche le baindaidge* (ou *bandaidge*) *po ènne épale.*
scapulaire (**ceinture -**), loc.nom.f. *Avec cette ceinture scapulaire, je ne peux plus bouger le bras.*	baindaidge (ou bandaidge) po ènne épale, loc.nom.m. *D'aivô ci baindaidge* (ou *bandaidge*) *po ènne épale, i n'peus pus boudgi l'brais.*
scapulaire (**fête du -**, 16 juillet, renseignement donné par René Pierre, de Montreux-Jeune), loc.nom.f. *A Levoncourt, les gens allaient à l'église à la fête du scapulaire.*	féte di chcapulaire (chcapuyaire, schcapulaire ou schcapuyaire), loc.nom.f. *È L'voncouét, les dgens allïnt â môtie en lai féte di chcapulaire* (*chcapuyaire*, *schcapulaire* ou *schcapuyaire*) *tiaind qu'è diait lai mâsse.*
scapulo-huméral (en anatomie : qui appartient à l'omoplatte et à l'humérus), adj. *Une articulation scapulo-humérale lui fait mal.*	chcapulâ-humérâ, chcapuyâ-humérâ, schcapulâ-humérâ ou schcapuyâ-humérâ (sans marque du fém.), adj. *Ènne chcapulâ-humérâ* (*chcapuyâ-humérâ, schcapulâ-humérâ* ou *schcapuyâ-humérâ*) *djointure yi fait mâ.*
scarabée (insecte coléoptère coprophage), n.m. *« Un scarabée, roulant, sur le sol, avec ses mandibules et ses antennes, une boule »* (Lautréamont)	échcairabèe, n.m. *« Ïn échcairabèe, rôlaint, ch'le sô, daivô ses mairdyoules pe ses feûnoujes, ènne bôle »*
scarabée (pierre gravée, bijou portant l'image du scarabée sacré égyptien), n.m. *Elle a ramené un scarabée de son voyage en Egypte.*	échcairabèe, n.m. *Èlle é raimoinnè ïn échcairabèe d'son viaidge en Édgypte.*
scarabéidés (famille d'insectes coléoptères au corps massifs, aux pattes fouisseuses), n.m. *Le bousier fait partie des scarabéidés.*	échcairabèidès, n.m.pl. *L'boche-tiu fait paitchie des échcairabèidès.*
scare (poisson osseux aux vives couleurs, appelé aussi : perroquet de mer), n.m. *Il remet le scare dans l'aquarium.*	échcaire, n.m. *È r'bote l'échcaire dains l'âvarium.*
scarieux (en botanique : se dit de tout organe membraneux, desséché, translucide), adj. *Elle enlève les feuilles scarieuses.*	échcairou, ouse, ouje, adj. *Èlle rôte les échcairoujes feuyes.*
scarifiage (en agriculture : action de scarifier), n.m. *Ce scarifiage a fait du bien à la plantation.*	échcairifiaidge, n.m. *Ç't'échcairifiaidge é fait di bïn â piaintaidge.*
scarificateur (en médecine : instrument qui sert à inciser la peau), n.m. *L'enfant a peur du scarificateur du médecin.*	échcairifiou, n.m. *L'afaint é pavou d'l'échcairifiou di méd'cïn.*
scarificateur (en agriculture : machine servant au scarifiage du sol), n.m. *Le paysan passe le scarificateur.*	échcairifiou, n.m. *L'paiyisain pésse l'échcairifiou.*
scarification (en médecine : incision superficielle), n.f. *Je n'ai rien ressenti lors de cette scarification.*	échcairificâchion, n.f. *I n'aî ran r'senti di temps de ç't'échcairificâchion.*
scarification (en arboriculture : incision pratiquée sur l'écorce d'un arbre), n.f. *La scarification ralentit la circulation de la sève.*	échcairificâchion, n.f. *L'échcairificâchion raileintât lai chirtiulâchion d'lai save.*
scarifiées (**ventouses -** ; ventouses appliquées sur des parties du corps préalablement scarifiées), loc.nom.f.pl. *Les ventouses scarifiées se remplissent d'eau et de sang.*	échcairifiées coénes (ventoujes ou ventouses), loc.nom.f.pl. *Les échcairifiées coénes* (*ventoujes* ou *ventouses*) *s'rempiâchant d'âve pe d'saing.*
scarifier (en thérapie : inciser superficiellement), v. *Le médecin lui a scarifié la peau.*	échcairifiaie, v. *L'méd'cïn y'é échcairifiè lai pé.*
scarifier (en agriculture : ameublir le sol), v. *Il doit à nouveau scarifier la terre.*	échcairifiaie, v. *È dait d'nové échcairifiaie lai tiere.*
scarifier (en arboriculture : procéder à la scarification de l'écorce), v. *Tu devrais scarifier la vigne.*	échcairifiaie, v. *Te dairôs échcairifiaie lai veingne.*

scarlatine (maladie infectieuse aiguë), n.f.
Les complications de la scarlatine sont exceptionnelles depuis la découverte des antibiotiques.
scarlatine (**fièvre -** ; fièvre accompagnant parfois la scarlatine), loc.nom.f. *Il a une forte fièvre scarlatine.*
scarlatin (**rhumatisme -** ; rhumatisme accompagnant parfois la scarlatine), loc.nom.m.
Elle est gênée par un rhumatisme scarlatin.

scarole ou **escarole** (chicorée à larges feuilles peu dentées, mangée en salade), n.f. *Ils mangent souvent de la scarole* (ou *de l'escarole*).
scat (anglicisme : style d'improvisation vocale dans lequel les paroles sont remplacées par des onomatopées), n.m. *Une certaine jeunesse actuelle se gave de scat.*
scatologie (écrits, propos grossiers, où il est question d'excréments ; grossièreté de tels écrits), n.f. *Il ne doit pas être fier de sa scatologie.*
scatologique (qui a un caractère de scatologie), adj.
Je n'aime pas les plaisanteries scatologiques.

scatophage (en zoologie : qui se nourrit d'excréments), adj.
De nombreux animaux sont scatophages.
scatophage (au sens figuré : qui aime les « choses excrémenteuses »), adj. *Le Français « est scatophage. Il raffole des excréments. Les littérateurs d'estaminets appellent cela* [*le sel gaulois*] *»* (Charles Baudelaire)
scatophage (nom scientifique de la « mouche à merde »), n.m.
Le scatophage est un insecte jaune ou roussâtre, très velu qui abonde au printemps et en été sur les excréments.

scatophage (en zoologie : celui qui se nourrit d'excréments), n.m. *Le bousier est un scatophage.*
scatophile (en biologie : qui vit ou pousse sur les excréments), adj. *C'est une plante scatophile.*
sceau (**dégarnir du - de plomb**; déplomber), loc.v. *C'est lui qui a le droit de dégarnir cette caisse du sceau de plomb.*
scélérat (qui a commis, est capable de commettre des crimes, de mauvaises actions), adj. *Il fréquente les hommes scélérats.*
scélérat (pour une chose :criminel, infâme), adj.
« Il y a parfois dans l'ordre social, une pénombre complaisante aux industries scélérates » (Victor Hugo)
scélérat (personne qui a commis ou est capable de commettre un crime, bandit), n.m. *Le scélérat s'est enfui en prenant un otage.*
scélérat (par exagération : bandit, fripon), n.m. *« Avoue-le, vieux scélérat, tu la trompes, ici, à son nez…»* (Georges Bernanos)
scélératesse (caractère, comportement du scélérat), n.f. *Judas « l'étalon invariable de la scélératesse»* (André Suarès)
scélératesse (action scélérate), n.f.
Il lui a reproché ses scélératesses.
sceller (**pince à -** ; pince pour marquer d'un sceau, apposer les scellés), loc.nom.f. *Il place entre les mâchoires de la pince à sceller les disques de plomb qui servent à sceller un objet.*

scellés (**apposer les -** ; appliquer le sceau de justice sur la por-te d'un local, sur un meuble, pour qu'on ne puisse soustrai-re aucun des objets qu'ils renferment), loc.v. *Le maire a apposé les scellés.*

échcairlaitïnne, n.f.
Les compyicâchions d'l'échcairlaitïnne sont échfeurchionnâs dâs lai trove des aintivétçhitçhes.
échcairlaitïnne fievre, loc.nom.f.
Èl é ènne foûeche échcairlaitïnne fievre.
échcairlaitïn rhumâtçhiche (rhumatçhiche, rhumâtçhisse, rhumatçhisse, rhumâtiche, rhumatiche, rhumâtisse ou rhumatisse), loc.nom.m. *Èlle ât dgeinnè poi ïn échcairlaitïn rhumâtçhiche* (*rhumatçhiche*, *rhumâtçhisse*, *rhumatçhisse*, *rhumâtiche*, *rhumatiche*, *rhumâtisse* ou *rhumatisse*).
échcairôle, n.f.
Ès maindgeant s'vent d'l'échcairôle.

échcait ou échquèt, n.m.
Ènne chèrtanne aictuâ djûenenche s'empâfre d'échcait (ou *d'échquèt*).
cafoérèt-graiy'ne, n.m. ou cafoérètleudgie, n.f.
È n'dait p'étre fie d'son cafoérèt-graiy'ne (ou *d'sai cafoérètleudgie*).
cafoérèt-graiy'nique, cafoérèt-graiy'nitçhe, cafoérètleudgique ou cafoérètleudgitçhe (sans marque du fém.), adj. *I n'ainme pe les cafoérèt-graiy'niques* (*cafoérèt-graiy'nitçhes*, *cafoérètleudgiques* ou *cafoérètleudgitçhes*) *loûenes.*
maindge-cafoérèt, adj.inv.
Brâment d'ainimâs sont maindge-cafoérèt.
maindge-cafoérèt, adj.inv.
L'Frainçais «ât maindge-cafoérèt. È raiffole des échqu'çhim'ments. Les lattrâyous d'caibairèt aipp'lant çoli [*lai gailoije sâ*] *»*
maindge-cafoérèt, n.m.inv.
L'maindge-cafoérèt ât ènne djâne obïn rouchâtre bétatte, tot piein poiyouje que dieûne â bontemps pe â tchâtemps chus les échqu'çhim'ments.
maindge-cafoérèt, n.m.inv.
L'bouss'boujèt ât ïn maindge-cafoérèt.
ainme-cafoérèt, adj.inv.
Ç'ât ènne ainme-cafoérèt piainte.
dépiombaie, déplombaie ou dépyombaie, v. *Ç'ât lu qu'é l'drèt d'dépiombaie* (*déplombaie* ou *dépyombaie*) *ç'te caîse.*
chél'rat, atte, adj.
È fréqueinte les chél'rats l'hannes.
chél'rat, atte, adj.
« È y'é quéques côps dains l'sochiâ l'oûedre, ènne roûeneû aibiéchainne és chél'rattes l'ïnduchtries ».
chél'rat, atte, n.m.
L'chél'rat s'ât enfu en preniaint ïn ôtaidge.
chél'rat, atte, n.m. *« Dgétçhâs-le, véye chél'rat, t'yi fais d'lai fâsce, chiratte, en son nèz »*
chél'râtèche, n.f. *Ci Djedais « l'feurtchaindgeâbye échtalon d'lai chél'râtèche »*
chél'râtèche, n.f.
È y'é eur'preudgie ses chél'râtèches.
pïnce è catch'taie (chèllaie, coitch'taie, scèllaie ou schèllaie), loc.nom.f. *È piaice entre les maîtchoûeres d'lai pïnce è catch'taie* (*chèllaie*, *coitch'taie*, *scèllaie* ou *schèllaie*) *les dichques de piomb qu'sèrvéchant è chèllaie ïn oubjècte.*
aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) lescatchats (catchèts, chèllès, chèllés, coitchats, coitchèts, scèllès, scèllés, schèllès ou schèllés), loc.v. *L'mére é aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *les catchats* (*catchèts*, *chèllès*, *chèllés*, *coitchats*,

scénariste (auteur de scénarios de films), n.f.
Le scénariste travaille avec le scénariste.

coitchèts, *scèllès*, *scèllés*, *schèllès* ou *schèllés*).
cheînnârichte, cheinnârichte, sceînnârichte ou sceinnârichte, n.m. *L' cheînnârichte* (*cheinnârichte*, *sceînnârichte* ou *sceinnârichte*) *traivaiye daivô l' diaileudyichte.*

scène (partie, division d'un acte), n.f. *Ils jouent la seconde scène.*
cheînne, cheinne, sceînne ou sceinne, n.f. *Ès djuant lai ch'conde cheînne* (*cheinne*, *sceînne* ou *sceinne*).

scène (**mise en -** ; préparatifs qu'exige la représentation d'un spectacle), loc.nom.f. *Elle a fait une belle mise en scène.*
bote (boute, mentte ou mije) en cheînne (cheinne, sceînne ou sceinne), loc.nom.f. *Èlle é fait ènne bèlle bote* (*boute, mentte* ou *mije*) *en cheînne* (*cheinne*, *sceînne* ou *sceinne*) .

scepticisme (doctrine des pyronniens, des sceptiques), n.m.
Il lit un article sur le scepticisme.
chèptichichme, n.m.
È yét ïn airti chus l' chèptichichme.

scepticisme (refus d'admettre une chose sans examen critique), n.m. *Le scepticisme est le premier pas vers la vérité.* (Diderot)
chèptichichme, n.m.
L' chèptichichme ât l' premie pé vés lai vartè.

scepticisme (doctrine selon laquelle l'homme ne peut atteindre la vérité), n.m. *Il est gêné par un scepticisme moral.*
chèptichichme, n.m.
Èl ât dgeinnè poi ïn morèye chèptichichme.

scepticisme (tournure d'esprit incrédule), n.m.
Il manifeste un aimable scepticisme.
chèptichichme, n.m.
È mainifèchte ïn ainmâbye chèptichichme.

scepticisme (incrédulité ou manque de confiance), n.m.
Il fit longtemps une moue de scepticisme. (J. Romains)
chèptichichme, n.m.
È f'sé grant ïn tchouré d' chèptichichme.

sceptique (qui professe le scepticisme), adj.
Il fait partie des philosophes sceptiques.
chèptique ou chèptitçhe (sans marque du fém.), adj.
È fait paitchie des chèptiques (ou *chèptitçhes*) *paîjes.*

sceptique (qui est incrédule), adj. *Elle était sceptique sur l'issue de mes tentatives.* (Renan)
chèptique ou chèptitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle était chèptique* (ou *chèptitçhe*) *chus l' eûche d' mes épreuves.*

sceptique (personne qui adopte une attitude incrédule), n.m.
Le sceptique n'inquiétera pas le croyant avec des exégèses.
chèptique ou chèptitçhe (sans marque du fém.), n.m.
L' chèptique (ou *chèptitçhe*) *n' veut p' troubyaie l' craiyaint daivô des écjéjéses.*

sceptiquement (d'une manière sceptique, avec incrédulité), adj.
Elle a dit « oui » sceptiquement.
chèptiqu'ment, adv.
Èlle é dit « âye » chèptiqu'ment.

sceptre (bâton de commandement, signe d'autorité suprême), n.m. *Ce sceptre est surmonté d'un aigle.*
chèptre, n.m.
Ci chèptre ât churmontè d' ènne aîye.

sceptre (au sens figuré : l'autorité souveraine, dont le sceptre est l'insigne ; l'état de souverain), n.m. *Le sceptre est un jouet pour un enfant, une hache pour Richelieu, et pour Napoléon un levier à faire pencher le monde.* (Balzac)
chèptre, n.m.
L' chèptre ât ïn djôtat po ïn afaint, ènne haitchatte po ci Richelieu, pe po ci Napoléon, ènne palantche è faire è çhainnaie l' monde.

sceptre (au sens littéraire : signe de supériorité ; prééminence), n.m. *Cette ville tient aujourd'hui le sceptre des arts et de la littérature.*
chèptre, n.m.
Ç'te vèlle tïnt adjd'heû l' chèptre des évoingnes pe d' lai lattrure.

schah, **shah** ou **chah** (le souverain de Perse), n.m.
Le schah (*shah* ou *chah*) *était en fait le roi des rois.*
cha, n.m.
L' cha était poi tiaind le rei des reis.

schabraque ou **chabraque** (pelage du dos de certains mammifères, lorsque la couleur du poil diffère de celle du reste du corps), n.f. *Le chacal a une robe à schabraque* (ou *chabraque*).
chabraque, n.f.

L' tchaicâ é ènne reube è chabraque.

schabraque ou **chabraque** (couverture de cheval que certaines troupes de cavalerie utilisaient), n.f. *Certains hussards couvraient les chevaux d'une schabraque* (ou *chabraque*).
chabraque, n.f.
Chèrtans yuchaîds tieûvrïnt les tchvâs d' ènne chabraque.

schabraque ou **chabraque** (fr.rég. femme de mauvaise vie), n.f.
C'est une schabraque (ou *chabraque*).
chabraque, n.f.
Ç' ât ènne chabraque.

schako, **shako** ou **chako** (ancienne coiffure militaire rigide), n.m. *Il place un schako* (*shako* ou *chako*) *dans l'armoire.*
tchaico, n.m.
È piaice ïn tchaico dains l' airmére.

schappe (dial. de Suisse : bourre), n.m ou f.
Elle remplace le (ou *la*) *schappe du coussin.*
boérre, borre ou bourre, n.f.
Èlle tchaindge lai boérre (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*

schappiste (dial. de Suisse : ouvrier ou industriel qui produit du fil de schappe), n.m . *Le schappiste démêle du fil de bourre.*
boérrichte, borrichte ou bourrichte (sans marque du fém.), n.m.
L' boérrichte (*borrichte* ou *bourrichte*) *démâçhe di flè d' boérre.*

schapska ou **chapska** (coiffure militaire empruntée aux polonais), n.m. *Le schapska* (ou *chapska*) *fut conservé par les lanciers jusqu'à leur disparition en 1871.*
tchaipchca, n.m.
L' tchaipchca feut répraindgie poi les yaincies djainqu' en yôte déchpairéchion en 1871.

scheik, **cheik** ou **cheikh** (chef de tribu chez les Arabes), n.m.
Le scheik (*cheik* ou *cheikh*) *donne ses conseils.*
saidge (sans marque du féminin), n.m.
L' saidge bèye ses consayes.

schelem, **schlem** ou **chelem** (série de victoires), n.m.
chérie-tronchâ ou série-tronchâ, n.m.

L'équipe a fait le grand schelem (*schlem* ou *chelem*).
L'étçhipe é fait l'grôs chérie-tronchâ (ou *série-tronchâ*).

schelinguer ou **schlinguer** (puer), v.
Cela schelingue (ou *schlingue*) *dans la cave.*
chlïndyaie, chlïnguaie, chlïnquaie, chlïntçhaie, chlïntyaie, chtïnquaie, chtïntçhaie ou chtïntyaie, v. *Çoli chlïndye* (*chlïngue*, *chlïnque*, *chlïntçhe*, *chlïntye*, *chtïnque*, *chtïntçhe* ou *chtïntye*) *dains lai tçhaive.*

schelling ou **schilling** (unité monétaire d'Autriche), n.m.
Il « tirait de sa poche des poignées de schellings (ou *schillings*) *et de demi-couronnes»* (Victor Hugo)
schelling ou schilling, n.m.
È « traiyait d'sai baigatte des empâmèes d'schellins (ou *d'schillings*) *pe de d'mé-corannes»*

schéma (figure donnant une représentation simplifiée de), n.m.
Elle dessine un schéma de la coupe transversale d'une racine.
échqu'ma, n.m.
Èlle graiyene ïn échqu'ma d'lai trainchvoichâ cope d'ènne raiceinne.

schéma (description ou représentation mentale réduite aux traits essentiels), n.m. *L'observation scientifique confirme ou infirme un schéma préalable.*
échqu'ma, n.m.
Lai sciençouse prégime confierme obïn ïnfrime ïn prédjudgie l'échqu'ma.

schéma (en droit canon : proposition soumise à un concile), n.m. *Les schémas présentés sommairement dans ce fascicule seront soumis à l'étude des commissions.*
échqu'ma, n.m.
Les échqu'mas, prejentès sammér'ment dains ci rtieuy'rat, s'raint cheûmi en lai raicodje des commichions.

schématique (qui constitue un schéma, appartient au schéma), adj. *Elle a fait un croquis schématique du village.*
échqu'mâtique ou échqu'mâtitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle é fait ïn échqu'mâtique (ou *échqu'mâtitçhe*) *creuqui di v'laidge.*

schématique (qui tient du schéma, simplifié), adj.
Il a donné des explications schématiques.
échqu'mâtique ou échqu'mâtitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èl é bèyie des échqu'mâtiques (ou *échqu'mâtitçhes*) *échpyicâchions.*

schématique (au sens péjoratif : trop simplifié, qui manque de détails, de nuances), adj. *La conception schématique de ce travail ne rend pas compte de la réalité.*
échqu'mâtique ou échqu'mâtitçhe (sans marque du fém.), adj.
L'échqu'mâtique (ou *échqu'mâtitçhe*) *orine d'ci traivaiye n'bèye pe compte d'lai réâyitè..*

schématiquement (d'une manière schématique), adv. *Il expose schématiquement ses idées.*
échqu'mâtiqu'ment ou échqu'mâtitçh'ment, adv. *Èl échpoje échqu'mâtiqu'ment* (ou *échqu'mâtitçh'ment*) *ses aivisâles.*

schématiquement (d'une manière très simplifiée, en gros, dans les grandes lignes), adv. *Pour ne pas rebuter son auditoire, elle présente schématiquement cette théorie.*
échqu'mâtiqu'ment ou échqu'mâtitçh'ment, adv.
Po n'pe r'beutaie son ôyattou, èlle preujente échqu'mâtiqu'ment (ou *échqu'mâtitçh'ment*) *ç'te tyiorie.*

schématisation (action de schématiser, de réduire à l'essentiel), n.f. *Ce maître a l'art de la schématisation.*
échqu'mâtijâchion, n.f.
Ci raicodjaire é l'évoingne d'l'échqu'mâtijâchion.

schématiser (mettre en schéma), v. *Voilà une formule qui permet de schématiser les relations entre les atomes.*
échqu'mâtijie, v. *Voili ènne fourmuye qu'pèrmât d'échqu'mâtijie les r'laichions entre les ïmp'chomes.*

schématiser (rendre schématique, réduire à l'essentiel), v. *Le parti pris d'être clair à tout prix,… conduit à schématiser le réel.*
échqu'mâtijie, v. *L'paitchi-pris d'étre çhaî è tot prie,… moinne è échqu'mâtijie l'réâ.*

schématisme (chez Kant : emploi du schème), n.m. *Le schématisme tente d'expliquerle rapport de l'esprit avec le réel.*
échqu'mâtichme, n.m. *L'échqu'mâtichme épreuve d'échpyiquaie l'raipport de l'échprit daivô l'réâ.*

schématisme (caractère schématique), n.m. *Il ne comprend pas le schématisme d'une explication.*
échqu'mâtichme, n.m. *È n'comprend p'l'échqu'mâtichme d'ènne échpyicâchion.*

schème (chez Kant, représentation qui est l'intermédiaire entre les phénomènes perçus par les sens et les catégories de l'entendement), n.m. *On a affaire à un schème transcendantal.*
échquème, n.m.
An ont aiffaire en ïn traincheindaintâ l'échquème.

schème (structure ou mouvement d'ensemble d'un objet, d'un processus), n.m. *Elle recherche le schème d'un objet dans sa mémoire.*
échquème, n.m.
Èlle eurtçhie l'échquème d'ïn oubjècte dains sai mémoûere.

scherzo (terme indiquant le mouvement vif et rapide d'un morceau, adv. *N'oublie pas de jouer scherzo !*
raibainto ou skèrdzo, adv.
N'rébie p'de djûere raibainto (ou *skèrdzo*) *!*

scherzo (morceau qui doit être joué dans un temo vif et rapide, n.m. *Elle aime ce scherzo.*
raibainto ou skèrdzo, n.m.
Èlle ainme ci raibainto (ou *skèrdzo*).

scherzando (terme indiquant le mouvement légèrement vif et rapide d'un morceau), adv. *Ce passage se joue scherzando.*
raibaintaindo ou skèrdzaindo, adv.
Ci péssaidge se djûe raibaintaindo (ou *skèrdzaindo*).

scherzando (morceau qui doit être joué dans un tempo vif et rapide), n.m. *Elle aime ce scherzando.*
raibaintaindo ou skèrdzaindo, n.m.
Èlle ainme ci raibaintaindo (ou *skèrdzaindo*).

Scheulte (rivière arrosant le Val Terbi), n.pr.f.
La Gabiare se jette dans la Scheulte.
Cheulte ou Scheulte, n.pr.f.
Lai Gaibyâre se tchaimpe dains lai Cheulte (ou *Scheulte*).

schismatique ((de fendre) qui forme schisme ; qui ne reconnaît pas l'autorité du Saint-Siège), adj. *Jeanne d'Arc fut déclarée schismatique.*
éleûchou, ouse, ouje, adj.
Ç'te Jeanne d'Arc feut dénonchie éleûchouse.

schismatique (celui qui forme schisme ; celui qui ne reconnaît pas l'autorité du Saint-Siège), n.m. *Tous les schismatiques ne sont pas des hérétiques.*	éleûchou, ouse, ouje, n.m. *Tos les éleûchous n'sont p'des hérétitçhes.*
schisme ((de fendre) séparation des fidèles d'une religion), n.m. *L'Eglise s'est relevée de nombreux schismes.*	éleûche, n.f. *L'Môtie s'ât ryevè d'brâment d'éleûches.*
schisme ((de fendre) scission d'un groupe organisé, d'un parti), n.m. *Ce parti connaît un nouveau schisme.*	éleûche, n.f. *Ci paitchi coégnât ènne novèlle éleûche.*
schiste ((de fendre) roche sédimentaire qui présente un caractère feuilleté), n.m. *Il ramasse des lamelles de schiste.*	écâchele, n.f. *È raimésse des all'mèlles d'écâchele.*
schisteux ((de fendre) de la nature du schiste), adj. *Cette roche est schisteuse.*	écâch'lou, ouse, ouje, adj. *Ç'te roitche ât écâch'louje.*
schistoïde ((de fendre) en minéralogie : qui a l'apparence du schiste), adj. *Elle cherche des pierres schistoïdes.*	écâch'pchat, atte, adj. *Èlle tçhie des écâch'pchattes pieres.*
schizogamie (en biologie : reproduction asexuée par division de l'organisme), n.f. *Ces annélides se reproduisent par schizogamie.*	écâchnâgainmie, n.f. *Ces ainn'lidès se r'prôdujant poi écâchnâgainmie.*
schizogenèse (en biologie : variété de schizogamie), n.f. *Ces turbellariés se reproduisent par schizogenèse.*	écâchnorïne, n.f. *Ces troubyellairiès s'r'prôdujant poi écâchnorïne.*
schizogonie (En zoologie : cycles de reproduction asexuée des sporozoaires et de certaines autres protozoaires), n.f. *Ils observent un cas de schizogonie.*	écâchnâl' orine, n.f. *Ès prégimant ïn cas d'écâchnâl'orine.*
schizoïde, **schizoïdique** ou **schizothymique** (relatif à la schizoïdie, qui en a les caractères), adj. *Ce caractère schizoïde* (*schizoïdique* ou *schizothymique*) *inquiète le médecin.*	écâchnide (sans marque du fém.), adj. *Ç't' écâchnide caractére bèye di tieûsain â méd'cïn.*
schizoïdie ou **schizothymie** (constitution mentale prédisposant à la schizophrénie), n.f. *La schizoïdie* (ou *schizothymie*) *pousse le malade au repli sur soi.*	écâchnidie, n.f. *L'écâchnidie bousse le malaite â r'tieul chus soi.*
schizoïdique (constitution mentale prédisposant à la schizophrénie), n.f. *La schizoïdie pousse le malade au repli sur soi.*	écâchnidie, n.f. *L'écâchnidie bousse le malaite â r'tieul chus soi.*
schizométamérie (en biologie : reproduction asexuée par bourgeonnement métamérique), n.f. *Il y a eu une schizométamérie.*	écâchnâjippâpaichie, n.f. *È y é t'aivu ènne écâchnâjippâpaichie.*
schizonévrose (forme de psychose intermédiaire entre la schizophrénie et la névrose), n.f. *Il a eu une nouvelle schizonévrose.*	écâchnèevrôje, écâchnievrôje ou écâchnièvrôje, n.f. *Èl é t'aivu ènne novèlle écâchnèevrôje* (*écâchnievrôje* ou *écâchnièvrôje*).
schizoparaphasie (trouble profond du langage caractérisé par une dissociation totale entre le mot et le référent), n.f. *Elle, qui avait une si belle éloquence, souffre maintenant d'une schizoparaphasie.*	écâchnâcôt'phajie, écâchnâcôt'phasie, écâchnâpairaiphajie ou écâchnâpairaiphasie, n.f. *Èlle, qu'aivait ènne che bèlle éloqueinche, seûffre mit'naint d'ènne écâchnâcôt'phajie* (*écâchnâcôt'phasie*, *écâchnâpairaiphajie* ou *écâchnâpairaiphasie*).
schizophrène (atteint de schizophrénie), adj. *Il faut sans cesse surveiller les malades schizophrènes.*	écâchailuaint, ainne, adj. *È fât sains airrâte churvayie les écâchailuaints malaites.*
schizophrène (malade atteint de schizophrénie), n.m. *Le schizophrène ne peut s'adapter au réel.*	écâchailuaint, ainne, n.m. *L'écâchailuaint se n'peut p'aidaiptaie â réâ.*
schizophrénie (psychose caractérisée par une dissociation des fonctions psychiques), n.f. *La schizophrénie est responsable d'un bon nombre d'actes antisociaux.*	écâchailuyie, n.f. *L'écâchailuyie ât réchponchâbye d'ïn bon nïmbre d'aintisochiâs l'aidgéch'ments.*
schizophrénique (relatif à la schizophrénie), adj. *Il a eu un comportement schizophrénique.*	écâchailuyique ou écâchaituyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é t'aivu ïn écâchailuyique* (ou *écâchailuyitçhe*) *compoétch'ment.*
schizophrénique (atteint de schizophrénie), adj. *Sa sœur est une malade schizophrénique.*	écâchailuyique ou écâchaituyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Sai soeûr ât ènne écâchailuyique* (ou *écâchailuyitçhe*) *malaite.*
schizophrénique (celui qui est atteint de schizophrénie), n.m. *Cette partie de l'hôpital est réservée aux schizophréniques.*	écâchailuyique ou écâchaituyitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Ç'te paitchie d'l'hôpitâ âr réjèrvè és écâchailuyiques* (ou *écâchailuyitçhes*).
schizophytes (groupe de végétaux très primitifs), n.m.pl. *Les schizophytes comprennent les bactéries.*	écâchpiaîntes, écâchpiainte, écâchpyaînte ou écâchpyainte, n.m.pl. *Les écâchpiaîntes* (*écâchpiaintes*, *écâchpyaîntes* ou *écâchpyaintes*) *compregnant les baictèries.*
schizose (terme générique désignant les symptômes à prédominance autistique, rencontrés dans la schizoïdie et dans la	écâchnôje, n.f.

schizophrénie), n.f. *Ce symptôme figure dans la schizose.*	*Ci sïnmptôme fidiure dains l'écâchnôje.*
schlem, **schelem** ou **chelem** (série de victoires), n.m. *L'équipe a fait le grand schlem* (*schelem* ou *chelem*).	chérie-tronchâ ou série-tronchâ, n.m. *L'étçhipe é fait l'grôs chérie-tronchâ* (ou *série-tronchâ*).
schlittage (**chemin de -**), loc.nom.m. *Il est tombé dans le chemin de schlittage.*	tch'mïn (ou tchmïn) de schlittaidge (Bourrignon, Paul Chèvre), d' glichaidge, d' glissaidge, d' hyattaidge, d' ludgeaidge, d' ludjaidge, d' yuattaidge, d' yudgeaidge, d' yudjaidge, d' yugeaidge, d' yujaidge, d' yuvattaidge ou d' y'vattaidge), loc.nom.m. *Èl ât tchoé dains le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de schlittaidge* (*d'glichaidge*, *d'glissaidge*, *d'hyattaidge*, *d'ludgeaidge*, *d'ludjaidge*, *d'yuattaidge*, *d'yudgeaidge*, *d'yudjaidge*, *d'yugeaidge*, *d'yujaidge*, *d'yuvattaidge* ou *d'y'vattaidge*).
schlittage (**chemin de -**), loc.nom.m. *Il dévale au bas du chemin de schlittage.*	tch'mïn (ou tchmïn) de schlittou (d' glichou, d' glissou, d' hyattou, d' ludgeou, d' ludjou, d' yuattou, d' yudgeou, d' yudjou, d' yugeou, d' yujou, d' yuvattou ou d' y'vattou), loc.nom.m. *È dévâle aivâ le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *de schlittou* (*d'glichou*, *d'glissou*, *d'hyattou*, *d'ludgeou*, *d'ludjou*, *d'yuattou*, *d'yudgeou*, *d'yudjou*, *d'yugeou*, *d'yujou*, *d'yuvattou* ou *d'y'vattou*).
schnaps (eau-de-vie, souvent de pommes de terre ou de grain), n.m. *Il remplit la bouteille de schnaps.*	chnaps, n.m. gniôle, gniole, gnôle, niôle ou niole, n.f. *È rempiât lai botaye de chnaps* (*gniôle*, *gniole*, *gnôle*, *niôle* ou *niole*).
scholiaste ou **scoliaste** (commentateur ancien, auteur de scolies), n.m. *Elle écrit un article sur les scholiastes* (ou *scoliastes*) *d'Homère.*	échcolyiachte, n.m. *Èlle graiyene ïn airti chus les échcolyiachtes de ç't' Homére.*
scholie ou **scolie** (note ou critique de commentateurs anciens servant à interpréter un texte de l'antiquité), n.f. *Il s'intéresse scholies* (ou *scolies*) *et à des commentaires.* (Sainte-Beuve)	échcolyie, n.f. *È s'ïntèrèche en des échcolyies pe en des c'meintéres*.
scholie ou **scolie** (remarque à propos d'un théorème ou d'une proposition), n.m. *Souvent après avoir démontré une proposition, on enseigne dans un scholie* (ou *scolie*) *une autre manière de le démontrer.* (D'Alembert)	échcolyie, n.m. *S'vent aiprés aivoi démôtrè ènne prepôjichion, an ensoingne dains ènne échcolyie ènne âtre faiçon d'lai démôtraie.*
sciatique (en anatomie : relatif à la hanche ou à l'ischion), adj. *Le grand nerf sciatique le fait souffrir.*	échiatique ou échiâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'grôs échiâtique* (ou *échiâtitçhe*) *niè l'fait è seûffri.*
sciatique (douleur sur le trajet du nerf sciatique), n.f. *Il a eu une crise de sciatique.*	échiatique ou échiâtitçhe, n.f. *Èl é t'aivu ènne crije d'échiâtique* (ou *échiâtitçhe*).
scie à araser (scie utilisée pour diminuer l'épaisseur d'une pièce), loc.nom.f. *Le menuisier suspend la scie à araser à sa place.*	sciatte (ou scie) è airaîjaie (airaijaie, airaîsaie ou airaisaie), loc.nom.f. *Le m'nujie chuchpend lai sciatte* (ou *scie*) *è airaîjaie* (*airaijaie*, *airaîsaie* ou *airaisaie*) *en sai piaice.*
scie à bûches (scie utilisée pour faire des bûches), n.f. *Sa scie à bûches est restée coincée.*	sciatte (ou scie) è beûtches (ou beutches), loc.nom.f. *Sai sciatte* (ou *scie*) *è beûtches* (ou *beutches*) *ât d'moérè aidjoque.*
scie à chantourner (scie utilisée pour découper ou évider, suivant un profil donné), loc.nom.f. *Il découpe ces petites pièces avec la scie à chantourner.*	sciatte (ou scie) è chaintoérnaie (chaintournaie, chantoérnaie, chantournaie, tchaintoérnaie, tchaintournaie, tchantoérnaie ou tchantournaie), loc.nom.f. *È décope ces p'tétes pieces daivô lai sciatte* (ou *scie*) *è chaintoérnaie* (*chaintournaie*, *chantoérnaie*, *chantournaie*, *tchaintoérnaie*, *tchaintournaie*, *tchantoérnaie* ou *tchantournaie*).
scie à chevilles (scie constituée d'une lame et d'une poignée, pour scier les bout des chevilles qui dépassent), loc.nom.f. *Cette scie à chevilles coupe bien.*	sciatte (ou scie) è tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.nom.f. *Ç'te sciatte* (ou *scie*) *è tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *cope bïn.*
scie à débiter ou **scie de débit** (scie pour découper du bois en morceaux prêts à être employés), loc.nom.f. *Le tonnelier remet la scie à débiter* (ou *scie de débit*) *en place.*	sciebôs è débitaie ou sciebôs d' débit (ou d' débitaidge), loc.nom.f. *L'tonn'lie r'bote lai sciebôs è débitaie* (*sciebôs d'débit* ou *sciebôs d'débitaidge*) *en piaice.*
scie à guichet (égoïne très étroite, employée pour le chantournage), loc.nom.f. *Il fait un chantournage avec une scie à guichet.*	sciatte (ou scie) è beûyat (beuyat, diaitchat, djaitçhat, djaitiat, dyaitchat, dyichèt ou dyitchèt), loc.nom.f. *È fait ïn tchaintoérnaidge daivô ènne sciatte* (ou *scie*) *è beûyat* (*beuyat*, *diaitchat*, *djaitçhat*, *djaitiat*, *dyaitchat*, *dyichèt* ou *dyitchèt*).
scie à lame tournante (en chirurgie : scie permettant de chantourner), loc.nom.f.	sciatte (ou scie) è brâdainne (brâtainne, toénainne, toènainne, toinnainne, tonainne, touènnainne, touénnainne, tounainne, virainne, vôjainne, vojainne, vôuejainne ou vouejainne)

La scie à lame tournante permet au chirurgien de donner la bonne forme à l'os malade.	all'mèlle, allmèlle, all'mèye, allmèye, halmelle, laîme, laime, yaîme ou yaime), loc.nom.f. *Lai sciatte* (ou *scie*) è *brâdainne* (*brâtainne*, *toénainne*, *toènainne*, *toinnainne*, *tonainne*, *touènnainne*, *touénnainne*, *tounainne*, *virainne*, *vôjainne*, *vojainne*, *vôuejainne* ou *vouejainne*) *all'mèlle* (*allmèlle*, *all'mèye*, *allmèye*, *halmelle*, *laîme*, *laime*, *yaîme* ou *yaime*) *pèrmât â chirudgien d'bèyie lai boènne frame â malaite oche.*
scie à placage (scie à découper des plaques), loc.nom.f. *L'enfant se sert de sa petite scie à placage.*	sciatte (ou scie) è piacaidge (piaicaidge, pyacaidge ou pyaicaidge), loc.nom.f. *L'afaint s'sie d'sai p'téte sciatte* (ou *scie*) *è piacaidge* (*piaicaidge*, *pyacaidge* ou *pyaicaidge*).
scie à refendre (scie pour scier dans le sens de la longueur), loc.nom.f. *Il affûte sa scie à refendre.*	sciatte (ou scie) è récach'laie (eur'fendre, eurfendre, r'fendre ou rfendre), loc.nom.f. *È bèye le fî en sai sciatte* (ou *scie*) *è récach'laie* (*eur'fendre, eurfendre, r'fendre* ou *rfendre*).
scie d'abattage à chaîne (scie mécanique de bûcheron), loc.nom.f. *Le bûcheron a une nouvelle scie d'abattage à chaîne.*	sciatte (ou scie) d' aibaittaidge è tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f. *L'copou é ènne novèlle sciatte* (ou *scie*) *d'aibaittaidge è tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).
scie de jardinier (outil à lame recourbée de jardinier pour couper des branches), loc.nom.f. *Il élague un arbre avec la scie de jardinier.*	sciatte (ou scie) de djaidg'nie (tçheutch'nie, tçheutchnie, tieutch'nie, tieutchnie, tyeutch'nie ou tyeutchnie, loc.nom.f. *Èl ébrondene ïn aîbre daivô lai sciatte* (ou *scie*) *de djaidg'nie* (*tçheutch'nie*, *tçheutchnie*, *tieutch'nie*, *tieutchnie*, *tyeutch'nie* ou *tyeutchnie*).
scie de tailleur de pierres (grosse scie à lame large, à deux poignées, pour les pierres tendres, appelée aussi passe-partout), loc.nom.f. *On entend le bruit régulier de la scie de tailleur de pierres.*	pésse-paitchô, pésse-paitchot, pésse-patchô, pésse-patchot, pésse-poitchô, pésse-poitchot, péss'paitchô, pésspaitchô, péss'paitchot, pésspaitchot, péss'patchô, pésspatchô, péss'patchot, pésspatchot, péss'poitchô, pésspoitchô, péss'poitchot ou pésspoitchot, n.m. *An ôt l'bïnpyain brut di pésse-paitchô* (*pésse-paitchot*, *pésse-patchô*, *pésse-patchot*, *pésse-poitchô*, *pésse-poitchot*, *péss'paitchô*, *pésspaitchô*, *péss'paitchot*, *pésspaitchot*, *péss'patchô*, *pésspatchô*, *péss'patchot*, *pésspatchot*, *péss'poitchô*, *pésspoitchô*, *péss'poitchot* ou *pésspoitchot*).
sciée (**première ou dernière planche - dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce**; dosse), loc.nom.f. *Tu ne jetteras pas les premières ou dernières planches sciées dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce.*	écoûenèt ou écouenèt, n.m. *Te n'tchaimprés p'les écoûenèts* (ou *écouenèts*).
scie (**monture d'une -**), loc.nom.f. *Il rafistole la monture de la scie.*	raîme ou raime, n.f. *È raifichtole lai raîme* (ou *raime*) *d'lai sciatte.*
sciences naturelles (sciences d'observation qui étudient les êtres vivants et les corps dans la nature), loc.nom.f.pl. *Il aime les leçons de sciences naturelles.*	naiturâs sciences (ou scienches), loc.nom.f.pl. *Èl ainme les y'çons d'naiturâs sciences* (ou *scienches*).
sciences naturelles (**musée des -** ; musée consacré aux sciences naturelles), loc.nom.m. *Elle a passé son après-midi au musée des sciences naturelles* (ou *muséum*).	mujèe (ou musèe) des naiturâs sciences (ou scienches) loc.nom.m. *Èlle é péssè sai vâprèe â mujèe* (ou *musèe*) *des naiturâs sciences* (ou *scienches*).
sciène (poisson osseux, à la chair très estimée), n.f. *Nous avons mangé de la sciène.*	mâgre ou magre, n.m. *Nôs ains maindgie di mâgre* (ou *magre*).
scie oscillante (en chirurgie : scie destinée à scier les plâtres après consolidation des fractures), loc.nom.f. *Active sur les objets durs, la scie oscillante respecte la peau, qui suit ses mouvements.*	brâlainne (bralainne, branlainne, vâkyainne, vakyainne, vâqu'yainne, vaqu'yainne, vâquyainne ou vaquyainne) sciatte (ou scie), loc.nom.f. *Embrûouse chus les dus l'oubjèctes, lai brâlainne* (*bralainne*, *branlainne*, *vâkyainne*, *vakyainne*, *vâqu'yainne*, *vaqu'yainne*, *vâquyainne* ou *vaquyainne*) *sciatte* (ou *scie*) *réchpècte lai pé, qu'cheût ses épièts.*
scie (**petite -**), loc.nom.f. *Il change la lame de sa petite scie.*	raîssatte, raissatte, raîsse, raisse, râsse ou rasse, n.f. *È tchaindge lai laime d'sai raîssatte* (*raissatte*, *raîsse*, *raisse*, *râsse* ou *rasse*) *ât loidgiere.*
scie (**petite -**), loc.nom.f. *Le garçonnet s'amuse avec sa petite scie.*	saivoûeratte, saivoueratte, saivoûere, saivouere, saivoûratte, saivouratte, saivoûre, saivoure, savoûeratte, savoueratte, savoûere, savouere, savoûratte, savouratte, savoûre, savoure, sciatte ou scie, n.f. *L'boûebat s'aimuse d'aivô sai saivoûeratte*

(*saivoueratte*, *saivoûere*, *saivouere*, *saivoûratte*, *saivouratte*, *saivoûre*, *saivoure*, *savoûeratte*, *savoueratte*, *savoûere*, *savouere*, *savoûratte*, *savouratte*, *savoûre*, *savoure*, *sciatte* ou *scie*).

scier du bridon (tirer alternativement sur l'une ou l'autre des rênes du bridon), loc.v.
Quand il tient les rênes, il scie du bridon.

raîssie (raissie, saivoûeraie, saivoueraie, saivoûraie, saivouraie, savoûeraie, savoueraie, savoûraie, savouraie, sciaie ou sciattaie) di brid'lat (bridlat ou bridon), loc.v. *Tiaind qu'è tïnt les reingnâs, è raîsse* (*raisse*, *saivoûere*, *saivouere*, *saivoûre*, *saivoure*, *savoûere*, *savouere*, *savoûre*, *savoure*, *scie* ou *sciatte*) *di brid'lat* (*bridlat* ou *bridon*).

scies (**graisse du nombril de porc, pour graisser les -**), loc.nom.f. *Tu ne jetteras pas la graisse du nombril de porc, pour graisser les scies.*

bodate, n.f.
Te n' tchaimp'rés p' lai bodate.

scieur de long (celui qui scie le bois dans le sens de la longueur), loc.nom.m. *J'ai dit au scieur de long de venir chez nous.*

raîssattou (raissattou, raîssou, raissou, sciattou ou sciou) d' graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.nom.m. *I aî dit â raîssattou* (*raissattou*, *raîssou*, *raissou*, *sciattou* ou *sciou*) *d' graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *de v'ni tchie nôs.*

scieur de long (petit insecte appelé aussi tenthrède, dont la larve se développe dans les bourgeons des peupliers et des poiriers), n.f. *Les pousses des peupliers flétrissent à cause des piqûres des tenthrèdes.*

raîssattou (raissattou, raîssou, raissou, sciattou ou sciou) d' graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.nom.m. *Les dgeâtchons des peuyies raintréchant è câse des pitçhures des raîssattous* (*raissattous*, *raîssous*, *raissous*, *sciattous* ou *scious*) *d' graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*).

scieur de long (celui qui scie le bois dans le sens de la longueur), loc.nom.m.

Le scieur de long s'est coupé un doigt.

saîdièt (saidièt, saivoûerattou, saivouerattou, saivoûerou, saivouerou, saivoûrou, saivourou, savoûerattou, savouerattou, savoûerou, savouerou, savoûrou, savourou, sciattou ou sciou) d' graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.nom.m. *L' saîdièt* (*saidièt*, *saivoûerattou*, *saivouerattou*, *saivoûerou*, *saivouerou*, *saivoûrou*, *saivourou*, *savoûerattou*, *savouerattou*, *savoûerou*, *savouerou*, *savoûrou*, *savourou*, *sciattou* ou *sciou*) *d' graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *s' ât copè ïn doigt.*

scieur de long (petit insecte appelé aussi tenthrède, dont la larve se développe dans les bourgeons des peupliers et des poiriers), loc.nom.m.

La tenthrère est appelée aussi scieur de long, car elle vole en imitant le mouvement de la scie des anciens scieurs de long.

saîdièt (saidièt, saivoûerattou, saivouerattou, saivoûerou, saivouerou, saivoûrou, saivourou, savoûerattou, savouerattou, savoûerou, savouerou, savoûrou, savourou, sciattou ou sciou) d' graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.nom.m. *Lai tïntréde ât âchi aipp'lè saîdièt* (*saidièt*, *saivoûerattou*, *saivouerattou*, *saivoûerou*, *saivouerou*, *saivoûrou*, *saivourou*, *savoûerattou*, *savouerattou*, *savoûerou*, *savouerou*, *savoûrou*, *savourou*, *sciattou* ou *sciou*) *d' graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *poch' qu'èlle voule en r'dgeannaint l' vait-è-vïnt des véyes saîdièts d' grant.*

scieuse (machine à scier, scie mécanique), n.f.

Il met la scieuse en marche.

saivoûerattouse, saivouerattouse, saivoûerouse, saivouerouse, saivoûrouse, saivourouse, savoûerattouse, savouerattouse, savoûerouse, savouerouse, savoûrouse, savourouse, sciattouse ou sciouse, n.f. *È bote lai saivoûerat-touse* (*saivouerattouse*, *saivoûerouse*, *saivouerouse*, *saivoûrouse*, *saivourouse*, *savoûerattouse*, *savouerattouse*, *savoûerouse*, *savouerouse*, *savoûrouse*, *savourouse*, *sciattouse* ou *sciouse*) *en maîrtche.* (on trouve aussi ces noms sous la forme : *saivoûerattouje,* etc.)

scille (plante bulbeuse : jacinthe), n.f.
Elle a fait un bouquet de scilles.

cieutchatte des bôs, loc.nom.f.
Èlle é fait ïn boquat d' cieutchattes des bôs.

scille (plante bulbeuse : jacinthe), n.f.
Elle a planté des scilles.

hyaichïnte ou yaichïnte, n.f.
Èlle é piaintè des hyaichïntes (ou *yaichïntes*).

scintillant, adj.
Cette flamme est scintillante.

vâkyaint, ainne, vakyaint, ainne, vâqu'yaint, ainne, vaqu'yaint, ainne, vâquyaint, ainne ou vaquyaint, ainne, adj. *Ç'te çhaîme ât vâkyainne* (*vakyainne*, *vâqu'yainne*, *vaqu'yainne*, *vâquyainne* ou *vaquyainne*).

scion (jeune arbre greffé), n.f.
Il coupe une branche sèche d'un scion.

entè, n.m.
È cope ènne satche braintche d' ïn entè.

scion (rejet de plante), n.m. *Des scions poussent tout autour de l'arbre.*	çhoégiron, çhogiron, çhoûedgiron, çhouedgiron, çhoûédgiron, çhouédgiron, çhoûegiron, çhouegiron, çhoûégiron, çhouégiron, dj'tâ, djtâ, dj'ta, djta, dj'ton, djton, soûedgiron, souedgiron, soûédgiron, souédgiron, soûegiron, souegiron, soûégiron ou souégiron, n.m. *Des çhoégirons* (*çhogirons*, *çhoûedgirons*, *çhouedgirons*, *çhoûédgirons*, *çhouédgirons*, *çhoûegirons*, *çhouegirons*, *çhoûégirons*, *çhouégirons*, *dj'tâs*, *djtâs*, *dj'tas*, *djtas*, *dj'tons*, *djtons*, *soûedgirons*, *souedgirons*, *soûédgirons*, *souédgirons*, *soûegirons*, *souegirons*, *soûégirons* ou *souégirons*) *boussant tot âtoué d'l'aîbre.*
sciotte (scie à main de marbrier, de tailleur de pierre), n.f. *Le marbrier m'a prêté sa sciotte.*	sciatte, n.f. *L'maibrie m'é prâtè sai sciatte.*
scissile (en géologie : qui peut être fendu en feuillets ou en lamelles), adj. *L'ardoise est scissile.*	çhïnchiye (sans marque du fém.), adj. *L'djaiyat ât çhïnchiye.*
scission (action, fait de se scinder), n.f. *Ce désaccord a provoqué une scission.*	çhïnchion, n.f. *Ci déjaîccoûe é aidieuy'nè ènne çhïnchion.*
scission (en physique : s'emploie parfois pour fission, division, séparation), n.f. *Il étudie la scission d'une molécule.*	çhïnchion, n.f. *È raicodje lai çhïnchion d'ènne maichuye.*
scissionnisme (fait de favoriser une scission), n.m. *Il est engagé dans le scissionnisme.*	çhïnchionichme, n.m. *Èl ât engaidgie dains l'çhïnchionnichme.*
scissionniste (relatif à la scission), adj. *Ils ont des activités scissionnistes.*	çhïnchionichte (sans marque du fém.), adj. *Èls aint des çhïnchionnichtes épièts.*
scissionniste (personne qui fait scission), n.m. *Il convoque les scissionnistes du parti.*	çhïnchionichte (sans marque du fém.), n.m. *È convoquant les çhïnchionnichtes di paitchi.*
scissipare (en biologie : on dit aussi fissipare, qui se reproduit par scissiparité), adj. *Elle fait une liste d'animaux scissipares.*	çhïnchâ-endgeindrè, e ou çhïnchâpaire (sans marque du fém.), adj. *Èlle fait ènne yichte de çhïnchâ-endgeindrès* (ou *çhïnchhâpaires*) *bétes.*
scissiparité (en biologie : on dit aussi fissiparité, reproduction asexuée par division simple de l'organisme), n.f. *Ces animaux se reproduisent par scissiparité.*	çhïnchâ-endgeindre ou çhïnchâpairitè, n.f. *Ces bétes se r'prôdujant poi çhïnchâ-endgeindre* (ou *çhïnchâpairitè*).
scissure (en anatomie : ligne de soudure entre certains os), n.f. *L'image montre la scissure médiane du cervelet.*	çhïnchure, n.f. *L'ïnmaîdge môtre lai moitainne çhïnchure di sévrelèt.*
sciuridés (en zoologie : famille de rongeurs de petite taille, au pelage long, à queue touffue), n.m.pl. *Les écureuils, les marmottes sont des sciuridés*.	éch'tiureûdès, n.m.pl. *Les étiureûs, les mairmottes sont des éch'tiureûdès*.
scléral (en anatomie : relatif à la sclérotique), adj. *La conjonctive sclérale est blessée*.	éch'clérâ (sans marque du fém.), adj. *L'éch'clérâ condjonctive ât biassie.*
scléranthe (plante annuelle ou vivace à feuilles piquantes), n.m. *Les scléranthes envahissent le jardin.*	éch'clérainthe, n.m. *Les éch'clérainthes envayéchant l'tieutchi.*
sclérenchyme (en botanique : tissu de soutien composé de cellules plus ou moins lignifiées), n.m. *Le noyau d'un fruit est un exemple de sclérenchyme*.	éch'clébôs, n.m. *Le dy'né d'ïn frut ât ïn éjempye d'éch'clébôs*.
scléreux (en pathologie : qui possède les caractères d'une sclérose, qui est atteint d'une sclérose), adj. *Le tissu scléreux est un tissu de cicatrice*.	éch'clérou, ouse, ouje, adj. *L' éch'clérou tichu ât ïn tichu d'végèle*.
sclérodermie (en médecine : affection cutanée caractérisée par une sclérose des couches profondes le la peau), n.f. *C'est un spécialiste de la sclérodermie*.	éch'clérôdremie, n.f. *Ç'ât ïn chpéchiâlichte d'l' éch'clérodremie.*
sclérogène (qui provoque la sclérose d'un tissus), adj. *Voila une maladie sclérogène*.	éch'clérôrïne, adj. *Voilà une maladie éch'clérorïne.*
scléromètre (en technologie : appareil de mesure de la dureté des corps solide), n.m. *Il fait des mesures avec un scléromètre.*	éch'clérômétre, n.m. *È fait des mjures daivô ïn éch'clérométre.*
scléroprotéine (en biologie : protéinne complexe, très peu soluble, formant la charpente de nombreux tissus animaux), n.f. *Èlle a découvert une nouvelle scléroproprotéine.*	éch'clérô-ornïnne, n.f. *Èlle é détieuvri ènne novèlle éch'cléro-ornïnne.*
sclérose (induration pathologique d'un organe ou d'un tissu), n.f. *Il souffre d'une sclérose des cordons postérieurs de la moèlle épinière.*	éch'clérôje, n.f. *È cheûffre d'ènne éch'clérôje des d'riouse coûedgeons d'l'ép'nie miô.*
sclérose (au sens figuré :état, défaut de ce qui ne sait plus évoluer ni s'adapter), n.f. *On assiste à la sclérose des institu-*	éch'clérôje, n.f. *An aichichte en l'éch'clérôje des ïnchtituchions.*

tions.	
sclérosé (atteint de sclérose), adj. *Ce tissu est malheureusement sclérosé.*	éch'clérôjè, e, adj. *Ci tichu ât mâlhèyrouj'ment éch'clérôjè.*
sclérosé (au sens figuré : qui n'évolue plus), adj. *Je plains ceux qui ont affaire à une administration sclérosée.*	éch'clérôjè, e, adj. *I piains cés qu aint aiffaire en ènne éch'clérôjèe l'aidmenichtrâchion.*
sclérose en plaques (affection du système nerveux central), loc.nom.f. *Sa sclérose en plaques la condamne à rester couchée.*	éch'clérôje en piaiques (piaitçhes, piaques, piatçhes, pyaiques, pyaitçhes, pyaques ou pyatçhes), loc.nom.f. *Son éch'clérôje en piaiques* (*piaitçhes, piaques, piatçhes, pyaiques, pyaitçhes, pyaques* ou *pyatçhes*) *lai condamne è d'moéraie coutchi.*
scléroser (**se -** ; se durcir, être atteint de sclérose), v.pron.. *« Passé une quarantaine d'années, l'organisme humain… commence à subir des transformations régressives. Certains tissus s'atrophient ou se sclérosent »* (Jean Rostand)	s'éch'clérôjaie, v.pron. *« Péssè ènne quairaintainne d'annèes, l'hann'lâ l'oûergannichme…èc'mence è chôbi des rgrèchives tranchframâchions. Chèrtans tichus s'air'péchant obïn s'éch'clérôjant»*
scléroser (**se -** ; au sens figuré : se figer, ne plus évoluer), v.pron. *Les formes et les concepts se sclérosent »* (Gaston Bachelard)	s'éch'clérôjaie, v.pron.. *« Les frames pe les couchèbches s'éch'clérôjant»*
sclérotique (en anatomie : membrane fibreuse blanche qui entoure le globe occulaire), n.f. *« Quant aux yeux,…la sclérotique en était pure, limpide, bleuâtre »* (Théophile Gautier)	éch'clérôtique, n.f. *« Tiaint és l'eûyes,… l'éch'clérôtique en était çhaî, ch'rïnne, bieûvâ»*
scolaire (relatif à l'école), adj. *L'instituteur prépare la rentrée scolaire.*	chcolére ou éch'colére (sans marque du féminin), adj. *L'raicodjaire aipparâye lai chcolére* (ou *l'échcolére*) *eur'prije.*
scolaire (enfant qui fréquente l'école obligatoire), n.m. *Maintenant il a six ans, c'est un scolaire.*	chcolére ou éch'colére (sans marque du féminin), n.m. *Mit'naint èl é ché l'ans, ç'at ïn chcolére* (ou *échcolére*).
scolaire (au sens péjoratif : qui évoque les exercices de l'école), n.m. *Michelet a l'éloquence de l'orateur, mais rien de scolaire…*	chcolére ou éch'colére, n.m. *Ci Michelet é l'éloqueinche d'ïn bote-feû, mains ran de chcolére* (ou *d'échcolére*)…
scolaire (**devoir -**), loc.nom.m. *Il n'a pas encore fait ses devoirs scolaires.*	daivoi, d'voi, dvoi, d'voir, dvoir, d'voit ou dvoit, n.m. *È n'é p'encoé fait ses daivois* (*d'vois*, *dvois*, *d'voirs*, *dvoirs*, *d'voits* ou *dvoits*).
scolaire (**devoir -**), loc.nom.m. *La fillette fait ses devoirs scolaires.*	taîtche, n.f. *Lai baîch'natte fait ses taîtches.*
scolairement (de façon scolaire), adv. *Elle récita scolairement sa leçon.*	chcolér'ment ou éch'colér'ment, adj. *Èlle réchité chcolér'ment* (ou *échcolér'ment*) *sai y'çon.*
scolarisable (qui doit être scolarisé), adj. *Tous ces enfants sont scolarisables.*	chcolârijâbye ou éch'colârijâbye (sans marque du fém.), adj. *Tus ces afaints sont chcolârijâbyes* (ou *d'échcolârijâbyes*).
scolarisation (action de scolariser ; le fait d'être scolarisé), n.f. *Dans ce pays, le taux de scolarisation est élevé.*	chcolârijâchion ou éch'colârijâchion, n.f. *Dains ci paiyis, l'tâ de chcolârijâchion* (ou *d'échcolârijâchion*) *ât éy'vè.*
scolariser (pourvoir d'établissements scolaires et d'enseignement régulier), v. *On doit scolariser tous les enfants.*	chcolârijie ou éch'colârijie, v. *An dait chcolârijie* (ou *échcolârijie*) *tos les afaints.*
scolarité (le fait de suivre régulièrement les cours d'un établissement), n.f. *Il commence la deuxième année de sa scolarité.*	chcolâritè ou éch'colâritè, n.f. *Èl èc'mence lai doujieme annèe de sai chcolâritè* (ou *échcolâritè*).
scolasticat (maison annexe d'un couvent, correspondant au grand séminaire ; durée de ces études), n.m. *Il étudie au scolasticat.*	chcolaichticat ou éch'colaichticat, n.m. *Èraicodje â chcolaichticat* (ou *en l'échcolaichticat*).
scolastique (relatif ou propre à l'École, à la scolastique), adj. *Il fait de la logique scolastique.*	chcolaichtique, chcolaichtitçhe, échcolaichtique ou éch'colaichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait d'lai chcolaichtique* (*d'lai chcolaichtitçhe*, *d'l'échcolaichtique* ou *d'l'éch'colaichtitçhe*) *bïncheûyainche.*
scolastique (philosophie et théologie ensegnée au moyen âge par l'Université), n.f. *La scolastique veut toujours un point de départ fixe et indubitable.*	chcolaichtique, chcolaichtitçhe, échcolaichtique ou éch'colaichtitçhe, n.f. *Lai chcolaichtique* (*Lai chcolaichtitçhe*, *L'échcolaichtique* ou *L'éch'colaichtitçhe*) *veut aidé ïn fichque pe feurdotaibye point d'dépaît.*
scolastique (philosophe et théologien scolastique du moyen âge), n.m. *Mille scolastiques… qui tous ont été bien sûrs de connaître l'âme très clairement.* (Voltaire)	chcolaichtique, chcolaichtitçhe, échcolaichtique ou éch'colaichtitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Mil chcolaichtiques* (*chcolaichtitçhes*, *échcolaichtiques* ou *éch'colaichtitçhes*)… *qu'tus sont aivu bïn churs de coégnâtre l'aîme tot piein çhaîr'ment.*
scolastique (au sens péjoratif : homme a l'esprit scolastique), n.m. *Le scolastique ou le systématique, ce qui est la même chose,*	chcolaichtique, chcolaichtitçhe, échcolaichtique ou éch'colaichtitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Le chcolaichti-*

a l'esprit orgueilleux et intolérant et n'accepte pas la contradiction. (Claude Bernard)

que (*Le chcolaichtitçhe*, *L'échcolaichtique* ou *L'éch'colaichtitçhe*) *obïn l'chichtèmâtique, ç'qu'ât lai meinme tchôse, é l'ordyeuyou pe l'ïntoyuéraint l'échprit, pe n'aicchèpte pe lai contreloiyainche.*

scolastique (jeune religieux faisant ses études de théologie et de philosophie dans un scolasticat), n.m. *Ces scolastiques passent des examens.*

chcolaichtique, chcolaichtitçhe, échcolaichtique ou éch'colaichtitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Ces chcolaichtiques* (*chcolaichtitçhes*, *échcolaichtiques* ou *éch'colaichtitçhes*) *péssant des ésâmens.*

scolastiquement (selon les règles de la scolastique ; de façon formelle), adv. *Ils discutent scolastiquement*

chcolaichtiqu'ment, chcolaichtitçh'ment, échcolaichtiqu'ment ou éch'colaichtitçh'ment, adv. *Ès dichcutant chcolaichtiqu'ment* (*chcolaichtitçh'ment*, *échcolaichtiqu'ment* ou *éch'colaichtitçh'ment*).

scolex (en zoologie : partie antérieure des vers cestodes, tête de ténia pourvue de ventouse, de crochets), n.f. *Il regarde si le cestode a son scolex.*

chcolèchque, n.m. ou embièteté, n.f.
È raivoéte che l' ribanpchat é son chcolèchque (ou *embièteté*).

scoliaste ou **scholiaste** (commentateur ancien, auteur de scolies), n.m. *Elle écrit un article sur les scoliastes* (ou *scholiastes*) *d'Homère.*

échcolyiachte, n.m.
Èlle graiyene ïn airti chus les échcolyiachtes de ç't' Homére.

scolie ou **scholie** (note ou critique de commentateurs anciens servant à interpréter un texte de l'antiquité), n.f. *Il s'intéresse scolies* (ou *scholies*) *et à des commentaires.* (Sainte-Beuve)

échcolyie, n.f.
È s'ïntèrèche en des échcolyies pe en des c'meintéres.

scolie ou **scholie** (remarque à propos d'un théorème ou d'une proposition), n.m. *Souvent après avoir démontré une proposition, on enseigne dans un scolie* (ou *scholie*) *une autre manière de le démontrer.* (D'Alembert)

échcolyie, n.m.
S'vent aiprés aivoi démôtrè ènne prepôjichion, an ensoingne dains ènne échcolyie ènne âtre faiçon d' lai démôtraie.

scoliose (difformité transversale de la colonne vertébrale), n.f. *Cet élève a une scoliose.*

tranchéchombiure ou tranchéchombyure, n.f.
Ç't' éyeuve é ènne tranchéchombiure (ou *tranchéchombyure*).

scoliotique (relatif à la scoliose), adj. *Cette déformation scoliotique est grave.*

tranchéchombiurè, e ou tranchéchombyurè, e, adj.
Ç'te tranchéchombiurèe (ou *tranchéchombyurèe*) *déframâchion ât graive.*

scolopendre (fougère à feuilles coriaces), n.f. *Des scolopendres poussent sur ce mur.*

milfeuyat, miyefeuyat ou m'yiefeuyat, n.m. *Des milfeuyats* (*miyefeuyats* ou *m'yiefeuyats*) *boussant chus ci mûe.*

scolopendre (animal arthropode : mille-pattes), n.f. *Il a trouvé une scolopendre.*

mil'paittes, mil'pèttes, miy'paittes, miy'pèttes, m'yiepaittes ou m'yiepèttes, n.m. *Èl é trovè ïn milpaittes* (*mil'pèttes*, *miy'paittes*, *miy'pèttes*, *m'yiepaittes* ou *m'yiepèttes*).

scolyte (en zoologie : insecte coléoptère qui vit sous l'écorce des arbres), n.m. *La larve du scolyte creuse des galeries sous l'écorce des arbres malades.*

échcolyite, n.m.
Lai laîrve d' l' échcolyite boéyene des dyail'ries dôs lai reûtche des malaites l' aîbres.

scolyte de l'olivier (insecte qui attaque l'olivier), loc.nom.m. *Le scolyte de l'olivier fait des dégâts dans les oliveraies.*

échcoyite de l' ôlivie (ou olivie), loc.nom.m. *L'échcoyites de l' ôlivie* (ou *olivie*) *fait des écreûts dains les ôlivèes.*

scolyte destructeur (insecte qui attaque l'orme), loc.nom.m. *Il a trouvé des larves de scolytes destructeurs en coupant un morceau de bois d'orme.*

démiss'lou l' échcoyite, loc.nom.m.
Èl é trovè des laîrves de démiss'lous l' échcoyites en trôssaint ïn bout d' bôs d' oûerme.

scombridés (en zoologie : famille de poissons téléostéens au corps allongé, à la peau lisse), n.m.pl. *Le thon fait partie des scombridés.*

voirbridès, n.m.pl.
L' thuon fait paitchie des voirbridès.

sconse, **skunks**, **skuns** ou **skons** (fourrure de la mouffette), n.m. *Ce manteau est en sconce* (*skunks*, *skuns* ou *skons*).

mouffatte, n.f.
Ci mainté ât en mouffatte.

scoop (nouvelle importante donnée en exclusivité par une agence de presse), n.m. *Tous les scoops ne sont pas intéressants.*

étçheuv'yitè, n.f.
Totes les étçheuv'yitès n' sont p' ïntèrèchainnnes.

scooter (motocycle léger, caréné, à cadre ouvert), n.m. *Elle a acheté un scooter.*

rôle-vite, n.m.
Èlle é aitch'tè ïn rôle-vite.

scooter des neiges(motoneige), n.m. *Elle a été en scooter des neiges au Canada.*

rôle-vite des nadges (nois, noidges, noûes, noues ou noyes), loc.nom.m. *Èlle ât aivu en rôle-vite des nadges* (*nois*, *noidges*, *noûes*, *noues* ou *noyes*) *â Cainada.*

scooteriste (personne qui conduit un scooter), n.m. *Ce scooteriste n'est pas assez prudent.*

vite-rôlou, ouse, ouje, n.m.
Ci vite-rôlou n' ât p' prou réchâle.

scopie (radioscopie), n.f. *Le médecin regarde la scopie.*

échcopie, n.f. ésâmen ou radio-ésâmen, n.m.
L' méd'cïn raivoéte l' échcopie (*ésâmen* ou *le radio-ésâmen*).

scopolamine (en chimie : alcaloïde extrait de plusieurs

chcopolairmoune, n.f.

solanacées), n.f. *La scopolamine est utilisée contre le mal des transports et la maladie de Parkinson.*
Lai chcopolairmoune ât yutiyijè contre le mâ des trainchpoétches pe lai malaidie d'ci Parkinson.

scorbut (maladie par carence, provoquée par l'insuffisance dans l'alimentation des vitamines C), n.m. *Il fait du scorbut.*
chcorbut, n.m.
È fait di chcorbut.

scorbutique (relatif, propre au scorbut), adj.
Voilà des symptômes scorbutiques.
chcorbutique ou chcorbutitçhe (sans marque du fém.), adj.
Voili des chcorbutiques (ou *chcorbutitçhes*) *sïnmptômes.*

scorbutique (celui qui est atteint du scorbut), n.m.
C'est un médicament pour les scorbutiques.
chcorbutique ou chcorbutitçhe (sans marque du fém.), n.m.
Ç'ât ïn r'méde po les chcorbutiques (ou *chcorbutitçhes*).

score (décompte des points au cours d'un match), n.m.
Le score élevé est trompeur.
déchcompte, échcore ou chcore, n.m.
L'éy'vè déchcompte (*l'échcore* ou *chcore*) *ât trompou.*

score (résultat chiffré ou non), n.m. *Le score le l'opposition est meilleur.*
déchcompte, échcore ou chcore, n.m. *Le déchcompte* (*L'échcore* ou *Le chcore*) *de l' âtresan ât moiyou.*

scoriacé (qui a le caractère ou l'apparence des scories), adj. *Elle a rapporté de la lave scoriacée.*
craich'riaichè, e ou échcoriaichè, e, adj. *Èlle é raippoétchè d'lai craich'riaichèe* (ou *d'l'échcoriaichèe*) *leuve.*

scorie (sous-produit d'opération d'élaboration métallurgique), n.f. *Les scories ont une constitution à base de silicates.*
craich'rie ou échcorie, n.f.
Les craich'ries (ou *échcories*) *aint ènne conchtituchion è baîje de chlaîyates.*

scorie (au sens figuré : partie médiocre ou mauvaise), n.f.
« Toute cette masse de scories qui, chez les écrivains non artistes, souillent les meilleures intentions »
(Charles Baudelaire)
craich'rie ou échcorie, n.f.
« Tot ç'te maiche de craich'ries (ou *d'échcories*)*, qu'tchie les graiy'nous nian évoingnous, oûedaiyant les moiyoûes l'ïnteinchions »*

scorie de déphosphoration (résidu de la déphosphoration du minerai de fer, utilisé comme engrais), loc.nom.f. *Le paysan achète dix sacs de scories de déphosphoration.*
craich'rie (ou échcorie) de déyuâchion, loc.nom.f.
L'paiyisain aitchete dieche saits de craich'ries (ou *d'échcories*) *de déyuâchion.*

scories phosphatées (sous-produits de la fabrication des aciers utilisés comme engrais), loc.nom.f.pl. *Il met des scories phosphatées sur son champ.*
yuijatèes craich'ries (ou échcories), loc.nom.f.pl.
È bote des yuijatèes craich'ries (ou *échcories*) *chus son tchaimp.*

scorie volcanique (matière volcanique bulleuse, rude au toucher, légère), loc.nom.f.
La scorie volcanique se trouve en projections ou en surface de certaines coulées de lave.
voulcanique (vulcanique, vuy'tçhanique, vuy'tianique ou vuy'tyanique) craich'rie (ou échcorie), loc.nom.f.
Lai voulcanique (*vulcanique*, *vuy'tçhanique*, *vuy'tianique* ou *vuy'tyanique*) *craich'rie* (ou *échcorie*) *s'trove en youpaidges obïn en churfache de chèrtannes coûées d'leuve.*

scorpène (poisson acanthoptérygien communément appelé diable ou rascasse), n.f. *La scorpène a une tête forte, hérissée d'épines.*
chcorpéne ou échcorpéne, n.f.
Lai chcorpéne (ou *L'échcorpéne*) *é ènne foûeche tête, heurs'nèe d'épeinnes.*

scorpion, n.m.
Il a trouvé un scorpion.
chcorpion ou échcorpion, n.m.
Èl é trovè ïn chcorpion (ou *échcorpion*).

scorpion (**queue-de-** ; nom usuel de la coronille), n.f. *La queue-de-scorpion est une plante ornementale.*
quoûe-d' échcorpion, n.f.
Lai quoûe-d'échcorpion ât ènne oûen'meintâ piainte.

scorsonère (plante dicotylédone dont une variété à écorce noire est cultivée comme plante alimentaire : salsifis noir), n.f. *Ils mangent de la scorsonère.*
noi baîrbeboc (bairbeboc, baîrboc ou bairboc), loc.nom.m.
Ès maindgeant di noi baîrbeboc (*bairbeboc*, *baîrboc* ou *bairboc*).

scotch (whisky écossais), n.m. *« Hargneux, je raccroche, écluse un baby scotch… »* (San Antonio)
chicotche, n.m. ou coch'grïn'gotte, n.f. *« Raîtchou, i raiccretche, éçhuje ïn d'mé chicotche* (ou *ènne d'mé coch'grïn'gotte*)*»*

scotch (ruban adhésif), n.m. *Elle cherche le scotch.*
aidhéjif, chicotche, ribancôllou ou ribancollou, n.m. *Èlle tçhie l'aidhéjif* (*l'chicotche, l'ribancôllou* ou *l'ribancollou*).

scotcher (coller avec du ruban adhésif), v. *Elle scotche la fermeture de l'enveloppe d'un colis.*
ribancôllaie, ribancollaie ou chicotchaie, v. *Èlle ribancôlle* (*ribancolle* ou *chicotche*) *le boûetchaîye d'l'envôge di paiquèt.*

scotch-terrier ou **scottish-terrier** (race de chien terrier, de taille moyenne, originaire d'Ecosse), n.m. *Elle aimerait avoir un scotch-terrier* (ou *scottish-terrier*).
chottiche-tèrrie ou sottiche-tèrrie, n.f.
Èlle ainm'rait aivoi ïn chottiche-tèrrie (ou *sottiche-tèrrie*).

scotie (en architecture : moulure semi-circulaire), n.m.
Il passe sa main sur l'une des scoties du pilier.
ch'mi-vôje, n.m.
È pésse sai main chus yun des ch'mi-vôjes di piyie.

scotisme (doctrine de Dun Scot), n.m. *Le scotisme s'écarte du thomisme, en particulier quant à la notion de la personne du Christ et au motif de l'Incarnation.*
chcotichme, n.m. *Le chcotichme s'écâle di tyiomichme, en pairtitiulie tiaint qu'en lai nochion d'lai fidyure di Chricht pe â moutiu d'l'Ïncairnâchion.*

scotiste (propre à Dun Scot et à sa doctrine), adj.
Il explique le point de vue scotiste de la doctrine.
chcotichte (sans marque du fém.), adj.
Èl échpyique le chcotichte point d'voéte d'lai dotrïnne.

scotiste (celui qui est partisan de la doctrine de Dun Scot), n.m.
C'est un scotiste qui fait la conférence.
chcotichte (sans marque du fém.), n.m.
Ç'ât ïn chcotichte que fait lai conf'reinche.

scotome (en médecine : lacune dans le champ visuel due à l'insensibilité de certains points de la rétine), n.m. *Ce scotome dépend d'une lésion du nerf optique.*	aiv'neudg'ment ou aiv'neutch'ment, n.m. *Ç't' aiv'neudg'ment* (ou *aiv'neutch'ment*) *dépend d' ïn passon di beûyitçhe nièe.*
scotomisation (en psychologie : exclusion inconsciente d'une réalité extérieure du champ de conscience), n.f. *Le médecin ne peut rien faire contre cette scotomisation.*	aiv'neudgijâchion ou aiv'neutchijâchion, n.f. *L' méd'cïn n' peut ran faire contre ç't' aiv'neudgijâchion* (ou *aiv'neutchijâchion*)
scotomiser (en psychologie : mettre à l'écart du champ de conscience une partie importante de la réalité psychologique), v. *Ce malade commence à scotomiser.*	aiv'neudgijie ou aiv'neutchijie, v. *Ci malaite èc'mence d' aiv'neudgijie* (ou *aiv'neutchijie*)
scottish (danse écossaise), n.f. *Ils dansent une scottish.*	chottiche ou sottiche, n.f. *Ès dainsant ènne chottiche* (ou *sottiche*).
scoumoune (en argot:malchance), n.f. *La scoumoune le poursuit.*	échcoumougne, n.f. *L' échcoumougne le porcheût.*
scoured (se dit de laine lavée directement sur le dos du mouton, avant la tonte), adj. *Il a acheté l'entière toison scoured.*	ébrâyie è dôs, loc.adj. *Èl é aitch'tè l'entiere ébrâyie è dôs toûejon.*
scoured (laine lavée directement sur le dos du mouton, avant la tonte), n.m. *Es-tu certaine que c'est du scoured ?*	laînne ébrâyie è dôs, loc.nom.f. *Ât-ç' que t' és chure qu' ç' ât d'lai laînne ébrâyie è dôs ?*
scout (propre aux scouts, au scoutisme), adj. *« On est en pleine civilisation scoute »* (Roland Barthes)	chcout, e, scout, e ou trebé (sans marque du fém.), adj. *« An ât en pieinne chcoute* (*scoute* ou *trebée*) *chevyijâchion »*
scout (enfant, adolescent faisant partie d'un mouvement de scoutisme), n.m. *« Un gros couteau de scout avec des villebrequins, des scies… »* (Raymond Queneau)	chcout, e, scout, e ou trebé (sans marque du fém.), n.m. *« Ïn grôs couté de chcout* (*de scout* ou *de trebé*) *daivô des bretçhïns, des sciattes… »*
scout-car (militairement : engin rapide, utilisé comme véhicule de reconnaissance, de patrouille, de liaison), n.m. *Le scout-car est légèrement armé.*	chcout-vèlliere, scout-vèlliere ou trebé-vèlliere, n.f. *Lai chcout-vèlliere* (*scout-vèlliere* ou *trebé-vèlliere*) *ât loidgier'ment aîrmè.*
scoutisme (mouvement éducatif destiné à complèter la formation que l'enfant reçoit dans sa famille et à l'école), n.m. *Quand il était jeune, il a fait du scoutisme.*	chcoutichme, scoutichme ou trebichme, n.m. *Tiaind qu' èl était djûene, èl é fait di chcoutichme* (*scoutichme* ou *trebichme*)
scrabble (jeu de société), n.m. *Ils jouent souvent au scrabble.*	dèe-lattre, n.m. *Ès djuant s'vent â dèe-lattre.*
scramasaxe, **scamasax**, **scamasaxe** ou **skramasax** (couteau de guerre en usage chez les Francs), n.m. *L'enfant voudrait toucher un scramasax* (*scamasax, scamasaxe* ou *skramasax*).	échcout'lache, n.m. *L' afaint voérait toutchi ïn échcout'lache.*
scramasaxe, **scamasax**, **scamasaxe** ou **skramasax** (poignard mérovingien à un seul tranchant), n.m. *Elle photographie un scramasax* (*scamasax, scamasaxe* ou *skramasax*).	échcout'lache, n.m. *Èlle ïnmaîdge ïn échcout'lache.*
scraper (engin de terrassement destiné à râcler les surfaces ; décapeuse), n.m. *Il conduit son scraper.*	décaipouje, décaipouse, décapouje ou décapouse, n.f. *È moinne sai décaipouje* (*décaipouse, décapouje* ou *décapouse*).
scratch (se dit d'une course sans handicap), adj. *Ils donnent le départ d'une course scratch.*	feurcainche, feurcaintche, feurcanche ou feurcantche (sans marque du fém.), adj. *Ès bèyant l' dépaît d' ènne feurcainche* (*feurcaintche*, *feurcanche* ou *feurcantche*) *échcoure.*
scratch (ligne de départ d'une course cycliste), n.m. *Les cyclistes sont sur le scratch.*	raîye, raiye, râye ou raye, n.f. *Les chyqu'yichtes sont ch' lai raîye* (*raiye, râye* ou *raye*).
scratch (course dans laquelle tous les concurrents partent de la même ligne, n.m. *Elle a gagné le scratch.*	feurcainche, feurcaintche, feurcanche ou feurcantche, n.f. *Èlle é diaingnie lai feurcainche* (*feurcaintche*, *feurcanche* ou *feurcantche*).
scratcher (en sports : rayer un concurent qui ne se présente pas à temps), v. *Il scratche les noms de deux concurrents.*	raîyie, raiyie, râyie ou rayie, v. *È raîye* (*raiye, râye* ou *raye*) *les noms de dous concurreints.*
scratcher (**se -** ; s'aplatir, se déformer sous l'éffet d'une pression ou d'un choc), v.pron. *L'avion s'est scratché dans la forêt.*	s' écraîjaie (écraijaie, écraîsaie, écraisaie ou écreutchi), v.pron. *L' oûejé d' fie s' ât écraîjè* (*écraijè, écraîsè, écraisè* ou *écreutchi*) *dains l' bôs.*
scriban , n.m. ou **scribanne**, n.f. (secrétaire à tiroirs surmonté d'un corps d'armoire) *Elle époussette le scriban* (ou *la scribanne*).	échcriban, n.m. *Èlle époussatte l' échriban.*
scribe (celui qui fait profession d'écrire à la main, de faire des copies), n.m. *« Toute la loi écrite est déjà périmée. Car la main du scribe est lente »* (Anatole France)	échcribe, n.m. *« Tote lai graiy'nè lei ât dj' périnmè. Poch'que lai main d' l' échribe ât bail'mouse »*
scribe (dans l'antiquité : celui qui écrivait les textes officiels), n.m. *Il lit un texte écrit par un scribe romain.*	échcribe, n.m. *È yét ïn tèchte graiy'nè poi ïn romain l' échribe.*
scribe (rabbins ; docteurs de la loi), n.m. *«Les scribes, conduc-*	échcribe, n.m. *« Les échribes, moinnous pe ïnchpirous di*

teurs et inspirateurs du judaïsme légaliste » (Ch. Guignebert)	*yégâyichte djedâyichme »*
scribouillard (soldat employé aux écritures), n.m. *C'est un scribouillard du ministère.*	échcraibouyâ, échcrebouyâ ou échribouyâ (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât ïn échcraibouyâ* (*échcrebouyâ* ou *échcribouyâ*) *di menichtére.*
scribouillard (fonctionnaire, commis aux écritures), n.m. *Il « est scribouillard dans un vague état-major… »* (Jean-Paul Sartre)	échcraibouyâ, échcrebouyâ ou échribouyâ (sans marque du fém.), n.m. *Èl « ât échcraibouyâ* (*échcrebouyâ* ou *échcribouyâ*) *dains ïn vaîdye maidjor-état »*
script (relatif au type d'écriture du même nom), adj. *Elle recopie un texte en écriture script.*	échcript (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'dyene ïn tèchte en échcript graiy'naidge.*
script (type d'écriture à la main, proche des caractères d'imprimerie), n.m. *Il apprend à écrire en script.*	échcript, n.m. *Èl aipprend è graiy'naie en échcript.*
script (document remis à un obligataire par un débiteur qui ne peut assurer le paiment des intérêts), n.m. *L'obligataire vient de recevoir un script.*	échcript, n.m. *L'obligeou vïnt de r'cidre ïn échcript.*
scripte (auxiliaire du réalisateur d'un film, d'une émission), n.m. ou f. *Le scripte est chargé de noter tous les détails de la prise de vue.*	échcripte, n.m. ou f. *L'échcripte ât tchairdgie d'notaie tos les détaiyes d'lai prije de beûye.*
scriptes (caractères typographiques), n.f.pl. *Le typographe choisit des scriptes.*	échcriptes, n.f.pl. *L'tyipâgraiphe tchoisât des échcriptes.*
scripteur (officier de la chacellerie pontificale qui écrit des bulles), n.m. *Le Pape donne une lettre au scripteur.*	échcriptou, ouse, ouje ou graiy'nou, ouse, ouje, n.m. *L'Paipe bèye ènne lattre en l'échcriptou* (ou *â graiy'nou*).
scripteur (celui qui a écrit un texte manuscrit), n.m. *Le scripteur va chez l'éditeur.*	échcriptou, ouse, ouje ou graiy'nou, ouse, ouje, n.m. *L'échriptou* (ou *L'graiy'nou*) *vait tchie l'drocou.*
scripte-girl ou **script** (assistante du réalisateur d'un film, d'une émission), n.f. *Le réalisateur parle avec la scripte-girl* (ou *script*).	échcripte, n.m. ou f. *L'réaiyijou djâse daivô l'échcripte.*
scriptum (**post-**), n.m. *Tu liras le post-scriptum.*	raidjout, n.m. *T'yérés l'raidjout.*
scripturaire (relatif à l'Ecriture saine), adj. *Il va publier une éxégèse scripturaire du Nouveau Testament.*	échcripturére ou graiy'nére (sans marque du fém.), adj. *È veut pubyaie ènne échcripturére* (ou *graiy'nére*) *écjédgése di Nové Tèchtâment.*
scripturaire (relatif à l'écriture), adj. *Ce nouveau style scripturaire est plaisant.*	échcripturére ou graiy'nére (sans marque du fém.), adj. *Ç'te novèlle échcripturére* (ou *graiy'nére*) *échtiye ât piaîjainne.*
scriptural (relatif à l'écriture, à la mise en graphie), adj. *Il avait une grande compétence scripturale.*	échcripturâ ou graiy'nâ (sans marque du fém.), adj. *Èl aivait ènne grôsse échcripturâ* (ou *graiy'nâ*) *compéteinche.*
scriptural (ce qui est écrit, mis en graphie), n.m. *Il s'agit maintenant de passer de l'oral au scriptural.*	échcripturâ ou graiy'nâ, n.m. *È s'aidgeât d'péssaie mit'naint di voûeâ en l'échcripturâ* (ou *â graiy'nâ*).
scripturale (**monnaie -** ; monnaie de banque, qui permet d'effectuer des échanges par simple jeu d'écriture), loc.nom.f. *Le principe de la monnaie scripturale a été inventé par des banquiers anglais.*	échcripturâ (ou graiy'nâ) m'noûe (mnoûe, m'noue ou mnoue), loc.nom.f. *L'prïnchipe d'l'échcripturâ* (ou *graiy'nâ*) *m'noûe* (*mnoûe, m'noue* ou *mnoue*) *ât aivu orinè poi des aindyais bainquies.*
scrofulaire (plante dicotylédone, herbacée, à plusieurs variétés), n.f. *La scrofulaire était appelée l'herbe aux hémoroïdes.*	écruèllére ou écruèyére, n.f. *Les écruèlléres* (ou *écruèyéres*) *étïnt aipp'lè l'hierbe â mâ d'sïnt Fyè.*
scrofulariacées (famille de plantes angiospremes), n.f.pl. *La digitale fait partie des scrofulariacées.*	écruèlliaichèes ou écruèyaichèes, n.f.pl. *Lai doigtatte fait paitchie des écruèlliaichèes* (ou *écruèyaichèes*).
scrofule (toute lésion torpide de la peau, des ganglions lymphatiques, des os), n.f. *Sa lèvre gonflée dénonçait la scrofule.*	écruèlle ou écruèye, n.f. *Sai gonçhe maîrme rentiujait l'écruèlle* (ou *écruèye*).
scrofules (écrouelles), n.f.pl. *Elle souffre de scrofules.*	écruèlles ou écruèyes, n.f.pl. *Èlle seûffre d'écruèlles* (ou *écruèyes*).
scrofuleux (relatif aux écrouèlles, à la scrofule), adj. *Il souffre d'une tumeur scrofuleuse.*	écruèllou, ouse, ouje ou écruèyou. ouse, ouje, adj. *È seûffre d'ènne écruèllouje* (ou *écruèyouje*) *tumou.*
scrofuleux (qui a les écrouelles ; qui est atteint de scrofule), adj. *C'est un enfant scrofuleux.*	écruèllou, ouse, ouje ou écruèyou. ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn écruèllou* (ou *écruèyou*) *l'afaint.*
scrofuleux (celui qui a les écrouèlles, celui qui est atteint de scrofule), n.m. *Il vit au milieu de scrofuleux.*	écruèllou, ouse, ouje ou écruèyou. ouse, ouje, n.m. *È vétçhe â moitan d'écruèllous* (ou *écruèyous*).
scrogneugneu (interjection que l'on prête plaisamment aux vieux militaires bougon), interj. *« Oh ! scrogneugneu ! vous n'avez pas honte ! »* (Henry de Montherlant)	chcrogneûgneû ou chgrogneûgneû, interj. *« Ô ! chcrogneûgneû !* (ou *Ô ! chgrogneûgneû !*) *vôs n'èz p'vargangne ! »*
scrogneugneu (vieux bougon), n.m. *« Avec des voix de vieux scrogneugneux* […] *les acteurs japonais sont les êtres les plus*	chcrogneûgneû ou chgrogneûgneû, n.m. *« Daivô des voûes de véyes chcrogneûgneûs* (ou *chgrogneûgneûs*) […] *les djaipon-*

faux, les plus insupportables de toute l'Asie et de l'Europe…» (Henri Michaux)	*nais sceînnous sont les étres les pus fâs, les pus ïnchuppoétchâ-byes de tote l'Aijie pe d'l'Urope… »*
scrotal (relatif au scrotum), n.m. *Le ligament scrotal est un petit faisceau fibreux qui fixe le testicule au fond des bourses.*	boch'nâ ou boéch'nâ (sans marque du fém.), adj. *L'boch'nâ* (ou *boéch'nâ*) *yidyâment ât ïn p'tét bridjou féchlâ que fichque lai coéye â fond des boéches.*
scrotum (en anatomie : peau des bourses), n.m. *Le scrotum est l'enveloppe la plus externe des testicules.*	boch'naide ou boéch'naide, n.f. *Lai boch'naide* (ou *boéch'naide*) *ât l'envôje lai pus échtranne des coéyes.*
scrotum (en anatomie : les bourses elles-mêmes), n.m. *Le scrotum le fait souffrir mais il refuse d'aller chez le médecin.*	boches ou boéches, n.f.pl. *Les boches* (ou *boéches*) *le faint è cheûffie mains è n'veut p'allaie â méd'cïn.*
scrub (en géographie : brousse épaisse de type australien), n.m. *Ce scrub contient beaucoup d'acacias épineux.*	bairtche ou brousse, n.f. *Ç'te bairtche* (ou *brousse*) *contïnt brâment d'épnous l'aigachies.*
scrupules (**avoir des -**), loc.v. *Il n'a aucun scrupule.*	vargangnie, vargoingnie, voirgangnie ou voirgoingnie, v. *È n'vargangne* (*vargoingne*, *voirgangne* ou *voirgoingne*) *piepe ïn poi.*
sculpture, n.f. *Elle a fait une grande sculpture.*	chculpture, chculture, schculpture, schculture, taillure, taiyure, tayure ou toiyure, n.f. *Èlle é fait ènne grôsse chculpture* (*chculture*, *schculpture*, *schculture*, *taillure*, *taiyure*, *tayure* ou *toiyure*).
scutellum (pièce dorsale du thorax de certains insectes : écusson), n.m. *L'abeille a un scutellum.*	étiuchon, n.m. *L'aichatte é ïn étiuchon.*
séance, n.f. *Ils sont en séance.*	chéainche ou séainche, n.f. *Ès sont en chéainche* (ou *séainche*).
séance tenante (sur-le-champ), loc.adv. *Il accepta séance tenante.*	t'niainne chéainche, tniainne chéainche, t'niainne séainche ou tniainne séainche, loc.adv. *Èl aicchèpté t'niainne chéainche* (*tniainne, t'niainne séainche* ou *tniainne séainche*).
seau (**petit -**), loc.nom.m. *L'enfant porte un petit seau d'eau.*	saiyatte, sayatte ou soiyatte, n.f. *L'afaint poétche ènne saiyatte* (*sayatte* ou *soiyatte*) *d'âve.*
seau (**petit -**), loc.nom.m. *Elle verse le lait dans le petit seau.*	saiy'tat, say'tat ou soiy'tat, n.m. *Èlle vache le laicé dains l'saiy'tat* (*say'tat* ou *soiy'tat*).
sébacé (relatif au sébum), adj. *Ses glandes sébacées sont engorgées.*	chubachè, e, adj. *Ses chubachèes yaindes sont entpèes.*
séborrhée (augmentation de la sécrétion des glandes sébacées), n.f. *La séborrhée peut accompagner d'autres maladies de la peau.*	churrhèe, n.f. *Lai churrhèe peut aiccompaignie d'âtres malaidies d'lai pé.*
sébum (matière grasse, produit de sécrétion des glandes sébacées), n.m. *Cette glande sécrète trop de sébum.*	chu, n.m. *Ç'te yainde çhime trop d'chu.*
sécable (qui peut être coupé, ou divisé), adj. *Ce morceau de viande n'est pas sécable.*	copâbye (sans marque du féminin), adj. *Ci moéché d'tchie n'ât p'copâbye.*
sec (**à moitié -**), loc.adj. *Elle ramasse sa lessive à moitié sèche.*	émoûetchi (J. Vienat; sans marque du féminin), adj. *Èlle raimésse sai l'émoûetchi bûe.*
sécant (en géométrie : qui coupe), adj. *Il dessine un plan sécant.*	copaint, ainne, adj. *È graiyene ïn copaint pyan.*
sécante (en géométrie : droite qui coupe), n.f. *Cette droite est la sécante d'un angle.*	copainne, n.f. *Ç'te drète ât lai copainne d'ïn aindye.*
sec (**bois -**), loc.nom.m. *On a du mal de scier ce bois sec.*	bôs-sat, n.m. *An ont di mâ d'sciattaie ci bôs-sat.*
sec (**bois -**), loc.nom.m. *Le bois sec brûle bien.*	çhérat bôs, loc.nom.m. *L'çhérat bôs breûle bïn.*
se camper, v.pron. *Il est suffisamment culotté pour se camper devant toi.*	s' échtanglaie (ou échtanyaie), v.pron. *Èl ât prou tiulottè po s'échtanglaie* (ou *échtanyaie*) *d'vait toi.*
sec (**en cinq -** ; dans cinq minutes, très bientôt), loc. *Un créneau porteur, « il y avait un créneau à prendre : les petits boulots nettoyés en cinq sec et payés en liquide»* (Philippe Djian)	en cïntçhe sat, loc. *Ïn poétchou crainn'lâ, « è y'aivait ïn crainn'lâ è pâre : les p'téts traivaiyes nenttayie en cïntçhe sat pe paiyie en litçhide»*
sec (**foin presque -**), loc.nom.m. *Il faut encore une journée de soleil à ce foin presque sec.*	rôlatte (rolatte, rouatte, rûatte, ruatte, rûjatte, rujatte, rûsatte, rusatte, rûssatte ou russatte) de foin (ou fon), loc.nom.f. *È fat encoé ïn djoué de s'raye en ces rôlattes* (*rolattes*, *rouattes*, *rûattes*, *ruattes*, *rûjattes*, *rujattes*, *rûsattes*, *rusattes*, *rûssattes* ou *russattes*) *de foin* (ou *fon*).
sec (**fruit -**), loc.nom.m. *Elle a toujours quelques fruits secs dans sa poche.*	chatchun, choitchun, satchun ou soitchun, n.m. *Èlle é aidé quéques chatchuns* (*choitchuns*, *satchuns* ou *soitchuns*) *dains sai baigatte.*
sèche (fr. rég. grande galette salée plus ou moins croustillante),	sâtche, n.f.

n.f. *Nous avons mangé de la sèche.* — *Nôs ains maidgie d' lai sâtche.*

sèche-cheveux, n.m. — chatche-pois, choitche-pois, satche-pois ou soitche-pois, n.m.
Le coiffeur branche le sèche-cheveux. — *L' frâtraire braintche le chatche-pois* (*choitche-pois*, *satche-pois* ou *soitche-pois*).

séchée (**petit tas d'herbe -**; dict. Quillet : veillotte), loc.nom.m. — tchéyon, n.m.
Il a mis son regain en petits tas d'herbe séchée. — *Èl é botè son voiyïn en tchéyons.*

séché (**quartier de fruit - au four**), loc.nom.m. — schnitz, n.f.
Ils mangent des quartiers de fruits séchés au four. — *Ès maindgeant des schnitz.*

sécher (**étendre du linge à l'air pour le -**), loc.v. — éçhôri, échori, épurie, étraîre, étraire, étroindre, réchôraie, réchoraie, réchôri ou réchori, v. *T' veus poéyait éçhôri* (*échori*, *épuraie*, *étraîre*, *étraire*, *étroindre*, *réchôraie*, *réchoraie*, *réchôri* ou *réchori*)*, è y é di s' raye*
Tu pourras étendre le linge à l'air pour le sécher, il y a du soleil.

sécher l'encre (**petit vase contenant du sable pour -**; autrefois, sablier), loc.nom.m. *Le petit vase contenant du sable pour sécher l'encre était sur la table à côté des plumes d'oie.* — pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m.
L' pouch'ri (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *était ch' lai tâle vés les pieumes d' oûeye.*

sécher l'encre (**sable pour -**; autrefois), loc.nom.m. — pouch'ri, pouchri, pouss'ri ou poussri, n.m.
L'écrivain semait du sable sur sa feuille pour sécher l'encre. — *L' graiy'nou vengnait di pouch'ri* (*pouchri*, *pouss'ri* ou *poussri*) *ch' sai feuye.*

sécher (**lieu où l'on étend quelque chose pour le faire -**; essui), loc.nom.m. *Elle porte sa lessive au lieu où on l'étend pour la faire sécher.* — échu, n.m.
Èlle poétche sai bûe en l'échu.

sécher (**lieu où une bête sauvage va se -**; réssui), n.m. *D'après l'odeur, c'est un lieu où une bête sauvage va se sécher.* — réchu, n.m. *D' aiprés lai sentou, ç' ât ïn réchu.*

sèche (**vallée -**; vallée qui n'est plus parcourue par un cours d'eau), loc.nom.f. *En été, ce vallon devient une vallée sèche.* — sat vâ (vâs ou vas), loc.nom.m.
Â tchâtemps, ci coulou d'vïnt ïn sat vâ (*vâs* ou *vas*).

sèche (**vent qui -**), loc.nom.m. *Il faudrait bien que le vent qui sèche souffle.* — réchûou ou réchuou, n.m. *È fârait bïn qu' le réchûou* (ou *réchuou*) *çhoûeçheuche.*

sec (**linge très -**), loc.nom.m. — s'nècie ou s'nécie (E. Froidevaux), n.m.
Elle ramasse du linge très sec. — *Èlle raimésse di s'nècie* (ou *s'nécie*).

sec (**mettre à -**; épuiser), loc.v. *Il ne faut jamais mettre à sec un puits d'eau.* — épugie, épujie, pougie, poujie, pugie ou pujie, v. *È n' fât dj'mais épujie* (*épujie*, *pougie*, *poujie*, *pugie* ou *pujie*) *ïn pouche d' âve.*

secondaire (qui ne vient qu'au second rang, est de moindre importance), adj. — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), adj.
Il ne joue qu'un rôle secondaire. — *È n' djûe ran qu' ïn ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *rôye.*

secondaire (qui succède à l'enseignement primaire), adj. — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), adj.
Il va à l'école secondaire de Porrentruy. — *È vait en lai ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *écôle de Poérreintru.*

secondaire (en médecine : se dit de la seconde période de certaines maladies), adj. — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), adj.
Le paludisme entre dans sa phase secondaire. — *L' maîrâs-mâ entre dains sai ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *phaije.*

secondaire (en psychologie : se dit des personnes chez qui les circonstances présentes ne provoquent pas immédiatement des réactions), adj. *Elle doit soulager des émotifs secondaires.* — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), adj. *Èlle dait sôlaidgie des ch'condéres* (*chcondéres*, *ch'gondéres*, *chgondéres*, *s'condéres*, *scondéres*, *s'gondéres* ou *sgondéres*) *l' échmoûechifs.*

secondaire (ère géologique qui a succédé au primaire), n.m. — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), n.m.
Le secondaire comprend le trias, le jurassique et le crétacé. — *Le ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *ïnçhut l' triaiche, l' jurachique pe l' groûeyou.*

secondaire (en électricité : bobinage destiné à être utilisé aux appareils d'utilisation), n.m. — ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), n.m.
Il rebobine le secondaire. — *È répeule le ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*).

secondaire (en économie : secteur secondaire), n.m. *Les métiers du secondaire lui plaisent.*	ch'condére, chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére (sans marque du féminin), n.m. *Les méties di ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *yi piaîjant.*
secondaire (**ère -** ; en géologie : deuxième ère géologique), loc.nom.f. *L'ère secondaire correspond à l'apogée des reptiles, à l'apparition des oiseaux et des mammifères.*	ch'condére (chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére) hére, loc.nom.f. *Lai ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *hére coûerétonne en l' aipodgèe des sives, en l' aippairichion des oûejés pe des tçhityes-poétche.*
secondairement (d'une manière secondaire), adv. *Il lui arrive de faire secondairement des remplacements.*	ch'condér'ment, chcondér'ment, ch'gondér'ment, chgondér'ment, s'condér'ment, scondér'ment, s'gondér'ment ou sgondér'ment, adv. *È y' airrive de faire ch'condér'ment* (*chcondér'ment*, *ch'gondér'ment*, *chgondér'ment*, *s'condér'ment*, *scondér'ment*, *s'gondér'ment* ou *sgondér'ment*) *des rempiaich'ments.*
secondaire (**secteur -** ;en économie : domaine des activités productrices de matières transformées), loc.nom.m. *Le secteur secondaire comprend essentiellement l'industrie.*	ch'condére (chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére) chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou), loc.nom.m. *Le ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*) *ïnçhut aibaingnâment l' ïnduchtrie.*
secondarité (en psychologie : caractère des personnes secondaires), n.f. *Il essaie de comprendre l'étrange secondarité de son patient.*	ch'condéritè, chcondéritè, ch'gondéritè, chgondéritè, s'condéritè, scondéritè, s'gondéritè ou sgondéritè, n.f. *Èl épreuve de compâre l' étraindge ch'condéritè* (*chcondéritè*, *ch'gondéritè*, *chgondéritè*, *s'condéritè*, *scondéritè*, *s'gondéritè* ou *sgondéritè*) *d' son malaite.*
second couteau ou **deuxième couteau** (comparse, personnage de second plan), loc.nom.m. *Ce pays n'a envoyé à cette importante séance que des seconds* (ou *deuxièmes*) *couteaux.*	ch'cond (chcond, ch'gond, chgond, s'cond, scond, s'gond, sgond, doujieme ou dousieme) couté, loc.nom.m. *Ci paiyis n' é envie en ç't' ïmpoétchainne séainche ran qu' des ch'conds* (*chconds*, *ch'gonds*, *chgonds*, *s'conds*, *sconds*, *s'gonds*, *sgonds, doujiemes* ou *dousiemes*) *coutés.*
seconde enquête (enquête faite pour vérifier ; contre-enquête), loc.nom.f. *La seconde enquête n'a rien apporté de nouveau.*	ch'conde (chconde, ch'gonde, chgonde, s'conde, sconde, s'gonde ou sgonde) enquéte, loc.nom.f. *Lai ch'conde* (*chconde*, *ch'gonde*, *chgonde*, *s'conde*, *sconde*, *s'gonde* ou *sgonde*) *enquéte n' é ran aippoétchè d' neû.*
secondes (**aiguille des -**; trotteuse), loc.nom.f. *Il règle l'aiguille des secondes du chronomètre.*	trotteuje, trotteuse, trott'louje, trottlouje, trott'louse, trottlouse, trott'nouse, trottnouse, trottouje ou trottouse, n.f. *È réye lai trotteuje* (*trotteuse*, *trott'louje*, *trottlouje*, *trott'louse*, *trottlouse*, *trott'nouse*, *trottnouse*, *trottouje* ou *trottouse*) *di chrenométre.*
secondo (mot italien , surtout utilisé en Suisse : immigré de deuxième génération), n.m. *Ils examinent le cas délicat d'un secondo.*	ch'condo, chcondo, ch'gondo, chgondo, s'condo, scondo, s'gondo ou sgondo, n.m. *Èls ésâm'nant l' emméhl cas d' ïn ch'condo* (*chcondo*, *ch'gondo*, *chgondo*, *s'condo*, *scondo*, *s'gondo* ou *sgondo*).
secoué, adj. *La bière de la bouteille secouée déborde.*	rudâyie, rudayie, saitchie, s'guéyie, sguéyie, tirâyie, tirayie, tiroiyie, tirvoégnie, tirvoingnie, tirvougnie, trifougnie, trivoégnie ou trivoingnie (sans marque du féminin), adj. *Lai biere d' lai rudâyie* (*rudayie*, *saitchie*, *s'guéyie*, *sguéyie*, *tirâyie*, *tirayie*, *tiroiyie*, *tirvoégnie*, *tirvoingnie*, *tirvougnie*, *trifougnie*, *trivoégnie* ou *trivoingnie*) *botaye r'djofe.*
secoue (**celui qui - un arbre pour en faire tomber les fruits**), loc.nom.m. *Le meilleur pour secouer les arbres et en faire tomber les fruits, c'est le vent.*	ch'couou, ouse, ouje, chcouou, ouse, ouje, échottou, ouse, ouje, s'couou, ouse, ouje ou scouou, ouse, ouje, n.m. *L' oûere ât l' moiyou ch'couou* (*chcouou*, *l' échottou*, *s'couou* ou *scouou*).
secourisme (méthode de sauvetage et d'aide aux victimes d'un accident, aux blessés, etc.), n.m. *Elle a un brevet de secourisme.*	ch'coérichme, chcoérichme, ch'couérichme, chcouérichme, s'coérichme, scoérichme, s'couérichme ou scouérichme, n.m. *Èlle é ïn piona de ch'coérichme* (*chcoérichme*, *ch'couérichme*, *chcouérichme*, *s'coérichme*, *scoérichme*, *s'couérichme* ou *scouérichme*).
secouriste (personne formée à la pratique du secourisme), n.m.	ch'coérichte, chcoérichte, ch'couérichte, chcouérichte, s'coé-

Les secouristes arrivèrent sur les lieux de l'accident.

secours (**au -**), loc.
On entend appeler au secours dans les rochers.

secousse (**petite -**), loc.nom.f. *Nous avons ressenti une petite secousse.*
secousses brusques (**tirer par -**), loc.v. *On a beau tirer par secousses brusques, le char n'avance pas.*
sec (**péte-** ou **pètesec** ; qui est autoritaire, qui a un ton hargneux et cassant), adj.inv. *Sa gouvernante est tyran-nique et pète-sec* (ou *pètesec*).
sec (**péte-** ou **pètesec** ; personne autoritaire au ton hargneux et cassant), n.inv. *Son patron est un vrai pète-sec* (ou *pètesec*).
sec (**plant -**), loc.nom.m. *Elle remplace les plants secs.*
sec (**pruneau -**), loc.nom.m.
On fait de la bonne marmelade avec des pruneaux secs.

sec (**pruneau -**), loc.nom.m.
Elle mange des pruneaux secs.

sec (**raisin -**), loc.nom.m.
Parfois, ma mère mettait des raisins secs dans la pâte.

secret (solution de nitrate mercureux utilisée en peausserie), n.m.
Il traite les poils des peaux de lapin au secret pour en faciliter le feutrage.
secrétage (opération qui consiste à secréter les peaux), n.m.
Il achève le secrétage d'une peau.
secrétairerie (lieu où travaillent les secrétaires), n.f.
Elle travaille dans une secrétairerie.
secrétariat (fonction, poste de secrétaire), n.m.
Il occupe le poste de secrétariat d'Etat.
secrétariat (temps de fonction d'un secrétaire), n.m.
Son secrétariat a duré dix ans.
secrétariat (bureaux, services dirigés par un secrétaire), n.m.
Il faut que je passe au secrétariat.
secrétariat (métier de secrétaire), n.m.
Elle est dans une école de secrétariat.
secret de Polichinelle (faux secret bien vite connu de tous ; bruit public), loc.nom.m. *Les gens naïfs font mystère des secrets de Polichinelle.*

secrète (oraison que le prêtre dit tout bas, à la messe, avant la préface), n.f. *Le prêtre en est à la secrète.*
secrète (**la -** ; la police secrète ou Sûreté nationale), loc.nom.f.
Il travaille à la secrète.
secrètement (d'unemanière non apparente, sans rien exprimer), adv. *Elle attend secrètement une visite.*
secrètement (d'unemanière secrète, en secret), adv.
« Elle fit vendre secrètement à Paris les riches parures de diamants» (Honoré de Balzac)
secret (**en -**), loc.adv.
Ils se retrouvent en secret.
secréter (frotter avec une solution de nitrate de mercure pour faciliter le feutrage), v. *Il secrète des peaux.*

richte, scoérichte, s'couérichte ou scouérichte (sans marque du fém.), n.m. *Les ch'coérichtes* (*chcoérichtes*, *ch'couérichtes*, *chcouérichtes*, *s'coérichtes*, *scoérichtes*, *s'couérichtes* ou *scouérichtes*) *airrivainnent ch' les yûes d' l' aiccreû.*
â ch'coé (chcoé, ch'coué, chcoué, s'coé, scoé, s'coué ou scoué), loc. *An ôt raîlaie â ch'coé* (*chcoé*, *ch'coué*, *chcoué*, *s'coé*, *scoé*, *s'coué* ou *scoué*) *dains les rotches.*
sapèt (J. Vienat), n.m. *Nôs ains r'senti ïn sapèt.*

saitchaie ou saitchie, v. *An ont bé è saitchaie* (ou *saitchie*)*, l' tchie n' aivaince pe.*
pat'sat ou pate-sat, adj.inv.
Sai govèrnainne ât turannique pe pat'sat (ou *pate-sat*).

pat'sat ou pate-sat, n.inv.
Son paitron ât ïn vrâ pat'sat (ou *pate-sat*).
métchoére (J. Vienat), n.f. *Èlle rempiaice les métchoéres.*
bloûeche (bloueche, bloûetche, blouetche, prûnne, prunne ou quwètche) satche, loc.nom.f. *An fait di bon gaigué d'aivô les bloûeches* (*bloueches*, *bloûetches*, *blouetches*, *prûnnes*, *prunnes* ou *quwètches*) *satches.*
satche bloûeche (bloueche, bloûetche, blouetche, prûnne, prunne ou quwètche), loc.nom.f. *Èlle maindge des satches bloûeches* (*bloueches*, *bloûetches*, *blouetches*, *prûnnes*, *prunnes* ou *quwètches*).
sat raîgïn (raigïn, raîjïn, raijïn, régïn ou réjïn), loc.nom.m.
Des côps, mai mére botait des sats raîgïns (*raigïns*, *raîjïns*, *raijïns*, *régïns* ou *réjïns*) *dains lai paîte.*
ch'crét ou chcrét, n.m.
È tréte les pois des pés d' laipïns â ch'crét (ou *chcrét*) *po en aîgietaie l' feûtraidge.*
ch'crétaidge ou chcrétaidge, n.m.
È finât le ch'crétaidge (ou *chcrétaidge*) *d' ènne pé.*
ch'crétairie ou chcrétairie, n.f.
Èlle traivaiye dains ènne ch'crétairie (ou *chcrétairie*).
ch'crétairiat ou chcrétairiat, n.m.
Èl otiupe le pochte de ch'crétairiat (ou *chcrétairiat*) *d' État.*
ch'crétairiat ou chcrétairiat, n.m.
Son ch'crétairiat (ou *chcrétairiat*) *é durie dieche ans.*
ch'crétairiat ou chcrétairiat, n.m.
È fât qu' i pésseuche â ch'crétairiat (ou *chcrétairiat*).
ch'crétairiat ou chcrétairiat, n.m.
Èlle ât dains ènne écôle de ch'crétairiat (ou *chcrétairiat*).
ch'crèt (ou chcrèt) d' Fôl'chïnnèlle (d' Fol'chïnnèlle ou d' Pôl'chïnnèlle), loc.nom.m. *Les loûerèttes dgens faint mychtére des ch'crèts* (ou *chcrèts*) *d' Fôl'chïnnèlle* (*d' Folchïnnèlle* ou *d' Pôy'chïnnèlle*).
ch'crète ou chcrète, n.f.
L' tiurie en ât en lai ch'crète (ou *en chcrète*).
lai ch'crète ou lai chcrète, loc.nom.f.
È traivaiye en lai ch'crète (ou *lai chcrète*).
ch'crèt'ment ou chcrèt'ment, adv.
Èlle aittend ch'crèt'ment (ou *chcrèt'ment*) *ènne envèllie.*
ch'crèt'ment ou chcrèt'ment, adv.
« Èlle f'sé vendre ch'crèt'ment (ou *chcrèt'ment*) *è Pairis les rétches afutiaus d' raimboiyaints »*
en ch'crèt ou en chcrèt, loc.adv.
Ès se r'trovant en ch'crèt (ou *en chcrèt*).
ch'crétaie ou chcrétaie, v.
È ch'créte (ou *chcréte*) *des pés.*

sécréter (produire une substance par sécrétion), v. *Ces glandes sécrètent des hormones.*	çhimaie, v. *Ces yaindes çhimant des harmannes.*
sécréter (produire, laisser couler lentement), v. *Sa plaie sécrète.*	çhimaie, v. *Sai piaîe çhime.*
secrètes (**recherche de choses -**), loc.nom.f. *Elle s'y connaît en recherche de choses secrètes.*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Èlle s'y coégnât en chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*).
secréteur (ouvrier qui procède au secrétage des peaux), n.m. *Ils ont engagé un nouveau secréteur.*	ch'crétou, ouse, ouje ou chcrétou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint engaidgie ïn nové ch'crétou* (ou *chcrétou*).
sécréteur (qui opère la sécrétion, qui sert à la sécrétion), adj. *Un canal sécréteur du nez est bouché.*	çhimou, ouse, ouje, adj. *Ïn çhimou canâ di nèz ât boûetchi.*
sécrétine (hormone produite par la muqueuse du duodénum), n.f. *La sécrétine stimule les sécrétions du pancréas.*	çhimïnne, n.f. *Lai çhimïnne dgèrmeuje les çhimainches di paintchèeâ.*
sécrétion, n.f. *Il y a encore des traces de sécrétion.*	çhimaince ou çhimainche, n.f. *È y é encoé des traices de çhimaince* (ou *çhimainche*).
sécrétoire (qui a rapport à la sécrétion), adj. *Cet organe a des troubles sécrétoires.*	çhimâ (sans marque du fém.), adj. *Ç't' ouergannon é des çhimâs troubyes.*
secret (**objet -**), loc.nom.m. *Qu'as-tu trouvé comme objet secret au grenier ?*	chneûqu'rie ou chneuqu'rie, n.f. *Qu' ât-ç' que t' és r'trovè c'ment chneûqu'rie* (ou *chneuqu'rie*) *â dy'nie ?*
secs (**compartiment des fruits -**), loc.nom.m. *Elle met des raisins secs dans le compartiment.*	entchétre, entrechétre ou entretchétre, n.f. *Èlle bote des sats réjïns dains l' entchétre* (*entrechétre* ou *entretchétre*).
secs (**compartiment des fruits -**), loc.nom.m. *Le compartiment des pruneaux secs est plein.*	entchétron, n.m. *L'entchétron des satches bloûeches ât piein.*
sectaire (fanatique, intolérant), adj. *C'est un partisan sectaire.*	chèc'tâ, chèctâ, paichtâ, sèc'tâ ou sèctâ (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ïn chèc'tâ* (*chèctâ*, *paichtâ, sèc'tâ* ou *sèctâ*) *pairtijaint.*
sectaire (adhérant intolérant d'une secte religieuse), n.m. *Ils luttent contre les sectaires.*	chèc'tâ, chèctâ, paichtâ, sèc'tâ ou sèctâ (sans marque du fém.), n.m. *Ès yuttant contre les chèc'tâs* (*chèctâs*, *paichtâs, sèc'tâs* ou *sèctâs*).
sectarisme (intolérance, attitude sectaire), n.m. *Il ne cache pas son sectarisme.*	chèc'târichme, chèctârichme, paichtârichme, sèc'târichme ou sèctârichme, n.m. *È n' coitche pe son chèc'târichme* (*chèctârichme*, *paichtârichme, sèc'târichme* ou *sèctârichme*).
sectateur (personne qui professe les croyances d'une secte), n.m. *J'ai renvoyé ce sectateur chez lui.*	chèc'téchou, ouse, ouje, chèctéchou, ouse, ouje, paichtéchou, ouse, ouje, sèc'téchou, ouse, ouje ou sèctéchou, ouse, ouje, n.m. *I aî renvie ci chèc'téchou* (*chèctéchou*, *paichtéchou, sèc'téchou* ou *sèctéchou*) *tchie lu.*
secte (groupe organisé de personnes qui ont la même doctrine au sein d'une religion), n.f. *Il fait partie d'une secte.*	chèc'te, chècte, paichte, sèc'te ou sècte, n.f. *È fait paitchie d' ènne chèc'te* (*chècte*, *paichte, sèc'te* ou *sècte*).
secteur (en géométrie : portion de la surface d'un cercle), n.m. *Il dessine un secteur circulaire.*	chèc'tou, chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou, n.m. *È graiyene ïn chirtiulaire chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*).
secteur (partie d'un front de bataille), n.m. *Nous devons changer de secteur.*	chèc'tou, chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou, n.m. *Nôs dains tchaindgie d' chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*).
secteur (division artificielle d'un territoire), n.m. *La mairie est dans un autre secteur.*	chèc'tou, chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou, n.m. *Lai mérie ât dains ïn âtre chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*).
secteur clé [ou **clef**] (secteur qui a une importance déterminante), loc.nom.m. *Il dirige un secteur clé* [ou *secteur clef*] *de cette industrie aéronautique.* (on écrit aussi avec un trait d'union : *secteur-clé*, *secteur-clef*)	chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou) chè (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc.nom.m. *È diridge ïn chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *de ç't' aiéro-nèevouje ïnduchtrie.* (an graiyene âchi daivô ïn traît d' eunion: *chèc'tou-chè*, *chèc'tou-çhè*, etc.)
secteur primaire (en économie : domaine des activités productrices de matières non transformées), loc.nom.m. *La pêche est une activité du secteur primaire.*	primére chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou), loc.nom.m. *Lai pâtche ât ènne ambrûe di primére chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*).
secteur secondaire (en économie : domaine des activités productrices de matières transformées), loc.nom.m. *Le secteur secondaire comprend essentiellement l'industrie.*	ch'condére (chcondére, ch'gondére, chgondére, s'condére, scondére, s'gondére ou sgondére) chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou), loc.nom.m. *Le ch'condére* (*chcondére*, *ch'gondére*, *chgondére*, *s'condére*, *scondére*, *s'gondére* ou *sgondére*) *chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*) *ïnçhut aibaingnâment l' ïnduchtrie.*

secteur tertiaire (en économie : ensemble des activités de service), loc.nom.m. *Presque la moitié de la population active est employée dans le secteur tertiaire.*	trèchiére (ou trichiére) chèc'tou (chèctou, paichtou, sèc'tou ou sèctou), loc.nom.m. *Quâsi lai moitie d'l'embrûouje dgèpe ât empyoiyie dains l'trèchiére* (ou *trichiére*) *chèc'tou* (*chèctou*, *paichtou, sèc'tou* ou *sèctou*).
section (en géométrie : figure engendrée par l'intersection de deux autres), n.f. *La section d'un cylindre par un plan donne une ellipse.*	chèc'chion, chècchion, paiche, sèc'chion ou sècchion, n.f. *Lai chèc'chion* (*chècchion*, *paiche, sèc'chion* ou *sècchion*) *d'ïn rondlat poi ïn pyan bèye ènne éyipche.*
section (surface, forme que prend une chose coupée), n.f. *La section du tuyau est trop petite.*	chèc'chion, chècchion, paiche, sèc'chion ou sècchion, n.f. *Lai chèc'chion* (*chècchion*, *paiche, sèc'chion* ou *sècchion*) *di tyau ât trop p'téte.*
section (une des divisions entre lesquelles se partage un ouvrage), n.f. *Il lit la deuxième section du livre.*	chèc'chion, chècchion, paiche, sèc'chion ou sècchion, n.f. *È yét lai ch'conde chèc'chion* (*chècchion*, *paiche, sèc'chion* ou *sècchion*) *di yivre.*
section (la moitié d'un peloton d'infanterie), n.f. *La section est partie de ce côté-là.*	chèc'chion, chècchion, paiche, sèc'chion ou sècchion, n.f. *Lai chèc'chion* (*chècchion*, *paiche, sèc'chion* ou *sècchion*) *ât paitchi dains ç'te sen-li.*
section (**chef de -** ; gradé qui commande une section), loc.nom.m. *Il a été nommé chef de section.*	tchèf de chèc'chion (chècchion, paiche, sèc'chion ou sècchion), loc.nom.m. *Èl ât aivu nammè tchèf de chèc'chion* (*chècchion*, *paiche, sèc'chion* ou *sècchion*).
sectionnement (division en plusieurs sections), n.m. *C'est un sectionnement de plus.*	chèc'chionn'ment, chècchionn'ment, paichen'ment, sèc'chionn'ment ou sècchionn'ment, n.m. *Ç'ât ïn chèc'chionn'ment* (*chècchionn'ment*, *paich'en'ment, sèc'chionn'ment* ou *sècchionn'ment*) *d'pus.*
sectionner (diviser en plusieurs sections), v. *Ils ont sectionné le département.*	chèc'chionnaie, chècchionnaie, paich'naie, sèc'chionnaie ou sècchionnaie, v. *Èls aint chèc'chionnè* (*chècchionnè*, *paich'nè, sèc'chionnè* ou *sècchionnè*) *l'dépaitch'ment.*
sectionner (couper net), v. *La lame lui a sectionné un doigt.*	chèc'chionnaie, chècchionnaie, paich'naie, sèc'chionnaie ou sècchionnaie, v. *Lai yaîme y'é chèc'chionnè* (*chècchionnè*, *paich'nè, sèc'chionnè* ou *sècchionnè*) *ïn doigt.*
sectionner (**se -** ; se diviser en plusieurs éléments), v.pron. *Le câble s'est sectionné.*	s' chèc'chionnaie (chècchionnaie, paich'naie, sèc'chionnaie ou sècchionnaie), v.pron. *L'câbye s'ât chèc'chionnè* (*chècchionnè*, *paich'nè, sèc'chionnè* ou *sècchionnè*).
sectionneur (appareil qui sert à couper le courant sur une section de ligne), n.m. *Il installe un sectionneur.*	chèc'chionnou, chècchionnou, paich'nou, sèc'chionnou ou sècchionnou, n.m. *Èl ïnchtalle ïn chèc'chionnou* (*chècchionnou*, *paich'nou, sèc'chionnou* ou *sècchionnou*).
sections carrées normalisées (**bois débité en -**; liteau), loc.nom.m. *Le scieur débite du bois en sections carrées normalisées.*	lïnteau, liteau, yïnteau, yinteau (Sylvian Gnaegi) ou yiteau, n.m. *Le sciou fait des lïnteaus* (*liteaus*, *yïnteaus*, *yinteaus* ou *yiteaus*).
section triangulaire (**traversin de -**; trois-coins), loc.nom.m. *Elle a acheté un traversin de section triangulaire.*	trâs-câres, tras-câres, trâs-cares, tras-cares, trâs-cârs ou tras-cârs, n.m. *Èlle é aitch'tè ïn trâs-câres* (*tras-câres*, *trâs-cares*, *tras-cares*, *trâs-cârs* ou *tras-cârs*).
sectoriel (relatif à un secteur ; effectué, réparti par secteur), adj. *Elle fait une analyse sectorielle de productivité.*	chèc'toriâ, chèctoriâ, paichtoriâ, sèc'toriâ ou sèctoriâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle fait ènne chèc'toriâ* (*chèctoriâ*, *paichtoriâ, sèc'toriâ* ou *sèctoriâ*) *l'ainayije de prôdutivitè.*
sectoriel (en géométrie : en forme de secteurs), adj. *L'enfant essaie de placer correctement ses pièces sectorielles.*	chèc'toriâ, chèctoriâ, paichtoriâ, sèc'toriâ ou sèctoriâ (sans marque du fém.), adj. *L'afaint épreuve de piaicie daidroit ses chèc'toriâs* (*chèctoriâs*, *paichtoriâs, sèc'toriâs* ou *sèctoriâs*) *pieces.*
sectorisation (organisation par secteurs), n.f. *Voilà une sectorisation arbitraire.*	chèc'torijâchion, chèctorijâchion, paichtorijâchion, sèc'torijâchion ou sèctorijâchion, n.f. *Voili ènne airbitrâ chèc'torijâchion* (*chèctorijâchion*, *paichtorijâchion, sèc'torijâchion* ou *sèctorijâchion*).
sectoriser (organiser, répartir par secteurs), v. *Ils ont sectorisé l'administratrion.*	chèc'torijie, chèctorijie, paichtorijie, sèc'torijie ou sèctorijie, v. *Èls aint chèc'torijie* (*chèctorijie*, *paichtorijie, sèc'torijie* ou *sèctorijie*) *l'aidmenichtrâchion.*
séculaire (qui a lieu tous les cent ans), adj. *Une année séculaire est une année qui termine un siècle.*	sieculére (sans marque du fém.), adj. *Ènne sieculére annèe ât ènne annèe qu'finât ïn siecle.*
séculaire (qui date d'un siècle, qui dure depuis un siècle), adj. *« Des habitations trois fois séculaires, quoique construites en bois »* (Honoré de Balzac)	sieculére (sans marque du fém.), adj. *« Des trâs côps sieculéres demoéres, dâs que conchtrut en bôs »*

séculaire (qui existe, dure depuis des siècles), adj. *« La haine séculaire, indomptable, du paysan contre les possesseurs du sol »* (Emile Zola)	sieculére (sans marque du fém.), adj. *« Lai sieculére, ïnmaîyâbye rantiune, di paiyisain contre les pochèchous di sô »*
séculaire (en astronomie : dont la variation s'étend sur plusieurs siècles), adj. *Ils estiment la durée d'une perturbation séculaire.*	sieculére (sans marque du fém.), adj. *Ès prédgeant lai grantou d'ïn sieculére troubye.*
séculairement (depuis des siècles, depuis très longtemps), adv. *« Un ton monotone, voulu, séculairement imposé »* (Huysmans)	sieculér'ment, adv. *« Ĭn meûyaint sïn, v'lu, sieculér'ment récou »*
sécularisation (passage de l'état régulier à l'état séculier ou à l'état laïque), n.f. *La sécularisation est réglée par une bulle.*	sieculierijâchion ou siecuyierijâchion, n.f. *Lai sieculierijâchion* (ou *siecuyierijâchion*) *ât réyie poi ènne buytèlle.*
sécularisation (transfèrement d'un bien d'une communauté religieuse à une personne morale de droit public), n.f. *La révolution s'est chargée de la sécularisation des biens du clergé.*	sieculierijâchion ou siecuyierijâchion, n.f. *Lai révoluchion s'ât tchairdgie d'lai sieculierijâchion* (ou *siecuyierijâchion*) *des bïns di çhèrdg'rie.*
sécularisation (laïcisation), n.f. *Les autorités françaises tiennent à la sécularisation de l'enseignement public.*	sieculierijâchion ou siecuyierijâchion, n.f. *Les frainçaises autoritès t'niant en lai sieculierijâchion* (ou *siecuyierijâchion*) *di pubyic ensoingn'ment.*
sécularisé (qui a passé de l'état régulier à l'état séculier), adj. *« L'infirmière du quartier, qui est une religieuse sécularisée »* (Jules Romains)	sieculierijie ou siecuyierijie (sans marque du fém.), adj. *« Lai chrïndiouje di coénat, qu'ât ènne sieculierijie* (ou *siecuyierijie*) *r'lidgiouje »*
séculariser (faire passer de l'état régulier à l'état séculier), v. *Ils vont séculariser ce monastère.*	sieculierijie ou siecuyierijie, v. *Ès v'lant sieculierijie* (ou *siecuyierijie*) *ci moénaichtére.*
séculariser (faire passer un bien de l'état ecclésiastique à l'état laïque), v. *Ils ont sécularisé les biens du clergé.*	sieculierijie ou siecuyierijie, v. *Èls aint sieculierijie* (ou *siecuyierijie*) *les bïns di çhèrdg'rie.*
séculariser (faire passer une fonction de l'état ecclésiastique à l'état laïque), v. *L'enseignement fut sécularisé.*	sieculierijie ou siecuyierijie, v. *L'ensoingn'ment feut sieculierijie* (ou *siecuyierijie*).
séculier (qui appartient au siècle, à la vie laïque ; opposé à ecclésiastique), adj. *« Aucune autorité ecclésiastique ou séculière »* (Bossuet)	sieculie, iere ou siecuyie, iere, adj. *« Piepe ènne autoritè môtieyâ obïn sieculiere* (ou *siecuyiere*) *»*
séculier (qui vit dans le siècle, dans le monde ; opposé à régulier), adj. *Ce prêtre fait partie du clergé séculier.*	sieculie, iere ou siecuyie, iere, adj. *Ci prétre fait paitchie di sieculiere* (ou *siecuyiere*) *çhèrdg'rie.*
séculier (prêtre séculier ; opposé à moine, religieux), n.m. *Ces séculiers préparent l'office.*	sieculie, iere ou siecuyie, iere, n.m. *Ces sieculies* (ou *siecuyies*) *aipparoiyant l'offiche.*
séculier (laïque), n.m. *Dans les monastères, il y a une table pour les séculiers.*	sieculie, iere ou siecuyie, iere, n.m. *Dains les moénaichtéres è y é ènne tâle po les sieculies* (ou *siecuyies*).
séculièrement (au sens rligieux : d'une manière séculière), adv. *Juger une affaire séculièrement.*	sieculiement ou siecuyiement, adv. *Djudgie ènne aiffaire sieculiement* (ou *siecuyiement*).
séculièrement (au sens rligieux : comme un séculier), adv. *Ils vivent séculièrement.*	sieculiement ou siecuyiement, adv. *Ès vétçhant sieculiement* (ou *siecuyiement*).
secundo (secondement, en second lieu), adv. *Ils veulent persuader « primo qu'ils ont beaucoup d'argent, secondo qu'ils jouissent de la plus haute considération ».*	ch'conde (chconde, ch'gonde, chgonde, s'conde, sconde, s'gonde ou sgonde) enquéte, loc.nom.f. *Ès v'lant prechuadaie « premo qu'èls aint brâment d'sôs, ch'condo* (*chcondo*, *ch'gondo*, *chgondo*, *s'condo*, *scondo*, *s'gondo* ou *sgondo*) *qu'ès djôyéchant d'lai pus hâte raivoéte ».*
sécurisant, adj. *Les bras d'une mère sont sécurisants.*	churijaint, ainne, adj. *Les brais d'ènne mére sont churijaints.*
sécuriser, v. *Elle sécurise ces pauvres gens.*	churijaie, v. *Èlle churije ces poûeres dgens.*
sécurité, n.f. *Elle se croit en sécurité.*	chur'tè ou churtè, n.f. *Èlle se crait en chur'tè* (ou *churtè*).
sécurité (**en -**), loc. *Donne-moi cela, je le mettrai en sécurité.*	eu chur'tè (ou churtè, J. Vienat), loc. *Bèye-me çoli, i l'veus botaie en chur'tè* (ou *churtè*).
sécurité (**gilet de -** ; vêtement réfléchissant la lumière, permettant d'être vu dans l'obscurité), loc.nom.m. *N'oublie pas ton gilet de sécurité !*	dgilèt d' chur'tè (ou churtè), loc.nom.m. *N'rébie-p'ton dgilèt d'chur'tè* (ou *churtè*)*!*
sédatif (calmant), adj. *Elle achète un produit sédatif.*	calmaint, ainne, adj. *Èlle aitchete ïn calmaint prôdut.*
sédatif (médicament), n.m. *Il lui faut des sédatifs pour dormir.*	calmaint, n.m. *È y'fât des calmaints po dreumi.*
se dégonfler (manquer de courage), v.pron. *Je savais bien qu'il se dégonflerait.*	s' dégonçhaie, v.pron. *I saivôs bïn qu'è s'vlait dégonçhaie.*
sédiment (en médecine : dépôt de matières en suspension dans un liquide), n.m. *Le médecin a trouvé des sédiments sanguins.*	sied'ment, n.m. *L'méd'cïn é trovè des sainyïns sied'ments.*
sédiment (dépôt naturel dont la formation est due à l'action des agents dynamiques externes), n.m. *Ce sont des sédiments*	sied'ment, n.m. *Ç'ât des mairïns sied'ments.*

marins.	
sédimentaire (produit ou constitué par un sédiment), adj. *Ces roches sont sédimentaires.*	sied'mentére (sans marque du fém.), adj. *Ces roitches sont sied'mentéres.*
sédimentation (en médecine : formation de sédiments), n.f. *Voilà une sédimentation sanguine.*	sied'mentâchion, n.f. *Voili ènne sainyïnne sied'mentâchion.*
sédimentation (formation, mode de formation des sédiments), n.f. *Elle étudie la sédimentation chimique.*	sied'mentâchion, n.f. *Èlle raicodje lai chimitçhe sied'mentâchion.*
se faire de la bile, loc.v. *Il se fait de la bile pour un rien.*	s' bilaie (ou biyaie), v.pron. *È s' bile* (ou *biye*) *po ïn ran.*
se faire de la bile, loc.v. *Elle se fait de la bile pour ses enfants.*	s' faire di tieûjain (di tieujain, di tieûsain, di tieusain, di tieusin (J. Vienat) ou d' lai misse), loc.v. *Èlle se fait di tieûjain* (*di tieujain*, *di tieûsain*, *di tieusain*, *di tieusin* ou *d' lai misse*) *po ses afaints.*
se faire épingler (se faire prendre), loc.v. *Il ne s'est pas fait épingler au premier coup.*	s' faire è épïndyaie, épïngnaie ou épïnyaie, loc.v. *È n' s' ât p' fait è épïndyaie* (*épïngnaie* ou *épïnyaie*) *â premie côp.*
se (**faire - tromper**), loc.v. *Il me fait me tromper en chantant quelque chose d'autre.*	traibâtchie, traibatchie, traibeutchie, trainbâtchie, trainbatchie, trainbeutchie, trébâtchie, trébatchie, trèbâtchie, trèbatchie, trébeutchie ou trèbeutchie, v. *È m' traibâtche* (*traibatche*, *traibeutche*, *trainbâtche*, *trainbatche*, *trainbeutche*, *trébâtche*, *trébatche*, *trèbâtche*, *trèbatche*, *trébeutche* ou *trèbeutche*) *en tchaintaint âtre tchôse.*
se faire trouer la peau (se faire tuer par des balles), loc.v.pr. *Combien d'innocents se sont fait trouer la peau ?*	s' faire è petchujie (peurtchujie, peurtujie, p'tchujie ou ptchujie) lai pé (ou pée), loc.v.pr. *Cobïn d' ainonceints s' sont fait è petchujie* (*peurtchujie, peurtujie, p'tchujie* ou *ptchujie*) *lai pé* (ou *pée*) *?*
segment (en géométrie : portion), n.m. *Il dessine un segment de droite.*	moché ou moéché, n.m. *È graiyene ïn moché* (ou *moéché*) *d' drète.*
segmentaire (formé de plusieurs segments), adj. *Il cherche les parties segmentaires du ver.*	moch'lè, e ou moéch'lè, e, adj. *È tçhie les moch'lèes* (ou *moéch'lées*) *paitchies di vâ.*
segmental (relatif à un segment), adj. *Il étudie la division segmentale des mots.*	moch'lâ ou moéch'lâ (sans marque du fém.), adj. *È raicodje lai moch'lâ* (ou *moéch'lâ*) *divijion des mots.*
segmentation (division en parties), n.f. *On observe une segmentation des cellules.*	moch'laidge ou moéch'laidge, n.m. *An voit ïn moch'laidge* (ou *moéch'laidge*) *des cèyuyes.*
segmenter (partager en segments), v. *Il segmente un cercle en trois parties égales.*	moch'laie ou moéch'laie, v. *È mochele* (ou *moéchele*) *ïn çache en trâs égâs paitchies.*
seiche (mollusque à coquille interne en forme de bouclier, pourvu d'une poche à encre), n.f. *L'oiseau aiguise on bec sur un os de seiche.*	sèpye, n.f. *L' oûejé aidiuje son bac chus ïn oche de sèpye.*
seiche (oscillation de la surface d'un lac), n.f. *Il mesure la seiche du lac.*	sâtche, n.f. *È meûjure lai sâtche di lai.*
seigle (**allonger au moyen de paille de -**), loc.v. *Ce lien est trop court, il faut l'allonger au moyen de paille de seigle.*	ensoilaie ou ensoiyaie, v. *Ci yïn ât trop couét, è l' fât ensoilaie* (ou *ensoiyaie*).
seigle et de froment (**mélange de -** ; champart), loc.nom.m. *Elle donne un mélange de seigle et de froment aux bêtes.*	boidjun, n.m. *Èlle bèye di boidjun és bêtes.*
seigle (**gerbe de - pour faire des liens**), loc.nom.f. *Il choisit du seigle pour préparer une gerbe pour faire des liens.*	leû, leu, yeû ou yeu, n.m. *È tchoisât di soiye po faire ïn leû* (*leu*, *yeû* ou *yeu*).
seigle (**semer du -**), loc.v. *Il sème du seigle dans son champ.*	ensoilaie ou ensoiyaie, v. *Èl ensoile* (ou *ensoiye*) *son tchaimp.*
Seigneur (Dieu en tant que souverain des créatures), n.pr.m. *Elle prie le Seigneur tout puissant.*	Seigneû, S'gneû, Sgneû, S'gneu ou Sgneu, n.pr.m. *Èlle praye le Seigneû* (*S'gneû*, *Sgneû*, *S'gneu* ou *Sgneu*) *tot puichaint.*
Seigneur (**Champ -**; lieudit), loc.nom.pr.m. *Ce matin. il fane au Champ Seigneur.*	Tchaimp Seigneû, Tchaimp S'gneû, Tchaimp Sgneû, Tchaimp S'gneu ou Tchaimp Sgneu, loc.nom.pr.m. *Ci maitïn, è foinne en Tchaimp Seigneû* (*Tchaimp S'gneû*, *Tchaimp Sgneû*, *Tchaimp S'gneu* ou *Tchaimp Sgneu*).
seigneurage (droit du seigneur), n.m. *Il applique à la lettre son seigneurage*	s'gneûriaidge, sgneûriaidge, s'gneuriaidge, sgneuriaidge, s'nieûriaidge, snieûriaidge, s'nieuriaidge ou snieuriaidge, n.m. *Èl aipplitçhe en lai lattre son s'gneûriaidge* (*sgneûriaidge*, *s'gneuriaidge*, *sgneuriaidge*, *s'nieûriaidge*, *snieûriaidge*, *s'nieuriaidge* ou *snieuriaidge*).

seigneurial (digne d'un seigneur), adj. *« Ce palais était un vrai logis seigneurial »* (Victor Hugo)	s'gneûriâ, sgneûriâ, s'gneuriâ, sgneuriâ, s'nieûriâ, snieûriâ, s'nieuriâ ou snieuriâ (sans marque du fém.), adj. *« Ci pailaiche était ïn vrâ s'gneûriâ* (*sgneûriâ*, *s'gneuriâ*, *sgneuriâ*, *s'nieûriâ*, *snieûriâ*, *s'nieuriâ* ou *snieuriâ*) *l'ainye »*
seigneurial (du seigneur), adj. *« L'évêque avait conservé le droit seigneurial de nommer les juges au tribunal criminel»* (Jules Michelet)	s'gneûriâ, sgneûriâ, s'gneuriâ, sgneuriâ, s'nieûriâ, snieûriâ, s'nieuriâ ou snieuriâ (sans marque du fém.), adj. *« L'évêtçhe aivait répraindgie le s'gneûriâ* (*sgneûriâ*, *s'gneuriâ*, *sgneuriâ*, *s'nieûriâ*, *snieûriâ*, *s'nieuriâ* ou *snieuriâ*) *drèt d'nanmaie les djudges â crïnm'nâ tribunâ »*
seille (**petite -**), loc.nom.f. *La petite seille de choux est vide.*	saiyatte, sayatte ou soiyatte, n.f. *Lai saiyatte* (*sayatte* ou *soiyatte*) *de tchôs ât veûde.*
seille (**petite -**), loc.nom.f. *Elle remplit la petite seille.*	saiy'tat, say'tat ou soiy'tat, n.m. *Èlle rempiât l'saiy'tat* (*say'tat* ou *soiy'tat*).
sein (**bout de - artificiel**; en fr.rég. : bout), loc.nom.m. *Pourquoi lui donnes-tu un bout de sein artificiel?*	bout, n.m. *Poquoi qu't'yi bèyes ïn bout?*
sein (**bout de - artificiel**; en fr.rég. : bout), loc.nom.m. *Il est trop grand pour sucer un bout de sein artificiel.*	tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye, n.f. *Èl ât trop grôs po tçhelaie ènne tçhitçhe* (*tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
sein (**donner le -**), loc.v. *Pleine de joie, la jeune maman donne le sein à son nourrisson.*	aillétyi ou aiyétyi, v. *Pieinne de djoûe, lai djûene mére aillétyât* (ou *aiyétyât*) *son aiyeutchon.*
sein (**donner le -**), loc.v. *Elle regarde son enfant en lui donnant le sein.*	bèyie è tassie, bèyie lai tçhitçhe ou béyie l' soin, loc.v. *Èlle ravoéte son afaint en y'bèyaint è tassie* (*bèyaint lai tçhitçhe* ou *béyaint l'soin*).
Seine (fleuve de France), n.pr.f. *La Seine passe à Paris.*	Seinne, n.pr.f. *Lai Seinne pésse è Pairis.*
seine ou **senne** (en pêche :filets disposés en nappe et formant un demi-cercle), n.f. *« Des hommes agenouillés tirent une immense seine* (ou *senne*)*, dont les lièges frôlent les cygnes»* (Goncourt)	seinne, n.f. *« Des aidg'nonyies l'hannes traîyant ènne metirouse seinne, qu'les yiedges riffant les chyienes»*
seins (**couvre-**), n.m. *Elle met les couvre-seins les uns sur les autres.*	painsiere, n.f. *Èlle bote les painsieres les ènnes ch'les âtres.*
séismal (se dit de la ligne qui suit l'ordre d'ébranlement, dans un tremblement de terre), adj. *Il dessine la ligne séismale sur la carte.*	chéyichmâ (sans marque du fém.), adj. *È graiyene lai chéyichmâ laingne chus lai câtche.*
séisme (ensemble des secousses, des déformations brusques de l'écorce terrestre qui constituent un tremblement de terre), n.m. *Ils déterminent l'épicentre du séisme.*	chéyichme, n.m. *Èls ébredant le tchus-moitan di chéyichme.*
séismicité (degré de fréquence, d'intensité des phénomènes sismiques en un point), n.f. *Elle habite dans un lieu à forte séismicité.*	chéyichmichitè, n.f. *Èlle demoére dains ïn yûe è foûetche chéyichmichitè.*
séismique (relatif aux séismes), adj. *On a ressenti un mouvement un séismique.*	chéyichmique ou chéyichmitçhe (sans marque du fém.), adj. *An ont r'chenti ïn chéyichmique* (ou *chéyichmitçhe*) *vait-è-vïnt.*
séismique (**onde -** ; onde provenant du choc produit par un tremblement de terre), loc.nom.f. *Elle est sensible aux ondes séismiques.*	chéyichmique (ou chéyichmitçhe) nèeve (onde ou yonde), loc.nom.f. *Èlle ât seinchibye és chéyichmique* (ou *chéyichmitçhe*) *nèeves* (*ondes* ou *yondes*).
séismogramme (graphique donné par un sismographe), n.m. *Le séismogramme est régulier.*	chéyichmâgramme ou chéyichmâgranme, n.m. *L'chéyichmâgramme* (ou *chéyichmâgranme*) *ât bïnpyain.*
séismographe (instrument de mesure qui enregistre les mouvements d'un point de l'écorce terrestre), n.m. *Il a les yeux fixés sur le séismographe.*	chéyichmâgraiphe, n.m. *Èl é les fichquès l'eûyes chus l'chéyichmâgraiphe.*
séismologie (étude des séismes), n.f. *Elle fait un travail de séismologie.*	chéyichmâscience ou chéyichmâscienche, n.m. *Èlle fait ïn traivaiye de chéyichmâscience* (ou *chéyichmâscienche*).
sel (**à la croque au -** ; cru, et sans autre assaisonnement que du sel), loc.adv. *Nous mangeons du bœuf à la croque au sel.*	è lai creuque (ou croque) en lai sâ, loc.adv. *Nôs maindgeans di bûe è lai creuque* (ou *croque*) *en lai sâ.*
sel (**coffre renfermant une provision de -**; saloir), loc.nom.m. *Elle remplit le coffre renfermant la provision de sel.*	sâlou, salou, sâyou ou sayou, n.m. *Èlle rempiât l'sâlou* (*salou*, *sâyou* ou *sayou*).
sel (**débit de -**), loc.nom.m. *Nous avons été ensemble au débit de sel.*	kaufhoûje, kaufhouje, kaufhoûse, kaufhouse, kofhoûje, kofhouje, kofhoûse ou kofhouse, n.f. *Nôs sons t'aivu ensoinne en lai kaufhoûje* (*kaufhouje*, *kaufhoûse*, *kaufhouse*, *kofhoûje*, *kofhouje*, *kofhoûse* ou *kofhouse*).
sel (**débit de -**), loc.nom.m. *Ses grands-parents tenaient le débit de sel.*	sâdgie ou sadgie, n.m. *Ses grants-pairents t'nyïnt l'sâdgie* (ou *sadgie*).
sélect (choisi, d'élite), adj.	chélèct, eou chéyèct, e, adj.

Elle vit dans un monde sélect.	*Èlle vétçhe dains ïn chélèct* (ou *chéyèct*) *monde.*
sélecter (effectuer la sélection de), v.	chélèctaie ou chéyèctaie, v.
La machine sélecte les pièces.	*Lai machine chélècte* (ou *chéyècte*) *les pieces.*
sélecteur (qui sélectionne), adj.	chélèctou, ouse, ouje ou chéyèctou, ouse, ouje, adj.
L'homme sélecteur choisit les caractères.	*L' chélèctou* (ou *chéyèctou*) *l' hanne tchoisât les caractéres.*
sélecteur (dispositif servant à sélectionner des cartes dans une machine à cartes perforées), n.m. *Les cartes passent dans le sélecteur.*	chélèctou ou chéyèctou, n.m. *Les câtches péssant dains l' chélèctou* (ou *chéyèctou*).
sélecteur (pédale de changement de vitesse), n.m. *Il laisse son pied sur le sélecteur.*	chélèctou ou chéyèctou, n.m. *È léche son pie ch' le l' chélèctou* (ou *chéyèctou*).
sélecteur (commutateur à plusieurs directions), n.m. *Il installe le sélecteur du central téléphonique.*	chélèctou ou chéyèctou, n.m. *Èl ïnchtalle le chélèctou* (ou *chéyèctou*) *di laividjâsou ceintrâ.*
sélectif (qui opère une sélection), adj. *Ils ont fait un classement sélectif.*	chélècchif, ive ou chéyècchif, ive, adj. *Èls aint fait ïn chélècchif* (ou *chéyècchif*) *çhaich'ment.*
sélectif (se dit d'un poste de radio capable de sélectivité), adj. *Ce poste de radio est très sélectif.*	chélècchif, ive ou chéyècchif, ive, adj. *Ci pochte de radio ât tot piein chélècchif* (ou *chéyècchif*).
sélection (action de choisir), n.f. *Elle fait une sélection parmi les candidats.*	chélècchion ou chéyècchion, n.f. *Èlle fait ènne chélècchion* (ou *chéyècchion*) *pairmé les aimirous.*
sélection (en sport : choix des éléments à participer à une épreuve), n.f. *Il a été éliminé à la première sélection.*	chélècchion ou chéyècchion, n.f. *Èl ât aivu éy'menè en lai premiere chélècchion* (ou *chéyècchion*).
sélection (choix d'animaux pour la reproduction), n.f. *Il présente sa bête à la sélection.*	chélècchion ou chéyècchion, n.f. *È môtre sai béte en lai chélècchion* (ou *chéyècchion*).
sélection naturelle (théorie selon laquelle les éléments les plus faibles sont éliminés naturellement), loc.nom.f. *Ce livre explique bien la sélection naturelle.*	naiturâ chélècchion (ou chéyècchion), loc.nom.f. *Ci yivre échpyique bïn lai naiturâ chélècchion* (ou *chéyècchion*).
sélectionné (qui a été choisi après une sélection), adj. *Voilà les sportifs sélectionnés.*	chélècchionnè, e ou chéyècchionnè, e, adj. *Voili les chélècchionnès* (ou *chéyècchionnès*) *djuâs.*
sélectionné (qui a été trié, choisi), adj. *Elle nous montre les graines sélectionnées.*	chélècchionnè, e ou chéyècchionnè, e, adj. *Èlle nôs môtre les chélècchionnèes* (ou *chéyècchionnèes*) *graînnes.*
sélectionner (choisir par sélection), v. *Ils sélectionnent les plantes.*	chélècchionnaie ou chéyècchionnaie, v. *Ès chélècchionnant* (ou *chéyècchionnant*) *les piaintes.*
sélectionneur (personne dont le métier est de sélectionner), n.m. *Il est sélectionneur de peaux.*	chélècchionnou, ouse, ouje ou chéyècchionnou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât chélècchionnou* (ou *chéyècchionnou*) *d' pés.*
sélectionneur (psychotechnicien qui s'occupe de sélection professionnelle), n.m. *Le sélectionneur fait passer des test.*	chélècchionnou, ouse, ouje ou chéyècchionnou, ouse, ouje, n.m. *L' chélècchionnou* (ou *chéyècchionnou*) *fait è péssaie des tèchts.*
sélectivement (d'une manière sélective, par sélection), n.m. *On choisit sélectivement les étudiants.*	chélècchiv'ment ou chéyècchiv'ment, adj. *An tchoisât chélècchiv'ment* (ou *chéyècchiv'ment*) *les raicodjous.*
sélectivité (en chimie : aptitude à opérer un choix), n.m. *Il place un filtre de sélectivité.*	chélècchivitè ou chéyècchivitè, n.f. *È piaice ïn coeurlat d' chélècchivitè* (ou *chéyècchivitè*).
sélectivité (en radio : qualité d'un récepteur capable de distinguer le signal cherché), n.m. *La sélectivité de ce poste de radio est bonne.*	chélècchivitè ou chéyècchivitè, n.f. *Lai chélècchivitè* (ou *chéyècchivitè*) *d' ci pochte de radio ât boinne.*
séléniate (sel de l'acide sélénique), n.m. *Elle nous montre du séléniate de plomb.*	lenn'liate, lènn'liate, lïnn'liate, yenn'liate, yènn'liate, yïnn'liate, yun'liate ou yunn'liate, n.m. *Èlle nôs môtre di lenn'liate* (*lènn'liate*, *lïnn'liate*, *yenn'liate*, *yènn'liate*, *yïnn'liate*, *yun'liate* ou *yunn'liate*) *de piomb.*
sélénieux (se dit d'un acide du sélénium), adj.m. *Il apporte de l'acide sélénieux.*	lenn'liou, lènn'liou, lïnn'liou, yenn'liou, yènn'liou, yïnn'liou, yun'liou ou yunn'liou, adj.m. *Èl aippoétche di lenn'liou* (*lènn'liou*, *lïnn'liou*, *yenn'liou*, *yènn'liou*, *yïnn'liou*, *yun'liou* ou *yunn'liou*) *l' aichide.*
sélénique (qui concerne la lune), adj. *Il analyse de la roche sélénique.*	lenn'lique, lènn'lique, lïnn'lique, yenn'lique, yènn'lique, yïnn'lique, yun'lique ou yunn'lique (sans marque du fém), adj. *Èl ainayije d' lai lenn'lique* (*lènn'lique*, *lïnn'lique*, *yenn'lique*, *yènn'lique*, *yïnn'lique*, *yun'lique* ou *yunn'lique*) *roitche.* (On trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *lenn'litçhe*, etc.)
sélénite (relatif à la lune), adj. *Elle a trouvé du sélénite.*	lenn'lite, lènn'lite, lïnn'lite, yenn'lite, yènn'lite, yïnn'lite, yun'lite ou yunn'lite (sans marque du fém.), adj. *Les nèevous aint piaintè l' aiméricain draipé chus l' lenn'lite* (*lènn'lite*,

	lïnn'lite, *yenn'lite*, *yènn'lite*, *yïnn'lite*, *yun'lite* ou *yunn'lite*) *sô.*
sélénite (sel de l'acide sélénieux), n.m. *Elle a trouvé du sélénite.*	lenn'lite, lènn'lite, lïnn'lite, yenn'lite, yènn'lite, yïnn'lite, yun'lite ou yunn'lite, n.m. *Èlle é trovè di lenn'lite* (*lènn'lite*, *lïnn'lite*, *yenn'lite*, *yènn'lite*, *yïnn'lite*, *yun'lite* ou *yunn'lite*).
Sélénite (habitant autrefois présumé de la lune), n.pr.m. *On n'a pas trouvé de Sélénites.*	Lenn'lite, Lènn'lite, Lïnn'lite, Yenn'lite, Yènn'lite, Yïnn'lite, Yun'lite ou Yunn'lite (sans marque du fém.), n.pr.m. *An n' ont p' trovè d' Lenn'lites* (*Lènn'lites*, *Lïnn'lites*, *Yenn'lites*, *Yènn'lites*, *Yïnn'lites*, *Yun'lites* ou *Yunn'lites*).
séléniteux (qui contient du sulfate de calcium), adj. *Il cherche de l'eau séléniteuse.*	lenn'litou, ouse, ouje, lènn'litou, ouse, ouje, lïnn'litou, ouse, ouje, yenn'litou, ouse, ouje, yènn'litou, ouse, ouje, yïnn'litou, ouse, ouje, yun'litou, ouse, ouje ou yunn'litou, ouse, ouje, adj. *È tçhie d' lai lenn'litouse* (*lènn'litouse*, *lïnn'litouse*, *yenn'litouse*, *yènn'litouse*, *yïnn'litouse*, *yun'litouse* ou *yunn'litouse*) *âve.*
sélénium (métalloïde présentant des analogies avec le soufre), n.m. *Je crois que c'est du sélénium.*	lenn'lium, lènn'lium, lïnn'lium, yenn'lium, yènn'lium, yïnn'lium, yun'lium ou yunn'lium, n.m. *I crais qu' ç' ât di lenn'lium* (*lènn'lium*, *lïnn'lium*, *yenn'lium*, *yènn'lium*, *yïnn'lium*, *yun'lium* ou *yunn'lium*).
séléniure (combinaison du sélénium avec un ou plusieurs autres éléments), n.m. *Voilà du séléniure double de plomb.*	lenn'liure, lènn'liure, lïnn'liure, yenn'liure, yènn'liure, yïnn'liure, yun'liure ou yunn'liure, n.m. *Voili di doubye lenn'liure* (*lènn'liure*, *lïnn'liure*, *yenn'liure*, *yènn'liure*, *yïnn'liure*, *yun'liure* ou *yunn'liure*) *de piomb.*
sélénographie (description de la lune), n.f. *Il lit un traité de sélénographie.*	lenn'lâgraiphie, lènn'lâgraiphie, lïnn'lâgraiphie, yenn'lâgraiphie, yènn'lâgraiphie, yïnn'lâgraiphie, yun'lâgraiphie ou yunn'lâgraiphie, n.f. *È yét ïn trétè d' lenn'lâgraiphie* (*lènn'lâgraiphie*, *lïnn'lâgraiphie*, *yenn'lâgraiphie*, *yènn'lâgraiphie*, *yïnn'lâgraiphie*, *yun'lâgraiphie* ou *yunn'lâgraiphie*).
sélénographique (qui a rapport à la sélénographie), adj. *Elle regarde une carte sélénographique.*	lenn'lâgraiphique, lènn'lâgraiphique, lïnn'lâgraiphique, yenn'lâgraiphique, yènn'lâgraiphique, yïnn'lâgraiphique, yun'lâgraiphique ou yunn'lâgraiphique (sans marque du fém.), adj. *Èlle raivoéte ènne lenn'lâgraiphique* (*lènn'lâgraiphique*, *lïnn'lâgraiphique*, *yenn'lâgraiphique*, *yènn'lâgraiphique*, *yïnn'lâgraiphique*, *yun'lâgraiphique* ou *yunn'lâgraiphique*) *câtche.* (On trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *lenn'lâgraiphitçhe*, etc.)
sélénologie (étude de la Lune), n.f. *Il lit un livre de sélénologie.*	lenn'lâscienche, lènn'lâscienche, lïnn'lâscienche, yenn'lâscienche, yènn'lâscienche, yïnn'lâscienche, yun'lâscienche ou yunn'lâscienche, n.f. *È yét ïn yivre de lenn'lâscienche* (*lènn'lâscienche*, *lïnn'lâscienche*, *yenn'lâscienche*, *yènn'lâscienche*, *yïnn'lâscienche*, *yun'lâscienche* ou *yunn'lâscienche*). (On trouve aussi tous ces noms sous la forme *lenn'lâscience*, etc.)
sélénologue (scientifique spécialisé dans l'étude de la Lune), n.m. *Tous les sélénologues le disent.*	lenn'lâscienchou, ouse, ouje, lènn'lâscienchou, ouse, ouje, lïnn'lâscienchou, ouse, ouje, yenn'lâscienchou, ouse, ouje, yènn'lâscienchou, ouse, ouje, yïnn'lâscienchou, ouse, ouje, yun'lâscienchou, ouse, ouje ou yunn'lâscienchou, ouse, ouje, n.m. *Tos les lenn'lâscienchous* (*lènn'lâscienchous*, *lïnn'lâscienchous*, *yenn'lâscienchous*, *yènn'lâscienchous*, *yïnn'lâscienchous*, *yun'lâscienchous* ou *yunn'lâscienchous*) *l' diant.* (On trouve aussi tous ces noms sous la forme *lenn'lâsciençou*, *ouse, ouje,* etc.)
self-control (mot anglais ; contrôle, maîtrise de soi), n.m. *Il a gardé son self-control.*	seingne-contrôle, n.m. *Èl é vadgè son seingne-contrôle.*
self-government (mot anglais ; système anglais d'aministration dans lequel les citoyens décident de toutes les affaires), n.m. *Ils ont un régime de self-government.*	seingne-govèrnement, n.m. *Èls aint ïn rédgïnme de seingne-govèrnement.*
self-government (mot anglais ; par extension : autonomie), n.m. *Ce pays connaît maintenant le self-government.*	seingne-govèrnement, n.m. *Ci paiyis coégnât mit'naint l' seingne-govèrnement.*
selfie (fait de se photographier soi-même avec son propre portable ; égoportrait), n.m. *Il montre ses selfies.*	goipourtrèt ou gouiportrèt, n.m. *È môtre ses goipourtrèts* (ou *gouipourtrèts*).

selfie (**perche à -** ; tige permettant de tenir à distance l'appareil pour exécuter un selfie, un égoportrait), loc.nom.f *Il gêne tout le monde avec sa perche à selfie.*	péertche (péirtche, piertche ou pièrtche) è (goipourtrèt ou gouiportrèt), loc.nom.f. *È dgeinne tot l'monde daivô sai péertche* (*péirtche*, *piertche* ou *pièrtche*) *è goipourtrèt* (ou *gouipourtrèt*).
self-inductance (en électricité : coefficient d'auto-induction), n.f. *Il calcule la self-inductance du système.*	seingne-ïnductaince ou seingne-ïnductainche, n.f. *È cartiule lai seingne-ïnductaince* (ou *seingne-ïnductainche*) *di chichtème*.
self-induction ou **self** (en électricité : auto-induction), n.f. *Le coefficient de self-induction* (ou *self*) *est grand.*	seingne-ïnducchion, n.f. *L'coïndg'nyïnt d'seingne-ïnducchion ât grôs*.
self-made-man (mot anglais : homme qui ne doit sa réussite matérielle et sociale qu'à lui-même), n.f. *Son frère est un self-made-man.*	seingne-hann'lè, n.m. *Son frére ât ïn seingne-hannlè*.
self-service ou **self** (mot anglais : magasin à libre service), n.m. *Elle a acheté cela dans un self* (ou *self-service*).	seingne-chèrviche, seingne-sèrviche, yibre-chèrviche ou yibre-sèrviche, n.m. *Èlle é aitch'tè çoli dains ïn seingne-chèrviche* (*seingne-sèrviche*, *yibre-chèrviche* ou *yibre-sèrviche*).
selle (**arcade postérieure relevée de l'arçon de la -**; troussequin), loc.nom.f. *Tu t'appuieras bien contre l'arcade postérieure relevée de l'arçon de la selle.*	trouch'quïn, trouchquïn, trouch'tçhïn, trouchtçhïn, trous'quïn, trousquïn, trouss'quïn, troussquïn, trous'tçhïn, troustçhïn, trouss'tçhïn ou trousstçhïn, n.m. *Te t'aippûerés bïn â trouch'quïn* (*trouchquïn*, *trouch'tçhïn*, *trouchtçhïn*, *trous'quïn*, *trousquïn*, *trouss'quïn*, *troussquïn*, *trous'tçhïn*, *troustçhïn*, *trouss'tçhïn* ou *trousstçhïn*).
selle (**boute-** ; sonnerie de trompette pour avertir les cavaliers de se tenir prêts à monter à cheval), n.m. *Le boute-selle était autrefois suivi du boute-charge.*	bôte-sèlle, bote-sèlle, bôte-sèye, bote-sèye, boute-sèlle ou boute-sèye, n.m. *L'bôte-sèlle* (*bote-sèlle, bôte-sèye, bote-sèye, boute-sèlle* ou *boute-sèye*) *était chi en d'vaint cheuyè di bote-tchairdge.*
selle (**petite jument de -**), loc.nom.f. *Cette petite jument de selle convient bien à une fillette.*	bidatte, n.f. *Ç'te bidatte é lai boinne grantou po ènne baîch'natte.*
selles (matières fécales), n.f.pl. *Il analyse des selles.*	tchiures, n.f.pl. *Èl ainayije des tchiures.*
sellette (pièce de harnais supportant la dossière qui soutient les brancards), n.f. *Elle réajuste la sellette.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte, n.f. *Èlle raidjuchte lai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
sellette (**passer sur la -**), loc.v. *On en reparlera quand il passera sur la sellette.*	péssaie ch' le baintchâ (baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé), loc.v. *An en r'djâsront tiaind qu'è péssré ch'le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
sellette (**passer sur la -**), loc.v. *Cette fois-ci, il pourrait bien passer sur la sellette.*	péssaie ch' lai sèllatte (sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte ; Vatré, et Montignez), loc.v. *Ç'ti côp, è poérait bïn péssaie ch'lai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
sellette (**porter à la -**; les deux porteurs tiennent leurs mains croisées entre eux), loc.v. *Ils portent le blessé à la sellette.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai sèllatte (sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte), loc.v. *Ès poétchant* (*portant* ou *potchant*) *l'biassie en lai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
sel (**mettre du -**; saler), loc.v. *Elle a oublié de mettre du sel dans la sauce.*	sâlaie, salaie, sâyaie ou sayaie, v. *Èlle é rébiè d'sâlaie* (*salaie*, *sâyaie* ou *sayaie*) *lai sâce.*
selon, prép. *Elle agit selon son bon sens.*	ch'lon ou d' aiprés, loc.prép. *Èlle aidgeât ch'lon* (ou *d'aiprés*) *son s'né.*
selon que (suivant que), loc.conj. *Le temps passe différemment selon qu'on est heureux ou malheureux.*	ch'lon que, loc.conj. *L'temps pésse diff'reinn'ment ch'lon qu'an ât hèy'rou obïn mâl'hèyrou.*
sel (**pèse-** ; aéromètre pour déterminer la densité et la concentration des solutions salines), n.m. *Il sait utiliser le pèse-sel.*	pâje-sâ, paje-sâ, poije-sâ ou poise-sâ, n.m. *È s'sait siedre d'ïn pâje-sâ* (*paje-sâ*, *poije-sâ* ou *poise-sâ*).
sel (**poivre et -** ; au sens figuré : se dit de cheveux bruns mêlés de blanc), loc.adj.inv. *Il a des cheveux poivre et sel.*	féfre (fèfre ou poivre) è sâ, loc.adj.inv. *Èl é des féfre* (*fèfre* ou *poivre*) *è sâ pois.*
sel (**pot renfermant une provision de -**; saloir), loc.nom.m. *Le pot renfermant la provision de sel est vide.*	sâlou, salou, sâyou ou sayou, n.m. *L'sâlou* (*salou*, *sâyou* ou *sayou*) *ât veûd.*
sel (**récipient pour mettre du -**; salière), loc.nom.m. *Tu devrais bien remplir le récipient pour mettre du sel.*	sâliere, saliere, sâyiere ou sayiere, n.f. *T'dairôs bïn rempiâtre lai sâliere* (*saliere*, *sâyiere* ou *sayiere*).
Sem (nom d'un des fils de Noé), n.pr.m. *On dit que Sem aurait vécu six cents ans.*	Chèm, n.pr.m. *An dit qu'ci Chèm airait vétçhu ché ceints l'ans*.
semaine (groupe de sept objets semblables), n.f.	s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), n.f.

« Il s'était fait fabriquer une semaine de pipes d'écume en bois» (Goncourt)	*« È s' était fait è faibriquaie ènne s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*) *de pipes d' étieume en bôs»*
semaine (salaire d'un ouvrier pour une semaine de travail), n.f. *Il a déjà dépensé la moitié de sa semaine.*	s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), n.f. *Èl é dj' dépeinchie lai moitie d' sai s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*).
semaine (**à la petite -** ; sans plan d'ensemble, au jour le jour), loc. *Ils gouvernent à la petite semaine.*	en lai p'téte s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc. *Ès govèrnant en lai p'téte s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*).
semaine anglaise (semaine de travail qui comporte le samedi et le dimanche comme jours de repos), loc.nom.f. *C'est en 1914 que la semaine anglaise fut mise en usage en Angleterre.*	aindyaije (aindyaise, andyaije ou andyaise) s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc.nom.f. *Ç' ât en 1914 qu' l' aindyaije* (*aindyaise, andyaije* ou *andyaise*) *s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*) *feut botè en eûsaidge en Aindyetiere.*
semaine (**bracelet-** ; bracelet comptant sept anneaux), n.m. *Elle remet le bracelet-semaine dans la boîte.*	braich'lat-s'mainne, braich'lat-smainne, braich'lat-s'mainne ou braich'lat- braich'lat-smainne), n.m. *Èlle eur' bote le braich'lat-s'mainne* (*braich'lat-smainne, braich'lat-s'nainne* ou *braich'lat-snainne*) *dains lai boéte.*
semaine (**de -** ; se dit d'un service pendant la semaine en cours), loc. *C'est lui qui est l'adjudant de semaine.*	de s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc. *Ç' ât lu qu' ât l' aidjudaint de s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*).
semaine des quatre jeudis (jamais), loc. *Il vous remboursera la semaine des quatre jeudis !*	s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne) des quaitre djûedis, loc. *È veut vôs remboéchaie lai s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*) *des quaitre djûedis !*
semaine (**fin de -** ; week-end), loc.nom.f. *Ils passent chaque fin de semaine dans le Jura.*	fïn de s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc.nom.f. ou saim-dûe, n.m. *Ès péssant tchétçhe fïn de s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*) ou (*ses saim-dûes*) *dains l' Jura.*
semainier (agenda de bureau divisé selon les jours de la semaine), n.m. *Il écrit quelque chose dans son semainier.*	s'mainnie, smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie ou snainnlie, n.m. *È graiyene âtçhe dains son s'nainnie* (*smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie* ou *snainnlie*).
semainier (petit meuble à sept tiroirs), n.m. *Elle met de l'ordre dans le semainier.*	s'mainnie, smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie ou snainnlie, n.m. *Èlle bote de l' oûedre dains le s'nainnie* (*smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie* ou *snainnlie*).
semainier (bracelet-semaine : bracelet comptant sept anneau), n.m. *Il a acheté un semainier à sa femme.*	s'mainnie, smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie ou snainnlie, n.m. *Èl é aitch'tè ïn s'nainnie* (*smainnie, s'nainnie, snainnie, s'mainn'lie, smainnlie, s'nainnlie* ou *snainnlie*) *en sai fanne.*
sémantème (élément du mot qui est le support de sa signification), n.m. *Exemple : « tchaint » est le sémantème du verbe « tchaintaie ».*	ch'mantéme ou seingnâtéme, n.m. *Ésempye : « tchaint » ât le ch'mantéme* (ou *l' seingnâtéme*) *di vèrbe « tchaintaie ».*
sémanticien (personne qui s'occupe de sémantique), n.m. *Il parle avec un sémanticien.*	ch'mantichïn, ïnne, ch'mantitçhïn, ïnne, seingnâtichïn, ïnne ou seingnâtitçhïn, ïnne, n.m. *È djâse d'aivô ïn ch'mantichïn*, (*ch'mantitçhïn*, *seingnâtichïn* ou *seingnâtitçhïn*).
sémantique (relatif à la sémantique ; de la signification, du sens), adj. *Il relève des différences sémantiques.*	ch'mantique, ch'mantitçhe, seingnâtique ou seingnâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È r'yeve des ch'mantiques* (*ch'mantitçhes*, *seingnâtiques* ou *seingnâtitçhes*) *diff'reinches.*
sémantique (se dit d'une phrase qui a un sens), adj. *Il essaie de faire des phrases sémantiques.*	ch'mantique, ch'mantitçhe, seingnâtique ou seingnâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl épreuve de faire des ch'mantiques* (*ch'mantitçhes*, *seingnâtiques* ou *seingnâtitçhes*) *phrases.*
sémantique (étude du langage considéré du point de vue du sens), n.f. *Il suit un cours de sémantique structurale.*	ch'mantique, ch'mantitçhe, seingnâtique ou seingnâtitçhe, n.f. *È cheût ïn coué d' chtructurâ ch'mantique* (*ch'mantitçhe*, *seingnâtique* ou *seingnâtitçhe*).
sémantique (étude générale des relations entre les signes et leurs référents), n.f. *Ce livre parle de sémantique.*	ch'mantique, ch'mantitçhe, seingnâtique ou seingnâtitçhe, n.f. *Ci yivre djâse de ch'mantique* (*ch'mantitçhe*, *seingnâtique* ou *seingnâtitçhe*).
sémaphore (poste établi sur le littoral et grâce auquel on peut communiquer avec les navires), n.m. *Il est dans le sémaphore.*	seingnâ-poétche, n.m. *Èl ât dains l' seingnâ-poétche.*
sémaphore (dispositif qui indique si une voie de chemin de fer est libre ou non), n.m. *Le conducteur observe le sémaphore.*	seingnâ-poétche, n.m. *L' moinnou raivije le seingnâ-poétche.*

sémaphorique (qui appartient à un sémaphore), adj. *Le bras sémaphorique est levé.*	seingnâ-poétchou, ouse, ouje, adj. *L' seingnâ-poétchou brais ât y'vè.*
sémasiologie (en linguistique : science des significations, partant du mot pour expliquer le sens), n.f. *Il est expert en sémasiologie.*	seingnâraicodje, n.f. *Èl ât échpèrt en seingnâraicodje.*
semblant (**faire -**), loc.v. *Il fait semblant d'être malade.*	faire les mïnnes (chembiaints, chembyaints, sembiaints ou sembyaints), loc.v. *È fait les mïnnes* (*chembiaints*, *chembyaints*, *sembiaints* ou *sembyaints*) *d'étre malaite.*
semblant (**faux-** ; apparence trompeuse), n.m. *Méfie-toi des faux-semblants !*	fâ-chembiaint, fâ-chembyaint, fâ-sembiaint ou fâ-sembyaint, n.m. *Méfie-te des fâ-chembiaints* (*fâ-chembyaints*, *fâ-sembiaints* ou *fâ-sembyaints*) *!*
sème (en linguistique : unité minimale différentielle de signification), n.m. *Il cherche des sèmes nucléaires.*	s'meille ou smeille, n.m. *È tçhie des dieugn'lâs s'meilles* (ou *smeilles*).
semelle (**bande de cuir cousue le long de la - pour la consolider**; trépointe), loc.nom.f. *Ces souliers auraient besoin d'une bande de cuir cousue le long de la semelle pour les consolider.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole, brannsole, raîme ou raime, n.f. *Ces soulaîes airïnt fâte d'ènne brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole*, *brannsole*, *raîme* ou *raime*).
semelle (**battre la -**), loc.v. *Pour se réchauffer, ils battent la semelle.*	baittre lai ch'mèlle (ou chmèlle), loc.v. *Po s'rétchâdaie, ès baittant lai ch'mèlle* (ou *chmèlle*).
semelle de bois (**soulier à -**), loc.nom.m. *Je me souviens de mes premiers souliers à semelle de bois.*	sabat, sabot, saibat ou saibot, n.m. *I m'raivise d'mes premies sabats* (*sabots*, *saibats* ou *saibots*).
semelle de bois (**soulier à -**), loc.nom.m. *Il a perdu un soulier à semelle de bois.*	soulaîe-sabat, soulaîe-sabot, soulaîe-saibat, soulaîe-sabot, soulaie-sabat, soulaie-sabot, soulaie-saibat, soulaie-sabot, sulaîe-sabat, sulaîe-sabot, sulaîe-saibat, sulaîe-sabot, sulaie-sabat, sulaie-sabot, sulaie-saibat ou sulaie-sabot, n.m. *Èl é predju ïn soulaîe-sabat* (*soulaîe-sabot*, *soulaîe-saibat*, *soulaîe-sabot*, *soulaie-sabat*, *soulaie-sabot*, *soulaie-saibat*, *soulaie-sabot*, *sulaîe-sabat*, *sulaîe-sabot*, *sulaîe-saibat*, *sulaîe-sabot*, *sulaie-sabat*, *sulaie-sabot*, *sulaie-saibat* ou *sulaie-sabot*).
semence animale (liquide séminal du mâle), loc.nom.f. *Le vétérinaire recueille de la semence animale.*	ainimâ l' échpèrme ou ainimâ fotre), loc.nom.m. *L'vét'rïnnaire eur'tçheye d'l'ainimâ l'échpèrme* (ou *fotre*).
semestre, n.m. *Elle a huit semestres d'étude à faire.*	chemèchtre, ch'mèchtre, n.m. d'mé-annèe, n.f. *Èlle é heûte chemèchtres* (*ch'mèchtres* ou *d'mè-annèes*) *d'raicodge è faire.*
semestriel, adj. *Il passe des examens semestriels.*	chemèchtrâ, ch'mèchtrâ ou d'mé-annlâ, (sans marque du féminin), adj. *È pésse des chemèchtrâs* (*ch'mèchtrâs* ou *d'mé-annlâs*) *ésâmens.*
semestriellement, adv. *Il contrôle semestriellement les comptes.*	chemèchtrâment, ch'mèchtrâment ou d'mé-annlâment, adv. *È contrôle chemèchtrament* (*ch'mèchtâment* ou *d'mé-annlâment*) *les comptes.*
se mettre au travail (**ne pas arriver à -**), loc.v. *Il ne fait pas bon travailler avec des gens qui n'arrivent pas à se mettre au travail.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È n'fait p'bon traivaiyie d'aivô des dgens qu'teûrpenant* (ou *teurpenant*).
se mettre au travail (**personne qui n'arrive pas à -**), loc.nom.f. *Tu es bien en ordre avec cette personne qui n'arrive pas à se mettre au travail*	teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *T'és bïn en oûedre d'aivô ci teûrpenou* (ou *teurpenou*).
semeur (**sac de -**), loc.nom.m. *Il puise la semence dans son sac de semeur et la sème sur la terre.*	ch'menchou, chmenchou, ch'mençou, chmençou, s'menchou, smenchou, s'mençou ou smençou (Montignez), n.m. *È puje le s'men dains son ch'menchou* (*chmenchou*, *ch'mençou*, *chmençou*, *s'menchou*, *smenchou*, *s'mençou* ou *smençou*) *pe l'vengne ch'lai tiere.*
semeur (**sac de -**), loc.nom.m. *Il remplit le sac de semeur.*	sait de ch'menchou (chmenchou, ch'mençou, chmençou, s'menchou, smenchou, s'mençou ou smençou (Montignez)), loc.nom.m. *È rempiât l'sait de ch'menchou* (*chmenchou*, *ch'mençou*, *chmençou*, *s'menchou*, *smenchou*, *s'mençou* ou *smençou*).
semeur (**sac de -**), loc.nom.m. *Le paysan met son sac de semeur sur son épaule.*	sait d' vangnou (vengnou, voingnou ou voungnou), loc.nom.m. *L'paiyisain bote son sait d'vangnou* (*vengnou*, *voingnou* ou *voungnou*) *chus son épale.*
semi-argenté (se dit du verre recouvert d'une couche d'argent très mince), adj. *Ce verre est semi-argenté.*	ch'mi-airdgentè, e, adj. *Ci voirre ât ch'mi-airdgentè.*

semi-aride (qui n'est pas complètement aride), adj.
Elle a traversé une steppe semi-aride.
ch'mi-sat, atche, adj.
Èlle é traivoichie ènne ch'mi-satche chtèppe.

semi-automatique (qui est en partie automatique), adj.
Il a une arme semi-automatique.
ch'mi-seingne-émoinnou, ouse, ouje, adj.
Èl é ènne ch'mi-seingne-émoinnouse aîrme.

semi-autopropulsé, adj.
Ils tirent au mortier semi-autopropulsé.
ch'mi-seingne-youpè, e, adj.
Ès tirant en lai ch'mi-seingne-youpèe youpouje.

semi-auxiliaire (en grammaire : pouvant servir d'auxiliaire avec un infinitif), adj. *« Devoir » est un verbe semi-auxiliaire.*
ch'mi-édou, ouse, ouje, adj.
« Daivoi » ât ïn ch'mi-édou vèrbe.

semi-balistique (se dit d'un engin à très longue portée), adj.
Ils règlent un engin semi-balistique.
ch'mi-youpou, ouse, ouje, adj.
Ès réyant ïn ch'mi-youpou l' endgïn.

semi-chenillé (se dit d'un véhicule chenillé dont les roues directrices sont libres), adj. *Il conduit un véhicule semi-chenillé.*
ch'mi-tch'nèyie, ch'mi-tchnèyie, ch'mi-tch'néyie ou ch'mi-tchnéyie (sans marque du féminin), adj. *È moinne ènne ch'mi-tch'nèyie* (*ch'mi-tchnèyie*, *ch'mi-tch'néyie* ou *ch'mi-tchnéyie*) *vèlliere.*

semi-chenillé (véhicule blindé, semi-chenillé), n.m.
Ce semi-chenillé est en panne.
ch'mi-tch'nèyie, ch'mi-tchnèyie, ch'mi-tch'néyie ou ch'mi-tchnéyie, n.m. *Ci ch'mi-tch'nèyie* (*ch'mi-tchnèyie*, *ch'mi-tch'néyie* ou *ch'mi-tchnéyie*) *ât en rotte.*

semi-circulaire (se dit des trois canaux osseux de l'oreille interne), adj. *Un des canau semi-circulaires est blessé.*
ch'mi-chirtiulaire ou ch'mi-cirtiulaire (sans marque du fém.), adj. *Yun des ch'mi-chirtiulaires* (ou *ch'mi-cirtiulaires*) *canâs ât biassie.*

semi-coke (produit de la distillation de la houille), n.m.
Ils ont obtenu des semi-cokes.
ch'mi-couque, n.m.
Èls aint opt'ni des ch'mi-couques.

semi-conducteur (relatif à un semi-conducteur), adj.
Elle étudie les propriétés semi-conductrices des composants.
ch'mi-condujou, ouse, ouje, c'hmi-dyide (sans marque du fém.), ch'mi-dyidou, ouse, ouje, ch'mi-mannou, ouse, ouje, ch'mi-moénou, ouse, ouje ou ch'mi-moinnou, ouse, ouje, adj. *Èlle raicodge les ch'mi-condujouses* (*ch'mi-dyides*, *ch'mi-dyidouses*, *ch'mi-mannouses*, *ch'mi-moénouses* ou *ch'mi-moinnouses*) *seingn'tès des compojaints.*

semi-conducteur (élément dont la conductibilité électrique est obtenue par addition d'impuretés dans une structure cristalline), n.m. *Ils assemblent des semi-conducteurs.*
ch'mi-condujou, c'hmi-dyide, ch'mi-dyidou, ch'mi-mannou, ch'mi-moénou ou ch'mi-moinnou, n.m.
Ès botant ensoinne des ch'mi-condujous (*ch'mi-dyides*, *ch'mi-dyidous*, *ch'mi-mannous*, *ch'mi-moénous* ou *ch'mi-moinnous*).

semi-conserve (conserve partiellement stérilisée à la chaleur), n.f. *Elle achète des semi-conserves de poissons.*
ch'mi-consavre, n.f.
Èlle aitchete des ch'mi-consavres de poûechons.

semi-conserve (procédé de préparation des semi-conserves), n.f.
Cette société excelle en semi-conserve.
ch'mi-consavre, n.f.
Ç'te sochietè défînme en ch'mi-consavre.

semi-consonne (voyelle ou groupe vocalique qui a une fonction de consonne) n.f.
Il cherche des semi-consonnes.
ch'mi-cousainne, ch'mi-cousanne, ch'mi-cousoène, ch'mi-cousoéne, ch'mi-cousoènne, ch'mi-cousoénne, ch'mi-cousoinne, ch'mi-cousouène, ch'mi-cousouéne, ch'mi-cousouènne, ch'mi-cousouénne ou ch'mi-cousoune, n.f. *È tçhie des ch'mi-cousainnes* (*ch'mi-cousannes*, *ch'mi-cousoènes*, *ch'mi-cousoénes*, *ch'mi-cousoènnes*, *ch'mi-cousoénnes*, *ch'mi-cousoinnes*, *ch'mi-cousouènes*, *ch'mi-cousouénes*, *ch'mi-cousouènnes*, *ch'mi-cousouénnes* ou *ch'mi-cousounes*).

semi-distillation (distillation du chabon à basse température), n.f. *Il travaille dans la semi-distillation.*
ch'mi-beûy'rie ou ch'mi-beuy'rie, n.f.
È traivaiye dains lai ch'mi-beûy'rie (ou *ch'mi-beuy'rie*).

semi-dominance (dominance incomplète d'un caractère génétique), n.f. *Dans ce croisement de plantes, il y a semi-dominance du rouge.*
ch'mi-dominainche, n.f.
Dains ci croûej'ment d' piaintes, è y é ch'mi-dominainche di roudge.

semi-fini (se dit de produits ayant subi une transformation, mais qui doivent en subir d' autres), adj. *Ces produits sont semi-finis.*
ch'mi-fini, e, adj.
Ces prôduts sont ch'mi-finis.

semi-glisseur (bateau rapide à hélice aérienne), n.m.
Il conduit le semi-glisseur.
ch'mi-glichou, ch'mi-glissou, ch'mi-schlittou, ch'mi-sivou, ch'mi-tçhichou, ch'mi-tçhissou, ch'mi-tyichou ou ch'mi-tyissou, n.m. *È moinne le ch'mi-glichou* (*ch'mi-glissou*, *ch'mi-schlittou*, *ch'mi-sivou*, *ch'mi-tçhichou*, *ch'mi-tçhissou*, *ch'mi-tyichou* ou *ch'mi-tyissou*).

semi-gothique (se dit d'une écriture gothique comportant aussi des caractères romains), adj. *Cette écriture est semi-gothique.*
ch'mi-gothitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ci graiy'naidge ât ch'mi-gothitçhe.

sémillant (d'une vivacité plaisante, agréable), adj.
C'est une personne sémillante.
ch'miyaint, ainne, adj.
Ç'ât ènne ch'miyainne dgen.

sémillon (cépage blanc de la Gironde, donnant des raisins très sucrés), n.m. *Nous avons mangé du sémillon.*
ch'miyon, n.m.
Nôs ains maindgie di ch'miyon.

semi-lunaire (en anatomie : en forme de croissant, de demi-lune), adj.
Le médecin tâte un ganglion semi-lunaire.
ch'mi-lennâ, ch'mi-lènnâ, ch'mi-lïnnâ, ch'mi-yennâ, ch'mi-yènnâ, ch'mi-yïnnâ, ch'mi-yunâ ou ch'mi-yunnâ (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn mânnve ïn ch'mi-lennâ* (*ch'mi-lènnâ*, *ch'mi-lïnnâ*, *ch'mi-yennâ*, *ch'mi-yènnâ*, *ch'mi-yïnnâ*, *ch'mi-yunâ* ou *ch'mi-yunnâ*) *glanglan.*

semi-lunaire (en anatomie : os de la première rangée du carpe), n.m. *Il s'est brisé un semi-lunaire.*
ch'mi-lennâ, ch'mi-lènnâ, ch'mi-lïnnâ, ch'mi-yennâ, ch'mi-yènnâ, ch'mi-yïnnâ, ch'mi-yunâ ou ch'mi-yunnâ, n.m. *È s' ât brijie ïn ch'mi-lennâ* (*ch'mi-lènnâ*, *ch'mi-lïnnâ*, *ch'mi-yennâ*, *ch'mi-yènnâ*, *ch'mi-yïnnâ*, *ch'mi-yunâ* ou *ch'mi-yunnâ*).

séminaire (établissement religieux où étudient de jeunes clercs qui doivent recevoir les ordres), n.m. *Il est au séminaire.*
ch'minére, n.m.
Èl ât â ch'minére.

séminaire (groupe de travail dirigé par un professeur où les étudiants participent activement), n.m. *Il suit un séminaire.*
ch'minére, n.m.
È cheût ïn ch'minére.

séminal (relatif au sperme, aux spermatozoïdes), adj.
Il analyse du liquide séminal.
fotrâ (sans marque du fém.), adj.
Èl ainayije di fotrâ litçhide.

séminal (relatif à la graine de la plante), adj.
Elle prélève un organe séminal.
ch'mennâ, chmennâ, s'mennâ ou smennâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle préyeve ïn ch'mennâ* (*chmennâ*, *s'mennâ* ou *smennâ*) *l' ouergannon.*

séminariste (élève d'un séminaire), n.m.
Il est encore séminariste.
ch'minérichte, n.m.
Èl ât encoé ch'minérichte.

semi-nasal (en phonétique : relatif à une certaine consonne), adj.
Il prononce mal les consonnes semi-nasales.
ch'mi-nèjâ (sans marque du fém.), adj.
È prononche mâ les ch'mi-néjâs cousainnes.

semi-nasale (consonne semi-nasale), n.f.
Ce texte est plein de semi-nasales.
ch'mi-nèjâ, n.f.
Ci tèchte ât piein de ch'mi-néjâs.

semi-nomade (caractérisé par le semi-nomadisme), adj.
C'est un peuple semi-nomade.
ch'mi-vandrecks'lou, ouse, ouje ou ch'mi-vendrecks'lou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ïn ch'mi-vandrecks'lou* (ou *ch'mi-vendreck-s'lou*) *peupye.*

semi-nomade (celui qui pratique le semi-nomadisme), n.m.
Il y a les semi-nomades et les sédentaires.
ch'mi-vandrecks'lou, ouse, ouje ou ch'mi-vendrecks'lou, ouse, ouje, n.m. *È y é les ch'mi-vandrecks'lous* (ou *ch'mi-vendreck-s'lous*) *pe les diaij'nies.*

semi-nomadisme (genre de vie alliant l'agriculture à l'élevage nomade), n.m. *Ces tribus vivent un semi-nomadisme.*
ch'mi-vandrecks'lichme ou ch'mi-vendrecks'lichme, n.m.
Ces rottes vétçhant ïn ch'mi-vandrecks'lichme (ou *ch'mi-vendrecks'lichme*).

sémio-culturel ((de signe) relatif à une culture et aux signes qu'elle utilise), adj. *Il lit un article sémio-culturel.*
saingnâ-tiulturâ, saingnâ-tiuy'turâ, saingnâ-tyulturâ ou saingnâ-tyuy'turâ (sans marque du fém.), adj. *È yét ïn saingnâ-tiulturâ* (*saingnâ-tiuy'turâ*, *saingnâ-tyulturâ* ou *saingnâ-tyuy'turâ*) *l' airti.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *saingnâ* est remplacé par *sangnâ*, *signâ*, *sïngnâ*, *soignâ* ou *soingnâ*)

sémiogénèse ((de signe) formation des signes et des système de signes), n.f. *Elle suit un cours de sémiogénèse.*
saingnorïne, sangnorïne, signorïne, soignorïne ou soingnorïne, n.f. *Èlle cheût ïn coué d' saingnorïne* (*sangnorïne*, *signorïne*, *soignorïne* ou *soingnorïne*). (on trouve aussi tous ces adjectifs où *saingnâ* est remplacé par *sangnâ*, *signâ*, *sïngnâ*, *soignâ* ou *soingnâ*)

sémiologie ou **sémiotique** (partie de la médecine qui étudie les signes des maladies), n.f. *Il passe un examen de sémiologie* (ou *sémiotique*).
saingnâscienche, sangnâscienche, signâscienche, soignâscienche ou soingnâscienche, n.f. *È pésse ïn ésâmen d' saingnâ-scienche* (*sangnâscheinche*, *signâscienche*, *soignâscienche* ou *soingnâscienche*). (on trouve aussi tous ces noms où *scienche* est remplacé par *science*)

sémiologie ou **sémiotique** (en linguistique : science étudiant les systèmes de signes), n.f. *Saussure a fait faire des progrès à la sémiologie* (ou *sémiotique*).
saingnâscienche, sangnâscienche, signâscienche, soignâscienche ou soingnâscienche, n.f. *Ci Saussure é fait è faire des aitieus en lai saingnâscienche* (*sangnâscheinche*, *signâscienche*, *soignâscienche* ou *soingnâscienche*). (on trouve aussi tous ces noms où *scienche* est remplacé par *science*)

sémiologique ou **sémiotique** (en médecine ou en linguistique : de la théorie générale des signes), adj.
Il a fait une découverte sémiologique (ou *sémiotique*).
saingnâscienchou, ouse, ouje, sangnâscienchou, ouse, ouje, signâscienchou, ouse, ouje, soignâscienchou, ouse, ouje ou soingnâscienchou, ouse, ouje, adj. *Èl é fait ènne saingnâscienchouje* (*sangnâscheinchouje*, *signâscienchouje*, *soignâscienchouje* ou *soingnâscienchouje*) *trove.* (on trouve

aussi tous ces adjectifs où *scienche* est remplacé par *science*)

sémioticien (spécialiste de la sémiotique), n.m.
saingnâscienchou, ouse, ouje, sangnâscienchou, ouse, ouje, signâscienchou, ouse, ouje, soignâscienchou, ouse, ouje ou soingnâscienchou, ouse, ouje, n.m.
Ce sémioticien fait une conférence.
Ci saingnâscienchou (*sangnâscheinchou*, *signâscienchou*, *soignâscienchou* ou *soingnâscienchou*) *fait ènne conf'reinche.* (on trouve aussi tous ces noms où *scienche* est remplacé par *science*)

semi-ouvert (en mathématique : ouvert d'un côté, fermé de l'autre), adj.
ch'mi-eûvie, ch'mi-euvie, ch'mi-eûvri ou ch'mi-euvri (sans marque du féminin), adj.
L'intervalle [*1, 4*[*est semi-ouvert ; il est fermé à gauche et ouvert à droite.*
L'entrevâ [*1, 4*[*ât ch'mi-eûvie* (*ch'mi-euvie*, *ch'mi-eûvri* ou *ch'mi-euvri*) *; èl ât çhoûe è gâtche pe euvie è drète.*

semi-ouvré (se dit d'un produit partiellement élaboré), adj.
ch'mi-eûvrè, e, ch'mi-euvrè, e, ch'mi-oeûvrè, e, ch'mi-œuvrè, e, ch'mi-ôvrè, e ou ch'mi-ovrè, e, adj.
Cette boisson est semi-ouvrée.
Ç'te boichon ât ch'mi-eûvrèe (*ch'mi-euvrèe*, *ch'mi-oeûvrèe*, *ch'mi-œuvrèe*, *ch'mi-ôvrèe* ou *ch'mi-ovrèe*).

semi-perméable (se dit d'un corps permettant le passage de certaines substances), adj.
ch'mi-traiviâlou, ouse, ouje, adj.
Cette roche est semi-perméable.
Ç'te roitche ât ch'mi-traiviâlouse.

semi-portique (appareil de levage ne comportant qu'un seul rail au sol, le second rail de roulement étant fixé à un bâtiment), n.m.
ch'mi-poétchou, ch'mi-portou ou ch'mi-potchou, n.m.
Il y a un semi-portique tout le long de la façade.
È y é ïn ch'mi-poétchou (*ch'mi-portou* ou *ch'mi-potchou*) *tot l'long d'lai talvane.*

semi-précieuse (relatif à une pierre fine), adj.f.
ch'mi-priechiouje ou ch'mi-priechiouse, adj.f.
Il achète une pierre semi-précieuse.
Èl aitchete ènne ch'mi-priechiouje (ou *ch'mi-priechiouse*) *piere.*

semi-produit (produit partiellement élaboré), n.m.
ch'mi-prôdut ou ch'mi-produt, n.m.
Ils fabriquent des semi-produits.
Ès faibriquant des ch'mi-prôduts (ou *ch'mi-produts*).

semi-public (qui est en partie public, en partie privé), adj.
ch'mi-pubyic, ique, adj.
Elle travaille dans un organisme semi-public.
Èlle traivaiye dains ïn ch'mi-pubyic ouergannichme.

sémique (en linguistique : qui concerne la structure du contenu et les sèmes), adj.
s'meillique, smeillique, s'meillitçhe ou smeillitçhe (sans marque du fém.), adj.
Il a fait une analyse sémique.
Èl é fait ènne s'meillique (*smeillique*, *s'meillitçhe* ou *smeillitçhe*) *ainayije.*

semi-remorque (remorque de camion dont la partie antérieure, sans roues, s'adapte au dispositif de traction), n.f.
ch'mi-r'mortçhe ou ch'mi-rmortçhe, n.f.
Il charge la semi-remorque.
È tchairdge lai ch'mi-r'mortçhe (ou *ch'mi-rmortçhe*).

semi-rigide (se dit du rotor de giravion relié à l'axe par un joint de cardan), adj.m.
ch'mi-du, ch'mi-raigat, ch'mi-raigot, ch'mi-règat, ch'mi-règot, ch'mi-rigat, ch'mi-rigot ou ch'mi-roid, adj.m.
Il graisse le rotor semi-rigide.
È gréche le ch'mi-du (*ch'mi-raigat*, *ch'mi- raigot*, *ch'mi-règat*, *ch'mi-règot*, *ch'mi-rigat*, *ch'mi-rigot* ou *ch'mi-roid*) *virâyou.*

semi-rigide (se dit d'un dirigeable dont l'enveloppe est souple, mais comporte à sa base une quille rigide), adj.m.
ch'mi-dure, ch'mi-raigatte, ch'mi-raigotte, ch'mi-règatte, ch'mi-règotte, ch'mi-rigatte, ch'mi-rigotte ou ch'mi-roide, adj.f.
Ils construisent un dirigeable semi-rigide.
Ès conchtrujant ènne ch'mi-dure (*ch'mi-raigatte*, *ch'mi-raigotte*, *ch'mi-règatte*, *ch'mi-règotte*, *ch'mi-rigatte*, *ch'mi-rigotte* ou *ch'mi-roide*) *airo-nèe.*

semis (action, manière de semer), n.m.
ch'men, chmen, s'men ou smen, n.m.
Elle fait des semis à la volée.
Èlle fait des ch'mens (*chmens*, *s'mens* ou *smens*) *en lai câmèe.*

semis (ornement fait d'un petit motif répété), n.m.
ch'men, chmen, s'men ou smen, n.m.
Cette reliure est ornée d'un semis de fleurs de lis.
Ç'te r'layure ât oûenèe d'ïn ch'men (*chmen*, *s'men* ou *smen*) *d'çhoés d'yiche.*

sémite ((de Sem) relatif aux Sémites), adj.
chèmite (sans marque du fém.), adj.
Il a le type sémite.
Èl é lai chèmite seingne.

Sémite (celui qui aurait Sem comme ancêtre), n.pr.m.
Chèmite (sans marque du fém.), n.pr.m.
Les Arabes sont des Sémites.
Les Airabes sont des Chèmites.

Sémite (au sens abusif : Juif), n.pr.m.
Chèmite (sans marque du fém.), n.pr.m.
Elle parle avec un Sémite.
Èlle djâse d'aivô ïn Chèmite.

sémitique ((de Sem) relatif à un groupe de langues d'Asie occidentale et d'Afrique), adj.
chèmitique ou chèmititçhe (sans marque du fém.), adj.
Il a un livre de grammaire sémitique.
Èl é ïn yivre de chèmitique (ou *chèmititçhe*) *granmére.*

sémitique ((de Sem) langue locale d'Asie occidentale et d'Afrique), n.m.
chèmitique ou chèmititçhe, n.m.
Elle étudie l'un des sémitiques.
Èlle raicodje yun des chèmitiques (ou *chèmititçhes*).

sémitisant ((de Sem) qui étudie les langues et les civilisations sémitiques), adj.
chèmitijaint, ainne, adj.
Il parle avec une personne sémitisante.
È djâse d'aivô ènne chèmitijainne dgen.

sémitisant ((de Sem) celui qui étudie les langues et les
chèmitijaint, ainne, adj.

civilisations sémitiques), adj. *C'est un très bon sémitisant.*
Ç'ât ïn tot bon chèmitijaint.
sémitisme ((de Sem) ensemble des caractères propres aux Sémites, à leur civilisation), n.m. *Le sémitisme la passionne.*
chèmitichme, n.m.
L'chèmitichme lai paichione.
sémitisme (abusivement : caractères et influence des Juifs), n.m.
chèmitichme, n.m.
Elle nous parle souvent de sémitisme.
Èlle nôs djâse s'vent d'chèmitichme.
semi-tubulaire (se dit d'une chaudière dont la surface de chauffe est constituée en partie par des tubes), adj. *Ils ont une chaudière semi-tubulaire.*
ch'mi-teub'lére ou ch'mi-teublére (sans forme du fém.), adj.
Èls aint ènne ch'mi-teub'lére (ou *ch'mi-teublére*) *tchâdiere.*
semi-voyelle (phonème présentant des caractéristiques semblables à celles des voyelles et des consonnes), n.f. *Le « i » de « pied » est une semi-voyelle.*
ch'mi-voiyèye ou ch'mi-voûeyèye, n.f.
Le « i » de « pie » ât ènne ch'mi-voiyèye (ou *ch'mi-voûeyèye*).
semnopithèque ((de majestueux) singe de l'Inde à longue queue), n.m. *Elle flatte un semnopithèque.*
maidjèchtuou-sindge ou maidjèchtuou-sïndge, n.m.
Èlle çhaitât ïn maidjèchtuou-sindge (ou *maidjèchtuou-sïndge*).
sénat (assemblée politique la plus importante de divers pays), n.m. *Il faisait partie du sénat romain.*
chénat ou sénat, n.m.
È fsait paitchie di romain chénat (ou *sénat*).
sénateur (membre d'un sénat), n.m.
Elle a été élue sénatrice.
chénatou, ouse, ouje ou sénatou, ouse, ouje, n.m.
Èlle ât aivu éyu chénatouse (ou *sénatouse*).
sénateur (train de - ; démarche lente, grave), loc.nom.m.
Aller son train de sénateur. (La Fontaine)
train (ou tren) d' chénatou (ou sénatou,), loc.nom.m.
Allaie son train (ou *tren*) *d'chénatou* (ou *sénatou*).
sénatorerie (dotation foncière viagère accordée à un sénateur, sous le Consulat et le Premier Empire), n.f. *Une ordonnance de la Restauration a converti la sénatorerie en pension le 8 juin 1814.*
chénatour'rie ou sénatour'rie, n.f.
Ènne oûerd'nainche d'lai Rèchtaurâchion é tchaindgie lai chénatour'rie (ou *sénatour'rie*) *en peinchion le 8 de djuïn 1814.*
sénatorial (relatif au sénat, aux sénateurs), adj.
Il ne s'est pas présenté aux élections sénatoriales.
chénatouriâ ou sénatouriâ (sans marque du fém.), adj.
È n's'ât p'preujenté és chénatouriâs (ou *sénatouriâs*) *vôtes.*
sénatus-consulte (dans l'Antiquité romaine : texte formulant l'avis du sénat romain), n.m. *« Les diverses lois et les sénatus-consultes qu'on fit à Rome »* (Montesquieu)
chénatouch-conchulte ou sénatouch-conchulte, n.m.
« Les d'vèrches leis pe les chénatouch-conchultes (ou *sénatouch-conchultes*) *qu'an f'sé è Rome»*
sénatus-consulte (sous le Consulat, le premier et le second Empire, acte voté par le Sénat et ayant force de loi), n.m. *Le sénatus-consulte organique du 28 floréal an XII a établi l'Empire.*
chénatouch-conchulte ou sénatouch-conchulte, n.m.
L'ouergannique chénatouch-conchulte (ou *sénatouch-conchulte*) *di 28 fieûréâ an XII é étuâbyi l'Ïmp'riere.*
sénescence (affaiblissement des fonctions vitales dû à la vieillesse), n.f. *Son père montre des signes de sénescence.*
çhailéchaince ou çhailéchainche, n.f.
Son pére môtre des saingnes de çhailéchaince (ou *çhailéchainche*).
sénescent (qui présente des signes de sénescence), adj.
Elle aide les personnes sénescentes.
çhailéchaint, ainne, adj.
Èlle éde les çhailéchainnes dgens.
sénescent (celui qui présente des signes de sénescence), n.m.
Il va volontiers voir les sénescents.
çhailéchaint, ainne, n.m.
È vait v'laintie voûere les çhailéchaints.
séneçon (plante dicotylédone, herbacée, à fleurs jaunes), n.m.
Le séneçon est une mauvaise herbe.
sainiçon, n.m.
L'sainiçon ât ènne croûeye hierbe.
senestre (se dit d'une coquille de mollusque dont l'enroulement se fait de droite à gauche), adj. *Il a trouvé une coquille senestre.*
gâtche (sans marque du fém.), adj.
Èl é trovè ènne gâtche côcrèye.
senestre ou **sénestre** (gauche), adj.
On voit le côté senestre (ou *sénestre*) *de la pièce.*
gâtche (sans marque du fém.), adj.
An voit lai gâtche sen d'lai piece.
senestre (**à -** ; à gauche), loc.adv.
Il roule trop à senestre.
è gâtche, loc.adv.
È rôle trop è gâtche.
senestrochère (bras gauche représenté sur un écu), n.m.
Le senestrochère est usé.
gâtche brais, loc.nom.m.
L'gâtche brais ât iujè.
senestrorsum (qui va dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre), adj. *Elle a dessiné une ligne senestrorsum.*
gâtchâ (sans marque du fém.), adj.
Èlle é graiy'nè ènne gâtchâ laingne.
senestrorsum (qui va dans le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre), adv. *Il enroule ce fil senestrorsum.*
gâtchâ, adv.
Èl enrôle ci flè gâtchâ.
sénevé (moutarde sauvage, graine de cette plante), n.m.
Il tient du sénevé dans sa main.
sainve, n.f.
È tïnt d'lai sainve dains sai main.
s'en faire, loc.v.
Elle s'en fait à cause de son fils.
s' bilaie (ou biyaie), v.pron.
Èlle se bile (ou *biye*) *è câse de son fé.*
s'en faire, loc.v.
Il s'en fait à cause des examens.
s' faire di tieûjain (di tieujain, di tieûsain, di tieusain, di tieusin (J. Vienat) ou d' lai misse), loc.v. *È s'fait di tieûjain* (*di tieujain*, *di tieûsain*, *di tieusain*, *di tieusin* ou *d'lai misse*) *è câse dles ésâmens.*

s'en faire péter la sous-ventrière (**manger à -** ; manger d'une façon excessive), loc.pop. *Es-tu mieux maintenant que tu a mangé à t'en faire péter la sous-ventrière ?*	maindgie è s' en faire è pataie lai chous-veintriere, chous-ventriere, dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere ou sous-ventriere, loc.pop. *Ât-ç ' que t' és meu mit'naint qu' t' és maindgie è t'en faire è pataie lai chous-veintrie-re* (*chous-ventriere*, *dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere* ou *sous-ventriere*) *?*
sénile (propre à la vieillesse), adj. *Elle parle d'une voix sénile.*	snéye ou s'néye (sans marque du fém.), adj. *Èlle djâse d' ènne snéye* (ou *s'néye*) *voûe.*
sénile (en médecine : relatif à une régression générale de l'organisme due à la vieillesse), adj. *Il souffre d'une atrophie sénile de la peau.*	snéye ou s'néye (sans marque du fém.), adj. *È seûffre d' ïn snéye* (ou *s'néye*) *dépéréch'ment d' lai pé.*
sénile (atteint de sénilité), adj. *Malgré son grand âge, il n'est pas sénile.*	snéye ou s'néye (sans marque du fém.), adj. *Mâgrè son grôs l' aîdge, è n' ât p' snéye* (ou *s'néye*).
sénilisme (vieillissement prématuré chez un homme), n.m. *Cette personne présente des signes de sénilisme avancé.*	snéyichme ou s'néyichme, n.f. *Ç'te dgen môtre des saingnes d' aivaincie snéyichme* (ou *s'néyichme*).
sénilité (ensemble des aspects pathologique de la vieillesse), n.f. *La sénilité précoce de son oncle luidonne du souci.*	snéy'tè ou s'néy'tè, n.f. *Lai précoche snéy'tè* (ou *s'néy'tè*) *d' son onça yi bèye di tieûsain.*
senior (se dit d'un sportif qui a cessé d'être junior et n'est pas encore vétéran), adj. *Ces joueurs seniors ont de beaux restes.*	snéyou, ouse, ouje ou s'néyou, ouse, ouje, adj. *Ces snéyous* (ou *s'néyous*) *djvous aint d' bés rèchtes.*
senior (sportif qui a cessé d'être junior et n'est pas encore vétéran), n.m. *Il joue avec les seniors.*	snéyou, ouse, ouje ou s'néyou, ouse, ouje, n.m. *È djûe d'aivô les snéyous* (ou *s'néyous*).
séniorité (prééminence et garanties déterminées par l'ancienneté), n.f. *Elle fait valoir son droit de séniorité.*	snéyouritè ou s'néyouritè, n.f. *Èlle fait è vayait son drèt de snéyouritè* (ou *s'néyouritè*).
sens (connaissance immédiate et intuitive ; don), n.m. *Elle a le sens de l'orientation.*	seinche, seins, senche ou sens, n.m. *Èlle é le seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *de l' ourïntâchion.*
sens (manière de comprendre, de juger ; avis), n.m. *À mon sens, il a raison.*	seinche, seins, senche ou sens, n.m. *È mon seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*), *èl é réjon.*
sens (ce qui justifie et explique quelque chose ; finalité), n.m. *C'est le sens qu'elle a voulu donner à sa vie.*	seinche, seins, senche ou sens, n.m. *Ç' ât l' seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *qu' èlle é v'lu bèyie en sai vétçhainche.*
sens (côté d'un corps, d'une chose), n.m. *Placez la table dans l'autre sens.*	seinche, seins, senche ou sens, n.m. *Piaicietes lai tâle dains l' âtre seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*).
sens (ensemble des fonctions de la vie organique qui procurent les plaisirs physique), n.m.pl. *Les jeunes gens ont hâte de connaître l'ïvresse des sens.*	seinches, seins, senches ou sens, n.m.pl. *Les djûenes dgens aint tiute de coégnâtre lai sul'rie des seinches* (*seins*, *senches* ou *sens*).
sens (**abonder dans le - de quelqu'un** ; être tout à fait de l'avis de quelqu'un), loc. *Adèle abonda dans le sens de son mari.*	aibondaie dains l' seinche de quéqu'un, loc. *Ç't' Aidéle aibondé dains l' seinche de son hanne.*
sensation (impression reçue par l'intermédiaire des sens), n.f. *Elle éprouve une sensation auditive désagréable quand elle entend de la musique cotemporaine.*	seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion), loc.adj. *Èlle aisseintât ènne aiyâle ôyuâ seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*) *tiaind qu' èlle ôt d' lai couteimpoérainne dyïndye.*
sensation (au sens figuré : impression morale), n.f. *Elle sommeilla, péniblement engourdie avec la sensation persistante du malheur.* (Emile Zola)	seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion), loc.adj. *Èlle s'mâyé, pénibyement entmi daivô l' enftchainne seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*) *di malhèye.*
sensation (**à -** de nature à causer une émotion, à attirer l'attention), loc.adj. *Elle lit un journal à sensation.*	è seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion), loc.adj. *Èlle yét ènne feuye è seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*).
sensation (**avoir la - que** ; avoir l'impression que), loc.v. *Il a la sensation que son entourage ne le suit pas dans ses idées.*	aivoi (ou avoi) lai seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion) que, loc.v. *Èl è* (ou *é*) *lai seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*) *qu' son entoéraidge ne l' cheût p'dains ses aivisâles.*
sensation de fourmillement (**éprouver une - dans**), loc.v. *Il éprouve une sensation de fourmillement dans les jambes.*	aivoi des feurmis (fremi ou frémi) dains, loc.v. *Èl é des feurmis* (*fremis* ou *frémis*) *dains les tchaimbes.*
sensation de froid (**causer une -**; glacer), loc.v. *La bise nous cause une sensation de froid.*	yaichie, yaicie, yaissie ou yappaie, v. *Lai bije nôs yaiche* (*yaice*, *yaisse* ou *yappe*).
sensation (**faire -** ; produire une vive impresion d'intérêt, de surprise, d'admiration), loc.v. *« elle réunissait tous les charmes capables de faire sensation »* (Marquis de Sade)	faire seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion), loc.v. *« èlle eur'yunéchait tos les tchaîrmes capâbyes de faire seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*)*»*

sensationnalisme (goût, recherche du sensationnel), n.m.
La presse est assoiffée de sensationnalisme.
seinchâchionnâyichme, seinsâchionnâyichme, senchâchionnâyichme ou sensâchionnâyichme, n.m. *Lai preuche ât égréyi d' seinchâchionnâyichme* (*seinsâchionnâyichme*, *senchâchionnâyichme* ou *sensâchionnâyichme*).

sensationnel (qui fait sensation, produit une vive impression sur le public), adj. *Il a fait une découverte sensationnelle.*
seinchâchionnâ, seinsâchionnâ, senchâchionnâ ou sensâchionnâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é fait ènne seinchâchionnâ* (*seinsâchionnâ*, *senchâchionnâ* ou *sensâchionnâ*) *trove.*

sensationnel ou **sensass** (au sens familier : remarquable,d'une valeur exceptionnelle), adj. *Quelle idée sensationnelle* (ou *sensass*) *il a eue !*
seinchâchionnâ, seinsâchionnâ, senchâchionnâ ou sensâchionnâ (sans marque du féminin), adj. *Qué seinchâchionnâ* (*seinsâchionnâ*, *senchâchionnâ* ou *sensâchionnâ*) *l' aivisâle èl é t'aivu !*

sensationnel (ce qui peut produire une impression de surprise, d'intérêt ou d'émotion), n.m. *« À l'affût du sensationnel »* (Jules Romains)
seinchâchionnâ, seinsâchionnâ, senchâchionnâ ou sensâchionnâ (sans marque du féminin), n.m. *« En l' aiffut di seinchâchionnâ* (*seinsâchionnâ*, *senchâchionnâ* ou *sensâchionnâ*)*»*

sensationnisme (système philosophique qui regarde les sensations comme la source de toutes les connaissance), n.m. *Elle étudie le sensationnisme de Condillac.*
seinchâchionnichme, seinsâchionnichme, senchâchionnichme ou sensâchionnichme, n.m. *Èlle raicodje le seinchâchionnichme* (*seinsâchionnichme*, *senchâchionnichme* ou *sensâchionnichme*) *d' ci Condillac.*

sensationniste (relatif au système philosophique qui regarde les sensations comme la source de toutes les connaissance), adj. *Il va faire un résumé de la théorie sensationniste.*
seinchâchionnichte, seinsâchionnichte, senchâchionnichte ou sensâchionnichte (sans marque du fém.), adj. *È veut faire ïn réjumè d' lai seinchâchionnichte* (*seinsâchionnichte*, *senchâchionnichte* ou *sensâchionnichte*) *tyiorie.*

sensationniste (celui qui est partisan du système philosophique qui regarde les sensations comme la source de toutes les connaissance), n.m. *Il complète la liste des sensationnistes du XVIIIème siècle.*
seinchâchionnichte, seinsâchionnichte, senchâchionnichte ou sensâchionnichte (sans marque du fém.), n.m.
È compyète lai yichte des seinchâchionnichtes (*seinsâchionnichtes*, *senchâchionnichtes* ou *sensâchionnichtes*) *di XVIIIieme siecle.*

sens (**au - large** ; dans la plus grande extension du mot), loc.
Les hommes au sens large, c'est-à-dire les humains.
â laîdge (laidge, laîrdge, lairdge, yaîdge, yaidge, yaîrdge ou yairdge) seinche (seins, senche ou sens), loc. *Les hannes â laîdge* (*laidge*, *laîrdge*, *lairdge*, *yaîdge*, *yaidge*, *yaîrdge* ou *yairdge*) *seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*)*, vât è dire les hann'lâs.*

sens (**au – strict** ; au sens qui a la plus petite extension), loc.adv.
Il ne faut pas voir les choses au sens strict.
â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.adv.
È n' fât p' voûere les tchôses â chtricte seinche (*seins*, *senche* ou *sens*).

sens (**avoir du bon -**), loc.v.
Je trouve qu'elle a du bon sens.
aivoi di s'né (di sné, d' l' échprèt, d' l' échprit) ou étre seinchie (seinsie, senchie ou sensie), loc.v. *I trove qu' èlle é di s'né* (*di sné*, *d' l' échprèt*, *d' l' échprit*) ou *ât seinchie* (*seinsie*, *senchie* ou *sensie*).

sens (**bon -**), loc.nom.m.
Il a beaucoup de bon sens.
échprèt, échprit, s'né ou sné, n.m.
Èl é brâment d' échprèt (*d' échprit*, *de s'né* ou *de sné*).

sens dessus dessous (de façon que ce qui devait se trouver dessus se trouve dessous), loc.adv.
Elle renverse l'objet sens dessus dessous.
seinche (seins, senche ou sens) d'chu (dchu, d'chus, dchus, d'tchu, dtchu, d'tchus ou dtchus) d'dô (d'dôs, dedô ou dedôs), loc.adv. *Èlle renvoiche l' oubjècte seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *d'chu* (*dchu*, *d'chus*, *dchus*, *d'tchu*, *dtchu*, *d'tchus* ou *dtchus*) *d'dô* (*d'dôs*, *dedô* ou *dedôs*).

sens dessus dessous (dans un grand désordre, un bouleversement complet), loc.adv.
Ma bibliothèque est sens dessus dessous.
seinche (seins, senche ou sens) d'chu (dchu, d'chus, dchus, d'tchu, dtchu, d'tchus ou dtchus) d'dô (d'dôs, dedô ou dedôs), loc.adv. *Mai bibyothèque ât seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *d'chu* (*dchu*, *d'chus*, *dchus*, *d'tchu*, *dtchu*, *d'tchus* ou *dtchus*) *d'dô* (*d'dôs*, *dedô* ou *dedôs*).

sens dessus dessous (dans un grand trouble moral), loc.adv.
Un accident qui vous met tout sens dessus dessous.
seinche (seins, senche ou sens) d'chu (dchu, d'chus, dchus, d'tchu, dtchu, d'tchus ou dtchus) d'dô (d'dôs, dedô ou dedôs), loc.adv. *Ïn aiccreû qu' vôs bote tot seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *d'chu* (*dchu*, *d'chus*, *dchus*, *d'tchu*, *dtchu*, *d'tchus* ou *dtchus*) *d'dô* (*d'dôs*, *dedô* ou *dedôs*).

sens devant derrière (de façon que ce qui devait se trouver devant se trouve derrière), loc.adv. *Elle a placé un des rois de la crèche sens devant derrière.*
seinche (seins, senche ou sens) d'vaint (ou dvaint) d'rie (ou drie), loc.adv. *Èlle é piaicie yun des reis d' lai rantche seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *d'vaint* (ou *dvaint*) *d'rie* (ou *drie*).

sens direct (sens de rotation fixé conventionnellement comme
dirèt seinche (seins, senche ou sens), loc.nom.m.

étant le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *Les enfants entamment une ronde dans le sens direct.*

Les afaints entannant ènne ronde dains l' dirèt seinche (*seins*, *senche* ou *sens*).

sensé (qui a du bon sens), adj.

aissadge, aissôèdge, aissoèdge, aissôédge, aissoédge, aissoidge, réchâle, réchale, rétchâle, rétchale, reûchâle, reûchale, reuchâle, reuchale, reûtchâle, reûtchale, reutchâle, reutchale, saidge, seinchie seinsie, senchie ou sensie (sans marque du féminin), adj. *Chacun trouve que c'est un homme sensé.*

Tchétçhun trove que ç' ât ïn aissadge (*aissôèdge*, *aissoèdge*, *aissôédge*, *aissoédge*, *aissoidge*, *réchâle*, *réchale*, *rétchâle*, *rétchale*, *reûchâle*, *reûchale*, *reuchâle*, *reuchale*, *reûtchâle*, *reûtchale*, *reutchâle*, *reutchale*, *saidge*, *seinchie seinsie*, *senchie* ou *sensie*) *l' hanne.*

sensé (**être -**), loc.v. *Il est jeune mais il est sensé.*

aivoi di s'né (di sné, d' l' échprèt, d' l' échprit) ou étre seinchie (seinsie, senchie ou sensie), loc.v. *Èl ât djûene mains èl é di s'né* (*di sné*, *d' l' échprèt*, *d' l' échprit*) ou *ât seinchie* (*seinsie*, *senchie* ou *sensie*).

sensément (d'une manière sensée), adv.

aissadg'ment, aissôèdg'ment, aissoèdg'ment, aissôédgment, aissoédg'ment, aissoidg'ment, réchâl'ment, réchal'ment, rétchâl'ment, rétchal'ment, reûchâl'ment, reûchal'ment, reuchâl'ment, reuchal'ment, reûtchâl'ment, reûtchal'ment, reutchâl'ment, reutchal'ment, saidg'ment, seinchiement, seinsiement, senchiement ou sensiement, adv. *Elle agit sensément.*

Èlle aidgeât aissadg'ment (*aissôèdg'ment, aissoèdg'ment, aissôédgment, aissoédg'ment, aissoidg'ment, réchâl'ment, réchal'ment, rétchâl'ment, rétchal'ment, reûchâl'ment, reûchal'ment, reuchâl'ment, reuchal'ment, reûtchâl'ment, reûtchal'ment, reutchâl'ment, reutchal'ment, saidg'ment, seinchiement, seinsiement, senchiement* ou *sensiement*).

sens (**en dépit du bon -**), loc. *Il se comporte en dépit du bon sens.*

contremont è vâs ou contre rieme è réjon, loc. *È s' compoétche contremont è vâs* (ou *contre rieme è réjon*).

senseur (en technique : capteur), n.m. *Ils ont placé des senseurs.*

seinchou, seinsou, senchou ou senso, n.m. *Èls aint piaicie des seinchous,* (*seinsous*, *senchous* ou *sensous*).

senseur (en technique : dispositif optoélectronique de télédétection assurant le repérage de l'orientation dans l'espace d'un mobile), n.m. *Le pilote se repère grâce à des senseurs.*

seinchou, seinsou, senchou ou senso, n.m.

L' piyote s' eurpére boinaidi è des seinchous, (*seinsous*, *senchous* ou *sensous*).

sens horaire (sens de rotation fixé conventionnellement comme étant celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *Les aiguilles de la montre tournent dans le sens horaire.*

hourou seinche (seins, senche ou sens), loc.nom.m. *Les aidyeuyes d' lai môtre virant dains l' hourou seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*).

sensibilisateur (qui sensibilise quelqu'un, l'opinion à quelque chose), adj. *L'affaire Moeckli a été l'élément sensibilisateur du séparatisme jurassien.*

seinchibyijâchou, ouse, ouje, seinsibyijâchou, ouse, ouje, senchibyijâchou, ouse, ouje ou sensibyijâchou, ouse, ouje, adj. *L' aiffaire Moeckli ât aivu l' seinchibyijâchou* (*seinsibyijâchou*, *senchibyijâchou* ou *sensibyijâchou*) *l' éy'ment d' lai d'mainde d' lai jurassienne chuprâtè.*

sensibilisateur (en chimie : qui favorise une action), adj. *L'eau joue souvent un rôle sensibilisateur.*

seinchibyijâchou, ouse, ouje, seinsibyijâchou, ouse, ouje, senchibyijâchou, ouse, ouje ou sensibyijâchou, ouse, ouje, adj. *L' âve djûe ch'vent ïn seinchibyijâchou* (*seinsibyijâchou*, *senchibyijâchou* ou *sensibyijâchou*) *rôle.*

sensibilisateur (en photographie : produit servant à sensibiliser), n.m. *Ce dsensibilisateur chromatique rend sensible à certains rayonnements.*

seinchibyijâchou, seinsibyijâchou, senchibyijâchou ou sensibyijâchou, n.m. *Ci tyeuloâ seinchibyijâchou* (*seinsibyijâchou*, *senchibyijâchou* ou *sensibyijâchou*) *traind seinchibye en chèrtannes raimbeyainches.*

sensibilisateur (en immunologie : substance qui apparaît dans le sérum d'un animal dans lequel se trouve introduit un antigène), n.m. *Le sensibilisateur est à la base de la vaccination.*

seinchibyijâchou, seinsibyijâchou, senchibyijâchou ou sensibyijâchou, n.m. *L' seinchibyijâchou* (*seinsibyijâchou*, *senchibyijâchou* ou *sensibyijâchou*) *ât en lai baîje d' lai vaicchïnâchion.*

sensibilisation (en photographie : action de rendre plus sensible à la lumière), n.f. *La sensibilisation consiste à introduire un sensibilisateur dans la couche sensible.*

seinchibyijâchion, seinsibyijâchion, senchibyijâchion ou sensibyijâchion, n.f. *Lai seinchibyijâchion* (*seinsibyijâchion*, *senchibyijâchion* ou *sensibyijâchion*) *conchichte è ïndgie ïn seinchibyijâchou dains lai seinchibye coutche.*

sensibilisation (introduction dans l'organisme intact d'un antigène), n.f. *La sensibilisation entraîne le développement d'anticorps.*

seinchibyijâchion, seinsibyijâchion, senchibyijâchion ou sensibyijâchion, n.f. *Lai seinchibyijâchion* (*seinsibyijâchion*, *senchibyijâchion* ou *sensibyijâchion*) *entrïnne le dév'yopp'ment d' ainticoûes.*

sensibilisation (au sens figuré : rendre sensible, faire réagir à), n.f. *La sensibilisation des gens à ce problème ne se fait pas facilement.*

seinchibyijâchion, seinsibyijâchion, senchibyijâchion ou sensibyijâchion, n.f. *Lai seinchibyijâchion* (*seinsibyijâchion*, *senchibyijâchion* ou *sensibyijâchion*) *des dgens en ci probyème se n' fait p soîe.*

sensibilisé (rendu sensible), adj. *« ce théisme doucement rationnalisé et sensibilisé»* (Charles Augustin Sainte-Beuve)

seinchibyijie, seinsibyijie, senchibyijie ou sensibyijie, adj. *« Ci thyéichme ball'ment ranchionnaiyijè pe seinchibyijie* (*seinsibyijie, senchibyijie* ou *sensibyijie*) *»*

sensibiliser (rendre sensible, pénétrer de sensibilité), v. *Il faut sensibiliser les jeunes aux dangers de la vitesse.*

seinchibyijie, seinsibyijie, senchibyijie ou sensibyijie, v. *È fât seinchibyijie* (*seinsibyijie, senchibyijie* ou *sensibyijie*) *les djûenes és dondgies d' lai laincie.*

sensibiliser (rendre sensible à l'action de la lumière), v. *Elle a sensibilisé une plaque photographique.*

seinchibyijie, seinsibyijie, senchibyijie ou sensibyijie, v. *Èlle é seinchibyijie* (*seinsibyijie, senchibyijie* ou *sensibyijie*) *ènne photograiphitçhe piaique.*

sensibiliser (en médecine : provoquer une sensibilisation chez en être vivant), v. *Le médecin essaie de sensibiliser l'ouïe du malade.*

seinchibyijie, seinsibyijie, senchibyijie ou sensibyijie, v. *L' méd'cïn épreuve de seinchibyijie* (*seinsibyijie, senchibyijie* ou *sensibyijie*) *l' ôyouje di malaite.*

sensibiliser (rendre sensible, faire réagir à), v. *« Je ne suis pas sensibilisé à cet événement »* (Paul Valéry)

seinchibyijie, seinsibyijie, senchibyijie ou sensibyijie, v. *« I n' seus p' seinchibyijie* (*seinsibyijie, senchibyijie* ou *sensibyijie*) *en ç't' è-djo»*

sensibilité (aptitude à s'émouvoir, à éprouver de la compassion, un sentiment esthétique), n.f. *« La sensibilité n'est guère la qualité d'un grand génie* [...] *Ce n'est pas son cœur, c'est sa tête qui fait tout»* (Denis Diderot)

seinchibyetè, seinsibyetè, senchibyetè ou sensibyetè, n.f. *« Lai seinchibyetè* (*seinsibyetè, senchibyetè* ou *sensibyetè*) *n' ât dyère lai quailitè d' ïn grôs dgenie* [...] *Ç' n' ât p' son tiûere, ç' ât sai téte que fait tot »*

sensibilité (aptitude à détecter et à amplifier de faibles variations d'une grandeur), n.f. *Elle contrôle la sensibilité d'un instrument de mesure.*

seinchibyetè, seinsibyetè, senchibyetè ou sensibyetè, n.f. *Èlle contrôle lai seinchibyetè* (*seinsibyetè, senchibyetè* ou *sensibyetè*) *d' ïn ïnchtrument de m'jure.*

sensibilité (en politique : opinion, tendance, courant), n.f. *Les sensibilités sont diverses à l'intérieur de ce parti.*

seinchibyetè, seinsibyetè, senchibyetè ou sensibyetè, n.f. *Les seinchibyetès* (*seinsibyetès, senchibyetès* ou *sensibyetès*) *sont d'vèrches en l' ïntrannou d' ci paitchi.*

sensible (capable de sensations et de perception), adj. *« Il semble que certaines réalités transcendantes émettent autour d'elles des rayons auxquels la foule est sensible »* (Marcel Proust)

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *« È sanne que chèrtannes traincheindainnes réaiyitès émâtant âtoué d' lées des rés ésquès lai dgèpe ât seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *»*

sensible (que le moindre contact rend douloureux ou fait souffrir), adj. *Èlle a acheté des souliers spéciaux pour ses pieds sensibles.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *Èlle é aitch'tè des ch'péchiâs soulaîes po ses seinchibyes* (*seinsibyes, senchibyes* ou *sensibyes*) *pies.*

sensible (fragile), adj. *Son père est sensible de la gorge.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *Son pére ât seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *d' lai goûerdge.*

sensible (en philosophie : qui est le fait des sens), adj. *Il est doué d'une intuition sensible.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât évoingnou d' ènne seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *s' nédge.*

sensible (capable de sentiment, d'une vie affective intense), adj. *« Je résolus, par cela seul que j'étais sensible, de me montrer impassible »* (Choderlos de Laclos)

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *« I réjoy'vé, poi çoli, qu' i étôs seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*), *d' me môtraie ïmpaîchibye »*

sensible (particulièrement prompt à éprouver les sentiments de compasssion, d'humanité), adj. *« Les généreux élans des coeurs sensibles»* (Roger Martin du Gard)

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *« Les dgén'rous lains des seinchibyes* (*seinsibyes, senchibyes* ou *sensibyes*) *tiûeres»*

sensible (chose qui réagit au contact, à de faibles variations), adj. *Le pharmacien fait ses pesées avec un trébuchet très sensible.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *L' aipotitçhaire fait ses b'sèes daivô ènne tot pien seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *saimbeûtche.*

sensible (qui est impressionné par la lumière), adj. *Le photographe retire la plaque sensible.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *L' photograiphe eur'tire lai seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *piaique.*

sensible (assez grand pour être perçu, non négligeable), adj. *Ces derniers temps, il y a eu une baisse sensible des prix.*

sensible (qui se fait douloureusement sentir), adj. *« vous m'avez fait les maux qui pouvaient m'être les plus sensibles»* (Jean-Jacques Rousseau)
sensible (très délicat, qui requiert une attention, des précautions particulières), adj. *« la situation économique de ces zones que les décrets qualifient de sensibles »* (Jacques Almira)

sensible (personne capable de sentiment, d'une vie affective intense), n.m. *Sa mère a toujours dit que son fils était un sensible.*
sensible (ce qui peut être perçu par les sens), n.m. *Il est nécessaire de faire la différence entre l'intelligible et le sensible.*
sensible (septième degré de la gamme diatonique, situé un demi-ton au-dessous de la tonique), n.f. *Dans la game de do majeur, la tonique est la note « do », la sensible est la note « si »*

sensible à (qui se laisse toucher par, ressent vivement), loc.v. *Elle n'est pas sensible à ton humour.*

sensible à (qui peut être perçu par), loc.v. *« La panne d'oxygène n'est pas sensible à l'organisme »* (Antoine de Saint-Exupéry)
sensible (**corde -** ; ce qui chez quelqu'un, le touche le plus, constitue un point vulnérable), loc.nom.f. *Il faudrait pouvoir toucher sa corde sensible.*
sensiblement (d'une manière sensible), adv. *« Jamais mon zèle, ma confiance, ne se montrèrent plus sensiblement»* (Jean-Jacques Rousseau)

sensiblement (d'une manière appréciable), adv. *« Votre conclusion déborde sensiblement vos prémisses»* (André Gide)
sensible (**note -** ; septième degré de la gamme diatonique, situé un demi-ton au-dessous de la tonique), loc.nom.f. *Il traîne toujours sur la note sensible.*
sensiblerie (sensibilité outrée et déplacée, compassion un peu ridicule), n.f. *Cela créait toute une sensiblerie pieuse indigne des forts.* (André Gide)
sensitif (qui appartient aux sens, à la sensibilité), adj. *« La partie intelligente combat la partie sensitive »* (Jacques Bénigne Bossuet)
sensitif (relatif aux sens ou à la sensation), adj. *Il n'a plus toutes ses facultés sensitives.*

sensitif (qui est capable de transformer une stimulation en influx nerveux), adj. *Les nerfs sensitifs transmettent les sensations.*

sensitif (particulièrement sensible, qu'un rien peut blesser), adj. *N'oublie pas que tu vas retrouver une personne sensitive !*

sensitif (personne qu'un rien blesse ou effarouche), n.m. *Il suffisait d'un mot pour la faire changer de couleur ; c'était une sensitive.* (Jean-Paul Sartre)
sensitive (mimosa dont les feuilles se rétractent au contact), n.f. *L'enfant aime toucher les feuilles de la sensitives.*

seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *Ces d'ries temps, è y'é t'aivu ènne seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *béche des pries.*
seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *« vôs m'èz fait les mâs qu'me poéyïnt étre les pus seinchibyes* (*seinsibyes, senchibyes* ou *sensibyes*)*»*
seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), adj. *« l'iconanmique chituâchion d'ces zônes qu'les déchcrèts quailifiant d' seinchibyes* (*seinsibyes, senchibyes* ou *sensibyes*)*»*
seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye (sans marque du fém.), n.m. *Sai mére é aidé dit qu'son fé était ïn seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*).
seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye, n.m. *Èl ât aiboingnâ d'faire lai diff'reinche entre l'ailuaincibye pe l' seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*).
seinchibye, seinsibye, senchibye ou sensibye, n.f. *Dains lai ganme de do maidjou, lai tonnitçhe ât lai note « do », lai seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *ât lai note « si »*
seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) è (ou en), loc.v. *Èlle n'ât p'seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *è* (ou *en*) *ton humoé.*
seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) è (ou en), loc.v. *« L'en-rotte d'ochkidgéne n'ât p'seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *è* (ou *en*) *l'ouergannichme »*
seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) coûedge (ou couedge), loc.nom.f. *È fârait poéyait toutchi sai seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *coûedge* (ou *couedge*).
seinchibyement, seinsibyement, senchibyement ou sensibyement, adv. *« Dj'mais mon jéye, mai fiainche, ne s'môtrainnent pus seinchibyement* (*seinsibyement*, *senchibyement* ou *sensibyement*)*»*
seinchibyement, seinsibyement, senchibyement ou sensibyement, adv. *« Vôte couçhujion débodje seinchibyement* (*seinsibyement*, *senchibyement* ou *sensibyement*) *vôs dvainches»*
seinchibye (seinsibye, senchibye ou sensibye) note, loc.nom.f. *È trïnne aidé chus lai seinchibye* (*seinsibye, senchibye* ou *sensibye*) *note*
seinchibyerie, seinsibyerie, senchibyerie ou sensibyerie, n.f. *Çoli orinait tote ènne dévâtte seinchibyerie* (*seinsibyerie*, *senchibyerie* ou *sensibyerie*) *aiyâle des foûes.*
seinchijif, ive, seinsijif, ive, senchijif, ive ou sensijif, ive, adj. *« L'ailuèe paitchie combait lai seinchijive* (*seinsijive, senchijive* ou *sensijive*) *paitchie »*
seinchijif, ive, seinsijif, ive, senchijif, ive ou sensijif, ive, adj. *È n'é pus totes ses seinchijives* (*seinsijives, senchijives* ou *sensijives*) *évoindges.*
seinchijif, ive, seinsijif, ive, senchijif, ive ou sensijif, ive, adj. *Les seinchijifs* (*seinsijifs, senchijifs* ou *sensijifs*) *niès traidant les seinchâchions.*
seinchijif, ive, seinsijif, ive, senchijif, ive ou sensijif, ive, adj. *N'rébies p'que t'veus r'trovaie ènne seinchijive* (*seinsijive, senchijive* ou *sensijive*) *dgen !*
seinchijif, ive, seinsijif, ive, senchijif, ive ou sensijif, ive, n.m. *È cheûfféjait d'ïn mot po lai faire è tchaindgie d'tieulèe ; ç'était ènne seinchijive* (*seinsijive, senchijive* ou *sensijive*).
seinchijive, seinsijive, senchijive ou sensijive, n.f. *L'afaint ainme toutchi les feuyes d'lai seinchijive* (*seinsijive, senchijive* ou *sensijive*).

sensitives (**appareil à touches -** ; appareil que l'on actionne par smple effleurement), loc.nom.m.
La plupart des jeux d'enfants actuels sont des appareils à touches sensitives.

aipparoiye (ou aipparvoiye) è seinchijive (seinsijive, senchijive ou sensijive) toétche (totche ou toutche), loc.nom.m.
Lai pupaît des aictuâs djûes d'afaints sont des aipparoiyes (ou *aipparvoiyes*) *è seinchijives* (*seinsijives, senchijives* ou *sensijives*) *toétches* (*totches* ou *toutches*).

sensitométrie (étude, mesure de la sensibilité des émulsions photographique), n.f. *La sensitométrie comprend trois phases : 1° l'exécution des clichés sensitométriques ; 2° l'établissement des courbes caractéristiques ; 3° l'exploitation de ces courbes.*

seinchijimétrie, seinsijimétrie, senchijimétrie ou sensijimétrie, n.f. *Lai seinchijimétrie* (*seinsijimétrie, senchijimétrie* ou *sensijimétrie*) *ïnçhôt trâs bouss'rattes : 1° l'éjécuchion des seinchijimétriques raimbeyies l'ïnmaîdges ; 2° l'étuâbyéch'ment des seingnes coérbes ; 3° l'échpyoitâchion d'ces coérbes.*

sensitométrique (qui relève de la sensitométrie), adj.

Il utilise un coin sensitométrique.

seinchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique ou sensijimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *È s'sie d'ïn seinchijimétrique* (*seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique* ou *sensijimétritçhe*) *tieugnat.*

sensitométrique (**coin -** ; instrument utilisé en sensitométrie pour réduire l'intensité d'un faisceau lumineux), loc.nom.m.

Le coin sensitométrique est un prisme très effilé, en verre teinté dans la masse.

seinchijimétrique (seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique ou sensijimétritçhe) éleûchou (éleuchou, tçhegnat, tçhneû, tçhneu, tçhnieû, tçhnieu, tieugna, tieugnat, tyeugna, tyeugnat ou tyeuniat), loc.nom.m. *L'seinchijimétrique* (*seinchijimétritçhe, seinsijimétrique, seinsijimétritçhe, senchijimétrique, seinchijimétritçhe, seinsijimétrique* ou *sensijimétritçhe*) *éleûchou* (*éleuchou*, *tçhegnat*, *tçhneû*, *tçhneu*, *tçhnieû*, *tçhnieu*, *tieugna*, *tieugnat*, *tyeugna*, *tyeugnat* ou *tyeuniat*) *ât ïn éff'lè prichme môlè dains lai maiche.*

sens (**les cinq -**), loc.nom.m.pl. *Les cinq sens sont la vue, l'odorat, le toucher, l'ouïe et le goût.*
sens (**les cinq -**), loc.nom.m.pl. *Il a perdu les cinq sens.*
sens (**mauvais -**), loc.nom.m.
Il est parti dans le mauvais sens.
sens (**mauvais -**), loc.nom.m.
Tu ne nous conduiras pas du mauvais sens.

étoirées ou étoirèes, n.f.pl. *Les étoirées* (ou *étoirèes*) *sont l'beûye, lai sentou, l'toutchi, l'ôyouse è pe l'got.*
étoires, n.m.pl. *Èl é predju les étoires.*
croûeye (ou croueye) san (ou sen), loc.nom.f.
Èl ât paitchi d'lai croûeye (ou *croueye*) *san* (ou *sen*).
croûeye (ou croueye) sanche (seinche, seins, senche ou sens), loc.nom.m. *Te nôs n'moinnrés p'di croûeye* (ou *croueye*) *sanche* (*seinche*, *seins*, *senche* ou *sens*).

sens négatif (sens de rotation fixé conventionnellement comme étant celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *Le jeune élève confond souvent le sens positif avec le sens négatif.*

négatif seinche (senche ou sens), loc.nom.m.
L'djûene éyeuve mâçhe ch'vent l'pojitif seinche daivô l'négatif seinche (*senche* ou *sens*).

sens (**néologisme de -** ; emploi d'un mot dans un sens nouveau), loc.nom.m. *L'emploi du verbe « solutionner » qui concurren-ce le verbe « résoudre » est un néologisme de sens favorisé par la tendance à éliminer les vieux verbes de conjugaison difficile.*

neûbïncheûyichme (neûloudgichme ou neûyoudgichme) de seinche (seins, seuche ou sens), loc.nom.m. *L'empyoi di vèrbe «choluchionnaie » que concurreinche le vèrbe « réjoudre » ât ïn neûbïncheûyichme* (*neûloudgichme* ou *neûyoudgichme*) *de seinche* (*seins, seuche* ou *sens*) *faivri poi lai teindainche è éy'menaie les véyes vèrbes qu'lai condjudyaijon ât mâlaîgiere.*

sensoriel (qui concerne les organes des sens), adj.
Le médecin lui a touché un nerf sensoriel.

seinchâ, seinsâ, senchâ ou sensâ (sans marque du féminin), adj.
L'méd'cïn y'é toutchi ïn seinchâ (*seinsâ*, *senchâ* ou *sensâ*) *nièe.*

sensorielle (**mémoire -** ; faculté de se souvenir de ce qu'enregistrent les sens), loc.nom.f. *L'animal n'est apte qu'à la mémoire sensorielle.*

seinchâ (seinsâ, senchâ ou sensâ) mémoûere (mémouere, mémoûre ou mémoure), loc.nom.f. *L'ainimâ n'ât ran embrûe qu'en lai seinchâ* (*seinsâ*, *senchâ* ou *sensâ*) *mé-moûere* (*mémouere*, *mémoûre* ou *mémoure*).

sensorimétrie (partie de la psychophysique qui étudie les variations de la sensation par rapport aux variations du stimulus), n.f.
Il met à jour son cours de sensorimétrie.

seinch'rimétrie, seins'rimétrie, sench'rimétrie ou sens'rimétrie), n.f.
È bote è djo son coué d'seinch'rimétrie (*seins'rimétrie, sench'rimétrie* ou *sens'rimétrie*).

sensorimétrique (qui concerne la mesure de sa sensation), adj.

Il expérimente diverses méthodes sensorimétriques.

seinch'rimétrique, seinch'rimétritçhe, seins'rimétrique, seins'rimétritçhe, sench'rimétrique, sench'rimétritçhe, sens'rimétrique ou sens'rimétritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl échpérimeinte d'vèrches seinch'rimétriques* (*seinch'rimétritçhes, seins'rimétriques, seins'rimétritçhes, sench'rimétriques, sench'rimétritçhes, sens'rimétriques* ou *sens'rimétritçhes*) *méthôdes.*

sensorimoteur ou **sensori-moteur** (qui concerne à la fois les fonctions sensorielles et la motricité), adj.

Les « systèmes sensorimoteurs (ou *sensori-moteurs*) *que l'habitude a organisés »* (Henri Bergson)

seinch'rimoteur, seins'rimoteur, sench'rimoteur ou sens'rimoteur (sans marque du fém.), seinch'riémoinnou, ouse, ouje, seins'riémoinnou, ouse, ouje, sench'riémoinnou, ouse, ouje ou sens'riémoinnou, ouse, ouje, adj. *Les « seinch'rimoteurs* (*seins'rimoteurs, sench'rimoteurs, sens'rimoteurs, seinch'riémoinnous, seins'riémoinnous, sench'riémoinnous* ou *sens'riémoinnous*) *chychtèmes que l'aivége é ouergannijie »*

sens positif (sens de rotation fixé conventionnellement comme étant le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *Une roue de l'engrenage tourne dans le sens positif.*

pôjitif (ou pojitif) seinche (senche ou sens), loc.nom.m.

Ènne rûe d'l'engrenaidge vire dains l'pôjitif (ou *pojitif*) *seinche* (*seins, seuche* ou *sens*).

sens rétrograde (sens de rotation fixé conventionnellement comme étant celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *Sa main tourne dans le sens rétrograde quand il dessine le cercle.*

eur'trograide (ou eurtrograide) seinche (senche ou sens), loc.nom.m. *Sai main vire dains l'eur'trograide* (ou *eurtrograide*) *seinche* (*senche* ou *sens*) *tiaind qu'è graiyene le saçhe.*

sens (**tomber sous le -** ; être évident, palpable), loc.v. *Cela tombait sous le sens qu'il ne réussirait pas dans cette entreprise.*

tchoére (ou tchoire) d'dôs (dedôs ou dôs), loc.v. *Çoli tchoéyait* (ou *tchoiyait*) *d'dôs* (*dedôs* ou *dôs*) *l'seinche* (*senche* ou *sens*) *qu'è n'grôt'rait p'dains ç't'entreprije.*

sens trigonométrique (sens de rotation fixé conventionnellement comme étant le sens contraire de celui des aiguilles d'une montre), loc.nom.m. *La meule du moulin tourne dans le sens trigonométrique.*

trèsannou (trèsennou, trisannou ou trisennou) seinche (senche ou sens), loc.nom.m.
Lai ribe di m'lïn vire dains l'trèsannou (*trèsennou*, *trisannou* ou *trisennou*) *seinche* (*senche* ou *sens*).

sensualisme (doctrine d'après laquelle toutes les connaissances viennent des sensations [synonyme de sensationnisme]), n.m. *Le véritable sensualisme est la théorie de Condillac.*

seinchuâyichme, seinsuâyichme, senchuâyichme ou sensuâyichme, n.m.
L'vartâbye seinchuâyichme (*seinsuâyichme*, *senchuâyichme* ou *sensuâyichme*) *ât ç'tu d'ci Condillac.*

sensualisme (abandon au plaisir des sens), n.m.
Sa bouche gracieusement découpée, fraiche encore, empreinte de sensualisme. (Gérard de Nerval)

seinchuâyichme, seinsuâyichme, senchuâyichme ou sensuâyichme, n.m. *Sai goûerdge graichiouj'ment décopèe, frâtche encoé, emprouïnte de seinchuâyichme* (*seinsuâyichme*, *senchuâyichme* ou *sensuâyichme*).

sensualiste (qui concerne le sensualisme), adj.
« Le mot sensualiste appelle naturellement l'idée d'un matérialisme pratique qui sacrifie aux jouissances des sens [...] *rien ne s'applique moins à Condillac »*
(Sainte-Beuve)

seinchuâyichte, seinsuâyichte, senchuâyichte ou sensuâyichte (sans marque du fém.), adj. *« L'mot seinchuâyichte* (*seinsuâyichte*, *senchuâyichte* ou *sensuâyichte*) *aippele naiturâment l'aivisâle d'ïn pratiçhe nètérâlichme que chaicrifie és djôéyéchainches des seinches* [...] *ran n's'aippyique mons en ci Condillac»*

sensualiste (celui qui professe le sensualisme), n.m.
Il parle des sensualistes du XVIIIème siècle.

seinchuâyichte, seinsuâyichte, senchuâyichte ou sensuâyichte (sans marque du fém.), n.m. *È djâse des seinchuâyichtes* (*seinsuâyichtes*, *senchuâyichtes* ou *sensuâyichtes*) *di XVIIieme siecle.*

sensualité (tempérament, goût d'une personne sensuelle), n.f.
« Cette sensualité qui faisait de moi une goutte d'eau traversée de soleil, traversée des formes et des couleurs du monde»
(Jean Giono)

seinchuâyitè, seinsuâyitè, senchuâyitè ou sensuâyitè, n.f.
« Ç'te seinchuâyitè (*seinsuâyitè*, *senchuâyitè* ou *sensuâyitè*) *que f'sait d'moi ènne gotte d'âve traivoichie de s'râye, traivoichie des frames pe des tieulèes di monde»*

sensualité (attachement aux plaisirs des sens), n.f.
Ce mets exotique chatouillait sa sensualité.
(Théophile Gautier)

seinchuâyitè, seinsuâyitè, senchuâyitè ou sensuâyitè, n.f.
Ç't'étraindge mèce gatayait sai seinchuâyitè (*seinsuâyitè*, *senchuâyitè* ou *sensuâyitè*).

sensualité (caractère de ce qui est sensuel), n.f.
La sensualité des tableaux de Renoir.

seinchuâyitè, seinsuâyitè, senchuâyitè ou sensuâyitè, n.f.
Lai seinchuâyitè (*seinsuâyitè*, *senchuâyitè* ou *sensuâyitè*) *des tabyaus d'ci Renoir.*

sensuel (propre aux sens, émanant des sens), adj.
« L'amour sensuel ne peut se passer de la possession»
(Jean-Jacques Rousseau)

seinchuâ, seinsuâ, senchuâ, sensuâ ou tchèenâ (sans marque du féminin), adj. *« L'seinchuâ* (*seinsuâ*, *senchuâ*, *sensuâ* ou *tchèenâ*) *l'aimoué se n'peut p'péssaie d'lai pochèchion»*

sensuel (porté à rechercher et à goûter tout ce qui flatte les sens), adj. *Cette « société toute imprégnée encore des mœurs du XVIIIe siècle, était sensuelle et non sentimentale»*
(André Maurois)

seinchuâ, seinsuâ, senchuâ, sensuâou tchèenâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'te «sochietè tot embue encoé des ïnyes di XVIIIieme siecle, était seinchuâ* (*seinsuâ*, *senchuâ*, *sensuâ* ou *tchèenâ*) *pe nian cheintimeintâ»*

sensuel (porté à rechercher et à goûter tout ce qui flatte l'amour physique), adj. *« Une maîtresse sensuelle, infatigable, savante»*
(Jules Romains)

seinchuâ, seinsuâ, senchuâ, sensuâ ou tchèenâ (sans marque du féminin), adj. *«Ènne seinchuâ* (*seinsuâ*, *senchuâ*, *sensuâ* ou *tchèenâ*) *maîtrâsse, ïnsôlâbye, saivainne»*

sensuel (qui annonce ou évoque la sensualité, un tempérament

seinchuâ, seinsuâ, senchuâ, sensuâ ou tchèenâ (sans marque du

voluptueux), adj. *«il la déshabillait d'un regard connaisseur et sensuel»* (Jean-Paul Sartre)	féminin), adj. *«È lai dévétait d'ïn coégnéchou pe seinchuâ* (*seinsuâ*, *senchuâ*, *sensuâ* ou *tchèenâ*) *r'diaîd»*
sensuellement (avec sensualité), adv. *Elle n'envie pas ceux qui vivent sensuellement.*	seinchuâment, seinsuâment, senchuâment, sensuâment ou tchèenâment, adv. *Èlle ne dyaile pe ces qu'vétçhant seinchuâment* (*seinsuâment*, *senchuâment*, *sensuâment* ou *tchèenâment*).
sensu (**lato -** ; locution latine : dans la plus grande extension du mot, au sens large), loc.adv. *Il faut voir le problème lato sensu.*	â laîdge (laidge, laîrdge, lairdge, yaîdge, yaidge, yaîrdge ou yairdge) seinche (seins, senche ou sens), loc.adv. *È fât voûere le probyème â laîdge* (*laidge*, *laîrdge*, *lairdge*, *yaîdge*, *yaidge*, *yaîrdge* ou *yairdge*) *seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*).
sensu (**stricto -** ; au sens strict, littéral), loc.adv. *Stricto sensu, c'est pareil.*	â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.adv. *Â chtricte seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*) *ç'ât pairé.*
sent-bon (en langage enfantin : parfum), n.m. *La maîtresse a acheté du sent-bon.*	chent-bon, çhôr'bon, çhor'bon, çhoér'bon, çhour'-bon, chour'bon, ciour'bon ou sent-bon, n.m. *Lai maîtrasse é aitch'tè di chent-bon* (*çhôr'bon, çhor'bon, çhoér'bon, çhour'-bon, chour'bon, ciour'bon* ou *sent-bon*).
sente (sentier), n.f. *Ils s'engagent dans la sente.*	cheinte ou seinte, n.f. *Ès s'engaidgeant dains lai cheinte* (ou *seinte*).
sentir (exhaler), v. *La nature sent bon le printemps.*	çhôraie, çhoraie, çhoéraie, çhouraie, chouraie ou ciouraie, v. *Lai naiture çhôre* (*çhore*, *çhoére*, *çhoure*, *choure* ou *cioure*) *bon l'paitchi-feû.*
senteur (**pois de -** ; légumineuse grimpante, cultivée pour ses grappes de fleurs très parfumées), loc.nom.m. *Elle aime se promener au milieu des pois de senteur.*	pisâ (pisa ou pois) d' cheintou (chentou, seintou ou sentou), loc.nom.m. *Èlle ainme vend'laie â moitan des pisâs* (*pisas* ou *pois*) *d'cheintou* (*chentou*, *seintou* ou *sentou*).
sentier (**petit -**), loc.nom.m. *Le petit sentier se perd dans la forêt.*	cheintrat ou seintrat, n.m. *L'cheintrat* (ou *seintrat*) *s'pie dains l'bôs.*
sentiment (sensation, sensibilité), n.m. *Elle était sans sentiment et presque sans vie.*	cheintimeint ou seintimeint, n.m. *Èlle était sains cheintimeint* (ou *seintimeint*) *pe quâsi sains vie.*
sentiment (odorat ou odeur des bêtes qui décèle leur présence), n.m. *Pris par un sentiment le fauve s'arrête.*	cheintimeint ou seintimeint, n.m. *Pris poi ïn cheintimeint* (ou *seintimeint*), *l'fâve s'airrâte.*
sentiment (conscience plus ou moins claire des éléments affectifs ou intuitifs), n.m. *Le sentiment momentané de mon isolement ne m'accablait plus.* (Lamartine)	cheintimeint ou seintimeint, n.m. *L'môментannè cheintimeint* (ou *seintimeint*) *d'mai seingnole me n'voujait pus.*
sentiment (jugement, opinion qui se fonde sur une appréciation subjective), n.m. *On ne m'a pas donné l'occasion d'exprimer mon sentiment sur ce problème.*	cheintimeint ou seintimeint, n.m. *An n'm'ont p'bèyie lai câje d'échprïnmaie mon cheintimeint* (ou *seintimeint*) *chus ci probyème.*
sentiment (état affectif complexe, assez stable et durable, lié à des représentations), n.m. *C'est avec les bons sentiments qu'on fait la mauvaise littérature.* (Gide)	cheintimeint ou seintimeint, n.m. *Ç'ât daivô les bons cheintimeints* (ou *seintimeints*) *qu'an fait lai croûeye lattrure.*
sentimental (qui concerne l'amour ; amoureux), adj. *La jalousie du passé est la maladie des très jeunes gens au début de leur vie sentimentale.*	cheintimeintâ ou seintimeintâ (sans marque du fém.), adj. *Lai djailoujie di péssè ât lai mâlaidie des très djûenes dgens en l'ècmenç'ment d'yote cheintimeintâ* (ou *seintimeintâ*) *vétçhainche.*
sentimental (qui provient de causes d'ordre affectif), adj. *Elle a un attachement sentimental pour son pays.*	cheintimeintâ ou seintimeintâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ïn cheintimeintâ* (ou *seintimeintâ*) *l'aittaitch'ment po son paiyis.*
sentimental (qui est sensible, rêveur, donne de l'importance aux sentiments tendres), adj. *De tempérament plus sentimental qu'artiste il cherche des émotions et non des payisages.* (Flaubert)	cheintimeintâ ou seintimeintâ (sans marque du fém.), adj. *D'aiçhailéch'ment pus cheintimeintâ* (ou *seintimeintâ*) *qu'évoingnou è tçhie des heurses pe niain des paiy'jaidjes.*
sentimental (empreint d'une sensibilité mièvre), adj. *Il a fait un discours politique bien sentimental.*	cheintimeintâ ou seintimeintâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é fait ïn polititçhe dichcoué bïn cheintimeintâ* (ou *seintimeintâ*).
sentimental (celui qui est rêveur, romanesque), n.m. *Les sentimentaux doivent se préparer à beaucoup souffrir.*	cheintimeintâ ou seintimeintâ (sans marque du fém.), n.m. *Les cheintimeintâs* (ou *seintimeintâs*) *s'daint aipprâtaie è brâment seûffie.*
sentimentalement (d'une manière sentimantale), adv. *Je fis tresser deux mèches ensemble et je les portai sentimentalement sur mon coeur.* (Th. Gauthier)	cheintimeintâment ou seintimeintâment, adv. *I f'sé trâssie doûes chouchèttes ensoinne pe i les poétché cheintimeintâment* (ou *seintimeintâment*) *chus mon tiûere.*
sentimentalisme (tendance sentimentale), n.m.	cheintimeintâyichme ou seintimeintâyichme, n.m.

On faisait de l'esprit ; mais cela était empreint de sentimentalisme. (G. de Nerval)	*An f'sait d' l' échprit ; mains c' était emproïnt d' cheintimeintâyichme* (ou *seintimeintâyichme*).
sentimentalité (caractère d'une personne, d'une œuvre sentimentale), n.f. *Elle montrait une sentimentalité excessive.*	cheintimeintâyitè ou seintimeintâyitè, n.f. *Èlle môtrait ènne écchèchive cheintimeintâyitè* (ou *seintimeintâyitè*).
sentinelle (soldat qui a la charge de faire le guet), n.f. *Il passe devant la sentinelle.*	cheintinèlle, cheintinèye, seintinèlle ou seintinèye, n.f. *È pésse d'vaint lai cheintinèlle* (*cheintinèye, seintinèlle* ou *seintinèye*).
sentir affecté (**se -**), loc.v. *Dis seulement, je ne me sens pas affecté !*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) aîme (ou aime), loc.v. *Dis pie, i n' yi prends p' aîme* (ou *aime*) *!*
sentir au toucher (apprendre à connaître en touchant), loc.v. *L'aveugle prend l'objet pour le sentir au toucher.*	chenti (chentre, senti ou sentre) â totchi (touétchi ou toutchi), loc.v. *L' aiveuye prend l' oubjècte po l' chenti* (*chentre, senti* ou *sentre*) *à totchi* (*touétchi* ou *toutchi*).
sentir (**se -** ; avoir l'impression, le sentiment d'être), v.pron. *« Il se se sentait mieux, moins impatient »* (Guy de Maupassant)	s' chenti (chentre, senti ou sentre), v.pron. *« È s' chentait* (*chentait, sentait* ou *sentait*) *meu, mons tiutat »*
seoir, v.impers. *Ce manteau lui sied bien.*	siedre, v.impers. *Ci mainté y' sie bïn.*
sépalaire (relatif au sépale), adj. *La poussée sépalaire est importante.*	chèpâyére (sans marque du fém.), adj. *Lai chèpâyére boussèe ât ïmpoétchainne.*
sépale (chaque pièce du calice d'une fleur), n.m. *Il compte les sépales de la fleur.*	chèpâ, n.m. *È compte les chèpâs d' lai çhoé.*
sépaloïde (en botanique : en forme de sépale), adj. *Ces feuilles sont sépaloïdes.*	chèpâpchat, atte, adj. *Ces feuyes sont chèpâpchattes.*
séparable (qui peut être séparé), adj. *« Cette liberté politique paraît difficilement séparable des notions d'égalité»*	déssavrâbye, dichpaîtchâbye, dichpaitchâbye, dichpotchâbye, sépairâbye, séparâbye ou sépoirâbye (sans marque du fém.), adj. *« Ç'te polititçhe tchie-bridâ sanne mâlaîgiement déssavrâbye* (*dichpaîtchâbye*, *dichpaitchâbye*, *dichpotchâbye*, *sépairâbye*, *séparâbye* ou *sépoirâbye*) *des nochions d' égâyitè »*
séparateur (qui sépare, a la propriété de séparer), adj. *Cet instrument d'optique a un bon pouvoir séparateur.*	déssavrou, ouse, ouje, dichpaîtchou, ouse, ouje, dichpaitchou, ouse, ouje, dichpotchou, ouse, ouje, sépairou, ouse, ouje, séparou, ouse, ouje ou sépoirou, ouse, ouje, adj. *Ç't' ïnchtrument d' beûyique é ïn bon déssavrou* (*dichpaîtchou*, *dichpaitchou*, *dichpotchou*, *sépairou*, *séparou* ou *sépoirou*) *povoi.*
séparateur (appareil destiné à séparer les composants d'un mélange), n.m. *Ils utilisent un séparateur magnétique.*	déssavrou, dichpaîtchou, dichpaitchou, dichpotchou, sépairou, séparou ou sépoirou, n.m. *Ès s' siejant d' ïn maignétitçhe déssavrou* (*dichpaîtchou*, *dichpaitchou*, *dichpotchou*, *sépairou*, *séparou* ou *sépoirou*).
séparateur (nom générique des appareils permettant d'isoler certains éléments), n.m. *Il répare le séparateur d'eau et de vapeur.*	déssavrou, dichpaîtchou, dichpaitchou, dichpotchou, sépairou, séparou ou sépoirou, n.m. *È r' chique le déssavrou* (*dichpaîtchou*, *dichpaitchou*, *dichpotchou*, *sépairou*, *séparou* ou *sépoirou*) *d' âve pe d' brussou.*
séparateur (en chirurgie dentaire :instrument servant à écarter une dent de sa voisine), n.m. *Cet enfant porte un séparateur.*	déssavrou, dichpaîtchou, dichpaitchou, dichpotchou, sépairou, séparou ou sépoirou, n.m. *Ç't' afaint poétche ïn déssavrou* (*dichpaîtchou*, *dichpaitchou*, *dichpotchou*, *sépairou*, *séparou* ou *sépoirou*).
séparateur (cloison isolante entre les plaques d'un accumulateur), n.m. *Il place le séparateur de la batterie.*	déssavrou, dichpaîtchou, dichpaitchou, dichpotchou, sépairou, séparou ou sépoirou, n.m. *È piaice le déssavrou* (*dichpaîtchou*, *dichpaitchou*, *dichpotchou*, *sépairou*, *séparou* ou *sépoirou*) *d' laibaitt'rie.*
séparatisme, n.m. *Dans le Jura, le problème du séparatisme n'est toujours pas résolu* (*nous sommes en 2004*).	d'mainde d' lai chuprâtè, loc.nom.f. *Dains l' Jura, l' probyème d' lai d'mainde d' lai chuprâtè n' ât aidé pe réyie.*
séparatiste, adj. *Je me retrouve bien souvent avec mon grand-père, sur notre banc devant la maison en 1947, quand nous rêvions à un réveil de la jeunesse jurassienne séparatiste!*	d'maindou, ouse, ouje d' lai chuprâtè, loc.nom.m. *I me r'trove bïn s' vent d' aivô mon grant-pére, chus note bainc d' vaint l' hôtâ en 1947, tiaind qu' nôs s' musïns d' ïn révoiye d' lai jurassienne djûenence d' maindouse d' lai chuprâtè!*
séparatiste, n.m. *Les séparatistes se retrouvent pour prendre une décision.*	d'maindou, ouse, ouje d' lai chuprâtè, loc.nom.m. *Les d' maindous d' lai chuprâtè se r'trovant po pâre ènne déchijion.*
séparée (**partie - d'un tout**), loc.nom.f. *Le nouveau chemin coupe ce champ en deux parties séparées.*	bâtchie ou bôtchie (J. Vienat), n.f. *L' nové tch' mïn cope ci tchaimp en doûes bâtchies* (ou *bôtchies*).

séparent (**maladie des arbres dont les couches ligneuses se - et se roulent**; roulure), loc.nom.f. *Je ne sais pas comment il faut lutter contre la maladie des arbres … .*	rôlure ou rolure, n.f. *I n' sais p' ç' qu' è fât faire contre lai rôlure* (ou *rolure*).
sépia (liquide noirâtre sécrété par la seiche), n.f. *Il analyse de la sépia.*	sèpyâ, n.f. *Èl ainayije d' lai sèpyâ.*
sépia (matière colorante d'un brun très foncé), n.f. *Elle achète de la sépia.*	sèpyâ, n.f. *Èlle aitchete d' lai sèpyâ.*
sépia (dessin, lavis exécuté avec de la sépia), n.f. *Elle expose des sépias.*	sèpyâ, n.f. *Èlle échpôje des sèpyâs.*
sépiolite ((de seiche) silicate hydraté naturel de magnésium), n.f. *Il manipule de la sépiolite.*	sèpyâlite ou sèpiâyite, n.f. *È mainele d' lai sèpyâlite* (ou *sèpiâyite*).
se plaindre que la mariée est trop belle (se plaindre d'une chose dont on devrait se féliciter), loc. *Il ne cesse de se plaindre que la mariée est trop belle.*	s' piaindre qu' lai mairiée ât trop bèlle, loc. *È n' airrâte pe d' se piaindre qu' lai mairiée ât trop bèlle.*
se pourvoir de (faire en sorte de posséder), loc.v. *Elle se pourvoit de provisions.*	s' porvoi de, loc.v. *Èlle se porvoit d' réçattes.*
se pourvoir en cassation (recourir à un tribunal), loc.v. *Elle s'est pourvue en cassation.*	s' porvoi en caissâchion, loc.v. *Èlle s' ât porvu en caissâchion.*
septain (poème ou strophe de sept vers), n.m. *Elle écrit des septains.*	sèptïn ou septïn, n.m. *Èlle graiyene des sèptïns* (ou *septïns*).
sep (**talon du -**; de charrue), loc.nom.m. *Le talon du sep est usé.*	tailo (tailon ou talon) d' lai sape, loc.nom.m. *L' tailo* (*tailon* ou *talon*) *d' lai sape ât iusè.*
septante-cinq, adj.num.card. *Elle a septante-cinq ans.*	sèptante-cïntçhe ou septante-cïntçhe, adj.num.card. *Èlle é sèptante-cïntçhe* (ou *septante-cïntçhe*) *ans.*
septembral (de septembre), adj. *Elle aime la douceur septembrale.*	sèptembrâ ou septembrâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainme lai sèptembrâ* (ou *septembrâ*) *douçou.*
septembrisades (massacres de septembre 1792), n.f.pl. *Il lit l'histoire des septembrisades.*	sèptembrijâdes ou septembrijâdes, n.f.pl. *È yét l' hichtoires des sèptembrijâdes* (ou *septembrijâdes*).
septembriseur (homme qui prit part aux massacres de septembre 1792), n.m. *Les septembriseurs ont été cruels.*	sèptembrijou ou septembrijou, n.m. *Les sèptembrijous* (ou *septembrijous*) *sont aivu cruâs.*
septennal (qui dure sept ans), adj. *Il achève une présidence septennale.*	sèptann'lâ ou septann'lâ (sans marque du fém.), adj. *È finât ènne sèptann'lâ* (ou *septann'lâ*) *préjideinche.*
septennalité (caractère de ce qui est septennal), n.f. *Ils organisent la septennalité d'un mandat.*	sèptann'lâtè ou septann'lâtè, n.f. *Ès botant chus pie lai sèptann'lâtè* (ou *septann'lâtè*) *d' ïn maindat.*
septennat (durée de sept ans d'une fonction), n.m. *Cela s'est passé du temps de son septennat.*	sèptannat ou septannat, n.m. *Çoli s' ât péssè di temps d' son sèptannat* (ou *septannat*).
septentrion (nord), n.m. *Belfort est au septentrion de Sochaux.*	nord, n.m. *Béfoûe ât â nord de Soûetchâ..*
septentrional (du nord, situé au nord), adj. *Il regarde une carte des pays septentrionaux.*	nord'lâ (sans marque du fém.), adj. *È raivoéte lai câtche des nord'lâs paiyis.*
septicémie (état pathologique provoqué par le développement de germes pathogènes dans le sang), n.f. *Elle a fait une septicémie.*	peûrri-étique ou peûrri-étitçhe, n.f. *Èlle é fait ènne peûrri-étique* (ou *peûrri-étitçhe*).
septicémique (relatif à la septicémie), adj. *Son père souffre d'une maladie septicémique.*	peûrri-étiquè, e ou peûrri-étitçhè, e, adj. *Son pére seûffre d' ènne peûrri-étiquèe* (ou *peûrri-étitçhèe*) *malaidie.*
septicité (caractère septique, infectieux), n.f. *Ils ne sont pas certains de la septicité de ces cellules.*	peûrri-étichitè ou peûrri-étitçhitè, n.f. *Ès n' sont p' churs d' lai peûrri-étichitè* (ou *peûrri-étitçhitè*) *d' ces cèyuyes.*
septidi (septième jour de la décade républicaine), n.m. *Aujourd'hui, nous vivons un septidi.*	sèpt'di ou sept'di, n.m. *Adjd'heû, nôs vétçhans ïn sèpt'di* (ou *sept'di*).
septième ciel (**être au -**), loc.v. *Tant mieux pour eux, ils sont au septième ciel.*	étre â sèptieme (ou septieme) cie, loc.v. *Taint meu po yôs, ès sont ât sèptieme* (ou *septieme*) *cie.*
septièmement (en septième lieu), adv. *Septièmement, il a tout perdu.*	sèptiem'ment ou septiem'ment, adv. *Sèptiem'ment* (ou *Septiem'ment*), *èl é tot predju.*
septimo (septièmement dans une énumération commençant par primo), adv. *Ils veulent persuader « primo qu'ils ont beaucoup d'argent,… , septimo qu'ils ont toujours raison ».*	sèptimo ou septimo, adv. *Ès v'lant prechuadaie « premo qu' èls aint brâment d' sôs, … , sèptimo* (ou *septimo*) *qu' èls aint aidé réjon ».*
septique (pour une fosse), adj. *Cette fosse septique est pleine.*	feurpovètchaint, ainne, adj. *Ç'te feurpovètchainne fôsse ât pieinne.*
septique (qui produit la pourriture, l'infection), adj. *Il a trouvé des bactéries septiques.*	peûrri-étique ou peûrri-étitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè des peûrri-étiques* (ou *peûrri-étitçhes*) *bât'nats.*
septique (qui est provoqué par des germes pathogènes), adj. *Il est mort d'une embolie septique.*	peûrri-étique ou peûrri-étitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât moûe d' ènne peûrri-étique* (ou *peûrri-étitçhe*) *entope.*

septuagénaire (qui a entre soixante-dix et quatre-vingts ans), adj. *Elle est presque septuagénaire.*	sèpt-dgénére ou sept-dgénére (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât quâsi sèpt-dgénére* (ou *sept-dgénére*).
septuagénaire (personne dont l'âge est compris entre soixante-dix et quatre-vingts ans), n.m. *Ce sont tous des septuagénaires.*	sèpt-dgénére ou sept-dgénére (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât tus des sèpt-dgénéres* (ou *sept-dgénéres*).
septuagésime (premier des trois dimanches avant le Carême), n.f. *Demain, c'est la septuagésime.*	sèpt-dgéjime ou sept-dgéjime, n.f. *D'main, ç' ât lai sèpt-dgéjime* (ou *sept-dgéjime*).
septum (en anatomie : cloison séparant deux parties d'un organe), n.m. *Il s'est brisé le septum nasal.*	galaindaidge, n.m. *È s' ât rontu l' nèjâ galaindaidge.*
septuor (œuvre musicale pour sept instruments), n.m. *Elle joue un septuor.*	sèptuâ ou septuâ, n.m. *Èlle djûe ïn sèptuâ* (ou *septuâ*).
septuor (formation de chambre de sept instrumentistes), n.m. *Ils ont joué dans un septuor.*	sèptuâ ou septuâ, n.m. *Èls aint djûe dains ïn sèptuâ* (ou *septuâ*).
septuple (qui vaut sept fois une quantité donnée), adj. *Il a donné un septuple montant de celui-ci.*	sèptupye ou septupye (sans marque du fém.), adj. *Èl é bèyie l' sèptupye* (ou *septtupye*) *montaint de ç'tu-ci.*
septuple (quantité sept fois plus grande), n.m. *Quatorze est le septuple de deux.*	sèptupye ou septupye (sans marque du fém.), n.m. *Tçhaitoûeje ât l' sèptupye* (ou *septupye*) *de dous.*
septupler (multiplier par sept), v. *Ils ont septuplé leur capital.*	sèptupyaie ou septupyaie, v. *Èls aint sèptupyè* (ou *septupyè*) *yote caipitâ.*
septupler (devenir septuple), v. *Les prix ont septuplé.*	sèptupyaie ou septupyaie, v. *Les pries aint sèptupyè* (ou *septupyè*).
Sépulcre (**Saint-**; tombeau du Christ), n.pr.m. *Il a prié devant le Saint-Sépulcre.*	Saint-Chépulcre, Saint-Chépultçhre, Saint-Sépulcre, Saint-Sépultçhre, Sïnt-Chépulcre, Sïnt-Chépultçhre, Sïnt-Sépulcre ou Sïnt-Sépultçhre, n.pr.m. *Èl é prayie d'vaint l' Saint-Chépulcre* (*Saint-Chépultçhre*, *Saint-Sépulcre*, *Saint-Sépultçhre*, *Sïnt-Chépulcre*, *Sïnt-Chépultçhre*, *Sïnt-Sépulcre* ou *Sïnt-Sépultçhre*).
sépulture (inhumation), n.f. *Il y avait beaucoup de monde à la sépulture.*	chépultçhure, chépultiure, chépulture, chépultyure, sépultçhure, sépultiure, sépulture ou sépultyure, n.f. *È y aivait brâment d' monde en lai chépultçhure* (*chépultiure*, *chépulture*, *chépultyure*, *sépultçhure*, *sépultiure*, *sépulture* ou *sépultyure*).
sépulture (lieu où est déposé le corps d'un défunt), n.f. *Elle fleurit la sépulture.*	chépultçhure, chépultiure, chépulture, chépultyure, sépultçhure, sépultiure, sépulture, sépultyure, fôche, foche, fôsse ou fosse, n.f. *Èlle bote des çhoés âtoué ch' lai chépultçhure* (*chépultiure*, *chépulture*, *chépultyure*, *sépultçhure*, *sépultiure*, *sépulture*, *sépultyure*, *fôche*, *foche*, *fôsse* ou *fosse*).
séquelle (suite de gens attachés aux intérêts de quelqu'un), n.f. *Sa séquelle ne le quitte pas.*	cheûte ou cheute, n.f. *Sai cheûte* (ou *cheute*) *le n' tçhitte pe.*
séquelle (état pahologique qui persiste après la fin d'une maladie), n.f. *Les séquelles d'une pleurésie gâtent encore son existence.*	cheûte ou cheute, n.f. *Les cheûtes* (ou *cheutes*) *d' ènne pûeréjie dyaitant encoé sai vétçhainche.*
séquelle (effet ou contrecoup inévitable), n.f. *Il parle encore des séquelles de la guerre.*	cheûte ou cheute, n.f. *È djâse encoé des cheûtes* (ou *cheutes*) *d' lai dyierre.*
séquence (en liturgie : chant rythmé qui prolonge un verset), n.f. *Ils chantent la dernière séquence.*	cheûyeinche ou cheuyeinche, n.f. *Ès tchaintant lai d'riere cheûyeinche* (ou *cheuyeinche*).
séquence (au cinéma : suite de plans constituant un tout), n.f. *Il regarde toutes les séquences du film.*	cheûyeinche ou cheuyeinche, n.f. *È raivoéte totes les cheûyeinches* (ou *cheuyeinches*) *di fiy'm.*
séquence (en linguistique : suite ordonnée de termes), n.f. *Elle met en ordre une séquence progressive du français.*	cheûyeinche ou cheuyeinche, n.f. *Èlle bote en oûedre ènne évoindgeouje cheûyeinche* (ou *cheuyeinche*) *di fraiçais.*
séquence (en informatique : suite ordonnée d'éléments, d'opérations), n.f. *Il choisit la bonne séquence.*	cheûyeinche ou cheuyeinche, n.f. *È tchoisât lai boinne cheûyeinche* (ou *cheuyeinche*).
séquenceur (dispositif qui commande une suite d'opération), n.m. *Le séquenceur est en panne.*	cheûyeinchou ou cheuyeinchou, n.m. *L' cheûyeinchou* (ou *cheuyeinchou*) *ât en rote.*
séquentiel (relatif à une séquence), adj. *Elle ne retrouve plus le bon ordre séquentiel.*	cheûyeinchâ ou cheuyeinchâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ne r'trove pus l' bon cheûyeinchâ* (ou *cheuyeinchâ*) *l' oûedre.*
séquentiel (qui commande une suite ordonnée d'opérations), adj. *Il dispose d'un programmateur séquentiel.*	cheûyeinchâ ou cheuyeinchâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn cheûyeinchâ* (ou *cheuyeinchâ*) *prograimmâtou.*
séquestration, n.f. *Il a bien dû passer par la séquestration d'une partie de sa fortune.*	séquèchtrâchion, n.f. *Èl é bïn daivu péssaie poi lai séquèchtrâchion d' ènne paitchie d' sai foûetchune.*
sérail (palais du sultan, dans l'ancien empire ottoman), n.m. *« Nourri dans le sérail, j'en connais les détours ».* (Racine)	éch'raye, n.m. *Neûrri dains l' éch'raye, i en coégnât les détoués.*

sérail (harem), n.m. *Ils jouent l'Enlèvement au sérail de Mozart.*	éch'raye, n.m. *Ès djuant l'Enyev'ment en l'éch'raye d'ci Mozart.*
sérail (ensemble des femmes du harem), n.m. *Le pacha est suivi de tout son sérail.*	éch'raye, n.m. *L'pacha ât cheuyèt d'tot son éch'raye.*
sérail (**pastille du -** ; en pharmacie : trochisque ; médica-ment composé de substances sèches pulvérisées et moulées), loc.nom.f. *Les pastilles du sérail sont destinées aux fumigations, par combustion.*	paichtille (paichtiye, tchelatte ou tcheulatte) de l'éch'raye, loc.nom.f. *Les paichtilles* (*paichtiyes, tchelattes* ou *tcheulattes*) *de l'éch'raye sont déchtïnnèes és f'megâchions, poi beûçhaidge.*
séran (**battre au -**), loc.v. *On battait le chanvre au séran.*	écoure â selie (selïn, s'légeou, slégeou, s'lie, slie, s'lïn, slïn, s'ran ou sran), loc.v. *An écouait lai tchenne â selie* (*selïn*, *s'légeou*, *slégeou*, *s'lie*, *slie*, *s'lïn*, *slïn*, *s'ran* ou *sran*).
sérancolin, **sarancolin** ou **sarrancolin** (marbre des Pyrénées, rouge violacé veiné de gris), n.m. *Ce monument est taillé dans du sérancolin* (*sarancolin* ou *sarrancolin*).	sairaincoulïn, n.m. *Ci mounument ât taiyie dains di sairaincoulïn.*
séran (**frapper à coups de -**), loc.v. *Viens donc ici que je te frappe à coups de séran!*	selégie, selïngie, s'légie, slégie, s'lïngie, slïngie, s'rannaie ou srannaie, v. *Vïns voûere ci qu'i t'veus selégie* (*selïngie*, *s'légie*, *slégie*, *s'lïngie*, *slïngie*, *s'rannaie* ou *srannaie*)*!*
séraphin (ange du premier chœur de la première hiérarchie), n.m. *En haut, il y a les séraphins.*	chéraiphïn ou séraiphïn, n.m. *Enson, è y é les chéraiphïns* (ou *séraiphïns*).
séraphin (terme d'amitié, d'amour), n.m. *Cet enfant est un vrai séraphin.*	chéraiphïn ou séraiphïn, n.m. *Ç't'afaint ât ïn vrâ chéraiphïn* (ou *séraiphïn*).
Séraphin (prénom masculin), n.pr.m. *Séraphin balaye le devant de la maison.*	Chéraiphïn, ïnne ou Séraiphïn, ïnne, n.pr.m. *L'Chéraiphïn* (ou *Séraiphïn*) *écouve le d'vaint d'lai mâjon.*
séraphique (propre aux séraphins), adj. *Il parle de la vision séraphique de saint François d'Assise.*	chéraiphique, chéraiphitçhe, séraiphique ou séraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *È djâse d'lai chéraiphique* (*chéraiphitçhe*, *séraiphique* ou *séraiphitçhe*) *véjion di sïnt François d'Aissije.*
séraphique (qui évoque les séraphins, les anges), adj. *On voit l'immatérialité séraphique de Fra Angelico.*	chéraiphique, chéraiphitçhe, séraiphique ou séraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *An voit lai chéraiphique* (*chéraiphitçhe*, *séraiphique* ou *séraiphitçhe*) *feurnètérâtè d'ci Fra Angélico.*
se rapporter, v.pron. *Voilà une lettre qui se rapporte à ce dont on parle.*	s' raippoétchaie ou s' raippotchaie, v. pron. *Voili ènne lattre qu'se raippoétche* (ou *raippotche*) *en ç'qu'an djâse.*
se retendre (fr.rég.: se mettre en avant pour paraître), v.pron. *Celui-là, il sait se retendre.*	s' échtanglaie, s' échtanyaie, se r'tendre ou se rtendre, v.pron. *Ç'tu-li, è s'sait échtanglaie* (*échtanyaie*, *r'tendre* ou *rtendre*).
sérendipité (mot anglais : capacité, art de faire une découverte, scientifique notamment, par hasard), n.f. *La sérendipité est un puissant gisement d'imagination, de création et de poésie : de quels charmes ou pouvoirs particuliers la notion est-elle donc dotée pour exercer une telle fascination ? »* (M.-A. Paveau)	nian-tçh'ri-trove ou pe-vlu-trove, n.f. sné d' trovaîye (Eric Matthey), loc.nom.m.*Lai nian-tçh'ri-trove* (*Lai pe-vlu-trove* ou *Le sné d'trovaîye*) *ât ïn puichaint dgij'ment d'ïnmaîdginâ-chion, d'orine pe d'poéjie : d'qués pairtitiulies tchaîrmes obïn pouvois lai nochion ât-èlle dounque verquièrè po éjèrchie ènne tâ faich'nâchion ? »*
séreuse (en médecine : fine membrane conjonctive), n.f. *Il regarde une séreuse articulaire.*	ch'rouje ou ch'rouse, n.f. *È raivoéte ènne airtitiulére ch'rouje* (ou *ch'rouse*).
séreux (en médecine : qui renferme du sérum), adj. *Il met du liquide séreux dans des flacons.*	ch'rou, ouse, ouje, adj. *È bote di ch'rou litçhide dains des p'tétes botayes.*
séreux (mot vieilli : aqueux), adj. *Cette sauce est séreuse.*	âvou, ouse, ouje, adj. *Ç'te sâce ât âvouse.*
serf (servile), adj. *Il cultive cette terre serve.*	chèrf ou sèrf (sans marque du fém.), adj. *È tiultive ç'te chèrf* (ou *sèrf*) *tiere.*
serf (personne qui, sous la féodalité, n'avait pas de liberté personnelle complète), n.m. *Ils ont pu libérer les serfs.*	chèrf, échclâve, échclave ou sèrf, n.m. *Èls aint poyu délivraie les chèrfs* (*échclâves*, *échclaves* ou *sèrfs*).
serge (tissu d'armure sergé en laine, sec et dur), n.f. *Elle a un tailleur en serge.*	sèrdge, n.f. *Èlle é ïn taillie en sèrdge.*
sergé (nom d'une des trois armures, donnant un tissu à côtes obliques), n.m. *Elle regarde le sergé du tissu.*	sèrdgie, n.m. *Èlle raivoéte le sèrdgie d'lai nètére.*
sérialisme (en musique : caractère, doctrine de la musique sérielle), n.m. *Il est expert en sérialisme.*	chériâyichme ou sériâyichme, n.m. *Èl ât échpèrt en chériâyichme* (ou *sériâyichme*).
sériation (le fait de sérier), n.f. *Il a fait une sériation des problèmes.*	chériâchion ou sériâchion, n.f. *Èl é fait ènne chériâchion* (ou *sériâchion*) *des probyèmes.*
sériation (opération qui consiste à sérier, à disposer par séries), n.f. *Elle achève la sériation des départements français.*	chériâchion ou sériâchion, n.f. *Èlle finât lai chériâchion* (ou *sériâchion*) *des fraiçais*

	dépaitch'ments.
séricicole (qui concerne la sériciculture), adj. *Elle nous montre son établissement séricicole.*	choûeyicole, choueyicole, choûeyicoye, choueyicoye, soûeyicole, soueyicole, soûeyicoye ou soueyicoye (sans marque du fém.), adj. *Èlle nôs môtre son choûeyicole* (*choueyicole*, *choûeyicoye*, *choueyicoye*, *soûeyicole*, *soueyicole*, *soûeyicoye* ou *soueyicoye*) *étuabyéch'ment.*
sériciculteur (éleveur de vers à soie), n.m. *C'est un bon sériciculteur.*	choûeyitiultou, ouse, ouje, choûeyitiuy'tou, ouse, ouje, soûeyityultou, ouse, ouje ou soûeyityuy'tou, ouse, ouje, n.m. *Ç' ât ïn bon choûeyitiultou* (*choûeyitiuy'tou*, *choûeyityultou* ou *choûeyityuy'tou*) (on trouve aussi tous ces noms où choûeyi est remplacé par choueyi, soûeyi ou par soueyi).
sériciculture (élevage de vers à soie), n.f. *Elle étudie la sériciculture.*	choûeyitiulture, choûeyitiuy'ture, soûeyityulture ou soûeyityuy'ture, n.f. *Èlle raicodge lai choûeyitiulture* (*choûeyitiuy'ture*, *choûeyityulture* ou *choûeyityuy'ture*) (on trouve aussi tous ces noms où choûeyi est remplacé par choueyi, soûeyi ou par soueyi).
séricigène (qui produit la sécrétion d'où l'on tite la soie), adj. *Il élève des papillons séricigènes.*	choûeyorïn, ïnne, choueyorïn, ïnne, soûeyorïn, ïnne ou soueyorïn, ïnne, adj. *Èl éyeuve des choûeyorïns* (*choueyorïns*, *soûeyorïns* ou *soueyorïns*) *paipras.*
séricigraphie ou **sérigraphie** (procédé d'impression à l'aide d'un écran ou trame de soie), n.f. *Il connaît bien la séricigraphie* (ou *sérigraphie*).	choûeyigraiphie, choueyigraiphie, soûeyigraiphie ou soueyigraiphie, n.f. *È coégnât bïn lai choûeyigraiphie* (*choueyigraiphie*, *soûeyigraiphie* ou *soueyigraiphie*).
série (en mathématique : suite de nombres ou d'expressions dont on considère la somme), n.f. *Exemple : la série des quatre entiers 1, 2, 3, 4 est 1+2+3+4 et vaut 10.*	chérie ou série, n.f. *Ésempye : lai chérie* (ou *série*) *des quaitre enties 1, 2, 3, 4 ât 1+2+3+4 pe vât 10.*
série (petit groupe constituant une subdivision d'un classement), n.f. *Classe-le dans la série des monuments !*	chérie ou série, n.f. *Çhaiche-le dains lai chérie* (ou *série*) *des mounuments !*
série (suite déterminée et limitée de choses de même nature), n.f. *Il a une série de volumes sur des vies de Saints*	chérie ou série, n.f. *Èl é ènne chérie* (ou *série*) *d' voyunmes ch' les vies d' Sïnts*
série (**en -** ; en électrotechnique : se dit d'un montage bout à bout de conducteurs tels qu'ils soient traversés par le même courant ; opposé à en parallèle), loc. *Ces lampes sont branchées en série.*	en chérie ou en série, loc. *Ces laimpes sont braintchie en chérie* (ou *en série*).
série (**hors -** ; absolument différent du commun), loc. *Il nous montre une machine hors série.*	feur chérie ou feur série, loc. *È nôs môtre ènne feur chérie* (ou *feur série*) *machine.*
sériel (qui forme une série, appartient à la série), adj. *Elle respecte le bon ordre sériel.*	chériâ ou sériâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle réchpècte le bon chériâ* (ou *sériâ*) *l' oûedre.*
sériel (fondé sur la série), adj. *Ils jouent de la musique sérielle.*	chériâ ou sériâ (sans marque du fém.), adj. *Ès djuant d' lai chériâ* (ou *sériâ*) *dyïndye.*
sérier (disposer par séries), v. *Ils sérient les questions.*	chériaie ou sériaie, v. *Ès chériant* (ou *sériant*) *les quèchtions.*
sérieusement (avec sérieux, avec réflexion et application), adv. *Il faut y travailler sérieusement.*	chériouj'ment, chérious'ment, sériouj'ment ou sérious'ment, adv. *È y fât traivaiyie chériouj'ment* (*chérious'ment*, *sériouj'ment* ou *sérious'ment*).
sérieusement (sans rire, sans plaisanter), adv. *Parlez-vous sérieusement ?*	chériouj'ment, chérious'ment, sériouj'ment ou sérious'ment, adv. *Ât-ç' que vôs djâsèz chériouj'ment* (*chérious'ment*, *sériouj'ment* ou *sérious'ment*) *?*
sérieusement (réellement, pour de bon), adv. *Je commençais sérieusement à croire qu'il mentait.*	chériouj'ment, chérious'ment, sériouj'ment ou sérious'ment, adv. *I èc'mençôs chériouj'ment* (*chérious'ment*, *sériouj'ment* ou *sérious'ment*) *è craire qu' è diait des mentes.*
sérieusement (fortement), adv. *Ils durent pédaler sérieusement dans la côte.*	chériouj'ment, chérious'ment, sériouj'ment ou sérious'ment, adv. *Ès daivainnent frâtaie chériouj'ment* (*chérious'ment*, *sériouj'ment* ou *sérious'ment*) *dains lai côte.*
sérieusement (gravement), adv. *Il est sérieusement atteint dans sa santé.*	chériouj'ment, chérious'ment, sériouj'ment ou sérious'ment, adv. *Èl ât chériouj'ment* (*chérious'ment*, *sériouj'ment* ou *sérious'ment*) *toutchi dains sai saintè.*
sérieuse (**personne peu -**; sauteur), loc.nom.f. *Ne me parle pas de cette personne peu sérieuse!*	youcat, atte ou youquat, atte, n.m. *Me n' djâse pe d' ci youcat* (ou *youquat*)*!*
sérieux (qui mériteconsidération), adj. *Laissons à demain les affaires sérieuses !*	chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj. *Léchans è d'main les chériouses* (ou *sériouses*) *aiffaires !*

sérieux (qui n'est pas fait, dit pour l'amusement), adj.
C'est une lecture bien sérieuse pour un enfant.
chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj.
Ç'ât ènne bïn chériouse (ou *sériouse*) *yeujure po ïn afaint.*

sérieux (qui prend en considération ce qui mérite de l'être), adj.
Cela vous donnerait un air pas sérieux, une réputation d'amateur.
chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj.
Çoli vôs bèy'rait ïn pe chériou (ou *sériou*) *djais, ènne coégnâtè d'aibiâchou.*

sérieux (qui ne rit pas, ne manifeste aucune gaité), adj.
Il est sérieux comme un pape.
chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj.
Èl ât chériou (ou *sériou*) *c'ment qu'ïn paipe.*

sérieux (qui ne trompe pas, ne plaisante pas), adj. *Je vous estimais un garçon sérieux, j'avais confiance en vous.*
chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj. *I vôs émôs ïn chériou* (ou *sériou*) *boûebe, i aivôs fiainche en vôs.*

sérieux (qui ne prend pas de liberté avec la morale sexuelle), adj.
Vous avez une fille sérieuse.
chériou, ouse, ouje ou sériou, ouse, ouje, adj.
Vôs èz ènne chériouje (ou *sériouje*) *baîchatte.*

sérieux (état de celui qui ne rit pas, ne plaisante pas), n.m.
Ils avaient échangé un mutuel coup de coude, mais ils conservaient leur sérieux.
chériou ou sériou, n.m.
Èls aivïnt étchaindgie ïn mutuâ côp d'coutre, mains ès vadgïnt yôte chériou (ou *sériou*).

sérieux (qualité d'une personne posée, appliquée), n.m.
On peut compter sur son esprit de sérieux.
chériou ou sériou, n.m.
An peut comptaie chus son échprit d'chériou (ou *sériou*).

sérieux (caractèred'une chose qu'on doit prendre en considération), n.m. *Le sérieux de ce projet est remarquable.*
chériou ou sériou, n.m.
L'chériou (ou *sériou*) *d'ci prodjèt ât défïnmeu.*

sérieux (**c'est -**), loc.
C'est sérieux, il s'est marié.
ç' n' ât p' des ruges (ou rujes), loc.
Ç'n'ât p'des ruges (ou *rujes*)*, è s'ât mairié.*

sérieux (**journal peu -**; canard), loc.nom.m. *Il ne faut pas croire tout ce qui est écrit dans ce journal peu sérieux.*
craque, n.f. *È n'fât p'craire tot ç'qu'ât graiy'nè dains ç'te craque.*

sérieux (**prendre au -** ; prendre pour réel, pour sincère), loc.v.
Tu dois tout prendre au sérieux.
pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) â chériou (ou sériou), loc.v. *Te dais tot pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *â chériou* (ou *sériou*).

sérieux (**se prendre au -** ; attacher la plus grande importance à sa personne), loc.v.pron. *Ce jeune homme prétentieux se prenait toujours au sérieux.*
s' pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) â chériou (ou sériou), loc.v.pron. *C't'aiffrelè djûene hanne s'pregnait* (*pregnait*, *penrait*, *peûrait*, *peurait* ou *poirait*) *aidé â chériou* (ou *sériou*).

sérieux (**quelqu'un qui n'est pas -**), loc.nom.m.
Tu as déjà bien vu que c'était quelqu'un qui n'est pas sérieux.
envoulè, e, étchaippè, e, évad'nè, e, évadnè, e, évoulè, e, renvoulè, e, rétchaippè, e ou révoulè, e, n.m. *T'és dj'bïn vu qu'c'était ïn envoulè* (*étchaippè*, *évad'nè*, *évadnè*, *évoulè*, *renvoulè*, *rétchaippè* ou *révoulè*).

serin (niais, nigaud), adj.
«Et puis, ma fille, que tu es serinne ! » (Emile Zola)
cherïn, ïnne, ch'rïn, ïnne, chrïn, ïnne, serïn, ïnne, s'rïn, ïnne ou srïn, ïnne, adj. *«È pe, mai baîchatte, qu't'és cherïnne* (*ch'rïnne*, *chrïnne*, *serïnne*, *s'rïnne* ou *srïnne*) *!»*

sérine (en biochimie : albumine du sérum sanguin), n.f.
Le rapport sérine /globuline est normalement voisin de 1/4.
ch'râbiantchïnne, n.f.
L'raipport ch'râbiantchïnne / yôbuyïnne *ât normâment végïn d'ïn quât.*

sérine (en biochimie : acide aminé trouvé dans divers hydrolysats de protéines), n.f. *La sérine se rencontre parmi les produits de décomposition de la soie.*
ch'râbiantchïnne, n.f.
Lai ch'râbiantchïnne s'rèchcontre pairmé les prôduts de décompôjichion d'lai soûe..

seriner (instruire un oiseau, lui apprendre un air, en utilisant la serinette), v. *La fillette serine un air à son petit oiseau.*
cherïnaie, ch'rïnaie, chrïnaie, serïnaie, s'rïnaie ou srïnaie, v. *Lai baîch'natte cherïne* (*ch'rïne*, *chrïne*, *serïne*, *s'rïne* ou *srïne*) *ènne oûere en son p'tét l'oûejé.*

seriner (au sens figuré : faire apprendre, mettre dans la tête de quelqu'un en répétant inlassablement), v. *« Ils leur serinèrent les premières fables de La Fontaine»* (Gustave Flaubert)
cherïnaie, ch'rïnaie, chrïnaie, serïnaie, s'rïnaie ou srïnaie, v. *« Ès yôs cherïnainnent* (*ch'rïnainnent*, *chrïnainnent*, *serïnainnent*, *s'rïnainnent* ou *srïnainnent*) *les premieres fâbyes d'ci La Fontaine»*

serinette (petit orgue mécanique pour apprendre à chanter aux oiseaux), n.f. *On fait jouer la serinette avec une manivelle.*
cherïnatte, ch'rïnatte, chrïnatte, serïnatte, s'rïnatte ou srïnatte, n.f. *An fait è djûere lai cherïnatte* (*ch'rïnatte*, *chrïnatte*, *serïnatte*, *s'rïnatte* ou *srïnatte*) *daivô ènne coérbatte.*

seringa ou **seringat** (arbrisseau), n.m.
Le seringa (ou *seringat*) *est un arbrisseau qui a de grandes fleurs blanches.*
ch'rïndiat, chrïndiat, ch'rïndyat, chrïndyat, s'rïndiat, srïndiat, s'rïndyat ou srïndyat, n.m. *Le ch'rïndiat* (*chrïndiat*, *ch'rïndyat*, *chrïndyat*, *s'rïndiat*, *srïndiat*, *s'rïndyat* ou *srïndyat*) *ât ïn aîbra qu'é d'grôsses biaintches çhoés.*

serin (**jaune -** ; couleur jaune clair, vive), loc.nom.m.
Le jaune serin est la couleur préférée de cet enfant.
djâne cherïn (ch'rïn, chrïn, serïn, s'rïn ou srïn), loc.nom.m.
L'djâne cherïn (*ch'rïn*, *chrïn*, *serïn*, *s'rïn* ou *srïn*) *ât lai préf'ri tieulèe de ç't'afaint.*

serment (**faire -**), loc.v.
chacraie, chacramentaie, chacrementaie, chaicraie,

Il a fait serment de ne plus recommencer.	chaicramentaie, chaicrementaie, djurie, sacraie, sacramentaie, sacrementaie, saicraie, saicramentaie ou saicrementaie, v. *Èl é chacrè* (*chacramentè*, *chacrementè*, *chaicrè*, *chaicramentè*, *chaicrementè*, *djurie*, *sacrè*, *sacramentè*, *sacrementè*, *saicrè*, *saicramentè* ou *saicrementè*) *de n' pus rèc'mencie.*
serment (**faire -**), loc.v. *Je fais serment que je dis la vérité.*	faire chèrdgeint (choir'ment, choirment, chordgeint, sèrdgeint, soir'ment, soirment ou sordgeint), loc.v. *I fait chèrdgeint* (*choir'ment*, *choirment*, *chordgeint*, *sèrdgeint*, *soir'ment*, *soirment* ou *sordgeint*) *qu' i dis lai vartè.*
sérodiagnostic (diagnostic fondé sur l'examen du sérum du malade), n.m. *Il y a eu une erreur de sérodiagnostic.*	ch'râdiaignochtic, n.m. *È yi é t' aivu ènne fâte de ch'râdiaignochtic.*
sérologie (étude des sérums, de leurs propriétés), n.f. *Il est expert en sérologie.*	ch'râraicodje, n.f. *Èl ât échpèrt en ch'râraicodje.*
sérologique (relatif à la sérologie), adj. *Elle donne son rapport sérologique.*	ch'râraicodjou, ouse, ouje, adj. *Èlle bèye son ch'râraicodjou raipport.*
sérologiste (spécialiste en sérologie), n.m. *Il est à un congrès de sérologistes.*	ch'râscienchou, ouse, ouje ou ch'râsciençou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât en ïn congrès d' ch'râscienchous* (ou *ch'râsciençous*).
séronégatif (se dit d'une personne dont le sérum sanguin ne contient pas un anticorps spécifique), adj. *Elle est séronégative.*	ch'rânégatif, ive, adj. *Èlle ât ch'rânégative.*
séropositif (se dit d'une personne dont le sérum sanguin contient des anticorps spécifiques), adj. *Cet homme est séropositif.*	ch'râpojitif, ive, adj. *Ç't' hanne ât ch'râpojitif.*
sérosité (nom donné à certains liquides organiques), n.f. *La lymphe interstitielle est une sérosité.*	ch'râjitè, n.f. *L' éleûchâ yïmphe ât ènne ch'râjitè.*
sérosité (mot vieilli : partie aqueuse), n.f. *Des sérosités suintent de cette plaie.*	âv'tè, n.f. *Des âv'tès çhimant de ç'te piaie.*
sérothérapie (emploi thérapeutique des sérums sanguins), n.f. *Ils essayent une nouvelle sérothérapie.*	ch'râsoigne, ch'râsoingne ou ch'râsongne, n.f. *Èls épreuvant ènne novèlle ch'râsoigne* (*ch'râsoingne* ou *ch'râsongne*).
sérothérapique (relatif au traitement par des sérums), adj. *Il suit un autre traitement sérothérapique.*	ch'râsoignou, ouse, ouje ou ch'râsoingnou, ouse, ouje ou ch'râsongnou, ouse, ouje, adj. *È cheut ïn âtre ch'râsoignou* (*ch'râsoingnou* ou *ch'râsongnou*) *trét'ment.*
sérotonine (substance hormonale sécrétée par les cellules et par les cellules chromaffines de l'intestin et par divers tissus), n.f. *La sérotonine joue un rôle de vasoconstricteur.*	ch'râtonïnne, n.f. *Lai ch'râtonïnne djûe ïn rôye de vaîjâr'sarrou.*
sérovaccination (en médecine : immunisation par l'action d'un sérum associé à un vaccin), n.f. *Il subit une sérovaccination.*	ch'râvacchïnâchion, ch'râvacchinnâtion, ch'râvaccïnâchion, ch'râvaccinâtion, ch'râvaicchïnâchion, ch'râvaicchinâtion, ch'râvaiccinâchion ou ch'râvaiccïnâtion, n.f. *È chôbât ènne ch'râvacchinâchion* (*ch'râvacchinnâtion*, *ch'râvaccïnâchion*, *ch'râvaccinâtion*, *ch'râvaicchïnâchion*, *ch'râvaicchinâtion*, *ch'râvaiccinâchion* ou *ch'râvaiccïnâtion*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : ch'râvacchïnachion, ch'râvacchinnation, etc.)
serpe (**couper à la -**), loc.v. *Il coupe à la serpe les branches de l'épicéa.*	châpaie, tchaîrpaie ou tchairpaie, v. *È châpe* (*tchaîrpe* ou *tchairpe*) *les braintches d' lai fuatte.*
serpe (**coupeur à la -**), loc.nom.m. *Le coupeur à la serpe élague le tronc.*	châpou, ouse, ouje, tchaîrpou, ouse, ouje ou tchairpou, ouse, ouje, n.m. *L' châpou* (*tchaîrpou* ou *tchairpou*) *ésaitche le trontchat.*
serpent (ancien instrument à vent, plusieurs fois recourbé), n.m. *Il apprend à jouer du serpent.*	sèrpent, n.f. *Èl aipprend è djûere d' lai sèrpent.*
serpent (cordage que les pilotes d'aérostat laissent traîner sur le sol), n.m. *L'aérostat traîne le serpent derrière lui.*	sèrpent, n.f. *L' aiéro-t'niou trïnne lai sèrpent d'rie lu.*
serpent (chose étirée, sinueuse), n.m. *Le vaste bateau glissait, jetant sur le ciel* […] *un gros serpent de fumée noire.* (Guy de Maupassant)	sèrpent, n.f. *Lai grôsse nèe tçhissait, tchaimpaint ch' le cie* […] *enne grôsse sèrpent d' noi f'mèe.*
serpentaire (nom de diverses plantes), n.f. *L'arum est une serpentaire.*	sèrpentére, n.f. *Lai raidge â tchïn ât ènne sèrpentére.*
serpentaire (oiseau qui se nourrit de reptiles), n.m. *Elle photographie un serpentaire.*	sèrpentére, n.m. *Èlle ïnmaîdge ïn sèrpentére.*

serpent à lunettes (autre nom du cobra), loc.nom.m. *Elle a attrapé un serpent à lunettes.*	sèrpent è beurliçhes (beurlitçhes, breliçhes, brelitçhes ou yunèttes), loc.nom.f. *Èlle é aittraipè ènne sèrpent è beurliçhes* (*beurlitçhes*, *breliçhes*, *brelitçhes* ou *yunèttes*).
serpent de mer (syngnathe, poisson de mer, au corps long et grêle, au museau allongé, appelé aussi serpent de mer), loc.nom.m. *Elle regarde une image de serpent de mer.*	sèrpent d' mèe, loc,nom.f. *Èlle raivoéte ènne ïnmaîdge de sèrpent d' mèe.*
serpente (papier très fin utilisé pour protéger les gravures des livres), n.f. *Elle met une serpente entre deux pages.*	sèrpente, n.f. *Èlle bote ènne sèrpente entre doûes paidges.*
serpenteau (jeune serpent), n.m. *Il remet le serpenteau dans la cage.*	sèrpentâ, n.m. *È r'bote le sèrpentâ dains lai caidge.*
serpenteau (petite fusée volante à mouvement sinueux), n.m. *Il met le feu à un serpenteau.*	sèrpentâ, n.m. *È bote le fûe en ïn sèrpentâ.*
serpentement (fait de serpenter), n.m. *Il suit du doigt sur la carte, le serpentement de la route.*	sèrpent'ment, n.m. *È cheût di doigt ch' lai câtche, le sèrpent'ment d' lai vie.*
serpenter (suivre une ligne sinueuse), v. *La route serpente entre les arbres.*	sèrpentaie, v. *Lai vie sèrpente entre les aîbres.*
serpentin (qui a la forme, le mouvement d'un serpent qui rampe), adj. *Il peint les lignes serpentines d'un visage.*	sèrpentïn, ïnne, adj. *È môle les sèrpentïnnes laingnes d'ïn vésaidge.*
serpentin (qui est marqué de taches rappelant la peau d'un serpent), adj. *Elle taille du marbre serpentin.*	sèrpentïn, ïnne, adj. *Èlle taiye di sèrpentïn maîbre.*
serpentin (chien des anciennes arquebuses à mèche), n.m. *L'enfant touche le serpentin de l'arquebuse.*	sèrpentïn, n.m. *L'afaint toutche le sèrpentïn d'l'airtçhebuje.*
serpentin (tube en spirale d'un appareil de distillation ou de chauffage), n.m. *Il nettoie le serpentin de l'alambic.*	sèrpentïn, n.m. *È nenttaye le sèrpentïn d'l'ailaimbic.*
serpentin (petit ruban de papier coloré qui se déroule quand on le lance), n.m. *Elle jette des serpentins.*	sèrpentïn, n.m. *Èlle tchaimpe des sèrpentïns.*
serpentine (roche métamorphique dont la masse est traversée de petits filons fibreux), n.f. *Il tient un morceau de serpentine.*	sèrpentïnne, n.f. *È tïnt ïn moéché d'sèrpentïnne.*
serpent (**langue de -** ; en botanique : ophioglosse, fougère à feuille ovale), loc.nom.f. *Les langues de serpent poussent dans les lieux humides.*	laindye (landye, langue, yaindye, yandye ou yangue) de sèrpent, loc.nom.f. *Les laindyes* (*landyes*, *langues*, *yaindyes*, *yandyes* ou *yangues*) *de sèrpent boussant dains les hunides yûes.*
serpents (**charmeur de -**), loc.nom.m. *Nous avons vu un charmeur de serpents.*	tchaîrmou (ou tchairmou) d' sèrpents, loc.nom.m. *Nôs ains vu ïn tchaîrmou* (ou *tchairmou*) *d'sèrpents.*
serpents (**charmeuse de -**), loc.nom.f. *La charmeuse de serpents a du courage.*	tchaîrmouje (tchairmouje tchaîrmouse ou tchairmouse) de sèrpents, loc.nom.f. *Lai tchaîrmouje* (*tchairmouje tchaîrmouse* ou *tchairmouse*) *de sèrpents é di coéraidge.*
serpigineux (en médecine : se dit de certaines affections de la peau qui progressent de façon sinueuse), adj. *L'érysipèle est une maladie serpigineuse.*	sèrpegïnnou, ouse, ouje, adj. *Lai résipèye ât ènne sèrpegïnnouse malaidie.*
serpillière (grosse toile d'emballage ou torchon à laver), n.f. *Elle achète une serpillière.*	painoche, painosse ou panosse, n.f. *Èlle aitchete ènne painoche* (*painosse* ou *panosse*).
serpillière (grosse toile d'emballage ou torchon à laver), n.f. *Elle passe la serpillière.*	toirtchon ou tourtchon, n.m. *Èlle pésse le toirtchon* (ou *tourtchon*).
serpule (ver marin vivant dans un tube calcaire), n.f. *Elle cherche des serpules.*	sèrpuye, n.f. *Èlle tçhie des sèrpuyes.*
serrage (action de serrer ; son résultat), n.m. *Il contrôle le serrage des freins.*	sarraidge ou sèrraidge, n.m. *È contrôle le sarraidge* (ou *sèrraidge*) *des rètgnats.*
serrage (**bague de -** ; anneau, cercle métallique servant à accoupler, joindre, maintenir deux pièces), loc.nom.f.*La bague de serrage maintient deux organes de la machine.*	baidye (ou baigue) de sarraidge (ou sèrraidge), loc.nom.f. *Lai baidye* (ou *baigue*) *de sarraidge* (ou *sèrraidge*) *maintïnt dous l'ourgannons d'lai machine.*
serrage (**collier de -** ; collier réglable par un dispositif à vis ou cranté), loc.nom.m.*Les deux tubes sont reliés par un collier de serrage.*	cô (collie ou coulèt) d' sarraidge (ou d' sèrraidge), loc.nom.m. *Les dous teubes sont r'layie poi ïn cô* (*collie* ou *coulèt*) *d'sarraidge* (ou *d'sèrraidge*).
serré du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de derrière, sont rapprochés l'un de l'autre, le cheval est dit sèrré du derrière.*	sarrè (ou sèrrè) di d'rie (drie ou derie), loc. *Che les d'rious meimbres, vu de d'rie, sont raippreutchie yun d'l'âtre, le tchvâ ât dit sarrè* (ou *sèrrè*) *di d'rie* (*drie* ou *derie*).
serré du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de face, sont rapprochés l'un de l'autre, le cheval est dit serré du devant.*	sarrè (ou sèrrè) di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che les d'vaintrous meimbres, vu d'faice, sont raippreutchie yun d'l'âtre, le tchvâ ât dit sarrè* (ou *sèrrè*) *di d'vaint* (ou

	dvaint).
serre-écrou (clef pour serrer et desserrer les écrous), n.m. *Il n'a pas le bon serre-écrou.*	sarre-écrô, sarre-écrou, sèrre-écrô ou sèrre-écrou, n.m. *È n'é p' le bon sarre-écrô* (*sarre-écrou, sèrre-écrô* ou *sèrre-écrou*).
serré (**être -** ; être à l'étroit), loc.v. *Nous étions serrés comme des vairons qui s'amoncellent en bande au bord de la grève.*	étre sarrè, e (Montignez) ou étre sèrrè, e, loc.v. *Nôs étïns sarrès* (ou *sèrrès*) *c'ment des virons qu'grèvant.*
serré (**être -** ; faire peser une sorte de pression, d'oppression sur la gorge, sur le coeur), loc.v. *« Son cœur était serré par une horrible angoisse »* (Alexandre Dumas)	étre sarrè, e (Montignez) ou étre sèrrè, e, loc.v. *« Son tiûere était sarrè* (ou *sèrrè*) *poi ènne édjaichâle frebèye»*
serre-file (gradé ou soldat placé en surveillance derrière une troupe qui défile), n.m. *Il marche en serre-file.*	sarre-fele ou sèrre-fele, n.m. *È mairtche en sarre-fele* (ou *sèrre-fele*).
serre-file (navire qui est placé le dernier dans un convoi), n.m. *Le serre-file devrait bientôt arriver.*	sarre-fele ou sèrre-fele, n.m. *L'sarre-fele* (ou *sèrre-fele*) *dairait bïntôt airrivaie.*
serre-fils (dispositif qui sert à connecter deux fils électriques), n.m. *Ils ont dû placer deux serre-fils.*	sarre-flès, sarre-fyès, sèrre-flès ou sèrre-fyès, n.m. *Èls aint daivu piaicie dous sarre-flès* (*sarre-fyès, sèrre-flès* ou *sèrre-fyès*).
serre-frein(**s**) (employé des chemins de fer, chargé de manœuvrer les freins à main), n.m. *Il était serre-frein*(*s*) *à Porrentruy.*	sarre-airrâte(s), sarre-rètgnâ(s), sarre-rétgnâ(s), sarre-rètgnat(s), sarre-rétgnat(s), sèrre-airrâte(s), sèrre-rètgnâ(s), sèrre-rétgnâ(s), sèrre-rètgnat(s) ou sèrre-rétgnat(s), n.m. *Èl était sarre-airrâte*(*s*) [*sarre-rètgnâ*(*s*)*, sarre-rétgnâ*(*s*)*, sarre-rètgnat*(*s*)*, sarre-rétgnat*(*s*)*, sèrre-airrâte*(*s*)*, sèrre-rètgnâ*(*s*)*, sèrre-rétgnâ*(*s*)*, sèrre-rètgnat*(*s*) ou *sèrre-rétgnat*(*s*)] *è Poérreintru.*
serre-livres (objet de bureau qui sert à maintenir plusieurs livres, debout, les uns contre les autres), n.m. *Elle met de l'ordre dans les livres du serre-livres.*	sarre-livres, sarre-yivres, sèrre-livres ou sèrre-yivres, n.m. *Èlle bote de l'oûedre dains les yivres di sarre-livres* (*sarre-yivres, sèrre-livres* ou *sèrre-yivres*).
serrement (cloison, barrage qui s'oppose dans une galerie de mine,à l'invasion des eaux), n.m. *Ce serrement ferme la galerie.*	sarr'ment ou sèrr'ment, n.m. *Ci sarr'ment* (ou *sèrr'ment*) *çhoûe lai dyail'rie.*
serrement (cloison, barrage qui s'oppose dans une galerie de mine,à l'invasion des eaux), n.m. *Ce serrement ferme la galerie.*	sarr'ment ou sèrr'ment, n.m. *Ci sarr'ment* (ou *sèrr'ment*) *çhoûe lai dyail'rie.*
serrement (fait d'être serré, contracté), n.m. *« Ces serrements de la gorge, ce spasme de la poitrine»* (Paul Bourget)	sarr'ment ou sèrr'ment, n.m. *« Ces sarr'ments* (ou *sèrr'ments*) *d'lai goûerdge, ç't'épieutchure d'lai pyiètrïnne »*
serrement de coeur (angoisse, tristesse), loc.nom.m. *Nous regardions avec un serrement de cœur cette lutte inégale. C'était l'agonie d'un brave.* (Prosper Mérimée)	sarr'ment (ou sèrr'ment) d' tiûe (tiue, tiûere, tiuere, tyûe, tyue, tyûere ou tyuere), loc.nom.m. *Nôs raivoétïns daivô ïn sarr'-ment* (ou *sèrr'ment*) *d' tiûe* (*tiue*, *tiûere*, *tiuere*, *tyûe*, *tyue*, *tyûere* ou *tyuere*) *ç't'ïnégâ yutte. C'était l'rainca d'ïn braîve.*
serrement de main (action de serrer la main de quelqu'un ; poignée de main), loc.nom.m. *On voit des serrements de main hypocrites.*	sarr'ment (ou sèrr'ment) d' main, loc.nom.m. *An voit des mit'mous sarr'ments* (ou *sèrr'ments*) *d'main.*
serrer les fesses (avoir peur), loc.v. *Tu ne l'as pas vu serrer les fesses.*	sarraie (ou sèrraie) les encainnes (ou fèches), loc.v. *Te n'l'és p' vu sarraie* (ou *sèrraie*) *les encainnes* (ou *fèches*).
serrer les poings (rassembler son énergie ou supporter en silence), loc.v. *Il a dû souvent serrer les poings.*	sarraie (ou sèrraie) les poings (pongs, poungs ou pungs), loc.v. *Èl é daivu s'vent sarraie* (ou *sèrraie*) *les poings* (*pongs*, *poungs* ou *pungs*).
serrer (**pince à -** ; pince permettant de serrer, de presser), loc.nom.f. *La pince à serrer maintient fermement les deux pièces à coller l'une contre l'autre.*	pïnce è préchie (pressie, préssie, preuchie, preussie, sarraie, sèrraie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie ou tchayie), loc.nom.f. *Lai pïnce è préchie* (*pressie*, *préssie*, *preuchie*, *preussie*, *sarraie*, *sèrraie*, *tchaiyie*, *tchâtchie*, *tchatchie* ou *tchayie*) *maintïnt roid'ment les doûes pieces è côllaie l'yènne contre l'âtre.*
serres (griffes ou ongles de certains oiseaux), n.f.pl. *Cet aigle tient quelque chose dans ses serres.*	sarres ou sèrres, n.f.pl. *Ç't'aîye tïnt âtçhe dains ses sarres* (ou *sèrres*).
serrés (**être - comme des sardines** (très serrés, dans un endroit comble), loc. fam. *Au match, nous étions serrés comme des sardines.*	étre sarrès (ou sèrrès) c'ment qu' des sairdïnnes, loc.fam. *Â match, nôs étïns sarès* (ou *sèrrès*) *c'ment qu'des sairdïnnes.*
serrure (en chemin de fer : dispositif de sécurité qui permet de bloquer le levier d'un signal, d'un aiguillage), n.f. *Le cheminot contrôle la serrure de l'aiguillage.*	sarrure ou sèrrure, n.f. *Le tch'mïnou contrôle lai sarrure* (ou *sèrrure*) *d'l'aidyeuyai-dge.*
serrure à gâche électrique (serrure programmée pour ne s'ouvrir qu'à certaines heures), loc.nom.f. *Il n'a pas pu entrer à cause de la serrure à gâche électrique.*	sarrure (ou sèrrure) è élèctrique (élèctritçhe, éyètrique ou éyètritçhe) grètchat, loc.nom.f. *È n'é p'poéyu entraie è câse d'lai sarrure* (ou *sèrrure*) *è élèctrique* (*élèctritçhe, éyètrique* ou *éyètritçhe*) *grètchat.*

serrure (**agiter la poignée de la -**), loc.v. *J'ai agité la poignée de la serrure plus d'une fois.*
breuillie (J. Vienat), breûyie, breuyie, vreûyie ou vreuyie, v. *I aî breuillie* (*breûyie*, *breuyie*, *vreûyie* ou *vreuyie*) *pus d' în côp.*

serrure (**agiter la poignée de la -**), loc.v.

Cesse donc d'agiter la poignée de la serrure!
beurraie, beurattaie, cadôlaie, cadolaie, chleinquaie, loquaie, loqu'taie, loqu'tçhaie, lotçhaie, lotçh'taie, lotyaie, loty'taie, taiçhattaie, taiçiattaie, taicyattaie, taiqu'taie, taqu'taie, ticlaie, yoquaie, yoqu'taie, yoqu'tçhaie, yotçhaie ou yotçh'taie, v. *Râte voûere de beurraie* (*beurattaie*, *cadôlaie*, *cadolaie*, *chleinquaie*, *loquaie*, *loqu'taie*, *loqu'tçhaie*, *lotçhaie*, *lotçh'taie*, *lotyaie*, *loty'taie*, *taiçhattaie*, *taiçiattaie*, *taicyattaie*, *taiqu'taie*, *taqu'taie*, *ticlaie*, *yoquaie*, *yoqu'taie*, *yoqu'tçhaie*, *yotçhaie*, ou *yotçh'taie*) *d'vaint d' entraie!*

serrure à pompe (serrure de sûreté dans laquelle on est obligé de repousser avec la clé un ressort, quand on veut introduire la clé dans la serrure), loc.nom.f. *Il a fait installer une serrure à pompe.*
sarrure (ou sèrrure) è cherïndye (ch'rïndye, chrïndye, ch'sïndye, pompe, serïn-dye, s'rïndye, srïndye ou s'sïndye), loc.nom.f. *Èl é fait è ïnchtallaie ènne sarrure* (ou *sèrrure*) *è cherïndye* (*ch'rïn-dye*, *chrïndye*, *ch'sïndye*, *pompe*, *serïndye*, *s'rïndye*, *srïndye* ou *s'sïndye*).

serrure (**battant d'une -**), loc.nom.m.
Le battant de la serrure lui est resté dans la main.
Il répare le battant de la serrure.
1) baittaint ou baittant, n.m.
L' baittaint (ou *baittant*) *y' ât d'moérè dains lai main.*
2) chleinque, n.f. *È raiyûe lai chleinque.*

serrure (**celui qui agite la poignée de la -**), loc.nom.m.

Il n'entend pas ceux qui agitent la poignée de la serrure.
breuillou, ouse, ouje (J. Vienat), breûyou, ouse, ouje, breuyou, ouse, ouje, vreûyou, ouse, ouje ou vreuyou, ouse, ouje, n.m. *È n' ôt p' les breuillous* (*breûyous*, *breuyous*, *vreûyous* ou *vreuyous*).

serrure (**celui qui agite la poignée de la -**), loc.nom.m.

Ce petit enfant qui agite la poignée de la serrure m'énerve.
beurrou, ouse, ouje, beurattou, ouse, ouje, cadôlou, ouse, ouje, cadolou, ouse, ouje, chleinquou, ouse, ouje, loquou, ouse, ouje, loqu'tou, ouse, ouje, loqu'tçhou, ouse, ouje, lotçhou, ouse, ouje, lotçh'tou, ouse, ouje, lotyou, ouse, ouje, loty'tou, ouse, ouje, taiçhattou, ouse, ouje, taiçiattou, ouse, ouje, taicyattou, ouse, ouje, taiqu'tou, ouse, ouje, taqu'tou, ouse, ouje, ticlou, ouse, ouje, yoquou, ouse, ouje, yoqu'tou, ouse, ouje, yoqu'tçhou, ouse, ouje, yotçhou, ouse, ouje ou yotçh'tou, ouse, ouje, n.m. *Ci p'tét beurrou* (*beurattou*, *cadôlou*, *cadolou*, *chleinquou*, *loquou*, *loqu'tou*, *loqu'tçhou*, *lotçhou*, *lotçh'tou*, *lotyou*, *loty'tou*, *taiçhattou*, *taiçiattou*, *taicyattou*, *taiqu'tou*, *taqu'tou*, *ticlou*, *yoquou*, *yoqu'tou*, *yoqu'tçhou*, *yotçhou*, ou *yotçh'tou*) *d' afaint m' engraingne.*

serrure (**poignée de -**), loc.nom.f.
Il agite à nouveau cette poignée de serrure.
beuratte, cadôle, cadole, chleinque, poingnie, taiçhatte, taiçiatte, taicyatte ou ticlatte, n.f. *È r'fait aiprés ç'te beuratte* (*cadôle*, *cadole*, *chleinque*, *poingnie*, *taiçhatte*, *taiçiatte*, *taicyatte* ou *ticlatte*).

serrure (**poignée de -**), loc.nom.f.

La poignée de serrure est rouillée.
beurre, breuille (J. Vienat), breûye, breuye, lôquâ (J. Vienat), loquat, lotçhat, lotyat, taiquat, taquat, vreûye, vreuye, yôquâ (J. Vienat), yoquat ou yotçhat, n.m. *L' beurre* (*breuille*, *breûye*, *breuye*, *lôquâ*, *loquat*, *lotçhat*, *lotyat*, *taiquat*, *taquat*, *vreûye*, *vreuye*, *yôquâ*, *yoquat* ou *yotçhat*) *ât reûyie.*

serrure (**regarder par le trou de la -** ; guigner indiscrètement par le trou de la serrure), loc.v.
Je suis certain qu'il regarde par le trou de la serrure.
beûyie (beuyie ou dyignaie) poi le petchu (petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus ou ptchus) d' lai sarrure (ou sèrrure), loc.v. *I seus chur qu' è beûye* (*beuye* ou *dyigne*) *poi l' petchu* (*l' petchus*, *l' peurtchu*, *l' peurtchus*, *l'peurtu*, *l'peurtus*, *le p'tchu*, *le ptchu*, *le p'tchus*, ou *le ptchus*) *d' lai sarrure* (ou *sèrrure*).

serrurerie (métier de serrurier), n.f.
Il a toujours aimé la serrurerie.
chlossétt'rie, sarrur'rie ou sèrrur'rie, n.f.
Èl é aidé ainmè lai chlossètt'rie (*sarrur'rie* ou *sèrrur'rie*).

serrurerie (confection d'ouvrages en fer), n.f. *Ces temps, il travaille à la serrurerie du charronnage.*
chlossétt'rie, sarrur'rie ou sèrrur'rie, n.f. *Ces temps, è traivaiye en lai lai chlossètt'rie* (*sarrur'rie* ou *sèrrur'rie*) *d' lai rûey'rie.*

serrurerie (travail du fer forgé), n.f. *Il va se présenter à un coucours de serrurerie.*
chlossétt'rie, sarrur'rie ou sèrrur'rie, n.f. *È veut s' preujentaie en ïn concoué d' chlossètt'rie* (*sarrur'rie* ou *sèrrur'rie*).

serrurerie (**grosse -** ; exécution et pose des poutres et solives en fer des combles, des ponts métalliques, etc), loc.nom.f. *Il a fait*
grainde (grainte, grande, grante, grôsse ou grosse) chlossétt'rie (sarrur'rie ou sèrrur'rie), loc.nom.f. *Èl é fait son aipprentéchai-*

son apprentissage en grosse serrurerie.	*dge en grainde* (*grainte*, *grande*, *grante*, *grôsse* ou *grosse*) *chlossètt'rie* (*sarrur'rie* ou *sèrrur'rie*).
serrurier (entrepreneur en serrurerie), n.m. *Ce serrurier n'a pas encore retrouvé du travail.*	chlossèt, ètte, sarrurie, iere ou sèrrurie, iere, n.m. *Ci chlossèt* (*sarrurie* ou *sèrrurie*) *n'é p'encoé r'trovè di traivaiye.*
sert (**il ne - à rien**), loc. *Il ne sert à rien de lui faire des remontrances.*	è n' sie d' ran, è n' sie è ran ou è n' sie ran, loc. *È n'sie d'ran* (*è n'sie è ran* ou *è n'sie ran*) *d'tiudie le r'môtraie.*
sert (**transparent réglé dont on se - pour écrire droit**; guide-âne), loc.nom.m. *Sans transparent réglé dont on se sert pour écrire droit, j'écris tout de travers.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *Sains dyide-aîne* (ou *dyide-aine*)*, i graiyene tot d'traivie.*
sérum (liquide qui reste après la coagulation du lait), n.m. *Elle a jeté le sérum dans le boire au cochon.*	ch'râ, n.m. *Èlle é tchaimpè le ch'râ dains l'boére és poûes.*
sérum (partie liquide du sang constituée par le plasma débarrassé de fibrine), n.m. *Il met du sérum dans des flacons.*	ch'râ, n.m. *È bote di ch'râ dains des p'tétes botayes.*
sérum-albumine (albumine représentant la principale protéine du plasma sanguin), n.f. *Il manque de sérum-albumine.*	ch'râ-l'ûe-biantche, n.f. *È mainque de ch'râ-l'ûe-biantche.*
sérum-globuline (ensemble des globulines du sérum sanguin), n.f. *Elle analyse de la sérum-globuline.*	ch'râ-yôbuyïnne, n.f. *Èlle ainayije d'lai ch'râ-yôbuyïnne.*
servage (condition de serf), n.m. *Cet article parle du servage féodal.*	chèrvaidge, chirvaidge, sèrvaidge ou sirvaidge, n.m. *Ç't'airti djâse di féodâ chèrvaidge* (*chirvaidge*, *sèrvaidge* ou *sirvaidge*).
servage (au sens figuré : esclavage, servitude), n.m. *« L'infini servage de la femme »* (Arthur Rimbaud)	chèrvaidge, chirvaidge, sèrvaidge ou sirvaidge, n.m. *« L'ïnf'ni chèrvaidge* (*chirvaidge*, *sèrvaidge* ou *sirvaidge*) *d'lai fanne »*
serval (chat-tigre d'Afrique, haut sur pattes, au pelage fauve tacheté de noir), n.m. *Ils sont sur la trace d'un serval.*	tchèrvâ, n.m. *Ès sont ch'lai traiche d'ïn tchèrvâ.*
servant à faire des pansements (**amas de fils -**; charpie), loc.nom.m. *Il met un amas de fils servant à faire un pansement autour de son doigt blessé.*	tchairopie, tchairpi ou tchairpie, n.f. *È bote d'lai tchairopie* (*tchairpi* ou *tchairpie*) *âtoué d'son biassie doigt.*
servant à mesurer (**appareil -**; compteur), loc.nom.m. *Nous avons dû changer l'appareil à mesurer l'eau.*	comptou, n.m. *Nôs ains daivu tchaindgie l'comptou d'âve.*
servant à passer du liquide (**pièce de tissu montée sur un cadre -**; sas), loc.nom.f. *Après chaque sassage, elle lave la pièce de tissu montée sur un cadre servant à passer du liquide.*	filtre, fiy'tre, péssou, raindge, raindje, randge, randje, reindge, reindje, rindje (J. Vienat), saissat, saisse, sâsse, sasse ou taimis, n.m. *Aiprés tchétçhe saissaidge, èlle laive le filtre* (*fiy'tre*, *péssou*, *raindge*, *raindje*, *randge*, *randje*, *reindge*, *reindje*, *rindje*, *saissat*, *saisse*, *sâsse*, *sasse* ou *taimis*).
servant à tailler les arbres (**serpe à long manche -**; vouge), loc.nom.f. *Il porte sa serpe à long manche servant à tailler les arbres sur l'épaule.*	voûdge ou voudge, n.f. *È poétche sai voûdge* (ou *voudge*) *ch'l'épale.*
servant à verser (**appareil -**; verseur), loc.nom.m. *Sans l'appareil servant à verser, tu en verseras à côté du trou.*	vachou, varchou, varsou, voichou, voirchou ou voirsou, n.m. *Sains l'vachou* (*varchou*, *varsou*, *voichou*, *voirchou* ou *voirsou*)*, t'en veus vachaie â long di p'tchus.*
servant à visser (**appareil -**; visseuse), loc.nom.m. *Il met l'appareil servant à visser en marche.*	vichouje, vichouse, vissouje ou vissouse, n.f. *Èl embrûe lai vichouje* (*vichouse*, *vissouje* ou *vissouse*).
servant (**barre transversale - à fermer une porte**; par exemple: épart), loc.nom.f. *Place la barre transversale servant à fermer la porte !*	bâçhe, baçhe, bâche, bache, brèle, bréle, étchairâsse ou étchairasse, n.f. *Bote lai bâçhe* (*lai baçhe*, *lai bâche*, *lai bache*, *lai brèle*, *lai bréle*, *l'étchairâsse* ou *l'étchairasse*)*!*
servant (**barre transversale - à fermer une porte**; par exemple: épart), loc.nom.f. *Je ne peux plus enlever la barre transversale servant à fermer la porte.*	braîlon, brailon, brèlon, brélon, brêlon (J. Vienat), épaît ou épait, n.m. *I n'peus pus rôtaie l'braîlon* (*brailon*, *brèlon*, *brélon*, *brêlon*, *épaît* ou *épait*).
servant de sépulture (**construction -**; caveau), loc.nom.f. *Elle nous a montré la construction servant de sépulture aux membres de sa famille.*	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m. *Èlle nôs é môtrè yote tçhaîvé* (*tçhaivé*, *tiaîvé*, *tiaivé*, *tyaîvé* ou *tyaivé*).
servant (**machine - à imprimer**; imprimeuse), loc.nom.f. *La machine servant à imprimer imprime les couleurs.*	drocouje, drocouse, drocrouje, drocrouse, droquouje, droquouse, droqu'rouje, droqu'rouse, drotçhouje, drotçhouse, trocouje, trocouse, troquouje, troquouse, troqu'rouje, troqu'rouse, trotçhouje, trotçhouse, trotçh'rouje, trotçhrouje, trotçh'rouse ou trotçhrouse, n.f. *Lai drocouje* (*drocouse*, *drocrouje*, *drocrouse*, *droquouje*, *droquouse*, *droqu'rouje*, *droqu'rouse*, *drotçhouje*, *drotçhouse*, *trocouje*, *trocouse*, *troquouje*, *troquouse*, *troqu'rouje*, *troqu'rouse*, *trotçhouje*, *trotçhouse*, *trotçh'rouje*, *trotçhrouje*, *trotçh'rouse* ou *trotçhrouse*) *troque les tieulèes.*

servant (**machine - à imprimer**; imprimeuse), loc.nom.f. *Venez voir notre machine servant à imprimer!*	imprimouje, imprimouse, ïmprimouje ou ïmprimouse, n.f. *V'nites voûere note imprimouje* (*imprimouse*, *ïmprimouje* ou *ïmprimouse*)*!*
servant (**panier -, dans une forge, à mesurer le charbon**; rasse), loc.nom.m. *Le panier servant à mesurer le charbon a perdu son fond.*	raîssatte, raissatte, raîsse, raisse, râsse ou rasse, n.f. *Lai raîssatte* (*raissatte*, *raîsse*, *raisse*, *râsse* ou *rasse*) *é predju son tiu.*
servant (**support - à ranger des objets longs** ; râtelier), loc.nom.m. *Les soldats mettent leurs fusils dans le support servant à les ranger.*	raîtla, raitla, raîtlat, raitlat, rétla, rètla, rétlat, rètlat, rétli, rètli, rétlie ou rètlie, n.m. *Les soudaîts botant yôs fie-fûe dains l' raîtla* (*raitla*, *raîtlat*, *raitlat*, *rétla*, *rètla*, *rétlat*, *rètlat*, *rétli*, *rètli*, *rétlie* ou *rètlie*).
servent (**gros billot à trois pieds dont se - les tonneliers**; tronchet), loc.nom.m. *Le tonnelier met le tonneau sur le gros billot à trois pieds.*	tro, trô, troca, trocat, tronca, troncat, tronqua, tronquat, trontcha, trontchat, troqua ou troquat, n.m. *L' tonn'lie bote le véché ch' le tro* (*trô*, *troca*, *troca*, *troncas*, *troncat*, *tronqua*, *tronquat*, *trontcha*, *trontchat*, *troqua* ou *troquat*).
servent (**gros billot à trois pieds dont se - les tonneliers**; tronchet), loc.nom.m. *Il déplace son gros billot à trois pieds dont se servent les tonneliers.*	trontche, n.f. *È dépiaice sai trontche.*
servent (**lanière de cuir dont se - les cordonniers pour fixer l'ouvrage sur leurs genoux**; tire-pied), loc.nom.f. *Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.*	tire-pie, n.m. *L' soulaîe é tçhissie dôs l' tire-pie.*
serveur (garçon de restaurant), n.m. *Le serveur apporte la boisson.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *L' chèrvou* (ou *sèrvou*) *aippoétche lai boichon.*
serveur (domestique qu'on prend en extra pour servir à table), n.m. *Ils auraient besoin d'un serveur de plus.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *Èls airïnt fâte d' ïn chèrvou* (ou *sèrvou*) *d' pus.*
serveur (ouvrier charger d'alimenter une machine), n.m. *Le serveur doit être fatigué le soir.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *L' chèrvou* (ou *sèrvou*) *dait étre sôle le soi.*
serveur (en sport : joueur qui met la balle en jeu), n.m. *Le serveur a perdu son service.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *L' chèrvou* (ou *sèrvou*) *é predju son chèrviche.*
serveur (joueur qui sert les cartes), n.m. *Le serveur a fait fausse donne.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *L' chèrvou* (ou *sèrvou*) *é fait fâsse bèye.*
serveur (ordinateur qui a pour mission de rendre un ou plusieurs services spécifiés), n.m. *Il consulte le serveur de données.*	chèrvou, ouse, ouje ou sèrvou, ouse, ouje, n.m. *È conchulte le chèrvou* (ou *sèrvou*) *d' bèyes.*
serviabilité, n.f. *Je crois à sa serviabilité.*	sèrvégeaince, n.f. *I crais en sai sèrvégeaince.*
service (fait de se mettre à la disposition de quelqu'un), n.m. *Elle m'a demandé un service.*	chèrviche ou sèrviche, n.m. *Èlle m' é d'maindè ïn chèrviche* (ou *sèrviche*).
service (fonction d'utilité commune, publique), n.m. *Il y a un important service d'ordre.*	chèrviche ou sèrviche, n.m. *È y é ïn ïmpoétchaint chèrviche* (ou *sèrviche*) *d' oûedre.*
service (ensemble de plats apportés en même temps sur la table), n.m. *« Un grand dîner à trois services »* (Honoré de Balzac)	chèrviche ou sèrviche, n.m. *« Ïn grôs dénè è trâs chèrviches* (ou *sèrviches*) *»*
service (en sports : coup par lequel on sert la balle), n.m. *Son service est redoutable.*	chèrviche ou sèrviche, n.m. *Son chèrviche* (ou *sèrviche*) *ât r'dotâbye.*
service (**aller en -**), loc.v. *Elle chante quand elle va en service.*	allaie è maître, loc.v. *Èlle tchainte tiaind qu' èlle vait è maître.*
service (**rendre -**), loc.v. *Il faut rendre service à ceux qui en ont besoin.*	faire di bïn, loc.v. *È fât faire di bïn en ces qu' en aint fâte.*
service (**station-** ; poste de distribution d'essence auquel sont généralement adjoints des ateliers pour l'entretien des automobiles), n.f. *Il fait le plein d'essence dans une station-service.*	chtaichion-chèrviche, chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche ou échtaichion-sèrviche, n.f. *È fait l' piein d' émoinne dains ènne chtaichion-chèrviche* (*chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche* ou *échtaichion-sèrviche*).
service (**station-** ; partie d'un garage, d'un atelier de réparations, consacrée à l'entretien des véhicules), n.f. *Le mécanicien de la station-service fait la vidange d'une voiture.*	chtaichion-chèrviche, chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche ou échtaichion-sèrviche, n.f. *L' mécainitçhïn d' lai chtaichion-chèrviche* (*d' lai chtaichion-sèrviche, d' l' échtaichion-chèrviche* ou *d' l' échtaichion-sèrviche*) *fait lai vudaindge d' ènne dyïmbarde.*
service (**station libre-** ; station-service où l'on peut se servir), loc.nom.f. *Elle s'arrête toujours dans la même station libre-service.*	libre-chèrviche (libre-sèrviche, yibre-chèrviche ou yibre-sèrviche) chtaichion (ou échtaichion), loc.nom.f. *Èlle s' airrâte aidé dains lai meinme libre-chèrviche* (*libre-sèrviche, yibre-chèrviche* ou *yibre-sèrviche*) *chtaichion* (ou *échtaichion*).
servi (**être bien**; avoir sa part d'embêtements), loc.v. *Tu peux*	étre bïn en oûedre (ou ouedre), loc.v. *T' peus étre chur qu' èlle*

être sûr qu'elle est bien servie avec tous ses hommes (*son mari et ses fils*).	*ât bïn en oûedre* (ou *ouedre*)*, d'aivô tos ses hannes.*
serviette (**porte-** ; pochette pour ranger une serviette de tablee), n.m. *Elle met un porte-serviette près de chaque assiette.*	poétche-sèrvatte ou poétche-sèrviatte, n.m. *Èlle bote ïn poétche-sèrvatte* (ou *poétche-sèrviatte*) *vés tchétçhe aissiete.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
serviette (**porte-** ou **porte-serviettes** ; support pour les serviettes de toilette), n.m. *Il met son mouchoir sur le porte-serviette* (ou *porte-serviettes*).	poétche-sèrvattes ou poétche-sèrviattes, n.m. *È bote son moétchou chus l'poétche-sèrvattes* (ou *poétche-sèrviattes*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
servile (propre aux esclaves et aux serfs, à leur état), adj. *Ils travaillent dans des conditions serviles.*	chèrviye, chirvèye, sèrviye ou sirvèye (sans marque du fém.), adj. *Ès traivaiyant dains des chèrviyes* (*chirvèyes*, *sèrviyes* ou *sirvèyes*) *condichions.*
servile (au sens figuré : qui a un caractère de soumission avilissante et indigne d'un homme libre), adj. *« Une admiration presque servile des supérieurs »* (Romain Rolland)	chèrviye, chirvèye, sèrviye ou sirvèye (sans marque du fém.), adj. « *Ènne quâsi chèrviye* (*chirvèye*, *sèrviye* ou *sirvèye*) *aidmirâchion des chuprhâts »*
servile (qui est dépourvu d'initiative et d'originalité), adj. *« Les deux peintres virent dans ces toiles une servile imitation des paysages hollandais »* (Honoré de Balzac)	chèrviye, chirvèye, sèrviye ou sirvèye (sans marque du fém.), adj. « *Les dous molânes voiyainnent dains ces toiles ènne chèrviye* (*chirvèye*, *sèrviye* ou *sirvèye*) *eurd'geanne des hollaindais paiy'jaidges »*
servile (**adopter une attitude -**; se déculotter), loc.v. *Il n'a jamais adopté une attitude servile devant quiconque.*	s' détiulattaie (détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie), v.pron. *È n's'ât dj'mais détiulattè* (*détiuyattè*, *détyulattè*, *détyuyattè*, *détiulottè*, *détiuyottè*, *détyulottè*, *détyuyottè*, *déviatè* ou *déy'vatè*) *d'vaint niun.*
servile (**crainte -** ; en religion : crainte de Dieu en tant que vengeur du péché), loc.nom.f. *Celui qui croit à la crainte servile connaît mal la miséricorde de Dieu.*	chèrviye (chirvèye, sèrviye ou sirvèye) crainge (ou crainje), loc.nom.f. *Ç'tu qu'craît en lai chèrviye* (*chirvèye*, *sèrviye* ou *sirvèye*) *crainge* (ou *crainje*) *coégnât mâ lai mijéricoédge de Dûe.*
servilement (d'une manière servile, basse ou sans originalité), adv. *« Leur reprocher d'avoir marché servilement dains les mêmes voies »* (Chateaubriand)	chèrviy'ment, chirvèy'ment, sèrviy'ment ou sirvèy'ment, adv. « *Yôs r'preudgie d'aivoi maîrtchie chèrviy'ment* (*chirvèy'ment*, *sèrviy'ment* ou *sirvèy'ment*) *dains les meinmes vies »*
serviles (**oeuvres -** ; en théologie : travaux manuels), loc.nom.f.pl. *Ces moines s'adonnent volontiers à leurs oeuvres serviles.*	chèrviyes (chirvèyes, sèrviyes ou sirvèyes) l' eûvres (l' euvres, l' oeûvres, l' œuvres, l' ôvres ou l' ovres), loc.nom.f.pl. *Ces moinnes s'aid'nant v'lantie en yôs chèrviyes* (*chirvèyes*, *sèrviyes* ou *sirvèyes*) *l'eûvres* (*l'euvres*, *l'oeûvres*, *l'œuvres*, *l'ôvres* ou *l'ovres*).
serviles (**oeuvres -** ; en théologie : travaux manuels), loc.nom.f.pl. *Il offre ses œuvres serviles pour la rémission des péchés.*	chèrviyes (chirvèyes, sèrviyes ou sirvèyes) l' ôvrâs ou l' ovrâs), loc.nom.m.pl. *Èl eûffre ses chèrviyes* (*chirvèyes*, *sèrviyes* ou *sirvèyes*) *l'ôvrâs* (ou *l'ovrâs*) *po l' eurmige des airtçhelons.*
servilité (caractère, comportement servile, bas), n.f. *« La servililé et la bassesse envers le pouvoir de M. Cuvier »* (Stendhal)	chèrviy'tè, chirvèy'tè, sèrviy'tè ou sirvèy'tè, n.f. « *Lai chèrviy'tè* (*chirvèy'tè*, *sèrviy'tè* ou *sirvèy'tè*) *pe l'aibéch'ment envé l'pouvoi d'ci Chire Cuvier »*
serviteur (celui qui sert), n.m. *« Le souverain est le premier serviteur de l'Etat »* (Frédéric II).	chirvetou, ouse, ouje ou sirvetou, ouse, ouje, n.m. *« L'chuprâ ât l'premie chirvetou* (ou *sirvetou*) *d'l'Échtat ».*
serviteur (au sens figuré : valet), n.m. *« Les plus obséquieux serviteurs de Napoléon »* (Chateaubriand).	chirvetou, ouse, ouje ou sirvetou, ouse, ouje, n.m. *« Les pus airrainç'nous chirvetous* (ou *sirvetous*) *d'ci Naipoléon ».*
servitude (esclavage, servage), n.f. *Aujourd'hui, la servitude n'est pas encore abolie.*	échclâvaidge ou échclavaidge, n.m. chirvetude ou sirvetude, n.f. *Adj'd'heû, l'échclâvaidge* (*échclavaidge, lai chirvetude* ou *lai sirvetude*) *n'ât p'encoé aibôli.*
servitude (état de dépendance totale d'une persone soumise à une autre), n.f. *« La servitude militaire est pesante et inflexible »* (Alfred de Vigny)	chirvetude ou sirvetude, n.f. *« Lai miyitére chirvetude* (ou *sirvetude*) *ât poijainne pe ïnflècchibye »*
servitude (ce qui crée ou peut créer un état de dépendance), n.f. *« Il avait l'horreur des servitudes bureaucratiques »* (Georges Duhamel)	chirvetude ou sirvetude, n.f. *« Èl aivait l'édjaiche des graittieres chirvetudes* (ou *sirvetudes*)*»*
servit (**linceul qui - à ensevelir Jésus-Christ**; Saint - suaire), loc.nom.m. *Comment être certain que le linceul qui servit à ensevelir Jésus-*	Saint chuaire, Saint chvaire, Saint chvére, Saint suaire, Saint svaire, Saint svére, Sïnt chuaire, Sïnt chvaire, Sïnt chvére, Sïnt suaire, Sïnt svaire ou Sïnt svére, loc.nom.m. *C'ment étre chur qu'le Saint chuaire* (*Saint chvaire*, *Saint*

Christ se trouve à Turin ?	*chvére*, *Saint suaire*, *Saint svaire*, *Saint svére*, *Sïnt chuaire*, *Sïnt chvaire*, *Sïnt chvére*, *Sïnt suaire*, *Sïnt svaire* ou *Sïnt svére*) *s'trove è Turin ?*
servocommande (mécanisme auxiliaire assurant automatiquement, par amplification d'une force, le fonctionnement d'un ensemble), n.f. *Il règle la servocommande.*	siejâ-c'mainde, siejâ-cmainde, siejâ-c'mande, siejâ-cmande, siejâ-c'mende, siejâ-cmende, siejâ-commainde, siejâ-commande ou siejâ-commende, n.f. *È réye lai siejâ-c'mainde* (*siejâ-cmainde*, *siejâ-c'mande*, *siejâ-cmande*, *siejâ-c'mende*, *siejâ-cmende*, *siejâ-commainde*, *siejâ-commande* ou *siejâ-commende*).
servodirection (servocommande qui amplifie les mouvements donnés à la direction d'un véhicule), n.f. *La servodirection est déréglée.*	siejâ-moinne, n.f. *Lai siejâ-moinne ât déréyie.*
servofrein (servocommande de freinage), n.m. *Il serre sur la pédale du servofrein.*	siejâ-l' airrâte loc.nom.f., siejâ-rètgnâ, siejâ-rétgnâ, siejâ-rètgnat ou siejâ-rétgnat, n.m. *È sarre ch' lai frâte d' lai siejâ-l' airrâte* (*di siejâ-rètgnâ, di siejâ-rétgnâ*, *di siejâ-rètgnat* ou *di siejâ-rétgnat*).
servomécanisme (système asservi à une information extérieure, permettant de maintenir l'équilibre de la réponse et de la commande quelles que soient les variations de celles-ci et les perturbation), n.m. *Il fait confiance au servomécanisme.*	siejâ-mécainichme ou siejâ-mécanichme, n.m. *È fait fiainche â siejâ-mécainichme* (ou *siejâ-mécanichme*).
servomoteur (organe moteur servant à diriger et à régler le mouvement d'un moteur, d'un engin), n.m. *Le servomoteur de l'appareil ne fonctionne pas correctement.*	siejâ-émoinnou ou siejâ-moteur, n.m. *L' siejâ-émoinnou* (ou *siejâ-moteur*) *d' l' aipparaye ne vait p' daidroit.*
servovalve (valve commandée par servomoteur), n.f. *Il ferme la servovalve.*	siejâ-vay've, n.f. *È çhoûe lai siejâ-vay've.*
sésame (plante oléagineuse originaire de l'Inde), n.m. *Ils font de l'huile de sésame.*	séchman, n.m. *Ès faint d' l' hoile de séchman.*
sésame (au sens figuré : mot, formule magique qui fait accéder à quelque chose), n.m. *« Comme une formule incantatoire, le sésame ouvre-toi du paradis »* (André Gide)	séchman, n.m. *« C'ment qu' ènne ïncaintâchouje fourmuye, le séchman eûvre-te di pairaidis ».*
sésamoïde (petit os situé dans l'épaisseur de certains tendons ou près du carpe ou du tarse), n.m. *Le nombre des sésamoïdes peut varier.*	séchmanapchat, n.m. *L' nïmbre des séchmanapchats peut vairiaie.*
sésamoïde (**os -** ; petit os situé dans l'épaisseur de certains tendons ou près du carpe ou du tarse), loc.nom.m. *Ce ligament contient des os sésamoïdes.*	séchmanapchat l' oche, loc.nom.m. *Ci yidyaiment contïnt des séchmanapchats l' oches.*
sessile (en pathologie : qui n'est pas porté par un pédicule), adj. *Il a une tumeur sessile.*	séchiye (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne séchiye temou.*
sessile (inséré directement sur l'axe, sans pédoncule), adj. *Cette plante a des feuilles sessiles.*	séchiye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te piainte é des séchiyes feuyes.*
set (anglicisme ; manche d'un match de tennie, de ping-pong, de volley-ball), n.m. *Le joueur a perdu ce set.*	enchèt, n.m. *Le djvou é predju ç't' enchèt.*
set (anglicisme ; ensemble des napperons d'un service de table), n.m. *Pour cette occasion, elle a sorti son set de table.*	enchèt, n.m. *Po l' échcâjion, èlle é soûetchi son enchèt de tâle.*
se tenir à califourchon, loc.v. *Il se tient à califourchon sur sa chaise.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie ou ètchvalaie, v. *Èl aitchvâle* (*aitchvale*, *ètchvâle* ou *ètchvale*) *chus sai sèlle.*
se tenir sur la négative (persister dans un refus), loc.v. *Nous nous tiendrons sur la négative.*	se t'ni chus lai négative, loc.v. *Nôs se v' lans t'ni chus lai négative.*
setier (**quart de -**; en fr.rég.: roquille, 12 cl environ), loc.nom.m. *Il a bu son quart de setier de goutte.*	roquèye ou rotçhèye, n.f. *Èl é bu sai roquèye* (ou *rotçhèye*) *de gotte.*
seuillage (opération effectuée dans la saisie numérique d'une image et consistant à définir un niveau de gris comme seuil), n.m. *Il choisit un seuillage.*	seuyaidge, n.m. *È tchoisât ïn seuyaidge.*
seuil (**petit -**), loc.nom.m. *Fais attention à ce petit seuil !*	seuyat, n.m. *Moinne-te pyiain en ci seuyat !*
seul (équivalent à seulement), adj. à valeur adverbiale. *Seuls doivent compter les faits positifs.*	ran qu', loc.adj. à valeur adverbiale invariable. *Ran qu' les pojitifs faits daint comptaie.*
seul (**à lui -** ; sans qu'on l'aide), loc. *Il peut porter, à lui seul, ce grand sac.*	è (ou en) lu seingne ou è (ou en) yu seingne, loc. *È peut poétchaie, è* (ou *en*) *lu seingne* [ou *è* (ou *en*) *yu seingne*], *ci grôs sait.*
seul (**à moi -** ; sans qu'on m'aide), loc. *Je peux porter, à moi*	è (ou en) me (ou moi) seingne, loc. *I peus poétchaie, è* (ou *en*)

seul, ce grand sac.	*me* (ou *moi*) *seingne, ci grôs sait.*
seul (**à toi -** ; sans qu'on t'aide), loc.	è (ou en) toi seingne, loc.
Tu peux porter, à toi seul, ce grand sac.	*Te peus poétchaie, è* (ou *en*) *toi seingne, ci grôs sait.*
seul (**chanvre dont le fil se détache tout -**), loc.nom.m.	leucegnie, n.m.
Il peigne du chanvre dont le fil se détache tout seul.	*È peingne di leucegnie.*
seul coup (**d'un -**), loc.adv. *D'un seul coup il a ramassé ses affaires et il est parti.*	tot d' ïn côp, loc.adv. *Tot d' ïn côp, èl é raimèssè ses aiffaires pe èl ât paitchi.*
seul (**d'un - tenant**), loc.adv. *Il a acheté un bien qui est d'un seul tenant.*	ran qu' d' ïn t'niaint (ou tniaint), loc.adv. *Èl é aitch'tè ïn bïn qu' ât ran qu' d' ïn t'niaint* (ou *tniaint*).
seule (**à elle -** ; sans qu'on l'aide), loc. *Elle peut porter, à elle seule, ce grand sac.*	è (ou en) èlle seingne, loc. *Èlle peut poétchaie, è* (ou *en*) *èlle seingne, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlle* est remplacé par *éye, èye, lé, lée, lie, loûe, loue, loûere, louere, loûr, lour, loûre, loure, yé, yée, yie, yoûe, youe, yoûere, youere, yoûr, your, yoûre* ou par *youre*)
seulement (**non -** ; introduit le second de deux termes d'une opposition dont le second marque une insistance, une addition, etc.), loc. *Il chasse non seulement les lièvres mais aussi les oiseaux.*	nian p' ran qu', loc. *È tcheusse nian p' ran qu' les yievres mains âchi les oûejés.*
seulement (**pas -** ; pas même), loc.adv. *Il « ne savait seulement pas comment on charge un fusil»* (Henry de Montherlant)	pe d' ampée, pe d' ampie, pe d' empée ou pe d' empie, loc.adv. *È « n' saivait pe d' ampée* (*pe d' ampie*, *pe d' empée* ou *pe d' empie*) *c' ment qu' an tchaîrdge ïn fie-fûe»*
seulement (**si -** ; exprime un regret ou un souhait), loc. *Si seulement tu pouvais dire vrai !*	che (ou se) d' ampée (d' ampie, d' empée, d' empie ou pie), loc. *Che* (ou *Se*) *d' ampée* (*d' ampie*, *d' empée*, *d' empie* ou *pie*) *te poéyôs dire vrâ !*
seule pièce (**manteau d'une - sans manches**), loc.nom.m. *Elle a mis son manteau d'une seule pièce sans manches.*	cape, tchaipe, tchaipèye ou tchaipye, n.f. *Èlle é botè sai boinne è grôsse cape* (*tchaipe*, *tchaipèye* ou *tchaipye*).
seules (**à elles -** ; sans qu'on les aide), loc. *Elles peuvent porter, à elles seules, ce grand sac.*	è (ou en) èlles seingnes, loc. *Èlles poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *èlles seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlles* est remplacé par *éyes, èyes, lés, lées, lies, loûes, loues, loûeres, loueres, loûrs, lours, loûres, loures, yés, yées, yies, yôs, yos, yoûeres, youeres, yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs* ou *yours*)
seules (**toutes -**; relatif à la 1ère pers.f.plur.), loc.adj. *Nous le ferons bien toutes seules.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) nôs (ou nos), loc.adj. *Nôs l' v' lans bïn faire tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *nôs* (ou *nos*).
seules (**toutes -**; relatif à la 1ère pers.f.plur.), loc.adj. *Il nous a laissées toutes seules.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) nôs (ou nos), loc.adj. *È nôs é léchie tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *nôs* (ou *nos*).
seules (**toutes -**; relatif à la 2ème pers.f.plur.), loc.adj. *Vous n'avez pas trouvé cela toutes seules.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) vôs (ou vos), loc.adj. *Vôs n' èz p' trovè çoli tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *vôs* (ou *vos*).
seules (**toutes -**; relatif à la 2ème pers.f.plur.), loc.adj. *Vous êtes toutes seules.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) vôs (ou vos), loc.adj. *Vôs étes tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *vôs* (ou *vos*).
seules (**toutes -**; relatif à la 3ème pers.f.plur.), loc.adj. *Elles s'habillent toutes seules.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) lées (lés, loûeres, loueres, loûes, loues, loûrs, lours, yôs ou yos), loc.adj. *Èlles se vétant tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lées* (lés, *loûeres*, *loueres*, *loûes*, *loues*, *loûrs*, *lours*, *yôs* ou *yos*).
seules (**toutes -**; relatif à la 3ème pers.f.plur.), loc.adj. *Elles ont l'ennui toutes seules.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) lées (lés, loûeres, loueres, loûes, loues, loûrs, lours, yôs ou yos), loc.adj. *Èlles aint lai giie tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lées* (lés, *loûeres*, *loueres*, *loûes*, *loues*, *loûrs*, *lours*, *yôs* ou *yos*).
seule (**toute -**; relatif à la 1ère pers.f.sing.), loc.adj. *Je l'ai fait toute seule.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi, loc.adj. *I l' aî fait tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *moi.*
seule (**toute -**; relatif à la 1ère pers.f.sing.), loc.adj. *Je resterai bien seule.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi, loc.adj. *I veus bïn d'moéraie tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *moi.*

seule (**toute -**; relatif à la 2ème pers.f.sing.), loc.adj. *Tu l'as fait toute seule.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) toi, loc.adj. *T' l' és fait tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *toi.*
seule (**toute -**; relatif à la 2ème pers.f.sing.), loc.adj. *Tu continueras toute seule.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) toi, loc.adj. *T' aigong'rés tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *toi.*
seule (**toute -**; relatif à la 3ème pers.f.sing.), loc.adj. *Elle l'a fait toute seule.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) lé (ou lée), loc.adj. *Èlle l' é fait tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lé* (ou *lée*).
seule (**toute -**; relatif à la 3ème pers.f.sing.), loc.adj. *La fillette s'amuse toute seule.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) lé (ou lée), loc.adj. *Lai baîch'natte s' aimuje tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lé* (ou *lée*).
seul montant (**échelle à un -**; pied de chèvre), loc.nom.f. *Ils cueillent des cerises avec une échelle à un seul montant.*	étch'lie ou étchlie, n.m. *Ès tieuyant des ç'lieges d' aivô ïn étch'lie* (ou *étchlie*).
seul morceau (**corde d'un - faisant office, pour les vaches, de montant, muserole et martingale**), loc.nom.f. *La vache a enlevé sa corde d'un seul morceau faisant office de montant, muserole et martingale.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin, èlsïn (J. Vienat), layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin, n.m. *Lai vaitche é rôtè son ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin*, *èlsïn*, *layïn*, *loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
seul (**religieux vivant -**), loc.nom.m. *Le religieux vivant seul passe son temps à prier.*	èrmitre, n.m. *L' èrmitre pésse son temps è prayie.*
seuls (**à eux -** ; sans qu'on les aide), loc. *Ils peuvent porter, à eux seuls, ce grand sac.*	*Ès poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *yôs seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *yôs* est remplacé par *loûeres*, *loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*)
seuls (**à nous -** ; sans qu'on nous aide), loc. *Nous pouvons porter, à nous seuls, ce grand sac.*	è (ou en) nôs seingnes ou è (ou en) nos seingnes, loc. *Nôs poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *nôs seingnes* [ou *è* (ou *en*) *nos seingnes*], *ci grôs sait.*
seuls (**à vous -** ; sans qu'on vous aide), loc. *Vous pouvez porter, à vous seuls, ce grand sac.*	è (ou en) vôs seingnes ou è (ou en) vos seingnes, loc. *Vôs peutes poétchaie, è* (ou *en*) *vôs seingnes* [ou *è* (ou *en*) *vos seingnes*], *ci grôs sait.*
seuls (**tout -** ; relatif à la 1ère pers.m.plur.), loc.adj. de valeur adverbiale. *Laissez-nous tout seuls !*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) nôs (ou nos), loc.adj. *Léchietes-nôs tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *nôs* (ou *nos*)*!*
seuls (**tout -** ; relatif à la 1ère pers.m.plur.), loc.adj. de valeur *Nous irons tout seuls.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) nôs (ou nos), loc.adj. *Nôs âdrains tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *nôs* (ou *nos*).
seuls (**tout -** ; relatif à la 2ème pers.m.plur.), loc.adj. de valeur adverbiale. *Vous vous amuserez tout seuls.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) vôs (ou vos), loc.adj. *Vôs s' aimujrèz tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *vôs* (ou *vos*).
seuls (**tout -** ; relatif à la 2ème pers.m.plur.), loc.adj. de valeur adverbiale.*Vous ne partirez pas tout seuls.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) vôs (ou vos), loc.adj. *Vôs n' paitchirèz p' tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *vôs* (ou *vos*).
seuls (**tout -** ; relatif à la 3ème pers.m.plur.), loc.adj. de valeur adverbiale. *Ils ont voulu faire tout seuls.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) yôs (ou yos), loc.adj. *Èls aint v'lu faire tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *yôs* (ou *yos*).
seuls (**tout -** ; relatif à la 3ème pers.m.plur.), loc.adj. de valeur *Ils restent tout seuls.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) yôs (ou yos), loc.adj. *Ès d'moérant tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *yôs* (ou *yos*).
seul tenant (**d'un -**), loc.adv. *Il a acheté un bien qui est d'un seul tenant.*	ran qu' d' ïn t'niaint, loc.adv. *Èl é aitch'tè ïn bïn qu' ât ran qu' d' ïn t'niaint.*
seul (**tout -** ; relatif à la 1ère pers.m.sing), loc.adj. de valeur adverbiale. *Je suis venu tout seul.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi, loc.adj. *I seus v'ni tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *moi.*
seul (**tout -** ; relatif à la 1ère pers.m.sing), loc.adj. de valeur *Je n'aime pas être tout seul.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi, loc.adj. *I n' ainme pe étre tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *moi.*

seul (**tout -** ; relatif à la 2ème pers.m.sing), loc.adj. de valeur adverbiale. *Tu es venu tout seul.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) toi, loc.adj. *T' és v'ni tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *toi.*
seul (**tout -** ; relatif à la 2ème pers.m.sing), loc.adj. de valeur adverbiale.*Tu feras cela tout seul.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) toi, loc.adj. *Te frés çoli tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *toi.*
seul (**tout -** ; relatif à la 3ème pers.m.sing), loc.adj. de valeur adverbiale. *Il est venu tout seul.*	tot d' pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi lu, loc.adj. *Èl ât v'ni tot d' pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lu.*
seul (**tout -** ; relatif à la 3ème pers.m.sing), loc.adj. de valeur adverbiale. *Il ne part jamais tout seul.*	tot pa (pai, pair, per, pèr, poi ou poir) moi lu, loc.adj. *È n' pait dj'mais tot pa* (*pai*, *pair*, *per*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *lu.*
sève (liquide nutritif tiré du sol par les racines et élaboré dans les feuilles), n.f. *Cet arbre est en pleine sève.*	save, n.f. *Ç't' aîbre ât en pieinne save.*
sève (au sens figuré : principe vital), n.f. *« Faire entrer dans la régularité française un peu de sève étrangère »* (Mme de Staël)	save, n.f. *« Faire è entraie dains lai fraençaise bïnpyainne ïn pô d' étraindge save »*
sévère (prompt à punir ou à blâmer), adj. *Ce juge est sévère.*	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *Ci djudge ât du* (*roid* ou *sévére*).
sévère (impitoyable), adj. *« Elle était sévère pour les autres ; elle n'admettait aucune faute»* (Romain Rolland)	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *« Èlle était dure* (*roide* ou *sévére*) *po les âtres ; èlle n' aidmât-tait piepe ènne fâte»*
sévère (qui punit durement, blâme sans indulgence), adj. *Elle adresse de sévères critiques à ses parents.*	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *Èlle aidrâsse des dures* (*roides* ou *sévéres*) *feurbraidyes en ses pairents.*
sévère (très rigoureux, très strict), adj. *« Elle gérait avec une sévère économie son modique avoir»* (Anatole France)	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *« Èlle dgérait daivô ènne dure* (*roide* ou *sévére*) *iconanmie son gnïnniat l' aivoi»*
sévère (qui impose par la gravité, le sérieux), adj. *« L'aspect un peu sévère de la femme, le sérieux de sa physionomie»* (Goncourt)	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *« L' ïn pô du* (*roid* ou *sévére*) *djèt d' lai fanne, le chériou d' son meûnèt»*
sévère (qui se caractérise par l'absence d'ornement), adj. *«D'une élégance un peu sèche et sévère»* (Roger Martin du Gard)	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *« D' ènne ïn pô satche pe du* (*roid* ou *sévére*) *siejaince»*
sévère (très grave, très difficile), adj. *« J'ai une lutte sévère à mener contre la police»* (Jules Romains)	du, re, roid, e ou sévére (sans marque du fém.), adj. *« I aî ènne dure* (*roide* ou *sévére*) *yutte è moinnaie daivô lai diaîdge»*
sévère (**être -**), loc.v. *Il est sévère avec ses enfants.*	étre du (roid ou sévére), loc.v. *Èl ât du* (*roid* ou *sévére*) *d' aivô ses afaints.*
sévèrement (d'une manière sévère, dure), adv. *« Sévèrement élevé par son oncle »* (Honoré de Balzac)	dur'ment, roid'ment ou sévér'ment, adv. *« Dur'ment* (*Roid'ment* ou *Sévér'ment*) *éy'vè poi son onça»*
sévèrement (gravement), adv. *« Les plus sévèrement atteints ne quittaient guère l'hôpital »* (Georges Duhamel)	dur'ment, roid'ment ou sévér'ment, adv. *« Les pus dur'ment* (*roid'ment* ou *sévér'ment*) *toutchis n' tçhittïnt dyère l' hôpitâ»*
sévérité (caractère ou comportement d'une personne sévère), n.f. *« Il se juge lui-même avec une âpre et douloureuse sévérité »* (Georges Duhamel)	dur'tè, roid'tè ou sévéritè, n.f. *« È s' djudge lu-meinme daivô ènne r'veûtche pe d'lououje dur'tè* (*roid'tè* ou *sévéritè*)*»*
sévérité (caractère sévère, rigoureux d'une peine, d'une mesure), n.f. *On doit bien admettre la sévérité du verdict.*	dur'tè, roid'tè ou sévéritè, n.f. *An dait bïn aidmâttre lai dur'tè* (*roid'tè* ou *sévéritè*) *d' lai cheinteinche.*
sévérité (acte, mesure sévère), n.f. *« Ses sévérités que les libéraux de Milan appelaient des cruautés »* (Stendhal)	dur'tè, roid'tè ou sévéritè, n.f. *« Ses dur'tès* (*roid'tès* ou *sévéritès*) *qu' les aiyibrâs d' Milan aipp'lïnt des cruâtès»*
sévérité (caractère austère, sérieux), n.f. *« La sévérité des moeurs»* (Mme de Staël)	dur'tè, roid'tè ou sévéritè, n.f. *« Lai dur'tè* (*roid'tè* ou *sévéritè*) *des ïnyes»*
sévérité (gravité, caractère dangereux), n.f. *« Le docteur* […] *déclara « préférer » la sévérité, la virulence de la poussée fébrile* […] *»* (Marcel Proust)	dur'tè, roid'tè ou sévéritè, n.f. *« L' dotoé* […] *dgétçhè « préf'ri » lai dur'tè* (*roid'tè* ou *sévéritè*)*, lai viruyeinche d' lai fievrouje boussèe* […]*»*
sèvres (porcelaine fabriquée à Sèvres), n.m. *Elle nous montre un service en vieux sèvres.*	savres, sevres ou sèvres, n.m. *Èlle nôs môtre ïn chèrviche en véye savres* (*sevres* ou *sèvres*).
Sèvres (localité à l'ouest de Paris), n.f.pl. *L'Ecole supérieure nationale de céramique est implantée à Sèvres.*	Savres, Sevres ou Sèvres, n.pr.f. *Lai chuprhâte naichionâ l' Écôle d' arbûe ât ïmpiaîntè è Savres* (*Sevres* ou *Sèvres*).
sèvrienne (élève ou ancienne élève de l'Ecole normale supérieure installée autrefois à Sèvres), n.f. *Sa mère lui parle du temps où elle était sèvrienne.*	savrïnne, sevrïnne ou sèvrïnne, n.f. *Sai mére yi djâse di temps laivoù qu' èlle était savrïnne* (*sevrïnne* ou *sèvrïnne*).

sexage (détermination du sexe des poussins), n.m. *Il procède au sexage des derniers poussins nés.*
chèc'chaidge, n.m. *È prochéde â chèc'chaidge des d'ries nâchis pussïns.*

sexagénaire (qui a entre soixante et soixante-dix ans), adj. *Elle est presque sexagénaire.*
chédjadgénére (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât quâsi chédjadgénére.*

sexagénaire (personne dont l'âge est compris entre soixante et soixante-dix ans), n.m. *Ce sont tous des sexagénaires.*
chédjadgénére (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât tus des chédjadgénéres.*

sexagésimal (qui a pour base le nombre soixante), adj. *La division du degré en soixante minutes est une division sexagésimale.*
chédjadgéjimâ (sans marque du fém.), adj. *Lai divijion d'ïn grèe en soichante menutes ât ènne chédjadgéjimâ divijion.*

sexagésime (deuxième dimanche avant le carême), n.m. *Nous assistons à l'office de la sexagésime.*
chédjadgéjime, n.f. *Nôs aichichtans en l'offiche d'lai chédjadgéjime.*

sex-appeal (anglicisme : charme, attrait sexuel qui excite le désir), n.m. *« Vous trouvez que je n'ai pas de sex-appeal ?...Vous me désirez ? »* (Marcel Aymé)
raittir-chèc'che, n.m. *« Vôs trovèz qu'i n'aî p'de raittir-chèc'che ?... Vôs m'déjirèz ?»*

sexe (conformation particulière qui distingue l'homme de la femme), n.m. *« L'Androgyne, ce monstre charmant qui semble avoir hésité dans le choix de son sexe»* (Emile Henriot)
chèc'che, n.m. *« L'Ch'vèck, ci tchaîrmaint monchtre que sanne aivoi froingnie dains l'tchoi d'son chèc'che»*

sexe (qualité d'homme, qualité de femme), n.m. *« Cette part de l'autre sexe que nous contenons tous, et toutes»* (V. Larbaud)
chèc'che, n.m. *« Ç'te paît de l'âtre chèc'che que nôs cont'nans tus, pe trétus»*

sexe (ensemble des hommes ou des femmes), n.m. *Le sexe fort est dit celui des hommes, le sexe faible est dit celui des femmes.*
chèc'che, n.m. *L'foûe chèc'che ât dit ç'tu des hannes, le çhaile chèc'che ât dit ç'tu des fannes.*

sexe (au sens absolu et plaisant : l'ensemble des femmes), n.m. *« Celles que nos vieux traités de morale appellent si drôlement les personnes du sexe»* (Georges Bernanos)
chèc'che, n.m. *« Ces qu'nôs trétèd d'morèye aipp'lant che soûetch'ment les dgens di chèc'che»*

sexe (sexualité), n.m. *« L'amour, c'est l'obsession du sexe»* (Paul Bourget)
chèc'che, n.m. *« L'aimoué, ç'ât lai boûeléjon di chèc'che»*

sexe (nom donné à tout ou partie des organes génitaux), n.m. *Le médecin examine le sexe d'un patient.*
chèc'che, n.m. *L'méd'cïn répraindge le chèc'che d'ïn malaite.*

sexe (en biologie : ensemble des caractères qui distinguent le mâle de la femelle), n.m. *Je ne sais pas de quel sexe est cet animal.*
chèc'che, n.m. *I n'sais p'de qué chèc'che ât ç'te béte.*

sexisme (attitude de discrimination à l'égard du sexe feminin), n.m. *Cet homme a prétendu qu'il n'avait jamais été confronté au sexisme.*
chèc'chichme, n.m. *Ç't'hanne é preteinju qu'è n'était dj'mais t'aivu aicariè â chèc'chichme.*

sexiste (propre au sexisme), adj. *Il a refusé les schémas sexistes de la liste.*
chèc'chichte (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'fujè les chèc'chichtes échqu'mas d'lai yichte.*

sexiste (personne dont les modes de pensée et de comportement sont plus ou moins imprégnés de sexisme), n.m. *On lui a dit que c'était un sexiste et un phalocrate.*
chèc'chichte, n.m. *An y'ont dit qu'c'était ïn chèc'chichte pe ïn cvalacraite.*

sexologie (sience qui étudie les phénomène sexuels normaux et anormaux et le traitement des troubles sexuels), n.f. *A notre époque, la sexologie a pris une grande importance.*
chèc'cheleudgie, n.f. *En nôte épotçhe, lai chèc'cheleudgie é pris ènne grôsse ïmpoétchainche.*

sexologique (sience qui étudie les phénomène sexuels normaux et anormaux et le traitement des troubles sexuels), adj. *Le médecin doit résoudre un problème sexologique difficile.*
chèc'cheleudgeou, ouse, ouje, adj. *L'méd'cïn dait réjoûedre ïn mâlaîgie chèc'cheleudgeou probyème.*

sexologue (spécialiste en sexologie), n.m. *Ce sexologue a fait une importante découverte.*
chèc'cheleudye, n.m. *Ci chèc'cheleudye é fait ènne ïmpoétchainne trove.*

sexonomie (étude des phénomènes et des lois biologiques dont dépendent la production et la répartition des sexes), n.f. *La sexonomie est une science difficile.*
chèc'chenanmie, n.f. *Lai chèc'chenanmie ât ènne mâlaîgie scienche.*

sex-shop (boutique d'affiches, d'écrits et d'objets pornographiques), n.m. « *Et dire que le drôle tonnait contre les sex-shops et le dévergondage de la jeunesse !»* (Maurice Clavel)
chèc'ch'boutiçhe, n.f. *« È dire qu'le youberlat toénnait contrs les chèc'ch'boutiçhes pe l'évèrgondaidge d'lai djûenenche!»*

sextant (en géométrie : arc de 60°), n.m. *Elle découpe le cercle en sextants.*
chéyant, n.m. *Èlle décope le çaçhe en chéyants.*

sextant (instrument de mesure d'angles), n.m. *Il utilise un sextant.*
chéyant, n.m. *È s'sie d'ïn chéyant.*

sexte (en liturgie : petite heure de l'office qui se récite après tierce), n.f. *Les moines sont à la sexte.*
chéjieme, n.f. *Les moinnes sont en lai chéjieme.*

sextidi (sixième jour de la décade républicaine), n.m. *Aujourd'hui, nous vivons un sextidi.*
chéyidi, n.m. *Adjd'heû, nôs vétçhans ïn chéyidi.*

sexto (sixièmement dans une énumération commençant par primo), adv. *Ils veulent persuader « primo qu'ils ont beaucoup d'argent,… , sexto qu'ils ont toujours raison ».*
sextolet (groupe de six notes égales qui s'exécutent dans le même temps que quatre notes simples de même valeur), n.m. *Il aime chanter les sextolets.*
sextuor (composition musicale à six parties), n.m.
Il a écrit un sextuor.
sextuor (orchestre de chambre formé de six musiciens), n.m.
Elle joue dans un sextuor.
sextuple (qui vaut six fois une quantité donnée), adj.
Il a donné un sextuple montant de celui-ci.
sextuple (quantité six fois plus grande), n.m.
Douze est le sextuple de deux.
sextupler (multiplier par six), v. *Ils ont sextuplé leur capital.*
sextupler (devenir sextuple), v. *Les prix ont sextuplé.*
sexualisation (action de sexualiser), n.f.
La sexualisation conduit notre monde moderne.
sexualiser (donner un caractère sexuel à), v.
La psychanalyse a sexualisé la psychologie.
sexualisme (sexualité considérée comme un principe), n.m.
Le sexualisme des plantes était connu des anciens.

sexualité (en biologie : carctère de ce qui est sexué), n.f. *On a longtemps douté que les fougères aient une sexualité.*
sexualité (ensemble des comportements relatifs à l'instinct sexuel), n.f. *Il ramène tout à la sexualité.*
sexué (qui a un sexe), adj. *Tous les animaux ne sont pas sexués.*
sexué (qui se fait par la conjonction des sexes), adj. *Il lit un article sur la reproduction sexuée.*
sexuel (relatif au sexe), adj. *Il est affecté d'une maladie sexuelle.*
sexuel (qui concerne l'accouplement), adj. *Une vie sexuelle saine exige beaucoup de discrétion.*
sexuel (**harcèlement -** ; fait d'abuser de l'autorité que confère une fonction pour obtenir une faveur sexuelle), loc.nom.m. *Il a été condamné pour harcèlement sexuel.*

sexuellement, adv. *Cet animal n'est pas encore prêt sexuellement pour la reproduction.*
sexuellement (**posséder -**), loc.v.
Hier, il possédait sexuellement, aujourd'hui, il pleure.
sexuelle (**obsession -**), loc.nom.f.
Quand son obsession sexuelle passera-t-elle?
sexy, adj. *Elle suit la mode sexy.*
sézigue (au sens populaire : soi, lui), pron.pers.
Ça, c'est pour sézigue, je le garde.

sfumato (en peinture : modelé vaporeux), n.m.
Les sfumatos de Vinci.
sgraffite (procédé de décoration murale en camaïeu par grattage d'un enduit clair sur une surface sombre), n.m. *Le sgraffite est un genre de peinture à fresque.*
shah, **schah** ou **chah** (le souverain de Perse), n.m.
Le shah (*schah* ou *chah*) *était en fait le roi des rois.*
shaker-hand (anglicisme : poignée de main), n.m.
Il donna un shaker-hand à tout le monde.

shaker (anglicisme : récipient formé d'une double timbale, que l'on utilise pour la préparation des cocktails et boissons glacées), n.m. *« Il secouait le shaker, l'ouvrait… ; il jouait au barman»*

chéyo, adv.
Ès v'lant prechuadaie « premo qu'èls aint brâment d'sôs, … , chéyo qu'èls aint aidé réjon ».
chéyolat ou chéyolèt, n.m.
Èl ainme tchaintaie les chéyolats (ou *chéyolèts*).

chéyuâ, n.m.
Èl é graiy'nè ïn chéyuâ.
chéyuâ, n.m.
Èlle djûe dains ïn chéyuâ.
chéyupye (sans marque du fém.), adj.
Èl é bèyie l'chéyupye montaint de ç'tu-ci.
chéyupye (sans marque du fém.), adj.
Doze ât l'chéyupye de dous.
chéyupyaie, v. *Èls aint chéyupyè yote caipitâ.*
chéyupyaie, v. *Les pries aint chéyupyè.*
chèc'chuâyijâchhion, n.f.
Lai chèc'chuâyijâchion moinne note moudranne monde.
chèc'chuâyijie, v.
L'aîmnalyje é chèc'chuâyijie l'échprètscience.
chèc'chuâych'me ou chèc'chuâychme, n.m.
L'chèc'chuâych'me (ou *chèc'chuâychme*) *des piaintes était coégnu des véyes.*
chèc'chuâyitè, n.f. *An ont grant dotè qu'le faidgieres euchïnt ènne chèc'chuâyitè.*
chèc'chuâyitè, n.f.
È raimoinne tot en lai chèc'chuâyitè.
chèc'chuè, e, adj. *Totes les bétes ne sont p'chèc'chuèes.*
chèc'chuè, e, adj. *È yét ïn airti chus lai chèc'chuèe r'produchion.*
chèc'chuâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn chèc'chuâ mâ.*
chèc'chuâ (sans marque du fém.), adj. *Ènne réchâle chèc'chuâ vétçhainche éjidje brâment d'dichcrèchion.*
chèc'chuâ l' aidyairréch'ment (tailen'ment, tailon'ment, talen'ment ou talon'ment), loc.nom.m. *Èl ât aivu condamnè po chèc'chuâ l'aidyairréch'ment* (*tailen'ment, tailon'ment*, *talen'ment* ou *talon'ment*).
chèc'chuâment, adv. *Ç'te béte n'ât p'encoé prâte chèc'chuâment po lai r'prôduchion.*
baîjie, baijie ou mott'naie, v.
Hyie, è baîjait (*baijait* ou *mott'nait*)*, adjed'heû, è pûere !*
raidge di tiu, loc.nom.f.
Tiaind qu'sai raidge di tiu veut péssaie?
chèc'chy, adj. *Èlle cheût lai chèc'chy môde.*
séjidye, séjig, séjigue, sézidye, sézig ou sézigue, pron.pers.
Çoli, ç'ât po séjidye (*séjig*, *séjigue*, *sézidye*, *sézig* ou *sézigue*)*, i l'vadge.*
enfeumè, enf'mè, enfmè ou enfmierè, n.m.
Les enfeumès (*enf'mès*, *enfmès* ou *enfmierès*) *d'ci Vïnchi.*
chgraiffite ou chgraiy'nite, n.m.
Le chgraiffite (ou *chgraiy'nite*) *ât ïn dgeinre de môlure è frèchque.*
cha, n.m.
L'cha était poi tiaind le rei des reis.
empâmèe, empangne, empoégne, empoigne ou empoingne, n.f.
È bèyé ènne empâmèe (*empangne*, *empoégne*, *empoigne* ou *empoingne*) *en tot l'monde.*
ch'couou, chcouou, saircolou, saitchou, s'couou, scouou, trivoégnou ou trivoingnou, n.m.
« Èl aidgitait le ch'couou (*chcouou*, *saircolou*, *saitchou*,

(Jean-Paul Sartre)

Shakespeare (poète dramatique anglais), n.pr.m. *Le théâtre de Shakespeare étonne par la variété et la vigueur de son style.*

s'couou, *scouou*, *trivoégnou* ou *trivoingnou*), *è l'eûvrait… ; è djuait â smoiyie »*
Chécchpiere ou Shakespeare, n.m. *L'théâtre de ci Chécchpiere* (ou *Shakespeare*) *étchvainte poi lai vairietè pe lai vidyou d'son échtiye.*

shakespearien (de Shakespeare, qui évoque son théâtre), adj. *Les tragédies shakespeariennes sont douées d'une force de suggestion incomparable.*
chécchpierïn, ïnne ou shakespearïn, ïnne, adj.
Les chécchpierïnnes (ou *shakespearïnnes*) *traidgédies sont évoingnouses d'ènne ïnvirèvâbye foûeche de choudgéchion.*

shako, **schako** ou **chako** (ancienne coiffure militaire rigide), n.m. *Il place un shako* (*schako* ou *chako*) *dans l'armoire.*
tchaico, n.m.
È piaice ïn tchaico dains l'airmére.

shama (en zoologie : passereau noir, roux et blanc, de l'Inde et de l'Indonésie, appelé aussi merle des roches), n.m. *Le shama est très recherché comme oiseau de cage en raison de la beauté de son chant.*
chama, n.m. ou mièle des ratches (roétches, roeutches, roitches ou rotches), loc.nom.m. *L'chama* (*mièle des ratches* [*roétches, roeutches, roitches* ou *rotches*]) *ât tot piein r'tçhri c'ment qu'oûejé d'caidge en réjon d'lai biâtè d'son tchaint.*

shampoing ou **shampooing** (lavage des cheveux et du cuir chevelu aumoyen d'un produit approprié), n.m. *L'enfant n'aime pas que sa mère lui fasse un shampoing* (ou *shampooing*).
chaimpun ou tchaimpun, n.m.
L'afaint n'ainme pe qu'sai mére yi f'seuche ïn chaimpun (ou *tchaimpun*).

shampoing ou **shampooing** (produit pour faire un lavage des cheveux et du cuir chevelu), n.m. *Elle devra racheter du shampoing* (ou *shampooing*).
chaimpun ou tchaimpun, n.m.
Èlle veut daivoi raitch'taie di chaimpun (ou *tchaimpun*).

shampooiner ou **shampouiner** (faire un shampooing), v. *Maman shampooine* (ou *shampouine*) *sa fillette.*
chaimpunnaie ou tchaimpunnaie, v.
Lai manman chaimpunne (ou *tchaimpunne*) *sai baîch'natte.*

shampooineur ou **shampouineur** (personne qui, dans un salon de coiffure, s'occupe surtout de faire les shampooings), n.m. *Aujourd'hui, le shampooineur* (ou *shampouineur*) *est pressé.*
chaimpunnou, ouse, ouje ou tchaimpunnou, ouse, ouje, n.m.
Âdjd'heû, l'chaimpunnou (ou *tchaimpunnou*) *ât preussie.*

shampooineuse ou **shampouineuse** (appareil servant à appliquer une mousse nettoyante sur les sols et les moquettes), n.f. *Elle passe la shampooineuse* (ou *shampouineuse*) *sur la moquette.*
chaimpunnouje, chaimpunnouse, tchaimpunnouje ou tchaimpunnouse, n.f. *Èlle pésse lai chaimpunnouje* (*chaimpunnouse, tchaimpunnouje* ou *tchaimpunnouse*) *chus lai moucaide.*

shantoung, **shantung** ou **chantoung** (tissu de soie pure ou mélangée de tuusah, sorte de pongé grossier), n.m. *Le shantoung* (*shantung* ou *chantoung*) *est un tissu d'origine chinoise.*
chantougne ou tchantougne, n.m.
L'chantougne (ou *tchantougne*) *ât ènne nètére de tchïnnoije orine.*

sharia ou **charia** (loi islamique), n.f. *Les intégristes réclament l'application de la sharia* (ou *charia*).
chairia, charia, tchairia ou tcharia, n.f.
Les ïntègrichtes raimo-lant l'aippliquâchion d'lai chairia (*charia, tchairia* ou *tcharia*).

shérif (en Angleterre : magistrat resposable de l'application de la loi dans un comté), n.m. *Le shérif a conservé l'ancien caractère de représentant de la Couronne.*
çhéryif, n.m.
L'çhéryif é consavrè l'ainchïn caractére d'eur'preujentaint d'lai Coranne.

shérif (aux Etats-Unis : officier d'administration éli, chargé du maintien de l'ordre, de l'exécution des sentences… dans un comté), n.m. *Il aime le personnage du shérif dans les westerns.*
çhéryif, n.m.
Èl ainme le niunnaidge di çhéryif dains les meûç'nous.

sherpa (guide ou porteur de montagne, dans les régions himalayennes), n.m. *Pour le plaisir des excursionnistes de chez nous, les sherpas font leur travail pénible et dangereux.*
çhérpâs, çhérpas, çhérpé ou çhérpés, n.m.
Po l'piaîji des échcourchionnichtes de tchie nôs, les çhérpâs (*çhérpas, çhérpés* ou *çhérpés*) *faint yôte pénibye pe daindg'rou traivaiye.*

sherpa (au sens figuré : personne qui participe à la préparation d'un sommet politique ou qui y représente un chef d'Etat), n.m. *On trouve facilement beaucoup plus de sherpas qu'il n'en faut !*
çhérpâs, çhérpas, çhérpé ou çhérpés, n.m.
An trove bïn soîe brâment pus d'çhérpâs (*çhérpas, çhérpés* ou *çhérpés*) *qu'è n'en fât!*

sherry (xérès, vin blanc de la région de Jerez), n.m. *« sherrys pâles et secs pour l'apéritif »* (Paul Morand)
cchérèche, n.m.
« bièvats pe sats cchérèches po l'aippéritif »

shetland (tissu de laine d'Écosse), n.m. *Son tailleur est en shetland.*
chottt'laînne, chott'lainne, sott'laînne ou sott'lainne, n.f.
Son toyie ât en chott'laînne (*chott'lainne, sott'laînne* ou *sott'lainne*).

shiatsu (méthode de relaxation et de bien-être d'origine japonaise), n.m. *Le shiatsu se pratique par pression des doigts sur les points d'acupuncture.*
preuch-tchus, n.m.
L'preuch-tchu s'prâtitçhe poi prechion des doigts chus des points d'aidyeuy'nure.

shiite ou **chiite** (relatif à la secte musulmane des partisan d'Ali et de ses descendants), adj. *C'est une colonie de musulmans shiites* (ou *chiites*).
leûchi (sans marque du fém.), adj.
Ç'ât ènne col'nie d'leûchis mujulmans.

shiite ou **chiite** (adepte de la secte musulmane des partisan d'Ali), n.m. *Les shiites* (ou *chiites*) *sont nombreux en Iran.*
leûchi (sans marque du fém.), n.m.
Les leûchis sont nïmbrous en Iran.

shilling (ancienne unité monétaire anglaise), n.m.
Il nous a montré des shillings
schelling ou schilling, n.m.
È nôs é môtrè des schellins (ou *schillings*).

shimmy (danse d'origine américaine, en vogue vers 1920), n.m.
La danse du shimmy s'exécute avec un tremblement des épaules.
tchemi ou tch'mi, n.m.
Lai dainse di tchemi (ou *tch'mi*) *s'éjétiute daivô ïn trémôl'-ment des épâles.*

shimmy (tremblement ou flottement des roues directrices d'une automobile), n.m. *Le shimmy est dû, en grande partie, au mauvais équilibrage dynamique des roues.*
tchemi ou tch'mi, n.m.
L'tchemi (ou *Le tch'mi*) *ât daivu, en grôsse paitchie, â croûe-ye dunamitçhe aipiombaidge des rûes.*

shintoïque ou **shintoïste** (relatif au shintõ), adj.
Ils ont visité un temple shintoïque (ou *shintoïste*).
divïnvieyichte ou d'vïnvieyichte (sans marque du fém.), adj.
Èls aint envèllie ïn divïnvieyichte (ou *d'vïnvieyichte*) *tempye.*

shintoïque ou **shintoïste** (adepte du shintõ), n.m.
Pour les shintoïques (ou *shintoïstes*) *les dieux sont la personnification des forces naturelles*
divïnvieyichte ou d'vïnvieyichte (sans marque du fém.), n.m.
Po les divïnvieyichtes (ou *d'vïnvieyichtes*) *les dûes sont lai niunnyificâchion des naiturâs foûeches.*

shintoïsme ou **shintõ** (religion officielle du Japon), n.m. *Le shintoïsme* (ou *shintõ*) *a été concurrencé par le bouddhisme.*
divïnvie ou d'vïnvie, n.f. *Lai divïnvie* (ou *d'vïnvie*) *ât aivu concurreinchie poi l'bouddhichme.*

shipchandler (anglicisme : marchand d'articles de marine), n.m.
Ce shipdhandler vend de la marchandise de bonne qualité.
nèeboutiçhèt, ètte, n.m.
Ci nèeboutiçhèt vend des maîrtchaindies d'boinne quailitè.

shocking ou **chocking** (anglicisme : choquant, inconvenant), adj. inv. *Tout cela est très shocking* (ou *chocking*).
heursaint, ainne, adj.
Tot çoli ât tot piein heursaint.

shogoun ou **shogun** (chef militaire civil du Japon, de 1192 à 1867), n.m. *Parallèlement aux dynasties impériales, les shogouns* (ou *shoguns*) *exerçaient un véritable pouvoir.*
chougou, n.m.
Pairâllèl'ment és l'ïmp'râs dunaichties, les chougous éjèrchïnt ïn voirtâbye pouvoi.

shoot (au football : tir ou dégagement puissant), n.m.
Son shoot s'est écrasé sur la barre.
youpat ou youpe, n.m.
Son youpat (ou *youpe*) *s'ât écraîsé ch'lai baîrre.*

shoot (en argot de la drogue : piqûre, injection d'un stupéfiant), n.m. *Il s'est fait un shoot d'héroïne.*
pitçhure, pitiure ou pityure), n.f.
È s'ât fait ènne pitçhure (*pitiure* ou *pityure*) *d'hièrochïnne.*

shooter (au football : tirer), v.
C'est lui qui shoote les coups de coin.
bottaie ou youpaie, v.
Ç'ât lu qu'botte (ou *youpe*) *les côps d'câre.*

shooter (en argot de la drogue : piquer en injectant un stupéfiant), v. *Un mec m'a shooté. C'était mieux que l'acide* [*le L.S.D.*].
piquaie, pitçhaie ou pityaie, v.
Ïn jidye m'é piquè (*pitçhè* ou *pityè*). *C'était meu qu'l'aichide* [*le L.S.D.*].

shooter (**se -** ; mot anglais : s'injecter un stupéfiant), v.pron.
Celle-ci, morphinomane, lui conseilla de se shooter.
s' piquaie (pitçhaie ou pityaie), v.pron.
Ç'té-ci, mainierouse d'lai mourphïnne, yi consayé d'se piquaie (*pitçhaie* ou *pityaie*).

shooteuse (seringue hypodermique servant à injecter des stupéfiants), n.f. *L'employé de la voierie ramasse des shooteuses.*
cherïndye, ch'rïndye, chrïndye, ch'sïndye, serïndye, s'rïndye, srïndye ou s'sïndye, n.f. *L'empyoiyie d'lai viey'rie raimésse des cherïndyes* (*ch'rïndyes*, *chrïndyes*, *ch'sïndyes*, *serïndyes*, *s'rïndyes*, *srïndyes* ou *s'sïndyes*).

shop (magasin, boutique), n.m. *Elle a ouvert un shop.*
ch'boutiçhe, n.f. *Èlle é eûvie ènne ch'boutiçhe.*

shopping (action d'aller dans les magasins pour regarder les étalages et faire des achats), n.m. *Ses séances de shopping durent des heures.*
ch'boutiçhat, n.m.
Ses séainches de ch'boutiçhat durant des houres.

short, n.m. *Le joueur a perdu son short.*
tieuchatte, n.f. *Le djvou é predju sai tieuchatte.*

show (spectacle de variétés centré sur une vedette ou exclusivement réservé à une vedette), n.m. *Ils vont passer ce show à la télévision.*
cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe, loc.nom.m ou qu'aiveûy'tot, n.m. *Ès v'lant péssaie ci cholo* (*choyo, solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe* ou *ci qu'aiveûy'tot en lai laivïnmaîdge.*

show (apparition publique démonstrative d'un homme politique), n.m. *Il fait un show devant les journalistes.*
cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe, loc.nom.m ou qu'aiveûy'tot, n.m. *È fait ïn cholo* (*choyo, solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe* ou *ïn qu'aiveûy'tot d'vaint les feuyichtes.*

showbiz ou **show-business** (industrie, métier du spectacle), n.m. *Il se moque éperdument du showbiz* (ou *show-business*).
cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe-l'aiffaire, loc.nom.m ou qu'aiveûy'tot-l'aiffaire, n.m. *È s'fot côpredjument di cholo* (*choyo, solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe-l'aiffaire* ou *di qu'aiveûy'-tot-l'aiffaire.*

showroom ou **show-room** (local où des créateurs exposent leurs créations), n.m. *On les entend bricoler dans le showroom* (ou *show-room*).
cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe-poiye, loc.nom.m ou qu'aiveûy'tot-poiye, n.m. *An les ôt brecôlaie dains l'cholo* (*choyo, solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe-poiye* ou *dains le qu'aiveûy'-tot-poiye.*

shrapnel ou **shrapnell** (obus rempli de balles, qu'il projette en
shrapnel ou shrapnell, n.m.

éclatant), n.f. *Les soldats craignaient les shrapnels* (ou *shrapnells*).
shunt (en électronique : résistance, placée en dérivation, généralement aux bornes d'un appareil qu'elle sert à protéger), n.m. *L'emploi des shunts permet d'utiliser les galvanomètres pour des courants d'une intensité très différente de ceux qu'ils sont capables de mesurer directement.*

shunt (en médecine : communication créée par le chirurgien au niveau du cœur ou des vaisseaux), n.m. *Le shunt permet de traiter une malformation cardiaque.*
shunt (en spectacle : abaissement progressif du son), n.m. *Ils essaient des effets de shunt.*
shuntage (en électronique : action de shunter, de munir d'une résistance en dérivation), n.m. *Il shunte un circuit.*
shunter (en électronique : munir d'un shunt, d'une résistance placée en dérivation), v. *Ils procèdent au shuntage d'une partie des inductions du moteur de la locomotive.*

si (septième note de la gamme d'ut), n.m. *Ce chant est écrit en si mineur.*
Sibérie (grande région de l'U.R.S.S.), n.pr.f. *Elle est allée en Sibérie.*
sibérien (de Sibérie), adj. *Il fait un froid sibérien.*
siafou (insecte qui vit en colonies nombreuses et qui est très vorace : fourmi safari), loc.nom.f. *Un siafou l'a mordu.*

sial (couche superficielle du globe terrestre où domine le silicate d'aluminium), n.m. *Ils creusent dans le sial.*
sialagogue (en médecine : qui accroît la sécrétion de salive), adj.

Ce sirop est sialagogue.

sialagogue (en médecine : ce qui accroît la sécrétion de salive), n.m. *Elle doit prendre un sialagogue.*

sialique (du sial), adj. *Cette roche est sialique.*

sialis (insecte au corps brun dont la larve est aquatique), n.m. *Elle photographie un sialis.*
sialorrhée (en médecine : salivation exagérée), n.f. *Il est gêné par une sialorrhée.*
siamois (pour un chat : à poil ras et aux yeux bleus), adj. *Elle a deux beaux chats siamois.*

siamois (se dit de jumeaux, jumelles rattachés l'un à l'autre par deux parties homologues de leurs corps), adj. *Les médecins espèrent pouvoir séparer ces deux jumeaux siamois.*

siamois (se dit de frères, d'amis inséparables), adj. *Nous avons vu les deux amis siamois.*

siamois (langue en usage dans le royaume de Siam), n.m. *Ces gens parlent le siamois.*
siamoise (ancienne étoffe de soie et de coton), n.f. *Ces siamoises plaisent à ta femme.*
Sibérie (la plus grande des régions géographiques de l'U.R.S.S.), n.pr.f. *Les conditions climatiques de la Sibérie en ont entravé le peuplement.*

Les soudaîts aivïnt pavou des shrapnels (ou *shrapnells*).

eur'jippou, eurjippou, r'jippou ou rjippou, n.m.

L'empyoi des eur'jippous (*eurjippous*, *r'jippous* ou *rjippous*) *pèrmât d'yutilijaie les gailvanâmétres po des couaints d'ènne tot piein diff'reinne ïnteinchitè d'cés qu'ès sont capâbyes de tot drèt m'jurie.*
coét-couaint, cot-couaint ou couét-couaint, n.m.
L'coét-couaint (*cot-couaint* ou *couét-couaint*) *pèrmât de trétaie ènne tiûerâ mâframachion.*
fonju, n.m.
Èls épreuvant des éffièts de fonju.
eur'jippaidge, eurjippaidge, r'jippaidge ou rjippaidge, n.m.
Èl eur'jippe (*eurjippe*, *r'jippe* ou *rjippe*) *ïn couaint-tch'mïn.*
eur'jippaie, eurjippaie, r'jippaie ou rjippaie, v.
Ès prochédant en l' eur'jippaidge (*en l' eurjippaidge*, *â r'jip-paidge* ou *â rjippaidge*) *d'ènne paitchie des ïnducchions d'l'émoinnou d'lai yocomotive.*
si, n.m.
Ci tchaint ât graiy'nè en si m'nou.
Chubérie, n.pr.f.
Èlle ât aivu en Chubérie.
chubérïn, ïnne, adj. *È fait ïn chubérïn fraid.*
saifairi feurmi (fremi ou frémi), loc.nom.m.
Ïn saifairi feurmi (*fremi* ou *frémi*) *l'é moûeju.* (voir LA FAUNE)
chlaîyâ ou chlaiyâ, n.m.
Ès creuyant dains l'chlaîyâ (ou *chlaiyâ*).
tçhepatou, ouse, ouje, tçhepratou, ouse, ouje, tieupatou, ouse, ouje, tieupratou, ouse, ouje, tyeupatou, ouse, ouje ou tyeupratou, ouse, ouje, adj. *Ci churop ât tçhepatou* (*tçhepratou*, *tieupatou*, *tieupratou*, *tyeupatou* ou *tyeupratou*).
tçhepatou, tçhepratou, tieupatou, tieupratou, tyeupatou ou tyeupratou, n.m. *Èlle dait pâre ïn tçhepatou* (*tçhepratou*, *tieupatou*, *tieupratou*, *tyeupatou* ou *tyeupratou*).
chlaîyique, chlaiyique, chlaîyitçhe ou chlaiyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te roitche ât chlaîyique* (*chlaiyique*, *chlaîyitçhe* ou *chlaiyitçhe*).
chlaîyiche ou chlaiyiche, n.m.
Èlle ïnmaîdge ïn chlaîyiche (ou *chlaiyiche*).
tçheprèe, tieuprèe ou tyeuprèe, n.f.
Èl ât dgeinnè poi ènne tçheprèe (*tieuprèe* ou *tyeuprèe*).
siaimois, tnaîs, tnais ou tnès, adj.
Èlle é dous bés siaimois (*tnaîs*, *tnais* ou *tnès*) *tchaits.*
(au féminin : siaimoije, siaimoise, tnaîje, tnaîse, etc.)
siaimois, tnaîs, tnais ou tnès, adj.
Les méd'cïns échpérant poéyait sépoiraie ces dous siaimois (*tnaîs*, *tnais* ou *tnès*) *bassains.*
(au féminin : siaimoije, siaimoise, tnaîje, tnaîse, etc.)
siaimois, tnaîs, tnais ou tnès, adj. *Nôs ains vu les dous siaimois* (*tnaîs*, *tnais* ou *tnès*) *l'aimis.*
(au féminin : siaimoije, siaimoise, tnaîje, tnaîse, etc.)
siaimois, n.m.
Ces gens parlent le siaimois.
siaimoije ou siaimoise, n.f.
Ces siaimoijes (ou *siaimoises*) *piaîjant en tai fanne.*
Chibérie,ou Chubérie, n.pr.f.
Les aiçhailiques condichions d'lai Chibérie (ou *Chubérie*) *en aint entrèpè l'peupyement.*

sibérien (de Sibérie), adj.
Leur voyage les conduira dans la toundra sibérienne.

chibérïn, ïnne ou chubérïn, ïnne, adj.
Yôte viaidge les veut moinnaie dains lai chibérïnne (ou *chubérïnne*) *tundra.*

sibérien (au sens figuré : très rigoureux), adj.
Depuis une semaine, il fait un froid sibérien.

chibérïn, ïnne ou chubérïn, ïnne, adj.
Dâs ènne s'naine, è fait ïn chibérïn (ou *chubérïn*) *fraid.*

sibilant (en médecine : qui produit un sifflement), adj. *Le médecin écoute la respiration sibilante du patient.*

chebilaint, ainne ou chibilaint, ainne, adj. *L'méd'cïn ôt l' chebilaint* (ou *chibilaint*) *çhioûçhiat di malaite.*

si bon chemin (**ne pas s'arrêter en -** ; faire suivre un premier succès d'un autre erncore plus éclatant), loc.v. *Il est bien décidé de ne pas s'arrêter en si bon chemin.*

se n' p' airrâtaie (ou se n' pe râtaie) en che bon tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èl ât bïn déchidè de se n' p' airrâtaie* (ou *se n' pe râtaie*) *en che bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).

sibylle (dans l'antiquité : devineresse, femme inspirée qui prédisait l'avenir), n.f. *L'existence des sibylles est toute légendaire.*

chebiye ou chibiye, n.f.
Lai vétçhainche des chebiyes (ou *chibiyes*) *ât tot fôlâyouse.*

sibyllin (en mythologie : d'une sibylle), adj. *Les livres sibyllins constituent un recueil romain d'oracles attribués à la sibylle de Cumes.*

chebiyïn, ïnne ou chibiyïn, ïnne, adj. *Les chebiyïns* (ou *chibiyïns*) *yivres conchtituant ïn romain r'tieuy'rat d' oûeraiçhes aittribuè en lai chebiye de Cumes.*

sibyllin (dont le sens est caché, comme celui des sibylles), adj.
« Pour autant que je pouvais interpréter les paroles sibyllines de Françoise» (Marcel Proust)

chebiyïn, ïnne ou chibiyïn, ïnne, adj.
« Po aitaint qu' i poéyôs ïntreprètaie les chebiyïnnes (ou *chibiyïnnes*) *pairôles de ç'te Fanchon.*

sicaire (tueur à gages), n.m.
Les zélotes ou sicaires, assassins pieux. (Ernest Renan)

chiquére, n.m.
Les jélottes obïn chiquéres, pious l' aissaichïns.

siccatif (qui active la dessiccation des couleurs en peinture), adj.
Elle ajoute une huile siccative.

saitchou, ouse, ouje, satchou, ouse, ouje ou étrou, ouse, ouje, adj. *Èlle aidjoute ènne saitchouje* (*satchouje* ou *étrouje*) *hoile.*

siccatif (qui favorise la cicatrisation par son action desséchante), adj. *Elle met du baume siccatif sur sa plaie.*

saitchou, ouse, ouje, satchou, ouse, ouje ou étrou, ouse, ouje, adj. *Èlle bote di saitchou* (*di satchou* ou *d' l' étrou*) *bâme chus sai piaie.*

siccatif (produit qui a la propriété de dessécher), n.m.
Il achète un siccatif.

saitchou, satchou ou étrou, n.m.
Èl aitchete ïn saitchou (*satchou* ou *étrou*).

siccatif (médicament qui, appliqué sur une plaie, en absorbe le pus ou les sérosités), n.m. *Le médecin met du siccatif sur une plaie.*

saitchou, satchou ou étrou, n.m.
L'méd'cïn bote di saitchou (*satchou* ou *d' l' étrou*) *chus ènne piaie.*

siccité (état de ce qui est sec), n.f.
La siccité de la graine est bonne.

saitch'tè, satch'tè ou étrèe, n.f.
Lai saitch'tè (*Lai satch'tè* ou *L' étrou*) *d' lai graînne ât boinne.*

Sicile (grande île italienne dans la Méditerranée), n.pr.f. *Le nord de la Sicile est montagneux et partiellement volcanique.*

Sichile, n.pr.f. *L' nord d' lai Sichile ât montaignou pe paitchiâment voulcanique.*

sicilien (relatif à la Sicile), adj.
De son voyage, elle a ramené un grand vase sicilien.

sichilïn, ïnne, adj.
D' son viaidge, èlle é raimoinnè ïn grôs sichilïn chtâve.

sicilien (dialecte de la Sicile), n.m. *Ces marins parlent le sicilien.*

sichilïn, n.m. *Ces mairïns djâsant l' sichilïn.*

Sicilien (celui qui habite en Sicile ou qui en est originaire), n.pr.m. *Un Sicilien travaille à l'usine à côté de lui.*

Sichilïn, ïnne, n.pr.m.
Ïn Sichilïn traivaiye en l' ujine â long d' lu.

sicilienne (danse, composition musicales de caractère pastoral, en vogue au XVIIIe siècle), n.f. *La foule danse une sicilienne.*

sichilïnne, n.f.
Lai dgèpe dainse ènne sichilïnne.

siciliennes (**Vêpres -** ; émeute durant laquelle furent massacrés, en 1282, les Français de Sicile), loc.nom.f.pl.
Les Vêpres siciliennes éclatèrent un lundi de Pâques, au moment où l'on sonnait les vêpres.

sichilïnnes Douépres (Douèpres, Vâpres, Vapres, Vépres, Vèpres, Voépres, Voèpres, Vouépres ou Vouèpres), loc.nom.f. pl. *Les sichilïnnes douépres* (*Douèpres*, *Vâpres*, *Vapres*, *Vépres*, *Vèpres*, *Voépres*, *Voèpres*, *Vouépres* ou *Vouèpres*) *écâçhainnent ïn yundi d' Paîtçhes â môment qu' an soinnait les vépres.*

sicle (poids et monnaie usités en Orient depuis la plus haute Antiquité), n.m. *Le mot « sicle » revient constamment dans les textes bibliques.*

siçhe, n.m.
L' mot « siçhe » eur'vïnt conchtain'ment dains les bibyiques tèchtes.

sida (acronyme : maladie infectieuse et contagieuse, transmissible par voie sexuelle ou sanguine), n.m. *Le sida est caractérisé par une chute brutale des défenses imunitaires de l'organisme.*

chida ou sida, n.m.
L' chida (ou *sida*) *ât seingnè poi ènne bruchque tchoite des ïnm'nutéres défeinches de l' ouergannichme.*

sidaïque, **sidatique** ou **sidéen** (relatif au sida), adj.
Il semble que la recherche sidaïque (*sidatique* ou *sidéenne*) *soit sur la bonne voie.*

chidéïn, ïnne ou sidéïn, ïnne, adj.
È sanne qu' lai chidéïnne (ou *sidéïnne*) *eur'tçhrou feuche ch' lai boinne vie.*

sidaïque, **sidatique** ou **sidéen** (personne atteinte du sida), n.m.
Ce sidaïque (*sidatique* ou *sidéenne*) *accepte l'essai d'un nouveau traitement.*

chidéïn, ïnne ou sidéïn, ïnne, n.m.
Ci chidéïn (ou *sidéïn*) *aicchèpte l' épreuve d' ïn nové trét'ment.*

side-car (habitacle à une roue et pour un passager, monté sur le côté d'une motocyclette), n.m. *L'enfant prend place avec plaisir dans le side-car.*
chid-cairi, chid-car ou sietâlong, n.m.
L'afaint prend piaîce daivô piaîji dains l'chid-cairi (*chid-car* ou *sietâlong*).

side-car (ensemble du véhicule moto ethabitacle à une roue), n.m. *Le side-car a trois roues.*
chid-cairi, chid-car ou sietâlong, n.m.
L'chid-cairi (*chid-car* ou *sietâlong*) *é trâs rûes.*

sidénologie ou **sidologie** (branche de la médecine consacrée à l'étude et au traitement du sida), n.f. *Il commence son mémoire de* (*sidénologie* (ou *sidologie*).
chid'neuleudgie ou sid'neuleudgie, n.f.
Èl éc'mence son mémoûere de chid'neuleudgie (ou *sid'neuleudgie*).

sidologue (médeci ou biologiste spécialiste du sida), n.m. *Le sidologue lui a annoncé une bonne nouvelle.*
chid'neuleudye ou sid'neuleudye (sans marque du fém.), n.f.
L'chid'neuleudye (ou *sid'neuleudye*) *y'é ainnonchie ènne boinne nanvèlle.*

sidéral (qui a rapport aux astres), adj. *Elle calcule la grandeur d'un jour sidéral.*
aichtrâ ou chid'râ (sans marque du féminin), adj.
Èlle cartiule lai grantou d'ïn aichtrâ (ou *chid'râ*) *djoué.*

sidéral (émanant des astres), adj. *« Une clarté (...) sidérale, ne paraissant pas venir du soleil »* (Théophile Gautier)
aichtrâ ou chid'râ (sans marque du féminin), adj. *« Ènne aichtrâ* (ou *chid'râ*) *çhaîrtè (...), n'pairéchant p'v'ni di s'raye »*

sidérant (qui sidère), adj. *Elle a eu une attitude sidérante.*
aichtraint, ainne ou chid'raint, ainne, adj.
Èlle é t'aivu ènne aichtrainne (ou *chid'rainne*) *aichtitude.*

sidération (en médecine : anéantissement soudain des fonctions vitales), n.m. *Un choc émotionnel intense peut produire une sidération.*
aichtrâchion ou chid'râchion, n.f.
Ènne échmoûechionnâ l'heurse peut produre ènne aichtrâchion (ou *chid'râchion*).

sidéré (au sens familier : frappé de stupeur), adj. *Ils étaient tous sidérés.*
aichtrè, e ou chid'rè, e, adj.
Èls étïnt tus aichtrès (ou *chid'rès*).

sidérer (au sens familier : frapper de stupeur), v. *Cette nouvelle m'a sidéré.*
aichtraie ou chid'raie, v.
Ç'te novèlle m'é aichtrè (ou *chid'rè*).

sidérite (dans l'Antiquité : aimant), n.f. *Les anciens étudiaient déjà les propriétés de la sidérite.*
aichtrite ou chid'rite, n.f. *Les ainchïns raicodjïnt dj'les seingn'tès d'l'aichtrite* (ou *d'lai chid'rite*).

sidérite (sidérose, carbonate naturel de fer), n.f. *On trouve de la sidérite en quantité importante dans l'Isère.*
aichtrite ou chid'rite, n.f. *An trove d'l'aichtrite* (ou *d'lai chid'rite*) *en ïmpoétchainne quaintitè dains l'Isère.*

sidérographie (gravure sur acier), n.f. *Il se passione pour la sidérographie.*
aichtrôgraiphie ou chid'rôgraiphie, n.f. *È s'paichionne po l'aichtrôgraiphie* (ou *lai chid'rôgraiphie*).

sidérolithique ou **sidérolitique** (en géologie : se dit d'une formation riche en concrétions ferrugineuses), adj. *Cette couche sidérolithique* (ou *sidérolitique*) *est rougeâtre.*
aichtrôpieryique, aichtrôpieryitçhe, chidrôpieryique ou chidrôpieryitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç't'aichtrôpieryique* (*Ç't'aichtrôpieryitçhe, Ç'te chidrôpieryique* ou *Ç'te chidrôpieryitçhe*) *coutche ât roudgeâ.*

sidérolithique ou **sidérolitique** (en géologie : formation riche en concrétions ferrugineuses), n.m. *Certaines poches de sidérolithique* (ou *sidérolitique*) *ont fourni de nombreux débris de mammifères fossiles.*
aichtrôpieryique, aichtrôpieryitçhe, chidrôpieryique ou chidrôpieryitçhe, n.m. *Chèrtannes taîtches d'aichtrôpieryique* (*d'aichtrôpieryitçhe, de chidrôpieryique* ou *de chidrôpieryitçhe*) *aint feuni d'nïmbrous paiyeuts d'foidgies tçhitçhespoétche.*

sidérose (sidérite, carbonate naturel de fer), n.f. *On utilise la sidérose pour la mesure des champs magnétiques.*
aichtrôje ou chid'rôje, n.f. *An s'sie d'l'aichtrôje* (ou *d'lai chid'rôje*) *po lai m'jure des maignétitçhes tchaimps.*

sidérose (en médecine : pneumoconiose due à l'inhalation de poussières de fer), n.f. *On observe la sidérose pulmonaire chez les tailleurs de limes, les polisseurs de glaces, etc.*
aichtrôje ou chid'rôje, n.f.
An prégime lai polmoniere aichtrôje (ou *chid'rôje*) *tchie les taiyous d'yïnmes, les pôyéchous d'yaices, etc.*

sidérostat (en astronomie : appareil permettant d'observer un astre dans une direction fixe, en compensant le mouvement dû à la rotation de la terre), n.m. *Le sidérostat à été imaginé par Foucault.*
aichtrôchtat ou chidrôchtat, n.m.
L'aichtrôchtat (ou *chidrôchtat*) *ât aivu ïnmaîdginè poi ci Foucault.*

sidéroxylon (en botanique : arbre des régions tropicales qui fournit un boistrès dur), n.m. *Ils abattent un sidéroxylon.*
aichtrôbôj'non ou chidrôbôj'non, n.m.
Ès copant ïn aichtrôbôj'non (ou *chidrôbôjnon*).

sidérurgie (métallurgie du fer, de la fonte, de l'acier et des alliages ferreux), n.f. *La sidérurgie fournit d'immenses pièces pour les chantiers navals.*
chidéryurdgie, n.f.
Lai frainçaise chidéryryudgie feunât d'metitoujes pieces po les nèevâs tchainties.

sidérurgique (qui appartient à la sidérurgie), adj. *Ils démolissent une usine sidérurgique.*
chidéryurdgique ou chidéryudgitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ès fotant aivâs ènne chidéryurdgique* (ou *chidéryudgitçhe*) *ujine.*

sidérurgiste (métallurgiste qui produit de l'acier), n.m. *Les sidérurgistes sont en grève.*
chidéryurdgichte (sans marque du fém.), n.m.
Les chidéryurdgichtes sont en grève.

sidi (au sens péjoratif : indigène nord-africain établi en France), n.m. *« Ceux qui traitent les Nords-Africains de bicots ou de*
chidi ou sidi, n.m.
« Ces qu'trétans les Nords-Aifritçhains d'biquots pe d'chidis

sidis» (René Etiemble)	(ou *sidis*)»
siècle (société humaine, vie profane, par opposition à la vie religieuse), n.m. *Elle a renoncé au siècle.*	siecle, n.m. *Èlle é eur'nonchie â siecle.*
sied (il ne - pas), loc.v. *Il ne sied pas de faire des simagrées.*	è n' sie p, loc.v. *È n'sie p'de faire des simâgrèes.*
siège (centre d'action, lieu où réside la cause), n.m. *« Une douleur exagérée qui n'a plus de siège précis»* (Georges Duhamel)	siedge, n.m. *« Ènne ésaidgérèe deloûe qu'n'é pus d'djeûtre siedge »*
siège (lieu où se trouve la résidence principale), n.m. *Il travaille au siège du parti.*	siedge, n.m. *È traivaiye â siedge di paitchi.*
siège (opérations menées pour prendre une place forte), n.m. *Il est mort pendant le siège de la ville.*	siedge, n.m. *Èl ât moûe di temps di siedge d'lai vèlle.*
siège (meuble disposé pour qu'on puisse s'asseoir), n.m. *Elle place les sièges autour de la table.*	siedge, n.m. *Èlle piaice les siedges âtoué d'lai tâle.*
siège (**dossier d'un -**), loc.nom.m. *Ne t'appuie pas trop contre le dossier de cette chaise!*	dochie ou dossie, n.m. *N't'aippûe p'trop ch'le dossie* (ou *dossie*) *de ç'te sèlle!*
sien (qui est à lui, ou à elle), adj.poss. *Il a retrouvé un sien cousin.*	sïn, sïnne, adj.poss. *Èl é r'trovè ïn sïn tiusïn.*
sien (lui appartient, est à lui, ou à elle), adj.attr. *Ce livre est sien.*	sïn, sïnne, adj.attr. *Ci yivre ât sïn.*
sien (**le -**), pron.poss. 3ème pers.sing.m. *Tout homme a deux pays, le sien et la France.*	l' sïn, pron.poss. 3ème pers.sing.m. *Tot hanne é dous paiyis, l'sïn pe lai Fraince.*
sienne (**la -**), pron.poss. 3ème pers.sing.f. *Elle est entrée dans une chambre qui n'était pas la sienne.*	lai sïnne, pron.poss. 3ème pers.sing.f. *Èlle ât entrè dains ènne tchaimbre qu'n'était p'lai sïnne.*
siennes (**les -**), loc.pron.f. *Elle ne prendra pas les siennes.*	les sïns ou les sïnnes, loc.pron.f. *Èlle ne veus p'pâre les sïns* (ou *les sïnnes*).
siens (**les -**), loc.pron.m. *Ces souliers sont les siens.*	les sïns, loc.pron.m. *Ces soulaîes sont les sïns.*
sieste, n.m. *Cette sieste lui a fait du bien.*	sannlat, n.m. *Ci sannlat y'é fait di bïn.*
sieste (**faire la -**), loc.v. *Il fait la sieste après le repas.*	sannlataie, v. *È sannlate aiprés lai nonne.*
sieur (monsieur), n.m. *« Accompagné de maître Falconnet et du sieur Santerre»* (Beaumarchais)	chire, n.m. *« Aiccompaignie d'maître Falconnet pe di chire Santerre»*
sieur (au sens péjoratif : appellation donnée à un individu que l'on désaprouve), n.m. *« Elle reçut la visite de sieur Lheureux, marchand de nouveautés»* (Gustave Flaubert)	chire, n.m. *« Èlle eur'cié l'envèllie di chire Lheureux, mairtchaind d'novâtès »*
sifflage (en art vétérinaire : cornage), n.m. *Il n'aime pas entendre le sifflage du cheval.*	coénaidge, coûenaidge, couenaidge ou couènnaidge, n.m. *È n'ainme pe ôyi l'coénaidge* (*coûenaidge*, *couenaidge* ou *couènnaidge*) *di tchvâ.*
sifflant (**appeler en -**; hucher), loc.v. *Il appelle son chien en sifflant.*	hieûtchie, hieutchie, hyeûtchie, hyeutchie, yetchie, yeûtchie, yeutchie, yoétchie, yoûetchie ou youetchie, v. *È hieûtche* (*hieutche*, *hyeûtche*, *hyeutche*, *yetche*, *yeûtche*, *yeutche*, *yoétche*, *yoûetche* ou *youetche*) *son tchïn.*
sifflotement, n.m. *On entend les sifflotements de l'enfant.*	çhôtel'ment, çhôtelment, chôtel'ment, chôtelment, çhôtrel'ment, çhôtrelment, chôtrel'ment ou chôtrelment, n.m. *An ôt les çhôtel'ments* (*çhôtelments*, *chôtel'ments*, *chôtelments*, *çhôtrel'ments*, *çhôtrelments*, *chôtrel'ments* ou *chôtrelments*) *d'l'afaint.*
sifilet (passereau au plumage noir de velours avec un plastron de plumes à reflet métallique), n.m. *La tête du sifilet est ornée de six pennes fines.*	chéfelat, chéfelêt, chéfeyat, chéfeyêt, chéfilat, chéfiyat, chéf'lat, chéflat, chéf'yat ou chéfyat, n.m. *Lai téte di chéfelat* (*chéfelêt*, *chéfeyat*, *chéfeyêt*, *chéfilat*, *chéfiyat*, *chéf'lat*, *chéflat*, *chéf'yat* ou *chéfyat*) *ât oûenè de ché fïnnes pennes.*
siglaison (formation de sigles à partir des premiers éléments des mots d'un syntagme), n.f. *Aujourd'hui, la siglaison est à la mode.*	chigléjon, chigu'yèjon, siglèjon ou sigu'yèjon, n.f. *Âdjd'heû, lai chigléjon* (*chigu'yéjon, sigléjon* ou *sigu'yéjon*) *ât en lai môde.*
sigle (initiale ou suite d'initiales servant d'abrévations), n.m. *Elle relève les sigles des manuscrits anciens.*	chigle, chigu'ye, sigle ou sigu'ye, n.m. *Èlle eur'yeve les chigles* (*chigu'yes, sigles* ou *sigu'yes*) *des ainchïns mainéchcrits.*
sigma (dix-huitième lettre de l'alphabet grec), n.m. *Elle souligne la lettre sigma.*	chigma ou sigma, n.m. *Èlle cholaingne lai lattre chigma* (ou *sigma*).
sigmoïde (qui a la forme d'un sigma majuscule), adj. *Ses valvules sigmoïdes lui font mal.*	chigmapchat, atte ou sigmapchat, atte, adj. *Ses chigmapchattes* (ou *sigmapchattes*) *vay'vuyes yi faint mâ.*
sigmoïde (partie mobile du gros intestin), n.m. *On lui a enlevé un bout du sigmoïde.*	chigmapchat ou sigmapchat, n.m. *An y'ont rôtè ïn bout di chigmapchat* (ou *sigmapchat*).
sigmoïdien (relatif au sigmoïde), adj.	chigmadïn, ïnne ou sigmadïn, ïnne, adj.

Cette artère sigmoïdienne est bouchée.	*Ç'te chigmadïnne* (ou *sigmadïnne*) *altére ât chtopf.*
signalement, n.m. *Cette carte porte un signalement.*	seingnây'ment, n.m. *Ç'te câtche poétche ïn seingnây'ment.*
signaler, v. *Tu nous signaleras les absences de notre fille.*	faire è saivoi (savoi ou seutchie), loc.v. *T' nôs frés è saivoi* (*savoi* ou *seutchie*) *les aibcheinches d' note baîchatte.*
signaler, v. *Le douanier a signalé ta présence.*	seingnâyie, v. *L' dvanie é seingnâyie tai préjenche.*
signalisation, n.f.	seingn'yijâchion, n.f.
Il place un panneau de signalisation.	*È bote ènne môtrouse de seingn'yijâchion.*
signaliser, v. *Ils signalisent la route.*	seingn'yijaie, v. *Ès seingn'yijant lai vie.*
signature (**apposer sa -** ; signer), loc.v.	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v.
Il regrette d'avoir apposé sa signature.	*È y' en encrât d' aivoi saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*).
signature (**apposer sa -** ; signer), loc.v.	aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) son sain-gnat (saingne, sangnat, sangne, signat, signe, sïngnat, sïngne, soignat, soigne, soingnat ou soingne), loc.v. *« Aiyûouj'ment, èl aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *son saingnat* (*saingne*, *sangnat*, *sangne*, *signat*, *signe*, *sïngnat*, *sïngne*, *soignat*, *soingnat* ou *soingne*) *â béche d' lai paidge »*
« Soigneusement, il apposa sa signature au bas de la page» (Georges Duhamel)	
signe de croix (**faire le -**), loc.v.	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v.
Il apprend à son garçonnet à faire le signe de croix.	*Èl aipprend en son boûebat è saingnie* (*sangnie*, *signaie*, *sïngnaie*, *soignie* ou *soingnie*).
signe de croix (**faire le - sur une partie malade du corps**), loc.v. *Vous me croirez si vous le voulez, mais j'ai vu une brûlure disparaître lorsque notre voisine eut fait un signe de croix au-dessus de celle-ci.*	saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *Vôs m' crairais ch' vôs l' vlèz, mains i aî vu paitchi ènne breûlure tiaind qu' note véjine l' eut saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*)*!*
signe d'inclusion, loc.nom.m. ou **inclusion**, n.f. (en mathématique : relation entre deux ensembles dont l'un est inclus dans l'autre ; voir *inclus*) ⊂ *est le signe d'inclusion* (ou *l'inclusion*).	saingnat (saingne, sangnat, sangne, signat, signe, sïngnat, sïngne, soignat, soigne, soingnat ou soingne) d' ïnçhujion, loc.nom.m. ou ïnçhujion, n.f. ⊂ *ât l' saingnat* (*saingne*, *sangnat*, *sangne*, *signat*, *signe*, *sïngnat*, *sïngne*, *soignat*, *soingnat* ou *soingne*) *d' ïnçhujion* ou *l' ïnçhujion*
signes cliniques (symptômes que le médecin peut percevoir par la seule observation), loc.nom.m.pl. *Il fait une liste de signes cliniques.*	cliniques saingnes (sangnes, signes, sïngnes, soignes ou soingnes), loc.nom.f.pl. *È fait ènne yichte de cliniques saingnes* (*sangnes*, *signes*, *sïngnes*, *soignes* ou *soingnes*).
signifiance (fait pour une forme linguistique, d'avoir du sens), n.f. *La signifiance de cette expression n'est pas admise.*	seinchaince, seinchainche, senchaince ou senchainchee, n.f. *Lai seinchaince* (*seinchainche, senchaince* ou *senchainche*) *de ç't' échprèchion n' ât p'eur'coégnu.*
signifiant (qui signifie), adj. *Il déforme la réalité pour qu'elle soit signifiante.*	seinchaint, ainne ou senchaint, ainne, adj. *È déframe lai réaiyitè po qu' èlle feuche seinchainne* (ou *senchainne*).
significatif (qui signifie nettement, exprime clairement), adj. *Elle fait des gestes significatifs.*	seinchâtif, ive, ou senchâtif, ive, adj. *Èlle fait des seinchâtifs* (ou *senchâtifs*) *dgèchtes.*
significatif (qui renseigne, confirme), adj. *Il a fait une remarque significative.*	seinchâtif, ive, ou senchâtif, ive, adj. *Èl é fait ènne seinchâtive* (ou *senchâtive*) *eur'maîrtçhe.*
signifier (avoir un sens, être le signe de), v. *Que signifie tout cela ?*	seinchaie ou senchaie, v. *Qu' ât-ç' que seinche* (ou *senche*) *tot çoli ?*
signifier (avoir pour sens), v. *Cela ne signifie rien.*	seinchaie ou senchaie, v. *Çoli n' seinche* (ou *senche*) *ran.*
signifier (déclarer, faire connaître une chose), v. *Il nous a signifié son intention.*	seinchaie ou senchaie, v. *È nôs é seinchè* (ou *senchè*) *son ïnteinchion.*
signifier (faire savoir légalement), v. *Il a signifié le jugement.*	seinchaie ou senchaie, v. *Èl é seinchè* (ou *senchè*) *le djudg'ment.*
silex (roche siliceuse), n.m. *Il ramasse des morceaux de silex.*	chlaîye ou chlaiye, n.m. *È raimésse des moéchés de chlaîye* (ou *chlaiye*).
silex (outils ou armes de silex), n.m.pl. *Ils exposent des silex.*	chlaîyes ou chlaiyes, n.m.pl. *Èls échpôjant des chlaîyes* (ou *chlaiyes*).
silhouette (forme qui se profile en noir sur un fond clair), n.f. *Le soir, la cime de mes arbres…grave sa silhouette noire et dentelée sur l'horizon d'or.* (Chateaubriand)	ch'louatte, n.f. *L' soi, l' boquat d' mes aîbres…graive sai noi pe deint'lèe ch'louatte chus l' hourijon d' oûe.*
silhouette (allure ou ligne générale d'une personne), n.f. *Sa silhouette nous amuse.*	ch'louatte, n.f. *Sai ch'louatte nôs aimuje.*
silhouetter (représenter en silhouette), v. *L'enfant silhouette sa soeur.*	ch'louattaie, v. *L' afaint ch'louatte sai soeûr.*
silhouetté (profilé), p.p.	ch'louattè, e, p.p.

Je la revois…, silhouettée sur l'écran que lui fait, au fond, la mer. (Marcel Proust)	*I lai r'vois…, ch'louattèe chus l'échcrain qu'yi fait, â fond, lai mèe.*
silhouetter (**se -** , apparaître en silhouette, se profiler), v.pron. *Je ne l'ai vu que se silhouetter, donc je ne l'ai pas reconnu.*	se ch'louattaie, v.pron. *I n'l'aî ran vu qu'se ch'louattaie, dâli i n'l'aî p'eurcoégnu.*
silicate (une des combinaisons de silice avec divers oxydes métalliques), n.m. *Il nous montre des silicates naturels.*	chlaîyate ou chlaiyate, n.m. *È nôs môtre des naiturâs chlaîyates* (ou *chlaiyates*).
silice (oxyde de silicium), n.f. *Voilà du verre de silice.*	chlaîyiche ou chlaiyiche, n.f. *Voili di voirre de chlaîyiche* (ou *chlaiyiche*).
siliceux (formé de silice, contenant de la silice), n.f. *C'est de la terre siliceuse.*	chlaîyichou, ouse, ouje ou chlaiyichou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât d'lai chlaîyichouje* (ou *chlaiyichouje*) *tiere.*
silicicole (se dit des plantes qui poussent bien en terrain siliceux), adj. *Elle m'a donné une plante silicicole.*	chlaîyicole, chlaiyicole, chlaîyicoye ou chlaiyicoye, adj. *Èlle m'é bèyie ènne chlaîyicole* (*chlaiyicole*, *chlaîyicoye* ou *chlaiyicoye*) *piainte.*
silicique (relatif au silice), adj. *C'est un produit silicique.*	chlaîyichique, chlaiyichique, chlaîyichitçhe ou chlaiyichitçhe, adj. *Ç'ât ïn chlaîyichique* (*chlaiyichique*, *chlaîyichitçhe* ou *chlaiyichitçhe*) *prôdut.*
silicium (corps simple de couleur grise, très abondant dans la nature), n.m. *Le silicium sert à fabriquer des semi-conducteurs.*	chlaîyichium ou chlaiyichium, n.m. *L'chlaîyichium* (ou *chlaiyichium*) *sèrvât è faire des ch'mi-condujous.*
siliciure (combinaison de silicium et d'un élément), n.m. *Ce produit contient du siliciure de carbone.*	chlaîyichiure ou chlaiyichiure, n.m. *Ci prôdut contïnt di chlaîyichiure* (ou *chlaiyichiure*) *de tçhairbone.*
silicone (composé résultant de l'action de l'acide chlorhydrique sur le siliciure de carbone), n.f. *Il y a des traces de silicone.*	chlaîyicône ou chlaiyicône, n.f. *È y é des traices de chlaîyicône* (ou *chlaiyicône*).
silicone (nom générique des dérivés du silicium), n.f. *Il utilise des huiles de silicones.*	chlaîyicône ou chlaiyicône, n.f. *È s'sie d'hoiles de chlaîyicônes* (ou *chlaiyicônes*).
silicose (maladie pulmonaire professionnelle provoquée par l'inhalation de poussières de silice), n.f. *Ce mineur souffre de silicose.*	chlaîyicôje ou chlaiyicôje, n.f. *Ci mïnnou seûffre de chlaîyicôje* (ou *chlaiyicôje*).
silicotique (relatif à la silicose), adj. *Il est mort d'une infiltration silicotique des poumons.*	chlaîyicôtique, chlaiyicôtique, chlaîyicôtitçhe ou chlaiyicôtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât moûe d'ènne chlaîyicôtique* (*chlaiyicôtique*, *chlaîyicôtitçhe* ou *chlaiyicôtitçhe*) *ïnfiy'trâchion des polmons.*
silicotique (malade atteint de silicose), n.m. *Elle soigne les silicotiques.*	chlaîyicôtique, chlaiyicôtique, chlaîyicôtitçhe ou chlaiyicôtitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Èlle soingne les chlaîyicôtiques* (*chlaiyicôtiques*, *chlaîyicôtitçhes* ou *chlaiyicôtitçhes*).
silicule (silique courte), n.f. *La monnaie-du-pape a des silicules arrondies.*	chiyicuye ou chiyitçhuye, n.f. *Lai m'noûe-di-pape é des airrondis chiyicuyes* (ou *chiyitçhuyes*).
silionne (fibre continue de verre appelée antérieurement « rayonne de verre »), n.f. *Une silionne est constituée d'un nombre élevé de brins très fins.*	raimbèye (raimboiye ou raimoiye) de varre (ou voirre), loc.nom.f. *Ènne raimbèye* (*raimboiye* ou *raimoiye*) *de varre* (ou *voirre*) *ât conchtituè d'brâment d'tot fïns frelats.*
silique (fruit des crucifères, formé de deux valves allongées abritant une membrane médiane qui porte des graines sur les bords), n.f. *Il regarde les siliques de la giroflée.*	chiyique ou chiyitçhe, n.f. *È raivoéte les chiyiques* (ou *chiyitçhes*) *d'lai dgéranchiere.*
sillage (trace qu'un bâtiment laisse derrière lui à la surface de l'eau), n.m. *Deux sillages se croisent.*	airaçaidge, hairaidge, râyaidge, rayaidge, roûeyaidge ou roueyaidge, n.m. *Dous airaçaidges* (*hairaidges*, *râyaidges*, *rayaidges*, *roûeyaidges* ou *roueyaidges*) *se croûejant.*
sillage (au sens figuré : exemple, trace), n.m. *Elle marche dans le sillage de ses parents.*	airaçaidge, hairaidge, râyaidge, rayaidge, roûeyaidge ou roueyaidge, n.m. *Èlle mairtche dains l'airaçaidge* (*hairaidge*, *râyaidge*, *rayaidge*, *roûeyaidge* ou *roueyaidge*) *d'ses pairents.*
sillet (petit filet en saillie sur le manche de certains instruments indiquant l'emplacement où l'on doit poser le doigt), n.m. *Le manche de la guitare a des sillets.*	chiyat, n.f. *L'maintche d'lai dyitare é des chiyats.*
sillet (pièce d'ébène sur laquelle repose la corde maintenant le cordier, placée en bas de la table du violon), n.m. *Il nettoie le sillet.*	chiyat, n.f. *È nenttaye le chiyat.*
sillon (ligne, rayure,), n.m. *Le menton gras, creusé d'un sillon au milieu »* (Romain Rolland)	airacè, n.m. hairèe, râye, raye, roûe ou roue, n.m. *« L'grais moton, creûyie d'ïn airacè* (*d'ènne hairèe*, *d'ènne râye*, *d'ènne raye*, *d'ènne roûe* ou *d'ènne roue*) *â moitan »*
sillon (**borne de -** ; borne placée à un mètre et demi au moins en	boûene (ou bouene) d'airacé (d'hairèe, de râye, de raye, de

arrière dans les limites), loc.nom.f. *On place des bornes de sillons lorsque la parcelle aboutit à un chemin, à un canal, etc.*	roûe ou de roue), loc.nom.f. *An piaice des boûenes* (ou *bouenes*) *d'airacé* (*d'hairèe, de râye, de raye, de roûe* ou *de roue*) *tiaind qu'lai bretçhatte aiboutât en ïn tch'mïn, en ïn cainâ, etc.*
sillon (**commencer le - avec la charrue**; enrayer), loc.v. *Il n'a pas commencé correctement le sillon avec la charrue.*	enrâyie ou enrayie, v. *È n'é p'enrâyie* (ou *enrayie*) *djeûte.*
sillon (**creuser un - avec la charrue**), loc.v. *J'ai encore le temps de creuser un sillon avec la charrue.*	faire ènne hairèe (râye, raye, roûe ou roue), loc.v. *I aî encoé l'temps d'faire ènne hairèe* (*râye*, *raye*, *roûe* ou *roue*).
sillonner (labourer), v. *Il a sillonné son champ.*	airaçaie, hairaie, râyaie, rayaie, roûeyaie ou roueyaie, v. *Èl é airacé* (*hairè*, *râyè*, *rayè*, *roûeyè* ou *roueyè*) *son tchaimp.*
sillonner (creuser en faisant des sillons, des fentes), v. *Des lézardes sillonnent le mur.*	airaçaie, hairaie, râyaie, rayaie, roûeyaie ou roueyaie, v. *Des lézaidyes airaçant* (*hairant*, *râyant*, *rayant*, *roûeyant* ou *roueyant*) *l'mûe.*
sillonner (marquer le corps), v. *Des rides sillonnent son visage.*	airaçaie, hairaie, râyaie, rayaie, roûeyaie ou roueyaie, v. *Des frognes airaçant* (*hairant*, *râyant*, *rayant*, *roûeyant* ou *roueyant*) *son vésaidge.*
sillonner (traverser en laissant une trace, un sillage), v. *Des bateaux sillonnent le lac.*	airaçaie, hairaie, râyaie, rayaie, roûeyaie ou roueyaie, v. *Des nèes airaçant* (*hairant*, *râyant*, *rayant*, *roûeyant* ou *roueyant*) *l'lai.*
sillonner (traverser, parcourir en tous sens), v. *Les voitures sillonnent la route.*	airaçaie, hairaie, râyaie, rayaie, roûeyaie ou roueyaie, v. *Les dyïmbardes airaçant* (*hairant*, *râyant*, *rayant*, *roûeyant* ou *roueyant*) *lai vie.*
sillon (**petit -**), loc.nom.m. *A la Sainte Agathe, la charrue dans le petit sillon.*	râyatte ou rayatte, n.f. *En lai Sïnte Aigathe, lai tchairrûe dains lai râyatte* (ou *rayatte*).
sillon (**premier -**; enrayure), loc.nom.m. *Je crois bien que le premier sillon est sur le champ du voisin.*	enrâyure, enrayure ou enroyie (J. Vienat), n.f. *I crais bïn qu'l'enrâyure* (*enrayure* ou *enroyie*) *ât chus l'tchaimp di véjïn.*
sillon (**quitter le -**), loc.v. *La charrue a quitté le sillon.*	vèrcâyie, vèrcayie ou vèrcoiyie, v. *Lai tchairrûe é vèrcâyie*, *vèrcayie* (ou *vèrcoiyie*).
sillons (**faire des - défectueux**), loc.v. *Il a fait des sillons défectueux.*	faire des raintchats (rantchats ou vèrcoiyies), loc.v. *Èl é fait des raintchats* (*rantchats* ou *vèrcoiyies*).
sillon (**sortir du -**), loc.v. *La charrue est sortie du sillon.*	faire des raintchats (rantchats ou vèrcoiyies), loc.v. *Lai tchairrûe é fait des raintchats* (*rantchats* ou *vèrcoiyies*).
silo (fosse pratiquée dans la terre pour y conserver des récoltes), n.m. *Ce silo est à moitié plein.*	siejro, n.m. *Ci siejro ât è moitie piein.*
silo (fosse ou réservoir pour stocker les fourrages verts sous forme d'ensilage), n.m. *Ils remplissent le silo d'herbe.*	siejro, n.m. *Ès rempiâchant l'siejro d'hierbe.*
silo (cellule servant à stocker des grains ou des aliments du bétail, à la ferme), n.m. *Il a décidé d'agrandir le silo.*	siejro, n.m. *Èl é déchidè d'aigranti l'siejro.*
silo (ensemble de grandes cellules verticales pour stocker de grandes quantités de céréales), n.m. *Ils construisent un silo derrière la ferme.*	siejro, n.m. *Ès conchtrujant ïn siejro d'rie lai fèrme.*
silo (grande cellule dans laquelle on stocke différentes matières), n.m. *Le camion vient chercher du ciment au silo.*	siejro, n.m. *L'fouérgon vïnt tçhri di ç'ment â siejro.*
silo lance-missile (cavité bétonnée creusée dans le sol pour stocker et lancer un missile stratégique), loc.nom.m. *Personne ne peut s'approcher du silo lance-missile.*	siejro laince-youpat (lance-youpat, yaince-youpat ou yance-youpat), loc.nom.m. *Niun n'se sairait aippreutchie di siejro laince-youpat* (*lance-youpat, yaince-youpat* ou *yance-youpat*).
silotage ou **ensilage** (action d'ensiler divers produits pour les conserver), n.m. *Le silotage* (ou *L'ensilage*) *du ciment en permet un refroidissement partiel.*	ensiejraidge ou siejraidge, n.m. *L'ensiejraidge* (*Le siejraidge*) *di ç'ment en pèrmât ïn paichiâ r'fraidéch'ment.*
silotage ou **ensilage** (conservation en silo), n.m. *Le silotage* (ou *L'ensilage*) *est limité dans le temps.*	ensiejraidge ou siejraidge, n.m. *L'ensiejraidge* (*Le siejraidge*) *ât yïnmitè dains l'temps.*
silure (grand poisson physostome qui vit sur les fonds vaseux), n.m. *Ils ont pêché un silure dans le lac de Morat.*	siejure, n.m. *Èls aint pâtchie ïn siejure dains l'lai d'Morat.*
silurien (relatif à une période de l'ère primaire de même nom), adj. *Ce rapport parle de la faune silurienne.*	siejurïn, ïnne, adj. *Ci raipport djâse d'lai siejurïnne fâne.*
silurien (une des périodes de l'ère primaire), n.m. *Il pense que ce terrain date du silurien.*	siejurïn, n.m. *È s'muse que ci sô daite di siejurïn.*
s'il vous plaît (formule de politesse, dans une demande, un ordre, un conseil), loc. *Comment dites-vous cela, s'il vous plaît ?*	ch' vôs piaît (piait, pyaît ou pyait), loc. *C'ment qu'vôs dites çoli, ch'vôs piaît* (*piait*, *pyaît* ou *pyait*) *?*
s'il vous plaît (formule de politesse, pour souligner un	ch' vôs piaît (piait, pyaît ou pyait), loc.

avertissement), loc. *« C'est à vous, s'il vous plaît, que ce discours s'adresse »* (Molière)	*« Ç'ât en vôs, ch'vôs piaît* (*piait*, *pyaît* ou *pyait*)*, qu'ci dichcoué s'aidrâsse »*
s'il vous plaît (formule de politesse, pour attirer l'attention sur ce qu'on vient de dire, de nommer), loc. *« Un brevet d'héroïsme, signé par l'un de nos grands généraux, s'il vous plaît »* (Louis-Ferdinand Céline)	ch' vôs piaît (piait, pyaît ou pyait), loc. *« Ïn piona d' hièroyichme, sïngnè poi yun d'nôs grôs dgén'râs, ch'vôs piaît* (*piait*, *pyaît* ou *pyait*) *»*
simbleau (cordeau servant à tracer des cercles), n.m. *Le charpentier reporte une mesure avec le simbleau.*	chïmbyâ, n.m. *L'tchaipu r'poétche ènne meûjure daivôs l'chïmbyâ.*
simien (propre ou relatif aux singes), adj. *Sauter d'une branche à l'autre est une habitude simienne.*	sïndgïn, ïnne ou sindgïn, ïnne, adj. *Sâtaie d'ènne braintche en l'âtre ât ènne sïndgïnne* (ou *sindgïnne*) *aivége.*
simiens (sous-ordre de l'ordre des primates comprenant les singes proprement dits), n.m.pl. *Ce livre contient de belles images de simiens.*	sïndgïns ou sindgïns, n.m.pl. *Ci yivre contïnt d'bèlles ïnmaidges de sïndgïns* (ou *sindgïns*).
simiesque (qui tient du singe, évoque le singe), adj. *Il a un visage simiesque.*	sïndgèchque, sindgèchque, sïndgèchtçhe ou sindgèchtçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn sïndgèchque* (*sindgèchque*, *sïndgèchtçhe* ou *sindgèchtçhe*) *vésaidge.*
similaire (homogène, dont les parties sont de même nature que le tout), adj. *Ces échantillons sont similaires.*	chem'lére, ch'melére ou pairie (sans marque du fém.), adj. *Ces échcapoulons sont chem'léres* (*ch'meléres* ou *pairies.*
similaire (qui est à peu près de même nature, de même ordre), adj. *Voila les produits importés et les produits nationaux similaires.*	chem'lére, ch'melére ou pairie (sans marque du fém.), adj. *Voili les ïmpoétchès prôduts pe les aib'nâs chem'léres* (*ch'meléres* ou *pairies*) *prôduts.*
similarité (qualité des choses similaires), n.f. *La similarité de ces savons l'a frappé.*	chem'léritè, ch'meléritè ou pairietè, n.f. *Lai chem'léritè* (*ch'meléritè* ou *pairitè*) *d'ces saivons l'é fri.*
simili (imitation plus ou moins mauvaise), n.m. *Personne n'achètera ce simili.*	clïncaye ou clïncaye, n.f. *Niun n'veut aitch'taie ç'te clïncâye* (ou *clïncaye*).
simili (cliché obtenu par similigravure), n.m. *Elle classe des similis.*	chem'li, ch'meli ou pairie, n.m. *Èlle çhaiche des chem'lis* (*ch'melis* ou *pairies*).
simili (coton similisé), n.m. *Il nous montre sa réserve de simili.*	choûeji, choueji, soûeji ou soueji, n.m. *È nôs môtre sai r'praindge d'choûeji* (*choueji*, *soûeji* ou *soueji*).
simili ou **similigravure** (photogravure en demi-teinte, au moyen de trames à travers lesquelles sont photographiés les objets), n.f. *Il expose des similis* (ou *similigravures*).	chem'li, chem'ligraivure, ch'meli, ch'meligraivure, pairie ou pairiegraivure, n.f. *Èl échpoje des chem'lis* (*chem'ligraivures*, *ch'melis*, *ch'meligraivures chem'lis*, *pairies* ou *pairiegraivures*).
similisage (mercerisage donnant au coton un aspect soyeux), n.m. *Il a un atelier de similisage.*	choûejaidge, chouejaidge, soûejaidge ou souejaidge, n.m. *Èl é ïn ait'lie d'choûejaidge* (*chouejaidge*, *soûejaidge* ou *souejaidge*).
similisé (qui a été soumis au similisage), adj. *Elle regarde les articles en coton similisé.*	choûejie, chouejie, soûejie ou souejie, adj. *Èlle raivoéte les airtis en choûejie* (*chouejie*, *soûejie* ou *souejie*) *coton.*
similiser (traiter par similisage), v. *Ils similisent du coton.*	choûejie, chouejie, soûejie ou souejie, v. *Ès choûejant* (*chouejant*, *soûejant* ou *souejant*) *di coton.*
similiste (spécialiste en similigravure, retoucheur de cliché), n.m. *Ce similiste retouche un cliché.*	chem'lichte, chem'yichte, ch'melichte, ch'meyichte, pairlichte ou pairyichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci chem'lichte* (*chem'yichte*, *ch'melichte*, *ch'meyichte*, *pairlichte* ou *pairyichte*) *eur'toutche ïn chem'li.*
similitude (relation unissant deux choses exactement semblables), n.f. *Entre Faust et la Tentation il y a similitude d'origines.* (Paul Valéry)	chem'litè, chem'litou, chem'yitè, chem'yitou, ch'melitè, ch'melitou, ch'meyitè, ch'meyitou, pairlitè, pairlitou, pairyitè ou pairyitou, n.f. *Entre Faust pe l'Envietainche, è y é chem'litè* (*chem'litou*, *chem'yitè*, *chem'yitou*, *ch'melitè*, *ch'melitou*, *ch'meyitè*, *ch'meyitou*, *pairlitè*, *pairlitou*, *pairyitè* ou *pairyitou*) *d'orines.*
similitude (en mathématique : rapport de forme exitant entre deux figures du plan ou de l'espace), n.f. *Exemple : il y a similitude entre un triangle figurant sur un cliché et l'image de ce triangle sur l'écran de projection.*	chem'litè, chem'litou, chem'yitè, chem'yitou, ch'melitè, ch'melitou, ch'meyitè, ch'meyitou, pairlitè, pairlitou, pairyitè ou pairyitou, n.f. *Éjempye : è y é chem'litè* (*chem'litou*, *chem'yitè*, *chem'yitou*, *ch'melitè*, *ch'melitou*, *ch'meyitè*, *ch'meyitou*, *pairlitè*, *pairlitou*, *pairyitè* ou *pairyitou*) *entre ïn triaindye fidyuraint chus ènne raimbeyie l'ïnmaîdge pe l'ïnmaidge d'ci triaindye chus l'échcran d'proudjècchion.*
similor (métal imitant l'or), n.m. *Je suis certain que c'est du similor.*	chem'loûe, chem'loue, chem'yoûe, chem'youe, ch'meloûe, ch'meloue, ch'meyoûe, ch'meyoue, pairloûe, pairloue, pairyoûe ou pairyoue, n.m. *I seus chur qu'ç'ât di chem'loûe*

	(*chem'loue*, *chem'yoûe*, *chem'youe*, *ch'meloûe*, *ch'meloue*, *ch'meyoûe*, *ch'meyoue*, *pairloûe*, *pairloue*, *pairyoûe* ou *pairyoue*).
Simon (nom ou prénom masculin), n.pr.m. *Son mari s'appelle Simon.*	Chemon, Chimon ou Ch'mon, n.pr.m. *Son hanne s' aippele Chemon* (*Chimon* ou *Ch'mon*).
simoniaque (coupable ou entaché de simonie), adj. *Elle a découvert un contrat simoniaque.*	chemonniaque, chimonniaque ou ch'monniaque (sans marque du fém.), adj. *Èlle é détieuvri ïn chemonniaque* (*chimonniaque* ou *ch'monniaque*) *maîrtchie.*
simonie (crime qui consiste à trafiquer des choses spirituelles et saintes), n.f. *La simonie fut un des fléaux de l'Eglise au haut Moyen Age.*	chemonnie, chimonnie ou ch'monnie, n.f. *Lai chemonnie* (*chimonnie* ou *ch'monnie*) *feut yun des déjeûdges di Môtie â Moyein Aîdge.*
simonien (**saint-** ; relatif au réformateur social le comte de Saint-Simon, ou à sa doctrine), adj. *« Le Globe, organe de la doctrine saint-simonienne»* (Honoré de Balzac)	saint-simonnïn, ïnne ou sïnt-simonnïn, ïnne, adj. *« L' Yôbe, ouergannon d' lai saint-simonnïnne* (ou *sïnt-simonnïnne*) *dotrïnne »*
simonien (**saint-** ; celui qui est partisan des théories de Saint-Simon ; disciple de Saint-Simon), n.m. *Enfantin et Bazard furent des saint-simoniens célèbres.*	saint-simonnïn, ïnne ou sïnt-simonnïn, ïnne, n.m. *Ç't' Enfantin pe ci Bazard feunent des chéyébres saint-simonnïns* (ou *sïnt-simonnïns*)
simonisme (**saint-** ; doctrine, système de Saint-Simon et des saint-simonniens), n.m. *La séparation de Bazard et Enfantin, qui amorce la disparition de la secte, n'entraîne pas la fin du saint-simonisme.*	saint-simonnichme ou sïnt-simonnichme, n.m. *Lai sépoirainche d' ci Bazard pe de ç't' Enfantin, qu' aimeurce lai déchpairéchion d' lai chècte, n' entrïnne pe lai fin di saint-simonnichme* (ou *sïnt-simonnichme*)
simoun ou **simoon**(vent violent, extrêmement sec soufflant sur des régions désertiques d'Afrique surtout), n.m. *Le simoun* (ou *simoon*) *s'est levé au petit matin.*	ch'mounne, n.m. *Le ch'mounne s' ât y'vè â p'tét maitïn.*
simple (qui a de la simplicité), adj. *L'affaire n'est pas simple.*	chïmpye ou sïmpye (sans marque du féminin, adj. *L' aiffaire n' ât p' chïmpye* (ou *sïmpye*).
simple (unique), adj. *Il n'a qu'un simple valet pour le servir.*	seingne (J. Vienat ; sans marque du féminin), adj. *È n' é qu' ïn seingne vâlat po l' sèrvi.*
simple (**corps -** ; corps dont la matière est formée d'un seul élément), loc.nom.m. *L'hydrogène est un corps simple.*	chïmpye (ou sïmpye) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L' âvâ-orïn ât ïn chïmpye* (ou *sïmpye*) *cô* (*coûe* ou *coue*).
simple (**de façon -**), loc.adv. *Elle sait recevoir les gens, de façon simple.*	en lai boénne (ou boinne), loc.adv. *Èlle sait r'cidre les dgens, en lai boénne* (ou *boinne*).
simplement (**purement et -** ; sans condition ni réserve), loc.adv. *« Eugénie pourra renoncer purement et simplement à la succession»* (Honoré de Balzac)	çhaîr'ment (çhair'ment, çhiaiement, étçhait'ment, étiait'ment, étyait'ment ou pur'ment) pe chïmpyement (ou sïmpyement), loc.adv. *« Lai Génie veut poéyait r'nonchie çhaîr'ment* (*çhair'ment*, *çhiaiement*, *étçhait'ment, étiait'ment, étyait'ment* ou *pur'ment*) *pe chïmpyement* (ou *sïmpyement*) *en l' aiprés-v'niaince»*
simple (**mets - et grossier**; souvent avec un sens péjoratif; brouet), loc.nom.m. *Nous n'avons pas aimé son mets simple et grossier.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Nôs n' ains p' ainmè son boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
simple (**mets - et grossier**; souvent avec un sens péjoratif; brouet), loc.nom.m. *Elle fait souvent un mets simple et grossier.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Èlle fait s'vent di bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
simple (**mets - et grossier**; souvent avec un sens péjoratif; brouet), loc.nom.m. *Ils ont mangé tout ce mets simple et grossier.*	maîsse, maisse, r'laivure ou rlaivure, n.f. *Èls aint tot maindgie ç'te maîsse* (*maisse*, *r'laivure* ou *rlaivure*).
simplet (**être -** ; être naïf, niais), loc.v. *Il ne se rend heureusement pas compte qu'il est simplet*.	n' pe saivoi tos les bïns, loc.v. *È n' se traitche hèy'rouj'ment pe qu'è n' sait p' tos les bïns.*
s'impliquer, v.pron. *Elle n'a jamais voulu s'impliquer dans ce projet.*	s' engaidgie, v.pron. *Èlle ne s' ât dj'mais v'lu engaidgie dains ci prodjèt.*
simulacre (apparence qui se donne pour une réalité), n.m. *Méfie-toi des simulacres !*	fâ-chembiaint, fâ-chembyaint, fâ-sembiaint ou fâ-sembyaint, n.m. *Méfie-te des fâ-chembiaints* (*fâ-chembyaints*, *fâ-sembiaints* ou *fâ-sembyaints*) *!*
simulateur (personne qui simule un sentiment, une maladie), n.m. *Il y a de nombreux simulateurs.*	fâ-chembiou, ouse, ouje, fâ-chembyou, ouse, ouje, fâ-sembiou, ouse, ouje ou fâ-sembyou, ouse, ouje, n.m. *È y é brâment d' fâ-chembious* (*fâ-chembyous*, *fâ-sembious* ou *fâ-sembyous*).
simulateur (appareil qui permet de représenter artificiellement un fonctionnement réel), n.m. *Il travaille sur un simulateur de vol.*	fâ-chembiou, fâ-chembyou, fâ-sembiou ou fâ-sembyou, n.m. *È traivaiye chus ïn fâ-chembiou* (*fâ-chembyou*, *fâ-sembiou* ou *fâ-sembyou*) *d' voul*.

simulation (fait de déguiser un acte sous l'apparence d'un autre), n.f. *Il est coupable de simulation.*	fâ-chembiainche, fâ-chembyainche, fâ-sembiainche ou fâ-sembyainche, n.f. *Èl ât coupâbye de fâ-chembiainche* (*fâ-chembyainche*, *fâ-sembiainche* ou *fâ-sembyainche*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : fâ-chembiaince, etc.)
simulation (action de simuler un sentiment, une maladie), n.f. *Tout le monde a vu sa simulation.*	fâ-chembiainche, fâ-chembyainche, fâ-sembiainche ou fâ-sembyainche, n.f. *Tot l'monde é vu sai fâ-chembiainche* (*fâ-chembyainche*, *fâ-sembiainche* ou *fâ-sembyainche*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : fâ-chembiaince, etc.)
simulation (représentation du comportement de systèmes physiques en simulant les grandeurs réelles par des signaux), n.f. *La simulation aide à comprendre l'univers.*	fâ-chembiainche, fâ-chembyainche, fâ-sembiainche ou fâ-sembyainche, n.f. *Lai fâ-chembiainche* (*fâ-chembyainche*, *fâ-sembiainche* ou *fâ-sembyainche*) *éde è compâre l'eunivie*. (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : fâ-chembiaince, etc.)
simulé (feint), adj. *Il montre une émotion simulée.*	fâ-chembiè, e, fâ-chembyè, e, fâ-sembiè, e ou fâ-sembyè, e, adj. *È môtre ènne fâ-chembièe* (*fâ-chembyèe*, *fâ-sembièe* ou *fâ-sembyèe*) *l'heurse.*
simultané (se dit d'événements distincts qui sont rapportés à un même moment du temps), adj. *Elle fait des mouvements simultanés des bras et des jambes.*	ensangnè, e, adj. *Èlle fait des ensangnès l'épièts des brais pe des tchaimbes.*
simultané (qui se produit en même temps), adj. *« Des heurts simultanés de toutes les épées »* (Pierre Loti)	ensangnè, e, adj. *« Des ensangnèes l'heurses de totes les échpées»*
simultanée (prestation d'un joueur d'échecs affrontant en même temps plusieurs adversaires), n.f. *Cette partie sera jouée en simultanée.*	ensangnèe, n.f. *Ç'te paitchie veut étre djûe en ensangnèe.*
simultanée (**traduction -** ; qui se produit en même temps que parle l'orateur), loc.nom.f. *On peut suivre la traduction simultanée.*	ensangnèe trâduchon (ou traduchon), loc.nom.f. *An peut cheûdre l'ensangnèe trâduchion* (ou *traduchon*).
simultanéisme (école poétique concevant le lyrisme sous forme de chants simultanés), n.m. *Le simultanéisme, imaginé par H.M. Barzun* [*la Trilogie des forces, 1908*], *fut aussi pratiqué par Fernand Divoire.*	ensangnèyichme, n.m. *L'ensangnèyichme, ïnmaîdginè poi ç't'H.M. Barzun* [*lai Trèleudgie des foûeches, 1908*], *feut âchi praitiquè poi ci Fernand Divoire.*
simultanéisme (procédé de narration qui consiste à présenter sans transition des événements qui se déroulent au même moment en divers lieux), n.m. *Le simultanéisme se retrouve chez le romancier français J.-P. Sartre* [*les Chemins de la liberté*].	ensangnèyichme, n.m. *L'ensangnèyichme se r'trove tchie l'frainçais signolou J.-P. Sartre* [*les Tch'mïns d'lai tchie-bridâ*].
simultanéité (caractère de ce qui est simultané, existence simultanée de plusieurs choses), n.f. *« Le trait d'union entre ces deux termes, espace et durée, est la simultanéité»* (Henri Bergson)	ensangnèyitè, n.f. *« L'traît d'eunion entre ces dous tiermes, érairie pe durie, ât l'ensangnèyitè»*
simultanément (en même temps), adv. *« Plusieurs examens se passaient simultanément»* (Gustave Flaubert)	ensangnèment, adv. *« Pus d'ïn ésâmen s'péssait ensangnèment»*
Sinaï (péninsule montagneuse et désertique d'Egypte), n.pr.m. *Moïse a reçu les dix commandements sur le Sinaï.*	Chinaï ou Sinaï, n.pr.m. *Ci Moïje é r'ci les dieche c'mand'ments chus l'Chinaï* (ou *Sinaï*).
sinanthrope (individu appartenant à une espèce fossile dont les restes ont été découverts en Chine), n.m. *On a trouvé des restes de sinanthropes vers 1930.*	tchïnn'sindge-hanne ou tchïnn'sïndge-hanne, n.m. *An ont trovè des réchtes de tchïnn'sindge-hanne* (ou *tchïnn'sïndge-hanne*) *vés 1930.*
sinapis (nom scientifique du genre moutarde ou sénevé), n.m. *Elle met des sinapis dans l'herbier.*	sainve, n.f. *Èlle bote des sainves dains l'hierbie.*
sinapisé (additionné ou saupoudré de poudre de moutarde), adj. *Elle met un cataplasme sinapisé sur le bras de l'enfant.*	sainvè, e, adj. *Èlle bote ïn sainvè l'antipiaître chus l'brais d'l'afaint.*
sinapisme (traitement révulsif par application d'un cataplasme de farine de moutarde), n.m. *Ce sinapisme devrait le guérir.*	sainvichme, n.m. *Ci sainvichme le dairait voiri.*
sinapisme (cataplasme à base de farine de moutarde), n.m. *Il ne supporte plus les sinapismes.*	sainvichme, n.m. *È n'chuppoétche pus les sainvichmes.*
sincère (qui est disposé à reconnaître la vérité), adj. *« J'ai été sincère avec moi-même »* (Denis Diderot)	frainc, aintche, sïncére ou sïnchére (sans marque du fém.), adj. *«I seus t'aivu frainc* (*sïncére* ou *sïnchére*) *daivô moi-meinme »*
sincère (réellement pensé ou senti), adj. *« Mon admiration pour Bonaparte a toujours été grande et sincère »* (Chateaubriand)	frainc, aintche, sïncére ou sïnchére (sans marque du fém.), adj. *«Mon aidmirâchion po ci Bonaparte ât aivu aidé grôsse pe fraintche* (*sïncére* ou *sïnchére*) *»*
sincère (authentique, non truqué), adj.	frainc, aintche, sïncére ou sïnchére (sans marque du fém.), adj.

Elle m'a assuré de sa sincère amitié.	*Èlle m'é aichurie d' sai fraintche* (*sïncére* ou *sïnchére*) *aimitie.*
sincèrement (d'une manière sincère, de bonne foi), adv.	fraintch'ment, fraintchment, sïncér'ment ou sïnchér'ment, adv.
Je te le dis bien sincèrement.	*I t' le dis bïn fraintch'ment* (*fraintchment*, *sïncér'ment* ou *sïnchér'ment*).
sincèrement (elliptiquement : franchement), adv.	fraintch'ment, fraintchment, sïncér'ment ou sïnchér'ment, adv.
Sincèrement, je ne le crois pas.	*Fraintch'ment* (*Fraintchment*, *Sïncér'ment* ou *Sïnchér'ment*), *i n' le crais p'.*
sincérité (qualité d'une personne sincère), n.f.	fraintchije, fraintchise, sïncéritè ou sïnchéritè, n.f.
Il « donne en toute sincérité son opinion » (Georges Bernanos)	*È «bèye en tote fraintchije* (*fraintchise*, *sïncéritè* ou *sïnchéritè*) *son op'nion »*
sincérité (caractère de ce qui est sincère), n.f.	fraintchije, fraintchise, sïncéritè ou sïnchéritè, n.f.
«Ils échangeaient dec confidences…avec une liberté, une sincérité d'accent… » (Jules Romains)	*«Èls étchaindgïnt des confideinches… daivô ènne tchie-bridà, ènne fraintchije* (*fraintchise*, *sïncéritè* ou *sïnchéritè*) *d' aiccheint…»*
sincérité (authenticité, absence de trucage), n.f.	fraintchije, fraintchise, sïncéritè ou sïnchéritè, n.f.
«Le lieutenant Grappa se saisit de mes papiers, et en vérifia la sincérité » (Céline)	*«L' yeût'naint Grappa s' saijéché d' mes paipies, pe en vérifié lai fraintchije* (*fraintchise*, *sïncéritè* ou *sïnchéritè*)*»*
sincipital (en anatomie : relatif au sinciput), adj.	boqu'tâ, capir'nâ, capirnâ ou pitçherlâ (sans marque du fém.), adj.
On voit les traces d'une blessure sincipitale.	*An voit les traices d' ènne boqu'tâ* (*capir'nâ*, *capirnâ*, ou *pitçherlâ*) *bieûmure.*
sinciput (en anatomie : partie supérieure de la voûte du crâne), n.m.	boquat, capir'nat, capirnat, capiron ou pitçherlé, n.m.
Le coup qu'il a reçu lui a brisé le sinciput.	*L' côp qu' èl é r'ci y' é rontu l' boquat* (*capir'nat*, *capirnat, capiron*, ou *pitçherlé*).
sinécure (charge ou emploi où l'on est rétribué sans avoir rien à faire ; situation de tout repos), n.f.	tiude (dans inscription patoise de Jules Surdez sur le mur de l'école d'Epiquerez), n.f.
« Oisifs, ou lotis de quelque sinécure dans quelque ministère» (Romain Rolland)	*« Épragâs, obïn lotis d' quéque tiude dains quéque menichtére »*
sinécure (**ce n'est pas une -** ; au sens familier : ce n'est pas une mince affaire), loc.	ç' n' ât p' ènne tiude, loc.
Ecrire une lettre, ce n'est pas une sinécure pour tout le monde.	*Graiy'naie ènne lattre, ç' n' ât p' ènne tiude po tot l' monde.*
sine die (sans jour fixé), loc.adv.	sains fichquè (ou fichtçhè) djo (djoé ou djoué), loc.adv.
Cette affaire a été renvoyée sine die.	*Ç't' aiffaire ât aivu renvie sains fichquè* (ou *fichtçhè*) *djo* (*djoé* ou *djoué*).
sinémurien (en géologie : se dit de l'étage du lias compris entre l'hettangien et le lotharingien), adj.	ch'némurïn, ïnne, adj.
Il extrait de la roche sinémurienne.	*È traît d' lai chnémurïnne roitche.*
sinémurien (étage du lias compris entre l'hettangien et le lotharingien), n.m.	ch'némurïn, n.m.
Ces pierres calcaire viennent du sinémurien.	*Ces groûeyouses pieres v'niant di ch'némurïn.*
sine qua non (indispensable), loc.adj.	aibaingnâ ou aiboingnâ (sans marque du féminin), adj.
Il s'agit d'une clause sine qua non.	*È s' aidgeât d' ènne aibaindnâ* (ou *aiboingnâ*) *çhouje.*
sinfonia (ritournelle instrumentale, pièce pour orchestre et ouverture), n.f.	chïnfonia, n.f.
Ils ont joué une sinfonia.	*Èls aint djûe ènne chïnfonia.*
sinfonietta (symphonie de courte durée ou écrite pour un orchestre réduit), n.f.	chïnfoniatta, n.f.
La sinfonietta d'Albert Roussel est connue.	*Lai chïnfoniatta de ç't' Albert Roussel ât coégnu.*
singalette (de Saint-Gall : mousseline de coton très claire et très apprêtée), n.f.	chïngalatte ou sïngalatte), n.f.
Elle aime toucher de la singalette.	*Èlle ainme toutchi d' lai chïngalattee* (ou *sïngalatte*).
singe (bœuf en conserve), n.m.	sindge (ou sïndge), n.m.
Il vaut mieux avoir du singe dans son assiette que de ne rien avoir à manger.	*È vât meu aivoi di sindge* (ou *sïndge*) *dains son aissiete que de n' ran aivoi è maindgie.*
singe (**petit -**), loc.nom.m.	sindg'lïn, ïnne ou sïndg'lïn, ïnne, n.m.
Le petit singe est sur le dos de sa mère.	*L' sindg'lïn* (ou *sïndg'lïn*) *ât ch' le dôs d' sai mére.*
singe (**pain de -** ; pulpe du fruit de baobab), loc.nom.m.	pain d' sindge (ou sïndge), loc.nom.m.
Nous avons mangé du pain de singe.	*Nôs ains maindgie di pain d' sindge* (ou *sïndge*).
singe pleureur (singe d'Afrique occidentale, appelé aussi patas), loc.nom.m.	pûerou (ou puerou) sindge (ou sïndge) loc.nom.m.
Ces singes pleureurs s'épouillent.	*Ces pûerous* (ou *puerous*) *sindges* (ou *sïndges*) *s' épouyant.*
singe rouge (singe d'Afrique occidentale, appelé aussi patas), loc.nom.m.	roudge sindge (ou sïndge), loc.nom.m.
Ces singes rouges se poursuivent.	*Ces roudges sindges* (ou *sïndges*) *s' porcheûyant.*
single (mot anglais : occupé par une seule personne), adj.	seingne ou sïmpye (sans marque du fém.), adj.
Il occupe une cabine single.	*Èl otiupe ènne seingne* (ou *sïmpye*) *caboéne.*
single (mot anglais : cabine, chambre,… occupée par une seule personne), n.m.	seingne ou sïmpye, n.m.
Ce wagon ne contient que des singles.	*Ci wagon n' contïnt ran qu' des seingnes* (ou *sïmpyes*).
single (mot anglais : en sport, match où l'on joue un contre un),	seingne ou sïmpye, n.m.

n.m. *Ils jouent un single.*	*Ès djuant ïn seingne* (ou *sïmpye*).
singleton (mot anglais : en mathématique, ensemble constitué d'un seul élément), n.m. *Exemple : l'ensemble {3} constitué du seul nombre 3 est un singleton.*	seingnâ ou sïmpyâ, n.m. *Éjempye : l'ensoinne {3} conchtitué ran qu'di nïmbre 3 ât ïn seingnâ* (ou *sïmpyâ*).
singulariser (distinguer des autres par quelque chose de peu courant), v. *« La cadette, folle de peinture, d'une hardiesse de goût qui la singularisait »* (Emile Zola)	chïndiularijie, chïndiuyarijie, chïndyularijie, chïndyuyarijie, seingnârijie, sïndiularijie, sïndiuyarijie, sïndyularijie ou sïndyuyarijie, v. *« Lai tchioni, daube de môlure, d'ènne aidgieinche de got qu'lai chïndiularijait* (*chïndiuyarijait*, *chïndyularijait*, *chïndyuyarijait*, *seingnârijait, sïndiularijait*, *sïndiuyarijait*, *sïndyularijait* ou *sïndyuyarijait*) *»*
singulariser (**se -** ; se faire remarquer par quelque chose d'extraordinaire, d'extravagant), v.pron. *« Mais, se singulariser, c'est très bête ! On se brouille avec tout le monde »* (Jules Vallès)	s' chïndiularijie (chïndiuyarijie, chïndyularijie, chïndyuyarijie, seingnârijie, sïndiularijie, sïndiuyarijie, sïndyularijie ou sïndyuyarijie), v.pron. *« Mains, s'chïndiularijie* (*chïndiuyarijie*, *chïndyularijie*, *chïndyuyarijie*, *seingnârijie, sïndiularijie*, *sïndiuyarijie*, *sïndyularijie* ou *sïndyuyarijie*)*, ç'ât tot piein béte ! An s'brouéye daivô tot l'monde »*
singularité (caractère de ce qui est singulier,unique), n.f. *Chacun a sa singularité.*	chïndiularitè, chïndiuyaritè, chïndyularitè, chïndyuyaritè, seingnâritè, sïndiularitè, sïndiuyaritè, sïndyularitè ou sïndyuyaritè, n.f. *Tchétçhun é sai chïndiularitè* (*chïndiuyaritè*, *chïndyularitè*, *chïndyuyaritè*, *seingnâritè, sïndiularitè*, *sïndiuyaritè*, *sïndyularitè* ou *sïndyuyaritè*).
singularité (caractère rare et exceptionnel de ce qui se distingue), n.f. *Des idées « d'une singularité et d'une justesse remarquables »* (Théophile Gautier)	chïndiularitè, chïndiuyaritè, chïndyularitè, chïndyuyaritè, seingnâritè, sïndiularitè, sïndiuyaritè, sïndyularitè ou sïndyuyaritè, n.f. *Des aivisâles « d'ènne chïndiularitè* (*chïndiuyaritè*, *chïndyularitè*, *chïndyuyaritè*, *seingnâritè, sïndiularitè*, *sïndiuyaritè*, *sïndyularitè* ou *sïndyuyaritè*) *pe d'ènne défïnmeu djeûch'tè »*
singularité (action, chose singulière), n.f. *« Des singularités qui le rendaient odieux aux hommes vulgaires »* (Stendhal)	chïndiularitè, chïndiuyaritè, chïndyularitè, chïndyuyaritè, seingnâritè, sïndiularitè, sïndiuyaritè, sïndyularitè ou sïndyuyaritè, n.f. *« Des chïndiularitès* (*chïndiuyaritès*, *chïndyularitès*, *chïndyuyaritès*, *seingnâritès, sïndiularitès*, *sïndiuyaritès*, *sïndyularitès* ou *sïndyuyaritès*) *qu'le rendïnt oudiou és vuldyaires l'hannes »*
singulier (individuel, particulier, distinct), adj. *« On doit quelquefois plus à une erreur singulière qu'à une vérité commune »* (Denis Diderot)	chïndiulie, chïndiuyie, chïndyulie, chïndyuyie, seingnâ, sïndiulie, sïndiuyie, sïndyulie ou sïndyuyie (sans marque du fém.), adj. *« Des côps, an dait pus en ènne chïndiulie* (*chïndiuyie*, *chïndyulie*, *chïndyuyie*, *seingnâ, sïndiulie*, *sïndiuyie*, *sïndyulie* ou *sïndyuyie*) *fâte qu'en ènne tçheûmune vartè »*
singulièrement (en se distinguant des autres), adv. *« La lutte de l'individu contre la société et singulièrement contre l'État »* (Jean-Paul Sartre)	chïndiuliement, chïndiuyiement, chïndyuliement, chïndyuyiement, seingnâment, sïndiuliement, sïndiuyiement, sïndyuliement ou sïndyuyiement, adv. *« Lai yutte de l'ïndividu contre lai sochietè pe chïndiuliement* (*chïndiuyiement*, *chïndyuliement*, *chïndyuyiement*, *seingnâment, sïndiuliement*, *sïndiuyiement*, *sïndyuliement* ou *sïndyuyiement*) *contre l'Échtat »*
singulièrement (beaucoup), adv. *« Un exercice de style…qui m'a singulièrement aiguisé les idées »* (Jean Giraudoux)	chïndiuliement, chïndiuyiement, chïndyuliement, chïndyuyiement, seingnâment, sïndiuliement, sïndiuyiement, sïndyuliement ou sïndyuyiement, adv. *« Ïn éjèrchiche d'échtiye … que m'é chïndiuliement* (*chïndiuyiement*, *chïndyuliement*, *chïndyuyiement*, *seingnâment, sïndiuliement*, *sïndiuyiement*, *sïndyuliement* ou *sïndyuyiement*) *aidiujie les aivisâles »*
singulièrement (d'une manière singulière, étonnante, remarquable ou bizarre), adv. *Il était singulièrement accoutré.*	chïndiuliement, chïndiuyiement, chïndyuliement, chïndyuyiement, seingnâment, sïndiuliement, sïndiuyiement, sïndyuliement ou sïndyuyiement, adv. *Èl était chïndiuliement* (*chïndiuyiement*, *chïndyuliement*, *chïndyuyiement*, *seingnâment, sïndiuliement*, *sïndiuyiement*, *sïndyuliement* ou *sïndyuyiement*) *aiccoutrè.*
sinité (ensemble des caractères, des manières de penser, de sentir propres à la civilisation chinoise), n.f. *« Chinoise munie d'une*	tchïnn'tè, n.f. *« Tchïnnoije nuti d'ènne pipe è oupyon* (*chumboye d'lai*

pipe à opium (*symbole de la sinité*) » (Rolland Barthes)
sinoc ou **sinoque** (familièrement : fou, folle ; imbécile), adj.
Il n'y a rien de tel pour vous donner du génie, que d'avoir un oncle cinglé ou une grand-mère sinoc (ou *sinoque*). (Queneau)
sinoc ou **sinoque** (familièrement : celui qui est fou, folle ou imbécile), n.m. *Que va faire ce sinoc* (ou *sinoque*) *?*
sinogramme (en linguistique : signe graphique minimal qui constitue un morphème ou un mot dans la langue chinoise), n.m.
Elle a du mal à mémoriser les sinogrammes.

sinologie (ensemble des études relatives à la Chine), n.f.
Les pionniers de la sinologie furent des missionnaires et surtout des jésuites.
sinologue (savant spécialiste de la Chine), n.f.
Abel Rémusat fut un célèbre sinologue français.
sinus (cavité de certains organes), n.m.
Un sinus de sa face est bouché.
sinus d'un angle (en trigonométrie : rapport de la longueur d'un côté de l'angle droit d'un triangle rectangle à la longueur de l'hypothénuse), loc.nom.m. *Dessine le triangle ABC, rectangle en B ! Le sinus de l'angle en A est égal au quotient de la longueur du côté BC par la longueur de l'hypothénuse AC.*
sinusite (inflammation des sinus de la face), n.f.
Elle souffre d'une sinusite.
sinusoïdal (en mathématique : relatif à la sinusoïde ; analogue à la fonction sinus), adj. *La fonction sinusoïdale est à la base de tous les mouvements vibratoires.*
sinusoïde (en mathématique : courbe représentative de la fonction sinus dans un repère orthonormé, la variable étant exprimée en radians), n.f. *Une sinusoïde forme une ligne d'espèces de « S » couchés.*
si (**oh - !**), loc.
Oh si ! Je l'ai vu.

siphomycètes (en botanique : ordre de champignons à mycélium en tube allongé), n.m.pl. *Il fait une culture de siphomycètes.*
siphoïde (en forme de siphon), n.m. *Cette bonde est siphoïde.*
siphon (appareil permettant de faire écouler un liquide ou de faire communiquer deux liquides), n.m. *Il amorce un siphon.*
siphon (bouteille contenant sous pression de l'eau gazéifiée et munie d'un bouchon à levier), n.m. *Elle apporte le siphon.*
siphon (chez les lamellibranches : prolongement des orifices d'entrée et de sortie de l'eau), n.m. *La seiche a des siphons.*
siphoné (au sens familier : fou), adj. *Il est un peu siphoné.*
siphoner (transvaser à l'aide d'un siphon), v.
Elle siphone de l'essence.
siphonophores (en zoologie : sous-classe des coelentérés, comprenant des colonies de petites méduses), n.m.pl. *Ces méduses font partie des siphonophores.*
sire (**petit -** : individu peu recommandable), loc.nom.m.
Ne me parle pas de ce petit sire !
sirocco ou **siroco** (nom donné à un vent de sud-est extrêmement chaud et sec, d'origine saharienne), n.m. *On dirait que le sirocco* (ou *siroco*) *charrie du feu.*
sirop (solution de sucre dans de l'eau, dans du jus de fruit), n.m.
Elle boit un grand verre de sirop.
sirop (**pèse-** ; aéromètre pour déterminer la densité et la concentration des solutions de sucre), n.m. *Elle étalonne un pèse-sirop.*
sis (du verbe seoir : situé), adj. *La ville est sise à l'écart.*

tchïnn'tè »
chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), adj.
È n'y é ran d'tâ po vôs bèyie di dgenie, qu'd'aivoi ïn entièt l'onçha obïn ènne chinoque (ou *chinotçhe*) *grant-mére.*
chinoque ou chinotçhe (sans marque du fém.), n.m.
Qu'ât-ç'que veut faire ci chinoque (ou *chinotçhe*) *?*
tchïnnograimme ou tchïnnograinme, n.m.

Èlle é di mâ m'mémoûerijaie les tchïnnograimmes (ou *tchïnnograinmes*).
tchïnnoleudgie, n.f.
Les pyonies d'lai tchïnnoleudgie feunent des michionnéres pe chutôt des djéjuites.
tchïnnoleudye (sans marque du fém.), n.f.
Ç't'Aibèl Rémusat feut ïn chéyébre fraiçais tchïnnoleudgye.
sïnnuche, n.m.
Ïn sïnnuche d'sai faiche ât boûetchi.
sïnnuche, n.m.

Graiyene le triaindye ABC, drèt-l'aindye en B ! L'sïnnuche de l'aindye en A ât égâ â quochient d'lai grantou d'lai sen BC poi lai grantou d'l'hypoténuje AC.
sïnnuchite, n.f.
Èlle seûffre d'ènne sïnnuchite.
sïnnuchâ (sans marque du fém.), adj.
Lai sïnnuchâ foncchion ât en lai baîje de tos les grulattous vait-è-vïnt.
sïnnuchat, n.m.

Ïn sïnnuchat frame ènne laingne d'échpèches de coutchies « S ».
ochiâ !, ôchiâ !, ochié !, ôchié !, déchiâ ! ou déchié !,
oh chiâ ou oh chié ! loc. *Ochiâ !* (*Ôchiâ !*, *Ochié !*, *Ôchié !*, *Déchiâ !*, *Déchié !*, *Oh chiâ ! ou Oh chié !*) *I l'aî vu.*
ch'phonmuquèyes, n.m.pl.
È fait ènne tiulture de ch'phonmuquèyes.
ch'phonchat, atte, adj. *Ç't'épeûlatte ât ch'phonchatte.*
ch'phon, n.m.
Èl aimoûrce ïn ch'phon.
ch'phon, n.m.
Èlle aippoétche le ch'phon.
ch'phon, n.m.
Lai sèpye é des ch'phons.
ch'phonè, e, adj. *Èl ât ïn pô ch'phonè.*
ch'phonaie, v.
Èlle ch'phone de l'émoinne.
ch'phonâpoétchous, n.m.pl.
Ces médujes faint paitchie des ch'phonâpoétchous.

chirat ou méchat, n.m.
Me n'djâse pe d'ci chirat (ou *méchat*) *!*
churoco, n.m.
An dirait qu'le churoco tchairrie di fûe.

churop, n.m.
Èlle boit ïn grôs varre de churop.
pâje-churop, paje-churop, poije-churop ou poise-churop, n.m.
Èlle échtalonne ïn pâje-churop (*paje-churop*, *poije-churop* ou *poise-churop*).
chi, ije, adj. *Lai vèlle ât chije en l'écât.*

si seulement (exprime un regret ou un souhait), loc. *Si seulement tu pouvais dire vrai !*	che (ou se) d' ampée (d' ampie, d' empée, d' empie ou pie), loc. *Che* (ou *Se*) *d' ampée* (*d' ampie*, *d' empée*, *d' empie* ou *pie*) *te poéyôs dire vrâ !*
sismal (se dit de la ligne qui suit l'ordre d'ébranlement, dans un tremblement de terre), adj. *Il dessine la ligne sismale sur la carte.*	chéyichmâ (sans marque du fém.), adj. *È graiyene lai chéyichmâ laingne chus lai câtche.*
sismicité (degré de fréquence, d'intensité des phénomènes sismiques en un point), n.f. *Elle habite dans un lieu à forte sismicité.*	chéyichmichitè, n.f. *Èlle demoére dains ïn yûe è foûetche chéyichmichitè.*
sismique (relatif aux séismes), adj. *On a ressenti un mouvement un sismique.*	chéyichmique ou chéyichmitçhe (sans marque du fém.), adj. *An ont r'chenti ïn chéyichmique* (ou *chéyichmitçhe*) *vait-è-vïnt.*
sismogramme (graphique donné par un sismographe), n.m. *Le sismogramme est régulier.*	chéyichmâgramme ou chéyichmâgranme, n.m. *L' chéyichmâgramme* (ou *chéyichmâgranme*) *ât bïnpyain.*
sismographe (instrument de mesure qui enregistre les mouvements d'un point de l'écorce terrestre), n.m. *Il a les yeux fixés sur le sismographe.*	chéyichmâgraiphe, n.m. *Èl é les fichquès l'eûyes chus l' chéyichmâgraiphe.*
sismologie (étude des séismes), n.f. *Elle fait un travail de sismologie.*	chéyichmâscience ou chéyichmâscienche, n.m. *Èlle fait ïn traivaiye de chéyichmâscience* (ou *chéyichmâscienche*).
sismothérapie (en médecine : traitement par des convulsions provoquées à l'aide du courant électrique ou de diverses substances), n.f. *Il subit une sismothérapie.*	chéyichmâsoigne, chéyichmâsoingne ou chéyichmâsongne, n.f. *È chôbât ènne chéyichmâsoigne* (*chéyichmâsoingne* ou *chéyichmâsongne*).
sisymbre (plante herbacée), n.m. *Les chanteurs enroués mangent du sisymbre.*	tortèlle ou tortèye, n.f. *Les enreufnous tchaintous maindgeant d' lai tortèlle* (ou *tortèye*).
site (paysage), n.m. *Elle regarde le site.*	chite, n.m. *Èlle raivoéte le chite.*
site (configuration du lieu, du terrain), n.m. *Il faudrait aménager le site.*	chite, n.m. *È fârait aiménaidgie l' chite.*
site (angle que forme, avec sa projection sur le plan horizontal, une ligne joignant un observateur à un point visé), n.m. *Le site s'évalue en millièmes.*	chite, n.m. *L' chite se côte en milliemes.*
site (en informatique : serveur de données auquel on accède par un réseau [notamment internet]), n.m. *Il cherche l'adresse d'un site.*	chite, n.m. *È tçhie l' aidrâsse d' ïn chite.*
site (**angle de -** ; angle que forme, avec sa projection sur le plan horizontal, une ligne joignant un observateur à un point visé), loc.nom.m. *L'angle de site est important.*	aindye (ou andye) de chite, loc.nom.m. *L' aindye* (ou *andye*) *de chite ât ïmpoétchaint.*
site d'un gène (en botanique : le plus petit élément d'un gène susceptible de subir une mutation), loc.nom.m. *Il imagine le site d'un gène.*	chite d' ïn orïn, loc.nom.m. *Èl ïnmaîdgine le chite d' ïn orïn.*
sit-in (anglicisme : forme de contestation non violente consistant à s'asseoir par terre en groupe), n.m.inv. *Les étudiants ont organisé des sit-in.*	chitïn ou siete-li, n.m.inv. *Les raicodgeous aint ouergannijie des chitïn* (ou *siete-li*).
sitogoniomètre (instrument servant à mesurer les angles de site), n.m. *Le sitogoniomètre est mal placé.*	chitaindyâmétre ou chitandyâmétre, n.m. *L' chitaindyâmétre* (ou *chitandyâmétre*) *ât mâ piaicie.*
sitologie (étude des sites), n.f. *La sitologie la passionne.*	chitâscience ou chitâscienche, n.f. *Lai chitâscience* (ou *chitâscienche*) *lai paichione.*
sitologue (spécialiste de l'étude des sites), n.m. *Le sitologue lui a donné un conseil.*	chitâscienchou, ouse, ouje ou chitâsciençou, ouse, ouje, n.m. *L' chitâscienchou* (ou *chitâsciençou*) *y é bèyie ïn consaye.*
sitostérol (en biochimie : substance lipidique d'origine végétale), n.m. *Elle recueille du sitostérol.*	graînnattâgrèche, n.f. *Èlle eur'ïeuye d' lai graînnattâgréche.*
sitôt (**pas de -** ; pas si prochainement), loc.adv. *Cela ne se fera pas de sitôt.*	pe d' chitôt (de ch'tôt, de chtôt, de j'tôt ou de jtôt), loc.adv. *Çoli se n' f' rè pe d' chitôt* (*de ch'tôt*, *de chtôt*, *de j'tôt* ou *de jtôt*).
sittelle ou **sittèlle**(oiseau qui se nourrit d'insectes et de graines et qui grimpe avec agilité sur les troncs), n.f. *La sittelle* (ou *sittèlle*) *tourne autour du tronc.*	chitèye, n.f. *Lai chitèye vire âtoué di trontchat.*
situ ou **situationniste** (partisan du situationnisme), n.m. *On ne sait pas ce que les situationnistes revendiquent.*	chituâchionnichte, chituachionnichte, chituâtionnichte, chituationnichte, situâchionnichte, situachionnichte, situâtionnichte ou situationnichte (sans marque du fém.), n.m. *An n' sait p' ç' que les chituâchionnichtes* (*chituachionnichtes*,

	chituâtionnichtes, *chituationnichtes*, *situâchionnichtes*, *situachionnichtes*, *situâtionnichtes* ou *situationnichtes*) *eur'veindiquant.*
situation (ensemble des circonstances dans lesquelles une personne se trouve), n.f. *Ils sont dans une triste situation.*	chituâchion, chituachion, chituâtion, chituation, piaice, piaiche, pyaice, pyaiche, situâchion, situachion, situâtion ou situation, n.f. *Ès sont dains ènne trichte chituâchion* (*chituachion*, *chituâtion*, *chituation*, *piaice*, *piaiche*, *pyaice*, *pyaiche*, *situâchion*, *situachion*, *situâtion* ou *situation*).
situation (**éloignement pour mieux apprécier la -**), loc.nom.m. *Attends d'avoir un peu d'éloignement avant de juger !*	eur'tieul, eurtieul, eur'tiul, eurtiul, r'tieul, rtieul, r'tiul ou rtiul, n.m. *Aittends d'aivoi ïn pô d'eur'tieul* (*d'eurtieul*, *d'eur'tiul*, *d'eurtiul*, *de r'tieul*, *de rtieul*, *de r'tiul* ou *de rtiul*) *d'vaint d'djudgie !*
	(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'tyeul, etc.)
situation (**en -** ; dans une situation aussi proche que possible de la réalité), loc. *Il met immédiatement les gens en situation.*	étre en chituâchion (chituachion, chituâtion, chituation, piaice, piaiche, pyaice, pyaiche, situâchion, situachion, situâtion ou situation) de, loc. *È bote tot comptant les dgens en chituâchion* (*chituachion*, *chituâtion*, *chituation*, *piaice*, *piaiche*, *pyaice*, *pyaiche*, *situâchion*, *situachion*, *situâtion* ou *situation*).
situation (**être dans une mauvaise -**), loc.v. *Je crois qu'ils sont dans une mauvaise situation.*	n' p' étre en lai nace, loc.v. *I crais qu'ès n'sont p'en lai nace.*
situation (**être en - de** ; être en état, avoir la possibilité de), loc. *Elle est en situation de gagner.*	étre en chituâchion (chituachion, chituâtion, chituation, piaice, piaiche, pyaice, pyaiche, situâchion, situachion, situâtion ou situation) de, loc. *Èlle ât en chituâchion* (*chituachion*, *chituâtion*, *chituation*, *piaice*, *piaiche*, *pyaice*, *pyaiche*, *situâchion*, *situachion*, *situâtion* ou *situation*) *de diaingnie.*
situation (**évaluer une -**), loc.v. *Il évalue des arguments.*	chôpâ(ge ou j)aie, chôpa(ge ou j)aie, chopâ(ge ou j)aie, chopa(ge ou j)aie, chôpâ(g ou j)ie, chôpa(g ou j)ie, chopâ(g ou j)ie, chopa(g ou j)ie, chôpoi(ge ou j)aie, chopoi(ge ou j)aie, chôpoi(g ou j)ie ou chopoi(g ou j)ie, v. *È chôpâ*(*g* ou *j*)*e* (*chôpa*(*g* ou *j*)*e*, *chopâ*(*g* ou *j*)*e*, *chopa*(*g* ou *j*)*e*, *chôpâ*(*g* ou *j*)*e*, *chôpa*(*g* ou *j*)*e*, *chopâ*(*g* ou *j*)*e*, *chopa*(*g* ou *j*)*e*, *chôpoi*(*g* ou *j*)*e*, *chopoi*(*g* ou *j*)*e*, *chôpoi*(*g* ou *j*)*e* ou *chopoi*(*g* ou *j*)*e*) *des airdyuments.*
	(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : sôpâ(ge ou j)aie, etc.)
situation (**évaluer une -**), loc.v. *Tu airais dû mieux évaluer la situation.*	chôpâsaie, chôpasaie, chopâsaie, chopasaie, chôpoisaie, chopoisaie, sôpâsaie, sôpasaie, sopâsaie, sopasaie, sôpoisaie ou sopoisie, v. *T'airôs daivu meu chôpâsaie* (*chôpasaie*, *chopâsaie*, *chopasaie*, *chôpoisaie*, *chopoisaie*, *sôpâsaie*, *sôpasaie*, *sopâsaie*, *sopasaie*, *sôpoisaie* ou *sopoisaie*).
	(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : chôpasie, etc.)
situationnisme (mouvement d'avant-garde héritier du surréalisme et du lettrisme qui s'est manifesté en 1968), n.m. *Il n'a pas vu arriver le situationnisme.*	chituâchionnichme, chituachionnichme, chituâtionnichme, chituationnichme, situâchionnichme, situachionnichme, situâtionnichme ou situationnichme (sans marque du fém.), n.m. *È n'é p'vu airrivaie l'chituâchionnichme* (*chituachionnichme*, *chituâtionnichme*, *chituationnichme*, *situâchionnichme*, *situachionnichme*, *situâtionnichme* ou *situationnichme*).
situationniste (relatif au situationnisme), adj. *Il fait partie d'un groupe situationniste.*	chituâchionnichte, chituachionnichte, chituâtionnichte, chituationnichte, situâchionnichte, situachionnichte, situâtionnichte ou situationnichte (sans marque du fém.), adj. *È fait paitchie d'ènne chituâchionnichte* (*chituachionnichte*, *chituâtionnichte*, *chituationnichte*, *situâchionnichte*, *situachionnichte*, *situâtionnichte* ou *situationnichte*) *rotte.*
situation (**trouver une -**; se caser), loc.v. *Il a eu du mal de trouver une situation.*	s' câsaie (ou casaie), v.pron. *Èl é t'aivu di mâ d'se câsaie* (ou *casaie*).
situé (placé de telle façon), adj. *Leur maison est mal située.*	chituè, e ou situè, e, adj. *Yôte mâjon a^t mâ chituèe* (ou *situèe*).
située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles	poîyat ou poiyat, n.m.

(**chambre -**), loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	*An rétchâdait l'poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles (**chambre -**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L'poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
située aux abords d'une route (**région -**; fr.rég.: Vies), loc.nom.f. *Il fauche de l'herbe dans la région située aux abords de la route de Buix.*	Vies, n.pr.f.pl. *È saye de l'hierbe és Vies d'Boé.*
située près de la cuisine (**chambre -**; celle où on se tient la plupart du temps. Elle contenait bien souvent le fourneau de catelles.), loc.nom.f. *Les gens passaient les soirées dans la chambre située près de la -cuisine.*	poille (J. Vienat), poîye ou poiye, n.m. *Les dgens lôvrïnt â poille* (*poîye* ou *poiye*).
située sur les essieux (**partie du char -**), loc.nom.f. *Je ne m'assoirai pas sur la partie du char située au-dessus d'un essieu, on est trop secoué.*	tchairti ou tchèrti, n.m. *I me n'veus p'sietaie ch'le tchairti* (ou *tchèrti*)*, an ât trop ch'cou.*
situer (placer en un lieu, disposer d'une certaine manière), v. *Il va situer un chalet dans le jardin.*	chituaie ou situaie, v. *È veut chituaie* (ou *situaie*) *ïn tchaîlat dains l'tieutchi.*
situer (mettre à une certaine place dans un ensemble, une hiérarchie, à un certain point de la durée), v. *Elle ne sait pas situer cet événement dans le temps.*	chituaie ou situaie, v. *Èlle ne sait p'chituaie* (ou *situaie*) *ç't'è-djoué dains l'temps.*
situer (**se -** ; se placer), v.pron. *Le village se situe en Ajoie.*	s' chituaie ou s' situaie, v.pron. *Le v'laidge se chitue* (ou *se situe*) *en Aîdjoûe.*
six (sixième), adj.num.ord. *Ouvrez votre livre à la page six !*	ché (sans marque du fém.), adj.num.ord. *Euvietes vôte yivre en lai paidge ché !*
six (le nombre, le numéro six), n.m. *Deux fois trois font six.*	ché, n.m. *Dous côps trâs faint ché.*
six (carte, face de dé, de domino présentant six marques), n.m. *Il a joué le six de coeur.*	ché, n.m. *Èl é djûe l'ché d'tiûere.*
sixain ou **sizain** (petite pièce de poésie, strophe composée de de six vers et construite sur deux ou trois rimes), n.m. *Le sixain* (ou *sizain*) *peut se composer de vers uniformes ou de mètres différents.*	chéjïn, n.m. *L'chéjïn s'peut compôjaie d'euniframes vèrches obïn de diff'reints métres.*
sixain ou **sizain** (paquet de six jeux de cartes), n.m. *Il montre aux joueurs le sixain* (ou *sizain*).	chéjïn, n.m. *È môtre és djvous l'chéjïn.*
six (**attacher les chiens par quatre ou par -**; harder), loc.v. *Il faut connaître les chiens pour bien les attacher par quatre ou par six.*	haidjaie, v. *È fât coégnâtre les tchïns po les bïn haidjaie.*
six-huit (en musique : mesure à deux temps dont la noire pointée est l'unité de temps), n.m. *Elle compose un chant en six-huit.*	ché-heûte ou ché-heute, n.m. *Èlle compôje ïn tchaint en ché-heûte* (ou *ché-heute*).
sixième (première année du premier cycle de l'enseignement du second degré), n.f. *Les élèves de la sixième ont congé.*	chéjieme, n.f. *Les éyeuves d'lai chéjieme aint condgie.*
sixièmement (en sixième lieu), adv. *Sixièmement, vous lirez le chapitre consacré à la vie de l'auteur.*	chéjiem'ment, adv. *Chéjiem'ment, vôs yérèz l'tchaipitre conchacrè en lai vétçhainche de l'orinou.*
six (**lien pour attacher les chiens par quatre ou par -**; harde), loc.nom.m. *Il cherche le lien pour attacher les chiens par quatre ou par six devant le traineau.*	haidje, n.f. *È tçhie lai haidje po aittaitche les tchïns d'vaint lai y'vatte.*
six-quatre-deux (**à la -** ; au sens familier : peu soigneusement, à la va-vite), loc.adv. *Il travaille à la six-quatre-deux.*	en lai ché-quaitre-dous, loc.adv. *È traivaiye en lai ché-quaitre-dous.*
sixte (en musique : sixième degré de la gamme diatonique), n.f. *Elle s'exerce à jouer des sixtes majeures.*	chécchte, n.f. *Èlle s'éjèrche è djûere des maidjouses chécchtes.*
sixte (en escrime : l'une des parades en ligne haute), n.f. *Une sixte l'a sauvé.*	chécchte, n.f. *Ènne chécchte l' é sâvè.*
sizerin (linotte commune dans les forêts du nord de l'Europe et de l'Amérique), n.m. *Le sizerin a un front rouge, et le mâle a une poitrine rose.*	chéj'rïn, n.m. *L'chéj'rïn é ïn roudge frount, pe l'maîle é ènne rôje pyiètrïn-ne.*
skate ou **skateboard** (planche à roulettes), n.m. *Elle est tombée du skate* (ou *skateboard*).	lavon è rôlattes (rolattes, rouattes, rûattes, ruattes, rûjattes, rujattes, rûsattes, rusattes, rûssattes ou russattes, loc.nom.m. *Èlle ât tchoi di lavon è rôlattes* (*rolattes*, *rouattes*, *rûattes*, *ruattes*, *rûjattes*, *rujattes*, *rûsattes*, *rusattes*, *rûssattes* ou *russattes*).

skate ou **skateboard** (planche à roulettes), n.m.
piaîntche (piaintche, pyaîntche ou pyaintche) è rôlattes (rolattes, rouattes, rûattes, ruattes, rûjattes, rujattes, rûsattes, rusattes, rûssattes ou russattes, loc.nom.m. *È nenttaye sai piaîntche* (*piaintche*, *pyaîntche* ou *pyaintche*) *è rôlattes* (*rolattes*, *rouattes*, *rûattes*, *ruattes*, *rûjattes*, *rujattes*, *rûsattes*, *rusattes*, *rûssattes* ou *russattes*).

Il nettoie son skate (ou *skateboard*).

skater ou **skateur** (personne qui pratique le skateboard), n.m.
rôlie (rolie, rôlou, rolou, roûelou ou rouelou) chus lavon (piaîntche, piaintche, pyaîntche ou pyaintche), loc.nom.m. *An voit brâment d' rôlies* (*rolies, rôlous, rolous, roûelous* ou *rouelous*) *chus lavon* (*piaîntche, piaintche, pyaîntche* ou *pyaintche*) *dains lai vie.* (au féminin, *rôlie* devient *rôliere*, *rôlou* devient *rôlouje* ou *rôlouse*, etc.)

On voit beaucoup de skaters (ou *skateurs*) *dans la rue.*

skating (patinage pratiqué avec des patins à roulettes ou des patins à glace), n.m. *Il a gagné le concours de skating.*
paitïnaidge ou patïnaidge, n.m. *Èl é diaingnie l' concoué d' paitïnaidge* (ou *patïnaidge*).
skating (lieu, piste où l'on pratique le patinage avec des patins à roulettes ou des patins à glace), n.m. *Les concurrents se rassemblent sur le skating.*
pichte de paitïnaidge ou patïnaidge, loc.nom.f. *Les rivâs s' raichembyant chus lai pichte de paitïnaidge* (ou *patïnaidge*).
skating (style de ski de fond dans lequel le skieur fait du pas de patineur), n.m. *Le skieur finit sa course en skating.*
pâs (pas, pé ou pés) d' paitinou (ou patinou), loc.nom.m. *Le ch'kiou finât sai courche en pâs* (*pas*, *pé* ou *pés*) *d' paitïnou* (ou *patïnou*).

skeptophylaxie (en médecine : immunisation rapide contre un poison, par inoculation d'une dose non mortelle de ce même poison), n.f. *Une bonne skeptophylaxie l'a sauvé.*
raip'dâprév'niainche, n.f. *Ènne boinne raip'dâ-prév'niainche l' é sâvè.*
sketch (courte scène comique et rapide, parfois improvisée, interprétée par un nombre restreint d'acteurs), n.m. *Il « fit représenter de petits sketches, dans des décors et avec des costumes de lui »* (Marcel Proust)
égroû ou égrou, n.m. *È « f'sé r'preujentaie de p'téts l' égroûs* (ou *égrous*)*, dains des décoûes pe daivô des vétures de lu »*
ski, n.m. *Elle a une paire neuve de skis.*
ch'ki ou chki, n.m. *Èlle é ènne neûve pére de ch'kis* (ou *chkis*).
skiable (où l'on peut faire du ski), adj. *Aujourd'hui, il n'y a que quelques pistes skiables.*
ch'kiâbye ou chkiâbye (sans marque du fém.), adj. *Âdjd'heû, è n' y é ran qu' quéques ch'kiâbyes* (ou *chkiâbyes*) *pichtes.*
skiascopie ou **kératoscopie** (en médecine : examen de l'ombre que porte la pupille sur la rétine pour détermi-ner le degré de réfraction de l'oeil), n.f. *Le médecin procède à une skiascopie* (ou *kératoscopie*).
coinètâvoéte, coûenètâvoéte, v'neudgeâvoéte, vneudgeâvoéte, v'neûdgeâvoéte, vneûdgeâvoéte, v'neutchâvoéte, vneutchâvoéte, v'neûtchâvoéte ou vneûtchâvoéte, n.f. *L' méd'cïn prochéde en ènne coinètâvoéte* (*coûenètâvoéte*, *v'neudgeâvoéte, vneudgeâvoéte, v'neûdgeâvoéte, vneûdgeâvoéte, v'neutchâvoéte, vneutchâvoéte, v'neûtchâvoéte* ou *vneûtchâvoéte*).

ski-bob (sorte de bicyclette montée sur skis), n.m. *Il a un magasin de ski-bobs.*
ch'ki-bob ou chki-bob, n.m. *Èl é ïn maigaisïn de ch'ki-bobs* (ou *chki-bobs*).
ski-bob (locomotion en ski-bob), n.m. *Elle aime faire du ski-bobs.*
ch'ki-bob ou chki-bob, n.m. *Èlle ainme faire di ch'ki-bob* (ou *chki-bob*).
ski de fond (ski pratiqué sur des parcours de faible dénivellation), loc.nom.m. *En hiver, elle fait du ski de fond.*
ch'ki (ou chki) d' fond, loc.nom.m. *En huvie, èlle fait di ch'ki* (ou *chki*) *d' fond.*
skier, v. *Ils sont partis à la montagne pour skier.*
ch'kiaie ou chkiaie, v. *Ès sont paitchi en lai montaigne po ch'kiaie* (ou *chkiaie*).

skieur (personne qui se déplace en skis, fait du ski, sait skier), n.m. *« Des skieurs s'élançaient, viraient derrière une dune de neige neuve »* (Colette)
ch'kiou, ouse, ouje ou chkiou, ouse, ouje, n.m. *« Des ch'kious* (ou *chkious*) *s' embrûïnt, virïnt d'rie ïn neû montyâ d' noi»*
skieur nautique (personne qui skie sur l'eau), loc.nom.m. *« Courbé en avant, un skieur nautique tiré par un canot automobile glissait »* (Jean-Paul Sartre)
nèevique (nèevitçhe ou nèevou) ch'kiou, ouse, ouje (ou chkiou, ouse, ouje), loc.nom.m. *« Coérbè en d'vaint, ïn nèevique* (*nèevitçhe* ou *nèevou*) *ch'kiou* (ou *chkiou*) *tirie poi ènne automobiye nèevatte tyissait »*

skif ou **skiff** (bateau effilé pour un seul rameur), n.m. *Elle monte dans le skif* (ou *skiff*).
nèevatte, n.f. *Èlle monte dains lai nèevatte.*
skinou **skinhead** (jeune marginal au crâne rasé et aux vêtements de style paramilitaire, souvent xénophobe et violent), n.m. *Il a presque l'allure d'un skin* (ou *skinhead*).
tonju crâne, loc.nom.m. *Èl é quâsi l' djèt d' ïn tonju crâne.*

ski nautique (sport nautique rappelant l'aquaplane mais dans lequel on chausse deux longs patins), loc.nom.m. *Elle a décidé de faire du ski nautique.*
nèevique (nèevitçhe ou nèevou) ch'ki (ou chki), loc.nom.m. *Èlle é déchidè d' faire di* (*nèevitçhe* ou *nèevou*) *ch'ki* (ou *chki*).

skipper ou **skippeur** (capitaine d'un yacht de course-croisière),
capitainne (ou c'maindaint) d' nèe d' piaîjaince (piaijaince,

n.m. *Un « yacht grand standing avec skipper* (ou *skippeur*) *à casquette et veste à deux rangées de boutons »*

skipper ou **skippeur** (barreur d'un yacht de régattes), n.m.
Ils disputent une course avec skipper (ou *skippeur*).

skramasax, **scamasax**, **scamasaxe** ou **scramasaxe** (couteau de guerre en usage chez les Francs), n.m. *L'enfant voudrait toucher un skramasax* (*scamasax, scamasaxe* ou *sramasaxe*).
skramasax, **scamasax**, **scamasaxe** ou **scramasaxe** (poignard mérovingien à un seul tranchant), n.m. *Elle photographie un skramasax* (*scamasax, scamasaxe* ou *scramasaxe*).
skunks, **skuns**, **skons** ou **sconse** (fourrure de la mouffette), n.m.
Ce manteau est en skunks (*skuns, skons* ou *sconse*).
Skye (île de Grande-Bretagne, en Écosse), n.pr.
Elle nous parle souvent de l'île de Skye.
skye-terrier (chien terrier à longs poils, servant surtout de chien d'agrément), n.m. *Elle promène son skye-terrier.*
slam (mot anglais : forme d'art oratoire consistant à déclamer de manière très libre des textes poétiques), n.m. *Aujourd'hui, nos pauvres élèves jurassiens ont peur de tout ce qu'ils devraient apprendre. Pour oser réciter devant leurs camarades et devant leur maître, ils ont besoin de faire du slam.* [QJ, 1er déc. 2015]
slamer (mot anglais : déclamer de manière très libre des textes poétiques), v. *Cet acteur slame depuis cinq ans ; mais, c'est toujours un mauvais acteur.*
slameur (mot anglais : personne qui déclame de manière très libre des textes poétiques), n.m. *Je n'irai pas écouter ce slameur.*
slalom (course de ski, descente sinueuse avec passage obligatoire entre plusieurs paires de piquets), n.m. *Ce skieur est meilleur en slalom spécial qu'en slalom géant.*
slalomer (effectuer un slalom), v.
Cet enfant sait déjà bien slalomer.
slalomeur (spécialiste du slalom), v.
Un des slalomeurs est tombé.
slave (se dit de peuples d'Europe centrale et orientale), adj.
Il visite les pays slaves.
Slave (celui qui habite ou est originaire d'Europe centrale et orientale), n.pr.m. *Elle a vécu avec des Slaves.*

slavisant (qui a certains caractères slaves), adj.
Il aime les langues slavisantes.

slavisant ou **slaviste** (spécialiste des langues slaves), n.m.
Il est à un congrès de slavisants (ou *slavistes*).

slaviser (rendre slave), v.
Ils slavisent cette coutume.
slavistique (linguistique des langues slaves), adj.

Elle suit un cours de slavistique.

slavon (relatif à la Slavonie), adj.
Elle lit un texte slavon.
slavon (langue comparable au latin médiéval, développée sur la base du vieux slave), n.m. *Il parle un slavon russe.*
slavophile (qui aime les Slaves, les civilisations slaves), adj.
Il a un ami slavophile.

piaîjainche ou piaijainche), loc.nom.m. *Ènne « nèe d'piaîjaince grôs chtaindyïndye daivô capitainne* (ou *c'maindaint*) *d'nèe d'piaîjaince* (*piaijaince, piaîjainche* ou *piaijainche*) *è cape pe voichte è doûes coulainnèe d'botons »*
baîrou, ouse, ouje, bairou, ouse, ouje, baîrrou, ouse, ouje ou bairrou, ouse, ouje, n.m. *Ès déchpitant ènne courche daivô baîrou* (*bairou*, *baîrrou* ou *bairrou*).
Echcout'lache, n.m.
L'afaint voérait toutchi ïn échcout'lache.

Echcout'lache, n.m.
Èlle ïnmaîdge ïn échcout'lache.

mouffatte, n.f.
Ci mainté ât en mouffatte.
Skye, n.pr.
Èlle nôs djâse ch'vent d'l'îye de Skye.
skye-terrie, n.m.
Èlle vendele son skye-terrie.
chlaim ou démochtan, n.m.
Adjd'heû nôs poûeres jurassiens l'éyeuves aint pavou de tot ç'qu'ès dairïnt aippâre. Po oûjaie réchitaie d'vaint yôs caim'râdes pe d'vaint yôte raicodjaire, èls aint fâte de faire di chlaim (ou *di démochtan*).
chlaimaie ou démochtannaie, v.
Ç't'aictou chlaime (ou *démochtanne*) *dâs cïntçhe ans ; mains, ç'ât aidé ïn croûeye aictou.*
chlaimou, ouse, ouje ou démochtannou, ouse, ouje, n.m.
I n'veus p'allaie ôyi ci chlaimou (ou *démochtannou*).
chlalom ou totouom, n.m.
Ci ch'kiou â moyou en ch'péchiâ chlalom (ou *totouom*) *qu'en dgegaint chlalom* (ou *totouom*).
chlalomaie ou totouomaie, v.
Ç't'afaint sait dj'bïn chlalomaie (ou *totouomaie*).
chlalomou, ouse, ouje ou totouomou, ouse, ouje, n.m.
Yun des chlalomous (ou *totouomous*) *ât tchoi.*
chlaive, chlâve, slaive ou slâve (sans marque du fém.), adj.
Èl envèlle les chlaives (*chlâves*, *slaives* ou *slâves*) *paiyis.*
Chlaive, Chlâve, Slaive ou Slâve (sans marque du fém.), n.pr.m. *Èlle é vétçhu daivô des Chlaives* (*Chlâves*, *Slaives* ou *Slâves*).
chlaivijaint, ainne, chlâvijaint, ainne, slaivijaint, ainne ou slâvijaint, ainne, adj. *Èl ainme les chlaivijainnes* (*chlâvijainnes*, *slaivijainnes* ou *slâvijainnes*) *laindyes.*
chlaivijaint, ainne, chlâvijaint, ainne, slaivijaint, ainne ou slâvijaint, ainne, n.m. *Èl ât en ïn congrès d'chlaivijaints* (*chlâvijaints*, *slaivijaints* ou *slâvijaints*).
chlaivijie, chlâvijie, slaivijie ou slâvijie, v.
Ès chlaivijant (*chlâvijant*, *slaivijant* ou *slâvijant*) *ç't'eusse.*
chlaivichtique, chlaivichtitçhe, chlâvichtique, chlâvichtitçhe, slaivichtique, slaivichtitçhe, slâvichtique ou slâvichtitçhe, n.f.
Èlle cheût ïn coué d'chlaivichtique (*chlaivichtitçhe*, *chlâvichtique*, *chlâvichtitçhe*, *slaivichtique*, *slaivichtitçhe*, *slâvichtique* ou *slâvichtitçhe*).
chlaivon, onne, chlâvon, onne, slaivon, onne ou slâvon, onne, adj. *Èlle yét ïn chlaivon* (*chlâvon*, *slaivon* ou *slâvon*) *tèchte.*
chlaivon, chlâvon, slaivon ou slâvon, n.m.
È djâse ïn russe chlaivon (*chlâvon*, *slaivon* ou *slâvon*).
chlaivâphiye, chlâvâphiye, slaivâphiye ou slâvâphiye (sans marque du fém), adj. *Èl é ïn chlaivâphiye* (*chlâvâphiye*,

	slaivâphiye ou *slâvâphiye*) *aimi.*
slavophile (celui qui aime les Slaves, les civilisations slaves), n.m. *Elle se retrouve parmi des slavophiles.*	chlaivâphiye, chlâvâphiye, slaivâphiye ou slâvâphiye (sans marque du fém), n.m. *Èlle s'eurtrove pairmé des chlaivâphiyes* (*chlâvâphiyes*, *slaivâphiyes* ou *slâvâphiyes*).
sleeping ou **sleeping-car** (wagon-lit), n.m. *Il n'y a plus de place dans le sleeping* (ou *sleeping-car*).	wagon-yé, wagon-yée ou wagon-yét, n.m. *È n'y é pus d'piaice dains l'wagon-yé* (*wagon-yée* ou *wagon-yét*).
sleepings (**madone des -** ; type de femme fatale cosmopolite), loc.nom.f. *« Une grande voyageuse internationale, presque* […] *une madone des sleepings»* (Simone de Beauvoir)	maidone des wagons-yés (wagons-yées ou wagons-yéts), loc.nom.f. *« Ènne grainde aib'nâ viaidgeouse, quâsi* […] *ènne maidone des wagons-yés* (*wagons-yées* ou *wagons-yéts*).
slip ((de glisser) plan incliné pour mettre à l'eau de petits bâtiments sur chariot), n.m. *La barque est sur le slip.*	tçhissou, tçhissou, tyichou ou tyissou, n.m. *Lai nèe ât ch' le tçhichou* (*tçhissou*, *tyichou* ou *tyissou*).
slip ((de glisser) plan incliné pour hisser les baleines sur le pont d'un navire-usine), n.m. *Ils tirent la baleine sur le slip.*	tçhissou, tçhissou, tyichou ou tyissou, n.m. *Ès tirant lai baleinne ch' le tçhichou* (*tçhissou*, *tyichou* ou *tyissou*).
slip (culotte échancrée que l'on porte comme sous-vêtement), n.m. *Elle est en slip.*	catche-ran ou coitche-ran, n.m. *Èlle ât en catche-ran* (ou *coitche-ran*).
slogan, n.m. *Je crois que la télévision trouve les bons slogans.*	aiccretche, n.f. *I crais qu' lai télé trove les boinnes aiccretches.*
sloop (petit navire à mât vertical gréé et cotre), n.m. *Il monte dans le sloop.*	tch'loupe, n.f. *È monte dains lai tch'loupe.*
sloughi (lévrier d'Afrique du Nord), n.m. *Ils ont acheté un sloughi.*	chlougui, n.m. *Èls aint aitch'tè ïn chlougui.*
slovaque (relatif à la Slovaquie), adj. *Il a une voiture slovaque.*	chlovaique, chlovaitçhe, chlovaque, chlovatçhe, slovaique, slovaitçhe, slovaque ou slovatçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne chlovaique* (*chlovaitçhe*, *chlovaque*, *chlovatçhe*, *slovaique*, *slovaitçhe*, *slovaque* ou *slovatçhe*) *dyïmbarde.*
Slovaque (celui qui habite est originaire de Slovaquie), n.pr.m. *Il a épousé une Slovaque.*	Chlovaique, Chlovaitçhe, Chlovaque, Chlovatçhe, Slovaique, Slovaitçhe, Slovaque ou Slovatçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é mairiè ènne Chlovaique* (*Chlovaitçhe*, *Chlovaque*, *Chlovatçhe*, *Slovaique*, *Slovaitçhe*, *Slovaque* ou *Slovatçhe*).
Slovaquie (région orientale de la Thchécoslovaquie actuelle), n.pr.f. *Il a été en Slovaquie.*	Chlovaiquie, Chlovaitçhie, Chlovaquie, Chlovatçhie, Slovaiquie, Slovaitçhie, Slovaquie ou Slovatçhie, n.pr.f. *Èl ât aivu en Chlovaiquie* (*Chlovaitçhie*, *Chlovaquie*, *Chlovatçhie*, *Slovaiquie*, *Slovaitçhie*, *Slovaquie* ou *Slovatçhie*).
slovène (relatif à la Slovénie), adj. *Il joue dans une équipe slovène.*	chlovéne ou slovéne (sans marque du fém.), adj. *È djûe dains ènne chlovéne* (ou *slovéne*) *étçhipe.*
Slovène (celui qui habite ou est originaire de Slovénie), n.pr.m. *Son mari est un Slovène.*	Chlovéne ou Slovéne (sans marque du fém.), n.pr.m. *Son hanne ât ïn Chlovéne* (ou *Slovéne*).
Slovénie (partie du nord-ouest de la Yougoslavie), n.pr.f. *Elle revient de Slovénie.*	Chlovénie ou Slovénie, n.pr.f. *Èlle eur'vïnt d' Chlovénie* (ou *Slovénie*).
slow (danse lente à pas glissés), n.m. *Ils dansent un slow.*	bail'mo, bailmo, bal'mo ou balmo, n.m. *Ès dainsant ïn bail'mo* (*bailmo, bal'mo* ou *balmo*).
smala (réunion de tentes abritant la famille d'un chef arabe), n.f. *Il fait le tour de la smala.*	saimala, n.f. *È fait l' toué d' lai saimala.*
smala (suite nombreuse qui vit aux côtés de quelqu'un), n.f. *Elle est venue avec toute sa smala.*	rote, rotte, saimala, treubu, treupe, tribu ou trope, n.f. *Èlle ât v'ni d'aivô tot sai rote* (*rotte*, *saimala*, *treubu, treupe*, *tribu* ou *trope*).
smalt (en minéralogie : silicate bleu de cobalt), n.m. *Cette couleur est presque du bleu de smalt.*	échmaîye, échmaiye, échmâye ou échmaye, n.m. *Ç'te tieulèe ât quâsi di bieu d' échmaîye* (*échmaiye*, *échmâye* ou *échmaye*).
smaltine (en minéralogie : arséniure naturel de cobalt), n.f. *La smaltine est appelée aussi bleu de cobalt.*	échmaîyïnne, échmaiyïnne, échmâyïnne ou échmayïnne, n.f. *L' échmaîyïnne* (*échmaiyïnne*, *échmâyïnne* ou *échmayïnne*) *ât âchi aipp'lè l' bieu d' coubalt.*
smaragdin (d'un vert émeraude), adj. *Elle a acheté une pierre smaragdine.*	échmeraidïn, ïnne, n.f. *Èlle é aitch'tè ènne échmeraidïnne piere.*
smaragdite (en minéralogie : silicate naturel de couleur verte), n.f. *La smaragdite est employée comme pierre ornementale.*	échmeraidite, n.f. *L' échmeraidite ât empyoiyie c'ment qu' oûen'meintâ piere.*
smart (au sens familier : élégant, chic), adj. *« Ce quartier était si peu smart pour lui qui l'était tant »* (Proust)	séjaint, ainne, adj. *« Ci coénat était che pô séjaint po lu qu' l' était taint »*
smartphone (appareil pour écouter la lecture d'un texte), n.m. *Il écoute un texte patois écrit dans le journal à l'aide d'un smartphone.*	séjaintsïn, n.m. *Èl ôt ïn patois graiy'nè tèchte d' lai feuye en l' éde d' ïn séjaintsïn.*

smash (coup violent pris par-dessus la tête qui écrase la balle au sol), n.m. *Il destabilise son adversaire par de puissants smashes.*
foûeraibait, n.m.
È déchtâbyije son aivèrchou poi des puichaints foûeraibaits.

smasher (faire un smash), v. *Ce jeune joueur smashe déjà bien.*
foûeraibaittre, v. *Ci djûene djvou foûeraibait dj' bïn.*

smilax (salsepareille), n.m.
sâss'pâraye, sâsspâraye, sâss'paraye, sâssparaye, sass'pâraye, sasspâraye, sass'paraye ou sassparaye, n.f. *Lai sâss'pâraye* (*sâsspâraye*, *sâss'paraye*, *sâssparaye*, *sass'pâraye*, *sasspâraye*, *sass'paraye* ou *sassparaye*) *ât ïn échpèce de trïnnatte d'aivô des épainnes.*

Le smilax est une espèce de liseron avec des épines.

smillage (échenillage, esmillage, essemillage : taille d'une pierre à la smille), n.m. *Le smillage est un art.*
chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m.
Le chmiyaidge (*L'échmiyaidge, L'étch'néyaidge* ou *L'étchnéyaidge*) *ât ènne évoingne.*

smillage (échenillage, esmillage, essemillage : façon des pierres taillées à la smille), n.m. *Ce smillage est très beau.*
chmiyaidge, échmiyaidge, étch'néyaidge ou étchnéyaidge, n.m.
Ci chmiyaidge (*Ç't'échmiyaidge, Ç't'étch'néyaidge* ou *Ç't'étchnéyaidge*) *ât vrâment bé.*

smille (marteau avec lequel le maçon pique les moellons), n.f.
chmiye, n.f.
Le maçon remmanche sa smille.
L'maiçon remmaindge sai chmiye.

smiller, (écheniller, esmiller, essemiller : piquer le grès ou le moellon avec la smille), v. *Le maçon smille des moellons.*
échmiyie, étch'néyie, étchnéyie ou chmiyie, v.
L'maiç'nou échmiye (*étch'néye, étchnéye* ou *chmiye*) *des mollons.*

SMS (sigle anglais : service permetant d'envoyer et de recevoir de brefs messages écrits sur un téléphone mobile), n.m. *Il envoie un message par SMS.*
tèchtopoétche, n.m.
Èl envie ïn méchaidge poi tèchtopoétche.

SMS (sigle anglais : texto, message écrit échangé entre téléphones portables), n.m. *Elle m'a envoyé un SMS.*
tèchto, n.m.
Èlle m é envie ïn tèchto.

smurf (danse caractérisée par des mouvements syncopés et ondulatoires évoquant ceux du robot ou du mime), n.m. *Ils sont complètement fous avec leur smurf.*
raubot, r'djanne ou smeuf, n.m.
Ès sont tot fôs daivô yôte raubot (*r'djanne* ou *smeuf*)*»*

smurfer (danser le smurf), v. *Les danseurs commencent à smurfer.*
raubotaie, r'djannaie ou smeufraie, v. *Les dainsous èc'mençant d' raubotaie* (*de r'djannaie* ou *se smeufraie*).

smurfeur (danseur de smurf), n.m.
C'est un très mauvais smurfeur.
raubotou, ouse. ouje, r'djannou, ouse, ouje ou smeufrou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ïn tot croûeye raubotou* (*r'djannou* ou *smeufrou*).

snob (qui manque de simplicité), adj. *« Dans quelques cercles snob»* (Henry de Montherlant)
fignôlou, ouse, ouje ou fignolou, ouse, ouje, adj. *« Dains quéques fignôlous* (ou *fignolous*) *çaçhes »*

snob (celui qui fait preuve de snobisme), n.m.
« Le vrai snob est celui qui craint d'avouer qu'il s'ennuie quand il s'ennuie ; et qu'il s'amuse quand il s'amuse» (Paul Valéry)
fignôlou, ouse, ouje ou fignolou, ouse, ouje, n.m.
« L'vrâ fignôlou (ou *fignolou*) *ât ç'tu que crainge de dgétchi qu'è s'ennûe tiaind qu'è s'ennûs ; pe qu'è s'aimuje tiaind qu'é s'aimuje »*

snober (traiter de haut, avec mépris comme fait le snob), v.*Il «ne cherchait pas à cacher que Charles les snobait»* (Marcel Proust)
fignôlaie ou fignolaie, v. *È « n'tçh'rait p'è coitchie qu'ci Tchaîlat les fignôlait* (ou *fignolait*) *»*

snobinard (qui prend des manières de snob), adj.
Il se donne un genre snobinard.
fignôlâ ou fignolâ (sans marque du fém.), adj.
È s'bèye ïn fignôlâ (ou *fignolâ*) *dgeinre.*

snobinard (celui qui prend des manières de snob), n.m.
Ce snobinard ne nous dérange pas.
fignôlâ ou fignolâ (sans marque du fém.), n.m.
Ci fignôlâ (ou *fignolâ*) *n'nôs déraindge pe.*

snobisme (comportement de snob), n.m.
« Une crise aiguë snobisme» (Guy de Maupassant)
fignôlichme ou fignolichme, n.m.
« Ènne aicutouje crije de fignôlichme (ou *fignolichme*) *»*

snowboard (descente d'une pente enneigée sur une planche spéciale ; surf des neiges), loc.nom.m.
cheurf (ou seurf) des nadges (nois, noidges, noûes, noues ou noyes) (Jean-Marc Juillerat), loc.nom.m. r'saitche (ou saitche) des nadges (nois, noidges, noûes, noues ou noyes), loc.nom.f.

Elle a fait une semaine de snowboard.
Èlle é fait ènne s'nainne de cheurf (*seurf*, *r'saitche* ou *saitche*) *des nadges* (*nois, noidges, noûes, noues* ou *noyes*).

snowboardeur ou **snowboarder** (personne qui pratique le snowboard), n.m. *Les snowboardeurs* (ou *snowboarders*) *sont rassemblés avant le concours.*
cheurfou, ouse, ouje, seurfou, ouse, ouje (Jean-Marc Juillerat), r'saitchou, ouse, ouje ou saitchou, ouse, ouje, n.m. *Les cheurfous* (*seurfous*, *r'saitchous* ou *saitchous*) *sont raissembyè d'vaint l'concoué.*

snow-boot (chaussure de caoutchouc), n.m.
Elle a acheté des snow-boots.
botte en cautchou, loc.nom.f.
Èlle é aitch'tè des bottes en cautchou.

sobre (qui mange, boit avec modération), adj.
Il est sobre comme un chameau.
cheubre ou chobre (sans marque du fém.), adj.
Èl ât cheubre (ou *chobre*) *c'ment qu'ïn tchaimé.*

sobre (mesuré, modéré), adj.
cheubre ou chobre (sans marque du fém.), adj.

Cet acteur est sobre de gestes et de paroles.	*Ci sceînnou ât cheubre* (ou *chobre*) *de dgèchtes pe d'pairôles.*
sobre (sans ornement inutile), adj.	cheubre ou chobre (sans marque du fém.), adj.
Cet écrivain a un style sobre.	*Ci graiy'nou é ènne cheubre* (ou *chobre*) *échtiye.*
sobrement (avec modération, avec tempérance), adv.	cheubrement ou chobrement, adv.
Ils mangent sobrement.	*Ès maindgeant cheubrement* (ou *chobrement*).
sobrement (avec mesure, avec retenue), adv.	cheubrement ou chobrement, adv.
Il parle toujours sobrement.	*È djâse aidé cheubrement* (ou *chobrement*).
sobriété (comportement de celui qui boit et mange avec modération), n.f. *La sobriété est le garant de la santé.*	cheubretè ou chobretè, adv. *Lai cheubretè* (ou *chobretè*) *ât lai piaidge d'lai saintè.*
sobriété (modération, réserve), n.f. *Il s'est toujours habillé avec sobriété.*	cheubretè ou chobretè, adv. *È s'ât aidé véti daivô cheubretè* (ou *chobretè*).
soc de la charrue (**pièce de bois ou de fer supportant le -**; sep), loc.nom.f. *La pièce de bois ou de fer supportant le soc de la charrue plie sous l'effort.*	sape, n.f. *Lai sape piaiye dôs l'éffoûe.*
soc (**fer tranchant à l'avant du**; pour fendre la terre), loc.nom.m. *Une grosse pierre a arraché le fer tranchant à l'avant du soc.*	coutre, n.m. *Ènne rotche é airraitchie l'coutre.*
sociabilité (aptitude à vivre en société), n.f. *Il ne manifeste aucune sociabilité.*	sochiabyetè, n.f. *È n'môtre piepe ènne sochiabyetè.*
sociable (capable de vivre en association), adj. *L'homme n'est souvent rien d'autre qu'un animal sociable!*	sochiâbye (sans marque du féminin), adj. *L'hanne n'ât s'vent ran d'âtre qu'ènne sochiâbye béte!*
social, adj. *Elle aurait besoin d'une assurance sociale.*	sochiâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle airait fâte d'ènne sochiâ l'aissichtaince.*
social (**dumping -** ; pratique consistant pour un pays à produire et à vendre moins cher ses produits), loc.nom.m. *Un pays peut faire du dumping social en raison du faible coût du travail et de l'absence de protection sociale.*	sochiâ ront-prie, loc.nom.m. *Ïn paiyis peut faire di sochiâ ront-prie en réjon d'lai çhaîle côtandge di traivaiye pe d'l'aibseinche de sochiâ vadge.*
sociale (désidérabilité - [ou **désirabilité -**] ;dans les sondages d'opinion, tendance des personnes interrogées à choisir les réponses qu'elles estiment les plus valorisées socialement), loc.nom.f. *Elle n'est pas tombée dans le piège de la désidérabilité* (ou *désirabilité*) *sociale.*	sochiâ déjid'râbyetè, loc.nom.f. *Èlle n'ât p'tchoi dains l'lais d'lai sochiâ déjid'râbyetè.*
socialement, adv. *Socialement, il est d'un autre groupe.*	sochiâment, adv. *Sochiâment, èl ât d'ènne âtre rotte.*
socialisant (qui a des tendances socialiste), adj. *Il aide une oeuvre socialisante.*	sochiâlijaint, ainne ou sochiâyijaint, ainne, adj. *Èl éde ènne sochiâlijainne* (ou *sochiâyijainne*) *ôvre*.
socialisant (qui a des tendances socialiste), n.m. *Sa tante est une socialisante.*	sochiâlijaint, ainne ou sochiâyijaint, ainne, n.m. *Sai tainte ât ènne sochiâlijainne* (ou *sochiâyijainne*).
socialisation, n.f.*On ne constate pas une socialisation des dgens.*	sochiâlijâchion ou sochiâyijâchion, n.m. *An n'voit p'ènne sochiâlijâchion* (ou *sochiâyijâchion*) *des gens*.
socialiser, v. *Ils voudraient socialiser le pays.*	sochiâlijaie ou sochiâyijaie, v. *Ès voérïnt sochiâlijaie* (ou *sochiâyijaie*) *l'paiyis*.
socialisme, n.m. *Il parle des heures de gloire du socialisme.*	sochiâlichme ou sochiâyichme, n.m. *È djâse des houres de gloûere di sochiâlichme* (ou *sochiâyichme*).
socialisme (**national-** ; doctrine du parti ouvrier allemand et surtout de Hitler qui en devint le chef), n.m. *Le national-socialisme domina l'Allemagne de 1933 à 1945.*	aib'nâ-sochiâlichme, aib'nâ-sochiâyichme, naichionâ-sochiâlich-me ou naichionâ-sochiâyichme, n.m. *L'aib'nâ-sochiâlichme* (*aib'nâ-sochiâyichme, naichionâ-sochiâlichme* ou *naichionâ-sochiâyichme*) *dominé l'Aill'magne dâs 1933 è 1945.*
socialiste, adj. *Il est affilié au parti socialiste.*	sochiâlichte ou sochiâyichte (sans marque du féminin), adj. *È fait paitchie di sochiâlichte* (ou *sochiâyichte*) *paitchi*.
socialiste, n.m. *Les socialistes dirigent le pays.*	sochiâlichte ou sochiâyichte (sans marque du féminin), n.m. *Les sochiâlichtes* (ou *sochiâyichtes*) *c'maindant l'paiyis*.
socialiste (**national-** ; relatif au national-socialisme), adj. *« En 1920, à Munich, Hitler tint la première grande réunion du Parti ouvrier allemand national-socialiste»* (Jacques Bainville)	aib'nâ-sochiâlichte, aib'nâ-sochiâyichte, naichionâ-sochiâlichte ou naichionâ-sochiâyichte, adj. *« En 1920, è Munich, ç't'Hitler t'nié lai premiere grôsse r'yunion d'l'all'moûess ôvrie aib'nâ-sochiâlichte* (*aib'nâ-sochiâyichte, naichionâ-sochiâlichte* ou *naichionâ-sochiâyichte*) *Paitchi»*
socialiste (**national-** ; celui qui est partisan du national-socialisme), n.m. *Sans réfléchir, les nationaux-socialistes exécutaient aveuglément les ordres de Hitler !*	aib'nâ-sochiâlichte, aib'nâ-sochiâyichte, naichionâ-sochiâlichte ou naichionâ-sochiâyichte, n.m. *Sains r'fyèchi, les aib'nâs-sochiâlichtes* (*aib'nâs-sochiâyichtes, naichionâs-sochiâlichtes*

	ou *naichionâs-sochiâyichtes*) *éjétiutïnt les oûedres de ç't' Hitler !*
sociétaire (qui fait partie d'une société), adj. *Ce membre sociétaire n'était pas là.*	chochietére, chocietére, sochietére ou societére (sans marque du fém.), adj. *Ci chochietére* (*chocietére*, *sochietére* ou *societére*) *meimbre n' était p' li*.
sociétaire (celui qui fait partie d'une société), n.m. *Il appelle les sociétaires.*	chochietére, chocietére, sochietére ou societére (sans marque du fém.), n.m. *Èl aippeule les chochietéres* (*chocietéres*, *sochietéres* ou *societéres*).
sociétariat (qualité de sociétaire), n.m. *Il est bien aise de faire partie du sociétariat des patoisants.*	chochietériat, chocietériat, sochietériat ou societériat, n.m. *Èl ât bïn aîje de faire paitchie di chochietériat* (*chocietériat*, *sochietériat* ou *societériat*) *des patoisaints*.
Société des Nations (organisme international créé par le traité de Versailles en 1919), loc.nom.f. *La Société des Nations qui siégea à Genève de 1920 à 1946 fut incapable de remplir sa mission lors des crises de l'entre-deux-guerres*.	Sochietè des Aib'nèes (ou Naichions), loc.nom.f. *Lai Sochietè des Aib'nèes* (ou *Naichions*) *que siedgé è Dg'nève dâs 1920 è 1946 feut ïncapâbye de rempiâtre sai michion di temps des crijes de l' entre-doûes-dyierres.*
société (**lèse-** ; atteinte à la société), n.f. *Il est en prison pour un crime de lèse-société.*	pass'ne-chochietè, pass'ne-chocietè, pass'ne-sochietè ou pass'ne-societè, n.f. *Èl ât en prejon po ïn crïnme de pass'ne-chochietè* (*pass'ne-chocietè*, *pass'ne-sochietè* ou *pass'ne-societè*).
sociodrame (en psychothérapie : scène dramatique improvisée sur un thème donné), n.f. *Le groupe de malades commence le sociodrame.*	sochiâdraime, n.m. *Lai rotte de malaites èc'mence le sochiâdraime.*
sociologie (étude des faits sociaux), n.f. *La sociologie animale la passionne.*	sochiâraicodje, n.f. *L' ainimâ sochiâraicodje lai paichione.*
sociologue (spécialiaste de la sociologie), n.m. *Ils ont engagé un sociologue.*	sochiâscienchou, ouse, ouje ou sochiâsciençou, ouse, ouje, n.m. *Èls aint engaidgie ïn sochiâscienchou* (ou *sochiâsciençou*).
socle (base sur laquelle repose un édifice, une colonne, ou sert de support à une statue), n.m. « *Un Bouddha géant…idole dorée de quinze à vingt mètres de haut, montée sur un énorme socle de bronze »* (Pierre Loti)	choucle, soucle, piedlâ ou pietlâ, n.m. *« Ïn dgegaint Bouddha…dôérè fâ-dûe de tyïnje è vinte métres de hât, montè chus ïn ïnnôrme choucle* (*soucle, piedlâ* ou *pietlâ*) *de bronje »*
socle (en géographie, en géologie : plate-forme, soubassement), n.m. *Cette mer peu profonde repose sur un socle continental.*	choucle, soucle, piedlâ ou pietlâ, n.m. *Ç'te pô priegonde mèe eur'pôje chus ïn cont'neintâ choucle* (*soucle, piedlâ* ou *pietlâ*).
soc (**petit - fixé devant le coutre qui sert à couper l'herbe**; rasette), loc.nom.m. *Une grosse pierre a déplacé le petit soc fixé devant le coutre de la charrue.*	raîjatte, raijatte, raîsatte, raisatte, rèjatte, rèjatte, rèsatte ou résatte, n.f. *Ènne grôsse piere é dépiaicie lai raîjatte* (*raijatte*, *raîsatte*, *raisatte*, *rèjatte*, *rèjatte*, *rèsatte* ou *résatte*) *d' lai tchairrûe.*
socque (chaussure basse à semelle de bois), n.f. *Quel raffut elle fait avec ses socques!*	chaquaint soulaîe, loc.nom.m. choucque ou soucque, n.f. *Qué brut èlle fait d'aivô ses chaquaints soulaîes* (*choucques* ou *soucques*)*!*
socquette (chaussette arrivant au-dessus de la cheville), n.f. *Il enlève ses socquettes.*	choucquatte ou soucquatte, n.f. p'téte tchâssatte, loc.nom.f. *È rôte ses choucquattes* (*soucquattes* ou *p'tétes tchâssattes*).
sodium (en chimie : métal alcalin), n.f. *Le sodium, très abondant dans la nature, ne se rencontre qu'en combinaisons.*	bairriyum, chôdyum ou sôdyum, n.m. *L' bairriyum* (*chôdyum* ou *sôdyum*)*, tot piein foéjnaint dains lai naiture, se n' rèchcontre ran qu' en cob'nèjons.*
sodium (**bicarbonate de -** ; carbonate employé contre les maux d'estomac), n.m. *Il n'oublie jamais de prendre du bicarbonate de sodium.*	bitçhairbonate (ou dous-tçhairbonate) de bairriyum (chôdyum ou sôdyum), n.m. *È n' rébie dj'mais d' pâre di bitçhairbonate* (ou *dous-tçhairbonate*) *de bairriyum* (*chôdyum* ou *sôdyum*).
Sodome (ville de la basse vallée du Jourdain), n.pr.f. *Sodome et Gomorrhe furent détruites par la colère divine.*	Soudoume, n.pr.f. *Soudoume pe Goumourrhe feunent détrut poi lai divïnne graingnainche.*
sodomie (pratique du coït anal), n.f. *On l'a accusé à tort, de sodomie.*	soudoumie, n.f. *An l' ont aitiujie è toûe d' soudoumie.*
sodomiser (pratiquer la sodomie sur une personne), v. *Avant d'être arrêté, il a sodomisé de nombreux enfants.*	soudoumijie, v. *D'vaint d' étre airrâtè, èl é soudoumijie brâment d'afaints.*
sodomite (celui qui se livre à la sodomie), n.m. *Ce n'est pas possible d'arrêter tous les sodomites.*	soudoumite, n.m. *Ç' n' ât p' pôchibye d' airrâtaie tos les soudoumites.*
soeur laie (sœur converse), loc.nom.f. *Les soeurs laies prient.*	laiye soeûr ou laye soeûr, loc.nom.f. *Les laiyes* (ou *layes*) *soeûrs prayant.*
sœur (**petite -**), loc.nom.f. *Elle garde sa petite sœur.*	soeûratte ou soeuratte, n.f. *Èlle vadge sai soeûratte* (ou *soeuratte*).

sœurs de la Providence (une des vingt congrégations religieuses qui, en France, sont placées sous le vocable de la Providence), loc.nom.f.pl. *Chez les sœurs de la Provi-dence, on se voue tout à la fois à l'enseignement et au service hospitalier et missionnaire.*	soeûrs (ou sœurs) d' lai Provideince (ou Provideinche), loc.nom.f.pl. *Tchie les soeûrs* (ou *sœurs*) *d' lai Provideince* (ou *Provideinche*)*, an s' vie tot en l' encôp en l' ensoingn'ment pe en l' hôpitâlie pe michionnére chèrviche.*
sofa ou **sopha** (en Orient : estrade élevée couverte de coussins), n.m. *Le grand vizir donnait des audiences sur un sofa* (ou *sopha*).	soufa, n.m. *L' grôs viujir bèyait des âdieinches chus ïn soufa.*
sofa ou **sopha** (lit de repos servant aussi de siège), n.m. *« Deux larges sofas* (ou *sophas*)*, très bas, en bois de palissandre et en soie cramoisie…, forment les seuls sièges»* (Charles Baudelaire)	soufa, n.m. *« Dous lairdges soufas, tot piein bés, en bôs d' paiyichaindre pe en craimejïnne soûe…, framant les seingnes sietous »*
soffite (en architecture : dessous d'un ouvrage, d'un larmier), n.m. *Il nettoie le soffite de la cheminée.*	choufyite, dôsfyitte ou soufyitte, n.f. *È nenttaye le choufyitte* (*dôsfyitte* ou *soufyitte*) *di tyué.*
soffite (en architecture : plafond à caissons décorés de rosaces), n.m. *« L'ancien plafond… s'était conservé avec ses caissons, ses soffites, ses losanges»* (Théophile Gautier)	choufyite, dôsfyitte ou soufyitte, n.f. *« L' ainchïn piaifond… s' était consâvrè daivô ses aîtchôs, ses choufyittes* (*dôsfyittes* ou *soufyittes*)*, ses laujaindges»*
soft ou **software** (logiciel ; ensemble de programmes, procédés et règles d'un système informatique), n.m. *L'ordinateur est équipé d'un nouveau soft* (ou *software*).	bïncheuyâ, loudgichâ ou youdgichâ, n.m. *Lai botouse en oûedre ât étçhipè d' ïn nové bïncheuyâ* (*loudgichâ* ou *youdgichâ*).
soi, pron.pers. *Chacun pour soi !*	se ou soi, pron.pers. *Tchétçhun po se* (ou *soi*) *!*
soi (**chez-**), n.m. *C'est dans son chez-soi qu'on est le mieux.*	hôtâ, n.m. *Ç' ât dains son hôtâ qu' an ât l' meu.*
soi (**chose en -** ; chez Kant : la réalité telle qu'en elle-même, hors de la perception humaine), loc.nom.f. *La chose en soi est donc inconnaissable.*	tchôje (tchoje, tchôse ou tchose) en se (ou en soi), loc.nom.f. *Lai tchôje* (*tchoje*, *tchôse* ou *tchose*) *en se* (ou *en soi*) *ât dâli ïncoégnéchâbye.*
soie (**arbre à -** ; arbre des régions chaudes, nommé aussi albizzia), loc.nom.m. *Elle va planter un arbre à soie au milieu du jardin.*	aîbre (ou aibre) è choûe (choue, soûe ou soue), loc.nom.m. *Èlle veut piaintaie ïn aîbre* (ou *aibre*) *è choûe* (*choue, soûe* ou *soue*) *â moitan di tieutchi.*
soie grège (soie brute telle qu'on l'a tirée du cocon), loc.nom.f. *Elle sait travailler la soie grège.*	grédge choûe (choue, soûe ou soue), loc.nom.f. *Èlle sait traivaiyie lai grédge choûe* (*choue, soûe* ou *soue*).
soi (**en -** ; de par sa nature, abstraction faite de toute autre chose), loc. *« Ce n'est pas la douleur en soi qui rachète, mais la douleur acceptée »* (François Mauriac)	en se ou en soi, loc. *« Ç' n' ât p' lai deloûe en se* (ou *en soi*) *qu' raitchete, mains l' aicchèptèe delôue »*
soie (**papier de -**), loc.nom.m. *L'emballage est en papier de soie.*	friej'paipie, friejpaipie, friej'papie, friejpapie, friej'popie, friejpopie, fries'paipie, friespaipie, fries'papie, friespapie, fries'popie, friespopie, friez'paipie, friezpaipie, friez'papie, friezpapie, friez'popie ou friezpopie, n.m. *L'embâllaidge ât en friej'paipie* (*friejpaipie*, *friej'papie*, *friejpapie*, *friej'popie*, *friejpopie*, *fries'paipie*, *friespaipie*, *fries'papie*, *friespapie*, *fries'popie*, *friespopie*, *friez'paipie*, *friezpaipie*, *friez'papie*, *friezpapie*, *friez'popie* ou *friezpopie*).
soie (**tisser en entremêlant des fils de-**; brocher), loc.v. *Autrefois, on ne tissait que du bon tissu en entremêlant des fils de soie.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *Dains l' temps an n' breutchait* (*brochait* ou *brotchait*) *ran qu' d' lai boinne maitére.*
soie (**ver à -**), loc.nom.m. *Il nous a montré comment on élève des vers à soie.*	choûeyou (choueyou, soûeyou ou soueyou) vâ (vare, varméché, vâs, vas, vé, vée, vés, vie, viè, vié, viès, viés, vira, virat, voire ou voirméché), loc.nom.m. *È nôs é môtrè c'ment qu' an éyeuve des choûeyous* (*choueyous*, *soûeyous* ou *soueyous*) *vâs* (*vares*, *varméchés*, *vâs*, *vas*, *vés*, *vées*, vés, *vies*, *viès*, *viés*, *viès*, *viés*, *viras*, *virats*, *voires* ou *voirméchés*).
soi (**faire venir à -**), loc.v. *Le marchand fait venir à lui les ménagères.*	aiquilôjaie, aiquilojaie, aiquilôsaie, aiquilosaie, aitçhilôjaie, aitçhilojaie, aitçhilôsaie, aitçhilosaie, aîtçh'meûdre, aîtçh'meudre, aitçh'meûdre, aitçh'meudre, aîtçh'moûedre, aîtçh'mouedre, aitçh'moûedre, aitçh'mouedre, aittirie ou raittirie, v. *L' mairtchaind aiquilôje* (*aiquiloje*, *aiquilôse*, *aiquilose*, *aîtçhilôje* (*aitçhiloje*, *aitçhilôse*, *aitçhilose*, *aîtçh'meûd*, *aîtçh'meud*, *aitçh'meûd*, *aitçh'meud*, *aîtçh'moûe*, *aîtçh'moue*, *aitçh'moûe*, *aitçh'moue*, *aittire* ou *raittire*) *les ménaidgieres.*
soif, n.f. *Il doit avoir le foie comme une éponge parce qu'il a toujours soif.*	sat ou soi, n.f. *È dait aivoi lai gruatte c'ment ènne épiondge poch' qu' èl é aidé sat* (ou *soi*).

soigné (dont on a pris soin ; qui prend soin de sa personne), adj

Elle est très soignée de sa personne.

chaingnie, changnie, choignie, choingnie, chongnie, saingnie, sangnie, soignie, soingnie ou songnie (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât tot piein chaingnie* (*changnie*, *choignie*, *choingnie*, *chongnie*, *saingnie*, *sangnie*, *soignie*, *soingnie* ou *songnie*) *d'sai dgen.*

soigné (fait avec soin), adj

Il a fait un travail soigné.

chaingnie, changnie, choignie, choingnie, chongnie, saingnie, sangnie, soignie, soingnie ou songnie (sans marque du fém.), adj. *Èl é fait ïn chaingnie* (*changnie*, *choignie*, *choingnie*, *chongnie*, *saingnie*, *sangnie*, *soignie*, *soingnie* ou *songnie*) *traivaiye.*

soigné (familièrement : trop élevé, excessif), adj

La note de l'hôtel fut soignée.

chaingnie, changnie, choignie, choingnie, chongnie, saingnie, sangnie, soignie, soingnie ou songnie (sans marque du fém.), adj. *Lai note de l' ouchtèl feut chaingnie* (*changnie*, *choignie*, *choingnie*, *chongnie*, *saingnie*, *sangnie*, *soignie*, *soingnie* ou *songnie*).

soigné (**bien -** ; dans sa tenue), loc.adj.

Cette femme est bien soignée.

bïn dyipè, e (frïndyè, e, frïnguè, e, gâpè, e, gapè, e, gaupè, e, gu'nipè, e, gu'nippè, e, goûenè, e, gouenè, e, nippè, e, rétropè, e, rétrope ou véti (sans marque du féminin)), loc.adj. *Ç'te fanne ât bïn dyipèe* (*frïndyèe*, *frïnguèe*, *gâpèe*, *gapèe*, *gaupèe*, *gu'nipèe*, *gu'nippèe*, *goûenèe*, *gouenèe*, *nippèe*, *rétropèe*, rétrope ou *véti*).

soigné (**mal -** ; dans sa tenue), loc.adj.

Il est toujours mal soigné.

mâ dyipè, e (frïndyè, e, frïnguè, e, gâpè, gapè, e, gaupè, e, gu'nipè, e, gu'nippè, e, goûenè, e, gouenè, e, nippè, e, rétropè, e, rétrope ou véti (sans marque du féminin)), loc.adj. *Èl ât aidé mâ dyipè* (*frïndyè*, *frïnguè*, *gâpè*, *gapè*, *gaupè*, *gu'nipè*, *gu'nippè*, *goûenè*, *gouenè*, *nippè*, *rétropè*, rétrope ou *véti*).

soigné (**petit repas -**), loc.nom.m.
Il nous a offert un petit repas soigné.

nonne, noune ou nounne, n.f.
È nôs é eûffie ènne nonne (*noune* ou *nounne*).

soigné (**petit repas -**), loc.nom.m.

Il aime bien que sa femme lui prépare des petits repas soignés.

r'cegnat, r'cégnat, r'cegnon, r'cégnon, r'cenion, r'cénion, r'ceugnat, r'ceugnon, r'ceunion, r'segnat, r'ségnat, r'segnon, r'ségnon, r'senion, r'sénion, r'seugnat, r'seugnon, r'seunion, r'ssegnat, r'sségnat, r'ssegnon, r'sségnon, r'ssenion, r'ssénion, r'sseugnat, r'sseugnon ou r'sseunion, n.m. *Èl ainme bïn qu' sai fanne y' aiyûeuche des r'cegnats* (*r'cégnats*, *r'cegnons*, *r'cégnons*, *r'cenions*, *r'cénions*, *r'ceugnats*, *r'ceugnons*, *r'ceunions*, *r'segnats*, *r'ségnats*, *r'segnons*, *r'ségnons*, *r'senions*, *r'sénions*, *r'seugnats*, *r'seugnons*, *r'seunions*, *r'ssegnats*, *r'sségnats*, *r'ssegnons*, *r'sségnons*, *r'ssenions*, *r'ssénions*, *r'sseugnats*, *r'sseugnons* ou *r'sseunions*).
(on trouve aussi tous ces noms sous les formes : eur'cegnat, eurcegnat, rcegnat, etc.)

soigné (**petit repas -**), loc.nom.m.
Voilà un bon petit repas soigné!

recègnon, rècègnon, recènion, rècènion, receugnon, rèceugnon, receunion ou rèceunion, n.m. *Voili ïn bon recègnon* (*rècègnon*, *recènion*, *rècènion*, *receugnon*, *rèceugnon*, *receunion* ou *rèceunion*)*!*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : ressègnon, etc.)

soigneur, n.m.

Le joueur appelle un soigneur.

chaingnou, ouse, ouje, changnou, ouse, ouje, choignou, ouse, ouje, choingnou, ouse, ouje, chongnou, ouse, ouje, saingnou, ouse, ouje, sangnou, ouse, ouje, soignou, ouse, ouje, soingnou, ouse, ouje ou songnou, ouse, ouje, n.m. *Le djvou aippele ïn chaingnou* (*changnou*, *choignou*, *choingnou*, *chongnou*, *saingnou*, *sangnou*, *soignou*, *soingnou* ou *songnou*).

soigneusement, adv.

Elle fait soigneusement son travail.

aiyûouj'ment, aiyuouj'ment, chaingnouj'ment, changnouj'ment, choignouj'ment, choingnouj'ment, chongnouj'ment, saingnouj'ment, sangnouj'ment, soignouj'ment, soingnouj'ment ou songnouj'ment, adv. *Èlle fait aiyûouj'ment* (*aiyuouj'ment*, *chaingnouj'ment*, *changnouj'ment*, *choignouj'ment*, *choingnouj'ment*, *chongnouj'ment*,

	saingnouj'ment, *sangnouj'ment*, *soignouj'ment*, *soingnou-j'ment* ou *songnouj'ment*) *son traivaiye.* (on trouve aussi tous ces adv. sous les formes : aiyûoujment, aiyûous'ment, aiyûousment, etc.)
soi (**hors de -** ; furieux, en proie à l'agitation), loc. *Il y en a assez pour être hors de soi.*	feur de se ou feur de soi, loc. *È y n' prou po étre feur de se* (ou *feur de soi*).
soi-même (pronom soi renforcé par l'adjectif même), *Chacun garde son secret pour soi-même.*	se-meinme ou soi-meinme, *Tchétçhun vadge son ch'crèt po se-meinme* (ou *soi-meinme*).
soi-même (**domination de -** ; ascendant, maîtrise), loc.nom.f. *« Enseigne-lui que la domination de la vie ne va pas sans domination de soi-même »* (François Mauriac)	dominâchion d' se-meinme (ou d' soi-meinme), loc.nom.f. *« Ensoingne-yi qu' lai dominâchion d' lai vétçhainche ne vait p' sains lai ddominâchion d' se-meinme* (ou *d' soi-meinme*) *»*
soi-même (**s'infatuer de -**), loc.v. *Il s'est assez infatué de lui-même quand il était jeune.*	se r'craire, se rcraire, s'eur'craire ou s' eurcraire, v.pron. *È s' ât prou r'craiyu* (*rcraiyu*, *eur'craiyu* ou *eurcryu*) *tiaind qu' èl était djûene.*
soins (**aux bons - de** ; formule inscrite sur une lettre pour demander au destinataire de la transmattre à une seconde personne[indiqué par c/o, abréviation anglaise de care of]), loc. *L'adresse de la lettre portait l'inscription c/o Monsieur X, c'est-à-dire : aux bons soins de Monsieur X.*	és bons suèns (ou chuèns) de, loc. *L' aidrasse d' lai lattre poétchait l' ïnchcripchion c/o Chire X, vât è dire : és bons suèns* (ou *chuèns*) *di Chire X.*
soin (**avoir -**), loc.v. *Elle a soin de ses robes.*	aivoi (ou avoi) sôci (soci, tieûjain, tieujain, tieûsain, tieusain, tieusin (J. Vienat), tyeûjain, tyeujain, tyeûsain, tyeusain ou tyeusin), loc.v. *Èlle é sôci* (*soci*, *tieûjain*, *tieujain*, *tieûsain*, *tieusain*, *tieusin*, *tyeûjain*, *tyeujain*, *tyeûsain*, *tyeusain* ou *tyeusin*) *d' ses reubes.*
soin (**exécuter sans -** ou **faire sans -**; torcher), loc.v. *Il exécute* (ou *fait*) *son travail sans soin.*	toértchie, toétchie, tôrtchie, tortchie, tôrtch'naie, tortch'naie, toûertchie, touertchie, toûértchie, touértchie, toûertch'naie, touertch'naie, toûértch'naie, touértch'naie ou tourtchie (J. Vienat), v. *È toértche* (*toétche*, *tôrtche*, *tortche*, *tôrtchene*, *tortchene*, *toûertche*, *touertche*, *toûértche*, *touértche*, *toûertchene*, *touertchene*, *toûértchene*, *touértchene* ou *tourtche*) *son traivaiye.*
soin (**manipuler sans -**), loc.v. *Les enfants manipulent leurs jouets sans soin.*	braiy'naie, bray'naie, broiy'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *Les afaints braiy'nant* (*bray'nant*, *broiy'nant*, *tridoéyant*, *tridouéyant*, *tripotant* ou *trivoéyant*) *yôs djôtats.*
soin (**prendre -**), loc.v. *Il a toujours pris soin de sa mère.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) sôci (soci, tieûjain, tieujain, tieûsain, tieusain, tieusin (J. Vienat), tyeûjain, tyeujain, tyeûsain, tyeusain ou tyeusin), loc.v. *Èl é aidé pris sôci* (*soci*, *tieûjain*, *tieujain*, *tieûsain*, *tieusain*, *tieusin*, *tyeûjain*, *tyeujain*, *tyeûsain*, *tyeusain* ou *tyeusin*) *d' sai mére.*
soins (**vaquer aux - de**), loc.v. *Elle vaque aux soins du ménage.*	diaij'naie, diais'naie, dyaij'naie ou dyais'naie, v. *Èlle diaijene* (*diaisene*, *dyaijene* ou *dyaisene*) *dains son ménaidge.*
soir (**chant du -**), loc.nom.m. *Elle a composé un chant du soir.*	coraule, n.f. voéy'ri, voiy'ri, vouéy'ri, ou voy'ri, n.m. *Èlle é compojè ènne coraule* (*ïn voéy'ri, ïn voiy'ri*, *ïn vouéy'ri* ou *ïn voy'ri*).
soir (**crépuscule du -**), loc.nom.m. *Il fait bon au crépuscule du soir.*	meûcie (meucie, meûssie ou meussie) di seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.nom.m. *È fait bon â meûcie* (*meucie*, *meûssie* ou *meussie*) *di seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
soir (**crépuscule du -**), loc.nom.m. *Au crépuscule du soir, les chouettes partent de leurs antres.*	roûeneû, roûeneu, roueneû, roueneu, roûe-neû, roûe-neu, roue-neû, roue-neu (J. Vienat), roûeneût, roûeneut, roueneût, roueneut, roûe-neût, roue-neût, roûe-neut ou roue-neut, n.f. *En lai roûeneû* (*roûeneu*, *roueneû*, *roueneu*, *roûe-neû*, *roûe-neu*, *roue-neû*, *roue-neu*, *roûeneût*, *roûeneut*, *roueneût*, *roueneut*, *roûe-neût*, *roue-neût*, *roûe-neut* ou *roue-neut*), *les tchvattes paitchant d' yôs antres.*

soirée (**passer la -**), loc.v. *Nous avons passé la soirée chez les « Chèvre ».*	allaie en lai lôvre (lovre, lôvrèe ou lovrèe), loc.v. *Nôs sons t' aivu en lai lôvre* (*lovre*, *lôvrèe* ou *lovrèe*) *tchie les « Tchievres ».*
soirée (**passer la -**), loc.v. *Il va passer la soirée chez la voisine.*	allaie en lôvre (ou lovre), loc.v. *È vait en lôvre* (ou *lovre*) *tchie lai véjènne.*
soirée (**passer la -**), loc.v. *Ce soir, ils viennent passer la soirée chez nous.*	lôvraie ou lovraie, v. *Ci soi, ès v'niant lôvraie* (ou *lovraie*) *tchie nôs.*
soi (**regarder autour de -**), loc.v. *Il regarde autour de lui en descendant la rue.*	beûyie, beuyie, gâgaie, gagaie, midyaie, migaie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie ou tousaie, v. *È beûye* (*beuye*, *gâgue*, *gague*, *midye*, *migue*, *tache*, *toûeje*, *toueje*, *toûese*, *touese*, *touje* ou *touse*) *en déchendaint lai vie.*
soi (**regarder autour de -**), loc.v. *As-tu bientôt assez regardé autour de toi ?*	eur'midyaie, eurmidyaie, eur'migaie, eurmigaie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie ou rmigaie, v. *T' és bïntôt prou eur'midyè* (*eurmidyè*, *eur'miguè*, *eurmiguè*, *r'midyè*, *r'midyè*, *r'miguè* ou *rmiguè*)*?*
soi (**rentrer chez -**), loc.v. *Je vais rentrer chez moi avant la nuit.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie, s' eurmijie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se rmigie (J. Vienat), se r'mijie ou se rmijie, v.pron. *I m' veus eurmigie* (*eurmigie*, *eur'mijie*, *eurmijie*, *rédure*, *rétropaie*, *r'migie*, *rmigie*, *r'mijie* ou *rmijie*) *d'vaint lai neût.*
soi (**rentrer chez -**; se retirer), loc.v. *Il est rentré chez lui sans bruit.*	se r'tirie, se rtirie, s' eur'tirie ou s' eurtirie, v.pron. *È s' ât eur'tirie* (*eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*) *sains brut.*
soir (**prendre le repas du -**; dîner), v. *Je ne sais pas où ils ont été prendre le repas du soir.*	dénaie, nonnaie, nounaie ou nounnaie, v. *I n' sais p' laivoù qu' ès sont aivu dénaie* (*nonnaie*, *nounaie* ou *nounnaie*).
soir (**prendre le repas du -**; fr.rég.; dict. suisse romand : souper), v. *Nous avons pris le repas du soir à la maison.*	mairandaie, marandaie, moirandaie, moirdaie ou sopaie, v. *Nôs ains mairandè* (*marandè*, *moirandè*. *moirdè* ou *sopè*) *en l' hôtâ.*
soir (**repas du -**; dîner), loc.nom.m. *Je n'ai pas été au repas du soir.*	dénè ou dénèe, n.m. *I n' seus p' aivu â dénè* (ou *dénèe*).
soir (**repas du -**; dîner), loc.nom.m. *Ce repas du soir doit coûter cher.*	nonne, noune ou nounne, n.f. *C'te nonne* (*noune* ou *nounne*) *dait côtaie tchie.*
soir (**repas du -**; fr.rég.: souper), loc.nom.m. *Çà, c'est un bon repas du soir.*	mairande, marande ou moirande, n.f. *Çoli, ç'ât ènne boinne mairande* (*marande* ou *moirande*).
soir (**repas du -**; fr.rég.: souper), loc.nom.m. *Au repas du soir, il ne mange guère.*	sopè, n.m. *Â sopè, è n' maindge pe brâment.*
soixantaine, n.f. *Sa tante frisait la soixantaine quand elle est morte.*	soichantainne ou soissantainne, n.f. *Sai tainte frijait* (ou *frisait*) *lai soichantainne* (ou *soissantainne*) *tiaind qu' èlle ât moûe.*
sois-tu! (**à Dieu -**; salutation de départ), loc. *A Dieu sois-tu! Je m'en vais.*	è Dûe sais-t'! loc. *È Dûe sais-t'! I m' en vais.*
soit (étant donné), mot inv. *Soit les deux hypothèses suivantes.*	sait, mot.inv. *Sait les doûes cheûyainnes hypothéjes.*
soit ! (**le diable y -**; se dit lorsqu'on ne s'y retrouve plus), loc. *Le diable y soit ! Je ne retrouve plus ce que je cherche.*	l' diaîle yi sait (l' diaile yi sait, l' diaîle y sait ou l' diaile y sait ; G. Brahier) ! loc. *L' diaîle yi sait* (*L' diaile yi sait*, *L' diaîle y sait* ou *L' diaile y sait*) ! *I ne r'trove pus ç' qu' i tçhie.*
soit (**tant - peu**), loc.adv. *S'il avait tant soit peu travaillé, il n'en serait pas là.*	taint sait pô, loc.adv. *Ch' èl aivait taint sait pô traivaiyie, è n' en srait p' li.*
solaire (**cadran -**), loc.nom.m. *Il lit l'heure sur le cadran solaire.*	serayou (soérayou, sorayou, sorèyou, soroèyou, soroiyou, s'rayou, srayou, s'rèyou, srèyou, s'roèyou, sroèyou, s'roiyou, sroiyou ou tiebâ) caidran (paich'lat ou paichlat; Montignez), loc.nom.m. *È yét l' houre ch' le serayou* (*soérayou*, *sorayou*, *sorèyou*, *soroèyou*, *soroiyou*, *s'rayou*, *srayou*, *s'rèyou*, *srèyou*, *s'roèyou*, *sroèyou*, *s'roiyou*, *sroiyou* ou *tiebâ*) *caidran* (*paich'lat* ou *paichlat*).
sol (**balançoire dont les extrémités touchent le -**; tape-cul), loc.nom.f. *Ils se plaisent sur la balançoire dont les extrémités touchent le sol.*	taipe-tiu ou tape-tiu (Montignez), n.m. *Ès s' piaîjant ch' le taipe-tiu* (ou *tape-tiu*).
soldat de plomb (figurine représentant des soldats), loc.nom.m. *Il compte ses soldats de plomb.*	choudaît (choudait, soudaît, soudait ou soudè) d' piomb (pion, plomb ou pyomb), loc.nom.m. *È compte ses choudaîts* (*choudaits*, *soudaîts*, *soudaits* ou *soudès*) *d' piomb* (*pion*, *plomb* ou *pyomb*) .

soldat insoumis (militaire qui a commis le délit d'insoumission), loc.nom.m. *Les soldats insoumis se cachent quelque part.*	ïncheûmi (ïncheumi, ïnseûmi ou ïnseumi) choudaît (choudait, soudaît, soudait ou soudè), loc.nom.m. *Les ïncheûmis* (*ïncheumis*, *ïnseûmis* ou *ïnseumis*) *choudaîts* (*choudaits*, *soudaîts*, *soudaits* ou *soudès*) *s' coitchant quéque paît.*
soldat prétorien (chez les Romains : soldat de la garde prétorienne), loc.nom.m. *Les soldats prétoriens se battaient vaillament.*	préchtoûerïn (ou préchtouerïn) choudaît (choudait, soudaît, soudait ou soudè), loc.nom.m. *Les préchtoûerïns* (ou *préchtouerïns*) *choudaîts* (*choudaits*, *soudaîts*, *soudaits* ou *soudès*) *s' baittïnt braîv'ment.*
soldats (**coureuse de -**), loc.nom.f. *Où il y a des soldats, il y a des coureuses* (*de soldats*).	choud'râsse, choudrâsse, choud'rasse, choudrasse, soud'râsse, soudrâsse, soud'rasse ou soudrasse, n.f. *Laivoù qu' è y é des soudaîts, è y é des choud'râsses* (*choudrâsses*, *choud'rasses*, *choudrasses*, *soud'râsses*, *soudrâsses*, *soud'rasses* ou *soudrasses*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : choud'rache, etc.)
soldats (**tresse de cheveux que portaient autrefois certains -**), loc.nom.f. *Sur l'image, on voit bien les tresses de cheveux que portaient autrefois certains soldats.*	coûessat ou couessat, n.m. *Ch' l' imaîdge, an voit bïn les coûessats* (ou *couessats*).
solde (rémunération versée aux militaires et à certains fonctionnaires), n.f. *Le soldat touche sa solde.*	choulde, choyde, soulde ou soyde, n.f. *L' soudaît toutche sai choulde* (*choyde*, *soulde* ou *soyde*).
solde (différence entre débit et crédit), n.m. *C'est le solde débiteur du compte.*	choulde, choyde, déréchte, soulde ou soyde, n.m. *Ç' ât l' débitou choulde* (*choyde*, *déréchte*, *soulde* ou *soyde*) *di compte.*
solde (reste de marchandises qu'on vend au rabais pour les écouler), n.m. *Il a un grand solde de chemises.*	choulde, choyde, déréchte, soulde ou soyde, n.m. *Èl é ïn grôs choulde* (*choyde*, *déréchte*, *soulde* ou *soyde*) *de tch'mijes.*
solde (**à la – de quelqu'un** ; payé par quelqu'un, acheté par quelqu'un), loc. *Les ministres ont à leur solde des commis dévoués.*	en lai choulde (choyde, soulde ou soyde) de quéqu'un, loc. *Les menichtres aint en yote choulde* (*choyde*, *soulde* ou *soyde*) *des yédges vâlats.*
solder (donner une solde à des troupes), v. *L'Etat pourrait solder le Talent, comme il solde la Baïonnette.* (Balzac)	chouldaie, choydaie, déréchtaie, souldaie ou soydaie, v. *L'État poérait chouldaie* (*choydaie*, *déréchtaie*, *souldaie* ou *soydaie*) *l' Embrûece c'ment qu' è choulde* (*choyde*, *déréchte*, *soulde* ou *soyde*) *lai Baiyonnètte.*
solder (arrêter, clore un compte), v. *Ils ont péniblement soldé le compte.*	chouldaie, choydaie, déréchtaie, souldaie ou soydaie, v. *Èls aint pénibyement chouldè* (*choydè*, *déréchtè*, *souldè* ou *soydè*) *l' compte.*
solder (acquitter en payant ce qui reste dû), v. *La nation « serait dans l'impossibilité de solder son compte ».* (Montesquieu)	chouldaie, choydaie, déréchtaie, souldaie ou soydaie, v. *L' aib'nèe « srait dains l' ïmpôchibyetè d' chouldaie* (*choydaie*, *déréchtaie*, *souldaie* ou *soydaie*) *son compte.*
solder (**se - par** ; faire apparaître un solde à la clôture), loc.v. *Le budget de cette année se solde par un déficit de cinq millions.*	se chouldaie (choydaie, déréchtaie, souldaie ou soydaie) poi, loc.v. *Lai d'vainche de ç't' année se choulde* (*choyde*, *déréchte*, *soulde* ou *soyde*) *poi ènne piete de cïntche m'yieyons.*
soldes (articles mis en solde), n.m.pl. *La semaine des soldes commence.*	chouldes, choydes, déréchtes, souldes ou soydes, n.m.pl. *Lai s'nainne des chouldes* (*choydes*, *déréchtes*, *souldes* ou *soydes*) *èc'mence.*
soldeur (celui qui fait le commerce d'articles en solde), n.m. *Il y a du monde chez le soldeur.*	chouldou, ouse, ouje, choydou, ouse, ouje, déréchtou, ouse, ouje, souldou, ouse, ouje ou soydou, ouse, ouje, n.m. *È y' é di monde tchie l' chouldou* (*choydou*, *déréchtou*, *souldou* ou *soydou*).
sole (poisson plat, ovale qui vit couché sur les fonds sablonneux, et dont la chair est très estimée), n.f. *Ils mangent du filet de sole.*	pailâgre, n.f. *Ès maindgeant di f'lat d' pailâgre.*
soleil (**coucher du -**), loc.nom.m. *Il fait bon au coucher du soleil.*	meûcie (meucie, meûssie ou meussie) di seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.nom.m. *È fait bon â meûcie* (*meucie*, *meûssie* ou *meussie*) *di seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
soleil (**coup de -** ; action violente du soleil sur la peau), loc.nom.m. *Il a peur des coups de soleil.*	côp d' seraye (d' soéraye, d' soraye, d' sorèye, d' soroèye, d' soroiye, de s'raye, de sraye, de s'rèye, de srèye, de s'roèye, de sroèye, de s'roiye, de sroiye ou d' tiebâ), loc.nom.m. *Èl é pavou des côps d' seraye* (*d' soéraye*, *d' soraye*, *d' sorèye*, *d' soroèye*,

	d' soroiye, *de s'raye*, *de sraye*, *de s'rèye*, *de srèye*, *de s'roèye*, *de sroèye*, *de s'roiye*, *de sroiye* ou *d' tiebâ*).
soleil (**dispositif pour protéger du -**; brise-soleil), loc.nom.m. *Ils placent un dispositif pour protéger du soleil devant la fenêtre.*	brije-s'raye, n.m. *Ès piaiçant ïn brije-s'raye d' vaint lai f'nétre.*
soleil (**en un lieu sans -**), loc.adv. *Cette maison a été bâtie en un lieu sans soleil.*	en l' aiv'neûdge (aivneûdge, aiv'neudge, aivneudge, aiv'neûtche, aivneûtche, aiv'neutche ou aivneutche, J. Vienat), loc.adv. *Ç'te mâjon ât aivu baîti en l'aiv'neûdge* (*aivneûdge*, *aiv'neudge*, *aivneudge*, *aiv'neûtche*, *aivneûtche*, *aiv'neutche* ou *aivneutche*).
soleil (**faux -**), loc.nom.m. ou **faux-soleil**, n.m. (image du soleil (dite aussi parhélie ou parélie) due au phénomène de réfraction) *Le faux soleil* (ou *faux-soleil*) *fait apparaître aussi le halo du soleil.*	fâ-seraye, fâ-soéraye, fâ-soraye, fâ-sorèye, fâ-soroèye, fâ-soroiye, fâ-s'raye, fâ-sraye, fâ-s'rèye, fâ-srèye, fâ-s'roèye, fâ-sroèye, fâ-s'roiye, fâ-sroiye ou fâ-tiebâ, n.m. *Le fâ-seraye* (*fâ-soéraye*, *fâ-soraye*, *fâ-sorèye*, *fâ-soroèye*, *fâ-soroiye*, *fâ-s'raye*, *fâ-sraye*, *fâ-s'rèye*, *fâ-srèye*, *fâ-s'roèye*, *fâ-sroèye*, *fâ-s'roiye*, *fâ-sroiye* ou *fâ-tiebâ*) *fait voûere âchi l' airiôle di s'raye.*
soleil (**faux -**), loc.nom.m. ou **faux-soleil**, n.m. (image du soleil (dite aussi parhélie ou parélie) due au phénomène de réfraction), n.m. *Le faux soleil* (ou *faux-soleil*) *est un phénomène rare et de peu d'éclat.*	pairâs'raye, pairâtôâ, pairâtoûeâ ou pairâtoueâ, n.m. *L' pairâs'raye* (*pairâtôâ, pairâtoûeâ* ou *pairâtoueâ*) *ât ïn raîe l'échtann'ye è d' pô d' étçhait.*
soleil (**fissuré par le -**), loc.adj. *On ne peut rien faire de ces planches fissurées par le soleil.*	ébaiti (sans marque du féminin ; J. Vienat), adj. *An n' peut ran faire d' ces ébaitis lavons.*
soleil (**lever du -**), loc.nom.m. *Le coq chante bien avant le lever du soleil.*	y'vaint (ou y'vant) di seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.nom.m. *L' pou tchainte bïn d' vaint le y'vaint* (ou *y'vant*) *di seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
soleil (**piquer un -** ; au sens familier : rougir d'émotion, de confusion), loc.v. *Elle se cache derrière son écharpe quand elle pique un soleil.*	piquaie (pitçhaie ou pityaie) ïn seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'rèye, srèye, s'roèye, sroèye, s'roiye, sroiye ou tiebâ), loc.v. *Èlle se coitche d'rie son étchaîrpe tiaind qu' èlle pique* (*pitçhe* ou *pitye*) *ïn seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roèye*, *sroèye*, *s'roiye*, *sroiye* ou *tiebâ*).
soleil (**première lueur du -**; aube), loc.nom.f. *Ils sont partis à la première lueur du soleil.*	airèe (pitçhatte, pitiatte, pityatte, pointatte, raîe, raie, roûe ou roue) di djo (djoé ou djoué), loc.nom.f. *Ès sont paitchis en l' airèe* (*lai pitçhatte*, *lai pitiatte*, *lai pityatte*, *lai pointatte*, *lai raîe*, *lai raie*, *lai roûe* ou *lai roue*) *di djo* (*djoé* ou *djoué*).
soleil (**première lueur du -**; aube), loc.nom.f. *Par cette chaleur, c'est à la première lueur du soleil qu'il fait le meilleur.*	roûeneû, roûeneu, roueneû, roueneu, roûe-neû, roûe-neu, roue-neû, roue-neu (J. Vienat), roûeneût, roûeneut, roueneût, roueneut, roûe-neût, roue-neût, roûe-neut ou roue-neut, n.f. *Poi ç'te tchalou, ç' ât en lai roûeneû* (*roûeneu*, *roueneû*, *roueneu*, *roûe-neû*, *roûe-neu*, *roue-neû*, *roue-neu*, *roûeneût*, *roûeneut*, *roueneût*, *roueneut*, *roûe-neût*, *roue-neût*, *roûe-neut* ou *roue-neut*) *qu' è fait l' moiyou.*
soleil (**première lueur du -**; aube), loc.nom.f. *Le coq chante à la première lueur du soleil.*	y'vaint di seraye (soéraye, soraye, sorèye, soroèye, soroiye, s'raye, sraye, s'èye, srèye, s'roiye ou sroiye), loc.nom.m. *L' pou tchainte â y'vaint di seraye* (*soéraye*, *soraye*, *sorèye*, *soroèye*, *soroiye*, *s'raye*, *sraye*, *s'rèye*, *srèye*, *s'roiye* ou *sroiye*).
solen (coquillage bivalve appelé aussi couteau), n.m. *L'enfant ramasse des solens.*	couté, n.m. *L' afaint raimésse des coutés.*
solen (coquillage bivalve appelé aussi manche de couteau), loc.nom.m. *Elle nettoie les coquillages d'un solen.*	maindge (ou maintche) de couté, loc.nom.m. *Èlle nenttaye les cocrèyes d' ïn maindge* (ou *maintche*) *de couté.*
solennel (qui est célébré avec pompe, par des cérémonies publiques), adj. *Elle vient de faire sa communion solennelle.*	choy'nâ ou sol'nâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle vïnt d' faire sai choy'nâ* (ou *sol'nâ*) *comm'nion.*
solennel (qui se fait avec apparat), adj. *Il assiste à une séance solennelle de l'Académie.*	choy'nâ ou sol'nâ (sans marque du fém.), adj. *Èl aichichte en ènne choy'nâ* (ou *sol'nâ*) *séainche d' l' Aicadémie.*
solennel (accompagné de formalités qui donnent une importance particulière), adj. *Le soldat du Pape fait un serment solennel.*	choy'nâ ou sol'nâ (sans marque du fém.), adj. *L' soudaît di Paipe fait ïn choy'nâ* (ou *sol'nâ*) *sèrdgeint.*
solennel (au sens figuré : qui a une gravité propre aux grandes	choy'nâ ou sol'nâ (sans marque du fém.), adj.

occasions), adj. *Ils donnent à leurs entretiens un tour plus solennel.* — *Ès bèyant en yôs entretïns ïn pus choy'nâ* (ou *sol'nâ*) *toué.*

solennel (au sens péjoratif : affecté,cérémonieux, emphatique, pompeux), adj. *Il parle d'un ton solennel.* — choy'nâ ou sol'nâ (sans marque du fém.), adj. *È djâse d'ïn choy'nâ* (ou *sol'nâ*) *tron.*

solennellement (d'une manière solennelle, en grande pompe), adv. *Le mariage a été célébré solennellement dans une cathédrale.* — choy'nâment ou sol'nâment, adv. *L'mairiaidge ât aivu céyébrè choy'nâment* (ou *sol'nâment*) *dains ènne caithédrâ.*

solennellement (publiquement, dans les formes), adv. *Ces prélats furent mis en demeure de démentir solennellement leur opinion officielle.* — choy'nâment ou sol'nâment, adv. *Ces préyats feunent botè en d'moére de démeinti choy'nâment* (ou *sol'nâment*) *yote offichiâ l'aivis.*

solennellement (gravement, cérémonieusement), adv. *Le marchand étale solennellement sa marchandise.* — choy'nâment ou sol'nâment, adv. *L'mairtchaind échtâle choy'nâment* (ou *sol'nâment*) *sai mairtchaindie.*

solenniser (rendre solennel), v. *Par un coup de canon on solennise un grand événement.* (Jaurès) — choy'nijie ou sol'nijie, v. *Poi ïn côp d'cainnon an choy'nije* (ou *sol'nije*) *ïn grôs l'é-djo.*

solennité (fête solennelle), n.f. *Cet habit ne sort de l'armoire que pour les solennités.* — choy'nitè ou sol'nitè, n.f. *Ç'te véture ne soûe d'l'airmére ran qu'po les choy'nitès* (ou *sol'nitès*).

solennité (caractère solennel, majesté), n.f. *Ils se regardaient avec une solennité vaniteuse, un peu ridicule.* — choy'nitè ou sol'nitè, n.f. *Ès s'raivoétïnt d'aivô ènne bagonçhèe choy'nitè* (ou *sol'nitè*), *ïn pô béete.*

solennité (formes d'un acte solennel), n.f. *Il faut rendre authentique un acte public en le revêtant des solennités requises.* — choy'nitè ou sol'nitè, n.f. *È fât bèyie lai var'tou â pubyic acte en le r'vétaint des miout'nèes choy'nitès* (ou *sol'nitès*).

solénoïdal (qui se rapporte au solénoïde), adj. *Il mesure le champ solénoïdal.* — épeûlapchâ ou épeulapchâ (sans marque du fém.), adj. *È m'jure l'épeûlapchâ* (ou *épeulapchâ*) *tchaimp.*

solénoïde (bobine de fil électrique, formée de spires jointives, enroulée sur une très longue carcasse), n.m. *Ampère a inventé le solénoïde en 1822.* — épeûlapchat ou épeulapchat, n.m. *Ç't'Ampère é ïndg'nièl'épeûlapchat* (ou *épeulapchat*) *en 1822.*

soleret (partie de l'armure qui protégeait le pied), n.m. *L'enfant regarde les diverses formes des solerets.* — chol'rat, sol'rat ou soul'rat, n.m. *L'afaint raivoéte les d'vèrches frames des chol'rats* (*sol'rats* ou *soul'rats*).

solex (cyclomoteur d'une marque répandue), n.m. *« [Manuel] avait décidé de bricoler le moteur de son solex»* (Françoise Mallet-Joris) — cholèchque ou solèchque, n.m. *« [Ci Mainuâ] aivait déchidè d'brecôlaie l'émoinne de son cholèchque* (ou *solèchque*)*»*

sol (**extraire du - une carotte**), loc.v. *Ils extraient du sol une carotte pour mieux connaître la roche.* — cairattaie, cairottaie, carattaie, carottaie, gairattaie ou gairottaie, v. *Ès cairattant* (*cairottant*, *carattant*, *carottant*, *gairattant* ou *gairottant*) *po meu coégnâtre lai roétche.*

solfatare ou **soufrière** (terrain volcanique qui dégage des émanations de vapeur et de gaz sulfureux chaud), n.f. *Une solfatare* (ou *soufrière*) *représente l'état de repos d'un volcan non éteint.* — choufraitra, ch'vaiflaitra, chvaiflaitra, mâchraitra, machraitra, mâcheurtra, mèchaitra ou soufraitra, n.f. *Ènne choufraitra* (*ch'vaiflaitra, chvaiflaitra, mâchraitra, machraitra, mâcheurtra, mèchaitra* ou *soufraitra*) *eur'preujente l'échtat d'répét d'ïn nian échteint voulcan.*

solfatarien (en géologie : qui a la nature des solfatares), adj. *La phase solfatarienne est la dernière phase de l'activité d'un volcan, postérieure à l'éruption, et au cours de laquelle les flancs peuvent encore émettre des fumerolles alcalines ou des solfatares.* — choufraitrarïn, ïnne, ch'vaiflaitrarïn, ïnne, chvaiflaitrarïn, ïnne, mâchraitrarïn, ïnne, machraitrarïn, ïnne, mâcheurtrarïn, ïnne, mèchaitrarïn, ïnne ou soufraitrarïn, ïnne, adj. *Lai choufraitrarïnne* (*ch'vaiflaitrarïnne, chvaiflaitrarïnne, mâchraitrarïnne, machraitrarïnne, mâcheurtrarïnne, mèchaitrarïnne* ou *soufraitrarïnne*) *phaije ât lai d'riere phaije de l'ambrûe d'ïn voulcan, deriouse â bote-feû, pe â coué d'laiqué les fyaincs poéyant encoé emmâtre des aiycaiyïnnes fem'rôles obïn des choufraitras.*

solfège (étude des principes élémentaires de la musique et de sa notation), n.m. *Les enfants ont tous les jours un quart d'heure de solfège.* — sôfédge ou sôfége, n.m. *Les afaints aint tos les djoués ïn quât d'houre de sôfédge* (ou *sôfége*).

solfier (en musique : lire en chantant et en nommant les notes), v. *Ils battent la mesure en solfiant.* — sôfiaie, v. *Ès baittant lai m'jure en sôfiaint.*

sol (**gratter le -**), loc.v. *Les poules grattent toujours le sol.* — dgeairpaie, dgerpaie, dgèrpaie, djairpaie, djerpaie ou djèrpaie, v. *Les dgerainnes dgeairpant* (*dgerpant*, *dgèrpant*, *djairpant*, *djerpant* ou *djèrpant*) *aidé.*

solidage (pante herbacée vivace à fleurs jaunes groupées en capitule, appelée aussi gerbe d'or), n.f. *Elle fait un bouquet de solidages.* — dgierbe d' oûe (ou oue), loc.nom.f. *Èlle fait ïn boquat de dgierbes d'oûe* (ou *oue*).

solidago (pante herbacée vivace à fleurs jaunes, appelée aussi — roûete (rouete, vardge, vardgeatte, vardjatte, vardje, vidatte,

verge d'or), n.m.
Elle plante un solidago dans son jardin.

voïndatte, voindatte, voirdge, voirdgeatte, voirdjatte, voirdje, vouïdatte ou vouïndatte) d' oûe (ou oue), loc.nom.f. *Èlle piainte ènne roûete* (*rouete*, *vardge*, *vardgeatte*, *vardjatte*, *vardje*, *vidatte*, *voïndatte*, *voindatte*, *voirdge*, *voirdgeatte*, *voirdjatte*, *voirdje*, *vouïdatte* ou *vouïndatte*) *d' oûe* (ou *oue*) *dains son tieutchi.*

solidaire (commun à plusieurs personnes, de manière que chacun réponde de tout), adj. *Ils ont pris un engagement solidaire.*

dieutére, eur'jippére, eurjippére, r'jippére ou rjippére (sans marque du féminin), adj. *Els aint pris ïn dieutére* (*eur'jippére, eurjippére, r'jippére* ou *rjippére*) *engaidg'ment.*

solidaire (se dit de personnes qui répondent en commun l'une pour l'autre), adj. *Toutes ces personnes se sentent solidaires l'une de l'autre.*

dieutére, eur'jippére, eurjippére, r'jippére ou rjippére (sans marque du féminin), adj. *Tos ces dgens s' sentant dieutéres* (*eur'jippéres, eurjippéres, r'jippéres* ou *rjippéres*) *l' ènne de l' âtre.*

solidaire (se dit de choses qui dépendent l'une de l'autre), adj. *La concentration intellectuelle est solidaire de l'effort.*

dieutére, eur'jippére, eurjippére, r'jippére ou rjippére (sans marque du féminin), adj. *Lai capirnâ conceintrâchion ât dieutére* (*eur'jippére, eurjippére, r'jippére* ou *rjippére*) *de l' éffoûe.*

solidaire (se dit de pièces liées dans un même mouvement d'un mécanisme), adj. *La bielle est solidaire du vilebrequin.*

dieutére, eur'jippére, eurjippére, r'jippére ou rjippére (sans marque du féminin), adj. *Lai dém'nâle ât dieutére* (*eur'jippére, eurjippére, r'jippére* ou *rjippére*) *di yibretçhïn.*

solidairement (d'une manière solidaire), adv.
Les membres de la société sont solidairement et indéfiniment responsables.

dieutér'ment, eur'jippér'ment, eurjippér'ment, r'jippér'ment ou rjippér'ment, adv. *Les meimbres d' lai sochietè sont dieutér'ment* (*eur'jippér'ment, eurjippér'ment, r'jippér'ment* ou *rjippér'ment*) *pe ïndéf'niment réchponchâbyes.*

solidariser (**se -** ; se rendre solidaire en partageant des responsabilités, en défendant des intérêts communs), v.pron.
« Des gens d'un tout autre métier se solidarisent avec les grévistes» (Louis Aragon)

s' dieutri, s' eur'jippaie, s' eurjippaie, se r'jippaie ou se rjippaie, v.pron.
« Des dgens d' ïn tot âtre métie s' dieutréchant (*s' eur'jippant, s' eurjippant, se r'jippant* ou *se rjippant*) *daivô les grèvichtes»*

solidarisme (théorie morale et sociale fondée sur la solidarité), n.m. *Le solidarisme pose en principe que tout homme naît débiteur des avantages que la société lui assure.*

dieut'richme, eur'jipp'richme, eurjipp'richme, r'jipp'rich'me ou rjipp'richme, n.m. *L' dieut'richme* (*eur'jipp'richme, eurjipp'richme, r'jipp'richme* ou *rjipp'richme*) *pôje en prïnchipe que tot hanne nât débitou des aivaintaidges qu' lai sochietè y' aichure.*

solidarité (caractère solidaire d'une obligation. Etat des débiteurs, des créanciers solidaires), n.f. *La solidarité ne se présume pas.*

dieut'ritè, eur'jipp'ritè, eurjipp'ritè, r'jipp'ritè ou rjipp'ritè, n.f. *Lai dieut'ritè* (*L' eur'jipp'ritè, L' eurjipp'ritè, Lai r'jipp'ritè* ou *Lai rjipp'ritè*) *se n' préjaidje pe.*

solidarité (dépendance mutuelle entre des personnes liées par des intérêts communs ; esprit de corps), n.f. *« La solidarité profonde qui, du Nord au Midi, liait dès lors tout le peuple »* (Jules Michelet)

dieut'ritè, eur'jipp'ritè, eurjipp'ritè, r'jipp'ritè ou rjipp'ritè, n.f. *« Lai priegonde dieut'ritè* (*eur'jipp'ritè, eurjipp'ritè, r'jipp'ritè* ou *rjipp'ritè*) *que, di Nord â Médi, layait dâdon tot l' peupye »*

solidarité (pour des choses : le fait d'être solidaire), n.f.
La solidarité entre l'éclair et le bruit du tonnerre est connue.

dieut'ritè, eur'jipp'ritè, eurjipp'ritè, r'jipp'ritè ou rjipp'ritè, n.f. *Lai dieut'ritè* (*L' eur'jipp'ritè, L' eurjipp'ritè, Lai r'jipp'ritè* ou *Lai rjipp'ritè*) *entre l'éyeûje pe l' brut di mâtan ât coégnu.*

solide (qui a de la consistance, qui n'est pas liquide, tout en pouvant être plus ou moins mou), adj.
Cette nourriture est solide.

dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *Ç'te neûrr'ture ât dieute* (*dieutouse, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*).

solide (qui résiste aux efforts, à l'usure ; qui garde sa cohésion, ou sa rigidité), adj.
Ce bois est solide.

dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *Ci bôs ât dieut* (*dieutou, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*).

solide (au sens figuré : sur quoi on peut s'appuyer, compter ; qui est à la fois effectif et durable), adj.
« L'esthétique ne repose sur rien de solide» (Anatole France)

dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *« L' alchthétitçhe ne r'pôje chus ran d' dieut* (*d' dieutou, d' deu, d' dieu, d' du, d' endeu, d' eur'jippe, d' eurjippe*, *d' rendeu, d' rendieu*, *de r'jippe, de rjippe* ou *d' roidi*) *»*

solide (par extension : qui est sérieux et important, n'a rien de léger et de frivole), adj.

dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque

« Ces qualités solides mille fois préférables qui inspirent au moins confiance » (André Siegfried)	du féminin), adj. *« Ces dieutes* (*dieutouses, deus, dieus, dus, endeus, eur'jippes, eurjippes*, *rendeus, rendieus*, *r'jippes, rjippes* ou *roidis*) *quailitès mil côps préf'râbyes qu'ïnchpirant â moins raifiainche »*
solide (pour une personne : qui est massis, puissant, robuste), adj. *« Toujours couchée la dernière ! Pour n'en être pas crevée, il fallait qu'elle fut solide »* (Emile Zola)	dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *« Aidé coutchie lai d'riere ! Po n'en pe étre crevè, è fayait qu'èlle feuche dieute* (*dieutouse, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*) *»*
solide (au sens moral : qui est équilibré, stable et sérieux), adj. *« Là est la France durable, moins brillante et moins inquiète, mais solide, la France en soi »* (Jules Michelet)	dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *« Li ât lai Fraince moins ryuainne pe moins traitçhaichie, mains dieute* (*dieutouse, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*), *lai Fraince en soi »*
solide (au sens familier : important, intense), adj. *Il lui a donné un solide coup de poing.*	dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *È y'é bèyie ïn dieut* (*dieutou, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*) *côp d'poung.*
solide (en géométrie : qui a trois dimensions), adj. *Il dessine un corps solide.*	dieut, e, dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin), adj. *È graiyene ïn dieut* (*dieutou, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*) *coûe.*
solide (corps solide), n.m. *Elle étudie la structure d'un solide.*	deu, dieu, dieut, dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi, n.m. *Èlle raicodje lai chtructure d'ïn deu* (*dieu*, *dieut*, *dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*).
solide (en géométrie : figure à trois dimensions), n.m. *Le cube est un solide.*	deu, dieu, dieut, dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi, n.m. *L'tiube ât ïn deu* (*dieu*, *dieut*, *dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*).
solide au poste (se dit d'un soldat qui se maintient à un poste contre l'ennemi), loc. *Les vaillants soldats sont restés solides au poste.*	dieut, e, (dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin) â pochte, loc. *Les vaiyaints soudaîts sont d'moérè dieuts* (*dieutous, deus, dieus, dus, endeus, eur'jippes, eurjippes*, *rendeus, rendieus*, *r'jippes, rjippes* ou *roidis*) *â pochte.*
solide au poste (au sens figuré : qui est inébranlable), loc. *« Sacrée Léonie, murmura-t-il, solide au poste »* (Raymond Queneau)	dieut, e, (dieutou, ouse, ouje, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi (sans marque du féminin) â pochte, loc. *« Saicrèe Liéonie, qu'è mairmeujé, dieute* (*dieutouse, deu, dieu, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*) *â pochte »*
solidement (d'une manière solide, de façon à résister aux efforts, à l'usure), adv. *« Le forçat l'avait amarré solidement avec la corde »* (Victor Hugo)	deument, dieument, dieut'ment, dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment, rendeument, rendieument, r'jipp'ment, rjipp'ment ou roid'ment, adv. *« L'baingnâ l'aivait aimârrè deument* (*dieument*, *dieut'ment* (*dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment*, *rendeument, rendieument*, *r'jipp'ment, rjipp'ment* ou *roid'ment*) *d'aivô lai coûedge »*
solidement (par métaphore : fermement, de façon inébranlable), adv. *« Une bonne et ancienne famille du pays… solidement enracinée dans ce terroir »* (André Maurois)	deument, dieument, dieut'ment, dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment, rendeument, rendieument, r'jipp'ment, rjipp'ment ou roid'ment, adv. *« Ènne boinne è ainchïnne faimille di paiyis… deument* (*dieument*, *dieut'ment*, *dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment*, *rendeument, rendieument*, *r'jipp'ment, rjipp'ment* ou *roid'ment*) *enraiç'nè dains ci cèniou »*
solidement (avec stabilité), adv.	deument, dieument, dieut'ment, dieutouj'ment, dieutous'ment,

« Il se découvrait solidement assis »
(Antoine de Saint-Exupéry)

dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment, rendeument, rendieument, r'jipp'ment, rjipp'ment ou roid'ment, adv. *« È s'détieûvrait deument* (*dieument*, *dieut'ment* (*dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment*, *rendeument, rendieument*, *r'jipp'ment, rjipp'ment* ou *roid'ment*) *sietè »*

solidement (de façon puissante, massive), adv.

Cette femme est solidement charpentée.

deument, dieument, dieut'ment, dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment, rendeument, rendieument, r'jipp'ment, rjipp'ment ou roid'ment, adv. *Ç'te fanne ât deument* (*dieument*, *dieut'ment*, *dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment*, *rendeument, rendieument*, *r'jipp'ment, rjipp'ment* ou *roid'ment*) *tchairpentèe.*

solidement (familièrement : avec force, puissance), adv.

Il l'a solidement engueulé.

deument, dieument, dieut'ment, dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment, rendeument, rendieument, r'jipp'ment, rjipp'ment ou roid'ment, adv. *È l'é deument* (*dieument*, *dieut'ment*, *dieutouj'ment, dieutous'ment, dument, endeument, eur'jipp'ment, eurjipp'ment*, *rendeument, rendieument*, *r'jipp'ment, rjipp'ment* ou *roid'ment*) *endieulè.*

solidement (**fermer -**), loc.v.
Elle ferme solidement la porte avec une barre de fer.

baîraie, bairaie, baîrraie, bairraie, baîrricâdaie, baîrricadaie, bairricâdaie ou bairricadaie, v. *Èlle baîre* (*baire*, *baîrre*, *bairre*, *baîrricâde*, *baîrricade*, *bairricâde* ou *bairricade*) *lai poûetche d'aivô ènne bairre de fie.*

solidification (action de solidifier, de se solidifier), n.f.

Elle cherche la température de solidification d'un corps dans la table.

deuchificâchion, dieuchificâchion, dieutificâchion, duchificâchion, endeuchificâchion, eur'jippificâchion, eurjippificâchion, rendeuchificâchion, rendieuchificâchion, r'jippificâchion, rjippificâchion ou roidificâchion, n.f. *Èlle tçhie l'aiçhailure de deuchificâchion* (*de dieuchificâchion, de dieutificâchion, de duchificâchion, d'endeuchificâchion, d'eur'jippificâchion, d'eurjippificâchion, de rendeuchificâchion, de rendieuchificâchion, de r'jippificâchion, de rjippificâchion* ou *de roidificâchion*) *d'ïn coûe dains lai tâle.*

solidifier (donner une consistance solide), v.

Le froid solidifie ce produit.

deuchi, dieuchi, dieutaie, duchi, endeuchi, eur'jippifiaie, eurjippifiaie, rendeuchi, rendieuchi, r'jippifiaie, rjippifiaie ou roidi, v. *L'fraid deuchât* (*dieuchât*, *dieute*, *duchât, endeuchât*, *eur'jippifie, eurjippifie, rendeuchât*, *rendieuchât*, *r'jippifie, rjippifie* ou *roidât*) *ci prôdut.*

solidifier (**se -** ; devenir solide), v.pron.

La lave s'est solidifiée.

s' deuchi, s' dieuchi, s' dieutaie, s' duchi, s' endeuchi, s' eur'jippifiaie, s' eurjippifiaie, s' rendeuchi, s' rendieuchi, se r'jippifiaie, se rjippifiaie ou s' roidi, v.pron. *Lai deute s'ât deuchi* (*dieuchi*, *dieutè*, *duchi, endeuchi*, *eur'jippifiè, eurjippifiè, rendeuchi*, *rendieuchi*, *r'jippifiè, rjippifiè* ou *roidi*).

solidifier (**se -** ; durcir), v.pron.
Ce ciment se solidifie.

v'ni (ou vni) deu (dieu, dieut, dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe, rendeu, rendieu, r'jippe, rjippe ou roidi), loc.v. *Ci ç'ment vïnt deu* (*dieu*, *dieut*, *dieutou, du, endeu, eur'jippe, eurjippe*, *rendeu, rendieu*, *r'jippe, rjippe* ou *roidi*).

solidité (état de ce qui est solide), n.f.

Ces jouets sont d'une solidité toute relative.

deuch'tè, dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè ou roid'tè, n.f. *Ces djôtats sont d'ènne tote r'laitive deuch'tè* (*dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè* ou *roid'tè*).

solidité (qualité de ce qui est solide), n.f.

Ils contrôlent la solidité du pont.

deuch'tè, dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè ou roid'tè, n.f. *Ès contrôlant lai deuch'tè* (*lai dieuch'tè, lai dieut'tè, lai duch'tè, l'endeuch'tè, l'eur'jipp'tè, l'eurjipp'tè, lai rendeuch'tè, lai rendieuch'tè, lai r'jipp'tè, lai rjipp'tè* ou *lai roid'tè*) *di pont.*

solidité (qualité de ce qui est effectif et durable), n.f.

Il faut à tout prix maintenir la solidité des institutions.

deuch'tè, dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè ou roid'tè, n.f. *È fât è tot prie maint'ni lai deuch'tè* (*lai dieuch'tè,*

solidité (qualité de ce qui est bien établi, bien pensé, sérieux), n.f.
« Une théologie de demoiselles, sans solidité»
(Ernest Renan)

lai dieut'tè, lai duch'tè, l' endeuch'tè, l' eur'jipp'tè, l' eurjipp'tè, lai rendeuch'tè, lai rendieuch'tè, lai r'jipp'tè, lai rjipp'tè ou *lai roid'tè*) *des ïnchtituchions.*
deuch'tè, dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè ou roid'tè, n.f. *« Ènne thyoscienche de d'moijèlles sains deuch'tè* (*dieuch'tè, dieut'tè, duch'tè, endeuch'tè, eur'jipp'tè, eurjipp'tè, rendeuch'tè, rendieuch'tè, r'jipp'tè, rjipp'tè* ou *roid'tè*).

solifluction ou **solifluxion** (en géologie : glissement du sol), n.f.
Il s'agit d'une solifluction solifluxion d'un sol argileux saturé d'eau sur un sous-sol imperméable.

cholifucchion, cholifuxion, solifucchion, solifuxion, soyifucchion ou soyifuxion, n.f. *È s' aidgeât d'ènne cholifucchion* (*cholifuxion, solifucchion, solifuxion, soyifucchion* ou *soyifuxion*) *d' ïn arbûou sô chaiturie d' âve chus ïn feurtraiviâlou dôs-sô.*

soliloque (discours d'une personne qui se parle à elle-même), n.m. *« Après ce petit soliloque je me raffermis»*
(Jean-Jacques Rousseau)

cholilоque, cholilotçhe, soliloque, solilotçhe, soyiloque ou soyilotçhe, n.m. *« Aiprés ci p'tét cholilоque* (*cholilotçhe, soliloque, solilotçhe, soyiloque* ou *soyilotçhe*) *i m' rendeuchéché »*

soliloque (discours d'une personne qui, en compagnie, est seule à parler ou semble ne parler que pour elle), n.m. *«Comme chacun se taisait pour l'écouter, avec lui… la conversation dégénérait vite en soliloque»* (Théophile Gautier)

cholilоque, cholilotçhe, soliloque, solilotçhe, soyiloque ou soyilotçhe, n.m. *« C'ment qu' tchétçhun s' coijait po l' ôyi, daivô lu… lai djâs'rie dédgén'rait vite en cholilоque* (*cholilotçhe, soliloque, solilotçhe, soyiloque* ou *soyilotçhe*) *»*

soliloquer (se livrer à des soliloques), v.
«Il ne parlait plus guère à personne, soliloquait en marchant»
(Alphonse Daudet)

cholilоquaie, cholilotçhaie, soliloquaie, solilotçhaie, soyiloquaie ou soyilotçhaie, v. *« È n' djâsait pus dyière en niun, cholilоquait* (*cholilotçhait, soliloquait, solilotçhait, soyiloquait* ou *soyilotçhait*) *en mairtchaint »*

solin (espace compris entre deux solives), n.m.
Il mesure la largeur du solin.

cholïn, choyïn, solïn ou soyïn, n.m.
È m'jure lai lairdgeou di cholïn (*choyïn*, *solïn* ou *soyïn*).

solin (couvre-joint pour garnir la jonction de deux plans, calfeutrer un vide, etc.), n.m. *Le solin sert notamment à empêcher les infiltrations.*

cholïn, choyïn, solïn ou soyïn, n.m.
L' cholïn (*choyïn*, *solïn* ou *soyïn*) *sie nantanment è empâtchie les ïnfyitrâchions.*

solipède (qui a le pied avec un seul doigt à sabot posant sur le sol), adj. *Le cheval est un animal solipède.*

cholipia, choyipia, solipie ou soyipie (sans marque du fém.), adj. *Le tchvâ ât ïn cholipia* (*choyipia*, *solipie* ou *soyipie*) *l' ainimâ.*

solipèdes (ancien nom des équidés), n.m.pl.
Il voudrait attraper des solipèdes.

cholipias, choyipias, solipies ou soyipies (sans marque du fém.), n.m.pl. *È voérait aittraipaie des cholipias* (*choyipias*, *solipies* ou *soyipies*).

solipsisme (en plilosophie : théorie d'après laquelle il n'y aurait pour le sujet pensant d'autre réalité que lui-même), n.m. *Le solipsisme est chez Descartes, le premier moment de la méthode philosophique, celui du doute et de la mise en question radicale des évidences communes.*

cholipchichme, choyipchichme, seingnâpchichme, solipchichme ou soyipchichme, n.m. *L' cholipchichme* (*choyipchichme, seingnâpchichme, solipchichme* ou *soyipchichme*) *ât tchie ci Déscâtches, lai premiere boussèe d' lai phiyojophique méthôde, ç'tu di dote pe d' lai raidicâ mije en quèchtion des tieûmunes seutches.*

soliste, n.m.
Le soliste a été applaudi.

cholichte, choyichte, seingnichte, solichte ou soyichte, n.m.
L' cholichte (*choyichte*, *seingnichte, solichte* ou *soyichte*) *ât aivu aippiâdjie.*

solitaire (qui vit dans la solitude), adj.
Il a eu une enfance solitaire.

chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), adj. *Èl é t' aivu ènne cholâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*) *l' afaince.*

solitaire (qui se fait ou se passe dans la solitude), adj.
« La méditation est un vice solitaire »
(Paul Valéry)

chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), adj. *« Lai djâbye ât ïn cholâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*) *vouiche »*

solitaire (qui est placé dans un lieu écarté ; isolé), adj.
« L'endroit était solitaire. Il n'y avait que nous »
(Henri Bosco)

chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), adj. *« L' yûe était cholâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*). *È n' y aivait ran qu' nôs »*

solitaire (en botanique : se dit d'une fleur uniqueisolée au sommet d'un pédoncule), adj. *La tulipe est une fleur solitaire.*

chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), adj. *Lai toulipe ât ènne cholâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*) *çhoé.*

solitaire (celui qui a choisi la vie érémitique ou monacale), n.m.
« Il est ce qu'on appelle un « solitaire » autrement dit un moine vivant à l'ecart dans sa cellule » (Joris-Karl Huysmans)

chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), n.m. *« Èl ât ç' qu' an aippele ïn «chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ » âtrement dit ïn moinne vétçhaint en l' écât dains sai*

	cèyuye»
solitaire (par extension : personne qui a l'habitude de vivre seule, qui se plaît dans la solitude), n.m. *« Le solitaire est un diminutif de sauvage, accepté par la civilisation »* (Victor Hugo)	chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ (sans marque du féminin), n.m. *« L' chôlâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*) *ât ïn d'minutf de sâvaidge, aicchèptè poi lai chevyijâchion»*
solitaire (diamant monté seul), n.m. *Elle regarde son solitaire.*	chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ, n.m. *Èlle raivoéte son chôlâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*).
solitaire (sanglier vivant seul), n.m. *Nous avons vu un solitaire.*	chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ, n.m. *Nôs ains vu ïn chôlâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*).
solitaire (jeu de combinaison, à un seul joueur), n.m. *Il passe ses soirées à jouer au solitaire.*	chôlâ, choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ, n.m. *È pésse ses lôvrèes è djûere â chôlâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*).
solitairement (en solitaire, dans la solitude), adv. *Elle vit solitairement.*	chôlâment, choyâment, seingnâment, solâment ou soyâment, adv. *Èlle vétçhe chôlâment* (*choyâment, seingnâment, solâment* ou *soyâment*).
solitaire (**ver -** ; nom usuel du ténia), loc.nom.m. *Il a eu du mal à se débarrasser du ver solitaire.*	chôlâ (choyâ, seingnâ, solâ ou soyâ) vâ (vare, varméché, vâs, vas, vé, vè, vée, vèe, vés, vès, vie, viè, vié, vies, viés, viès, vira, virat, voè, voé, voi, voire, voirméché ou vois), loc.nom.m. *Èl é t' aivu di mâ d' se débairraîchie di chôlâ* (*choyâ, seingnâ, solâ* ou *soyâ*) *vâ* (*vare*, *varméché*, *vâs*, *vas*, *vé*, *vè*, *vée*, *vèe*, *vés*, *vès*, *vie*, *viè*, *vié*, *vies*, *viés*, *viès*, *vira*, *virat*, *voè*, *voé*, *voi*, *voire*, *voirméché* ou *vois*).
solitude (situation d'une personne qui est seule), n.f. *« Qui ne sait pas peupler sa solitude, ne sait pas non plus être seul dans une foule affairée »* (Charles Baudelaire)	chôlâtè, choyâtè, seingnâtè, solâtèou soyâtè, n.f. *« Ç'tu que n' sait p' peupyaie sai chôlâtè* (*choyâtè, seingnâtè, solâtè* ou *soyâtè*) *n' sait p' non pus étre tot d' pai lu dains ènne aiffairèe dgèpe »*
solitude (situation d'une personne qui vit habituellement seule), n.f. *« La solitude effraye une âme de vingt ans»* (Molière)	chôlâtè, choyâtè, seingnâtè, solâtèou soyâtè, n.f. *« Lai chôlâtè* (*choyâtè, seingnâtè, solâtè* ou *soyâtè*) *traibât ènne aîme de vinte ans»*
solitude (état d'abandon, où se sent l'homme, en face de Dieu, des consciences humaines ou de la société), n.f. *« La pire souffrance est dans la solitude qui l'accompagne»* (André Malraux)	chôlâtè, choyâtè, seingnâtè, solâtèou soyâtè, n.f. *« Lai pé cheûffrainche ât dains lai chôlâtè* (*choyâtè, seingnâtè, solâtè* ou *soyâtè*) *qu' l' aiccompaigne»*
solitude (lieu solitaire), n.f. *« Fleuves, rochers, forêts,solitudes si chères»* (Alphonse de Lamartine)	chôlâtè, choyâtè, seingnâtè, solâtèou soyâtè, n.f. *« Fyeuves, roétchèts, bôs, chôlâtès* (*choyâtès, seingnâtès, solâtès* ou *soyâtès*) *che tchieres»*
solitude (caractère,aspect, atmosphère solitaire d'un lieu), n.f. *« La solitude de cet endroit où il s'était commis tant de crimes avait quelque chose d'affreux»* (Victor Hugo)	chôlâtè, choyâtè, seingnâtè, solâtèou soyâtè, n.f. *« Lai chôlâtè* (*choyâtè, seingnâtè, solâtè* ou *soyâtè*) *d' ci yûe laivoù qu' s' était coumi taint d' crïnmes avait âtçhe d' aif-freû»*
solive (pièce de charpente qui sert à soutenir le plancher et qui porte sur les murs ou sur les poutres), n.f. *« De larges solives de chêne rayaient le plafond, toutes bistrées et noircies par la fumée du foyer et des chandelles»* (Théophile Gautier)	traivchèt, n.m. *« De laîrdges traivchèts de tchéne râyïnt l' piaifond, totes baisainnèes pe noichis poi lai f' mèe di hât-l' aître pe des tchaindoiles»*
soliveau (petite solive), n.m. *Le menuisier remplace un soliveau*	traivchètat, n.m. *Le m' nujie rempiaice ïn traivchètat.*
sollicitation, n.f. *Nous avons tenu compte de ses sollicitations.*	aimire, mére, midye, migue, mire, vije ou vise, n.f. *Nôs ains t' ni compte d' ses aimires* (*méres*, *midyes*, *migues*, *mires*, *vijes*, ou *vises*).
solliciteur, n.m. *Nous avons renvoyé les solliciteurs.*	aimirou, ouse, ouje, mérou, ouse, ouje, midyou, ouse, ouje, migou, ouse, ouje, mirou, ouse, ouje, vijou, ouse, ouje ou visou, ouse, ouje, n.m. *Nôs ains renvie les aimirous* (*mérous*, *midyous*, *migous*, *mirous*, *vijous*, ou *visous*).
sollicitude, n.f. *Elle nous a prouvé sa sollicitude.*	bïnveuyaince, bïnveuyainche, bïnv'yaince ou bïnv'yainche, n.f. *Èlle nôs é môtrè sai bïnveuyaince* (*bïnveuyainche*, *bïnv'yaince* ou *bïnv'yainche*).
solmisation (en musique ancienne: action de solfier dans le système de l'hexacorde, avant l'emploi de la gamme actuelle), n.f. *La solmisation produit d'étonnantes impressions.*	sômijâchion, n.f. *Lai sômijâchion prôdut des tonniâs l' ïmprèchions.*
solo (qui joue seul), adj. *C'était elle le violon solo.*	cholo, choyo, solo ou soyo (sans marque du fém.), adj. *C' était lée l' cholo* (*choyo*, *solo* ou *soyo*) *violon.*
solo (en musique : morceau ou passage qui est joué ou chanté par un seul), n.m. *Elle interprète un solo de piano.*	cholo, choyo, solo ou soyo, n.m. *Èlle ïntreprète ïn cholo* (*choyo*, *solo* ou *soyo*) *d' piaino.*
solo (**en -** ; en solitaire, seul), loc.	en cholo (choyo, solo ou soyo), loc.

Il travaille en solo.	*È traivaiye en cholo* (*choyo*, *solo* ou *soyo*).
solo (**spectacle -** ; spectacle assuré par un seul artiste sur scène), loc.nom.m. *Nous assistons à un spectacle solo.*	cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe, loc.nom.m. *Nôs aichichtans en ïn cholo* (*choyo*, *solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe.*
solstice (chacune des deux époques où le Soleil atteint son plus grand éloignement angulaire du plan de l'équateur), n.m.	seraye-râte, soéraye-râte, soraye-râte, sorèye-râte, soroèye-rate, soroiye-râte, s'raye-râte, sraye-râte, s'rèye-râte, srèye-râte, s'roèye-râte, sroèye-râte, s'roiye-râte, sroiye-râte ou tiebâ-râte, n.m.
Nous sommes bientôt au solstice d'hiver.	*Nôs sons bïntôt â seraye-râte* (*soéraye-râte*, *soraye-râte*, *sorèye-râte*, *soroèye-râte*, *soroiye-râte*, *s'raye-râte*, *sraye-râte*, *s'rèye-râte*, *srèye-râte*, *s'roèye-râte*, *sroèye-râte*, *s'roiye-râte*, *sroiye-râte* ou *tiebâ-râte*) *d'huvie.*
solsticial (relatif au solstice), adj.	seraye-râte, soéraye-râte, soraye-râte, sorèye-râte, soroèye-rate, soroiye-râte, s'raye-râte, sraye-râte, s'rèye-râte, srèye-râte, s'roèye-râte, sroèye-râte, s'roiye-râte, sroiye-râte ou tiebâ-râte, (sans marque du fém.), adj.
Le soleil passe par un point solsticial.	*Le s'raye pésse poi ïn seraye-râtâ* (*soéraye-râtâ*, *soraye-râtâ*, *sorèye-râtâ*, *soroèye-râtâ*, *soroiye-râtâ*, *s'raye-râtâ*, *sraye-râtâ*, *s'rèye-râtâ*, *srèye-râtâ*, *s'roèye-râtâ*, *sroèye-râtâ*, *s'roiye-râtâ*, *sroiye-râtâ* ou *tiebâ-râtâ*) *point.*
sol (**trappe de niveau avec le -, fermant une cave**; trappon), loc.nom.f. *Il passe les caisses de bouteilles par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippe, traippoûere ou traippouere, n.f. *È pésse les caîses de botayes poi lai traippe* (*traippoûere* ou *traippouere*).
sol (**trappe de niveau avec le -, fermant une cave**; trappon), loc.nom.f. *Nous nous amusions à passer par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippon, n.m. *Nôs s'aimusïns è péssaie poi l'traippon.*
solubilisation (le fait de rendre soluble), n.f. *Il contrôle la solubilisation du produit.*	nutéchaince, nutéchainche, choyub'lijâchion, choyub'yijâchion, soyub'lijâchion ou soyub'yijâchion, n.f. *È churvaye lai nutéchaince* (*nutéchainche*, *choyub'lijâchion, choyub'yijâchion, soyub'lijâchion* ou *soyub'yijâchion*) *di prôdut.*
solubiliser (rendre soluble), v. *Il solubilise du sucre.*	nuti, choyub'lijie, choyub'yijie, soyub'lijie ou soyub'yijie, v. *È nutât* (*choyub'lije, choyub'yije, soyub'lije* ou *soyub'yije*) *di socre.*
solubilité (caractère, propriété de ce qui peut se dissoudre), n.f. *Il mesure la solubilité de la roche.*	nutibyetè, choyub'letè, choyub'yetè, soyub'letè ou soyub'yetè), n.f. *È meûjure lai nutibyetè* (*choyub'letè, choyub'yetè, soyub'letè* ou *soyub'yetè*) *d'lai roitche.*
solubilité (en chimie : proportion de substance qui peut être dissoute dans le solvant), n.f. *Ce taux de solubilité est élevé.*	nutibyetè, choyub'letè, choyub'yetè, soyub'letè ou soyub'yetè), n.f. *Ci tâ d'nutibyetè* (*choyub'letè, choyub'yetè, soyub'letè* ou *soyub'yetè*) *ât éy'vè.*
soluble (qui peut se dissoudre dans un liquide), adj. *Ce produit est soluble dans l'eau.*	nutibye, choyub'le, choyub'ye, soyub'le ou soyub'ye (sans marque du féminin), adj. *Ci prôdut ât nutibye* (*choyub'le, choyub'ye, soyub'le* ou *soyub'ye*) *dains l'âve.*
soluble (qui peut être résolu, résoluble), adj. *« Le premier goret venu aurait trouvé parfaitement soluble cette situation »* (Léon Bloy)	nutibye, choyub'le, choyub'ye, soyub'le ou soyub'ye (sans marque du féminin), adj. *« L'premie gorèt v'ni airait trovè défïn'ment nutibye* (*choyub'le, choyub'ye, soyub'le* ou *soyub'ye*) *ç'te chituâchion »*
soluble (**ferment -** ; substance susceptible de produire une fermentation), loc.nom.m. *Les enzymes sont des ferments solubles.*	nutibye (choyub'le, choyub'ye, soyub'le ou soyub'ye) frement (fr'ment ou r'brûe), loc.nom.m. *Les enl'vains sont des nutibyes* (*choyub'les, choyub'yes, soyub'les* ou *soyub'yes*) *frements* (*fr'ments* ou *r'brûes*).
soluté (préparation médicamenteuse obtenue par la dissolution d'une ou de plusieurs substances dans un solvant), n.m. *Le pharmacien va chercher un soluté.*	nutyitè, choyutè ou soyutè, n.m. *L'aipotitçhaire vait tçh'ri ïn nutyitè* (*choyutè* ou *soyutè*).
soluté (en chimie : substance dissoute dans un solvant), n.m. *Il y a un grand nombre de solutés d'usages divers.*	nutyitè, choyutè ou soyutè, n.m. *È y é ïn grôs nïmbres de nutyitès* (*choyutès* ou *soyutès*) *de d'vèrches l'eûjaidges*
solution (opération qui permet de résoudre), n.f. *Il ne faut pas croire que tout problème a une solution.*	choluchion, choyuchion, soluchion ou soyuchion, n.f. *È n'fât p'craire que tot probyème é ènne choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*).
solution (au sens figuré : réponse à un problème, à une question), n.f. *« Il arrive assez souvent que la solution désirée nous vienne après un temps de désintéressement du problème»* (Paul Valéry)	choluchion, choyuchion, soluchion ou soyuchion, n.f. *« Èl airrive prou s'vent qu'lai midyèe choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *nôs v'nieuche aiprés ïn temps d'feurïntèrèch'ment di probyème»*
solution (mélange homogène de plusieurs sortes de molécules),	choluchion, choyuchion, soluchion ou soyuchion, n.f.

n.f. *Elle prépare une solution.*

solution banale (en mathématique : solution qui est nulle ; solution triviale), loc.nom.f. *Il n'a pas trouvé la solution banale de cette équation.*

solution de continuité (interruption de la continuité ; séparation, ce qui sépare), loc.nom.f. *« Il y a solution de continuité, entre le présent et l'avenir»* (Victor Hugo)
solution de continuité (en médecine : séparation des tissus qui sont normalement continus), loc.nom.f. *« De grandes maladies font parfois solution de continuité dans la mémoire»* (Jean-Jacques Rousseau)
solutionner (mot critiqué : résoudre), v.
Aujourd'hui, l'homme veut tout solutionner.

solution tampon (solution dont la concentration en ions d'hydrogène ne change pas avec la dilution), loc.nom.f. *Il expérimente des solutions tampon.*
solution triviale (en mathématique : solution banale, évidente), loc.nom.f. *Elle a trouvé les deux solutions triviales de cette équation.*
Solutré (écart de la commune de Solutré-Pouilly), n.pr.m.
Du sommet de la roche de Solutré, on voit toute la région de Mâcon.
solutréen (relatif à une période du paléolitique récent et à la culture qui y correspond), adj. *La période solutréenne fut marquée par un froid très vif.*
solutréen (période du paléolitique récent), n.m.
Le solutréen précède le magdalénien.

solvabilité (le fait d'être solvable ; possibilité de payer), n.f.
Elle s'assure de la solvabilité d'un acheteur.

solvable (qui a le moyen de payer ses créanciers), adj.
Ce débiteur est solvable.

solvant (substance qui a le pouvoir de dissoudre), n.m. *Tu as acheté un bon solvant.*
soma (ensemble des cellules non reproductrices de l'organisme), n.m. *La mort du soma est la rançon de sa complexité organique.*

somation (modification du soma provoquée par des agents extérieurs), n.f. *La somation n'est pas héréditaire.*
somatique (qui appartient, qui a rapport au corps), adj.
Il s'intéresse à l'aspect somatique de cette crise d'angoisse.

somatique (en biologie : relatif au soma), adj.
Ils ont observé une mutation somatique.

somatisation (en psychologie : le fait de somatiser), n.f.
Il redoute la somatisation de la maladie.
somatiser (devenir somatique, pour un trouble psychique), v.
Sa claustrophobie a somatisé.
somato-psychique (qui concerne à la fois les caractères physiques et les particularités psychiques), adj.
Il est victime de troubles somato-psychiques.

Èlle aipparoiye ènne choluchion (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*).
banâ (ou vèrcâ) choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion), loc.nom.f. *È n'é p'trovè lai banâ* (ou *vèrcâ*) *choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *de ç't' équâchion.*
choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« È y é choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d'aigong'tè, entre le preujent pe l'aiv'ni»*
choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) d'aigong'tè, loc.nom.f. *« Des grôsses malaidies faint paifois choluchion* (*choyuchion*, *soluchion* ou *soyuchion*) *d'aigong'tè dains lai mémoûere»*
choluchionnaie, choyuchionnaie, soluchionnaie ou soyuchionnaie, v. *Adjd'heû, l'hanne veut tot choluchionnaie* (*choyuchionnaie*, *soluchionnaie* ou *soyuchionnaie*).
choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion) taimpoin, loc.nom.f. *Èl échpérimeinte des choluchions* (*choyuchions, soluchions* ou *soyuchions*) *taimpoin.*
truviâ choluchion (choyuchion, soluchion ou soyuchion), loc.nom.f. *Èlle é trovè les doûes truviâs choluchions* (*choyuchions*, *soluchions* ou *soyuchions*) *de ç't' équâchion..*
Cholutré, Choyutré, Solutré ou Soyutré, n.pr.m.
Di capiron d'lai roitche de Cholutré (*Choyutré*, *Solutré* ou *Soyutré*) *an voit tot lai rédgion d'Maicon.*
cholutréïn, ïnne, choyutréïn, ïnne, solutréïn, ïnne ou soyutréïn, ïnne, adj. *Lai cholutréïnne* (*choyutréïnne*, *solutréïnne* ou *soyutréïnne*) *boussèe feut mairtçhè poi ïn tot piein vi fraid.*
cholutréïn, choyutréïn, solutréïn ou soyutréïn, n.m.
L' cholutréïn (*choyutréïn*, *solutréïn* ou *soyutréïn*) *préchéde le maigdalénïn.*
chôy'vâbyetè, choy'vâbyetè, sôy'vâbyetè ou soy'vâbyetè, n.f.
Èlle s'aichure d'lai chôy'vâbyetè (*choy'vâbyetè, sôy'vâbyetè* ou *soy'vâbyetè*) *d'ïn aitch'tou.*
chôy'vâbye, choy'vâbye, sôy'vâbye ou soy'vâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci débitou ât chôy'vâbye* (*choy'vâbye, sôy'vâbye* ou *soy'vâbye*).
nutéchaint, choy'vèchaint ou soy'vèchaint, n.m. *T'és aitch'tè ïn bon nutéchaint* (*choy'vèchaint* ou *soy'vèchaint*).
chouma ou souma, n.m.
Lai moûe di chouma (ou *souma*) *ât lai rainchon d'son ouergannitçhe compièchquitè.*
choumachion ou soumachion, n.f.
Lai choumachion (ou *soumachion*) *n'ât p'hèrtie.*
choumatique, choumatitçhe, soumatique ou soumatitçhe, adj.
È s'ïntèrèche â choumatique (*choumatitçhe*, *soumatique* ou *soumatitçhe*) *djait de ç'te crije de frebèye.*
choumatique, choumatitçhe, soumatique ou soumatitçhe, adj.
Èls aint prégimè ïn choumatique (*choumatitçhe*, *soumatique* ou *soumatitçhe*) *dépiaich'ment.*
choumatijâchion ou soumatijâchion, n.f.
È r'dote lai choumatijâchion (ou *soumatijâchion*) *di mâ.*
choumatijie ou soumatijie, v.
Sai pavou d'l' enframme é choumatijie (ou *soumatijie*).
choumatâ-aîmnèique, choumatâ-aimnèique, choumatâ-aîmnèitçhe ou choumatâ-aimnèitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât vitçhïnme de choumatâ-aîmnèiques* (*choumatâ-aimnèiques, choumatâ-aîmnèitçhes* ou *choumatâ-aimnèitçhes*) *troubyes.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *soumatâ-aîmnèiques*, etc.)

somatotrope (qui agit sur le corps), adj. *Ce sont des hormones somatotropes.*	choumatâsèyou, ouse, ouje ou soumatâsèyou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât des choumatâsèyouses* (ou *soumatâsèyouses*) *harmannes.*
somatotropine (hormone qui stimule la croissance des tissus), n.f. *L'hypophyse sécrète de la somatotropine.*	choumatâsèlïnne ou soumatâsèlïnne, n.f. *Lai d'dôs-crâchure çhime d' lai choumatâsèlïnne* (ou *soumatâsèlinne*).
sombre (qui est peu éclairé, reçoit peu de lumière), adj. *« La nuit vint deux heures plus tôt, tant le ciel était sombre»* (Guy de Maupassant)	v'neudge ou v'neutche (sans marque du féminin), adj. *« Lai neût v'nièdoûes houres pus tôt, taint l' cie était v'neudge* (ou *v'neutche*) *»*
sombre (qui est mêlé de noir ou se rapproche du noir), adj. *Elle n'aime pas les couleurs sombres.*	v'neudge ou v'neutche (sans marque du féminin), adj. *Èlle n' ainme pe les v'neudges* (ou *v'neutches*) *tieulèes.*
sombre (qui manifeste de la tristesse), adj. *Son air sombre révélait le drame.*	v'neudge ou v'neutche (sans marque du féminin), adj. *Son v'neudge* (ou *v'neutche*) *épièt dgétchait l' draime.*
sombre (d'une tristesse tragique ou menaçante), adj. *« Nous entrons dans un temps sombre, de complots, de violences»* (Jules Michelet)	v'neudge ou v'neutche (sans marque du féminin), adj. *« Nôs entrans dains ïn v'neudge* (ou *v'neutche*) *temps, d' compyots, d' mâfoûeches»*
sombre (au sens familier : déplorable, lamentable), adj. *C'est un sombre idiot.*	v'neudge ou v'neutche (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn v'neudge* (ou *v'neutche*) *dada.*
sombrer (être englouti dans l'eau, couler), v. *« Le navire en détresse tire des coups de canon d'alarme, mais il sombre avec lenteur… avec majesté»* (Lautréamont)	rétoulaie, v'neudgie ou v'neutchie, v. *« Lai grôsse nèe en détrâsse tire des côps d' cainnon d' ailaîrme mains è rétoule* (*v'neudge* ou *v'neutche*) *daivô leintou… daivô maidjèchtè»*
sombrer (au sens figuré : disparaître, s'anéantir ou se perdre), v. *« J'ai juré à maman de ne jamais sombrer dans la boisson»* (Jean Anouilh)	rétoulaie, v'neudgie ou v'neutchie, v. *« I aî djurie en mai manman d' ne dj'mais rétoulaie* (*v'neudgae* ou *v'neutchie*) *dains lai boichon»*
sombrero, n.m. *Elle porte un sombrero.*	aiv'neudgeou, n.m. *Èlle poétche ïn aiv'neudgeou.*
sommable (dont la somme peut être calculée), adj. *Je crains que cela ne soit pas sommable.*	sammabye ou sunmâbye (sans marque du fém.), adj. *I aî pavou qu' çoli n' feuche pe sammâbye* (ou *sunmâbye*).
sommaire (qui est résumé brièvement), adj. *Elle a fait un exposé sommaire.*	sammére (sans marque du fém.), adj. *Èlle é fait ïn sammére échpojè.*
sommaire (qui est fait promptement, sans formalité), adj. *Ce fut une exécution sommaire.*	sammére (sans marque du fém.), adj. *Ç' feut ènne sammére éjétiuchion.*
sommaire (qui est réduit à sa forme la plus simple), adj. *Elle a fait un examen sommaire de la situation.*	sammére (sans marque du fém.), adj. *Èlle é fait ïn sammére ésâmen d' lai chituâchion.*
sommaire (bref exposé, résumé), n.m. *Il lit le sommaire du livre.*	sammére, n.m. *È yét l' sammére di yivre.*
sommaire (**enquête -** ; enquête faite à l'audience), loc.nom.f. *L'enquête sommaire ne m'a pas convaincu.*	sammére enquéte, loc.nom.f. *Lai sammére enquéte ne m' é p' convaintçhu.*
sommairement (d'une façon sommaire), adv. *Il a donné sommairement ses idées.*	sammér'ment, adv. *Èl é bèyie sammér'ment ses aivisâles.*
sommairement (sans formalité), adv. *On l'a jugé sommairement.*	sammér'ment, adv. *An l' ont sammér'ment djudgie.*
sommairement (de façon sommaire, élémentaire, simplement), adv. *Elle a meublé sommairement la pièce.*	sammér'ment, adv. *Èl é sammér'ment moubyè lai piece.*
sommairement (**action de relier -**; brochage), loc.nom.f. *L'action de relier sommairement les feuilles a été bien faite.*	brochaidge, n.m. *L' brochaidge des feuyes ât aivu bïn fait.*
sommairement (**relier -**; brocher), loc.v. *Elle relie sommairement un recueil.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *Èlle breutche* (*broche* ou *brotche*) *ïn r'tieuy'rat.*
sommation (intimation), n.f. *Après la troisième sommation, le policier a tiré.*	sammachion, n.f. *Aiprés lai trâjieme sammachion, l' diaîdge é tirie.*
somme (résultat d'une addition), n.f. *Il calcule la somme de deux nombres.*	samme ou sunme, n.f. *È cartiule lai samme* (ou *sunme*) *de dous nïmbres.*
somme (quantité déterminée d'argent), n.f. *Il n'a sur lui qu'une petite somme d'argent.*	samme ou sunme, n.f. *È n' é chus lu ran qu' ènne p'téte samme* (ou *sunme*) *d' airdgent.*
Somme (département français ; fleuve côtier), n.pr.f. *Ils naviguent sur la Somme.*	Samme ou Somme, n.pr.f. *Ès nèevant ch' lai Samme* (*Somme*).
somme d'argent (**obtenir une -**; emprunter), loc.v. *Il a dû obtenir une somme d'argent pour bâtir.*	empeurtaie, emprâtaie, emprataie, emp'tchaie ou emptchaie, v. *Èl é daivu empeurtaie* (*emprâtaie*, *emprataie*, *emp'tchaie* ou *emptchaie*) *po baîti.*
somme (**en -** ; en résumé, pour conclusion), loc.adv. *En somme, vous niez les faits.*	en samme ou en sunme, loc.adv. *En samme* (ou *En sunme*), *vôs naiyietes les faiches.*
sommeil (**avoir -**), loc.v. *Après le souper, elle a sommeil.*	aivoi (ou avoi) sanne, loc.v. *Aiprés lai moirande, èlle é sanne.*
sommeil (**maladie du -** ; maladie due à une variété de	mâ di sanne, mâ d' lai sanne, loc.nom.m. ou malaidie di sanne,

trypanosomes), loc.nom.f. *La maladie du sommeil est une trypanosomiase.*	malaidie d' lai sanne, loc.nom.f. *L'mâ di sanne* (*L'mâ d'lai sanne, Lai malaidie di sanne* ou *Lai malaidie d'lai sanne*) *ât ènne térèbrâcoûaje.*
sommeil (**tomber de -**), loc.v. *Il tombait de sommeil.*	aivoi di piomb dains les eûyes (ou euyes), loc.v. *Èl aivait di piomb dains les eûyes* (ou *euyes*).
somme mise en jeu, loc.nom.f. *C'est ta faute s'ils ont ramassé la somme mise en jeu.*	boûene, bouene, bouenne (J. Vienat) ou datze, n.f. *Ç'ât d'tai fâte ch'èls aint raimèssè lai boûene* (*bouene*, *bouenne* ou *datze*).
somme (**petit -**), loc.nom.m. *Après le dîner, un petit somme fait du bien.*	sannat, n.m. *Aiprés l'dénèe, ïn sannat fait di bïn.*
sommer (additionner), v. *Elle somme dix nombres.*	sunmaie, v. *Èlle sunme dieches nïmbres.*
sommer (mettre en demeure de), v. *Il l'a sommé de s'arrêter.*	sammaie, v. *È l'é sammè d'se râtaie.*
sommet (intersection des deux côtés d'un angle, d'un polygone), n.m. *Le triangle a trois sommets.*	sammèt, n.m. *Le triaindye é trâs sammèts.*
sommet (point commun à trois faces au moins d'un polyèdre), n.m. *L'élève compte le nombre des sommets du cube.*	sammèt, n.m. *L'éyeuve compte le nïmbre des sammèts di tiube.*
sommet (point commun aux génératrices d'un cône), n.m. *Elle voudrait faire tenir un cône sur son sommet.*	sammèt, n.m. *Èlle voérait faire è t'ni ïn pivat chus son sammèt.*
sommet (point le plus élevé), n.m. *Il est au sommet de sa carrière.*	aicrïn ou sammèt, n.m. *Èl ât en l'aicrïn* (ou *â sammèt*) *d'son métie.*
Somme théologique (exposé personnel, complet et concis de tout le savoir théologique), loc.nom.f. *Il consulte la Somme théologique de saint Thomas.*	tyioscienchouje Sunme, loc.nom.f. *È conchulte lai thyoscienchouje Sunme de sïnt Tyiomas.*
somme toute (en résumé, pour conclusion), loc.adv. *Somme toute, il aurait aimé vous voir.*	samme tot ou en sunme tot, loc.adv. *Samme tot* (ou *Sunme tot*), *èl airait ainmè vôs voûere.*
sommité (extrémité d'une tige, d'une plante), n.f. *Elle regarde les longues sommités comestibles de l'asperge.*	sammitè, n.f. *Èlle raivoéte les grantes coumèchtibyes sammitès d'l'aspèrdge.*
sommité (personnalité), n.f. *Il aime recevoir des sommités.*	grôsse dgen, loc.nom.f. ou sammitè, n.f. *Èl ainme eurcidre des grôsses dgens* (ou *sammitès*).
somnambule (qui pendant son sommeil, effectue des actes coordonnés), adj. *Je ne savais pas qu'il était somnambule.*	sannambule ou sannambuye (sans marque du fém.), adj. *I n'saivôs p'qu'èl était sannambule* (ou *sannambuye*).
somnambule (celui qui pendant son sommeil, effectue des actes coordonnés), n.m. *Ce somnambule marche en dormant.*	sannambule ou sannambuye (sans marque du fém.), n.m. *Ci sannambule* (ou *sannambuye*) *mairtche en dremaint.*
somnambulique (relatif au somnambulisme), adj. *Cette femme est dans un état somnambulique.*	sannambulique, sannambulitçhe, sannambuyique ou sannambuyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te fanne ât dains ïn sannambulique* (*sannambulitçhe, sannambuyique* ou *sannambuyitçhe*) *état.*
somnambulisme (état d'automatisme inconscient qui se manifeste pendant le sommeil), n.m. *Il a fait une crise de somnambulisme.*	rôlainne-sanne, rolainne-sanne, n.f. ou sannambulichme, sannambuyichme, n.m. *Èl é fait ènne crije de rôlainne-sanne* (*rolainne-sanne*, *sannambulichme* ou *sannambuyichme*).
somnambulisme, n.m. *Avec l'âge, son somnambulisme a passé.*	rôlaint-sanne, rolaint-sanne, sannambulichme ou sannambuyichme, n.m. *D'aivô l'aîdge son rôlaint-sanne* (*rolaint-sanne*, *sannambulichme* ou *sannambuyichme*) *é péssè.*
somnifère (qui provoque le sommeil), adj. *C'est un produit somnifère.*	endreumaint, ainne, adj. *Ç'ât ïn endreumaint prôdut.*
somnifère (produit qui provoque le sommeil), n.m. *Elle a besoin de somnifère pour dormir.*	poétche s'mâyaince (s'mayaince, s'mâyainche, s'mayainche, s'moiyaince ou s'moiyainche), loc.nom.m. *Èlle é fâte de poétche s'mâyaince* (*s'mayaince*, *s'mâyainche*, *s'mayainche*, *s'moiyaince* ou *s'moiyainche*) *po dremi*. (on trouve aussi toutes ces loc.nom.m. sous la forme : poétche smâyaince, etc.)
somnolence (état intermédiaire entre la veille et le sommeil), n.f. *Il se laisse prendre par la somnolence.*	s'mâyaince, s'mayaince, s'mâyainche, s'mayainche, s'moiyaince ou s'moiyainche, n.f. *È s'léche pâre poi lai s'mâyaince* (*s'mayaince*, *s'mâyainche*, *s'mayainche*, *s'moiyaince* ou *s'moiyainche*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : smâyaince, etc.)
somnolence (au sens figuré : inaction, mollesse), n.f. *Il a l'apparente somnolence des génies méditatifs.*	s'mâyaince, s'mayaince, s'mâyainche, s'mayainche, s'moiyaince ou s'moiyainche, n.f. *Èl é l'aippaireinne s'mâyaince* (*s'mayaince*, *s'mâyainche*, *s'mayainche*, *s'moiyaince* ou *s'moiyainche*) *des djâbious dgenies*.

	(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : smâyaince, etc.)
somnolent (qui est en état de somnolence, en demi-sommeil), adj. *Il est somnolent après le repas.*	s'mâyaint, ainne, smâyaint, ainne, s'mayaint, ainne, smayaint, ainne, s'moiyaint, ainne ou smoiyaint, ainne, adj. *Èl ât s'mâyaint* (*smâyaint*, *s'mayaint*, *smayaint*, *s'moiyaint* ou *smoiyaint*) *aiprés lai nonne.*
somnolent (sans activités, engourdi), adj. *Il pense à la vie somnolente des casernes.*	s'mâyaint, ainne, smâyaint, ainne, s'mayaint, ainne, smayaint, ainne, s'moiyaint, ainne ou smoiyaint, ainne, adj. *È s'muse en lai s'mâyainne* (*smâyainne*, *s'mayainne*, *smayainne*, *s'moiyainne* ou *smoiyainne*) *vétçhainche des câsèrnes.*
somnolent (au sens figuré : en sommeil, qui ne s'exprime pas), adj. *La symphatie peut faire éclore bien des qualités somnolentes.* (Gide)	s'mâyaint, ainne, smâyaint, ainne, s'mayaint, ainne, smayaint, ainne, s'moiyaint, ainne ou smoiyaint, ainne, adj. *Lai chïmpâthie peut faire échôre bïn des s'mâyainnes* (*smâyainnes*, *s'mayainnes*, *smayainnes*, *s'moiyainnes* ou *smoiyainnes*) *quailitès.*
somnoler (être inactif, ne pas s'exprimer), v. *Il y a des vertus qui somnolent, faute de pouvoir se manifester .* (Daudet)	s'mâyie, smâyie, s'mayie, smayie, s'moiyie ou smoiyie, v. *È y é des voirtous que s'mâyant* (*smâyant*, *s'mayant*, *smayant*, *s'moiyant* ou *smoiyant*) *fâte de s'poéyait mainifèchtaie.*
somptuaire (se dit d'un édit, d'une loi, etc, qui restreint et réglemente les dépenses), adj. *Les lois somptuaires furent fréquentes dains l'Antiquité et surtout à Rome.*	airiolére (sans marque du fém.), adj. *Les airioléres leis feunent fréqueinnes dains l'Aintitçhitè pe chutôt è Rome.*
somptuaires (**arts -** ; arts de luxe), loc.nom.m.pl. *La mosaïque, l'orfèvrerie sont des arts somptuaires.*	airioléres évoingnes, loc.nom.f.pl. *Lai moujèïque, l' oûefévrerie sont des airioléres évoingnes.*
somptuaires (**dépenses -** ; dépenses excessives pour le superflu, le luxe), loc.nom.f.pl. *« Une lettre indignée de Mrs Byron blâma ces dépenses somptuaires»* (André Maurois)	airioléres côtandges, loc.nom.f.pl. *« Ènne aiyâltèe lattre de ç'te Maidaime Byron moéridginé ces airioléres côtandges »*
somptueusement (d'une manière somptueuse), adv. *Tout a été préparé somptueusement.*	airiol'ment, adv. *Tot ât aivu airiol'ment aiyûe.*
somptueux (qui a nécessité de grandes dépenses) ; adj. *Ce cadeau est somptueux.*	airiolou, ouse, ouje, adj. *Ci crôma ât airiolou.*
somptueux (par extension : qui est d'une beauté coûteuse, d'un luxe brillant) ; adj. *Ils mènent un train de vie somptueux.*	airiolou, ouse, ouje, adj. *Ès moinnant ïn airiolou tren d' vétçhainche.*
somptuosité (beauté de ce qui est somptueux), n.f. *« Leurs vêtements d'une magnificence et d'une somptuosité bizarres»* (Gobineau)	airiolaince ou airiolainche, n.f. *« Yôs vétures d' ènne maignifyichainche pe d' ènne airiolaince* (ou *airiolainche*) *que sont b'jairres»*
somptuosité (par extension : chose somptueuse), n.f. *« Les somptuosités du salon»* (Honoré de Balzac)	airiolaince ou airiolainche, n.f. *« Les airiolaince*s (ou *airiolainches*) *di salon »*
sonate (pièce à trois ou quatre mouvements présentant une structure caractéristique), n.f. *Ils jouent une sonate de Beethoven.*	soènate, soénate, soènnate, soénnate, soinnate, souènate, souénate, souènnate, souénnate ou sounate, n.f. *Ès djuant ènne soènate* (*soénate*, *soènnate*, *soénnate*, *soinnate*, *souènate*, *souénate*, *souènnate*, *souénnate* ou *sounate*) *d' ci Beethoven.*
sonatine (petite sonate, de caractère facile), n.f. *Elle cherche la partition d'une sonatine de Clementi.*	soènatïnne, soénatïnne, soènnatïnne, soénnatïnne, soinnatïnne, souènatïnne, souénatïnne, souènnatïnne, souénnatïnne ou sounatïnne, n.f. *Èlle tçhie lai paitichion d' ènne soènatïnne* (*soénatïnne*, *soènnatïnne*, *soénnatïnne*, *soinnatïnne*, *souènatïnne*, *souénatïnne*, *souènnatïnne*, *souénnatïnne* ou *sounatïnne*) *d' ci Clementi.*
son (**chanson du vilain -**; chanson dont on ne connaît qu'une strophe), loc.nom.f. *Il connaît de nombreux chants, mais ce sont toujours des chansons du vilain son.*	tchainson di peut son, loc.nom.f. *È coégnât bïn des tchaints, mains ç' ât aidé des tchainsons di peut son.*
sonique (en physique : du son), adj. *L'avion vole à une vitesse sonique.*	sïnnique ou sïnnitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' oûejé d' fie voule en ènne sïnnique* (ou *sïnnitçhe*) *laincie.*
sonner le glas, loc.v. *Chacun s'est tu en entendant sonner le glas.*	baitchie, baitch'laie, bâtchie, batchie, boitchie ou tïntaie, v. *Tchétçhun s' ât cajie en ôyaint baitchie* (*baitch'laie*, *bâtchie*, *batchie*, *boitchie* ou *tïntaie*).
sonner le glas, loc.v. *Le temps semble s'arrêter quand la cloche sonne le glas.*	cieutchie (sainnaie, sannaie, soènaie, soénaie, soènnaie, soénnaie, soinnaie, souènaie, souénaie, souènnaie, souénnaie ou sounaie) ïn trépâs (trépas, trépé ou trépés ; Montignez), loc.v. *L' temps sanne s' airrâtaie tiaind qu' lai cieutche cieutche* (*sainne*, *sanne*, *soène*, *soéne*, *soènne*, *soénne*, *soinne*, *souène*, *souéne*, *souènne*, *souénne* ou *soune*) *ïn trépâs* (*trépas*,

	trépé ou trépés).
sonner le glas ; au sens figuré : annoncer la fin, la chute) loc.v.	cieutchie (sainnaie, sannaie, soènaie, soénaie, soènnaie, soénnaie, soinnaie, souènaie, souénaie, souènnaie, souénnaie ou sounaie) l' clais, loc.v. *Ci Montaigne cieutche* (*sainne*, *sanne*, *soène*, *soéne*, *soènne*, *soénne*, *soinne*, *souène*, *souéne*, *souènne*, *souénne* ou *soune*) *le clais d' lai R'nâchaince»*
« Montaigne sonne le glas de la Renaissance» (Léon Brunschwicg)	
sonnettes (**serpent à -**), loc.nom.m.	sèrpent è cieutchattes (grelats, grélats, grey'nats, gréy'nats, grillons, griyas, griyats, griy'nats, griyons, sainnattes, sannattes, soènattes, soénattes, soènnattes, soénnattes, soinnattes, souènattes, souénattes, souènnattes, souénnattes ou sounattes), loc.nom.f. *Les sèrpents è cieutchattes* (*grelats*, *grélats*, *grey'nats*, *gréy'nats*, *grillons*, *griyas*, *griyats*, *griy'nats*, *griyons*, *sainnattes*, *sannattes*, *soènattes*, *soénattes*, *soènnattes*, *soénnattes*, *soinnattes*, *souènattes*, *souénattes*, *souènnattes*, *souénnattes* ou *sounattes*) *sont daindg'rouses.*
Les serpents à sonnettes sont dangereux.	
sono (sonorisation, ensemble des appareils destinés à diffuser la musque dans un lieu public), n.f. *La sono était mauvaise.*	sïnn'lâ, n.f. *Lai sïnn'lâ était croûeye.*
sonomètre (instrument servant à étudier les cordes vibrantes), n.m. *Il passe chaque corde au sonomètre.*	sïnn'lâmétre, n.m. *E pésse tchétçhe coûedje â sïnn'lâmétre.*
sonore (qui rend des sons), adj. *Elle a un jouet sonore.*	sïnn'lè, e, adj. *El é ïn sïnn'lè djôtat..*
sonore (qui a un son agréable et éclatant), adj. *Il parlait d'une voix sonore.*	sïnn'lè, e, adj. *E djâsait d'ènne sïnn'lèe voûe..*
sonore (qui renvoie ou propage bien le son), adj. *La vieille église était toute vibrante et toute sonore.*	sïnn'lè, e, adj. *L'véye môtie était tot vibraint pe tot sïnn'lé.*
sonore (relatif au son, phénomène physique ou sensation auditive), adj. *Ce fond sonore est fatigant.*	sïnn'lè, e, adj. *Ci sïnn'lé fond ât sôlaint.*
sonorisation (en phonétique ; passage d'une sourde à la sonore correspondante), n.f. *Par sonorisation « t » devient « d ».*	sïnn'lâchion, n.f. *Poi sïnn'lâchion, « t » d'vïnt « d ».*
sonorisation (ensemble des opérations par lesquelles on ajoute les éléments appropiés à un spectacle purement visuel), n.f. *Ils font le montage et la sonorisation du film.*	sïnn'lâchion, n.f. *Ès faint l'montaidge pe lai sïnn'lâchion, di fiy'm.*
sonorisation (action de sonoriser un lieu), n.f. *Ils organisent la sonorisation de la place pour le bal public.*	sïnn'lâchion, n.f. *Èls ourgannijant lai sïnn'lâchion, d'lai piaice po l'pubyique bal...*
sonoriser (rendre sonore une consonne sourde), v.. *La lettre sourde « t » se sonorise en « d ».*	sïnn'laie, v. *Lai soédge lattre « t » s' sïnn'le en « d »...*
sonoriser (rendre sonore ce qui était silencieux), v.. *Ils sonorisent un film d'amateur*	sïnn'laie, v. *Ès sïnn'lant ïn fiy'm d'aibiâchou.*
sonoriser (munir d'un matériel de reproduction, de diffusion du son), v.. *Ils sonorisent une salle de cinéma.*	sïnn'laie, v. *Ès sïnn'lant l'poiye di cinéma.*
sonorité (qualité du son), n.f. *Cette flûte a une bonne sonorité*	sïnn'lâtè, n.f. *Ç'te fyûte é ènne boinne sïnn'lâtè.*
sonorité (propriété, d'une matière, de produire ou de conduire le son), n.f. *Ici, l'air a une sonorité extrême.*	sïnn'lâtè, n.f. *Chi, l'hoûere é ènne échtréme sïnn'lâtè.*
sonorité (caractère d'un lieu, d'un édifice où les ons se transmettent), n.f. *Les sonorités s'étouffent dans la steppe.*	sïnn'lâtè, n.f. *Les sïnn'lâtès s'étôffant dains lai chtèppe.*
sonothèque (collection d'enregistrements de bruits, d'effets sonores), n.f. *Il a une riche sonothèque.*	sïnn'lâthèque ou sïnn'lâthètçhe, n.f. *Èl é ènne rétche sïnn'lâthèque* (ou *sïnn'lâtètçhe*).
sonotone (appareil destné aux malentendants), n.m. *Il essaie un nouveau sonotone.*	sïnn'lâsïn, n.m. *Èl épreuve ïn nové sïnn'lâsïn.*
son (**partie la plus grossière du -**; bran), loc.nom.f. *Il ne reste plus que la partie la plus grossière de ce son.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *È n'demoére pus qu'le bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*) *d'ci creûchon.*
son saoul ou **son soûl** (**à -**), loc.adv. *Il* (ou *Elle*) *a de la besogne à son saoul* (ou *soûl*).	è (ou en) son sâ (ou sô), loc.adv. *Èl* (ou *Èlle*) *é d'lai bésaingne è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
son saoul ou **son soûl** (**boire à -**), loc.v. *Cette fois-ci, il n'a pas bu à son saoul* (ou *soûl*).	boére (ou boire) è (ou en) son sâ (ou sô), loc.v. *Ci côp, è n'é p'bu è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
sons (**perception des -**; audition), loc.nom.f. *Sa perception des sons est mauvaise.*	ôéyatte, oéyatte, oûeyatte, oueyatte, ôyatte, oyatte (Montignez) ou ôyuatte, n.f. *Son ôéyatte* (*oéyatte*, *oûeyatte*, *oueyatte*, *ôyatte*, *oyatte* ou *ôyuatte*) *ât croûeye.*
son tympanique (en médecine : son d'une cavité organique	taimboér'nique (taimboér'nitçhe, tamboér'nique,

remplie de gaz), loc.nom.m. *A la percussion, l'abdomen manifeste certains sons tympaniques que le médecin écoute.*	tamboér'nitçhe, tïmpannique ou tïmpannitçhe) sïn (ou son), loc.nom.m. *En l'heurse, l'aibdomène mainifèchte chèrtans taimboér'niques* (*taimboér'nitçhes, tamboér'niques, tamboér'nitçhes, tïmpanniques* ou *tïmpannitçhes*) *sïns* (ou *sons*) *qu'le méd'cïn ôt.*
sopha ou **sofa** (en Orient : estrade élevée couverte de coussins), n.m. *Le grand vizir donnait des audiences sur un sopha* (ou *sofa*).	soufa, n.m. *L'grôs viujir bèyait des âdieinches chus ïn soufa.*
sopha ou **sofa** (lit de repos servant aussi de siège), n.m. *« Deux larges sophas* (ou *sofas*)*, très bas, en bois de palissandre et en soie cramoisie…, forment les seuls sièges»* (Charles Baudelaire)	soufa, n.m. *« Dous lairdges soufas, tot piein bés, en bôs d'paiyichaindre pe en craimejïnne soûe…, framant les seingnes sietous »*
sophisme (argument, raisonnement faux malgré une apparence de vérité), n.m. *C'est un champ clos de disputes, retentissant de sophismes et de questions.*	chophichme, n.m. *Ç'ât ïn çhoûe tchaimp d'déchputes, réjoûennaint d'chophichmes pe d'quèchtions.*
sophiste (chez les Grecs, maître de réthorique et de philosophie), n.m. *La Grèce est la mère des ergoteurs, des rhéteurs et des sophistes.*	chophichte, n.m. *Lai Gréce ât lai mére des èrgotous, des bote-feus pe des chophichtes.*
sophiste (personne qui use d'arguments, de rasonnements spécieux), n.m. *De tous les sophistes, notre propre raison est celui qui nous abuse le moins.*	chophichte, n.m. *D'tos les chophichtes, note seingne réjon ât ç'tu qu'nôs aibuje le moins.*
sophistication (action de sophistiquer, de frelater), n.f. *Ce qu'il a trouvé, c'est la sophistication des produits.*	chophichticâchion, n.f. *Ç'qu'èl é trovè, ç'ât lai chophichticâchion des prôduts.*
sophistication (caractère sophistiqué, affecté, artificiel), n.f. *La sophistication de l'existence devient inquiétante.*	chophichticâchion, n.f. *Lai chophichticâchion d'lai vétçhainche d'vïnt traitçhaissainne.*
sophistication (évolution des techniques dans le sens de la complexité), n.f. *Je crois que la sophistication n'a pas de bornes.*	chophichticâchion, n.f. *I crais qu'lai chophichticâchion n'é p'de boûenes.*
sophistique (qui est de la nature du sophisme), adj. *Il trouve des arguments sophistiques.*	chophichtique ou chophichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È trove des chophichtiques* (ou *chophichtitçhes*) *airdyuments.*
sophistique (qui est portà au sophisme, qui use volontiers de sophismes), adj. *Elle a un esprit sophistique.*	chophichtique ou chophichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ïn chophichtique* (ou *chophichtitçhe*) *échprit.*
sophistique (art des sophistes grecs), n.f. *Les Grecs excellaient dans la sophistique.*	chophichtique ou chophichtitçhe, n.m. *Les Gracs défïnmïnt dains lai chophichtique* (ou *chophichtitçhe*).
sophistiqué (frelaté), adj. *Il boit du vin sophistiqué.*	chophichtiquè, e ou chophichtitçhè, e, adj. *È boit di chophichtiquè* (ou *chophichtitçhè*) *vïn.*
sophistiqué (au sens figuré : alambiqué, affecté), adj. *Elle retrouve son style sophistiqué.*	chophichtiquè, e ou chophichtitçhè, e, adj. *Èlle eur'trove sai chophichtiquèe* (ou *chophichtitçhèe*) *l'échtiye.*
sophistiqué (se dit d'un genre artificiel de beauté, d'élégance féminine), adj. *Il a une femme très sophistiquée.*	chophichtiquè, e ou chophichtitçhè, e, adj. *Èl é ènne tot piein chophichtiquèe* (ou *chophichtitçhèe*) *fanne.*
sophistiqué (recherché, complexe, évolué, où interviennent des techniques de pointe), adj. *C'est une technologie sophistiquée.*	chophichtiquè, e ou chophichtitçhè, e, adj. *Ç'ât ènne chophichtiquèe* (ou *chophichtitçhèe*) *évoingnâscienche.*
sophistiquer (altérer frauduleusement), v. *Il sophistique une boisson.*	chophichtiquaie ou chophichtitçhaie, v. *È chophichtique* (ou *chophichtitçhe*) *ènne boichon.*
sophistiquer (faire preuve de recherche dans quelque chose), v. *Elle sophistique sa toilette.*	chophichtiquaie ou chophichtitçhaie, v. *Èlle chophichtique* (ou *chophichtitçhe*) *son soingne.*
sophistiquer (devenir de plus en plus perfectionné), v. *Tous les appareils se sophistiquent.*	chophichtiquaie ou chophichtitçhaie, v. *Tos les aipparoiyes se chophichtiquant* (ou *chophichtitçhant*).
soporifique, adj. *Ce produit est soporifique.*	endreumaint, ainne, adj. *Ci prôdut ât endreumaint.*
soporifique, n.m. *Elle a besoin de soporifiques pour dormir.*	endreumaint, n.m. *Èlle é fâte d'endreumaints po dreumi.*
soprano (la plus élevée des voix), n.m. *Les garçons perdent leur voix de soprano.*	li-hât, n.m. *Les boûebats predjant yote voûe d'li-hât.*
soprano (personne qui a une voix de soprano), n.m. *Les sopranos ont bien chanté.*	li-hâtouje ou li-hâtouse, n.f. *Les li-hâtoujes* (ou *li-hâtouses*) *aint bïn tchaintè.*
sorbet (boisson à base de jus de fruits et de sucre, battus avec de l'eau), n.m. *« Un sorbet mousseux et frais qu'on prendrait en été sous la treille »* (Sainte-Beuve)	yaiçat ou yaichat, n.m. *Ïn étçh'mou pe frâ yaiçat* (ou *yaichat*) *qu'an pârait â tchâtemps dôs lai tréye »*
sorbet (glace légère à base de liqueur, de jus de fruit), n.m. *L'enfant aime le sorbet.*	yaiçat ou yaichat, n.m. *L'afaint ainme le yaiçat* (ou *yaichat*).
sorbetière (ustensile, appareil pour préparer les sorbets et les	yaiç'tiere ou yaich'tiere, n.f.

glaces), n.f. *Elle lèche la sorbetière.*	*Èlle loitche lai yaiç'tiere* (ou *yaich'tiere*).
Sorbonne (établissement public d'enseignement supérieur à Paris), n.pr.f. *Elle aurait aimé étudier à la Sorbonne.*	Chorbonne ou Sorbonne, n.pr.f. *Èlle airait ainmè raicodjaie en lai Chorbonne* (ou *Sorbonne*).
sorcières (**assemblée nocturne de -**; sabbat), loc.nom.f. *Le démon participait aux assemblées nocturnes de sorcières.*	saibbait, n.m. *L'diaîle s'mâçhait â saibbait.*
sorcières (**assemblée nocturne de -**; sabbat), loc.nom.f. *Les sorcières vont à leur assemblée nocturne.*	sètte, n.f. *Les dg'nâtches vaint en lai sètte.*
sorcières (**Creux des -**; lieudit à Vendlincourt), loc.nom.pr.m. *Elle a peur de passer vers le Creux des sorcières.*	Creû (Creu, Creûx ou Creux) des dg'nâtches (dg'natches, dj'nâtches, djnâtches, dj'natches, djnatches ou tchnâs), loc.nom.pr.m. *Èlle é pavou d'péssaie vés l'Creû* (*Creu*, *Creûx* ou *Creux*) *des dg'nâtches* (*dg'natches*, *dj'nâtches*, *djnâtches*, *dj'natches*, *djnatches* ou *tchnâs*).
sordide (d'une saleté repoussante, qui dénote une misère extrême), adj. *« Les sordides masures au visage couvert de suie»* (Georges Duhamel)	aiyâle, aiyale, choûerdi, peuh, viye (sans marque du féminin), léd, e, lédèt, ètte, peut, e, yéd, e ou yédèt, ètte, adj. *« Les aiyâles* (*aiyales*, *choûerdis*, *lédes, lédèttes, peuhs, peutes, viyes*, *yédes* ou *yédèttes*) *médgieres â enseûtch'lè véjaidje»*
sordide (au sens figuré : qui est bassement, honteusement intéressé, d'une mesquinerie ignoble), adj. *« La vieille bourgeoisie française est connue dans le momde entier pour l'esprit d'intérêt sordide qu'elle apporte au mariage»* (Romain Roland)	aiyâle, aiyale, choûerdi, peuh, viye (sans marque du féminin), léd, e, lédèt, ètte, peut, e, yéd, e ou yédèt, ètte, adj. *« Lai véye frain-çaise boirdgeaisie ât coégnu dains l'entie monde po l'échprèt d'aiyâle* (*aiyale*, *choûerdi, léd, lédèt, peuh, peut, viye*, *yéd* ou *yédèt*) *l'ïn-tèrêt qu'èlle aippoétche â mairiaidge»*
sordidement (d'une manière sordide, dans la plus grande avarice), adv. *Il a traité sordidement cette affaire.*	aiyâl'ment, aiyal'ment, choûerdiment, léd'ment, lédètt'ment, peuhment, peut'ment, viy'ment, yéd'ment ou yédètt'ment, adv. *Èl é trétè aiyâl'ment* (*aiyal'ment*, *choûerdiment, léd'ment, lédètt'ment, peuhment, peut'ment, viy'ment*, *yéd'ment* ou *yédètt'ment*) *ç't'aiffaire.*
sordididité (caractère de ce qui est sordide, très sale), n.f. *Les haillons qui les couvraient, étriqués, piteux, lustrés de crasse, avaient une sordididité particulière.* (Théophile Gautier)	aiyâl'tè, aiyal'tè, choûerdiditè, léd'tè, lédètt'tè, peuhtè, peut'tè, viy'tè, yéd'tè ou yédètt'tè, n.f. *Les haîyons qu'les tieûvrïnt, étriquès, pidous, yuchtrès d'craisse, aivïnt ènne pairtitiuliere aiyâl'tè* (*aiyal'tè*, *choûerditè, léd'tè, lédètt'tè, peuhtè, peut'tè, viy'tè*, *yéd'tè* ou *yédètt'tè*).
sordididité (avarice, mesquinerie révoltante), n.f. *Il ne se rend pas compte de sa honteuse sordididité.*	aiyâl'tè, aiyal'tè, choûerdiditè, léd'tè, lédètt'tè, peuhtè, peut'tè, viy'tè, yéd'tè ou yédètt'tè, n.f. *È se n'rend p'compte d'son aiyâl'tè* (*son aiyal'tè*, *sai choûerditè, sai léd'tè, sai lédètt'tè, sai peuhtè, sai peut'tè, sai viy'tè*, *sai yéd'tè* ou *sai yédètt'tè*).
sore (en botanique : amas de sporanges sous la feuille d'une fougère), n.m. *Le sore est parfois recouvert d'une membrane protectrice, l'indusie.*	chore, n.m. *L'chore ât paifois r'tyevie d'ènne aivreutchouje meimbrane, l'ïndrujie.*
sorgho ou **sorgo**, n.m. *Il a semé du sorgho* (ou *sorgo*).	sorgo, n.m. *Èl é vengnie di sorgo.*
sorite (en logique : syllogisme composé qu'on peut décomposer en autant de syllogismes simples qu'il y a de propositions, sauf la première et la dernière), n.m. *Exemple : Le sorite du renard qui conclut du bruit fait par la rivière, qu'elle remue, donc qu'elle n'est pas gelée, donc qu'elle ne porte pas.*	chorite, n.m. *Éjempye : L'chorite di r'naîd que couçhut di brut fait poi lai r'viere, qu'èlle rem've, dounque qu'èlle n'ât p'dgealè, dounque qu'èlle ne poétche pe.*
Sorne (rivière du Jura), n.pr.f. *La Sorne passe à Bassecourt.*	Soûerne ou Sorne, n.pr.f. *Lai Soûerne* (ou *Sorne*) *pésse è Baîch'cot.*
Sornetan (localité du Jura resté bernois), n.pr.m. *Sornetan est proche de Bellelay.*	Soûernetan ou Sornetan, n.pr.m. *Soûernetan* (ou *Sornetan*) *ât preutche de Bèll'lay.*
sororal (relatif à la sœur, aux soeurs), adj. *Il s'agit de régler un héritage sororal.*	soeûr'râ ou sœur'râ (sans marque du fém.), adj. *È s'aidgeât d'réyie ènne soeûr'râ* (ou *sœur'râ*) *l'hértainche.*
sortable (qui présente bien), adj. *Parbleu, il n'est plus sortable.*	soûetchâbye ou souetchâbye (sans marque du fém.), adj. *Poidé, è n'ât pus soûetchâbye* (ou *souetchâbye*).
sortant (qui sort), adj. *Elle surveille les numéros sortants.*	soûetchaint, ainne ou souetchaint, ainne, adj. *Èlle churvaye les soûetchaints* (ou *souetchaints*) *nïm'rôs.*
sortant (qui cesse de faire partie), adj. *Il est conseiller sortant.*	soûetchaint, ainne ou souetchaint, ainne, adj. *Èl ât soûetchaint* (ou *souetchaint*) *consâyie.*
sortant (celui qui sort), n.m. *Les entrants et les sortants se mêlent.*	soûetchaint, ainne ou souetchaint, ainne, n.m. *Les entraints pe les soûetchaints* (ou *souetchaints*) *s'mâçhant.*
sort du pantalon (**avoir sa chemise qui -**; fr.rég.: faire cabri), loc.v. *Cet enfant a sa chemise qui sort du pantalon.*	faire cabri (cobri ou tchevri), loc.v. *Ç't'afaint fait cabri* (*cobri* ou *tchevri*).

sorte (**de - que -** ; de manière que, si bien que), loc.adv. *Le maçon dispose les briques de telle sorte qu'une panneresse alterne avec un carreau.*	d' bie (d' soûetche ou d' souetche) que, loc.adv. *L'maiç'nou dichpôje les britçhes d'bie* (*d'soûetche* ou *d'souetche*) *qu'ènne painn'râche aiytranneuche daivô ïn cârreau.*
sorte (**en quelque -** ; presque, pour ainsi dire), loc.adv. *Il s'est en quelque sorte avoué coupable de son mutisme.*	en quéque bie (soûetche ou souetche), loc.adv. *È s'ât en quéque bie* (*soûetche* ou *souetche*) *dgétçhi coupâbye de sai cadge.*
sortie (action de quitter), n.f. *On a remarqué sa sortie.*	soûetchie ou souetchie, n.f. *An ont r'mairtçhè sai soûetchie* (ou *souetchie*).
sortie (**heure de -**), loc.nom.f. *Les élèves attendent l'heure de sortie de l'école.*	eûche, euche, eûchie, euchie, eûtchie, eutchie, heûche, heuche, heûchie, heuchie, heûtchie, heutchie, soûetchie ou souetchie, n.f. *Les éyeuves aittendant l'eûche* (*l'euche*, *l'eûchie*, *l'euchie*, *l'eûtchie*, *l'eutchie*, *l'heûche*, *l'heuche*, *l'heûchie*, *l'heuchie*, *l'heûtchie*, *l'heutchie*, *lai soûetchie* ou *souetchie*) *d'l'écôle.*
sortie (**porte de -**), loc.nom.f. *Je t'attends vers la porte de sortie.*	eûche, euche, eûchie, euchie, eûtchie, eutchie, heûche, heuche, heûchie, heuchie, heûtchie, heutchie, soûetchie ou souetchie, n.f. *I t'aittends vés l'eûche* (*l'euche*, *l'eûchie*, *l'euchie*, *l'eûtchie*, *l'eutchie*, *l'heûche*, *l'heuche*, *l'heûchie*, *l'heuchie*, *l'heûtchie*, *l'heutchie*, *lai soûetchie* ou *lai souetchie*).
sortir du placard (révéler son homosexualité), loc.v. *Presque chaque semaine, une star sort du placard.*	soûetchi (ou souetchi) di piacaîd (piaicaîd, pyacaîd, pyaicaîd ou tacon), loc.v. *Quâsi totes les s'nainnes, ïn yeûtchâ soûe* (ou *soue*) *di piacaîd* (*piaicaîd*, *pyacaîd, pyaicaîd* ou *tacon*).
sort (**ironie du -** ; fait si malheureux qu'il nous paraît une moquerie du sort), loc.nom.f. *Nous avons considéré cela comme une ironie du sort.*	fotrâye di choûe (choue, soûe ou soue), loc.nom.f. *Nôs ains voûer'voue çoli c'ment qu'ènne fotrâye di choûe* (*choue, soûe* ou *soue*).
sot-l'y-laisse (morceau à la chair très fine, de chaque côté dela carcasse d'une volaille, au-dessus du croupion), n.m.inv. *Il a commandé un sot-l'y-laisse.*	sot-yi-léche, n.m.inv. *Èl é c'maindè ïn sot-yi-léche.*
sotte (**personne -**), loc.nom.f. *Elle passera pour une personne sotte.*	baidiaisse, baigaisse, baitçhaisse, bédiaisse, bégaisse ou bétçhaisse, n.f. *Èlle veut péssaie po ènne baidiaisse* (*baigaisse*, *baitçhaisse*, *bédiaisse*, *bégaisse* ou *bétçhaisse*).
sotte (**personne -**), loc.nom.f. *Tu peux être certain que c'est une personne sotte.*	sotte béte, loc.nom.f. *T'peus étre chur qu'ç'ât ènne sotte béte.*
sottisier (recueil de sottises), n.m. *Il a toujours son sottisier dans sa poche.*	chottijie ou sottijiie, n.m. *Èl é aidé son chottijie* (ou *sottijie*) *dains sai baigatte.*
Souabe (région historique d'Allemagne, à cheval sur l'ouest de la Bavière et le Bade-Wurtemberg), n.pr.f. *La Souabe était habitée primitivement par des Celtes.*	Chouébe, n.pr.f. *Lai Chouèbe était échtaidgè premitiv'ment poi des Cèltes.*
soubassement (partie inférieure d'une construction sur laquelle porte l'édifice), n.m. *Le soubassement repose sur les fondations.*	chobéch'ment ou chobéchment, n.m. *L'chobéch'ment* (ou *chobéchment*) *eur'pôje chus les aivâs.*
soubassement (partie inférieure des murs d'un appartement), n.m. *Les murs étaient nus avec un soubassement marron.*	chobéch'ment ou chobéchment, n.m. *Les mûes étïnt dénutis daivô ïn mairron chobéch'ment* (ou *chobéchment*).
soubassement (en géologie : socle sur lequel reposent les couches qui le recouvrent), n.m. *Ils carottent dans le soubassement.*	chobéch'ment ou chobéchment, n.m. *Ès cairattant dains l'chobéch'ment* (ou *chobéchment*).
soubassement (au sens figuré : base), n.m. *« Les obscurs et sommeillants soubassements organiques des instincts »* (Charles Péguy)	chobéch'ment ou chobéchment, n.m. *« Les aiv'neutches pe s'mâyaints chobéch'ments* (ou *chobéchments*) *l'ouergannitçhes des s'nés »*
Soubey, n.pr.m. *Il est allé pêcher à Soubey.*	Sobey ou Soubey, n.pr.m. *Èl ât aivu pâtchie è Sobey* (ou *Soubey*).
souche (personne qui est à l'origine d'une famille, d'une suite de descendants), n.f. *Robert de Clermont est la souche des Bourbons.*	épregâ, n.f. *Ci Robert de Clermont â l'épregâ des Bourbons.*
souci (plante commune dans les champs), n.f. *Le souci fait partie des composées.*	gaudge ou paitrate, n.f. *Lai gaudge* (ou *paitrate*) *fait paitchie des compôjèes.*
souci d'eau (plante à fleurs jaunes qui croît dans les marécages, appelée aussi populage), loc.nom.f. *En horticulture, on utilise les soucis d'eau pour la décoration des berges.*	gaudge (ou paitrate) d' âve, loc.nom.m. *En tieutchitiulture, an s'sie des gaudges* (ou *paitrates*) *d'âve po lai décoûerâchion des riçhattes.*

souci des jardins (plante cultivée pour ses fleurs jaunes ou orangées), loc.nom.m. *Elle a planté des soucis des jardins.*	gaudge (ou paitrate) des coeurtis (djaidgïns, potaidgies, queurtis, tçheurtis, tçheutchis, tieurtis, tieutchis, tyeurtis ou tyeutchis), loc.nom.f. *Èlle é piaintè des gaudges* (ou *paitrates*) *des coeurtis* (*djaidgïns*, *potaidgies*, *queurtis*, *tçheurtis*, *tçheutchis*, *tieurtis*, *tieutchis*, *tyeurtis* ou *tyeutchis*).
souci des marais (plante croissant dans les endroits marécageux), loc.nom.m. *Elle cueille des soucis des marais.*	gaudge (ou paitrate) des boérbâyons (boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs ou saigneus), loc.nom.f. *Èlle tyeuye des gaudges* (ou *paitrates*) *des boérbâyons* (*boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs* ou *saigneus*).
soudain (dans l'instant même), adv. *Soudain, le mur est tombé.*	sobtain, adv. ou tot d' ïn côp, loc.adv. *Sobtain* (ou *Tot d' ïn côp*)*, l' mûe ât tchoi.*
soudain (qui arrive, se produit en très peu de temps), adj. *Elle a ressenti une douleur soudaine.*	sobtain , ainne, adj. *Èlle é r'senti ènne sobtainne deloûe.*
soudainement (d'une manière rapide et imprévue ; tout à coup), adv. *De « rapides évolutions, où s'accomplissent soudainement des étapes décisives »* (Louis de Broglie).	sobtainn'ment, adv. *Des « raibeinnes jippe, laivoù qu' s' aiccompyéchant sobtainn'ment des déchijives échtapes »*
soudaine (**petite pluie -**), loc.nom.f. *Nous avons été surpris par une petite pluie soudaine.*	évoulèe, n.f. *Nôs sons t'aivu churpris poi ènne évoulèe.*
soudaine (**pluie courte et -**), loc.nom.f. *Cette pluie courte et soudaine a fait du bien.*	bruèe, brvèe ou br'yèe (J. Vienat), n.f. *Ç'te bruèe* (*brvèe* ou *br'yèe*) *é fait di bïn.*
soudaineté (caractère de ce qui est rapide et imprévu), n.f. *« Mon dénuement et la soudaineté de cette chute »* (J. Romains)	sobtainn'tè, n.f. *« Mon étchen'ment pe lai sobtainn'tè de ç'te tchoite »*
soude (hydroxyde de sodium), n.f. *Elle utilise de la lessive de soude.*	bairriye, chôde ou sôde, n.f. *Èlle se sie d' bûe d' bairriye* (*chôde* ou *sôde*).
souder (**fer à -**), loc.nom.m. *Il m'a prêté son fer à souder.*	choudou, leûtou, leutou, soudou, yeûtou ou yeutou, n.m. *È m' é prâtè son choudou* (*leûtou*, *leutou*, *soudou*, *yeûtou* ou *yeutou*).
soufflage (fr.rég. opération du pétrissage qui consiste à faire pénétrer dans la pâte l'air suffisant qui doit la faire lever), n.m. *L'ouvrier boulanger est occupé au soufflage de la pâte.*	chiôchaidge, chiochaidge, çhiôchaidge, çhiochaidge, chiôçhaidge, chioçhaidge, çhiôçhaidge, çhioçhaidge, chioûchaidge, chiouchaidge, çhioûchaidge, çhiouchaidge, chioûçhaidge, chiouçhaidge, çhioûçhaidge, çhiouçhaidge, siôchaidge, siochaidge, siôçhaidge, sioçhaidge, sioûchaidge, siouchaidge, sioûçhaidge ou siouçhaidge, n.m. *L' dgïndre ât otiupè â chiôchaidge* (*chiochaidge*, *çhiôchaidge*, *çhiochaidge*, *chiôçhaidge*, *chioçhaidge*, *çhiôçhaidge*, *çhioçhaidge*, *chioûchaidge*, *chiouchaidge*, *çhioûchaidge*, *çhiouchaidge*, *chioûçhaidge*, *chiouçhaidge*, *çhioûçhaidge*, *çhiouçhaidge*, *siôchaidge*, *siochaidge*, *siôçhaidge*, *sioçhaidge*, *sioûchaidge*, *siouchaidge*, *sioûçhaidge* ou *siouçhaidge*) *d' lai paîte.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : chôchaidge, etc.)
souffle (**reprendre son -**), loc.v. *Elle devrait un peu reprendre son souffle.*	réçhôçhaie, réçhoçhaie, réçhoûçhaie ou réçhoueçhaie, v. *Èlle dairait ïn pô réçhôçhaie* (*réçhoçhaie*, *réçhoûçhaie* ou *réçhoueçhaie*).
souffle (**reprendre son -**), loc.v. *Vous devriez reprendre votre souffle.*	s' relâdgie (rélâdgie, reladgie ou réladgie), v.pron. *Vôs s' dairïnt relâdgie* (*rélâdgie*, *reladgie* ou *réladgie*).
souffrir (**faire - moralement**; tenailler), loc.v. *J'aimerais bien savoir ce qui le fait souffrir moralement.*	ét'naîyie, étnaîyie, ét'naiyie, étnaiyie, ét'nèyie, étnèyie (J. Vienat), t'naîyie, tnaîyie, t'naiyie, tnaiyie, t'nâyie, tnâyie, t'nayie, tnayie, t'nèyie ou tnèyie, v. *I ainm'rôs bïn saivoi ç' qu' l' ét'naîye* (*l' étnaîye*, *l' ét'naiye*, *l' étnaiye*, *l' ét'nèye*, *l' étnèye*, *le t'naîye*, *le tnaîye*, *le t'naiye*, *le tnaiye*, *le t'nâye*, *le tnâye*, *le t'naye*, *le tnaye*, *le t'nèye* ou *le tnèye*).
soufrage (opération qui consiste à soufrer quelque chose), n.m.	choufraidge, ch'vaiflaidge, chvaiflaidge, mâchaidge, machai-

Le soufrage de la vigne se fait généralement en trois fois.	dge, mâcheuraidge, mèchieraidge ou soufraidge, n.m. *L'choufraidge* (*ch'vaiflaidge, chvaiflaidge, mâchaidge, machaidge, mâcheuraidge, mèchieraidge* ou *soufraidge*) *d'lai veingne s'fait dgén'râment en trâ côps.*
soufre (autrefois : se disait de toute matière combustible), n.m. *Dans le temps, tout ce qui brûlait était du soufre.*	choufre, ch'vaifle, chvaifle, mâche, mache, mâcheu (J. Vienat), mèche ou soufre, n.m. *Dains l'temps, tot ç'que beûtchait était di choufre* (*ch'vaifle*, *chvaifle*, *mâche*, *mache*, *mâcheu*, *mèche* ou *soufre*).
soufre (élément chimique), n.m. *Le soufre est un mauvais conducteur de la chaleur et de l'électricité.*	choufre, ch'vaifle, chvaifle, mâche, mache, mâcheu (J. Vienat), mèche ou soufre, n.m. *L'choufre* (*ch'vaifle*, *chvaifle*, *mâche*, *mache*, *mâcheu*, *mèche* ou *soufre*) *ât ïn croûeye moinnou di tchâd pe d'l'éyètrichitè.*
soufrée (**allumette -**), loc.nom.f. *La boîte est pleine d'allumettes souffrées.*	ch'vaiblé, chvaiblé, sch'vaiblé ou schvaiblé, n.m. *Lai boéte ât pieinne de ch'vaiblés* (*chvaiblés*, *sch'vaiblés* ou *schvaiblés*).
soufrée (**assainir un tonneau par la combustion d'une mèche -**; mécher), loc.v. *Avant de remplir ce tonneau, il faut l'assainir par la combustion d'une mèche soufrée.*	mâchie, machie ou mèchie, v. *D'vaint d'rempiâtre ci véché, è l'fât mâchie* (*machie* ou *mèchie*).
soufrière (lieu où l'on extrait du soufre), n.f. *Ces ouvriers quittent la soufrière.*	choufriere, ch'vaifliere, chvaifliere, mâchiere, machiere, mâcheuriere, mèchiere ou soufriere, n.f. *Ces ôvries tçhittant lai choufriere* (*ch'vaifliere, chvaifliere, mâchiere, machiere, mâcheuriere, mèchiere* ou *soufriere*).
soufrière ou **solfatare** (terrain volcanique qui dégage des émanations de vapeur et de gaz sulfureux chaud), n.f. *Une soufrière* (ou *solfatare*) *représente l'état de repos d'un volcan non éteint.*	choufraitra, ch'vaiflaitra, chvaiflaitra, mâchraitra, machraitra, mâcheurtra, mèchaitra ou soufraitra, n.f. *Ènne choufraita* (*ch'vaiflaitra, chvaiflaitra, mâchraitra, machraitra, mâcheurtra, mèchaitra* ou *soufraitra*) *eur'preujente l'échtat d'répét d'ïn nian échteint voulcan.*
sou (**grippe-**), n.m. *Ce grippe-sou est revenu.*	enfilou, ouse, ouje, enf'lou, ouse, ouje, enflou, ouse, ouje ou enfyou, ouse, ouje, n.m. *Ç't'enfilou* (*enf'lou*, *enflou* ou *enfyou*) *ât r'veni.*
souhait (**danse qu'on effectue en s'agitant à -**), loc.nom.f. *Les jeunes aiment la danse qu'on effectue en s'agitant à souhait.*	dgidye, dyide, dyidye ou dyïndye, n.f. *Les djûenes ainmant lai dgidye* (*dyide*, *dyidye* ou *dyïndye*).
souillure (marque laissée par ce qui souille), n.f. *On voit des traces de souillures.*	oûedjure ou ouedjure, n.f. *An voit des traices d'oûedjures* (ou *ouedjures*).
souk (marché couvert réunissant, dans un dédale de ruelles, des boutiques et ateliers), n.m. *Elle peint un souk.*	choutçhk ou soutçhk, n.m. *Èlle môle ïn choutçhk* (ou *soutçhk*).
souk (au sens figuré : lieu où règne le désordre, le bruit), n.m. *Comment peuvent-ils vivre dans ce souk ?*	choutçhk ou soutçhk, n.m. *C'ment qu'ès poéyant vétçhie dains ci choutçhk* (ou *soutçhk*)*?*
soûl (**à mon** (**ton**, **son**, **notre**, **votre** ou **leur**) **-** ; à satiété), loc.adv. *J'ai de la besogne à mon soûl.*	è mon (ton, son, note, vote ou yote) sâ (ou sô), loc.adv. *I aî d'lai bésaingne è mon sâ* (ou *sô*).
soûl (**à mon** (**ton**, **son**, **notre**, **votre** ou **leur**) **-** ; à satiété), loc.adv. *Vous avez du souci à votre soûl.*	en mon (ton, son, note, vote ou yote) sâ (ou sô), loc.adv. *Vôs èz di tieûsain en vote sâ* (ou *sô*).
Soulce, n.pr.m. *Le Folpotat passe à Soulce.*	Souçhe, n.pr.m. *L'Folpotat pésse è Souçhe.*
soulève (**appareil qui -**), loc.nom.m. *Il faudrait un autre appareil qui soulève, celui-là n'est pas assez puissant.*	choyeuvou, choyevou, choy'vou, soyeuvou, soyevou, soy'vou, yeûvou, yeuvou, yevou ou y'vou, n.m. *È fârait ïn âtre choyeuvou* (*choyevou*, *choy'vou*, *soyeuvou*, *soyevou*, *soy'vou*, *yeûvou*, *yeuvou*, *yevou* ou *y'vou*)*, ç'tu-li n'ât p'prou foûe.*
soulèvement (action de soulever), n.m. *Il y a eu un soulèvement d'une partie de la maison.*	choyeuv'ment, choyev'ment, soyeuv'ment ou soyev'ment, n.m. *È y'é t'aivu ïn choyeuv'ment* (*choyev'ment*, *soyeuv'ment* ou *soyev'ment*) *d'ènne paitchie d'lai mâjon.*
soulève (**qui -**), loc.adj. *Le bras de la machine qui soulève s'est plié.*	choyeuvou, ouse, ouje, choyevou, ouse, ouje, choy'vou, ouse, ouje, soyeuvou, ouse, ouje, soyevou, ouse, ouje, soy'vou, ouse, ouje, yeûvou, ouse, ouje, yeuvou, ouse, ouje, yevou, ouse, ouje ou y'vou, ouse, ouje, adj. *L'brais d'lai choyeuvouse* (*choyevouse*, *choy'vouse*, *soyeuvouse*, *soyevouse*, *soy'vouse*, *yeûvouse*, *yeuvouse*, *yevouse* ou *y'vouse*) *machine s'ât piaiyie.*
soulier (**contrefort de -**), loc.nom.m. *Il a perdu le contrefort de son soulier.*	brann'sôle, brannsôle, brann'sole ou brannsole, n.f. *Èl é predju lai brann'sôle* (*brannsôle*, *brann'sole* ou *brannsole*) *d'son soulaîe.*
soulier (**contrefort de -**), loc.nom.m. *Le cordonnier remplace un*	contrefoûe ou contrefoue, n.m. *L'crevagie rempiaice ïn*

contrefort du soulier.	*contrefoûe* (ou *contrefoue*) *di soulaîe.*
soulier (**petit -**), loc.nom.m. *Elle aimerait chausser des petits souliers, mais elle a de grands pieds !*	soul'rat, soulrat, sul'rat ou sulrat, n.m. *Èlle ainmrait botaie des soul'rats* (*soulrats*, *sul'rats* ou *sulrats*)*, mains èlle é des grôs pies !*
soulier (**pièce de raccommodage d'un -**), loc.nom.f. *Le cordonnier a mis une pièce de raccommodage à mon soulier.*	pèçatte, n.f. *L' crevagie é r' botè ènne pèçatte en mon soulaîe.*
souliers (**eau dans les -**), loc.nom.f. *Il devrait s'arrêter et vider l'eau de ses souliers.*	djoufye, n.f. *È s' dairait râtaie pe vudie lai djoufye.*
souliers neufs (**faire du bruit pour des -**), loc.v. *Ses souliers neufs font du bruit, ils ne sont pas payés.*	dyidyaie, gréj'laie ou tréj'laie, v. *Ses neûs soulaîes dyidyant* (*gréj'lant* ou *tréj'lant*)*, ès n' sont p' paiyies.*
soulier (**vieux -**), loc.nom.m. *L'armoire est pleine de vieux souliers.*	chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m. *L' airmére ât pieinne de chairquèts* (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*).
soulier (**vieux -**), loc.nom.m. *Elle met ses vieux souliers pour aller au jardin.*	chlârpe, chlarpe, chlôrpe, chlorpe, chloûerpe ou chlouerpe, n.f. *Èlle bote ses chlârpes* (*chlarpes*, *chlôrpes*, *chlorpes*, *chloûerpes* ou *chlouerpes*) *po allaie â tieutchi.*
soulier (**vieux -** ou **vieux - éculé**), loc.nom.m. *Ces vieux souliers* (ou *vieux souliers éculés*) *sont fichus.*	traitçhes ou traityes (J. Vienat), loc.nom.f.pl. *Ces traitçhes* (ou *traityes*) *sont fotus.*
soulier (**vieux - éculé**), loc.nom.m. *Il chausse à nouveau ces vieux souliers éculés.*	chairquèt, chairtçhèt, chairtièt, chairtyèt, chèrquèt, chèrtçhèt, chèrtièt, chèrtyèt, chlèrtçhèt, chlèrtièt, chlèrtyèt, tchairquèt, tchairtçhèt, tchairtièt, tchairtyèt, tchèrquèt, tchèrtçhèt, tchèrtièt, tchèrtyèt, traiquèt, traitçhèt, traitièt, traityèt, schèrquèt, schèrtçhèt, schèrtièt, schèrtyèt, schlèrtçhèt, schlèrtièt ou schlèrtyèt, n.m. *È r' bote ces chairquèts* (*chairtçhèts*, *chairtièts*, *chairtyèts*, *chèrquèts*, *chèrtçhèts*, *chèrtièts*, *chèrtyèts*, *chlèrtçhèts*, *chlèrtièts*, *chlèrtyèts*, *tchairquèts*, *tchairtçhèts*, *tchairtièts*, *tchairtyèts*, *tchèrquèts*, *tchèrtçhèts*, *tchèrtièts*, *tchèrtyèts*, *traiquèts*, *traitçhèts*, *traitièts*, *traityèts*, *schèrquèts*, *schèrtçhèts*, *schèrtièts*, *schèrtyèts*, *schlèrtçhèts*, *schlèrtièts* ou *schlèrtyèts*).
soumettre (mettre dans un état de dépendance, ramener à l'obéissance), v. *Les désirs « nous soumettent à autrui et nous rendent dépendants »* (Anatole France)	cheûmâttre, cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre, v. *Les envietainches « nôs cheûmâttant* (*cheumâttant*, *seûmâttant* ou *seumâttant*) *è âtru pe nôs reindant dépeindaints »*
soumettre (ramener à l'obéissance par la force), v. *Ils ont soumis les rebelles.*	cheûmâttre, cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre, v. *Èls aint cheûmi* (*cheumi*, *seûmi* ou *seumi*) *les pitchons.*
soumettre (mettre dans l'obligation d'obéir à une loi, d'accomlir un acte), v. *La loi soumet le citoyen à payer des impôts.*	cheûmâttre, cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre, v. *Lai lei cheûmât* (*cheumât*, *seûmât* ou *seumât*) *l' chitainyein è paiyie des ïmpôts.*
soumettre (présenter, proposer au jugement, au choix), v. *Flaubert « se prit d'affection pour moi.J'osai lui soumettre quelques essais »* (Guy de Maupassant)	cheûmâttre, cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre, v. *Ci Flaubert « s' pregné d' aiffècchion po moi.I oûejé yi cheûmâttre* (*cheumâttre*, *seûmâttre* ou *seumâttre*) *quéques éschâbye»*
soumettre (exposer à une action, à un effet qu'on fait subir), v. *Il soumet un sportif à un entraînement sévère.*	cheûmâttre, cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre, v. *È cheûmât* (*cheumât*, *seûmât* ou *seumât*) *ïn chportif en ïn roid l' entrïnn'ment.*
soumettre (**se -** ; obéir, se conformer), v.pron. *« Ils rentrent en France dans l'intention de se soumettre aux lois »* (Honoré de Balzac)	s' cheûmâttre (cheumâttre, seûmâttre ou seumâttre), v.pron. *« Ès rentrant en Fraince dains l'ïnteinchion d' se cheûmâttre* (*cheumâttre*, *seûmâttre* ou *seumâttre*) *és leis »*
soumis (docile, obéissant), adj. *« Il y voit un Jacques éteint, soumis, apathique, brisé»* (André Maurois)	cheûmi, ise, ije, cheumi, ise, ije, seûmi, ise, ije ou seumi, ise, ije, adj. *« È y' voit ïn échteint Djaîtçhe, cheûmi* (*cheumi*, *seûmi* ou *seumi*)*, tève, rontu»*
soumise (**fille -** ; prostituée [elle se soumettait au contrôle admi-	cheûmije (cheumije, cheûmise, cheumise, seûmije, seumije,

nistratif et sanitaire]), loc.nom.f. *La fille soumise montre sa carte au policier.*	seûmise ou seumise) baîchatte, loc.nom.f. *Lai cheûmije* (*cheumije, cheûmise, cheumise, seûmije, seumije, seûmise* ou *seumise*) *baîchatte môtre sai câtche en lai diaîdge.*
soumise (**personne**; sujet), loc.nom.f. *Chacun était une personne soumise au roi.*	chudjèt ou sudjèt, n.m. *Tchétçhun était ïn chudjèt* (ou *sudjèt*) *di roi.*
soumission (action de se soumettre après une guerre, d'accepter une autorité contre laquelle on a lutté), n.f. *« A la Deira d'Abd-el-Kader, peu d'années avant la soumission de l'émir »* (Eugène Fromentin)	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou seuméchion, n.f. *« En lai Deira d'Abd-el-Kader, pô d'annèes d'vaint lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *seuméchion*) *d'l'aimir»*
soupape, n.f. *La soupape ne fonctionne plus correctement.*	brâlatte, n.f. *Lai brâlatte ne vait pus daidroit.*
soupçon (opinion accompagnée de doute), n.m. *Elle est au-dessus de tout soupçon.*	gèrmége, n.f. *Èlle ât en d'tchus de tote gèrmége.*
soupçon (petite quantité), n.m. *Il ajoute un soupçon de sel dans la soupe.*	gèrmége, n.f. *È r'bote ènne gèrmége de sâ dains lai sope.*
soupçon (fait de soupçonner quelque chose), n.m. *Ils mènent des luttes dont le public n'a pas soupçon.*	chibiat, chibyat, n.m. ou gèrmége, n.f. *Ès moinnant des yuttes qu'le pubyic n'é p'chibiat* (*chibyat* ou *gèrmége*).
soupçonnable (sur quoi, sur qui peuvent peser des soupçons), adj. *Il dénonce les faits soupçonnables.*	chibiatâbye, chibyatâbye ou gèrmégeâbye (sans marque du fém.), adj. *È dénonche les chibiatâbyes* (*chibyatâbyes* ou *gèrmégeâbyes*) *faits.*
soupçonner (faire peser des soupçons sur quelqu'un), v. *On le soupçonne d'être responsable de l'accident.*	chibiataie, chibyataie ou gèrmégie, v. *An l'chibiate* (*chibyate* ou *gèrmége*) *d'étre réchponchâbye de l'aiccreû.*
soupçonner (concevoir ou pressentir d'après certains indices), v. *On peut passer à côté de sentiments profonds…, sans même en soupçonner la présence !* (Maurois)	chibiataie, chibyataie ou gèrmégie, v. *An peut péssaie â long d'profonds cheintimeints…, sains meinme en chibiataie* (*chibyataie* ou *gèrmégie*) *lai preujenche.*
soupçonneusement (d'une manière soupçonneuse), adv. *Il regarde soupçonneusement les affaires.*	chibiatouj'ment, chibiatous'ment, chibyatous'ment, chibyatous'ment, dgèrmégeouj'ment ou gèrmégeous'ment, adv. *È raivoéte chibiatouj'ment* (*chibiatous'ment*, *chibyatous'ment*, *chibyatous'ment*, *dgèrmégeouj'ment* ou *gèrmégeous'ment*) *les aiffaires.*
soupçonneux (enclin aux soupçons), adj. *Elle vous lance des regards soupçonneux.*	chibiatou, ouse, ouje, chibyatou, ouse, ouje ou gèrmégeou, ouse, ouje, adj. *Èlle vôs laince des chibiatous* (*chibyatous* ou *gèrmégeous*) *r'diaîds.*
soupe (**herbage pour la -**), loc.nom.m. *Elle ramasse une botte d'herbage pour la soupe.*	m'nujie, mnujie, m'nusie ou mnusie, n.f. *Èlle raimésse ènne botte de m'nujie* (*mnujie*, *m'nusie* ou *mnusie*).
soupe (**plein de -**; homme gros et gras), loc.nom.m. *Ce gros plein de soupe souffle comme un bœuf.*	tendu d' baiture, loc.nom.m. *Ci tendu d'baiture çhoûeçhe c'ment ïn bûe.*
sou (**petit -**), loc.nom.m. *Il n'a même pas un petit sou dans sa poche.*	choûernon, chouernon, choûeron, choueron, soûernon, souernon, soûeron ou soueron, n.m. *È n'é piepe ïn choûernon* (*chouernon*, *choûeron*, *choueron*, *soûernon*, *souernon*, *soûeron* ou *soueron*) *dains sai taîtche.*
soupir (plainte, expression douloureuse de l'amour), n.m. *« Tu vis naître ma flamme et mes premiers soupirs »* (Jean Racine)	chôpé, chôpi, chopi, sôpé (J. Vienat), sôpi ou sopi, n.m. *« T'voyés nâtre mai çhaîme pe mes premies chôpés* (*chôpis*, *chopis*, *sôpés*, *sôpis* ou *sopis*)*»*
soupir (au sens figuré : chant ou son mélancolique), n.m. *« Des soupirs étouffés de cor»* (Emile Zola)	chôpé, chôpi, chopi, sôpé (J. Vienat), sôpi ou sopi, n.m. *« Des étôffès chôpés* (*chôpis*, *chopis*, *sôpés*, *sôpis* ou *sopis*) *d'coénatte »*
soupir (silence correspondant à une noire, en musique), n.m. *Il n'a pas respecté la valeur de ce soupir.*	chôpé, chôpi, chopi, sôpé (J. Vienat), sôpi ou sopi, n.m. *È n'é p'réchpèctè lai valou d'ci chôpé* (*chôpi*, *chopi*, *sôpé*, *sôpi* ou *sopi*).
soupirant (qui soupire, se plaint), adj. *« La jeune Adèle, soupirante, mais consentante, dut se résigner»* (Courteline)	chôpilaint, ainne, chopilaint, ainne, chôpiraint, ainne, chopiraint, ainne, chôspilaint, ainne, chospilaint, ainne, sôpilaint, ainne, sopilaint, ainne, sôpiraint, ainne, sopiraint, ainne, sôspilaint, ainne ou sospilaint, ainne, adj. *« Lai djûene Aidéle, chôpilainne* (*chopilainne, chôpirainne, chopirainne, chôspilainne, chospilainne, sôpilainne, sopilainne, sôpirainne, sopirainne, sôspilainne* ou *sospilainne*) *mains coucheintainne, s'daivé réjïndyaie»*
soupirant (amoureux), n.m.	chôpilaint, ainne, chopilaint, ainne, chôpiraint, ainne,

« Je n'oublie pas qu'en me replaçant au nombre de vos soupirants, je dois me soumettre, de nouveau, à vos petites fantaisies»
(Choderlos de Laclos)

soupirer (pousser un soupir, des soupirs), v.

« En quête d'une halte !... où je puisse moi,manger, boire, soupirer d'aise » (Henri Bosco)

soupirer (désirer vivement, aspirer à), v.

« Ce n'est pas le bonheur après quoi je soupire » (Molière)

soupirer (faire entendre de doux sons, murmurer), v.

« Que le vent qui gémit, le roseau qui soupire »
(Alphonse de Lamartine)

soupirer (chanter sur le mode élégiaque), v.

« Les vers que je te soupire » (Verlaine)

soupirer (dire en soupirant), v.

« Elle soupira : - Ce qu'il y a de plus lamentable,... c'est de traîner, comme moi, une existence inutile »
(Gustave Flaubert)

soupir (**rendre le dernier -** ; mourir), loc.v.
C'est hier au soir qu'il a rendu le dernier soupir.

soupir (**rendre le dernier -** ; mourir), loc.v.
Il était seul pour rendre le dernier soupir.

soupir (**rendre le dernier -** ; mourir), loc.v.

Le pauvre homme pourrait bien rendre le dernier soupir cette nuit.

soupir (**rendre le dernier -** ; mourir), loc.v. *Il tenait la main de son père qui rendait le dernier soupir.*
soupir (**rendre le dernier -** ; mourir), loc.v.
Il a rendu le dernier soupir devant moi.
souple (**contention -** ; contention réalisée avec des bandelettes adhésives ; strapping), loc.nom.f. *Une contention souple soulage l'articulation.*
souquenille (**odeur de -**), loc.nom.f.

L'odeur de souquenille l'écoeure.

chopiraint, ainne, chôspilaint, ainne, chospilaint, ainne, sôpilaint, ainne, sopilaint, ainne, sôpiraint, ainne, sopiraint, ainne, sôspilaint, ainne ou sospilaint, ainne, adj. *« I n'rébie p' qu'en me r'piaiçaint â nïmbre d'vôs chôpilaints* (*chopilaints, chôpiraints, chopiraints, chôspilaints, chospilaints, sôpilaints, sopilaints, sôpiraints, sopiraints, sôspilaints* ou *sospilaints*), *i m'dais cheûmâttre, de nové, en vôs p'tétes tocâyes»*
chôpilaie, chopilaie, chôpiraie, chopiraie, chôspilaie, chospilaie, sôpilaie, sopilaie, sôpiraie, sopiraie, sôspilaie ou sospilaie, v. *« En tiute d'ènne airrâte !... laivoù qu'i poéyeuche moi, maindgie, boire, chôpilaie* (*chopilaie*, *chôpiraie*, *chopiraie*, *chôspilaie*, *chospilaie*, *sôpilaie*, *sopilaie*, *sôpiraie*, *sopiraie*, *sôspilaie* ou *sospilaie*) *d'aîje »*
chôpilaie, chopilaie, chôpiraie, chopiraie, chôspilaie, chospilaie, sôpilaie, sopilaie, sôpiraie, sopiraie, sôspilaie ou sospilaie, v. *« Ç'n'ât p'le bonhèye aiprés quoi qu'i chôpile* (*chopile*, *chôpire*, *chopire*, *chôspile*, *chospile*, *sôpile*, *sopile*, *sôpire*, *sopire*, *sôspile* ou *sospile*) *»*
chôpilaie, chopilaie, chôpiraie, chopiraie, chôspilaie, chospilaie, sôpilaie, sopilaie, sôpiraie, sopiraie, sôspilaie ou sospilaie, v. *« Que l'oûere que délôje, l'époulat que chôpile* (*chopile*, *chôpire*, *chopire*, *chôspile*, *chospile*, *sôpile*, *sopile*, *sôpire*, *sopire*, *sôspile* ou *sospile*) *»*
chôpilaie, chopilaie, chôpiraie, chopiraie, chôspilaie, chospilaie, sôpilaie, sopilaie, sôpiraie, sopiraie, sôspilaie ou sospilaie, v. *« Les vèrches qu'i t'chôpile* (*chopile*, *chôpire*, *chopire*, *chôspile*, *chospile*, *sôpile*, *sopile*, *sôpire*, *sopire*, *sôspile* ou *sospile*) *»*
chôpilaie, chopilaie, chôpiraie, chopiraie, chôspilaie, chospilaie, sôpilaie, sopilaie, sôpiraie, sopiraie, sôspilaie ou sospilaie, v. *« Èlle chôpilé* (*chopilé*, *chôpiré*, *chopiré*, *chôspilé*, *chospilé*, *sôpilé*, *sopilé*, *sôpiré*, *sopiré*, *sôspilé* ou *sospilé*) *: Ç'qu'è y é d'pus pidou,... ç'ât d'trïnnaie, c'ment qu'moi, ènne voine éjichteinche»*
bèyie (reindre, rendre ou traindre) l' derie (le d'rie ou le drie) chôpé (chôpi chopi, sôpé, sôpi ou sopi), loc.v. *Ç'ât hyie â soi qu'èl é bèyie* (*reindu*, *rendu* ou *trainju*) *l'derie* (*le drie* ou *le drie*) *chôpé* (*chôpi*, *chopi*, *sôpé*, *sôpi* ou *sopi*).
chtêrbaie, chtorbaie, clapsaie, craipsaie ou crapsaie (peu respectueux), v. *Èl é chtêrbè* (*chtorbè*, *clapsè*, *craipsè* ou *crapsè*) *tot d'pai lu.*
échpiraie, échpirie, tchaivoénaie, tchaivoènaie, tchaivouennaie, tchaivouènnaie, tchaivouénnaie, tchavoénaie, tchavoènaie ou tchavoinnaie, v. *L'poûere hanne poérait bïn échpiraie*, *échpirie*, *tchaivoénaie*, *tchaivoènaie*, *tchaivouennaie*, *tchaivouènnaie*, *tchaivouénnaie*, *tchavoénaie*, *tchavoènaie* ou *tchavoinnaie*) *ç'te neût.*
meuri, raincayie ou raincoiyie, v. *È t'niait lai main d'son pére qu'meurait* (*raincayait* ou *raincoiyait*).
tirie les deries (d'ries ou dries), loc.v.
Èl é tirie les deries (*d'ries* ou *dries*) *d'vaint moi.*
choupye (enméhle ou soupye) conteinchion, loc.nom.f.
Ènne choupye (*enméhle* ou *soupye*) *conteinchion sôladge l'airtitiulâchion.*
saiguenât, saiguenat, saiguenèt, saigueneû, saigueneu, saigu'nât, saigu'nat, saigu'nèt, saigu'neû ou saigu'neu, n.m.
L'saiguenât (*saiguenat*, *saiguenèt*, *saigueneû*, *saigueneu*, *saig'nât*, *saigu'nat*, *saigu'nèt*, *saigu'neû* ou *saigu'neu*) *yi poétche étieû.*

souquenille (**odeur de -**), loc.nom.f. *Je ne supporte plus cette odeur de souquenille.*	s'guéye ou sguéye, n.f. *I n' chuppoétche pus ç'te s'guéye* (ou *sguéye*).
source (**bassin à l'endroit de la -**), loc.nom.m. *Nous nous sommes assis sur le muret du bassin à l'endroit de la source.*	dou, n.f. *Nôs s' sons sietè ch' le murat d' lai dou.*
source (**langue -**; langue du texte que l'on traduit dans une autre langue), loc.nom.f. *Ce livre traduit en italien avait, pour langue source, le français.*	chource (chourche, source ou sourche) laindye (landye, langue, yaindye, yandye ou yangue), loc.nom.f. *Ci yivre trâdut en itâyïn, aivait po chource* (*chourche*, *source* ou *sourche*) *laindye* (*landye*, *langue*, *yaindye*, *yandye* ou *yangue*), *le fraiçais.*
source (**petite -**), loc.nom.f. *Le soir, elle s'assied vers la petite source.*	bouss'rat, boussrat, bouss'ré ou boussré, n.m. *L' soi, èlle se siete vés l' bouss'rat* (*boussrat*, *bouss'ré* ou *boussré*).
source (**retenue à la -** ; prélèvement fiscal au moment où l'assujetti reçoit son revenu), loc.nom.f. *Il est très content qu'on lui prélève une retenue à la source.*	eur't'nite (eur'tnite, eurt'nite ou eurtnite) en lai chource (chourche, source ou sourche), loc.nom.f. *Èl ât bïn aîje qu' an yi préy'veuche ènne eur't'nite* (*eur'tnite, eurt'nite* ou *eurtnite*) *en lai chource* (*chourche*, *source* ou *sourche*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : *r't'nite en lai chource,* etc.)
sourcilier (relatif au sourcils), adj. *On doit lui relever un mscle sourcilier.*	cheurciyie, iere, ou seurciyie, iere, adj. *An yi dait r'yevaie ïn cheurciyie* (ou *seurciyie*) *muchque.*
sourcilier (muscle servant à abaisser et à relever les sourcils), n.m. *Il enfonce l'aiguille dans le sourcilier.*	cheurciyie ou seurciyie, n.m. *Èl enfonche l' aidyeuye dains l' cheurciyie* (ou *seurciyie*).
sourcilière (**arcade -**), loc.nom.f. *Son arcade sourcilière est enflée.*	vôte (ou vote) de l' eûye (ou euye), loc.nom.f. *Sai vôte* (ou *vote*) *de l' eûye* (ou *euye*) *ât ençhe.*
sourcilière (**arcade -**), loc.nom.f. *Il a des sourcils à côté de l'arcade sourcilière.*	vôti (ou voti) d' l' eûye (ou euye), loc.nom.m. *Èl é des seurcis â long di vôti* (ou *voti*) *d' l' eûye* (ou *euye*).
sourcilleux (hautain, sévère, renfrogné), adj. *De froid et sourcilleux, il devint… poliment empressé.*	cheurciyou, ouse, ouje, dgeumèyou, ouse, ouje ou seurciyou, ouse, ouje, adj. *D' faid pe cheurciyou* (*dgeurmèyou* ou *seurciyou*), *è d'vïnt…pôyiment empreuchie.*
sourcilleux (haut, élevé), adj. *Vers Bourrignon, la Fille de Mai est un rocher sourcilleux.*	cheurciyou, ouse, ouje, dgeumèyou, ouse, ouje ou seurciyou, ouse, ouje, adj. *Vés Boér'gnon, lai Baîchatte de Mai ât ïn cheurciyou* (*dgeurmèyou* ou *seurciyou*) *roétchèt.*
sourcilleux (pointilleux), adj. *Notre législation actuelle est sourcilleuse et compliquée.*	cheurciyou, ouse, ouje, dgeumèyou, ouse, ouje ou seurciyou, ouse, ouje, adj. *Note aictuâ leidjâye ât cheurciyouje* (*dgeurmèyouje* ou *seurciyouje*) *pe compyiquèe.*
sourcils (**crayon à -** ; pour le soin des yeux), loc.nom.m. *Elle a plus d'un crayon à sourcils.*	graiyon è cheurcis (ou seurcis), loc.nom.m. *Èlle é pus d' ïn graiyon è cheurcis* (ou *seurcis*).
sourd (**bruit -**; roulement), loc.nom.m. *Nous entendions le bruit sourd des voitures.*	rôl'ment, rôlment, rol'ment ou rolment, n.m. *Nôs ôyïns l' rôl'ment* (*rôlment*, *rol'ment* ou *rolment*) *des dyïmbardes.*
sourdement (**être affecté - par quelque chose**; couver), loc.v. *Je me demande par quelle maladie il est affecté sourdement.*	covaie, gomaie, midyaie ou migaie, v. *I me d'mainde qué malaidie è cove* (*gome*, *midye* ou *migue*).
sourd (**un peu -**), loc.adj. *Il te faut parler assez fort, il est un peu sourd.*	chôdg'lat, atte, chodg'lat, atte, choédg'lat, atte, choûedg'lat, atte, chouedg'lat, atte, choûédg'lat, atte, chouédg'lat, atte, loûedg'lat, atte, louedg'lat, atte, yoûedg'lat, atte ou youedg'lat, atte, adj. *È t' fât djâsaie prou foûe, èl ât chôdg'lat* (*chodg'lat*, *choédg'lat*, *choûedg'lat*, *chouedg'lat*, *choûédg'lat*, *chouédg'lat*, *loûedg'lat*, *louedg'lat*, *yoûedg'lat* ou *youedg'lat*).
sourd (**un peu -**), loc.adj. *Quand il est né, il était déjà un peu sourd.*	sôdg'lat, atte, sodg'lat, atte, soédg'lat, atte, soûedg'lat, atte, souedg'lat, atte, soûédg'lat, atte, souédg'lat, atte, yoûédg'lat, atte ou youédg'lat, atte, adj. *Tiaind qu' èl ât tchoi â monde, èl était dj' sôdg'lat* (*sodg'lat*, *soédg'lat*, *soûedg'lat*, *souedg'lat*, *soûédg'lat*, *souédg'lat*, *yoûédg'lat* ou *youédg'lat*).
souris (en informatique : dispositif que l'on déplace avec la main pour pointer un élément affiché à l'écran), n.f. *L'enfant clique avec la souris.*	raite ou raitte, n.f. *L' afaint clitçhe daivô lai raite* (ou *raitte*) .
souris (**ce qui est rongé par des -, ..., etc.**), loc.nom.m. *Notre chat ne veut pas ce qui est rongé par les souris.*	raiteû ou raiteu, n.m. *Note tchait n' veut p' ces raiteûs* (ou *raiteus*).
souris (**chasser les -**), loc.v. *Un chat mal nourri ne chasse pas les souris.*	raitaie, raittaie, rait'naie ou raitt'naie, v. *Ïn mâ neûrri tchait n' raite* (*raitte*, *raitene* ou *raittene*) *pe.*
souris (**chauve-**), n.f. *Elle a eu peur d'une chauve-souris.*	Bat-voulaint, tchavéch'ri, tchavéchri, tchavés'ri, tchavésri, tchavétch'ri ou tchavétchri, n.m. *Èlle é t' aivu pavou d' ïn bat-voulaint* (*tchavéch'ri*, *tchavéchri*, *tchavés'ri*, *tchavésri*,

	tchavétch'ri ou *tchavétchri*).
souris (**crotte de -**), loc.nom.f. *C'est plein de crottes de souris.*	diaidièlle (diaidyèlle ou gaiguélle) de raite, loc.nom.f. *Ç'ât piein d'diaidièlles* (*diaidyèlles* ou *gaiguélles*) *de raites.*
souris (déchet de ce qui a été rongé par les -), loc.nom.m. *Notre chat ne veut pas ces déchets rongés par les souris.*	raiteû ou raiteu, n.m. *Note tchait n'veut p'ces raiteûs* (ou *raiteus*).
souris (**grande chauve- des régions tropicales**; roussette), loc.nom.f. *Le maître nous a montré des images de grandes chauves-souris des régions tropicales.*	roudgeatte, n.f. *L'raicodjaire nôs é môtrè des imaîdges de roudgeattes.*
souris (**oreille de -** ; myosotis), loc.nom.f. *L'enfant cueille une oreille de souris.*	araye (ou aroiye) de raite (ou raitte), loc.nom.f. *L'afaint tyeuye ènne araye* (ou *aroiye*) *de raite* (ou *raitte*).
souris (**petite -**), loc.nom.f. *Il tient une petite souris dans sa main.*	raitatte ou raittatte, n.f. *È tïnt ènne raitatte* (ou *raittatte*) *dains sai main.*
souris (**queue-de-** ; plante poussant dans les champs humides : myosurus), n.f. *Il ramasse des queues-de-souris.*	quoûe-d' raite ou quoûe-d' raitte, n.f. *Èl raimésse des quoûes-d'raite* (ou *quoûes-d'raitte*).
souris (**rongé par les -**), loc.adj. *Mon habit est tout rongé par les souris.*	raitè, e, rait'nè, e ou raitnè, e, raittè, e, raitt'nè, e ou raittnè, e, adj. *Mon haîyon ât tot raitè* (*rait'nè*, *raitnè*, *raittè*, *raitt'nè* ou *raittnè*).
souris ! (**va aux -**; se dit à un chat qui ne cesse de miauler), loc. *Plus elle dit "va aux souris" à ce chat, plus il miaule.*	vai rait'naie !, vai raitnaie !, vais rait'naie ! ou vais raitnaie ! loc. *Pus èlle dit : "vai rait'naie !"* (*vai raitnaie !*, *vais rait'naie !* ou *"vais raitnaie !"*) *en ci tchait, pus è miâle.*
sournoisement, adv. *Il se mêle sournoisement de nos affaires.*	côte-sannouj'ment ou côte-sannoujment, adv. *È s'mâçhe côte-sannouj'ment* (ou *côte-sannoujment*) *d'nôs aiffaires.*
sournoisement (**agir -**), loc.v. *C'est dommage qu'il agisse ainsi sournoisement.*	tchaimeûgi, tchaimeûji, tchaimeûsi, tchairmeûgi, tchairmeûji ou tchairmeûsi, v. *Ç'ât dannaidge qu'è tchaimeûgeuche* (*tchaimeûjeuche*, *tchaimeûseuche*, *tchairmeûgeuche*, *tchairmeûjeuche* ou *tchairmeûseuche*) *dïnche.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tchaimeugi, etc.)
sournoisement (**agir -**), loc.v. *Une fois de plus, il a agi sournoisement.*	tchaimeûgie, tchaimeûjie, tchaimeûsie, tchairmeûgie, tchairmeûjie ou tchairmeûsie, v. *Ïn côp d'pus, èl é tchaimeûgie* (*tchaimeûjie*, *tchaimeûsie*, *tchairmeûgie*, *tchairmeûjie* ou *tchairmeûsie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tchaimeugie, etc.)
sournoiserie, n.f. *Il ruse par ses sournoiseries.*	côte-san, loc.nom.f. *È ruje poi ses côte-san.*
sous-admissible (se dit d'un candidat ayant franchi la première étape pour être admissible), adj. *Il est heureux d'être sous-admissible.*	chous-aidmichibye, chous-aidmissibye, dôs-aidmichibye, dôs-aidmissibye, sous-aidmichibye ou sous-aidmissibye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât hèy'rou d'étre chous-aidmichibye* (*chous-aidmissibye, dôs-aidmichibye, dôs-aidmissibye, sous-aidmichibye* ou *sous-aidmissibye*).
sous-admissible (candidat qui a franchi la première étape pour être admissible), n.m. *Elle cherche son nom dans la liste des sous-admissibles.*	chous-aidmichibye, chous-aidmissibye, dôs-aidmichibye, dôs-aidmissibye, sous-aidmichibye ou sous-aidmissibye (sans marque du fém.), n.m. *Èlle tçhie son nom dains lai yichte des chous-aidmichibyes* (*chous-aidmissibyes, dôs-aidmichibyes, dôs-aidmissibyes, sous-aidmichibyes* ou *sous-aidmissibyes*).
sous-aide (personne qui est aide en second), n.m. *On a dû faire appel à des sous-aides.*	chous-éde, dôs-éde ou sous-éde (sans marque du fém.), n.m. *An ont daivu faire aippeul en des chous-édes* (*dôs-édes* ou *sous-édes*).
sous-alimentation (insuffisance alimentaire), n.f. *La sous-alimentation est la forme la plus fréquente de la malnutrition.*	chous-aiyimentâchion, dôs-aiyimentâchion ou sous-aiyimentâchion, n.f. *Lai chous-aiyimentâchion* (*dôs-aiyimentâchion* ou *sous-aiyimentâchion*) *ât lai frame lai pus frétçheinne d'lai mâneurréchainche.*
sous-alimenté (victime de la sous-alimentation), adj. *J'ai dit « que la moitié de la population kabyle est en chômage et les trois quarts sont sous-alimentés »* (Albert Camus)	chous-aiyimentè, e, dôs-aiyimentè, e ou sous-aiyimentè, e, adj. *I aî dit « qu'lai moitie d'lai kaibiye dgèpe ât en tchômaidge pe qu'les trâs quâts sont chous-aiyimentés* (*dôs-aiyimentès* ou *sous-aiyimentès*) *»*
sous-alimenter (alimenter insuffisamment), v. *Cette mère sous-alimente ses enfants.*	chous-aiyimentaie, dôs-aiyimentaie ou sous-aiyimentaie, v. *Ç'te mére chous-aiyimente* (*dôs-aiyimente* ou *sous-aiyimente*) *ses afaints.*

sous-amendement (modification proposée ou apportée à un amendement), n.m. *Cet amendement a été adopté sans sous-amendement.*

chous-aimeind'ment, chous-aimeindment, chous-aimend'ment ou chous-aimendment, n.m. *Ç't' aimeind'ment ât aivu aidoptè sains chous-aimeind'ment* (*chous-aimeindments*, *chous-aimend'ments* ou *chous-aimendments*). (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sou (**sans - ni maille**), loc. *On n'aime pas être sans sou ni maille !* (*sans aucun argent*)

sains sô (sou) ne maîye (ou maiye), loc. *An n' ainme pe étre sains sô* (ou *sou*) *ne maîye* (ou *maiye*)*!*

sous-arbrisseau (en botanique : plante ligneuse à la base, entre l'herbe et l'arbrisseau), n.m. *La bruyère est un sous-arbrisseau.*

chous-aîbra, chous-aibra, chous-pach'rabôs ou chous-pachrabôs, n.m. *Lai briere ât ïn chous-aîbra* (*chous-aibra*, *chous-pach'rabôs* ou *chouspachrabôs*). (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-arrondissement (en administration : subdivision d'un arrondissement maritime), n.m.
Elle n'est pas dans le bon sous-arrondissement.

chous-airrondéch'ment, chous-airrondéchment, dôs-airrondéch'ment, dôs-airrondéchment, sous-airrondéch'ment ou sous-airrondéchment, n.m. *Èlle n' ât p' dains l' bon chous-airrondéch'ment* (*chous-airrondéchment, dôs-airrondéch'ment, dôs-airrondéchment, sous-airrondéch'ment* ou *sous-airrondéchment*).

sous-art (art mineur, de peu d'importance), n.m.
Pour lui, le cinéma est un sous-art.

chous-évoingne, dôs-évoingne ou sous-évoingne, n.f.
Po lu, l' cinéma ât ènne chous-évoingnee (*dôs-évoingne* ou *sous-évoingne*).

sous aucun prétexte (en aucun cas), loc.adv.
Ne sors sous aucun prétexte.

dôs piepe ïn pretèchte, loc.adv.
N' soûe dôs piepe ïn pretèchte.

sous-barbe (partie postérieure de la mâchoire inférieure du cheval), n.f.
La gourmette porte contre la sous-barbe.

chous-baîbe, chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe ou sous-bairbe, n.f. *Lai voirmatte poétche contre lai chous-baîbe* (*chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe* ou *sous-bairbe*).

sous-barbe (pièce du harnais qui réunit les deux montants du licol), n.f.
Il faut remplacer la sous-barbe.

chous-baîbe, chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe ou sous-bairbe, n.f. *È fât rempiaicie lai chous-baîbe* (*chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe* ou *sous-bairbe*).

sous-barbe (en marine : cordage métallique ou chaîne qui maintient le beaupré par-dessous), n.f.
La sous-barbe s'est brisée.

chous-baîbe, chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe ou sous-bairbe, n.f. *Lai chous-baîbe* (*chous-baibe, chous-baîrbe, chous-bairbe, dôs-baîbe, dôs-baibe, dôs-baîrbe, dôs-bairbe, sous-baîbe, sous-baibe, sous-baîrbe* ou *sous-bairbe*) *s' ât rontu.*

sous-bas (bas chaud destiné à être porté sous des bas de femme), n.m. *Sans sous-bas elle aurait froid.*

chous-tchâsse, chous-tchasse, dôs-tchâsse, dôs-tchasse, sous-tchâsse ou sous-tchasse, n.f. *Sains chous-tchâsses* (*chous-tchasses*, *dôs-tchâsses, dôs-tchasses, sous-tchâsses* ou *sous-tchasses*) *élle airait fraid.*

sous-bibliothécaire (bibliothécaire en second), n.m.

Le sous-bibliothécaire la renseigne.

chous-bibyothéquére, chous-bibyothétçhére, dôs-bibyothéquére, dôs-bibyothétçhére, sous-bibyothéquére ou sous-bibyothétçhére (sans marque du féminin), n.m. *L' chous-bibyothéquére* (*chous-bibyothétçhére*, *dôs-bibyothéquére, dôs-bibyothétçhére, sous-bibyothéquére* ou sous-*bibyothétçhére*) *lai rensangne.*

sous-bois (végétation qui pousse sous les arbres, dans des forêts), n.m. *Nous avons traversé le sous-bois.*

chous-bôs, dôs-bôs ou sous-bôs, n.m.
Nôs ains traivoichie l' chous-bôs (*dôs-bôs* ou *sous-bôs*).

sous-bois (représentation de l'intérieur d'une forêt), n.m.
Admirez les sous-bois de Courbet !

chous-bôs, dôs-bôs ou sous-bôs, n.m.
Aidmirèz les chous-bôs (*dôs-bôs* ou *sous-bôs*) *d' ci Courbet !*

sous-brigadier (anciennement : officier qui commandait sous le brigadier), n.m. *Il espérait être, un jour, sous-brigadier.*

chous-bregâdie, chous-bregadie, dôs-bregâdie, dôs-bregadie, sous-bregâdie ou sous-bregadie, n.m. *Èl échpérait étre, ïn djoué, chous-bregâdie* (*chous-bregadie*, *dôs-bregâdie, dôs-bregadie, sous-bregâdie* ou *sous-bregadie*).

sous-brigadier (aujourd'hui : douanier, gardien de la paix qui a le rang immédiatement inférieur à brigadier), n.m. *Il est sous-*

chous-bregâdie, chous-bregadie, dôs-bregâdie, dôs-bregadie, sous-bregâdie ou sous-bregadie, n.m. *Èl ât chous-bregâdie*

brigadier à Paris.

(*chous-bregadie*, *dôs-bregâdie, dôs-bregadie, sous-bregâdie* ou *sous-bregadie*) *è Pairis.*

sous-calibré (se dit d'un projectile dont le calibre est inférieur à celui du canon qui le tire), adj. *Cette munition sous-calibrée est inutilisable.*

chous-calibrè, e, chous-cayibrè, e, dôs-calibrè, e, dôs-cayibrè, e, sous-calibrè, e ou sous-cayibrè, e, n.m. *Ç'te chous-calibrèe* (*chous-cayibrèe*, *dôs-calibrèe, dôs-cayibrèe, sous-calibrèe* ou *sous-cayibrèe*) *youpe ât fotu*.

sous-chef (celui qui vient immédiatement après le chef), n.m. *« Le double de ce que lui, sous-chef de gare,gagnait au Havre »* (Emile Zola)

chous-tchèf, chous-tchéf, chous-tchèfe ou chous-tchéfe (sans marque du féminin), n.m. *« L'doubye de ç'que lu, chous-tchèf* (*chous-tchéf*, *chous-tchèfe* ou *chous-tchéfe*) *de dyaire, diaingnait â Havre »* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-classe (en sciences naturelles : division d'une classe), n.f. *Il y a de nombreuses sous-classes d'insectes.*

chous-çhaiche, chous-çhaisse, chous-classe, chous-rote ou chous-rotte, n.f. *È y é brâment d'chous-çhaiches* (*chous-çhaisses*, *chous-classes*, *chous-rotes* ou *chous-rottes*) *d'ïnchèctes.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-claviculaire (en anatomie : qui est sous la clavicule), adj. *Elle a une luxation sous-claviculaire de l'épaule.*

chous-carbiâ, dôs-carbiâ ou sous-carbiâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ènne chous-carbiâ* (*dôs-carbiâ* ou *sous-carbiâ*) *d'l'épâle*.

sous-clavier (en anatomie : qui est placé sous le clavicule), adj. *Le muscle sous-clavier est un petit muscle allongé situé au-dessous de la clavicule.*

chous-carbyie, dôs-carbyie ou sous-carbyie (sans marque du fém.), adj. *L'chous-carbyie* (*dôs-carbyie* ou *sous-carbyie*) *muchque ât ïn p'tét aigranti nièe chituè â d'dôs l'lai carbe*

sous clé [ou **clef**] (en un lieu fermé à clé), loc. *Elle a mis ses papiers sous clé* [ou *sous clef*].

chous (dôs ou sous) ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *Èlle a mis ses papiers chous* (*dôs* ou *sous*) *chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*).

sous-commission (commission secondaire qu'une commission nomme parmi ses membres), n.f. *Ils ont nommé une sous-commission pour étudier cet important problème.*

chous -commichion, chous-commission, dôs-commichion, dôs-commission, sous-commichion ou sous-commission, n.f. *Èls aint nammè ènne chous-commichion* (*chous-commission, dôs-commichion, dôs-commission, sous-commichion* ou *sous-commission*) *po raicodjaie ç't'ïmpoétchaint probyème.*

sous-comptoir (succursale d'un comptoir), n.m. *Il visite tous les sous-comptoirs de cette société.*

chous-baintchâ, chous-comptâ, dôs-baintchâ, dôs-comptâ, sous-baintchâ ou sous-comptâ, n.m. *Èl envèlle tos les chous-baintchâs* (*chous-comptâs, dôs-baintchâs, dôs-comptâs, sous-baintchâs* ou *sous-comptâs*) *de ç'te sochietè.*

sous-consommation (en économie : consommation inférieure à la normale), n.f. *La sous-consommation est liée à la baisse du pouvoir d'achat.*

chous-consommâchion, chous-siede, dôs-conchommâchion, dôs-siede, sous-consommâchion ou sous-siede, n.f. *Lai chous-conchommâchion* (*chous-siede, dôs-conchommâchion, dôs-siede, sous-consommâchion* ou *sous-siede*) *ât layie en lai béche di povoi d'aitchait..*

sous-continent (partie importante et nettement différenciée d'un continent), n.m. *Il montre, sur la carte, le sous-continent indien..*

chous-cont'neint, dôs-cont'neint ou sous-cont'neint, n.m. *È môtre, ch'lai câtche, l'ïndyein chous-cont'neint* (*dôs-cont'neint* ou *sous-cont'neint*).

souscripteur (personne qui souscrit un effet de commerce), n.m. *Il téléphone au souscripteur de la lettre de change.*

chouchcriptou, ouse, ouje ou souchcriptou, ouse, ouje, n.m. *È laividjâse â chouchcriptou* (ou *souschcriptou*) *d'lai lattre de tchaindge.*

souscripteur (personne qui prend part à une souscription), n.m. *Le nombre des souscripteurs augmente chaque jour.*

chouchcriptou, ouse, ouje ou souchcriptou, ouse, ouje, n.m. *L'nïmbre des chouchcriptous* (ou *souschcriptous*) *aiccrât tchétçhe djoué.*

souscription (apposition de signature), n.f. *Il ne manque que la souscription à ce contrat.*

chouchcripchion ou souchcripchion, n.f. *È n'mainque ran qu'lai chouchcripchion* (ou *souschcripchion*) *en ci coutrait.*

souscription (engagement pris de fournir une somme pour contribuer à une dépense, à une entreprise), n.f. *Elle cherche des souscriptions à une œuvre d'entraide.*

chouchcripchion ou souchcripchion, n.f. *Èlle tçhie des chouchcripchions* (ou *souschcripchions*) *è ènne ôvre d'entréde.*

souscrire (signer pour approuver ; s'engager à payer en signant), v. *« Bovary finit par souscrire un billet à six mois d'échéance »* (Gustave Flaubert)

chouchcrire ou souchcrire, v. *« Ci Bovary finât poi chouchcrire* (ou *souschcrire*) *ïn biat è ché mois d'étchoéte »*

souscrire à (donner so adhésion), loc.v. *« Disposez de moi comme il vous plaira… je souscris à tout »* (Denis Diderot)

chouchcrire è ou souchcrire è, loc.v. *« Dichpojèz d'moi c'ment qu'è vôs veut piaîre…i chouchcris* (ou *souschcris*) *è tot »*

souscrire à (s'engager à fournir une somme pour sa part), loc.v.

chouchcrire è ou souchcrire è, loc.v.

Elle a souscrit à cette publication.
Èlle é chouchcri (ou *souschcri*) *è ç'te pubyicâchion.*

sous-cutané (en anatomie : qui est situé sous la peau), adj.
Le médecin prélève du tissu cellulaire sous-cutanée.
chous-pé, chous-pée, dôs-pé, dôs-pée, sous-pé ou sous-pée (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn préyeve di cèyuyâ chous-pé* (*chous-pée*, *dôs-pé, dôs-pée*, *sous-pé* ou *sous-pée*) *tichu.*

sous-cutané (en thérapeutique : qui se fait sous la peau), adj.
On lui a fait une injection sous-cutanée.
chous-pé, chous-pée, dôs-pé, dôs-pée, sous-pé ou sous-pée (sans marque du fém.), adj. *An y ont fait ènne chous-pé* (*chous-pée*, *dôs-pé, dôs-pée*, *sous-pé* ou *sous-pée*) *ïndj'ture.*

sous de funestes auspices (dans des circonstances extrêmement défavorables), loc. *Ils se sont quittés sous des funestes auspices.*
dôs des funèchtes s'naidges, loc.
Ès s' sont tçhittie dôs des funèchtes s'naidges.

sous-développé (se dit d'un pays ou d'une région caractérisés par un faible niveau de vie), adj. *Elle fait un rapport sur les pays sous-développés.*
chous-dév'yoppè, e, chous-dévôgè, e, chous-dévogè, e, chous-dévôjè, e ou chous-dévojè, e, adj. *Èlle fait ïn raipport chus les chous-dév'yoppès* (*chous-dévôgès*, *chous-dévogès*, *chous-dévôjès* ou *chous-dévojès*) *paiyis.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-développé (par extension : habitant d'un pays sous-développé), n.m. *« Aller au Brésil t'occuper des sous-développés »* (Françoise Mallet-Joris)
chous-dév'yoppè, e, chous-dévôgè, e, chous-dévogè, e, chous-dévôjè, e ou chous-dévojè, e, n.m. *« Allaie â Bréji s' otiupaie des chous-dév'yoppès* (*chous-dévôgès*, *chous-dévogès*, *chous-dévôjès* ou *chous-dévojès*) *»* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-développement (économie sous-développée ; état d'un pays sous-développé), n.m. *Trois notions déterminent l'état du sous-développement d'un pays : le revenu, le niveau alimentaire et la durée de la vie humaine.*
chous-dév'yopp'ment, chous-dévôg'ment, chous-dévog'ment, chous-dévôj'ment ou chous-dévoj'ment, n.m. *Trâs nochions ébredant l' échtat di chous-dév'yopp'ment* (*chous-dévôg'ment*, *chous-dévog'ment*, *chous-dévôj'ment* ou *chous-dévoj'ment*) *d' ïn paiyis : l' eur'venu, l' aiyimentâ nivé pe lai durie d' l' hannlâ vétçhainche.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous d'heureux auspices (dans des circonstances favorables), loc. *« Des jeunes époux, unis sous d'heureux auspices »* (Jean-Jacques Rousseau)
dôs d' hèy'roujes (ou hèy'rouses) s'naidges, loc.
« Des djûenes échpous, eunis dôs d' hèyroujes (ou *hèy'rouses*) *s'naidges »*

sous-diaconat (le troisième des ordres ecclésiastiques), n.m. *Il fait partie du sous-diaconat.*
chous-diaiconat, dôs-diaiconat ou sous-diaiconat, n.m. *È fait paitchie di chous-diaiconat* (*dôs-diaiconat* ou *sous-diaiconat*).

sous-diacre (celui qui est promu au sous-diaconat), n.m. *C'est un tout jeune sous-diacre.*
chous-diaicon, dôs-diaicon ou sous-diaicon, n.m. *Ç' ât ïn tot djûene chous-diaicon* (*dôs-diaicon* ou *sous-diaicon*).

sous-directeur (directeur en second), n.m.
chous-aidieuyou, ouse, ouje, chous-aidyeuyou, ouse, ouje, chous-diridgeou, ouse, ouje, chous-moinnou, ouse, ouje, chous-moénnou, ouse, ouje ou chous-mannou, ouse, ouje, n.m.

La société cherche un nouveau sous-directeur.
Lai société tçhie ïn nové chous-aidieuyou (*chous-aidyeuyou*, *chous-diridgeou*, *chous-moinnou*, *chous-moénnou* ou *chous-mannou*). (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-dominante (en musique : quatrième degré de la gamme), n.f. *Le fa est la sous-dominante de la gamme de do.*
chous-dominainne, dôs-dominainne ou sous-dominainne, n.f.
L' fa ât lai chous-dominainne (*dôs-dominainne* ou *sous-dominainne*) *d' lai ganme de do.*

sous-économe (adjoint de l'économe), n.m.
chous-iconanme, chous-iconome, dôs-iconanme, dôs-iconome, sous-iconanme ou sous-iconome (sans marque du féminin), n.m. *D'mainde-yi â chous-iconanme* (*chous-iconome, dôs-iconanme, dôs-iconome, sous-iconanme* ou *sous-iconome*)*!*

Demande-le au sous-économe !

sous-embranchement (en sciences naturelles : division venant après l'embranchement), n.m. *Il compte le nombre des sous-embranchements des vertébrés*
chous-embrainç'ment, chous-embrainçment, chous-embrain-tch'ment ou chous-embraintchment, n.m. *È compte le nïmbre des chous-embrainç'ments* (*chous-embrainçments*, *chous-embraintch'ments* ou *chous-embraintchments*) *des voirtébrès.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-emploi (emploi d'un nombre de travailleurs inférieur au nombre de travailleurs disponibles), n.m. *Le temps du sous-emploi a assez duré.*
chous-empyoi, dôs-empyoi ou sous-empyoi, n.m.
L' temps di chous-empyoi (*dôs-empyoi* ou *sous-empyoi*) *é prou durie.*

sous-ensemble (en mathématique : ensemble dont tous les éléments font partie d'un autre ensemble), n.m. *L'intersection de deux ensembles forme un sous-ensemble.*
chous-ensangne, chous-ensanne; chous-ensoènne ou chous-ensoinne, n.m. *L' ïntrechèc'chion de dous ensoinnes frame ïn chous-ensangne* (*chous-ensanne*, *chous-ensoènne* ou *chous-*

ensoinne). (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-entendre (avoir dans l'esprit sans dire expressément), v. *Je la priai d'expliquer ce qu'elle sous-entendait par là.* (André Gide)

chous-oûeyi, chous-oueyi, chous-oûyi, chous-ouyi, chous-ôyi, chous-oyi, chous-ôyu ou chous-oyu, v. *I lai prayé d'échpyiquaie ç'qu'èlle chous-oûeyait* (*chous-oueyait*, *chous-oûyait*, *chous-ouyait*, *chous-ôyait*, *chous-oyait*, *chous-ôyait* ou *chous-oyait*) *poi li.* (on trouve aussi tous ces verbes où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-entendu (action de sous-entendre ; ce qui est sous-entendu), n.m. *« Explique-toi donc…je n'aime pas les sous-entendus »* (Jean-Paul Sartre)

chous-oûeyi, chous-oueyi, chous-oûyi, chous-ouyi, chous-ôyi, chous-oyi, chous-ôyu ou chous-oyu, n.m. *« Dâli échpyiquete…i n'ainme pe les chous-oûeyis* (*chous-oueyis, chous-oûyis, chous-ouyis, chous-ôyis, chous-oyis, chous-ôyus* ou *chous-oyus*)*»* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-entendu (**il est - que** ; il va sans dire que), loc. *« Il est d'ailleurs sous-entendu que l'organisme sera considéré à l'état normal »* (Auguste Comte)

èl ât chous-oûeyi (chous-oueyi, chous-oûyi, chous-ouyi, chous-ôyi, chous-oyi, chous-ôyu ou chous-oyu) que, loc. *«Èl ât d'âtre paît chous-oûeyi* (*chous-oueyi, chous-oûyi, chous-ouyi, chous-ôyi, chous-oyi, chous-ôyu* ou *chous-oyu*) *qu'l'ouerganichme veut étre voétie â normâ l'échtat»* (on trouve aussi toutes ces locutions où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-entrepreneur (entrepreneur qui prend en sous-ordre une partie des travaux d'un entrepreneur), n.m.

Dans cette affaire, il est sous-entrepreneur.

chous-entrepregnou, ouse, ouje, chous-entreprengnou, ouse, ouje, dôs-entrepregnou, ouse, ouje, dôs-entreprengnou, ouse, ouje, sous-entrepregnou, ouse, ouje ou sous-entreprengnou, ouse, ouje,n.m. *Dains ç't'aiffaire èl ât chous-entrepregnou* (*chous-entreprengnou*, *dôs-entrepregnou*, *dôs-entreprengnou*, *sous-entrepregnou* ou *sous-entreprengnou*).

sous-épidermique (en sciences naturelles : situé sous l'épiderme), adj.
Il a eu une réaction sous-épidermique.

chous-échpéeyique, chous-échpéeyitçhe, dôs-échpéeyique, dôs-échpéeyitçhe, sous-échpéeyique ou sous-échpéeyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é t'aivu ènne chous-échpéeyique* (*chous-échpéeyitçhe, dôs-échpéeyique, dôs-échpéeyitçhe, sous-échpéeyique* ou *sous-échpéeyitçhe*) *rembrûesse*

sous-équipé (en économie : dont l'équipement industriel est insuffisant), adj. *La région dans laquelle ils vivent est sous-équipée.*

chous-équipè, e, chous-étçhipè, e, dôs-équipè, e, dôs-étçhipè, e, sous-équipè, e ou sous-étçhipè, e, adj. *Lai rédgion dains laiqué ès vétçhant ât chous-équipèe* (*chous-étçhipèe*, *dôs-équipèe, dôs-étçhipèe, sous-équipèe* ou *sous-étçhipèe*).

sous-équipement (état de ce qui est sous-équipé), n.m.
Ils doivent revoir tout le problème de leur sous-équipement.

chous-équip'ment, chous-étçhip'ment, dôs-équip'ment, dôs-étçhip'ment, sous-équip'ment ou sous-étçhip'ment, n.m. *Ès daint r'voûere tot l'probyème d'yôte chous-équip'ment* (*chous-étçhip'ment*, *dôs-équip'ment, dôs-étçhip'ment, sous-équip'ment* ou *sous-étçhip'ment*).

sous-espèce (en sciences naturelles : subdivision de l'espèce), n.f. *Ces deux animaux appartiennent à des sous-espèces différentes.*

chous-échpèce, chous-échpèche, dôs-échpèce, dôs-échpèche, sous-échpèce ou sous-échpèche, n.f. *Ces dous l'ainimâs aippaitch'nant en des diff'reinnes l'échpèces* (ou *l'échpèches*).

sous-estimation (action de sous-estimer), n.f.
Ils reviennent sur la sous-estimation de la maison.

chous-côtâchion, chous-échtimâchion, chous-échtïnmâchion ou chous-émâchion, n.f. *Ès r'vegnant chus lai chous-côtâchion* (*chous-échtimâchion*, *chous-échtïnmâchion* ou *chous-émâchion*) *d'lai mâjon.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-estimer (estimer au-dessous de sa valeur, de son importance), v. *Il a l'habitude de sous-estimer les autres.*

chous-côtaie, chous-échtimaie, chous-échtïnmaie ou chous-émaie, v. *Èl é l'aivége de chous-côtaie* (*chous-échtimaie*, *chous-échtïnmaie* ou *chous-émaie*) *les âtres.* (on trouve aussi tous ces verbes où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-évaluer (estimer au-dessous de sa valeur marchande, du prix réel), v.

« Nous avions singulièrement sous-évalué le trésor » (Charles Baudelaire)

chous-côtaie, chous-échtimaie, chous-échtïnmaie, chous-émaie, chous-prédgie, chous-prédjie, chous-prégie, chous-préjie, chous-prigie, chous-prijie, chous-taixaie ou chous-taxaie, v. « *Nôs aivïns chïndyuliement chous-côtè* (*chous-échtimè*, *chous-échtïnmè*, *chous-émè*, *chous-prédgie*, *chous-prédjie*, *chous-prégie*, *chous-préjie*, *chous-prigie*, *chous-prijie*, *chous-taixè* ou

chous-taxè) *l'trésoûe »* (on trouve aussi tous ces verbes où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-exposé (exposé insuffisamment), adj.
Ces photos ont été sous-exposées.
chous-échpojè, e, chous-échposè, e, chous-échqu'pojè, e, chous-échquepojè, e, chous-échqu'posè, e ou chous-échque-posè, e, adj. *Ces photos sont aivu chous-échpojèes* (*chous-échposèes*, *chous-échqu'pojèes*, *chous-échquepojèes*, *chous-échqu'posèes* ou *chous-échqueposèes*). (on trouve aussi tous ces adjectifs où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-exposer (exposer insuffisamment), v.
Elle sous-expose des photos pour créer des effets.
chous-échpojaie, chous-échposaie, chous-échqu'pojaie, chous-échquepojaie, chous-échqu'posaie ou chous-échque-posaie, v. *Èlle chous-échpoje* (*chous-échpose*, *chous-échqu'poje*, *chous-échquepoje*, *chous-échqu'pose* ou *chous-échquepose*) *des photos po orinaie des éffièts* (on trouve aussi tous ces verbes où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-exposition (exposition insuffisante), n.f.
On ne distingue rien de cette photo, à cause d'une sous-exposition.
chous-échpojichion, chous-échposichion, chous-échqu'pojichion, chous-échquepojichion, chous-échqu'posichion ou chous-échqueposichion, n.f. *An n'déconiât ran de ç'te photo è câse d'ènne chous-échpojichion* (*chous-échposichion*, *chous-échqu'pojichion*, *chous-échquepojichion*, *chous-échqu'posichion* ou *chous-échqueposichion*). (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-faîte (pièce de charpente posée horizontalement au-dessous du faîte), n.m. *Le sous-faîte contribue au contreventement de l'ensemble du faîte.*
chous-fréte, dôs-fréte ou sous-fréte, n.f.
Lai chous-fréte (*dôs-fréte* ou *sous-fréte*) *éme en lai contre-fram'ment d'lai fréte.*

sous-famille (en sciences naturelles : subdivision de la famille), n.f. *Ces plantes appartiennent à la même sous-famille.*
chous-faimille, chous-famille, dôs-faimille, dôs-famille, sous-faimille ou sous-famille, n.f. *Ces piaintes aippaitch'nant en lai meinme chous-faimille* (*chous-famille, dôs-faimille, dôs-famille, sous-faimille* ou *sous-famille*).

sous-fifre (au sens familier : subalterne, tout petit employé), n.m.
Ne vous adressez pas à des sous-fifres, allez trouver le chef.
chous-pfifre, dôs-pfifre ou sous-pfifre, n.m.
N'vôs aidrâssietes pe en des chous-pfifres (*dôs-pfifres* ou *sous-pfifres*) *vètes trovaie l'tchéf.*

sous forme de (se dit de l'aspect variable que revêt une chose dont la nature demeure inchangée), loc. *Ce médicament est administré sous forme de cachets.*
chous (dôs ou sous) frame (ou frome) de, loc.
Ci r'méde ât aidmenichtrè chous (*dôs* ou *sous*) *frame* (ou *frome*) *de catchats.*

sous-frutescent (en botanique : représenté par des sous-arbrisseaux), adj.
L'arbousier est un arbuste sous-frutescent.
chous-aîbreyeint, einne, chous-aibreyeint, einne, dôs-aîbreyeint, einne, dôs-aibreyeint, einne, sous-aîbreyeint, einne ou sous-aibreyeint, einne, adj. *L'aîbroujie ât ïn chous-aîbreyeint* (*chous-aibreyeint, dôs-aîbreyeint, dôs-aibreyeint, sous-aîbreyeint* ou *sous-aibreyeint*) *l'aîbra.*

sous-garde (pièce protégeant la détente d'une arme à feu), n.f.
La sous-garde d'une arme à feu a la forme d'un demi-cercle.
chous-diaîdge, chous-diaidge, chous-diaîdje, chous-diaidje, chous-diaîge, chous-diaige, chous-diaîje, chous-diaije, chous-dyaîdge, chous-dyaidge, chous-dyaîdje, chous-dyaidje, chous-dyaîge, chous-dyaige, chous-dyaîje, chous-dyaije, chous-gaîdge ou chous-gaidge, n.f. *Lai chous-diaîdge* (*chous-diaidge, chous-diaîdje, chous-diaidje, chous-diaîge, chous-diaige, chous-diaîje, chous-diaije, chous-dyaîdge, chous-dyaidge, chous-dyaîdje, chous-dyaidje, chous-dyaîge, chous-dyaige, chous-dyaîje, chous-dyaije*, *chous-gaîdge* ou *chous-gaidge*) *d'ènne aîrme è fûe é lai frame d'di d'mé-çaçhe.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-genre (en sciences naturelles : division venant après le genre), n.m. *Un genre se divive en plusieurs sous-genres.*
chous-dgeinre, dôs-dgeinre ou sous-dgeinre, n.m.
Ïn dgeinre se paichât en pus d'ïn chous-dgeinre (*dôs-dgeinre* ou *sous-dgeinre*).

sous-gorge (partie de la bride qui passe sous la gorge du cheval), n.f. *La sous-gorge est bien serrée.*
goûerdgiere, n.f.
Lai goûerdgiere ât bïn sarrèe.

sous-gouverneur (adjoint du gouverneur de certaines banques), n.m.
chous-c'maindou, chous-cmaindou, chous-c'mandou, chous-cmandou, chous-commaindou, chous-commandou, chous-dgérou, chous-diridgeou, chous-mannou, chous-métraîyou, chous-métraiyou, chous-métrâyou, chous-métrayou, chous-métréjou, chous-métrèjou, chous-métroîyou, chous-métroiyou,

Il a été nommé sous-gouverneur de la Banque de France.

chous-moénou, chous-moinnou, chous-gouvèrnou ou chous-govèrnou, n.m. *Èl ât aivu nammè chous-c'maindou* (*chous-cmaindou, chous-c'mandou, chous-cmandou, chous-commaindou, chous-commandou, chous-dgérou, chous-diridgeou, chous-mannou, chous-métraîyou, chous-métraiyou, chous-métrâyou, chous-métrayou, chous-métréjou, chous-métrèjou, chous-métroîyou, chous-métroiyou, chous-moénou, chous-moinnou, chous-gouvèrnou* ou *chous-govèrnou*) *d' lai Bainque de Fraince.* (on trouve aussi tous ces noms où *chous* est remplacé par *dôs* ou par *sous*)

sous-groupe (en mathématique : partie d'un groupe ayant elle-même une structure de groupe), n.m. *L'ensemble des nombres entiers {…, -2, -1, 0, 1, 2, 3…} est un sous-groupe du groupe de tous les nombres réels.* (*La loi des groupes est l'addition*)

chous-grope, dôs-grope ou sous-grope, n.m. *L' ensoinne des enties nïmbres {…, -2, -1, 0, 1, 2, 3…}ât ïn chous-grope* (*dôs-grope* ou *sous-grope*) *di grope de tos les réâs nïmbres.* (*Lai lei des gropes ât l'aiddichion*)

sous-gueule (dictionnaire du monde rural : en terme de sellerie : bout de courroie placé sous la bouche du cheval), n.f. *La sous-gueule relie le sous-barbe au sous-gorge.*

chous-dieule, chous-dyeule, chous-gueule, dôs-dieule, dôs-dyeule, dôs-gueule, sous-dieule, sous-dyeule ou sous-gueule, n.f. *Lai chous-dieule* (*chous-dyeule, chous-gueule, dôs-dieule, dôs-dyeule, dôs-gueule, sous-dieule, sous-dyeule* ou *sous-gueule*) *raippond l' dôs-baîrbe en lai goûerdgiere.*

sous-jacent (qui est situé au-dessous), adj. *Il vit dans une pièce sous-jacente.*

chous-djaicheint, einne, dôs-djaicheint, einne ou sous-djaicheint, einne, adj. *È vétçhe dains ènne chous-djaicheinne* (*dôs-djaicheinne* ou *sous-djaicheinne*) *piece.*

sous-jacent (caché, profond), adj.
« Les difficultés sous-jacentes que rencontraient les ministres »
(Honorré de Balzac)

chous-djaicheint, einne, dôs-djaicheint, einne ou sous-djaicheint, einne, adj. *«Les chous-djaicheinnes* (*dôs-djaicheinnes* ou *sous-djaicheinnes*) *diffîtyuytès qu' rèchcontrïnt les menichtres »* (au fém. : *chous-djaicheinne è,* etc.)

sous-jacent à (qui accompagne en soutenant), loc.
« La profondeur est sous-jacente aux sentiments »
(André Suarès)

chous-djaicheint (dôs-djaicheint ou sous-djaicheint) â, loc.. *«Lai fonjou ât chous-djaicheinne* (*dôs-djaicheinne* ou *sous-djaicheinne*) *és cheintiments»*

sous la queue (**longe en cuir qu'on passe - du cheval lorsqu'on lui met le harnais**; croupière), loc.nom.f. *Il faut tendre correctement la longe en cuir qu'on passe sous la queue du cheval lorsqu'on lui met le harnais.*

clais'rieme, claisrieme, coqu'nâle, coqu'nale, tçheuliere, tçhuliere, tçhuyiere, tieuliere, tieuyiere, tiuliere, tyeuyiere tyuliere, ou tyuyiere, n.f. *È fât tendre djeûte lai clais'rieme* (*claisrieme*, *coqu'nâle*, *coqu'nale*, *tçheuliere*, *tçhuliere*, *tçhuyiere*, *tieuliere*, *tieuyiere*, *tiuliere*, *tyeuyiere*, *tyuliere* ou *tyuyiere*).

sous le couvert de (en adressant un envoi à une tierce personne chargée officiellement de la communiquer à son destinataire), loc. *La demande lui est parvenue sous le couvert de l'acheminement habituel du courrier.*

dôs le tçh'véche de, loc.

Lai d'mainde y' ât pairv'ni dôs le tçh'véche d' l' aivégie l' aitchemen'ment di corrie.

sous le couvert de (sous l'apparence, le prétexte de quelque chose), loc. *Sous le couvert de réfutations faibles, tout l'ensemble des idées modernes venait à nous.* (Ernest Renan)

dôs le tçh'véche de, loc.
Dôs le tçh'véche de çhailattes r'futâchions, tot l'ensoinne des moudrannes aivisâles v'niait en nôs.

sous le couvert de (au sens figuré : sous la responsabilité ou la garantie de), loc. *« Chargé, sous le couvert d'une mission très restreinte, de surveiller les pourparlers »* (Louis Madelin)

dôs le tçh'véche de, loc.
« Tchairdgie, dôs le tçh'véche d' ènne tot piein réchtri michion, d' churvayie les popailès »

sous l'empire de (sous l'influence de), loc. *Il a fait cela sous l'empire de la colère.*

dôs l' ïmp'riere de, loc.
Èl é fait çoli dôs l' ïmp'riere d' lai grègne.

sous les auspices de quelqu'un (sous la protection de quelqu'un), loc. *Elle va entreprendre cette démarche sous les auspices de son patron.*

dôs les s'naidges de quéqu'un, loc.
Èlle veut entrepâre ç'te démaîrtche dôs les s'naidges de son paitron.

sous le sens (**tomber -** ; être évident, palpable), loc.v. *Cela tombait sous le sens qu'il ne réussirait pas dans cette entreprise.*

tchoére (ou tchoire) d'dôs (dedôs ou dôs), loc.v. *Çoli tchoéyait* (ou *tchoiyait*) *d'dôs* (*dedôs* ou *dôs*) *l' seinche* (*senche* ou *sens*) *qu' è n' grôt'rait p' dains ç't' entreprije.*

sous le ventre du cheval (**sangle du harnais qui passe -**; ventrière), loc.nom.f. *Tu as mal fixé la sangle qui passe sous le ventre du cheval !*

veintriere ou ventriere, n.f. *T' és mâ botè lai veintriere* (ou *ventriere*)*!*

sous-littérature (littérature mineure, de peu d'importance), n.f. *Tout ce qu'il a écrit est de la sous-littérature.*

chous-lattrure, dôs-lattrure ou sous-lattrure, n.f. *Tot ç' qu' èl é graiy'nè ât d' lai chous-lattrure* (*dôs-lattrure* ou *sous-lattrure*).

sous-louer (donner à loyer ce dont on est soi-même locataire

chous-aiffèrmaie, chous-louaie, chous-piedie, chous-piédie,

principal), v.
Il sous-loue une chambre.

chous-pyédie ou chous-youaie, v. *È chous-aiffèrme* (*chous-loue*, *chous-piede*, *chous-piéde*, *chous-pyéde* ou *chous-youe*) *ènne tchaimbre.* (on trouve aussi tous ces verbes ou *chous-* est remplacé par *dôs-* ou par *sous-*)

sous-louer (donner à loyer ce dont on est soi-même locataire principal), v.

Il devra sous-louer son bien.

chous-aillôdaie, chous-aimôdiaie, chous-aimodiaie, chous-aimôduaie, chous-aimoduaie, chous-aimôd'vaie, chous-aimôdvaie, chous-aimod'vaie, chous-aimodvaie, chous-aimôdyaie ou chous-aimodyaie, v. *È veut d'aivoi chous-aillôdaie* (*chous-aimôdiaie*, *chous-aimodiaie*, *chous-aimôduaie*, *chous-aimoduaie*, *chous-aimôd'vaie*, *chous-aimôdvaie*, *chous-aimod'vaie*, *chous-aimodvaie*, *chous-aimôdyaie* ou *chous-aimodyaie*) *son bïn.* (on trouve aussi tous ces verbes ou *chous-* est remplacé par *dôs-* ou par *sous-*)

sous lui du derrière (aplomb irrégulier des membres postérieurs du cheval), loc. *Si les membres postérieurs, vus de profil, sont déviés en avant, le cheval est dit sous lui du derrière.*

chous (dôs ou sous) lu di d'rie (drie ou derie), loc.
Che les d'rious meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en aivaint, le tchvâ ât dit chous (*dôs* ou *sous*) *lu di d'rie* (*drie* ou *derie*).

sous lui du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si les membres antérieurs, vus de profil, sont déviés en arrière, le cheval est dit sous lui du devant.*

chous (dôs ou sous) lu di d'vaint (ou dvaint), loc.
Che les d'vaintrous meimbres, vu d'pourfi, sont déviés en d'rie, le tchvâ ât dit chous (*dôs* ou *sous*) *lu di d'vaint* (ou *dvaint*).

sous-main (secret dessous des choses), n.m. *On ne connaît pas tous les sous-mains de l'affaire.*

chous-main, dôs-main ou sous-main, n.m. *An n'coégnât p'tos les chous-mains* (*dôs-mains* ou *sous-mains*) *d'l'aiffaire.*

sous-main (accessoire de bureau, sur lequel on place le papier pour écrire), n.m. *« On renouvelait tous les matins les feuilles de buvard de son sous-mains »* (Valéry Larbaud)

chous-main, dôs-main ou sous-main, n.m.
« An r'nov'lait tos les maitïns les feuyes de seûçou d'son chous-main (*dôs-main* ou *sous-main*) *»*

sous-main (**en -** ; en secret, clandestinement), loc. *Ils ont passé un accord en sous-main.*

en chous-main (dôs-main ou sous-main), loc. *Èls aint péssè ïn aiccoûe en chous-main* (*dôs-main* ou *sous-main*).

sous-marin (qui est dans la mer), adj.
Il fait de la pêche sous-marine.

chous-mairïn, ïnne, dôs-mairïn, ïnne ou sous-mairïn, ïnne, adj. *È fait d'lai chous-mairïnne* (*dôs-mairïnne* ou *sous-mairïnne*) *pâtche.*

sous-marin (navire capable de naviquer sous l'eau), n.m.
Le sous-marin devrait bientôt revenir.

chous-mairïn, dôs-mairïn, sous-mairïn, n.m. ou piondgeouse nèe, loc.nom.f. *L'chous-mairïn* (*L'dôs-mairïn*, *L'sous-mairïn* ou *Lai piondgeouse nèe*) *dairait bïntôt r'veni.*

sous-marinier (marin faisant partie de l'équipage d'un sous-marin), n.m. *L'officier appelle les sous-mariniers.*

chous-mairïn, ïnne, dôs-mairïn, ïnne ou sous-mairïn, ïnne, adj. *L'offichie aippele les chous-mairïns* (*dôs-mairïns* ou *sous-mairïns*).

sous-ordre (en sciences naturelles : division venant après l'ordre), n.m. *Cet ordre a de nombreux sous-ordres.*

chous-oûedre, chous-ouedre, dôs-oûedre, dôs-ouedre, sous-oûedre ou sous-ouedre, n.m. *Ç't'oûedre é brâment d'chous-oûedres* (*chous-ouedres*, *dôs-oûedres*, *dôs-ouedres*, *sous-oûedres* ou *sous-ouedres*).

sous peine de (au risque de), loc.
On n'ose pas faire cela, sous peine d'être puni.

dôs roûetche de, loc.
An n'oûeje pe faire çoli, dôs roûetche d'être peuni.

sous-préfectoral, adj.
Nous devons respecter la décision sous-préfectorale.

chous-préf'torâ, dôs-préf'torâ ou sous-préf'torâ (sans marque du féminin), adj. *È nôs fât cheûdre lai chous-préf'torâ* (*dôs-préf'torâ* ou *sous-préf'torâ*) *déchijion.*

sous-préfecture (circonscription), n.f. *C'était le chef-lieu de la sous-préfecture.*

chous-préf'ture, dôs-préf'ture ou sous-préf'ture, n.f. *Ç'était l'tchèfe-yûe d'lai chous-préf'ture* (*dôs-préf'ture* ou *sous-préf'ture*).

sous-préfecture (local), n.f. *Je t'attendrai devant la sous-préfecture.*

chous-préf'ture, dôs-préf'ture ou sous-préf'ture, n.f. *I t'veus aittendre d'vaint lai chous-préf'ture* (*dôs-préf'ture* ou *sous-préf'ture*).

sous-préfecture (service administratif), n.f. *Ils sont au conseil de sous-préfecture.*

chous-préf'ture, dôs-préf'ture ou sous-préf'ture, n.f. *Ès sont â consaye de chous-préf'ture* (*dôs-préf'ture* ou *sous-préf'ture*).

sous-préfet (fonctionnaire représentant le pouvoir central dans un arrondissement), n.m. *Le sous-préfet a donné son avis.*

chous-préfèt, dôs-préfèt ou sous-préfèt, n.m.
L'chous-préfèt (*dôs-préfèt* ou *sous-préfèt*) *é bèyie son aivisâle.*

sous-préfete (femme du sous-préfet), n.f.
Il parle avec la sous-préfete.

chous-préfète, dôs-préfète ou sous-préfète, n.f.
È djâse daivô lai chous-préfète (*dôs-préfète* ou *sous-préfète*).

sous prétexte de (en prenant pour prétexte), loc.
« Sous prétexte d'aider son frère, Alissa avait appris avec moi, le latin » (André Gide)

dôs pretèchte de, loc.
« Dôs pretèchte d'édie son frére, ç't'Alissa aivait aippris daivô moi le laitïn »

sous prétexte que (en prenant pour prétexte), loc. *« Sous prétexte que vous puissiez bavarder…un peu plus librement »* (Jules Romains)	dôs pretèchte que, loc. *« Dôs pretèchte qu'vôs poéyeuchïns baboéyie…ïn pô pus yibrement »*
sous-produit (produit secondaire obtenu au cours de la fabrication du produit principal), n.m. *Ils récupèrent tous les sous-produits.*	chous-prôdut, chous-produt, dôs-prôdut, dôs-produt, sous-prôdut ou sous-produt, n.m. *Ès rétropant tos les chous-prôduts* (*chous-produts*, *dôs-prôduts*, *dôs-produts*, *sous-prôduts* ou *sous-produts*).
sous (**quatre -**; fr.rég.: homme de rien), loc.nom.m. *Il ne veut pas donner la main à ce quatre sous.*	frelaimpie ou laimpèt, n.m. *È n'veut p'bèyie lai main en ci frelaimpie* (ou *laimpèt*).
sous (**quatre -**; fr.rég.: homme de rien), loc.nom.m. *C'est ce quatre sous qui a fait le coup.*	quaite-sôs, quaitre-sôs, quate-sôs, tçhaite-sôs, tçhaitre-sôs, tiaite-sôs, tiaitre-sôs, tyaite-sôs ou tyaitre-sos, n.m. *Ç'ât ci quaite-sôs* (*quaitre-sôs*, *quate-sôs*, *tçhaite-sôs*, *tçhaitre-sôs*, *tiaite-sôs*, *tiaitre-sôs*, *tyaite-sôs* ou *tyaitre-sos*) *qu'é fait l'côp.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : quaite-sous, etc.)
sous-sol (partie de l'écorce terrestre qui se trouve au-dessous de la couche arable), n.m. *Le sous-sol est percé de trous.*	chous-sô, dôs-sô ou sous-sô, n.m. *L'chous-sô* (*dôs-sô* ou *sous-sô*) *ât poichie de ptchus.*
sous-sol (construction située au-dessous du rez-de-chaussée), n.m. *Le sous-sol est occupé par un garage.*	chous-sô, dôs-sô ou sous-sô, n.m. *L'chous-sô* (*dôs-sô* ou *sous-sô*) *ât otiupè poi ïn gairaidge.*
sous son œil (**partie de la tête du cheval**, -; larmier), loc.nom.f. *Elle caresse la partie de la tête du cheval, sous son œil.*	laîrmie, lairmie, yaîrmie ou yairmie, n.m. *Èlle çhaitât les laîrmies* (lairmies, *yaîrmies* ou *yairmies*) *di tchvâ.*
sous son œil (**partie de la tête du cheval**, -; larmier), loc.nom.f. *Ce cheval est blessé à la la partie de la tête, sous son œil.*	laîrmiere, lairmiere, yaîrmiere ou yairmiere, n.f. *Ci tchvâ ât biassi en lai laîrmiere* (*lairmiere*, *yaîrmiere* ou *yairmiere*).
sous-titrage (action de sous-titrer), n.m. *Elle trouve que le sous-titrage est bien fait.*	chous-titraidge, dôs-titraidge ou sous-titraidge, n.m. *Èlle trove qu'le chous-titraidge* (*dôs-titraidge* ou *sous-titraidge*) *ât bïn fait.*
sous-titre (titre secondaire), n.m. *« Le sous-titre que M. Rimbaud avait donné à son manuscrit »* (Paul Verlaine)	chous-titre, dôs-titre ou sous-titre, n.m. *« L'chous-titre* (*dôs-titre* ou *sous-titre*) *qu'ci M. Rimbaud aivait bèyie en son mainéchcrit »*
sous-titre (court texte intercalé entre les séquences d'un film muet ; intertitre ou carton), n.m. *L'enfant n'a pas le temps de lire les sous-titres.*	chous-titre, dôs-titre ou sous-titre, n.m. *L'afaint n'é p'le temps d'yére les chous-titres* (*dôs-titres* ou *sous-titres*).
sous-titre (traduction condensée du dialogue, projetée en surimpression en bas de l'image), n.m. *Un film « qui passait … en version originale avec sous-titres »* (Michel Butor)	chous-titre, dôs-titre ou sous-titre, n.m. *Ïn fiy'm « que péssait… en brédoinne voirchion daivô chous-titres* (*dôs-titres* ou *sous-titres*) *»*
sous-titré (se dit d'un film en version originale, muni de sous-titres), adj. *La projection des films sous-titrés le fatigue.*	chous-titrè, e, dôs-titrè, e ou sous-titrè, e, adj. *Lai raimbeye des chous-titrès* (*dôs-titrès* ou *sous-titrès*) *fiy'ms le sôle.*
sous-titrer (mettre un ou des sous-titres à), v. *Il n'a pas encore sous-titré le livre.*	chous-titraie, dôs-titraie ou sous-titraie, v. *È n'é p'encoé chous-titrè* (*dôs-titrè* ou *sous-titrè*) *l'yivre.*
sous-titrer (mettre des sous-titres d'un film), v. *Elle achève de sous-titrer le film.*	chous-titraie, dôs-titraie ou sous-titraie, v. *Èlle finât d'chous-titraie* (*dôs-titraie* ou *sous-titraie*) *l'fiy'm.*
soustraction (détourner une pièce d'un dossier), n.f. *Il a été puni pour soustraction de lettres.*	chaintoérnaidge, chaintournaidge, chantoérnaidge, chantournaidge, tchaintoérnaidge, tchaintournaidge, tchantoérnaidge ou tchantournaidge, n.m. *Èl ât aivu peuni po chaintoérnaidge* (*chaintournaidge*, *chantoérnaidge*, *chantournaidge*, *tchaintoérnaidge*, *tchaintournaidge*, *tchantoérnaidge* ou *tchantournaidge*) *de lattres*
soustraction (détourner une pièce d'un dossier), n.f. *On l'a accusé à tort de soustraction d'un livret.*	chouchtrâchion, choustrâchion, souchtrâchion ou soustrâchion, n.f. *An l'ont aittiujie è toûe d'chouchtrâchion* (*choustrâchion*, *souchtrâchion* ou *soustrâchion*) *d'ïn r'tieuy'rat.*
soustraction (opération arithmétique), n.f. *L'élève apprend à faire une soustraction.*	chaintoérnaidge, chaintournaidge, chantoérnaidge, chantournaidge, tchaintoérnaidge, tchaintournaidge, tchantoérnaidge ou tchantournaidge, n.m. *L'éyeuve aipprend è faire ïn chaintoérnaidge* (*chaintournaidge*, *chantoérnaidge*, *chantournaidge*, *tchaintoérnaidge*, *tchaintournaidge*, *tchantoérnaidge* ou *tchantournaidge*).
soustraction (opération arithmétique), n.f.	chouchtrâchion, choustrâchion, souchtrâchion ou soustrâchion,

Il ne sait pas faire les soustractions.

sous-traitance (opération confiée à un sous-traitant suivant les directives de l'entrepreneur principal), n.f. *Il a reçu ce travail en sous-traitance.*
sous-traitance (faire appel à un sous-traitant), n.f.
On assiste à un développement de la sous-traitance.

sous-traitant (celui qui est chargé d'une partie du travail concédé à un entrepreneur principal), n.m. *Le sous-traitant reçoit une entreprise en seconde main.*
sous-traiter (devenir sous-traitant d'un entrepreneur principal), v. *Pourra-t-il sous-traiter cette affaire ?*

sous-traiter (faire appel à un sous-traitant), v. *Ils ne sous-traitent qu'une partie de la fabrication.*
sous un mot (**tirer un trait -**; souligner), loc.v.
L'élève tire un trait sous les verbes.

sous un mot (**tirer un trait -**; souligner), loc.v.
Elle a tiré un trait sous plus d'un mot.
sous-ventrière (courroie attachée aux deux limons d'une voiture et qui passe sous le ventre du cheval), n.f. *Il faut bien régler la longueur de la sous-ventrière.*

sous-ventrière (au sens populaire : ceinture), n.f.
Il portait un lien avec une boucle en bois en guise de sous-ventrière.

sous-ventrière (**manger à s'en faire péter la -** ; manger d'une façon excessive), loc.pop.
Es-tu mieux maintenant que tu a mangé à t'en faire péter la sous-ventrière ?

soutane (anciennement : longue robe que portaient les ecclésiastiques, les médecins et les hommes de justice), n.f. *Ces personnes importantes avait bonne allure dans leur soutane.*
soutane (longue robe boutonnée par devant que revêtait le prêtre), n.f. *Il y a une cinquantaine d'années, tous les curés portaient la soutane.*
soutanelle (redingote à collet droit et sans revers, remplaçant la soutane dans certains pays), n.f. *La bonne repasse la soutanelle.*
soutenant (**pieu vertical - un râtelier, une ridelle, etc.**; fr.rég. : ranche), loc.nom.m. *Le pieu vertical soutenant le râtelier* ou *la ridelle penche.*
souterrain (qui est sous terre), adj.
Il connaît un passage souterrain.
souterrain (lieu, passage qui est sous terre), n.m.
Elle s'est enfilée dans le souterrain.
souterrainement (par une voie souterraine), adv.
La taupe creuse souterrainement son trou.
souterrainement (secrètement), adv.
On n'aime pas ceux qui agissent souterrainement.
soutient (**partie du harnais qui**, **posée sur le dos**, **- les brancards**; dossière), loc.nom.f. *Il règle la longueur de la partie du harnais qui, posée sur le dos, soutient les brancards.*
soutirage (Larousse : en œnologie), n.m.

n.f. *È n' sait p' faire les chouchtrâchions* (*choustrâchions*, *souchtrâchions* ou *soustrâchions*).
chous-trétaince, chous-trétainche, dôs-trétaince ou dôs-trétainche, n.f. *Èl é r'ci ci traivaiye en chous-trétaince* (*chous-trétainche*, *dôs-trétaince* ou *dôs-trétainche*).
chous-trétaince, chous-trétainche, dôs-trétaince ou dôs-trétainche, n.f. *An aichichte en ïn dév'yopp'ment d' lai chous-trétaince* (*chous-trétainche*, *dôs-trétaince* ou *dôs-trétainche*).
chous-trétaint ou dôs-trétaint, n.m.
L' chous-trétaint (ou *dôs-trétaint*) *r'cit ènne entreprije en ch'conde main.*
chous-trétaie ou dôs-trétaie, v.
Ât-ç' qu' è veut poéyait chous-trétaie (ou *dôs-trétaie*) *ç't' aiffaire ?*
chous-trétaie ou dôs-trétaie, v. *Ès n' chous-trétant* (ou *dôs-trétant*) *ran qu' ènne paitchie d' lai faibricâchion.*
cholaingnie, choyaingnie, solaingnie ou soyaingnie, v.
L' éyeuve cholaingne (*choyaingne*, *solaingne* ou *soyaingne*) *les verbes.*
laingnie (ou yaingnie) d'dô (ou d'dôs), loc.v.
Èlle é laingnie (ou *yaingnie*) *d'dô* (ou *d'dôs*) *pus d' ïn mot.*
chous-veintriere, chous-ventriere, dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere ou sous-ventriere, n.f. *È fât bïn réyie lai grantou d' lai chous-veintriere* (*chous-ventriere*, *dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere* ou *sous-ventriere*).
chous-veintriere, chous-ventriere, dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere ou sous-ventriere, n.f. *È poétchait ènne roûetche en dyije de chous-veintriere* (*chous-ventriere*, *dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere* ou *sous-ventriere*).
maindgie è s' en faire è pataie lai chous-veintriere, chous-ventriere, dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere ou sous-ventriere, loc.pop. *Ât-ç ' que t' és meu mit'naint qu' t' és maindgie è t'en faire è pataie lai chous-veintrie-re* (*chous-ventriere*, *dôs-veintriere, dôs-ventriere, sous-veintriere* ou *sous-ventriere*) *?*
choutanne, n.f.
Ces grôsses dgens aivïnt bïn di djèt dains yote choutanne.

choutanne, n.f. ou mill'botons, n.m.
È y é ènne cïnquantainne d' annèes, tos les tiuries poétchint lai choutanne (*l' mill'botons*).
choutannèlle, n.f.
Lai boinne eur'pèsse lai choutannèlle.
raintche, raintchie, rantche, rantchie ou roitche, n.f.
Lai raintche (*raintchie*, *rantche*, *rantchie* ou *roitche*) *çhainne.*

dôs-tierâ (sans marque du fém.), adj.
È coégnât ïn dôs-tierâ péssaidge.
dôs-tiere, n.m.
Èlle s' ât enflè dains l' dôs-tiere.
dôs-tierâment, adv.
Lai târpe creûye dôs-tierâment son p'tchus.
dôs-tierâment, adv.
An n' ainme pe ces qu' aidgéchant dôs-tierâment.
glus'rie (J. Vienat), n.f.
È réye lai grantou d' lai glus'rie.

chôtiraidge, chotiraidge, sôtiraidge, sotiraidge, tranch'vâjaidge, tranchvâjaiade, tranch'vajaidge, tranchvajaidge, tranch'vâsaidge, tranchvâsaidge, tranch'vasaidge,

Ils perdent du vin à chaque soutirage.	tranchvasaidge, transvâjaidge, transvajaidge, transvâsaidge ou transvasaidge, n.m. *Ès predjant di vïn è tchétçhe chôtiraidge* (*chotiraidge*, *sôtiraidge*, *sotiraidge*, *tranch'vâjaidge*, *tranchvâjaidge*, *tranch'vajaidge*, *tranchvajaidge*, *tranch'vâsaidge*, *tranchvâsaidge*, *tranch'vasaidge*, *tranchvasaidge*, *transvâjaidge*, *transvajaidge*, *transvâsaidge* ou *transvasaidge*).
soutirage (**résidu de l'orge après - du moût**; en brasserie : drèche), loc.nom.m. *Il donne le résidu de l'orge après soutirage du moût à manger aux cochons.*	brane ou branne, n.f. *È bèye lai brane* (ou *branne*) *è maindgie és poûes.*
sou vaillant (**n'avoir pas un -**; être pauvre, sans argent), loc.*Depuis très longtemps, il n'a pas un sou vaillant.*	n' pe aivoi ïn vaillaint (vaiyaint ou vayaint) sô, loc. *Dât tot piein grant, è n'é p'ïn vaillaint, vaiyaint* ou *vayaint*) *sô.*
souvenir (**s'en -**), loc.v. *Essaye de t'en souvenir!*	s' en cheûv'ni (cheûvni, cheuv'ni, cheuvni, chev'ni, chevni, chôv'ni, chôvni, chov'ni, chovni, seûv'ni, seûvni, seuv'ni, seuvni, sev'ni, sevni, sôv'ni, sôvni, sov'ni ou sovni), loc.v. *Épreuve de t'en cheûv'ni* (*cheûvni*, *cheuv'ni*, *cheuvni*, *chev'ni*, *chevni*, *chôv'ni*, *chôvni*, *chov'ni*, *chovni*, *seûv'ni*, *seûvni*, *seuv'ni*, *seuvni*, *sev'ni*, *sevni*, *sôv'ni*, *sôvni*, *sov'ni* ou *sovni*)*!*
souvenir (**s'en -**), loc.v. *Il s'en souvient certainement.*	s'en ch'v'ni (chv'ni, chv'ni, chvni, s'v'ni, sv'ni, sv'ni ou svni), v.pron. *È s'en ch'vïnt* (*chvïnt*, *s'vïnt* ou *svïnt*) *chur'ment.*
souvenir (**s'en -**), loc.v. *Parbleu, je m'en souviens bien.*	s' en raicodgeaie (raicodjaie, raicoédgeaie, raicoédjaie, raivijaie, raivisaie, raivoétie, révijaie ou révisaie), loc.v. *Poidé, i m'en raicodge* (*raicodje*, *raicoédge*, *raicoédje*, *raivije*, *raivise*, *raivoéte*, *révije* ou *révise*) *bïn.*
souvenir (**s'en -**), loc.v. *Vous avez beau faire, je ne m'en souviens pas.*	s' en r'botaie (rbotaie, r'boutaie, rboutaie, r'menttre ou rmenttre), loc.v. *Vôs èz bé faire, i n'm'en r'bote pe* (*rbote pe*, *r'boute pe*, *rboute pe*, *r'mens p'* ou *rmens p'*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales sous la forme : s' en eur'botaie, etc.)
souvent (**boire -**; fr.rég.: biberonner), loc.v. *Il me semble que cet homme boit souvent.*	tass'rataie ou tassrataie, v. *È m'sanne que ç't'hanne tass'ratte* (ou *tassratte*).
souvent (**celui qui côche -**), loc.nom.m. *J'ai dû enlever de la cage cet oiseau qui côche souvent.*	tchaiyou, ouse, ouje, tchâtchou, ouse, ouje, tchatchou, ouse, ouje ou tchayou, ouse, ouje, n.m. *I aî daivu rôtaie ci tchaiyou* (*tchâtchou tchatchou* ou *tchayou*) *d'oûejé d'lai dgeôle.*
souvent (**peu -**), loc.adv. *Il voit peu souvent ses enfants.*	dière (dyère, pe, pô, voîre, voire, voûere ou vouere) ch'vent (chvent, s'vent ou svent), loc.adv. *È voit dière* (*dyère*, *pe*, *pô*, *voîre*, *voire*, *voûere* ou *vouere*) *ch'vent* (*chvent*, *s'vent* ou *svent*) *ses afaints*
souvent (**répété -**; rebattu), loc.adj. *Nous connaissons cette histoire répétée souvent.*	eur'baittu, eurbaittu, r'baittu ou rbaittu (sans marque du féminin), adj. *Nôs coégnéchans ç't'eur'baittu* (*ç't'eurbaittu*, *ç'te r'baittu* ou *ç'te rbaittu*) *l'hichtoire.*
souverain (qui n'est subordonné à personne), adj. *Le juge est souverain.*	chuprâ (sans marque du féminin), adj. *L'djudge ât chuprâ.*
souverain (suprême), adj. *Elle se souvient de ce bonheur souverain.*	tot hât, e, loc.adj. *Èlle se s'vïnt d'ci tot hât bonhèye.*
souverain (chef d'Etat), n.m. *Les souverains se retrouvent pour prendre une décision.*	chuprâ (sans marque du féminin), n.m. *Les chuprâs se r'trovant po pâre ènne déchijion.*
souverainement, adv. *Le roi décidait souverainement.*	chuprâment, adv. *L'roi déchidait chuprâment.*
souveraineté (autorité), n.f. *Il sait montrer sa souveraineté.*	grôsse hâtaince, loc.nom.f. *È sait môtraie sai grôsse hâtaince.*
souveraineté (caractère d'un organe qui n'est soumis à aucun autre), n.f. *La souveraineté du peuple a été malmenée.*	chuprâtè, n.f. *Lai chuprâtè di peupye ât aivu mâmoinnè.*
soviet (assemblée des délégués élus, en Russie, puis en URSS), n.m. *Le soviet doit prendre une décision importante.*	chouvièt, n.m. *L'chouvièt dait pâre ènne ïmpoétchainne déchijion.*
Soviétique (celui qui habite en URSS ou qui en est originaire), n.pr.m. *Les Soviétiques sont nombreux.*	Chouviètique ou Chouvètitçhe (sans marque du fém.), n.pr.m. *Les Chouviètiques* (ou *Chouvètitçhes*) *sont nïmbrous.*
soviétique (relatif aux soviets, à l'URSS), adj. *C'est un spécialiste de la politique soviétique.*	chouviètique ou chouvètitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn ch'péchiâyichte d'lai chouviètique* (ou *chouvètitçhe*) *polititçhe.*
soviétisation (action de soviétiser), n.f. *La soviétisation des régions proches de la Russie se fait lentement mais sûrement.*	chouviètijâchion, n.f. *Lai chouviètijâchion des yûes preutches d'lai Ruchie s'fait bal'ment mains chûr'ment.*

soviétiser (soumettre à l'autorité ou à l'influence de la Russie soviétique), v. *La Russie a soviétisé une province.*	chouvièmijie, v. *Lai Ruchie é chouvièmijie ènne provïnche.*
soviétologue (spécialiste de la politique soviétique), n.m. *Ils ont demandé à un soviétologue de faire une conférence.*	Chouvièteleudye (sans marque du fém.), n.m. *Èls aint d'maindè en ïn chouvièteleudye de faire ènne conf'reinche.*
soviet suprême (organe supérieur du pouvoir d'État en URSS, jusqu'en 1991), loc.nom.m. *On attend la décision du soviet suprême.*	chupréme chouvièt, loc.nom.m. *An aittend lai déchijion di chupréme sovièt.*
soyeuse (**volvaire -** ; champignon à lames et à volves), loc.nom.f. *Les volvaires soyeuses sont comestibles.*	choûeyouje (choueyouje, soûeyouje ou soueyouje) baigattére (ou voy'vére), loc.nom.f. *Les choûeyoujes* (*choueyoujes*, *soûeyoujes* ou *soueyouses*) *baigattéres* (ou *voy'véres*) *sont coumèchtibyes.*
soyez-vous! (**à Dieu**; salutation de départ), loc. *A Dieu soyez-vous! Portez-vous bien!*	è Dûe sïns-vôs! loc. *È Dûe sïns-vôs! Poétchèz-vôs bïn!*
Soyhières, n.pr.m. *Ils ont planté de la vigne à Soyhières.*	Soyhieres ou Soyhières, n.pr.m. *Èls aint piaintè d' lai vaingne è Soyhieres* (ou *Soyhières*).
spa (bain bouillonnant à remous dont l'eau est recyclée en circuit fermé), n.m. *Ils entrent dans le spa.*	chpai, n.m. *Èls entrant dains le chpai.*
spa (centre d'ydrothérapie), n.m. *Elle va souvent au spa.*	chpai, n.m. *Èlle vait ch'vent â chpai.*
spa, n.m. ou **barre de spa**, loc.nom.f. (obstacle de jumping comportant plusieurs barres étagées en oblique), *Le cheval a bien franchi le spa* (ou *la barre de spa*).	chpai, n.m. ou baîre [baire, baîrre ou bairre] de chpai, loc.nom.f. *Le tchvâ é bïn sâtraiyie le chpai* (ou *lai baîre* [*baire*, *baîrre* ou *bairre*] *de chpai*.
spacieusement (en étant au large), adv. *Ils sont installés spacieusement.*	échpaichiouj'ment ou échpaichious'ment, adv. *Ès sont échpaichiouj'ment* (ou *échpaichious'ment*) *ïnchtallè.*
spacieux (où l'on a de l'espace, où l'on est au large), adj. *« Qu'elle était spacieuse et claire, cette vieille cuisine provençale »*	échpaichiou, ouse, ouje, adj. *« Qu'èlle était échpaichiouje pe çhaire, ç'te véye provenchâ tieûjainne »*
spadice (en botanique : inflorescence en épi ou en panicule enveloppée par une spathe), n.m. *Il regarde les spadices du palmier dattier.*	échpaidiche, n.m. *È raivoéte les échpaidiches di daidie pailmie.*
spaghetti (pâte alimentaire en forme de bâtonnet long et fin), n.m. *Ils aiment les spaghettis.*	échpaghèt, n.m. ou fich'latte, n.f. ou *Èls ainmant les échpaghèts* (ou *fich'lattes*).
spaghetti (**western -** ; production italienne en vogue dans les années 1960), loc.nom.m. *Le spaghetti western renouvela les codes du western classique.*	échpaghèt (ou fich'latte) meûç'nou (meuç'nou, meûss'nou, meuss'nou ou ouèchtou), loc.nom.m. *L'échpaghèt* (ou *Le fich'latte*) *meûç'nou* (*meuç'nou, meûss'nou, meuss'nou* ou *ouèchtou*) *r'nov'lé les leidjâyes di çhaichique ouèchtou.*
spalax (rongeur d'Europe, aussi appelé rat-taupe, aux oreilles et aux yeux atrophiés), n.m. *Le spalax creuse de profondes galeries où il vit en groupe.*	rait-bouss'reû, rait-boussreû, rait-draivie, rait-taîrpe, rait-taîrpie, rait-taîrpoingnie, rait-tairpoingnie, rait-târpe, rait-târpie ou rait-târpoinnie, n.m. *L'rait-bouss'reû* (*rait-boussreû, rait-draivie, rait-taîrpe, rait-taîrpie, rait-taîrpoingnie, rait-tairpoingnie, rait-târpe, rait-târpie* ou *rait-târpoinnie*) *creûye des priegonds allous laivoù qu'è vétçhe en rotte.*
Spartacus (chef des esclaves révoltés contre Rome), n.pr.m. *La popularité pompéienne s'accrut après la victoire de Pompée sur la bande d'esclaves de Spartacus.*	Échpartacuche, n.pr.m. *Lai pompyéïnne dgèpâritè s'aiccrâché aiprés lai tronche d'ci Pompyèe chus lai rotte d'échclâves de ç't' Échpartacuche.*
Sparte (ancienne ville de Grèce), n.pr.f. *La pyrrhique était à l'honneur à Sparte et en Crète.*	Échparta, n.pr.f. *Lai pèrrique était en hanneur è Échparta pe en Créte.*
spartéine (en médecine : alcaloïde d'abord extrait du genêt à balai, utilisé comme cardiotonique) n.f. *« Le Dr Elie Faure, … hasarde encore… une piqûre de spartéine ou d'huile camphrée »* (André Gide)	échpartéïnne, n.f. *« L'Dr Elie Faure, … héjaîdge encoé … ènne pitçhure* (*pitiure* ou *pityure*) *d'échpartéïnne obïn d'caimphrèe hoile »*
spasme (contraction violente), n.m. *La nuit, il souffre de spasmes.*	épieutchure, n.f. *Lai neût, è seûffre d'épieutchures.*
spasmodique ou **spastique** (caractérisé par des spasmes), adj. *Elle a des frissons spasmodiques* (ou *spastiques*).	épieutchurique ou épieutchuritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des épieutchuriques* (ou *épieutchuritçhes*) *frégeles.*
spasmolytique (en médecine : qui supprime les spasmes), adj. *Il prend un remède spasmolytique.*	épieutchurytique, épieutchurytitçhe, épieutchuryitique ou épieutchuryititçhe (sans marque du fém.), adj. *È prend ïn épieutchurytique* (*épieutchurytitçhe*, *épieutchuryitique* ou *épieutchuryititçhe*) *r'méde.*
spasmolytique (en médecine : médicament qui supprime les spasmes), n.m.	épieutchurytique, épieutchurytitçhe, épieutchuryitique ou épieutchuryititçhe, n.m. *È prend ïn épieutchurytique*

Il prend un remède spasmolytique.	(*épieutchurytitçhe*, *épieutchuryitique* ou *épieutchuryititçhe*) *r'méde.*
spasmophile ou **spasmophilique** (en médecine : relatif à la spasmophilie), adj. *Son mal spasmophile* (ou *spasmophilique*) *le fait souffrir.*	épieutchurâphiye (sans marque du fém.), adj. *Son épieutchurâphiye mâ l'fait è seûffie.*
spasmophile ou **spasmophilique** (en médecine : malade atteint de spasmophilie), n.m. *Ils rassemblent les spasmophiles* (ou *spasmophiliques*).	épieutchurâphiye (sans marque du fém.), n.m. *Ès raichembyant les épieutchurâphiyes.*
spasmophilie (en médecine : tendance aux spasmes), n.f. *Il se guérit d'une spasmophilie.*	épieutchurâphiyie, n.f. *È s'voirât d'ènne épieutchurâphiyie.*
spasticité (en médecine : état caractérisé par une exagération de la tonicité musculaire se manifestant par des spasme), n.f. *Il a des crises de spasticité.*	épieutchitè, n.f. *Èl é des crijes d'épieutchitè.*
spatangue (oursin ovoïde, à piquants courts, vivant dans les sables vaseux), n.m. *Il cherche des spatangues.*	échpaitïndye, n.m. *È tçhie des échpaitïndyes.*
spath d'Islande (variété de calcite présentant le double phénomène de double réfraction), loc.nom.m. *Ils déchargent du spath d'Islande.*	échpaide d' Ichlainde, loc.nom.f. *Ès détchairdgeant d'l'échpaide d' Ichlainde.*
spathe (épée à large lame des Gaulois et des Germains), n.f. *Elle dégage une spathe de la terre.*	échpaide, n.f. *Èlle dégaidge ènne échpaide d'lai tiere.*
spathe (en botanique : grande bractée en forme de sac, de cornet enveloppant un spadice), n.f. *Cette plante a une belle spathe.*	échpaide, n.f. *Ç'te piainte é ènne bèlle échpaide.*
spath fluor (fluorure de calcium naturel), loc.nom.m. *Il dit que c'est du spath fluor.*	fyuôrïnne, n.f. *È dit qu'ç'ât d'lai fyuôrïnne.*
spathique (de la nature ou de l'aspect d'un spath), adj. *Ils recherchent des débris spathiques.*	échpaidique ou échpaiditçhe (sans marque du fém), adj. *Ès r'tçhrant des échpaidique* (ou *échpaiditçhe*) *paiyeus.*
spathique (**fer -** ; carbonate naturel de fer), loc.nom.m. *Ils ont trouvé du fer spathique.*	échpaidique (ou échpaiditçhe) fie, loc.nom.m. *Èls aint trovè d'l'échpaidique* (ou *échpaiditçhe*) *fie.*
spatial (qui se rapporte à l'espace, est du domaine de l'espace), adj. *Nous pouvons le mesurer, selon sa nature spatiale et temporelle.*	échpaichiâ ou érairiâ (sans marque du fém.), adj. *Nôs l'poéyans meûjurie, ch'lon son échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *pe teimporâ naiture.*
spatiale (**capsule -** ; engin spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.f. *La capsule spatiale a été placée sur orbite.*	échpaichiâ (ou érairiâ) caipchule, loc.nom.f. *L'échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *caipchule ât aivu piaicie chus oûerbite.*
spatial (**engin -** ; appareil spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.m. *Ils construisent un nouvel engin spatial.*	échpaichiâ (ou érairiâ) l' endgïn, loc.nom.m. *Ès conchtrujant ïn nové échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *l'endgïn.*
spatiale (**station -** ; engin spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.f. *Ils vont lancer une nouvelle station spatiale.*	échpaichiâ (ou érairiâ) chtaichion (ou échtaichion), loc.nom.f. *Ès v'lant laincie ènne novèlle échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *chtaichion* (ou *l'échtaichion*).
spatial (**véhicule -** ; engin spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.m. *Ils attendent la rentrée d'un véhicule spatial.*	échpaichiâ (ou érairiâ) vèlliere, loc.nom.f. *Èls aittendant lai rentrèe d'ènne échpaichiâ* (ou *érairiâ*) *vèlliere.*
spationaute (membre d'équipage d'un engin spatial), n.m. *Les spationautes sont ptêts à partir.*	échpaichiânèevou, ouse, ouje ou érairiânèevou, ouse, ouje, n.m. *Les échpaichiânèevous* (ou *érairiânèevous*) *sont prâts d'paitchi.*
spatule (abaisse-langue), n.f. *Le médecin introduit la spatule dans la bouche du malade.*	échpaitlue, n.f. *L'méd'cïn bote l'échpaitlue dains lai boûetche di malaite.*
spatule (oiseau échassier, à long bec en spatule), n.f. *Il y a des spatules le long de la rivière.*	échpaitlue, n.f. *È y é des échpaitlues â long d'lai r'viere.*
spatulé (en spatule, large et plat du bout), adj. *Cet oiseau a un bec spatulé.*	échpaitluè, e, adj. *Ç't'oûejé é ïn échpaitluè bac.*
spatule fer à joints (petite truelle dont le maçon se sert pour faire les rejointements), loc.nom.f. *Le maçon a besoin de sa spatule fer à joints.*	échpaitlue fie è djoints, loc.nom.f. *L'maiç'nou é fâte de son échpaitlue fie è djoints.*
spécial (qui concerne une sorte de chose), adj. *Il a acheté un outil spécial.*	ch'péchiâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é aitch'tè ïn ch'péchiâ l'uti.*
spécialement, adv. *Il est venu spécialement pour te voir.*	ch'péchiâment, adv. *Èl ât v'ni ch'péchiâment po t'voûere.*
spécialisation, n.f. *Il n'a aucune spécialisation.*	ch'péchiâlijâchion ou ch'péchiayijâchion, n.f. *È n'é piepe ènne ch'péchiâlijâchion* (ou *ch'péchiâyijâchion*).

spécialiser (**se -**) v.pron.
Elle se spécialise dans la médecine.
se ch'péchiâlijaie ou se ch'péchiâyijaie, v.pron.
Èlle se ch'péchiâlije (ou *ch'péchiâyije*) *dains lai méd'cïne.*

spécialiste, n.m.
Il court d'un spécialiste à un autre.
ch'péchiâlichte ou ch'péchiâyichte, n.m.
È rite d'ïn ch'péchiâlichte (ou *ch'péchiâyichte*) *en ïn âtre.*

spécialité, n.f.
A chacun sa spécialité.
ch'péchiâlitè ou ch'péchiâyitè, n.f.
En tchétçhun sai ch'péchiâlitè (ou *ch'péchiâyitè*).

spécieusement (d'une manière spécieuse, en trompant avec les apparences de la vérité), adv. *Il dissimule spécieusement ses aveux.*
ch'péchiouj'ment ou ch'péchious'ment, adv.
È cont'gnee ch'péchiouj'ment ch'péchious'ment ses dgétches.

spécieux (qui a une belle apparence), adj.
Ce meuble semble spécieux.
ch'péchiou, ouse, ouje, adj.
Ci moubye sanne ch'péchiou.

spécieux (qui n'a qu'une belle apparence, qui est sans réalité, sans valeur), adj. *Il a trouvé un prétexte spécieux.*
ch'péchiou, ouse, ouje, adj.
Èl é trovè ènne ch'péchiouje étchaippoûere.

spécieux (qui est destiné à induire en erreur, avec une apparence de vérité), adj. *Il doit répondre à une question spécieuse.*
ch'péchiou, ouse, ouje, adj.
È dait répondre en ènne ch'péchiouse quèchtion.

spécification, n.f. *Il est chargé de la spécification des produits.*
échpéchificâchion ou seingnâchion, n.f. *Èl ât tchairdgie d'l'échpéchificâchion* (ou *d'lai seingnâchion*) *des prôduts.*

spécificité, n.f.
Chaque maladie a sa spécificité.
échpéchifichitè ou seingne, n.f.
Tchétçhe malaidie é son échpéchifichitè (ou *sai seingne*).

spécifier, v.
Il a bien spécifié qu'il partirait deux jours.
échpéchifiaie ou seingnaie, v.
Èl é bïn échpéchifiè (ou *seingnè*) *qu'è paitchirait dous djoués.*

spécifique, adj.
Chaque personne a son allure spécifique.
échpéchifique, échpéchifitçhe ou seingne (sans marque du féminin), adj. *Tchétçhe dgen é son échpéchifique* (*échpéchifitçhe* ou *seingne*) *djèt.*

spécifiquement, adv.
Ce comportement a un caractère spécifiquement humain.
échpéchifiqu'ment, échpéchifitçh'ment ou seingnâment, adv.
Ci compoétch'ment é ïn caractére échpéchifiqu'ment (*échpéchifitçh'ment* ou *seingnâment*) *hann'lâ.*

spectacle, n.m. *Nous avons vu un beau spectacle.*
chpèctâtçhe, n.m. *Nôs ains vu ïn bé chpèctâtçhe.*

spectacle solo (spectacle assuré par un seul artiste sur scène), loc.nom.m. *Nous assistons à un spectacle solo.*
cholo (choyo, solo ou soyo) chpèctâtçhe, loc.nom.m.
Nôs aichichtans en ïn cholo (*choyo*, *solo* ou *soyo*) *chpèctâtçhe.*

spectaculaire, adj. *Ce qu'il fait est spectaculaire.*
chpèctâtçhulére, n.m. *Ç'qu'è fait ât chpèctâtçhulére.*

spectateur, n.m. *Il y a beaucoup de spectateurs.*
chpèctâtçhou, ouse, ouje, n.m. *È y é brâment de chpèctâtçhous.*

spectral (en physique : qui repose sur l'étude des spectres), adj.
L'enfant apprend le nom des couleurs spectrales.
échpèctrâ (sans marque du fém.), adj.
L'afaint aipprend l'nom des échpèctrâs tieulèes.

spectral (qui a l'apparence d'un spectre, évoque un fantôme), adj. *« Des teintes livides, spectrales, de monde lunaire »* (Alphonse Daudet)
échpèctrâ (sans marque du fém.), adj.
« Des tïntes bièves, échpèctrâs, di yunnâ monde »

spectre (apparition effrayante d'un mort), n.m. *« L'Hamlet européen regarde des millions de spectres »* (Paul Valéry)
échpèctre, n.m. *« L'uropéïn l'Hamlet raivoéte des m'yieyons d'échpèctres »*

spectre (au sens figuré : ce qui menace), n.m. *« Le candidat modéré…*(*avait*) *agité le spectre allemand »* (Louis Aragon)
échpèctre, n.m. *« L'aiçhaili caindidat l'aimirou…* (*aivait*) *aidgitè l'all'moûess échpèctre »*

spectre (images juxtaposées formant une suite ininterrompue de couleurs), n.m. *Un arc-en-ciel est une sorte de spectre.*
échpèctre, n.m.
Ènne coénatte de Sïnt-Boinnaîd ât ènne soûetche d'échpèctre.

spectrogramme (en physique : photographie reproduisant le spectre obtenu avec un spectrographe), n.m. *Il affiche un spectrogramme.*
échpèctrograimme ou échpèctrograinme, n.m.
È laiffiche ïn échpèctrograimme (ou *échpèctrograinme*).

spectrographe (en physique : appareil permettant d'enregistrer un spectre), n.m. *Elle travaille avec un spectrographe.*
échpèctrâgraiphe, n.m.
Èlle traivaiye daivô ïn échpèctrâgraiphe.

spectroscope (instrument qui disperse un rayonnement sous forme de spectre), n.m. *C'est un spectroscope à prisme.*
échpèctrochcope, n.m.
Ç'ât ïn échpèctrochcope è prichme.

spectroscopie (analyse des constituants d'un corps par un spectre), n.f. *On utilise la spectroscopie en astrophysique.*
échpèctrochcopie, n.f.
An s'sie d'l'échpèctrochcopie en aichtrophyjique.

spectroscopique (relatif à la spectroscopie), adj.
Elle compare des mesures spectroscopiques.
échpèctrochcopique ou échpèctrochcopitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle vierève des échpèctrochcopiques* (ou *échpèctrochcopitçhes*) *m'jures.*

spéculateur (celui qui fait des spéculations financières), n.m.
Ce spéculateur ne s'enrichit pas.
boéchattou, ouse, ouje, n.m.
Ci boéchattou s'n'enrétchât p'.

spéculatif (relatif à la spéculation financière), adj.
C'est une affaire spéculative.
boéchattou, ouse, ouje, adj.
Ç'ât ènne boéchattouse aiffaire.

spéculation (opération financière), n.f.
boéchattaidge, n.m.

Il a la passion de la spéculation.	*Èl é lai paichion di boéchattaidge.*
spéculer (faire des opérations financières), v.	boéchattaie, v.
Elle a toujours spéculé.	*Èlle é aidé boéchattè.*
spéléo ou **spéléologue** (explorateur des cavernes), n.m.	bâme-r'coégnéchou, ouse, ouje, n.m.
Les spéléos (ou *spéléologues*) *se sont perdus.*	*Les bâme-r'coégnéchous s'sont predju.*
spéléologie, n.f.	bâme-scienche, n.f.
Elle fait de la spéléologie.	*Èlle fait d'lai bâme-scienche.*
spéléologique, adj.	bâme-scienchou, ouse, ouje, adj.
Il lit une étude spéléologique.	*È yét ènne bâme-scienchouse raicodge.*
spéléolonaute (spéléologue qui séjourne longtemps en milieu souterrain), n.m. *Le spéléonaute ne donne plus de nouvelles.*	bâme-nèevou, ouse, ouje, n.m. *L'bâme-nèevou n'bèye pus d'novèlles.*
spermaceti (blanc de baleine), n.m. *Ils mangent du spermaceti.*	fotrabiainc, n.m. *Ès maindgeant di fotrabiainc.*
spermatide (cellule sexuelle mâle dont dérive le spermatozoïde), n.f. *Ces spermatides sont malades.*	échpèrmapchat ou fotrapchat, n.m. *Ces échpèrmapchats* (ou *fotrapchats*) *sont malaites.*
spermatie (en botanique : spore à un seul noyau), n.f. *Ce champignon fournit des spermaties.*	échpèrmapchie ou fotrachie, n.f. *Ci tchaimpaigneû feunât des échpèrmapchies* (ou *fotrachies*).
spermatique (en anatomie : séminal), adj. *Cette artère spermatique est blessée.*	échpèrmapchique, échpèrmapchitçhe, fotrique ou fotritçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç't'échpèrmapchique* (*Ç't'échpèrmapchitçhe*, *Ç'te fotrique* ou *Ç'te fotritçhe*) *altére ât biassie.*
spermatique (**cordon -** ; en anatomie : pédicule qui suspend le testicule et l'épididyme), loc.nom.m. *Le cordon spermatique comprend tous les éléments vasculaires, nerveux et fonctionnels destinés à l'épididyme et au testicule.*	échpèrmapchique (échpèrmapchitçhe, fotrique ou fotritçhe) coérdgeon (ou cordgeon), loc.nom.m. *L'échpèrmapchique* (*échpèrmapchitçhe*, *fotrique* ou *fotritçhe*) *coérdgeon* (ou *cordgeon*) *ïnçhut tos les voïnnâs, nièvous pe foncchionnâs éy'ments déchtïnnè â chu-coéye pe en lai coye.*
spermatocyte (en biologie : cellule germinale mâle qui deviendra un spermatozoïde), n.m. *Le rôle des sprematocites est important.*	échpèrmâ-cèyuye ou fotrâ-cèyuye, n.f. *L'rôle des échpèrmâs-cèyuyes* (ou *fotrâs-cèyuyes*) *ât ïmpoétchaint.*
spermatogénèse (en biologie : ensemble des processus qui aboutissent à la formation des gamètes mâles), n.f. *Il surveille la spermatogénèse.*	échpèrmâ-orïne ou fotrâ-orïne, n.f. *È churvaye l'échpèrmâ-orïne* (ou *lai fotrâ-orïne*).
spermatogonie (en biologie : cellule sexuelle mâle primitive dont dérive le spermatozoïde), n.m. *Ces cellules sont des spermatogonies.*	échpèrmâgeurnie ou fotrâdgeûrnie, n.f. *Ces cèyuyes sont des échpèrmâgeurnies* (ou *fotrâdgeûrnies*).
spermatophytes (plante à organes de reproduction apparents et développés), n.f.pl. *Les phanérogames sont des spermatophytes.*	échpèrmâpiaintes ou fotrâpiaintes, n.f.pl. *Les môtr'mairis sont des échpèrmâpiaintes* (ou *fotrâpiaintes*).
spermatozoïde (cellule reproductrice mâle), n.m. *Le spermatozoïde a rencontré l'ovule.*	bétâ-échpèrme ou bétâ-fotre, n.m. *L'bétâ-échpèrme* (ou *bétâ.fotre*) *é r'trovè l'ûevuye.*
sperme (liquide émis par éjaculation des glandes génitales), n.m. *Ils n'ont pas trouvé trace de sperme.*	échpèrme ou fotre, n.m. *Ès n'aint p'trovè traice d'échpèrme* (ou *de fotre*).
spermicide (se dit d'une substance qui agit comme contraceptif), adj. *Cette gelée est spermicide.*	échpèrmechide ou fotrechide, adj. *Ç'te grulatte ât échpèrmechide* (ou *fotrechide*).
spermicide (produit qui agit comme contraceptif), n.m. *Le pharmacien lui donne du spermicide.*	échpèrmechide ou fotrechide, n.m. *L'aipotitçhaire yi bèye d'l'échpèrmechide* (ou *di fotrechide*).
spermogonie (en botanique : appareil producteur de spermatie), n.f. *Il regarde les spermogonies du champignon.*	échpèrmedgeunou ou fotredgeurnou, n.m. *È raivoéte les échpèrmedgeunous* (ou *fotredgeurnous*) *di tchaimpaigneû.*
spermogramme (en médecine : résultats fournis par l'examen du sperme), n.m. *Le médecin lui montre le spermogramme.*	échpèrmegraimme, échpèrmegranme, fotregraimme ou fotregranme, n.m. *L'méd'cïn yi môtre l'échpèrmegraimme* (*l'échpèrmegranme*, *le fotregraimme* ou *fotregranme*).
spermophile (petit rongeur voisin de la marmotte qui entasse des graines), n.m. *Il a vu un spermophile.*	graînne-ainme, grainne-ainme ou grïnne-ainme, n.m. *Èl é vu ïn graînne-ainme* (*grainne-ainme* ou *grïnne-ainme*).
sphacèle (en médecine : fragment de tissu nécrosé qui se détache d'une plaie), n.m. *Le médecin enlève des sphacèles.*	échphaichèle, n.f. *L'méd'cïn rôte des échphaichèles.*
sphagnales (en botanique : ordre de mousses aquatiques), n.f.pl. *Les sphaignes sont des sphagnales.*	échphaignâles, n.f.pl. *Les écchphaignes sont des échphaignâles.*
sphaigne (mousse des marais, dont la décomposition est à l'origine de la formation de la tourbe), n.f. *Il ramasse de la sphaigne.*	échphaigne, n.f. *È raimésse d'l'échphaigne.*
sphéniscidés (famille d'oiseaux comprenant notamment les	grèillous, n.m.pl.

manchots), n.m.pl. *Le manchot fait partie des sphéniscidés.* — *L'maintchat fait paitchie des grèillous.*

sphénisque (manchot de l'hémisphère Sud), n.m. — grèillat, n.m.
Elle a vu de nombreux sphénisques. — *Èlle é vu tot piein de grèillats.*

sphénoïdal (en anatomie : qui appartient au sphénoïde), adj. — grèillapch'tâ (sans marque du fém), adj.
Il souffre d'une fracture sphénoïdale. — *È seuffre d'ènne grèillapch'tâ ronture.*

sphénoïde (en anatomie : os constituant la partie moyenne dela base du crâne), n.m. *Il nous montre la place du sphénoïde.* — grèillapchat, n.m.
È nôs môtre lai piaice di grèillapchat.

sphère (surface constituée par le lieu des points situés à une même distance d'un point donné), n.f. *L'équilibriste se tient sur une sphère.* — bôle ou chphére, n.f.
L'aipiombichte s'tïnt chus ènne bôle (ou *chphére*).

sphère (**ancienne lampe à huile en forme de demi-**), loc.nom.f. *Pour que l'ancienne lampe à huile en forme de demi-sphère éclaire bien, on la plaçait au milieu de la table.* — creûjeû, creûjeu, creujeû, creujeu, creûseû, creûseu, creuseû ou creuseu, n.m. *Po qu'le creûjeû* (*creûjeu*, *creujeû*, *creujeu*, *creûseû*, *creûseu*, *creuseû* ou *creuseu*) *çhéreuche bïn, an l'botait â moitan d'lai tâle.*

sphéricité (forme sphérique), n.f. — bôlichitè ou chphérâchitè, n.f.
La sphéricité de la terre n'est pas absolue. — *Lai bôlichitè* (ou *chphérâchitè*) *d'lai tiere n'ât p'aibcholu.*

sphérique (en forme de sphère), adj. — bôlou, ouse, ouje ou chphérâ (sans marque du fém), adj.
Notre terre a une forme sphérique. — *Note tiere é ènne bôlouse* (ou *chphérâ*) *frame.*

sphérique (en géométrie : qui appartient à la sphère), adj. — bôlou, ouse, ouje ou chphérâ (sans marque du fém), adj.
Il calcule la longueur d'un segment sphérique. — *È cartiule lai grantou d'ïn bôlou* (ou *chphérâ*) *moéché.*

sphéroïdal (en forme de sphéroïde), adj. — bôlapchâ ou chphérâpchâ (sans marque du fém.), adj.
Ce corps est sphéroïdal. — *Ci coûe ât bôlapchâ* (ou *chphérâpchâ*).

sphéroïde (solide à peu près sphérique), n.m. — bôlapchat ou chphérâpchat, n.m.
Ces corps ne sont pas de véritables sphères, mais des sphéroïdes aplatis. (Beaudelaire) — *Ces coûes n'sont p'des vartâbyes chphéres, mains des aipiaitis bôlapchats* (ou *chphérâpchats*).

sphéromètre (en physique : appareil servant à mesurer la courbure des surface sphériques), n.m. *Il contrôle la courbure d'un verre d'optique avec un sphéromètre.* — bôlamétre ou chphérâmétre, n.m.
È contrôle lai coérbure d'ïn voirre de beûyique d'aivô ïn bôlamétre (ou *chphérâmétre*).

sphincter (muscle annulaire disposé autour d'un orifice naturel), n.m. *Le sphincter de l'anus est continent.* — nïè-roûetchat, n.m.
L'nïè-roûetchat di boé ât rôjurou.

sphinctérien (relatif au sphincter), adj. — nïè-roûetchïn, ïnne, adj.
Le médecin fait un contrôle sphinctérien. — *L'méd'cïn fait ïn nïè-roûetchïn contrôle.*

sphygmogramme (en médecine : tracé du pouls, obtenu à l'aide du sphygmographe), n.m. *Le médecin montre la courbe tracée par le sphygmogramme au patient.* — échpoûgranme, n.m.
L'méd'cïn môtre lai coérbe traichèe poi l'échpoûgranme â malaite.

sphygmographe (en médecine : instrument destiné à enregistrer les pulsations artérielles), n.m. *Il contrôle le fonctionnement du sphygmographe.* — échpoûgraiphe, n.m.
È contrôle le foncchionn'ment d'l'échpoûgraiphe.

sphygmomanomètre (en médecine : appareil qu'on enroule autour du bras pour mesurer la tension artérielle), n.m. *Le sphygmomanomètre amuse l'enfant malade.* — échpoûmainométre, n.m.
L'échpoûmainométre aimuje le malaite afaint.

sphygmotensiomètre (autre nom du sphygmomanomètre), n.f. *L'infirmière enroule le sphygmotensiomètre autour du bras de la fillette.* — échpoûteinchiométre, n.m.
Lai ch'rïndiouje enrôle l'échpoûteinchiométre âtoué di brais d'lai baîch'natte.

spi, **spinacker** ou **spinnacker** (en marine : voile triangulaire d'avant), n.m. — trèaindyâ (trèainyâ, triaindyâ ou triainyâ) voéle (voèle, voéye, voèye, voile, voiye, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye), loc.nom.f.
Il doit recoudre le spi (*spinacker* ou *spinnacker*). — *È dait r'côdre lai trèaindyâ* (*trèainyâ*, *triaindyâ* ou *triainyâ*) *voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*).

spin (en physique nucléaire : moment de la quantité de mouvement d'une particule élémentaire qui tourne …), n.m. *L'électron devrait posséder une autre caractéristique, le spin, qui serait une sorte de rotation interne qui le douerait d'un moment cinétique propre.* (L. de Broglie) — échpïnne, n.m.
L'éyètron dairait pochédaie ènne âtre caractérichtique, l'échpïnne, que s'rait ènne soûetche d'ïntranne vira qu'l'évoingn'rait d'ïn seingne cinétitçhe môment.

spina-bifida (en médecine : malformation congénitale …), n.m. *Le spina-bifida consiste en une fissure d'un ou de plusieurs arcs vertébraux postérieurs, pouvant se compliquer d'une hernie des méninges et de la moëlle épinière.* — chpïnnâ-bifente ou spïnnâ-bifente, n.m.
Le chpïnnâ-bifente (ou *spïnnâ-bifente*) *conchichte en ènne éleûche d'ïn obïnd'maints d'ries vartébrâs l'aîrtçhes, qu'se peut compyitçhaie d'ènne éffoûechure des m'nïndges pe d'l'ép'niere miôle.*

spinal (relatif à la colonne vertébrale ou à la moelle épinière), — étchniou, ouse, ouje, chpïnnâ ou spïnnâ (sans marque du fém.),

adj. *Un nerf spinal lui fait mal.*
spina-ventosa (en médecine : tuberculose osseuse siégeant au niveau des phalanges des doigts), n.m. *Le spina-ventosa est accompagné d'une boursouflure du corps de l'os.*
spin axial (en physique nucléaire : moment de la quantité de mouvement d'une particule élémentaire qui tourne sur elle-même), loc.nom.m. *Il ne sait pas comment calculer le spin axial de cette particule.*
spinelle (aluminate naturel de magnésium utilisé en joaillerie), n.m. *Le joaillier travaille de la spinelle.*
Spinoza (philosophe hollandais), n.pr.m. *La philosophie de Spinoza est une doctrine du salut par la connaissance de Dieu.*
spinosisme ou **spinozisme** (système philosophique de Spinoza), n.m. *Il s'intéresse au spinosisme* (ou *spinozisme*).
spinosiste ou **spinoziste** (qui concerne le spinozisme), adj.
Elle fait un travail sur le panthéisme spinosiste (ou *spinoziste*).
spinosiste ou **spinoziste** (partisan du spinozisme), n.m.
Il a prétendu qu'il est un spinosiste (ou *spinoziste*).
spin orbital (en physique nucléaire : moment de la quantité de mouvement d'une particule élémentaire qui tourne autour d'un centre de gravité), loc.nom.m. *C'est elle qui a calculé le spin orbital de la particule.*
spiracle (orifice de sortie de l'eau qui a baigné les branchies des têtards d'anoures), n.m. *Le maître nous montre un spiracle.*
spiral (qui a la forme d'une courbe tournant autour d'un pôle), adj. *Il place un ressort spiral.*
spiral, n.m. *L'horloger règle le spiral d'une montre.*
spirale (en géométrie : courbe plane qui décrit des révolutions autour d'un point fixe en s'en écartant), n.f. *Elle cherche la formule de la spirale d'Archimède.*
spirale (courbe tournant autour d'un axe), n.f.
La fumée de sa pipe fait des spirales.
spiralé (disposé en spirale), adj.
Elle a trouvé un coquillage spiralé.
spiralé (dont les étamines sont insérées en spirale), adj.
Il nous montre une fleur spiralée.
spirante (pour une consonne : qui est prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), adj.f. *Il a du mal de prononcer les consonnes spirantes.*
spirante (consonne prononcée avec une fermeture partielle des organes de la phonation), n.f. *« v » est une spirante.*
spire (tour complet d'une spirale, d'une hélice), n.f.
Il compte les spires d'une vis.
spire (en zoologie : ensemble des tours d'une coquille enroulée), n.f. *Les tours de la spire de cette coquille sont réguliers.*
spirée (plante herbacée, ou arbrisseau à fleurs décorative), n.f.
Elle cueille une fleur de spirée.
spirifer (en zoologie : brachiopode fossile du primaire, à supports brachiaux en spirale), n.m. *Elle dégage un spirifère de la roche.*
spirille (en microbiologie : micro-oganisme mobile, en forme de filament ondulé), n.m. *Certains spirilles sont pathogènes.*
spirillose (en médecine : maladie infectieuse provoquée par des spirilles), n.f. *Il souffre d'une espèce de spirillose.*
spirite (relatif au spiritisme), adj.
Il reçoit une revue spirite.
spirite (personne qui évoque les esprits, par l'entremise d'un médium ; personne qui s'occupe de spiritisme), n.m. *« Cette théosophe, cette spirite, cette végétarienne décente, cette simulatrice qui exploite sa maigreur, sa décence…»* (Mallet-Joris)

adj. *Ïn étchniou* (*chpïnnâ* ou *spïnnâ*) *nié yi fait mâ.*
chpïnnâ-ventou ou spïnnâ-ventou, n.m.
Le chpïnnâ-ventou (ou *spïnnâ-ventou*) *ât aiccompaignie d' ènne boérançhure di coûe d'l'oche.*
éssuâ l' échpïnne, loc.nom.m.

È n'sait p'c'ment cartiulaie l'éssuâ l'échpïnne de ç'te pairtitiuye.
échpinelle, n.m.
L'djouâyie traivaiye d'l'échpinelle.
Chpinojâ, n.pr.m. *Lai phiyojophie d'ci Chpinojâ ât ènne dotrïnne di sailvut poi lai coégnéchaince de Dûe.*
chpinojichme, n.m.
È s'ïntèrèche â chpinojichme.
chpinojichte (sans marque du fém.), adj.
Èlle fait ïn traivaiye chus l'chpinojichte painthyoïchme.
chpinojichte (sans marque du fém.), adj.
Èl é prétenju qu'èl était ïn chpinojichte.
virâyâ l' échpïnne, loc.nom.m.

Ç'ât lée qu'é cartiulè l'virâyâ l'échpïnne d'lai pairtitiuye.

échpiraiçhe, n.m.
L'raicodjaire nôs môtre ïn échpiraiçhe.
échpirâ (sans marque du fém.), adj.
È piaice ïn échpira r'soûe.
échpirâ, n.m. *Le rleudgère réye l'échpira d'ènne môtre.*
échpirâye, n.f.
Èlle tçhie lai fourmuye d'l'échpirâye de ç't'Airtchiméde.

échpirâye, n.f.
Lai f'mèe d'sai pipe fait des échpirâyes.
échpirâyè, e, adj.
Èlle é trovè ènne échpirâyèe cocréye.
échpirâyè, e, adj.
È nôs môtre ènne échpirayèe çhoé.
r'sarrèe, adj.f.
Èl é di mâ d'prononchie les r'sarrèes cousannes.

r'sarrèe, n.f.
« v » ât ènne r'sarrèe.
échpire, n.f.
È compte les échpires d'ènne viche.
échpire, n.f.
Les toés d'l'échpire de ç'te côcrèye sont bïnpyains.
échpirèe, n.f.
Èlle tyeuye ènne çhoé d'échpirèe.
échpirèfére, échpirèpoétche, échpirèporte ou échpirèpotche, n.m. *Èlle dégaidge ïn échpirèfére* (*échpirèpoétche, échpirèporte* ou *échpirèpotche*) *d'lai roitche.*
échpiriye, n.m.
Chèrtans l'échpiriyes sont mâ-orinous.
échpiriyôje, n.f.
È seûffre d'ènne échpèche d'échpiriyôje.
échpérite (sans marque du fém.) ou endg'nâtchou, ouse, ouje, adj. *Èl eur'cit ènne échpérite* (ou *endg'nâtchouje*) *eur'vue.*
échpérite (sans marque du fém.) ou endg'nâtchou, ouse, ouje, n.m. *« C'te thyocoégnéchouse, ç't' échpérite* (ou *endg'nâtchouje*) *ç'te décheinne védgétouse, ç'te fâ-chembiouje qu'échpyoite sai mâgrou, sai décheinche… »*

spiritisme (occultisme), n.m.
« Le spiritisme pose en dogme l'amélioration fatale de notre espèce » (Gustave Flaubert)
spiritual (synonyme de negro-spiritual, chant religieux chrétien des Noirs des Etats-Unis), n.m. *Il cherche des partitions de spirituals.*
spiritualisation (action de spiritualiser, fait d'être spiritualisé), n.f. *Il recherche la spiritualisation de l'amour dans la poésie courtoise.*
spiritualiser (doter, imprégner de spiritualité), v. *« Son visage, que ne spiritualise aucune flamme intérieure »* (André Gide)
spiritualisme (doctrine qui reconnaît l'existence de l'esprit comme réalité substantielle), n.m. *Le spiritualisme s'oppose au matérialisme.*
spiritualisme (tendance de l'âme à vivre d'une vie spirituelle), n.m. *Elle est attirée par le spiritualisme.*
spiritualiste (propre au spiritualisme), adj.
Il recherche les lectures spiritualistes.
spiritualiste (partisan du spiritualisme), n.m.
Ces spiritualistes ont fondé une communauté.
spiritualité (caractère de ce qui est spirituel, indépendant de la matière), n.f. *La spiritualité de la poésie le fascine.*
spiritualité (tout ce qui a pour objet la vie spirituelle), n.f.
« Art moderne, c'est-à-dire… spiritualité,…aspiration vers l'infini » (Charles Baudelaire)
spirituel (distingué), adj.
C'est un homme spirituel.
spirituel (en philosophie : qui est esprit, de l'ordre de l'esprit), adj. *L'âme est concue comme réalité spirituelle.*
spirituel (propre ou relatif à l'âme), adj.
Voilà un beau message spirituel.
spirituel (qui est d'ordre moral, n'appartient pas à la nature sensible), adj. *L'Eglise a le pouvoir spirituel, l'Etat a le pouvoir temporel.*
spirituel (qui est plein d'esprit), adj.
Il fait des plaisanteries spirituelles.
spirituel (ce qui est d'ordre moral, ce qui touche à la religion), n.m. *Comme la puissance temporelle ne doit pas toucher à l'autel, le spirituel ne doit pas toucher au trône.* (Fléchier)
spirituel (**concert -** ; concert où l'on exécute exclusivement de la musique religieuse), loc.nom.m. *Elle va à tous les concerts spirituels.*
spirituellement (en esprit, dans l'ordre de l'esprit, de la spiritualité), adv. *« Permettre l'accomplissement de la personne humaine…matériellement et spirituellement »* (Daniel-Rops)
spirituellement (avec un esprit fin et vif), adv. *« Il eût écrit Zadig aussi spirituellement que l'écrivit Voltaire»* (Balzac)
spirituels (**parents -** ; le parrain et la marraine), loc.nom.m.pl.
Elle est en vacances chez ses parents spirituels.

spiritueux (qui contient en notable quantité de l'esprit-de-vin ou alcool), adj. *Le pharmacien prépare un mélange spiritueux.*
spiritueux (qui contient une forte proportion d'alcool), adj. *Elle met de l'ordre dans les bouteilles de boissons spiritueuses.*
spiritueux (liqueur forte en alcool), n.m.
La taxe sur les spiritueux est élevée.
spirochète (en microbiologie : micro-organisme à corps grêle et spiralé), n.m. *Les spirochètes sont doués de mouvements actifs.*
spirochétose (en médecine : maladie causé par des spirochètes), n.f. *Il y a plusieurs genres de spirochétoses.*

échpéritichme, n.m. ou endg'nâtche, n.f.
« L'échpéritichme (ou *L'endg'nâtche*) *bote en degme lai chinichtre aiboinnâchion d'nôte échpèche »*
échpérituâye, n.m.
È tçhie des pairtichions d'échpérituâyes.

échpérituâyijâchion, n.f.
È r'tçhie l'échpérituâyijâchion d'l'aimoé dains l'aimiâle poéjie.
échpérituâyijie, v. *«Son vésaidge que piepe ènne end'dains çhaîme n'échpérituâyije»*
échpérituâyichme, n.m.
L'échpérituâyichme contreloiye le nètérâlichme.

échpérituâyichme, n.m.
Èlle ât aittirie poi l'échpérituâyichme.
échpérituâyichte (sans marque du fém.), adj.
È r'tçhie les échpérituâyichtes yeûjures.
échpérituâyichte (sans marque du fém.), n.m.
Ces échpérituâyichtes aint orinè ènne tçheum'nâtè.
échpérituâyitè, n.f.
L'échpérituâyitè d'lai poéjie le faichene.
échpérituâyitè, n.f.
« Moudranne évoingne, vât è dire…échpérituâyitè,... aichpirâchion vés l'ïnf'ni »
échpérituâ (sans marque du fém.) ou seingnè, e, adj.
Ç'ât ïn échpérituâ (ou *seingnè*) *l'hanne.*
échpérituâ (sans marque du fém.), adj.
L'aîme ât couchébrè c'ment qu'échpérituâ réaiyitè.
échpérituâ (sans marque du fém.), adj.
Voili ïn bé échpérituâ méssaidge.
échpérituâ (sans marque du fém.), adj.
L'Môtie é l'échpérituâ povoi, l'Échtat é l'teimporâ povoi.

échpérituâ (sans marque du fém.), adj.
È fait des échpérituâs fôles.
échpérituâ, n.m.
C'ment qu'lai teimporâ poéyainche ne dait p'toutchi en l'âtèe, l'échpérituâ n'dait p'toutchi â trônne.
échpérituâ coûetchért (ou couetchért), loc.nom.m. ou échpérituâ djoéye (ou djvoéye), loc.nom.f. *Èlle vait en tos les échpérituâs coûetchérts* (*couetchérts, djoéyes* ou *djvoéyes*).
échpérituâment, adv.
«Pèrmâttre l'aiccompiéch'ment d'l'hann'lâ dgen...nètérâment pe échpérituâment»
échpérituâment, adv. *«Èl eut graiynè Zadig âchi échpérituâment que n'le graiy'né ci Voltaire»*
échpérituâs pairents (parents ou poirents), loc.nom.m.pl.
Èlle ât en condgie tchie ses échpérituas pairents (*parents* ou *poirents*).
échpérituou, ouse, ouje, adj.
L'aipotitçhaire aiyûe ïn échpérituou mâçhe.
échpérituou, ouse, ouje, adj. *Èlle bote de l'oûedre dains les botayes d'échpérituoujes boichons.*
échpérituou, n.m.
Lai taixe chus les échpérituous ât éy'vè.
échpirâcrôme, n.m.
Les échpirâcrômes sont évoingnous d'embrûous vait-è-vïnt.
échpirâcrômôje, n.f.
È y é pus d'ïn dgeinre d'échpirâcrômôjes.

spirographe (en zoologie : annélide polychète sédentaire), n.m. *Le spirographe a un superbe panache branchial.*	échpirâgraiphe, n.m. *L'échpirâgraiphe é ïn défïnmeu arboiyâ painaitche.*
spiroïdal (en forme de spire, de spirale), adj. *Il contrôle l'enroulement spiroïdal.*	échpirâ (sans marque du fém.), adj. *È contrôle l'échpirâ l'envôjaidge.*
spiromètre (instrument servant à mesurer la capacité respiratoire des poumons), n.m. *Le spiromètre mesure le volume d'air expiré au cours d'une expiration forcée.*	chiôchamétre, chiochamétre, çhiôchamétre, çhiochamétre, chiôçhamétre, chioçhamétre, çhiôçhamétre, çhioçhamétre, chioûchamétre, chiouchamétre, çhioûchamétre, çhiouchamétre, chioûçhamétre, chiouçhamétre, çhioûçhamétre, çhiouçhamétre, siôchamétre, siochamétre, siôçhamétre, sioçhamétre, sioûchamétre, siouchamétre, sioûçhamétre ou siouçhamétre, n.m. *Le chiôchamétre* (*chiochamétre*, *çhiôchamétre*, *çhiochamétre*, *chiôçhamétre*, *chioçhamétre*, *çhiôçhamétre*, *çhioçhamétre*, *chioûchamétre*, *chiouchamétre*, *çhioûchamétre*, *çhiouchamétre*, *chioûçhamétre*, *chiouçhamétre*, *çhioûçhamétre*, *çhiouçhamétre*, *siôchamétre*, *siochamétre*, *siôçhamétre*, *sioçhamétre*, *sioûchamétre*, *siouchamétre*, *sioûçhamétre* ou *siouçhamétre*).*meûjure le voyunme d'échpirie l'oûere â coué d'ènne l'échpirâchion.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *chôchamétre*, etc.)
spirorbe (en zoologie : annélide sédentaire construisant un petit tube blanc spiralé), n.m. *Le spirorbe ressemble à une planorbe.*	échpiroûerbe, n.m. *L'échpiroûerbe eur'sanne en ïn pyainoûerbe.*
spiruline (algue bleue microscopique croissant dans les eaux saumâtres), n.f. *La spiruline a des proptiétés nutritives très riches.*	échprulïnne, n.f. *L'échprulïnne é des neûrréchainnes seingn'tès tot piein rétches.*
spitant (mot d'origine belge : pétillant), adj. *L'eau de la source est spitante.*	freguèyaint, ainne, freguéyaint, ainne, freguyaint, ainne ou pchittaint, ainne, adj. *L'âve d'lai dou ât freguèyainne* (*freguéyainne*, *freguyainne* ou *pchittainne*).
spitant (au sens figuré : vif, déluré), adj. *Cette vieille personne a un esprit spitant.*	freguèyaint, ainne, freguéyaint, ainne, freguyaint, ainne ou pchittaint, ainne, adj. *Ç'te véye dgen é ïn freguèyaint* (*freguéyaint*, *freguyaint* ou *pchittaint*) *l'échprèt.*
splanchnique (en anatomie : qui appartient aux viscères), adj. *Le nerf grand splanchnique présente, au cours de son trajet, un renflement appelé ganglion splanchnique.*	vich'nique ou vich'nitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'grôs vich'nique* (ou *vich'nitçhe*) *nïè preujente, â coué d'son tradjèt, ïn rençh'ment aipp'lè vich'nique* (ou *vich'nitçhe*) *glanglan.*
splanchnologie (en sciences : partie de l'anatomie qui traite des viscères), n.f. *C'est un spécialiste de splanchnologie.*	vich'nâscience ou vich'nâscienche, n.f. *Ç'ât ïn ch'péchiâyichte de vich'nâscience* (ou *vich'nâscienche*).
spleen (mélancolie passagère), n.m. *Elle est dérangée par le spleen.*	fonchiemisse, n.f. *Èlle ât dgeinnè poi lai fonchiemisse.*
spleenétique ou **splénétique** (qui ressent, exprime le spleen), adj. *Il regarde la coupole spleenétique* (ou *splénétique*) *du ciel.*	fonchiemissou, ouse, ouje, adj. *Èlle raivoéte le fonchiemissou buy'be di cie.*
spleenétique ou **splénétique** (ce qui exprime le spleen), n.m. *Essaie de tirer un rendement du spleenétique* (ou *splénétique*) *!*	fonchiemissou, n.m. *Épreuve de tirie ïn reind'ment di fonchiemissou !*
splendeur (grand éclat de lumière), n.f. *« Le soleil a percé les brumes…il monte et, soudain, c'est par tout l'espace, un ruissellement de splendeur »* (Louis Bertrand)	airiolaince ou airiolainche, n.f. *« Le s'raye é poichie les breûmes…èl échclane pe, sobtain, ç'ât poi tot l'échpaiche, ïn reûchel'ment d'airiolaince* (ou *airiolainche*)*»*
splendeur (chose splendide), n.f. *Cette splendeur nous ébahit.*	airiolaince ou airiolainche, n.f. *Ç't'airiolaince* (ou *airiolainche*) *nôs ébabât.*
splendeur (beauté donnant une impression de luxe, de magnificence), n.f. *Des « nudités, encore rehaussées par la splendeur des draperies »* (Hippolyte Taine)	airiolaince ou airiolainche, n.f. *Des « mèrnes, encoé r'yeuvèes poi l'airiolaince* (ou *airiolainche*) *des draip'ries »*
splendide (plein d'éclat), adj. *La vue est splendide.*	airiole (sans marque du féminin), adj. *L'beûye ât airiole.*
splendide (d'une beauté d'éclatante), adj. *C'est une fille splendide.*	airiole (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ènne airiole baîchatte.*
splendidement, adv. *Tout a été préparé splendidement.*	airiol'ment, adv. *Tot ât aivu airiol'ment aiyûe.*
splénectomie (ablation totale ou partielle de la rate), n.f. *Elle a subi une splénectomie.*	michâtomie, missâtomie, raitâtomie ou raittâtomie, n.f. *Èlle é chôbi ènne michâtomie* (*missâtomie*, *raitâtomie* ou *raittâtomie*).
splénique (qui appartient, est relatif à la rate), adj. *Une de ses artères spléniques saigne.*	michâ, missâ, raitâ ou raittâ (sans marque du fém.), adj. *Ènne de ses michâs* (*missâs*, *raitâs* ou *raittâs*) *l'altéres*

	saingne.
splénite (inflammation de la rate), n.f.	michite, missite, raitite ou raittite, n.f.
Il se remet d'une splénite.	*È se r'bote d'ènne michite* (*missite*, *raitite* ou *raittite*).
splénomégalie (augmentation du volume de la rate), n.f.	michâcrâchure, missâcrâchure, raitâcrâchure ou raittâcrâchure,
Cette splénomégalie lui donne du souci.	n.f. *Ç'te michâcrâchure* (*missâcrâchure*, *raitâcrâchure* ou *raittâcrâchure*) *yi bèye di tieûsain.*
spoliateur (qui entraîne des spoliations), adj.	échplôyou, ouse, ouje, adj.
Ils ont abrogé une loi spoliatrice.	*Èls aint aibôli ènne échplôyouje lei.*
spoliateur (celui qui se rend coupable d'une spoliation), n.m.	échplôyou, ouse, ouje, n.m.
Il faudrait pouvoir arrêter les spoliateurs.	*È fârait poéyait airrâtaie les échplôyous.*
spoliation (action de spolier ; son résultat), n.f. *« Les acquéreurs se feraient…complices de la spoliation »* (Jules Romains)	échplôyâchion, n.f. *« Les ait'çhrous se f'rïnt…compyiches d'l'échplôyâchion »*
spolier (dépouiller d'un bien par violence, par fraude), v. *Plus d'un qui possédait des biens à juste titre a été spolié.*	échplôyaie, v. *Pus d'yun qu'pochédait des bïns è djeûte titre ât aivu échplôyè.*
spondias (arbre exotique à fruits comestibles appelés pommes de Cythère), n.m. *Le fruit du spondias est très estimé.*	échpondiache, n.m. *L'frut d'l'échpondiache ât tot piein prédgie.*
spondylarthrite (en médecine : arthrite de la colonne vertébrale), n.f. *Elle souffre d'une spondylarthrite ankylosante.*	échpondyairthrite ou étchnairthrite, n.f. *Èlle seûffre d'ènne ent'méchainne échpondyairthrite* (ou *étchnairthrite*).
spondylarthrose ou **spondylose** (en médecine, arthrose de la colonne vertébrale), n.f. *Il commence d'avoir de la spondylarthrose* (ou *spondylose*).	échpondyairthrôje ou étchnairthrôje, n.f. *Èl èc'mence d'aivoi d'l'échpondyairthrôje* (ou *étchnairthrôje*).
spondyle (vertèbre), n.f. *Cette spondyle est déplacée.*	échpondyi, vartébre, vertébre, vèrtébre ou voirtébre, n.f. *Ç't'échpondyi* (*Ç'te vartébre, Ç'te vertébre, Ç'te vèrtébre* ou *Ç'te voirtébre*) *ât dépiaicie.*
spondyle (deuxième vertèbre cervicale), n.f. *La spondyle du blessé est affaissée.*	échpondyi, vartébre, vertébre, vèrtébre ou voirtébre, n.f. *L'échpondyi di biassie ât aiffaîchie.*
spondylite (en médecine : inflammation d'un ou de plusieurs corps vertébraux), n.f. *Cette spondylite est tuberculeuse.*	échpondyite ou étchnaidyite, n.f. *Ç't'échpondyite* (ou *étchnaidyite*) *ât écruâ.*
spongiaires (en zoologie : embranchement constitué par les éponges), n.m.pl. *Elle dresse une liste des caractéristiques des spongiaires.*	épiondgéres ou épiondjéres, n.m.pl. *Èlle drasse ènne yichte des caractérichtiques des épiondgéres* (ou *épiondjéres*).
spongiculture (culture de l'éponge), n.f. *C'est le pays de la spongiculture.*	épiondgétiulture, épiondgétiuy'ture, épiondgétyulture, épiondgétyuy'ture, épiondjétiulture, épiondjétiuy'ture, épiondjétyulture ou épiondjétyuy'ture, n.f. *Ç'ât l'paiyis d'l'épiondgétiulture* (*épiondgétiuy'ture*, *épiondgétyulture*, *épiondgétyuy'ture*, *épiondjétiulture, épiondjétiuy'ture, épiondjétyulture* ou *épiondjétyuy'ture*).
spongieux (qui rappelle l'éponge par sa structure alvéolaire), adj. *C'est un tissu osseux spongieux.*	épiondgeou, ouse, ouje ou épiondjou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn ochou épiondgeou* (ou *épiondjou*) *tichu.*
spongieux (qui est mou et s'imbibe), adj. *Nous traversons une prairie spongieuse.*	épiondgeou, ouse, ouje ou épiondjou, ouse, ouje, adj. *Nôs traivoichans ènne épiondgeouje* (ou *épiondjouje*) *pran.*
spongieux (**faire du bruit en marchant dans un terrain -**), loc.v. *Elle fait du bruit en marchant près de la rivière.*	badroéyie, badrouyie, badrouy'naie, badroyie, bravoudaie, djouffyaie, djoufyaie, fonf'gnie, fonf'nie, patricotaie, potraingnie, tridoéyie, ou tridouéyie, v. *Èlle badroéye* (*badrouye*, *badrouyene*, *badroye*, *bravoude*, *djouffye*, *djoufye*, *fonfegne*, *fonfene*, *patricote*, *potraingne*, *tridoéye* ou *tridouéye*) *vés lai r'viere.*
spongieux (**faire du bruit en marchant dans un terrain -**), loc.v. *On ne le voyait pas, mais on l'entendait faire du bruit en marchant dans le terrain spongieux.*	borbèyie, borboèyie, borboiyie, troûej'naie, trouej'naie, troûes'naie, troues'naie, troûez'naie, trouez'naie, troûj'naie, trouj'naie, troûs'naie, trous'naie, troûz'naie ou trouz'naie, v. *An le n'voyait p', mains an l'ôyait borbèyie* (borboèyie, *borboiyie*, *troûej'naie*, *trouej'naie*, *troûes'naie*, *troues'naie*, *troûez'naie*, *trouez'naie*, *troûj'naie*, *trouj'naie*, *troûs'naie*, *trous'naie*, *troûz'naie* ou *trouz'naie*).
spongille (en zoologie : éponge d'eau douce), n.f.*Les spongilles fixées sur les pierres disparaissent à la mauvaise saison.*	épiondgiye ou épiondjiye, n.f. *Les épiondgiyes* (ou *épiondjiyes*) *fichquèes chus les pieres déchpairéchant en lai croûeye séjon.*
spongiosité (caractère de ce qui est spongieux), n.f. *Elle estime la spongiosité de ce tissu.*	épiondgitè ou épiondjitè, n.f. *Èlle prédge l'épiondgitè* (ou *épiondjitè*) *de ç'te nètére.*
sponsor (personne, organisme qui soutient financièrement une	chpouchor, c'mainditére ou poirrain, n.m.

entreprise à des fins publicitaires), n.m. *Ils n'ont pas eu de mal à trouver des sponsors.* — *Ès n' aint p' aivu d' mâ d' trovaie des chpouchors*

sponsoriser (financer à des fins publicitaires), v. *Ils sponsorisent certaines équipes.* — (*c'mainditéres* ou *poirrains*). chpouchorijie, c'mainditaie ou poirrainaie, v. *Ès chpouchorijant* (*c'mainditant* ou *poirrainant*) *chèrtannes étçhipes.*

spontané (que l'on fait de soi-même, sans être contraint), adj. *« La tradition n'admettait que la discipline spontanée du groupe »* (Jules Romains) — chpontannè, e, adj. *« Lai traidichion n' aidmâttait ran qu' lai chpontannèe dichipyïne »*

spontané (qui se fait de soi-même, sans avoir été provoqué), adj. *Il parle de la génération spontanée.* — chpontannè, e, adj. *È djâse d' lai chpontannèe dgeûrnâchion.*

spontané (qui se fait sans que la volonté intervienne), adj. *« Le rêve qui est tout spontané »* (Victor Hugo) — chpontannè, e, adj. *« L' chondge qu' ât tot chpontannè »*

spontané (qui obéit au premier mouvement, ne calcule pas), adj. *« L'homme spontané voit la nature et l'histoire avec les yeux de l'enfance »* (Ernest Renan) — chpontannè, e, adj. *« Le chpontannè l' hanne voit lai naiture pe l' hichtoire daivô les eûyes de l' afaince »*

spontanéisme (doctrine qui repose sur la spontanéité révolutionnaire des masses), n.m. *Le parti communiste n'a pas attendu mai 1968 pour dénoncer le spontanéisme sous toutes ses formes.* — chpontannèichme, n.m. *L' communichte paitchi n' é p' aittendu mai 1968 po dénonchie le chpontannèichme dôs totes ses frames.*

spontanéisme (spontanéité naturelle), n.m. *« Il y a en cette époque une sorte de vénération de l'instinct, du spontanéisme qui a son côté libérateur, créateur même »* (Mallet-Joris) — chpontannèichme, n.m. *« È y é en ç't' épotçhe ènne soûetche de vén'râchion di s'né, di chpontannèichme qu' é son aiyibrouje san, orinouje meinme »*

spontanéiste (partisan du spontanéisme), n.m. *C'est à la mode d'être un spontanéiste.* — chpontannèichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç' ât en lai môde d' étre ïn chpontannèichte.*

spontanéité (caractère de ce qui est spontané, produit par l'initiative même de l'agent), n.f. *« Avec Claude Bernard…le fait physiologique dépouille sa spontanéité, sa fantaisie, sa liberté »* (Jean Rostand) — chpontannèitè, n.f. *« Daivô ci Claude Bernard…l' vétçhâ-scienchou fait dénutât sai chpontannèitè, sai beurlïndye, sai tchie-bridâ »*

spontanéité (qualité d'une chose ou d'une personne spontanée), n.f. *« L'émotion perdrait sa fleur de spontanéité sincère, à être analysée pour l'écrire »* (André Gide) — chpontannèitè, n.f. *« L' heurse piedrait sai çhoé de fraintche chpontannèitè, è étre ainayijè po l' graiy'naie »*

spontanément (sans y être invité, sans y être contraint), adv. *« Maréchal lui avait offert et prêté, spontanément, de l'argent »* (Guy de Maupassant) — chpontannèment, adv. *« Ci Maréchal y' aivait eûffie pe prâtè chpontannèment, des sôs »*

spontanément (sans intervention extérieure provoquant la chose), adv. *« Les idées expérimentales ne sont point innées. Elles ne surgissent pas spontanément »* (Claude Bernard) — chpontannèment, adv. *«Les échpérimeintâs l' aivisâles ne sont p' ïnnèes. Èlles ne chordgéchant p' chpontannèment »*

spontanément (instinctivement, naturellement), adv. *« Pour ne pas les égarer, mets les choses toujours où tu les mettrais spontanément »* (Paul Valéry) — chpontannèment, adv. *«Po n' les p' ébieûgi, bote aidé les tchôjes laivoù que t' les bot'rôs chpontannèment »*

spontanisme (théorie de la génération spontanée), n.m. *Il critique le spontanisme.* — chpontannichme, n.m. *È boitche le chpontannichme.*

sporadicité (caractère de ce qui est sporadique), n.f. *Il met à jour le rapport de sporadicité de la maladie.* — échpairdichitè, échpairditçhitè, ch'poraidichitè ou ch'poraiditçhitè, n.f. *È bote è djoué l' raipport d' épairdichitè* (*d' épairditçhitè*, *de ch'poraidichitè* ou *de ch'poraiditçhitè*) *d' lai malaidie.*

sporadique (en médecine : se dit d'une maladie qui atteint quelques individus isolément), adj. *Pour l'instant, cette maladie est sporadique.* — échpairdique, échpairditçhe, ch'poraidique ou ch'poraiditçhe (sans marque du fém.), adj. *Po l' ïnchtaint, ç'te malaidie ât échpairdique* (*échpairditçhe*, *ch'poraidique* ou *ch'poraiditçhe*).

sporadique (en sciences naturelles : dispersé dans l'espace), adj. *Elle dénombre des espèces végétales sporadiques.* — échpairdique, échpairditçhe, ch'poraidique ou ch'poraiditçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle dénïnmbre des échpairdiques* (*échpairditçhes*, *ch'poraidiques* ou *ch'poraiditçhes*) *védg'tâs l' échpèches.*

sporadique (qui apparaît çà et là et de temps à autre, d'une manière irrégulière), adj. *« Pourquoi ces actions locales, sporadiques ? »* (Antoine de Saint-Exupéry) — échpairdique, échpairditçhe, ch'poraidique ou ch'poraiditçhe (sans marque du fém.), adj. *« Poquoi ces yuâs échpairdiques* (*échpairditçhes*, *ch'poraidiques* ou *ch'poraiditçhes*) *aicchions ?»*

sporadiquement (d'une manière sporadique, irrégulière ; sous forme de cas isolés), adv. *Des réactions se produisent sporadiquement.* — échpairdiqu'ment, échpairditçh'ment, ch'poraidiqu'ment ou ch'poraiditçh'ment, adv. *Des rembrûesses se prôdujant échpairdiqu'ment* (*échpairditçh'ment*, *ch'poraidiqu'ment* ou *ch'poraiditçh'ment*).

sporange (organe qui renferme les spores), n.m. — ch'mennou, chmennou, ch'poraindge, s'mennou ou smennou,

Il examine le sporange du champignon.	n.m. *È raivoéte le ch'mennou* (*chmennou, ch'poraindge*, *s'mennou* ou *smennou*) *di tchaimpaigneû.*
spore ou **sporule** (corpuscule reproducteur de nombreuses espèces végétales), n.f. *Il évalue le nombre de spores* (ou *sporules*).	ch'men, chmen, ch'pore, s'men ou smen, n.m. *È prédge le nïmbre de ch'mens* (*chmens, ch'pores*, *s'mens* ou *smens*).
sporogone (en botanique : appareil producteur de spores), n.m. *Il observe les sporogones de la mousse.*	ch'menorine, chmenorine, ch'pororine, s'menorine ou smenorine, n.f. *È raivoéte les ch'menorines* (*chmenorines, ch'pororines*, *s'menorines* ou *smenorines*) *d'lai mouche.*
sporogonie (mode de reproduction animale, dans lequel l'élément qui donne l'organisme fille n'est pas une cellule sexuelle), n.f. *On rencontre la sporogonie chez certains arthropodes.*	ch'menorinie, chmenorinie, ch'pororinie, s'menorinie ou smenorinie, n.f. *An reincontre lai ch'menorinie* (*chmenorinie, ch'pororinie*, *s'menorinie* ou *smenorinie*) *tchie chèrtans airthrâs-pias.*
sporotriche (genre de champignons microscopiques), n.m. *Ces sporotriches sont des parasites de l'homme.*	ch'menâpoi, chmenâpoi, ch'porâpoi, s'menâpoi ou smenâpoi, n.m. *Ces ch'menâpois* (*chmenâpois, ch'porâpois*, *s'menâpois* ou *smenâpois*) *sont des pairaijites de l'hanne.*
sporotrichose (en médecine : mycose provoquée par de sporotriches), n.m. *Il a une sporotrichose.*	ch'menâpoiyôje, chmenâpoiyôje, ch'porâpoiyôje, s'menâpoiyôje ou smenâpoi-yôje, n.m. *Èl é ènne ch'menâpoi-yôje* (*chmenâpoiyôje, ch'porâpoiyôje*, *s'menâpoiyôje* ou *smenâpoiyôje*).
sporozoaire (protozoaire parasite des cellules ou des tissus chez l'homme et les animaux), n.m. *Cette bête a des sporozoaires.*	ch'menâ-l' ainimâ, chmenâ-l' ainimâ, ch'porâ-l' ainimâ, s'menâ-l' ainimâ ou smenâ-l' ainimâ, n.m. *Ç'te béte é des ch'menâ-l'ainimâs* (*chmenâ-l'ainimâs, ch'porâ-l'ainimâs*, *s'menâ-l'ainimâs* ou *smenâ-l'ainimâs*).
sport, n.m. *Pour lui, il n'y a que le sport qui compte.*	djûe, djue ou chport, n.m. *Po lu, è n'y é ran qu'le djûe* (*djue* ou *chport*) *que compte.*
sport (**gardien de but en -**), loc.nom.m. *Le gardien de but a reçu un coup de pied.*	diaîdge, diaidge, diaîdje, diaidje, diaîge, diaige, diaîje, diaije, dyaîdge, dyaidge, dyaîdje, dyaidje, dyaîge, dyaige, dyaîje, dyaije, gaîdge ou gaidge, n.f. *Lai diaîdge* (*diaidge*, *diaîdje*, *diaidje*, *diaîge*, *diaige*, *diaîje*, *diaije*, *dyaîdge*, *dyaidge*, *dyaîdje*, *dyaidje*, *dyaîge*, *dyaige*, *dyaîje*, *dyaije*, *gaîdge* ou *gaidge*) *é r'ci ïn côp d'pie.*
sport (**gardien de but en -**), loc.nom.m. *Il a passé la balle au gardien de but.*	vadge, vadje, vage, vaje, vârde, varde, vaye, véere, voéte, voidge, voidje, voige, voije, voirde, voiye, voûedge, vouedge, voûedje, vouedje, voûege, vouege, voûeje, voueje ou vouéte, n.f. *Èl é péssè lai pilôme en lai vadge* (*vadje*, *vage*, *vaje*, *vârde*, *varde*, *vaye*, *véere*, *voéte*, *voidge*, *voidje*, *voige*, *voije*, *voirde*, *voiye*, *voûedge*, *vouedge*, *voûedje*, *vouedje*, *voûege*, *vouege*, *voûeje*, *voueje* ou *vouéte*). (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : vadgeou, ouse, ouje, n.m. etc.)
sport (**grimpeur en -**), loc.nom.m. *Les cyclistes grimpeurs attendent la montagne.*	graipinou, ouse, ouje, graipïnnou, ouse, ouje, graipoènnou, ouse, ouje, graipoinnou, ouse, ouje, grèpinou, ouse, ouje, grèpïnnou, ouse, grèpoènnou, ouse, ouje, grèpoinnou, ouse, ouje, grèppou, ouse, ouje, grïmpou, ouse, ouje, grippiou, ouse, ouje ou grippou, ouse, ouje, n.m. *Les graipinous* (*graipïnnous*, *graipoènnous*, *graipoinnous*, *grèpinous*, *grèpïnnous*, *grèpoènnous*, *grèppous*, *grèpoinnous*, *grïmpous*, *grippious* ou *grippous*) *aittendant lai montaigne.*
sportif, adj. *Il lit un journal sportif.*	djuâ, djvâ (sans marque du féminin) ou chportif, ive, adj. *È yét ènne djuâ* (*djvâ* ou *chportive*) *feuye*.
sportif, n.m. *Ces sportifs ont gagné.*	djuâ ou djvâ (sans marque du féminin), djvou, ouse, ouje ou chportif, ive, n.m. *Ces djuâs* (*djvâs*, *djvous* ou *chportifs*) *aint dyaingnie.*
sportivement, adv. *Il faut savoir perdre sportivement.*	djuâment, djuament ou chportiv'ment, adv. *È fât saivoi piedre djuâment* (*djuament* ou *chportiv'ment*).
sportivité, n.f. *Elle a reçu le prix de la sportivité.*	djûerie, djuerie ou chporitivitè, n.f. *Èlle é r'ci l'prie d'lai djûerie* (*djuerie* ou *chportivitè*).
sportsman (amateur de sport), n.m.	aibiâdjûe, aibiadjûe, aibiâdjue, aibiadjue, aibiâchport, aibiachport, aibiaidjûe, aibiaidjue ou aibiaichport (sans marque

Ce sportsman n'a pas de temps à perdre.	du fém.), n.m. *Ç't' aibiâdjûe* (*aibiadjûe, aibiâdjue, aibiadjue, aibiâchport, aibiachport, aibiaidjûe, aibiaidjue* ou *aibiaichport*) *n'é p' de temps è piedre.*
sportswear ou **sportwear** (vêtements de sport), n.m. *Elle change souvent de sportswear* (ou *sportwear*).	djûevèchti, djuevèchti, djûevoichti, djuevoichti, chportvèchti ou chportvoichti, n.m. *Èlle tchaidge s'vent de djûevèchti* (*djuevèchti, djûevoichti, djuevoichti, chportvèchti* ou *chportvoichti*).
sportule (dans l'antiquité romaine : gratification accordée par les patrons à leurs clients), n.f. *La sporule devint une véritable aumône.*	penn'rat, n.m. *L'pennrat d'vïnt ènne voirtâbye aimeûne*.
sporulation (en sciences naturelles : production de spores), n.f. *La sporulation va commencer.*	ch'menulâchion, chmenulâchion, ch'porulâchion, s'menulâchion ou smenulâchion, n.f. *Lai ch'menulâchion* (*chmenulâchion, ch'porulâchion*, *s'menulâchion* ou *smenulâchion*) *veut èc'mencie.*
sporulation (en sciences naturelles : reproduction par spores de certains protozoaires), n.f. *Certaines bactéries se reproduisent par sporulation.*	ch'menulâchion, chmenulâchion, ch'porulâchion, s'menulâchion ou smenulâchion, n.f. *Chèrtans bât'nats se r'produjant poi ch'menulâchion* (*chmenulâchion, ch'porulâchion*, *s'menulâchion* ou *smenulâchion*).
sporuler (en sciences naturelles : se reproduire par spores, produire des spores), v. *Ces animaux inférieurs sporulent.*	ch'menulaie, chmenulaie, ch'porulaie, s'menulaie ou smenulaie, v. *Ces ïnf'rous l'ainimâs ch'menulant* (*chmenulant, ch'porulant*, *s'menulant* ou *smenulant*).
spot (point lumineux réfléchi par le miroir de certains instruments de mesure), n.m. *Il relève la position du spot.*	ryuâpoint, n.m. *Èl eur'yeve lai pojichion di ryuâpoint.*
spot (surface d'impact du faisceau d'électrons d'un tube cathodique), n.m. *Il cherche à réduire le spot du faisceau d'électrons.*	ryuâpoint, n.m. *Èl épreuve de rédure le ryuâpoint di féchlâ d'éyètrons*.
spot (projecteur à faisceau lumineux destiné à éclairer un acteur ou une partie de décor : projecteur directif), n.m. *« Elle chante, les mains jointes et les spots au bleu-mauve »* (Mallet-Joris)	ryuâpoint, n.m. *« Èlle tchainte, les djointes mains pe les ryuâpoints â bieû-mâve »*
spot publicitaire (bref message publicitaire), loc.nom.m. *Les spots publicitaires lui semblent toujours trop longs.*	pubyichitére ryuâpoint, loc.nom.m. *Les pubyichitéres ryuâpoints yi sannant aidé trop grants.*
spot (**vitesse de -** ; vitesse d'un spot qui se déplace), loc.nom.f. *Sur l'écran de télévision, la vitesse de spot vaut environ dix kilomètres par seconde.*	laincie (lancie ou vitèche) di ryuâpoint, loc.nom.f. *Chus l'échcrain d'télé, lai laincie* (*lancie* ou *vitèche*) *di ryuâpoint vât vierèviere dieche kilométres poi ch'gonde.*
sprat (poisson voisin du hareng, appelé aussi harenguet), n.m. *Ils ont trouvé un banc de sprats.*	échprat ou haireingat, n.m. *Èls aint trovè ïn bainc d'échprats* (ou *de haireingats*).
spray (jet de liquide projeté en fines gouttelettes par pulvérisation), n.m. *Ce spray fait pleurer la fillette.*	tçhissat, n.m. *Ci tçhissat fait è pûeraie lai baîch'natte.*
spray (par extension : le pulvérisateur lui-même), n.m. *Elle achète un nouveau spray.*	tçhissou, n.m. *Èlle aitchete ïn nové tçhissou.*
squale (poisson de grande taille, avec des fentes branchiales sur le côté du cou), n.m. *Le requin, la roussette, le lamie sont des squales.*	échquouale, n.m. *Le r'tçhïn, l'tchïn d'mèe, lai toûeye sont des échquouales.*
square (petit jardin public, généralement entouré d'une grille et aménagé au milieu d'une place), n.m. *« Square où tout est correct, les arbres et les fleurs»* (Arthur Rimbaud)	échquâre, n.m. *« Échquâre laivoù tot ât daidroit, les aîbres pe les çhoés ».*
squat (action de squatter), n.m. *Ils ont mis fin à leur squatt.*	coucoue ou coucoule, n.f. *Èls aint botè fïn en yôte coucoue* (ou *coucoule*).
squat (habitation occupée par un squatter), n.m. *Il retourne à son squatt.*	coucoue ou coucoule, n.f. *È r'vire en sai coucoue* (ou *coucoule*).
squatine (poisson sélacien communément appelé ange de mer), n.m. *Il a pêché un squatine.*	aindge de mèe, loc.nom.m. *Èl é pâtchie ïn aindge de mèe.*
squatter (aux Etats-Unis, pionnier qui s'installait sur une terre, sans titre légal), n.m. *Il visite des squatters.*	coucou (sans marque du fém. F. Moine) ou feurdjeûte-d'moéraint, ainne, n.m. *Èl envèlle des coucous* (ou *feurdjeûtes-d'moéraints*).
squatter (personne sans logement, qui s'installe illégalement dans un local inoccupé), n.m. *Les squatters arrivaient.*	coucou (sans marque du fém. F. Moine), n.m. *Les coucous airrivïnt.*
squatter ou **squattériser** (occuper illégalement une habitation vide), v. *Ils ne se gênent pas de squatter* (ou *squattériser*) *ce lieu.*	coucouaie ou coucoulaie, v. *Ès se n'dgeinnant p'de coucouaie* (ou *coucoulaie*) *ci yûe.*
squelette (ensemble des tissus plus ou moins durs qui servent	échquelètte, n.m.

d'armature au corps d'un invertébré), n.m. *Les radiolaires ont un squelette siliceux.*
Les radiolâs aint ïn chlaîyichou l'échquelètte.

squelette (charpente d'un navire, d'un édifice), n.m.
Il fait un plan du squelette d'un navire.
échquelètte, n.m.
È fait l'pyan d'l'échquelètte d'ènne grôsse nèe.

squelette (en géologie : ensemble des parties les plus dures, qui résistent le mieux à l'érosion), n.m. *Ils perceront le tunnel dans le squelette de la montagne.*
échquelètte, n.m.
Ès v'lant poichie l'tunnel dains l'échquelètte d'lai montaigne.

squelette (en chimie : assemblage des atomes de carbone dans la molécule d'un corps organique), n.m. *Ces corps organiques ont presque le même squelette.*
échquelètte, n.m.
Ces ouergannitçhes coûes aint quâsi l'meinme échquelètte.

squelette (au sens figuré : personne très maigre, qui n'a plus que la peau sur les os), n.m. *« Quinze mois…avaient fait du jeune Tourangeau aux joues satinées et brillantes un squelette parisien, hâve et jaune»* (Théophile Gautier)
échquelètte, n.m.
« Tçhïnze mois…aivïnt fait di djûene Tourangeau és saitïnnèes pe ryuainnes djoûes ïn pairijïn l'échquelètte, bièvat pe djâne»

squelette (au sens figuré : les grandes lignes d'un ensemble abstrait, d'une oeuvre), n.m. *« Je vous donne seulement l'essentiel…le squelette de sa conférence, sans chair, sans visage… »* (Jules Lemaitre)
échquelètte, n.m.
« I vôs bèye empie l'aibaingne…l'échquelètte de sai conf'reinche, sains tchèe, sains vésaidge… »

squeletté (pourvu d'un squelette, d'une armature), adj.
Voilà une ferme bien squelettée
échquelèttè, e, adj.
Voili ènne bïn échquelèttèe fèrme.

squelettique (qui évoque un squelette), adj.
Elle est d'une maigreur squelettique.
échquelèttique ou échquelèttitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle ât d'ènne échquelèttique (ou *échquelèttitçhe*) *mâgrou.*

squelettique (au sens figuré : très réduit, peu nombreux), adj.
« Avec son état-major squelettique » (Louis Aragon)
échquelèttique ou échquelèttitçhe (sans marque du fém.), adj.
« Daivô son échquelèttique (ou *échquelèttitçhe*) *maidjor-état »*

squelettique (trop schématique), adj.
Il a fait un exposé squelettique.
échquelèttique ou échquelèttitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èl é fait ïn échquelèttique (ou *échquelèttitçhe*) *échpojè.*

squelettique (qui est relatif, qui appartient au squelette), adj.
Une analyse squelettique d'un sujet permet de déterminer son âge, sa taille, ses habitudes de vie.
échquelèttique ou échquelèttitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ènne échquelèttique (ou *échquelèttitçhe*) *ainayije d'ïn chudjèt pèrmât d'ébredaie son aîdge, sai taille, ses aivéges de vie.*

stabat (prose que l'on chante dans les églises catholique), n.m.
Le stabat rappelle les douleurs de la Mère du Sauveur durant la Passion.
vyèdreit, n.m.
L'vyèdreit raippele les deloûes d'lai Mére di Sâvou di temps d'lai Paichion.

Stabat Mater (prose que l'on chante dans les églises catholique), loc.nom.pr.m. *Ils ont chanté un beau Stabat Mater.*
Vyèdreit Mére, loc.nom.pr.m.
Èls aint tchaintè ïn bé Vyèdreit Mére.

stabilimètre ou **stabilomètre** (en médecine : appareil servant à mesurer les déplacements du centre de gravité du corps humain), n.f. *Le stabilimètre* (ou *stabilomètre*) *permet de déceler les troubles de l'équilibration.*
échtâbyâjimétre ou échtabyâjimétre, n.m.
L'échtâbyâjimétre (ou *échtabyâjimétre*) *pèrmât d'détçh'vie les troubyes d'l'aipiombâchion.*

stabilisateur (propre à stabiliser), adj.
Ils exercent sur les prix une action stabilisatrice.
échtâbyijâtou, ouse, ouje ou échtabyijâtou, ouse, ouje, adj.
Èls éjèrchant chus les pries ènne échtâbyijâtouje (ou *échtabyijâtouje*) *aicchion.*

stabilisateur (dispositif de correction automatique des écarts et des erreurs), n.m. *Le stabilisateur assure au véhicule la stabilité de route.*
échtâbyijâtou ou échtabyijâtou, n.m.
L'échtâbyijâtouj (ou *échtabyijâtou*) *aichure en lai vèlliere l'échtâbyij'tè d'tchâssie.*

stabilisation (action, manière de stabiliser), n.f.
Il étudie le plan de stabilisation.
échtâbyijâchion ou échtabyijâchion, n.f.
È raicodje le pyan d'échtâbyijâchion (ou *échtabyijâchion*).

stabilisation (en médecine : fait de ne plus évoluer), n.f. *Ce processus morbide est en phase de stabilisation.*
échtâbyijâchion ou échtabyijâchion, n.f. *Ci croûeyâ prochéchuche ât en bouss'ratte d'échtâbyijâchion* (ou *échtabyijâchion*).

stabilisation (action, manière d'assurer la stabilité), n.f.
La stabilisation du sol est nécessaire.
échtâbyijâchion ou échtabyijâchion, n.f.
L'échtâbyijâchion (ou *échtabyijâchion*) *di sô ât aibaingnâ.*

stabilisation (en aéronautique : régulation de la stabilité de vol d'un engin spacial), n.f. *La fusée suit le plan de stabilisation du vol.*
échtâbyijâchion ou échtabyijâchion, n.f.
Lai feûjèe cheût l'pyan d'échtâbyijâchion (ou *échtabyijâchion*) *di voul.*

stabilisé (qu'on a rendu stable), adj.
Nous profitons de la situation enfin stabilisée du marché.
échtâbyijie ou échtabyijie (sans marque du fém.), adj.
Nôs portchaiyans d'l'enfïn échtâbyijie (ou *échtabyijie*) *chituâchion di mairtchie.*

stabiliser (rendre stable la monnaie, les prix, etc.), v.
L'évolution politique…consista non à innover,mais seulement à stabiliser les innovations antérieures.
échtâbyijie ou échtabyijie, v.
Lai polititçhe jippe…conchichté nian è orinaie, mains ran qu'è échtâbyijie (ou *échtabyijie*) *les d'vaintrouses orines.*

stabiliser (amener à la stabilité), v.
Ils stabilisent une matière explosive.
stabiliser (assurer la stabilité d'un véhicule), v.
Elle sait stabiliser la barque.
stabiliser (consolider, affermir un sol), v.
Ils vont stabiliser le bord de la chaussée.
stabiliser (**se -** ; devenir stable), v.pron. *Les règles de l'orthographe se sont stabilisées.*
stabilité (caractère de ce qui tend à demeurer dans le même état), n.f. *Il faut rétablir la stabilité du pays.*
stabilité (état d'une construction capable de demeurer dans un équilibre permanent), n.f. *Ces massifs piliers donnent…une ferme assiette et une stabilité extraordinaire au vaisseau de la cathédrale.* (Théophile Gautier)
stabilité (propriété d'un corps de revenir à sa position d'équilibre), n.f. *Le véhicule a retrouvé sa stabilité.*
stabilité (en chimie : permanence d'une espèce chimique), n.f. *En cas de stabilité, un composé ne donne lieu à aucune transformation spontanée.*
stabilité (en physique : tendance à rester dans un état défini), n.f. *Les mésons joueraient un rôle important dans cette stabilité des noyaux.* (Louis de Broglie)
stabilité (en cybernétique : aptitude d'un élément quantifié de reprendre une valeur normale lorsqu'il est est accidentellement éloigné), n.f. *Par chance pour notre santé, la nature assure une stabilité de nombreux éléments.*
stable (qui n'est pas sujet à changer), adj.
Rien n'est stable dans la nature.
stable (se dit de l'équilibre qui subsiste après une légère perturbation), adj. *Il place l'échelle en position stable.*
stable (en chimie : qui ne participe pas spontanément à une réaction), adj. *Ces molécules sont stables.*
stable (en physique : non excité ou ne présentant pas de radioactivité décelable), adj. *Il a une liste des éléments atomiques stables.*
stable (**élément -** ; en navigation : instrument qui garde son orientation indépendamment du mouvement), loc.nom.m. *Ils s'orientent avec un élément stable.*
stable (**système -** ; en automatique : système qui ne peut osciller), loc.nom.m.
Ils construisent un système stable.

stabulation (séjour des bestiaux en étable), n.f. *La stabulation est de rigueur dans nôs régions.*
stabulation libre (élevage des bestiaux où les animaux ne sont pas attachés et se déplacent dans l'étable qui ouvre à l'air libre), loc.nom.f. *Il élève ses vaches en stabulation libre.*

staccato (en musique : en détachant nettement les notes), adv.
Il a joué staccato ce passage.
staccato (en musique : passage joué en détachant les notes), n.m.
Il rejoue le staccato.
stade (terrain aménagé pour la pratique des sports), n.m.
Le stade est trop petit.
stade (en médecine : chacune des périodes d'une maladie), n.m.
La maladie infectieuse en est à son stade éruptif.
stagnant, adj. *L'eau stagnante est dangereuse.*
stagnation, n.f. *Il se fait du souci à cause de la stagnation de ses affaires.*

échtâbyijie ou échtabyijie, v.
Èls échtâbyijant (ou *échtabyijant*) *ènne détoènouse nètére.*
échtâbyijie ou échtabyijie, v.
Èlle sait échtâbyijie (ou *échtabyijie*) *lai nèe.*
échtâbyijie ou échtabyijie, v.
Ès v'lant échtâbyijie (ou *échtabyijie*) *l'baid d'lai tchâssèe.*
s' échtâbyijie ou s' échtabyijie, v.pron. *Les réyes d'lai daidroitgraiphe se sont échtâbyijie* (ou *échtabyijie*).
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.
È fât r'menttre l'échtâbyitè (ou *échtabyitè*) *di paiyis.*
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.
Ces maichifs pilies bèyant…ènne roide aissiete pe ènne échtraoûerd'nére échtâbyitè (ou *échtabyitè*) *â neau d'lai cathédrâ.*
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.
Lai vèlliere é r'trovè son échtâbyitè (ou *échtabyitè*).
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.
En cas d'échtâbyitè (ou *échtabyitè*) *ïn compôjè n'bèye yûe en piepe ènne chpontannèe tranchframachion.*
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.
Les moiyons djûerïnt ïn ïmpoétchaint rôye dains ç't'échtâbyitè (ou *échtabyitè*) *des dyenés.*
échtâbyitè ou échtabyitè, n.f.

Poi tchaince po note saintè, lai naiture aichure ènne échtâbyitè (ou *échtabyitè*) *d'brâment d'éyéments.*
échtâbye ou échtabye (sans marque du fém.), adj.
Ran n'ât échtâbye (ou *échtabye*) *dains lai naiture.*
échtâbye ou échtabye (sans marque du fém.), adj.
È piaice l'étchiele en échtâbye (ou *échtabye*) *pojichion.*
échtâbye ou échtabye (sans marque du fém.), adj.
Ces maichuyes sont échtâbyes (ou *échtabyes*).
échtâbye ou échtabye (sans marque du fém.), adj.
Èl é ènne yichte des ïmp'chomâs échtâbyes (ou *échtabyes*) *éyéments.*
échtâbye (ou échtabye) éyément, loc.nom.m.
Ès s'yeuvaintant daivô ïn échtâbye (ou *échtabye*) *éyément.*

échtâbye (ou échtabye) chichtème (chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système), loc.nom.m. *Ès conchtrujant ïn échtâbye* (ou *échtabye*) *chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*).
échtâbyujâchion ou échtabyujâchion, n.f. *L'échtâbyujâchion* (ou *échtabyujâchion*) *ât d'roidyou dains nôs rédgions.*
yibre échtâbyujâchion (ou échtabyujâchion), loc.nom.f.

Èl éyeuve ses vaitches en yibre échtâbyujâchion (ou *échtabyujâchion*).
chtaitchâto, adv.
Èl é djûe chtaitchâto ci péssaidge.
chtaitchâto, n.m.
È r'djûe le chtaitchâto.
échtade, n.f.
L'échtade ât trop p'téte.
échtade, n.f.
L'ïnfècchiouje malaidie en ât en sai bote-feû l'échtade.
dreumaint, ainne, adj. *Lai dreumainne âve ât dondg'rouse.*
endreuméch'ment, n.m. *È s'fait di tieûsain è câse d'l'endreuméch'ment d'ses aiffaires.*

stagner, v. *L'eau de l'étang stagne.*
dreumi, v. *L'âve d'l'étaing doûe.*

stalactite (concrétion calcaire qui se forme à la voûte d'une grotte), n.f. *Les stalactites ont décoré la grotte de franges merveilleuses.*
chtailâctyite ou laîgrâgott'ratte, n.f.
Les chtailâctyites (ou *laîgrâgott'rattes*) *aint décoûerè lai bâme de mârvoiyouses fraindges*.

stalactite (au sens figuré : motif décoratif qui pend à une coupole, à un encorbellement), n.f. *Des stalactites en stuc ornent cet encorbellement.*
chtailâctyite ou laîgrâgott'ratte, n.f.
Des chtailâctyites (ou *laîgrâgott'rattes*) *en chtuc oûenant ç't'encrabèy'ment.*

stalag (nom donné pendant la guerre de 1939-1945, aux camps allemands où étaient internés des prisonniers non officiers), n.m. *L'une avait son fils et l'autre son mari, prisonniers dans des stalags.* (Francis Carco)
chtailâg, n.m.
Yènne aivait son fé pe l'âtre son hanne, prej'nies dains des chtailâgs.

stalagmite (concrétion analogue à la stalactite, mais s'élevant en colonne sur le sol), n.f. *L'enfant voudrait toucher une stalagmite.*
chtailâgmyite ou laîgrâfondrâye, n.f.
L'afaint voérait toutchi ènne chtailâgmyite (ou *laîgrâfondrâye*).

stalagmitique (relatif aux stalagmites), adj.
Une concrétion stalagmitique est cassée.
chtailâgmyitique, chtailâgmyititçhe ou laîgrâfondrâyâ (sans marque du fém.), n.f. *Ènne chtailâgmyite* (*chtailâmyititçhe* ou *laîgrâfondrâyâ*) *coucrèchion ât rontu*

stalagmomètre (en physique : instrument servant à mesurer la tension superficielle d'un liquide), n.m. *Le maître explque le fonctionnement du stalagmomètre.*
chtailâgmamétre ou laîgrâmamétre, n.m.
L'raicodjaire échpyique le foncchionn'ment di chtailâgmamétre (ou *laîgrâmamétre*).

stalagmométrie (en physique : mesure de la tension superficielle au stalagmomètre), n.f. *Elle relit son cours de stalagmométrie.*
chtailâgmamétrie ou laîgrâmamétrie, n.f.
Èlle eur'yét son coué de chtailâgmamétrie (ou *laîgrâmamétrie*).

staminal (qui appartient aux étamines), adj.
Elle arrache un filet staminal.
chtaimïnnâ (sans marque du fém), adj.
Èlle airaitche ïn chtaimïnnâ f'lat.

staminé (se dit des fleurs unisexuées mâles), adj.
Elle cueille des fleurs staminées.
chtaimïnnè, e, adj.
Èlle tyeuye des chtaimïnnèes çhoés.

staminifère (qui porte des étamines), adj.
Elle fait un herbier de plantes staminifères.
chtaimïnne-poétche (sans marque du fém), adj.
Èlle fait ïn hierbie de chtaimïnnes-poétche piaintes.

stance (strophe), n.f. *« Les stances avec grâce apprirent à tomber »* (Nicolas Boileau)
chtaince ou chtainche, n.f. *« Les chtainces* (ou *chtainches*) *daivô graîche aippregnainnent è tchoire»*

stance (poème lyrique, religieux ou élégiaque, formé de strophes de même structure), n.f. *Elle lit les stances du « Lac » de Lamartine.*
chtaince ou chtainche, n.f.
Èlle yét les chtainces (ou *chtainches*) *di « Lai» d'ci Lamartine.*

stand (de l'anglais : espace réservé à chacun des participants d'une exposition), n.m. *« L'exposition de Trieste, où … la manufacture de papiers peints avait installé un stand tapageur »* (Roger Martin du Gard)
échtaind, n.m.
« L'échpojichion de Trièchte, laivoù… qu'lai mainufacture de pyïnts paipies aivait ïnchtallè ïn taipaidgeou l'échtaind»

stand (de l'anglais : poste de ravitaillement d'un véhicule, dans une épreuve aotomobile ou motocycliste sur piste), n.m. *Un des coureurs est arrêté au stand de ravitaillement.*
échtaind, n.m.
Yun des rèxous ât airrâtè en l'échtaind d'aîvitaiy'ment.

stand (de l'anglais : tablette destinée à recevoir une machine de bureau), n.m. *Elle met la machine à écrire sur le stand.*
échtaind, n.m.
Èlle bote lai maichïnne è échcrire chus l'échtaind.

standard (de l'anglais : conforme à une norme de fabrication, à un modèle ; normalisé), adj.invar. *Cette vis est standard.*
échtaindâ ou normâ (sans marque du féminin), adj.
Ç'te viche ât échtaindâ (ou *normâ*).

standard (de l'anglais ; au sens figuré : conforme au modèle habituel, sans originalité), adj.invar. *« Gloussements variés, sourires standard, réservés à une catégorie de citoyens dressés à la même gymnastique»* (Georges Bernanos)
échtaindâ ou normâ (sans marque du féminin), adj.
« Vairiès gleuch'ments, échtaindâs (ou *normâs*) *sôris, réjèrvès en ènne caitégorie d'chitainyeins drassies en lai meinme dgymnaichtique »*

standard (de l'anglais ; thème classique de jazz ou de rock, repris par des musiciens), n.m. *Ce standard a la cote.*
échtaindâ, n.m.
Ç't'échtaindâ é lai cote.

standard (ensemble des caractéristiques essentielles d'un système de télévision), n.m. *Le standard comprend le nombres des lignes d'analyse de l'image, la largeur de la bande des fréquences du signal vidéo, etc.*
échtaindâ, n.m.
L'échtaindâ ïnçhut l'nïmbre des laingnes d'ainayije de l'ïnmaîdge, lai lairdgeou d'lai bainde des fréqueinches di véjio seingnâ, etc.

standard (de l'anglais ; appareil permettant la liaison de nombreux postes téléphoniques connectés à un nombre limité de lignes), n.m. *« Le téléphoniste plantait ses fiches dans le standard»* (Antoine de Saint-Exupéry)
échtaindâ, n.m.
« L'l(*ai* ou *è*)*vidjasichte piaintait ses foitches dains l'échtaindâ»*

standard (de l'anglais ; règle fixée à l'intérieur d'une entreprise
échtaindâ, n.m.

pour caractériser un produit, une méthode de travail, etc.), n.m.
L'utilisation des standards dans une entreprise permet d'être sûr que les méthodes de fabrication et la qualité des produits ne dégénéreront pas.
L' yutilijâchion des échtaindâ dains ènne entreprije pèrmât d'être chur qu'les méthôdes de faibriquâchion pe lai quailitè des prôduts ne v'lant p'dédgén'raie.

standard (**conditions -** ; conditions normales ou conditions de référence), loc.nom.f.pl. *Le marché s'est fait selon les conditions standard.*
échtaindâs (ou normâs) condichions, loc.nom.f.pl.
L'maîrtchie s'ât fait ch'lon les échtaindâs (ou *normâs*) *condichions.*

standard de vie (de l'anglais ; niveau de vie), loc.nom.m.
Elle n'a jamais été satisfaite de son standard de vie.
échtaindâ (ou nivé) d' vétçhaince (vétçhainche, vétçh'raye, vétçhraye, vétiaince, vétiainche, vétyaince, vétyainche, vétçh'raye ou vie), loc.nom.m. *Èlle n'ât dj'mais t'aivu aissôvi d'son échtaindâ* (ou *nivé*) *d'vétçhaince* (*vétçhainche*, *vétçh'raye*, *vétçhraye*, *vétiaince*, *vétiainche*, *vétyaince*, *vétyainche*, *vétçh'raye* ou *vie*).

standard (**échange -** ; remplacement d'une pièce usée par une autre du même type), loc.nom.m. *Le garagiste a fait l'échange standard du moteur de la voiture.*
échtaindâ (ou normâ) l' étchaindge, loc.nom.m.
L'gairaidgichte é fait l' échtaindâ (ou *normâ*) *l'étchaindge de l'émoinnou d'lai dyïmbarde.*

standardisation (de l'anglais : action de standardiser ; normalisation), n.f.*Cette standardisation coûtera cher.*
échtaindyijâchion ou normâyijâchion, n.f.
Ç't'échtaindyijâ-chion (ou *Ç'te normâyijâchion*) *veut côtaie tchie.*

standardiser (de l'anglais : rendre conforme à un modèle unique, à un standard ; normaliser), v. *On ne peut pas tout standardiser.*
échtaindyijie ou normayijaie, v.
An n'peut p'tot échtaindyijie (ou *normâyijaie*).

standardiste (de l'anglais : téléphoniste chargé du service d'un standard), n.m. *Le standardiste plantait ses fiches dans le standard.*
échtaindyichte ou normayichte (sans marque du fém.), n.m.
L'échtaindyichte (ou *normâyichte*) *piaintait ses foitches dains l'échtaindâ.*

stand de tir (en Suisse romande : emplacement réservé pour le tir à la cible), loc.nom.m. *Les gens vont vers le stand de tir.*
piaice (piaiche, pyaice ou pyaiche) de tir, loc.nom.f. ou échtaind d' tir, loc.nom.m. *Les dgens vaint vés lai piaice* (*lai piaiche*, *lai pyaice*, *lai pyaiche* ou *l'échtaind*) *de tir.*

stand de tir (**marqueur dans un -**), loc.nom.m.
Je n'aime pas quand c'est lui qui est le marqueur dans le stand de tir.
chibare (sans marque du féminin), n.m.
I n'ainme pe tiaind qu'ç'ât lu qu'ât l'chibare

stand de tir (**paleteur dans un -**), loc.nom.m.
Le paleteur dans le stand de tir est malade mais personne ne veut le remplacer.
chibarre (sans marque du féminin), n.m.
L'chibare ât malaite mains niun le n'veut rempiaicie.

standing (de l'anglais : position économique et sociale), n.m.
« C'est l'opinion des autres… qui constitue standing»
(Jules Romains)
chtaindyïndye, n.m.
« Ç'ât l'aivijion des âtres… que conchtitue mon chtaindyïndye»

standing (de l'anglais : grand confort, luxe), n.m.
Cet appartement n'a pas assez de standing pour le président.
chtaindyïndye, n.m.
Ç't'ainye n'é p'prou de chtaindyïndye po l'préjideint.

stanneux (se dit des composés de l'étain bivalent), adj.
Elle va chercher du sulfure stanneux.
échtannou, ouse, ouje, adj.
Èlle vait tçh'ri d'l'échtannou ch'vaiblure.

stannifère (qui contient de l'étain), adj.
Ils ont découvert un gîte stannifère.
échtanne-poétche (sans marque du fém.), adj.
Èls aint détieûvri ïn échtanne-poétche dgite.

stannique (en chimie : se dit des composés de l'étain quadrivalent), adj. *Il remet en place les composés stanniques.*
échtannique ou échtannitçhe (sans marque du fém.), adj.
È r'bote en piaice les échtanniques (ou *échtannitçhes*) *compôjès.*

staphylier (arbrisseau appelé aussi : faux pistachier), n.m.
Il a mangé une graine de staphylier.
graippâyie, n.m.
Èl é maindgie ènne graînne de graippâyie.

staphylin (insecte coléoptère, carnassier et vorace), n.m.
Elle a attrapé un staphylin.
yuattïn, n.m.
Èlle é aittraipè ïn yuattïn.

staphylin (en anatomie : qui appartient à la luette), adj.
Il a une excroissance staphyline.
yuattïn, ïnne, adj.
Èl é ènnne yuattïnne crâchure.

staphylococcie (infection provoquée par des staphylocoques), n.f. *La pyodermite est une staphylococcie.*
graippâcotçhie, n.f.
Lai çhimâpéyite ât ènne graippâcotçhie.

staphylococcique (relatif à la staphylococcie), adj.
Il est gêné par une affection staphylococcique.
graippâcotçhique ou graippâcotçhitçhe (sans marque du fém.) adj. *El ât dgeinnè poi ènne graippâcotçhique* (ou *graippâcotçhitçhe*) *l'aiffècchion.*

staphylocoque (nom générique de bactéries, réunies en grappes), n.m. *Il nous montre une culture de staphylocoques.*
graippâcotçhe, n.m.
È nôs môtre ènne tiulture de graippâcotçhes.

staphylome (en pathologie : saillie de la cornée), n.m.
coin'lôme ou coûen'lôme, n.m.

Le staphylome peut être congénital.
L'coin'lôme (ou *coûen'lôme*) *peut étre condgeindrâ.*

staphyloplastie (en chirurgie : réfection du voile du palais), n.f.
r'goulatâpiaichtie, n.f.

Il devra subir une staphyloplastie.
È veut daivi chubi ènne r'goulatâpiaichtie.

star (célèbre vedette de cinéma), n.f.
yeûtchâ ou yeutchâ, n.m.

« Les stars déterminent souvent l'existence et la fabrication des films» (Edgar Morin)
« Les yeûtchâs (ou *yeutchâs*) *détreminant ch'vent l'éjichtein-che pe lai faibriquâchion des fiy'ms »*

star (vedette dans un autre domaine que le cinéma), n.f.
yeûtchâ ou yeutchâ, n.m.

Ce sont des stars du basket.
Ç'ât des yeûtchâs (ou *yeutchâs*) *di p'nie-pilôme.*

starets ou **stariets** (dans l'ancienne Russie, moine ou ermite considéré par le peuple comme prophète ou thaumaturge), n.m.
chtairyèt ou dyide, n.m.

Le starets (ou *stariets*) *était très respecté*
Le chtairyèt (ou *dyide*) *était tot piein réchpèctè.*

starie ou **estarie** (nombre de jours stipulés pour le déchargement ou le chargement d'un navire), n.f. *Il dispose de trois jours de starie* (ou *d'estarie*).
échtairie ou chtairie, n.f.
È dichpoje de trâs djoués d'échtairie (ou *de chtairie*).

starifier ou **stariser** (transformer quelqu'un en star, en vedette), v. *Ce poste* [*de ministre de l'Information*] *offre l'avantage de starifier* (ou *stariser*) *son titulaire.*
yeûtch'taie ou yeutch'taie, v.
Ci pochte [*de menichtre di Seutchie*] *eûffre l'aivaintaidge de yeûtch'taie* (ou *yeutch'taie*) *son tchaiyierè.*

starlet ou **starlette** (jeune actrice de cinéma qui rêve d'une carrière de star), n.f. *Des « mannequins avides de devenir des starlets* (ou *starlettes*)*»* (Simone de Beauvoir)
yeûtchatte ou yeutchatte, n.f.
Des « djaity'mais goulafres de dev'ni des yeûtchattes (ou *yeutchattes*)*»*

staroste (dans l'ancienne Pologne, gentilhomme fieffé par le souverain à titre viager), n.m. *Le staroste devait verser une redevance au souverain.*
chtairochte, n.m.
Le chtairochte daivait voichaie ènne eurdevainche â chuprâ.

starostie (fief faisant partie des anciens domaines de Pologne), n.f. *Cette carte montre plusieurs starosties polonaises.*
chtairochtie, n.f.
Ç'te câtche môtre pus d'ènne poulj'naije chtairochtie.

star-system ou **star-système** (organisation de la production et du commerce cinématographique basée sur la publicité et sur le culte de la vedette), n.m. *Curieusement, il critique ce star-system* (ou *star-système*).
yeûtchâ-chychtème ou yeutchâ-chychtème, n.m.

Tiurieûj'ment, è feurbraidye ci yeûtchâ-chychtème (ou *ci yeutchâ-chychtème*). (on trouve aussi tous ces noms où *chychtème* est remplacé par *chichtème, chistème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*)

starter (celui qui est chargé de donner le départ d'une course de chevaux), n.m. *Les chevaux sont sous les ordres du starter.*
dépaîtou, ouse, ouje ou dépaitou, ouse, ouje, n.m.
Les tchvâs sont dôs les oûedres di dépaîtou (ou *dépaitou*).

starter (par extension : personne chargée de donner le signal du départ aux coureurs), n.m. *Les coureurs attendent le signal du starter.*
dépaîtou, ouse, ouje ou dépaitou, ouse, ouje, n.m.
Les raixous aittendant l'seingnâ di dépaîtou (ou *dépaitou*).

starter (dispositif incorporé au carburateur, destiné à faciliter le départ du moteur d'une automobile), n.m. *Elle a oublié de tirer la manette du starter.*
dépaîtou ou dépaitou, n.m.
Èlle é rébiè d'tirie lai m'natte di dépaîtou (ou *dépaitou*).

starting-block (cale sur laquelle un coureur de vitesse met les pieds au départ), n.m. *Chaque coureur appuie son pied arrière sur le starting-block.*
bioc (ou byoc) de dépaît (ou dépait), loc.nom.m.
Tchétçhe raixou aippûe son airrie pie chus l'bioc (ou *byoc*) *de dépaît* (ou *dépait*).

starting-gate (sorte de barrière faite de rubans élastiques tendus, qu'on relève au départ d'une course devant les chevaux), n.m.*Les chevaux piaffent derrière le starting-gate.*
baîre (baire, baîrre ou bairre) de dépaît (ou dépait), loc.nom.f.
Les tchvâs piaiffant d'rie lai baîre (*baire, baîrre* ou *bairre*) *de dépaît* (ou *dépait*).

start-up (jeune entreprise innovante, dans le secteur des nouvelles technologies : jeune pousse), n.f.inv. *Le gouvernement applaudit quand apparaît une nouvelle start-up.*
djûene (ou djuene) bousse, loc.nom.f.
L'govèrnement aippiâdgeât tiaind qu'aippaîrât ènne nanvèlle djûene (ou *djuene*) *bousse.*

stase (en médecine : arrêt, station, pause d'un liquide organique circulant), n.f. *Le médecin constate une stase sanguine chez son patient.*
chtaije, n.f.
L'méd'cïn rmaîrtçhe ènne sainyïnne chtaije tchie son malaite.

statice (plante herbacée à fleurs roses), n.m. *On cultive notamment les statices pour faire des bordures.*
chtaitice ou chtaitiche, n.m. *An tiultive nantanment les chtaitices* (ou *chtaitiches*) *po faire des bodjures..*

station (façon de se tenir ; position), n.f. *« L'introduction de la station hanchée dans la statuaire»* (Richer)
chtaichion ou échtaichion, n.f. *« L'ïntrôduchion d'lai hain-tchie chtaichion* (ou *échtaichion*) *dains lai chtaituére»*

station (fait de s'arrêter au cours d'un déplacement), n.f. *Mes plus longues stations…, je les faisais devant les librairies.*
chtaichion ou échtaichion, n.f. *Mes pus grantes chtaichions* (ou *échtaichions*)*…, i les fsôs d'vaint les yivrerie.*

station (lieu où s'arrêtent les véhicules de transport en commun), n.f. *« …les paysans plantés sur le bord de la voie, les groupes de gens anxieux qui attendaient le passage des trains aux petites*
chtaichion ou échtaichion, n.f.
« …les paiyisains piaintès ch'le baid d'lai vie, les rotes de paiv'rouses dgens qu'aittendïnt l'péssaidge des trains és

stations avec l'espoir d'obtenir des nouvelles» (Emile Zola)

station (établissement de recherche scientifique), n.f. *Il travaille à la station météorologique.*
station (installation ayant une destination définie), n.f. *Nous avons visité la station d'épuration du village.*
station (lieu de séjour temporaire permettant certaines activités ou certains traitements), n.f. *Elle a passé deux semaines dans une station balnéaire thermale.*
station (chacune des quatorze pauses du chemin de croix), n.f. *Il médite sur la Passion en se déplaçant d'une station à l'autre.*
station libre-service (station-service où l'on peut se servir), loc.nom.f. *Elle s'arrête toujours dans la même station libre-service.*

stationnaire (qui reste un certain temps à la même place), adj. *Il observe une planète stationnaire.*
stationnaire (qui demeure un certain temps dans le même état), adj. *« Le Berry est resté stationnaire,… c'est le pays le plus conservé qui se puisse trouver »* (George Sand)
stationnaire (qui conserve la même grandeur, les mêmes propriétés physiques), adj. *La connaissance des grandeurs stationnaires permet souvent de résoudre un problème.*
stationnaire (dans l'antiquité romaine : soldat d'un poste de police), n.m. *Les stationnaires pourchassaient les brigands et veillaient à la sécurité des routes.*
stationnaire (navire désigné pour exercer une surveillance), n.m. *« Le stationnaire anglais le Deerhound, qui se promène dans les eaux du Bosphore»* (Pierre Loti)
stationnaire (**état -** ; état qui n'évolue plus), loc.nom.m. *A force de soins, son mal est dans un état stationnaire.*

stationnaire (**maladie -** ; maladie dont l'évolution est insensible), loc.nom.f. *Il souffre d'une maladie stationnaire.*
stationnarité (état d'un facteur, d'un phénomène, d'un processus stationnaire), n.f. *Cet article décrit la stationnarité démographique.*
stationnement (fait de stationner sur la voie publique), n.m. *« Loin du centre où le stationnement est interdit»* (Georges Duhamel)
stationnement (fait d'occuper un emplacement sur le domaine public), n.m. *Il a dû montrer la carte attestant son droit de stationnement des riverains.*
stationnement (fait d'occuper un emplacement sur le domaine public), n.m. *Il a dû montrer la carte attestant son droit de stationnement des riverains.*
stationnement (**disque de -** ; dispositif pour indiquer les heures d'arrivée et de départ des véhicules), loc.nom.m. *Elle a oublié de mettre son disque de stationnement.*
stationnement en bataille (stationnement dans lequel la voiture n'est pas parallèle au trottoir), loc.nom.m. *Il s'exerce à faire des stationnements en bataille.*
stationnement en épi (stationnement dans lequel la voiture est oblique et non parallèle à la voie), loc.nom.m. *Maintenant, elle réussit les stationnements en épi.*
stationnement unilatéral (stationnement autorisé d'un seul côté d'une voie), loc.nom.m. *La rue de la gare est à stationnement unilatéral.*
stationnement (**parc de -** ; place réservée dans une ville pour le stationnement des automobiles), loc.nom.m. *Il a garé sa voiture*

p'tétes chtaichions (ou *échtaichions*) *daivô l'échpoi d'opt'ni des novèlles»*
chtaichion ou échtaichion, n.f. *È traivaiye en lai raînn'louse chtaichion* (ou *échtaichion*).
chtaichion ou échtaichion, n.f. *Nôs ains envèllie lai chtaichion* (ou *l'échtaichion*) *d'étroinchion di v'laidge.*
chtaichion ou échtaichion, n.f. *Èlle é péssè doûes s'nainnes dains ènne bén'lâ tchâdâ chtaichion* (ou *échtaichion*).
chtaichion ou échtaichion, n.f. *È djâbye chus lai Paichion en s'dépiaichaint d'ènne chtaichion* (ou *échtaichion*) *en l'âtre.*
libre-chèrviche (libre-sèrviche, yibre-chèrviche ou yibre-sèrviche) chtaichion (ou échtaichion), loc.nom.f. *Èlle s'airrâte aidé dains lai meinme libre-chèrviche* (*libre-sèrviche, yibre-chèrviche* ou *yibre-sèrviche*) *chtaichion* (ou *échtaichion*).
chtaichionnâ ou échtaichionnâ (sans marque du fém.), adj. *È préjime ènne chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*) *pyaînatte.*
chtaichionnâ ou échtaichionnâ (sans marque du fém.), adj. *« L'Berry ât d'moérè chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*)*,… ç'ât l'paiyis l'pus répraindgie qu'se poéyeuche trovaie »*
chtaichionnâ ou échtaichionnâ (sans marque du fém.), adj. *Lai coégnéchainche des chtaichionnâs* (ou *échtaichionnâs*) *graintous pèrmât s'vent d'réjoûedre ïn probyème.*
chtaichionnâ ou échtaichionnâ (sans marque du fém.), n.m. *Les chtaichionnâs* (ou *échtaichionnâs*) *poétchaissïnt les bregands pe vayïnt en lai chur'tè des vies*.
chtaichionnâ ou échtaichionnâ (sans marque du fém.), n.m. *« L'aindyais chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*) *le Deerhound, que vendele dains les âves di Bochphore»*
chtaichionnâ (ou échtaichionnâ) l' échtat, loc.nom.m. *È foûeche de soingnes, son mâ ât dains ïn chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*) *l'échtat.*
chtaichionnâ (ou échtaichionnâ) malaidie, loc.nom.f. *È seûffre d'ènne chtaichionnâ* (ou *échtaichionnâ*) *malaidie.*
chtaichionnâritè ou échtaichionnâritè, n.f. *Ç't'airti déchcrit lai démograiphique chtaichionnâritè* (ou *échtaichionnâritè*).
chtaichionn'ment ou échtaichionn'ment, n.m. *« Laivi di ceintre laivoù qu'le chtaichionn'ment* (ou *qu'l'éch-taichionn'ment*) *ât envoidgè»*
chtaichionn'ment ou échtaichionn'ment, n.m. *Èl é daivu môtraie lai câtche aittèchtaint son drèt de chtai-chionn'ment* (ou *d'échtaichionn'ment*) *des raîjies.*
chtaichionn'ment ou échtaichionn'ment, n.m. *Èl é daivu môtraie lai câtche aittèchtaint son drèt de chtai-chionn'ment* (ou *d'échtaichionn'ment*) *des raîjies.*
dichque de chtaichionn'ment (ou d' échtaichionn'ment), loc.nom.m. *Èlle é rébiè d'botaie son dichque de chtaichion-n'ment* (ou *d'échtaichionn'ment*).
chtaichionn'ment (ou échtaichionn'ment) en baitaiye, loc.nom.m. *È s'éjèrche è faire des chtaichionn'ments* (ou *échtaichionn'ments*) *en baitaiye.*
chtaichionn'ment (ou échtaichionn'ment) en échpi, loc.nom.m. *Mit'naint, èlle grôte les chtaichionn'ments* (ou *échtaichionn'ments*) *en échpi.*
eunilaitérâ (ou yunilaitérâ) chtaichionn'ment (ou échtaichion-n'ment), loc.nom.m. *Lai vie d'lai dyiaire ât è eunilaitérâ* (ou *yunilaitérâ*) *chtaichionn'ment* (ou *l'échtaichionn'ment*).
pairtçhe de chtaichionn'ment (ou d' échtaichionn'ment), loc.nom.m. *Èl é rétropè sai dyïmbarde dains ïn paiyaint*

dans un parc de stationnement payant.
stationné (en stationnement), p.p.
« Un cabriolet… s'arrêta derrière plusieurs équipages stationnés à la grille» (Honoré de Balzac)
stationner (faire une station, rester à la même place, pour une voiture), v. *« D'élégantes voitures… stationnaient depuis le café de Paris jusqu'à la rue Le Pelletier»* (Barbey d'Aurevilly)
stationner (faire une station, s'arrêter momentanément, pour une personne), v. *« Toute la journée, c'est un bruit sec et pressé de pas… personne ne stationne»* (Emile Zola)
station orbitale (engin spatial mis sur orbite), loc.nom.f.
Les premières stations orbitales ont été les stations soviétiques Saliout et le Skylab américain.

station-service (poste de distribution d'essence auquel sont généralement adjoints des ateliers pour l'entretien des automobiles), n.f. *Il fait le plein d'essence dans une station-service.*

station-service (partie d'un garage, d'un atelier de réparations, consacrée à l'entretien des véhicules), n.f. *Le mécanicien de la station-service fait la vidange d'une voiture.*

station-wagon (voiture à grande capacité, dont la carrosserie est partiellement en bois), n.f. *Une voiture pratique, tour à tour familiale ou petite station-wagon.*
station spatiale (engin spatial ne disposant que de moyens autonomes de propulsion limités), loc.nom.f. *Ils vont lancer une nouvelle station spatiale.*
statique (relatif à l'équilibre des forces), adj.
Il cherche les forces statiques.
statique (partie de a mécanique qui étudie l'équilibre), n.f.
Archimède a fondé la statique.
statiquement, adv.
Statiquement, il y a un problème.
statisme (état de cequi est statique), n.m.
Leur statisme décourage.
statisticien, n.m.
Voilà le rapport du statisticien.
statistique, adj.
Il existe des lois statistiques.
statistique, n.f.
Elle étudie la statistique.
statokinésimètre (en médecine : appareil servant à mesurer les déplacements du centre de gravité du corps humain), n.f. *Le statokinésimètre permet de déceler les troubles de l'équilibration.*
statuaire (qui consiste en statues, est destiné à faire des statues), adj. *Il a reçu le marbre statuaire qu'il avait commandé.*

statuaire (sculpteur qui fait des statues), n.m.
De nombreux statuaires étaient invités à l'exposition.

statuaire (art de représenter en ronde-bosse la figure humaine ou animale), n.f. *« De la résurrection de la sculpture antique date la fin de la grande statuaire occidentale»* (André Malraux)

statue (ouvrage de sculpture en ronde-bosse représentant en

pairtçhe de chtaichionn'ment (ou *d'échtaichionn'ment*).
chtaichionnè, e ou échtaichionnè, e, p.p.
«Ènne détchaip'yâbye dyïmbarde… s'airrâté d'rie pus d'yun étçhipaidge chtaichionnè (ou *échtaichionnè*) *en lai gréye»*
chtaichionnaie ou échtaichionnaie, v.
«Des séjainnes dyïmbardes… chtaichionnïnt (ou *échtaichionnïnt*) *dâs l'café d'Pairis djainqu'en lai vie Le Pelletier»*
chtaichionnaie ou échtaichionnaie, v.
«Tot lai djouénèe, ç'ât ïn sat pe preussie brut de pés… niun ne chtaichionne (ou *n'échtaichionne*)*»*
oûerbitâ (ou virâyâ) chtaichion (ou échtaichion), loc.nom.f.
Les premieres oûerbitâs (ou *virâyâs*) *chtaichions* (ou *l'échtaichions*) *sont aivu les chouvièticques chtaichions Saliout pe l'aiméricain Skylab.*
chtaichion-chèrviche, chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche ou échtaichion-sèrviche, n.f.
È fait l'piein d'émoinne dains ènne chtaichion-chèrviche (*chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche* ou *échtaichion-sèrviche*).
chtaichion-chèrviche, chtaichion-sèrviche, échtaichion-chèrviche ou échtaichion-sèrviche, n.f. *L'mécainitçhïn d'lai chtaichion-chèrviche* (*d'lai chtaichion-sèrviche, d'l' échtaichion-chèrviche* ou *d'l' échtaichion-sèrviche*) *fait lai vudaindge d'ènne dyïmbarde.*
chtaichion-wagon ou échtaichion-wagon, n.f.
Ènne pratitçhe dyïmbarde, toué è toué faimiyâ obïn p'téte chtaichion-wagon (ou *échtaichion-wagon*).
échpaichiâ (ou érairiâ) chtaichion (ou échtaichion), loc.nom.f.
Ès v'lant laincie ènne novèlle échpaichiâ (ou *érairiâ*) *chtaichion* (ou *l'échtaichion*).
chtaitique ou chtaititçhe (sans marque du fém.), adj.
È tçhie les chtaitiques (ou *chtaititçhes*) *foûeches.*
chtaitique ou chtaititçhe, n.f.
Archimède é orinè lai chtaitique (ou *chtaititçhe*).
chtaitiqu'ment ou chtaititçh'ment, adv.
Chtaitiqu'ment (ou *Chtaititçh'ment*), *è y é ïn probyème.*
chtaitichme ou chtaititçhme, n.m.
Yote chtaitichme (ou *chtaititçhme*) *décoéraidge.*
chtaitichtichien, ienne ou chtaititçhichien, ienne, n.m.
Voili l'raipport di chtaitichtichien (ou *chtaititçhichien*).
chtaitichtique ou chtaititçhitçhe (sans marque du fém.), adj.
È y é des chtaitichtiques (ou *chtaititçhitçhes*) *leis.*
chtaitichtique ou chtaititçhitçhe, n.f.
Èlle raicodje lai chtaitichtique (ou *chtaititçhitçhe*).
échtâbyâmétre ou échtabyâmétre, n.m.
L'échtâbyâmétre (ou *échtabyâmétre*) *pèrmât d'détçh'vie les troubyes d'l'aipiombâchion.*
bijatére, bisatére, b'jatére, b'satére, môtroujére ou chtaituére (sans marque du fém.) adj. *Èl é r'ci l'bijatére* (*bisatére, b'jatére, b'satére, môtroujére* ou *chtaituére*) *maîbre qu'èl aivait c'maindè.*
bijatére, bisatére, b'jatére, b'satére, môtroujére ou chtaituére (sans marque du fém.) n.m. *Brâment de bijatéres* (*bisatéres, b'jatéres, b'satéres, môtroujéres* ou *chtaituéres*) *étïnt envèllie en l'échpojichion.*
bijatére, bisatére, b'jatére, b'satére, môtroujére ou chtaituére (sans marque du fém.) adj. *« D'lai réjurrècchion d'l'aintitçhe chulpture daite lai fin d'lai grôsse occhideintâ bijatére* (*bisatére, b'jatére, b'satére, môtroujére* ou *chtaituére*)*»*
bijat, bisat, b'jat, b'sat, n.m. môtrouje, motrouje, môtrouse,

entier un être vivant), n.m. *« Et ces myriades de statues… à genoux, en pied, équestres, hommes, femmes, enfants, rois, évêques, gendarmes, en pierre, en marbre, en or, en argent, en cuivre, en cire même»* (Victor Hugo)

statue (au sens figuré : personne figée dans un attitude et qui semble représenter un sentiment), n.m. *« Cette statue de la douleur qui présidait la table, Mme Agathe»* (François Mauriac)

statue (**droit comme une -** ; absolument droit, immobile, roide), loc.
Le comédien reste droit comme une statue.

statuer (décider, ordonner, avec l'autorité que confère la loi), v.
« Le parlement statua des règlements » (Voltaire)
statuer (prendre une décision sur un cas, une affaire), v.
La Cour de cassation ne statue pas sur le fond.
statuer (au sens figuré : ordonner, régler), v. *« Une volonté grave et prudente statuait sur l'état de chacun»* (Georges Duhamel)
statuette, n.f.
Cette statuette est en biscuit (en porcelaine).

statufié (représenté par une statue, un buste), adj.
« La situation dans laquelle se trouvait le personnage statufié et l'inscription qui ornait le socle intriguèrent Valentin» (Raymond Queneau)

statufier (représenter par une statue), v.
Statufier un veau paraissait une amusette. (Pierre Hamp)

statufier (rendre semblable à une statue), v.
« Un silence de mort statufiait les convives» (Jean Cocteau)

statu quo (état actuel des choses), loc.nom.m. *« Le statut quo européen, déjà vermoulu et lézardé, craque du côté de Constantinople »* (Victor Hugo)
stature (le corps considéré dans sa taille), n.f. *« Il était court de stature mais large de carrure»* (Jean-Jacques Rousseau)
stature (valeur d'une personne), n.f. *Celui qu'il a remplacé avait une autre stature.*
statut (textes qui règlent la situation d'un groupe ; cette situation), n.m. *« Donner un statut légal et administratif nettement défini aux malheureux qui pensent »* (Paul Valéry)
statut (état, situation de fait, dans la société), n.m.
« L'insolite vocation de mon père s'explique, je crois par son statut social » (Simone de Beauvoir)
statutaire (conforme aux statuts), adj.
C'est une décision statutaire.
statutaire (conforme à une règle), adj.
«Les contemporains croyaient de bonne foi ce régime normal, statutaire» (André Siegfried)
statutairement (conformément aux statuts), adv.
Le président fut désigné statutairement.

môtrouse ou chtaitue, n.f. *« Pe ces mouriaides de bijats* (*bisats, b'jats, b'sats, môtroujes*, *motroujes, môtrouses, môtrouses* ou *chtaitues*)*, è dg'nonyons, en pie, tchvâyèchques, hannes, fannes, afaints, reis, évêtçhes, dgendârmes, en piere, en maîbre, en oûe, en airdgent, en couvre, en chile meinme»*
bijat, bisat, b'jat, b'sat, n.m. môtrouje, motrouje, môtrouse, môtrouse ou chtaitue, n.f. *« Ci bijat* (*Ci bisat, Ci b'jat, Ci b'sat, Ç'te môtrouje*, *Ç'te motrouje, Ç'te môtrouse, Ç'te môtrouse* ou *Ç'te chtaitue*) *d' lai deloûe que préjidait lai tâle, Maidaime Aigathe»*
drèt c'ment qu' ïn bijat (qu' ïn bisat, qu' ïn b'jat, qu' ïn b'sat, qu' ènne môtrouje, qu' ènne motrouje, qu' ènne môtrouse, qu' ènne môtrouse ou qu' ènne chtaitue, loc. *L' coumeudïn d'moére drèt c'ment qu' ïn bijat* (*qu' ïn bisat, qu' ïn b'jat, qu' ïn b'sat, qu' ènne môtrouje, qu' ènne motrouje, qu' ènne môtrouse, qu' ènne môtrouse* ou *qu' ènne chtaitue*).
chtaituaie, v.
« L' pairlement chtaitué des réy'ments »
chtaituaie, v.
Lai Coué d' caissâchion ne chtaitue p' ch' le fond.
chtaituaie, v. *« Ènne graive pe réchâle v'lantè chtaituait chus l' échtat de tchétçhun»*
bijatatte, bisatatte, b'jatatte, b'satatte, chtaituatte, môtroujatte, motroujatte, môtrousatte ou motrousatte, n.f. *Ç'te bijatatte* (*bisatatte, b'jatatte, b'satatte*, *chtaituatte, môtroujatte*, *motroujatte, môtrousatte* ou *motrousatte*) *ât en dous cops tieût.*
bijatè, e, bisatè, e, b'jatè, e, b'satè, e, chtaituè, e, môtroujè, e, motroujè, e, môtrousè, e ou motrousè, e, adj. *« Lai chituâchion dains laiqué s' trovait l' bijatè* (*l' bisatè, le b'jatè, le b'satè*, *le chtaituè, l' môtroujè, l' motroujè, l' môtrousè* ou *l' motrousè*) *personnaidge pe l' ïnchcripchion qu' oûenait l' choucle ïntridyainnent ci Vailentïn »*
bijataie, bisataie, b'jataie, b'sataie, chtaituaie, môtroujaie, motroujaie, môtrousaie ou motrousaie, v. *Bijataie* (*Bisataie, B'jataie, B'sataie*, *Chtaituaie, Môtroujaie, Motroujaie, Môtrousaie* ou *Motrousaie*) *ïn vé pairéchait ènne aimujatte.*
bijataie, bisataie, b'jataie, b'sataie, chtaituaie, môtroujaie, motroujaie, môtrousaie ou motrousaie, v. *« Ènne cadge de moûe bijatait* (*bisatait, b'jatait, b'satait*, *chtaituait, môtroujait, motroujait, môtrousait* ou *motrousait*) *les gâchrèyes »*
échtaitu quo, loc.nom.m. *« L' uropéïn échtaitu quo, dje soûernè pe yézaidgè, creût d' lai sen d' Conchtaintinopye»*

échtaiture, n.f. *« Èl était couét d' échtaiture mains laîrdge de quairreure »*
échtaiture ou quairreure, n.f. *Ç'tu qu' él é rempiaicie aivait ènne âtre échtaiture* (ou *quairreure*).
chtaitut, n.m.
« Bèyie ïn yégâ pe aidmenichtrâtif chtaitut nat'ment déf'ni és mâl'hèy'rous qu' se musant»
chtaitut, n.m.
« L' ïnchôyite voûecâchion d' mon pére s' échpyique, i crais, poi son sochiâ chtaitut»
chtaitutére (sans marque du fém.), adj.
Ç' ât ènne chtaitutère déchijion.
chtaitutére (sans marque du fém.), adj.
« Les couteimpoérains craiyïnt d' boinne fei ci normâ chtaitutère rédgïnme»
chtaitutér'ment, adj.
L' préjideint feut nanmè chtaitutèr'ment.

statuts (suite d'articles définissant une société et réglant son fonctionnement), n.m.pl. *Nous devons lire les statuts.*
chtaituts, n.m.pl.
Nôs dains yére les chtaituts.

staurophore (qui est porte-croix), adj.
Il y a un enfant staurophore.
poétche-crou ou poétche-croux (sans marque du fém.), adj.
È y é ïn poétche-crou (ou *poétche-croux*) *l' afaint.*

staurophore (porte-croix), n.m.
En premier vient le staurophore.
poétche-crou ou poétche-croux, n.m.
En premie vïnt l' poétche-crou (ou *poétche-croux*).

staurothèque (reliquaire contenant un morceau de la vraie Croix), n.f. *Elle prie devant la staurothèque.*
crouthèque, croutètçhe, crouxthèque ou crouxtètçhe, n.m.
Èlle praye d'vaint laicrouthèque (ou *croutètçhe, crouxthèque* ou *crouxthètçhe*).

steak (tranche de bœuf grillée), n.m.
Je mangerais bien un steak.
brètçhbûe, n.m. traintche de bûe, loc.nom.f.
I maindg'rôs bïn ïn brètçhbûe (ou *ènne traintche de bûe*).

steak-frites (menu composé d'une tranche de bœuf grillée accompagnée de frites), n.m. *L'enfant mange son steak-frites avec plaisir.*
brètçhbûe-frédges ou brètçhbûe-fridges, n.m.
L' afaint maindge son brètçhbûe-frèdges (ou *brètçhbûe-fridges*) *daivô piaîji.*

steeple (course de fond comprenant divers obstacles), n.m.
Il a gagné le 3000 mètres steeple.
aivâtchie brieje, loc.nom.f.
Èl é diaingnie lai 3000 métres aivâtchie brieje.

steeple ou **steeple-chase** (course d'obstacles pour les chevaux comportant haies, murs, fossés), n.m. *Il s'entraîne pour le steeple* (ou *steeple-chase*).
aivâtchie brieje, loc.nom.f.
È s' entrïnne po l' aivâtchie brieje.

stégocéphales (ordre d'amphibiens fossiles, comprenant des formes géantes), n.m.pl. *Les stégocéphales apparaissent au dévonien et disparaissent au trias.*
chtégotrontchâs ou tieûvritrontches, n.m.pl.
Les chtégotrontchâs (ou *tieûvritrontches*) *aippairéchant â dèvonïn pe dichpairéchant â triaiche.*

stégocéphalien (relatif aux stégocéphales), adj.
Il fait des recherches sur les fossiles stégocéphaliens.
chtégotrontchïn, ïnne ou tieûvritrontchïn, ïnne, adj.
È fait des r'tçhrous chus les chtégotrontchïns (ou *tieûvritrontchïns*) *foidgies.*

stegomyia ou **stégomyie** (moustique des régions chaudes qui transmet la fièvre jaune, la filariose), n.f. *La stegomyia* (ou *stegomyie*) *est un insecte dangereux.*
chtégomyie, moûetche-è-toét, mouetche-è-toét, moûetche-è-toit ou mouetche-è-toit, n.f. *Lai chtégomyie* (*moûetche-è-toét, mouetche-è-toét, moûetche-è-toit* ou *mouetche-è-toit*) *ât ïn daindg'rou l' ïn-chècte.*

stégosaure (grand reptile dinosaurien qui présente sur le dos de larges plaques osseuses), n.m.
L'enfant regarde des images de stégosaures.
chtégojore, n.m. ou tieûvri yézaîdge (ici, *yézaidge* peut être remplacé par chacune des traductions patoise de lézard), loc.nom.m. *L' afaint raivoéte des ïnmaîdges de chtégojores* (ou *de tieûvris yézaîdges*).

stèle (monument monolithe qui porte une inscription, des ornements sculptés), n.f. *« C'était une de ces spatieuses sépultures familiales…Une huitaine d'inscriptions couvraient la stèle »* (Georges Duhamel)
échtèlle, n.f.
« C' était yun de ces échpaichiou faimiyâs tçhaîvé... Ènne heûtainne d' ïnchcripchions tieûvrïnt l' échtèlle »

stellaire (relatif aux étoiles), adj.
Il rêve d'un voyage stellaire.
yeûtchïnnâ ou yeutchïnnâ (sans marque du féminin), adj.
È s' muse d' ïn yeûtchïnnâ (ou *yeutchïnnâ*) *viaidge*.

stellaire (en botanique : plante dont une variété est le mouron des oiseaux), n.f. *La stellaire est une mauvaise herbe.*
yeûtchïnnâ ou yeutchïnnâ, n.m.
L' yeûtchïnnâ (ou *yeutchïnnâ*) *ât ènne croûeye hierbe*.

sténobothre ou **sténobothrus** (criquet très répandu), n.f.
Il dénombre des sténobothres (ou *sténobothrus*).
sâtrâ, n.m.
È dénïmbre des sâtrâs.

sténodactylo ou **sténodactylographe** (dactylo qualifié pour assurer l'enregistrement par signes écrits, des éléments d'une dictée, d'un discours, etc.), n.m. *Il a engagé une sténodactylo* (ou *sténodactylographe*).
raib'nâdoigtuyo ou raip'dâdoigtuyo (sans marque du fém.), n.m.
Èl é engaidgie ènne raib'nâdoigtuyo (ou *raip'dâdoigtuyo*).

sténodactylographie (emploi combiné de la sténographie et de la dactylographie), n.f. *Il a fait son rapport en sténodactylographie.*
raib'nâdoigtuyograiphie ou raip'dâdoigtuyograiphie, n.f.
Èl é fait son raipport en raib'nâdoigtuyograiphie (ou *raip'dâdoigtuyograiphie*).

sténogramme (tracé graphique, en sténographie, d'une syllabe ou d'un mot donnés), n.m. *« Corriger le sténogramme, cela demande plus de temps que d'écrire»* (Georges Duhamel)
raib'nâgraimme, raib'nâgrainme, raip'dâgraimme ou raip'dâgrainme, n.m. *« Défâtaie l' raib'nâgraimme* (*raib'nâgrainme, raip'dâgraimme* ou *raip'dâgrainme*) *çoli d'mainde pus d' temps qu' de graiy'naie»*

sténographe (homme qui pratique à titre professionnel la sténographie), n.m. *Un sténographe rapporte intégralement les débats.*
raib'nâgraiphe ou raip'dâgraiphe, n.m.
Ïn raib'nâgraiphe (ou *raip'dâgraiphe*) *raippoétche ïntégrâment les débaits.*

sténographe ou **sténo** (femme qui pratique à titre professionnel la sténographie), n.m. *Il dicte du courrier à sa sténographe* (ou *sténo*).
raib'nâgraiphe ou raip'dâgraiphe, n.f.
È dicte d' lai lattraince en sai raib'nâgraiphe (ou *raip'dâgraiphe*).

sténographie ou **sténo** (écriture abrégée et simplifiée), n.f. *« L'imprimerie et la sténographie* (ou *la sténo*) *qui n'ont ni créé ni suppléé la littérature»* (Charles Baudelaire)	raib'nâgraiphie ou raip'dâgraiphie, n.f. *« L'ïmprim'rie pe lai raib'nâgraiphie* (ou *raip'dâgraiphie*) *qu' naint ne orinè, ne chuppyéyè lai lattrure»*
sténographie ou **sténo** (le métier de sténographe), n.f. *Il se spécialise en sténographie* (ou *en sténo*) *commerciale.*	raib'nâgraiphie ou raip'dâgraiphie, n.f. *È se ch'péchiâyije en boutiçhâ raib'nâgraiphie* (ou *raip'dâgraiphie*).
sténographie ou **sténo** (compte rendu obtenu par le moyen de la sténographie), n.f. *« Des sténographies* (ou *des sténos*) *reproduisent… les idées des causeurs»* (Goncourt)	raib'nâgraiphie ou raip'dâgraiphie, n.f. *« Des raib'nâgraiphies* (ou *raip'dâgraiphies*) *r'prôdujant… les aivisâles des djâsous»*
sténographié (noté en sténographie), adj. *Il lit son discours sténographié.*	raib'nâgraiphiè, e ou raip'dâgraiphiè, e, adj. *È yét son raib'nâgraiphiè* (ou *raip'dâgraiphiè*) *dichcoué.*
sténographier (noter par la sténographie), v. *Elle est chargée de sténographier la conversation.*	raib'nâgraiphiaie ou raip'dâgraiphiaie, v. *Èlle ât tchairdgie d' raib'nâgraiphiaie* (ou *raip'dâgraiphiaie*) *lai djâs'rie.*
sténographique (relatif à la sténographie), adj. *Elle mémorise des signes sténographiques.*	raib'nâgraiphique, raib'nâgraiphitçhe, raip'dâgraiphique ou raip'dâgraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle mémoûerije des raib'nâgraiphiques* (*raib'nâgraiphitçhes, raip'dâgraiphiques* ou *raip'dâgraiphitçhes*) *sïngnes.*
sténographique (qui a été recueilli par la sténographie), adj. *« La publication exacte… de procès-verbaux, de comptes rendus sténographiques »* (Charles Péguy)	raib'nâgraiphique, raib'nâgraiphitçhe, raip'dâgraiphique ou raip'dâgraiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *« L' éjâcte pubyicâchion… d' vèrbâs-prochès, de raib'nâgraiphiques* (*raib'nâgraiphitçhes, raip'dâgraiphiques* ou *raip'dâgraiphitçhes*) *traitches »*
sténographiquement (au moyen de la sténographie), adv. *Il prent sténographiquement des notes.*	raib'nâgraiphiqu'ment, raib'nâgraiphitçh'ment, raip'dâgraiphiqu'ment ou raip'dâgraiphitçh'ment, adv. *È prend raib'nâgraiphiqu'ment* (*raib'nâgraiphitçh'ment, raip'dâgraiphiqu'ment* ou *raip'dâgraiphitçh'ment*) *des notes.*
sténopé (petit trou dans la paroi d'une chambre noire, faisant office d'objectif photographique), n.m. *Il perce un sténopé dans la plaque métallique.*	étrèp'tchu, étrèptchu, étrèp'tchus ou étrèptchus, n.m. *È poiche ïn étrèp'tchu* (*étrèptchu, étrèp'tchus* ou *étrèptchus*) *dains lai métâyitçhe piaique.*
sténosage (traitement des fibres cellulosiques par le formol pour les durcir et les insolubiliser), n.m. *Le sténosage améliore la tenue des fibres textiles.*	étrètchaidge, n.m. *L' étrètchaidge aiboinnât lai t'nite des tèchtiyes bridjes.*
sténose (en pathologie : rétrécissement d'un canal ou d'un orifice), n.f. *La sténose du pylore survient avant l'âge de trois mois et se traduit par des vomissements et de la constipation.*	étrètchôje, n.f. *L' étrètchôje di poûetchie chorvïnt d'vaint l' aîdge de trâs mois pe s' trâdut poi des r'cots'ries pe d' lai rét'nïnne.*
sténotype (appareil qui sert à sténographier mécaniquement), n.f. *Elle nettoie les touches de la sténotype.*	raib'nâtyipe ou raip'dâtyipe, n.m. *Èlle nenttaye les toutches di raib'nâtyipe* (ou *raip'dâtyipe*).
sténotyper (sténographier à la machine), v. *Il sténotype un rapport.*	raib'nâtyipaie ou raip'dâtyipaie, v. *È raib'nâtyipe* (ou *raip'dâtyipe*) *ïn raipport.*
sténotypie (sténographie mécanique), n.f. *Il s'intéresse à la sténotypie.*	raib'nâtyipie ou raip'dâtyipie, n.f. *È s' ïntèrèche en lai raib'nâtyipie* (ou *raip'dâtyipie*).
sténotypie (le métier de sténotypiste), n.f. *Elle a décidé d'apprendre la sténotypie.*	raib'nâtyipie ou raip'dâtyipie, n.f. *Èlle é déchidè d' aippâre lai raib'nâtyipie* (ou *raip'dâtyipie*).
sténotypiste (personne qui sténographie au moyen d''une sténotype), n.m. *La sténotypiste doit être capable de sténotyper une conversation.*	raib'nâtyipichte ou raip'dâtyipichte (sans marque du fém.), n.m. *Lai raib'nâtyipichte* (ou *raip'dâtyipichte*) *dait étre capâbye de raib'nâtyipaie ènne djâs'rie.*
stentor (en zoologie : protozoaire d'eau douce en forme de trompe), n.m. *Dans cette rivière, il y a des stentors.*	chtentoûe ou chtentoue, n.m. *Dains ç'te r'viere, è y' é des chtentoûes* (ou *chtentoues*).
stentor (homme à la voix forte), n.m. *On entend surtout le stentor.*	chtentoûe ou chtentoue, n.m. *An ôt chutôt le chtentoûe* (ou *chtentoue*).
Stentor (héros argien), n.pr.m. *Stentor était célèbre par la force de sa voix.*	Chtentoûe ou Chtentoue, n.pr.m. *Ci Chtentoûe* (ou *Chtentoue*) *était chéyébre poi lai foûeche de sai voûe.*
stentor (**voix de -** ; voix forte et retentissante), loc.nom.f. *Il est connu par sa voix de stentor.*	voûe (ou voue) de chtentoûe (ou chtentoue), loc.nom.f. *Èl ât coégnu poi sai voûe* (ou *voue*) *de chtentoûe* (ou *chtentoue*).
stéphane (insecte à l'abdomen allongé, terminé par une longue tarière), n.m. *Les stéphanes sont des parasites des insectes xylophages..*	échtéve, encrônè ou stéphane, n.m. *Les échtéves, encrônès* (ou *stéphanes*) *sont des pairaijites des maindge-bôs bétattes.*
Stéphane (prénom masculin), n.pr.m. *Leur fils s'appelle stéphane.*	Échtéve ou Stéphane, n.pr.m. *Yôte fé s' aippele Échtéve* (ou *Stéphane*).
Stéphanie (prénom féminin), n.pr.f.	Échtév'na ou Stéphanie, n.pr.f.

Èlle porte le beau prénom de Stéphanie.	*Èlle poétche le bé p'tét nom d'Échtév'na* (ou *de Stéphanie*).
steppage (en médecine : démarche où le malade est obligé de lever très haut la jambe à chaque pas), n.m. *Le steppage fatigue le malade.*	trottaidge, n.m. *L'trottaidge sôle le malaite.*
steppe (gande plaine inculte, sans arbre, au climat sec), n.f. *Il va aller dans la steppe russe.*	chtèppe, n.f. *È veut allaie dains lai ruche chtèppe.*
stepper ou **steppeur** (cheval de trot à l'allure vive), n.m. *Il a acheté un stepper* (ou *steppeur*).	trottou, n.m. *Èl é aitch'tè ïn trottou.*
steppique (des steppes, de la steppe), adj. *Elle étudie la flore steppique.*	chtèppique ou chtèppitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje lai chtèppique* (ou *chtèppitçhe*) *fiôre.*
steppique (qui habite les steppes), adj. *Il y a eu une invasion de rongeurs steppiques.*	chtèppique ou chtèppitçhe (sans marque du fém.), adj. *È y é t'aivu ènne ïnvâjion de chtèppiques* (ou *chtèppitçhes*) *rondgeous.*
stéradian (unité de mesure d'angle solide), n.m. *Un angle solide de sommet O mesure un stéradian si la section de la sphère de centre O et de rayon 1 avec la cône a une aire d'une unité.*	ch'téraidian ou dieutâraidian, n.m. *Ïn endeu l'aindye de sammèt O m'jure ïn ch'téraidian* (ou *dieûtâraidian*) *ch'lai chèc'chion d'lai chphére de ceintre O pe d'ré 1 daivô l'pivat é ènne iere d'ènne eunitè.*
stercoraire (en zoologie : oiseau palmipède qui vit aux dépens des autres oiseaux de mer), n.m. *Il observe les stercoraires.*	cafoérére, n.m. *È raivije les cafoéréres.*
stercoraire (en biologie : qui vit ou pousse sur les excréments), adj. *C'est une plante stercoraire.*	ainme-cafoérèt, adj.inv. *Ç'ât ènne ainme-cafoérèt piainte.*
stercoraire ou **stercoral** (en médecine : relatif aux excréments), adj. *Elle analyse des matières stercoraires* (ou *stercorales*).	cafoérâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainayije des cafoérâs nètéres.*
stercorite (en chimie : phosphate extrait des guanos), n.f. *Il utilise de la stercorite.*	cafoérite, n.f. *È s'sie d'cafoérérite.*
sterculiacées (famille de plantes des régions tropicales), n.f.pl. *Il dessine des sterculiacées.*	cafoériachèes, n.f.pl. *È graiyene des cafoériachèes.*
stéréo (récepteur stéréophonique), n.m. *« Je vous conseille le mono plutôt qu'un médiocre stéréo»* (Simone de Beauvoir)	ch'téréo, n.m. *« I vôs consaye le yuni putôt qu'ïn croûeye ch'téréo »*
stéréobate (en architecture : soubassement sans moulure, portant généralement des colonnes sans base), n.m. *Un stéréobate fait le tour de la base de l'édifice.*	ch'téréobaid ou dieutâbaid, n.m. *Ïn ch'téréobaid* (ou *dieûtâbaid*) *fait l'toué d'lai baîje di baîti.*
stéréochimie (science qui étudie la disposition des atomes des molécules dans l'espace), n.f. *Elle étudie la stéréochimie.*	ch'téréochemie ou dieutâchemie, n.f. *Èlle raicodge lai ch'téréochemie* (ou *dieutâchemie*).
stéréodynamique (qui a rapport à la dynamique des solides), adj. *Il recopie des lois stéréodynamiques.*	ch'téréodunamique, dieutâdunamique, ch'téréodunamitçhe ou dieutâdunamitçhe (sans marque du fém.), adj. *È r'dyene des ch'téréodunamiques* (*dieutâdunamiques, ch'téréodunamitçhes* ou *dieutâdunamitçhes*) *leis.*
stéréophonie ou **stéréo** (en électro-acoustique : technique de la reproduction des sons par répartition spaciale), n.f. *Il passe un disque en stéréophonie* (ou *stéréo*).	béccôsïnnie, ch'téréosïnnie, n.f. *È pésse ïn dichque en béccôsïnnie* (ou *ch'téréosïnnie*).
stéréophonique ou **stéréo** (obtenu au moyen de deux haut-parleurs), adj. *Elle écoute une émission stéréophonique* (ou *stéréo*).	béccôsïnnâ ou ch'téréosïnnâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ôt ènne béccôsïnnâ* (ou *ch'téréosïnnâ*) *l'émichion.*
stéréoscope (instrument d'optique permettant de voir le sujet en relief), n.f. *Ils « se penchaient sur les trous du stéréoscope comme sur les lucarnes de l'infini »* (Charles Baudelaire)	bécco-l'échcope, ou ch'téréo-l'échcope, n.m. *Ès « s'çhainnïnt chus les p'tchus di bécco-l'échcope* (ou *ch'téréo-l'échcope*) *c'ment qu'chus les yucarnes de l'ïnf'ni»*
stéréoscopie (procédés permettant d'obtenir l'impression de relief), n.f. *Ce film est projeté en stéréoscopie.*	bécco-l'échcopie, ou ch'téréo-l'échcopie, n.f. *Ci fiy'm ât raimboiyie en bécco-l'échcopie* (ou *ch'téréo-l'échcopie*).
stéréoscopique (relatif au stéréoscope ou à la stéréoscopie), adj. *Il regarde une vision stéréoscopique du paysage.*	bécco-l'échcopique, bécco-l'échcopitçhe, ch'téréo-l'échcopique ou ch'téréo-l'échcopitçhe (sans marque du fém.), n.f. *È voéte ènne bécco-l'échcopique* (*bécco-l'échcopitçhe, ch'téréo-l'échcopique* ou *ch'téréo-l'échcopitçhe*) *véjion di beûye.*
stéréospondyles (ordre d'amphibiens fossiles, comprenant des formes géantes), n.m.pl. *Les stéréospondyles apparaissent au dévonien et disparaissent au trias.*	chtéréo-échpondyis, chtéréovartébrâs, chtéréovertébrâs, chtéréovèrtébrâs ou chtéréovoirtébrâs, n.m.pl. *Les chtéréo-échpondyis* (*chtéréovartébrâs*, *chtéréovertébrâs, chtéréo-vèrtébrâs* ou *chtéréovoirtébrâs*) *aippairéchant â dèvonïn pe dichpairéchant â triaiche.*
stères (**défaire les -**), loc.v. *Il défait les stères de bois pour les charger sur le char.*	déchtéraie, déjenchtéraie, déjenstéraie, désenchtéraie, désenstéraie ou déstéraie, v. *È déchtére*, *déjenchtére*

	(*déjenstére*, *désenchtére*, *désenstére* ou *déstére*) *le bôs po les tchairdgie ch' le tchie.*
stères (**faire des -**), loc.v. *Ils ont déjà commencé de faire des stères.*	chtéraie, enchtéraie, enstéraie ou stéraie, v. *Èls aint dj' ècmencie de chtéraie* (*d' enchtéraie*, *d' enstéraie* ou *d' enstéraie*).
stères (**mettre en -**), loc.v. *Nous devons encore mettre le bois en stères.*	chtéraie, enchtéraie, enstéraie ou stéraie, v. *Nôs dains encoé chtéraie* (*enchtéraie*, *enstéraie* ou *stéraie*).
stères (**mise en -**; fr.rég.: enstèrage), loc.nom.f. *Il faut compter assez de temps pour la mise en stères.*	enchtéraidge ou enstéraidge, n.m. *È fât comptaie prou d' temps po l' enchtéraidge* (ou *enstéraidge*).
stérile (**chèvre -**), loc.nom.f. *Pourquoi gardes-tu cette chèvre stérile ?*	bovâ, n.m. *Poquoi qu' te vadges ci bovâ ?*
stérile (**vache devenue -**), loc.nom.f. *Il n'a jamais voulu vendre sa vache devenue stérile.*	russe, n.m. ou f. *È n' é dj'mais v'lu vendre son* (ou *sai*) *russe.*
stérilisant (aseptique), adj. *C'est un produit stérilisant.*	feurpovètchaint, ainne, adj. *Ç' ât ïn feurpovètchaint prôdut.*
stérilisation (aseptisation), n.f. *Elle surveille la stérilisation des pansements.*	feurpovètchaince, n.f. *Èlle chuvaye lai feurpovètchaince des peinch'ments.*
stérilisation (suppression de la capacité de reproduire), n.f. *Un accident l'a condamné à la stérilisation.*	chtéril'jâchion, chtériljâchion ou chtériy'jâchion, v. *Ïn aiccreu l' é condannè en lai chtéril'jâchion* (*chtériljâchion* ou *chtériy'jâchion*).
stériliser (aseptiser), v. *Il stérilise une aiguille.*	feurpovètchie, v. *È feurpovètche ènne aidieuye.*
stérilité (aseptie), n.f. *Ils assurent la stérilité des instruments.*	feurpovètchâle (Montignez), n.f. *Èls aichurant lai feurpovètchâle des ïnchtruments.*
sterlet (variété d'esturgeon de la mer du Nord , de la mer Noire et des fleuves russes), n.m. *Pour une fourchette délicate, le sterlet vaut le voyage.*	chtèryâde, n.m. *Po ènne étrèe foértchatte, le chtèryâde vât le viaidge.*
sterlet (**œufs de -** ; caviar), loc.nom.m.pl. *Ils mangent des œufs de sterlet.*	noi l' oûe, loc.nom.m. *Ès maindgeant di noi l' oûe.*
sternal (qui a rapport au sternum), adj. *Elle s'est fracturé une côte sternale.*	feurtchâ, foértchâ, fortchâ, foûertchâ ou fouertchâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle s' ât rontu ènne feurtchâ* (*foértchâ*, *fortchâ*, *foûertchâ* ou *fouertchâ*) *côte.*
sterne (oiseau appelé aussi hirondelle de mer), n.f. *La sterne fait partie de la famille des mouettes.*	aillombratte (ailombratte, ailondre, aironde, hèlombratte ou hèlondre) de mèe, loc.nom.f. *L' aillombratte* (*ailombratte*, *ailondre*, *aironde*, *hèlombratte* ou *hèlondre*) *de mèe fait paitchie d' lai faimille des gaivïnnes.*
sternum, n.m. *Il est tombé sur une pierre qui lui a écrasé le sternum.*	feurtchatte, foértchatte, fortchatte, foûertchatte ou fouertchatte, n.f. *Èl ât tchoi chus ènne piere qu' y' é creûchu lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte* ou *fouertchatte*).
stéroïde (relatif au stérol), adj. *Cette substance est stéroïde.*	dieutou, ouse, ouje, adj. *Ç'te chubch'taince ât dieutouse.*
stéroïde (substance stéroïde), n.m. *C'est du stéroïde.*	dieute, n.f. *Ç' ât d' lai dieute.*
stérol (nom d'ensemble de divers alcools), n.m. *Ils ont trouvé des traces de stérol.*	dieut, n.m. *Èls aint trovè des traices de dieut.*
stéthoscope, n.m. *L'enfant regarde le stéthoscope.*	ôyuattou, n.m. *L' afaint raivoéte l' ôyuattou.*
sthène (en physique : unité de force), n.m. *Il donne son résultat en sthènes.*	foûechâ, n.f. *È bèye son réjultat en foûechâs.*
sthénie (état caractérisé par la pleine activité physiologique), n.f. *Ce vieux médecin parle encore de sthénie.*	foûechie, n.f. *Ci véye méd'cïn djâse encoé de foûechie.*
sthénique (se dit des agents qui renforcent l'activité des organes), adj. *Il doit prendre des agents sthéniques.*	foûchique ou foûechitçhe (sans marque du féminin), adj. *È dait pâre des foûechiques* (ou *foûechitçhes*) *l' aidgeints.*
stigmate (marque laissée sur la peau par une plaie, une maladie), n.f. *Sa peau porte les stigmates de la petite vérole.*	époince ou époinche, n.f. *Sai pée poétche les époinces* (ou *époinches*) *des bossattes.*
stigmate (marque au fer rouge, punition corporelle), n.f. *Ces prisonniers portent des stigmates.*	époince ou époinche, n.f. *Ces prij'nies poétchant des époinces* (ou *époinches*).
stigmate (au sens péjoratif : marque, signe), n.f. *Son visage est marqué par les stigmates de la stupidité.*	époince ou époinche, n.f. *Son vésaidge ât mairtçhè poi les époinces* (ou *époinches*) *d' l' aibchurditè.*
stigmate (en sciences naturelles : chacun des orifices de la région latérale du corps des articulés par où l'air entre dans les trachées), n.f. *Les arthropodes respirent par les stigmates.*	époince ou époinche, n.f. *Les pyèy'nés-pies çhiôçhant poi les époinces* (ou *époinches*).
stigmate (en botanique : extrémité supérieure du pistil), n.f. *Elle regarde le stigmate d'une fleur.*	époince ou époinche, n.f. *Èlle raivoéte l' époince* (ou *époinche*) *d' ènne çhoé.*
stigmates (blessures, cicatrices, marques miraculeuses disposées	poinces ou époinches, n.f.pl.

sur le corps), n.f.pl. *L'image montre les stigmates de saint François d'Assise.* — *L'ïnmaidge môtre les époinces* (ou *époinches*) *de sïnt Fraiçois d'Aissije.*

stigmateur (en optique : dispositif destiné à compenser l'influence des défauts de construction d'un microscope électronique), n.m. *Le stigmateur améliore la qualité de l'image.* — époinchou ou époinçou, n.m. *L'époinchou* (ou *époinçou*) *aiboinnât lai quailitè d'l'ïnmaidge.*

stigmatique (en optique : qui présente la qualité de stigmatisme), adj. *Il ajoute une lentille stigmatique.* — époinchique, époinchitçhe, époincique ou époincitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl aidjoute ènne époinchique* (*époinchitçhe*, *époincique* ou *époincitçhe*) *n'tèye.*

stigmatisation (en religion: le fait de recevoir les stigmates), n.m. *L'Eglise se montre très prudente à l'égard des phénomènes de stigmatisation.* — époinchâchion ou époinçâchion, n.f. *L'Môtie s'môtre tot piein réchâle en l'édiaîd des échtann'yes d'époinchâchion* (ou *époinçâchion*).

stigmatisé (qui porte des stigmates, des marques), adj. *Le détenu montre son bras stigmatisé.* — époinchie ou époincie (sans marque du fém.), adj. *L'dét'ni môtre son époinchie* (ou *époincie*) *brais.*

stigmatisé (en religion : qui a reçu les stigmates), adj. *Il refuse de montrer son dos stigmatisé.* — époinchie ou époincie (sans marque du fém.), adj. *È r'fuje de môtraie son époinchie* (ou *époincie*) *dôs.*

stigmatisé (en religion : celui qui a reçu les stigmates), n.m. *Ce stigmatisé sera béatifié.* — époinchie ou époincie (sans marque du fém.), n.m. *Ç't'époinchie* (ou *époincie*) *veut étre pyainnégie.*

stigmatiser (marquer des stigmates), v. *On stigmatisait autrefois les esclaves fugitifs.* — époinchie ou époincie, v. *An époinchait* (ou *époinçait*) *âtrecôp les fuères échclâves.*

stigmatiser (au sens figuré : noter d'infamie, condamner définitivement et ignominieusement), v. *Il stigmatise la conduite de sa voisine.* — époinchie ou époincie, v. *Èl époinche* (ou *époince*) *lai condute de sai véjïnne.*

stigmatiser (en médecine :marquer de stigmates, laisser des traces en parlant de maladie), v. *La petite vérole lui a stigmatisé le visage.* — époinchie ou époincie, v. *Les bossattes y'aint époinchie* (ou *époincie*) *l'vésaidge.*

stigmatisme (en optique : qualité d'un système optique qui donne une image nette d'un point objet), n.m. *Le stigmatisme de ce système optique est parfait.* — époinchichme ou époincisme, n.m. *L'époinchichme* (ou *époincisme*) *d'ci beûyique chychtème ât défïnmeu.*

stimugène (se dit d'un produit stimulant servant à augmenter les défenses naturelles de l'organisme), adj. *Il prend des pilules stimugènes.* — aidyeuy'norïn, ïnne, adj. *È prend des aidyeuy'norïnnes bôlattes.*

stimugène (produit stimulant servant à augmenter les défenses naturelles de l'organisme), n.m. *Le pharmacien lui donne des stimugènes.* — aidyeuy'norïn, n.m. *L'aipotitçhaire yi bèye des aidyeuy'norïns.*

stimulant (qui accroît l'activité physique ou psychique), adj. *Il prend des remèdes stimulants.* — aidyeuy'naint, ainne, adj. *È prend des aidyeuy'naints r'médes.*

stimulant (qui stimule, augmente l'ardeur), adj. *Elle aime l'émulation stimulante de la société.* — aidyeuy'naint, ainne, adj. *Èlle ainme l'aidyeuy'nainne émûlâchion d'lai sochietè.*

stimulant (ce qui stimule, excite), n.m. *Pour lui, le travail est un stimulant.* — aidyeuy'naint, n.m. *Po lu, l'traivaiye ât ïn aidyeuy'naint.*

stimulateur (qui stimule), adj. *Elle pratique un sport stimulateur.* — aidyeuy'nou, ouse, ouje, adj. *Èlle praititçhe ïn aidyeuy'nou djûe.*

stimulateur (appareil implanté dans l'organisme pour suppléer une déficience), n.m. *Il porte un stimulateur cardiaque.* — aidyeuy'nou, n.m. *È poétche ïn tiûerâ l'aidyeuy'nou.*

stimulation (action de stimuler), n.f. *Il demande qu'on réduise la stimulation.* — aidyeuy'nâchion, n.f. *È d'mainde qu'an rédujeuche l'aidyeuy'nâchion.*

stimulation (action des stimulants), n.f. *La stimulation de ce remède est bonne.* — aidyeuy'nâchion, n.f. *L'aidyeuy'nâchion d'ci r'méde ât boinne.*

stimulation (action d'un stimulus sur une strucure excitable), n.f. *Il mesure la stimulation de l'œil par la lumière.* — aidyeuy'nâchion, n.f. *È meûjure l'aidyeuy'nâchion d'l'eûye poi lai yumiere.*

stimuline (substance capable d'accroitre l'activité d'un organe), n.f. *Il aurait bien besoin de stimuline.* — aidyeuy'nïnne, n.f. *Èl airait bïn fâte d'aidyeuy'nïnne.*

stimulus (excitation élémentaire d'un organe par une action interne ou externe), n.m. *Son oeil est soumis à un stimulus conditionnel.* — aidyeuy'nuche, n.m. *Son eûye ât cheûmi en ïn condichionnâ l'aidyeuy'nuche.*

stipe (axe principal de certains champignons et algues), n.f. *Elle coupe le pied du cèpe par la stipe.* — chtipye, n.f. *Èlle cope le pie di trontchat poi lai chtipye.*

stipe (tige ligneuse de plantes arborescentes et des fougères, sans rameaux inférieurs), n.f. *Il mesure la longueur d'une stipe de* — chtipye, n.f. *È meûjure lai grantou d'ènne chtipye di pailmie.*

palmier.	
stipendié (qui est payé pour faire un mauvais coup), adj. *On recherche la personne stipendiée.*	chtepyendiè, e, adj. *An r'çhie lai chtepyendièe dgen.*
stipendié (celui qui est payé pour faire un mauvais coup), n.m. *Il fait partie des stipendiés.*	chtepyendiè, e, n.m. *È fait paitchie des chtepyendiès.*
stipendier (payer pour une besogne méprisable), v. *Il a stipendié son ami.*	chtepyendiaie, v. *Èl é chtepyendiè son aimi.*
stipendier (corrompre pour de l'argent), v. *Elle ne s'est pas laissée stipendier.*	chtepyendiaie, v. *Èlle ne s'ât p'léchie chtepyendiaie.*
stipité (en botanique : qui est porté par une sorte de pied), adj. *Elle nous montre une plante stipitée.*	chtipyitè, e, adj. *Èlle nôs môtre ènne chtipyitèe piainte.*
stiple (francisation proposée pour steeple ou steeple-chase), n.m. *Il s'entraîne pour le stiple.*	aivâtchie brieje, loc.nom.f. *È s'entrïnne po l'aivâtchie brieje.*
stipulaire ou **stipulé** (en botanique : qui est le produit de stipules), adj. *Cette plante a des épines stipulaires* (ou *stipulées*).	chtipuyè, e, adj. *Ç'te piainte é des chtipuyèes l'épeinnes.*
stipulation (chose stipulée, clause, convention), n.f. *Il lit une stipulation.*	chtipuyâchion, n.f. *È yét ènne chtipuyâchion.*
stipule (appendice foliacé situé vers le point d'attache de la feuille), n.f. *Cette stipule a la forme d'un manchon.*	chtipuye, n.f. *Ç'te chtipuye é lai frame d'ïn maintchon.*
stipulé (en botanique : muni de stipules), adj. *Elle nous montre une feuille stipulée.*	chtipuyè, e, adj. *Èlle nôs môtre ènne chtipuyèe feuye.*
stipuler (énoncer comme condition dans un contrat, un acte), v. *L'article stipule qu'elle est dans son droit.*	chtipuyie, v. *L'airti chtipuye qu'èlle ât dains son drèt.*
stipuler (faire savoir expressément), v. *Ce pays a ouvertement stipulé ses intentions.*	chtipuyie, v. *Ci paiyis é fraintch'ment chtipuyie ses ïnteinchions.*
stock, n.m. *Il nous a montré son stock.*	répraindge, repraindge, répreindje (J. Vienat), r'praindge ou rpraindge, n.f. *È nôs é môtrè sai répraindge* (*repraindge*, *répreindje*, *r'praindge* ou *rpraindge*).
stockage, n.m. *Ils commencent le stockage du bois.*	répraindgeaidge, repraindgeaidge, répreindjaidge (J. Vienat), r'praindgeaidge ou rpraindgeaidge, n.m. *Èls ècmençant l'répraindgeaidge* (*repraindgeaidge*, *répreindjaidge*, *r'praindgeaidge* ou *rpraindgeaidge*) *di bôs.*
stocker, v. *C'est lui qui stocke la marchandise.*	répraindgie, repraindgie, répreindjie (J. Vienat), r'praindgie ou rpraindgie, v. *Ç'ât lu qu' répraindge* (*repraindge*, *répreindje*, *r'praindge* ou *rpraindge*) *lai mairtchaindie.*
stocks (**taux de rotation des -** ; pourcentage du renouvellement des biens stockés pendant un exercice comptable), loc.nom.m. *Le directeur s'informe sur le taux de rotation des stocks.*	tâ di répraindgeâ (repraindgeâ, répreindjeâ, r'praindgeâ ou rpraindgeâ) vira (ou virat), loc.nom.m. *L'diridgeou s'aivije chus l'répraindgeâ* (*repraindgeâ*, *répreindjeâ*, *r'praindgeâ* ou *rpraindgeâ*) *vira* (ou *virat*).
stoïcien (qui suit la doctrine de Zénon), adj. *Ces étudiants sont stoïciens.*	échtouchïn, ïnne, adj. *Ces raicodjous sont échtouchïns.*
stoïcien (philosophe, disciple de Zénon, qui professe le stoïcisme), n.m. *Il est étonné par l'ataraxie du stoïcien.*	échtouchïn, ïnne, n.m. *Èl ât ébâbi poi lai quiatchie d'l'échtouchïn.*
stoïcisme (doctrine de Zénon et de ses disciples), n.m. *Le stoïcisme enseigne l'indifférence devant ce qui affecte la sensibilité.*	échtouchichme, n.m., paîje ou paije, n.f. *L' échtouchichme* (*Lai paîje* ou *Lai paije*) *ensoingne lai feurdiff'reinche d'vaint ç'qu'aiffècte lai seinchibyetè.*
stoïcisme (courage pour supporter la douleur, le malheur), n.m. *Il a montré beaucoup de stoïcisme.*	échtouchichme, n.m., paîje ou paije, n.f. *Èl é môtrè brâment d' échtouchichme* (*paîje* ou *paije*).
stoïque (courageux, héroïque), adj. *Elle est restée stoïque.*	échtouque, paîje ou paije (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât d'moérè échtouque* (*paîje* ou *paije*).
stoïque (personne stoïque), n.m. *Un stoïque ne se plaint jamais.*	échtouque, paîje ou paije (sans marque du féminin), n.m. *Ïn échtouque* (*paîje* ou *paije*) *se n'piaînt dj'mais.*
stoïquement (d'une manière stoïque), adv. *Il regarde stoïquement le bourreau.*	échtouqu'ment, paîj'ment ou paij'ment, adv. *È raivoéte échtouqu'ment* (*paîj'ment* ou *paij'ment*) *l'borriâd.*
stoïque (**rester -**), loc.v. *Il ne reste pas facilement stoïque.*	d'moéraie (dmoéraie, d'moraie ou dmoraie) échtouque (piaîn, piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Èl é di mâ de d'moéraie* (*dmoéraie*, *d'moraie* ou *dmoraie*) *échtouque* (*piaîn*, *piain*, *pyaîn* ou *pyain*).
stomate (en botanique : ouverture naturelle sur l'épiderme d'une tige, d'une feuille), n.m. *Il regarde les stomates de la feuille.*	poich'lat, n.m. *È raivoéte les poich'lats d'lai feuye.*

stomatite (inflammation de la buceuse bucale), n.f.
Elle a une stomatite.
goûerdgeâmâ, n.m.
Èlle é ïn goûerdgeâmâ.

stomatologie (partie de la médecine qui traite des maladies de la bouche et des dents), n.f. *Il termine son travail de stomatologie.*
deintâboûetchâscience ou deintâboûetchâschienche, n.f.
È finât son traivaiye de deintâboûetchâscience (ou *deintâboûetchâscienche*).

stomatologiste ou **stomatologue** (spécialiste en stomatologie), n.m. *Elle va chez un stomatologiste* (ou *stomatologue*) *connu.*
deintâboûetchâsciençou, ouje, ouse ou deintâboûetchâschienchou, ouje, ouse, n.m. *Èlle vait tchie ïn coégnu deintâboûetchâsciençou* (ou *deintâboûetchâscienchou*).

stomatoplastie (intervention de chirurgie plastique sur le col utérin), n.f. *Le médecin a fait une stomatoplastie.*
mâtriciâpiaichtie, matriciâpiaichtie, mâtrichiâpiaichtie ou matrichiâpiaichtie, n.f. *L'méd'cïn é fait ènne mâtriciâpiaichtie* (*matriciâpiaichtie*, *mâtrichiâpiaichtie* ou *matrichiâpiaichtie*).

stomatoplastie (en chirurgie : réfection de la cavité buccale), n.f.
Elle étudie la stomatoplastie.
deintâboûetchâpiaichtie, n.f.
Èlle raicodje lai deintâboûetchâpiaichtie.

stomatorragie, n.f.
Le médecin a stoppé la stomatorragie.
goûerdgeâsaingn'ment ou goûerdgeâsangn'ment, n.m.
L'méd'cïn é râtè l'goûerdgeâsaingn'ment (ou *goûerdgeâsangn'ment*).

stomatoscope (instrument assurant l'ouverture de la bouche), n.m. *Le médecin arrive avec un stomatoscope.*
goûerdgeâ-eûvrou, n.m.
L'méd'cïn airrive d'aivô ïn goûerdgeâ-eûvrou.

stomatoscope (instrument assurant l'éclairage de la bouche), n.m. *Le stomatoscope amuse l'enfant.*
goûerdgeâ-çhairou, n.m.
L'goûerdgeâ-çhairou aimuje l'afaint.

stop (arrêt impératif), n.m. *Il n'a pas fait le stop.*
airrâte, râte, n.f. ou chtop, stop, n.m. *È n'é p'fait l'airrâte* (*lai râte, le chtop* ou *le stop*).

stop ! (ordre ou cri d'arrêt), interj.
Il arrêta la nage en criant : « Stop ! » (Guy de Maupassant)
chtop ! ou stop ! interj.
È râté lai naidge en breûyaint : « Chtop ! » (ou *« Stop ! »*).

stop (mot employé dans les télégrammes pour séparer nettement les phrases), n.m. *On entendait régulièrement « stop » dans la salle des télécommunications.*
chtop ou stop, n.m.
An ôyait bïnpyainn'ment « chtop » (ou *« stop »*) *dains l'poiye des laivitieûm'nicâchions.*

stop (panneau de circulation routière qui exige impérativement un arrêt), n.m. *Ils ont planté un stop au carrefour.*
airrâte, râte, n.f. ou chtop, stop, n.m.
Èls aint piaintè ènne airrâte (*ïn râte, ïn chtop* ou *ïn stop*) *â croûeg'ment.*

stop ou **auto-stop** (le fait d'arrêter une voiture pour se faire transporter gratuitement), n.m.
Il a été jusqu'à Paris en stop (ou *auto-stop*).
auto-chtop, auto-râte, auto-stop, dyïmbarde-chtop, dyïmbarde-râte ou dyïmbarde-stop, n.m. auto-airrâte ou dyïmbarde-airrâte, n.f. *Èl ât aivu djainqu'è Pairis en auto-chtop* (*auto-râte, auto-stop, dyïmbarde-chtop, dyïmbarde-râte, dyïmbarde-stop, auto-airrâte* ou *dyïmbarde-airrâte*).

stop ou **auto-stop** (le fait d'arrêter une voiture pour se faire transporter gratuitement), n.m. *Elle n'ose pas faire du stop* (ou *de l'auto-stop*).
airrâte, râte, n.f. ou chtop, stop, n.m.
Èlle n'oûeje pe faire d'l'airrâte (*d'lai râte, di chtop* ou *di stop*).

stoppeur (au football : arrière central chargé de surveiller et d'arrêter l'attaque adverse), n.m. *Le stoppeur a écopé d'un carton rouge.*
airrâtou, ouse, ouje, chtoppou, ouse, ouje, râtou, ouse, ouje ou stoppou, ouse, ouje, n.m. *L' airrâtou* (*Le chtoppou*, *L'râtou* ou *Le stoppou*) *é échcopè d'ïn roudge câtchon.*

stoppeur ou **auto-stoppeur** (celui qui fait de l'auto-stop ou du stop), n.m.
Il ne prend jamais les auto-stoppeurs (ou *stoppeurs*).
auto-airrâtou, auto-chtoppou, auto-râtou, auto-stoppou, dyïmbarde-airrâtou, dyïmbarde-chtoppou, dyïmbarde-râtou ou dyïmbarde-stoppou, n.m. *È n'prend dj'mais les auto-airrâtous* (*auto-chtoppous*, *auto-râtous, auto-stoppous, dyïmbarde-airrâtous, dyïmbarde-chtoppous, dyïmbarde-râtous* ou *dyïmbarde-stoppous*).
(au féminin, remplacer la finale *ou* par *ouje* ou par *ouse*)

stoppeur ou **auto-stoppeur** (celui qui fait de l'auto-stop ou du stop), n.m. *J'ai chargé deux stoppeuses* (ou *auto-stoppeuses*).
airrâtou, ouse, ouje, chtoppou, ouse, ouje, râtou, ouse, ouje ou stoppou, ouse, ouje, n.m. *I aî tchairdgie doûes airrâtouses* (*chtoppouses*, *râtouses* ou *stoppouses*).

stop (**signal de -** ; feu arrière des automobiles qui s'allume quand on freine), loc.nom.m. *Il remplace un signal de stop.*
seingnâ (ou signâ) d' airrâte (de râte, de chtop ou de stop), loc.nom.m. *È rempiaice ïn seingnâ* (ou *signâ*) *d'airrâte* (*de râte, de chtop* ou *de stop*).

stop (**signal de -** ; signat routier obligeant à marquer un temps d'arrêt), loc.nom.m. *Elle n'a pas respecté le signal de stop.*
seingnâ (ou signâ) d' airrâte (de râte, de chtop ou de stop), loc.nom.m. *Èlle n'é p'réchpèctè l' seingnâ* (ou *signâ*) *d'airrâte* (*de râte, de chtop* ou *de stop*).

stout (bière brune, épaisse et forte, voisine du porter), n.m. ou f.
« Ils ronflent même certains […] *c'est la fatigue et puis la fumée et la Stout qu'est assoupissante »*
chtout, n.m.
« Ès rontchant meinme chèrtans […] *ç'ât lai sôl'tè è pe lai f'mèe pe lai Chtout qu'ât aissôpéchainne»*

strapontin (siège à abattant), n.m.
« Nous nous assîmes sur l'étroit strapontin» (Théophile Gautier)
chtraipyonti, n.m.
« Nôs s'sietainnes chus l'étrèt chtraipyonti»

strapontin (au sens figuré : place d'importance secondaire et souvent éphémère), n.m. *Peu de place pour les poètes dans les quotidiens, de rares apparitions dans les hebdomadaires, un strapontin à la télévision.*
chtraipyonti, n.m.
Pô d'piaice po les poétes dains les djouénlouses feuyes, de raîes l'aippairéchions dains les s'nainnaires, ïn chtraipyonti en lai laivïnmaîdge.

strapontin (coussinet que les femmes attachaient par derrière, à le taille, et qui faisaient bouffer la robe), n.m. *« Les coussins, le strapontin de l'affreuse tournure »* (Théophile Gautier)
chtraipyonti, n.m.
« Les tieûchains, le chtraipyonti de l'aiffreûje touénnure»

strapping (en médecine : mot anglais ; contention souple réalisée avec des bandelettes adhésives), n.m. *Un strapping soulage l'articulation.*
choupye (enméhle ou soupye) conteinchion, loc.nom.f.
Ènne choupye (*enméhle* ou *soupye*) *conteinchion sôladge l'airtitiulâchion.*

stras ou **strass** (silico-borate de plomb imitant certaines pierres précieuses), n.f. *« Son épingle* [*pouvait être*] *en srtas* (ou *strass*) *du Rhin ; mais l'effet en était assez riche aux lumières»* (Gérard de Nerval)
strais ou stras, n.f.
« Son épïndye [*poéyait être*] *en strais* (ou *stras*) *di Rhïn : mains l'éffièt en était prou rétche és yumieres»*

stras ou **strass** (au sens figuré : ce qui brille d'un éclat trompeur), n.f. *Amis, craignez le srtas* (ou *strass*) *comme la peste !*
strais ou stras, n.f.
Aimis, craingietes le strais (ou *stras*) *c'ment qu'lai pèchte !*

strasse (bourre), n.f.
Elle remplace la strasse du coussin.
boérre, borre ou bourre, n.f.
Èlle tchaindge lai boérre (*borre* ou *bourre*) *di tieûchain.*

stratagème (ruse habile, bien combinée), n.m. *« Personnage fertile en fourberies, ruses et stratagèmes »* (Théophile Gautier)
chtraitaidgéme, n.m. *« Personnaidge foirti en forboûetchies, rujes pe chtraitaidgémes »*

strate (en géologie : chacune des couches de matériaux qui constituent un terrain), n.f. *On voit très bien, dans cette falaise, les différentes strates du terrain.*
chtraite, n.f.
An voit défïnmeu, dains ç'te bauçhe, les diff'reinnes chtraites di sô.

stratège (dans l'antiquité grecque : magistrat chargé de toutes les questions militaires), n.m. *Les stratèges athéniens furent institués par Clisthène.*
chtraitédge, n.m.
Les aithénïns chtraitédges feunent ïnchtituè poi ci Clichténe.

stratège (général en chef d'une armée importante qui conduit des opérations de grande envergure), n.m. *Les grands stratèges français de la première guerre mondiale.*
chtraitédge, n.m.
Les grôs chtraitédges d'lai premiere mondiâ dyierre.

stratège (spécialiste ou praticien de la stratégie), n.m.
« L'antiquité n'a connu que la tactique. Annibal seul est stratège » (André Suarès)
chtraitédge, n.m.
« L'aintitçhitè n'é ran coégnu qu'lai taictique. Ç't'Ainnibal ât l'seingne chtraitédge »

stratégie (art de faire évoluer une armée sur un théâtre d'opérations jusqu'au moment où elle entre en contact avec l'ennemi), n.f. *« La tactique ruine la stratégie. La bataille d'ensemble gagnée sur la carte est perdue en détail sur les coteaux »* (Paul Valéry)
chtraitédgie, n.f.
« Lai taictique rûene lai chtraitédgie. Lai baitaiye d'ensionne dyaingnie chus lai câtche ât predju en détaiye chus les côtèes»

stratégie (au sens figuré : ensemble d'actions coordonnées, de manœuvres en vue d'une victoire), n.f. *Les politiciens préparent une stratégie électorale.*
chtraitédgie, n.f.
Les poyitiquous aipparayant ènne éyéj'râ chtraitédgie.

stratégique (qui concerne la stratégie), adj.
Les soldats eux-mêmes ignorent les objectifs stratégiques de cette opération.
chtraitédgique ou chtraitédgitçhe (sans marque du fém.), adj.
Les soudaîts yôs-meinmes noérant les chtraitédgiques (ou *chtraitédgitçhes*) *oubjèchtifs de ç't'opérâchion.*

stratégique (relatif à l'art de la guerre ; qui présente un intérêt militaire), adj. *« Sa situation* [*de la ville*] *en faisait jadis un point stratégique»* (Honoré de Balzac)
chtraitédgique ou chtraitédgitçhe (sans marque du fém.), adj.
« Sai chituâchion [*d'lai vèlle*] *en f'sait djaidis ïn chtraitédgique* (ou *chtraitédgitçhe*) *point.*

stratégiquement (selon les règles de la stratégie ; du point de vue de la stratégie, de l'art militaire), adv. *« On peut être battu stratégiquement»* (Louis Aragon)
chtraitédgiqu'ment ou chtraitédgitçh'ment, adv.
« An peut étre baittu chtraitédgiqu'ment (ou *chtraitédgitçh'ment*)*»*

stratégiste (stratège), n.m.
Napoléon fut un grand stratégiste.
chtraitédgichte (sans marque du fém.), n.m.
Cio Naipoléon feut ïn grôs chtraitédgichte.

stratification (en géologie : disposition des matériaux par strates), n.f. *Ces stratifications sont entrecroisées.*
chtraitificâchion, n.f.
Ces chtraitificâchions sont entrecroûegies.

stratification (en biologie : disposition des cellules en couches régulières), n.f. *Il établit un tableau des stratifications biologiques des cellules.*
chtraitificâchion, n.f.
Èl étuabiât ïn tabyau des chtraitificâchions des cèyuyes.

stratification (au sens figuré : disposition en couches superficielles), n.f. *Elle s'empêtre dans la stratification de ses*
chtraitificâchion, n.f.
Èlle s'empétre dains lai chtraitificâchion d'ses seûv'nis.

souvenirs.

stratifié (qui est disposé en couches superposées, en strates), adj. *Il a prélevé des roches stratifiées.*
chtraitifiè, e, adj. *Èl é préy'vè des chtraitifièes roitches.*

stratifié (se dit d'une matière rigide et légère qui est constituée par des couches alternées de plastique et de textile ou fibre de verre), adj. *Il a acheté du polyester stratifié.*
chtraitifiè, e, adj. *Èl é aitch'tè di chtraitifiè poyièchtér.*

stratifié (matériau fait de supports divers, agglomérés et imprégnés de résine thermodurcissable), n.m. *Le formica est du stratifié.*
chtraitifiè, n.m. *L'fromica ât di chtraitifiè.*

stratifié (**épithélium -** ; en anatomie : tissu composé de cellules disposées en plusieurs couches), loc.nom.m. *Le médecin examine un épithélium stratifié.*
chtraitifièe chu-cèyuyâ-all'mèlle (chus-cèyuyâ-all'mèlle, tchu-cèyuyâ-all'mèlle ou tchus-cèyuyâ-all'mèlle), loc.nom.f. *L'méd'cïn ésâmene ènne chtraitifièe chu-tiûerâ-all'mèlle* (*chus-cèyuyâ-all'mèlle*, *tchu-cèyuyâ-all'mèlle* ou *tchus-cèyuyâ-all'mèlle*). (on trouve aussi ces noms en remplaçant *all'mèlle* par toutes les traductions patoises de *lame*)

stratifier (disposer des substances en couches superposées), v. *Elle stratifie différentes sortes de graines.*
chtraitifiaie, v. *Èlle chtraitifie diff'reinnes soûetches de graînnes.*

stratigraphie (étude des couches sédimentaires qui se sont déposées à la surface de la terre), n.f. *Elle doit présenter son travail de stratigraphie.*
chtraitigraiphie, n.f. *Èlle dait preujentaie son traivaiye de chtraitigraiphie.*

stratigraphie (étude de la succession chronologique des roches de l'écorce terrestre), n.f. *La stratigraphie étudie lithologiquement les couches, les dates grâce aux fossiles, et fait « la reconstitution de l'état physique du globe à chaque période de son histoire ».* (Emile Haug)
chtraitigraiphie, n.f. *Lai chtraitigraiphie raicodje pierâleudgeouj'ment les coutches, les daites boinaidi és foidgies, pe fait « lai r'conchtituchion di phyjique échtat di yôbe en tchétçhe boussèe d'son hichtoire ».*

stratigraphie (en médecine : procédé d'exploration radiologique d'une mince couche d'organe), n.f. *Il effectue une stratigraphie pulmonaire.*
chtraitigraiphie, n.f. *Èl ïndg'nie ènne polmoniere chtraitigraiphie.*

stratiome ou **stratiomys** (en zoologie : mouche à l'abdomen large et aplati qui vit parmi les plantes aquatiques), n.m. *On trouve des stratiomes* (ou *stratiomys*) *à Paris.*
aîrmèe (ou airmèe) moûetche (ou mouetche), loc.nom.f. ou chtraition, n.m. *An trove des aîrmèes moûetches* (*des airmèes mouetches* ou *des chtraitions è Pairis.*

strato-cumulus (couche nuageuse sombre), n.m. *L'avion passe derrière un strato-cumulus.*
chtraitâ-c'muluche ou lairdgeâ-c'muluche, n.m. *L'oûejé d'fie pésse d'rie ïn chtraitâ-c'muluche* (ou *lairdgeâ-c'muluche*).

stratopause (limite supérieure de la stratosphère), n.m. *Il essaie de voir la stratopause.*
lairdgeâfïn, n.f. *Èl épreuve de voûere lai lairdgeâfïn.*

stratosphère (une des couches moyennes d'air de la terre), n.f. *Il explore la stratosphère terrestre.*
coutche d' oûere di moitan, loc.nom.f. *Èl aipprend è coégnâtre lai tierouse coutche d'oûere di moitan.*

stratosphère (partie de l'atmosphère comprise entre la troposphère et la mésosphère), n.f. *L'avion est dans la stratosphère.*
chtraitâchphére ou lairdgeâchphére, n.f. *L'oûejé d'fie ât dains lai chtraitâchphére* (ou *lairdgeâchphére*).

stratosphérique (relatif à la stratosphère), adj. *Ils analysent l'air stratosphérique.*
chtraitâchphérâ ou lairdgeâchphérâ (sans marque du fém.), adj. *Èls ainayijant lai chtraitâchphérâ* (ou *lairdgeâchphérâ*) *l'oûere.*

stratosphérique (qui sert à explorer la stratosphère), adj. *Ils lancent une fusée stratosphérique.*
chtraitâchphérâ ou lairdgeâchphérâ (sans marque du fém.), adj. *Ès youpant ènne chtraitâchphérâ* (ou *lairdgeâchphérâ*) *feûjèe.*

stratovision (technique de diffusion d'emissions de télévision à partir d'avions volant à haute altitude), n.f. *Ils essaient un nouveau procédé de stratovision.*
lairdgeâ-imaîdge, lairdgeâ-imaidge, lairdgeâ-ïnmaîdge ou lairdgeâ-ïnmaidge, n.f. *Èls épreuvant ïn nové prochédè de lairdgeâ-imaîdge* (*lairdgeâ-imaidge*, *lairdgeâ-ïnmaîdge* ou *lairdgeâ-ïnmaidge*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *chtraitâ-imaîdge*, etc.)

stratus (nuage en forme de voile), n.m. *Nous sommes sous une couche de stratus.*
chtraituche, n.m. ou voélèe nûe, loc.nom.f. *Nôs sons dôs ènne coutche de chtraituches* (ou *voélèes nûes*).

street art (anglicisme ; mouvement artistique utilisant la rue comme champ d'intervention), loc.nom.m. *Le street art, également appelé art urbain, réunit plusieurs pratiques : peintures murales, installations, performances… .*
art (ou évoingne) d' lai rûe (rue, tchâssèe, tchassèe, tchâssie, tchassie ou vie), loc.nom.m. *L'art* (ou *L'évoingne*) *d'lai rûe* (*rue, tchâssèe, tchassèe, tchâssie, tchassie* ou *vie*) *aipp'lè âchi vèllou l'art* (ou *l'évoingne*) *réeunât pus d'ènne prâtiçhe : mûerâs môlures, ïnchtallachions, preframainches… .*

streptobacille (bactérie qui forme des colonies en chaînes), n.m. *Elle recherche des streptobacilles.*
rond'nâbât'nat, n.m. *Èlle eur'tçhie des rond'nâbât'nats.*

streptococcie (infection des streptocoques), n.f.
L'érésipèle est une streptococcie.
rond'nâcotçhie, n.f.
Lai résipèye ât ènne rond'nâcotçhie.

streptococcique (relatif à la streptococcie), adj.
Il souffre d'une affection streptococcique.
rond'nâcotçhique ou rond'nâcotçhitçhe (sans marque du fém.) adj. *È seûffre d'ènne rond'nâcotçhique* (ou *rond'nâcotçhitçhe*) *l'aiffècchion.*

streptocoque (nom générique de bactéries, de forme arrondie), n.m. *Pasteur a dessiné des streptocoques.*
rond'nâcotçhe, n.m.
Ci Pasteur é graiy'nè des rond'nâcotçhes.

streptomycète (genre de micro-organisme appartenant au règne des bactéries), n.m. *Ces streptomycètes sont pathogènes.*
rond'nâmuchéte, n.m.
Ces rond'nâmuchétes sont mâ-orinous.

streptomycine (antibiotique actif sur un grand nombre de bactéries), n.f. *La tuberculose se traite à la streptomycine.*
rond'nâmuchïnne, n.f.
L'écruèlle se tréte en lai rond'nâmuchïnne.

stress (mot anglais : réponse de l'organisme aux facteurs d'agression physiologiques et psychologiques), n.m. *Le stress constitue un des principaux éléments du syndrome d'adaptation décrit par Selye.*
chtrèche ou échtrèche, n.m.
Le chtrèche (ou *L'échtrèche*) *ât yun des prïnchipâs éy'ments di chyndrunme d'aidaiptâchion déchcrit poi ci Selye.*

stress (mot anglais : action brutale sur un organisme), n.m. *La précarité est une source de stress.*
chtrèche ou échtrèche, n.m.
Lai mâchur'tè ât ïn bouss'rat de chtrèche (ou *d'échtrèche*).

stressant (mot anglais : qui provoque un stress), adj. *Ils font un travail stressant.*
chtrèchaint, ainne ou échtrèchaint, ainne, adj.
Ès faint ïn chtrèchaint (ou *échtrèchaint*) *traivaiye.*

stressé (mot anglais : qui est victime du stress), adj. *Sa mère, surtout, est stressée.*
chtrèchè, e ou échtrèchè, e, adj.
Sai mére, chutôt, ât chtrèchèe (ou *échtrèchèe*).

stresser (mot anglais : causer un stress à l'organisme), v. *L'approche des examens le stresse.*
chtrèchaie ou échtrèchaie, v.
L'aippreutche des ésâmens le chtrèche (ou *l'échtrèche*).

stretch (mot anglais : qui est traité par le procédé du stretch), adj.invar. *Son pantalon est en velours stretch.*
chtrètche ou échtrètche, adj.invar.
Sai tiulatte ât en chtrètche (ou *échtrètche*) *v'loué.*

stretch (mot anglais : procédé de traitement des tissus les rendant élastiques dans le sens horizontal), n.m. *Le stretch n'a plus de secret pour elle.*
chtrètche ou échtrètche, n.m.
Le chtrètche (ou *L'échtrètche*) *n'é pus de ch'crèt po lée.*

stretch (mot anglais : tissu traité par le procédé du stretch), n.m. *Elle hésite à acheter du stretch.*
chtrètche ou échtrètche, n.m.
Èlle froingne è aitch'taie di chtrètche (ou *d'l'échtrètche*).

stretching (de l'anglais : mise en condition physique fondée sur la contraction puis le relâchement du muscle, précédant son étirement), n.m. *Les joueurs se soumettent à une séance de stretching.*
chtrètchïnn'dye ou échtrèchïnn'dye, n.m.
Les djvous s'cheûmâttant en ènne séainche de chtrètchïnn'dye (ou *d'échtrètchïnn'dye*).

strette (partie d'une fugue, précédant la conclusion, où les entrées du thèmes se multiplient et se chevauchent), n.f. *« La strette de l'Ave Maria qui éclate et pétille»* (Victor Hugo)
chtrèttale ou échtrèttale, n.f.
« Lai chtrèttale (ou *L'échtrèttale*) *de l'Avé Mairia qu'ékiâfe pe que freguéye »*

striation (disposition par stries parallèles), n.f. *Il filme les striations créées sur l'eau par la vague.*
djairdjâchion, djairdjachion, djèrdjâchion ou djèrdjachion, n.f.
È fiy'me les djairdjâchions (*djairdjachions*, *djèrdjâchions* ou *djèrdjachions*) *orinèes chus l'âve poi lai vaîdye*.

striation (opération qui consiste à tracer des stries sur une surface), n.f. *Le peintre remplit la feuille de striations.*
djairdjâchion, djairdjachion, djèrdjâchion ou djèrdjachion, n.f.
L'môlaire rempiât lai feuye de djairdjâchions (*djairdjachions*, *djèrdjâchions* ou *djèrdjachions*).

striation (ensemble de stries sur quelque chose), n.f. *Le soleil couchant accentue les striations des congères sur la neige.*
djairdjâchion, djairdjachion, djèrdjâchion ou djèrdjachion, n.f.
L'meûçaint s'raye aiccheintue les djairdjâchions (*djairdjachions*, *djèrdjâchions* ou *djèrdjachions*) *des moinnèes chus lai noi*.

striation (défaut des matériaux optiques), n.f. *Les striations du verre sont souvent dues à une cuisson irrégulière.*
djairdjâchion, djairdjachion, djèrdjâchion ou djèrdjachion, n.f.
Les djairdjâchions (*djairdjachions*, *djèrdjâchions* ou *djèrdjachions*) *di voirre sont ch'vent daivu en ènne irrèdyuyiere tieûchon*.

striation (**technique de -** ; en physique : méthode pour rendre visible les ondes sonores), loc.nom.f. *Il maîtrise parfaitement la technique de striation.*
évoingne de djairdjâchion (djairdjachion, djèrdjâchion ou djèrdjachion), loc.nom.f. *È métraîye défïnmeu l'évoingne de djairdjâchion* (*djairdjachion*, *djèrdjâchion* ou *djèrdjachion*).

strict (qui laisse très peu de liberté d'action ou d'interprétation), adj. *C'est la stricte vérité.*
chtricte (sans marque du fém.), adj.
Ç'ât lai chtricte vartè.

strict (qui ne tolère aucun relâchement, aucune négligence, aucune infraction), adj. *Il est très strict sur la discipline.*
chtricte (sans marque du fém.), adj.
Èl ât tot piein chtricte chus lai dichipyïne.

strict (qui constitue le minimum permis ou exigible), adj. *C'est son droit le plus strict.*
chtricte (sans marque du fém.), adj.
Ç'ât son drèt l'pus chtricte.

strict (qui est réduit à la plus petite valeur), adj.
Il se borne au strict minimum.
chtricte (sans marque du fém.), adj.
È s' boûene â chtricte minïnmum.

strict (très correct et dépourvu d'ornements), adj.
Il est toujours dans une tenue très stricte.
chtricte (sans marque du fém.), adj.
Èl ât aidé dains ènne tot piein chtricte t'nite.

strict (**au sens -** ; au sens qui a la plus petite extension), loc.adv.
Il ne faut pas voir les choses au sens strict.
â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.adv.
È n' fât p' voûe-re les tchôses â chtricte seinche (*seins*, *senche* ou *sens*).

strictement (d'une manière stricte), adv.
Elle parle d'une affaire strictement personnelle.
chtrictement (sans marque du fém.), adv.
Èlle djâse d' ènne aiffaire chtrictement seingne.

strict (**inégalité au sens -** ; en mathématique : relation ne comprenant que la possibilité d'une inégalité), loc.nom.f. *En mathématique, les signes d'inégalité au sens strict sont «<» et «>».*
ïnégâyitè â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.nom.f.
En mathémâtique, les seingnes d' ïnégâyitè â chtricte seinche (*seins*, *senche* ou *sens*) *sont «<» et «>».*

striction (en médecine : constriction, resserrement), n.f.
Il craint une striction de la veine.
chtricchion, n.f.
Èl é pavou d' ènne chtricchion d' lai voéne.

striction (resserrement, diminution de section), n.f.
On aperçoit une striction de la pièce.
chtricchion, n.f.
An voit ènne chtricchion d' lai piece.

stricto sensu (au sens strict, littéral), loc.adv.
Stricto sensu, c'est pareil.
â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.adv.
Â chtricte seinche (*seins*, *senche* ou *sens*) *ç' ât pairé.*

strict (**sens -** ; le sens qui a la plus petite extension), loc.nom.m.
Il faut considérer ce mot dans son sens strict.
chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.nom.m.
È fât raivijaie ci mot dains son chtricte seinche (*seins*, *senche* ou *sens*).

stridence (bruit strident), n.f.
« La stridence des sabres cognant les éperons et les étriers » (Paul Adam)
chtraicleince ouu chtraicleinche, n.f.
« Lai chtraicleince (ou *chtraicleinche*) *des sâbres caquaint contre les échprons pe les détries»*

strident (qui est à la fois aigu et intense), adj.
« Le sifflet strident d'une locomotive » (Guy de Maupassant)
chtraicleint, einne, adj.
« Le chtraicleint çhiôtrat d' énne yocomotive»

strident (qui rend un son perçant), adj. *« Des clameurs stridentes d'un jeune cochon qu'on égorge »* (Georges Courteline)
chtraicleint, einne, adj. *« Des chtraicleinnes claimous d' ïn djûene poûe qu' an égoûerdge»*

stridor (en pédiatrie : bruit strident lors de l'inpiration), n.m.
Le stridor disparaît au plus tard vers l'âge de deux ans.
chtraiclor, n.m.
Le chtraiclor déchpairât â pus taîd vés l' aîdge de dous l' ans.

stridulant (qui produit un bruit strident ; qui a un cri perçant), adj. *C'est un insecte stridulant.*
chtraiculaint, ainne ou chtraicutaint, ainne, adj.
Ç' ât ènne chtraiculainne (ou *chtraicutainne*) *bétatte.*

stridulation (bruit strident que produisent certains insectes), n.f.
On entend la stridulation du grillon.
chtraiculâchion ou chtraicutâchion, n.f.
An ôt lai chtraiculâchion (ou *chtraicutâchion*) *di gréy' nat.*

stridulation (en médecine : sifflement strident survenant au cours de la respiration), n.f. *La respiration du malade s'accompagne d'une stridulation régulière.*
chtraiculâchion ou chtraicutâchion, n.f.
L' çhiôçhe di malaite s' aiccompaigne d' ènne rèdyuyiere chtraiculâchion (ou *chtraicutâchion*).

stridulé (qui produit une stridulation), p.p.
« La locomotive qui se met en marche, le sifflement saccadé de ses jets, ses cris stridulés» (Joris-Karl Huysmans)
chtraiculè, e ou chtraicutè, e, p.p.
« Lai yocomotive qu' se bote en maîrtche, l' saitchè çhôt' ment d' ses étçhichas, ses chtraiculès (ou *chtraicutès*) *breûyèts »*

striduler (produire une stridulation), v.
La cigale stridule.
chtraiculaie ou chtraicutaie, v.
Lai tchaintouse chtraicule (ou *chtraicute*).

striduleux (en médecine : qui a un son aigu et sifflant), adj. *Il n'est pas guéri d'une laryngite striduleuse.*
chtraiculou, ouse, ouje ou chtraicutou, ouse, ouje, adj. *È n' ât p' voiri d' ènne chtraiculouje* (ou *chtraicutouje*) *lairïnçhite.*

strie (chacun des sillons peu profonds, parallèlles entre eux, qui marquent une surface), n.f. *Il nettoie les stries de la lime.*
djairdjâ, djairdja, djèrdjâ ou djèrdja, n.m. djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *È nenttaye les djairdjâs* (*djairdjas*, *djèrdjâs*, *djèrdjas djairdjâles* (*djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d' lai yïnme.*

strie (rayure d'un roche, due à l'action calcaire), n.f.
On voit des stries dans la roche.
djairdjâ, djairdja, djèrdjâ ou djèrdja, n.m. djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *An voit des djairdjâs* (*djairdjas*, *djèrdjâs*, *djèrdjas djairdjâles, djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *dains lai roitche.*

strie (ligne droite qui se détache sur un fond), n.f.
Des « pièces d'argent se détachant sur une strie rouge » (Théophile Gautier)
djairdjâ, djairdja, djèrdjâ ou djèrdja, n.m. djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Des « pieces d' airdgent s' détaitchaint chus ïn roudge djairdjâ* (*djairdja*, *djèrdjâ*, *djèrdja*) ou *ènne roudge djairdjâle* (*djairdjale*, *djèrdjâle* ou *djèrdjale*).

strie (listel), n.f.
Il ravale les stries d'un chapiteau.
djairdjâ, djairdja, djèrdjâ ou djèrdja, n.m. djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *È raivâle les djairdjâs* (*djairdjas*,

	djèrdjâs, *djèrdjas, djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *d'ïn tchaipâ.*
strié (couvert, marqué de stries, de raies), adj. *Elle sculpte une colonne striée.*	djairdjè, e, djairdjâlè, e, djairdjalé, e, djèrdjè, e, djèrdjâlè, e ou djèrdjalè, e, adj. *Èlle schculpte ènne djairdjèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*) *colanne.*
strié (en géologie : à la surface desquels s'observent des stries, des rayures), adj. *Il prend note de l'endroit où il a découvert de la roche striée.*	djairdjè, e, djairdjâlè, e, djairdjalé, e, djèrdjè, e, djèrdjâlè, e ou djèrdjalè, e, adj. *È prend note di yûe laivoù qu'èl é détieûvri d'lai djairdjèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*) *roitche.*
strié (**corps -** ; structure constituée par les trois amas de substance grise du cerveau), loc.nom.m. *Le corps strié se préente, en coupe, comme composé de couches alternativement grises et blanches.*	djairdjè (djairdjâlè, djairdjalé, djèrdjè, djèrdjâlè ou djèrdjalè) cô (coûe ou coue), loc.nom.m. *L'djairdjè* (*djairdjâlè*, *djairdjalè*, *djèrdjè*, *djèrdjâlè* ou *djèrdjalè*) *cô* (*coûe* ou *coue*) *s'preujente, en cope, c'ment que compôjè aiytrannïnn'ment de coutches grijes pe biaintches.*
striée (**aire -** ; aire du cortex occipital, zone de protection visuelle de la rétine) loc.nom.f. *Il s'agit d'étudier en détail l'état de l'aire striée du patient.*	djairdjèe (djairdjâlèe, djairdjalée, djèrdjèe, djèrdjâlèe ou djèrdjalèe) l' éere (iere ou ière), loc.nom.f. *È s'aîdgeât d'raicodjaie en détoiye l'échtat d'lai djairdjèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*) *l'éere* (*l'iere* ou *l'ière*) *di malaite.*
strié (**muscle -** ; muscle qui fait mouvoir l'organe du corps en rapport avec l'extérieur), loc.nom.m. *Les muscles striés sont contrôlés par la volonté.*	djairdjè (djairdjâlè, djairdjalé, djèrdjè, djèrdjâlè ou djèrdjalè) muchque (nèe, nie ou niè), loc.nom.m. *Les djairdjès* (*djairdjâlès*, *djairdjalès*, *djèrdjès*, *djèrdjâlès* ou *djèrdjalès*) *muchques* (*nèes, nies* ou *niès*) *sont contrôlè poi lai v'lantè.*
strier (couvrir, marquer, orner de stries, de raies), v. *Des nuages strient le ciel.*	djairdjaie, djairdjâlaie, djairdjalaie, djèrdjaie, djèrdjâlaie ou djèrdjalaie, v. *Des nûes djairdjalant* (*djairdjâlant*, *djairdjalant*, *djèrdjant*, *djèrdjâlant* ou *djèrdjalant*) *l'cie.*
stries (cannelures parallèles), n.f. *Les stries de la colonne s'effritent.*	djairdjâ, djairdja, djèrdjâ ou djèrdja, n.m. djairdjâle, djairdjale, djèrdjâle ou djèrdjale, n.f. *Les djairdjâs* (*djairdjas*, *djèrdjâs*, *djèrdjas, djairdjâles*, *djairdjales*, *djèrdjâles* ou *djèrdjales*) *de ç'te colanne s'éffreulaindrant.*
string (petit slip couvrant le bas-ventre et retenu par un système de cordelettes), n.m. *Elle porte un string.*	môtre-tot ou motre-tot, n.m. *Èlle poétche ïn môtre-tot* (ou *motre-tot*).
stripage ou **stripping** (réaction nucléaire dans laquelle un nucléon est arraché d'un noyau projectile et capté par le noyau cible), n.m. *Il est spécialiste du stripage* (ou *stripping*).	chtripaidge, n.m. *Èl ât ch'péchiâyichte di chtripaidge.*
stripper (instrument chirurgical pour dénuder les veines), n.m. *L'assistant lui donne le stripper.*	chtripou, n.m. *L'aichichtaint yi bèye le chtripou.*
stripper (dépouiller un liquide de ses fractions trop volatiles), v. *Il strippe un liquide par distillation.*	chtripaie, v. *È chtripe ïn yitçhide poi beûy'rie.*
stripping (entraînement des fractions trop volatiles d'un liquide), n.m. *Il mesure les effets du stripping.*	chtripaidge, n.m. *È meûjure les ïndg'nies di chtripaidge.*
stripping (méthode d'ablation chirurgicales des varices), n.m. *Elle a étudié le stripping.*	chtripaidge, n.m. *Èlle é raicodjè le chtripaidge.*
strip-tease, n.m. *Elle fait son numéro de strip-tease.*	chtriptije, n.m. *Èlle fait son nim'rô de chtriptije.*
strip-teaseuse, n.f. *Il est amoureux d'une strip-teaseuse.*	chtriptijouje ou chtriptijouse, n.f. *Èl ât aimouéreu d'ènne chtriptijouje* (ou *chtriptijouse*).
strongle ou **strongyle** (long ver cylindrique parasite des mammifères), n.m. *Cette bête a des strongles* (ou *strongyles*).	teubre, n.m. *Ç'te béte é des teubres.*
stronglylose (maladie parasitaire des animaux domestiques, due au strongle), n.f. *Il faut enrayer cette strongylose.*	teubrôje, n.f. *È fât enrâyie ç'te teubrôje.*
strontium (métal alcalino-terreux, blanc), n.m. *Les sels de strontium sont utilisés en pyrotechnie.*	chtrontyum, n.m. *Les sâs de chtrontyum sont yutiyijè en fûeri-évoingne.*
strophe (**chanson dont on ne connaît qu'une -**), loc.nom.f. *On chante bien souvent des chansons dont on ne connaît qu'une strophe.*	tchainson di peut son, loc.nom.f. *An tchainte bïn s'vent des tchainson di peut son.*
structurable (qui peut être structuré), adj. *Je me demande si cela est structurable.*	chtructurâbye (sans marque du fém.), adj. *I me d'mainde che çoli ât chtructurâbye.*
structural (qui étudie les structures), adj. *Cela relève de la psychologie structurale.*	chtructurâ (sans marque du fém.), adj. *Çoli r'yeve d'lai chtructurâ l'échprètscienche.*
structural (de la structure, quant à la structure), adj.	chtructurâ (sans marque du fém.), adj.

Elle dresse une carte structurale de la société.	*Èlle drasse ènne chtructurâ câtche d' lai sochietè.*
structural (qui relève du structuralisme), adj.	chtructurâ (sans marque du fém.), adj.
Il a fait une analyse structurale comparée de la langue.	*Èl é fait ènne vérèvèe chtructurâ l' ainayije d' lai laindye.*
structuralisme (théorie selon laquelle l'étude d'une catégorie doit envisager principalement les structures), n.m. *Il lit un traité de structuralisme.*	chtructurâyichme, n.m. *È yét ïn trétè d' chtructurâyichme.*
structuraliste (partisan du structuralisme), adj.	chtructurâyichte (sans marque du fém.), adj.
Elle fait une étude structuraliste.	*Èlle fait ènne chtructurâyichte raicodje.*
structuraliste (celui qui est partisan du structuralisme), n.m.	chtructurâyichte (sans marque du fém.), n.m.
On peine à suivre les structuralistes.	*An ont di mâ d' cheûdre les chtructurâyichtes.*
structurant (qui favorise, détermine une structuration), adj.	chtructuraint, ainne, adj.
Il suit les bonnes règles structurantes.	*È cheût les boinnes chtructurainnes réyes.*
structuration (le fait de donner ou d'acquérir une structure), n.f.	chtructurâchion, n.f.
Tu devrais faire une structuration de son comportement.	*T' dairôs faire ènne chtructurâchion d' son compoétch'ment.*
structure (manière dont un édifice est construit), n.f.	chtructure, n.f.
La structure de cette cathédrale est étonnante.	*Lai chtructure de ç'te caithédrâ ât tonniâ.*
structure (manière dont un ensemble concret, spatial, est envisagé), n.f. *Elle analyse la structure d'une phrase.*	chtructure, n.f. *Èlle ainayije lai chtructure d' ènne phraje.*
structure (en mathématique : manière d'envisager un ensemble), n.f. *Cet ensemble de nombres a une structure de groupe.*	chtructure, n.f. *Ç't' ensoinne de nïmbres é ènne chtructure de rotte.*
structure (disposition des parties d'un ensemble abstrait), n.f.	chtructure, n.f.
Il étudie la structure de l'Etat français.	*È raicodje lai chtructure di frainçais l' État.*
structure (ensemble, système formé de phénomènes solidaires), n.f. *Il faudrait connaître toutes les structures sociales.*	chtructure, n.f. *È fârait coégnâtre totes les sochiâs chtructures.*
structuré (qui a une structure propre), adj.	chtructurè, e, adj.
Il est dans un parti bien structuré.	*Èl ât dains ïn bïn chtructurè paitchi.*
structure feuilletée (**roche qui présente une -**; schiste), loc.nom.f. *Cette roche qui présente une structure feuilletée n'est bonne que pour en faire de la groise.*	djaiyat, n.m. *Ci djaiyat n' ât ran bon qu' po faire d' lai groûese.*
structurel (en économie : des structures), adj.	chtructuréye (sans marque du fém.), adj.
Ils craignent un déséquilibre structurel de l'industrie.	*Èls aint pavou d' ïn chtructurèye déjaipiomb d' l' ïnduchtrie.*
structurel (en linguistique : qui concerne la structure), adj.	chtructuréye (sans marque du fém.), adj.
Ce mot a connu un changement structurel.	*Ci mot é coégnu ïn chtructurèye tchaindg'ment.*
structurellement (d'une manière structurelle), adv.	chtructuréy'ment, adv.
Il analyse structurellement la phrase.	*Èl ainayije chtructurèy'ment lai phraje.*
structurer (donner une structure à), v. *Ils structurent la leçon.*	chtructuraie, v. *Ès chtructurant lai y'çon.*
structurer (**se -** ; acquérir une structure), v.pron.	s' chtructuraie, v.pron.
La société s'est structurée autrement.	*Lai sochietè s' ât chtructurè âtrement.*
structurologie (en géologie : étude la la structure des roches), n.f. *I a étudié la structurologie.*	chtructurâscience ou chtructurâscienche, n.f. *Èl é raicodjè lai chtructurâscience* (ou *chtructurâscienche*).
strychnées, n.f.pl. ou **strychnos**, n.m.pl. (arbres ou lianes des régions tropicales dont plusieurs variétés contiennent des alcaloïdes toxiques) *Le vomiquier fait partie des strychnées* (*strychnos*).	bôméch'nèes, r'bôméch'nèes, rbôméch'nèes ou chtrych'nèes, n.f.pl. *L' cotsiquie fait paitchie des bômèch'nèes* (*r'bôméch'nèes, rbôméch'nèes* ou *chtrych'nèes*).
strychnine (alcaloïde toxique extrait de certaines strychnées ou obtenu par synthèse), n.f. *A faible dose, la strychnine stimule le système nerveux.*	bôméch'nïnne, r'bôméch'nïnne, rbôméch'nïnne ou chtrych'nïnne, n.f. *È çhaîle dôje, lai bômèch'nïnne* (*r'bôméch'nïnne, rbôméch'nïnne* ou *chtrych'nïnne*) *aidieuyene le nièvou chychtème.*
stuc (composition de plâtre qui imite le marbre), n.m.	chtuc ou chtuque, n.m.
Il fait une décoration en stuc.	*È fait ènne décoûerâchion en chtuc* (ou *chtuque*).
stuc (par extension : motif décoratif en stuc), n.m.	chtuc ou chtuque, n.m.
Il y a des stucs tout autour de la chambre.	*È y é des chtucs* (ou *chtuques*) *tot âtoué di poiye.*
stucage (application de stuc ; son résultat), n.m.	chtucaidge, n.m.
Il commence le stucage de la grande porte.	*Èl èc'mence le chtucaidge d' lai grôsse poûetche.*
stucateur (spécialiste qui prépare, applique ou travaille le stuc), n.m. *Il y a du travail pour deux stucateurs.*	chtucâtou, ouse, ouje, n.m. *È y é di traivaiye po dous chtucâtous.*
stucateur (ornemaniste, artiste sculpteur en stuc), n.m.	chtucâtou, ouse, ouje, n.m.
Le stucateur explique le sens de sa sculpture.	*Le chtucâtou échpyique le seinche d' sai chculpture.*
stud-book (registre portant les noms, les généalogies, les victoires des chevaux pur-sang), loc.nom.m. *Il consulte le stud-book.*	hairchâ-yivrat, loc.nom.m. *È conchulte l' hairchâ-yivrat.*

studette (au sens familier : petit studio), n.f.	échtudatte ou chtudatte, n.f.
Il se plaît dans sa studette.	*È s' piaît dains son échtudatte* (ou *sai chtudatte*).
studieusement (d'une manière studieuse, appliquée et sérieuse), adv. *« Des choses qu'il avait studieusement préparées »* (Jules Romains)	échtudiouj'ment ou échtudious'ment, adv. *« Des tchôjes qu' èl aivait échtudiouj'ment* (ou *échtudious'ment*) *aipparayie »*
studieux (qui aime l'étude, le travail intellectuel), adj. *« L'ainé de ces enfants, né grave et studieux, lisait et méditait sans cesse »* (Florian)	échtudiou, ouse, ouje, adj. *L' ainchnâ d' ces afaints, tchoi â monde graive p' échtudiou, yéjait pe djâbiait sains airrâte.*
studieux (qui atteste le goût de l'étude), adj. *Cet élève a un air studieux et attentif.*	échtudiou, ouse, ouje, adj. *Ç't' éyeuve é ïn échtudiou pe diaîdgeou l' épièt.*
studieux (favorable ou consacré à l'étude), adj. *Il a passé des vacances studieuses*	échtudiou, ouse, ouje, adj. *Èl é péssè des échtudious condgies.*
studio (attelier d'artiste), n.m. *Il travaille dans ce studio.*	échtudio ou chtudio, n.m. *È traivaiye dains ç't' échtudio* (ou *ci chtudio*).
studio (pièce servant de salon, de salle à manger et de chambre à coucher), n.m. *« C'est le studio qui vous impressionne ?...Mais il ne vous paraît grand que parce que l'autre pièce est tout petite »* (Jules Romains)	échtudio ou chtudio, n.m. *« Ç' ât l' échtudio* (ou *le chtudio*) *qu' vôs ïmprèchionne ?... Mains è n' vôs pairât grôs ran qu' poch' que l' âtre piece ât tot p'téte »*
studio (logement formé d'une seule pièce principale), n.m. *Elle a un studio en ville.*	échtudio ou chtudio, n.m. *Èlle é ïn échtudio* (ou *chtudio*) *en vèlle.*
studio (petite salle de spectacle où l'on passe des films pour les connaisseurs), n.m. *Elle dirige ce studio d'art et d'essai de films.*	échtudio ou chtudio, n.m. *Èlle diridge ç't' échtudio* (ou *ci chtudio*) *d' évoingne pe d' éssai d' fiy' ms.*
stupéfaction (état d'une personne stupéfaite ; étonnement), n.f. *Elle n'est pas encore remise de sa stupéfaction.*	bèrtaince ou bèrtainche, n.f. *Èlle n' ât p' encoé r' botè d' sai bèrtaince* (ou *bèrtainche*).
stupéfaction (état d'une personne stupéfiée ; engourdissement), n.f. *« Dans un état de stupéfaction léthargique qui la rendait presque insensible »* (Roger Martin du Gard)	bèrtaince ou bèrtainche, n.f. *« Dains ïn échtat d' pètte-foûe bèrtaince* (ou *bèrtainche*) *qu' lai rendait quâsi paîje »*
stupéfaire (frapper de stupeur), v. *« On l'eût stupéfaite en prononçant le mot »* (Jules Romains)	bèrtaie, v. *« An l' eut bèrtè en prononchaint ci mot »*
stupéfiant (qui stupéfie ; qui engourdit), adj. *« Une poudre stupéfiante qui passait pour magique et qui supprimait la douleur »* (Victor Hugo)	bèrtaint, ainne, adj. *« Ènne bèrtainne pouss' ratte que péssait po endg' nâtchouse pe qu' rôtait lai deloûe »*
stupéfiant (qui stupéfie ; qui étonne), adj. *Il fait des tours de cartes stupéfiants.*	bèrtaint, ainne ou émaîyéchaint, ainne, adj. *È fait des bèrtaints* (ou *émaîyéchaints*) *toués d' câtches.*
stupéfiant (drogue), n.m. *On a trouvé des stupéfiants chez lui.*	bèrtaint ou émaîyéchaint, n.m. *An ont trovè des bèrtaints* (ou *émaîyéchaints*) *tchie lu.*
stupéfier (engourdir par une sorte d'inhibition des centres nerveux), v. *« Abruti par le salicylate…il se plaint d'avoir le cerveau encore stupéfié »* (André Gide)	bèrtaie, v. *« Aibruti poi l' sâciechilatte…è s' pyaînt d'aivoi l' cevré encoé bèrtè »*
stupeur (état d'inertie et d'insensibilité profondes lié à un engourdissement général), n.f. *« La stupeur qui l'envahissait de plus en plus, lui ôtait jusqu'à la sensation de souffrance »* (Zola)	bèrte, n.m. *« Lai bèrte qu' l' envayéchait d' pus en pus, yi rôtait djain-qu' en lai seinchâchion d' cheûffrainche »*
stupeur (étonnement), n.f. *La nouvelle a jeté la stupeur dans le village.*	bèrte, n.m. *Lai novèlle é tchaimpè lai bèrte dains le v' laidge.*
stupide (en littérature : frappé de stupeur, paralysé d'étonnement), adj. *« Il était stupide de surprise, dans un abîme d'étonnement »* (Anatole France)	bèrtè, e, adj. *«Èl était bèrtè d' chôrprije, dains ïn ébïnme d' écâméch' ment»*
stupide (qui est atteint d'une sorte d'inertie mentale), adj. *«La jeune recrue avait l'air tout à fait stupide»* (Jean-Paul Sartre)	bèrtè, e, adj. *« Lai djûene retçhrue aivait ïn tot è fait bèrtè l' épièt»*
stupide (par extension : bête, idiot, imbécile), adj. *«Le stupide XIXe siècle»* (Honoré de Balzac, puis Léon Daudet)	bèrtè, e, adj. *« Le bèrtè XIXieme siecle»*
stupidement (d'une manière stupide ; bêtement, sottement) ; adv.*Tu ne pouvais pas agir plus stupidement.*	aibchurdement, béet'ment, béetment, bét'ment ou bétment, adv. *Te n' poéyôs p ' aîdgi pus aibchurdement* (*béet'ment*, *béetment*, *bét'ment* ou *bétment*).
stupide (**personne -**), loc.nom.f. *Je ne voudrais pas habiter chez une personne stupide.*	aindoéye, aindoye, béteuche, béteusse, indoéye, ïndoéye, indoille (J. Vienat), indoye ou ïndoye, n.f. *I n' voérôs p' d'moéraie tchie ènne aindoéye* (*aindoye*, *béteuche*, *béteusse*, *indoéye*, *ïndoéye*, *indoille*, *indoye* ou *ïndoye*).

stupidité (action stupide), n.f. *Cette décision est une énorme stupidité.*
aibchurditè, béetije ou bétije, n.f. *Ç'te déchijion ât ènne tote grôsse aibchurditè* (*béetije* ou *bétije*).

stupidité (nature ou caractère d'une personne stupide), n.f. *« La férocité du duc…s'explique par sa stupidité. C'était une bête »* (Victor Hugo)
aibchurditè, béetije, bèrtèe ou bétije, n.f. *« Lai féroch'tè di deu…s' échpyique poi son aibchurditè* (*sai béetije, sai bèrtèe* ou *sai bétije*). *C' était ènne béte »*

stupidité (nature ou caractère d'une chose stupide), n.f. *« La stupidité de l'opinion impose un modèle aux personnes »* (Paul Valéry)
aibchurditè, béetije, bèrtèe ou bétije, n.f. *« L' aibchurditè* (*Lai béetije, Lai bèrtèe* ou *Lai bétije*) *de l' aivijaîye récout ènne môtre és dgens»*

style (manière personnelle de se comporter), n.m. *Elle a un style bien à elle.*
échtiye, n.f. *Èlle é ènne échtiye bïn en lée.*

style (aspect de l'expression chez un écrivain), n.m. *Elle n'aime pas ton style.*
échtiye, n.f. *Èlle n' ainme pe ton échtiye.*

style (manière particulière à un genre, à une époque en matière d'art), n.m. *Il aime visiter les églises de style gothique.*
échtiye, n.f. *Èl ainme envèllie les môties de gothitçhe échtiye.*

style (poinçon qui servait à écrire sur la cire des tablettes), n.m. *Il a trouvé des morceaux de style.*
échtiye, n.f. *Èl é trovè des moéchés d' échtiye.*

style (tige pointue servant à tracer une courbe sur un cylindre enregistreur), n.m. *Il change le style de l'appareil.*
échtiye, n.f. *È tchaindge l' échtiye de l' aipparoiye.*

style (en botanique : partie allongée du pistil, entre l'ovaire et le ou les stigmates), n.m. *C'est un ovaire à deux styles.*
échtiye, n.f. *Ç' ât ïn ûevou è doûes l' échtiyes.*

stylé (formé, habitué à se conduire selon les règles qui conviennent), adj. *Ces enfants sont stylés.*
échtiyè, e, adj. *Ces afaints sont échtiyès.*

stylé (qui accomplit un service dans les formes), adj. *Il a engagé un domestique stylé.*
échtiyè, e, adj. *Èl é engaidgie ïn échtiyè vâlat.*

style jésuite (style architectural de la Contre-Réforme) n.m. *L'église Saint-Paul-Saint-Louis de Paris a été bâtie en style jésuite.*
djéjuite (ou djésuite) échtiye, loc.nom.f. *L' môtie Sïnt-Paul-Sïnt-Louyis d' Pairis ât aivu baîti en djéjuite* (ou *djésuite*) *échtiye.*

style perpendiculaire (dernière phase de l'architecture gothique en Angleterre), loc.nom.m. *Le style perpendiculaire est caractérisé par la substitution de lignes droites parallèles aux courbes et contre-courbes du style gothique flamboyant.*
pèrpendiculére (ou pèrpenditiulére) échtiye, loc.nom.f. *Lai pèrpendiculére* (ou *pèrpenditiulére*) *échtiye ât seingnèe poi lai chubchtituchion de pairâllèyes drètes laingnes és coérbes pe contre-coérbes d' lai çhaimoyain-ne gothitçhe échtiye.*

styler (rendre stylé), v. *Il aura du mal à styler sa bonne.*
échtiyaie, v. *È veut aivoi di mâ d' échtiyaie sai boinne.*

style Régence (style décoratif de transition entre le Louis XIV et le Louis XV), loc.nom.m. *Elle aime le style Régence.*
échtiye Rédgeince (ou Rédgeinche), loc.nom.m. *Èlle ainme l' échtiye Rédgeince* (ou *Rédgeinche*).

stylet (poignard à lame mince et très pointue), n.m. *Il nettoie ses stylets.*
échtiyat, n.m. *È nenttaye ses échtiyats.*

stylet (en chirurgie : petite tige métallique pour explorer les canaux naturels ou accidentels), n.m. *Il enfile un stylet dans la plaie.*
échtiyat, n.m. *Èl enfele ïn échtiyat dains lai pyaîe.*

stylet (en zoologie : pièce bucale pointue de certains insectes), n.m. *La fillette a peur du stylet du taon.*
échtiyat, n.m. *Lai baîch'natte é pavou d' l' échtiyat di taivain.*

stylisation (action de styliser, le fait d'être stylisé), n.f. *Un effet de stylisation ajoute encore à l'interprétation du chanteur.*
échtiyijâchion, n.f. *Ènne ïndg'nie d' échtiyijâchion en raidjoute encoé en l' ïntreprètâchion di tchaintou.*

stylisé (modifiè, simplifié dans un sens décoratf), adj. *Tu vois bien que ces fleurs sont stylisées.*
échtiyijie (sans marque du fém.), adj. *T' vois bïn qu' ces çhoés sont échtiyijies.*

styliser (représenter avec une volonté de style), v. *Elle essaie de styliser toutes les formes.*
échtiyijie, v. *Èlle épreuve d' échtiyijie totes les frames.*

stylisme (souci exagéré du style, de la forme), n.m. *Trop de stylisme allourdit l'écriture.*
échtiyichme, n.m. *Trop d' échtiyichme ailoûedgeât l' graiy'naidge.*

stylisme (activité, profession de styliste), n.m. *Le stylisme est devenu un métier.*
échtiyichme, n.m. *L' échtiyichme ât dev'ni ïn métie.*

styliste (écrivain remarquable par son style), n.m. *Buffon fut un grand styliste.*
échtiyichte, n.m. *Ci Buffon feut ïn grôs l' échtiyichte.*

styliste (spécialiste de l'esthétique industrielle), n.m. *Ils engagent des stylistes.*
échtiyichte, n.m. *Èls engaidgeant des échtiyichtes.*

stylisticien (spécialiste des études stylistiques), n.m. *Elle demande conseil à un stylisticien.*
échtiyichtïn, ïnne, n.m. *Èlle demainde consaye en ïn échtiyichtïn.*

stylistique (relatif au style et à la stylistique), adj. *Elle fait une étude stylistique.*
échtiyichtique ou échtiyichtitçhe, adj. *Èlle fait ènne échtiyichtique* (ou *échtiyichtitçhe*) *raicodje.*

stylistique (connaissance des particularités de style propres à une
échtiyichtique ou échtiyichtitçhe, adj.

langue), n.f. *Il lit un livre de stylistique latine.*	*È yét ïn yivre de laitïnne échtiyichtique* (ou *échtiyichtitçhe*).
stylistique (en linguistique : étude scientifique du style), n.f. *Voilà un traité de stylistique comparée.*	échtiyichtique ou échtiyichtitçhe, n.f. *Voili ïn trétè de vierèvèe échtiyichtique* (ou *échtiyichtitçhe*).
stylo ou **stylographe**, n.m. (porte-plume à réservoir d'encre) *Il cherche son stylo* (ou *stylographe*).	chtiyo ou chtiyograiphe, n.m. *È tçhie son chtiyo* (ou *chtiyograiphe*).
stylo à bille, loc.nom.m. ou **stylo-bille**, n.m. (stylo où la plume est remplacée par une bille) *Tu achèteras un stylo-bille* (ou *stylo-bille*) *neuf.*	graiyon è bôlatte, loc.nom.m. ou chtiyo, n.m. *T'aitchet'rés ïn neû graiyon è bôlatte* (ou *chtiyo*).
stylo à cartouche (stylo où l'encre est dans une cartouche), loc.nom.m. *Elle lui a offert un un stylo à cartouche.*	chtiyo è caitoutche, loc.nom.m. *Èlle y' é eûffie ïn chtiyo è caitoutche.*
stylo ou **stylographe** (porte-plume à réservoir d'encre), n.m. *Il cherche son stylo* (ou *stylographe*).	chtiyo ou chtiyograiphe, n.m. *È tçhie son chtiyo* (ou *chtiyograiphe*).
stylobate (en architecture : soubassement continu, orné de moulures, supportant une colonnade), n.m. *Il est assis devant le stylobate.*	chtiyobaite, n.m. *Èl ât sietè d'vaint l'chtiyobaite.*
stylo-feutre (crayon, stylo, dont la pointe est en feutre, en nylon), n.m. *L'élève a beaucoup de stylos-feutres.*	chtiyo-borre, chtiyo-feûtre ou chtiyo-feutre, n.m. *L'éyeuve é brâment d'chtiyos-borres* (*chtiyos-feûtres* ou *chtiyos-feutres*).
stylographique (destiné au stylographe), adj. *Elle achète de l'encre stylographique.*	chtiyograiphique ou chtiyograiphitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle aitchete d'lai chtiyograiphique* (ou *chtiyograiphitçhe*) *encre.*
styloïde ou **styloïdien** (en anatomie : se dit de certaines apophyses allongées), adj. *Il s'est brisé l'apophyse styloïde* (ou *styloïdienne*) *du cubitus.*	échtiyapchat, atte ou échtiyapchïn, ïnne, adj. *È s'ât rontu l' échtiyapchatte* (ou *échtiyapchïnne*) *aipocrâchure di grôs l'oche d'l'aivaint-brais.*
stylo-mastoïdien (relatif à la région située entre les apophyses styloïde et mastoïde), adj. *Le trou stylo-mastoïdien est obstrué.*	échtiyâ-maichtolïn, ïnne ou échtiyâ-maichtoyïn, ïnne, adj. *L'échtiyâ-maichtolïn* (ou *échtiyâ-maichtoyïn*) *ptchus ât boûetchi.*
stylomine (porte-mine), n.m. *Prête-moi ton stylomine !*	chtiyomine ou chtiyomïnne, n.m. *Prâte-me ton chtiyomine* (ou *chtiyomïnne*) *!*
stylo-pharyngien (se dit d'un muscle qui va de l'apophyse styloïde au cartilage thyroïde et aux parois du pharynx), adj. *Un de ses muscles stylo-pharyngiens lui fait mal.*	échtiyâ-riere-goûerdgïn, ïnne, adj. *Yun d'ses échtiyâ-riere-goûerdgïns niès yi fait mâ.*
stylo-pharyngien (muscle qui va de l'apophyse styloïde au cartilage thyroïde et aux parois du pharynx), n.m. *Ce stylo-pharyngien est écrasé.*	échtiyâ-riere-goûerdgïn, n.m. *Ç't'échtiyâ-riere-goûerdgïn ât écâçhè.*
Styx (le plus grand des fleuves des Enfers), n.pr.m. *Les eaux du Styx rendaient invulnérable.*	Échtichque, n.pr.m. *Les âves d'l'Échtichque trainjïnt ïnvuynérabye.*
suaire (**Saint -**; linceul qui servit à ensevelir Jésus-Christ), loc.nom.m. *Comment être certain que le Saint suaire se trouve à Turin ?*	Saint chuaire, Saint chvaire, Saint chvére, Saint suaire, Saint svaire, Saint svére, Sïnt chuaire, Sïnt chvaire, Sïnt chvére, Sïnt suaire, Sïnt svaire ou Sïnt svére, loc.nom.m. *C'ment étre chur qu'le Saint chuaire* (*Saint chvaire*, *Saint chvére*, *Saint suaire*, *Saint svaire*, *Saint svére*, *Sïnt chuaire*, *Sïnt chvaire*, *Sïnt chvére*, *Sïnt suaire*, *Sïnt svaire* ou *Sïnt svére*) *s'trove è Turin ?*
suant (ennuyeux), adj. *Tu peux lui dire qu'il est suant.*	tchiaint, ainne, adj. *T'yi peus dire qu'èl ât tchiaint.*
suant (en sueur), adj. *Il a des bras suants.*	chuaint, ainne, ch'vaint. ainne ou chvaint, ainne, adj. *Èl é des chuaints* (*ch'vaints* ou *chvaints*) *brais.*
su (**au vu et au - de** ; sans se cacher de lui, ouvertement), loc. *Cela s'est fait au vu et au su de tout le monde.*	â voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu) pe â saivu de, loc. *Çoli s'ât fait â voétie* (*voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu* ou *vu*) *pe â saivu d'tot l'monde.*
suave (qui a une douceur délicieuse), adj. *Cette fleur répand un parfum suave.*	ch'vaive ou chvaive (sans marque du fém.), adj. *Ç'te çhoé répaît ènne ch'vaive* (ou *chvaive*) *cheintou.*
suavement (d'une manière suave), adv. *Elle chante suavement.*	ch'vaiv'ment ou chvaiv'ment, adv. *Èlle tchainte ch'vaiv'ment* (ou *chvaiv'ment*).
suavité (qualité de ce qui est suave), n.f. *Elle aime la suavité de la brise.*	ch'vaiv'tè ou chvaiv'tè, n.f. *Èlle ainme lai ch'vaiv'tè* (ou *chvaiv'tè*) *d'lai brije.*
subaérien (qui est au contact de la couche inférieure de l'atmosphère), adj. *Il souffle un vent subaérien.*	chubaiérâ ou chubairâ (sans marque du féminin), adj. *È çhoûeçhe ènne chubaiérâ* (ou *chubairâ*) *l'oûere.*
subaigu (dont les caractères sont intermédiaires entre l'état aigu et l'état chronique), adj. *Il a une maladie subaiguë.*	chubaicutou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne chubaicutouje malaidie.*

subalpin (qui est situé au pied des Alpes), adj. *Il vient d'un pays subalpin.*	chubalpïn, ïnne, adj. *È vïnt d'ïn chubalpïn paiyis.*
subalterne (qui occupe un rang inférieur), adj. *Ce n'est qu'un officier subalterne.*	chubaiytranne (sans marque du fém.), adj. *Ç'n'ât ran qu'ïn chubaiytranne offichie.*
subalterne (qui caractérise une position subordonnée), adj. *Il a retrouvé un emploi subalterne.*	chubaiytranne (sans marque du fém.), adj. *Èl é r'trovè ènne chubaiytranne piaice.*
subalterne (personne subalterne), n.m. *Elle donne un ordre à son subalterne.*	chubaiytranne (sans marque du fém.), n.m. *Èlle bèye ïn oûedre en son chubaiytranne.*
subantarctique (situé légèrement au nord de l'Antarctique), adj. *Il est dans les îles subantarctiques.*	chubantairtçhique ou chubantairtçhitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât dains les chubantairtçhiques* (ou *chubantairtçhitçhes*) *îyes.*
subaquatique (qui a lieu sous l'eau), adj. *Elle fait de la plongée subaquatique.*	chubaiquatique ou chubaiquatitçhe (sans marque du féminin), adj. *Èlle fait d'lai chubaiquatique* (ou *chubaiquatitçhe*) *pyondgie.*
subarctique (situé légèrement au sud de l'Arctique), adj. *Il fait un livre sur la faune subarctique.*	chubairtçhique ou chubairtçhitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait ïn yivre chus l'chubairtçhique* (ou *chubairtçhitçhe*) *fâne.*
subatomique (en physique : inférieur au niveau atomique), adj. *Ce travail porte sur les particules subatomiques.*	chubdieugn'lâ (sans marque du féminin), adj. *Ci traivaiye poétche chus les dieugn'lâs pairtitiuyes.*
subconscient (faiblement conscient), adj. *Le malade a fait un geste subconscient.*	chubcouchieint, einne, adj. *L'malaite é fait ïn chubcouchieint dgèchte.*
subconscient (se dit d'un phénomène inconscient qui intervient comme élément de processus mentaux actifs), adj. *Sa réaction est subconsciente.*	chubcouchieint, einne, adj. *Sai rembrûesse ât chubcouchieinne.*
subconscient (ce qui est subconscient), n.m. *Il faudrait pouvoir libérer son subconscient.*	chubcouchieint, n.m. *È farait poéyait aiyibraie son chubcouchieint.*
subdélégation (action de subdéléguer), n.f. *Il agit par subdélégation.*	chubdélédyâchion, chubdélégâchion, chubdéyédyâchion ou chubdéyégâchion, n.f. *Èl aidgeât poi chubdélédyâchion* (*chubdélégâchion, chubdéyédyâchion ou chubdéyégâchion*).
subdélégation (fonction de subdélégué), n.f. *Il a remis sa subdélégation.*	chubdélédyâchion, chubdélégâchion, chubdéyédyâchion ou chubdéyégâchion, n.f. *Èl é r'botè sai chubdélédyâchion* (*chubdélégâchion, chubdéyédyâchion ou chubdéyégâchion*).
subdélégué (celui qui est subdélégué), n.m. *Les subdélégués des communes n'ont pas pu se mettre d'accord.*	chubdélédyè, e, chubdéléguè, e, chubdéyédyè, e ou chubdéyéguè, e, n.m. *Les chubdélédyès* (*chubdéléguès, chubdéyédyès* ou *chubdéyéguès*) *des tieûmene se n'sont p'poéyu botaie d'aiccoûe.*
subdéléguer (charger quelqu'un du pouvoir d'agir, de négocier), v. *On l'a subdélégué au pouvoir.*	chubdélédyaie, chubdélégaie, chubdéyédyaie ou chubdéyégaie, v. *An l'ont chubdélédyè* (*chubdéléguè, chubdéyédyè* ou *chubdéyéguè*) *â povoi.*
subdésertique (dont les conditions sont voisines de celles du désert), adj. *Ils recherchent des plantes subdésertiques.*	chubdéjèrtique ou chubdéjèrtitçhe, adj. *Ès tçhrant des chubdéjèrtiques* (ou *chubdéjèrtitçhes*) *piaintes.*
subdivisé (qui a été subdivisé), adj. *Ce bien a été divisé, puis subdivisé.*	chubdivijè, e ou chubdivijie (sans marque du fém.), adj. *Ci bïn ât aivu divijie, pe chubdivijè* (ou *chubdivijie*).
subdiviser (diviser un tout déjà divisé), v. *Elle subdivise une phrase en propositions.*	chubdivijaie ou chubdivijie, v. *Èlle chubdivije* (ou *chubdivije*) *ènne phrâje en prepôjichions.*
subdiviser (**se -** ; être divisé en plusieurs parties), v.pron. *Ces tranches se subdivisent presque à l'infini.*	s' chubdivijaie ou s' chubdivijie, v.pron. *Ces traintches se chubdivijant* (ou *se chubdivijant*) *quâsi en l'ïnf'ni.*
subdivision (action de subdiviser), n.f. *La subdivision de la matière se fait bien.*	chubdivijion, n.f. *Lai chubdivijion d'lai nètére s'fait daidroit.*
subdivision (partie obtenue en subdivisant), n.f. *Les races sont les subdivisions de l'espèce.*	chubdivijion, n.f. *Les raîces sont les chubdivijions d'l'échpèche.*
subdivisionnaire (relatif à une subdivision), adj. *Elle travaille dans une administration subdivisionnaire.*	chubdivijannére (sans marque du fém.), adj. *Èlle traivaiye dains ènne chubdivijannére aidmenichtrâchion.*
subéquatorial (qui est proche de l'équateur), adj. *Ils naviguent sur les mers subéquatoriales.*	chubéquaitâ (sans marque du fém.), adj. *Ès nèevant chus les chubéquaitâs mèes.*
suber (liège), n.m. *Ce bouchon est en suber.*	chubre, n.m. *Ci boéyon ât en chubre.*
suber (nom spécifique du chêne-liège), n.m. *Nous avons vu du suber.*	chubie, n.m. *Nôs ains vu di chubie.*
subéreux (qui est de la nature du liège), adj. *Elle a trouvé une racine subéreuse.*	chubierou ouse, ouje, adj. *Èlle é trovè ènne chubierouje raiceinne.*
subérine (en chimie : matière imperméable du liège), n.f.	chubierïnne, n.f.

Il met de la subérine de côté.	*È bote d' lai chubierïnne d' ènne sen.*
subfébrile (en médecine : qui est légèrement supérieur à la température normale), adj. *L'état du patient est subfébrile.*	chufievrou, ouse, ouje, adj. *L' è-djo di malaite ât chufievrou.*
subintrant (en médecine : se dit d'un accès dont l'un commence avant que le précédent soit terminé), adj. *Il fait des crises épilectiques subintrantes.*	chubentraint, ainne, adj. *È fait des chubentrainnes hâ-mâtoujes* (ou *hât-mâtoujes*) *crijes.*
subir (**faire - une cuisson trop prolongée**), loc.v. *Plus tu fais subir à cette vieille vache une cuisson trop prolongée, plus elle est dure.*	rétieûre, rétieure, rétyeûre, rétyeure, v. *Pus t' rétieûs* (*rétieus*, *rétyeûs*, *rétyeus*) *ç'te véye vaitche, pus èlle ât du.*
subite (**action - et irraisonnée**; coup de tête), loc.nom.f. *On connaît se actions subites et irraisonnées.*	côp d' téte, loc.nom.m. *An coégnât ses côps d' téte.*
subite (**mort -**; décès), loc.nom.f. *Nous ne nous attendions pas à cette mort subite.*	chôbite (chobite, chubite, sôbite ou sobite) moûe (ou moue), loc.nom.f. *Nôs n' s' aittendïns p' en ç'te chôbite* (*chobite*, *chubite*, *sôbite* ou *sobite*) *moûe* (ou *moue*).
subite (**mort -**; décès), loc.nom.f. *Personne ne croyait à cette mort subite.*	moûe (ou moue) chôbite (chobite, chubite, sôbite ou sobite), loc.nom.f. *Niun n' craiyait en ç'te moûe* (ou *moue*) *chôbite* (*chobite*, *chubite*, *sôbite* ou *sobite*).
subite (**mort -**; en sport), loc.nom.f. *Il faudra la mort subite pour les départager.*	chôbite (chobite, chubite, sôbite ou sobite) moûe (ou moue), loc.nom.f. *È veut fayait lai chôbite* (*chobite*, *chubite*, *sôbite* ou *sobite*) *moûe* (ou *moue*) *po les dépaitaidgie.*
subite (**mort -**; en sport), loc.nom.f. *Ils ont perdu la partie lors de la mort subite.*	moûe (ou moue) chôbite (chobite, chubite, sôbite ou sobite), loc.nom.f. *Èls aint predju lai paitchie en lai moûe* (ou *moue*) *chôbite* (*chobite*, *chubite*, *sôbite* ou *sobite*).
subite (**pluie -**), loc.nom.f. *Il est tombé une bonne pluie subite.*	aivâche, aivache, aivâchie, aivachie, aivâtche, aivatche, bruèe, brvèe, br'yèe (J. Vienat), chaquèe, choûeguèe, choueguèe, chouïnguèe, chvïnguèe, évoulèe, laivache, laivasse, roûechie, rouechie, yaivache ou yaivasse, n.f. *Èl é fait ènne boinne aivâche* (*aivache*, *aivâchie*, *aivachie*, *aivâtche*, *aivatche*, *bruèe*, *brvèe*, *br'yèe*, *chaquèe*, *choûeguèe*, *choueguèe*, *chouïnguèe*, *chvïnguèe*, *évoulèe*, *laivache*, *laivasse*, *roûechie*, *rouechie*, *yaivache* ou *yaivasse*).
subi une castration (**individu mâle qui a -**; castrat), loc.nom.m. *Ce chant a été composé pour des individus mâles ayant subi une castration.*	tchétrè, n.m. *Ci tchaint ât aivu fait po des tchétrès.*
subjacent (qui est situé au-dessous), adj. *Il vit dans un monde presque subjacent.*	chubdjaicheint, einne, adj. *È vétçhe dains ïn quâsi chubdjaicheint monde.*
subjectif (en linguistique : qui appartient au sujet), adj. *Les adjectifs possessifs ont un sens subjectif.*	chubdjètif, ive, adj. *Les pochèchifs aidjèctifs aint ïn chubdjètif seinche.*
subjectif (qui concerne le sujet en tant qu'être conscient), adj. *La pensée est un phénomène subjectif.*	chubdjètif, ive, adj. *Lai musatte ât ïn chubdjètif échtann'ye.*
subjectif (propre à un ou plusieurs sujets déterminés), adj. *Le goût est subjectif.*	chubdjètif, ive, adj. *L' got ât chubdjètif.*
subjectif (**symptôme -** ; en médecine : trouble perçu et signalé par le patient), loc.nom.m. *Le médecin tient compte des symptômes subjectifs.*	chubdjètif sïnmptôme, loc.nom.m. *L' méd'cïn tïnt compte des chubdjètifs sïnmptômes.*
subjectile (surface servant de support à une peinture), n.m. *Le peintre choisit le subjectile.*	chubdjètiye, n.m. *L' môlaire tchoisât l' chubdjètiye.*
subjectivement (d'une manière subjective, toute personnelle), adv. *Elle regarde les choses trop subjectivement.*	chubdjètiv'ment, adv. *Èlle raivoéte trop chubdjètiv'ment les tchôses.*
subjectivisme (attitude de celui qui ne tient compte que de son opinion), n.m. *Le subjectivisme peut conduire à l'erreur.*	chubdjètivichme, n.m. *L' chubdjètivichme peut moinnaie en lai fâte.*
subjectiviste (relatif au subjectivisme), adj. *Il a une attitude subjectiviste.*	chubdjètivichte (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn chubdjètivichte compoétch'ment.*
subjectiviste (partisan du subjectivisme), n.m. *Ce subjectiviste ne veut rien entendre.*	chubdjètivichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci chubdjètivichte n' veut ran ôyi.*
subjectivité (caractère de ce qui est subjectif), n.f. *Il faudrait pouvoir comprendre chaque élément dans sa subjectivité.*	chubdjètivitè, n.f. *È fârait poéyait compâre tchétçhe éyément dains sai chubdjètivitè.*
subjonctif (en grammaire : mode du verbe), n.m. *Ces élèves apprennent le subjonctif.*	chubdjonctif, n.m. *Ces éyeuves aippregnant l' chubdjonctif.*
subjuguer (mettre sous le joug, soumettre par la force, asservir),	t'ni dôs djoug, loc.v.

v. *Ce peuple a été longtemps subjugué.*	*Ci peupye ât aivu grant t'ni dôs djoug.*
subjuguer (par extension : prendre un ascendant absolu sur), v.	t'ni dôs djoug, loc.v.
Nos sens nous subjuguent toujours.	*Nôs seinches nôs t'nant aidé dôs djoug.*
subjuguer (séduire vivement), v.	t'ni dôs djoug, loc.v.
Cet beau parleur subjugue son monde.	*Ci bé djâsou tïnt son monde dôs djoug.*
sublimation (en chimie: passage de l'état solide à l'état gazeux), n.f. *Ce gaz a été produit par sublimation.*	chebyimâchion, n.f. *Ci gaj ât aivu prôdut poi chebyimâchion.*
sublimation (par extension : action de transformer en élevant), n.f. *C'est la sublimation d'un bel idéal.*	yeûtchïnnâchion, n.f. *Ç'ât lai yeûtchïnnâchion d'ïn bé défïnmeu.*
sublime (de très grande valeur morale, esthétique), adj. *Ce paysage est sublime.*	yeûtch'nou, ouse, ouje, adj. *Ci beûye ât yeûtch'nou.*
sublime (dont le mérite est immense), adj. *Cet homme est sublime de dévouement.*	yeûtch'nou, ouse, ouje, adj. *Ç't' hanne ât yeûtch'nou d'yédge.*
sublime (ce qu'il y a de plus élevé, dans l'ordre moral, esthétique, intellectuel), n.m. *Les romantiques ont préconisé le mélange du grotesque, du vulgaire et du sublime.*	yeûtch'nou, n.m. *Les r'mantiques aint dgétçhie l'mâçhat di sïndyulie, di vuldyaire pe di yeûtch'nou.*
sublimé (en chimie: produit par sublimation), adj. *Ces métaux sont sublimés.*	chebyimè, e, adj. *Ces métâs sont chebyimès.*
sublimé (en chimie: produit obtenu par sublimation), n.m. *On ne dirait pas que c'est du sublimé.*	chebyimè, n.m. *An n'dirait p'qu'ç'ât di chebyimè.*
sublimement (d'une manière sublime), adj. *Elle chante sublimement.*	yeûtchïnn'ment, adv. *Èlle tchainte yeûtchïnn'ment.*
sublimer (en chimie: faire passer de l'état solide à l'état gazeux), v. *On ne sublime pas facilement ce métal.*	chebyimaie, v. *An n' chebyime pe soîe ci métâ.*
sublimer (par extension : épurer, raffiner), v. *Michel-Ange ne représente pas, il sublime.*	yeûtchïnnaie, v. *Ci Michel-Ange n'eur'préjente pe, è yeûtchïnne.*
sublimer (en psychanalyse : transposer les pulsions sur un plan supérieur), v. *Il a pu sublimer sa crainte.*	yeûtchïnnaie, v. *Èl é poyu yeûtchïnnaie sai pavou.*
subliminaire ou **subliminal** (qui est inférieur au seuil de la conscience), adj. *Il a une perception subliminaire* (ou *subliminale*) *des choses.*	chubseu, (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn chubseu préch'voi des tchôses.*
sublimité (caractère de ce qui mérite l'admiration), n.f. *La sublimité de sa pensée nous surprend.*	yeûtchïnn'tè, n.f. *Lai yeûtchïnn'tè d'sai musatte nôs ébâbât.*
sublingual (en anatomie : qui est sous la langue), adj. *Il a mal à un muscle sublingual.*	chublaindyâ, chublandyâ, chublangâ, chubyaindyâ, chubyandyâ ou chubyangâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é mâ en ïn chublaindyâ* (*chublandyâ*, *chublangâ*, *chubyaindyâ*, *chubyandyâ* ou *chubyangâ*) *muchque.*
sublunaire (entre la Terre et l'orbite de la Lune), adj. *L'enfant a dessiné un astre sublunaire.*	chublennâ, chublènnâ, chublïnnâ, chubyennâ, chubyènnâ, chubyïnnâ, chubyunâ ou chubyunnâ (sans marque du fém.), adj. *L'afaint é graiy'nè ïn chublennâ* (*chublènnâ*, *chublïnnâ*, *chubyennâ*, *chubyènnâ*, *chubyïnnâ*, *chubyunâ* ou *chubyunnâ*) *l'aichtre.*
submerger (mettre complètement dans un liquide), v. *L'eau a submergé les maisons.*	chubmèechiaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouerdgie, engoûérdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *L'âve é chubmèechiè* (*engochi*, *engolè*, *engordgie*, *engoûerdgie*, *engouerdgie*, *engoûérdgie*, *engouérdgie* ou *engoulè*) *les mâjons.*
submerger (au sens abstrait : envahir, en supprimant les autres émotions), v. *Il sentit une ivresse le submerger.* (Gustave Flaubert)	chubmèechiaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouerdgie, engoûérdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *È chenté ènne tieûtainche le chubmèechiaie* (*l'engochi*, *l'engolaie*, *l'engordgie*, *l'engoûerdgie*, *l'engouerdgie*, *l'engoûérdgie*, *l'engouérdgie* ou *l'engoulaie*).
submersible (en botanique : qui s'enfonce dans l'eau après la floraison), adj. *Ces plantes sont submersibles.*	chubmèechibye (sans marque du fém.) ou d'dôs-mairïn, ïnne, adj. *Ces piaintes sont chubmèechibyes* (ou *d'dôs-mairïnnes*).
submersible (en géographie : qui peut être submergé), adj. *Ces prés sont submersibles.*	chubmèechibye (sans marque du fém.) ou d'dôs-mairïn, ïnne, adj. *Ces prans sont chubmèechibyes* (ou *d'dôs-mairïnnes*).
submersible (qui peut être submergé à volonté), adj. *Ils construisent un navire submersible.*	chubmèechibye (sans marque du fém.) ou d'dôs-mairïn, ïnne, adj. *Ès conchtrujant ènne grôsse chubmèechibye* (ou *d'dôs-mairïnne*) *nèe.*
submersible (navire capable de naviguer sous l'eau), n.m.	chubmèechibye, n.m. ou piondgeouse nèe, loc.nom.f.

Le submersible devrait bientôt revenir.

submersion (le fait de submerger ou d'être submergé), n.f. *Il regarde la submersion des maisons par la rivière.*
subnarcose (narcose incomplète), n.f.
Il est en état de subnarcose.
subodorer (au sens familier : pressentir), v.

Elle a subodoré ce malheur.

subodorer (flairer, sentir de loin à la trace), v.
Elle subodore le parfum.

subordination (hiérarchie établie entre persoonnes qui dépendent les unes des autres), n.f. *Toute subordination devrait disparaître.*

subordination (dépendance d'une personne à l'égard d'une autre), n.f. *Cette épouse ne souffre pas de subordination.*

subordination (en grammaire), n.f.
Il a une liste de locutions de subordination.

subordonnant (en grammaire : qui établit un lien de subordination), adj. *C'est une conjonction subordonnante.*

subordonnant (en grammaire : ce qui établit un lien de subordination), n.m. *Ce mot est un subordonnant.*

subordonné (qui est dans un état de dépendance), adj.
Le prix est subordonné à la qualité.

subordonné (en grammaire), adj.
Il a souligné la proposition subordonnée.

subordonné (personne placée sous l'autorité d'une autre), n.m.
Il respecte ses subordonnés.

subordonnée, n.f. ou **proposition subordonnée**, loc.nom.f. (proposition qui dépend d'une autre proposion, qu'elle complète) *Dans « Son cocher, qui était ivre, s'assoupit tout d'un coup », « qui était ivre » est une subordonnée* (ou *proposition subordonnée*).
subordonner (placer sous l'autorité de quelqu'un), v. *Ils subordonnent les prisonniers au garde.*
subordonner (établir un ordre de dépendance), v. *Il subordonne les épisodes à l'action principale.*
subordonner (faire dépendre une chuse de l'accomplissement d'une condition), v. *La victoire finale est subordonnée au succès de l'opération..*
subornation (action de suborner), n.f. *La subornation de témoins est punissable.*
suborneur (qui a suborné un témoin), adj.
L'homme suborneur a été condamné.
suborneur (personne qui a suborné un témoin), n.m.
Ce suborneur est enfermé.
suborneur (celui qui a séduit une jeune fille, une femme), n.m.

L' chubmèechibye (ou *Lai piondgeouse nèe*) *dairait bïntôt r'veni.*
chubmèechion, n.f. ou ennâvaidge, n.m. *È raivoéte lai chubmèechion* (ou *l' ennâvaidge*) *des mâjons poi lai r'viere.*
chubendremaince ou chubendremainche, n.f.
Èl ât en état d' chubendremaince (ou *chubendremainche*).
prechenti, préchenti (Marc Monnin), préjaidgie, présaidgie, pressenti, préssenti, preuchenti ou preussenti, v.
Èlle é prechenti (*préchenti*, *préjaidgie*, *présaidgie*, *pressenti*, *préssenti*, *preuchenti* ou *preussenti*) *ci malhèye.*
chubçhôri, chubçhori, chubçhoéri, chubçhouri, chubchouri ou chubciouri, v. *Èlle çhôrât* (*çhorât*, *çhoérât*, *çhourât*, *chourât* ou *ciourât*) *lai sentou.*
chuboûerd' nâchion, chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion ou chubouerdnâchion, n.f. *Tote chuboûerd'nâchion* (*chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion* ou *chubourdnâchion*) *dairait déchpairâtre.*
chuboûerd' nâchion, chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion ou chubouerdnâchion, n.f. *Ç'te fanne ne seûffre pe d' chuboûerd'nâchion* (*chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion* ou *chubourdnâchion*).
chuboûerd' nâchion, chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion ou chubouerdnâchion, n.f. *Èl é ènne yichte de yocuchions d' chuboûerd'nâchion* (*chuboûerdnâchion, chubouerd'nâchion* ou *chubourdnâchion*).
chuboûerd' naint, ainne, chuboûerdnaint, ainne, chubouerd'naint, ainne ou chubouerdnaint, ainne, adj. *Ç' ât ènne chuboûerd'nainne* (*chuboûerdnainne, chubouerd'nainne* ou *chubourdnainne*) *condjoncchion.*
chuboûerd' naint, chuboûerdnaint, chubouerd'naint ou chubouerdnaint, n.m. *Ci mot ât ïn chuboûerd'naint* (*chuboûerdnaint, chubouerd'naint* ou *chubourdnaint*).
chuboûerd' nè, e, chuboûerdnè, e, chubouerd'nè, e ou chubouerdnè, e, adj. *L' prie ât chuboûerd'nè* (*chuboûerdnè, chubouerd'nè* ou *chubourdnè*) *en lai quailitè.*
chuboûerd' nè, e, chuboûerdnè, e, chubouerd'nè, e ou chubouerdnè, e, adj. *Èl é cholaingnie lai chuboûerd'nèe* (*chuboûerdnèe, chubouerd'nèe* ou *chubourdnèe*) *prepôjichion.*
chuboûerd' nè, e, chuboûerdnè, e, chubouerd'nè, e ou chubouerdnè, e, n.m. *È réchpècte ses chuboûerd'nès* (*chuboûerdnès, chubouerd'nès* ou *chubouerdnès*).
chuboûerd' nèe, chuboûerdnèe, chubouerd'nèe ou chubouerdnèe, n.f. *Dains « Son cotchie, qu' était piein, s' aissôpât tot d' ïn côp », « qu' était piein » ât ènne chuboûerd'nèe* (*chuboûerdnèe, chubouerd'nèe* ou *chubouerdnèe*).
chuboûerd' naie ou chubouerd'naie, v. *Ès chuboûerd'nant* (ou *chubouerd'nant*) *les prej'nies en lai diaîdge.*
chuboûerd' naie ou chubouerd'naie, v. *È chuboûerdene* (ou *chubouerdene*) *les échpijôdes en lai prïnchipâ l' aicchion.*
chuboûerd' naie ou chubouerd'naie, v.
Lai finâ tronche ât chuboûerd'nè (ou *chubouerd'nè*) *â vait-bïn d' l' opérâchion.*
chuboénâchion ou chuboérnâchion, n.f. *Lai chuboénâchion* (ou *chuboérnâchion*) *d' témoins ât peûnéchâbye.*
chuboénou, ouse, ouje ou chuboérnou, ouse, ouje, adj.
L' chuboénou (ou *chuboérnou*) *l' hanne ât aivu condamnè.*
chuboénou, ouse, ouje ou chuboérnou, ouse, ouje, n.m.
Ci chuboénou (ou *chuboérnou*) *ât ençhôs.*
chuboénou ou chuboérnou, n.m.

Ils voulaient lyncher le suborneur.	*Ès v'lïnt yïntchie l' chuboénou* (ou *chuboérnou*).
subreptice (fait à l'insu de), adj.	catchi ou coitchie (sans marque du féminin), adj.
Il y a eu une manœuvre subreptice.	*È y é t' aivu ènne catchi* (ou *coitchie*) *maingnie.*
subrepticement, adv.	en catchatte (ou coitchatte), loc.adv.
Ils ont fait tout cela subrepticement.	*Èls aint tot fait çoli en catchatte* (ou *en coitchatte*).
subreption (action d'obtenir des faveurs grâce à un faux exposé), n.f. *Cela s'est fait par subreption.*	catch'ron ou coitch'ron, n.m. *Çoli s' ât fait poi catch'ron* (ou *coitch'ron*).
subrogateur (qui subroge un rapporteur ou un tuteur à un autre), adj. *Il signe un acte subrogateur.*	chubrôlâtou, ouse, ouje, adj. *È saingne ïn chubrôlâtou l' acte.*
subrogatif (qui produit ou constitue une subrogation), adj. *Il entame une démarche subrogative.*	chubrôlâtif, ive, adj. *Èl entanne ènne chubrôlâtive démairtche.*
subrogation (substitution d'une personne à une autre, dans une relation juridique), n.f. *Cette subrogation est légale.*	chubrôlâchion, n.f. *Ç'te chubrôlâchion ât yégâ.*
subroger (mettre à la place de, substituer), v. *Jésus-Christ, se retirant du monde, subroge les prêtres en sa place.*	chubrôlaie, v. *Djésus-Christ, se r'tiraint di monde, chubrôle les prétres en sai piaice.*
subroger (substituer par subrogation), v. *Ils ont subrogé le rapporteur.*	chubrôlaie, v. *Èls aint chubrôlè l' raippoétchou.*
subrogé-tuteur n.m. ou **subrogé tuteur** loc.nom.m (celui qui est choisi pour défendre les droit d'un mineur) *Dans toute tutelle, il y a un subrogé-tuteur* (ou *subrogé tuteur*).	chubrôlè-tuteu, n.m. *Dains tote tuteule, è y é ïn chubrôlè-tuteu.*
subséquemment (après cela ; en conséquence de quoi), adv. *Elle a agi tout à fait subséquemment.*	chubcheûyeinn'ment ou chubcheuyeinn'ment, adv. *Èlle é aidgi tot piein chubcheûyeinn'ment* (ou *chubcheuyein-n'ment*).
subséquent (qui suit, qui vient après, dans le temps), adj. *Elle était restée sous le joug des faits subséquents.*	chubcheûyeint, einne ou chubcheuyeint, einne, adj. *Èlle était d'moérè dôs l' djoug des chubcheûyeints* (ou *chubcheuyeints*) *faits.*
subséquent (en droit : qui vient immédiatement après, du point de vue de la succession), adj. *Il fait valoir son droit subséquent de parenté.*	chubcheûyeint, einne ou chubcheuyeint, einne, adj. *È fait è vayait son chubcheûyeint* (ou *chubcheuyeint*) *drèt d' poirentè.*
subséquent (en géographie : se dit d'une rivière qui longe le pied de la côte), adj. *Il arrive près d'une rivière subséquente.*	chubcheûyeint, einne ou chubcheuyeint, einne, adj. *Èl airrive vés ènne chubcheûyeinne* (ou *chubcheuyeinne*) *eur'viere.*
subsidence (affaissement d'une partie de l'écorce terrestre sous le poids des sédiments), n.f. *Il a découvert une subsidence.*	chubjideince ou chubjideinche, n.f. *Èl é trovè ènne chubjideince* (ou *chubjideinche*).
subsidiaire (qui constitue un élément accessoire), adj. *Elle répond à la question subsidiaire.*	chubjidiâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ébrunne en lai chubjidiâ quèchtion.*
subsidiaire (**conclusion -** ; en droit : conclusion qu'on prend avec les conclusions principales), loc.nom.f. *Il rédige la conclusion subsidiaire.*	chubjidiâ fïn, loc.nom.f. *È rédidge lai chubjidiâ fïn.*
subsidiairement (de manière subsidiaire, accessoire ; en second lieu), adv. *Elle travaille subsidiairement dans un magasin.*	chubjidiâment, adj. *Èlle traivaiye chubjidiâment dains ïn maigaisïn.*
subsistance (le fait de subsister, de pourvoir au besoin de), n.f. *Il assure la subsistance de sa famille.*	chubjichtaince ou chubjichtainche, n.f. *Èl aichure lai chubjichtaince* (ou *chubjichtainche*) *d' sai famille.*
subsistances (ensemble de vivres permettant de subsister), n.f.pl. *Elle nous montre ses subsistances.*	chubjichtainces ou chubjichtainches, n.f.pl. *Èlle nôs môtre ses chubjichtainces* (ou *chubjichtainches*).
subsistant (qui subsiste encore), adj. *C'est la partie subsistante du village.*	chubjichtaint, ainne, adj. *Ç' ât lai chubjichtainne paitchie di v'laidge.*
subsistant (militaire en subsistance), n.m. *Il donne la solde aux subsistants.*	chubjichtaint, n.m. *È bèye lai choyde és chubjichtaints.*
subsistant (par extension : assuré social qui perçoit ses prestations), n.m. *Il y a toujours plus de subsistants.*	chubjichtaint, ainne, n.m. *È y é aidé pus d' chubjichtaints.*
subsonique (inférieur à la vitesse du son), adj. *L'avion vole à une vitesse subsonique.*	chubsïnnique ou chubsïnnitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' oûejé d' fie voule en ènne chubsïnnique* (ou *chubsïnnitçhe*) *laincie.*
substance, n.f. *Il ne connaît pas cette substance organique.*	chubchtaince ou chubchtainche, n.f. *È n' coégnât p' ç't' ouer-gannitçhe chubchtaince* (ou *chubchtainche*).
substance (**en -** ; en gros, en résumé, sommairement), loc. *Voilà ce qu'ils auraient dit, en substance.*	en chubchtaince (ou chubchtainche), loc. *Voili ç' qu' èls airïnt dit, en chubchtaince* (ou *chubchtainche*).
substancialisme (doctrine qui admet l'existence d'une substance), n.m. *Il recommence avec son substancialisme.*	chubchtainchiâ(l ou y)ichme ou chubchtainciâ(l ou y)ichme (sans marque du fém, n.m. *È r' fait d'aivô son*

substancialiste (qui se rapporte au substancialisme), adj.
Il ne croit pas au système substancialiste.
chubchtainchiâ(*l* ou *y*)*ichme* (ou *chubchtainciâ*(*l* ou *y*)*ichme*).
chubchtainchiâ(l ou y)ichte ou chubchtainciâ(l ou y)ichte (sans marque du fém, adj. *È n' crait p' â chubchtainchiâ*(*l* ou *y*)*ichte* (ou *chubchtainciâ*(*l* ou *y*)*ichte*) *sychtème.*

substancialiste (partisan du substancialisme), n.m.
Il retrouve des substancialistes.
chubchtainchiâ(l ou y)ichte ou chubchtainciâ(l ou y)ichte (sans marque du fém, n.m. *È r'trove des chubchtainchiâ*(*l* ou *y*)*ichtes* (ou *chubchtainciâ*(*l* ou *y*)*ichtes*).

substancialité (qualité de ce qui est substanciel et existe par soi), n.f. *Descartes s'est intéressé à la substancialité.*
chubchtainchiâ(l ou y)itè ou chubchtainciâ(l ou y)itè, n.f.
Ci Descartes s' ât ïntèrèchie en lai chubchtainchiâ(*l* ou *y*)*itè* (ou *chubchtainciâ*(*l* ou *y*)*itè*).

substanciel, adj.
Nous avons pris un repas substanciel.
chubchtainchiâ ou chubchtainciâ (sans marque du fém, adj.
Nôs ains fait ènne chubchtainchiâ (ou *chubchtainciâ*) *nonne.*
substanciellement, adv. *Nous aimerions bien savoir ce qu'il a voulu dire substanciellement.*
chubchtainchiâment ou chubchtainciâment, adv. *Nôs ainm'rïns bïn saivoi ç' qu' èl é v'lu dire chubchtaincehiâment* (ou *chubchtainciâment*).

substantif (qui a rapport au nom), adj.
Il souligne les propositions substantives.
chubchtaintif, ive, adj.
È chôlaingne les chubchtaintives prepôjichions.
substantif (en grammaire : nom), n.m.
Elle doit donner le genre des substantifs.
chubchtaintif, ive, n.m.
Èlle dait bèyie l' dgeinre des chubchtaintifs.
substantifique (riche en substance), adj.
Rabelais a écrit : « ... rompre l'os et sucer la substantifique moelle ! »
chubchtaintifique ou chubchtaintifitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ci Rabelais é graiy'nè : «... rontre l'oche pe tcheulaie lai chubchtaintifique* (ou *chubchtaintifitçhe*) *miôle ! ».*
substantivation (en linguistique : transformation en substantif), n.f. *Il cherche des mots obtenus par substantivation.*
chubchtaintivâchion, n.f.
È tçhie des mots opt'nis poi chubchtaintivâchion.
substantivement (en tant que substantif), adv.
Elle doit prendre substantivement tous les adjectifs.
chubchtaintiv'ment, adv.
Èlle dait pâre chubchtaintiv'ment tos les aidjèctifs.
substantiviser (en linguistique : transformer en nom, en substantif), v. *Il substantivise les infinitifs.*
chubchtaintivijie, v.
È chubchtaintivije les ïnf'nitifs.
substituer (mettre à la place pour jouer le même rôle), v.
Elle substitue un mot à un autre.
chubchtituaie, v.
Èlle chubchtitue ïn mot en ïn âtre.
substituer (en droit : appeler à une succession en remlacement d'un autre), v. *Il a substitué sa mère à l'héritier principal.*
chubchtituaie, v.
Èl é chubchtituè sai mére â prïnchipâ l' hèrtie.
substituer (laisser en héritage par substitution), v.
Il substitue un legs.
chubchtituaie, v.
È chubchtitue ïn lèdye.
substituer (**se -** ; se mettre à la place de quqlqu'un), v.pron.
Il s'est substitué à son frère.
s' chubchtituaie, v.pron.
È s' ât chubchtituè en son frére.
substitut (magistrat chargé de suppléer un autre magistrat), n.m.
Il a été nommé substitut du procureur.
chubchtitut, n.m.
Èl ât aivu nanmè chubchtitut di protçh'rou.
substitutif (qui peut remplacer, tenir lieu de), adj. *Elle a remplacé la perle perdue de son collier par une croix substitutive.*
chubchtitutif, ive, adj. *Èlle é rempiaicie lai predjue prele d' son coulèt poi ènne chubchtitutive crou.*

substitutif (en médecine : se dit d'une médication destinée à compenser un déficit organique), adj. *Elle subit une hormonothérapie substitutive.*
chubchtitutif, ive, adj.
Èlle chôbât ènne chubchtitutive harmannâsoingne.

substitution (action de substituer), n.f.
Une substitution d'enfants est un drame.
chubchtituchion, n.f.
Ènne chubchtituchion d'afaints ât ïn draime.
substitution (en chimie : changement dans un composé sans changement de constitution), n.f. *Ils opèrent une réaction ne substitution.*
chubchtituchion, n.f.
Ès faint ènne rembrûesse de chubchtituchion.

substitution (en mathématique : remplacement d'un élément d'un ensemble par un autre), n.f. *Ecrire* (*b, a*) *au lieu de* (*a, b*) *revient à faire une substitution.*
chubchtituchion, n.f.
Graiy'naie (*b, a*) *â yue de* (*a, b*) *r'vïnt è faire ènne chubchtituchion.*
substrat ou **substratum** (ce sur quoi s'exerce une action), n.m.
La matière vivante est le substrat (ou *substratum*) *de ses recherches.*
chuby'vèe, n.f.
Lai vétçhainne nètére ât lai chuby'vèe d' ses r'tçhrous.

substrat ou **substratum** (élément sur lequel repose une couche géologique), n.m. *Ils fouillent le substrat* (ou *substratum*).
chuby'vèe, n.f.
Ès fregoénant lai chuby'vèe.
substrat ou **substratum** (en linguistique : parler supplanté par un autre), n.m. *Elle étudie les substrats* (ou *substratum*) *dans les noms de lieux.*
chuby'vèe, n.f.
Èlle raicodje les chuby'vèes dains les noms d' yues.

subsumer (rapporter un individu à une espèce, ou une espèce à un genre), v. *Il a la manie de tout subsumer au même genre.*
subterfuge (moyen habile pour se tirer d'embarras), n.m.
Il a trouvé un bon subterfuge.
subterfuge (artifice, ruse), n.m. *Elle use de subterfuges.*
subtilement (d'une manière subtile, adroite, ingénieuse), adv.
Elle a parlé subtilement.
subtilisation (action de donner de la subtilité), n.f. *Il a accentué la subtilisation de son raisonnement.*
subtilisation (action de subtiliser, de dérober), n.f.
Il y a eu subtilisation de papiers.
subtiliser (rendre subtil, raffiner), v.
Il a subtilisé son idée.
subtiliser (au sens populaire : voler, dérober), v.
On lui a subtilisé son porte-monnaie.
subtilité (qualité de ce qui est subtil), n.f.
On remarque la subtilité de son langage.
subtropical (situé sous le tropique), adj.
Nous sommes dans la partie subtropicale du pays.
subulé (se dit d'un organe allongé qui s'effile en pointe), adj.
Cette plante a des feuilles subulées.
suburbain (qui est près d'une grande ville), adj. *C'est une commune suburbaine de Paris.*
suburbicaire (qui appartientaux sept diocèses qui entourent Rome), adj. *Un évêque suburbicaire a dit la messe.*
subvention, n.f.
La société a touché une subvention.
subventionnel, adj.
Ils demandent une aide subventionnelle.
subventionner, v.
L'Etat nous subventionnera.
subversif (qui renverse, qui détruit l'ordre établi), adj.
Elle a des idées subversives.
subversion (renversement des valeurs établies), n.f.
Ils luttent contre la subversion.
subversivement (d'une manière subversive ; par la subversion), adv. *Il agit subversivement.*
subvertir (bouleverser, renverser l'ordre établi), v.
Ils n'ont pas pu subvertir l'ordre politique.
suc (liquide susceptible d'être extrait des tisus animaux ou végétaux), n.m. *Le suc de ce fruit est acide.*
suc (au sens figuré : ce qu'il y a de plus substantiel), n.m.
Elle relit ces pages afin d'en découvrir tout le suc.
suc animal (liquide obtenu par expression des tissus animaux), loc.nom.m. *Les sucs animaux sont aujourd'hui inemployés, sauf le suc musculaire.*
succédané (qui peut remplacer), adj.
Il a trouvé un produit succédané.
succédané (ce qui peut remplacer), n.m.
C'est un succédané du plasma sanguin.
succéder, v. *Il a succédé à son père à ce poste.*
succéder (se -), v.pron. *Les gouvernements se succèdent.*
succenturié (ventricule - ; renflement de l'œsophage des oiseaux), loc.nom.m. *Cet oiseau a un grand ventricule succenturié.*
successeur, n.m. *Il faut lui trouver un successeur.*
successibilité (droit à la succession), n.f.
Il a fait valoir son droit de successibilité.
successible (qui est apte à recueillir une succession), adj.
C'était un prince successible.

chubjimaie, v.
Èl é lai mainie d'tot chubjimaie â meinme dgeinre.
étchaippe, n.f.
Èl é trovè ènne boinne étchaippe.
étchaippe, n.f. *Èlle eûje d'étchaippes.*
aluèment ou chubtiy'ment, adv.
Èlle é djâsè aluèment (ou *chubtiy'ment*).
aluèchion ou chubtiyijâchion, n.f. *Èl é aicceintuè l'aluèchion* (ou *lai chubtiyijâchion*) *d'son réjoûen'ment.*
aluèchion ou chubtiyijâchion, n.f.
È y é t'aivu aluèchion (ou *chubtiyijâchion*).*d'paipies.*
aluaie ou chubtiyijie, v.
Èl é aluè (ou *chubtiyijie*) *son aivisâle.*
aluaie ou chubtiyijie, v.
An y'ont aluè (ou *chubtiyijie*) *sai boéche.*
aluètè ou chubtiyitè, n.f.
An r'mairtçhe l'aluètè (ou *lai chubtiyitè*) *d'son laindyaidge.*
chubtrepicâ (sans marque du fém.), adj.
Nôs sons dains lai chubtrepicâ paitchie di paiyis.
chubailoè, e, adj.
Ç'te piainte é des chubailoèes feuyes.
chubvèllie, iere ou chubvèllou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ènne chubvèlliere* (ou *chubvèllouse*) *tçheûmene de Pairis.*
chubvèllâ (sans marque du fém.), adj.
Ïn chubvèllâ l'évêtçhe é dit lai mâsse.
chubvenchion ou subvenchion, n.f.
Lai sochietè é toutchi ènne chubvenchion (ou *subvenchion*).
chubvenchionâ ou subvenchionâ (sans marque du fém.), adj.
Ès d'maindant ènne chubvenchionâ (ou *subvenchionâ*) *l'éde.*
chubvenchionaie ou subvenchionaie, v.
L'État nôs veut chubvenchionaie (ou *subvenchionaie*).
chubvèrchif, ive ou subvèrchif, ive, adj.
Èlle é des chubvèrchives (ou *subvèrchives*) *aivijâles.*
chubvèrchion ou subvèrchion, n.f.
Ès yuttant contre lai chubvèrchion (ou *subvèrchion*).
chubvèrchiiv'ment ou subvèrchiv'ment, adv.
Èl aidgeât chubvèrchiv'ment (ou *subvèrchiv'ment*).
chubvèrti ou subvèrti, v.
Ès n'aint p'poéyu chubvèrti (ou *subvèrti*) *l'polititçhe oûedre.*
chuc, n.m.
L'chuc de ci frut ât aichide.
chuc, n.m.
Èlle eur'yét ces paidges po en détyeûvri tot l'chuc.
ainimâ chuc, loc.nom.m.
Les ainimâs chucs sont adjd'heû ïnempyoiyies, sâf le muchquâ chuc.
rempiaichou, ouse, ouje ou rempiaiçou, ouse, ouje, adj.
Èl é trovè ïn rempiaichou (ou *rempiaiçou*) *prôdut.*
rempiaichou ou rempiaiçou, n.m.
Ç'ât ïn rempiaichou (ou *rempiaiçou*) *di sainyïn piaichma.*
v'ni aiprés, loc.v. *Èl ât v'ni aiprés son pére en ci pochte.*
s' aiprés-v'ni, v.pron. *Les govèrnements s'aiprés-v'niant.*
aiprés-v'ni painsatte, loc.nom.f.
Ç't'oûejé é ènne grôsse aiprés-v'ni painsatte.

aiprés-v'niaint, ainne, n.m. *È y' fât trovaie ïn aiprés-v'niaint.*
aiprés-v'nibyetè, n.f.
Èl é fait è vayait son drèt d'aiprés-v'nibyetè.
aiprés-v'nibye (sans marque du fém.), adj.
C'était ïn aiprés-v'nibye prïnche.

successible (qui donne droit à la succession), adj. *Il est parent au bon degré successible.*	aiprés-v'nibye (sans marque du fém.), adj. *Èl ât pairent â bon aiprés-v'nibye grèe.*
successibles (les héritiers présomptifs), n.m.pl. *Elle fait partie des successibles.*	aiprés-v'nibyes, n.m.pl. *Èlle fait paitchie des aiprés-v'nibyes.*
successif, adj. *Il dresse la liste des demandes successives.*	aiprés-v'niou, ouse, ouje. adj. *È fait lai yichte des aiprés-v'niouses demaindes.*
succession (enchaînement), n.f. *Elle a vécu une succession de malheurs.*	aiprés-v'niaince, n.f. *Èlle é vétçhu ènne aiprés-v'niaince de malhèyes.*
succession (patrimoine transmis), n.f. *Il a des droits de succession.*	aiprés-v'niaince, n.f. *Èl é des drèts d' aiprés-v'niaince.*
successivement (par degré, au fur et à mesure), adv. *Il passe successivement de la joie aux pleurs.*	aiprés-v'niainn'ment, adv. *È pésse aiprés-v'niainn'ment d' lai djoûe és pûeres.*
successoral (relatif aux successions), adj. *Il a perdu son droit successoral.*	aiprés-v'niainnâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é predju son aiprés-v'niainnâ drèt.*
successorale (**indignité -** ; sanction qui exclut un héritier d'une succession), loc.nom.f. *Le juge a levé une indignité successorale.*	aiprés-v'niainnâ l' aiyâl'tè (l' aiyal'tè, l' ïndaingn'tè ou l' ïndign'tè), loc.nom.f. *Le djudge é y'vè ènne aiprés-v'niainnâ l' aiyâl'tè* (*l' aiyal'tè, l' ïndaingn'tè* ou *l' ïndign'tè*).
succin (ambre jaune), n.m. *Elle a un collier de succin.*	chuchïn, n.m. *Èlle é ïn coulèt d' chuchïn.*
succinct, adj. *Elle a laissé un message succinct.*	coét, étche, cot, oche, couét, étche ou pionat, atte, adj. *Èlle é léchie ïn coét* (*cot*, *couét* ou *pionat*) *méssaidge.*
succinctement, adv. *Il nous l'a rappelé succinctement.*	coétch'ment, coch'ment, couétch'ment ou pionatt'ment, adv. *È nôs l' é coétch'ment* (*coch'ment*, *couétch'ment* ou *pionatt'ment*) *raipp'lè.*
succinique (se dit d'un acide découvert dans le succin), adj. *On trouve de l'acide succinique dans les haricots.*	chuchïnnique ou chuchïnnitçhe, adj. *An trove di chuchïnnique* (ou *chuchïnnitçhe*) *aichide dains les faiviôles.*
succion (action de sucer), n.f. *On entend des bruits de succion.*	cheûchion, cheuchion, seûchion, seuchion ou truchion, n.f. *An ôt des bruts d' cheûchion* (*cheuchion*, *seûchion*, *seuchion* ou *truchion*).
succomber à (se laisser aller à…, ne pas résister à…), loc.v. *La meilleure façon de résister à la tentation, c'est d'y succomber.*	caibuchaie, v. *Lai moiyou faiçon d' eurdjippaie en l' envie-tainche, ç' ât d' yi caibuchaie.*
succube (démon qui prendrait la forme d'une femme pour avoir commerce avec un homme pendant son sommeil), n.m. *Il ne croit pas à ces histoires de chucubes.*	chucube ou chutiube, n.m. *È n' crait p' en ces hichtoires de chucubes* (ou *chutiubes*).
succulence (caractère de ce qui est succulent), n.f. *Il apprécie la succulence du repas.*	gairgoleinche, n.f. *È prédje lai gairgoleinche di r' pés.*
succulent (qui contient beaucoup de suc), adj. *Ces fruits sont succulents.*	gairgoleint, einne, adj. *Ces fruts sont gairgoleints.*
succulent (qui a une saveur délicieuse), adj. *Elle a préparé un succulent souper.*	gairgoleint, einne, adj. *Èlle é aiyûe ènne gairgoleinne moirande.*
succursale (se dit d'une église qui supplée à l'insuffisance d'une église paroissiale), adj. *Elle s'adresse à l'église succursale.*	ch'coéchâle, chcoéchâle, ch'couéchâle ou chcouéchâle (sans marque du fém.), adj. *Èlle s' aidrasse â ch'coéchâle* (*chcoéchâle*, *ch'couéchâle* ou *chcouéchâle*) *môtie.*
succursale (église succursale), n.f. *C'est le curé de la succursale.*	ch'coéchâle, chcoéchâle, ch'couéchâle ou chcouéchâle, n.f. *Ç' ât l' tiurie d' lai ch'coéchâle* (*chcoéchâle*, *ch'couéchâle* ou *chcouéchâle*).
succursale (commerce qui dépend d'un autre), n.f. *Il travaille à la succursale de la banque.*	ch'coéchâle, chcoéchâle, ch'couéchâle ou chcouéchâle, n.f. *È traivaiye en lai ch'coéchâle* (*chcoéchâle*, *ch'couéchâle* ou *chcouéchâle*) *d' lai bainque.*
succursalisme (mode d'organisation commerciale par magasins à succursales), n.m. *C'est l'un des grands du succursalisme alimentaire.*	ch'coéchâlichme, chcoéchâlichme, ch'couéchâlichme ou chcouéchâlichme, n.m. *Ç' ât yun des grôs d' l' aiyimentâ ch'coéchâlichme* (*chcoéchâlichme*, *ch'couéchâlichme* ou *chcouéchâlichme*).
succursaliste (organisé selon les méthodes du succursalisme), adj. *Ce magasin a le style d'un commerce succursaliste.*	ch'coéchâlichte, chcoéchâlichte, ch'couéchâlichte ou chcouéchâlichte (sans marque du fém.), adj. *Ci maigaisïn é l' échtiye d' ïn ch'coéchâlichte* (*chcoéchâlichte*, *ch'couéchâlichte* ou *chcouéchâlichte*) *commèrche.*
succursaliste (un desservant d'une succursale), n.m. *Ce commerce compte trois succursalistes.*	ch'coéchâlichte, chcoéchâlichte, ch'couéchâlichte ou chcouéchâlichte (sans marque du fém.), n.m. *Ci commèrche compte trâs ch'coéchâlichtes* (*chcoéchâlichtes*, *ch'couéchâ-lichtes* ou *chcouéchâlichtes*).

suc de laitue (suc laiteux narcotique obtenu par incision des tiges de laitues), loc.nom.m. *Il recueille du suc de laitue.*	chicodjus, n.m. *Èl eur'tieûye di tchicodjus.*
suc digestif (liquide produit lors de la digestion), loc.nom.m. *Il vomit du suc digestif.*	didgèchtif chuc, loc.nom.m. *È r'bômât di didgèchtif chuc.*
sucette (**cruche à -**), loc.nom.f. *Il a renversé la cruche à sucette.*	beurtché (bretché ou breutché) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.m. *Èl é r'vachè l' beurtché* (*bretché* ou *breutché*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
sucette (**cruche à -**), loc.nom.f. *La ménagère a rempli la cruche à sucette de thé.*	beurtchie (bretchie, breutchie, croûegue ou crouegue) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.f. *Lai ménaidgiere é rempiâchu lai beurtchie* (*bretchie*, *breutchie*, *croûegue* ou *crouegue*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*) *de thé.*
suceur (insecte suceur), n.m. *Il a attrapé un suceur.*	tcheulou, n.m. *Èl é aittraipè ïn tcheulou.*
suceur (**insecte -** ; qui aspire la nourriture avec une trompe, sans piquer), loc.nom.m. *Le papillon est un insecte suceur.*	tcheulou l' ïnchecte, loc.nom.m. *L' paip'ra ât ïn tcheulou l' ïnchecte.*
suceuse (machine servant à aspirer, le grain par exemple), n.f. *Il utilise une suceuse.*	tcheulouje ou tcheulouse, n.f. *È s' sie d' ènne tcheulouje* (ou *tcheulouse*).
suc gastrique (liquide produit par l'estomac), loc.nom.m. *Il prélève du suc gastrique.*	gaichtrique (ou gaichtirtçhe) chuc, loc.nom.m. *È préyeye di gaichtrique* (ou *gaichtritçhe*) *chuc.*
suc intestinal (liquide produit par les intestins), loc.nom.m. *Il analyse du suc intestinal.*	boéyâ (ou bouéyâ) chuc, loc.nom.m. *Èl ainayije di boéyâ* (ou *bouéyâ*) *chuc.*
suc musculaire (liquide obtenu par expression de muscles), loc.nom.m. *On utilise du suc musculaire en bactériologie.*	muchquâ (néevâ, nievâ ou nièvâ) chuc, loc.nom.m. *An s' sie d' muchquâ* (*néevâ*, *nievâ* ou *nièvâ*) *chuc en baictèriâscienche.*
suçoir (trompe d'un insecte suceur), n.m. *Cet insecte a un long suçoir.*	seûçon ou seuçon, n.m. *Ç't' ïnchecte é ïn grant seuçon* (ou *seuçon*).
suçoir (organe des plantes parasites qui s'implante dans ses hôtes), n.m. *Elle regarde les suçoirs du lierre.*	seûçon ou seuçon, n.m. *Èlle raivoéte les seuçons* (ou *seuçons*) *di tèrrétre.*
suçoter (sucer longuement), v. *L'enfant suçote un morceau de sucre.*	tcheulotaie, v. *L' afaint tcheulote ïn moéché d' socre.*
suc pancréatique (liquide produit par le pancréas), loc.nom.m. *Il examine du suc pancréatique.*	paintchèeâtique (ou paintchèeâtitçhe) chuc, loc.nom.m. *Èl ésâmene di paintchèeâtique* (ou *paintchèeâtitçhe*) *chuc.*
sucrage (action de sucrer), n.m. *Il achève le sucrage du vin.*	socraidge, n.m. *È finât l' socraidge di vïn.*
sucrase (en biochimie : enzyme qui active l'hydrolyse du saccharose en fructose et en glucose), n.f. *Il ajoute de la sucrase.*	saiccairâje, n.f. *È raidjoute d' lai saiccairâje.*
sucrant (qui sucre, en parlant d'une substance), adj. *La saccharine a un pouvoir sucrant.*	chocraint, ainne, chucraint, ainne ou socraint, ainne, adj. *Lai saiccairïnne é ïn chocraint* (*chucraint* ou *socraint*) *povoi.*
sucrate (en biochimie : composé d'un sucre avec un oxyde basique), n.m. *Il a goûté du sucrate.*	saiccairate, n.m. *Èl é chmèquè di saiccairate.*
sucré (qui a le goût du sucre), adj. *Ces fruits sont sucrés.*	chocrè, e, chucrè, e ou socrè, e, adj. *Ces fruts sont chocrès* (*chucrès* ou *socrès*).
sucré (ce qui a le goût du sucre), n.m. *Il ne mangerait rien que du sucré.*	chocrè, chucrè ou socrè, n.m. *È n' maindg'rait ran qu' di chocrè* (*chucrè* ou *socrè*).
sucre brûlé (**eau de vie mélangée avec du -**; brûlot), loc.nom.f. *Il grimace en buvant de l'eau de vie mélangée avec du sucre brûlé.*	ponge (J. Vienat), n.f. *È gremaice en boyaint d' lai ponge.*
sucre brûlé (**eau de vie mélangée avec du -**; brûlot), loc.nom.f. *Le dimanche après le dîner, il boit de l'eau de vie mélangée avec du sucre brûlé.*	tchvainton, n.m. *L' dûemoinne aiprés l' dénèe, è boit di tchvainton.*
sucre (**canne à -** ; plante monocotylédone dont on extrait du sucre), loc.nom.f. *Il apporte une brassée de cannes à sucre.*	cainne è chocre (socre ou sucre), loc.nom.f. *Èl aippoétche ènne braissèe d' cainnes è chocre* (*socre* ou *sucre*).
sucre (**couvrir d'une couche de -**; glacer), loc.v. *La ménagère couvre le gâteau d'une couche de sucre.*	yaichie, yaicie ou yaissie, v. *Lai ménaidgiere yaiche* (*yaice* ou *yaisse*) *le toétché.*
sucre de gélatine (acide amino-acétique), loc.nom.m. *Le pharmacien prépare du sucre de gélatine.*	socre de grulatte, loc.nom.m. *L' aipotitçhaire aipparaye di socre de grulatte.*
sucré (**diabète -** ; maladie liée à un trouble de l'assimilation des glucides), loc.nom.m. *Il a fait une crise de diabète sucré.*	chocrè (chucrè ou socrè) diaibate, loc.nom.m. *Èl é fait ènne crije de chocrè* (*chucrè* ou *socrè*) *diaibate.*
sucrée (**dragée -**), loc.nom.f. *Ils ont déjà mangé toutes ces dragées sucrées.*	tsocraibse ou tzocraibse, n.f. *Èls aint dj' maindgie tos ces tsocraibses* (ou *tzocraibses*).

sucré (**pois -**), loc.nom.m. *Nous mangions plus de pois sucrés que nous n'en cueillions.*	tsocraibse ou tzocraibse, n.f. *Nôs maindgïns pus d' tsocraibses* (ou *tzocraibses*) *qu'nôs n'en tieuyïns !*
sucre (**préparation culinaire composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de -**; G. Brahier) loc.nom.f. *Elle nous a donné une préparation culinaire composée de poires sauvages cuites dans un mélange de vin rouge et de sucre.*	quâtch'ra, quâtchra, quatch'ra, quatchra, quâtch'rat, quâtchrat, quatch'rat, quatchrat, quoitch'ra, quoitchra, quoitch'rat ou quoitchrat, n.m. *Èlle nôs é bèyie di quâtch'ra* (*quâtchra*, *quatch'ra*, *quatchra*, *quâtch'rat*, *quâtchrat*, *quatch'rat*, *quatchrat*, *quoitch'ra*, *quoitchra*, *quoitch'rat* ou *quoitchrat*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : câtch'ra, etc.)
sucrier verseur (récipient contenant du sucre), loc.nom.m. *L'enfant tient le sucrier verseur.*	voichou chocrie (chucrie ou socrie), loc.nom.m. *L'afaint tïnt l'voichou chocrie* (*chucrie* ou *socrie*).
sucrin (**melon -** ; variété de melon très sucré), loc.nom.m. *Ces melons sucrins sont bons.*	chocrïn (chucrïn ou socrïn) myon, loc.nom.m. *Ces chocrïns* (*chucrïns* ou *socrïns*) *myons sont bons.*
suc vacuolaire (suc contenu dans les vacuoles), loc.nom.m. *Le suc vacuolaire joue un rôle important dans les phénomènes d'osmose.*	creûg'natâ chuc, loc.nom.m. *L'creûg'natâ chuc djûe ïn ïmpoétchaint rôye dains les échtann'yes d'ouchmôje.*
suc végétal (liquide obtenu par expression de tissu végétal), loc.nom.m. *Il aime le suc végétal de groseilles.*	védgétâ (ou védg'tâ) chuc, loc.nom.m. *Èl ainme le védgétâ* (ou *védg'tâ*) *chuc de greûgions.*
sud (qui se trouve au sud), adj. *Elle est dans l'hémisphère sud.*	chud ou sud (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât dains lai chud* (ou *sud*) *d'mé-chphére.*
sud (région située au sud), n.m. *Il est parti du côté du sud.*	chud ou sud, n.m. *Èl ât paitchi d'lai sen di chud* (ou *sud*).
Sud (partie d'un pays situé au sud), n.pr.m. *C'est une ville du Sud de la France.*	Chud ou Sud, n.pr.m. *Ç'ât ènne vèlle di Chud* (ou *Sud*) *d'lai Fraince.*
sud-africain (qui appartient à l'Afrique du Sud), adj. *Il apprend une langue sud-africaine.*	chud-aifricain, ainne, chud-aifritçhaint, ainne, sud-aifricain, ainne ou sud-aifritçhain, ainne, adj. *Èl aipprend ènne chud-aifricainne* (*chud-aifritçhainne, sud-aifricainne* ou *sud-aifritçhainne*) *landye*.
Sud-Africain (habitant de l'Afrique du Sud), n.pr.m. *Elle est chez les Sud-Africains.*	Chud-Aifricain, ainne, Chud-Aifritçhaint, ainne, Sud-Aifricain, ainne ou Sud-Aifritçhain, ainne, n.pr.m. *Èlle ât tchie les Chud-Aifricains* (*Chud-Aifritçhains, Sud-Aifricains* ou *Sud-Aifritçhains*).
sud-américain (qui appartient à l'Amérique du Sud), adj. *Il est dans une république sud-américaine.*	chud-aiméricain, ainne, chud-aiméritçhain, ainne, sud-aiméricain, ainne ou sud-aiméritçhain, ainne, adj. *Èl ât dains ènne chud-aiméricainne* (*chud-aiméritçhainne, sud-aiméricainne* ou *sud-aiméritçhainne*) *répubyique.*
Sud-Américain (qui vit en Amérique du Sud), n.pr.m. *Il parle avec une Sud-Américaine.*	Chud-Aiméricain, ainne, Chud-Aiméritçhain, ainne, Sud-Aiméricain, ainne ou Sud-Aiméritçhain, ainne, n.pr.m. *È djâse d'aivô ènne Chud-Aiméricainne* (*Chud-Aiméritçhainne, Sud-Aiméricainne* ou *Sud-Aiméritçhainne*).
sudation (transpiration), n.f. *Sa sudation est insuffisante.*	chuèe, chuou, ch'vèe, chvèe, ch'vou ou chvou, n.f. *Sai chuèe* (*chuou*, *ch'vèe*, *chvèe*, *ch'vou* ou *chvou*) ât *ïncheûffijainne.*
sudatoire (qui s'accompagne de sudation), adj. *Le malade doit faire des efforts sudatoires.*	chuâ, ch'vâ ou chvâ (sans marque du fém.), adj. *L'malaite dait faire des chuâs* (*ch'vâs* ou *chvâs*) *l'éffoûes.*
sud-coréen (du Sud de la Corée), adj. *Ils ont visité un village sud-coréen.*	chud-couréïn, ïnne ou sud-couréïn, ïnne, adj. *Èls aint envèllie ïn chud-couréïn* (ou *sud-couréïn*) *v'laidge.*
Sud-Coréen (habitant du Sud de la Corée), n.pr.m. *Ces Sud-Coréens sont venus dans le Jura.*	Chud-Couréïn, ïnne ou Sud-Couréïn, ïnne, n.pr.m. *Ces Chud-Couréïns* (ou *Sud-Couréïns*) *sont v'ni dains l'Jura.*
sud-est (situé au sud et à l'est), adj. *Il habite dans la banlieue sud-est de Paris.*	chud-èchte ou sud-èchte (sans marque du fém.), adj. *È d'moére dains lai chud-èchte* (ou *sud-èchte*) *bainleuce de Pairis.*
sud-est (région situé au sud et à l'est), n.m. *Ce vent souffle du sud-est.*	chud-èchte ou sud-èchte, n.m. *Ç't'oûere çhoûeçhe di chud-èchte* (ou *sud-èchte*).
Sud-Est (partie d'un pays situé au sud et à l'est), n.pr.m. *C'est une ville du Sud-Est de la France.*	Chud-Èchte ou Sud-Èchte, n.pr.m. *Ç'ât ènne vèlle di Chud-Èchte* (ou *Sud-Èchte*) *d'lai Fraince.*
sudiste (partisan de l'indépendance des Etats du Sud, aux Etats-Unis), adj. *Il faisait partie de l'armée sudiste.*	chudichte ou sudichte (sans marque du fém.), adj. *È f'sait paitchie d'lai chudichte* (ou *sudichte*) *aîrmèe.*
sudiste (celui qui était partisan de l'indépendance des Etats du Sud, aux Etats-Unis), n.m. *C'était un sudiste connu.*	chudichte ou sudichte (sans marque du fém.), n.m. *C'était ïn coégnu chudichte* (ou *sudichte*).
sudoral (en médecine : relatif à la sueur), adj. *Elle analyse de la sécrétion sudorale.*	ch'voûeâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainayije d'lai ch'voûeâ çhimainche.*
sudorifère (en anatomie : qui conduit la sueur), adj.	chuèepoétche, chuoupoétche, ch'vèepoétche, chvèepoétche,

Le conduit sudorifère est obstrué.

ch'voupoétche ou chvoupoétche (sans marque du fém.), adj. *L' chuèepoétche* (*chuoupoétche*, *ch'vèepoétche*, *chvèepoétche*, *ch'voupoétche* ou *chvoupoétche*) *condut ât chtopf.*

sudorifique (en médecine : qui provoque la sudation), adj. *Elle s'occupe des plantes sudorifiques.*

ch'vouique ou ch'vouitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle s' otiupe des ch'vouiques* (ou *ch'vouitçhes*) *piaintes.*

sudorifique (en médecine : ce qui provoque la sudation), n.m. *Cette tisane est un bon sudorifique.*

ch'vouique ou ch'vouitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Ç'te tijainne ât ïn bon ch'vouique* (ou *ch'vouitçhe*).

sudoripare (en anatomie : qui sécrète la sueur), adj. *Ses glandes sudoripares fonctionnent mal.*

ch'vouiquorïn, ïnne ou ch'vouitçhorïn, ïnne, adj. *Ses ch'vouiquorïnnes* (ou *ch'vouitçhorïnnes*) *yaindes sieutchant.*

sud-ouest (situé au sud et à l'ouest), adj. *Il habite dans la partie sud-ouest de la ville.*

chud-ouèchte ou sud-ouèchte (sans marque du fém.), adj. *È d'moére dains lai chud-ouèchte* (ou *sud-ouèchte*) *paitchie d' lai vèlle.*

sud-ouest (région située au sud et à l'ouest), n.m. *Cette rivière coule vers le sud-ouest.*

chud-ouèchte ou sud-ouèchte, n.m. *Ç'te r'viere coue vés l' chud-ouèchte* (ou *sud-ouèchte*).

Sud-Ouest (partie d'un pays située au Sud et à l'Ouest), n.pr.m. *C'est une ville du Sud-Ouest de la France.*

Chud-Ouèchte ou Sud-Ouèchte, n.pr.m. *Ç' ât ènne vèlle di Chud-Ouèchte* (ou *Sud-Ouèchte*) *d' lai Fraince.*

suède (peau dont le côté chair est à l'extérieur), n.m. *Elle porte de longs gants de suède fauves.*

ch'wéde, chwéde, sch'wéde ou schwéde, n.m. *Èlle poétche des grantes fâves mites de ch'wéde* (*chwéde*, *sch'wéde* ou *schwéde*).

suédé (se dit d'une peau, d'un cuir dont le côté chair est à l'extérieur), adj. *Ces souliers sont en cuir suédé.*

ch'wédè, e,chwédè, e, sch'wédè e ou schwédè, e, adj. *Ces soulaîes sont en ch'wédè* (*chwédè*, *sch'wédè* ou *schwédè*) *tiûe.*

suédé (qui imite l'aspect du suède), adj. *Elle achète du tissu suédé.*

ch'wédè, e,chwédè, e, sch'wédè e ou schwédè, e, adj. *Èlle aitchete di ch'wédè* (*chwédè*, *sch'wédè* ou *schwédè*) *tichu.*

suédé (cuir ou tissu suédé), n.m. *Elle ne veut rien que du suédé.*

ch'wédè,chwédè, sch'wédè ou schwédè, n.m. *Èlle ne veut ran ch'wédè* (*chwédè*, *sch'wédè* ou *schwédè*).

suédine (tissu suédé, imitant le suède, le daim), n.f. *Il a oublié son blouson de suédine.*

ch'wédïnne, chwédïnne, sch'wédïnne ou schwédïnne, n.f. *Èl é rébiè son biôdat de ch'wédïnne* (*chwédïnne*, *sch'wédïnne* ou *schwédïnne*).

suédois (relatif à la Suède), adj. *Il allume une allumette suédoise.*

ch'wéde, chwéde, sch'wéde ou schwéde (sans marque du fém.), adj. *Èl enfûe ènne ch'wéde* (*chwéde*, *sch'wéde* ou *schwéde*) *enfiatte.*

suédois (langue du groupe germanique nordique parlée en Suède et sur la côte de Finlande), n.m. *Son ami parle le suédois.*

ch'wéde, chwéde, sch'wéde ou schwéde, n.m. *Son aimi djâse le ch'wéde* (*chwéde*, *sch'wéde* ou *schwéde*).

suffire (**se -** ; trouver par ses propres moyens de quoi satisfaire à ses besoins matériels), v.pron. *La beauté n'a besoin d'aucun ornement et se suffit à elle-même.*

s' cheûffi (cheuffi, chôffi, choffi, chuffi, seûffi, seuffi, sôffi, soffi ou suffi), v.pron. *Lai biâtè n' é fâte de piepe ïn oûen'meint pe s' cheûffât* (*cheuffât*, *chôffât*, *choffât*, *chuffât*, *seûffât*, *seuffât*, *sôffât*, *soffât* ou *suffat*) *en lé-meinme.*

suffisamment (d'une manière suffisante), adv. *Tu as travaillé suffisamment.*

cheûffijainn'ment, cheuffijainn'ment, chôffijainn'ment, choffijainn'ment ou chuffijainn'ment, adv. *T' és cheûffijainn'ment* (*cheuffijainn'ment*, *chôffijainn'ment*, *choffijainn'ment* ou *chuffijainn'ment*) *traivaiyie.*
(on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme : seûffisainn'ment, etc.)

suffisance (quantité suffisante), n.f. *Nous avons du vin en suffisance.*

cheûffijaince, cheuffijaince, cheûffijainche, cheuffijainche, chôffijaince, choffijaince, chôffijainche, choffijainche, chuffijaince ou chuffijainche, n.f. *Nôs ains di vïn en cheûffijaince* (*cheuffijaince*, *cheûffijainche*, *cheuffijainche*, *chôffijaince*, *choffijaince*, *chôffijainche*, *choffijainche*, *chuffijaince* ou *chuffijainche*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : seûffisaince, etc.)

suffisance (vanité), n.f. *Il parle de lui avec suffisance.*

cheûffijaince, cheuffijaince, cheûffijainche, cheuffijainche, chôffijaince, choffijaince, chôffijainche, choffijainche, chuffijaince ou chuffijainche, n.f. *È djâse de lu d'aivô cheûffijaince* (*cheuffijaince*, *cheûffijainche*, *cheuffijainche*, *chôffijaince*, *choffijaince*, *chôffijainche*, *choffijainche*, *chuffijaince* ou *chuffijainche*).
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : seûffisaince,

	etc.)
suffisant (qui suffit), adj.	cheûffijaint, ainne, cheuffijaint, ainne, chôffijaint, ainne, choffijaint, ainne ou chuffijaint, ainne, adj.
Il a des notes suffisantes.	*Èl é des cheûffijainnes* (*cheuffijainnes*, *chôffijainnes*, *choffijainnes* ou *chuffijainnes*) *notes.*
	(on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : seûffisaint, etc.)
suffisant (celui qui est satisfait de soi), n.m.	cheûffijaint, ainne, cheuffijaint, ainne, chôffijaint, ainne, choffijaint, ainne ou chuffijaint, ainne, n.m.
Il fait toujours le suffisant.	*È fait aidé l'cheûffijaint* (*cheuffijaint*, *chôffijaint*, *choffijaint* ou *chuffijaint*).
	(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : seûffisaint, etc.)
suffixal (en linguistique : relatif au suffixe), adj.	cheûffichquâ, chuffichquâ ou d'riefichquâ, (sans marque du fém.), adj.
Il souligne les éléments suffixaux.	*È cholaingne les cheûffichquâs* (*chuffichquâs* ou *d'riefichquâs*) *l'éyéments.*
suffixation (dérivation par suffixe), n.f.	cheûffichquâchion, chuffichquâchion ou d'riefichquâchion, n.f.
Il fait des drôles de suffixations.	*È fait des soûetches de cheûffichquâchions* (*chuffichquâchions* ou *d'riefichquâchions*).
suffixe (en linguistique : élément de formation placé après une racine pour former un dérivé), n.m. *Exemple : dans « simplement », « ment » est un suffixe de « simple ».*	cheûffichque, chuffichque ou d'riefichque, n.m. *Ésempye : dains « sïmpyement », « ment » ât ïn cheûffichque* (*chuffichque* ou *d'riefichque*) *de « sïmpye ».*
suffixé (en linguistique : qui comporte un suffixe), adj.	cheûffichquè, e, chuffichquè, e ou d'riefichquè, e, adj.
Ce mot est suffixé.	*Ci mot ât cheûffichquè* (*chuffichquè* ou *d'riefichquè*).
suffixer (en linguistique : pourvoir d'un suffixe), v.	cheûffichquaie, chuffichquaie ou d'riefichquaie, v.
Elle suffixe par plaisir.	*Èlle cheûffichque* (*chuffichque* ou *d'riefichque*) *poi piaîji.*
suffocant, adj.	feurçhoûeçhaint, ainne, adj.
Il fait une chaleur suffocante.	*È fait ènne feurçhoûeçhainne tchâlou.*
suffocation, n.f. *Dans le couloir, la suffocation augmentait encore.*	feurçhoûeçhe, n.f. *Dains l'allou, lai feurçhoûeçhe était pus grôsse encoé.*
suffoquer, v. *Cette odeur de fumée suffoque.*	feurçhoûeçhaie, v. *Ç'te sentou de f'mèe feurçhoûeçhe.*
suffragant (en droit canon : se dit d'un évêque dépendant [de tel archevêque]), adj.m. *C'est l'évêque suffragant de l'archevêque de Tours.*	chuffraigaint, adj.m. *Ç'ât l'chuffraigaint l'évêtçhe de l'aîrtchévêtçhe de Tours.*
suffragant (en droit canon : se dit d'un ministre protestant qui assiste un pasteur), adj.m. *Le pasteur a deux ministres suffragants.*	chuffraigaint, adj.m. *L'prédyicaint é dous chuffraigaints menichtres.*
suffragant (en droit canon : évêque dépendant [de tel archevêque]), n.m. *« Il ne s'agit que d'un suffragant de Paris »* (Jules Romains)	chuffraigaint, n.m. *« È n's'aidgeât ran qu'd'ïn chuffraigaint d'Pairis»*
suffragant (personne qui a le droit de suffrage dans une assemblée, un jury de thèse), n.m. *Le candidat regarde les suffragants.*	chuffraigaint, adj.m. *L'caindidat raivoéte les chuffraigaints.*
suffrage (opinion favorable à quelque chose), n.m.	chuffraidge, vôte ou vote, n.m.
Ce film remporte tous les suffrages.	*Ci fiy'm rempoétche tos les chuffraidges* (*vôtes* ou *vote*).
suffrage (voix), n.m. *Il a fait beaucoup plus de suffrages qu'il ne comptait.*	chuffraidge, vôte ou vote, n.m. *Èl é fait brâment pus d'chuffraidges* (*vôtes* ou *vote*) *qu'è n'comptait.*
suffragette (Anglaise militante qui réclamait le droit de voter), n.f. *« Catherine ne réclamait pas le droit de vote pour les femmes, comme les suffragettes anglaises»* (Louis Aragon)	chuffraidgeatte, n.f. *« Lai Tçhaitrïnne ne raimolait p'le drèt d'vôte po les fannes, c'ment qu'les chuffraidgeattes»*
suggérer, v.	aivijâlaie ou choudgéraie, v.
Je lui ai suggéré de te revoir.	*I y'aî aivijâlè* (ou *choudgérè*) *d'te r'voûere.*
suggestif, adj.	aivijâlou, ouse, ouje ou choudgéchif, ive adj.
Cette musique est suggestive.	*Ç'te dyïndye ât aivijâlouse* (ou *choudgéchive*).
suggestion, n.f.	aivijâle ou choudgéchion, n.f.
Il se moque bien de ta suggestion.	*È s'fot pe mâ d'ton aivijâle* (ou *d'tai choudgéchion*).
suicidaire (du suicide ; qui mène qui tend au suicide), adj. « *Cette chambre basse et humide* [*constituait*] *un séjour suicidaire »* (Huysmans)	chouichidére, chouicidére, souichidére ou souicidére (sans marque du fém.), adj. *« Ç'te béche pe hunmide tchaimbre* [*conchtituait*] *ïn chouichi-dére* (*chouicidére, souichidére* ou *souicidére*) *sédjoué »*
suicidaire (qui par sa psychologie, semble prédisposé au suicide), adj. *Tant d'adolescents suicidaires nous montrent que*	chouichidére, chouicidére, souichidére ou souicidére (sans marque du fém.), adj. *Taint de chouichidéres* (*chouicidéres,*

notre société est bien malade !

suicidaire (au sens figuré : qui méne à l'échec, à la faillite), adj.
Une telle entreprise intellectuelle est suicidaire.

suicidaire (personne qui semble prédisposée au suicide), n.m.
Elle essaie de divertir les suicidaires.

suicide (action de causer volontairement sa propre mort), n.m.
« *Le suicide est un crime religieux et social »*
(Alfred de Vigny)
suicide (par extension : le fait de risquer sa vie sans nécessité), n.m. *Rouler à cent à l'heure sur une telle route, c'est un suicide.*

suicide (au sens figuré : action de se détruire, de se nuire), n.m.
« *Hitler a voulu le suicide général, la destruction matérielle et politique de la nation allemande»* (Albert Camus)

suicide (acte qui mène à la propre destruction de celui qui le fait), n.m. *La vie que tu mènes est un suicide continu.*
(Edmond About)
suicide (en apposition : qui implique la mort de la personne qui y participe), n.m. *Il a participé à une opération-suicide.*

suicidé (qui s'est tué volontairement), adj.
On refuse la sépulture chrétienne aux personnes suicidées.

suicidé (celui qui s'est tué volontairement), n.m.
Chaque semaine, la liste des suicidés s'allonge.

suicider (**se -** ; se tuer par un suicide), n.m.
Il s'est suicidé d'un coup de fusil.

suicider (**se -** ; au sens populaire : se brûler la cervelle), n.m.
« Des personnes qui se suicident, les unes le font par violence ; les autres au contraire cèdent à elles-mêmes »
(Paul Valéry)
suidés (famille de mammifères pachyderme dont le porc est le type), n.m.pl. *Le babiroussa, le pécari, le porc, le phacochère et le sangliers sont des suidés.*
suie (**couvert de -**), loc.adj.

Le ramoneur est tout couvert de suie.

suie (**couvert de -**), loc.adj.
Ses mains sont couvertes de suie.

suie (**souiller de -**), loc.v.

Le ramoneur souille ses manches de suie.

suif (nom donné, en boucherie, à une partie de la graisse des ruminants), n.m. *Le boucher enlève du suif.*
suif (au sens figuré : graisse humaine), n.m.
Il a traité cette personne rondouillarde de boule de suif.
suif (au sens populaire : réprimande), n.m.
Il a donné un suif à son gamin.
suif (en argot : bagarre, querelle), n.m. *Il va y avoir du suif.*

suif (**arbre à -** ; arbre de Chine, distillant une matière

souichidéres ou *souicidéres*) *aidolécheints nôs môtrant qu'note sochietè ât bïn malaite !*
chouichidére, chouicidére, souichidére ou souicidére (sans marque du fém.), adj. *Ènne tâ capirnâ l'entreprije ât chouichidére* (*chouicidére, souichidére* ou *souicidére*).
chouichidére, chouicidére, souichidére ou souicidére (sans marque du fém.), n.m. *Èlle épreuve d'édjoûeyie les chouichidéres* (*chouicidéres, souichidéres* ou *souicidéres*).
chouichide, chouicide, souichide ou souicide, n.m.
L' chouichide (*chouicide, souichide* ou *souicide*) *ât ïn r'lidgiou pe sochiâ crïnme »*
chouichide, chouicide, souichide ou souicide, n.m.
Rôlaie è ceint en l'houre chus ènne tâ vie, ç'ât ïn chouichide (*chouicide, souichide* ou *souicide*) *!*
chouichide, chouicide, souichide ou souicide, n.m.
« Ç't' Hitler é v'lu l'dgén'râ chouichide (*chouicide, souichide* ou *souicide*)*, lai nètérâ pe polititçhe déchtrucchion d'l'all'moûess aib'nèe»*
chouichide, chouicide, souichide ou souicide, n.m.
Lai vétçhainche que t'moinnes ât ïn aigongie chouichide (*chouicide, souichide* ou *souicide*).
chouichide, chouicide, souichide ou souicide, n.m.
Èl é pairtichipè en ènne chouichide-opérâchion (*chouicide-opérâchion, souichide-opérâchion* ou *souicide-opérâchion*)
chouichidè, e, chouicidè, e, souichidè, e ou souicidè, e, adj.
An r'fuje lai chréchtienne chépultçhure és chouichidèes (*chouicidèes, souichidèes* ou *souicidèes*) *dgens*
chouichidè, e, chouicidè, e, souichidè, e ou souicidè, e, n.m.
Tchétçhe s'nainnes, lai yichte des chouichidès (*chouicidès, souichidès* ou *souicidès*) *s'aigrantât.*
s' chouichidaie (chouicidaie, souichidaie ou souicidaie), v.pron.
È s'ât chouichidè (*chouicidè, souichidè* ou *souicidè*) *d'ïn côp d'fie-fûe.*
s' chouichidaie (chouicidaie, souichidaie ou souicidaie), v.pron.
« Des dgens qu'se chouichidant (*chouicidant, souichidant* ou *souicidant*) *les ènnes le faint poi mâfoûeche ; les âtres è rainvie chédant en lées-meinmes»*
choûidès, chouidès, soûidès ou souidès, n.m.pl.
L'poûe-cie, l'paiqu'ri, l'poûe, le ntèyâ pôuechïn pe l'poûesèyè sont des choûidès (*chouidès*, *soûidès* ou *souidès*).
enseûtchie, enseutchie, enseûyie, enseuyie, nachi, nachurie, noichi ou noichurie (sans marque du féminin), adj.
L'raîch'tçhvé ât tot enseûtchie (*enseutchie*, *enseûyie*, *enseuyie*, *nachi*, *nachurie*, *noichi* ou *noichurie*).
enseûtch'lè, e, enseutch'lè, e, enseûtch'rè, e ou enseutch'rè, e, adj. *Ses mains sont enseûtch'lèes* (*enseutch'lèes*, *enseûtch'rèes* ou *enseutch'rèes*).
enseûtchie, enseutchie, enseûtch'laie, enseutch'laie, enseûtch'raie, enseutch'raie, enseûyie ou enseuyie, v.
L'raîch'tçhué enseûtche (*enseutche*, *enseûtchele*, *enseutchele*, *enseûtchere*, *enseutchere*, *enseûye* ou *enseuye*) *ses maintches.*
chu, n.m.
L'boétchie rôte di chu.
chu, n.m.
Èl é trétè ç'te rondoéyâ dgen de bôle de chu.
chu, n.m.
Èl é bèyie ïn chu en son nityou.
chu, n.m. *È y'veut aivoi di chu.*
È r'tieuye lai chmierouje nètére d'ïn aîbre (ou *aibre*) *è chu*.
aîbre (ou aibre) è chu, loc.nom.m.

graisseuse), loc.nom.m. *Il recueille la matière graisseuse d'un arbre à suif.*	*È r'tieuye lai chmierouje nètére d'ïn aîbre* (ou *aibre*) *è chu.*
suifer ou **suiffer** (enduire de suif), v.	chufaie ou enchufaie, v.
« As-tu suifé (ou *suiffé*) *les gonds de la porte pour qu'ils ne fassent pas de bruit ?»* (V. Hugo)	*« At-ç' que t' és chufè* (ou *enchufè*) *les éçhèrâbacs d' lai poûetche po qu' ès n' f'seuchïnt p' de brut ?* »
suiffeux (de la nature du suif), adj.	chufou, ouse, ouje ou enchufou, ouse, ouse, adj.
Ces matières sont suiffeuses.	*Ces nètéres sont chufoujes* (ou *enchufoujes*).
suiffeux (péjorativement : très gras), adj.	chufou, ouse, ouje ou enchufou, ouse, ouse, adj.
Il montre sa panse suiffeuse.	*È môtre sai chufouje* (ou *enchufouje*) *painse.*
suint (matière grasse fournie par le mouton en même temps que la laine), n.m. *Le suint est produit en partie par les glandes sudoripares de l'animal.*	chuïnt, ch'vïnt ou chvïnt, n.m. *L' chuïnt* (*ch'vïnt* ou *chvïnt*) *ât prôdut en paitchie poi les ch'vouitçhorïnnes yaindes de l' ainimâ.*
suint (ensemble des matières grasses que contient la laine), n.m. *Le suint est un mélange de sels de potasse et d'acides gras.*	chuïnt, ch'vïnt ou chvïnt, n.m. *L' chuïnt* (*ch'vïnt* ou *chvïnt*) *ât ïn mâçhe d' sâs d' potaiche pe d' grais l' aichides.*
suint (scorie qui surnage sur le verre en fusion), n.m. *Le suint est est abondant.*	chuïnt, ch'vïnt ou chvïnt, n.m. *L' chuïnt* (*ch'vïnt* ou *chvïnt*) *ât foég'naint.*
suintant (qui suinte), adj. *Il détache un morceau de roche suintante.*	çhimaint, ainne, chointaint, ainne, chouïntaint, ainne, chuïntaint, ainne, chuppuraint, ainne, pochtumaint, ainne, pochtunmaint, ainne, povètchaint, ainne, sointaint, ainne, souïntaint, ainne, suïntaint, ainne ou suppuraint, ainne, adj. *È détaitche ïn moéché d' çhimainne* (*chointainne*, *chouïntainne*, *chuïntainne*, *chuppurainne*, *pochtumainne*, *pochtunmainne*, *povètchainne*, *sointainne*, *souïntainne*, *suïntainne* ou *suppurainne*) *roitche.*
suintement (écoulement lent d'un liquide, goute à goute), n.m. *« Le suintement des eaux le long des parois et sur le plafond des galeries »* (Martonne)	çhim'ment, choint'ment, chouïnt'ment, chuïnt'ment, chuppur'ment, pochtum'ment, pochtunm'ment, povètch'ment, soint'ment, souïnt'ment, suïnt'ment ou suppur'ment, n.m. *« L' çhim'ment* (*choint'ment*, *chouïnt'ment*, *chuïnt'ment*, *chup-pur'ment*, *pochtum'ment*, *pochtunm'ment*, *povètch'ment*, *soint'ment*, *souïnt'ment*, *suïnt'ment* ou *suppur'ment*) *des âves le graint des pairois pe ch' le piaifond des dyail'ries »*
suintement (action de suinter), n.m. *On observe des traces du suintement de la roche.*	çhim'ment, choint'ment, chouïnt'ment, chuïnt'ment, chuppur'ment, pochtum'ment, pochtunm'ment, povètch'ment, soint'ment, souïnt'ment, suïnt'ment ou suppur'ment, n.m. *An prégime des traices di çhim'ment* (*choint'ment*, *chouïnt'ment*, *chuïnt'ment*, *chup-pur'ment*, *pochtum'ment*, *pochtunm'ment*, *povètch'ment*, *soint'ment*, *souïnt'ment*, *suïnt'ment* ou *suppur'ment*) *d' lai roitche.*
suintement (au sens figuré : action de suinter), n.m. *« Le suintement rouge du ciel à l'horizon lui parut d'un si funèbre augure qu'il referma la croisée »* (Maurice Barrès)	çhim'ment, choint'ment, chouïnt'ment, chuïnt'ment, chuppur'ment, pochtum'ment, pochtunm'ment, povètch'ment, soint'ment, souïnt'ment, suïnt'ment ou suppur'ment, n.m. *« L' roudge çhim'ment* (*choint'ment*, *chouïnt'ment*, *chuïnt'ment*, *chup-pur'ment*, *pochtum'ment*, *pochtunm'ment*, *povètch'ment*, *soint'ment*, *souïnt'ment*, *suïnt'ment* ou *suppur'ment*) *di cie en l' hourijon yi pairéché d' ïn che funèchte audyure qu' è r'çhoûejé lai croûejie »*
suintement (matière suintée), n.m. *Il nettoie le suintement de la plaie.*	çhim'ment, choint'ment, chouïnt'ment, chuïnt'ment, chuppur'ment, pochtum'ment, pochtunm'ment, povètch'ment, soint'ment, souïnt'ment, suïnt'ment ou suppur'ment, n.m. *È nenttaye le çhim'ment* (*choint'ment*, *chouïnt'ment*, *chuïnt'ment*, *chup-pur'ment*, *pochtum'ment*, *pochtunm'ment*, *povètch'ment*, *soint'ment*, *souïnt'ment*, *suïnt'ment* ou *suppur'ment*) *d' lai piaie.*
suinter (au sens figuré : exhaler, laisser transparaître), v. *Et l'ennui qui suintait aux quatre murs des cours.* (Jean Richepin)	çhimaie, chointaie, chouïntaie, chuïntaie, chuppurie, pochtumaie, pochtunmaie, povètchaie, sointaie, souïntaie, suïntaie ou suppurie, v. *Pe lai grie que çhimait* (*chointait*, *chouïntait*, *chuïntait*, *chuppurait*, *pochtumait*, *pochtunmait*, *povètchait*, *sointait*, *souïntait*, *suïntait* ou *suppurait*) *és quaitre mûes des coués.*

suint (**laine en -** ; laine non dessuintée), loc.nom.f. *Ils entreprennent de travailler cette laine en suint.*	laînne (ou lainne) en chuïnt (ch'vïnt ou chvïnt), loc.nom.f. *Èls entrepregnant d'traivaiyie ç'te laînne* (ou *lainne*) *en chuïnt* (*ch'vïnt* ou *chvïnt*).
suisse (**petit-** ; fromage fait triple crème, en forme de petits cylindres, qui se mange généralement avec du sucre), n.m. *Les enfants se sont précipités sur les petits-suisses.*	p'tét-chuiche, ptét-chuiche, p'tét-chuisse, ptét-chuisse, p'tét-suiche, ptét-suiche, p'tét-suisse ou ptét-suisse, n.m. *Les afaints s'sont laincie ch'les p'téts-chuiches* (*ptéts-chuiches, p'téts-chuisses, ptéts-chuisses, p'téts-suiches, ptéts-suiches, p'téts-suisses* ou *ptéts-suisses*).
suisse (**prévôtois -**), loc.nom.m. *Les prévôtois suisses vivent le long de la Birse.*	sutche, n.m. *Les sutches vétçhant â long d'lai Birse.*
suit (**celui qui s'accroche**, **qui - partout**), loc.nom.m. *Je suis fatigué de cet homme qui s'accroche, qui suit partout.*	cheu tiu ou cheût tiu (J. Vienat ; sans marque du féminin), loc.nom.m. *I seus sôle d'ci cheu tiu* (ou *cheût tiu*) *d'hanne.*
suite (en mathématique : ensemble d'éléments qui se présentent dans un ordre bien précis), n.f. *Les nombres « un », « deux », « quatre », « huit », « seize » constituent une suite de cinq éléments.*	cheûte ou cheute, n.f. *Les nïmbres « yun », « dous », « quaitre », « heute », « saze » conchtituant ènne cheûte* (ou *cheute*) *de cïntche éyéments.*
suite (**dans la -**), loc.adv. *Son nom figure dans la suite.*	chi-aiprés, ci-aiprés, maîseû, maîseu, maiseû, maiseu, maîzeû, maîzeu, maizeû ou maizeu, adv. *Son nom ât chi-aiprés* (*ci-aiprés*, *maîseû*, *maîseu*, *maiseû*, *maiseu*, *maîzeû*, *maîzeu*, *maizeû* ou *maizeu*).
suite (**de -**), loc.adv. *Il nous avait dit qu'il reviendrait de suite.*	d' cheûte, d' cheute, de cheûte ou de cheute, loc.adv. *È nôs aivait dit qu'è r'vïnrait d'cheûte* (*d'cheute*, *de cheûte* ou *de cheute*).
suite (**donner - à** ; poursuivre son action pour donner un aboutissement à), loc.v. *Ils n'ont pas donné suite à votre projet.*	ècheûtaie (ou ècheutaie), v. *Ès n'aint p'écheûtè* (ou *écheutè*) *vôte prodjèt.*
suite (**donner - à** ; poursuivre son action pour donner un aboutissement à), loc.v. *Je n'ai pas de nouvelle de lui ; il n'a pas donné suite à ma lettre.*	bayie (ou bèyie) cheûte (ou cheute) è (ou en), loc.v. *I n'aî p'de nanvèlles de lu, è n'è p'bayie* (ou *béyie*) *cheûte* (ou *cheute*) *è* (ou *en*) *mai lattre.*
suite (**donner - à** ; poursuivre son action pour donner un aboutissement à), loc.v. *Elle a donné suite à ma demande.*	saivoi cheûdre (ou cheudre), loc.v. *Èlle é saivu cheûdre* (ou *cheudre*) *mai d'mainde.*
suitée (se dit d'une jument suivie de son poulain, d'une laie suivie de ses marcassins), adj.fém. *Cette jument suitée traverse le pâturage.*	cheûtèe ou cheutèe, adj.fém. *Ç'te cheûtèe* (ou *cheutèe*) *dgement traivoiche le tchaimpois.*
suite (**tout de -**), loc.adv. *Tu tourneras tout de suite à gauche après l'église.*	de cheûte, de cheute, tchâ ch' lo pie, tcha ch' lo pie, tot comptant, tot d' cheûte ou tot d' cheute, loc.adv. *T'vir'rés de cheûte* (*de cheute*, *tchâ ch'lo pie*, *tcha ch'lo pie*, *tot comptant*, *tot d'cheûte* ou *tot d'cheute*) *è gâtche aiptés l'môtie.*
suite (**tout de -**), loc.adv. *J'aimerais que tu viennes tout de suite.*	dego ou degô, adv. *I ainm'rôs qu'te v'nienches dego* (ou *degô*).
suite (**tout de -**), loc.adv. *Il s'est mis tout de suite au travail.*	tot de go ou tot d' go, loc.adv. *È s'ât botè tot de go* (ou *tot d'go*) *â traivaiye.*
suite (**tout de -**), loc.adv. *Il veut tout, et tout de suite.*	tot d' quoûe (ou quoue) neû (neu, neûe, neue, neûve ou neuve; J. Vienat), loc.adv. *È veut tot, pe tot d'quoûe* (ou *quoue*) *neu* (*neu*, *neûe*, *neue*, *neûve* ou *neuve*).
suivant, adj. *Regarde à la page suivante!*	cheûyaint, ainne ou cheuyaint, ainne, adj. *Raivoéte en lai cheûyainne* (ou *cheuyainne*) *paidge!*
suivant, n.m. *Les suivants n'ont rien eu.*	cheûyaint, ainne ou cheuyaint, ainne, n.m. *Les cheûyaints* (ou *cheuyaints*) *n'aint ran aivu.*
suivant, prép. *Elle agit suivant son bon sens.*	d' aiprés, loc.prép. *Èlle aidgeât d'aiprés son s'né.*
suivant (**coup -**; fois suivante), loc.nom.m. *Il n'y a pas eu de coup suivant !*	côp d' aiprés ou côp qu' vïnt, loc.nom.m. *È n'y é p'aivu d'côp d'aiprés* (ou *côp qu'vïnt*) *!*
suivante (damede compagnie), n.f. *Elle avance avec sa suivante.*	cheûyainne ou cheuyainne, n.f. *Èlle aivaince d'aivô sai cheûyainne* (ou *cheuyainne*).
suivante (**fois -**), loc.nom.f. *La fois suivante, nous n'étions que six.*	côp d' aiprés ou côp qu' vïnt, loc.nom.m. *L'côp d'aiprés* (ou *côp qu'vïnt*) *nôs n'étïns ran qu'ché.*
suiveur (celui qui suit les femmes dans la rue), n.m. *Elle a renvoyé ses suiveurs.*	cheûyou ou cheuyou, n.m. *Èlle é renvie ses cheûyous* (ou *cheuyous*).
suiveur (celui qui suit une course), n.m. *Il y a beaucoup de suiveurs au Tour de France.*	cheûyou ou cheuyou, n.m. *È y é brâment d'cheûyous* (ou *cheuyous*) *â Toué d'Fraince.*
suiveur (imitateur), n.m.	cheûyou ou cheuyou, n.m.

Les jeunes sont souvent des suiveurs.	*Les djûenes sont s'vent des cheûyous* (ou *cheuyous*).
suivi (qu'on suit), adj.	cheûyèt ou cheuyèt (sans marque du fém.), adj.
Cet homme fait un travail suivi.	*Ç't' hanne fait ïn cheûyèt* (ou *cheuyèt*) *traivaiye.*
suivi (dont les éléments s'enchaînent), adj.	cheûyèt ou cheuyèt (sans marque du fém.), adj.
Elle écrit une histoire suivie.	*Èlle graiyene ènne cheûyèt* (ou *cheuyèt*) *l' hichtoire.*
suivi (action de suivre), n.m.	cheûyèt ou cheuyèt, n.m.
Il est assidu dans le suivi de cette affaire.	*Èl ât aifrelè dains l' cheûyèt* (ou *cheuyèt*) *de ç't' aiffaire.*
suivisme (fait d'imiter in initiateur), n.m.	cheûyichme ou cheuyichme, n.m.
Il faut se débarrasser du suivisme.	*È s' fât débairraichie di cheûyichme* (ou *cheuyichme*).
suiviste (caractérisé par le suivisme), adj.	cheûyichte ou cheuyichte (sans marque du féminin), adj.
Il conduit une politique suiviste.	*È moinne ènne cheûyichte* (ou *cheuyichte*) *polititçhe.*
suiviste (personne suiviste), n.m.	cheûyichte ou cheuyichte (sans marque du féminin), n.m.
Les suivistes le fâchent.	*Les cheûyichtes* (ou *cheuyichtes*) *l' engraingnant.*
sujet (soumis, astreint par sa nature ou sa situation), adj. *Tous les hommes sont sujets à la mort, à l'erreur.*	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), adj. *Tos les hannes sont chudjèts* (ou *sudjèts*) *en lai moûe, en lai fâte.*
sujet (porté, enclin à), adj. *Elle était plus sujette à la dévotion tendre.* (Sainte-Beuve)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), adj. *Èlle était pus chudjèt* (ou *sudjèt*) *en lai târe mich'mârèe.*
sujet (ressortissant d'un Etat), n.m. *« La France compte trente-six millions de sujets, sans compter les sujets de mécontentements »* (Henri Rochefort)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *Tos les hannes sont chudjèts* (ou *sudjèts*) *en lai moûe, en lai fâte.*
sujet (ce qui, dans une œuvre littéraire, constitue le contenu de pensée sur lequel s'est exercé le talent créateur de l'auteur), n.m.	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m.
« Les sujets proposent le style ; mais ils ne le commandent pas» (Jean-Paul Sartre)	*« Les chudjèts* (ou *sudjèts*) *prepôjant l' échtiye ; mains ès n' le c'maindaint p'»*
sujet (ce sur quoi s'applique la reflexion), n.m. *Elle prépare une bibliographie par sujets.*	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *Èlle aipparoiye ènne bibyograiphie poi chudjèts* (ou *sudjèts*).
sujet (thème ou motif principal dans la musique contrapuntique), n.m. *On distingue facilement le sujet et les contre-sujets de cette fugue.*	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *An décoégnât soîe l' chudjèt* (ou *sudjèt*) *pe les contre-chudjets de ç'te fudye.*
sujet (ce qui est représenté ou évoqué dans une œuvre graphique, plastique), n.m. *« Gervaise demanda le sujet des Noces de Cana ; c'était bête de ne pas écrire les sujets sur les cadres»* (Emile Zola)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *« Lai Gervaise d'maindé l' chudjèt* (ou *sudjèt*) *des naces de Caina ; c' était béte de n' pe graiy'naie les titres chus les enraîmes»*
sujet (motif, occasion, raison), n.m. *« C'était son éternel sujet de plainte »* (Emile Zola)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *« C' était son étrenâ chudjèt* (ou *sudjèt*) *d' piaînte»*
sujet (personne considérée comme le support d'une action, d'une influence), n.m. *«Vos inclinations se tournaient…sur un sujet digne, sur un homme rempli de vertus… »* (Jean de La Bruyère)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *« Vôs çhiennâchions s' virïnt…chus ïn daingne chudjèt* (ou *sudjèt*), *chus ïn hanne piein d' voirtous…»*
sujet (être vivant soumis à l'observation ; individu présentant tel ou tel caractère), n.m. *«Vous ne voyez donc pas que vous êtes de simples sujets d'expériences extravagantes, qu'on essaie sur vous mille actions et mille substances inconnues »* (Paul Valéry)	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *« Vôs n' voites pe qu' vôs étes de sïmpyes chudjèts* (ou *sudjèts*) *d' échtravaîdyainnes échpérieinches, qu' an épreuve chus vôs mil aicchions pe mil ïncoégnus chubchtainches»*
sujet (nom donné à certains danseurs de ballet, dans la hiérarchie de l'Opéra), n.m. *Depuis une année, il est l'un des grands sujets de l'Opéra.*	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *Dâs ènne annèe, èl ât yun des grôs chudjèts* (ou *sudjèts*) *d' l' Opéra.*
sujet (en philosophie : être doué de conscience de soi, susceptible de répondre de ses actes), n.m. *Le sujet est un être pensant, considéré comme le siège de la connaissance.*	chudjèt ou sudjèt (sans marque du fém.), n.m. *L' chudjèt* (ou *sudjèt*) *ât ïn aivijaint l' étre, couchidérè c'ment qu' le siedge di saivoi.*
sujet à caution (sur qui ou sur quoi l'on ne peut compter, avoir confiance), loc. *Sa vie privée restait sujette à caution.* (Roger Martin du Gard)	chudjèt (ou sudjèt) è câchion (cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge ou pyaidge), loc. *Sai privèe vétçhainche d'moérait chudjèt* (ou *sudjèt*) *è câchion* (*cachion, câtion, cation, piaidge, piaige, plaidge* ou *pyaidge*).
sujet (**au - de** ; relativement à, sur), loc.prép. *J'aurais fort à dire au sujet de cette proposition.*	â chudjèt (ou sudjèt) de, loc.prép. *I airôs brâment è dire â chudjèt* (ou *sudjèt*) *de ç'te prepôjichion.*
sujet (**bon -** ; celui qui se conduit bien), loc.nom.m. *« Sois certain que je t'estime, car tu me sembles un bon sujet et un travailleur»* (Emile Zola)	bon chudjèt (ou sudjèt), loc.nom.m. *« Sais chur qu' i t'échtïnme, pochque te m' sannes ïn bon chudjèt* (ou *sudjèt*) *pe ïn traivaiyou »*
sujet (**contre-** ; en musique : second ou troisième sujet d'une fugue), n.m. *Il répète les contre-sujets de la fugue.*	contre-chudjèt ou contre-sudjèt, n.m. *È raicodje les contre-chudjèts* (ou *contre-sudjèts*) *d' lai fudye.*

sujet de droit (personne titulaire de droits ou d'obligations), loc.nom.m. *Ce sujet de droit est peu accueillant.*	chudjèt (ou sudjèt) de drèt, loc.nom.m. *Ci chudjèt* (ou *sudjèt*) *de drèt ât pô aityeyaint.*
sujet (**être – à** ; être exposé à), loc.v. *Il est sujet à des déséquilibres.*	étre chudjèt (ou sudjèt) en, loc.v. *Èl ât chudjèt* (ou *sudjèt*) *en des déjaipiombs.* (pour des raisons de prononciation, *en* peut être remplacé par *â* (au) ou par *és* (aux))
sujet (**hors du -** ; à côté), loc. *Il lit un épisode hors du sujet.*	feur di chudjèt (ou sudjèt), loc. *È yét ïn échpijôde feur di chudjèt* (ou *sudjèt*).
sujétion (situation de celui qui est soumis à une autorité, une domination souveraine), n.f. *Rendre « l'Italie indépendante de l'Allemagne, après sept cents ans de sujétion, ou d'esclavage, ou de soumission »* (Voltaire)	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *Traindre « l'Itâyie ïndépendainne de l'Aill'magne, aiprés sèpt ceints l'ans d' chudjèchion* (*chudjèssion*, *sudjèchion* ou *sudjèssion*)*, obïn d'échclâvaidge, obïn d'cheûméchion»*
sujétion (état, situation de celui qui est astreint à une nécessité, qui n'est pas libre d'agir à sa guise), n.f. *Le prisonnier est condamné à vivre de longues années de sujétion.*	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *L'prej'nie ât condannè è vétçhie d'grantes annèes d' chudjè-chion* (*chudjèssion*, *sudjèchion* ou *sudjèssion*).
sujétion (au sens figuré : état, situation de celui qui est astreint à une nécessité, qui n'est pas libre d'agir à sa guise), n.f. *Certaines habitudes deviennent vite des sujétions.*	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *Chèrtannes aivéges dev'niant vite des chudjèchions* (*chudjèssions*, *sudjèchions* ou *sudjèssions*).
sujétion (obligation pénible, contrainte ; situation qui en résulte), n.f. *Les enfants en bas âge sont pour la mère une sujétion de tous les instants.*	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *Les afaints en béch'aîdge sont po lai mére ènne chudjèchion* (*chudjèssion*, *sudjèchion* ou *sudjèssion*) *de tos les ïnchtaints.*
sujétion (action de soumettre, autorité qui opprime), n.f. *« Un des ennuis de Gervaise…était de retomber sous la sujétion de quelque mauvaise bête»* (Emile Zola)	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *« Yun des ennûs d lai Gervaise…était de r'tchoire dôs lai chudjèchion* (*chudjèssion*, *sudjèchion* ou *sudjèssion*) *de quéque croûeye béte »*
sujet (**mauvais -** ; celui qui se conduit mal), loc.nom.m. *Tu ne devrais pas aller avec ces mauvais sujets.*	croûeye (croueye, mâvaîs, mâvais, mavaîs ou mavais) chudjèt (ou sudjèt), loc.nom.m. *Te n'dairôs p'allaie daivô ces croûeyes* (*croueyes, mâvaîs, mâvais, mavaîs* ou *mavais*) *chudjèts* (ou *sudjèts*).
sujet (**mauvais -**), loc.nom.m. *Le mauvais sujet donne du souci à ses parents.*	lairlairnâsse (J. Vienat), n.f. *Lai lairlairnâsse bèye di tieûsain en ses pairents.*
sujet (**mauvais -**), loc.nom.m. *Il faut réprimander cet enfant avant qu'il ne devienne un mauvais sujet.*	roqué (J. Vienat), sacriche, sacripantiche, sacripantisse ou sacrisse, n.m. *È fât aidmonèchtaie ç't'afaint d'vaint qu'è n'dev'nieuche ïn roqué* (*sacriche*, *sacripantiche*, *sacripantisse* ou *sacrisse*).
sujet (**pays -** ; nom donné à certaines régions d'un canton suisse placées sous la juridiction de ce canton), loc.nom.m. *En 1815, le Jura devint un pays sujet du canton de Berne, en compensation des pays sujets de Vaud et d'Argovie qui avaient été retirés au canton de Berne en 1803.*	chudjèt (ou sudjèt) paiyis, loc.nom.m. *En 1803, l'Jura d'vïnt ïn chudjèt* (ou *sudjèt*) *paiyis di cainton d'Bierne, en compeinchâchion des chudjèts* (ou *sudjèts*) *paiyis d'Vaud pe d'Airgovie qu'étïnt aivu r'tirie â cainton d'Bierne en 1803.*
sulfamide (en chimie : nom générique de composés d'amide), n.m. *Il utilise du sulfamide.*	ch'vaiblaimide, chvaiblaimide, sch'vaiblaimide ou schvaiblaimide, n.m. *È s'sie d'ch'vaiblaimide* (*chvaiblaimide*, *sch'vaiblaimide* ou *schvaiblaimide*).
sulfatage (opération qui consiste à sulfater), n.m. *Ils achèvent le sulfatage de la vigne.*	ch'vaiblataidge, chvaiblataidge, sch'vaiblataidge ou schvaiblataidge, n.m. *Ès finéchant l'ch'vaiblataidge* (*chvaiblataidge*, *sch'vaiblataidge* ou *schvaiblataidge*) *d'lai vaingne.*
sulfate (sel ou ester de l'acide sulfurique), n.m. *Ils ont trouvé du sulfate de plomb.*	ch'vaiblate, chvaiblate, sch'vaiblate ou schvaiblate, n.m. *Èls aint trovè di ch'vaiblate* (*chvaiblate*, *sch'vaiblate* ou *schvaiblate*) *de piomb.*
sulfaté (qui contient un sulfate), adj. *Cette source donne de l'eau sulfatée.*	ch'vaiblatè, e, chvaiblatè, e, sch'vaiblatè, e ou schvaiblatè, e, adj. *Ci bouss'rat bèye d'lai ch'vaiblatèe* (*chvaiblatèe*, *sch'vaiblatèe* ou *schvaiblatèe*) *l'âve.*
sulfater (traiter en pulvérisant), v. *Elle sulfate nos tomates.*	ch'vaiblataie, chvaiblataie, sch'vaiblataie ou schvaiblataie, v. *Èlle ch'vaiblate* (*chvaiblate*, *sch'vaiblate* ou *schvaiblate*) *nôs tomates.*
sulfateur (ouvrier qui sulfate), n.m. *Elle porte le goûter aux sulfateurs.*	ch'vaiblatou, ouse, ouje, chvaiblatou, ouse, ouje,sch'vaiblatou, ouse, ouje ou schvaiblatou, ouse, ouje, n.m. *Èlle poétche lai nonne és ch'vaiblatous* (*chvaiblatous*, *sch'vaiblatous* ou *schvaiblatous*).

sulfateuse (machine à sulfater), n.f.
Il prépare la sulfateuse.
ch'vaiblatouje, chvaiblatouje,sch'vaiblatouje ou schvaiblatouje, n.f. *Èl aipparaye lai ch'vaiblatouje* (*chvaiblatouje*, *sch'vaiblatouje* ou *schvaiblatouje*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *ch'vaiblatouse,* etc.)

sulfhémoglobine (combinaison de l'hémoglobine du sang avec l'hydrogène sulfuré), n.f. *Ce sang est très riche en sulfhémoglobine.*
ch'vaible-saing-yôbïnne, chvaible-saing-yôbïnne, sch'vaible-saing-yôbïnne ou schvaible-saing-yôbïnne, n.f. *Ci saing ât brâment rétche en ch'vaible-saing-yôbïnne* (*chvaible-saing-yôbïnne*, *sch'vaible-saing-yôbïnne* ou *schvaible-saing-yôbïnne*).

sulfhydrique (relatif à l'acide formé de soufre et d'hydrogène), n.f. *L'acide sulfhydrique sent les œufs pourris..*
ch'vaiblâvâ, chvaiblâvâ,sch'vaiblâvâ ou schvaiblâvâ, n.f. *L'ch'vaiblâvâ* (*chvaiblâvâ*, *sch'vaiblâvâ* ou *schvaiblâvâ*) *l'aichide sent les peûrris l'ûes.*

sulfinisation (cémentation par diffusion superficielle de soufre), n.f. *Il contrôle la sulfinisation du produit.*
ch'vaiblenijâchion, chvaiblenijâchion, sch'vaiblenijâchion ou schvaiblenijâchion, n.f. *È contrôle lai ch'vaiblenijâchion* (*chvaiblenijâchion*, *sch'vaiblenijâchion* ou *schvaiblenijâchion*) *di prôdut.*

sulfitage (traitement des moûts au bisulfite de potasse), n.m.
Il commence le sulfitage du moût.
ch'vaiblijaidge, chvaiblijaidge, sch'vaiblijaidge ou schvaiblijaidge, n.m. *Èl èc'mence le ch'vaiblijaidge* (*chvaiblijaidge*, *sch'vaiblijaidge* ou *schvaiblijaidge*) *di motâ.*

sulfite (sel ou ester de l'acide sulfureux), n.m.
Il apporte du sulfite.
ch'vaiblite, chvaiblite, sch'vaiblite ou schvaiblite, n.m. *Èl aippoétche di ch'vaiblite* (*chvaiblite*, *sch'vaiblite* ou *schvaiblite*).

sulfocarbonate (se dit des sels et des esters dérivés des carbonates par substitution du soufre à l'oxygène), n.m. *Cela a fourni du sulfocarbonate.*
ch'vaibletçhairbonâde, chvaibletçhairbonâde, sch'vaibletçhairbonâde ou schvaibletçhairbonâde, n.f. *Çoli é bèyie di ch'vaibletçhairbonâde* (*chvaibletçhairbonâde*, *sch'vaibletçhairbonâde* ou *schvaibletçhairbonâde*).

sulfocarbonique (se dit des acides dérivant de l'acide carbonique par substitution du soufre à l'oxygène), adj.
C'est une sorte d'acide sulfocarbonique.
ch'vaibletçhairbonique, chvaibletçhairbonique, sch'vaibletçhairbonique ou schvaibletçhairbonique (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne soûetche de ch'vaibletçhairbonique* (*chvaibletçhairbonique*, *sch'vaibletçhairbonique* ou *schvaibletçhairbonique*) *l'aichide.*

sulfone (en chimie : nom générique de certains composés), n.m.
Il lit un traité sur les sulfones.
ch'vaiblone, chvaiblone, sch'vaiblone ou schvaiblone, n.m. *È yét ïn trétè chus les ch'vaiblones* (*chvaiblones*, *sch'vaiblones* ou *schvaiblones*).

sulfoné (relatif aux sulfones), adj.
C'est un dérivé sulfoné du noyau.
ch'vaiblonè, e, chvaiblonè, e, sch'vaiblonè, e ou schvaiblonè, e, adj. *Ç'ât ïn ch'vaiblonè* (*chvaiblonè*, *sch'vaiblonè* ou *schvaiblonè*) *dér'virie di dieuné.*

sulfosel (en chimie : se dit de certains sels complexes), n.m.
Elle analyse du sulfosel.
ch'vaiblesâ, chvaiblesâ, sch'vaiblesâ ou schvaiblesâ, n.f. *Èlle ainayije d'lai ch'vaiblesâ* (*chvaiblesâ*, *sch'vaiblesâ* ou *schvaiblesâ*).

sulfovinique (en chimie : se dit d'une certaine action chimique liée à l'alcool), adj. *Il y a eu une réaction sulfovinique.*
ch'vaiblevïnnique, chvaiblevïnnique, sch'vaiblevïnnique ou schvaiblevïnnique (sans marque du fém.), adj. *È y é ' aivu ènne ch'vaiblevïnnique* (*chvaiblevïnnique*, *sch'vaiblevïnnique* ou *schvaiblevïnnique*) *rembrûesse.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *ch'vaiblevïnnitçhe*, etc.)

sulfure (composé du soufre avec un élément), n.m.
On utilise souvent du sulfure.
ch'vaiblure, chvaiblure, sch'vaiblure ou schvaiblure, n.m. *An s'sie s'vent d'ch'vaiblure* (*chvaiblure*, *sch'vaiblure* ou *schvaiblure*).

sulfuré (en chimie : combiné avec le soufre), adj.
Il met de l'hydrogène sulfuré dans une bouteille.
ch'vaiblurè, e, chvaiblurè, e, sch'vaiblurè, e ou schvaiblurè, e, adj. *È bote di ch'vaiblurè* (*chvaiblurè*, *sch'vaiblurè* ou *schvaiblurè*) *âvâ-orïn dains ènne botaye.*

sulfuré (qui est traité par le soufre), adj.
Cet arbre n'a pas été sulfuré.
ch'vaiblurè, e, chvaiblurè, e, sch'vaiblurè, e ou schvaiblurè, e, adj. *Ç't'aîbre n'ât p'aivu ch'vaiblurè* (*chvaiblurè*, *sch'vaiblurè* ou *schvaiblurè*).

sulfurer (combiner avec le soufre), v.
Ils sulfurent de l'eau.
ch'vaibluraie, chvaibluraie, sch'vaibluraie ou schvaibluraie, v. *Ès ch'vaiblurant* (*chvaiblurant*, *sch'vaiblurant* ou *schvaiblurant*) *d'l'âve.*

sulfurer (traiter avec du soufre), v.
Elle a sulfuré la vigne.
ch'vaibluraie, chvaibluraie, sch'vaibluraie ou schvaibluraie, v. *Èlle é ch'vaiblurè* (*chvaiblurè*, *sch'vaiblurè* ou *schvaiblurè*) *lai vaingne.*

sulfureux (qui contient du soufre), adj.
De la vapeur sulfureuse sort de ce tuyau.
ch'vaiblurou, ouse, ouje, chvaiblurou, ouse, ouje, sch'vaiblurou, ouse, ouje ou schvaiblurou, ouse, ouje, adj. *D'lai ch'vaiblurouje* (*chvaiblurouje*, *sch'vaiblurouje* ou *schvaiblurouje*) *brussou paît d'ci tyau.*

sulfurique (relatif à un certain acide), adj.
Il manipule de l'acide sulfurique.
ch'vaiblurique, chvaiblurique, sch'vaiblurique ou schvaiblurique, adj. *È mainnele di ch'vaiblurique* (*chvaiblurique*, *sch'vaiblurique* ou *schvaiblurique*) *aichide.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *ch'vaibluritçhe*, etc.)

sulfurique (**acide -** ; acide souvent utilisé en chimie), loc.nom.m. *L'acide sulfurique est utilisé dans la fabrication de certains engrais.*
ch'vaiblurique (chvaiblurique, sch'vaiblurique ou schvaiblurique) aichide, loc.nom.m. *L'ch'vaiblurique* (*chvaiblurique*, *sch'vaiblurique* ou *schvaiblurique*) *aichide ât yutiyijè dains lai faibriquâchion d'chèrtans l'engrains.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme *ch'vaibluritçhe aichide*, etc.)

sulfurisé (traité à l'acide sulfurique), adj.
Elle utilise du papier sulfurisé.
ch'vaiblurijie, chvaiblurijie, sch'vaiblurijie ou schvaiblurijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle se sie d'ch'vaiblurijie* (*chvaiblurijie*, *sch'vaiblurijie* ou *schvaiblurijie*) *paipie.*

sulky (voiture légère à deux roues, sans caisse, utilisée pour les courses de trot attelé), n.m. *Les concurrents sont prêts sur leur sulky.*
bodou, boudou ou chuyqui, n.m.
Les concurreints sont prâts chus yôte bodou (*boudou* ou *chuyqui*).

Sulpice (**saint -** ; évêque de Bourges, déc. en 647), loc.nom.m.
Saint Sulpice se dévoua au bien-être matériel et au progrès moral de son peuple et il jouit d'un grand crédit près des rois mérovingiens.
saint (ou sïnt) Sulpiche, loc.nom.m.
Saint ou Sïnt Sulpiche s'yédgé â nètérâ bïn-étre pe â morèye aitieu d'son peupye pe è djôéyéché d'ïn grôs crédit vâs les mièrovïndgïns reis.

Sulpice (**Saint-** ; église de Paris, sur la place à laquelle elle donne son nom), n.pr.m. *L'église Saint-Sulpice est située non loin du Jardin du Luxembourg.*
Saint-Sulpiche ou Sïnt-Sulpiche, n.pr.m.
L'môtie Saint-Sulpiche (ou *Sïnt-Sulpiche*) *ât chituè nian laivi du Tieutchi di Yucchembouét.*

sulpicien ou **saint-sulpicien** (de la congrégation de Saint-Sulpice), adj. *Les bases de la société religieuse sulpicienne* (ou *saint-sulpicienne*) *furent jetées en 1641.*
sulpichïn, ïnne, adj.
Les baîjes d'lai r'lidgiouje sulpichïnne sochietè feunent tchainpèes en 1641.

sulpicien ou **saint-sulpicien** (propre aux boutiques d'art religieux du quartier de l'église Saint-Sulpice à Paris), adj. *Dans ce quartier, les images sulpiciennes* (ou *saint-sulpiciennes*) *ne manquent pas.*
sulpichïn, ïnne, adj.
Dains ci coénat, les sulpichïnnes ïnmaîdges ne manquant p'.

sulpicien ou **saint-sulpicien** (membre de la congrégation de Saint-Sulpice), n.m. *A la fin de leur formation les sulpiciens* (ou *saint-sulpiciens*) *devenaient prêtres.*
sulpichïn, n.m.
En lai fïn d'yôte framachion, les sulpichïns dev'gnïnt tiuries.

sultan (souverain de l'empire ottoman), n.m.
Elle voudrait voir le harem du palais du sultan.
chultan, n.m.
Èlle voérait voûere l' hairam di pailaiche di chultan.

sultan (princes de certains pays musulmans tels le Maroc), n.m.
Je me plaisais à le considérer comme un Sultan au milieu de son sérail. (Choderlos de Laclos)
chultan, n.m.
I m'piaîjôs d'le raivoétie c'ment qu'ïn Chultan â moitan d'son éch'raye.

sultanat (dignité, règne d'un sultan. Etat sous l'autorité d'un sultan), n.m. *Elle est allée au sultanat de Zanzibar.*
chultanat, n.m.
Èlle ât aivu â chultanat d'Zanzibar.

sultane (chacune des femmes du sultan turc), n.f.
Elle voudrait devenir la sultanne favorite.
chultanne, n.f.
Èlle voérait dev'ni lai faivri chultanne.

sultane (ancien vaisseau de guerre turc), n.f.
La sultanne était une sorte de galère.
chultanne, n.f.
Lai chultanne était ènne soûetchs de galére.

sultane (canapé formé d'une banquette et de deux dossiers latéraux), n.f. *Ils prennent place sur la sultanne.*
chultanne, n.f.
Ès pregnant piaice chus lai chultanne.

sultane (**poule -** ; oiseau échassier appelé aussi porphyrion), loc.nom.f.
La poule sultanne vit dans les marais.
chultanne dgelènne (dgerainne, dgereinne, dgerènne, dg'lènne, dg'rainne, dg'reinne, dg'rènne, gérinne ou gérïnne), loc.nom.f.
Lai chultanne dgelènne (*dgerainne*, *dgereinne*, *dgerènne*, *dg'lènne*, *dg'rainne*, *dg'reinne*, *dg'rènne*, *gérinne* ou *gérïnne*) *vétçhe dains les mairâs.*

summum (mot latin : le plus haut point, le plus haut degré), n.m.
« Toutes les œuvres du génie sont le summum d'une civilisation» (Honoré de Balzac)
capiron, choumoum ou soumoum, n.m.
« Tos les ôvrâs di dgenie sont l'capiron (*choumoum* ou *soumoum*) *d'ènne chevyijâchion »*

suomi (nom indigène du finnois), n.m.
ch'vuomi, n.m.

Les Finlandais ne parlent pas de finnois, mais de suomi.
Suomi (nom finnois de la Finlande), n.pr.m.
Elle écrit le mot « Suomi » sous le mot « Finlande».
super (au sens familier : supérieur), adj.
« C'était super et chérot» (Raymond Queneau)
super (au sens familier : extra), adj.
Il se promène avec une nénette super.
supé (mot anglais ; retenu, comme aspiré par la vase), adj.
Ils essaient de dégager un bateau supé.
super (mot anglais ; aspirer, gober), v. *« Ils supèrent* [ou *suppèrent*] *alors leur apéro, à petits coups »* (Raymond Queneau)
super (mot anglais ; en marine : aspirer, pomper), v.
La pompe a supé toute l'eau du bassin.
super (mot anglais ; en marine : se boucher, s'obstruer), v.
La voie d'eau a supé.
super ou **supercarburant** (carburant de qualité supérieure à indice d'octane plus élevé que l'essence ordinaire), n.m. *Il remplit le réservoir de super* (ou *supercarburant*).
superbe (très beau), adj. *La vue était superbe.*
superbe (orgueilleux), adj. *« L'histoire rend les nations amères, superbes, insupportables et vaines »* (Paul Valéry)
superbe (personne d'un orgueil arrogant), n.m.
Pouvez-vous d'un superbe oublier les mépris ? (Jean Racine)
superbe (assurance orgueilleuse), n.f.
Il n'a rien perdu de sa superbe.
superbement (orgueilleusement), adv.
Il sait superbement parader.
superbement (magnifiquement), adv.
Il était superbement habillé.
superbénéfice (bénéfice très élevé), n.m. *Le capital des monopoles, en quête des superbénefices.*
superbombe (bombe atomique de grande puissance), n.f. *« Les Etats-Unis fabriquent la superbombe atomique»* (Marcel Galliot)
supercarburant ou **super** (carburant de qualité supérieure à indice d'octane plus élevé que l'essence ordinaire), n.m. *Il remplit le réservoir de supercarburant* (ou *super*).
supercarré (moteur dont les pistons ont un alésage supérieur à la course), n.m. *Ils fabriquent un supercarré.*
superchampion (champion célèbre qui obtient de nombreuses victoires), n.m. *« Un champion cycliste domine-t-il nettement ses rivaux ?* [...] *il est sacré superchampion »* (Marcel Galliot)
superchic (très élégant), adj.
Elle porte un chemisier superchic.
superciment (ciment artificiel à haute résistance initiale, à durcissement rapide), n.m. *Ils font un mur en superciment.*
supère (en botanique : se dit d'un ovaire situé au-dessus du point d'insertion des sépales, pétales et étamines), adj. *L'ovaire de la tulipe est supère.*
supérette ou **superette** (magasin d'alimentation en libre-service de dimensions moindres), n.m. *Ils achèvent l'édification d'une supérette* (ou *superette*) *dont l'ouverture est très prochaine.*
superfécondation (fécondation de plusieurs ovules par plusieurs coïts dans la même période d'ovulation), n.f. *Cet indivudu est le fruit d'une superfécondation.*
superfétation (en biologie : fécondation de deux ovules, lors de deux ovulations successives), n.f. *La superfétation est observée chez quelques espèces animales.*
superfétation (au sens figuré : production superfétatoire, addition inutile), n.f. *« Elle en découvrait assez pour que tout nouveau malheur ne lui parût qu'une superfétation »*

Les Fïnlaindais n'djâsant p'de fïnnois mains d'ch'vuomi.
Ch'vuomi, n.pr.m.
Èlle graiyene le mot « Ch'vuomi » dôs l'mot « Fïnlainde ».
chupèr (sans marque du fém.), adj.
« C'était chupèr pe tchierat»
chupèr (sans marque du fém.), adj.
È s'pormene d'aivô ènne chupèr nènètte.
chupè, e ou fifrè, e, adj.
Èls épreuvant d'dégaidgie ènne chupèe (ou *fifrèe*) *nèe.*
chupaie ou fifraie, v. *« Ès chupainnent* (ou *fifrainnent*) *dâli yôte aipéro, è p'téts côps»*
chupaie ou fifraie, v.
Lai ch'rïndye é chupè (ou *fifrè*) *tot l'âve di baichïn.*
chupaie, v.
Lai vie d'âve é chupè.
chupèr , n.m. chuprebenzine ou chuprémoinne, n.f.
È rempiât l'réjâvrou d'chupèr (*chuprebenzine*, ou *chuprémoinne*).
défïnmeu (sans marque du fém.), adj. *L'beûye était défïnmeu.*
défïnmeu (sans marque du fém.), adj. *«L'hichtoire traind les aib'nèes aimèes, défïnmeus, ïnchuppoétchâbyes pe voines »*
défïnme, n.m.
Ât-ç'qu'vôs peutes d'ïn défïnme rébiaie les méprés ?
défïnme, n.f.
È n'é ran predju d'sai défïnme.
défïn'ment, adv.
È sait défïn'ment s'échtanglaie.
défïn'ment, adv.
Èl était défïn'ment véti.
chuprechâgue ou chuprechague, n.f. *L'caipitâ des étçheuve-yainches, en tchète de chuprechâgues* (ou *chuprechagues*).
chupreyoupe, n.f. *« Les Échtats-Eunis faibriquant lai dieugn'lâ chupreyoupe.*
chupèr , n.m. chuprebenzine ou chuprémoinne, n.f.
È rempiât l'réjâvrou d'chupèr (*chuprebenzine*, ou *chuprémoinne*).
chuprecârrè ou chuprecarrè, n.m.
Ès faibriquant ïn chuprecârrè (ou *chuprecarrè*).
chupretchaimpion, onne, n.m.
« Ïn chyqu'yichte tchaimpion maîtraiye-t-è nat'ment ses rivâs ? [...] *èl ât chaicrè chupretchaimpion»*
chupreséjaint, ainne, adj.
Èlle poétche ïn chupreséjaint tch'mijie.
chupreç'ment, n.m.
Ès faint ïn mûe en chupreç'ment.
chup'rére (sans marque du fém.), adj.
L'ûevou d'lai toulipe ât chup'rére.

chupreratte ou chuprerètte, n.f.
Ès finéchant l'baîtéchaidge d'ènne chupreratte (ou *chuprerètte*) *qu'l'eûvieture ât preupdein.*
chuprorine, n.f.
Ç't'ïndividu ât l'frut d'ènne chuprorine.

chuprefaitochion ou chuprefaitouchion, n.f.
Lai chuprefaitochion (ou *chuprefaitouchion*) *ât prégimè tchie quéques l'ainimâs l'échpèches.*
chuprefaitochion ou chuprefaitouchion, n.f.
« Èlle en détieuvrait prou po qu'tot nové malhèye n'yi pairécheuche ran que c'ment qu'ènne chuprefaitochion (ou

(Jules Romains)
superfétatoire (qui s'ajoute inutilement), adj.
Des accessoires « dont il ignorait l'usage et qu'il jugea par conséquent superfétatoires» (Alain Robbe-Grillet)
superficialité (caractère superficiel), n.f.
« La décrépitude de ses principes, la superficialité de ses efforts»
(Léon Bloy)
superficie (surface d'un corps, considérée surtout dans son étendue et dans son caractère extérieur), n.f. *« Le toucher n'est qu'un contact de superficie»* (Buffon)
superficie (nombre caractérisant l'étendue d'une surface), n.f.
Il mesure la superficie d'un terrain.
superficie (au sens figuré : les apparences, les aspect extérieurs), n.f. *Peut-être les qualités de la race normande* [...] *gagnent-elles en gravité, en profondeur, ce qu'elles perdent d'éclat et de superficie.* (André Gide)
superficie (au sens figuré : ce qui n'est pas approfondi, ce qui résulte d'une étude peu poussée), n.f. *Il ne faut pas s'arrêter à la superficie des choses.*
superficie (**droit de -** ; droit réel par lequel une personne peut détenir temporairement une construction, une plantation sur un terrain appartenant à autrui), loc.nom.m. *Voilà dix ans qu'il jouit d'un droit de superficie.*
superficiel (relatif ou propre à la surface d'un corps), adj.
Ce câble est soumis à une grande tension superficielle.

superficiel (qui n'appartient qu'à la surface, n'intéresse que la surface), adj. *« Des phénomènes de diffraction correspondant à un réseau à deux dimensions, à un réseau purement superficiel»* (Louis de Broglie)
superficiel (au sens abstrait : qui n'est ni profond, ni essentiel), adj. *« Ce qui le séparait de son ami…, ce n'était pas cette mésentente superficielle»* (Roger Martin du Gard)
superficiel (qui, dans l'ordre de la connaissance, ne fait qu'effleurer sans approfondir), adj. *« L'admiration absolue est toujours superficielle»* (Ernest Renan)
superficiellement (d'une manière superficielle), adv. *Il a été blessé superficiellement à un bras.*
superficiellement (au sens abstrait : de façon non profonde, ni essentielle), adv. *Elle connaît superficiellement cette théorie.*

superfin (extrêmement fin ; d'une qualité supérieure), adj.
« Un de ces dîners superfins que Mathurine cuisinait pour son évêque » (Honoré de Balzac)
superfinition (polissage très poussé d'une pièce, allant au delà de la simple finition), n.f. *Il faut lubrifier avec soin une surface lors de sa superfinition.*
superflu (qui est en plus de ce qui est nécessaire), adj.
Aucun mot de cette phrase n'est superflu.
superflu (qui est en trop), adj.
« Il se montra parfait de tact, évitant même de se répandre en explications superflues» (Georges Courteline)
superflu (ce qui est en plus de ce qui est nécessaire), n.m.
Chez lui, le superflu n'existe pas.
superfluide (en physique : de viscosité nulle), adj.
On a affaire à un liquide superfluide.
superfluide (en physique : élément de viscosité nulle), n.m.
L'hélium liquide est un superfluide.
superfluité (abondance où il entre du superflu), n.f.

chuprefaitouchion)*»*
chuprefaitotâ ou chuprefaitoutâ (sans marque du fém.), adj.
Des aicchèchrous « qu'è noérait l'eûjaidge pe qu'è djudgé poi qu'cheûyeint chuprefaitotâs (ou *chuprefaitoutâs*)*»*
chuprefaichiâlitè, chuprefaichiâyitè, chuprefichiâlitè ou chuprefichiâyitè, n.f. *« Lai déguéyade de ses prïnchipes, lai chuprefaichiâlitè* (*chuprefaichiâyitè, chuprefichiâlitè* ou *chuprefichiâyitè*) *d'ses éffoûes»*
chuprefaichie ou chuprefichie, n.f.
« L'toutchi n'ât ran qu'ïn coutact de chuprefaichie (ou *chuprefichie*)*»*
chuprefaichie ou chuprefichie, n.f.
È m'jure lai chuprefaichie (ou *chuprefichie*) *d'ïn tierain.*
chuprefaichie ou chuprefichie, n.f.
Craibïn les quailitès d'lai noûermainde raîce [...] *dyaingnant-èlles en graivitè, en priegondou, ç'qu'èlles predjant d'étçhait pe d'chuprefaichie* (ou *chuprefichie*).
chuprefaichie ou chuprefichie, n.f.
È se n'fât p'airrâtaie en lai chuprefaichie (ou *chuprefichie*) *des tchôjes.*
drèt d' chuprefaichie ou d' chuprefichie, loc.nom.m.

Voili dieche ans qu'è djôyât d'ïn drèt d'chuprefaichie (ou *d'chuprefichie*).
chuprefaichiâ ou chuprefichiâ (sans marque du fém.), adj.
Ci câbye ât cheûmi en ènne grôsse chuprefaichiâ (ou *chuprefichiâ*) *teinchion.*
chuprefaichiâ ou chuprefichiâ (sans marque du fém.), adj.
« Des è-djos de diffraindgion coûerétonnaint en ïn réti è doûes dimeinchions, en ïn réti çhaîr'ment chuprefaichiâ (ou *chuprefichiâ*)*»*
chuprefaichiâ ou chuprefichiâ (sans marque du fém.), adj.
« Ço qu'le chépoirait d'son aimi…, ç'n'était p'ç'te chuprefaichiâ (ou *chuprefichiâ*) *mâjensoinne»*
chuprefaichiâ ou chuprefichiâ (sans marque du fém.), adj.
« L'aibchoyu l'aidmirâchion ât aidé chuprefaichiâ (ou *chuprefichiâ*)*»*
chuprefaichiâment ou chuprefichiâment, adv. *Èl ât aivu biassi chuprefaichiâment* (ou *chuprefichiâment*) *en ïn brais.*
chuprefaichiâment ou chuprefichiâment, adv.
Èlle coégnât chuprefaichiâment (ou *chuprefichiâment*) *ç'te tyiorie.*
chuprefin, e ou chuprefïn, e, adj.
« Yun d'ces chuprefins (ou *chuprefïns*) *dénèes qu'lai Maithurïnne tçheûj'nait po son évêtçhe »*
chuprefinéchion ou chuprefinéchon, n.f.
È fât yuchivaie daivô tieûsain ènne churface di temps d'sai chuprefinéchion (ou *chuprefinéchon*).
chuprefyu (sans marque du fém.), adj.
Piepe ïn mot de ç'te phraje n'ât chuprefyu.
chuprefyu (sans marque du fém.), adj.
« È s'môtré défïnmeu de riçht, défuyaint meinme d'se répaîdre en chuprefyus l'échpyicâchions»
chuprefyu, n.m.
Tchie lu, l'chuprefyu n'éjichte pe.
chuprefyude (sans marque du fém.), adj.
An ont aiffaire en ïn chuprefyude litçhide.
chuprefyude, n.m.
Le litçhide héyum ât ïn chuprefyude.
chuprefyutè, n.f.

La superfluité est condamnable en toute chose.
Lai chuprefyutè ât codannâbye en tote tchôje.

superfluité (chose superflue, bien superflu), n.f.
chuprefyutè, n.f.

« Marguerite retrancha les superfluités de la table, devint d'une parcimonie digne d'un avare» (Honoré de Balzac)
« Lai Dyitte eur'traintché les chuprefyutès d'lai tâle, d'vïnt d'ènne raivijaince daingne d'ïn craissèt»

superforteresse (avion de bombardement américain), n.f.
chuprefeurtè, n.f.

On entendit le bruit sourd de la superforteresse.
An ôyé l'soûedgé brut d'lai chuprefeurtè.

supergénération ou **superréaction** (en radio : phénomène par lequel une réaction est poussée jusqu'à l'amorçage d'oscillations à très haute fréquence, d'amplitude croissante), n.f. *La supergénération* (ou *superréaction*) *est un procédé spécial de réception des émissions radioélectriques imaginé par Armstrong en 1922.*
chuprambrûesse, chuprambruesse, chuprembrûesse, chuprembruesse, chupreréaicchion ou chupreréaiction, n.f.
Lai chuprambrûesse (*chuprambruesse, chuprembrûesse, chuprembruesse, chupreréaicchion* ou *chupreréaiction*) *ât ïn chpéchiâ prochédè des radioélèctriques l'émichions imaîdginè poi ç't'Armstrong en 1922.*

super-grand (une des grandes puissances qui dominent le monde), n.m. *La Chine communiste est le troisième super-grand de notre planète.*
chupregraind, chupregraint, chupregrand, chupregrant, chupregrôs ou chupregros, n.m. *Lai comm'nichte Tchïnne ât l'trâjieme chupregraind* (*chupregraint, chupregrand, chupregrant, chupregrôs* ou *chupregros*) *d'nôte piainatte.*

superhétérodyne (en radio : relatif au changeur de fréquence), adj. *Elle branche le générateur superhétérodyne.*
chuprâtrâdune, adj.
Èlle braintche le chuprâtrâdune orinou.

superhétérodyne (en radio : changeur de fréquence), n.m.
chuprâtrâdune, n.f.

Leur superhétérodyne est performant.
Yôte chuprâtrâdune ât preframaint.

super-huit (relatif au format de film et de caméra d'amateur), adj. *Il filme avec une caméra super-huit.*
chuprheûte ou chuprheute (sans marque du fém.), adj.
È fiy'me daivô ènne chuprheûte (ou *chuprheute*) *caiméra.*

super-huit (format de film et de caméra d'amateur), n.m.
chuprheûte ou chuprheute, n.m.

Elle filme en super-huit.
Èlle fiy'me en chuprheûte (ou *chuprheute*).

supérieur (qui est plus haut, au-dessus, en haut), adj. *Le grenier est dans la partie supérieure de la maison.*
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj. *Le dg'nie ât dains lai chuprhâte* (ou *pus hâte*) *paitchie d'lai mâjon.*

supérieur (dont l'altitude est plus grande ; plus haut), adj. *Nous suivons le cours supérieur du fleuve.*
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj. *Nôs cheûyans l'chuprhât* (ou *pus hât*) *coué di fyeuve.*

supérieur (qui a une valeur plus grande), adj. *Il croit qu'il fait partie des hommes supérieurs.*
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj. *È crait qu'è fait paitchie des chuprhâts* (ou *pus hâts*) *l'hannes.*

supérieur (qui est plus grand que), adj.
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj.

Huit est supérieur à sept.
Heûte ât chuprhât (ou *pus hât*) *qu'sèpt.*

supérieur (plus avancé dans une évolution), adj. *Les espèces terrestres sont souvent supérieures aux espèces aquatiques du même groupe.*
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj. *Les tierâs l'échpèches sont ch'vent chuprhâtes* (ou *pus hâtes*) *qu'les âvâtitçhes l'échpèches d'lai meinme rotte.*

supérieur (qui témoigne d'un sentiment de supériorité), adj.
chuprhât, e, adj. ou pus hât, e, loc.adj.

Il continuait « à se dandiner d'un air goguenard et supérieur» (Emile Zola)
Èl aigongeait « d'fignolaie d'ïn treufaindyâ pe chuprhât (ou *pus hât*) *l'épièt »*

supérieur (personne hiérarchiquement placée plus haut), n.m.
chuprhât, e, n.m. ou pus hât, e, loc.nom.m.

Il fait sa demande à ses supérieurs.
È fait sai d'mainde en ses chuprhâts (ou *pus hâts*).

supérieur (religieux assurant la direction d'une communauté ou d'un couvent), n.m. *« La Supérieure… est l'âme de la maison et le chef de tous les membres qui la composent»* (Sainte-Beuve)
chuprhât, e, n.m. ou pus hât, e, loc.nom.m.
« Lai Chuprhâte (ou *Pus Hâte*) *ât l'aîme d'lai mâjon pe l'tchèf de tus les meimbres qu'ali compôjant »*

supérieure (**canine de la mâchoire -**), loc.nom.f. *Il a une canine de la mâchoire supérieure qui pointe en avant.*
deint (ou dent) d'eûye (ou euye), loc.nom.f. *Èl é ènne deint* (ou *dent*) *d'eûye* (ou *euye*) *que bousse en d'vaint.*

supérieure (**canine de la mâchoire -**), loc.nom.f. *Une des canines de sa mâchoire supérieure est gâtée.*
eûyâde, eûyade, euyâde ou euyade, n.f. *Ènne de ses eûyâdes* (*eûyades*, *euyâdes* ou *euyades*) *ât dyaittèe.*

supérieure (**partie - d'un mur**, **faite de tuiles**; chaperon), loc.nom.f.

Le paon a volé par-dessus la partie supérieure du mur, faite de tuiles.
tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *L'môtretiu é voulè poi d'tchus l'tchaipâ* (*tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*).

supérieure (**partie - d'un mur**, **faite de tuiles**; chaperon), loc.nom.f. *La partie supérieure du mur, faite de tuiles perd ses tuiles.*
tchouffe ou tchoupe, n.f.
Lai tchouffe (ou *tchoupe*) *pie ses tieles.*

supérieure (**partie - du toit**), loc.nom.f.
onyiere, n.f.

Il découvre la partie supérieure du toit.
È détçheve l'onyiere.

supérieurement, adv. *Il n'a pas à regarder supérieurement les*
chuprhât'ment, adv. ou pus hât'ment, loc.adv. *È n'é p'è*

autres !	*raivoétie* (ou *chuprhât'ment*) *pus hât'ment les âtres !*
supériorité (fait d'être supérieur), n.f. *« Les Américains… ne veulent se risquer qu'une fois assurés d'une supériorité numérique écrasante»* (André Gide)	chuprhâtaince, n.f. ou grôsse hâtaince, loc.nom.f. *« Les Aimérlots ne se v'lant richquaie ran qu'ïn côp aichurès d'ènne nim'rique pietnainne chuprhâtaince* (ou *grôsse hâtaince*) *»*
supériorité (qualité d'une personne supérieure), n.f. *« Les grands hommes ne s'abusent point sur leur supériorité »* (Jean-Jacques Rousseau)	chuprhâtaince, n.f. ou grôsse hâtaince, loc.nom.f. *« Les grants l'hannes ne s'aibujant p'chus yôte chuprhâtaince* (ou *grôsse hâtaince*) *»*
superlatif (en grammaire : qui exprime le degré supérieur d'une qualité), adj. *Dans l'exemple « superfluide », le préfixe « super » est un préfixe superlatif.*	chuprelaichif, ive, adj. *Dains l'éjempye « chuprefyude », le prefichque « chupre » at ïn chuprelaichif préfichque.*
superlatif (au sens figuré : extrême, exagéré), adj. *Il ne tarit pas d'éloges superlatifs.*	chuprelaichif, ive, adj. *È n'tairât p'de chuprelaichifs éleudges.*
superlatif (terme qui exprime le degré supérieur d'une qualité), n.m. *De nombreux superlatifs proviennent du suffixe « issime ».*	chuprelaichif, n.m. *Brâment d'chuprelaichifs prov'niant di cheûfichque «ichime».*
superlatif (terme exagéré, hyperbolique), n.m. *Les « superlatifs qui chargeaient sa conversation où les moindres choses prenaient des proportions gigantesques»* (Honoré de Balzac)	chuprelaichif, n.m. *Les « chuprelaichifs que tchaîrdgïnt sai djâs'rie laivoù qu'les mâl'ries tchôjes pregnïnt des dgegaintèchques v'niainnes»*
superlatif (l'ensemble des procédés grammaticaux qui expriment la qualité au degré le plus élevé), n.m. *« Minime », « suprême », « extrême » sont des superlatifs.*	chuprelaichif, n.m. *« Minïnme », « chupréme », « échtréme » sont des chuprelaichifs.*
superlatif (au sens figuré : le sommet, le maximum), n.m. *« Le superlatif de ses espérances »* (Honoré de Balzac)	chuprelaichif, n.m. *«L'chuprelaichif d'des échpérainches»*
superlatif (**au -** ; extrêmement, au plus haut degré), loc.adv. *Il m'ennuie au superlatif.*	â chuprelaichif, loc.adv. *È m'ennûe â chuprelaichif.*
superlativement (au sens familier : extrêmement), adv. *« Un immense chapeau… à bords superlativement larges »* (Charles Baudelaire)	chuprelaichiv'ment, adv. *«Ïn metirou tchaipé… és baids chuprelaichiv'ment laîrdges»*
superléger ou **super-léger** (boxeurs de la catégorie de poids entre 60 et 60,3 kilos), n.m. *L'un des superlégers* (ou *super-légers*) *est allé au tapis.*	chupreladgie, chuprelagie, chuprelaidgie, chuprelaigie, chuprelairdgie, chuprelairgie, chuprelardgie, chuprelargie, chupreloidgie, chupreloigie, chupreloirdgie, chupreloirgie, chupreyadgie, chupreyagie, chupreyaidgie, chupreyaigie, chupreyairdgie, chupreyairgie, chupreyardgie, chupreyargie, chupreyoidgie, chupreyoigie, chupreyoirdgie ou chupreyoirgie, n.m. *Yun des* chupre*ladgies* (*chuprelagies, chuprelaidgies, chuprelaigies, chuprelairdgies, chuprelairgies, chuprelardgies, chuprelargies, chupreloidgies, chupreloigies, chupreloirdgies, chupreloirgies, chupreyadgies, chupreyagies, chupreyaidgies, chupreyaigies, chupreyairdgies, chupreyairgies, chupreyardgies, chupreyargies, chupreyoidgies, chupreyoigies, chupreyoirdgies* ou *chupreyoirgies*) *ât aivu â taipis.*
superléger (**poids** ou **poids super-léger** ; catégorie de boxeurs dont le poids est compris entre 60 et 60,3 kilos), loc.nom.m. *C'est son premier match en catégorie poids superlégers* (ou *poids super-légers*).	poids (poige ou poije) chupreladgie (chuprelagie, chuprelaidgie, chuprelaigie, chuprelairdgie, chuprelairgie, chuprelardgie, chuprelargie, chupreloidgie, chupreloigie, chupreloirdgie, chupreloirgie, chupreyadgie, chupreyagie, chupreyaidgie, chupreyaigie, chupreyairdgie, chupreyair-gie, chupreyardgie, chupreyargie, chupreyoidgie, chupre-yoigie, chupreyoirdgie ou chupreyoirgie), loc.nom.m. *Ç'ât son premie match en caitégorie poids* (*poige* ou *poije*) *chupreladgie* (*chuprelagie, chuprelaidgie, chuprelaigie, chuprelairdgie, chuprelairgie, chuprelardgie, chuprelargie, chupreloidgie, chupreloigie, chupreloirdgie, chupreloirgie, chupreyadgie, chupreyagie, chupreyaidgie, chupreyaigie, chupreyairdgie, chupreyairgie, chupreyardgie, chupreyargie, chupreyoidgie, chupreyoigie, chupreyoirdgie* ou *chupreyoirgie*).
supermalloy (alliage de nickel, molybdène et fer), n.m. *On utilise le supermalloy pour ses caractéristiques magnétiques.*	chupraiviailliaîdge, chupraiviailliaidge, chupraiviaiyaîdge, chupraiviaiyaidge, chupraivialliaîdge, chupraivialliaidge, chupraiviayaîdge ou chupraiviayaidge, n.m. *An s'sie di chupraiviailliaîdge* (*chupraiviailliaidge*, *chupraiviaiyaîdge*, *chupraiviaiyaidge*, *chupraivialliaîdge*, *cchupraivialliaidge*,

superman (personnage fantastique doué d'une force colossale et de pouvoirs surhumains), n.m. *Le héros est un exemplaire flagrant du superman des neiges.*
chupraiviayaîdge ou *chupraiviayaidge*) *po ses maignétitçhes caractérichtiques.*

superman (au sens familier : homme supérieur), n.m. *Il veut jouer les supermen.*
chuprel'hanne, churhanne, surhanne, n.m. *L'hièro ât ïn freûlaint l'éjempiaire de chuprel'hanne* (*churhanne* ou *surhanne*) *des nois.*

supermarché (vaste magasin vendant en libre-service), n.m. *Elle revient du supermarché.*
chuprel'hanne, churhanne, surhanne, n.m. *È veut djûere les chuprel'hannes* (*churhannes* ou *surhannes*).

supernova (nova d'une très forte magnitude), n.f. *Les supernovae sont des étoiles ayant véritablement explosé.*
chupremaîrtchie ou chupremairtchie, n.m. *Èlle eur'vïnt di chupremairtchie* (ou *chupremairtchie*).
chuprenova ou chupre-yeûtch'na, n.f. *Les chuprenovas* (ou *chupre-yeutch'nas*) *sont des yeûtchïns qu'aint voirtâbyement échpatè.*

supérovarié (en botanique : dont l'ovaire est supère), adj. *La fleur de la gentiane est supérovariée.*
chup'rérâvairiè, e, adj. *Lai çhoé d'lai dgetianne ât chup'rérâvairiège.*

superphosphate (engrais artificiel composé de phosphate et sulfate de calcium), n.m. *Il décharge un sac de superphosphate.*
chuprâyuijate ou hâtâyuijate, n.m. *È détchairdge ïn sait d'chuprâyuijate* (ou *hâtâyuijate*).

superposable (que l'on peut superposer ; applicable sur), adj. *L'enfant dessine des fugures superposables.*
chuprebotâbye, chuprepôjâbye, chuprepojâbye, chuprepôsâbye ou chupreposâbye (sans marque du fém.), adj. *L'afaint graiyene des chuprebotâbyes* (*chuprepôjâbyes*, *chuprepojâbyes*, *chuprepôsâbyes* ou *chupreposâbyes*) *fidyures.*

superposable (au sens figuré : que l'on peut superposer), adj. *« Tous ces romans superposables les uns aux autres, comme les maisons verticalement entassées en hauteur»* (Marcel Proust)
chuprebotâbye, chuprepôjâbye, chuprepojâbye, chuprepôsâbye ou chupreposâbye (sans marque du fém.), adj. *« Tos ces romans chuprebotâbyes* (*chuprepôjâbyes*, *chuprepojâbyes*, *chuprepôsâbyes* ou *chupreposâbyes*) *les yuns és âtres, c'ment qu'les mâjons voirticây'ment entéchies en hâtou »*

superposé (placé au-dessus de manière à recouvrir exactement), adj. *« Les rangées superposées de cartons verts»* (Georges Courteline)
chuprebotè, e, chuprepôjè, e, chuprepojè, e, chuprepôsè, e ou chupreposè, e, adj. *« Les chuprebotèes* (*chuprepôjèes*, *chuprepojèes*, *chuprepôsèes* ou *chupreposèes*) *ridy'nèes de voids câtchons» pailïmpchèchte*

superposé (au sens figuré : replacé au-dessus), adj. *« Le palimpseste de la mémoire…, avec toutes ses couches superposées de sentiments défunts»* (Charles Baudelaire)
chuprebotè, e, chuprepôjè, e, chuprepojè, e, chuprepôsè, e ou chupreposè, e, adj. *« Le pailïmpchèchte d'lai mémoûere…, daivô totes ses chuprebotèes* (*chuprepôjèes*, *chuprepojèes*, *chuprepôsèes* ou *chupreposèes*) *coutches de moûes cheintimeints»*

superposer (mettre, poser au-dessus, par-dessus ; disposer l'un au dessus de l'autre), v. *« On superposa la pierre à la pierre»* (Victor Hugo)
chuprebotaie, chuprepôjaie, chuprepojaie, chuprepôsaie ou chupreposaie, v. *« An chuprebotont* (*chuprepôjont*, *chuprepojont*, *chuprepôsont* ou *chupreposont*) *lai piere en lai piere»*

superposer (au sens figuré : mettre en plus), v. *« Cette administration militaire… qui superpose les consignes aux consignes»* (Alain)
chuprebotaie, chuprepôjaie, chuprepojaie, chuprepôsaie ou chupreposaie, v. *« Ç'te miyitére aidmenichtrâchion que chuprebote* (*chuprepôje*, *chuprepoje*, *chuprepôse* ou *chuprepose*) *les couchignes és couchignes»*

superposer (**se -** ; se mettre, se poser au-dessus, par-dessus ; se disposer l'un au dessus de l'autre), v. *« Les nuages…se superposant, empressés, rapides, obscurcissant tout»* (Pierre Loto)
chuprebotaie, chuprepôjaie, chuprepojaie, chuprepôsaie ou chupreposaie, v. *« Les nûes… se chuprebotaint* (*chuprepôjaint*, *chuprepojaint*, *chuprepôsaint* ou *chupreposaint*), *empreuchies, raibeints, aiv'neutchaint tot »*

superposer (**se -** ; au sens figuré : s'ajouter), v. *« Lorsque ces deux forces, l'intelligence et le pouvoir, se superposent»* (Victor Hugo)
chuprebotaie, chuprepôjaie, chuprepojaie, chuprepôsaie ou chupreposaie, v. *« Tiaind qu'ces doûes foûeches, l'ailuainche pe l'pouvoi se chuprebotant* (*chuprepôjant*, *chuprepojant*, *chuprepôsant* ou *chupreposant*) *»*

superposition (action de superposer ; état de ce qui est superposé), n.f. *Ces mécanismes sont combinés par superposition.*
chuprebote, chuprepojichion, chuprepôjichion, chuprepojition ou chuprepôjition, n.f. *Ces mécainichmes sont cob'nès poi chuprebote* (*chuprepojichion*, *chuprepôjichion*, *chuprepojition* ou *chuprepôjition*).

superposition (ensemble de choses superposées), n.f. *« Un alcazar moresque… avec une superposition de terrasses »* (Théophile Gautier)
chuprebote, chuprepojichion, chuprepôjichion, chuprepojition ou chuprepôjition, n.f. *« Ïn moûerat l'aiycaijâ… daivô ènne chuprebote* (*chuprepojichion*, *chuprepôjichion*, *chuprepojition* ou *chuprepôjition*) *d'tieraiches »*

superposition (au sens figuré : ensemble de choses superposées), n.f. *«Notre Moi est fait de la superposition de nos états successifs »*
chuprebote, chuprepojichion, chuprepôjichion, chuprepojition ou chuprepôjition, n.f. *« Nôte Me ât fait d'lai chuprebote* (*chuprepojichion*, *chuprepôjichion*, *chuprepojition* ou

(Marcel Proust)
chuprepôjition) *d'nôs aiprés-v'nious l'échtats »*

superpréfet ou **super-préfet** (en France : Inspecteur général de l'Administration en mission extraordinaire), n.m. *Il doit rencontrer le superpréfet* (ou *super-préfet*).
chupreprefèt, n.m.
È dait rèchcontraie le chupreprefèt.

superproduction (film, spectacle réalisé à grands frais), n.f.
Il aime les superproductions.
chupredieûne, chupreprôduchion, chupreproduchion, chupreprôdution ou chupreprodution, n.f. *Èl ainme les chupredieûnes* (*chupreprôduchions*, *chupreproduchions*, *chupreprôdutions* ou *chupreprodutions*).

superprofit (profit, bénéfice particulièrement important), n.m.
La compagnie doit justifier le superprofit.
chupredégrâ, chupredégrâs, chupredégras, chupreportchèt, chupreprofée ou chupreprofét, n.m. *Lai compaignie dait djeûchtifiaie le chupredégrâ* (*chupredégrâs*, *chupredégras*, *chupreportchèt*, *chupreprofée* ou *chupreprofét*).

superpuissance (puissance, état qui surpasse les autres par son importance), n.f. *Les superpuissances américaine et soviétique.*
chuprepoéyainche ou chuprepuichainche, n.f. *Les aiméricainne pe chouvièmique poéyainches* (ou *puichainches*).

superréaction ou **supergénération** (en radio : phénomène par lequel une réaction est poussée jusqu'à l'amorçage d'oscillations à très haute fréquence, d'amplitude croissante), n.f. *La superréaction* (ou *supergénération*) *est un procédé spécial de réception des émissions radioélectriques imaginé par Armstrong en 1922.*
chuprambrûesse, chuprambruesse, chuprembrûesse, chuprembruesse, chupreréaicchion ou chupreréaiction, n.f.
Lai chuprambrûesse (*chuprambruesse, chuprembrûesse, chuprembruesse, chupreréaicchion* ou *chupreréaiction*) *ât ïn chpéchiâ prochédè des radioélèctriques l'émichions imaîdginè poi ç't' Armstrong en 1922.*

supersonique (en physique : se dit d'une fréquence qui se trouve au-dessus des fréquences audibles), adj. *Elle détecte les ondes supersoniques.*
chupresïnnique ou chupresïnnitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle décreuve les chupresïnniques (ou *chupresïnnitçhes*) *nèeves.*

supersonique (se dit d'une vitesse supérieure à celle du son), adj. *L'avion vole à une vitesse supersonique.*
chupresïnnique ou chupresïnnitçhe (sans marque du fém.), adj.
L'oûejé d'fie voule en ènne chupresïnnique (ou *chupresïnnitçhe*) *laincie.*

supersonique (avion supersonique), n.m.
Il est fier de piloter un supersonique.
chupresïnnique ou chupresïnnitçhe, n.m.
Èl ât fie d'pilotaie ïn chupresïnnique (ou *chupresïnnitçhe*).

superstar (anglicisme ; vedette très célèbre), n.f. *Elle accède d'emblée au rang de superstar.*
chupreyeûtchâ ou chupreyeutchâ, n.m. *Èlle aicchéde d'embyèe â raing de chupreyeûtchâ* (ou *chupreyeutchâ*).

superstar (vedette très célèbre), n.f.
Elle accède d'emblée au rang de superstar.
chupreyeûtchâ ou chupreyeutchâ, n.m.
Èlle aicchède d'embyèe â raing de chupreyeûtchâ (ou *chupreyeutchâ*).

superstitieusement (d'une manière superstitieuse), adv.
« Daudet dit superstitieusement, que la pierre précieuse est dangereuse…» (Goncourt)
chuprechtichiouj'ment, chuprechtichious'ment, chuprid'lâtroujment ou chuprid'lâtrous'ment, adv. *« Ci Daudet dit chuprech'tichiouj'ment* (*chuprechtichious'ment, chuprid'lâtrouj'ment* ou *chuprid'lâtrous'ment*) *qu'lai priechiouse piere ât daindg'rouse…»*

superstitieux (qui a de la superstition), adj.
Il y a même des croyants superstitieux.
chuprechtichiou, ouse, ouje ou chuprid'lâtrou, ouse, ouje, adj.
È y'é meinme des chuprech'tichious (ou *chuprid'lâtrous*) *craiyaints.*

superstitieux (où entre la superstition), adj.
Ils s'adonnent à des pratiques superstitieuses.
chuprechtichiou, ouse, ouje ou chuprid'lâtrou, ouse, ouje, adj.
Ès s'aid'nant en des chuprech'tichioujes (ou *chuprid'lâtroujes*) *praitiçhes.*

superstitieux (celui qui a de la superstition), n.m.
Ce superstitieux refuse de passer sous l'échelle.
chuprechtichiou, ouse, ouje ou chuprid'lâtrou, ouse, ouje, n.m.
Ci chuprech'tichiou (ou *chuprid'lâtrou*) *r'fuje de péssaie dôs l'étchiele.*

superstition (comportement irrationnel vis-à-vis du sacré), n.f.
« La superstition semble n'être autre chose qu'une crainte mal réglée de la Divinité» (La Bruyère)
chuprechtichion ou chuprid'lâtrie, n.f.
« Lai chuprechtichion (ou *chuprid'lâtrie*) *sanne n'être ran d'âtre qu'ènne mâ réyie pavou d'lai D'vinitè»*

superstition (croyance à de vains présages tirés d'événements purement fortuits), n.f. *La superstition du nombre treize la torture sans relâche.*
chuprechtichion ou chuprid'lâtrie, n.f.
Lai chuprechtichion (ou *chuprid'lâtrie*) *di nïmbre traze lai borriâde sains r'laîche.*

superstition (croyance ou pratique particulière dictée par la superstition religieuse ou profane), n.f. *La superstition est à la religion ce que l'astrologie est à l'astronomie, la fille très folle d'une mère très sage.* (Voltaire)
chuprechtichion ou chuprid'lâtrie, n.f.
Lai chuprechtichion (ou *chuprid'lâtrie*) *ât en lai r'lidgion ç'que l'aichtroleudgie ât en l'aichtronanmie, lai tote daube baîchatte d'ènne tot pien saidge mére.*

superstrat (en linguistique : faits caractérisant une langue qui, après sa disparition, a laissé des traces importantes), n.m. *Cette prononciation vient certainement d'un superstrat.*
chuprhâtây'vèe ou hâtây'vèe, n.f.
Ç'te prononchiâchion vïnt chur'ment d'ènne chuprhâtây'vèe (ou *hâtây'vèe*).

superstructure (partie d'une construction située au-dessus du sol, d'un niveau), n.f. *Ils achèvent la superstructure du pont.*
chuprechtructure, n.f.
Èls finéchant lai chuprechtructure di ponty.

superstructure (ensemble des travaux exécutés hors de terre), n.f. *Ils installent les derniers éléments de la superstructure de la ligne de chemin de fer.*
chuprechtructure, n.f.
Èls ïnchtallant les d'ries l'éy'ments d'lai chuprechtructure d'lai laingne di tch'mïn d'fie.

superstructure (en marine : ensemble des constructions situées au-dessus du pont d'un navire), n.f. *On tient compte de l'importance des superstructures pour le calcul du franc-bord.*
chuprechtructure, n.f.
An tïnt compte d'l'ïmpoétchainche d'lai chuprechtructure po l'cartiul di frainc-baid.

superstructure (en philosophie : dans l'analyse marxiste, ensemble formé par le système politique et le système idéologique, qui repose sur une base économique donnée), n.f. *Les marxistes « font de la superstructure une synthèse qui émane certes des conditions de production et de vie matérielle, mais dont la nature et les lois de développement ont une réelle indépendance»* (Jean-Paul Sartre)
chuprechtructure, n.f.

Les maircchichtes « faint d'lai chuprechtructure ènne chïnthéje qu'ïnmanne de chur des condichions d'prôduchion pe d'nètérâ vétçhainche, mains qu'lai naiture pe les leis d'dév'yopp'ment aint ènne réâ l'ïndépendainche»

supertanker (pétrolier de très grande capacité), n.m.
C'est un des plus grands supertankers de la marine marchande.
chuprechistranne nèe, loc.nom.f. ou chupretanker, n.m.
Ç'ât yènne des pus grôsses chuprechistrannes nèes (ou *yun des pus grôs chupretankers*) *d'lai mairtchainne mairïnne.*

superviser (contrôler un travail sans entrer dans les détails), v. *« Sa secrétaire… lui apporte factures, commandes, correspondance, registres, dossiers d'assurance… Il signe, il supervise, il dicte »* (Robert Pinget)
chuprevijaie, chuprevijie, chuprevisaie ou chuprevisie, v.
« Sai ch'crétaire… y'aippoétche factures, c'maindes, lattraince, r'tieuy'rats, dochies d'aichurainches… È sïngne, è chuprevije (*chuprevije*, *chuprevise* ou *chuprevise*) *è dicte»*

superviseur (celui qui supervise), n.m.
Elle s'adresse au superviseur des ventes.
chuprevijou, ouse, ouje ou chuprevisou, ouse, ouje, n.m.
Èlle s'aidrâsse â chuprevijou (ou *chuprevisou*) *des ventes.*

superviseur (en informatique : programme de système d'exploitation assurant l'enchaînement des tâches et la gestion des ressources), n.m. *Il consulte sans cesse le superviseur de son ordinateur.*
chuprevijou ou chuprevisou, n.m.
È conchulte sains airrâte le chuprevijou (ou *chuprevisou*) *d'sai botouje en oûedre.*

supervision (le fait de superviser), n.f. *Elle est chargée de la supervision du programme.*
chuprevijion ou chuprevision, n.f.
Èlle ât tchaîrdgie chuprevijou (ou *chuprevisou*) *d'sai botouje en oûedre.*

superwelter (**poids -** ; catégorie de boxeurs dont le poids est compris entre 67 et 71 kilos), loc.nom.m. *Il boxe en poids superwelter.*
poids (poige ou poije) chupremé-moiyein (ou chupremé-moiyïn), loc.nom.m. *È pungne en poids* (*poige* ou *poije*) *chupremé-moyein* (ou *chupremé-moyïn*).

supinateur (en anatomie : relatif à un supinateur), adj.
Une partie de l'examen portait sur les muscles supinateurs.
chupïnâtou, ouse, ouje, dôs-virou, ouse, ouje ou épâmoéyou, ouse, ouje, adj. *Ènne paitchie d'l'éjâmen poétchait chus les chupïnâtous* (*les dôs-virous* ou *les épâmoéyous*) *muchques.*

supinateur (en anatomie : muscle déterminant la supination), n.m. *Le court supinateur s'enroule autour de la partie supérieure du radius, sur lequel in provoque la supination.*
chupïnâtou, dôs-virou ou épâmoéyou, n.m.
L'coét chupïnâtou (*dôs-virou* ou *les épâmoéyou*) *s'envôd âtoué d'lai chuprhâte paitchie di raidiuche, chus l'qué è provotçhe lai chupïnâchion.*

supination (mouvement de rotation de l'avant-bras qui permet à la paume de la main de tourner du bas vers le haut), n.f. *La supination fait tourner la paume de la main vers le haut et le pouce vers le dehors de la main.*
chupïnâchion ou épâmoéye, n.f. ou dôs-vire, n.m.
Lai chupïnâchion (*L'épâmoéye* ou *L'dôs-vire*) *fait è virie lai pâme de lai main vés le d'tchus pe l'peuce vés le d'feû d'lai main.*

supination du pied (mouvement par lequel le bord interne du pied se relève, la plante étant tournée vers l'intérieur), loc.nom.f. *Il doit faire des exercices de supination du pied.*
chupïnâchion (épâmoéye ou dôs-vire) di pia (ou di pie), loc.nom.f.
È dait faire des éjèrchices de chupïnâchion (*d'épâmoéye* ou *de dôs-vire*) *di pia* (ou *di pie*).

supplanter (passer devant, prendre la place de), v.
Il est toujours prêt à supplanter l'autre.
chuppiaîntaie, chuppiaintaie, chuppyaîntaie ou chuppyaintaie, v. *Èl ât aidé prât è chuppiaîntaie* (*chuppiaintaie, chuppyaîntaie* ou *chuppyaintaie*) *l'âtre.*

supplanter (éliminer une chose en la remplaçant dans la faveur du public), v. *Cette nouvelle danse va supplanter toutes les autres.*
chuppiaîntaie, chuppiaintaie, chuppyaîntaie ou chuppyaintaie, v. *Ç'te novèlle dainse veut chuppiaîntaie* (*chuppiaintaie, chuppyaîntaie* ou *chuppyaintaie*) *totes les âtres.*

suppléance (fait de suppléer), n.f.
Il faut bien que vous assuriez la suppléance.
chuppyéaince, chuppyéainche, chuppyéyaince ou chuppyéyainche, n.f. *È fât bïn qu'vôs aichureuchïns lai chuppyéaince* (*chuppyéyainche, chuppyéyaince* ou *chuppyéyainche*).

suppléant (qui supplée), adj. *Les membres suppléants n'ont rien*
chuppyéaint, ainne ou chuppyéyaint, ainne, adj. *Les*

dit.	*chuppyéaints* (ou *chuppyéyaints*) *meimbres n' aint ran dit.*
suppléant (celui qui supplée), n.m.	chuppyéaint, ainne ou chuppyéyaint, ainne, n.m.
Ils commencent par nommer un suppléant.	*Èls èc'mençant poi nanmaie ïn chuppyéaint* (ou *chuppyéyaint*).
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bossat, saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat ou soiy'tat, n.m.
As-tu vu que notre récipient suppléant à la fosse d'aisances coulait ?	*T' és vu qu' note bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat* ou *soiy'tat*) *couait ?*
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bosse, channatte, saiyatte, sayatte, saye, soiyatte, soiye, taigne, tainnatte, tainne, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f. *L' ton'lie fait ènne bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *soiye*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*).
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bossat (saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya (J. Vienat)) d' lai caquèye (tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure), loc.nom.m. *È fât vudie l' bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' lai caquèye* (*tchierie*, *tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre* ou *tchoure*).
Il faut vider le récipient suppléant à la fosse d'aisances.	
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bossat (saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya (J. Vienat)) d' miedge, loc.nom.m. *Èl é r'vachè l' bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' miedge.*
Il a renversé le récipient suppléant à la fosse d'aisances.	
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bosse (channatte, saiyatte, saiye, sayatte, saye, soiyatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte) de miedge, loc.nom.f. *Lai bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *saiye*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *de miedge eurcotse.*
Le récipient suppléant à la fosse d'aisances regorge.	
suppléant (**récipient - à la fosse d'aisances**; tinette), loc.nom.m.	bosse (channatte, saiyatte, saiye, sayatte, saye, soiyatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte) d' lai caquèye (tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure), loc.nom.f. *Lai bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *saiye*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *d' lai caquèye* (*tchierie*, *tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre* ou *tchoure*) *ât pieinne.*
Le récipient suppléant à la fosse d'aisances est plein.	
suppléer (mettre à la place de), v.	chuppiéyaie, chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie, v.
Les procédés par lesquels on supplée la gravure.	*Les prochédès poi lésqués an chuppiéye* (*chuppyéye, suppiéye* ou *suppyéye*) *lai graivure.*
suppléer (combler en remplaçant), v.	chuppiéyaie, chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie, v.
Elle supplée son mari dans le travail de la ferme.	*Èlle chuppiéye* (*chuppyéye, suppiéye* ou *suppyéye*) *son hanne dains l' traivaiye d' lai fèrme.*
suppléer (se mettre ou être mis à la place de), v.	chuppiéyaie, chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie, v.
Il «suppléa de plus en plus son beau-père dans la direction de l'entreprise » (Jules Romains)	*È « chuppiéyé* (*chuppyéyé, suppiéyé* ou *suppyéyé*) *d' pus en pus son bâ-pére dains lai dirècchion d' entreprije »*
suppléer à (apporter ce qu'il faut pour remplacer), loc.v.	chuppiéyaie (chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie) è (ou en), loc.v. *« Lai puichainne v'lantè d' ci Piere* (*le Grôs*) *chuppiéyé* (*chuppyéyé, suppiéyé* ou *suppyéyé*) *en tot ç' que mainquait »*
« La volonté puissante de Pierre (le Grand) *suppléa a tout ce qui manquait »* (Prosper Mérimée)	
suppléer à (remédier à), loc.v. *« Il ne disposait que d'un vocabulaire trè pauvre et suppléait à cette indigence par l'image,…par l'accent »* (François Mauriac)	chuppiéyaie (chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie) è (ou en), loc.v. *« È n' dichpôjait ran qu' d' ïn tot piein poûere voûecabulaire pe chuppiéyait* (*chuppyéyait, suppiéyait* ou *suppyéyait*) *en ç't' ïndidgeinche poi l' ïnmaidge,…poi l' aiccheint »*
suppléer à (avoir la même fonction, la même utilité que), loc.v.	chuppiéyaie (chuppyéyaie, suppiéyaie ou suppyéyaie) è (ou en), loc.v. *« Âtiun ensoingn'ment n' sairait chuppiéyaie* (*chuppyéyaie, suppiéyaie* ou *suppyéyaie*) *tchie l' hanne en l' ïnchpirâchion d' sai naiture* (*de l' aîme*) *»*
« Aucun enseignement ne saurait suppléer chez l'homme à l'inspiration de sa nature (de l'âme) *»* (Ernest Renan)	
supplément (ce qui supplée, remplace, joue le rôle de), n.m.	chuppiément, chuppyément, raidjout, suppiément ou suppyément, n.m. *« Bïn qu' oblidgie chuppiément* (*chuppyément*, *raidjout*, *suppiément* ou *suppyément*) *és leis… l' dyuèye ât aiffreû »*
« Bien que supplément obligé aux lois…le duel est affreux » (Chateaubriand)	

supplément (ce qui est ajouté pour suppléer à ce qui manquait), n.m. *C'est un supplément illustré à un journal.*
chuppiément, chuppyément, raidjout, suppiément ou suppyément, n.m. *Ç'ât ïn iyuchtrè chuppiément* (*chuppyément*, *raidjout*, *suppiément* ou *suppyément*) *en ènne feuye.*

supplément (en géométrie : ce qu'il faut ajouter à un angle pour égaler deux angles droits), n.m. *L'enfant calcule le supplément d'un angle de vingt degrés.*
chuppiément, chuppyément, raidjout, suppiément ou suppyément, n.m. *L'afaint cartiule le chuppiément* (*chuppyément*, *raidjout*, *suppiément* ou *suppyément*) *d'ïn aindye de vinte grèes.*

supplément (somme payèe en plus pour obtenir un service supplémentaire), n.m. *Il a payé un supplément pour excédent de bagages.*
chuppiément, chuppyément, raidjout, suppiément ou suppyément, n.m. *Èl é paiyie ïn chuppiément* (*chuppyément*, *raidjout*, *suppiément* ou *suppyément*) *po écchédeint d'baigaidge.*

supplément (**en -** ; en plus, en sus), loc.
La boisson est en supplément.
en chuppiément (chuppyément, raidjout, suppiément ou suppyément), loc. *Lai boichon ât en chuppiément* (*chuppyément*, *raidjout*, *suppiément* ou *suppyément*).

supplémentaire (qui supplée), adj.

Ils ont trouvé des jurés supplémentaires.
chuppiémentaire, chuppiémentére, chuppyémentaire, chuppyémentére, suppiémentaire, suppiémentére, suppyémentaire ou suppyémentére (sans marque du féminin), adj. *Èls aint trovè des chuppiémentaires* (*chuppiémentéres*, *chuppyémentaires*, *chuppyémentéres*, *suppiémentaires*, *suppiémentéres*, *suppyémentaires* ou *suppyémentéres*) *djuries.*

supplémentaire (qui est en supplément), adj.

J'ai trouvé une armoire supplémentaire.
chuppiémentaire, chuppiémentére, chuppyémentaire, chuppyémentére, suppiémentaire, suppiémentére, suppyémentaire ou suppyémentére (sans marque du féminin), adj. *I aî trovè ènne chuppiémentaire* (*chuppiémentére*, *chuppyémentaire*, *chuppyémentére*, *suppiémentaire*, *suppiémentére*, *suppyémentaire* ou *suppyémentére*) *airmére.*

supplémentairement (en s'ajoutant, en formant un supplément ; en plus), adv.

« Supplémentairement, il faisait un froid de canard »
(Marcel Aymé)
chuppiémentair'ment, chuppiémentér'ment, chuppyémentair'ment, chuppyémentér'ment, suppiémentair'ment, suppiémentér'ment, suppyémentair'ment ou suppyémentér'ment, adv. *« Chuppiémentairment* (*Chuppiémentér'ment*, *Chuppyémentair'ment*, *Chuppyémentér'ment*, *Suppiémentair'ment*, *Suppiémentér'ment*, *Suppyémentair'ment* ou *Suppyémentér'ment*), *è f'sait ïn fraid d'boére.*

supplémentaires (**angles -** ; angles dont l'un est le supplément de l'autre), loc.nom.m.pl.

Un angle de trente degré et un angle de cent cinquante degrés sont supplémentaires.
chuppiémentaires (chuppiémentéres, chuppyémentaires, chuppyémentéres, suppiémentaires, suppiémentéres, suppyémentaires ou suppyémentéres) aindyes (ou andyes), loc.nom.m.pl. *Ïn aindye de trente grèes pe ïn aindye de ceint cïnquante grèes sont chuppiémentaires* (*chuppiémentéres*, *chuppyémentaires*, *chuppyémentéres*, *suppiémentaires*, *suppiémentéres*, *suppyémentaires* ou *suppyémentéres*).

supplémenter (charger d'un supplément à payer), v.
Le contrôleur supplémente les voyageurs de première qui n'ont qu'un billet de seconde.
chuppiémentaie, chuppyémentaie, raidjoutaie, suppiémentaie ou suppyémentaie), v. *Les contrôlous chuppiémente* (*chuppyémente*, *raidjoute*, *suppiémente* ou *suppyémente*) *les viaidgeous d'premiere qu'n'aint ran qu'ïn biat de ch'conde.*

supplétif (qui supplée, complète), adj.
Il cherche un article supplétif.
chuppiétif, ive, chuppyétif, ive, suppiétif, ive ou suppyétif, ive, adj. *È tçhie ïn chuppiétif* (*chuppyétif, suppiétif* ou *suppyétif*) *airti.*

supplétif (soldat des forces supplétives), n.m.
Ils ont rappelé des supplétifs.
chuppiétif, chuppyétif, ive, suppiétif, ive ou suppyétif, ive, n.m. *Èls aint raipp'lè des chuppiétifs* (*chuppyétifs, suppiétifs* ou *suppyétifs*).

supplétoire (qui est déféré pour suppléer les preuves insuffisante), adj.
La démarche supplétoire n'a rien apporté de nouveau.
chuppiétâ, chuppyétâ, suppiétâ ou suppyétâ (sans marque du fém.), adj. *Lai chuppiétâ* (*chuppyétâ, suppiétâ* ou *suppyétâ*) *démaîrtche n'é ran aippoétché d'nové.*

suppliant (qui supplie), adj.

Vous auriez dû voir son regard suppliant.
chuppièyaint, ainne, chupplèyaint, ainne, chuppliyaint, ainne, chuppyèyaint, ainne, chuppyiyaint, ainne, suppièyaint, ainne, supplèyaint, ainne, suppliyaint, ainne, suppyèyaint, ainne ou suppyiyaint, ainne, adj. *Vôs airïns daivu voûere son chuppièyaint* (*chupplèyaint*, *chuppliyaint*, *chuppyèyaint*, *chuppyiyaint*, *suppièyaint*, *supplèyaint*, *suppliyaint*, *suppyèyaint* ou *suppyiyaint*) *r'dyaîd.*

suppliant (personne suppliante), n.m.
La rue était pleine de suppliants.
chuppièyaint, ainne, chupplèyaint, ainne, chuppliyaint, ainne, chuppyèyaint, ainne, chuppyiyaint, ainne, suppièyaint, ainne, supplèyaint, ainne, suppliyaint, ainne, suppyèyaint, ainne ou suppyiyaint, ainne, n.m. *Lai vie était pieinne de chuppièyaints* (*chupplèyaints*, *chuppliyaints*, *chuppyèyaints*, *chuppyiyaints*, *suppièyaints*, *supplèyaints*, *suppliyaints*, *suppyèyaints* ou *suppyiyaints*).

supplication (en religion : prière solennelle), n.f.
Dieu ne reste jamais insensible aux supplications des hommes.
chuppièye, chupplèye, chuppyèye, plôdy'rie, plody'rie, plôgu'rie, plogu'rie, suppièye, supplèye ou suppyèye, n.f. *Dûe ne d'moére dj'mais paîje és chuppièyes* (*chupplèyes*, *chuppyèyes*, *plôdy'ries*, *plody'ries*, *plôgu'ries*, *plogu'ries*, *suppièyes*, *supplèyes* ou *suppyèyes*) *des hannes.*

supplication (remontrances que le parlement pouvait adresser au roi), n.f.
Le roi n'a pas toujours écouté les supplications du parlement.
chuppièye, chupplèye, chuppyèye, plôdy'rie, plody'rie, plôgu'rie, plogu'rie, suppièye, supplèye ou suppyèye, n.f. *L'rei n'é p'aidé ôyi les chuppièyes* (*chupplèyes*, *chuppyèyes*, *plôdy'ries*, *plody'ries*, *plôgu'ries*, *plogu'ries*, *suppièyes*, *supplèyes* ou *suppyèyes*) *di pairlement.*

supplice (peine corporelle grave), n.m.
Les passions « qui peuvent le précipiter dans un cachot, le conduire à la torture ou au supplice » (Hippolyte Taine)
chuppyice, chuppyiche, suppyice ou suppyiche, n.m. *Les paichions « qu'le poéyant youpaie dains ènne dgeôle, le moinnaie en lai borriâde obïn â chuppyice* (*chuppyiche*, *suppyice* ou *suppyiche*) *»*

supplice (souffrances infligées par les dieus), n.m.
L'image montre le supplice de Prométhée, rongé par un vautour.
chuppyice, chuppyiche, suppyice ou suppyiche, n.m. *L'ïnmaidge môtre le chuppyice* (*chuppyiche*, *suppyice* ou *suppyiche*) *d'ci Prométhée, reugyie poi ïn vâltoué.*

supplicié (personne qui subit ou qui a subi un supplice), n.m.
On traînait les suppliciés dans la rue.
chuppyiciè, e, chuppyichiè, e, suppyiciè, e ou suppyichiè, e, n.m. *An trïnnait les chuppyiciès* (*chuppyichiès*, *suppyiciès* ou *suppyichiès*) *dains lai vie.*

supplicier (livrer au supplice ; mettre à mort par un supplice), v.
Ils ont supplicié les condamnés.
chuppyiciaie, chuppyichiaie, suppyiciaie ou suppyichiaie, v. *Èls aint chuppyiciè* (*chuppyichiè*, *suppyiciè* ou *suppyichiè*) *les condannès.*

supplicier (au sens figuré : mettre au supplice), v.
Elle était « suppliciée par les souvenirs qu'il évoquait et qui venaient l'atteindre jusque dans la chair de sa chair »
(Paul Bourget)
chuppyiciaie, chuppyichiaie, suppyiciaie ou suppyichiaie, v. *Èlle était « chuppyicièe* (*chuppyichièe*, *suppyicièe* ou *suppyichièe*) *poi les seûv'nis qu'è r'mémoûerait pe qu'le v'gnyïnt toutchi dains lai tchiè d'sai tchiè »*

supplique (demande, requête), n.f.
Elle a envoyé une supplique.
chuppièye, chupplèye, chuppliye, chuppyèye, chuppyiye, suppièye, supplèye, suppliye, suppyèye ou suppyiye, n.f. *Èlle é envie ènne chuppièye* (*chupplèye*, *chuppliye*, *chuppyèye*, *chuppyiye*, *suppièye*, *supplèye*, *suppliye*, *suppyèye* ou *suppyiye*).

suppo ou **suppositoire** (en pharmacie : petit solide de forme ovoïde enrobant des substance médicamenteuses), n.m. *L'infirmier lui met un suppo* (ou *suppositoire*).
ûevuye, n.m. *Le ch'rïndyou yi bote ïn ûevuye.*

supportable (qu'on peut supporter), adj.
Ce bruit est supportable.
chuppoétchâbye, chuppoétchabye, chuppotchâbye, chuppotchabye, suppoétchâbye, suppoétchabye, suppotchâbye ou suppotchabye (sans marque du féminin), adj. *Ci brut ât chuppoétchâbye* (*chuppoétchabye*, *chuppotchâbye*, *chuppotchabye*, *suppoétchâbye*, *suppoétchabye*, *suppotchâbye* ou *suppotchabye*).

supportable (qu'on peut tolérer), adj.
La situation n'est bientôt plus supportable.
vétçhâbye, vétçhabye, vétyâbye, vétyabye, vivâbye ou vivabye (sans marque du féminin), adj. *Lai chituâchion n'ât bïntôt pus vétçhâbye* (*vétçhabye*, *vétyâbye*, *vétyabye*, *vivâbye* ou *vivabye*).

supportable (**rendre plus -**; adoucir), loc.v. *La musique rend les mœurs plus supportables.*
aidouchi ou aidouci, v. *Lai dyïndye aidouchât* (ou *aidouçât*) *les moeurses.*

supportant les chevrons (**poutre du toit -**), loc.nom.f. *Une poutre du toit supportant les chevrons commence de* (ou *à*) *pourrir.*
paine (paîne, panne ou pênne), n.f. *Ènne paine* (*paîne*, *panne* ou *pênne*) *èc'mence de peûri.*

supportant le soc de la charrue (**pièce de bois ou de fer -**; sep), loc.nom.f. *La pièce de bois ou de fer supportant le soc de la charrue plie sous l'effort.*
sape, n.f. *Lai sape piaiye dôs l'éffoûe.*

support-chaussette (fixe-chaussette), n.m.
Ses supports-chaussettes dépassent.
fichque-tchâsse ou fichtçhe-tchâsse, n.m.
Ses fichque-tchâsses (ou *fichtçhe-tchâsses*) *dépéssant.*

supporte (**pilier qui - en son milieu le linteau d'un portail**; trumeau), loc.nom.m. *Le pilier qui supporte en son milieu le linteau du portail est bien sculpté.*
trumé, n.m.
L'trumé ât bïn schculptè.

supporter ou **supporteur** (partisan d'un sportif, d'une équipe), n.m.
« Il passait détaché avec cinq minutes d'avance sur le peloton… des millions de supporters (ou *supporteurs*) *lui criaient : Vas-y Gègène ! »* (Jean Cau)
chuppoétchou, ouse, ouje, chuppotchou, ouse, ouje, suppoétchou, ouse, ouje ou suppotchou, ouse, ouje, n.m.
« È péssait détaitchie daivô cïntçhe menutes d'aivaince chus l'pyoton… des m'yieyons d' chuppoétchous (*chuppotchous, suppoétchous* ou *suppotchous*) *yi breûyïnt : aitieus Gègène ! »*

supporter (**appui pour – la panse, le ventre**), loc.nom.m. *Où qu'il aille, il cherche un appui pour supporter sa panse.*
painsiere, n.f. *Laivoù qu'èl alleuche, è tçhie ènne painsiere.*

supporter (**difficile à -**ou **dur à -**; pénible), loc.adj.
Les jours qu'elle vivait étaient difficiles (ou *durs*) *à supporter.*
aiyâle, aiyale, léde, pénibye ou rude (sans marque du féminin), adj. *Les djoués qu'èlle vétçhait étïnt aiyâles* (*aiyales*, *lédes*, *pénibyes* ou *rudes*).

supporter (**difficile à -**ou **dur à -**; pénible), loc.adj.
Il m'est difficile (ou *dur*) *à supporter d'être éloigné de la maison.*
d' bie, de bie, de chrégue, de traivie, d' traivie, è rainvie ou è reinvie (sans marque du féminin), loc.adj. *È m'ât d'bie* (*de bie*, *de chrégue*, *de traivie*, *d'traivie*, *è rainvie* ou *è reinvie*) *d'étre feûs d'l'hôtâ.*

supporter (**difficile à -**ou **dur à -**; pénible), loc.adj.
Cette affaire difficile (ou *dure*) *à supporter lui donne du souci.*
sôlaint, ainne, solaint, ainne, sôleint, einne ou soleint, einne, adj. *Ç'te sôlainne* (*solainne*, *sôleinne* ou *soleinne*) *aiffaire yi bèye di tieûsain.*

supposable (qui peut être supposé), adj.
Elle a toutes les qualités supposables.
chuppojâbye, chupposâbye, suppojâbye ou supposâbye (sans marque du fém.), adj. *Èlle é totes les chuppojâbyes* (*chupposâbyes*, *suppojâbyes* ou *supposâbyes*) *quailitès.*

supposé (admis comme hypothèse), adj.
Ils ont révélé le nombre supposé des victimes.
chuppojè, e, chupposè, e, suppojè, e ou supposè, e, adj.
Èls aint dgétchi l'chuppojè (*chupposè*, *suppojè* ou *supposè*) *nïmbre des vitçhtïnmes.*

supposé (qui n'est pas authentique), adj.
Il écrit des articles sous un nom supposé.
chuppojè, e, chupposè, e, suppojè, e ou supposè, e, adj.
È graiyene des airtis dôs ïn chuppojè (*chupposè*, *suppojè* ou *supposè*) *nom.*

supposé (si l'on suppose), prép. *Supposé la gravitation d'un principe vrai, tous les phénomènnes physique s'expliquent avec la plus grande simplicité.* (Nicolas Boileau)
chuppojè, chupposè, suppojè ou supposè, prép. *Chuppojè* (*Chupposè*, *Suppojè* ou *Supposè*) *lai graivitâchion d'ïn prïnchipe vrâ, tos les phyjiques l'échtann'yes s'échpyiquant daivô lai pus grôsse chïmpyichitè.*

supposer (poser à titre d'hypothèse n'impliquant aucun jugement et servant seulement de point de départ), v. *« On doit supposer* [*en géométrie*] *les idées abstraites de surface plane et de ligne droite»* (Jean le Rond d'Alembert)
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
« An dait chuppojaie (*chupposaie*, *suppojaie* ou *supposaie*) [*en dgéométrie*] *les aivisâles de piaînne churfache pe de drète laingne»*

supposer (penser, admettre comme chose probable ou comme explication plausible), v. *« Il n'y a que ce que l'on sait…* [*et*] *ce que l'on ignore. Entre les deux, il n'y a que ce que l'on suppose»* (André Gide)
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
« È n'y é ran que ç'qu'an sait… [*pe*] *ç'qu'an noére. Entre les dous, è n'y é ran que ç'qu'an chuppoje* (*chuppose*, *sup-poje* ou *suppose*)*»*

supposer (accorder de confiance), v.
Nous supposons toujours du bon sens à ceux qui nous approuvent.
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
Nôs chuppojans (*chupposans*, *suppojant* ou *supposans*) *aidé di s'né en ces qu'nôs aipprovant.*

supposer (comporter comme condition nécessaire), v.
Tout achat suppose une vente préalable.
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
Tot aitchait chuppoje (*chuppose*, *suppoje* ou *suppose*) *ènne préaiyâbye vente.*

supposer (comporter comme nécessairement lié), v.
« Un message suppose un expéditeur, un messager et un destinataire» (Jean-Paul Sartre)
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
« Ïn méchaidge chuppoje (*chuppose*, *suppoje* ou *suppose*) *ïn échpédiou, ïn méchaidgie pe ïn aichtrïnnâtére»*

supposer (mettre une chose à la place d'une autre, par fraude et tronperie), v. *« On dira à l'audience qu'elle a supposé son enfant»* (Mme de Sévigné)
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
« An diront en l'âdieinche qu'èlle é chuppojè (*chupposè*, *suppojè* ou *supposè*) *son afaint»*

supposer (donner pour authentique, en trompant), v.
Il se permit de supposer une signature.
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
È s'pèrmâtté d'chuppojaie (*chupposaie*, *suppojaie* ou *supposaie*) *ènne sïngne.*

supposer (en vénerie : pour un animal poursuivi, donner le change en lançant sur la voie), v. *Le lièvre pouchassé ayant*
chuppojaie, chupposaie, suppojaie ou supposaie, v.
Lai poétcheussie yievre aiyaint grôtè è chuppojaie (*chupposaie*

réussi à supposer, il a pu s'échapper.	*suppojaie* ou *supposaie*), *èlle s'ât poéyu étchaippaie.*
supposer que (avec le subjonctif : poser par hypothèse une chose comme établie, conjecturer), loc.v. *« Supposez que vous ayez une maladie grave»* (Albert Camus)	chuppojaie (chupposaie, suppojaie ou supposaie) que, loc.v. *« Chuppojètes* (*Chupposètes*, *Suppojètes* ou *Supposètes*) *qu'vôs aiyeuchïns ènne graive malaidie»*
supposer que (avec l'indicatif : poser en principe [pour une démonstration]), loc.v. *« Supposons donc maintenant que nous sommes endormis»* (René Descartes)	chuppojaie (chupposaie, suppojaie ou supposaie) que, loc.v. *« Chuppojans* (*Chupposans*, *Suppojans* ou *Supposans*) *dâli mit'naint qu'nôs sons endremi»*
supposition (hypothèse de l'esprit), n.f. *« Un point géométrique est une supposition, une abstraction de l'esprit »* (Voltaire)	chuppojichion, chupposichion, suppojichion ou supposichion, n.f. *« Ïn dgéométrique point ât ènne chuppojichion* (*chupposichion*, *suppojichion* ou *supposichion*), *ènne feure de l'échprit»*
supposition (familièrement : supposons que…), n.f. *« Une supposition qu'on lui aurait donné une chiquenaude, à coup sûr, il ne se serait pas relevé »* (Emile Zola)	chuppojichion, chupposichion, suppojichion ou supposichion, n.f. *« Ènne chuppojichion* (*chupposichion*, *suppojichion* ou *supposichion*) *qu'an y'aiveuche bèyie ènne ciqu'nètte, è côp chur, è se n'serait p'eur'yevè»*
supposition (conjecture de l'esprit qui suppose sans pouvoir affirmer), n.f. *« La jalousie, qui passe son temps à faire des petites suppositions dans le faux, a peu d'imagination quand il s'agit de découvrir le vrai »* (Marcel Proust)	chuppojichion, chupposichion, suppojichion ou supposichion, n.f. *« Lai djailoujie, qu'pésse son temps è faire des p'tétes chuppojichions* (*chupposichions*, *suppojichions* ou *supposichions*) *dains l'fâ, n'é p'brâment d'ïnmaîdginâchion tiaind qu'è s'aidgeât d'détieûvri le vrâ »*
suppôt (employé subalterne), n.m. *Le suppôt de justice lit une lettre.*	chuppôt ou suppôt, n.m. *L'chuppôt* (ou *suppôt*) *d'djeûtije yét ènne lattre.*
suppôt (partisan d'une personne nuisible), n.m. *Ce sont les suppôts d'un tyran.*	chuppôt ou suppôt, n.m. *Ç'ât les chuppôts* (ou *suppôts*) *d'ïn turan.*
suppôt de Satan (personne malfaisante, démon), loc.nom.m. *Elle a peur des suppôts de Satan.*	chuppôt (ou suppôt) d' Satan, loc.nom.m. *Èlle é pavou des chuppôts* (ou *suppôts*) *d' Satan.*
suppôt du diable (personne malfaisante, diable), loc.nom.m. *Il ne faut pas voir partout des suppôts du diable.*	chuppôt (ou suppôt) di demaîle (demaile, demâle, demale, demâtan, dematan, denâle, denale, d'maîle, diaîle, diaile, dmaîle, d'maile, dmaile, d'mâle, dmâle, d'male, dmale, mâdit, madit, mâtan, mâtemps, matemps, peuh, peut, ruâle, ruale, r'vâle, r'vale, rvâle ou rvale), loc.nom.m. *È n'fât p'voûere poitchot des chuppôts* (ou *suppôts*) *di demaîle* (*demaile, demâle, demale, demâtan, dematan, denâle, denale, d'maîle, diaîle, diaile, dmaîle, d'maile, dmaile, d'mâle, dmâle, d'male, dmale, mâdit, madit, mâtan, mâtemps, matemps, peuh, peut, ruâle, ruale, r'vâle, r'vale, rvâle* ou *rvale*).
supprimable (qu'on peut supprimer), adj. *Ce passage est supprimable.*	aibôléchâbye, aiboléchâbye, chupprimâbye, eny'vâbye, ôtâbye, otâbye ou rôtâbye (sans marque du fém.), adj. *Ci péssaidge ât aibôléchâbye* (*aiboléchâbye*, *chupprimâbye*, *eny'vâbye*, *ôtâbye*, *otâbye* ou *rôtâbye*).
suppurant, adj. *L'infirmier nettoie une plaie suppurante.*	çhimaint, ainne, adj. *Le s'rïndiou nenttaye ènne çhimainne piaîe*
suppuration, n.f. *Il y a encore des traces de suppuration.*	çhimaince ou çhimainche, n.f. *È y é encoé des traices de çhimaince* (ou *çhimainche*).
suprématie, n.f. *Il sait montrer sa suprématie.*	chuprémaichie, n.f. ou grôsse hâtaince, loc.nom.f. *È sait môtraie sai chuprémaichie* (ou *grôsse hâtaince*).
suprême, adj. *Elle vit un bonheur suprême.*	chupréme (sans marque du fém), adj. ou tot hât, e, loc.adj. *Èlle vétçhe ïn chupréme* (ou *tot hât*) *bonhèye.*
suprêmement, adv. *Il est suprêmement heureux.*	chuprém'ment, adv. ou tot hât'ment, loc.adv. *Èl ât chuprém'ment* (ou *tot hât'ment*) *hèy'rou.*
suprême (**soviet -** ; organe supérieur du pouvoir d'État en URSS, jusqu'en 1991), loc.nom.m. *On attend la décision du soviet suprême.*	chupréme chouviet, loc.nom.m. *An aittend lai déchijion di chupréme soviet.*
surabondamment (d'une manière très abondante, plus que sufffisamment), adv.	churdieûnainn'ment, churdieunainn'ment, churdyenainn'ment, churdyeûnainn'ment, churdyeunainn'ment, churfodg'nainn'ment, churfodj'nainn'ment, churfoédg'nainn'ment, churfoédj'nainn'ment, churfoég'nainn'ment, churfoéj'nainn'ment, churfoidg'nainn'ment, churfoidj'nainn'ment, churfoig'nainn'ment, churfoij'nainn'ment, churfoûedg'nainn'ment, churfouedg'nainn'ment, churfoûedj'nainn'ment, churfouedj'nainn'ment, churfoûeg'nainn'ment, churfoueg'nainn'ment, chur-

Elle explique surabondamment les choses.

foûej'nainn'ment, churfouej'nainn'ment ou churfouènnain-n'ment, adv. *Èlle échpyique churdieûnainn'ment* (*churdieu-nainn'ment, churdyenainn'ment, churdyeûnainn'ment, churdyeunainn'ment, churfodg'nainn'ment, churfodj'nain-n'ment, churfoédg'nainn'ment, chur-foédj'nainn'ment, churfoég'nainn'ment, churfoéj'nainn'ment, churfoidg'nain-n'ment, churfoidj'nainn'ment, churfoig'nainn'ment, churfoij'nainn'ment, churfoûedg'nainn'ment, churfouedg'nain-n'ment, churfoûedj'nainn'ment, churfouedj'nainn'ment, churfoûeg'nainn'ment, churfoueg'nainn'ment, churfoûej'nain-n'ment, churfouej'nainn'ment ou churfouènnainn'ment*) *les tchôjes.*

surabondance (abondance extrême), n.f.

Elle n'aime pas cette surabondance de couleurs.

churaibage, churaibaye, churaibondaince, churaibondainche, churaivâlèe, churaivalèe, churidiènèe, churidy'nèe, churïndg'nèe, churïndyèe ou churïndy'nèe, n.f. *Èlle n'ainme pe ç'te churaibage* (*churaibaye, churaibondaince, churaibon-dainche, churaivâlèe, churaivalèe, churidiènèe, churidy'nèe, churïndg'nèe, churïndyèe* ou *churïndy'nèe*) *de tieulèes.*

surabondance (au sens figuré : abondance extrême), n.f.

Et qui n'aimerait la surabondance des jeunes gens dans leur premier élan ? (Maurice Barrès)

churaibage, churaibaye, churaibondaince, churaibondainche, churaivâlèe, churaivalèe, churidiènèe, churidy'nèe, churïndg'nèe, churïndyèe ou churïndy'nèe, n.f. *Pe tiu qu'n'ainm'rait p'lai churaibage* (*churaibaye, churaibondaince, churaibondainche, churaivâlèe, churaivalèe, churidiènèe, churidy'nèe, churïndg'nèe, churïndyèe* ou *churïndy'nèe*) *des djûenes dgens dains yôte premie lain ?*

surabondance (**avoir en -**; regorger), loc.v.

Ce pays a du blé en surabondance.

eur'fonf'gnie, eurfonf'gnie, eur'fonfgnie, eurfonfgnie, r'fonf'gnie, rfonf'gnie, r'fonfgnie ou rfonfgnie, v. *Ci paiyis eur'fonfegne* (*eurfonfegne*, *eur'fonfgne*, *eurfonfgne*, *r'fonfegne* (*rfonfegne*, *r'fonfgne* ou *rfonfgne*) *de biè.*

surabondant (qui existe en quantité plus grande qu'il est nécessaire), adj.

« A la source de la révolte, il y a… un principe d'activité surabondante et d'énergie »
(Albert Camus)

churdieûnaint, ainne, churdieunaint, ainne, churdyenaint, ainne, churdyeûnaint, ainne, churdyeunaint, ainne, churfodg'naint, ainne, churfodj'naint, ainne, churfoédg'naint, ainne, chur-foédj'naint, ainne, churfoég'naint, ainne, churfoéj'naint, ainne, churfoidg'naint, ainne, churfoidj'naint, ainne, churfoig'naint, ainne, churfoij'naint, ainne, churfoûedg'naint, ainne, chur-fouedg'naint, ainne, churfoûedj'naint, ainne, churfouedj'naint, ainne, churfoûeg'naint, ainne, churfoueg'naint, ainne, chur-foûej'naint, ainne, churfouej'naint, ainne ou churfouènnaint, ainne, adj. *« En lai dou, è y'é… ïn prïnchipe de churdieûnain-ne* (*churdieunainne*, *churdyenainne*, *churdyeûnainne*, *chur-dyeunainne*, *churfodg'nainne*, *churfodj'nainne*, *churfoéd-g'nainne*, *churfoédj'nainne*, *churfoég'nainne*, *churfoéj'nainne*, *churfoidg'nainne*, *churfoidj'nainne*, *churfoig'nainne*, *chur-foij'nainne*, *churfoûedg'nainne*, *churfouedg'nainne*, *churfoûed-j'nainne*, *churfouedj'nainne*, *churfoûeg'nainne*, *churfoue-g'nainne*, *churfoûej'nainne*, *churfouej'nainne* ou *churfouèn-nainne*) *aicchivitè pe d'énèrdgie »*

surabonder (être très abondant), v.

Ce pays surabonde en blé.

churdieûnaie, churdieunaie, churdyenaie, churdyeûnaie, churdyeunaie, churfodg'naie, churfodj'naie, churfoédg'naie, churfoédj'naie, churfoég'naie, churfoéj'naie, churfoidg'naie, churfoidj'naie, churfoig'naie, churfoij'naie, churfoûedg'naie, churfouedg'naie, churfoûedj'naie, churfouedj'naie, churfoûe-g'naie, churfoueg'naie, churfoûej'naie, churfouej'naie ou churfouènnaie, v. *Ci paiyis churdieûne* (*churdieune*, *churdyene*, *churdyeûne*, *churdyeune*, *churfodgene*, *churfodjene*, *churfoédgene*, *churfoédjene*, *churfoégene*, *churfoéjene*, *churfoidgene*, *churfoidjene*, *churfoigene*, *churfoijene*, *churfoûedgene*, *churfouedgene*, *churfoûedjene*, *churfouedjene*, *churfoûegene*, *churfouegene*, *churfoûejene*, *churfouejene* ou *churfouènne*) *en biè.*

surabonder (au sens figuré : être très abondant), v. *Un cœur où je pourrais épancher mes douleurs quand elles surabondent.* (Honoré de Balzac)	churdieûnaie, churdieunaie, churdyenaie, churdyeûnaie, churdyeunaie, churfodg'naie, churfodj'naie, churfoédg'naie, churfoédj'naie, churfoég'naie, churfoéj'naie, churfoidg'naie, churfoidj'naie, churfoig'naie, churfoij'naie, churfoûedg'naie, churfouedg'naie, churfoûedj'naie, churfouedj'naie, churfoûeg'naie, churfoueg'naie, churfoûej'naie, churfouej'naie ou churfouènnaie, v. *Ïn tiûere laivoù qu'i poérrôs épaintchie mes deloûes tiaind qu'èlles churdieûnant* (*churdieunant*, *churdyenant*, *churdyeûnant*, *churdyeunant*, *churfodg'nant*, *churfodj'nant*, *churfoédg'nant*, *churfoédj'nant*, *churfoég'nant*, *churfoéj'nant*, *churfoidg'nant*, *churfoidj'nant*, *churfoig'nant*, *churfoij'nant*, *churfoûedg'nant*, *churfouedg'nant*, *churfoûedj'nant*, *churfouedj'nant*, *churfoûeg'nant*, *churfoueg'nant*, *churfoûej'nant*, *churfouej'nant* ou *churfouènnant*).
sûr (**à coup -** ; sûrement, infailliblement), loc.adv. *Il viendra, à coup sûr, vers midi.*	è côp chûr (ou chur), loc.adv. *È veut v'ni, è côp chûr* (ou *chur*)*, vés médi.*
surajouté (ajouté à ce qui est déjà complet ; ajouté après coup), adj. *Il supprime les ornements surajoutés.*	chûraidjoutè, e ou churaidjoutè, e, adj. *Il supprime les chûraidjoutès* (ou *churaidjoutès*) *oûen'meints.*
surajouté (au sens figuré : ajouté à ce qui est déjà complet ; ajouté après coup), adj. *« Des besoinss surajoutés »* (H. Taine)	chûraidjoutè, e ou churaidjoutè, e, adj. *« Des chûraidjoutès* (ou *churaidjoutès*) *b'sains»*
surajouter (ajouter à ce qui est déjà complet ; ajouter après coup), v. *Il a tenu à surajouter des preuves.*	chûraidjoutaie ou churaidjoutaie, v. *Èl é t'ni è chûraidjoutaie* (ou *churaidjoutaie*) *des proves.*
suralimentation (alimentation plus riche, plus abondante que la ration d'entretien), n.f. *Le médecin « voulait du calme, de la détente, de la suralimentation»* (Jean Cocteau)	chûraiyimentâchion ou churaiyimentâchion, n.f. *L'méd'cïn v'lait di pyain, d'lai paîje, d'lai chûraiyimentâchion* (ou *churaiyimentâchion*)*»*
suralimentation (par extension : introduction d'une quantité de combustible supérieure à la normale dans un moteur), n.f. *La suralimentation de ce moteur est due à une surcompression.*	chûraiyimentâchion ou churaiyimentâchion, n.f. *Lai chûraiyimentâchion* (ou *churaiyimentâchion*) *de ç't'émoinou ât daivu en ènne chûrcompreuchion.*
suralimenté (qui se nourrit trop), adj. *« Ces dégoûts des gens gavés, suralimentés »* (Nathalie Sarraute)	chûraiyimentè, e ou churaiyimentè, e, adj. *« Ces dégots des empâfrées, chûraiyimentèes* (ou *churaiyimentèes*) *dgens.*
suralimenter (donner à quelqu'un une ration alimentaire supérieure à la normale), v. *Cette maman suralimente ses enfants.*	chûraiyimentaie ou churaiyimentaie, v. *Lai chûraiyimente* (ou *churaiyimente*) *ses afaints.*
suralimenter (au sens figuré : donner à quelqu'un une ration supérieure à la normale), v. *Le suralimenter* [*son ouvrage*] *comme un enfant, le créer comme un monde.* (Marcel Proust)	chûraiyimentaie ou churaiyimentaie, v. *L'chûraiyimentaie* (ou *churaiyimentaie*) [*son ôvraidge*] *c'ment qu'ïn afaint, l'orinaie c'ment qu'ïn monde.*
suramplificateur (appareil qui amplifie la puissance d'un autoradio, booster), n.m. *Il règle le suramplificateur.*	churaimpyi ou churampyi, n.m. *È réye le churaimpyi* (ou *churampyi*).
surbaissé (en architecture : dont la hauteur est inférieure à la moitié de la largeur), adj. *Ce dôme est surbaissé.*	chûrbéchie ou churbéchie (sans marque du fém.), adj. *Ci dôme ât chûrbéchie* (ou *churbéchie*).
surbaissé (**arc -** ; arc dont la hauteur est inférieure à la moitié de la largeur), loc.nom.m. *Il restaure un arc surbaissé.*	chûrbéchie (ou churbéchie) l' aîrtçhe (ou airtche), loc.nom.m. *È raivâle ïn chûrbéchie* (ou *churbéchie*) *l'aîrtçhe* (ou *airtche*).
surbaissée (**ogive -** ; ogive dont la montée est moindre que la moitié de son ouverture), loc.nom.f. *Il passe sous une ogive surbaissée.*	chûrbéchie (ou churbéchie) l' oudgive, loc.nom.f. *È pésse dôs ènne chûrbéchie* (ou *churbéchie*) *l'oudgive.*
surbaissée (**voiture -** ; d'une hauteur inférieure à la moyenne, très basse), loc.nom.f. *Il aime sa voiture surbaissée.*	chûrbéchie (ou churbéchie) dyïmbarde, loc.nom.f. *È ainme sai chûrbéchie* (ou *churbéchie*) *dyïmbarde.*
surbaissement (caractère d'un arc surbaissé, d'une voûte surbaissée ; cet arc, cette voûte), n.m. *Il passe sa tête par le surbaissement.*	chûrbéch'ment ou churbéch'ment, n.m. *È pésse sai téte poi l'chûrbéch'ment* (ou *churbéch'ment*).
surbaissement (différence entre la hauteur d'un arc surbaissé et la moitié de sa largeur), n.m. *Il calcule les surbaissements des arcs.*	chûrbéch'ment ou churbéch'ment, n.m. *È cartiule les chûrbéch'ments* (ou *churbéch'ments*) *des aîrtçhes.*
surbaisser (rendre surbaissé), v. *Ils devront surbaisser le pont.*	chûrbéchie ou churbéchie, v. *Ès v'lant daivoi chûrbéchie* (ou *churbéchie*) *l'pont.*
sûr (**bien -**), loc.adv. *Il n'en est pas bien sûr.*	bïn chur, loc.adv. *È n'en ât p'bïn chur.*
sûr (**bien -**), loc.adv. *Bien sûr qu'ils viendront !*	tochu, adv. *Tochu qu'ès v'lant v'ni !*
surboum, n.f. *La surboum a mal tourné.*	churprije-paitchie, n.f. *Lai churprije-paitchie é mâ virie.*
sur chant (dans le sens de la longueur et sur la face la pluspetite, dans le plan vertical), loc.adv. *Un objet placé sur chant est dans une position instable.*	chu (chus, tchu ou tchus) chaint (chant, tchaint ou tchant), loc.adv. *Ïn oubjècte piaicie chu* (*chus*, *tchu* ou *tchus*) *chaint* (*chant*, *tchaint* ou *tchant*) *ât en aidjoquaidge.*

surchargée (**assiettée -**), loc.nom.f. *Nous n'avons pas pu tout manger l'assiettée surchargée.*	tchaitâle ou tchaitale, n.f. *Nôs n' aint p' poéyu tot maindgie lai tchaitâle* (ou *tchaitale*).
sur commande (sur demande du client ; sur ordre), loc. *Il ne travaille que sur commande.*	chu (chus, tchu ou tchus) c'mainde (cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende), loc. *È n' traivaiye ran qu' chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
sur commande (au sens figuré : sans spontanéité), loc. *Ils peuvent garder leurs sourires sur commande.*	chu (chus, tchu ou tchus) c'mainde (cmainde, c'mande, cmande, c'mende, cmende, commainde, commande ou commende), loc. *Ès poéyant vadgeaie yôs sôris chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *c'mainde* (*cmainde*, *c'mande*, *cmande*, *c'mende*, *cmende*, *commainde*, *commande* ou *commende*).
surcompression (augmentation de la compression), n.f. *Ilcontrôle la surcompression du gaz.*	chûrcompréchion, churcompréchion, chûrcompreuchion ou churcompreuchion, n.f. *È contrôle lai chûrcompréchion* (*churcompréchion, chûrcompreuchion* ou *churcompreuchion*) *di gaz.*
surcomprimé (relatif à la surcompression), adj. *Un jet d'air surcomprimé s'échappe du tuyau.*	chûrcomprïnmè, e, churcomprïnmè, e, chûrconpreumè, e ou churcompreumè, e, v. *Ïn tçhissat d' chûrcomprïnmèe* (*churcomprïnmèe, chûrconpreumèe* ou *churcompreumèe*) *l' oûere s' étchaippe di tyau.*
surcomprimé (**moteur -** ; moteur dont le mélange gazeux subit la surcompression), loc.nom.m. *Ils calculent les données géométriques d'un moteur surcomprimé.*	chûrcomprïnmè (churcomprïnmè, chûrconpreumè ou churcompreumè) l' émoinnou (ou moteur), loc.nom.m. *Ès cartiulant les dgéométritçhes bèyes d'ïn chûrcomprïnmè* (*churcomprïnmè, chûrconpreumè* ou *churcompreumè*) *l' émoinnou* (ou *moteur*).
surcomprimer (augmenter la compression de), v. *Le piston surcomprime l'air dans le cylindre.*	chûrcomprïnmaie, churcomprïnmaie, chûrconpreumaie ou churcompreumaie, v. *L' pichton chûrcomprïnme* (*churcomprïnme, chûrconpreume* ou *churcompreume*) *l' oûere dains l' rondlat.*
sur (**compter -**), loc.v. *Il compte sur toi.*	s' fiaie (raifiaie ou réfiaie, v.pron. *È s' fie* (*raifie* ou *réfie*) *chus toi.*
surdi-mutité (état de sourd-muet), n.f. *Il doit bien admettre sa surdi-mutité.*	chôdgeâ-muat'tè, chodgeâ-muat'tè, choédgeâ-muat'tè, choûedgeâ-muat'tè, chouedgeâ-muat'tè, choûédgeât-muat'tè, chouédgeâ-muat'tè, loûedgeâ-muat'tè, louedgeâ-muat'tè, sôdgeâ-muat'tè, sodgeâ-muat'tè, soédga-muat'tè, soûedgeâ-muat'tè, souedgeâ-muat'tè, soûédgeâ-muat'tè, souédgeâ-muat'tè, yoûedgeâ-muat'tè ou youedgeâ-muat'tè, n.f. *È dait bïn aidmâtre sai chôdgeâ-muat'tè* (*chodgeâ-muat'tè*, *choédgeâ-muat'tè*, *choûedgeâ-muat'tè*, *chouedgeâ-muat'tè*, *choûédgeâ-muat'tè*, *chouédgeâ-muat'tè*, *loûedgeâ-muat'tè*, *louedgeâ-muat'tè*, *sôdgeâ-muat'tè*, *sodgeâ-muat'tè*, *soédgeâ-muat'tè*, *soûedgeâ-muat'tè*, *souedgeâ-muat'tè*, *soûédgeâ-muat'tè*, *souédgeâ-muat'tè*, *yoûedgeâ-muat'tè* ou *youedgeâ-muat'tè*).
surdité verbale (incapacité de reconnaître le langage parlé), loc.nom.f. *Sa surdité verbale est grave.*	verbâ loûedg'tè (loûedgtè, louedg'tè ou louedgtè), loc.nom.f. *Sai vèrbâ loûedg'tè* (*loûedgtè*, *louedg'tè* ou *louedgtè*) *ât graive.*
surélevée (**les jambes en position -**), loc.adv. *Le médecin lui a recommandé de dormir les jambes en position surélevée.*	en calmé, loc.adv. *L' méd'cïn y' é r' c'maindè d' dreumi en calmé.*
suréquipé (équipé au delà des besoins), adj. *Leur usine est suréquipée.*	churéquipè, e ou churétçhipè, e, adj. *Yôte ujine ât churéquipèe* (ou *churétçhipèe*).
suréquipement (équipement supérieur aux besoins), n.m. *Tout suréquipement devrait être supprimé.*	churéquip'ment ou churétçhip'ment, n.m. *Tot churéquip'ment* (ou *churétçhip'ment*) *dairait étre chupprimè.*
suréquiper (équiper au delà des besoins), v. *C'est la mode de vouloir tout suréquiper.*	churéquipaie ou churétçhipaie, v. *Ç' ât lai môde de tot v' lait churéquipaie* (ou *churétçhipaie*).
surestimation (le fait de surestimer, son résultat), n.f. *Veille à bien contrôler la surestimation des biens !*	churcôtâchion, churéchtimâchion, churéchtïnmâchion ou churémâchion, n.f. *Vaye è bïn contrôlaie lai churcôtâchion* (*churéchtimâchion*, *churéchtïnmâchion* ou *churémâchion*) *des bïns !*
surestimer (estimer, évaluer au delà de sa valeur, et de son prix), v. *L'expert a surestimé ce tableau.*	churcôtaie, churéchtimaie, churéchtïnmaie ou churémaie, v. *L' échpèrt é churcôtè* (*churéchtimè*, *churéchtïnmè* ou *churémè*) *ci tâbyau.*

surestimer (apprécier, estimer au delà de son importance, de sa valeur), v. *Il ne faut pas surestimer l'importance de cet événement.*	churcôtaie, churéchtimaie, churéchtïnmaie ou churémaie, v. *È n'fât p' churcôtaie* (*churéchtimaie*, *churéchtïnmaie* ou *churémaie*) *l' ïmpoétchainche de ç't' è-djo.*
sûreté (**épingle de -** ; qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *Elle ferme le petit sac avec une épingle de sûreté.*	épïndgne (ou épïndye) de chur'tè (ou de churtè), loc.nom.f. *Èlle çhoûe l' saitchat daivô ènne épïndgne* (ou *épïndye*) *de chur'tè* (ou *de churtè*).
surévaluation (évaluation exagérée), n.f. *Il faut rectifier cette surévaluation.*	chucôtâchion, chuprédgeâchion, chuprédjâchion, chuprégeâchion, chupréjâchion, chuprigeâchion, chuprijâchion, churéchtimâchion, churéchtïnmâchion,churémâchion, chutaixâchion ou chutaxâchion, n.f. *È fât r'drassie ç'te chucôtâchion* (*chuprédgeâchion, chuprédjâchion, chuprégeâchion, chupréjâchion, chuprigeâchion, chuprijâchion, churéchtimâchion, churéchtïnmâchion, churémâchion, chutaixâchion* ou *chutaxâchion*).
surévaluer (évaluer au-dessus de sa valeur), v. *L'enseignement a surévalué ce domaine.*	chucôtaie, chuprédgie, chuprédjie, chuprégie, chupréjie, chuprigie, chuprijie, churéchtimaie, churéchtïnmaie,churémaie, chutaixaie ou chutaxaie, v. *L' ensoingn'ment é chucôtè* (*chuprédgie, chuprédjie, chuprégie, chupréjie, chuprigie, chuprijie, churéchtimè, churéchtïnmè,churémè, chutaixè* ou *chutaxè*) *ç'te braintche.*
surexcitation (très vive excitation nerveuse, exaltation), n.f. *Il est dans un état de surexcitation.*	churécchitâchion, n.f. *Èl ât dains ïn échtat de churécchitâchion.*
surexposé (exposé plus longtemps que la normale), adj. *Les photos surexposées sont trop claires.*	churéchpojè, e, churéchposè, e, churéchqu'pojè, e, churéchquepojè, e, churéchqu'posè, e ou churéchqueposè, e, adj. *Les churéchpojèes* (*churéchposèes*, *churéchqu'pojèes*, *churéchquepojèes*, *churéchqu'posèes* ou *churéchqueposèes*) *photos sont trop çhaires.*
surexposer (exposer la surface sensible plus longtemps que la normale), v. *Il a surexposé un cliché par erreur de mise au point.*	churéchpojaie, churéchposaie, churéchqu'pojaie, churéchquepojaie, churéchqu'posaie ou churéchqueposaie, v. *Èl é chur-échpojè* (*churéchposè*, *churéchqu'pojè*, *churéchquepojè*, *churéchqu'posè* ou *churéchqueposè*) *ènne négative ïnmaîdge poi fâte de bote â point*.
surexposition (le fait de surexposer ; son résultat), n.f. *On ne distingue rien de cette photo, à cause d'une surexposition.*	churéchpojichion, churéchposichion, churéchqu'pojichion, churéchquepojichion, churéchqu'posichion ou churéchquepo-sichion, n.f. *An n' déconiât ran de ç'te photo è câse d' ènne churéchpojichion* (*churéchposichion*, *churéchqu'pojichion*, *churéchquepojichion*, *churéchqu'posichion* ou *churéchque-posichion*).
surf (sport consistant à se maintenir en équilibre sur une planche portée par la vague), n.m. *C'est un mordu du surf.*	cheurf , seurf (Jean-Marc Juillerat), n.m. r'saitche (ou saitche) chus vâdye (vadye, vaîdye ou vaidye), loc.nom.f. *Ç' ât ïn moûeju di cheurf* (*di seurf* ou *d' lai r'saitche* (ou *saitche*) *chus vâdye* (*vadye, vaîdye* ou *vaidye*)).
surf (planche permettant de pratiquer le sport de même nom), n.m. *Il montre fièrement son nouveau surf.*	cheurf , seurf (Jean-Marc Juillerat), n.m. r'saitche (ou saitche)chus vâdye (vadye, vaîdye ou vaidye), loc.nom.f. *È môtre fier'ment son nové cheurf* (*son nové seurf* ou *sai novèlle r'saitche* (ou *saitche*) *chus vâdye* (*vadye, vaîdye* ou *vaidye*)).
surf (planche permettant de pratiquer le sport de même nom, sur la neige), n.m. *Nous lui avons caché son surf.*	cheurf , seurf (Jean-Marc Juillerat), n.m. r'saitche (ou saitche)chus nadge (noi, noidge, noûe, noue ou noye), loc.nom.f. *Nôs y' aint coitchie son cheurf* (*son seurf* ou *sai r'saitche* (ou *saitche*) *chus nadge* (*noi, noidge, noûe, noue* ou *noye*)).
surface (partie qui limite un corps), n.f. *Nous vivons sur la surface de la Terre.*	churfache, n.f. *Nôs vétçhans ch' lai churfache d' lai Tiere.*
surface (figure géométrique à deux dimensions), n.f. *Cette surface est plane.*	churfache, n.f. *Ç'te churfache ât piainne.*
surface cylindrique (surface engendrée par une génératrice parallèle à une direction fixe qui s'appuie sur une courbe plane), loc.nom.f. *Il colorie une surface cylindrique.*	rondlique (ou rondlitçhe) churfache, adj. *È tieule ènne rondlique* (ou *rondlitçhe*) *churfache.*
surface ensemencée, loc.nom.f. *La surface ensemencée vaut un hectare.*	échan (J. Vienat) ou éssan (E. Froidevaux) n.m. *L' échan* (ou *éssan*) *vât ïn èchtaire.*
surface (**frotter une -**), loc.v.	eur'graittaie, eurgraittaie, r'graittaie ou rgraittaie, v.

Ils commencent par frotter le mur avant de le recrépir.	*Èls èc'mençant poi eur'graittaie* (*eurgraittaie*, *r'graittaie* ou *rgraittaie*) *l'mûe d'vaint d'le r'çhèpi.*
surface (**grande -** ; magasin exploité en libre-service), loc.nom.f. *Ils vont ouvrir une nouvelle grande surface.*	grôsse (ou grosse) churfache, loc.nom.f. *Ès v'lant eûvri ènne novèlle grôsse* (ou *grosse*) *churfache.*
surface (**grande - de foin**), loc.nom.f. *Chaque jour il fauche une grande surface de foin.*	rûes (ou rues) d' foin (ou fon), n.f.pl. *Tchétçhe djoué è saye des rûes* (ou *rues*) *d'foin* (ou *fon*).
surface lisse (**glisser à nouveau involontairement sur une -**), loc.v. *J'ai peur de glisser à nouveau, je veux rester à la maison.*	r'sivaie, r'tçhichie, r'tçhissie, r'tyichie ou r'tyissie, v. *I aî pavou de r'sivaie* (*r'tçhichie*, *r'tçhissie*, *r'tyichie* ou *r'tyissie*), *i veus d'moéraie en l'hôtâ.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'sivaie, eursivaie, rsivaie, etc.)
surface lisse (**glisser à** (ou **de**) **nouveau volontairement sur une -**), loc.v. *Le joueur glisse à* (ou *de*) *nouveau sur la patinoire.*	r'sivaie, r'tçhichie, r'tçhissie, r'tyichie ou r'tyissie, v. *Le djvou r'sive* (*r'tçhiche*, *r'tçhisse*, *r'tyiche* ou *r'tyisse*) *ch'lai paitinoûere.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'sivaie, eursivaie, rsivaie, etc.)
surface lisse (**glisser involontairement sur une -**), loc.v. *La femme âgée a glissé* (*involontairement*) *sur la glace.*	sivaie, tçhichie, tçhissie, tyichie ou tyissie, v. *Lai véye fanne é sivè* (*tçhichie*, *tçhissie*, *tyichie* ou *tyissie*) *chus lai yaice.*
surface lisse (**glisser volontairement sur une -**), loc.v. *L'enfant glisse* (*volontairement*) *sur la neige.*	sivaie, tçhichie, tçhissie, tyichie ou tyissie, v. *L'afaint sive* (*tçhiche*, *tçhisse*, *tyiche* ou *tyisse*) *chus lai noi.*
surface polie (**qui a les reflets d'une -**; lustré), loc.adj. *Cette table qui a les reflets d'une surface polie a plus de cent ans.*	yuchtrè, e, adj. *Ç'te yuchtrèe tâle é pus d'cent ans.*
surface réglée (en géométrie : surface engendrée par une droite qui se déplace dans l'espace), loc.nom.f. *L'hyperboloïde à une nappe est une surface réglée.*	réyie (ou rèyie) churfache, loc.nom.f. *L'hypreboyat en ènne naippe ât ènne réyie* (ou *rèyie*) *churfache.*
surfaire (estimer ou proposer à un prix exagéré), v. *Ils surfont les prix dans ce magasin.*	chourfaire ou churfaire, v. *Ès chourfaint* (ou *churfaint*) *les pries dains ci maigaisïn.*
surfaire (au sens figuré : apprécier, vanter exagérément), v. *« L'homme flatte l'objet désiré…et surfait ses charmes »* (Henry de Montherlant)	chourfaire ou churfaire, v. *« L'hanne çhaitât l'eur'mirie l'oubjècte…pe chourfait* (ou *churfait*) *ses tchaîrmes »*
surfait (qui n'a pas toutesles qualités qu'on lui prête), adj. *Nous avons vu un film surfait.*	chourfait, e ou churfait, e, adj. *Nôs ains vu ïn chourfait* (ou *churfait*) *fiy'm.*
surfait (dont on exagère la valeur), adj. *Il désire publier l'œuvre d'un écrivain surfait.*	chourfait, e ou churfait, e, adj. *È midye de pubyiaie l'ôvre d'ïn chourfait* (ou *churfait*) *graiy'nou.*
surfaix (pièce du harnais, sangle servant à maintenir une charge sur le dos d'une bête), n.m. *Il fixe la charge sur le dos de l'âne avec un surfaix.*	chourfaische ou churfaische, n.m. *È fichque lai tchaîrdge ch'le dôs d'l'aîne daivô ïn chourfaische* (ou *churfaische*).
surf des neiges (descente d'une pente enneigée sur une planche spéciale), loc.nom.m. *Elle a fait une semaine de surf des neiges.*	cheurf (ou seurf) des nadges (nois, noidges, noûes, noues ou noyes) (Jean-Marc Juillerat), loc.nom.m. r'saitche (ou saitche) des nadges (nois, noidges, noûes, noues ou noyes), loc.nom.f. *Èlle é fait ènne s'nainne de cheurf* (*seurf*, *r'saitche* ou *saitche*) *des nadges* (*nois, noidges, noûes, noues* ou *noyes*).
surfer (pratiquer le surf), v. *Elle surfe chaque jour.*	cheurfaie, seurfaie (Jean-Marc Juillerat), r'saitchaie ou saitchaie, v. *Èlle cheurfe* (*seurfe*, *r'saitche* ou *saitche*) *tchétçhe djoué.*
surfer (se laisser porter par une conjoncture favorable), v. *Les opérateurs téléphoniques surfent sur l'engouement des jeunes.*	cheurfaie, seurfaie (Jean-Marc Juillerat), r'saitchaie ou saitchaie, v. *Les laividjâsous l'opérous cheurfant* (*seurfant*, *r'saitchant* ou *saitchant*) *chus l'engoûech'ment des djûenes.*
surfer (adapter son comportement aux circonstances), v. *Il surfe sur la réaction des médias.*	cheurfaie, seurfaie (Jean-Marc Juillerat), r'saitchaie ou saitchaie, v. *È cheurfe* (*seurfe*, *r'saitche* ou *saitche*) *chus lai rembrûesse des meudias.*
surfer (en informatique : naviguer), v. *Ils surfent sur internet, de site en site.*	cheurfaie, seurfaie (Jean-Marc Juillerat), r'saitchaie ou saitchaie, v. *È cheurfe* (*seurfe*, *r'saitche* ou *saitche*) *chus lai fèrnie di saivoi, d'chite en chite.*
surfeur (personne qui pratique le surf), n.m. *Les surfeurs sont rassemblés avant le concours.*	cheurfou, ouse, ouje, seurfou, ouse, ouje (Jean-Marc Juillerat), r'saitchou, ouse, ouje ou saitchou, ouse, ouje, n.m. *Les cheurfous* (*seurfous*, *r'saitchous* ou *saitchous*) *sont raissembyè d'vaint l'concoué.*
surgélateur (qui sert à la surgélation), adj.	churdgealou, ouse, ouje ou churdjalou, ouse, ouje, adj.

Il a un camion surgélateur.	*Èl é ïn churdgealou* (ou *churdjalou*) *fouérgon.*
surgélateur (appareil servant à la surgélation), n.m.	churdgealou ou churdjalou, n.m.
Son surgélateur est en panne.	*Son churdgealou* (ou *churdjalou*) *ât en rotte.*
surgélation (congélation très rapide), n.f.	churdgeal ou churdjal, n.m.
Il surveille la surgélation.	*È churvaye le churdgeal* (ou *churdjal*).
surgeler, v.	churdgealaie ou churdjalaie, v.
Ils surgèlent de la viande.	*Ès churdgealant* (ou *churdjalant*) *d' lai tchie.*
surgelé (produit surgelé), n.m.	churdgealè ou churdjalè, n.m.
Elle n'achète jamais de surgelé.	*Èlle n' aitchete djemais d' churdgealè* (ou *churdjalè*).
surgeon, n.m.	dgeâchon, dgeachon, dgeâtchon, dgeatchon, djâchon, djachon, djâtchon ou djatchon, n.m. *Ç'ât piein d' dgeâchons* (*dgeachons*, *dgeâtchons*, *dgeatchons*, *djâchons*, *djachons*, *djâtchons* ou *djatchons*) *dôs ç't' aibre.*
surgeonner, v.	dgeâch'naie, dgeach'naie, dgeâtch'naie, dgeatch'naie, djâch'naie, djach'naie, djâtch'naie ou djatch'naie, v.
Les pruniers surgeonnent beaucoup.	*Les bloûechies dgeâch'nant* (*dgeach'nant*, *dgeâtch'nant*, *dgeatch'nant*, *djâch'nant*, *djach'nant*, *djâtch'nant* ou *djatch'nant*) *brâment.*
surgir (apparaître ou naître brusquement en sortant de), v.	chordgi, chordji, sordgi ou sordji, v.
« Un immense rocher qui surgit du milieu de la mer » (Théophile Gautier)	*« Ën metirou roitchèt que chordgeât* (*chordjât, sordgeât* ou *sordjât*) *di moitan d' lai mèe »*
surgir (se manifester brusquement), v.	chordgi, chordji, sordgi, sordji, trégie, tréjie, triedre, triegie ou triejie, v. *Des probyèmes, des diffityiultès chordgéchant* (*chordjéchant, sordgéchant*, *sordjéchant, trégeant*, *tréjant*, *triejant*, *triegeant* ou *triejant*) *de totes paîts.*
surgissement (le fait de surgir ; brusque apparition), n.m.	chordgéch'ment, chordjéch'ment, sordgéch'ment, sordjéch'ment, trég'ment, tréj'ment, trieg'ment ou triej'ment, n.m. *Èlle ne s' aittendait p' â chordgéch'ment* (*chordjéch'ment, sordgéch'ment*, *sordjéch'ment*, *trég'ment, tréj'ment, trieg'ment* ou *triej'ment*) *di tchïn.*
Elle ne s'attendait pas au surgissement du chien.	
surhaussé (en architecture : dont la hauteur est supérieure à la moitié de la largeur), adj. *Cette voûte est surhaussée.*	chûrhâchie, churhâchie, chûrhâssie ou churhâssie (sans marque du fém.), adj. *Ci vôti ât chûrhâchie* (*churhâchie*, *chûrhâssie* ou *churhâssie*).
surhaussé (**arc -** ; en architecture : arc dont la hauteur est plus grande que celle du pein cintre), loc.nom.m. *Il dessine un un arc surhaussé.*	chûrhâchie (churhâchie, chûrhâssie ou churhâssie) l' aîrtçhe (ou airtche), loc.nom.m. *È graiyene ïn chûrhâchie* (*churhâchie*, *chûrhâssie* ou *churhâssie*) *l' aîrtçhe* (ou *airtche*).
surhaussée (**ogive -** ; ogive dont la montée est plus grande que la moitié de son ouverture), loc.nom.f. *Il dessine une ogive surhaussée.*	chûrhâchie (churhâchie, chûrhâssie ou churhâssie) l' oudgive, loc.nom.f. *È graiyene ènne chûrhâchie* (*churhâchie*, *chûrhâssie* ou *churhâssie*) *l' oudgive.*
surhaussement (en architecture : augmentation de la hauteur ; état de ce qui est surhaussé), n.m. *Ils n'auraient pas dû faire ce surhaussement.*	chûrhâch'ment, churhâch'ment, chûrhâss'ment ou churhâss'ment, n.m. *Ès n' airïnt p' daivu faire ci chûrhâch'ment* (*churhâch'ment*, *chûrhâss'ment* ou *churhâss'ment*).
surhausser (surélever), v. *Ils vont surhausser la maison.*	chûrhâchie, churhâchie, chûrhâssieou churhâssie, v. *Ès v'lant chûrhâchie* (*churhâchie*, *chûrhâssie* ou *churhâssie*) *lai mâjon.*
surimposé (en géologie : creusé par épigénie), adj.	churécou (sans marque du fém.), adj.
Voilà une rivière surimposée.	*Voili ènne churécou r' viere.*
surimposer (frapper d'un impôt supplémentaire,imposer à l'excès), v. *L'Etat a surimposé l'essence.*	churécoure, v. *L' État é churécou l' émoinne.*
surimposition (surtaxe, surcroît d'impôt), n.f.	churécoue, n.f.
Il n'admet pas cette surimposition.	*È n' aidmât p' ç'te churécoue.*
surimposition (en géologie : épigénie), n.f.	churécoue, n.f.
On assiste à une surimposition glaciaire.	*An aichichte en ènne yaichére churécoue.*
surimpression (en photographie : impression de deux ou plusieurs images sur une même surface sensible), n.f. *Le cinéma emploie la surimpression pour certains effets spéciaux.*	churïmprèchion, churimprèchion, churïmprèssion ou churimprèssion, n.f. *L'cinéma s' sie d' lai churïmprèchion* (*churimprèchion*, *churïmprèssion* ou *churimprèssion*) *po chèrtans chpéchiâ l' éffièts.*
surimpression (**en -** ; se dit de ce qui est perçu en même temps qu'autre chose), loc. *À la télé, on lit péniblement ce qui est écrit*	en churïmprèchion (churimprèchion, churïmprèssion ou churimprèssion), loc. *En lai télé, an yét pénibyement ç' qu' ât*

en surimpression.	*graiy'nè en churïmprèchion* (*churimprèchion*, *churïmprèssion* ou *churimprèssion*).
surimpressionniste (relatif à la surimpression), adj. *Tout procédé surimpressionniste est très utilisé de nos jours.*	churïmprèchionnichte, churimprèchionnichte, churïmprèssionnichte ou churimprèssionnichte (sans marque du fém.), adj. *Tot churïmprèchionnichte* (*churimprèchionnichte*, *churïmprèssionnichte* ou *churimprèssionnichte*) *prochédè ât tot piein yutiyijè d'nôs djoués.*
surin (couteau, poignard), n.m. *Il a un très vieux surin.*	Tchourïn, n.m. *Èl é ïn tot véye tchourïn.*
suriner (au sens populaire : frapper d'un coup de surin), v. *Il a un très vieux surin.*	tchourïnaie, v. *Èl é ïn tot véye tchourïn.*
surjectif (en mathématique : qui caractérise une surjection), adj. *Inscrire les prénoms des élèves d'une classe est une application surjective de l'ensemble des élèves sur l'ensemble des prénoms* (*chaque prénom est associé à au moins un enfant*).	chudj'tâ ou chudjtâ (sans marque du fém.), adj. *Ïnchcrire les p'téts noms des éyeuves d'ènne çhaiche ât ènne chudj'tâ* (ou *chudjtâ*) *l'aippliquâchion d'l'ensoinne des éyeuves chus l'ensoinne des p'téts noms.*
surjection (en mathématique : application des éléments d'un ensemble vers tous les éléments d'un autre), n.f. *Le produit par trois de chaque entier ne définit pas une surjection l'ensemble des entiers sur lui-même* (*1 et 2 par exemple ne sont pas des multiples de 3*).	chudj'ture ou chudjture, n.f. *L'prôdut poi trâs de tchétçhe entie n'déf'nât ènne chudj'ture* (ou *chudjture*) *d'l'ensoinne des enties chus lu-meinme.*
sur l'air des lampions (en scandant trois syllabes sur une seule note), loc. *Le public criait : « Remboursez ! » sur l'air des lampions.*	chu (chus, tchu ou tchus) l' oûere (ou ouere) des creûjeûs (creûjeus, creujeûs, creujeus, creûseûs, creûseus, creu-seûs, creuseus, laimpattes ou yaimpattes), loc. *L'pubyic breûyait : « Remboéchies ! » chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *l'oûere* (ou *ouere*) *des creûjeûs* (*creûjeus*, *creujeûs*, *creujeus*, *creûseûs*, *creûseus*, *creuseûs*, *creuseus, laimpattes* ou *yaimpattes*).
sur laquelle se déplace un tank (**courroie articulée en fer -**; chenille), loc.nom.f. *Le tank a perdu une courroie articulée en fer sur laquelle il se déplace.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L'enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
sur la requête de (sur réquisition légale de), loc. *Elle a été libérée sur la requête d'un inconnu.*	chus l' eur'quéte de, chus l' eurquéte de, chus lai r'quéte de ou chus lai rquéte de, loc. *Èlle ât aivu aiyibrè chus l'eur'quéte* (*l'eurquéte*, *lai r'quéte* ou *lai rquéte*) *d'ïn ïncoégnu.*
sur la route (**support pour transporter la herse -**), loc.nom.m. *Le support pour le transport de la herse sur la route est à l'autre bout du champ !*	trïnne-hiertche, n.m. *L'trïnne-hiertche ât en l'âtre bout di tchaimp !*
sur la schlitte (**transporter -**; schlitter), loc.v. *Il transporte des planches sur la schlitte.*	hyattaie, glichaie, glichie, glissaie, glissie, ludgeaie, ludgie, ludjaie, ludjie, schlittaie, yuattaie, yudgeaie, yudgie, yudjaie, yudjie, yugeaie, yugie, yujaie, yujie, yuvattaie ou y'vattaie, v. *È hyatte* (*gliche*, *gliche*, *glisse*, *glisse*, *ludge*, *ludge*, *ludje*, *ludje*, *schlitte*, *yuatte*, *yudge*, *yudge*, *yudje*, *yudje*, *yuge*, *yuge*, *yuje*, *yuje*, *yuvatte* ou *y'vatte*) *des lavons.*
sur la sellette (**passer -**), loc.v. *On en reparlera quand il passera sur la sellette.*	péssaie ch' le baintchâ (baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé), loc.v. *An en r'djâsront tiaind qu'è péssré ch'le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
sur la sellette (**passer -**), loc.v. *Cette fois-ci, il pourrait bien passer sur la sellette.*	péssaie ch' lai sèllatte (sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte ; Vatré, et Montignez), loc.v. *Ç'ti côp, è poérait bïn péssaie ch'lai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
sur le champ d'un voisin (**celui qui empiète -**), loc.nom.m. *Celui qui empiète sur le champ de son voisin ne veut pas admettre ses torts.*	tçhaitre, tiaitre ou tyaitre, n.m. *L'tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*) *n'veut p'aidmâttre ses toûes.*
sur le champ d'un voisin (**empiéter -**), loc.v. *Il ne sait pas qu'il empiète sur le champ de son voisin.*	tçhaitraie, tiaitraie ou tyaitraie, v. *È n'sait p'qu'è tçhaitre* (*tiaitre* ou *tyaitre*).
sur le côté (**pince coupante -** ; pince qui coupe avec ses mâchoires sur le côté), loc.nom.f. *Elle coupe un fil de fer avec une pince coupante sur le côté.*	pïnce è laitérâ copaint, loc.nom.f. *Èlle cope ïn fie d'airtchâ daivô ènne pïnce è laitérâ copaint.*
sur le dos (**porter -**), loc.v. *En Afrique, les femmes portent les enfants sur le dos.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai crêtche maignïn, loc.v. *En Afrique, les fannes poétchant* (*portant* ou *potchant*) *les afaints en lai crêtche maignïn.*
sur le fait (**prendre -**; surprendre), loc.v.	aittraipaie, bèrtaie, beurtaie, chôrpri, chorpri, sôrpri ou sorpri, v.

Il faudrait pouvoir les prendre sur le fait.	*È les fârait poéyait aittraipaie* (*bèrtaie*, *beurtaie*, *chôrpri*, *chorpri*, *sôrpri* ou *sorpri*).
sur le fait (**prendre -**; surprendre), loc.v.	chôrpâre, chôrpare, chorpâre, chorpare, chôrpenre, chorpenre, chôrpeûre, chôrpeure, chorpeûre, chorpeure, chôrpoire, chorpoire, churpâre, churpare, churpenre, churpeûre, churpeure ou churpoire, v.
Il s'est fait prendre sur le fait.	*È s' ât fait è chôrpâre* (*chôrpare*, *chorpâre*, *chorpare*, *chôrpenre*, *chorpenre*, *chôrpeûre*, *chôrpeure*, *chorpeûre*, *chorpeure*, *chôrpoire*, *chorpoire*, *churpâre*, *churpare*, *churpenre*, *churpeûre*, *churpeure* ou *churpoire*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme: sôrpâre, etc.)
sur le moment (à l'instant même), loc.adv.	chus l' môment, loc.adv.
Il ne comprit pas sur le moment.	*È n' compregné p' chus l' môment.*
Sur le Mont (lieudit que les gens des alentours de Coeuve appellent Mont de Coeuve) loc.nom.m. *De Montignez, quand nous allions, à pied, à la foire de Porrentruy, nous passions par Sur le Mont.*	Ch' le Mont (Chu l' Mont, Chus l' Mont, Tchu l' Mont ou Tchus l' Mont), loc.nom.m. *Dâs Mont'gnez, tiaind qu' nôs allïns, è pie, en lai foére de Poérreintru, nôs péssïns poi Ch' le Mont* (*Chu l' Mont, Chus l' Mont, Tchu l' Mont* ou *Tchus l' Mont*).
surlendemain (jour qui suit le lendemain), n.m.	chu l' end'main, chu l' endmain, chu lend'main ou chu lendmain, loc.nom.m.
Il revint le lendemain et le surlendemain.	*È r' vïnt l' end'main pe l' chu l' end'main* (*l' chu l' endmain*, *l' chu lend'main* ou *l' chu lendmain*). (on trouve aussi tous ces noms en remplaçant *chu* par *chus,* par *tchu* ou par *tchus*)
sur le plancher (**eau répandue -**), loc.nom.f.	vâneuche, vaneuche, vaneûge, vaneuge, vâneusse ou vaneusse, n.f.
J'ai presque glissé sur cette eau répandue sur le plancher.	*I aî quasi tçhissie chus ç'te vâneuche* (*vaneuche*, *vaneûge*, *vaneuge*, *vâneusse* ou *vaneusse*).
sur le plancher (**urine répandue -**), loc.nom.f.	vâneuche, vaneuche, vaneûge, vaneuge, vâneusse ou vaneusse, n.f.
Ne marche pas dans cette urine répandue sur le plancher.	*N' mairtche pe dains ç'te vâneuche* (*vaneuche*, *vaneûge*, *vaneuge*, *vâneusse* ou *vaneusse*)*!*
sur le point de (au moment de), loc.	ch' le point de ou chus l' point de, loc.
Ils sont sur le point de partir.	*Ès sont ch' le point d' paitchi* (ou *chus l' point d' paitchi*).
sur le point de (prêt à), loc.	ch' le point de ou chus l' point de, loc.
Le gouvernement est sur le point de prendre une décision.	*L' govèrnement ât ch' le point d' pâre* (ou *chus l' point d' pâre*) *ènne déchijion.*
sur le point de mourir (**être -**), loc.v.	étre tçheû (tçheu, tieû, tieu, tyeû ou tyeu (sans marque du féminin)), loc.v.
Tout le monde croyait qu'elle était sur le point de mourir.	*Tot l' monde craiyait qu' èlle était tçheû* (*tçheu*, *tieû*, *tieu*, *tyeû* ou *tyeu*).
sur le point de mourir (**être -**), loc.v.	étre tçheût, e (tçheut, e, tieût, e, tieut, e, tyeût, e ou tyeut, e) loc.v.
Maintenant, il sait qu'il est sur le point de mourir.	*Mit' naint, è sait qu' èl ât tçheût* (*tçheut*, *tieût*, *tieut*, *tyeût* ou *tyeut*).
sur lequel (**plateau - on découpe**; tranchoir), loc.nom.m.	taiyoulat, tayoulat ou toiyoulat, n.m.
Ce plateau sur lequel on découpe est trop petit.	*Ci taiyoulat* (*tayoulat* ou *toiyoulat*) *ât trop p'tét.*
sur les côtés (**culotte s'ouvrant -**), loc.nom.f.	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è gairatte, loc.nom.f.
Je n'aime pas ces culottes ouvrant sur les côtés.	*I n' ainme pe ces tiulattes* (*tiuyattes*, *tyulattes* ou *tyuyattes*) *è gairatte.*
sur les doigts (**coup de règle -**), loc.nom.m.	tôlat ou tolat, n.m.
Nous en avons reçu des coups de règle sur les doigts.	*Nôs en ains r' ci des tôlats* (ou *tolats*).
sur les essieux (**partie du char située -**), loc.nom.f.	tchairti ou tchèrti, n.m.
Je ne m'assoirai pas sur la partie du char située au-dessus d'un essieu, on est trop secoué.	*I me n' veus p' sietaie ch' le tchairti* (ou *tchèrti*)*, an ât trop ch' cou.*
sur leurs genoux (**lanière de cuir dont se servent les cordonniers pour fixer l'ouvrage -**; tire-pied), loc.nom.f.	tire-pie, n.m.
Le soulier a glissé sous la lanière de cuir du cordonnier sernat à le fixer sur ses genoux.	*L' soulaîe é tçhissie dôs l' tire-pie.*
sur le vif (dans un contexte réel), loc.	ch' le vi (vif ou vyi), loc.
Nous avons saisi ces propos sur le vif.	*Nôs ains bèrtè ces prepôs ch' le vi* (*vif* ou *vyi*).
sûr (**mais bien -**), loc.	n' ât moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)) ou n'en moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)), loc.
Mais bien sûr, j'étais là.	*N' ât moiyaint* (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*) ou *N' en moiyaint* (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*)*, i étôs li.*
sur-moi ou **surmoi** (en psychanalyse : élément de la structure	churmoi, n.f.

psychique agissant inconsciemment sur le « moi »), n.m. *Je dois à mon éducation catholique un sur-moi* (ou *surmoi*) *particulièrement développé* (S. de Beauvoir).
I dais en mai caitholitçhe aiyeutche ïn pairtitiulier'ment dév'yoppè churmoi.

sur mon âme (indique qu'on prend son âme à témoin), loc.
Sur mon âme, c'est la vérité.
ch' mon âime (aime ou âme), loc.
Ch' mon aîme (*aime* ou *âme*)*, ç' ât lai vartè.*

surmulet (nom d'une variété de rouget), n.m. *« L'honneur exquis des tables normandes, le surmulet »* (Barbey d'Aurevilly)
churmouôlat ou churmulat, n.m. *« L'échqui l' hanneur des noûermaindes tâles, l' churmouôlat* (ou *l' churmulat*)*»*

surmulot (rat commun), n.m. *Le surmulot, appelé rat gris, rat d'égout, est un rat de grande taille, robuste et vorace.*
chuemouélot ou churmulot, n.m. *L' churmouélot* (ou *churmulot*)*, aipp'lè gris rait, rait d' échbouâ, ât ïn rait d' grôsse toiye, rôbuchte pe vourache.*

surnaturelle (**aide -**; grâce), loc.nom.f. *Il demande l'aide surnaturelle de Dieu !*
grâce, grâche graîce ou graîche, n.f. *È d'mainde lai* (*grâche*, *graîce* ou *graîche*) *de Dûe!*

surnommé (qui porte un surnom), adj.
Guillaume Ier fut surnommé le Conquérant.
chornammè, e, churnammè, e ou sornammè, e, adj.
Ci Dyâme premie feut chornammè (*churnammè* ou *sornammè*) *l' Conquéraint.*

surnommer (désigné par un surnom), v.
Elle venait de la Suisse allemande, ce qui la fit surnommer « la Prussienne ».
chornammaie, churnammaie ou sornammaie, v.
Èlle v'niait d' l' allmoûess Suisse, ç' qu' lai fsé chornammaie (*churnammaie* ou *sornammaie*) *« lai Pruchienne »*.

surpatte, **surprise-partie** ou **surprise-party**, n.f. *Les jeunes vont à la surpatte* (*surprise-partie* ou *surprise-party*).
churprije-paitchie, n.f. *Les djûenes vaint en lai churprije-paitchie.*

surplomb (en architecture : partie qui surplombe, est en saillie par rapport à la base), n.m. *Gilliat avança la tête pour voir sous les surplombs.* (Victor Hugo)
churpiomb, churplomb ou churpyomb, n.m.
Ci Gilliat aivaincé lai téte po voûere dôs les churpiombs (*churplombs* ou *churpyombs*).

surplomb (partie de carrière, de falaise, suspendue au-dessus du vide), n.m. *La mer a creusé le surplomb de la falaise.*
churpiomb, churplomb ou churpyomb, n.m.
Lai mèe é creûyie l' churpiomb (*churplomb* ou *churpyomb*) *d' lai faléje.*

surplombant (qui surplombe, fait saillie vers le haut), adj.
« Les parois du bloc forment des murs gigantesques surplombants » (Chateaubriand)
churpiombaint, ainne, churplombaint, ainne ou churpyombaint, ainne, adj. *« Les pairois di byoc framant des dgegaintèchtçhes churpiombants* (*churplombants* ou *churpyombants*) *mûes.*

surplombement (état de surplomber), n.m. *La maison est presque sous le surplombement de la paroi rocheuse.*
churpiomb'ment, churplomb'ment ou churpyomb'ment, n.m.
Lai mâjon ât quâsi dôs l' churpiomb'ment (*churplomb'ment* ou *churpyomb'ment*) *d' lai roétchouse pairoi.*

surplombement (fait de surplomber), n.m.
Il s'assure de la solidité du surplombement du mur.
churpiomb'ment, churplomb'ment ou churpyomb'ment, n.m.
È s' aichure d' l' endeuch'tè di churpiomb'ment (*churplomb'ment* ou *churpyomb'ment*) *di mûe.*

surplomb (**en -** ; en avant de l'aplomb), loc.
Il font l'ascension d'une paroi en surplomb.
en churpiomb, en churplomb ou en churpyomb, loc.
Ès faint l' aichenchion d' ènne pairoi en churpiomb (*en churplomb* ou *en churpyomb*).

surplomber (être hors de l'aplomb), v. *Presque tous ces murs surplombent.*
churpiombaie, churplombaie ou churpyombaie, v. *Quâsi tus ces mûes churpiombant* (*churplombant* ou *churpyombant*).

surplomber (dépasser l'aplomb de), v.
Ce rocher surplombe la mer.
churpiombaie, churplombaie ou churpyombaie, v.
Ci roétchat churpiombe (*churplombe* ou *churpyombe*) *lai mèe.*

surplomber (dominer ; être au-dessus de), v. *Le groupe de chasse, qui nous surplombe de quinze cents mètres d'altitude,* […] *prend tout son temps.* (Antoine de Saint-Exupéry)
churpiombaie, churplombaie ou churpyombaie, v.*Lai rotte de tcheusse qu' nôs churpiombe* (*churplombe* ou *churpyombe*) *de tçhïnje ceints métres de hâtou,* […] *prend tot son temps.*

sûr (**pour -**), loc.adv.
Pour sûr, il m'écrira une lettre.
aichûrément, aichurément, chûr'ment, chûrment, chur'ment, churment ou tonniâ (J. Vienat), adv. *Aichûrément* (*Aichurément*, *Chûr'ment*, *Chûrment*, *Chur'ment*, *Churment* ou *Tonniâ*), *è m' veut graiy'naie ènne lattre.*

sûr (**pour -**), loc.adv.
Pour sûr, c'est lui que j'ai vu.
d' chur, de chur, po chur, po di chur, ou pou chur (J. Vienat), loc.adv. *Ç' ât d' chur* (*de chur*, *po chur*, *po di chur* ou *pou chur*) *lu qu' i aî vu.*

sûr (**pour -**), loc.adv.

Pour sûr, je suis certain de l'avoir croisé.
n' ât moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)) ou n'en moiyaint (moiyein, moiyïn ou moyin (J. Vienat)), loc.adv.
N' ât moiyaint (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*) ou *N' en moiyaint* (*moiyein*, *moiyïn* ou *moyin*)*, i seus chur d' laivoi croûejie.*

surprise (**coup de - au jeu**), loc.nom.m. *Maintenant, nous connaissons ses coups de surprise au jeu.*
romeuche ou romeusse, n.f. *Mitnaint, nôs coégnéchans ses romeuches* (ou *romeusses*).

surprise-partie ou **surprise-party** (réunion de personnes qui s'invitent en apportant les éléments du repas), n.f. *Ils vont à une*
maindgie-feû, maindgie-feûe, maindgie-feue, maindgie.feûs ou maindgie-feue, n.m. *Ès vaint en ïn maindgie-feû* (*maindgie-*

surprise-partie (ou *surprise-party*).	*feûe*, *maindgie-feue*, *maindgie.feûs* ou *maindgie-feue*).
surprise-partie ou **surprise-party** (soirée ou après-midi dansante de jeunes gens), n.f. *Elle est invitée à une surprise-partie* (ou *surprise-party*).	sât'rie ou sat'rie, n.f. *Èlle ât envèllie en ènne sât'rie* (ou *sat'rie*).
surrénal ou **surrénalien** (placé au-dessus des reins), adj. *Ses glandes surrénales* (ou *surrénaliennes*) *lui font mal.*	churïnâ (sans marque du fém.), adj. *Ses churïnâs yaindes yi faint mâ.*
surrénalite (inflammation des glandes surrénales), n.f *Il souffre d'une surrénalite.*	churïnâmâ, n.m. *È seuffre d' ïn churïnâmâ.*
surtout (**passereau se nourrissant - d'abeilles et de guêpes**; guêpier), loc.nom.m. *L'apiculteur aime le passereau se nourissant d'abeilles et de guêpes quand il mange des guêpes.*	douépriere, douèpriere, vépriere, vèpriere, voépriere, voèpriere, vouépriere ou vouèpriere, n.f. *L' éy'vou d' aîchattes ainme lai douépriere* (*douèpriere*, *vépriere*, *vèpriere*, *voépriere*, *voèpriere*, *vouépriere* ou *vouèpriere*) *tiaind qu' èlle maindge des vépres.*
survêtement (blouson, pantalon molletonné que les sportifs passent sur leur tenue de sport), n.m. *Quand elle s'arrête, elle passe un survêtement.*	churvèchti ou churvoichti, n.m. *Tiaind qu' èlle s' airrâte, èlle pésse ïn churvèchti* (ou *churvoichti*).
survie (**couverture de -** ; film de polyéthylène recouvert d'aluminium, isolant du froid et conservant la température du corps), loc.nom.f. *Le secouriste donne une couverture de survie à chaque blessé.*	coeurvéche (coeurvietche, couétte, couvèrte, crevéche, crevietche, tchérèssie, tçheûvéche, tçheuvéche, tçheûvieche, tçheuvieche, tçheûvietche, tçheuvietche, tçh'véche, tçhvéche, tçh'vieche, tçhvieche, tçh'vietche, tçhvietche, tieûvéche, tieuvéche, tieûvieche, tieuvieche, tieûvietche, tieuvietche, tyeûvéche, tyeuvéche, tyeûvieche, tyeuvieche, tyeûvietche ou tyeuvietche) de chorvétçhaince (chorvétçhainche, churvétçhaince, churvétçhainche, churvie, sorvétçhaince, sorvétçhainche, sorvie, survétçhaince ou survétçhainche), loc.nom.f. *Le ch'coérichte bèye ènne coeurvéche* (*coeurvietche*, *couétte*, *couvèrte*, *crevéche*, *crevietche*, *tchérèssie*, *tçheûvéche*, *tçheuvéche*, *tçheûvieche*, *tçheuvieche*, *tçheûvietche*, *tçheuvietche*, *tçh'véche*, *tçhvéche*, *tçh'vieche*, *tçhvie-che*, *tçh'vietche*, *tçhvietche*, *tieûvéche*, *tieuvéche*, *tieûvieche*, *tieuvieche*, *tieûvietche*, *tieuvietche*, *tyeûvéche*, *tyeuvéche*, *tyeûvieche*, *tyeuvieche*, *tyeûvietche* ou *tyeuvietche*) *de chorvétçhaince* (*chorvétçhainche*, *churvétçhaince*, *churvétçhainche*, *churvie*, *sorvétçhaince*, *sorvétçhainche*, *sorvie*, *survétçhaince* ou *survétçhainche*) *en tchétçhe biassie.*
survivre (**se -** ; vivre encore après sa mort), v.pron. *L'homme se survit dans ses enfants.*	s' chorvétçhie (chorvivre, churvétçhie, churvivre, sorvétçhie, sorvivre, survétçhie ou survivre), v.pron. *L' hanne se chorvétçhe* (*chorvit, churvétçhe*, *churvit,sorvétçhe*, *sorvit, survétçhe* ou *survit*) *dains ses afaints.*
survol (action de survoler, en parlant d'un oiseau), n.m. *Après un long survol, l'aigle plonge sur sa proie.*	churvoul, n.m. *Aiprés ïn grant churvoul, l' aîye piondge chus sai prô.*
survol (action de survoler, en parlant d'un avion), n.m. *Elle se souvient du survol de son village.*	churvoul, n.m. *Èlle se ch'vïnt di churvoul de son v'laidge.*
survol (action de lire ou d'examiner de façon superficielle), n.m. *Un simple survol du cours ne suffit pas.*	churvoul, n.m. *Ïn chïmpye churvoul di coué n' cheuffât p'.*
survoler (voler au-dessus de, en parlant d'un oiseau), v. *Une buse survole la forêt.*	churvoulaie, v. *Ïn beûjon churvoule le bôs.*
survoler (voler, passer au-dessus de, en parlant d'un avion), v. *L'avion survole la ville.*	churvoulaie, v. *L' avion churvoule lai vèlle.*
survoler (lire ou examiner de façon superficielle), v. *Elle a survolé cet article.*	churvoulaie, v. *Èlle é churvoulè ç't' airti.*
survoltage (action d'augmenter le potentiel électrique), n.m. *L'accident s'est passé pendant le survoltage.*	churvoltaidge ou churvoy'taidge, n.m. *L' aiccreû s' ât péssè di temps di churvoltaidge* (ou *churvoy'taidge*).
survolté (dont le potentiel est anormalement élevé), adj. *Cette lampe est survoltée.*	churvoltè,e ou churvoy'tè, e, adj. *Ç'te laimpe ât churvoltèe* (ou *churvoy'tèe*).
survolté (au sens figuré : très excité), adj. *Les esprits étaient survoltés.*	churvoltè,e ou churvoy'tè, e, adj. *Les échprits étïnt churvoltès* (ou *churvoy'tès*).
survolter (augmenter le voltage de), v. *Elle survolte un circuit électrique.*	churvoltaie ou churvoy'taie, v. *Èlle churvolte* (ou *churvoy'te*) *ïn éyètrique couaint-tch'mïn.*
survolteur (appareil destiné à survolter le courant), n.m. *Il a branché un survolteur.*	churvoltou ou churvoy'tou, n.m. *Èl é braintchie ïn churvoltou* (ou *churvoy'tou*).

survolteur-dévolteur (transformateur qui augmente ou diminue à volonté la tension), n.m. *Il répare un survolteur-dévolteur.*	churvoltou-dévoltou, churvoltou-dévoy'tou, churvoy'tou-dévoltou ou churvoy'tou-dévoy'tou, n.m. *È r'chique ïn churvoltou-dévoltou* (*churvoltou-dévoy'tou, churvoy'tou-dévoltou* ou *churvoy'tou-dévoy'tou*).
susceptibilité (tendance à être ombrageux), n.f. *Il faut ménager sa susceptibilité.*	aiv'neûdge, n.f. *È fât ménaidgie son aiv'neûdge.*
susceptible (capable), adj. *Il cherche des personnes susceptibles de l'aider.*	capâbye ou capabye, adj. *È tçhie des capâbyes* (ou *capabyes*) *dgens po l'édie.*
susceptible (qui a une possibilité latente), adj. *« Joseph avait un chauffeur et un valet de pied susceptible aussi de tenir le volant »* (Georges Duhamel)	chuchaippiou, ouse, ouje, adj. *« Ci Djôsèt aivait ïn moinnou pe ïn vâlat d'pie chuchaippiou âchi de t'ni l'voulaint »*
susceptible (ombrageux), adj. *L'homme susceptible s'est fâché.*	aiv'neudgeou, ouse, ouje, adj. *L'aiv'neudgeou l'hanne s'ât engraingnie.*
susceptible (**plante - de donner des poux aux bestiaux**; pédiculaire), loc.nom.f. *Il détruit des plantes susceptibles de donner des poux aux bestiaux.*	çhâtre, chtafisaigre ou triotte, n.f. *È détrut des çhâtres* (*chtafisaigres* ou *triottes*).
susceptible (**plante - de donner des poux aux bestiaux**; pédiculaire), loc.nom.f. *Cette vache a de nouveau été dans les plantes susceptibles de donner des poux aux bestiaux, elle est infestée de poux.*	çhâtre de pou ou hierbe és pouyes, loc.nom.f. *Ç'te vaitche ât r'aivu dains lai çhâtre de pou* (ou *dains l'hierbe és pouyes*), *èlle ât pieinne de pouyes.*
susciter, v. *Ce projet suscita un gros espoir.*	chuchitaie ou suchitaie, v. *Ci prodjèt chuchité* (ou *suchité*) *ïn grôs l'échpoi.*
susdit (dit, mentionné ci-dessus), adj. *Il évite l'emploi des termes susdits.*	chudit ou chusdit (sans marque du fém.), adj. *Èl évite l'empyoi des chudits* (ou *chusdits*) *tiermes.*
susdit (ce qui est déjà dit, ce qui est mentionné ci-avant), n.m. *Elle relève tous les susdits de la lettre.*	chudit ou chusdit (sans marque du fém.), n.m. *Èlle eur'yeve tos les chudits* (ou *chusdits*) *d'lai lattre.*
sus-dominante (en musique : sixième degré de la gamme), n.f. *Le la est la sus-dominante de la gamme de do.*	chu-dominainne ou chus-dominainne, n.f. *L'la ât lai chu-dominainne* (ou *chus-dominainne*) *d'lai ganme de do.*
susmentionné (terme administratif : mentionné précédemment ou plus haut), adj. *Il doit supprimer tous les termes susmentionnés de la lettre.*	chumeinchionnè, e ou chusmeinchionnè, e, adj. *È dait chupprimaie tos les chumeinchionnès* (ou *chumeinchionnès*) *tiermes d'lai lattre.*
suspendre (interrompre une action), v. *Les narrateurs qui « suspendent une narration à l'endroit le plus intéressant, afin que la foule reviennent le lendemain »*	chuchpendre, chuspendre ou suchpendre, v. *Les r'contous qu'« chuchpendant* (*chuchpenjant, chuspendant, chuspenjant, suchpendant* ou *suchpenjant*) *ènne raiconte laivoù qu'ç'ât l'pus ïntèrèchaint, aifïn qu'lai dgèpe eurvenieuche le lend'main »*
suspendre (mettre un terme aux activités, aux effets de), v. *Ils ont suspendu les garanties constitutionnelles.*	chuchpendre, chuspendre ou suchpendre, v. *Èls aint chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *les conchtituchionnâs dyairainties.*
suspendre (destituer provisoirement, mettre à pied), v. *Le maire a été suspendu.*	chuchpendre, chuspendre ou suchpendre, v. *L'mére ât aivu chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*).
suspendre (différer, remettre à plus tard), v. *Le conseil communal suspend sa décision.*	chuchpendre, chuspendre ou suchpendre, v. *L'tieum'nâ chuchpend* (*chuspend* ou *suchpend*) *sai déchijion.*
suspendre (faire tenir dans une position élevée), v. *« Les pêcheurs du Pausilippe, qui suspendent leurs cabanes à ses rochers»* (Alphonse de Lamartine)	chuchpendre, chuspendre ou suchpendre, v. *« Les pâtchous di Pausilippe, qu'chuchpendant* (*chuchpenjant, chuspendant, chuspenjant, suchpendant* ou *suchpenjant*) *yôs écreingnes en ses roitchies»*
suspendre (**se -** ; se pendre, se tenir pendu), v.pron. *« Les enfants se suspendaient aux jupons de leurs mères»* (Charles Baudelaire)	s' chuchpendre, s' chuspendre ou s' suchpendre, v.pron. *« Les afaints s'chuchpendïnt* (*chuchpenjïnt, chuspendïnt, chuspenjïnt, suchpendïnt* ou *suchpenjïnt*) *és djipons d'yôs méres»*
suspendre (**crochet à -**; patère), loc.nom.m. *Tu devrais bien installer un crochet à suspendre.*	cretche (Montignez), pandoûere, pandouere, panguèye, pendoûere, pendouere, penguèye, poétchatte, potchatte, trâte ou trate, n.f. *T'dairôs bïn botaie ènne cretche* (*pandoûere, pandouere, panguèye, pendoûere, pendouere, penguèye, poétchatte, potchatte, trâte* ou *trate*).
suspendre la bête à dépecer (**dispositif pour -**; râtelier), loc.nom.m. *Le boucher nettoie le dispositif pour suspendre la*	raîtla, raitla, raîtlat, raitlat, rétla, rètla, rétlat, rètlat, rétli, rètli, rétlie ou rètlie, n.m. *L'boétchie nenttaye le raîtla* (*raitla,*

bête à dépecer.	*raîtlat*, *raitlat*, *rétla*, *rètla*, *rétlat*, *rètlat*, *rétli*, *rètli*, *rétlie* ou *rètlie*).
suspend (**support où l'on - des cordes, des chaînes**), loc.nom.m. *Le support où l'on suspend des cordes, des chaînes, est tombé.*	volâye (J. Vienat), n.f. *Lai volâye ât v'ni aivâ.*
suspendu (momentanément arrêté), adj. *« Retenant notre haleine Et le pas suspendu... ».* (Alfred de Vigny)	chuchpendu, chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju (sans marque du fém.), adj. *« Eur'teniaint note çhioçhe Pe l' chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *pés… »*
suspendu (a qui on a interdit l'exercice de ses fonctions), adj. *Le maître suspendu a déposé plainte.*	chuchpendu, chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju (sans marque du fém.), adj. *L' chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *raicodjaire é dépôjè piainte.*
suspendu (remis à plus tard), adj. *À peine la séance suspendue, ils se sont retirés.*	chuchpendu, chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju (sans marque du fém.), adj. *È poinne lai sèainche chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *ès s' sont r'tirie.*
suspendu (attaché, soutenu de manière à pendre), adj. *« Une gourde… suspendue par une ficelle à leur cou».* (Honoré de Balzac)	chuchpendu, chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju (sans marque du fém.), adj. *« Ènne botiatte chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *poi ènne fichèlle en yôte cô»*
suspendue (**bûche de bois - au cou d'un animal** ; entrave), loc.nom..f. *Avec cette bûche de bois suspendue à son cou, la vache ne se sauvera plus.*	empéture, entraipe, entrepe (J. Vienat) ou entrèpe, n.f. *D' aivô ç't' empéture* (*entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *â cô, lai vaitche se n' veut pus sâvaie.*
suspendu (**être – aux lèvres de quelqu'un** ; écouter cette personne avec avidité), loc.v. *Cet élève est suspendu aux lèvres de son maître.*	étre chuchpendu (chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju) és maîrmes de quéqu'un, loc.v. *Ç't' éyeuve ât chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *és maîrmes de son raicodjaire.*
suspendu (**être - et agité**), loc.v. *Le drapeau était suspendu et agité par le vent.*	pangoiyie, panguéyie, pengoiyie ou penguéyie, v. *L' draipé pangoiyait* (*panguéyait*, *pengoiyait* ou *penguéyait*) *en l' oûere.*
suspendu (**pont -** ; pont dont le tablier est soutenu par des chaînes ou des câbles), loc.nom.m. *Le pont suspendu traverse le bras de mer.*	chuchpendu (chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu ou suchpenju) pont, loc.nom.m. *L' chuchpendu* (*chuchpenju, chuspendu, chuspenju, suchpendu* ou *suchpenju*) *pont traivoiche le brais d' mèe.*
suspendu (**rester -**), loc.v. *Sa corde à sauter est restée suspendue au fil.*	s' aidjeuquaie (aidjeutçhaie, aidjoquaie, aidjoqui (J. Vienat), aidjotçhaie, andjoquaie, andjoqui, andjotçhaie, endjoquaie, endjoqui ou endjotçhaie), v.pron. *Sai coûedge è sâtaie s' ât aidjeuquè* (*aidjeutçhè*, *aidjoquè*, *aidjoqui*, *aidjotçhè*, *andjoquè*, *andjoqui*, *andjotçhè*, *endjoquè*, *endjoqui* ou *endjotçhè*) *ch' le flé.*
suspendu (**véhicule mal -**; tape-cul), loc.nom.m. *Cette vieille voiture, c'est un véhicule mal suspendu.*	taipe-tiu ou tape-tiu (Montignez), n.m. *Ç'te véye dyïmbarde, ç' ât ïn taipe-tiu* (ou *tape-tiu*). (ou *tape-tiu*).
suspens (droit canon : se dit d'un ecclésiastique qui a été suspendu de ses fonction), adj.m. *L'abbé n'est pas interdit, il n'est que suspens.*	chuchpeins, chuspeins ou suchpeins, n.mm. *L' aibbé n' ât p' envoidgè, è n' ât ran qu' chuchpeins* (*chuspeins* ou *suchpeins*).
suspens (attente, incertitude), n.m. *« Elle-même n'était rien qu'attente, suspens »* (Nathalie Sarraute)	chuchpeins, chuspeins ou suchpeins, n.m. *« Lé-meinme n'était ran qu'aittente, chuchpeins* (*chuspeins* ou *suchpeins*).
suspense (droit canon : censure ecclésiastique privant un prêtre de l'exercice des ordres), n.f. *Un prêtre qui dit sa messe pendant sa suspense devient irrégulier.*	chuchpeinche, chuspeinche ou suchpeinche, n.f. *Ïn tiurie qu' dit sai mâsse di temps d' sai chuchpeinche* (*chuspeinche* ou *suchpeinche*) *d'vïnt irrèdyuyie.*
suspense (dans un spectacle, moment de nature à faire naître un sentiment d'attente angoissée), n.m. *« J'insistais pour que Sartre introduisit dans son récit un peu de suspense qui nous plaisait dans les romans policiers »* (Simone de Beauvoir)	chuchpenche, chuspenche, suchpenche, chuchpens, chuspens ou suchpens, n.m. *« I ïnchichtôs po qu' ci Sartre ambrûeuche dains son réchit ïn pô d' chuchpenche* (*chuspenche*, *suchpenche*, *chuchpens, chuspens* ou *suchpens*) *qu' nôs piaîjait dains les diaîdgeâs romans »*
suspense (dans la vie courante : situation d'attente angoissée), n.m. *« Nous avons vécu un fameux suspense »* (Jean Cau)	chuchpenche, chuspenche, suchpenche, chuchpens, chuspens ou suchpens, n.m. *« Nôs ains vétçhu ïn défïnmeu chuchpenche* (*chuspenche*, *suchpenche*, *chuchpens, chuspens* ou *suchpens*)*»*
suspens (**en -** ; dans l'incertitude, l'indécision), loc.adv.	en chuchpeins (chuspeins ou suchpeins), loc.adv.

« Son art de brouiller l'intrigue,…de tenir le lecteur en suspens »
(Philippe Henriot)

suspens (**en -** ; suspendu, en suspension), loc.adv. *« Une fine fumée flotte encore, mêlée à de la poussière en suspens »* (Jules Romains)

suspens (**en -** ; au sens figuré : suspendu, en suspension), loc.adv. *« Une seconde encore il lui sembla qu'il restait en suspens dans le vide avec une intolérable impression de liberté»* (Jean-Paul Sartre)

suspenseur (en anatomie : qui soutient), adj. *Un ligament suspenseur du foie lui fait mal.*

suspenseur (nom des cellules allongées qui surmontent les cellules embryonaires), n.m. *On voit les suspenseurs des cellules.*

suspensif (qui constitue ou qui provoque la suspension), adj. *C'est un appel suspensif.*

suspensifs (**points -** ; points de suspension), loc.nom.m.pl. *Les points suspensifs signifient que la phrase est incomplète.*

suspension (fait de retirer ses fonctions à titre de sanctions disciplinaires), n.f. *Personne n'est à l'abri d'une suspension.*

suspension (manière dont un objet suspendu est maintenu), n.f. *Il contrôle la suspension du balancier.*

suspension (appui élastique d'un véhicule), n.f. *Il remplace un ressort de suspension.*

suspension (le fait d'être suspendu, l'action de suspendre), n.f. *« La vertigineuse horreur…qu'inspire la suspension au-dessus d'un gouffre »* (Théophile Gautier)

suspension (support suspendu au plafond), n.f. *Sa mère met des fleurs dans la suspension.*

suspension (appareil d'éclairage muni de lampes et d'un abat-jour), n.f. *« Une suspension de cuivre rabattait les lueurs de la lampe sur la table »* (Huysmans)

suspension (**bandelette de -**), loc.nom.f.

Il faut mettre une bandelette de suspension à ce miroir.

suspension (**en -** ; se dit d'une substance formée de particules solides dans un liquide ou dans un gaz), loc. *Le colloïde est en suspension.*

suspension (**points de -** ; signe […] qui remplace une partie de l'énoncé ou interrompt l'énoncé), loc.nom.m.pl. *Les points de suspension « tiennent en suspens ce qui ne doit pas être dit explicitement »* (Gaston Bachelard)

suspensoïde (relatif aux colloïdes qui ne sont pas lyophiles), adj. *La silice, l'alumine sont des colloïdes suspensoïdes.*

suspensoïde (solution colloïdale qui n'est pas lyophile), n.m. *Les colloïdes se répartissent en deux classes : les émulsoïdes et les suspensoïdes.*

suspensoir (bandage, dispositif destiné à soutenir un organe, et

« Son évoingne de brouéyie lai cabâle,…de t'ni l'yéjou en chuchpeins (*en chuspeins* ou *en suchpeins*) *»*

en chuchpeins (chuspeins ou suchpeins), loc.adv. *« Ènne finne femèe fyotte encoé, mâçhè en di poussat en chuchpeins* (*en chuspeins* ou *en suchpeins*) *»*

en chuchpeins (chuspeins ou suchpeins), loc.adv. *« Ènne ch'conde encoé è yi sanné qu'è d'moérait en chuchpeins* (*en chuspeins* ou *en suchpeins*) *dains l'veûd daivô ènne ïntoyuérâbye ïmprèchion d'tchie-bridâ»*

chuchpenchou, ouse, ouje, chuspensou, ouse, ouje ou suchpenchou, ouse, ouje, adj. *Ïn chuchpenchou* (*chuspenchou* ou *suchpenchou*) *yidyâment d'lai graitte yi fait mâ.*

chuchpenchou, chuspensou ou suchpenchou, n.m. *An voit les chuchpenchous* (*chuspenchous* ou *suchpenchous*) *des cèyuyes.*

chuchpenchif, ive, chuspensif, ive ou suchpenchif, ive, adj. *Ç'ât ïn chuchpenchif* (*chuspenchif* ou *suchpenchif*) *aippeul.*

chuchpenchifs (chuspensifs ou suchpenchifs) points, loc.nom.m.pl. *Les chuchpenchifs* (*chuspenchifs* ou *suchpenchifs*) *points seinchant qu'lai phraje ât ïncompyiète.*

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *Niun n'ât en l'aivri d'ènne chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*).

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *È contrôle lai chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*) *di bailainchie.*

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *È rempiaiche ïn r'soûe d'chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*).

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *« Lai virolatouje édjaiche…qu'ïnchpire lai chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*) *â d'tchus d'ïn goué »*

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *Sai mére bote des çhoés dains lai chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*).

chuchpenchion, chuchpension, suchpenchion ou suchpension, n.f. *« Ènne chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*) *en couvre raibaittait les yuous d'lai laimpe ch'lai tâle »*

cretche (Montignez), pandoûere, pandouere, panguèye, pendoûere, pendouere, penguèye, poétchatte, potchatte, trâte ou trate, n.f. *È fât botaie ènne cretche* (*pandoûere*, *pandouere*, *panguèye*, *pendoûere*, *pendouere*, *penguèye*, *poétchatte*, *potchatte*, *trâte* ou *trate*) *en ci mirou.*

en chuchpenchion (chuchpension, suchpenchion ou suchpension), loc. *L'côllopchat ât en chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*).

points d' chuchpenchion (chuchpension, suchpenchion ou suchpension), loc.nom.m.pl. *Les points d'chuchpenchion* (*chuchpension*, *suchpenchion* ou *suchpension*) *« t'niant en chuchpeins ç'que n'dait p'étre dit échpyichit'ment »*

chuchpenpapchâ ou suchpenpapchâ (sans marque du fém.), adj. *Lai chlaîyiche, l'aiyunmine sont des chuchpenpapchâs* (ou *suchpenpapchâs*) *côllopchats.*

chuchpenpapchâ ou suchpenpapchâ, n.m. *Les côllopchats paitch'gnant en doûes çhaiches : les émueyapchâs pe les chuchpenpapchâs* (ou *suchpenpapchâs*).

chuchpenchou, chuchpensou, suchpenchou ou suchpensou, loc.

spécialement le scrotum, les testicules), n.m. *Les joueurs revêtent un suspensoir.*	*Les djvous r'vétant ïn chuchpenchou* (*chuchpensou*, *suchpenchou* ou *suchpensou*).
suspensoir (en marine : crochet, sangle), n.m. *Le marin resserre le suspensoir des marchepieds de vergues.*	chuchpenchou, chuchpensou, suchpenchou ou suchpensou, loc. *L'nèevou eur'sarre le chuchpenchou* (*chuchpensou*, *suchpenchou* ou *suchpensou*) *des maîrtchepies de voirgues.*
suspente (en marine : cordage ou chaîne qui entoure le mât et sert à supporter la basse vergue), n.f. *Il renforce la suspente d'un mât.*	chuchpeinte ou suchpeinte, n.f. *È renfoûeche lai chuchpeinte* (ou *suchpeinte*) *d'ïn mé.*
suspente (en aéronautique : chacune des cordes rattachant la nacelle au filet d'un ballon), n.f. *Elle remplace une suspente de la nacelle.*	chuchpeinte ou suchpeinte, n.f. *Èlle rempiaice ènne chuchpeinte* (ou *suchpeinte*) *d'lai nèevatte.*
suspente (chacun des câbles reliant la voilure d'un parachute au harnais), n.f. *Avant de s'élancer, le parachutiste vérifie toutes les suspentes.*	chuchpeinte ou suchpeinte, n.f. *D'vaint d's'élaincie, l'pairaitchoitichte contrôle totes les chuchpeintes* (ou *suchpeintes*).
suspicieusement (avec suspicion), adv. *« Après avoir reniflé suspicieusement son assiette »* (Raymond Queneau)	chuchpichiouj'ment, chuchpichious'ment, suchpichiouj'ment ou suchpichious'ment, adv. *« Aiprés aivoi chnouffè chuchpichiouj'ment* (*chuchpichious'ment, suchpichiouj'ment* ou *suchpichious'ment*).*son aissiete.*
suspicieux (plein de suspicion), adj. *Son regard est suspicieux.*	chuchpichiou, ouse, ouje ou suchpichiou, ouse, ouje, adj. *Son r'diaîd ât chuchpichiou* (ou *suchpichiou*).
suspicion (le fait de tenir pour suspect), n.f. *Il a de la suspicion à votre égard.*	chuchpichion ou suchpichion, n.f. *Èl é d'lai chuchpichion* (ou *suchpichion*) *envâ vôs.*
suspicion (fait d'être suspect ou soupçonné ; soupçon), n.f. *« Nous ne pouvons nous débarrasser de deux suspicions auprès du public : la suspicion de la richesse et de la noblesse»* (Goncourt)	chuchpichion ou suchpichion, n.f. *« Nôs se n'poéyant p'débairraîchie de doûes chuchpichions* (ou *suchpichions*) *en-virvô di pubyic : lai chuchpichion d'lai rétchainche pe d'lai nobyèche »*
suspicion (en droit :crainte légitime qu'un tribunal puisse juger avec partialité), n.f. *C'est un renvoi pour cause de suspicion.*	chuchpichion ou suchpichion, n.f. *Ç'ât ïn renvie po câse de chuchpichion* (ou *suchpichion*).
sustentateur (qui assure la sustentation, l'équilibre), adj. *Les ailes d'un avion en sont la surface sustentatrice.*	chuchteintou, ouse, ouje, adj. *Les âles d'l'oûejé d'fie en sont lai chuchteintouje churfache.*
sustentation (fait de nourrir, de sustenter), n.f. *La sustentation du malade se fait par un régime approprié.*	chuchteintâchion, n.f. *Lai chuchteintâchion di malaite se fait poi ïn daidroit rédgïnme.*
sustentation (fait de soutenir, de maintenir en équilibre), n.f. *La surface de sustentation d'un objet est essentielle pour garantir son équilibre.*	chuchteintâchion, n.f. *Lai churfache de chuchteintâchion d'ïn oubjècte ât aibaingnâ po piaidgie son aipiomb.*
sustentation (maintien en équilibre d'un apparil volant), n.f. *Le rotor assure la sustentation de l'hélicoptère.*	chuchteintâchion, n.f. *L'virâyou aichure lai chuchteintâchion d'l' échpirâ.*
sustenter (soutenir les forces de quelqu'un par la nourriture), v. *Elle n'a même pas un morceau de pain pour sustenter son nourrisson.*	chuchteintaie, v. *Èlle n'é piepe ïn moéché d'pain po chuchteintaie son neûrrïn.*
sustenter (**se -** ; se nourrir), v.pron. *Il prend à peine le temps de se sustenter.*	se chuchteintaie, v.pron. *È prend è poinne le temps d'se chuchteintaie.*
susurrant (qui susurre), adj. *Elle parle d'une voix susurrante.*	chujurraint, ainne, adj. *Èlle djâse d'ènne chujurrainne voûe.*
susurration (bruit de ce qui susurre), n.f. *On entend la susurration des moustiques.*	chujurrâchion, n.f. *An ôt lai chujurrâchion des tyitçh'rés.*
susurrement (action de susurrer ; bruit de ce qui susurre), n.m. *« C'est autour de moi un susurrement à voix basse de gens qui se demandent et se promettent des places pour les amis»* (Goncourt)	chujurr'ment, n.m. *«Ç'ât âtoué d'moi ïn chujurr'ment è béche voûe de dgens qu'se d'maindant pe s'promâttant des piaices po les aimis»*
susurrer (murmurer doucement), v. *« Sa voix fade susurrait, comme un ruisseau qui coule»* (Gustave Flaubert)	chujurraie, v. *« Sai mètte voûe chujurrait, c'ment qu'ïn reû que coûe »*
suture lambdoïde (en anatomie : suture pariéto-occipitale, en raison de sa forme), loc.nom.f. *Il regarde la radiographie de la suture lambdoïde.*	laimbdapchatte chutûre (ou chuture), loc.nom.f. *È raivoéte lai radiograiphie d'lai laimbdapchatte chutûre* (ou *chuture*).
Suzanne (prénom féminin), n.pr.f. *Il danse avec Suzanne.*	Chujanne, n.pr.f. *È dainse daivô lai Chujanne.*
suzerain (relatif au suzerain), adj. *Il accompagne les dames suzeraines.*	chuj'rain, ainne, adj. *Èl aiccompaigne les chuj'rainnes daimes.*
suzerain (seigneur qui était au-dessus de tous les autres), n.m. *Les suzerains avaient de nombreux droits.*	chuj'rain, ainne, n.m. *Les chuj'rains aivïnt brâment d'drèts.*

suzeraineté (qualité de suzerain), n.f. *Il reconnaît la suzeraineté du seigneur.*	chuj'rain'tè, n.f. *È r'coégnât lai chuj'rain'tè di s'gneû.*
svastika ou **swastika** (nom indien d'un symbole sacré en forme de croix à branches coudées), n.m. *Le svastika* (ou *swastika*) *est malheureusement devenu l'emblème du parti nazi.*	ganmèe crou (ou croux), loc.nom.f. *Lai ganmèe crou* (ou *croux*) *ât mâlhèyrouj'ment dev'ni l'embyème di naiji paitchi.*
sweater (tricot de sportif pour l'entraînement), n.m. *Son sweater est tout mouillé.*	chuèepulovre, chuoupulovre, ch'vèepulovre, chvèepulovre, ch'voupulovre ou chvoupulovre, n.m. *Son chuèepulovre* (*chuoupulovre*, *ch'vèepulovre*, *chvèepulovre*, *ch'voupulovre* ou *chvoupulovre*) *ât tot mô.*
sweater (par extension : gilet de laine, de coton, à manches longues), n.m. *Elle porte une sorte de sweater très ouvert.*	dgilètpulovre, n.m. *Èlle poétche ènne soûetche de brâment eûvie dgilètpulovre.*
sweat shirt, loc.nom.m. ou **sweat-shirt**, n.m. (pull-over de sport) *Èlle portait un sweat shirt* (ou *swea-shirt*) *blanc.*	coéyapulovre, coéyatpulovre ou coyatpulovre, n.m. *Èlle poétchait ïn coéyapulovre* (*coéyatpulovre* ou *coyatpulovre*).
sybarite (qui recherche les plaisirs de la vie dans le raffinement), adj. *Il mène une existence sybarite.*	chubairite (sans marque du fém.), adj. *È moinne ènne chubairite vétçhainche.*
sybarite (celui qui recherche les plaisirs de la vie dans le raffinement), n.m. *Nous nous sommes retrouvés dans un milieu de sybarites.*	chubairite (sans marque du fém.), n.m. *Nôs s'sons r'trovè dains in moitan d'chubairites.*
sybaritique (qui recherche les plaisirs de la vie dans le raffinement), adj. *Il aime les plaisirs sybaritiques.*	chubairitique ou chubairititçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ainme les chubairitiques* (ou *chubairititçhes*) *piaîjis.*
sybaritisme (goût, vie de sybarite), n.m. *Il « s'attarde à sa toilette avec sybaritisme »* (Jean-Richard Bloch)	chubairitichme, n.m. *È « s'aittairdge en son embiâtaidge d'aivô chubairitichme »*
sycomore (figuier originaire d'Egypte), n.m. *Zachée avait grimpé dans un sycomore.*	chucomôre, n.m. fâ (ou fa) piaîne (piaine, piaînne, piainne, pienne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne), loc.nom.m. *Ci Zachée aivait grèpoinnè dains ïn chucomôre* [*fâ* (ou *fa*) *piaîne* (*piaine*, *piaînne*, *piainne*, *pienne*, *pyaîne*, *pyaine*, *pyaînne* ou *pyainne*)].
sycomore (nom d'une espèce d'érable), n.m. *Il se met à l'ombre sous un sycomore.*	chucomôre, n.m. fâ (ou fa) piaîne (piaine, piaînne, piainne, pienne, pyaîne, pyaine, pyaînne ou pyainne), loc.nom.m. *È s'bote en l'ailombre dôs ïn chucomôre* [*fâ* (ou *fa*) *piaîne* (*piaine*, *piaînne*, *piainne*, *pienne*, *pyaîne*, *pyaine*, *pyaînne* ou *pyainne*)].
sycomore (**érable -**; variété de sycomore), loc.nom.m. *Le chat a grimpé dans un érable sycomore.*	chucomôre érâbye (eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle ou oues'râle), loc.nom.m. *L'tchait é graipoinnè dains ïn chucomore érâbye* (*eûg'râle, eûg'rale, eug'râle, eug'rale, oeûg'râle, oeûg'rale, oeug'râle, oeug'rale, ôj'râle, ôj'rale, oj'râle, oj'rale, ôs'râle, ôs'rale, os'râle, os'rale, oûej'râle, oûej'rale, ouej'râle, ouej'râle, oûes'râle, oûes'rale, oues'râle* ou *oues'râle*).
sycosis (folliculite des poils de la barbe et de la moustache), n.m. *Il fait un sycosis.*	baîbâenvoélâsaitchlat, n.m. *È fait ïn baîbâenvoélâsaitchlat.*
syénite (roche plutonique grenue), n.f. *Il nous a montré de la syénite.*	chuènite, n.f. *È nôs é môtrè d'lai chuènite.*
s'y entendre en… (avoir des connaissances, de l'habileté en…), loc. *Elle s'y entend en littérature.*	s' y étnïndre (ou ïntendre) en, loc. *Èlle s'y étnïnd* (ou *ïntend*) *en lattrure.*
syllabaire (livre de lecture élémentaire présentant les mots décomposés en syllabes), n.m. *Il lit son syllabaire.*	chullaibou, n.m. *È yét son chullaibou.*
syllabation (lecture par syllabes), n.f. *L'enfant apprend la syllabation.*	chullaibaidge, n.m. *L'afaint aipprend l'chullaibaidge.*
syllabe (groupe de consonnes et de voyelles qui se prononcent d'une seule émission de voix), n.f. *Ce mot a trois syllabes.*	chullaibe, n.f. *Ci mot é trâs chullaibes.*
syllabique (qui a rapport à la syllabe), adj. *Cette écriture est syllabique.*	chullaibique ou chulaibitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ci graiy'naidge ât chullaibique* (ou *chullaibitçhe*).
syllabisme (système d'écriture syllabique), n.m. *Elle étudie le syllabisme.*	chullaibichme, n.m. *Èlle raicodje le chullaibichme.*
syllabus (liste de propositions émanant de l'autorité	chullaibuche, n.m.

ecclésiastique), n.m. *Il consulte le syllabus.*	*È conchulte le chullaibuche.*
Syllabus (ensemble de propositions condamnées par le pape), n.pr.m. *Le Syllabus de Pie IX date de 1864.*	Chullaibuche, n.pr.m. *L'Chullaibuche d'ci Pie IX daite de 1864.*
syllepse (en grammaire : accord selon le sens et non selon les règles grammaticales), n.f. *Il y a beaucoup de syllepses dans ce texte.*	chuyèpche, n.f. *È y'é brâment d'chuyèpches dains ci tèchte.*
syllepse de genre, loc.nom.f. *Exemple : « C'est la sentinelle qui le premier s'inquiète » est une syllepse de genre.*	chuyèpche de dgeinre, loc.nom.f. *Ésempye : « Ç'ât lai cheintinèye qu'le premie s'traitçhaiche » ât ènne chuyèpche de dgeinre.*
syllepse de nombre, loc.nom.f. *Exemple : « Minuit sonnèrent » est une syllepse de nombre.*	chuyèpche de nïmbre, loc.nom.f. *Ésempye : « Méneût soinnainnent » ât ènne chuyèpche de nïmbre.*
sylleptique (en grammaire : relatif, propre à la syllepse), adj. *Il relève les expressions sylleptiques.*	chuyèpchique ou chuyèpchitçhe (sans marque du fém.), adj. *È r'yeuve les chuyèpchtiques* (ou *chuyèptitçhes*) *échprèchions.*
syllogisme (tout raisonnement déductif rigoureux), n.m. *Le syllogisme contient trois propositions.*	ch'bïncheuyichme, n.m. *Le ch'bïncheuyichme contïnt trâs prepôjichions.*
syllogisme (péjorativement : raisonnement purement formel, étranger au réel), n.m. *Son syllogisme le perdra.*	ch'bïncheuyichme, n.m. *Son ch'bïncheuyichme le veut piedre.*
syllogisme copulatif (en logique : syllogisme dans lequel la majeure est une proposition dont une partie est affirmée dans la mineire et l'autre niée dans la conclusion), loc.nom.m. *Exemple : Un même acte ne saurait être injuste et nécessaire. Or la tyrannie est toujours injuste. Donc la tyrannie n'est jamais nécessaire.*	coupuyâchif ch'bïncheuyichme, loc.nom.m. *Éjempye : Ïn meinme aicte ne sairait étre mâdjeûte pe aiboingne. Our lai turannie ât aidé mâdjeûte. Dâli lai turannie n'ât dj'mais aiboingne.*
syllogistique (qui concerne le syllogisme), adj. *C'est une nouvelle méthode syllogistique.*	ch'bïncheuyichtique ou ch'bïncheuyichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne novèlle ch'bïncheuyichtique* (ou *ch'bïncheuyichtitçhe*) *méthôde.*
syllogistique (partie de la logique qui traite du syllogisme), n.f. *La syllogistique le passionne.*	ch'bïncheuyichtique ou ch'bïncheuyichtitçhe, n.f. *Lai ch'bïncheuyichtique* (ou *ch'bïncheuyichtitçhe*) *le paichionne.*
sylphe (génie de l'air de la mythologie gauloise et germanique), n.m. *Ariel fut un célèbre sylphe.*	chiy'phe, n.m. *Ç't'Ariel feut ïn céyébre chiy'phe.*
sylphide (génie aérien féminin plein de grâce), n.f. *Elle danse comme une sylphide.*	chiy'phide, n.f. *Èlle dainse c'ment qu'ènne chiy'phide.*
sylphide (au sens figuré : femme mince et gracieuse ; créature féminine de rêve), n.f. *Il a tant cherché une sylphide qu'il est resté vieux garçon.*	chiy'phide, n.f. *Èl é taint t'çhri ènne chiy'phide qu'èl ât d'moérè véye boûebe.*
sylvain (divinité des forêts dans la mythologie latine), n.m. *Ils implorent les sylvains.*	chiy'vïn, n.m. *Ès plôdyant les chiy'vïns.*
Sylvain (prénom masculin), n.pr.m. *Son ami s'appelle Sylvain.*	Chiy'vïn, n.pr.m. *Son aimi s'aippele Chiy'vïn.*
sylvestre (propre aux forêts, aux bois), adj. *Ce pays a des grandes richesses sylvestres.*	chiy'vâ (sans marque du fém.), adj. *Ci paiyis é d'grôsses chiy'vâs rétchainches.*
Sylvestre (prénom masculin), n.pr.m. *Elle revient de chez Sylvestre.*	Chiy'vâ, n.m. *Èlle eur'vïnt d'tchie l'Chiy'vâ.*
sylvestre (**angélique -**), loc.nom.f. *Elle cueille des angéliques sylvestres.*	étçhiche, étçhisse, étyiche ou étyisse, n.f. *Èlle tieuye des étçhiches* (*étçhisses*, *étyiches* ou *étyisses*).
sylvestre (**angélique -**), loc.nom.f. *Où as-tu trouvé ces angéliques sylvestres ?*	tiutiûe, tiutiue, tiutyûe, tiutyue, tyutiûe, tyutiue, tyutyûe ou tyutyue, n.m. *Laivoù qu't'és trovè ces tiutiûes* (*tiutiues*, *tiutyûes*, *tiutyues*, *tyutiûes*, *tyutiues*, *tyutyûes* ou *tyutyues*)*?*
sylvestre (**pin -** ; espèce de pin commun et résistant), loc.nom.m. *Ce pin sylvestre est plein d'oiseaux.*	chiy'vâ taiyie, loc.nom.m. *Ci chiy'vâ taiyie ât piein d'oûejés.*
sylvicole (qui vit dans les bois, en parlant de plantes, d'animaux), adj. *Ils recensent les animaux sylvicoles.*	chiy'vâcole ou chiy'vâcoye (sans marque du féminin), adj. *Ès r'chenchant les chiy'vâcoles* (ou *chiy'vâcoyes*) *ainimâs.*
sylvicole (relatif à la sylviculture), adj. *Il a un grand bien sylvicole.*	chiy'vâcole ou chiy'vâcoye (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn grôs chiy'vâcole* (ou *chiy'vâcoye*) *bïn.*
sylviculteur (celui qui exploite les forêts), n.m. *Le sylviculteur marque des arbres.*	chiy'vâtiultou, ouse, ouje, chiy'vâtiuy'tou, ouse, ouje, chiy'vâtyultou, ouse, ouje ou chiy'vâtyuy'tou, ouse, ouje, n.m. *L'chiy'vâtiultou* (*chiy'vâtiuy'tou*, *chiy'vâtyultou* ou *chiy'vâtyuy'tou*) *maîrtçhe des aîbres.*
sylviculture (exploitation rationnelle des forêts), n.f. *C'est un pays de la sylviculture.*	chiy'vâtiulture, chiy'vâtiuy'ture, chiy'vâtyulture ou chiy'vâtyuy'ture, n.f. *Ç'ât ïn paiyis d'chiy'vâtiulture*

	(*chiy'vâtiuy'ture*, *chiy'vâtyulture* ou *chiy'vâtyuy'ture*).
sylvinite (minerai, mélange de chlorure de potassium et de chlorure de sodium), n.f. *On utilise la sylvinite comme engrais.*	chiy'vïnnite, n.f. *An s'sie d'lai chiy'vïnnite c'ment qu'd'ïn engrain.*
symbiose (association durable entre deux organismes vivants), n.f. *Cette algue et ce champignon vivent en symbiose.*	chumbiôje ou ch'vétçhiôje, n.f. *Ç't'aiygue pe ci tchaimpoigneû vétçhant en ch'vétçhiôje.*
symbiose (au sens figuré : relation étroite), n.f. *Ces deux personnes ont vécu en une sorte de symbiose.*	chumbiôje ou ch'vétçhiôje, n.f. *Ces doûes dgens aint vétçhu en ènne soûetche de chumbiôje* (ou *ch'vétçhiôje*).
symbiote (chacun des êtres associés en symbiose), n.f. *Les orchéomycètes sont les symbiotes des orchidées.*	chumbiatte ou ch'vétçhiatte, n.f. *Les ourquidamuquèyes sont des chumbiattes* (ou *ch'vétçhiattes*) *des ourquidèes.*
symbiotique (relatif à la symbiose), adj. *C'est un exemple d'association symbiotique.*	chumbiatique, chumbiatitçhe, ch'vétçhiattique ou ch'vétçhiattitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn ésempye de chumbiatique*, (*chumbiatitçhe*, *ch'vétçhiattique* ou *ch'vétçhiattitçhe*) *aichôchiâchion.*
symbole (formule dans laquelle l'Eglise résume sa foi), n.m. *Ils récitent le symbole des apôtres.*	chumboye, n.m. *Ès réchitant l'chumboye des aipôtres.*
symbole (ce qui représente autre chose en vertu d'une correspondance), n.m. *La colombe est le symbole de la paix.*	chumboye, n.m. *L'colon ât l'chumboye d'lai paix.*
symbole (ce qui, en vertu d'une convention, correspond à), n.m. *Elle écrit des symboles chimiques.*	chumboye, n.m. *Èlle graiyene des chemitçhes chumboyes.*
symbole (personne qui incarne, qui personnifie), n.m. *Le général de Gaulle fut le symbole de la France libre.*	chumboye, n.m. *L'dgén'râ de Gaulle feut l'chumboye d'l'aiyibrèe Fraince.*
symbolique (qui constitue un symbole), adj. *Pour lui, cet objet est symbolique.*	chumboyique ou chumboyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Po lu, ç'te tchôse ât chumboyique* (ou *chumboyitçhe*).
symbolique (qui, tout en étant réel, a une valeur en tant que signe d'autre chose), adj. *Il a fait un geste symbolique.*	chumboyique ou chumboyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é fait ïn chumboyique* (ou *chumboyitçhe*) *dgèchte.*
symbolique (ensemble des symboles propres à une religion, à un peuple, etc.), n.f. *La croix fait partie de la symbolique chrétienne.*	chumboyique ou chumboyitçhe (sans marque du fém.), n.f. *Lai crou fait paitchie d'lai chréchtienne chumboyique* (ou *chumboyitçhe*).
symboliquement (d'une manière symbolique), adv. *Il s'est signé symboliquement.*	chumboyiqu'ment ou chumboyitçh'ment, adv. *È s'ât chumboyiqu'ment* (ou *chumboyitçh'ment*) *sïngnè.*
symbolisation (action de symboliser), n.f. *L'écriture est la symbolisation de l'idée.*	chumboyijâchion, n.f. *L'graiy'naidge ât lai chumboyijâchion d'l'aivisâle.*
symbolisation (fait d'utiliser des symboles), n.f. *Elle joue avec la symbolisation en mathématique.*	chumboyijâchion, n.f. *Èlle djûe d'aivô lai chumboyijâchion en mathémâtitche.*
symboliser (représenter, exprimer par un symbole), v. *Ce signe symbolise la foi.*	chumboyijie, v. *Ci seingne chumboyije lai fei.*
symboliser (être le symbole de), v. *Notre-Dame de Reims symbolise l'alliance du roi et du prêtre.*	chumboyijie, v. *Note-Daime de Reims chumboyije l'aiyainche di rei pe di tiurie.*
symbolisme (emploi de symboles), n.m. *Ce livre parle du symbolisme religieux.*	chumboyichme, n.m. *Ci yivre djâse di r'lidgiou chumboyichme.*
symbolisme (interprétation symbolique des événements de l'histoire), n.m. *Le symbolisme la passionne.*	chumboyichme, n.m. *L'chumboyichme lai paichionne.*
symbolisme (mouvement artistique, littéraire, poétique français), n.m. *Mallarmé fut un représentant marquant du symbolisme.*	chumboyichme, n.m. *Ci Mallarmé feut ïn mairtçhaint r'préjentaint di chumboyichme.*
symboliste (propre au symbolisme), adj. *Elle aime la poésie symboliste.*	chumboyichte (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainme lai chumboyichte poéjie.*
symboliste (partisan du symbolisme), adj. *C'est un peintre symboliste.*	chumboyichte (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn chumboyichte môlaire.*
symboliste (celui qui est adepte du symbolisme), n.m. *On trouve de nombreux symbolistes.*	chumboyichte (sans marque du fém.), n.m. *An trove brâment d'chumboyichtes.*
symétrie (juste proportion, accord des parties d'un bâtiment), n.f. *On voit tout de suite la symétrie du bâtiment.*	chumétrie, n.f. ou mire, n.m. *An voit tot comptant lai chumétrie* (ou *mire*) *di baîtiment.*
symétrie (régularité et harmonie dans les parties d'un objet), n.f. *Il y a dans cette musique une espèce de symétrie.*	chumétrie, n.f. ou mire, n.m. *È y é dains ç'te dyïndye ènne échpèche de chumétrie* (ou *mire*).
symétrie (distribution régulière des parties d'un objet), n.f. *Le peintre a respecté la symétrie des deux ailes du château.*	chumétrie, n.f. ou mire, n.m. *L'môlaire é réchpèctè lai chumétrie* (ou *mire*) *des doûes âles di tchété.*
symétrie (en géométrie : propriété d'être symétrique), n.f. *Il constate la symétrie des deux figures.*	chumétrie, n.f. ou mire, n.m. *Èl eur'maîrtçhe lai chumétrie* (ou *mire*) *des doûes fidyures.*

symétrie (en sciences naturelles : propriété d'être symétrique), n.f. *Cette plante présente une symétrie axiale de sa tige.*

symétrique (qui a de la symétrie), adj.
Les mains de l'homme sont symétriques.

symétrique (en géométrie : se dit de deux figures en rapport de symétrie), adj. *Le triangle isocèle est symétrique.*

symétrique (en mathématique : se dit de deux élément en rapport de symétrie), adj. *« Deux » et « moins deux » sont des éléments symétriques pour l'addition.*

symétrique (ce qui correspond point par point), n.m.
Cette partie du bâtiment a son symétrique de l'autre côté.

symétriquement (avec symétrie), adv.
Ces deux points sont symétriquement opposés.

sympa (au sens familier : agréable, sympathique), adj.
Nous avons passé une journée sympa.
sympathectomie ou **sympathicectomie** (résection d'un nerf, d'un ganglion ou d'une chaîne de ganglions du système sympathique), n.f. *Il devra subir une sympathectomie* (ou *sympathicectomie*).
sympathicotonie (sensibilité spéciale de l'orthosympathique), n.f. *C'est un trouble spécial de sympathicotonie.*

sympathicotonique (celui qui est affecté de sympathicotonie), n.m. *Ces malades sont tous des sympathicotoniques.*

sympathie (sentiment chaleureux qu'une personne éprouve pour une autre), n.f. *J'ai de la sympathie pour lui.*
sympathie (participation à la douleur d'autrui), n.f.
Elle m'a écrit une lettre de sympathie.
sympathique (qui inspire la sympathie), adj.
Je trouve que ta fille est sympathique.
sympathique (relatif au système nerveux), adj.
Un nerf sympathique lui fait mal.
sympathique, n.m. ou **grand sympathique**, loc.nom.m. (branche du système nerveux qui descend le long du rachis), *Par chance, le sympathique* (ou *le grand sympathique*) *n'a pas été touché.*
sympathiquement (avec sympathie, d'une façon sympathique), adv. *Elle nous a reçu sympathiquement.*
sympathiques (**cordes -** ; cordes mises en vibration par résonnance sans qu'on les touche), loc.nom.f.pl. *Il analyse les sons émis par les cordes sympathiques de l'instrument.*
sympathisant (qui sympathise avec, qui a les mêmes goûts), adj.
Elle est très sympathisante.
sympathisant (qui approuve l'essentiel de la politique d'un parti), adj. *Les personnes sympathisantes se rassemblent.*
sympathisant (celui qui approuve l'essentiel de la politique d'un parti), n.m. *Le parti compte ses sympathisants.*
sympathiser (être en affinité morale, avoir les mêmes goûts), v.
Nous sympathisons vous et moi.
sympathiser (par extension : s'entendre bien dès la première rencontre), v. *Ils ont tout de suite sympathisé.*
symphonie (ensemble de sons consonnants), n.f.
La symphonie de cet air musical me plaît.

chumétrie, n.f. ou mire, n.m.
Ç'te piainte preujente ènne éssuâ chumétrie (ou *mire*) *d'son tchaifion.*
chumétrique, chumétritçhe (sans marque du fém.) ou mirlou, ouse, ouje, adj. *Les mains d'l'hanne sont chumétriques* (*chumétritçhes* ou *mirloujes*).
chumétrique, chumétritçhe (sans marque du fém.) ou mirlou, ouse, ouje, adj. *L'saingn'sennou triaindye ât chumétrique* (*chumétritçhe* ou *mirlou*).
chumétrique, chumétritçhe (sans marque du fém.) ou mirlou, ouse, ouje, adj. *« Dous » pe « moins dous » sont des chumétriques* (*chumétritçhes* ou *mirlous*) *éyéments po l'aiddichion.*
chumétrique, chumétritçhe (sans marque du fém.) ou mirlou, n.m. *Ç'te paitchie di baîtiment é son chumétrique* (*chumétritçhe* ou *mirlou*) *d'l'âtre sen.*
chumétriqu'ment, chumétritçh'ment, mirlouj'ment ou mirlous'ment, adv. *Ces dous points sont chumétriqu'ment* (*chumétritçh'ment*, *mirlouj'ment* ou *mirlous'ment*) *oppojès.*
chïmpâ (sans marque du fém.), adj.
Nôs ains péssè ènne chïmpâ djouénèe.
chïmpâthique-aibiâchion ou chïmpâthitçhe-aibiâchion, n.f.

È veut daivoi chôbi ènne chïmpâthique-aibiâchion (ou *chïmpâthitçhe-aibiâchion*).
chïmpâthique-teinchion ou chïmpâthitçhe-teinchion, n.f.
Ç'ât ïn chpéchiâ troubye de chïmpâthique-teinchion (ou *chïmpâthitçhe-teinchion*).
chïmpâthique-teinjou, ouse, ouje ou chïmpâthitçhe-teinjou, ouse, ouje, n.m. *Ces malaites sont tus des chïmpâthique-teinjous* (ou *chïmpâthitçhe-teinjous*).
chïmpâthie, n.f.
I aî d'lai chïmpâthie po lu.
chïmpâthie, n.f.
Èlle m'é graiy'nè ènne lattre de chïmpâthie.
chïmpâthique ou chïmpâthitçhe (sans marque du fém.), adj.
I trove qu'tai baîchatte ât chïmpâthique (ou *chïmpâthitçhe*).
chïmpâthique ou chïmpâthitçhe (sans marque du fém.), adj.
Ïn chïmpâthique (ou *chïmpâthitçhe*) *nièyi fait mâ.*
chïmpâthique ou chïmpâthitçhe, n.m. grôs chïmpatique (ou grôs chïmpâtitçhe), loc.nom.m.
Poi tchaince, l'chïmpâthique (*l'chïmpâthitçhe, l'grôs chïmpâtique* ou *l'grôs chïmpâtitçhe*) *n'ât p'aivu toutchi.*
chïmpâthiqu'ment ou chïmpâthitçh'ment, adv.
Èlle nôs é r'ci chïmpâthiqu'ment (ou *chïmpâthitçh'ment*).
chïmpâthiques (ou chïmpâthitçhes) coûedges (ou couedges), loc.nom.f.pl. *Èl ainayije les emmis sïns poi les chïmpâthiques* (ou *chïmpâthitçhes*) *coûedges* (ou *couedges*) *de l'ïnchtrument.*
chïmpâthijaint, ainne, adj.
Èlle ât tot piein chïmpâthijainne.
chïmpâthijaint, ainne, adj.
Les chïmpâthijainnes dgens s'raichembyant.
chïmpâthijaint, ainne, n.m.
L'paitchi compte ses chïmpâthijaints.
chïmpâthijie, v.
Nôs chïmpâthijans vôs è pe moi.
chïmpâthijie, v.
Èls aint tot comptant chïmpâthijie.
chumvoûenie, n.f.
Lai chumvoûenie de ç't'oûere me pyaît.

symphonie (morceau de musique ancienne pour un ensemble d'instruments), n.f. *Nous écoutons une symphonie de Lulli.*	chumvoûenie, n.f. *Nôs ôyans ènne chumvoûenie d' ci Lulli.*
symphonie (pièce d'orchestre), n.f. *Il va écrire une symphonie.*	chumvoûenie, n.f. *È veut graiy'naie ènne chumvoûenie.*
symphonie (composition musicale assez ample), n.f. *Il a les neuf symphonies de Beethoven en disques.*	chumvoûenie, n.f. *Èl é les nûef chumvoûenies d' ci Beethoven en dichques.*
symphonie (ensemble de choses qui concourent à un effet), n.f. *Il est ébahi par la symphonie des couleurs automnales.*	chumvoûenie, n.f. *Èl ât ébâbi poi lai chumvoûenie des hèrbatouses tieulèes.*
symphonie concertante (concerto à plusieurs solistes), loc.nom.f. *Ils jouent une symphonie concertante.*	djoéyainne (ou djvoéyainne) chumvoûenie, loc.nom.f. *Ès djuant ènne djoéyainne* (ou *djvoéyainne*) *chumvoûenie.*
symphonique (composition musicale assez ample, écrite pour orchestre), adj. *Elle a écrit une oeuvre symphonique.*	chumvoûenique ou chumvoûenitçhe, adj. *Èlle é graiy'nè ènne chumvoûenique* (ou *chumvoûenitçhe*) *ôvre.*
symphonique (de la symphonie ; de la musique pour grand orchestre), adj. *Il joue dans un orchestre symphonique.*	chumvoûenique ou chumvoûenitçhe, adj. *È djûe dains ïn chumvoûenique* (ou *chumvoûenitçhe*) *ourkèchtre.*
symphoniste (musicien compositeur), n.m. *Il est président de la société des symphonistes.*	chumvoûenichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl ât préjideint d' lai sochietè des chumvoûenichtes.*
symphoniste (auteur de symphonies), n.m. *Ce n'est pas facile d'être un bon symphoniste.*	chumvoûenichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç' n' ât p' aîjie d' étre ïn bon chumvoûenichte.*
symphoniste (musicien exécutant d'un orchestre symphonique), n.m. *Les symphonistes vont dans la fosse d'orchestre.*	chumvoûenichte (sans marque du fém.), n.m. *Les chumvoûenichtes vaint dains lai fôsse d' ourkèchtre.*
symphorine (arbuste buissonnant à petite fleurs roses), n.f. *Elle coupe une branche de symphorine.*	chumvoûerïnne, n.f. *Èlle cope ènne braintche de chumvoûerïnne.*
symphorine à fruits blancs (arbuste appelé aussi boule de cire ou boule de neige), loc.nom.f. *Elle plante une symphorine à fruits blancs.*	chumvoûerïnne è biaincs (ou biancs) fruts, loc.nom.f. *Èlle piainte ènne chumvoûerïnne è biaincs* (ou *biancs*) *fruts.*
symphysaire (relatif à la symphyse), adj. *Elle a une affection symphysaire.*	coudjointére (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ènne coudjointére aiffècchion.*
symphyse (en anatomie : type d'articulation peu mobile), n.f. *La symphyse pubique unit en avant les deux os iliaques.*	coudjointure, n.f. *Lai pubïnne coudjointure eunât en d'vaint les dous haintchâs l' oches.*
symphyse (en médecine : adhérence anormale de deux feuillets d'une séreuse), n.f. *Il souffre d'une symphyse cardiaque.*	coudjointure, n.f. *È seûffre d' ènne tiûerâ coudjointure.*
symposium (congrès réunissant un nombre restreint de spécialiste), n.m. *Elle a mis sur pied un symposium.*	chumpôjium, n.m. *Èlle é botè chus pie ïn chumpôjium.*
symptomatique (qui révèle, ou fait prévoir), adj. *Tout cela est symptomatique.*	saingnâtique, saingnâtitçhe, sïnmptômâtique ou sïnmptômâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Tot çoli ât saingnâtique* (*saingnâtitçhe*, *sïnmptômâtique* ou *sïnmptômâtitçhe*).
symptomatique (qui constitue un symptôme), adj. *Elle a une douleur symptomatique.*	saingnâtique, saingnâtitçhe, sïnmptômâtique ou sïnmptômâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é ènne saingnâtique* (*saingnâtitçhe*, *sïnmptômâtique* ou *sïnmptômâtitçhe*) *deloûe.*
symptomatiquement (d'une manière symptomatique, par un symptôme), adv. *Il faut analyser symptomatiquement les problèmes.*	saingnâtiqu'ment, saingnâtitçh'ment, sïnmptômâtiqu'ment ou sïnmptômâtitçh'ment, adv. *È fât ainayijaie saingnâtiqu'ment* (*saingnâtitçh'ment*, *sïnmptômâtiqu'ment* ou *sïnmptômâ-titçh'ment*) *les probyèmes.*
symptomatologie (étude des symptômes des maladies), n.f. *Ce livre parle de symptomatologie.*	saingnâraicodje ou sïnmptômâraicodje, n.f. *Ci yivre djâse de saingnâraicodje* (ou *sïnmptômâraicodje*).
symptomatologique (relatif à la symptomatologie), adj. *Il nous montre des résultats symptomatologiques.*	saingnâraicodjou, ouse, ouje ou sïnmptômâraicodjou, ouse, ouje, adj. *È nôs môtre des saingnâraicodjous* (ou *sïnmptômâraicodjous*) *réjultats.*
symptôme, n.m. *Il présente les symptômes d'une maladie dangereuse.*	saingne ou sïnmptôme, n.m. *Èl é les saingnes* (ou *sïnmptômes*) *d' ïn dondg'rou mâ.*
symptôme subjectif (en médecine : trouble perçu et signalé par le patient), loc.nom.m. *Le médecin tient compte des symptômes subjectifs.*	chubdjètif sïnmptôme, loc.nom.m. *L' méd'cïn tïnt compte des chubdjètifs sïnmptômes.*
synagogue (édifice consacré au culte israélite), n.f. *« Cette synagogue a l'air d'une tombe, où dort voilé le vieux rouleau de parchemin qui est une admirable thora »* (G. Apollinaire)	chïnaigodye ou chïnaigogue, n.f. *« Ç'te chïnaigodye* (ou *chïnaigogue*) *é l' épièt d' ènne tombe, laivoù qu' doûe le véye rôlat d' paidj'mïn qu' ât ènne aidmirâbye tyiorah »*

synagogue (l'ensemble des fidèles juifs ; la religion juive), n.f. *Le livre des Psaumes « est devenu le livre de prières par excellence de la Synagogue… »* (Dupont-Sommer)
chïnaigodye ou chïnaigogue, n.f. *L'yivre des Chalmes « ât dev'ni le yivre de prayieres poi défïnmaince d'lai Chïnaigodye* (ou *Chïnaigogue*)… »

synalèphe (en grammaire : fusion de deux ou de plusieurs syllabes en une seule), n.f. *L'élision, la contraction et la synérèse sont des synalèphes.*
chïnaîlèphe ou chïnaîyèphe, n.f. *L'éyéjion, l'épieutche pe lai chïnenvirve sont des chïnaîlèphes* (ou *chïnaîyèphes*).

synallagmatique (qui comporte obligation réciproque envers les parties), adj. *Ils sont liés par une convention synallagmatique.*
chïncoutraitique ou chïncoutraititçhe (sans marque du fém.), adj. *Ès sont layie poi ènne chïncoutraitique* (ou *chïncoutraititçhe*) *conveinchion.*

synanthéré (dont les étamines sont soudées par les anthères), adj. *Voilà une fleur synanthérée.*
chïnançhoéré, e, çhoérére-choudè, e, çhoérére-leûtè, e, çhoérére-leutè, e, çhoérére-soudè, e, çhoérére-yeûtè, e ou çhoérére-yeutè, e, adj. *Voili ènne chïnançhoérée* (*çhoérére-choudèe*, *çhoérére-leûtèe*, *çhoérére-leutèe*, *çhoérére-soudèe*, *çhoérére-yeûtèe* ou *çhoérére-yeutèe*) *çhoé.*

synanthérées (famille de plantes : composacées ou composacées), n.f.pl. *Le pissenlit fait partie des synanthérées.*
chïnançhoérées, çhoérére-choudèes, çhoérére-leûtèes, çhoérére-leutèes, çhoérére-soudèes, çhoérére-yeûtèes ou çhoérére-yeutèes, n.f.pl. *L'cramia fait paitchie des chïnançhoérées* (*çhoérére-choudèes*, *çhoérére-leûtèes*, *çhoérére-leutèes*, *çhoérére-soudèes*, *çhoérére-yeûtèes* ou *çhoérére-yeutèes*).

synaptase (en biochimie : émulsine ; enzyme contenu dans les amandes ayant la propriété d'émulsionner l'huile), n.f. *On a trouvé de la synaptase dans les algues, dans les champignons, dans les amandes, etc.*
chïnaiptaije ou chïnaiptaise, n.f. *An ont trovè d' lai chïnaiptaije* (ou *chïnaiptaise*) *dains les aiygues, dains les tchaimpaigneûs, dains les aimandes, etc.*

synarchie (gouvernement d'un etat, autorité exercée par plusieurs personnes), n.f. *Nous vivons dans une synarchie.*
chïnairtchie, n.f. *Nôs vétçhans dains ènne chïnairtchie.*

synarthrose (en anatomie : articulation fixe de deux os, qui ne permet pas le mouvement), n.f. *Les articulations des os du crâne sont des synarthroses.*
chïnairthrôje ou chïnpyèy'nôje, n.f. *Les airtityulâchions des oches di cevré sont des chïnairthrôjes* (ou *chïnpyèy'nôjes*).

synase (en biochimie : enzyme favorisant la liaison entre deux carbones), n.f. *La synase participe à la synthèse de diverses substances organiques.*
chïnaije ou chïnaise, n.f. *Lai chïnaije* (ou *chïnaise*) *pairtichipe en lai chïnthéje de dvèrches ouergannitçhes chubchtainches*.

synchondrose (en anatomie : articulation fixe de deux os réunis par un cartilage), n.f. *La synchondrose est un type de synarthrose.*
chïncreûchôje ou chïncreuchôje, n.f. *Lai chïncreûchoje* (ou *chïncreuchôje*) *ât ïn tyipe de chïnairthrôje.*

synchrocyclotron (cyclotron dans lequel le synchronisme se fait par modulation de fréquence), n.m. *Ils mettent en marche le synchrocyclotron.*
chïnchrechyqu'yotron, chïncrechyqu'yotron ou ensoinnnèchyqu'yotron, n.m. *Ès botant en mairtche le chïnchrechyqu'yotron* (*le chïncrechyqu'yotron* ou *l'ensoinnèchyqu'yotron*).

synchrone (qui se produit dans le même temps), adj. *Ces deux mouvements sont synchrones.*
chïnchrene, chïncrene ou ensoinnâ (sans marque du fém.), adj. *Ces doûes embrûesses sont chïnchrenes* (*chïncrenes* ou *ensoinnâs*).

synchronie (ensemble des faits linguistiques considérés comme formant un système à un moment donné), n.f. *Elle recherche des éléments d'une synchronie propre.*
chïnchrenie, chïncrenie ou ensoinne, n.f. *Èlle eur'tçhie des éyéments d'ènne seingne chïnchrenie* (*chïncrenie* ou *ensoinne*).

synchronique (qui étudie ou présente des événements survenus à la même époque), adj. *Elle lit un traité de linguistique synchronique.*
chïnchrenique, chïnchrenitçhe,chïncrenique, chïncrenitçhe (sans marque du fém) ou ensoinnou, ouse, ouje, adj. *Èlle yét ïn trétè d'chïnchrenique* (*chïnchrenitçhe,chïncrenique, chïncrenitçhe* ou *ensoinnouje*) *laindyichtitçhe.*

synchroniquement (de manière synchronique ; dans le même temps), adv. *Ces deux airs sont chantés synchroniquement.*
chïnchreniqu'ment, chïnchrenitçh'ment, chïncreniqu'ment, chïncrenitçh'ment, ensoinnouj'ment ou ensoinnous'ment, adv. *Ces dous oûeres sont tchaintè chïnchreniqu'ment* (*chïnchrenitçh'ment, chïncreniqu'ment, chïncrenitçh'ment*, *ensoinnouj'ment* ou *ensoinnous'ment*).

synchronisation (opération qui consiste à synchroniser ; le fait d'être synchronisé), n.f. *Il règle la synchronisation de deux moteurs.*
chïnchrenijâchion, chïncrenijâchion ou ensoinnijâchion, n.f. *È réye lai chïnchrenijâchion* (lai *chïncrenijâchion* ou *l'ensoinnijâchion*) *d'dous l'émoinnous.*

synchronisé (rendu synchrone), adj. *Leurs vitesses sont bien synchronisées.*
chïnchrenijie, chïncrenijie ou ensoinnijie (sans marque du fém.), adj. *Yôs laincies sont bïn chïnchrenijies* (*chïncrenijies* ou *ensoinnijies*).

synchroniser (rendre synchrone), v. *Vous devez synchroniser*
chïnchrenijie, chïncrenijie ou ensoinnijie, v. *Vôs daites*

vos efforts.
synchroniseur (en électricité : système qui permet de coupler automatiquement deux alternateurs), n.m. *Le synchroniseur est tombé en panne.*
chïnchrenijie (*chïncrenijie* ou *ensoinnijie*) *vôs éffoûes.*
chïnchrenijou, chïncrenijou ou ensoinnijou, n.m.
L'chïnchrenijou (*chïncrenijou* ou *ensoinnijou*) *ât tchoé en rote.*

synchroniseuse (appareil qui synchronise l'image et le son dans un film), n.f. *Il répare la synchroniseuse.*
chïnchrenijouje, chïnchrenijouse, chïncrenijouje, chïncrenijouse, ensoinnijouje ou ensoinnijouse, n.f. *È r'chique lai chïnchrenijouje* (*lai chïnchrenijouse, lai chïncrenijouje, lai chïncrenijouse*, *l'ensoinnijouje* ou *l'ensoinnijouse*).

synchronisme (caractère de ce qui est synchrone), n.m. *Le synchronisme de ces deux pendules est parfait.*
chïnchrenichme, chïncrenichme ou ensoinnichme, n.m.
L'chïnchrenichme (*chïncrenichme* ou *ensoinnichme*) *d'ces dous r'leudges ât défïnmeu.*

synchronisme (coïncidence de dates, identité d'époques), n.m. *Il s'intéresse au synchronisme des événements.*
chïnchrenichme, chïncrenichme ou ensoinnichme, n.m.
È s'ïntérèche â chïnchrenichme (*â chïncrenichme* ou *en l'ensoinnichme*) *des é-djos.*

synchrotron (cyclotron dans lequel l'augmentation de la masse est compensée par une variation du champ magnétique), n.m. *Il surveille le synchrotron.*
chïnchretron, chïncretron ou ensoinnâtron, n.m.
È churvaye le chïnchretron (*le chïncretron* ou *l'ensoinnâtron*).

synclinal (qui appartient à un synclinal), adj. *Il nous montre un pli synclinal.*
creûcôtou, ouse, ouje ou creucôtou, ouse, ouje, adj.
È nôs môtre ïn creûcôtou (ou *creucôtou*) *pyèt.*
synclinal (en géologie ou en géographie : pli qui présente une concavité), n.m. *Nous sommes sur le flanc d'un synclinal.*
creûcôte ou creucôte, n.f.
Nôs sons ch' lai sen d'ènne creûcôte (ou *creucôte*).
syncopal (en médecine : relatif à la syncope ; qui s'accompagne de syncopes fréquentes), adj. *Il a une fièvre syncopale.*
chïncopâ, chyncopâ, éçhâçhâ, sincopâ ou syncopâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne chïncopâ* (*chyncopâ*, *éçhâçhâ, sincopâ* ou *syncopâ*) *fievre.*

syncope (arrêt ou ralentissement marqué des battements du coeur), n.f. *Il est tombé en syncope.*
chïncope, chyncope, éçhâçhe, sincope ou syncope, n.f.
Èl ât tchoi en chïncope (*chyncope*, *éçhâçhe, sincope* ou *syncope*).

syncope (suppression d'une lettre ou d'une syllabe à l'intérieur d'un mot), n.f. *Exemple : écrire « dénoûment » pour « dénouement », c'est faire une syncope.*
chïncope, chyncope, éçhâçhe, sincope ou syncope, n.f.
Éjempye : graiy'naie « dénoûment » po « dénouement », ç' ât faire ènne chïncope (*chyncope*, *éçhâçhe, sincope* ou *syncope*).
syncope (en musique : prolongation sur un temps fort d'un élément accentué d'un temps faible), n.f. *La syncope est très importante dans le jazz traditionnel.*
chïncope, chyncope, éçhâçhe, sincope ou syncope, n.f.
Lai chïncope (*chyncope*, *éçhâçhe, sincope* ou *syncope*) *ât tot piein ïmpoétchainne dains l'traidichionnâ djazz.*
syncopé (familièrement : interrompu, coupé), adj. *Un grand éclat de rire brusquement syncopé.* (Denis Diderot)
chïncopè, e, chyncopè, e, éçhâçhè, e, sincopè, e ou syncopè, e, adj. *Ïn grôs l'écâçhèt bruchqu'ment chïncopè* (*chyncopè*, *éçhâçhè, sincopè* ou *syncopè*).

syncopé (en musique : qui comporte des syncopes), adj. *Il compose des rythmes syncopés.*
chïncopè, e, chyncopè, e, éçhâçhè, e, sincopè, e ou syncopè, e, adj. *È compôje des chïncopès* (*chyncopès*, *éçhâçhès, sincopès* ou *syncopès*) *réchmes.*

syncoper (en musique : unir une note à la suivante en formant une syncope), v. *Il syncope le dernier temps d'une mesure avec le premier de la mesure suivante.*
chïncopaie, chyncopaie, éçhâçhaie, sincopaie ou syncopaie, v.
È chïncope (*È chyncope*, *Èl éçhâçhe, È sincope* ou *È syncope*) *le premie temps d'ènne meûjure daivô l'premie d'lai cheûyainne meûjure.*

syncoper (en grammaire : retrancher par syncope syncope), v. *En écrivant : le p'tit cordonnier…il a syncopé le mot « petit ».*
chïncopaie, chyncopaie, éçhâçhaie, sincopaie ou syncopaie, v.
En graiy'naint : le p'tét crevoigie, èl é chïncopè (*chyncopè*, *éçhâçhè, sincopè* ou *syncopè*) *l'mot « petét ».*

syncristallisation (action de synchristalliser), n.f. *Il surveille la syncristallisation.*
chïncruchtâyijâchion, chyncruchtâyijâchion, sincruchtâyijâchion ou syncruchtâyijâchion, n.f. *È churvaye lai chïncruchtâyijâchion* (*chyncruchtâyijâchion*, *sincruchtâyijâchion* ou *syncruchtâyijâchion*).

syncristalliser (en chimie: cristalliser ensemble), v. *On nomme «corps isomorphes» des corps capables de syncristalliser.*
chïncruchtâyijie, chyncruchtâyijie, sincruchtâyijie ou syncruchtâyijie, v. *An namme «seingneframes coûes » des coûes qu'poéyant cruchtâyijie* (*chyncruchtâyijie*, *sincruchtâyijie* ou *syncruchtâyijie*).

syndactyle (en biologie : qui a les doigts soudés entre eux), adj. *Le porc est un animal syndactyle.*
chïndoigtuye, chyndoigtuye, sindoigtuye ou syndoigtuye (sans marque du fém.), adj. *L'poûe ât ènne chïndoigtuye* (*chyndoigtuye*, *sindoigtuye* ou *syndoigtuye*) *béte.*

syndactylie (en pathologie : malformation caractérisée par la soudure de deux ou plusieurs doigts ou orteils), n.f. *Le porc est un animal syndactyle.*
chïndoigtuyie, chyndoigtuyie, sindoigtuyie ou syndoigtuyie, n.f. *Lai chïndoigtuyie* (*chyndoigtuyie*, *sindoigtuyie* ou *syndoigtuyie*) *s'fait chutot entre le trâjieme pe l'quaitrieme*

syndic (mandataire élu chargé de veiller aux intérêts de certains corps ou associations), n.m. *Il parle avec le syndic des agents de change.*
doigt, obïn entre le doujieme pe l' trâjieme atchaye.
chïndic, chyndic, sindic ou syndic, n.m.
È djâse daivô l' chïndic (*chyndic*, *sindic* ou *syndic*) *des aidgeints di tchaindge.*

syndic (délégué qui représente les créanciers dans les opérations qui ont pour but la liquidation d'une faillite), n.m. *Le syndic de la faillite n'est pas encore arrivé.*
chïndic, chyndic, sindic ou syndic, n.m.
L' chïndic (*chyndic*, *sindic* ou *syndic*) *d' lai faiyite n' ât p' encoé airrivè.*

syndic (dans certaines parties de la Suisse romande : maire), n.m. *Lausanne a élu son syndic.*
chïndic, chyndic, sindic ou syndic, n.m.
Lausanne é éyu son chïndic (*chyndic*, *sindic* ou *syndic*).

syndical (relatif à une association professionnelle), adj. *Elle revient de la chambre syndicale.*
chïndicâ, chyndicâ, sindicâ ou syndicâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle eur'vïnt d' lai chïndicâ* (*chyndicâ*, *sindicâ* ou *syndicâ*) *tchaimbre.*

syndical (relatif à un syndicat de salariés), adj. *Il suit toutes les assemblées syndicales.*
chïndicâ, chyndicâ, sindicâ ou syndicâ (sans marque du féminin), adj. *È cheût totes les chïndicâs* (*chyndicâs*, *sindicâs* ou *syndicâs*) *l' aichembyèes.*

syndicalisation (fait d'adhérer ou d'appartenir à un syndicat), n.f. *Le taux de syndicalisation dans cette entreprise est élevé.*
chïndicâyijâchion, chyndicâyijâchion, sïndicâyijâchion ou sïndicâyijâchion, n.f. *L' tâ d' chïndicâyijâchion* (*chyndicâyijâchion*, *sïndicâyijâchion* ou *sïndicâyijâchion*) *dains ç't' entreprije ât éy'vè.*

syndicalisme (le mouvement syndical), n.m. *Elle croit au syndicalisme.*
chïndicâyichme, chyndicâyichme, sïndicâyichme ou sïndicâyichme, n.m. *Èlle crait â chïndicâyichme* (*chyndicâyichme*, *sïndicâyichme* ou *sïndicâyichme*).

syndicalisme (activité exercée dans un syndicat), n.m. *C'est le syndicalisme qui l'a formé à la politique.*
chïndicâyichme, chyndicâyichme, sïndicâyichme ou sïndicâyichme, n.m. *Ç' ât l' chïndicâyichme* (*chyndicâyichme*, *sïndicâyichme* ou *sïndicâyichme*) *qu' l' é framè en lai polititçhe.*

syndicaliste (relatif aux syndicats), adj. *Il lutte pour une politique syndicaliste.*
chïndicâyichte, chyndicâyichte, sindicâyichte ou syndicâyichte (sans marque du féminin), adj. *È yutte po ènne chïndicâyichte* (*chyndicâyichte*, *sindicâyichte* ou *syndicâyichte*) *polititçhe.*

syndicaliste (celui qui est partisan du syndicalisme), n.m. *Il aime les syndicalistes.*
chïndicâyichte, chyndicâyichte, sindicâyichte ou syndicâyichte (sans marque du féminin), n.m. *Èl ainme les chïndicâyichtes* (*chyndicâyichtes*, *sindicâyichtes* ou *syndicâyichtes*).

syndicat (charge, fonction de syndic), n.m. *Le syndicat l'occupe à plein temps.*
chïndicat, chyndicat, sindicat ou syndicat, n.m.*L' chïndicât* (*chyndicat*, *sindicat* ou *syndicat*) *l' otiupe è piein temps.*

syndicat (association de commerçants, de propriétaires, etc.), n.m. *Le syndicat a beaucoup de projets en vue.*
chïndicat, chyndicat, sindicat ou syndicat, n.m. *L' chïndicât* (*chyndicat*, *sindicat* ou *syndicat*) *aimére brâment d' prodjèts.*

syndicat (association d'ouvriers, d'employés, etc.), n.m. *Le syndicat se préoccupe du sort des ouvriers.*
chïndicat, chyndicat, sindicat ou syndicat, n.m. *L' chïndicât* (*chyndicat*, *sindicat* ou *syndicat*) *s' préotiupe di soûe des ôvries.*

syndicataire (relatif à un syndicat financier ; qui fait partie d'un syndicat financier), adj. *Ils résolvent un problème syndicataire.*
chïndicatére, chyndicatére, sindicatére ou syndicatére (sans marque du fém.), adj. *Ès résoûejant ïn chïndicâtére* (*chyndicatére*, *sindicatére* ou *syndicatére*) *probyème.*

syndicataire (membre d'un syndicat financier, d'un syndicat de propriétaires), n.m. *Il convoque les syndicataires.*
chïndicatére, chyndicatére, sindicatére ou syndicatére (sans marque du fém.), n.m. *È convotçhe les chïndicâtéres* (*chyndicatéres*, *sindicatéres* ou *syndicatéres*).

syndicat d'initiative (organisme destiné à développer le tourisme dans une localité), loc.nom.m. *Le syndicat d'initiative ouvre ses portes à deux heures.*
chïndicat (chyndicat, sindicat ou syndicat) d' ïnichiâtive, loc.nom.m.*L' chïndicât* (*chyndicat*, *sindicat* ou *syndicat*) *d' ïnichiâtive eûvre ses poûetches és dous.*

syndicats jaunes (organisations syndicales apparues en 1899 et en 1900 à Montceau-les-Mines et au Creusot en vue de lutter contre les syndicats ouvriers), loc.nom.m.pl. *En 1902, la Fédération des syndicats jaunes affirmait grouper 439 syndicats et 375000 adhérents ; elle avait pris pour insigne un gland jaune et un genêt.*
djânes chïndicats (chyndicats, sindicats ou syndicats), loc.nom.m.pl.
En 1902, lai Féd'râchion des djânes chïndicâts (*chyndicats, sindicats* ou *syndicats*) *aiffiermait enrottaie 439 chïndicats pe 375000 aidhéreints ; èlle aivait pris po ïnsïngne ïn djâne yaind pe ènne bubûe.*

syndiqué (qui fait partie d'un syndicat), adj. *Il retrouve des camarades syndiqués.*
chïndiquè, e, chïnditçhè, e, chyndiquè, e, chynditçhè, e, sindiquè, e, sinditçhè, e, syndiquè, e ou synditçhè, e, adj. *È r'trove des chïndiquès* (*chïnditçhès*, *chyndiquès*, *chynditçhès*, *sindiquès*, *sinditçhès*, *syndiquès* ou *synditçhès*) *caim'râdes.*

syndiqué (celui qui fait partie d'un syndicat), n.m.
chïndiquè, e, chïnditçhè, e, chyndiquè, e, chynditçhè, e,

Tous les syndiqués sont rassemblés.

sindiquè, e, sinditçhè, e, syndiquè, e ou synditçhè, e, n.m. *Tos les chïndiquès* (*chïnditçhès*, *chyndiquès*, *chynditçhès*, *sindiquès*, *sinditçhès*, *syndiquès* ou *synditçhès*) *sont raissembyès.*

syndiquer (grouper, organiser en syndicat), v.
Il voudrait syndiquer tout le monde.

chïndiquaie, chïnditçhaie, chyndiquaie, chynditçhaie, sindiquaie, sinditçhaie, syndiquaie ou synditçhaie, v. *È voérait chïndiquaie* (*chïnditçhaie*, *chyndiquaie*, *chynditçhaie*, *sindiquaie*, *sinditçhaie*, *syndiquaie* ou *synditçhaie*) *tot l'monde.*

syndiquer (**se -** ; se grouper en une association, en un syndicat), v.pron.
Il est temps pour les paysans de se syndiquer.

s' chïndiquaie (chïnditçhaie, chyndiquaie, chynditçhaie, sindiquaie, sinditçhaie, syndiquaie ou synditçhaie), v.pron.
Èl ât temps po les paiyisains d'se chïndiquaie (*chïnditçhaie*, *chyndiquaie*, *chynditçhaie*, *sindiquaie*, *sinditçhaie*, *syndiquaie* ou *synditçhaie*).

syndiquer (**se -** ; adhérer à un syndicat), v.pron.

C'est l'un des premiers à s'être syndiqué.

s' chïndiquaie (chïnditçhaie, chyndiquaie, chynditçhaie, sindiquaie, sinditçhaie, syndiquaie ou synditçhaie), v.pron.
Ç'ât yun des premies è s'ètre chïndiquè (*chïnditçhè*, *chyndiquè*, *chynditçhè*, *sindiquè*, *sinditçhè*, *syndiquè* ou *synditçhè*).

syndrome (en médecine : association de plusieurs symptômes, signes ou anomalies permettant d'orienter le diagnostique), n.m.
Cela ressemble à un syndrome de signes cliniques.

chïndrunme, chyndrunme, sindrunme ou syndrunme, n.m.

Çoli r'sanne en ïn chïndrunme (*chyndrunme*, *sindrunme* ou *syndrunme*) *de cliniques saingnes.*

synérèse (en phonétique : prononciation groupant en une seule syllabe deux voyelles contiguës d'un même mot), n.f. *La prononciation du mot « hier » en une seule syllabe est une synérèse.*

chïnenvirve, n.f.
Lai prononchiâchion di mot « hyie » en ran qu'ènne chullaibe ât ènne chïnenvirve.

synérèse (en chimie : agrégation spontanée des particules d'un gel), n.f. *La synérèse accompagne la coagulation d'une solution colloïdale.*

chïnenvirve, n.f.
Lai chïnenvirve aiccompaigne lai greméyâchion d'ènne côllopchatâ soyuchion.

synergie (action coordonnée de plusieurs organes), n.f.
Son mauvais état exige une grande synergie médicamenteuse.

coujèrdgie, n.f.
Son croûeye état ésidje ènne grôsse r'médouse coujèrdgie.

synergique (en biologie : relatif à la synergie), adj.
Elle fait un tableau des muscles synergiques.

coujèrdgique ou coujèrdgitçhe (sans marque du fém.), adj.
Èlle fait ïn tabyau des coujèrdgiques (ou *coujèrdgitçhes*) *niès*.

synesthésie (en médecine : trouble de la perception sensorielle caractérisée par la perception d'une sensation supplémentaire à celle perçue normalement), n.f. *Cette synesthésie s'accompagne de douleurs.*

coujaichseinche ou coujaichsenche, n.f.

Ç'te coujaichseinche (ou *coujaichsenche*) *s'aiccompaigne de delôues.*

syngnathe (poisson de mer, au corps long et grêle, au museau allongé, appelé aussi aiguille), n.m. *Ils ont pêché des syngnathes.*

aidieuye ou aidyeuye, n.f.
Èls aint pâtchie des aidieuyes (ou *aidyeuyes*).

syngnathe (poisson de mer, au corps long et grêle, au museau allongé, appelé aussi trompette), n.m. *Elle mange des syngnathes.*

coénatte, coinnatte, conatte, connatte, couénnatte, coûenatte, couenatte, couénnatte ou trumpètte, n.f. *Èlle maindge des coénattes* (*coinnattes*, *conattes*, *connattes*, *couénnattes*, *coûenattes*, *couenattes*, *couénnattes* ou *trumpèttes*).

syngnathe (poisson de mer, au corps long et grêle, au museau allongé, appelé aussi serpent de mer), n.m. *Elle regarde une image de syngnathes.*

sèrpent d' mèe, loc,nom.f.
Èlle raivoéte ènne ïnmaîdge de sèrpent d' mèe.

synodal (relatif à un synode ; qui constitue un synode), adj.
L'assemblée synodale a lieu à l'église.

ch'nôdâ ou s'nôdâ (sans marque du fém.), adj.
Lai ch'nôdâ (ou *s'nôdâ*) *l'aichembyèe é yûe â môtie.*

synode (assemblée d'écclésiastiques convoquée par l'évêque), n.m. *Les prêtres sont au synode.*

chïnnôde, chynôde, sinôde ou synôde, n.m.
Les tiuries sont â chïnnôde (*chynôde*, *sinôde* ou *synôde*).

synodique (relatif à une conjonction d'astres), adj.
La période synodique de cette planète est longue.

ch'nôdique, ch'nôditçhe, s'nôdique ou s'nôditçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai ch'nôdique* (*ch'nôditçhe*, *s'nôdique* ou *s'nôditçhe*) *boussèe de ç'te piainate ât grante.*

synodique (relatif à un synode), adj.
Le curé lit une lettre synodique.

ch'nôdique, ch'nôditçhe, s'nôdique ou s'nôditçhe (sans marque du fém.), adj. *L'chire yét ènne ch'nôdique* (*ch'nôditçhe*, *s'nôdique* ou *s'nôditçhe*) *lattre.*

synodique (ouvrage dans lequel sont recueillies les décisions des synodes), n.m. *C'est écrit dans le synodique.*

ch'nôdique, ch'nôditçhe, s'nôdique ou s'nôditçhe, n.m.
Ç'ât graiy'nè dains le ch'nôdique (*ch'nôditçhe*, *s'nôdique* ou *s'nôditçhe*).

synonyme (se dit de mots ou d'expressions qui ont le même sens

ch'nannanme ou ch'nannyme (sans marque du féminin), adj.

ou une signification très voisine), adj. *Elle cherche des termes synonymes.* — *Èlle tçhie des ch'nannanmes* (ou *ch'nannymes*) *tiermes.*

synonyme (mot ou expression synonyme), n.m. *« Paye » et « traitement » sont des synonymes.* — ch'nannanme ou ch'nannyme, n.m. *«Paiye » pe « trét'ment » sont des ch'nannanmes* (ou *ch'nannymes*).

synonymie (qualité des mots synonymes), n.f. *L'élève relie les mots qui présentent une synonymie.* — ch'nannanmie ou ch'nannymie, n.m. *L'éyeuve r'laye les mots qu'preujentant ènne ch'nannanmie* (ou *ch'nannymie*).

synonymique (qui appartient à la synonymie, aux synonymes), adj. *Il a écrit une série synonymique.* — ch'nannanmique, ch'nannanmitçhe, ch'nannymique ou ch'nannymitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Èl é graiy'nè ènne ch'nannanmique* (*ch'nannanmitçhe*, *ch'nannymique* ou *ch'nannymitçhe*) *chérie.*

synopse (en religion : livre qui présente les Évangiles de manière parallèle), n.f. *Cette synopse montre l'unité des Évangiles.* — ch'nopche, chunopche ou chynopche, n.f. *Ç'te ch'nopche* (*chunopche* ou *chynopche*) *môtre l'eunitè d'lai Boinne-novèlle.*

synopsie (en médecine : variété de synesthésie appelée aussi audition colorée), n.f. *Un sujet atteint de synopsie perçoit un son, une voyelle comme étant d'une couleur déterminée.* — ch'nopchie, chunopchie, chynopchie, n.f. ou tieulèe oûeyatte, loc.nom.f. *Ïn sudjèt toutchi poi lai ch'nopchie* (*chunopchie*, *chynopchie* ou *tieulèe oûeyatte*) *préch'voit ïn sïn, ènne voûeyèye c'ment qu'étaint ènne ébredèe tieulèe.*

synopsis (vue générale, tableau synoptique d'une science, d'une question), n.f. *Il travaille à la synopsis de sa théorie.* — ch'nopchi, chunopchi, chynopchi ou voit-tot, n.f. *È traivaiye en lai ch'nopchi* (*chunopche*, *chynopche* ou *voit-tot*) *d'sai tyiorie.*

synopsis (au cinéma : récit très bref qui constitue un schéma de scénario), n.m. ou f. *Même des auteurs célèbres…fournissent d'abord un résumé, un* (ou *une*) *synopsis.* — ch'nopchi, chunopchi, chynopchi ou voit-tot, n.f. *Meinme des coégnus l'orinous…feunéchant d'vaint ïn réjumè, ènne ch'nopchi* (*chunopchi*, *chynopchi* ou *voit-tot*).

synoptique (qui donne une vue générale), adj. *Elle regarde un tableau synoptique.* — ch'nopchique, ch'nopchitçhe, chunopchique, chunopchitçhe, chynopchique, chynopchitçhe ou voit-tot (sans marque du fém.), adj. *Èlle raivoéte ïn ch'nopchique* (*ch'nopchitçhe*, *chunopchique*, *chunopchitçhe*, *chynopchique*, *chynopchitçhe* ou *voit-tot*) *tabyau.*

synoptiques (les trois Evangiles qui présentent de grandes ressemblances), n.m.pl. *Saint Matthieu, saint Marc et saint Luc ont écrit les synoptiques.* — ch'nopchiques, ch'nopchitçhes, chunopchiques, chunopchitçhes, chynopchiques ou chynopchitçhes, n.m.pl. *Sïnt Matthieu, sïnt Marc pe sïnt Luc aint graiy'nè les ch'nopchiques* (*ch'nopchitçhes*, *chunopchiques*, *chunopchitçhes*, *chynopchiques* ou *chynopchitçhes*).

synoptiques (**Evangiles -** ; les trois Evangiles qui présentent de grandes ressemblances), loc.nom.m.pl. *Elle a lu les Evangiles synoptiques.* — ch'nopchique (ch'nopchitçhe, chunopchique, chunopchitçhe, chynopchique ou chynopchitçhe) Boinne-novèlle, loc.nom.f. *Èlle é yét lai ch'nopchique* (*ch'nopchitçhe*, *chunopchique*, *chunopchitçhe*, *chynopchique* ou *chynopchitçhe*) *Boinne-novèlle.*

synostose (en anatomie : soudure intime de deux os primitivement séparés), n.f. *Les sutures de la voûte du crâne sont des synostoses.* — coujochtôje, n.f. *Les chutûres d'lai vouche di sevré sont des coujochtôjes.*

synostose (en médecine : malformation caractérisée par la soudure de deux ou plusieurs os), n.f. *Elle souffre d'une synostose de deux os du pied.* — coujochtôje, n.f. *Èlle seûffre d'ènne coujochtôje de dous oches di pie.*

synovial (en anatomie : relatif à la synovie), adj. *Le médecin montre la capsule synoviale de l'articulation.* — ch'noviâ, chunoviâ ou chynoviâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn môtre lai ch'noviâ* (*d'chunoviâ* ou *d'chynoviâ*) *l'envôje d'lai djointure.*

synoviale (en anatomie : petit sac membraneux que l'on rencontre à la face profonde des capsules articulaires), n.f. *Les synoviales sécrètent la synovie.* — ch'noviâ, chunoviâ ou chynoviâ, n.f. *Les ch'noviâs* (*chunoviâs* ou *chynoviâs*) *çhimant lai ch'novie.*

synovie (liquide d'aspect filant qui est sécrétée par les synoviales), n.f. *Mon genou est douloureux, je crains d'avoir un épanchement de synovie.* — ch'novie, chunovie ou chynovie, n.f. *Mon dg'nonye ât d'loûou, i aî pavou d'aivoi ïn épaintch'ment de ch'novie* (*d'chunovie* ou *d'chynovie*).

synovite (inflammation d'une membrane synoviale), n.f. *Il a une synovite du poignet.* — ch'novite, chunovite ou chynovite, n.f. *Èl é ènne ch'novite* (*d'chunovite* ou *d'chynovite*) *di pungnat.*

syntacticien (linguiste spécialiste de la syntaxe), n.m. *C'est un bon syntacticien.* — chïntactichïn, ïnne, n.m. *Ç'ât ïn bon chïntactichïn.*

syntactique ou **syntaxique** (de la syntaxe ; qui concerne les relations entre unités linguistiques), adj. *Il fait de l'analyse syntactique* (ou *syntaxique*). — chïntactique ou chïntachquitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait d'lai chïntactique* (ou *chïntachquitçhe*) *ainayije.*

syntactique ou **syntaxique** (science des combinaisons et de l'ordre ; syntaxe ou syntagmatique logique), n.f. *Elle ouvre son cours de syntactique* (ou *syntaxique*).	chïntactique ou chïntachquitçhe, n.f. *Èlle eûvre son coué d' chïntactique* (ou *chïntachquitçhe*).
syntagmatique (en linguistique : du syntagme), adj. *Il a trouvé d'autres rapports syntagmatiques.*	chïntaigmâtique ou chïntaigmâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè d' âtres chïntaigmâtiques* (ou *chïntaigmâtitçhes*) *raipports.*
syntagmatique (en linguistique : l'étude des syntagmes), n.f. *La syntaxe, c'est-à-dire, selon la définition la plus courante, la théorie des groupements de mots, rentre dans la syntagmatique.*	chïntaigmâtique ou chïntaigmâtitçhe, n.f. *Lai chïntachque, çoli-veut-dire, ch'lon lai pus l' eûssiere déf'néchion, lai tyiorie des grop'ments d' mots, rentre dains lai chïntaigmâtique* (ou *chïntaigmâtitçhe*).
syntagme (en linguistique : groupe de morphèmes ou de mots qui se suivent avec un sens), n.m. *Exemple : « crayons rouges » est un syntagme.*	chïntaigme, n.m. *Ésempye : « roudges graiyons » ât ïn chïntaigme.*
syntaxe (étude des relations entre les formes élémentaires du discours), n.f. *Elle apprend des règles de syntaxe.*	chïntachque, n.f. *Èlle aipprend des réyes de chïntachque.*
syntaxe (relations qui existent entre les unités linguistiques), n.f. *Elle parle de la syntaxe d'une phrase.*	chïntachque, n.f. *Èlle djâse d' lai chïntachque d' ènne phraje.*
synthèse (méthode de raisonnement qui consiste à reconstituer un tout à partir d'éléments), n.f. *Il a pu faire la synthèse des données.*	chïnthéje, n.f. *Èl é poéyu faire lai chïnthéje des bèyes.*
synthétique (qui constitue une synthèse ou provient d'une synthèse), adj. *La fin est l'unité synthétique des moyens employés.*	chïnthéjique ou chïnthéjitçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai fïn ât lai chïnthéjique* (ou *chynthéjitçhe*) *eunitè des empyoiyies moyïns.*
syphilis, n.f. *Il ne guérira jamais de sa syphilis.*	bossatte, nâje, nège, n.f. ou vénériâ mâ, loc.nom.m. *È n' veut dj'mais voiri d' sai bossatte* (*d' sai nâje, d' sai nèje* ou *d' son vénériâ mâ*).
Syracuse (ville de Sicile), n.pr.f. *Syracuse possède de nombreux vestiges grecs et romains.*	Chiraitiuje, n.pr.f. *Chiraitiuje pochède de nïmbrous gracs obïn romains voichtidges.*
Syrie (état d'Asie occidentale), n.pr.f. *Elle voudrait visiter la Syrie.*	Chirie ou Chyrie, n.pr.f. *Èlle voérait envèllie laiChirie* (ou *Chyrie*).
syringe (en archéologie : nom grec des tombes royales d'Egypte en forme de « tuyau »), n.f. *Les syringes sont creusées dans le roc.*	chirïndge, n.f. *Les chirïndges sont creûyie dains l' roétchèt.*
syringomyélie (en médecine : affection chronique de la moelle épinière), n.f. *Elle souffre d'une syringomyélie.*	chirïnçhâmiôlie, n.f. *Èlle seûffre d' ènne chirïnçhâmiôlie.*
syrinx (flûte de Pan), n.f. *Elle joue de la syrinx.*	chirïnçhe, n.f. *Èlle djûe d' lai chirïnçhe.*
syrinx (larynx inférieur des oiseaux), n.m. *Le syrinx est l'organe phonateur des oiseaux.*	chirïnçhe ou çhôtou, n.m. *L' chirïnçhe* (ou *çhôtou*) *ât l' voûenâtou l' ouergannon des oûejés.*
systématicien (en sciences naturelles : spécialiste de la systématique, de la classification), n.m. *Des systématiciens ont isolé des types ou espèces qui paraissaient répondre à des groupes d'individus bien définis.*	chichtèmâtichïn, ïnne, chistèmâtichïn, ïnne, chychtèmâtichïn, ïnne, chystèmâtichïn, ïnne, sichtèmâtichïn, ïnne, sistèmâtichïn, ïnne, sychtèmâtichïn, ïnne ou systèmâtichïn, ïnne, n.m. *Des chichtèmâtichïns* (*chistèmâtichïns*, *chychtèmâtichïns*, *chystèmâtichïns*, *sichtèmâtichïns*, *sistèmâtichïns*, *sychtèmâtichïns* ou *systèmâtichïns*) *aint seingnolè des tyipes obïn échpèches que sannïnt ébrunnaie en des rotes d' bïn déf'nis l' ïndividus.*
systématique (qui constitue un système), adj. *Son esprit commence à se faire une idée systématique de la nature.*	chichtèmâtique, chistèmâtique, chychtèmâtique, chystèmâtique, sichtèmâtique, sistèmâtique, sychtèmâtique ou systèmâtique, adj. *Son échprit èc'mence de s' faire ènne chichtèmâtique* (*chistèmâtique*, *chychtèmâtique*, *chystèmâtique*, *sichtèmâtique*, *sistèmâtique*, *sychtèmâtique* ou *systèmâtique*) *aivisâle d' lai naiture.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *chichtèmâtitçhe,* etc.)
systématique (en médecine :limité à un système de fibres de même fonction), adj. *Elle souffre d'une affection systématique.*	chichtèmâtique, chistèmâtique, chychtèmâtique, chystèmâtique, sichtèmâtique, sistèmâtique, sychtèmâtique ou systèmâtique, adj. *Èlle seûffre d' ènne chichtèmâtique* (*chistèmâtique*, *chychtèmâtique*, *chystèmâtique*, *sichtèmâtique*, *sistèmâtique*, *sychtèmâtique* ou *systèmâtique*) *aiffècchion.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *chichtèmâtitçhe,* etc.)
systématique (qui procède avec méthode, dans un ordre défini, pour un but déterminé), adj.	chichtèmâtique, chistèmâtique, chychtèmâtique, chystèmâtique, sichtèmâtique, sistèmâtique, sychtèmâtique ou systèmâtique,

Elle fait un travail systématique.

adj. *Èlle fait ïn chichtèmâtique* (*chistèmâtique*, *chychtèmâtique*, *chystèmâtique*, *sichtèmâtique*, *sistèmâtique*, *sychtèmâtique* ou *systèmâtique*) *traivaiye.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme *chichtèmâtitçhe,* etc.)

systématique (science des classifications des formes vivantes), n.f.
La systématique cherche à établir une classification naturelle reposant sur la phylogénèse.

chichtèmâtique, chistèmâtique, chychtèmâtique, chystèmâtique, sichtèmâtique, sistèmâtique, sychtèmâtique ou systèmâtique, n.f. *Lai chichtèmâtique* (*chistèmâtique*, *chychtèmâtique*, *chystèmâtique*, *sichtèmâtique*, *sistèmâtique*, *sychtèmâtique* ou *systèmâtique*) *tçhie è étâbyi ènne naiturâ çhaichificâchion r'pojaint chus lai raiçâorïne.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *chichtèmâtitçhe,* etc.)

systématique (ensemble de vues et de méthodes relevant d'un système de pensée), n.f.
Il essaye de bien comprendre la systématique de Descartes.

chichtèmâtique, chistèmâtique, chychtèmâtique, chystèmâtique, sichtèmâtique, sistèmâtique, sychtèmâtique ou systèmâtique, n.f. *Èl épreuve de bïn compâre lai chichtèmâtique* (*chistèmâtique*, *chychtèmâtique*, *chystèmâtique*, *sichtèmâtique*, *sistèmâtique*, *sychtèmâtique* ou *systèmâtique*) *d'ci Déscârtes.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme *chichtèmâtitçhe,* etc.)

systématiquement (d'une manière systématique ; selon un système), adv.
Elle regroupe systématiquement les exemples.

chichtèmâtiqu'ment, chistèmâtiqu'ment, chychtèmâtiqu'ment, chystèmâtiqu'ment, sichtèmâtiqu'ment, sistèmâtiqu'ment, sychtèmâtiqu'ment ou systèmâtiqu'ment, n.f. *Èlle renrote chichtèmâtiqu'ment* (*chistèmâtiqu'ment*, *chychtèmâtiqu'ment*, *chystèmâtiqu'ment*, *sichtèmâtiqu'ment*, *sistèmâtiqu'ment*, *sychtèmâtiqu'ment* ou *systèmâtiqu'ment*) *les éjempyes.* (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme *chichtèmâtitçh'ment,* etc.)

systématiquement (d'une manière constante, suivie), adv.

Un gouvernement ne doit ni résister systématiquement à l'opinion, ni la suivre aveuglément. (Ernest Renan)

chichtèmâtiqu'ment, chistèmâtiqu'ment, chychtèmâtiqu'ment, chystèmâtiqu'ment, sichtèmâtiqu'ment, sistèmâtiqu'ment, sychtèmâtiqu'ment ou systèmâtiqu'ment, n.f. *Ïn govèrnement n'dait ne r'jippaie chichtèmâtiqu'ment* (*chistèmâtiqu'ment*, *chychtèmâtiqu'ment*, *chystèmâtiqu'ment*, *sichtèmâtiqu'ment*, *sistèmâtiqu'ment*, *sychtèmâtiqu'ment* ou *systèmâtiqu'ment*) *en l'aivijaîye, ne lai cheûdre aiveuyément.* (on trouve aussi tous ces adverbes sous la forme *chichtèmâtitçh'ment,* etc.)

systématisation (action de systématiser), n.f.

Elle commence la systématisation d'une théorie.

chichtèmâtijâchion, chistèmâtijâchion, chychtèmâtijâchion, chystèmâtijâchion, sichtèmâtijâchion, sistèmâtijâchion, sychtèmâtijâchion ou systèmâtijâchion, n.f. *Èlle ècmence lai chichtèmâtijâchion* (*chistèmâtijâchion*, *chychtèmâtijâchion*, *chystèmâtijâchion*, *sichtèmâtijâchion*, *sistèmâtijâchion*, *sychtèmâtijâchion* ou *systèmâtichion*) *d'ènne tyiorie.*

systématisé (qui forme un système), adj.

L'élève comprend bien les passages systématisés.

chichtèmâtijie, chistèmâtijie, chychtèmâtijie, chystèmâtijie, sichtèmâtijie, sistèmâtijie, sychtèmâtijie ou systèmâtijie (sans marque du fém.), adj. *L'éyeuve comprend bïn les chichtèmâtijies* (*chistèmâtijies*, *chychtèmâtijies*, *chystèmâtijies*, *sichtèmâtijies*, *sistèmâtijies*, *sychtèmâtijies* ou *systèmâtijies*) *péssaidges.*

systématisé (**délire** -; délire qui s'organise sur des idées délirantes ordonnées), loc.nom.m.
Le délire systématisé apparaît souvent chez des sujets conservant longtemps une activité intellectuelle intacte.

chichtèmâtijie (chistèmâtijie, chychtèmâtijie, chystèmâtijie, sichtèmâtijie, sistèmâtijie, sychtèmâtijie ou systèmâtijie) vèrcâye (vèrcaye ou vèrcoiye), loc.nom.f. *Lai chichtèmâtijie* (*chistèmâtijie*, *chychtèmâtijie*, *chystèmâtijie*, *sichtèmâtijie*, *sistèmâtijie*, *sychtèmâtijie* ou *systèmâtijie*) *vèrcâye* (*vèrcaye* ou *vèrcoiye*) *aippairât s'vent tchie des chudjèts répraindgeaint grant ènne capirnâ ïnriçhte l'embrûe.*

systématiser (réunir plusieurs éléments en un système), v.
Ce plan généralisait, systématisait les mesures que la nécessité avait imposées. (Michelet)

chichtèmâtijie, chistèmâtijie, chychtèmâtijie, chystèmâtijie, sichtèmâtijie, sistèmâtijie, sychtèmâtijie ou systèmâtijie, v. *Ci pyan dgén'râyijait, chichtèmâtijait* (*chistèmâtijait*, *chychtèmâtijait*, *chystèmâtijait*, *sichtèmâtijait*, *sistèmâtijait*, *sychtèmâtijait* ou *systèmâtijait*) *les m'jures qu'l'aibaingne aivait récou.*

systématiser (**se -** ; constituer un système), v.pron.

s' chichtèmâtijie (chistèmâtijie, chychtèmâtijie, chystèmâtijie,

Son délire s'est systématisé.	sichtèmâtijie, sistèmâtijie, sychtèmâtijie ou systèmâtijie), v.pron. *Sai vèrcâye s' ât chichtèmâtijie* (*chistèmâtijie*, *chychtèmâtijie*, *chystèmâtijie*, *sichtèmâtijie*, *sistèmâtijie*, *sychtèmâtijie* ou *systèmâtijie*).
système (ensemble d'idées, logiquement solidaires, considérées dans leurs relations), n.m. *Le système philosophique de Descartes est le cartésianisme.*	chichtème, chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système, n.m. *L' paîjâ chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *d' ci Déscârtes ât l' cârtéjiânichme.*
système (ensemble coordonné de pratiques tendant à obtenir un résultat), n.m. *L'accusé a mis au point son système de défense.*	chichtème, chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système, n.m. *L' aitiujie é botè â point son chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *de défeinche.*
système (ensemble structuré d'éléments naturels de même espèce ou de même fonction), n.m. *La langue peut être considérée comme un système de signes.*	chichtème, chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système, n.m. *Lai laindye peut étre voétie c'ment qu' ïn chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *de sïngnes.*
système (appareil, dispositif formé par une réunion d'éléments analogues), n.m. *Il répare le système électrique.*	chichtème, chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système, n.m. *È r'chique l' éyètrique chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*).
système (ensemble structuré de choses abstraites), n.m. *Il résout un système d'équations.*	chichtème, chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système, n.m. *È réjout ïn chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *d' équâchions.*
système (**bloc-** ; en chemin de fer : dispositif de signalisation automatique sur des sections de voie), n.m. *On installe un bloc-système pour éviter les collisions.*	bioc-chichtème, bioc-chistème, bioc-chychtème, bioc-chystème, bioc-sichtème, bioc-sistème, bioc-sychtème. bioc-système, byoc-chichtème, byoc-chistème, byoc-chychtème, byoc-chystème, byoc-sichtème, byoc-sistème, byoc-sychtème ou byoc-système, n.m. *An ïnchtalle ïn bioc-chichtème* (*bioc-chistème, bioc-chychtème, bioc-chystème, bioc-sichtème, bioc-sistème, bioc-sychtème. bioc-système, byoc-chichtème, byoc-chistème, byoc-chychtème, byoc-chystème, byoc-sichtème, byoc-sistème, byoc-sychtème* ou byoc-système) *po défure les heurses.*
système (**esprit de -** ; attachement aux systèmes, tendance à relier les connaissances en ensemble cohérent), loc.nom.m. *Les bons esprits ont à la fois l'esprit de finesse et l'esprit de système.*	échprit d' chichtème (chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système), loc.nom.m. *Les bons l'échprits aint en l' encôp l' échprit d' çhairvoiyainche pe l' échprit d' chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*).
système nerveux (appareil de relation recueillant les excitations sensorielles et sensitives, et coordonnant les réactions de l'individu à ces sensations), loc.nom.m. *Le système nerveux de ce malade est détraqué.*	néevou (nievou ou nièvou) chichtème (chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système), loc.nom.m. *L' néevou* (*nievou* ou *nièvou*) *chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *d' ci malaite ât détraiquè.*
système rhésus (système de groupes sanguins composés de différents antigènes), loc.nom.m. *Le système rhésus est le principal système de groupes sanguins.*	rhiéjuche chichtème (chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système), loc.nom.m. *L' rhié-juche chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*) *ât prïnchipâ chychtème de sainguïnnes rotes.*
système stable (en automatique : système qui ne peut osciller), loc.nom.m. *Ils construisent un système stable.*	échtâbye (ou échtabye) chichtème (chistème, chychtème, chystème, sichtème, sistème, sychtème ou système), loc.nom.m. *Ès conchtrujant ïn échtâbye* (ou *échtabye*) *chichtème* (*chistème*, *chychtème*, *chystème*, *sichtème*, *sistème*, *sychtème* ou *système*).
systole (contraction du coeur), n.f. *La systole ventriculaire produit le premier bruit du coeur.*	chychtôle ou épieutche, n.f. *Lai painsattouje chychtôle* (ou *épieutche*) *prôdut l' premie brut di tiûere.*
systolique (relatif à la systole), adj. *Le médecin a décelé un souffle systolique.*	chychtôlique, chychtôlitçhe, épieutchique ou épieutchitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn é détçhevri ïn chychtôlique* (*chychtôlitçhe*, *épieutchique* ou *épieutchitçhe*) *çhoûeçhe.*

systyle (en architecture : se dit d'une ordonnance où les entre-colonnements sont de deux diamètres de colonne), adj. *Ce temple a un portique systyle.*
systyle (en architecture : ordonnance où les entre-colonnements sont de deux diamètres de colonne), n.m. *L'image montre un exemple de systyle.*
syzygie (en astronomie : position de la lune ou d'une planète en conjonction ou en opposition avec le soleil), n.f. *« A l'époque des syzygies,…la mer est prise soudain d'une tranquillité étrange »* (Victor Hugo)

chychtiye ou épieuchtiye (sans marque du fém.), adj.
Ci tempye é ïn chychtiye (ou *épieuchtiye*) *tchaippâ.*

chychtiye ou épieuchtiye, n.m.
L'ïnmaîdge môtre ïn éjempye de chychtiye (ou *d'épieuchtiye*).

aichtrâr'trove ou chyjidgie, n.f.
« En l'épotçhe des aichtrâr'troves (ou *des chyjidgies*)*,…lai mèe ât sobtain prije d'ènne étraindge paîje »*